

A CATALOGUE
OF THE
TAMIL BOOKS
IN THE
LIBRARY
OF THE
BRITISH MUSEUM

COMPILED BY

L. D. BARNETT, M.A., LITT.D.

KEELER OF THE DEPARTMENT OF ORIENTAL PRINTED BOOKS AND MSS.

AND THE LATE

G. E. POPE, D.D.

PRINTED BY ORDER OF THE TRUSTEES OF THE BRITISH MUSEUM.

London:

SOLD AT THE BRITISH MUSEUM;

AND BY

MESSRS. LONGMANS & CO., 39, PATERNOSTER ROW; MR. BERNARD QUARITCH, 11, GRAFTON STREET,
NEW BOND STREET, W.; MESSRS. ASHER & CO., 11, BEDFORD STREET, COVENT GARDEN; AND
MR. HENRY FROWDE, OXFORD UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE, AMEN CORNER.

1909.

[All rights reserved.]

LONDON:
PRINTED BY WILLIAM CLOWES AND SONS, LIMITED,
DUKE STREET, STAMFORD STREET, S.E., AND GREAT WINDMILL STREET, W.

16438

PREFACE.

OF all the literatures of India, with the single exception of the Sanskrit, the Tamil is the richest, the oldest, and the most various. It is thus most completely representative of that ancient Dravidian culture which preceded the civilisation of the conquering Aryan immigrants, and doubtless contributed much to the literary and social development of the latter. Hence the oldest surviving works of Tamil literature bear a peculiar character; though it would perhaps be too bold to assert them to be wholly independent of Sanskrit influences, they are both in vocabulary and in literary form distinctly different from the typical products of the classical Sanskrit literature.

The Hindu tendency to construct arbitrary and exaggerated systems of chronology is fully shared by the Tamils, who assign the beginnings of their culture to a fabulous antiquity, and trace the progress of their literature through three successive Saṅghams or Academies. For the first two of the latter no historical basis can be found. As to the third, works are still extant which bear the names of several writers traditionally associated with it; but there seems to be no sufficient ground to accept the legend which has grouped together their names as those of contemporaries, especially as Nakkīra Dēvar, the most prominent poet of the Third Saṅgham, can hardly be assigned to a date earlier than the fifth or sixth century, whilst there are reasons for believing that the Kural, the famous collection of ethical and erotic verses attributed to the somewhat legendary "Tiru-valluvar" (popularly believed to have been a Paraiyar priest, but possibly a Jain), may have been composed some three centuries earlier.

Tradition traces back the origin of extant Tamil literature and science to the sage Agastyar (Agattiyar), who plays a prominent part in ancient Sanskrit mythology. A grammar of the Tamil language bearing his name, the Agattiyam, was formerly extant, which apparently was based upon the Pāṇinian school of Sanskrit grammar. It has long since been superseded by the Tol-kāppiyam, of which the author (reputed to have been a disciple of Agastyar) followed the principles of the Aindra Sanskrit grammarians. Upon the Tol-kāppiyam was based the Nan-nūl of Pavaṇandi, apparently a Jain; this is an aphoristic compendium of grammar composed about the beginning of the thirteenth century.* Around these two works has arisen a copious grammatical literature. Mention may be made likewise of the Vira-śōriyam, a grammar by Buddha-mītran

* The author of the ancient commentary upon the Nan-nūl, traditionally believed to have been a disciple of Pavaṇandi, states that the latter wrote his work under the orders of a king Śiṅga Gaṅga in Śaṅgai, who is evidently identical with the prince of that name who is shown by inscriptions to have been a vassal of Rulōttuṅga III. (see *South-Indian Inscriptions*, vol. iii., p. 122, and *Epigraphia Indica*, vol. vii., Appendix, p. 185).

(towards the end of the 11th century),* the commentary upon the latter by Perun-dēvanār,† who is believed to have been Buddha-mitrān's disciple, the treatises upon the art of poetry by Nār-kavi-rājar‡ and Aiyānār-idanār, and Amirta-sāgaran's Yāpp'-aruṅgalam, a manual of prosody, with its commentary by Guṇa-sāgaran (before the 13th century); all these writers were apparently Jains. In the allied department of lexicography the earliest known work is probably the Divākaram of Divākara, whose son Piṅgalar supplemented his father's collection in his Piṅgalandai (8th century or later, and quoted by Pavaṇandi). Another ancient lexical work is the Nēmi-nātham of the Jain Guṇa-vīra. Of considerable importance also is the Chūdāmaṇi-nighaṇṭu of Vira-maṇḍalavar (about the end of the 9th century)§.

Classical grammar is the norm (*ilakkaṇam*) for classical literature (*ilakkiyam*). Among the most interesting and characteristically Dravidian products of the latter are the Pattu-pāṭṭu or "Ten Poems," which with the exception of the first (Nakkīra Dēvar's Tiru-mṛug'-āṭṭu-pada, a poem to a deity) are brilliant pictures of romantic scenes of love and war. Some of them may possibly be as early as the second century. To the same type and period belong the Eṭṭu-togai, eight collections of verses by various poets, and the eighteen *Kīṭ-kaṇakku* poems, among which are classed the Kuṇal of Tiru-valluvar, the Nāl-aḍiyār, a Jain anthology compiled about the eighth century|| and Poygaiyār's Kaṇa-vaṇi¶. In this classical literature the Jains again took an active part from early times; five or six *Kīṭ-kaṇakku* poems, if not more, are by Jains, as likewise are the five *Kāvyams*, romances in verse, of which the most famous are Śāttan's Maṇi-mēkhalai, Ilai-gōv-aḍigal's Śilapp'-adhikāram, and Tiru-takka Dēvar's Jivaka-chintāmaṇi. The Maṇi-mēkhalai and Śilapp'-adhikāram have been assigned to the second century; the Jivaka-chintāmaṇi is probably not earlier than the tenth.** To the same period apparently belongs the Bhāratam, a version of the Sanskrit epic in *veṇ-bā* metre by Perun-dēvanār.††

In poetry of the *Kāvyam* type the most admired work of mediæval and modern times is Kamban's adaptation of Vālmiki's Rāmāyaṇam, with the appended Uttara-kāṇḍam by Oṭṭa-kūttar. The poetical abridgment of the Mahā-bhāratam by Villiputtūrar and

* See *Epigraphia Indica*, vol. vi., p. 334 foll., and Seshagiri Sastri's *Report* for 1893-4, p. 113.

† This writer must be distinguished from the epic poet Perun-dēvanār, on whom see below. By an oversight the entries for the works of these two authors have been included under one heading in col. 70 of this Catalogue, where also the date assigned to Kulōttuṅga's reign should be corrected to 1073-1118.

‡ I take this opportunity to supply an omission: the edition of Nār-kavi-rājar's *Aga-poruḷ-vilakkan* published in 1878, which is catalogued on col. 213 below, contains also Poyyā-moṇi Pulavar's *Taṇjai-vāṇaṅ-kōvai*.

§ See *Indian Antiquary*, vol. 36 (1907), p. 288. Both the Divākaram and the Piṅgalandai are quoted in the Chūdāmaṇi-nighaṇṭu.

|| See *Madras Government Epigraphist's Report*, 1907, p. 68.

¶ King Śeṅgaṇṇān, the hero of this poem, lived before the 7th century; he is mentioned in the Dēvāraṁ. The poem itself, however, may be later.

** See *Indian Antiquary*, vol. 36 (1907), p. 285 foll.

†† He mentions as his patron a Pallava king who gained a victory at Tell'-aru; this is apparently Nandivarman or Nandi-pōṭṭ-araiyar, late in the 8th century (see *Epigraphia Indica*, vol. vii., Appendix, pp. 108-9, ibid., vol. viii., pt. 5, Appendix II., p. 20; *Madras Government Epigraphist's Report*, 1907, p. 45).

Pugarēndi's poem on the legend of Nala are also much esteemed.* To the same period belongs Jayan-gondān's Kaliṅgattu Paraṇi, a poem on the conquest of Kāliṅga by Kulōttuṅga I (1073—1118). In most of these authors the influence of Sanskrit literature is apparent, as is also the case with the writings of Ativira-rāma Pāṇḍiyan, believed to have been a king of Madura, whose date is assigned variously to the 12th and the 16th centuries.† The latter is the reputed author of the Naidadam (a version of the epic story of Nala), some poems on religious legends and cult, and the Vetti-vēr kai, a little moral tract in prose.

In religious poetry Tamil literature is remarkably rich. The worship of Śiva seems to have been indigenous to the South, though doubtless it has been locally influenced in various degrees by the Śaiva cults of the North. The oldest extant Śaiva poems in Tamil are the hymns ascribed to Nāna-sambandhar, Appar (Tirunāvukk'araṣu), and Sundara-mūrtti,‡ collectively known as the Dēvāram, and the fine lyrics (Tiru-vāchakam) of Māṇikka-vāchakar,§ which form part of the Tiru-murai, a collection of Śaiva poems codified by Nambiy-āṇḍār Nambi about the eleventh century.|| Of fairly ancient date is likewise the Kanda-purāṇam by Kachiy-appar of Kāñchi, which is said to have been composed in Śaka 700. Still more popular is the Periya-purāṇam of Sēkkirār, a voluminous poetical hagiology, which is apparently based upon Nambiy-āṇḍār Nambi's Toṇḍar-tiruv-antādi, the third of his hymns in the Tiru-murai.¶ The scholastic theology of this church seems to have taken its classical form (whether directly or indirectly is not clear) under the influence of the Śaiva schools of Kashmir. According to tradition, the following great authors formed an unbroken spiritual

* There is much uncertainty as to the chronology of these poets. Popular tradition makes them all contemporaries, but can hardly be correct. It may be provisionally inferred from the data of tradition and fact that Kamban's period is about 1100, and this date is supported by the legend of his connection with the theologian Nātha Muni (11th century). Oṭṭa-kūttar seems to be later. Pugarēndi may be earlier, if any confidence may be placed in the legend that he was patronised by Vara-guṇa Pāṇḍiyan (9th century). Villiputtūrar again seems to be considerably later; but all that is certain in his case is the information derivable from the verses bearing the name of his son Varadaruvār, which are prefixed to his poem. We learn thence that Villiputtūrar was later than the three poets of the Dēvāram (circa 7th-9th century), and that he found a patron in Āṭ-kondān, a Koṅga prince who rendered valuable service to a Chola king Kaṇḍan; but neither of the latter personages have yet been traced in historical records.

† He may be identical with the king of that name whose reign began in 1562-3 (*Epigraphia Indica*, vol. vii., p. 16).

‡ Nāna-sambandhar appears to belong to the 7th century, Sundara mūrtti to the 8th or 9th. See Sundaram Pillai, *Some Mile-stones in the History of Tamil Literature*; also *Madras Christian College Magazine*, vol. xiv., no. 5 (1896), p. 286 foll., *Epigraphia Indica*, vol. iii., p. 277-8, *Indian Antiquary*, vol. 25, pp. 113 foll., 164, *South-Indian Inscriptions*, vol. ii., pt. 2, p. 152 f.

§ His date is somewhere between 800 and 1000 A.D. He apparently is later than Sundara-mūrtti, and he twice mentions a king Vara-guṇa Pāṇḍiyan, who is either the Vara-guṇa Varma who ascended the throne in 862-3, or his grandfather; on the other hand, his Tiruv-em-bavai is quoted in an inscription of 1056-7. See *Epigraphia Indica*, vol. viii., pt. 8, p. 319, vol. ix., pt. 2, pp. 88-9; *Madras Government Epigraphist's Report*, 1907, p. 64 foll., 1908, p. 66; *South-Indian Inscriptions*, vol. ii., p. 384.

|| See *Madras Christian College Magazine*, vol. xiv., no. 5 (1896), p. 286 foll.

¶ The Periya-purāṇam was written under the patronage of Anapāya Chōlan. An attempt has been made to identify this king with Kulōttuṅga Chōlan I., who reigned A.D. 1073-1118. See *Madras Review*, 1904, p. 366 f.; *Indian Antiquary*, vol. 36 (1907), p. 288; *South-Indian Inscriptions*, vol. ii., pt. 2, p. 153 f.

lineage: Mey-kaṇḍa Dēvar (author of the Śiva-ñāna-bōdham, about 1223 A.D.), Aruṇandi (author of the Śiva-ñāna-siddhiyār, etc.), Marai-ñāna-sambandhar (author of the Śaiva-samaya-neri, etc.), and Kottavanguḍi Uṇā-pati (whose Saṅkarpa-nirākaraṇam is dated Śaka 1235, or A.D. 1313). A still higher antiquity is claimed for Tirukaḍavūr Uyya-vandar, who is said to have flourished about Śaka 1100. Of other medieval Śaiva writings perhaps the most important are the Tiru-vīlaiy-āḍar-purāṇam, a poetical account of the Śaiva legends of Madura by Paraṇ-jōdi (born at Tiru-magai-kāḍu or Vēdāranyam in the 16th or 17th century, and said to have been patronised by Ati-vira-rāman), and the devotional poems of Paṭṭaṇattu Pillai (perhaps of the tenth century), “Śiva-vākyar,” and Tāyumanavar (about 1650). Paṭṭaṇattu Pillai and Śiva-vākyar are remarkable for the enlightened spirit of piety and disregard for orthodox ritualism to which they occasionally give expression. The modern lyrics of Rāma-līṅga Pillai are also very popular. The most influential of modern Śaiva theologians is perhaps Śiva-ñānar of Tiruvāvadūruḡai (died 1785 A.D.), whose disciple Kachiy-appar of Tiru-taṇigai wrote several poems on religious legends.

The Vaishṇava church is likewise of great importance in the South. Its characteristic doctrine of *Viśiṣṭādvaitam*, “qualified monism,” is best known from the Sanskrit works of the famous Rāmānuja, said to have been born in the month Chaitra of Śaka 939, who has been followed by a large number of theologians writing both in Sanskrit and in the peculiar form of sanskritised Tamil which in its extreme form is known as *maṇi-pracūḷam*. The church, however, traces its doctrines back through Rāmānuja to a series of earlier apostles, the *Ācārys*, for some of whom it claims extreme antiquity;* to them is ascribed the devotional literature codified in the Nāl-āyira-prabandham.

Ethical poetry holds an important place in Tamil literature. Among the oldest classics are works of this nature; and the moral tracts in prose and verse attributed to the somewhat legendary poetess Anvaiyār (traditionally believed to have been the sister of Tiru-valluvar)† have long been extremely popular. A favourite modern poem of similar character is the Nīti-neri-viḷakkam of Kumara-guru-parar, a Śaiva monk.

In these and in many other departments the development of Tamil literature has been copious and vigorous. In modern times it has been reinforced by influences from without—Hindu, Muhammadan, and European. The latter class includes the specifically Christian literature founded by the great Jesuits De’ Nobili and Beschi, which is continually being increased by the various Catholic and Protestant communities of Southern India, and the abundant supply of modern educational works, fiction, and poetry which is based more or less directly upon European and especially English models.

* Namm’āṅvār and Tirumaṅgai-āṅvār perhaps belong to the 8th century or thereabouts. See *Madras Government Epigraphist’s Report*, 1908, p. 69; *Epigraphia Indica*, vol. viii., p. 294.

† Verses ascribed to Anvaiyār are found in the Pura-nānūru and other anthologies of the oldest period. On the other hand, v. 40 of the Nal-vaṇi attributed to her speaks of the *māvar tamizum*, i.e., the Dēvāram, and hence is not earlier than the 8th century. Evidently, then, there were at least two writers with the title “Anvaiyār.”

The first steps towards the preparation of a catalogue of the large and representative collection of Tamil printed books in the British Museum were taken some twenty years ago, when the late Dr. G. U. Pope was commissioned by the Trustees to describe them. Circumstances, however, prevented him from bringing his task to completion. I have accordingly revised or re-written his descriptions, and catalogued the numerous works acquired during the last fifteen years, whereby the original number of titles has been fully trebled. The titles for the books lithographed in the "Arvi," or modification of Arabic character commonly used for the dialect of Tamil Muhammadans, have been prepared by Mr. A. G. Ellis, until recently Assistant in this Department.

In the following pages the primary sounds of the Tamil language are thus transliterated :—

—	அ a	ஆ ā	இ i	ஈ ī	உ u	ஊ ū	எ e	ஐ ē	ஐ ai	ஒ o	ஔ ō	ஔ au
க k	க ka	கா kā	கி ki	கீ kī	கு ku	கூ kū	கெ ke	கே kē	கை kai	கொ ko	கோ kō	கொு kau
ங ங	ங na	நா nā	நி ni	நீ nī	நு nu	நூ nū	நெ ne	நே nē	நை nai	நொ no	நோ nō	நொு nau
ச ச*	ச sa	சா sā	சி si	சீ sī	சு su	சூ sū	செ se	சே sē	சை sai	சொ so	சோ sō	சொு sau
ஞ ஞ	ஞ na	ஞா nā	ஞி ni	ஞீ nī	ஞு nu	ஞூ nū	ஞெ ne	ஞே nē	ஞை nai	ஞொ no	ஞோ nō	ஞொு nau
ட ட†	ட ta	டா tā	டி ti	டீ tī	டு tu	டூ tū	டெ te	டே tē	டை tai	டொ to	டோ tō	டொு tau
ண ண	ண na	ணா nā	ணி ni	ணீ nī	ணு nu	ணூ nū	ணெ ne	ணே nē	ணை nai	ணொ no	ணோ nō	ணொு nau
த த	த ta	தா tā	தி ti	தீ tī	து tu	தூ tū	தெ te	தே tē	தை tai	தொ to	தோ tō	தொு tau
ந ந	ந na	நா nā	நி ni	நீ nī	நு nu	நூ nū	நெ ne	நே nē	நை nai	நொ no	நோ nō	நொு nau
ப ப	ப pa	பா pā	பி pi	பீ pī	பு pu	பூ pū	பெ pe	பே pē	பை pai	பொ po	போ pō	பொு pau
ம ம	ம ma	மா mā	மி mi	மீ mī	மு mu	மூ mū	மெ me	மே mē	மை mai	மொ mo	மோ mō	மொு mau
ய ய	ய ya	யா yā	யி yi	யீ yī	யு yu	யூ yū	யெ ye	யே yē	யை yai	யொ yo	யோ yō	யொு yau
ர ர	ர ra	ரா rā	ரி ri	ரீ rī	ரு ru	ரூ rū	ரெ re	ரே rē	ரை rai	ரொ ro	ரோ rō	ரொு rau
ல ல	ல la	லா lā	லி li	லீ lī	லு lu	லூ lū	லெ le	லே lē	லை lai	லொ lo	லோ lō	லொு lau
வ வ	வ va	வா vā	வி vi	வீ vī	வு vu	வூ vū	வெ ve	வே vē	வை vai	வொ vo	வோ vō	வொு vau
ழ ழ	ழ ra	ழா rā	ழி ri	ழீ rī	ழு ru	ழூ rū	ழெ ro	ழே rē	ழை rai	ழொ ro	ழோ rō	ழொு rau
ள ள	ள la	ளா lā	ளி li	ளீ lī	ளு lu	ளூ lū	ளெ le	ளே lē	ளை lai	ளொ lo	ளோ lō	ளொு lau
ற் ர†	ற் ரா	ற் ரூ	ற் ரி	ற் ரீ	ற் ரு	ற் ரூ	ற் ரெ	ற் ரே	ற் ரை	ற் ரொ	ற் ரோ	ற் ரொு
ண் ண†	ண் ணா	ண் ணூ	ண் ணி	ண் ணீ	ண் ணு	ண் ணூ	ண் ணெ	ண் ணே	ண் ணை	ண் ணொ	ண் ணோ	ண் ணொு

The sound ண is transliterated by the rough breathing, as ணா, *pa'rodi*. The sign ண is used to indicate our "etcetera."

As these are the only signs in ordinary use to express the variety of sounds in the language, transliteration is attended with some difficulty. For example, க in Tamil words can represent according to its position either *k* or *g*, and in Sanskrit words it has to do duty also for *kh*, *gh*, and even *h*. I have therefore generally transliterated Tamil words

* The compound சச is transliterated by *ch*.

† The compound ஞ் is transliterated by *ll*.

‡ In transliteration no distinction is made between this sound and the pure dental ண, as the latter only occurs initially and in combination with other dentals, where the ண is never found.

in accordance with their actual pronunciation, rather than the written letters, rendering *அகம்* as *agam*, not *akam*, *அடி* as *aḍi*, not *aṭi*; and in composition the doubling of initial consonants has been ignored, e.g., *அகப்பொருள்* being rendered as *aga-porul*. Sanskrit words have generally been given in the usual Sanskrit spelling, e.g., *பாலபேதம்* being rendered as *bāla-bēdham*. Where there is a considerable discrepancy between the results of these rules and the literal transliteration, the latter has been also given within square brackets in the General Index.

Names of persons are presented here in a form corresponding to the general Dravidian practice, which puts first the name of the place of origin (sometimes also the tribe), secondly the father's name, and lastly the name of the person in question, with his titles. Thus, to take the case of a distinguished modern scholar, the name *Ṣiruppiṭṭi Vairava-nātha Dāmōdaram Pillai* signifies that the author in question is a person named Dāmōdaram, of the *Pillai* class, that his father was Vairava-nāthar, and that the seat of his family was Ṣiruppiṭṭi.* The form in which this name appears at the head of a title in the following pages is accordingly DĀMŌDARAM PILLAI, *Ṣiruppiṭṭi Vairava-nātha*. •

* By the same rule the name of the ancient poet Peru-vāyin Muḷliyār seems to signify "Muḷliyār, son of Peru-vāy."

L. D. BARNETT.

BRITISH MUSEUM,

July 19, 1909.

CATALOGUE

OF

TAMIL PRINTED BOOKS

[Words enclosed in square brackets are added by the compiler. Titles or other additions are included in parentheses when taken from some source other than the main title-page; thus the parenthesis alone denotes that the words are taken from the wrapper, an asterisk in the parenthesis that they are from a second or half title-page, and a dagger that they are from some other place within the book. Omission of words at the beginning of a title is indicated by three small circles, omission in the middle of a title by three dots.]

'ABD ALLĀH, *Maulavī*. See **VĀLAI-BĀVA SĀ**
தொழுகை அகிகத்துவிளக்கம். [Torugai-hakikat-
vilakkam. An adaptation of the Īakikat al-salāt
of 'Abd Allāh.] [1862.] 8°. **14173. b. 33.**

'ABD ALLĀH ibn **'ABD al-KARĪM**, *of Bangalore*.
ஆன்ரோர் அறுபேசு கைவல்லிய வைத்துய சங்க-
கிரகம். [Vaidya-saṅgraham. A treatise on the
medical art, chiefly in verse. Arranged for singing
by A. Amirta-vāchaka Dāsar, and edited by T.
Ratna-sāmi Pillai.] pp. 4, viii. 88. பெங்களூர்
[Bangalore, 1900.] 8°. **14170. i. 72.**

'ABD al-KĀDIR, *Mawlānā Maulavī, Shāhib 'Ālim, of*
Tinneveli-pet. சமாஸுண்மை இசுலாகன்மை
என்னும், ஹக்கீதுத் துஸ் இஸ்லாம். [Īakikat al-
Islām, also called Imān-uṣṣamā Islām-naṣṣamā. A
treatise on the principles of Islām.] pp. 174.
சென்னை க.க.க. [Madras, 1898.] 8°. **14173. b. 5.**

'ABD al-KĀDIR, *Amūr Vālai-bāva*. இரக்கயுகம்-
மது காரணசரித்திரம். [Ratna-Muhammad-kā-
raṇa-ṣaritraṁ. The history of a Muhammadan
saint, compiled from Persian sources by 'Abd al-
Kādir. Edited by his son, 'Abd al-Wahhāb.]
pp. 64. க.அ.அ. [Madras, 1882.] 8°. **14173. b. 19.**

'ABD al-KĀDIR ibn **MADĀR**. فتوحات السلام في
التصايف والاحكام [Futūhiyat al-salām. A compendium
of Muhammadan law, according to the Hānaḥī
and Shāfi'ī schools.] pp. viii. 604, 32. المملى
م.ص [Bombay, 1890.] 8°. **14173. c. 8.**

'ABD al-KĀDIR ibn **MUḤAMMAD MUḤYI al-DĪN**,
al-Kādirī. فتح الصمد في مسائل النوداد [Fatḥ al-
ṣamad. The story of the learned slave-girl Ta-
waddud and her examination by the 'Ulamā before
the Caliph Hārūn al-Rashīd. Adapted from the
Arabian Nights.] pp. 336, lith. فتح الصمد
[Madras, 1902.] 8°. **14170. k. 4.**

'ABD al-KĀDIR ibn **MŪSĀ**, *al-Jilī* [Life.] See
MUḤAMMAD GHAFṢ, *al-Shāfi'ī al-Madrāsī*. [Naṣr
al-jawāhir.] **14173. c. 7.**

'ABD al-KĀDIR NAYINĀR, *Shaikh, of Kayalpatnam*.
See **'UMAR**, *Post.* சீரூ ழு [Sīrā. Edited by 'Abd
al-Kādir.] [1885.] 8°. **14173. b. 20.**

— இசுதர சித்திரகவி முதலிய பலபாடற்-
பாட்டு [Chitra-kavi-mudaliya pala-pāḍaṭ-
pāṭṭu. Poems, several of them in very elaborate metres.

upon worthies and doctrinal topics of the Muhammadan Church.] vol. i. pp. xxxiv. 376; 1 plate. சென்னை துருவாதிபதி [Madras, 1896.] 8°. 14173. b. 35.

'ABD al-MAJID, of Vellore. تالکین فی مہمات الدین [Talkin fī muhimāt al-dīn. A catechism of religious instruction for Muhammadan children. Translated from the Hindustani.] pp. iv. 132, lith. مدراس [Madras, 1904.] 8°. 14173. b. 27.(1.)

'ABD al-RAḤMĀN, 'Arabī. [Panegyric.] See PAVANI PULAVAR. இராம அபிநவபுத்திரன் புகழ்ச்சி. ['Abd al-Rahmān 'Arabī saṭakam.] [1895.] 8°. 14173. b. 26.

'ABD al-RAḤMĀN, Nelliguppam. See MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, al-Ghazzālī. கிம்யா இ ஸாஅத. [Kimiya i sa'adat. Translated by 'Abd al-Rahmān.] 1906, etc. 8°. 14173. b. 10.

'ABD al-WAHHĀB, called BANDAHL. See BANDAHL.

'ABD al-WAHHĀB ibn 'ABD al-KĀDIR. See 'ABD al-KĀDIR, J. V. இரத்தினமுத்தம்மா காரணசரிதம். [Ratna - Muhammad - kāraṇa - charitram. Edited by 'Abd al-Wahhāb.] [1882.] 8°. 14173. b. 19.

'ABD al-WAHHĀB ibn MUḤAMMAD HĀDĪ, al-Attārī. اسرار الصلوات على خير البريات [Asrār al-salawāt 'ala khair al-bariyāt. A treatise on prayer for Muhammad.] pp. xxiv. 424, lith. مدراس [Madras, 1901.] 12°. 14173. a. 3.

ABRAHAM (B.). See DIOGNETES. திபோக்னேது எப்பஸ்தொக்கு எழுதின கிருபிற். The Epistle to Diognetus. A translation by B. Abraham. 1893. 8°. 14170. c. 24.(8.)

'ABRAHAM (ISAAC). [Life.] See PĀṇḍIYAN (T. B.). The life of . . . I. Abraham, etc. 1906. 12°. 14170. bbb. 11.

ABŪ al-ḤASAN, al-Shāzīlī. See 'ALĪ ibn 'ABD ALLĀH (ABŪ al-ḤASAN).

ACADEMIES, etc.

GERMANY.

Deutsche Morgenlaendische Gesellschaft.

Zeitschrift, etc. Leipzig, 1846, etc. 8°. Ac. 8815.2.
In progress.

ACADEMIES, etc.

LONDON.

Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland.

Miscellaneous translations from Oriental languages. Vol. i. [Including the Sahādēvan-śāstram and Vēṭāla-kathai.] London, 1831. 8°. 14003. d. 5.

MADRAS.

Ṣennai-sen-damir-urai-saṅgham.

University of Madras. Exhaustive notes on the Matriculation Tamil text for 1900 . . . by the Chennai Sendamilarai Sangham, etc. 1900. 8°. See below: University of Madras. 14172. bb. 6.(4)

University of Madras.

See JAGA-RĀU MUDALIYĀR. University of Madras. The Tamil Text Examiner for the Matriculation Examination, 1898. 1898. 8°. 14172. b. 16.(2.)

See MRUGA-DĀSA SVĀMI. University of Madras. F.A. Examination—1903. Pulavar Puranam, etc. 1901. 8°. 14172. bb. 3.(4.)

See RUDRA-KAṆṢANAR. University of Madras. B.A. Examination of 1906 . . . Pattinappalai, etc. 1906. 8°. 14172. b. 37.(2.)

See ŚELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR, T. Tiruvalluvar, etc. (University of Madras. First Examination in Arts—1905. Tamil prose, etc.) 1904. 12°. 14171. d. 2.

The Nalavenba and Nanmanikadigai, with . . . notes, &c., for the use of Matriculation Examination, 1879. By C. Rajagopala Pillai, etc. 1879. 12°. See PUGAṆḌI. 14172. a. 22.

Notes on the Tamil text for the Matriculation Examination of 1888. Bharata Venba [annotated] by . . . T. E. Srinivasa Raghavacharyar . . . Pazhamozhi, &c. [annotated] by K. Srinivasa-raghavacharyar. ('Kalatarangini' Supplement Series. No. 2.) 6 pts. Madras, 1888. 12°. 14172. a. 41.

The University of Madras. The First in Arts Examination—1892. The Tamil text, poetry, with copious notes by the late C. Rajaḡopaul Pillai . . . and . . . P. Vasudeva Mudelliār. [Comprising Ativira-rāma Pāṇḍiyan's Kūrmapurāṇam, bk. 12, his Tiru-karuvai-kali-turai,

and Villiputtūrar's Mahā-bhāratam, Śalya-parvam, with commentary.] pp. ii, 12, 328, 60. *Madras*, 1891. 8°. **14172. bb. 4.**

Copious notes on the Tamil text-book for the Matriculation Examination, 1898 [viz. (1) Puṅgēndi's Nala-veṇ-bā, Kali-dodar-kāṇḍam, (2) Pañcha-tantram ii., (3) Jayāṅ-gopān's Kaliṅgattu-parani, Rāja-pāramparyam and Avatāram, (4) Perun-dēvanār's Bhāratam, Udyōga-parvam, (5) Tamil-English glossary to Hitōpadēsam i., with the original texts of nos. 1 to 5 in Tamil and English], by Vithvan P. Krishnasawmy Mudaliyar. pp. 120, 72, 18. *Madras*, 1898. 8°. **14172. b. 16.(1.)**

செவ்வழி-கேள்வியுரை. (F.A. Tamil Text 1899. Full notes on Lilavati-Sulochana, etc.) 1898. 8°. See RĀMA-SAMI AIYANĀR, *Śarukkal*. **14172. bb. 6.(1.)**

University of Madras. F.A. Examination 1900. Tamil poetry—the prescribed portions in Naladyar and Bharatham; and explanatory notes . . . By C. M. Swaminatha Iyer. 1899. 8°. See NĀLADYAR. **14172. b. 37.**

The Tamil text for the Matriculation Examination of the University of Madras, December, 1900. [Comprising Perun-dēvanār's Bhāratam, Udyōga-parvam; part of the Arattu-pāl of Pāṇḍi-turai Dēvar's Pan-nūt-tirattu; and portions of the prose Rāmāyaṇam and Dāmōdaram Pillai's Chūlā-maṇi.] pp. 70. *Madras*, 1899. 8°. **14172. bb. 6.(7.)**

University of Madras. Matriculation Examination, 1900. Copious notes on the Tamil text-book [viz. Perun-dēvanār's Bhāratam, Pāṇḍi-turai Dēvar's Pan-nūt-tirattu, Rāmāyaṇam, and Chūlā-maṇi, with vocabularies.] By Vithvan P. Krishnasawmy Mudaliyar. [With the Tamil texts and English translations by the latter and V. Veṅkaṭa-śrinivāsan.] pp. 140, 16, 4, 27. *Madras*, 1900. 8°. **14172. bb. 6.(2.)**

Copious annotations on the Matriculation Tamil text for 1900 [scil. Perun-dēvanār's Bhāratam, Pāṇḍi-turai Dēvar's Pan-nūt-tirattu, Rāmāyaṇam, and Chūlā-maṇi] by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar . . . With a complete English translation by T. E. Venkatachariar. pp. ii, 108, 92, 44. *Madras*, 1900. 8°. **14172. bb. 6.(3.)**

ACADEMIES, etc.

MADRAS (*continued*).

University of Madras (*continued*).

University of Madras. Exhaustive notes on the Matriculation Tamil text for 1900 [viz. the Udyōga-parvam of Perun-dēvanār's Bhāratam, Pan-nūt-tirattu, and Rāmāyaṇam]. With . . . explanations and hints on prosody and rhetoric, &c., &c., by the Chennai Sendamilurai Sangham, with complete English translation [of the above texts and the Chūlā-maṇi] by T. R. Ramanatha Aiyar. pp. 4, 119, 69. [*Madras*,] 1900. 8°. **14172. bb. 6.(4.)**

University of Madras. F.A. Examination of 1901. Tamil poetry, containing Bharatham and Naladiyar, with copious annotations and notes on Alvargal Charitram and Chulamani, by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar . . . Also comprising an English translation of Naladiyar by an experienced graduate, pp. 212, 52, 42, 6, 31, 5. *Madras*, 1900. 8°. **14172. bb. 6.(5.)**

The Chūlā-maṇi is wanting in this edition.

University of Madras. B.A. Examination of 1901, Dec. A Tamil text-book, part 1, containing Thirukkural [stanzas 701-800, with commentary based on that of Parimēl-aṇḍar], Kanda-purānam [in the version of Kachi-y-appar], and Surpanakaippatalam of Kambaramayānam, with copious annotations and notes on [Sāmināth'-aiyar's] Buddhacharitram, by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar. *Madras*, 1900. 8°. **14172. bb. 6.(6.)**

Each part is separately paginated.

University of Madras. F.A. Examination of 1903. Full notes on Pulavar Purānam, Bhoja Raja Charitram, and Bhartruhari, by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar . . . with an English translation of Naladiyar [xvi.-xx.]. pp. 50, 53. *Madras*, 1903. 8°. **14172. hh. 19.**

University of Madras. B.A. Degree Examination 1905. Purapporul Venbanalai, etc. 1905. 8°. See AIYANĀR-IDANĀR. **14172. bb. 21.(1.)**

University of Madras. B.A. Examination of 1906. Jivakachintamani, etc. 1905. 8°. See TIRUK-TAKKA DĒVAR. **14171. bb. 21'(2.)**

ACADEMIES, etc.**MADURA.**

செந்தமிழ். [Sen-damiṛ. A monthly journal of literature and science, published by the Tamir-saṅgham of Madura. Edited by R. Rāghav'-aiyaṅgār.] *Madura*, 1902, etc. 8°. **14172. i. 1.**

In progress.

["Sen-damiṛ" supplement, comprising works published in the "Sen-damiṛ," with separate pagination.] 1902, etc. **14172. i. 1*.**

In progress.

PARIS.**Bibliothèque Nationale.**

Manuscripts tamouls. [Proof sheets of a catalogue of the Tamil MSS. in the Bibliothèque Nationale, compiled by E. H. J. Vinson.] ff. 49. [*Paris*, 1880?] Fol. **14172. k. 1.**

École Spéciale des Langues Orientales Vivantes.

Mélanges Orientaux. Textes et traductions publiés par les professeurs de l'École Spéciale des Langues Orientales Vivantes à l'occasion du Sixième Congrès International des Orientalistes réuni à Leyde, Septembre 1883. (*Publications de l'École des Langues Orientales Vivantes, ii^e série—volume ix.) pp. lv. 577, i.; 6 plates. *Paris*, 1883. 8°. **14003. i. 16.**

Nouveaux Mélanges Orientaux. Mémoires, textes et traductions publiés par les professeurs de l'École Spéciale des Langues Orientales Vivantes à l'occasion du septième Congrès International des Orientalistes réuni à Vienne, Septembre, 1886. (*Publications de l'École des Langues Orientales Vivantes, ii^e série—volume xix.) pp. xiv. 598, i.; 5 plates. *Paris*, 1886. 8°. **14003. i. 18.**

Recueil de Textes et de Traductions, publié par les professeurs de l'École des Langues Orientales Vivantes à l'occasion du viii^e Congrès International des Orientalistes tenu à Stockholm en 1889. 2 vols. *Paris*, 1889. 8°. **14003. i. 23.**

ĀNANDA-RĀṆGA PILLAI. Les Français dans l'Inde. Dupleix et Labourdonnais. Extraits du journal d'Anandarangappoullé, courtier de la Compagnie Française des Indes, 1736-1748. Traduits du tamoul par Julien Vinson. (*Publications de

l'École des Langues Orientales Vivantes, iii^e série—volume xv.) pp. i. lxxix. 339. *Paris*, 1894. 8°. **14003. i. 32.**

ACHALĀMBIKAI AMMĀL, daughter of Irattāṇai Perumāl Aiyar, and KURANDAI-VĒLU PILLAI, Virupuram Kāṭṭa-perumāl. மேலசேஷுரென்று வழங்கும் திருவிடைமூர்ந்தலப்புராணம். [Tiru-vidaiyūr-tala-purāṇam. A metrical account of the legends of the Śaiva sanctuary at Melsevar. Pt. i. by Achalāmbikai Ammāl, pt. ii. by Kurandai-vēlu Pillai.] pp. viii. ix. 128. கூடலூர் [Kudalūr,] 1899. 8°. **14170. ee. 61.**

ĀCHĀN PILLAI, Nāyanār, son of Periyav-āchān Pillai. மகாபகவதேஸ்வர [Mukta-bhōgāvali. A treatise upon the Vaishnava doctrine of salvation. Edited by P. Anantāchārya Svāmi.] pp. 24. *Conjeveram*, 1901. 12°. **14170. d. 46.(3.)**

ĀDI-CHUVADI. ஆதிச்சுவடி. [Ādi-chuvadi. A first Tamil reader, for the use of Catholic schools.] pp. 44. புதுவை தஞ்சாவூர் [Pondicherry, 1844.] 12°. **14172. h. 10.**

— [Another copy of the same edition, bound up with Beschius' Paramārtha-guruvīn kathai and other extracts, in a wrapper dated 1862.] pp. 91. புதுவை தஞ்சாவூர் [Pondicherry, 1862.] 12°. **14172. h. 58.(3.)**

ĀDI-MŪLA MUDALIYĀR, Tirukarukunṇam. See AUVAIYAR.—*Supposititious Works.* மூலத்திருக்குறள்மூலம். [Tiru-kural-mūlam. Edited by Ādi-mūla.] [1882.] 16°. **14172. a. 10.(3.)**

— See TĀYUMĀNAVAR. தாயுமான சுவாமி-கள் . . . திருப்பாடற்றிட்டு. [Tiru-pāṭat-tirattu. Edited by Ādi-mūla.] 1885. 8°. **14172. b. 32.**

ĀDI-NĀRĀYAṆ'-AIYĀ, V. B. ஜனமனோல்லாசினி [Jana-manōllāsini.] . . . A funny farce in five and one acts. A merry and cheerful companion to a railway traveller. By V. B. Audinarayaniah. pp. 98. *Madras*, 1896. 8°. **14170. l. 32.(3.)**

ĀDIY-APPANĀR, Kalandai. மூலத்திருக்களர்ப்புராணம். [Tirukalar-purāṇam. The sacred legends of the Śaiva sanctuary of Tirukalar. Edited with introduction by Pinnattūr A. Nārāyaṇa-sāmi Aiyar.] pp. 30, 74, 12. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1902. 12°. **14170. ee. 55.**

ADİYARKKU-NALLĀR. See IṬAṆ-GŌV-ADIGAḶ. ஸிப்பதிகார ஸ்ரீ [Ṣilapp'-adhikāram. With commentary by Adiyārkkku-nallār.] 1892. 8°. 14172. d. 13.

ADLEY (WILLIAM). See NEGRO. The Negro Servant, etc. [Translated by W. Adley.] 1844. 12°. 14170. b. 1.(34.)

— The Pearl of Great Price . . . ஜனநிமுத்தி. [A Christian tract. Second edition.] pp. 8. Jaffna, 1843. 12°. 14170. b. 1.(7*.)

ADVĀITĀNANDA. See BĀDARĀYAṆA. The Brahma Sutra Artha Deepika, or The Brahma Sutras . . . with . . . extracts from the glossaries of . . . Brahman-vidyabharana, etc. 1904, etc. 4°. 14170. fff. 5.

AESOP. Aesop's Fables, containing instructive morals, translated into Tamil by A. Therooven-gada Pillay [together with the English text] . . . and revised by C. Rajah Soobboroya Moodeliar (*சட்டுக்கதைகள்). pp. ii. ii. iii. iii. 260. Madras, 1853. 8°. 14170. k. 32.

ĀGAMAS. See SABHĀ-PATĪ YŌGI. ஸகலாகமத்தொட்டு. [Sakalāgama-tirattu. A compendium of Āgamic teaching.] 1894. 16°. 14170. d. 14.

— ஸ்ரீமத் ஸகலாகமஸார ஸங்க்ராஹம். [Sakalāgama-sāra-saṅgraham. A Sanskrit digest of the Āgamas in their bearing upon everyday ritual. Edited with Tamil introduction by K. Shanmukha-sundara Mudaliyār. Second edition.] pp. xlviii. 148. சென்னை சார்வரி [Madras, 1900.] 8°. 14033. aa. 11.

— ஸ்ரீமத் காமிகாகமம் ஸ்ரீ [Kāmikāgamam. In Sanskrit. With Tamil commentary and glossary to every verse of the first volume.] 2 vols. சென்னை வினம்பி—விகாரி [Madras, 1898-1899.] 4°. 14033. d. 23.

In progress? Vol. i. has two title-pages; the first states that the printing was begun Nov. 1888 and ended Dec. 1898, while the second is dated Dec. 1889.

ஸ்ரீமத் ஸ்ரீவகாரணாகமம் மூலம். (*உத்தரகாரணாகமம்.) [Kāraṇāgamam. In Sanskrit. Edited with Tamil introduction etc. by K. Shanmukha-sundara Mudaliyār.] 2 vols. சென்னை விகாரி—பலவ [Madras, 1900-1902.] 8°. 14033. aa. 8.

பௌஷ்கராகமம் த்ரவிடமகையுடன் [Paushkarāgamam. An upāgama of the Pāramēṣvara, the 26th of the Śaiva āgamas. 8 chap-

ters in Sanskrit, with Tamil word-for-word interpretation and commentary by K. Shanmukha-sundara Mudaliyār.] pp. xviii. 780. சென்னை விக்ருதி [Madras, 1890.] 12°. 14028. b. 65.

AGAPPEY SIDDHAR. அகப்பெய்தித்தொடர்பு. [Paḍal. Śaiva verses.] pp. 12. See SIDDHARGAḶ. ஸ்செ பெரியநாணக்கோவை Periya-nāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

— — — pt. i., pp. 68-80. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

AGASTYAR. [For the Pura-poruḷ-ven-bā-mūlai, containing stanzas exemplifying the rules of poetical composition laid down in the Poruḷ-pam'-iru-paṭalam ascribed to Agastyar's disciples.] See AṬYANĀR-IDANĀR.

[For the various poems or nūnam under the name of Agastyar contained in the Periya nūna-kōvai:] See SIDDHARGAḶ.

— [For editions of the Dēvāram in the recension ascribed to Agastyar] See TIRU-MURAI.

— ஸ்செ அகஸ்தியமாரமுனிவர் திருவாய்மலர்-தருவிய பஞ்சகாவியங்களில் . . . வாழ்காவினம் ஆவிரம். (*ஞானகாவியம் ஆவிரம், புறணகாவினம் ஆவிரம், etc.) [Vāta-kāvyaṁ, Nāna-kāvyaṁ, Pūraṇa-kāvyaṁ, Lakṣhaṇa-kāvyaṁ, and Māntriya-kāvyaṁ. Five poems ascribed to Agastyar, each containing about 1000 stanzas, on theosophy, Yoga, Śaiva doctrine, pseudo-philosophy, pseudo-science, etc. Edited by K. V. Kanda-sā Mudaliyār.] 5 vols. சென்னை கடியகடு [Madras, 1895]-1903. 8°. 14170. e. 70-74.

— ஸ்செ நாலுக்காண்ட வாத்நியகாவியம் த். ந. [Nālu-kāṇḍa-vaidyā-kāvyaṁ. A treatise on medicine in 4 books (1200 verses), ascribed to Agastyar. Edited by K. V. N. Aiyā-sāmi-Mudaliyār and Kanda-sāmi Mudaliyār.] pp. 8, 192. சென்னை [Madras,] 1896. 8°. 14170. i. 48.

— ஸ்செ வாத்நியரத்தினச்சுருக்கம் த். ந. [Vaidya-ratna-ṣuṅkkam. An abridgment, in 360 verses, of the Vaidya-ratnam, a treatise on medicine, attributed to Agastyar. Edited by T. Arumuga Svāmi.] pp. iv. 60. பிழைநாதி [Madras, 1879] 8°. 14172. c. 20.

— ஸ்செ வாழ்காவினத் திருவுகோலாயி வாழ-சொளியம், த். ந. [Vāta-saṁmyam. An introduction in 1200 stanzas to the Vāta-kāvyaṁ, which

forms one of the five poems ascribed to Agastyar. Edited by K. Āru-muga Nāniyār.] pp. iv. 291. சென்னை [Madras,] 1893. 8°. 14170. e. 52.

AGATTIYAR. See AGASTYAR.

AGHŌRA DĒVAR. . . . வேதாந்தபுராணம். [Vēdāranya-purāṇam. The sacred legends of the Śaiva shrine at Vēdāranyam in Tanjore, in verse. Followed by the Dēvāram, a series of hymns by Nāna-sambandhar, Appar, and Sundara-mūrtti. Edited with notes by K. Vēr Pillai.] pp. vii. 457, 20, i. i. சென்னைபட்டணம் [Madras,] 1898. 8°. 14170. e. 65.

AGNES, Saint. இன்னொரு கன்னியோனப் பெயர்-வழங்கும் அகநொரு கன்னி அந்மனை. [Agnēs-kanni-ammānai. A Catholic poem on St. Agnes.] pp. 46. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1893. 8°. 14170. c. 24.(9.)

AGYĀNAM. அகத்யானம். [Agyānam. A tract against paganism, by the Danish Missionaries.] pp. 64. தரங்கண்டாரி நகரம். [Tranquebar, 1733.] 12°. 14170. b. 16.(1).

AĪKĀM. இஃது அஹ்மத்யானம். [Alikām al-ṣiyām. A treatise on Muhammadan fasts. Edited by Muhammad Kamāl al-Dīn.] pp. 48, i. வேலூர் [Vellore,] 1905. 8°. 14173. b. 28.(6.)

AĪMAḌ ibn 'ABD al-LATĪF, al-Sharjī al-Yamanī. See AĪMAḌ ibn AĪMAḌ, al-Sharjī al-Zabīdī.

AĪMAḌ ibn AĪMAḌ, al-Sharjī al-Zabīdī. هذا كتاب الفوائد والصلاة والعوائد ترجمه بلسان الاروى . . . ويليه طب الابدان وكتاب الرش المضمر بالرضوان وكتاب الفأل نداء المضمون آيات القرآن [Al-Fawā'id fi al-salāt wa'l-'awā'id. A work on prayers and pious charms, translated by 'Uthmān ibn Muḥammad. Together with several other works on like themes.] pp. xviii. 446, lith. المنبى ١٢١٧ [Bombay, 1880.] 8°. 14173. c. 3.

AĪMAḌ ibn KĀDIR MUḤYI al-DĪN. . . . திருநடைவழியலங்காரம். கீழ்க்கரை. [Tiru-naḍai-variyalaṅkāram. Muhammadan verses panegyrising Saiyid Ibrāhīm Auliya.] pp. ii. 8. கொழும்பு [Colombo,] 1895. 8°. 14173. b. 28.(5.)

AĪMAḌ ibn MUḤAMMAD ḤASAN, al-Matabatānī. هذه درة المفاخر في هداية الحابر الخ [Durrat al-mafākhir. A compendium of Muhammadan religious instruction.] pp. 64, lith. كلب ١٢١٠ [Colombo, 1893.] 8°. 14173. b. 36.

AĪMAḌ ibn MUḤAMMAD ibn SHAIKH TĪKĀ. See SĀM SHIHĀB al-DĪN. ظاهر الاحكام. [Maẓhar al-aḥkām. Edited by Saiyid Alimad.] [1901.] 8°. 14173. b. 27.(3.)

AHŌBILĀCHĀRYAR, Vātsya Rāghava. See VARADĀCHĀRYAR, Vātsya Dēva-rāja. . . . பரபன்ன-பாரிஜாதம். [Prapanna-pārijātam. Edited with Tamil interpretations and commentary by Ahōbilāchāryar.] [1895.] 8°. 14028. d. 55.

'AIDARŪS. See SHĀH al-HAMĪD ibn 'AIDARŪS.

AIYA-KANNU NĀYAKAR, T. Vannikula Vilak-kam. A treatise [in English] on the Vanniya Caste [with copious extracts from Sanskrit and Tamil authorities]. pp. i. 5, 43, 10. Madras, 1891. 8°. 14170. g. 19.

AIYANĀR-IDANĀR. புறப்பொருள் வெண்பா-மலை [Pura-poruḷ-ven-bā-mālai. A series of verses exemplifying the poetical treatment of external emotion, based on the Poruḷ-panu'-iru-pāṭalam ascribed to Agastyar's disciples.] See TĀṇḌAVA-RĀYA MUDALIYAR. இலக்கணப்பஞ்சக. [Nan-nūl, etc.] pp. 60-119. [1835.] 8°. 14172. e. 3.

— . . . புறப்பொருள் வெண்பாமலை மூல-மும் உணர்ப்பம். [Pura-poruḷ-ven-bā-mālai. Edited with preface, glossary, and indices by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. vi. ix. ii. i. 155, xix. ii. சென்னை [Madras, 1895.] 8°. 14172. f. 21.

— Extracts from the Tamil "Purra-poruḷ Venbā-Mālai," and the "Purra-nānūrru" [in English]. By . . . G. U. Pope. (Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland for 1899, pp. 225-269.) London, 1899. 8°.

Ac. 8820/3 & 2110. e, f.

— University of Madras. B.A. Degree Examination 1905. Purapporul Venbamalai. The first four padalams [on themes of 4 kinds of warriors' crowns] with ancient commentary and explanatory notes by V. Saminatha Aiyar. pp. 4, 68. Madras, 1905. 8°. 14172. bb. 21.(1)

AIYĀ-SĀMI MUDALIYĀR, Beṅgaḷūr Ā. See VĒN-KAṬĀRYA YAJVA. உலககுணக்கண்ணாடி. [Teyva-guṇa-veḷicham. A prose rendering, by Aiyā-sāmi, of Vēnkaṭārya's Viṣva-guṇāḍārṣa.] 1906. 8°. 14171. e. 13.

AIYĀ-SĀMI MUDALIYĀR, *Kumbhamangalam V. N.* See AGASTYAR. . . . நாலுக்காண்ட வயித்திய-
காவியம் ஆகா. [Nālu-kāṇḍa-vaidya-kāvyam.
Edited by Aiyā-sāmi.] 1896. 8°. 14170. i. 48.

AIYĀ-SĀMI PILLAI. See MAYAN. . . . கிழந்தா-
லென்னும் மனையா சான்றிதம் [Manaiy-aḍi-sās-
tram. Collected and enlarged by Rāma-kṛṣṇa
and Aiyā-sāmi.] [1885.] 8°. 14172. c. 30

AIYĀVU PILLAI, S., of St. Michael's College,
Coimbatore. See CHIDAMBARA KAVI-RĀYAR. உதித-
குட்டாமணி நிகண்டி. ("Oositha Soodamani Ni-
gandu," etc.) [Edited by Aiyāvu Pillai.] 1903.
12°. 14172. ee. 10.

AKHILĒṢA PILLAI, *Trikōṇamalai V.* See KARAIṢAI.
திருக்கரைசைப்புராணம் முதல் [Tiru-karaiṣai-pu-
rāṇam. Edited by Akhilēṣa.] [1890.] 8°. 14170. e. 38.

ALAKĒṢA-KATHAI. See NĀLU-MANTRI-KATHAI.

ĀLĀLA-SUNDARAM PILLAI, *Kāñchi Ē.* See KĀ-
MĀKSHI. காமாட்சி லீலா பிரபாவம். [Kāmākshi-
līlā-prabhāvam. Translated by Ālāla-sundaram.]
1906. 8°. 14170. eee. 20.(2.)

— காஞ்சி கோத்திர மஞ்சரி. [Kāñchi-
kshētra-mañjari. An account of the cults (chiefly
Śaiva) of Conjevaram.] pp. xii. 38, 2. சென்னை
[Madras,] 1906. 8°. 14170. eee. 20.(1.)

ĀLAVANDĀR, *Vaiṣṇava writer.* See YĀMUNA-
CHĀRYAR.

ĀLAVANDĀR, *Virai.* நானவாசிட்டவமலராமாயணம்
மாயணம் தமிழ்முலமுறையிற். [Nāna-vāsittav-
amala-rāmāyaṇam. A poem on the Vedantic
philosophy, freely adapted and abridged from
the Sanskrit Yōga-vāsishṭha-rāmāyaṇam. With
commentary by Aruṇāchala Svāmi and others.]
pp. iv. iv. 527. சாநாண [Madras, 1851.] 4°. 14170. fff. 2.

— . . . நானவாசிட்டவமலராமாயணம் முதல்
[Nāna-vāsittav-amala-rāmāyaṇam. With the
commentary of Aruṇāchala Svāmi. Edited by
Pērai Jega-nātha Pillai.] 2 vols. சென்னை [Ma-
dras,] 1890. 8°. 14172. b. 41.

— . . . நானவாசிட்டவமலராமாயணம் வச-
னம். [Nāna-vāsittav-amala-rāmāyaṇam. A prose
summary. Edited by P. Teyva-śikhāmaṇi Muda-
liyar.] pp. ii. 411. சென்னை [Madras,] 1902.
8°. 14170. ee. 53.

'ALĪ ibn 'ABD ALLĀH (ABU al-ḤASAN), *al-Shāzili.*
[Life.] See NŪH ibn 'ABD al-KĀDIR, *al-Kāhiri.*
[Nafaiāt al-'anbar.] 14173. c. 10.

— — — — — الوظيفة المبركة [Al-Wazīfat al-Shāziliyah.
A prayer-book, in Arabic, with a paraphrase in
Tamil.] See NŪH ibn 'ABD al-KĀDIR, *al-Kāhiri.*
نفايات العنبر الح [Nafaiāt al-'anbar.] pp. 222-244.
[1902.] 8°. 14173. c. 10.

ALMANACKS. See EPHEMERIDES.

AMADUZZI (GIOVANNI CRISTOFANO). Alphabetum
Grandonico-malabaricum sive Samserudonicum.
[Compiled from materials supplied by Clemens
Peanius.] pp. xxviii. 100; 9 plates. Romae,
1772. 12°. 621. b. 5.(2.)

AMARA-SIMHA. अमरकोशम् Amarakosa. With
Tamil and English explanation of words . . . By
K. R. Anantarama Sastri. Srirangam, 1905, etc.
12°. 14092. a. 30.
In progress.

AMBALA-VĀṆA KAVI-RĀYAR. . . . சதுரகிரி
அரபாலிசுர சாதகம். Arapaḷiṣura-śatakam. 100
stanzas in praise of Śiva as worshipped in the
temple of Arapaḷisuram on the Chaturagiri.]
pp. 62. Madras, 1897. 16°. 14170. d. 48.(1.)

— . . . சதுரகிரி அரபாலிசுர சாதகம் முதல் [Ara-
paḷiṣura-śatakam. With paraphrase and notes by
K. Rāma-sāmi Nāyadu.] pp. 4, 152.
[Madras,] 1905. 12°. 14172. a. 56.

— . . . அரபாலிசுர சாதகம். [Arapaḷiṣura-
śatakam.] pp. 61. 1906. See RAMA-SĀMI NĀYADU,
K. சாதகத்திட்டம். [Śataka-tirattu.] pt. i. 1905-
1906. 12°. 14170. dd. 10.

AMBALA-VĀṆA NĀVALAR, *Vattukottai J.* See
APPAYA DĪKSHITAR. பிரமதருக்கஸ்தவம். [Brah-
ma-tarka-stavam. Translated by Ambala-vāṇa.]
1895. 8°. 14170. e. 69.

— See ĀRĀVA-MUD'-ĀCHĀRYAR. திருச்சுழியற்-
புராணம். [Tiruchūriyar-purāṇam. Edited by
Ambala-vāṇa.] [1901.] 8°. 14170. ee. 56.

— See GAṆA-PATI NĀYADU, K.M.S. . . . சண்-
முகஷடாஷ்டாப்தகம். [Ṣaṇmukha-ṣaḍāksha-
ra-padigam. Edited by Ambala-vāṇa.] 1898.
12°. 14170. d. 45.(3.)

— See GAṆGAI-MUTTU PILLAI. நடநாதிவாத-
த்யாநுசனம். [Nāṭa-nādi-vādyā-rañjanam. E-
dited by Ambala-vāṇa.] 1898. 8°. 14170. i. 58.

AMBALA-VĀṆA PILLAI, S. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Perak.* தேஜோபிமாணி. Thajobi-mani. [Edited by Ambala-vāṇa.] [1896]-1897. Fol. 14172. l. 1.(2.)

AMBIKĀ-PATI, son of Kamban. அம்பிகாபதி கோவை [Ambikā-pati-kōvai. A series of mystical Śaiva poems of erotic form. With preface by Śiva-nāna Svāmi.] pp. iv. 100. திருநெல்வேலி [Tinneveli,] 1899. 8°. 14172. bb. 5.

AMIRTA KAVI-RĀYAR. அமிர்தகவிநாயகர். கதைத்தல் என்னும் ஒருதுறைக்கோவை. [Orudurai-kōvai, or Nāṇi-kaṇ-pudaittal. 400 stanzas on panegyric and sentimental themes. Edited, with biography, by K. Rāma-sāmi Nāyudu and K. Kuppu-sāmi Mudaliyār.] pp. viii. 57. சென்னை [Madras,] 1905. 12°. 14172. a. 55.

Forms no. 3 of the Tamir-kavi-mālai.

AMIRTA-SĀGARAN. அமிர்தசாகரம். காரிகை முலமுந் . . . கிருத்தியுரையும். [Kārikai, or Yāpp'-aruṇ-gala-kārikai. A metrical compendium of the art of prosody. With the commentary of Guṇa sāgaran. Edited by K. Vēda-giri Mudaliyār.] pp. 103. சென்னப்பட்டினத்து விவரங்கிருது [Madras,] 1851. 8°. 14172. e. 36.

AMIRTA-VĀCHAKA DĀSAR, A. See 'ABD ALLĀH ibn 'ABD al-KARĪM. ஆன்டோர் அனுபோக கைவல்லிய வைத்திய சங்கிரகம். [Vaidya-saṅgraham. Arranged for singing by Amirta vāchaka Dāsar.] [1900.] 8°. 14170. i. 72.

AMMAṆI AMMĀL. அம்மாபதி கோலமஞ்சரி. [Arpuda-gōla-maṇḍari. Decorative patterns and pictorial designs for use in girls' schools.] pp. 48, lith. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. 14170. i. 51.

ĀMMŪVANĀR. நெய்தல். [Neydal. Erotic verses.] See KŪPAIŪR-KIṬĀR. அம்முநுறுநாறு மு. [Aim-guru-nūru.] pp. 33-61. 1903. 8°. 14172. c. 48.

AMURTA-LIṅGA TAMBIRĀN. திருமலைத்தலபுராணம். [Tiru-mayilai-tala-purāṇam. A poem on the legends of the Śaiva sanctuary at Mailapur. With commentary by Kāñchīpuram Sabhā-pati Mudaliyār. Edited by Puraṣai Aṣṭāvadhānam Sabhā-pati Mudaliyār.] pp. ii. 168, 64; 20 plates. சென்னை நந்தன [Madras,] 1893. 8°. 14170. e. 60.

ĀNĀIY-AIYAR. See KAVI-KUṆJARA BHĀRATI.

ĀNANDA-GIRI. See BĀDARĀYAṆA. The Brahma Sutra Artha Deepika, or The Brahma Sutras . . . with . . . extracts from the glossaries of Anandagiri, etc. 1904, etc. 4°. 14170. fff. 5.

ĀNANDA-RĀṅGA PILLAI. Les Français dans l'Inde. Le Journal d'Ānandarangappoullé, 1736-1761. (*Par Julien Vinson.) See ACADEMIES, etc.—Paris.—École Spéciale des Langues Orientales Vivantes. Recueil de Textes et de Traductions, etc. tom. i., pp. 335-382. 1889. 8°. 14003. i. 23.

— Les Français dans l'Inde. Dupleix et Labourdonnais. Extraits du journal d'Ānandarangappoullé, courtier de la Compagnie Française des Indes, 1736-1748. Traduits du Tamoul par Julien Vinson. 1894. 8°. See ACADEMIES, etc.—Paris.—École Spéciale des Langues Orientales Vivantes. ĀNANDA-RĀṅGA PILLAI. 14003. i. 32.

— The Private Diary of Ananda Ranga Pillai, Dubash to Joseph François Dupleix . . . A record of matters political, historical, social, and personal, from 1736 to 1761. Translated from the Tamil by order of the Government of Madras, and edited by Sir J. Frederick Price . . . assisted by K. Rangachari. Madras, 1904, etc. 8°. 14171. e. 4.

In progress.

ĀNANDA-TĪRTHA (MAHIVĀCHĀRYAR). See SANDHYĀ-VANDANAM. ஸந்தியாவந்தனம் மு. [Sandhyā-vandanam, etc. With extracts, in a Tamil translation, from the commentaries of Ānanda-tīrtha.] 1901. 8°. 14033. aa. 27.

— See UPANISHADS. அந்நெட்டு உபநிஷத்துகள். [Nūtt'-eṭṭu Upanishattugal. With extracts from the commentaries of Ānanda-tīrtha, translated into Tamil.] 1887. 8°. 14010. dd. 2.

ANANTA BHĀRATI. ஸ்ரீமத் வேதாந்ததேசிக வைபவப்பிரகாசிகைக் கீர்த்தனை. [Vēdānta-dēṣika-vaibhava-prakāṣikai-kīrttanai. Songs in honour of the Vedantist teacher Vēṅkaṭa-nātha, called Vēdānta-dēṣika. Edited by Pēraḷ Jega-nātha Pillai.] pp. 81. செங்கற்பட்டு விக்ருதி [Chengulpāt,] 1890. 8°. 14172. e. 37.

ANANTĀCHĀRYA SVĀMI, Prativādi-bhayaṅkara, of Conjevaram. See ĀCHĀN PILLAI. அனந்தர் ஸ்வாமி. [Mukta-bhōgavālī. Edited by Anantāchārya.] 1901. 12°. 14170. d. 46.(3.)

ANANTĀCHĀRYA SVĀMI, *Prativādi-bhayamkara*, of *Conjevaram* (continued). See **NAṆ-JĪYAR**. ००० ஆத்மவீரம் வஃ [Ātma-vivāham, etc. Edited by Anantāchāryar.] 1893. 8°. 14170. ee. 40.

ANANTA-RĀMA ŚĀSTRĪ, K.R., of *National High School, Trichinopoly*. See **AMARA-SIMHA**. अमरकोशम् || *Amarakosa*. With Tamil and English explanation. . . By K. R. Anantarama Sastri. 1905, etc. 12°. 14092. a. 30.

ANANTA VAIDYA-NĀTHA ŚIVAN. See **PERIODICAL PUBLICATIONS**.—*Tiruvadi*. சிவபக்திசந்திரிகை. [Śiva-bhakti-chandrikai. Edited with translations by Ananta Vaidya-nātha Śivan.] 1890-1893. 8°. 14033. bb. 35.

ANAVARATA-VINĀYAKAM PILLAI, S. See **PURĀṆAS**.—*Matsya-purāṇam*. ००० மதச்சுபுராணம். [Matsya-purāṇam. With introduction by Anavarata-vināyakam.] 1900. 8°. 14170. ee. 43.

—— See **VIŚĀKHA PERU-MĀI AIYAR**. அணிவிலக்கணம். [Aniy-ilakkaṇam. Edited by Anavarata-vināyakam.] 1906. 12°. 14172. g. 3.(3.)

—— See **VIŚĀKHA PERU-MĀI AIYAR**. யாப்பிலக்கணம். [Yāpp'ilakkaṇam. Edited by Anavarata-vināyakam.] 1906. 12°. 14172. g. 3.(2.)

ĀNDĀL (ŚŪPI KODUTTA NĀCHĪYĀR). [For editions of the *Tiru-pāvai* and *Tiru-moṭi* of this poetess included in the editions of the whole or parts of the *Nāl-āyira-prabandham* :] See **ĀRVĀRGAL**.—*Nāl-āyiram*.

ANḌA-PINḌA-VYĀKHYĀNAM. அண்டபிண்டவியக்கியானம். [Anḍa pinḍa-vyākhyānam. A work on physical science, translated into Tamil by "Periya Saṅjivi-nātha Svāmi," an Italian Catholic missionary to Ceylon in the 18th century. Followed by *Ulaḡa-pramāṇa-śāstram*, a tract by the same on the dimensions of the world, etc. Edited by R. Nāna-prakāśa-nātha Svāmi.] pp. viii. i. 186, 27, ii.; 2 plates. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1874. 12°. 14170. i. 11.

ANDHAKA-KAVI. See **VĪRA-RĀGHAVA MUDALIYĀR**.

ANDRĒS PILLAI. அன்னை அருங்கல் ஒப்பாரி. [Annai-aruṅgal oppāri. Elegies on the Virgin Mary as *Mater Dolorosa*. A Catholic tract.] pp. 32. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1893. 16°. 14170. a. 57.(3.)

ĀṄGA-MUTTU MUDALIYĀR, *Kaḷattūr*. See **ŚUKA**. Sugarnadi Sothidam, etc. [Edited by Āṅga-muttu.] 1895. 8°. 14170. i. 36.

—— சிசோராத்வஸித்தியுஷணம். [Śirō-ratna-vaidyā-bhūṣaṇam. A handbook of medicine.] pp. xii. viii. 192. Madras, 1896. 8°. 14170. i. 44.

ĀṄGA PILLAI, *Bhavāni N*. முருகப்ப நவரச கிலேடை. [Mrug'-appa-nava-rasa-silēḍai. A poem, addressed to V. Ś. Mrug'-appa Chetti, and illustrating the 9 poetical emotions, followed by Charama-kavigal, epitaphs by Āṅga Pillai and others upon Kanni-ammā, wife of the former.] pp. 12, 8. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1894. 8°. 14172. b. 44.(4.)

ANGLO-TAMIL READER. A *Vade Mecum* of all Anglo-Tamil Readers. [With preface by D. E. Kēśava-rāu.] pp. i. 94. Madras, 1896. 8°. 14172. hh. 12.

ANṆĀ-MALAI MUDALIYĀR, *Āraṇi*. மதுரை வெண்பாறாலை. (Madooray Venba Malei [a series of panegyric verses,] with certain grammatical rules bearing on poetry, on P. M. Madooray Pillay, Esq., composed by Arni Annamalay Moodaliar.) pp. 41. Rangoon, 1891. 8°. 14172. c. 21.

ANṆĀ-SĀMI AIYAR, *Chidambaram*. See **CHIDAMBARAM**. சிதம்பர மஹாத்மியம் [Chidambaramāhātmyam. Translated by Anṇā-sāmi.] [1897.] 8°. 14170. ee. 11.

ANṆĀ-SĀMI PILLAI, A. See **GŌVINDA-RĀJE MUDALIYĀR**, V., and **ANṆĀ-SĀMI PILLAI**, A. மனோரமயா-சிங்காரபாடம். [Manō-ramya-śiṅgāra-padam.] 1893. 16°. 14172. a. 44.

ANṆĀVIYĀR, *Ativira-rāman-paṭṭinam*. மஹா-பாரத அநிமான் [Mahā-bhārata-animānvi. A poetical paraphrase of the *Mahā-bhārata*. Edited by Karundittāṅḡḍi Aṣṭāvadhānam K. Rāma-sāmi Pillai. Vol. ii., the *Yuddha-kāṇḍam*.] pp. viii. 368. தஞ்சை [Tanjore,] 1903. 8°. 14172. c. 49.

ANTHONY PILLAY. See **ANTŌNI PILLAI**.

ANTŌNI-KUTTI ANṆĀVIYĀR. ००० கிறிஸ்து சமய கீர்த்தனம். [Kīristu-samaya-kīrttanam. Catholic devotional poems. Edited by T. A. Innāsi-tambi.] pp. i. 102. Jaffna, 1891. 8°. 14170. c. 58.

ANTŌNI - NĀTHAR. பதிதமத்தேச தூஷண மறுத்தலாகிய தர்க்கக்குறும்பி. [Tarka-kummi. A controversial song for native women, in which Roman Catholic doctrines are stated and defended.] pp. iii. 60. புதுவை தூஷணத் [Pondicherry, 1865.] 16°. **14170. a. 34.(3.)**

ANTŌNI PILLAI (THOMAS). The English, Tamil, Telugu and Hindustani Sonmalai, or An easy way of learning to speak four languages. Compiled by T. Anthony Pillay, and revised by C. Venkataswamy Naidoo, and Tanjore Samathanum Daniel Pillay, Poet. (*சொன் மலை.) pp. i. 45. Madras, 1880. 8°. **14172. e. 10.**

ANTŌNIS (V. S., Don JOHN). ஸ்கூல் ஆன்-ஸ்தோன்ஸ் கிறிஸ்தியன் . . . மிஸ்சன் விவாக்-கியானக் குறும்பி. [A *kummi* poem by Don John Antōnis founded on a sermon preached by the Rev. C. Bonjean at the church of St. Anne of Talaivilla.] pp. 10. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1885. 12°. **14170. b. 34.(2.)**

ANTONY (S.), O.M.I. See MULLER (A.). சகுண-காமருத்தின் கைத்துணை. Homœopathic Guide. Translated . . . by Rev. S. Antony. 1892. 12°. **14170. i. 70.(2.)**

— See MULLER (A.). மிச்சர் சகுணகாமருத்-தின் கைத்துணை. (*A Guide to . . . Mattei's Electro-Homœopathic Medicines. Translated . . . by . . . S. Antony.) 1892. 12°. **14170. i. 70.(3.)**

ANTONY, Saint. அந்தோனியாஸ் பெரிஸ் புலம்பல். [Pulambal. Elegies addressed to St. Antony.] pp. 11. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1893. 12°. **14170. a. 35.(9.)**

— சந்தோனியாஸ் அம்மானை. [Sant'-an-tōniyār-ammānai. The legends of Saint Anthony, in easy verse.] pp. 56. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1892. 8°. **14170. c. 24.(5.)**

APPĀJĪ. இராயர் அப்பாஜிகதை. [Rāyar-appāji-kathai. Tales of the minister Appāji and his king.] See KATHĀ-CHINTĀMAṆĪ. The Kathāchintāmani, etc. pp. 34-60. 1875. 8°. **14170. k. 27.**

— இராயர் அப்பாஜி கதை. [Rāyar-appāji-kathai.] See PURĀ-LIṆGAM PILLAI, M.S. Witty Stories, etc. pp. 33-56. 1897. 12°. **14171. a. 6.(2.)**

APPĀJĪ (continued). Kings and Ministers. [Tales of Appāji, in English.] See ROBINSON (E. J.). Tales and Poems of South India, etc. pp. 320-336. 1885. 8°. **14170. k. 63.**

— The Tales of Royar Appaji the Prime Minister. [Translated] by K. R. Sessa Iyer. pp. i. 19. Madras, 1903. 12°. **14171. d. 1.(1.)**

APPANA NĀYAKKAR, Karaḍi-rāvi Kammavār Kulōttuṅga. Vanasuranatakum. வாழ்க்கை நாடகம். [A drama on the story of the demon Vāṇan overthrown by Vishṇu. Edited by G. Aruṇāchala Mudaliyār.] pp. vii. 456; 8 plates. சென்னை [Madras,] 1890. 8°. **14170. l. 29.**

APPAN SVĀMI, Doddāchāryapūram. See PURĀṆAS. திருமலைமஹாத்ரியம். [Tirumalai-māhātmyam. Compiled by Appan.] [1878.] 8°. **14170. e. 2**

APPA-PILLAI (JAMES T.). தமிழ் இலக்கண திணை . . . Tamil Grammar. Part first. Orthography: for use in Standard vi. pp. vii. 76. Batticaloa, 1891. 12°. **14172. e. 16.**

APPAR. See TIRU-NAVUKK'-ARASU.

APPĀ-SĀMI MUDALIYĀR, Puduvai. See YĀPAVA-GIRI. ஸ்கூல் வேதி சரித்திர சங்கீர்த்தனை. [Chatur-vēdi-charitra-saṅkirttanai. Edited by Appā-sāmi.] 1900. 8°. **14170. ee. 35.(4.)**

APPĀ-SĀMI PILLAI, C. Anglo-Tamil Manual, or Phrase Book, based on the plan of Forbes' Hindustani Manual. . . . Compiled, arranged and translated by C. Appasawmy Pillai. Second edition. pp. vi. 218. Madras, 1884. 8°. **14172. hh. 10.**

— Third edition. pp. viii. 244. Madras, 1894. 8°. **14172. hh. 8.**

— A Translation Guide. Or Exercises in general English with translations for the use of the Middle School Department (*the Matriculation & Upper Secondary Classes, the candidates for Translation Test, etc.) . . . English and Tamil . . . By C. Appasawmy Pillai. 3 vols. Madras, 1890-1895. 8°. **14172. h.*61.**

Vol. i. (1895) is of the third edition, vol. ii. (1893) is of the second; vol. iii. is an "improved and enlarged edition," and appeared in 1890.

APPĀ-SVĀMI PILLAI, நவநீதசாரம். [Nava-nīta-sāram. A catechism of Vedāntic philosophy.] pp. iv. 80. சித்தாந்தத்தி [Madras, 1859.] 8°.

14170. e. 16.

— நவநீதசாரம். [Nava-nīta-sāram. Edited by K. Vadi-vēlu Chetti.] pp. 2, i. i. 149. சென்னை [Madras,] 1903. 12°.

14170. d. 87.

APPĀ-TURAI PILLAI, M. மருத-அந்தி. [Maruṭ'-aṭi-antādi. A hundred quatrains in honour of Śiva.] pp. 16. யாழ்ப்பாணம் விடுதி [Jaffna, 1891.] 12°.

14172. a. 45.(1.)

APPĀVU CHETTI, Pallavapuram. See SŌMĀ-SUNDARA NĀYAKAR. சித்தாந்தநாகரம். [Siddhānta-ratnākaram. Edited by Appāvu.] 1906, etc. 8°.

14170. ecc. 14.

APPĀVU MUDALIYĀR, Muḍichūr. See ĀRVARGAL.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōṭi. . . . திருவாய்மொழி . . . [Tiru-vāy-mōṭi. With commentary. Edited by Appāvu.] [1859.] 8°.

14172. c. 18.

APPĀVU PILLAI, Pāmban. See KUMARA GUṆDĀSA SVĀMI.

APPĀVU PILLAI, Bookseller, of Trichinopoly. See PUḢAṚĒNDI. . . . அபிமானசுন্দரிமலை [Abimannan-sundari-mālai. Edited by Appāvu.] 1884. 8°.

14172. b. 29.

APPĀVU PILLAI, Tiruśirapuram Tirumalai (MERTU-SAMI PILLAI). . . . சித்ராங்கிவிலாசம் [Chitrāṅgi-vilāsam. A comedy on the story of the marriage of the prince Chitrāṅgan. Edited by Tāyumāna Mudaliyār.] pp. iii. 168. சென்னை [Madras,] 1886. 8°.

14170. l. 19.

— நன்னெறிசத்தியபாஷா ஹரிச்சந்திரவிலாசம். [Nan-neṛi-satya-bhāṣa-hariṣchandra-vilāsam. A drama, founded on the legend of Hariṣchandra. Edited by P. Kalyāṇa-sundara Mudaliyār. Second edition.] pp. iii. xiii. ii. vi. xxvi. 572; 20 plates. சென்னை [Madras,] 1890. 8°.

14170. l. 23.

— நூதன பவரேந்திரிசபா. [Nūtana-pavarēndirī-sabbhā. A drama. Revised by P. Māṣilāmāṇi Mudaliyār.] pp. 84; 4 plates. சென்னை [Madras,] 1893. 8°.

14170. l. 39.

APPAYA DĪKSHITAR, son of Raṅga-rāja. பிரம-தருக்கஸ்தவம். [Brahma-tarka-stavam. A Śaiva theological poem with prose commentary. Trans-

lated from the Sanskrit by V. Ā. Ambala-vāṇa Nāvalar.] pp. ii. iv. 108. Tinnevely, 1895. 8°.

14170. e. 69.

— குவாலயானந்தம். [Kavalayānandam. A treatise on the art of rhetoric. Translated from the Sanskrit, in verse and prose, by Śaṅkara-nārāyaṇa Śāstri of Ettayapuram and Mugavūr Minākshi-sundara Kavi-rāyar, and published under the superintendence of Tirumalai Ṭchambādi Śrīnivāsāchāryar and Anūr Śiṅgāra-vēlu Mudaliyār.] pp. 5, viii. 291, v. சென்னை [Madras,] 1895. 8°.

14170. i. 40.

APPAYA DĪKSHITAR, Pattamaḍai. பாளையனாடிகள் [Bāla-bōdhiṇī. A Tamil treatise in 6 books, in catechetical form, with Sanskrit quotations, forming a digest of Advaita-Vēdāntam teachings.] pp. 128, i. ஸ்ரீமதிவாழ்வரை [Tinnevely,] 1897. 8°.

14048. cc. 14.

AP-PILLAI, disciple of Aṇḍiṇi-maṇacōḷa Perumāl. வாழிதிருநாமம். [Vāṇi-tiru-nāmam. A Tēngalai Vaishṇava devotional poem, including praises of the heads of the Church.] pp. 11. See Aṇḍiṇi-maṇavāla PERE-MĀL. . . . உபதேச-ரத்னமலை [Upadēṣa-ratna-mālai, etc.] [1836.] 8°.

14172. b. 3.

— வாழிதிருநாமம். [Vāṇi-tiru-nāmam.] See ĀRVARGAL.—Nāl-āyiram.—Selections. . . . நித்யானுசந்தானம் [Nityānusandhānam.] pp. 122-133. 1836. 8°.

14170. cc. 14.

— ஒஷங்கல் [Vāṇi-tiru-nāmam, with Tiru-nakshatra-slokaṅgaḷ.] See ĀRVARGAL.—Nāl-āyiram.—Selections. . . . நித்யானுசந்தானம் [Nityānusandhānam.] pp. 681-717. 1906. 8°.

14170. ecc. 21.

APPU MUDALIYĀR, S.G. (GŌVINDA-SVAMĪ MUDALIYĀR), of Chintadripet. See HARI. ஹரிநாம-ஸ்தோதரம் [Hari-nāma-stōtram, etc. Edited by Appu.] 1887. 8°. [Tukāram-sānigal-charitram.] 14170. cc. 34.

ARABIAN NIGHTS. See 'ABD al KĀDIR ibn MUHAMMAD MUṢYI al-DĪN. فتح القصر [Fatḥ al-šamad. The story of 'Tawaddud. Adapted from the Arabian Nights.] [1902.] 8°. 14170. k. 4.

— Arabian History. Thousand Nights . . . அராபிக் கதை. [Arābi-kathai. A translation of the Arabian Nights' Entertainments, based upon

the edition published by Śokka-liṅga Mudaliyār, and revised by Āru-muga Dēṣikar.] 3 vols. [Madras,] 1888. 8°. 14171. a. 41.

பக்கைத் தருந்த பக்காக் கதை. [Pakkā-kathai. The stories of the hunchback, the broker, the Bagdad merchant, the Jewish doctor, the tailor, and the barber and his brothers, forming Nights xxiv.-xxxii.] pp. 144. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14171. e. 12.

ARAGAR-ĀCHĀRYAR, S., of Nahnagar, Dindigal. விக்காவிருதைத்திருநிய விடுறுதக்குந்ம். [Vinōda-kummi. A *kummi* poem disproving current prognostications of evil for the year Vikāri, A.D. 1899-1900.] pp. 12. திண்டுக்கல் [Dindigal,] 1900. 8°. 14172. b. 44.(7.)

ARAGIYA-MANAVĀLA-DĀSAR. See PILLAI PERU-MĀL, AIYAṅGĀR.

ARAGIYA-MANAVĀLA MĀ-MUNI. See ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL.

ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL, called MANAVĀLA MĀ-MUNI, PERIYA-JĪYAR, and RAṅGA-NĀTHAN. See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pā. ००० இரா-மனாஜா நூற்றந்தாதி. [Rāmānuja-nūṭṭi'-antādi. With commentary by Periya-jīyar.] [1905.] 8°. 14170. ee. 6.(6.)

See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Mudal-āyiram. ००० முதலாயிரம் து [Madal-āyiram. With commentaries by Periya-jīyar, etc.] 1880-1885. 8°. 14170. f. 9.

— ००० மூதாயிரம் து [Mudal-āyiram. Another edition of the preceding, in Telugu characters.] 1881-[1886.] 8°. 14170. f. 8.

See GŌPĀLA-KRUSHṆA PILLAI, T. ஆசாராய ஹ்ருதயசாராசங்க்ரஹம். [Āchārya-hṛudaya-sārasaṅgraham. A digest of Aragiya-manavālar's commentary Āchārya-hṛudayam on the Tiru-vāy-mōri.] 1892. 8°. 14170. e. 61.

See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. ००० முமுக்ஷு-ப்படி து [Mumukshu-paḍi. With the commentary Tiru-mantrārtham by Periya-jīyar.] 1889. 8°. 14170. f. 17.

See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. ००० முமுக்ஷு-ப்படி து [Mumukshu-paḍi. With the Tiru-man-trārtham of Periya-jīyar.] 1890. 8°. 14170. f. 18.

ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL, called MANAVĀLA MĀ-MUNI, PERIYA-JĪYAR, and RAṅGA-NĀTHAN (continued). See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. Mumukshuppaḍi, etc. [With Periya-jīyar's commentary.] 1905, etc. 8°. [Viṣiṣṭādvaitin.]

14170. eee. 11. (vol. 1, &c.)

See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. த்ருவநாந்-நரகந் த்ருவநாந்-நரகந் . . . த்ருவநாந்-நரகந் து [Tattva-trayam. With commentary by Aragiya-manavālar.] [1875.] 8°. 14170. f. 24.

See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. த்ருவநாந்-நரகந் த்ருவநாந்-நரகந் . . . த்ருவநாந்-நரகந் து [Tattva-trayam. With commentary of Aragiya-manavālar.] [1904.] 8°. 14170. ff. 11.

See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீவாழ்-வாழ் [Vachana-bhūṣhaṇam. With commentary by Aragiya-manavālar.] 1879. 8°. 14172. b. 10.

See VĒṆKAṬA-RAṅGA RĀMĀNUJA-DĀSAR. ஸ்ரீ மந்தனவாஸமா முநிகள்திருவந்தாதி. [Maṇavāla-mā-muniḡal-tiruv-antādi. A poem on Aragiya-manavālar.] [1869.] 8°. 14172. b. 23.(2.)

ஸ்ரீ . . . உபதேசரத்தினமலை. திருவாய்-மொழிநூற்றந்தாதி. ஸ்ரீ ஆந்திப்பிரபந்தம் து [Upadēṣa-ratna-mālai, Tiru-vāy-mōri-nūṭṭi'-antādi, and Ārtti-prabandham. Three Vaishṇava poems by Aragiya-manavāla Peru-māl. Followed by the Kaṇṇinuṇ Ṣiru-tāmbu of Kōyil Kandāḍaiy Anṇan, the Ṣṛiṣaila-vaibhavam of Para-vādi-kēsari, the Amalan-ādi-pirān Ṣṛi-pādādi-kēṣa-mālai of Prativādi-bhayaṅkara Anṇan, the Sampradāya-chandrikai of Ap-pillār, and the Vāri-tiru-nānam of Ap-pillai, a series of short devotional poems by disciples of Aragiya-manavāla Peru-māl, and by the Tiru-nakshatra-mudaliyavaigal in Vivaram and Tiru-muḍiy-adaivu, tracts on the chronology of the heads of the Vaishṇava church. Edited by Tirumalai Īchambādi Śrinivāsa Rāghavāchāryar.] 7 pts. ஆன்முதி [Madras, 1836.] 8°. 14172. b. 3.

உபதேசரத்தினமலை (த்ருவாய்மொ-ழிநூற்றந்தாதி, ஆந்திப்பிரபந்தம் etc.) [Upadēṣa-ratna-mālai, Tiru-vāy-mōri-nūṭṭi'-antādi; Ārtti-prabandham, and Nāna-sāra-ślōkaṅgal. Vaishṇava theological and devotional poems, the last being a Sanskrit paraphrase of Aruḷ-āla Peru-māl's

Ñāna-sāraṁ.] See **ĀRVĀRGAL**.—**Nāl-āyiram**.—**Selections**. . . . நித்யானுஸந்தானம் து [Nityānusandhānam.] pp. 72-118. 1886. 8°. 14170. ee. 14.

— உபதேசரத்னமால (†உபதேசரத்னமால etc.) [Upadēśa-ratna-mālai, Tiru-vāy-moṇi-nūṭṭi-antūdi, Ārtti-prabandham, and Ñāna-sāra-ślokaṅga]. With Telugu word-for-word interpretation, paraphrase, etc.] See **ĀRVĀRGAL**.—**Nāl-āyiram**.—**Selections**. . . . நித்யானுஸந்தானம் து [Nityānusandhānam.] pp. 471-641. 1906. 8°. 14170. eee. 21.

— (ஸ்ரீ . . .) ஸ்ரீமதார்த்திப் பரபந்தத்துக்குப் பரதிபதம். [Ārtti-prabandham. A devotional Vaishṇava poem. With a *pratipadam* or explanatory paraphrase. Edited by Tirumalai Nallān Chakravartti Kṛuṣṇam-āchārya Svāmi.] pp. 36. சென்னை [Madras,] 1893. 8°. 14170. ee. 6.(1.)

— . . . யதிராஜவிம்சதி. [Yati-rāja-viṁṣati. Twenty Sanskrit stanzas in praise of Rāmānuja. With a commentary in Tamil by Pillai Lōkam-jīyar. Edited by Jīyar-sannidhi Tirumalāchāryar and Araṣūpālai Kandaḍai Vijaya-rāghavāchāryar.] pp. 50. திருவல்லிக்கேணி கஜஅரசு [Triplicane, 1884.] 12°. 14028. b. 63.(1.)

The Sanskrit text is printed in the Telugu character.

— . . . யதிராஜவிம்சதி. [Yati-rāja-viṁṣati. With the Tamil commentary of Pillai Lōkam-jīyar and some other devotional verses, Sanskrit and Tamil. Edited with a Telugu literal interpretation of the 20 stanzas and epitome of the commentary, by Mādabhūshi Rāmānujāchāryar.] pp. 64. சென்னை [Madras, 1904.] 8°.

14028. c. 86.

ARAGIYA-MANAVĀLA RĀMĀNUJA-JĪYAR SVĀMI, *Kāñchi Vādi-kēsari*. See **YĀMUNĀCHĀRYAR**. தத்துவபூஷணம். [Tattva-bhūṣaṇam. Edited by Aragiya-manavālar.] 1902. 8°. 14170. ee. 6.(2.)

ARAGIYA ŚOKKA-NĀTHA PILLAI, *Tirunelveli*. See **RĀMĀYAṆAM**. இராமாயணக்கொம்மி. [Rāmāyaṇa-kommi. Edited by Aragiya Śokka-nātha.] [1870.] 8°. 14172. a. 25.

ARAGIYA-VARADA MUNI. See **VĀNA-MĀ-MAIAI RĀMĀNUJA-JĪYAR**.

ARAGU-MUTTU PULAVAR. . . . ஸ்ரீமேய்கண்ட வேலாயுத சதகம். திறப்புதம். [Mey-kaṇḍa-vēlāyudha-satakam and Mey-kaṇḍa-tira-pugaṛ. Hymns in glorification of the god Kumāra. Edited,

with preface and life of the poet, by G. Sadā-śivam Pillai.] pp. 112. தஞ்சை சார்வரி [Tanjore, 1900.] 12°. 14170. d. 66.

ARAṢA-KĒSARI, of *Nallur, Jaffna*. See **KALIDĀSA**. இரகுவம்சிசம். [Raghu-vamṣam. A translation into Tamil verse by Araṣa-kēsari.] 1887. 8°. 14172. b. 33.

ARAṢAN SHANMUKHANĀR, *Śōravandānūr*. See **TOL-KĀPPIYANAR**. தொல்காப்பியச் சண்டிகைக்குத்தி து [Tol-kāppiyam. With commentary styled Shanmukha-vṛtti by Araṣan-Shanmukhanār.] 1905, etc. 8°. 14172. e. 43.

ĀRĀV'-AMUD'-ĀCHĀRYAR, *Tiruchurigal*. திருச்சுழியற்புராணம். [Tiruchurigal-purāṇam. A poem on the Śaiva cult of Tiruchuliyal. Edited by Ambala-vāṇa Nāvalar.] pp. ii. vi. 103. சென்னைப்பட்டணம் பிலை [Madras, 1901.] 8°.

14170. ee. 56.

ARDEN (ALBERT HENRY). A Progressive Grammar of Common Tamil. (*A Companion Reader to Arden's Progressive Tamil Grammar, vol. i. The Panchatantra in Tamil, with notes and translation, being volume ii. of Arden Tamil Reader.) 3 vols. London, Madras, 1891-1893. 8°. 12907. c. 38.

AREEVANUNDUM PILLAY. See **ARIV'-ANANDAM PILLAI**.

ARI. See **HARI**.

ARIEL (E.). See **TIRU-VALLEVAR**. Kural . . . fragments traduits . . . [by E. Ariel]. 1848, 1852. 8°. Ac. 8808 (4e série, tom. 12, 19).

ARIṢIL-KIRĀR. எட்டாம் பத்து. [Decade viii. Ten poems on the Chera king Peruñ-chēral Irumborai.] See **PADITTU-PATTU**. . . . பதிற்றுப்பத்து து [Padittu-pattu.] pp. 119-137. 1904. 8°. 14172. bb. 14.

ARITHMETIC. பாலகணிதம். An elementary Arithmetic, combining many of the peculiarities of the European and Tamil systems. pp. 179. Jaffna, 1849. 16°. 14172. h. 44.(1.)

ARIV'-ĀNANDAM PILLAI (JOHN). Laws of Tamil Composition. Part i.: Syntax. ஸாசக இலக்கணம் . . . By John Areevanundum Pillay. pp. i. ii. 185. Madras, 1866. 8°. 14172. h. 78.

ĀRIYAN, *Pseud.* பேதவாத துஸ்காரம் . . . Bhêdavāda Tiraskaram. [A digest of texts, chiefly

Sanskrit, in defence of monism, with Tamil dissertations and explanations, in refutation of the arguments of Śeṇḍināth'-aiyar.] pp. ii. 98, ii. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. 14048. cc. 13.

— தத்துவவாதம். [Tattva-vādam. Articles on the Vedantic philosophy, reprinted from Tamil newspapers.] pp. 52. சென்னை [Madras,] 1889. 8°. 14170. e. 31.(1.)

— வேதாந்ததீபிகை. Vēdānta Deepika. [A treatise on Vedantic philosophy.] pp. ii. 82. சென்னை [Madras,] 1898. 8°. 14170. ee. 28.(3.)

ARNDT (JOHANN). Joannis Arndtii . . . Libellus Precum religiosissimarum, dictus Hortulus Paradisiacus . . . Ex germanico in tamulicum convertit Benjamin Schulzius (ஹான் மகத்திர செலஸ்தியக் காவனம்). 4 pts. *Halle Magdeburgicæ*, 1749-1750. 12°. 14170. bbb. 7.

Pts. 1 and 2 have distinct title-pages, pagination, and registers. Pts. 3 and 4 have a common title-page and a continuous pagination.

— Joannis Arndtii . . . de Vero Christianismo liber primus. Ex germanico in tamulicum convertit Benjamin Schulzius (ஹான் ககனனாறு). pp. v. 399. *Halle Magdeburgicæ*, 1751. 8°. G. 19,737.

ARNOLD (Sir EDWIN). See GAUTAMA. The story of the life of Buddha . . . as depicted by Sir E. Arnold in his 'Light of Asia,' etc. 1897. 12°. 14171. aa. 6.

ARNOLD (J. R.), also called ARUṆĀCHALAM SADĀ-ŚIVAM PILLAI. [Life.] See ARNOLD (S. T.). ஸ்ரீ . . . Life of . . . Mr. J. R. Arnold, etc. 1897. 12°. 14171. a. 17.

— See GĀṆGĒYAR. உரிச் சொல்லிகண்டு ஸ்ரீ [Uri-chol-nighaṇṭu. Edited by J. R. Arnold.] 1889. 12°. 14172. ee. 9.(2.)

— இல்லற கொண்டு. (*Illara Nondy. The Husband and Wife. A poem on domestic life.) pp. viii. 72. *Jaffna*, 1887. 16°. 14172. a. 37.

— கீர்த்தனாங்குரகம் . . . Keertana Sangraha. A collection of songs [on Christian religious subjects] composed by J. R. Arnold. pp. 80. *Manipay*, 1890. 12°. 14170. b. 53.

— நன்னெறிக் கதா சங்கிரகம். (*Nanucery Kathasangrakam: or A collection of moral tales in Tamil. Second edition.) pp. iv. 328. *Jaffna*, 1893. 12°. 14171. a. 3.

ARNOLD (J. R.), also called ARUṆĀCHALAM SADĀ-ŚIVAM PILLAI (*continued*). Pavalar Chariththira Theepakam, or The Galaxy of Tamil Poets (*பாவலர் சரித்திர தீபகம்). pp. viii. 268. *Jaffna*, 1886. 8°. 14172. b. 25.

— சாதாரண இடிகாசம். (*A Compend of Universal History, with a chronological table of particular events.) pp. xiv. 480. *Jaffna*, 1858. 12°. 14172. h. 59.

— வானசாஸ்திரம். . . . A Compend of Astronomy, etc. pp. ii. 71. *Jaffna*, 1861. 12°. 14172. h. 65.

— வென்னை அந்தாதி . . . Vellai Anthathy, a poem on Christ intended for Christian schools & children. pp. 16. *Manipay*, 1890. 12°. 14170. b. 34.(4.)

ARNOLD (SADĀ-ŚIVAM TAMB' AIYĀ). ஸ்ரீமத். ஜே. ஆர். ஆணல்ட் ஆகிரியர் அவர்களின் விவியசரித்திரம். . . . Life of the late Mr. J. R. Arnold, author, editor, poet, and Tamil scholar. Edited [*i.e.* composed] by his son, S. T. Arnold. pp. 48; 1 plate. *Jaffna*, 1897. 12°. 14171. a. 17.

ĀRŌGYAM PILLAI, *Triṣirapuram Dhairyaṁ.* See DURAI-SĀMI MUDALIYAR, T. S. வேதபுரியந்தாதி. [Vēda-puriy-antādi. Edited by Ārōgyam.] [1868.] 8°. 14170. c. 32.

ARŌOLAPPEN. See ARUL-APPAN.

ARPUDAM, *Savēriyā-kuttiy-udaiyār.* Leçons faciles de Français et de Tamoul, suivant la méthode de T. Robertson, par Arpoudam fils de Savériakouttyodéar . . . பிசாத்தக தரித்திரப் பாஷையின் எளிதானபாடங்கள். pp. 7, 117. புதுவை ஆஷாநுடி [Pondicherry, 1850.] 12°. 14172. h. 5.

ĀRŪḌHA-ŚĀSTRAM. . . . ஞானப்ரதீபிகை என்னும் ஆரூடசாஸ்திரம் ஸ்ரீ [Ārūḍha-śāstram, or Nāna-pradīpikai. A Sanskrit astrological treatise, here ascribed to Jaimini. With a Tamil commentary by K. Śorna-śāstri and V. R. Śrīnivāsāchāryar, entitled Bhāva-prakāśikai. Edited by V. Kṛṣṇa Śāstri of Devakota.] pp. 2, ii. 144. சென்னை விகாசி [Madras, 1899.] 8°. 14053. °ccc. 27.

ARUL-ĀLA PERU-MĀL EM-BERUMĀNĀR. ஞானவாயுமம் . . . ஞானநலாஸ்ஸோகங்களும் (ஃப்ரமேயலாஸம்). [Nāna-sāram, 40 stanzas on Vai-

shṇava theology, with Sanskrit paraphrase by Maṇavāḷa Mā-muni, and Pramēya-sāram, a like work in 10 verses.] See ĀRVARGAL.—Nāl-āyiram.—*Selections.* 000 நிதியாநுசந்தானம் டு [Nityānu-sandhānam.] pp. 108-120. 1886. 8°. 14170. ee. 14.

According to tradition, this writer was originally an Advaita-vādī and known as Yajña-mūrti, but was converted and instructed by Rāmāṇja.

— ஸ்ரீநானாசாமி (ஸ்ரீநானாசாமி). [Nāna-sāram and Pramēya-sāram. With Telugu word-for-word interpretation, paraphrase, etc.] See ĀRVARGAL.—Nāl-āyiram.—*Selections.* 000 நிதியாநுசந்தானம் டு [Nityānusandhānam.] pp. 617-648. 1906. 8°. 14170. eee. 21.

ARUL-APPAN (JOHN CHRISTIAN). See MORTIMER (F. L.). The Peep of Day. Translated into Tamil, by J. C. Aroolappen, etc. 1852. 12°. 14170. b. 32.

— The Scripture Mirror, or Index of the Bible. Containing the principal words, alphabetically arranged. சந்திரேய வேதக் கண்ணாடி. pp. 258. Madras, 1846. 12°. 14170. b. 25.

ARUL-APPA NĀVALAR, of Jaffna (Bhū-lōka SIMHA MUDALIYAR). திருஞ்செல்வங்காவியம். [Tiruchelvar-kāvyam. A biographical poem on the life of Tiruchelva-rāyam, a Roman Catholic devotee. Edited with explanations and paraphrases by N. Tyāga-rāja Pillai.] pp. xiii. 263. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1896. 8°. 14170. bb. 6.

ĀRU-MUGA DĒSIKAR. See ARABIAN NIGHTS. Arabian History, etc. [Revised by Āru-muga.] 1888. 8°. 14171. a. 41.

ĀRU-MUGAM PILLAI, Adī Pulāru-sāmi. செருடசப் பிரபந்தம். [Shōḷasa-prabandham. Sixteen religious poems, chiefly on the Śaiva cult.] pp. x. i. v. 261. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14172. b. 5.

ĀRU-MUGA MUDALIYĀR, Kaḷattūr Vēda-giri. See NAṬA-RĀJAR, K. சாதகாலங்கராயி. [Jātakālāṅkāram. Edited by Āru-muga.] [1867?] 8°. 14170. i. 9.

— See PAVAṆANDI. நன்னூல் டு [Nan-nūl. With commentary. Edited by Āru-muga.] [1875.] 8°. 14172. f. 9.

— See RĀVAṆAN. சகஸ்ரமுகராவணன் கதை டு [Sahasra-mukha-rāvaṇan-kathai, etc. Edited by Āru-muga.] [1874.] 8°. 14172. b. 24.

ĀRU-MUGA NĀNIYĀR, of Melakaveri, Kumbakonam. See AGASTYAR. 000 வாது . . . செவ்வாயி, து. ௪. [Vāta-saunmyam. Edited by Āru-muga.] 1893. 8°. 14170. e. 52.

ĀRU-MUGA NĀVALAR, of Nallur, Jaffna. See ARUVAIYAR.—Two or More Works. 000 ஆதிசூதி டு [Ātti-sūdi and Konrai-vēndan. With commentaries by Āru-muga.] [1893.] 12°. [Bālu-pāṭham.] 14172. h. 92. (pt. 1.)

— See MEY-KAṆḌA DĒVAR. 000 சிவபூசனி-உலாச டு [Śiva-nāna bōḷham. Edited by Āru-muga.] [1885.] 12°. 14170. d. 1.

— See NĀNA-SAMBANDHAR. சைவபூசனாசனம். [Śaiva-samaya-neṭi. With commentary by Āru-muga.] [1875.] 12°. 14172. a. 14.

— See PAVAṆANDI. 000 நன்னூல் டு [Nan-nūl. With commentary of Śaṅkara Namaḥ śivayaṛ. Edited by Āru-muga.] [1851.] 8°. 14172. f. 2.

— — [1887.] 8°. 14172. e. 12.

— — [1903.] 8°. 14172. e. 39.

— See PAVAṆANDI. நன்னூற்காணியகையாணி. [Nan-nūl. With commentary. Edited and augmented by Āru-muga.] [1880.] 8°. 14172. e. 28.

— See PURĀṆAS.—Skanda-purāṇam. கந்தா-புராணம். [Kanda-purāṇam. Edited by Āru-muga.] [1869.] 8°. 14170. f. 3.

— See SĒKKIRAR. பெரியபுராணம் டு [Periya-purāṇam. A summary by Āru-muga.] [1852.] 8°. 14170. e. 10.

— See SUBRAHMAṆYA DĪKSHITAR. மெய்நீ-யைகவிவேகம் டு [Prayōga-vivēkam. Edited by Āru-muga.] [1882.] 8°. 14170. e. 22.

— See TIRU-MURAI.—Two or More Sections. 000 தேவாரத்தொகுதி. [Dēvāram, etc. Edited by Āru-muga.] [1880.] 8°. 14172. b. 8.

— — [1885.] 8°. 14172. b. 35.

— See TIRU-VALLUVAR. 000 திருக்குறையுரை டு [Kura]. With commentary Edited by Āru-muga.] [1861.] 8°. 14172. d. 7.

— — [1875.] 8°. 14172. d. 8.

ĀRU-MUGA NĀVALAR, of Nallur, Jaffna (continued). See TOL-KAPPIYANĀR. தொல்காப்பியம் ஐ [Tol-kāppiyam (Śoll'-adhikāram.) With commentary. Edited by Āru-muga.] [1868.] 8°.

14172. e. 6.

— See UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR. கோயிற்றுபா-
மை. [Kōyir-purāṇam. With commentary by
Āru-muga.] [1868.] 12°. 14170. d. 13.

— See VĪRA-MANḌALAVAR. சூடாமணிநிகண்டு
ஐ [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Edited by Āru-muga.]
[1867.] 8°. 14172. f. 11.

— — 1880. 8°. 14172. e. 29.

— — [1894.] 8°. 14172. e. 17.

— இலக்கணச்சுருக்கம். [Ilakkaṇa-churuk-
kam. An abridged grammar.] pp. i. 237. சென்னை-
பட்டணம் பல [Madras, 1874.] 12°. 14172. h. 30.

— இலக்கணவினாவிடை. [Ilakkaṇa-vinā-vi-
dai. A catechism of Tamil grammar.] vol. ii.
pp. 70. சென்னைபட்டணம் யுவ [Madras, 1875.]
16°. 14172. h. 34.

— சைவவினாவிடை. [Śaiva-vinā-vidai. A
catechism of the Śaiva religion. Followed by a
series of hymns, called Tōttira-tirattu.] vol. ii.
pp. ii. 193. சென்னைபட்டணம் யுவ [Madras,
1875.] 16°. 14170. d. 16.

ĀRU-MUGA PILLAI, Uḍuppiṭṭi C. கிறிஸ்துசமய-
பேதம். [Kīristu-samaya-bhēdam. A controversial
tract against Christianity.] pp. 10. யாழ்ப்பாணம்
விரோதி [Jaffna, 1889.] 16°. 14170. d. 10.(1.)

— நெற்கொழு வைரவர்பதிகம். [Neṭ-koru-
vaivār-padigam. 10 stanzas to the god
Vairavan, as a song for sifters of rice.] pp. 14.
யாழ்ப்பாணம் விரோதி [Jaffna, 1889.] 32°.

14170. d. 10.(3.)

— விவிலிய நூல் வரலாறு. [Viviliya-nūl-
varal-āru. An anti-Christian tract upon the origin
of the Bible.] pp. 14. யாழ்ப்பாணம் விரோதி
[Jaffna, 1889.] 16°. 14170. d. 10.(2.)

ĀRU-MUGA SVĀMI, Tirukōvalūr. . . . நிஷ்டா-
னுபூதிமுலம் . . . உணாபுடன். [Nishṭhānubhūti.
A work, purporting to be lectures by Śiva to Pār-
vati, on the Śuddhādvaita Vedantic system. With

a commentary by Muttu-kṛṣṇa Brahmam.]
pp. xiii. 134. சென்னைபட்டணம் துளசு [Ma-
dras, 1852.] 8°. 14172. c. 23.

Pp. 131-2 are missing.

ĀRU-MUGA SVĀMI, Tiruvengādu. [For works
edited by Āru-muga Svāmi, see under the fol-
lowing headings:]

AGASTYAR. PAÑCHA-TANTRAM.

DICTIONARIES. PAVANANDI.

DIVĀKARAR. TĀṇḌAVA-RĀYA-MŪRTI SVĀMI.

MĀRIY-AMMAN. VĪRA-SVAMI, Madurai.

ĀRU-MUGA TAMBIRĀN SVĀMI, Tiruvannāmalai.
See ŚĒKKIṚAR. சேக்கிழார் . . . செய்த . . . பெ-
ரியுராணம் ஐ [Periya-purāṇam. Edited with
interpretation by Āru-muga.] [1885]-1898. 8°.

14170. f. 1.

ĀRU-MUGA UPĀDHYĀYAR, M., of Jaffna. ஆறாம்
புத்தகம். [A Sixth Reader for schools.] pp. 84.
யாழ்ப்பாணம் விய [Jaffna, 1886.] 12°.

14172. h. 70.

— சிறுத்தொண்டநாயனார்புராணம். [Śiru-
tonḍa-nāyanār-purāṇam. A legend of a Śaiva
saint, in prose and verse, based upon the Periya-
purāṇam of Śēkkiṛār.] pp. 22, 8, ii. கொக்குவில்
ஜய [Kokkuril, 1894.] 8°. 14170. ee. 4.(1.)

ARUNĀCHALA AIYAR, Tiruvannāmalai. See ELLI-
APPA NĀVALAR. . . . அருஞ்சலபுராணம் ஐ
[Arunāchala-purāṇam. Edited by Arunāchala.]
[1875.] 8°. 14170. e. 18.

ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR, M.R., of Settur.
See KAMBAN. கம்ப . . . ராமாயணம் ஐ [Kamba-
rāmāyaṇam, Āraṇya-kāṇḍam. Edited by Arunā-
chala.] 1900. 8°. 14172. d. 25.

— See KANAKA-SABHAI PILLAI, K. வருண சித்-
தாமணி. [Varṇa-chintāmaṇi. Edited by Aru-
nāchala.] 1901. 8°. 14170. g. 22.

— See NIRAMBAV-AṚAGIYA DEŚIKAR. திருப்-
பரங்கிரிப் புராண ஐ [Tiru-paran-giri-purāṇa-
vachanam. A prose version, by Arunāchala, of
Nirambav-aṛagiyar's poem. Followed by Tīru-
paran-giri-pillai-tamiṟ, a devotional composition
by Arunāchala on the childhood of the god Ku-
māra.] [1899.] 12°. 14170. d. 70.

— See TRIKŪṬA-RĀJ'-APPAR. இது திருக்குற்-
ருலத்தலபுராண ஐ [Tiru-kuṭṭāla-tala-purāṇa-
vachanam. Rendered in prose by Arunāchala.]
1906. 12°. 14170. dd. 13.

ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR, M.R., of Settur (continued). See VENRI-MALAI KAVI-RĀJAR. திருச்செந்தூர் தலைவராயர் முல்லை. [Tiruchendūr-tala-purāṇa-vachanam. A prose version by Arunāchala. Followed by Pagari-kūttar's Tiruchendūr-pillai-tamiṟ, edited by the same.] [1899-1900.] 12°.

14170. d. 59.

— செ. துருவ வார்த்தை விளக்கம். சிவசுந்தரி. [Sēṭu-parvata-varṭanaiy-ammai-pillai-tamiṟ. A poem on the stages in the childhood of the consort of the god Rāma-nātha-mūrtti worshipped at Ramesvaram. Followed by Tōttira-seyyutka], or stanzas on the local cult of Ramesvaram.] pp. i. 13, 52, 3, i. 10, 101. [Madras,] 1906. 8°.

14172. bb. 23.

ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR, Sirkāri. இராமநாதகம்ப. [Rāma-nāṭakam. A drama on the epic history of Rāma. Edited by Tirutottikalai Vaiyāpuri Mudaliyār, on the basis of the edition of T. Vēṅkaṭāchala Mudaliyār and P. Rāma-sāmi Nāyakar. Preceded by Rāmāyaṇa-ōr-aḍi-kīrttanai, appropriate devotional verses by Paṭṭūr Rāja-śekhara Mudaliyār.] pp. 8, 16, 377; 1 plate. 12° [Madras, 1867.] 8°.

14170. i. 3.

— இராமநாதகம்ப. [Rāma-nāṭakam. An edition based upon that of Vēṅkaṭāchala Mudaliyār and Rāma-sāmi Nāyakar, with Rāja-śekhara's Rāmāyaṇa-ōr-aḍi-kīrttanai.] pp. 24, 378, i. 11. [Madras, 1875.] 8°.

14170. i. 11.

— . . . இராமநாதகம்ப. [Rāma-nāṭakam. Preceded by Rāja-śekhara's Rāmāyaṇa-ōr-aḍi-kīrttanai. Revised by N. Arunāchala Mudaliyār.] pp. 403. சிவசுந்தரி [Madras, 1880.] 8°.

14170. i. 2.

— . . . இராமநாதகம்ப முல்லை. [Rāma-nāṭakam. With Rāja-śekhara's Rāmāyaṇa-ōr-aḍi-kīrttanai. Revised by T. Tyāga-rāja-svāmi.] pp. 403. சிவசுந்தரி [Madras, 1883.] 8°.

14170. i. 10.

— . . . இராமநாதகம்ப முல்லை. [Rāma-nāṭakam. Preceded by the Rāmāyaṇa-ōr-aḍi-kīrttanai, etc. Edited by Vīra-sāmi Nāyudu.] pp. iv. viii. xvi. 380, i.; 24 plates. Madras, 1893. 8°.

14170. i. 36.

— இராமநாதகம்பென்று வழங்குகின்ற குசலாயநாதகம்ப. [Kuṣa-lāya-nāṭakam, or Rāma-nāṭakam. A drama on the epic legend of Rāma and his sons. Revised by G. Arunāchala Mada-

liyār, on the basis of Vēṅkaṭāchala Mudaliyār's edition. Seventh edition.] pp. 171, i. 19, 101. [Madras, 1870.] 8°.

14170. i. 5.

ARUNĀCHALAM, P. See TIRU-MUGAL.—Tiru-vāchakam. A few hymns of Manikka Vachaka and Tayumanavar. Translated by P. A[runāchalam], etc. 1897. 8°.

14170. ee. 12.(2.)

— Studies and translations from the Tamil [viz. from the poems of Mudi-nāka-rāyar, Mānikka-vāchakar, and Tāyumanavar]. By P. A[runāchalam]. pp. i. 62. Madras, 1898. 8°.

14170. ee. 12.(3.)

ARUNĀCHALAM PILLAI, Pandaya Nallūr. See SAṢGĪTAM. Tamil Sungantha Surabooshany, etc. [Translated by Nārāyaṇa-dās and Arunāchalam.] 1900. 8°.

14170. i. 68.

ARUNĀCHALA MUDALIYĀR, Cēkulōpuram. [For works edited by Arunāchala Mudaliyār, see under the following headings:]

APPANA NAYAKKAR.

ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR, S.

AUVAIYAR.—Two or More Works.

MAHĀ-BHĀRATAM.

MUHAMMAD KĀDIRI.

VAIYAPURI PILLAI.

VALLIY-AMMAN.

VIKRAMĀKA CHARITAM.

VĪRA KAVI-RĀYAR.

— See BHĪMA KAVI-RĀYAR. . . . சீராமர்-அஸ்வமேத யோகம் முல்லை. [Sri-rāmar-asva-mēdha-yāgam, etc. With occasional verses by Arunāchala.] [1875.] 4°.

14172. dd. 1.

ARUNĀCHALA MUDALIYĀR, Nāgar. See ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR, S. . . . இராமநாதகம்ப. [Rāma-nāṭakam. Revised by Arunāchala Mudaliyār.] [1880.] 8°.

14170. i. 2.

ARUNĀCHALA NĀYANĀR, Eduttukūṭṭi. See PERAṆAS.—Bhāgavata-purāṇam. அவதூதா-சமயம் முல்லை. [Avadhūta-samyādam. With commentary by Arunāchala.] 1888. 12°.

14172. a. 35.(1.)

ARUNĀCHALA SVĀMI, Pīraiyai. See ARUNĀCHALA SVĀMI, Pīraiyōru.

ARUNĀCHALA SVĀMI, Pīraiyōru, disciple of Tīra-nāgai Arunāchala. See ALAVANDAR. . . . சுவாமி-பிரையார்.

வாசிட்டு ஸ்ரீ [Nāna-vāṣittav-amala-rāmāyaṇam. With commentary by Aruṇāchala.] [1851.] 4°. 14170. ff. 2.

— See ĀLAVANDĀR. ஸ்ரீ ஸ்ரீ நானவாசிட்டு ஸ்ரீ [Nāna-vāṣittav-amala-rāmāyaṇam. With commentary of Aruṇāchala.] 1890. 8°. 14172. b. 41.

— See ŚIVA-PRAKĀṢA DĒSIKAR. வேதாந்த-குளாமணி ஸ்ரீ [Vēdānta-chūlāmaṇi. With commentary by Aruṇāchala.] 1861. 8°. 14170. e. 14.

— See TĀṆḌAVA-RĀYA-MŪRTTISVĀMI. கைவல்ய-நவந்திரம் ஸ்ரீ [Kaivalya-nava-nītam. With commentary by Aruṇāchala.] [1864.] 8°. 14172. c. 17.

— See TATTVA-RĀYA SVĀMI. ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸசிவன்-போதம் ஸ்ரீ [Śaṣi-varṇa-bōdham. With Aruṇāchala's commentary.] [1895.] 12°. 14170. d. 39.

ARUNĀCHALA SVĀMI, *Tiruninravūr*. See KĀRIYA NĀYANĀR. கணக்கதிகாரம். [Kaṇakk'-adhikāram. Edited by Aruṇāchala.] [1860.] 8°. 14172. f. 5.

ARUNĀCHALA UPĀDHYĀYAR, *Kāyalpattanam*. சுப்பிரமணியர் ஆமிரியனிருத்தம். [Subrahmaṇyār-āṣiriya-vṛttam. A Śaiva hymn.] See SĀMBA-ŚIVA KAVI-RĀYAR. ஸ்ரீ ஸ்ரீ ஸங்கம்பாக்கம் ஸ்ரீ [A series of hymns.] pp. 43-47. 1867. 12°. 14170. d. 25.(1.)

ARUNA-GIRI-NĀTHA SVĀMI, *Tiruvannāmalai*. ஸ்ரீ ஸ்ரீ திருப்புகழ். [Tiru-puṇar. Praises of deities connected with Śaiva shrines in South India, in four series of 100 songs each.] 4 pts. Madras, 1889-விருத்தி [1890]. 16°. 14172. a. 36.
Pt. i. is of the second edition.

— ஸ்ரீ ஸ்ரீ திருப்புகழ். [Tiru-puṇar. Edited by Tirupāḍiri-puliyūr Śiva-chidambara Mudaliyār.] 2 vols. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1894-1901. 8°. 14172. b. 51.

— வேல்விருத்தம். மயில்விருத்தம். [Vēl-vṛttam and Mayil-vṛttam. Hymns on the god Skanda's javelin and peacock-ear respectively.] pp. 18. See SUNDARA MUDALIYĀR, T. ஸ்ரீ ஸ்ரீ திரு-முருகாற்றுப்படை ஸ்ரீ [Tiru-mṛug'-āttu-padaī, etc.] pt. ii. [1890.] 16°. 14172. a. 32.(2.)

— ஸ்ரீ ஸ்ரீ கந்தாலங்கார மூலமும் . . . பதவு-ணையும். [Kandar-alaṅkāram. A series of devo- tional quatrains addressed to the god Skanda. With interpretation by the editors of the Vidyā-

vinōdini.] pp. 64. சென்னை [Madras,] 1892. 8°. 14172. c. 39.(3.)

Forms part of the Vidyā-vinōdini Series. Apparently un- finished.

— ஸ்ரீ ஸ்ரீ கந்தாறுபுகழ் ம. நாயுடவர். [Kandar- anubhūti. Poems on the revelation of the god Kandar or Skanda. With a commentary.] pp. i. 18, iv. சென்னை விநாய [Madras, 1887.] 12°.

14172. a. 6.(3)

— ஸ்ரீ ஸ்ரீ கந்தாறுபுகழ். [Kandar'-anubhūti. Fourth edition.] pp. 14. சென்னை [Madras,] 1889. 16°. 14172. a. 7.(5.)

ARUNANDI DĒVA-NĀYANĀR, *Tiruturaigūr*. சிவஞானசித்தியார்ப்பாக்கம். (†சிவஞானசித்- தியார்ப்பாக்கம், இருபாவிருபுகழ்.) [Śiva-nāna- siddhiyār-parapakkam, Śiva-nāna-siddhiyār-su- pakkam, and Iru-bāv-iru-badu. Three works on the Śaiva-Siddhāntam. With commentaries (i.) on the first by Tattva-prakāṣa-tambirān Svāmi, (ii.) on the second by Subrahmaṇya Dēśikar, (iii.) on the third by Namaṣ-śivāya Tambirān.] See MEY KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் ஸ்ரீ [Mey-kaṇḍa-śāttiram.] pp. 211-598. 1897. 8°. 14170. ff. 3.

Said to have been written in Śaka 1175.

— சிவஞானசித்தியார் ஸ்ரீ [Śiva-nāna-siddhi- yār-parapakkam, Śiva-nāna-siddhiyār-supakkam, and Iru-bāv-iru-badu.] pp. 141, 8. See MEY-KAṆḌA- ŚĀTTIRAM. ஸ்ரீ ஸ்ரீ சைவசித்தாந்த ஸ்ரீ [Śaiva-sid- dhānta-śāttiram.] [1899.] 12°. 14170. d. 53.

— சிவஞானசித்தியார் கவபக்கத்துக்கு . . . வினாக்கியானம். [Śiva-nāna-siddhiyār-supakkam. With commentary of Nāna-prakāṣar. Edited by I. Nāṭa-rāja Aiyar.] pp. 288, vi. திருப்பத்தூர் சுவாமித்து [Tirupattur, 1888.] 8°. 14170. ee. 10.

— Sivagnana Siddhiyār, etc. [Translated by J. M. Nalla-sāmi Pillai.] 1897, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. The Light of Truth, etc. Vol. i., no. 1, etc. 1897, etc. 4°.

14170. ff. 4. (vol. i., etc.)

In progress.

— Widerlegung des Buddhistischen Systems vom Standpunkte des Sivaismus. [Translated from the Śiva-nāna-siddhiyār.] (†Von K. Graul.) 1854. See ACADEMIES.—Germany.—*Deutsche Mor- genduendliche Gesellschaft. Zeitschrift, etc.* Bd. viii., pp. 720-738. 1846, etc. 8°. Ac. 8815/2 (Bd. 8.)

ĀRVĀRGAL. [*Lives.*] [For editions of the Guruparamparā-prabhāvam, or histories of the Fathers of the Church, compiled by the Trutīya Brahmantra-svatantra-svāmi:] See BRAHMA-TANTRA-SVATANTRA-SVĀMI.

— See GÖVINDĀCHĀRYAR, *I.* The Holy Lives of the Āzhvārs, etc. 1902. 8°. 14170. eee. 2.

— See NAMM'-ĀRVĀR. . . . நம்மாழ்வார்தாரக-
லாட்டு. [Namm'-ārvār-tālāṭṭu.] 1900. 8°. 14170. ee. 35.(8.)

— [For editions of Pinb'-aragiya's Guruparamparā-prabhāvam, or histories of the Fathers of the Church:] See PINB'-ARAGIYA PERU-MĀL-JĪVAR.

— See ŚATHAKŌPA-DASAR, K. . . . அரிசமய-
திருமொழி [Hari-samaya-dipam.] 1904. 8°. 14170. ee. 58.

— See ŚATHAKŌPA-RAMĀNUJĀCHĀRYAR, V. M. ஆழ்வார்க்கு அறிந்தபெயர். [Ārvārgal-charitram.] [1898.] 8°. 14170. ee. 35.(7.)

— [For editions of the Tiru-muḍiy-adaivu, or chronicle of the Vaishṇava Church Fathers:] See TIRU-MUḌIY-ADAIVU.

— ஆழ்வார்களின் பிறப்புகள் நிகழ்ச்சிமுறை, உப-
தேசரத்னாமலை. [Ārvār-achāryargal-tiru-
nakshatra-mudaliyavaigalim vivaram. A chrono-
logy of the Ārvārs.] See ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-
MĀL. (நீ . . . உபதேசரத்னாமலை) [Upa-
dēśa-ratna-mālai, etc.] [1836.] 8°. 14172. b. 3.

NĀL-ĀYIRAM.

ENTIRE CANON.

திரவிடவேதமொன்று நாலாயிரப்பத்தத்துள் . . .
முதலாயிரம் (பெரியதிருமுறை, திருவாய்முறை,
இயற்பா). [Nāl āyira-divya-prabandham. The
canonical Scriptures of the Tēngalai Vaishnavas,
in 4000 verses, attributed to the saints known
as Ārvārs. In 4 parts, styled Mudal-āyiram,
Periya-tiru-mōṟi, Tiru-vāy-mōṟi, and Iyar-pā.
Edited by K. Śrinivāsa Mudaliyār.] 4 pts.
துணிமதி [Madras, 1861.] 8°. 14172. c. 16.

The work, as presented in this edition, consists of the fol-
lowing:—

- | | |
|--|--|
| 1. Mudal-āyiram, comprising | 5. Tiru-chanda-vṛttam of |
| 1. Tiru-mōṟi (Tiru-pall-āṇḍu,
etc.) of Periy-ārvār. | Tiru-mōṟi. |
| 2. Tiru-pārai of Āṇḍal. | 6. Tiru-mālai of Tondar-āḍi-
pōdi. |
| 3. Tiru-mōṟi | 7. Tiru-palliy-eruchi of Ton-
dar-āḍi-pōdi. |
| 4. Tiru-mōṟi "of" Kula-ś-
kharar. | |

8. Amalan-ādi-birān of Tiru-
pān.
9. Kaṇṇi-muṇ-ṭiru-tāmbu of
Madhara Kavī.
11. Periya-tiru-mōṟi of Tiru-
mōṟi.
111. Tiru-vāy-mōṟi of Namm'-
ārvār.
- IV. Iyar-pā, comprising
1. Tiru-antādi of Poṇḍiy-
ārvār.
2. Tiru-antādi of Pūḍatt-
ārvār.
3. Tiru-antādi of Pēy ārvār.
4. " " of Tiru-mōṟi.

5. Tiru-vṛttam of Namm'-
ārvār.
6. Tiru-āṇḍiyam of Namm'-
ārvār.
7. Periya - tiru - antādi of
Namm'-ārvār.
8. Tiru-vṛttāḍi-irukkai of
Tiru-mōṟi.
9. Śrīya-tiru-mālai of Tiru-
mōṟi.
10. Periya tiru-mālai of Tiru-
mōṟi.
11. Rāmānjan nūṭṭ-antādi of
Tiru-arāṅgall-amudanār.
12. Iyar-pallu (conclusion).

. . . . தந்திரவேதமொன்று நாலாயிரப்பத்தத்துள்.
[Nāl-āyira-divya-prabandham. Edited with notes,
prefaces, and appendices by Araṣāṇipālai Kandāḍai
Kṛṣṇam-āchāryar. Second edition.] 4 pts.
சென்னை [Madras,] 1890. 8°. 14172. c. 38.

The Iyar-pā is here printed as the third section, and the
Tiru-vāy-mōṟi as the fourth, the Rāmānjan-nūṭṭ-antādi ap-
pearing at the end of the latter. A list of the 108 Vaishṇava
sanctuaries is appended.

. . . . தந்திரவேதமொன்று நாலாயிரப்பத்தத்துள்.
[Nāl-āyira-divya-prabandham. Edited with notes,
indices, etc., by C. K. Tiru-vēṅkaṭāchāryar.]
pp. 534. சென்னை திருவள்ளூர் [Madras, 1898.]
8°. 14172. d. 20.

The arrangement is the same as in the Madras edition of
1890.

பக்தி, சமஸ்தி, சமஸ்தி, சமஸ்தி. [Divya-prabandha-
vyākhyāna-ratnāvalī. The Nāl-āyiram, with com-
mentary by Periya Parakāla-svāmi and Gōpāla
Dēśikar, glosses, etc.] Edited by Srisailatata-
charya. pts. 1-3. pp. 80. Conjeevaram, 1901,
etc. 8°. 14170. ff. 9.

Apparently no more has been published. The above con-
tains only the Tiru-pall-āṇḍu.

See KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI. . . . நால-
ாயிரப்பத்தத்துள். [Nāl-āyira-pra-
bandha-vichāram. A criticism of the Nāl-
āyiram.] 1905. 12°. 14170. dd. 7.

SELECTIONS.

நித்யானுசந்தானம் [Nityānusandhānam. A ritual
of daily devotions compiled from the Nāl-āyiram.
Edited by K. Kēṣavāchāryulu.] pp. vi. 124.
சென்னை [Chingleput, 1862.] 12°. 14170. d. 22.

நித்யானுசந்தானம். [Nityānusandhānam.] pp. 72
[Madras,] 1864. 8°. 14170. e. 12.

. . . . நித்யானுசந்தானம் [Nityānusandhānam.
Followed by Maṇavāla Mā-muni's Upadēśa-
ratna-mālai, Tiru-vāy-mōṟi-nūṭṭ-antādi, Aruṭi-
prabandham, and Nāna-sūra-ślōkaṅgal; Aruṭi-
pā.

Peru-māl's Nāna-sāram and Pramēya-sāram; Viḷāñ-jōlai Pillai's Sapta-gāthai; Ap-pillai's Vāri-tirunānam; and Tiru-nakshatra-ślokaṅgaḷ, in Sanskrit. Edited by Yadugiri Jiyar-sannidhi Tirumalāchāryar.] pp. 133, 19; 1 plate. திருவல்லிக்கேணி [Triplicane,] 1886. 8°. **14170. ee. 14.**

The Nityānusandhānam Series . . . with word-for-word meaning, a free paraphrase in the vernacular [*i.e.* Tamil], and English translation [and introductions] . . . Edited by M. B. Srinivasa Aiyangar. (*கித்தியா நுஸந்தானம்.) Madras, 1898, etc. 8°. **14170. ff. 4.**

In progress.

கித்தியா நுஸந்தானம். [Nityānusandhānam. Another edition of the preceding, in Tamil only.] சென்னை [Madras,] 1898, etc. 8°. **14170. ff. 5.**

In progress.

The Nityānusandhānam Series. . . . With word-for-word meaning, a free paraphrase in the vernacular [*i.e.* Kanarese], and English translation. Kanarese language. Edited by M. B. Srinivasa Aiyangar. Bangalore, 1898, etc. 8°.

In progress. **14176. b. 49.**

ನಿತ್ಯಾನುಸಂಧಾನಮ್ ವ" [Nityānusandhānam. The Tamil text in Kanarese characters, edited with Kanarese glossaries, paraphrases, and notes by M. B. Srinivāsa Aiyāṅgār.] ಬೆಂಗಳೂರು [Bangalore,] 1898, etc. 8°. **14176. b. 48.**

In progress.

The Nityānusandhānam Series . . . [Tamil text] with word-for-word meaning, a free paraphrase in the vernacular [*i.e.* Telugu], and English translation. Telugu language. Edited by M. B. Srinivasa Aiyangar. Madras, 1898, etc. 8°.

In progress. **14174. b. 51.**

ನಿತ್ಯಾನುಸಂಧಾನಮ್. [Nityānusandhānam.] See NITYA-KARMA. ಪೌಷ್ಕಕಾಲಪ್ರಕಾಶಃ [Pañcha-kāla-prakāṣa.] [1904.] 8°. **14033. bbb. 26.**

ನಿತ್ಯಾನುಸಂಧಾನಮ್. ಸಂಪೂರ್ಣಾಕ್ಷರ, ವಿವರಣೆ, ಜೀವನ ಚರಿತ್ರೆ. [Nityānusandhānam. Followed by the same texts as in the edition of 1886, and some additional poems. With Telugu word-for-word interpretation, paraphrase, biographical

notes, etc., by R. L. Śrīnivāsa Rāmānuja-dāsar. pp. viii. 717, iv.; 1 plate. Madras, 1906. 8°.

14170. eee. 21.

İYAR-PĀ.

இயற்பா . . . திருவாரியம். (*பெரிய திருவந்தாதி, திருவெழுத்துத் திருக்கை.) [Iyar-pā. The sections Tiruv-āṣiriyam, Periya-tiruv-antādi, and Tiruv-erugūtt'-irukkai. With the commentary of Periyav-āchān Pillai, and glosses, together with paraphrases etc. by Mādabhūshi Rāmānuja-chāryar. Edited by the latter and C. Muttu-kṛṣṇa Nāyaru.] 3 pts. சென்னைப்பட்டணம் சோபக்ருத்-குரோதி. [Madras, 1903-1904.] 8°.

14170. eee. 4.

இராமா நுசு நுந்தாதி. [Rāmānuja-nūtt'-antādi. Verses ascribed to Tiruv-araṅgatt'-amudanār, and forming bk. xi. of the Iyar-pā. With commentary by Periya-jiyar. Followed by the Iyal-sāttu-vyākhyānam, or commentary on the concluding verses of the Nāl-āyiram, of Pillai Lōkam-jiyar. Edited by Mādabhūshi Rāmānuja-chāryar and C. Muttu-kṛṣṇa Nāyaru.] pp. ii. 117. சென்னைப்பட்டணம் விஸ்வாவை. [Madras, 1905.] 8°.

14170. ee. 6.(6.)

பெரிய திருமடல். [Periya-tiru-maḍal. Devotional verses, ascribed to Tiru-maṅgaiy-ārvār, and forming bk. x. of the Iyar-pā. With the maṇi-pravāḷam commentary of Periyav-āchān Pillai and glosses. Edited by Mādabhūshi Rāmānuja-chāryar and C. Muttu-kṛṣṇa Nāyaru, with a commentary by the former.] pp. 76. சென்னைப்பட்டணம் க்ரோதி [Madras, 1905.] 8°.

14170. ee. 6.(5.)

சிறிய திருமடல். [Śirīya-tiru-maḍal. Devotional verses, ascribed to Tiru-maṅgaiy-ārvār, and forming bk. ix. of the Iyar-pā. With the maṇi-pravāḷam commentary of Periyav-āchān Pillai and glosses. Edited by Mādabhūshi Rāmānuja-chāryar and C. Muttu-kṛṣṇa Nāyaru, with a commentary by the former.] pp. 68. சென்னைப்பட்டணம் க்ரோதி [Madras, 1905.] 8°.

14170. ee. 6.(4.)

திருவிருத்தம். [Tiru-vṛuttam. 100 antādi stanzas (bk. v. of Iyar-pā), ascribed to Namm'-ārvār. Edited with critical and historical pre-

faces, notes, and commentary by V. M. Śaṭhakōpa-rāmānujāchāryar.] pp. iv. 190, xvi. சென்னை விசை [Madras, 1899.] 8°. **14170. ee. 35.(5)**

MUDAL-ĀYIRAM.

○○○ முதலாயிரம் அலகு . . . வ்யாக்யானமும். [Mudal-āyiram. The first section of the Nāl-āyiram, ascribed to Periy-ārvār. With commentaries by Periya-jīyar (Aragiya-manavālar), Periyav-āchān Pillai, and Pillai Lōkam-jīyar. Edited by C. K. Tiru-vēṅkaṭāchāryar and A. K. Kṛṣṇam-āchāryar.] 4 pts. சென்னைப் பதிப்பு [Madras,] 1880-1885. 8°. **14170. f. 9.**

Pt. 2 is a second edition, and is dated 1885; pt. 3, dated 1882, is a third edition; pt. 4 is dated 1885.

○○○ మదలాయీరం అలకు . . . వ్యాఖ్యానము. [Mudal-āyiram. Another edition of the preceding, in Telugu characters.] 4 pts. త్రిపులికాణి [Triplicane,] 1881-1886. 8°. **14170. f. 8.**
Imperfect.

○○○ తిరుమలైకకు ప్రతిపదం. [Mudal-āyiram. Edited by M. K. Tiru-malāchāryar and Tiru-nagari Rāmānuja-dāsar.] pp. 182. Madras, 1889. 8°. **14170. e. 33.**

○○○ திருமலைக்குப் பிரதிபதம் [Tiru-mālaiṅku pratipadam. Text, with a word-for-word prose interpretation, of Tondar-ādi-pōḍi's Tiru-mālai, preceded by an account of the author.] pp. 32. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. **14170. eee. 19.**

○○○ திருப்பல்லாண்டு. [Tiru-pall'āṇḍu. A hymn from the Tiru-mōṟi of Periy ārvār. With commentary by Periyav-āchān Pillai, and glosses. Edited by Āttān Kṛṣṇam-āchāryar.] pp. 107, ii. பிழைமொதுத [Madras, 1870.] 8°. **14170. e. 15.**

○○○ திருப்பள்ளியெழுச்சி . . . திருப்பாவை. [Tiru-palliy-eṟuṭṭi and Tiru-pāvai. Two poems from the Mudal-āyiram, ascribed respectively to Tondar-ādi-pōḍi and Aṇḍal.] pp. 48. சென்னை [Madras,] 1899. 32°. **14170. d. 68.**

○○○ ஸ்ரீ ஆண்டாள் அருளிச் செய்த திருப்பாவை. [Tiru-pāvai. Edited, with a commentary, by Kāñchi Rāma-sāmi Nāyaru and A. L. Śrīnivāsa Tātāchārya Svāmi.] pp. ii. 56; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. **14170. d. 76.**

PERIYA-TIRU-MOṚI.

○○○ பெரியதிருமொழி . . . அலகு . . . வ்யாக்யானமும். [Periya-tiru-mōṟi, or section ii. of the Nāl-āyiram, ascribed to Tiru-maṅgaiy-

ārvār. Decades 1-3, with commentaries of Nān-jīyar, Pillai Lōkam-jīyar, and Periyav-āchān Pillai, and glosses and interpretations. Edited by C. K. Tiru-vēṅkaṭāchāryar and A. K. Kṛṣṇam-āchāryar.] pp. iv. ii. viii. 608; 1 plate. திருவல்லிக்கேணி [Triplicane,] 1881. 8°. **14170. f. 7.**

Pp. 1-2 are wanting.

○○○ திருக்குறுந்தாண்டகம், திருநெடுந்தாண்டகம், அலகு . . . வ்யாக்யானமும். [Tirukurun-dāṇḍakam and Tiru-neḍun-dāṇḍakam. The last two poems in the Periya-tiru-mōṟi. With commentaries by Periyav-āchān Pillai and Pillai Lōkam-jīyar, glossaries, and interpretations. Edited by C. K. Tiru-vēṅkaṭāchāryar.] pp. 269. சென்னை [Madras,] 1888. 8°. **14172. d. 4.**

TIRU-VĀY-MOṚI.

See GŌPĀLA-KṚṢṢṆA PILLAI, T. ஆராய வந்தாயிரம் அங்கத்தொகுதி. [Āchārya-hṛdaya-sāra-saṅgraham. A digest of Aragiya-manavālar's commentary Āchārya-hṛdayam on the Tiru-vāy-mōṟi.] 1892. 8°. **14170. e. 61.**

○○○ திருவாய்மொழிக்கு விவாக் விவரம். [Tiru-vāy-mōṟi. Section iii. of the Nāl-āyiram, ascribed to Nann'ārvār. With commentary. Edited by M. Appavu Mudaliyār, Rāmānujāchāri, and K. Rāja-gopala Pillai.] pp. ii. xvi. ii. 234, vi. காண்புகி [Madras? 1859.] 8°. **14172. c. 18.**

○○○ நன்னாழ்வாருடைய பகவதவ்யாஸப் பாவனா-ரூபராஜகாஷிட வேதஸாகசாஸாநாநிய திருவாய்மொழி. அலகு . . . பதவுரைமும். [Tiru-vāy-mōṟi. With complete glossary to every verse by Kāñchupuram Rāma-sāmi Nāyaru. Edited by Addaṅgi-tirumalai Lakṣmi-nṛsiṅha Śrīnivāsa Tātāchārya Svāmi.] pp. iv. 476, 52. சென்னை விசை [Madras, 1899.] 8°. **14170. ff. 8.**

○○○ திருவாய்மொழி. [Tiru-vāy-mōṟi. With glosses and commentaries in Telugu, based on the works of Periyav-āchān Pillai and others, by Mādabhūshi Rāmānujāchāryar.] pp. xvi. 536. சென்னை விசை [Madras,] 1902. 8°. **14170. ff. 10.**

ஹவதவிஷயம். பகவதவிஷயம். [Bhagavad-vishayam. Being the Tiru-vāy-mōṟi together with a series of commentaries—viz. Tiru-kurugai-pirān Pillai's Ār'-āyira-pāḍi, Vēdānta-rāmānuja's Iru-batti-nal-āyira-pāḍi, Rāṅga-rāmānuja's Dra-

midōpanishad-bhāshyam or On-badin-āyira-paḍi (in Sanskrit), Periya Parakāla-svāmi's Dramiḍa-sruti-tattvārtha-prakāṣikai or Padin-ṇu'-āyira-paḍi—and the Vēdānta-dēṣikar's Dramiḍōpanishat-tātparya-ratnāvali and Dramiḍōpanishat-sāram (in Sanskrit), with commentaries by Vēṅkaṭēśa-chāryar and Śrīnivāsa Dēṣikar respectively, and preceded by various memorial verses and introductions. Edited by A. Kṛṣṇam-āchāryar and K. S. Varada-vēdāntāchāryar.] கணபதி குடும்பகோணம் ஹைகாந்த—குஜோதி [Conjeveram, Kumbakonam, 1883-1904.] 4°. 14170. fff. 3.

Imperfect, containing only decades 1-4 and 10.

The Divine Wisdom of the Drāvida Saints. [Selections from the Bhagavad-vishayam, translated into English] by Aḷkonḍavilli Govindāchārya. pp. 13, 2, xxiii. 215. Madras, 1902. 8°.

14170. ee. 64.

ĀRVĀR TIRUMALAI AYYAṅGĀR, M.A. See PILLAI LŌKACHARYAR. திருமலை அய்யாங்கார் . . . தத்துவத்ரயம் . . . [Tattva-trayam. Edited by Ārvār Tirumalai Ayyaṅgār and others.] [1875.] 8°. 14170. f. 24.

ĀRYA-MUTTU PILLAI, V. See RĀMA-SĀMI PILLAI, Bh. K. சகஸ்ரபாடி. [Jōḍiḍa-śikhāmaṇi. Edited with commentary, etc., by Ārya-muttu.] 1897. 8°. 14170. i. 52.

ASBURY (ROBERT O. D.). A History of Tamil Literature. . . தமிழரின் பாவையுரைகள். pp. 12. Jaffna, 1886. 12°. 14172. h. 71.

— A collection of Tamil proverbs, etc. (தமிழ்-குறள்கூறுகள்.) pp. 8. Madras, 1887. 8°.

14171. a. 38.(2.)

A proof-sheet, with author's MS. corrections.

ASHTON (JOHN PERKINS). An English Grammar for Tamil Youth. Compiled by the Rev. J. P. Ashton . . . with the aid of his Munishi Parippakam Muniappa Muthaliar . . . இங்கிலிஷ் இலக்கணம். pp. 108. Madras, 1862. 16°.

14172. h. 45.

ĀŚĪRVĀD'-APPA PIRIṢĀR. See BRISARD (B.).

ASTRONOMY. Astronomy. கோளதிசைநுதலம். [A school-book.] pp. 40. Madras, 1862. 16°.

14172. h. 42.

AŚVA-GHŌSHA. Vajra Suchi; the Needle of Adapant; or The original divine Institution of

Caste. Examined and refuted by the Buddhist Pundit Ashwaghosha. English and Tamil versions [the former by W. Morton, the latter by P. Percival,] of the Sanscrit original. (*வசுதிசுத்ரி.) pp. 41. Jaffna, 1851. 12°. 14028. c. 25.

ATIVĪRA-RĀMA PĀṆDIYAN. See PURĀṆAS.—Kūrma-purāṇam. . . . கும்புரணம். [Kūrma-purāṇam. In the metrical version of Ativīra-rāma.] 1898-1899. 8°. 14170. ff. 6.

— See PURĀṆAS.—Kūrma-purāṇam. கும்புரணம். [Kūrma-purāṇam. Bk. 12.] 1898. 8°. [University of Madras: First in Arts Examination, 1892.] 14172. bb. 4.

— See PURĀṆAS.—Skanda-purāṇam. கந்தி-கண்டம். [Kāṣi-khaṇḍam. An adaptation in verse, attributed to Ativīra-rāma.] 1884. 8°. 14170. e. 24.

— See PURĀṆAS.—Skanda-purāṇam. . . . கந்தி-கண்டம். [Kāṣi-khaṇḍam.] 1892, etc. 8°. 14170. f. 20.

— . . . மாகபுரணம். [Māgha-purāṇam. A series of metrical Śaiva legends, in 28 chapters. Edited by Rāma-liṅga Gurnu.] pp. viii. 200. [Madras,] 1904. 8°. 14170. eee. 3.

நைடதம் முதலமுதல் உரைப்பு. [Naiḍadam. A poem adapted from the Sanskrit Naishadha-charitam of Śrī-harsha. With a commentary on cantos 1-5 by Śara-vaṇa Peru-māl Aiyar, and on cantos 6-28 by K. A. Kumāra-svāmi Dēṣikar, T. S. Kanda-svāmi Aiyar, and others.] pp. x. ii. ii. 600. கட்டுருது [Madras, 1842.] 8°.

14172. b. 58.

— நைடதம் மூலமுதல் உரைப்பு. [Naiḍadam. Edited with interpretation and paraphrase by Kaḷattūr Vēda-giri Mudaliyār.] pp. 556. சித்தாத்திரம் [Madras, 1859.] 8°. 14172. c. 3.

— . . . நைடதம். [Naiḍadam. With commentaries by Śara-vaṇa Peru-māl Aiyar, Kanda-svāmi Aiyar, and Vēda-giri Mudaliyār. Edited by Taṇḍalam Subba-rāya Mudaliyār.] pp. 4. 488. பை [Madras, 1875.] 8°. 14172. b. 59.

— . . . நைடதம் மூலமுதல் உரைப்பு. [Naiḍadam. With the commentaries of Śara-vaṇa Peru-māl Aiyar, Kumāra-svāmi Dēṣikar, Kanda-svāmi

Aiyar, *etc.* Edited by Tirumayilai Mṛugēṣa Mudaliyār.] pp. i. 269, 354. சென்னை மருகேச மடலியார் [Madras,] 1881. 8°. 14172. b. 14.

— திருக்கருவைக்கல் திருமுறை. [Tirukaruvai-kali-turāiy-antādi. A panegyric in 100 stanzas upon the Śaiva sanctuary at Karuvai. With commentary.] See ACADEMIES, *etc.*—Madras.—University of Madras. The University of Madras. The First in Arts Examination, *etc.* 1891. 8°. 14172. bb. 4.

— [For the text of the Veṭṭi-vēr kai in both Tamil and English, with and without commentary, published in the various editions of the "Tamil Minor Poets":] See TAMIL MINOR POETS.

— The Proverbs, or Sententious Sayings [*i.e.* the Veṭṭi-vēr-kai] of Athivira-ramen [in English]. See TAYLOR (W.). Oriental Historical Manuscripts, *etc.* Vol. ii., Appendix, pp. 21-24. 1835. 4°. 14171. c. 5.

ĀTMA-NĀTHA BHĀGAVATAR, *Tiruperundurai M.* See KALYĀṆA-NĀTAKAM. கல்யாணநாதகவி. [Kalyāṇa-nāṭakam. Edited by Ātma-nātha.] 1900. 8°. 14170. 1. 37.(3.)

ĀTMA-NĀTHAN. See JESUS CHRIST. கிருஷ்ண பிள்ளை இயேசு கிருஷ்ணன் (The Imitation of Christ. [Translated by] Atmanathan.) 1905, *etc.* [Vāṇi-vilāsinī.] 14172. m. 1. (vol. 1, *etc.*)

ĀTMA-VĀSAM. ஆத்மவாசம். [Ātma-vāsa-vivaraṇam. A first book on human physiology for the use of schools.] pp. 38, i. Madras, 1858. 16°. 14170. i. 2.(1.)

AUDINARAYANIAH. See ĀDI-NĀRĀYAṆ'-AIYAR.

AUGSBURG CONFESSION. See EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH. Concordia . . . VI. [*sic*] Confessio Augustana. V. Apologia Confessionis, *etc.* 1872-1880. 8°. 14170. c. 2.

AUVAIYĀR. [Life.] See GAṆGĀBHARA MUDALIYĀR. ஞானவை சரித்திரம். [Auvai-charitram.] [1890.] 16°. 14172. h. 87.

— See SUBRAHMANYĀCHĀRYAR, S. ஞானவையாசி சரித்திரம் [Auvaiyār-charitram.] 1902. 8°. 14171. a. 53.(1.)

— See VĪRĀ-SAMĪ CHEṬṬIYAR. Vinodarasamanjari . . . To this are added the life of Auvaiyār, *etc.* 1891. 8°. 14170. k. 56.

AUVAIYĀR (*continued*).

TWO OR MORE WORKS.

— See MṚUGĒṢA MUDALIYAR. நிதிமஞ்சரித்-தருவரை. [Niti mañjari darpaṇam. Interpretations of ethical works of Auvaiyār and others.] 1881-1883. 16°. 14172. a. 8.

— Short Lessons and Moral Maxims of the Singalese and Malabars, taken from the Malabar Book, [Ātti-ṣūdi and] Connevendam. (†Sayings of a Female Sage.) See FELLOWES (R.). The History of Ceylon, *etc.* pt. i., pp. 315-321. 1817. 4°. 152. h. 13.

— வாக்குண்டாம், நல்வாய், நன்னை. [Vākk'-uṇḍām or Mūd'-urai, and Nal-vai. Two ethical poems. Followed by Śiva-prakāṣar's Nan-neri. With commentaries by Śara-vaṇa Peru-māḷ Aiyar. Fourth edition.] pp. 79. சென்னை [Madras, 1841.] 16°. 14172. a. 1.

— வாக்குண்டாம் . . . நல்வாய் . . . நன்னை. [Vākk'-uṇḍām, Nal-vai, and Nan-neri. With commentaries by Śara-vaṇa Peru-māḷ Aiyar. Edited by T. Kuppan Aiyāṅgar.] pp. 70. சென்னை [Madras, 1859.] 16°. 14172. a. 12.

— ஆத்திசூடி. [Ātti-ṣūdi, Konrai-vēndan, Mūd'-urai, and Nal-vai.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, *etc.* pp. 1-9, 16-25. 1864. 16°. 14172. a. 17.

— — pp. 1-11, 19-34. 1868. 16°. 14172. a. 18.

— ஆத்திசூடி. [The same works. With commentary.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, *etc.* pp. 1-32, 57-88. 1865. 16°. 14172. a. 16.

— ஆத்திசூடி. [Ātti-ṣūdi and Konrai-vēndan. With commentary.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets. First Book, *etc.* pp. 1-32. 1865. 16°. 14172. h. 35.(2.)

— வாக்குண்டாம் . . . நல்வாய் . . . நன்னை. [Vākk'-uṇḍām, Nal-vai, and Nan-neri. With commentaries by Śara-vaṇa Peru-māḷ Aiyar. Edited by G. Aruṇāchala Mudaliyār.] pp. 64. [Madras,] 1882. 16°. 14172. a. 11.(1.)

— ஆத்திசூடி. [Ātti-ṣūdi and Konrai-vēndan.] See HARI. ஹரிசுவாய். [Hari-chuvaḍi.] pp. 37-44. [n.d.] 16°. 14172. h. 35.(3.)

AUVAIYĀR (*continued*). அத்திசூதி கொன்-
வைவெந்தன். [Ātti-sūdi and Konrai-vēndan.
With commentaries by Āru-muga Nāvalar.]
[1893.] See JAFFNA.—*Saiva-prakāśa-sabhai*. பால
பாடம். [Bāla-pāṭham.] pt. i. [1893-1894.]
12°. 14172. h. 92. (pt. 1.)

— — — கீழ்ச்சொல். Anthesoddy, Konraiventhen.
[Ātti-sūdi and Konrai-vēndan, here collectively
entitled Nīti-chol. With English interpretations.]
pp. 47. Madras, 1895. 16°. 14172. a. 43.

— — — Attisudi. (†Konraiventhan, Muthurei, Nal-
vali.) [Translated into English.] See TAMIL
MINOR POETS. Tamil Minor Poets, etc. pp. 1-12,
19-29. 1872. 12°. 14172. c. 6.

— — — Muthuray. (†Attisudi, Conday-vēnthan.)
[In English verse. Preceded by a life of Auvai-
yār.] See ROBINSON (E. J.). Tamil Wisdom, etc.
pp. 70-86. 1873. 12°. 14170. k. 62.

— — — The Revered Mother. [The legends con-
cerning Auvaiyār and a metrical translation of
the Mūd'-urai, Ātti-sūdi, and Konrai-vēndan.]
See ROBINSON (E. J.). Tales and poems of South
India, etc. pp. 150-180. 1885. 8°. 14170. k. 63.

SINGLE WORKS.

— — — (†முதுமொழி.) [Ātti-sūdi, called here
Mudu-moṟi.] pp. 16. [Maney? 1835?] 16°.
No title-page. 14172. h. 1.(2.)

— — — Attisudi. Expurgated edition . . . அத்தி-
சூதி உரைபாடம். [With commentary.] pp. 16.
Madras, 1865. 16°. 14172. a. 10.(1.)

— — — Aweiār's Kalwiorhuckam [i.e. Kalviy-
orūkkam] oder Sittensprüche aus tamulischen
Palmblättern übersetzt, mit Bemerkungen über
indische Gelehrsamkeit, von J. C. C. Rüdiger.
pp. 28. Halle, 1791. 12°. 14172. a. 40.

— — — கொன்வைவெந்தன் று. [Konrai-
vēndan. Edited with explanatory notes by K. N.
Īṣvar' aiyar.] (No. 2. 'The "Literary Sun" Press
Series.) pp. 22. Coimbatore, 1894. 16°. 14172. a. 10.(4.)

— — — முதுமை உரைபாடம். [Mūd'-urai,
or Vākk'-uṇḍam. Ethical verses.] pp. 16. Madras,
1865. 16°. 14172. a. 10.(2.)

AUVAIYĀR (*continued*).

SUPPOSITITIOUS WORKS.

— — — விநாயகர் அகவல் று. [Vināyakar-
agaval and Vēra-mugam, two religious poems, and
Ulagu-nūti, ethical verses, ascribed to Auvaiyār.
Edited by T. Kanda-svāmi Aiyar.] pp. 16.
சென்னை [Madras], 1889. 16°. 14172. a. 33.

— — — விநாயகர் அகவல். [Vināyakar-agaval
and Vēra-mugam.] See NAKKĪRA DĒVAR. வி-
நாயகர் திருஅகவல் று. [Vināyakar-agaval, etc.]
pp. 9-16. 1903. 16°. 14170. d. 31.(3.)

— — — திருக்குறள் குறிஞ்சி. [Tiru-kuraḷ-
mūlam. Philosophic and moral verses in *kuṛaḷ*
metre. Edited by T. Ādi-mūla Mudaliyār.] pp. 32.
தித்திரபாறை [Madras, 1882.] 16°. 14172. a. 10.(3.)

— — — ஓவவை குறள் று. [Auvai-kuraḷ. Edited
by M. S. Pūrṇa-līṅgam Pillai.] pp. iv. 27. சென்னை
[Madras,] 1899. 12°. 14172. a. 50.(2.)

— — — [Occasional verses, ascribed to Auvaiyār.
With interpretation.] See TANI-PĀḌAL. (†தனிப-
டாடும்பட்டி) [Tani-pāḍaḷ-tirattu.] pp. 90-121.
[1892, etc.] 8°. 14172. c. 39.(5.)

ĀVIDAI AMMĀL, of Shenkotta. வேதாந்தம் று.
[Vēdānta-pallu. A ballad on Vedantic philosophy,
in the popular *pallu* metre.] pp. 16. திருவாரூர்
[Trivadi,] 1896. 16°. 14170. d. 33.(2.)

AVIRŌDHIY-ĀRVĀR. திருவாரூர் அந்தாதி று. [Tiru-
nūṭi'-antādi. A century of Jain devotional
verses, with interpretation.] pp. 48. 1903. See
ACADEMIES, etc.—*Madura*. ["Sen-damir" supple-
ment.] no. 4. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.* (no. 4.)

AVVAIYĀR. See AUVAIYĀR.

ĀZHVĀRS. See ĀRVARGAL.

BABINGTON (BENJAMIN GUY). See BESCHI (C. G. E.).
பீஷி பரமார்தன் The Adventures of the
Gooreo Paramartan . . . accompanied by a trans-
lation and vocabulary . . . by B. Babington. 1822.
4°. 14170. k. 70.

— — — See VĒTĀLA-PAÑCHA-VIMSATI. The Vedāla
Cadai . . . Translated by B. G. Babington. 1831.
8°. [Oriental Translation Fund & Miscellaneous
Translations.] 14003. d. 5.

BĀDARĀYAṆA. See ŚIVA-PRAKĀṢA DĒṢIKAR. வேதாந்தஞ்ஞானமணி யு [Vēdānta-*chūlāmaṇi*. A theological treatise adapted from the *Brahma-sūtram*.] 1861. 8°. 14170. e. 14.

சு. . . சூ. . . [Brahma-sūtram. With Śrīmad-bhāṣyārtha-saṅgraham, an epitome of Rāmānuja's Śrī-bhāṣyam, and ascribed to the latter, rendered into Tamil in the *maṇi-pravāḷam* style by Kārakuruchi Vēṅkaṭa-rāghavā-chāryar. Edited by Īchambādi Śrīnivāsa Svāmi.] pp. 304. சென்னை [Madras, 1890.] 8°.

14048. e. 69.

— The *Brahma Sūtra Artha Deepika*, or The *Brahma Sūtras* of Sri Vedavyasa, with the commentaries of Sri Sankaracharya and extracts from the glossaries of Anandagiri, Ramananda, Brahmanidya-bharana &c., in Tamil. Published by:—A. Siva Row . . . இராமநாதபுரத்திலிருந்து [sic], etc. Madras, 1904, etc. 4°. 14170. ff. 5. In progress.

— சங்கர சாமாநுஜ நிலகண்ட பாஷ்யங்களை அடங்குந்த பதவுரைகூறிய பிரஹ்மசூத்ர த்ராவிடபாஷ்யம். [Brahma-sūtra-drāviḍa-bhāshyam. The *Brahma-sūtram* in Sanskrit, with a triple Tamil commentary based upon the works of Śaṅkara, Rāmānuja, and Nīla-kanṭha respectively. Compiled by Mādabhūshi Rāmānujāchāryar. Edited by Sitā-rāma Śāstri.] pp. 8, 256, 53, 15. சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14049. bb. 8.

BADR al-DĪN, Pulavar. மு.நிதித்தெய்வானம். [Mulyi-al-dīn-purāṇam. A poem on the life and work of the saint Mulyi al-Dīn. Edited by K. P. Shaikh Tambi Pavalur.] 2 pts. Madras, 1901-1903. 8°. 14172. bb. 1.

BĀLA-BŌDHAM. சீடபாலபோதம். [Bāla-bōdham. An epitome of monist Vedantic philosophy, with a commentary. Translated by V. Kuppu-svāmi Rāju.] pp. vi. viii. ii. 330; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. 14170. d. 78.

BĀLA-DĒṢIKA NĀYANĀR, P. V., disciple of Mōri-mattu Dēṣikar. See ŚIṢṬA-DĒṢIKAR. சூருஷ்டேஷிக-இரகதம்பிர யு [Śiṣṭa-dēṣika-dvaya-paddhati, etc. Edited by Bāla-dēṣikar.] 1903. 12°. 14170. d. 86.

BĀLA-KRUSHṆA DĪKSHITAR, *Kumbhaghōṇam Śarj-veṅguttā-rāma.* See TIRUKADAVUR. திருக்கடவூர்

புராணம். [Tirukadavūr purāṇam. Summarised by Bāla-krushṇa.] 1905. 12°. 14170. dd. 4.

BALA-KRUSHṆA MUDALIYĀR, V., of *Madurabad.* See MAHĪ-PATĪ. பஹிபதி [Bhaktamāla-vachanam. A Tamil prose version by Bala-krushṇa of the *Bhaktamāla*, a Telugu *tōṛā* poem by himself paraphrasing the legends in Mahī-patī's Marathi poems.] 1907, etc. 8°. 14170. e. 17.

See MAHĪ-PATĪ. 2°. பிபாஜி ராஜன் ஷரிதம். [Pipāji-*rajan-charitram*. Taken from Bala-krushṇa's *Bhaktamāla*, with Tamil translation and commentary by the same.] 1900. 8°.

14170. ee. 35.(6.)

BĀLAR. (பாலர்சுவடி.) [Bālar-suvadi. A Tamil primer.] pp. 16. [Pondicherry, n.d.] 8°.

14172. h. 84.

No title-page or imprint.

BALA-RAMA AIYAR, N., of *Kadalar.* தாமரை நல்லால். (The *Fresh Lotus*. A collection of Tamil poems. First budding.) pp. 72, i. Madras, 1901. 12°. 14172. a. 50.(4.)

Forms "Pendant" A in the series "The Girdle of the Tamil Muse."

BĀLA-SUBRAHMANYA AIYAR, T. K., of *Scirangam.* See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Scirangam*. ஸ்ரீ விவசி விவசவினி. (Sri Vani Vilasini.) [Edited by Bāla-subrahmanya.] 1905, etc. 8°. 14172. m. 1.

BĀLA-SUBRAHMANYA BRAHMA-SVĀMI, *Paramahansa, of Madura.* See MAHA-BHARATAM. பகவத்கீதா தா. [Bhagavad-gītā. Edited with Tamil version by Bala-subrahmanya.] 1900. 32°. 14068. a. 10.

— See UPANISHADS. — *Separate Upanishads.* ஈசாவசுப்பனிஷத் யு. [Isava-syopaniṣad. With [Tamil] commentaries [by] . . . Bala Subrahmanya Brahma Swamy.] [1899.] 8°.

14010. b. 21.

— See UPANISHADS. கேநோபனிஷத் யு. [Kēnōpanishad. With the commentary Kēnōpanishad-dipikai of Bāla-subrahmanya, in Tamil.] 1900. 12°. 14007. b. 13.(1.)

BĀLA-SUBRAHMANYA KAVI-RĀYAR, *Tiruvācinaiyūḷi, son of Periyaravan Kavi-rāyar.* பரவிதாலை புராண யுவல. [Parani-tala-purāṇam. A poem

on legends of the Śaiva sanctuary on the Palni Hills. Edited by Irōḍu Daṇḍa-pāṇi Svāmi.] pp. 112, i. Coimbatore, விஜய [1893.] 8°.

14170. e. 57.

— 000 பழக்கத் தலபுராணம் . . . பெரியபு-
ரணையுடன். [Paṇi-tala-purāṇam. Edited with
preface and paraphrase by N. Kadirai-vēr Pillai.]
pp. ii, ii. x. 528. சென்னை [Madras,] 1903. 12°.

14170. d. 80.

BĀLA-SUBRAHMANYA MUDALIYĀR, *Kāñchīpu-
ram Subhā-pati*. See ŚIVA. நிவர்த்தகைநிரட்டு நூல்
[Śiva-pūjai-tirattu, etc. Edited by Bāla-subrah-
maṇya.] [1875.] 12°.

14170. d. 11.

— See TIRU-MURAI.—*Dēvāram*. 000 திருவகம்-
பத்தேவராயிரங்குகள். [Tiru-ēkamba-dēvāra-
padigaṅga]. Edited by Bāla-subrahmaṇya.]
[1875.] 16°.

14170. d. 12.

BĀLA-SUBRAHMANYA NĀTṬĀR, *Ā. P. Pichāṇḍi
Nāḍam*. See PONNU-SĀMI NĀṬĀR. பாண்டிய நகுல
வினாக்கள். [Pāṇḍiya-kula-vilakkam. Edited by
Bāla-subrahmaṇya.] 1899. 12°.

14170. g. 17.(2.)

BĀLA-SUBRAHMANYA PILLAI, *Tirupādiri-puliyūr
Nāḍaliṅgam*. 000 ஆக்கேசுரபுராண சாஸ்திர-
முதல் வன்சுபாநகல்கள். [Vanniya-nāṭakam, or
Āgñēya-purāṇa-sāram. A drama founded upon
the Agni-purāṇam. Edited by T. Śiva-chidam-
bara Mudaliyār.] pp. 231. சென்னை [Madras,]
1902. 8°.

14170. l. 58.

BĀLA-SUNDARA MUDALIYĀR, *Taṇḍālam*. See
PONNU-SĀMI PILLAI, T. M. Kamalatchi . . . with
an introduction . . . by . . . Balasundara, etc.
1903. 8°.

14171. a. 50.(2.)

BĀLA-SUNDARA NĀYAKAR, of Wesleyan Mission
College. ராமலிங்க ரிஷிஸபாடல் ஆபாச தாப்-
பணம். அல்லது மருட்டிபா மறுப்பு. [Rāma-
liṅga-pillai-pāḍal-ābhāsa-darpaṇam, or Maruṭ-pā-
maruppu. Critical essays on Rāma-liṅga Pillai's
religious poems.] pp. 163. Madras, 1904. 12°.

14172. g. 6.

BALAVĒNDRAM, *Rāy'appaṇ*. A short Bible His-
tory . . . by the Rev. R. Balavendrum (*சத்திய
வேதச்சரித்திரசாஸ்திரம்.) pp. 37. Penang, 1887.
8°.

14170. b. 55.

BĀL'-AYYĀ. See RĀMA-LIṅGA GURU.

BANDAH ('ABD al-WAHHĀB). قصائد بنده [Kāṣā'id
i bandah. A series of Muhammadan religious
poems.] pp. 32, lith. مدراس ۱۲۱۹ [Madras,
1897.] 8°.

14173. c. 5.

BARNES (A.), of the American Mission, Madura-
District. See DUTHIE (J.). Homiletics, etc. [Trans-
lated by A. Barnes.] 1865. 12°.

14170. b. 6.

— See WAYLAND (F.). Wayland's Moral
Science, etc. [Translated by A. Barnes.] [1859.]
12°.

14172. h. 11.

BARRIGUE de FONTAINIEU (G. DE). See TIRU-
VALLUVAR. Le Livre de l'Amour . . . traduit . . .
par G. de Barrigue de Fontainieu. 1889. 12°.

14172. a. 38.

BARTH (CHRISTIAN GOTTLÖB). A brief History of
the Church of Christ, from the German of the
Rev. C. G. Barth. Translated [into Tamil by
J. A. Regel] from the English. (*திருச்சுர சனா-
தின் சரித்திரச் சுருக்கம்.) pp. 656. Madras,
1845. 16°.

14170. a. 4.

BAYLIS (FREDERIC). See MACDUFF (J. R.). The
Footsteps of St. Paul . . . A Tamil translation . . .
by . . . F. Baylis, etc. 1863. 12°.

14170. b. 45.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Madras.
தேசோபாகாரி . . . Désôpakāri, etc. [Edited by
F. Baylis.] 1851-1870. 8°.

14172. i. 5.

BERTOLDI (CHARLES MICHEL). நானாமுயர்சி.
[Nāna-muyarṣi. A Roman Catholic manual of
spiritual exercises.] pp. viii. 267. புதுவை
தஞ்சாவூர். [Pondicherry, 1843.] 12°.

14170. a. 21.(1.)

The author of this work, who is known only as "Nāna-
prakāṣa Svāmi" (i.e. Père Louis), is not known with certainty.
Baker ascribes it to Bertoldi (Bibliothèque de la Compagnie
de Jésus, i. 1392, v. 34), Murdoch to J. V. Bouchet (Catalogue
of Tamil Printed Books, p. 53): cf. *Revue de Linguistique*,
tom. 35, p. 276.

BESCHI (COSTANZO GIOSEFFO EUSEBIO). [For the
Nānav-uparttūdal ascribed to Beschi:] See
NĀNAV-UṂARTTUDAL.

— See TIRU-VALLUVAR. திருவள்ளுவநாயனார்
. . . திருக்குறள். The 'Sacred' Kurral . . . With
. . . C. J. Beschi's and F. W. Ellis' versions, etc.
1886. 8°.

14172. c. 40.

— பேதகமறுத்தல். [Bhēḍaka-maruttal. A
rejoinder to the pamphlet of the Tranquebar

Lutheran Mission in answer to Beschi's Vēda-vilakkam.] pp. 139. புதுவை தபாலகம் [Pondicherry, 1842.] 12°. 14170. b. 9.(2)

— [Another edition.] pp. 121. புதுவை தபாலகம் [Pondicherry, 1868.] 12°. 14170. b. 10.(2)

— இஃது விசமாமுனிவர்செய்த சதுரகாசாதி. [Chatur-agarādi. A fourfold dictionary of high Tamil, giving (1) meanings, (2) synonyms, (3) classes, (4) rhymes. Edited by Tāṇḍava-rāya Mudaliyār and Rāma-chandra Kavi-rāyar.] pp. i. ii. 179, 33, 20, 86, 31, 36, ii. 139, ii. vi. சென்னை [Madras, 1824.] 4°. 14172. f. 13.

[Another copy.] 14172. f. 19.

— சதுரகாசாதி. [Chatur-agarādi. With an appendix. Edited by T. Kuppū-sāmi Mudaliyār.] pp. 416, 30. தபாலகம் [Madras, 1889.] 8°. 14172. f. 8.

— Clavis Humaniorum Litterarum sublimioris Tamulici Idiomatis . . . Printed for [and with a prefatory note by] A. Burnell. pp. viii. 171. Tranquebar, 1876. 8°. 14172. f. 17.

— லுத்தேசினிநியல்பு [Luttērin att'-iyalpu. A tract against Luther and Lutheranism.] pp. 38, i. புதுவை தபாலகம் [Pondicherry, 1842.] 12°. 14170. b. 9.(3.)

— [Another edition.] pp. 32. புதுவை தபாலகம் [Pondicherry, 1847.] 12°. 14170. b. 12.(1.)

— [Another edition.] pp. 33. புதுவை தபாலகம் [Pondicherry, 1868.] 12°. 14170. b. 10.(3.)

— பரமார்த்தகுருவின் கதை. The Adventures of the Gooroo Paramartan: a tale in the Tamul language: accompanied by a translation and vocabulary, together with an analysis of the first story. By Benjamin Babington. pp. xii. i. 243. London, 1822. 4°. 14170. k. 70.

— பரமார்த்தகுருவின் கதை. [Paramārthaguruvjn kathai.] pp. 34. புதுவை தபாலகம் [Pondicherry, 1859.] 12°. 14171. a. 39.

— [Another copy.] 14171. a. 40.

— பரமார்த்தகுருவின் கதை. [Paramārthaguruvjn kathai. Followed by extracts from the

Tēm-bāv-ani.] See Ādi-chuvāṇi. ஆதிசுவாமி. [Ādi-chuvāṇi.] pp. 45-89. [1862.] 12°. 14172. h. 58.(3.)

— Strange surprising Adventures of the venerable Gooroo Simple, and his five Disciples, Noodle, Doodle, Wiseacre, Zany, and Foozle. [Freely rendered from B. G. Babington's version by "Grey Goosequill." Adorned with fifty illustrations, drawn on wood, by Alfred Crowquill [i.e. A. Forrester]. pp. 223. London, 1861. 12°. 14170. k. 64.

— Aventures du Gourou Paramarta. See Debois (J. A.). Le Pantcha-Tantra, etc. pp. 231-338. 1826. 8°. 14170. k. 67.

1872. 8°. 14170. k. 68.

— Aventures du Gourou Paramarta. Conte drôlatique indien. [Translated by the Abbé J. A. Dubois.] Orné de nombreuses eaux-fortes par Bernay & Cattelain. [With a preface by F. Sarcéy.] pp. ix. 184; 8 plates. Paris, 1877. 8°. 12315. h. 3.

— Fahrten und Abenteuer Gimpels und Compagnie. Ein tamulisches Reise- und Scherzmärchen. Nacherzählt von Dr. Johann Georg Theodor Grässe. Mit 6 colorirten Bildern. pp. 81. Dresden, [1856?] 12°. 14170. k. 72.

— தேவ்பாவாணி. [Tēm-bā-mālai. Being (1) devotional poems from the Tēm-bāv-ani, with commentary, and (2) other hymns by Beschi, separately published in the Tiru-pāv-ani.] pp. iv. 244. புதுவை [Pondicherry, 1865?] 8°. 14170. b. 24.

— தேவ்பாவாணி. [Tēm-bāv-ani. An epic poem on the legends of St. Joseph and the Gospel narratives. With an interpretation by the author. Edited by the Abbé Dupuis.] 3 vols. புதுவை தபாலகம் [Pondicherry, 1851-1853.] 8°. 14170. c. 9.

Beschi was aided in the composition of this work by Supralipa Kavi-rayar.

— தேவ்பாவாணி விருத்தியாசை. [Tēm-bāv-ani. Edited with interpretation and commentary by A. S. Jaga-rāu Mudaliyār.] vol. i. pp. 804. Madras, 1901. 8°. 14170. cc. 8.

— See DEBOIS (J. A.). Notice sur la Poésie Tamoule, le Rév. P. Beschi et le Tēm-bavani, etc. 1851. 8°. 14172. c. 3.

BESCHI COSTANZO GIOSEFFO EUSEBIO (*continued*). தேம்பாவணி புத்தகம் [Tēm-bāv-aṇi, books i.-iv. and part of v., with a commentary.] புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1866.] 8°. 14170. c. 4.
Incomplete, breaking off at p. 160.

—— திருப்பாவணி. [Tiru-pāv-aṇi. Hymns to the Virgin Mary, forming the last section of the Tēm-bāv-aṇi.] pp. 46. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1856.] 12°. 14170. b. 11.

—— ஒத்திசைக்கணத் தொன்றால் விளக்கம் முதலமுதல் உரைப்பு. [Ton-nūl-viḷakkam. A grammar, ascribed to Beschi, and founded on older native works. Edited by Srinivāsa Rāghavāchāryar, with a life of the author in Tamil by G. Mackenzie Cobban. Second edition.] pp. viii. 268, 6. சென்னை துறைமுகம் [Madras, 1891.] 8°. 14172. f. 16.

—— வேதவிளக்கம். [Vēda-viḷakkam. A compendium of theology.] pp. v. 324, ii. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1842.] 12°. 14170. b. 9.(1.)

—— [Another edition.] pp. iv. i. 281. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1868.] 12°. 14170. b. 10.(1.)

—— வேதியர் ஒழுக்கம். [Vēdiyar-oṟukkam,] or Instructions to Catechists, in twenty chapters; with an appendix of eight chapters. [Preceded by a biography of Beschi in English and Tamil.] pp. xi. 91. Madras, 1844. 8°. 14170. c. 23.
Abridged and adapted to the use of Protestant Missions.

—— [Another edition, with biography in Tamil only.] pp. vii. 232. Madras, 1849. 12°. 14170. a. 43.

—— வேதியர் ஒழுக்கம். [Vēdiyar-oṟukkam.] pp. viii. 199. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1858.] 12°. 14170. b. 29.(1.)

BESCHIUS. See BESCHI.

BHADRA-GIRIYĀR. பத்திரகிரியார் மெய்ஞ்ஞானப் புலம்பல். [Mey-ñāna-pulambal. Śaiva religious elegies on the vanity of the world. With a biography of the poet and prose paraphrase of the verses by M. Vaḍi-velu Mudaliyār.] pp. 4, 56. See PATTANATTU-PILLAI. பட்டனத்துருவியார் புலம்பல். [Pāḍal, etc.] 1899. 12°. 14170. d. 46.

BHADRA-GIRIYĀR (*continued*). மெய்ஞ்ஞானப் புலம்பல். [Mey-ñāna-pulambal. With short life of the poet.] pp. 16. See SIDDHARGAL. மெய்ஞ்ஞானக்கோவை [Periya-ñāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

—— pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

—— பத்திரகிரியார் புலம்பல். [Pulambal.] See PATTANATTU PILLAI. திரு . . . பாடற் பிறுமுறை. [Pāḍaṭ-ṭiru-murai.] pp. 142-155. 1906. 8°. 14170. ff. 16.

BHĀGYA-NĀTHA SVĀMI, Rāyapuram. See LITURGIES.—Rome, Church of. நித்திய ஜீவனம். [Nitya-jivanam. Edited by Bhāgya-nātha.] 1901. 32°. 14170. a. 55.

BHAKTA-VATSALAM, T. See ŚIṢIRA-KUMĀRA GUṢHIA. ஸ்ரீக்ருஷ்ண சைதன்ய . . . சரித்திரம். [Sri Krishna Chaitanya . . . [Translated] by T. Bhaktavatsalam, etc.] 1902. 8°. 14170. ee. 51.

BHARTRU-HARI. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. F.A. Examination of 1903. Full notes on . . . Bhartruhari, etc. 1903. 8°. 14172. hh. 19.

BHĀSKARA, son of Muḍgala, Lauḡākshī. தருக்க-கௌமுதி. [Tarka-kaumudi. A manual of Vai-ṣṇhika logic. Translated by V. Kuppu-svāmi Rāju. Followed by an excursus on the categories of the Nyāya.] pp. iii. 54, 6. சென்னை விளம்பி Madras, 1898.] 12°. 14170. i. 57.

BHĀSKARA MIŚRA BHATṬAR. See SANDHYĀ-VANDANAM. யஜுர்வேத ஸந்தயாவந்தகம். [Sandhyā-vandanam, etc. With extracts, in a Tamil translation, from the commentaries of Bhāskara.] 1901. 8°. 14033. aa. 27.

BHATṬAR-PIRĀN. See PERIY-ĀRVĀR.

BHIKSHU ŚĀSTRĪ. See ULAGA-NĀTHA SVĀMI.

BHĪMA KAVI-RĀYAR. மஹிம கவி ராயர் ஆஸ்வ-மேதயாகமம் . . . உத்தரகாண்டமும். [Śrī-rāmar-aśva-mēdha-yūgam. A prose paraphrase by Bhīma of an episode in the Uttara-kāṇḍam of the Rāmāyaṇam. Followed by a short paraphrase of the Uttara-kāṇḍam, styled Mahā-vindam, by V. Gōvinda Pillai. With occasional verses (*vrutam*) by G. Arupāchala Mudaliyār. Edited, on

the basis of the edition of Aruñāchala Aiyar, by P. A. Muni-sāmi Mudaliyār.] pp. iv. 180. *யுவு* [Madras, 1875.] 4°. 14172. dd. 1.

— ஸ்ரீராமர் அஸ்வமேதபாசனம். [Śrī-rāmar-aśva-mēdha-yāgam.] See KAMBA. ஸ்ரீராமாயண வசனம் ஸ்ரீ [Rāmāyaṇa-vachanam.] pp. 89-422. 1903. 8°. 14172. d. 27.

BHŌJA-RĀJA PAṆḌITAR (TĒNĒVARAI PERU-MĀḷ). சரசேநாதிரிஷை சூலம். [Chara-jōdi-mālai. A poetical manual of astrology. Edited by N. Ch. Raghu-nāth'-aiyar and N. S. Nāṭa-rāj'-aiyar.] pp. vii. 119. *யாழ்ப்பாணம்* ௧௮ [Jaffna, 1892.] 8°. 14170. i. 23.

BHŪ-LŌKA-SIMHA MUDALIYAR. See ARUL-APPA NĀVALAR.

BIBLE.

COMPLETE BIBLES.

Biblia Damulica, seu quod Deus Omnipotentissimus semetipsum ex sua aeternitate clarius manifestaturus de caelo est locutus Veteris Testamenti pars prima, in qua Mosis libri quinque, Josuae liber unus atque liber unus Judicum studio & opera Bartholomæi Ziegenbalgii . . . in linguam damulicam versi continentur. (*Pars secunda, in qua libellus Ruth, Samuelis liber . . . Regum liber . . . Chronicorum liber . . . liber Esrie, liber Nehemiae, liber Esther, liber Jobi, liber Psalmorum . . . liber Proverbiorum, liber Ecclesiastæ, et liber Cantici Canticorum studio & opera Bartholomæi Ziegenbalgii & Benjamini Schultzii . . . versi continentur. Pars tertia, in qua Prophetæ Majores . . . Prophetæ Minores . . . studio & opera Bartholomæi Ziegenbalgii & Benjamini Schultzii . . . versi continentur. Libri apocryphi . . . studio & opera Bartholomæi Ziegenbalgii & Benjamini Schultzii . . . versi.) [Pt. v.-vi., translated by Ziegenbalg and Gründler.] (*பாபாவைத்தவானவா . . . வெதபொத்தகத்தின ருதலாமவகுப்பு etc.) 6 pts. *Tranquebariae, தஞாவரம்* [1714]-1728. 4°. 3068. g. 6.

Pt. v.-vi., containing the New Testament, were printed in 1714, pt. v. being in a larger type; both are without Latin title-pages. Pt. i. was printed in 1723, pt. ii. in 1726, pt. iii. in 1727, and pt. iv. in 1728.

— [Another copy of pt. i., without title-page.] 466. b. 17.

The Old Testament in Tamil, etc. [Revised by C. T. E. Rhenius, with J. P. Rottler and others,

from the version of Fabricius.] (*சத்தியவேதமென்கிற பழைய உடம்பியத்தை) (*The New Testament [translated into Tamil by C. T. E. Rhenius] . . . *யுதிய எதம்பிடு*.) 5 vols. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras, 1827-1833.* 8°. 3068. c. 21.

Vols. 1 (1827), 3 (1830), and 4 (1831) are of the fourth edition.

— [A separate copy of pp. 511-589 (Corinthians i.-ii.), and 590-627 (Galatians—Philippians).] 3070. bb. 18.

[Another edition of the whole Bible.] [*Madras, 1840 ?*] 8°. 1109. d. 6.

Wanting title-page.

The Holy Bible, containing the Old and New Testaments: translated out of the original tongues: and with the former translations diligently compared and revised [chiefly by P. Percival, together with M. Winslow, L. Spaulding, and T. Brotherton], under the auspices of the British and Foreign Bible Society. (*பழைய யுதிய உடம்பியத்தைகள் அடங்கிய வேதபுத்தகம்.) pp. 1253. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras, 1850.* 4°. 3070. d. 26.

This translation is that known as the "Union Bible."

[Another copy.] 3070. e. 7.

The Old Testament [in the version of Fabricius] . . . with references, contents of the chapters and chronology, from the English . . . *யுதிய எதம்பிடு*. (*The New Testament [in Rhenius' version] . . . with contents of the chapters and chronology.) pp. 1302. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras, 1860.* 4°. 3068. e. 10.

The printer's note at the end bears the date 1861.

The Holy Bible . . . translated out of the original tongues into Tamil [on the basis of Fabricius' version, revised by H. Bower and others] . . . under the auspices of the British and Foreign Bible Society. (*சத்தியவேதம்.) pp. i. 1209. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras, 1877.* 4°. 3070. g. 10.

— [Another edition.] pp. 951, 315. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras, 1883.* 12°.

3070. ee. 2.

The Holy Bible. In Tamil. The Old Testament, translated from the original by the Rev. J. P. Fabricius; the New Testament, by the Rev

C. T. E. Rhonius, and revised by the Committee of the Madras Auxiliary Bible Society. [With the headings and chronology of the English version translated by M. Winslow.] (*சத்தியவேதம்.) pp. 1105, 388. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1844. 8°. **3070. i. 1.**

A poetical version in Tamil of the Holy Scriptures. Part i. Genesis and Exodus xx. Edited by the Rev. C. C. Macarthur. திருவாக்குப்பராணம். pp. 200. *Jaffna*, 1866. 8°. **3070. dd. 17.**

Pp. 193-200 are specimen pages of a version of the Gospels and Acts.

ABRIDGMENTS AND SELECTIONS.

Historiarum e Scriptis Sacris Veteris et Novi Testamenti selectæ, in usum iuventutis Tamilicæ. (*சத்திய வேதத்தின் பிறதாவது சரித்திரங்கள்.) Editio secunda. pp. 252. *Trankenbariae*, 1816. 8°. **14170. c. 10.**

Scripture Extracts ... வேதவாக்கியங்கள். Second edition. pp. 44. *American Mission Press: Jaffna*, 1844. 12°. **14170. b. 1.(33.)**

தினபோதம். [Dina-bōdham.] ... The Daily Monitor: containing a text from Holy Scripture and a verse of sacred poetry for every morning and evening in the year. [Third edition.] pp. 324. *Jaffna Religious Tract Society: [Jaffna]*, 1849. 32°. **14170. a. 1.**

The first edition (1837) was edited by P. Percival, the second (1843) by L. Spaulding.

Chants. Consisting mostly of selections from the sacred Scriptures adapted to appropriate music. சங்கீதங்கள். See HYMNALS. Tamil Hymns in English metre, etc. pp. 119-146. 1853. 8°. **14170. c. 5.(2.)**

சத்திய வேதப்பொழிப்பு. [Satya-vēda-porippu. A compendium of Scripture. Fourth edition.] 2 pts. pp. i. 339, 206. *Jaffna*, 1857. 16°. **14170. a. 14.**

வேத சரித்திரம். [Vēda-charitram. A translation by A. Blomstrand of Zahn's Biblische Geschichte. With catechism appended. Third edition.] 2 vols. *Tranquebar*, 1871-1873. 12°. **14170. b. 26, 27.**

The catechism is of the second edition.

OLD TESTAMENT.

Librorum Sacrorum Veteris Testamenti pars prima (*secunda—quarta) ... editio secunda correctior.

[Revised by J. P. Fabricius, from the version of Ziegenbalg and Schultze.] (*சத்தியவேதம்) 4 pts. *Trangambariae*, 1777-1796. 4°. **3068.g.10.**

The Old Testament in Tamil. [Translated by Fabricius.] (*சத்தியவேத புஸ்தகம். பழைய ஏற்பாடு.) pp. 900. *Tranquebar*, 1893. 8°. **14170. c. 48.**

Contains only pt. i., the Historical Books.

The Old Testament in Tamil ... பழைய ஏற்பாடு. [Translated by J. P. Fabricius.] New edition. pp. i. 1568. *Tranquebar*, 1898. 8°. **14170. bb. 7.**

A reprint, as far as the historical books are concerned, of the edition of 1893.

Pentateuch.

The First Book of Moses called Genesis. [Ch. i.-ix., in English and Tamil, being a specimen of Rhonius' translation.] pp. 69. *Colombo Auxiliary Bible Society: Colombo*, 1819. 16°. **T. 2070.(1.)**

சத்தியவேதம் பழைய ஏற்பாட்டின் ... ஆதி-யாகம். [Genesis. Translated from the Vulgate by a Catholic missionary, with notes.] pp. 201. *Coimbatore*, 1899. 8°. **14170. cc. 7.**

Psalms.

[For editions of the Book of Psalms as contained in the Book of Common Prayer:] See LITURGIES.—England, Church of.

Liber Psalmorum Davidis Regis et Prophetæ, ex originali textu in linguam Tamilicam versus opera & studio Benjamin Schultze. (*தாவீதேன-திறவா எழுதிவைத்த ஞானசசங்கீதங்களுடைய பொதுத்தகம்) pp. iv. 255. *Tranquebariae*, 1724. 12°. **3090. ccc. 6.**

தாவீதின் சங்கீதங்கள். Psalms. [The version of the Union Bible.] pp. 274. *Jaffna Auxiliary Bible Society: Jaffna*, 1861. 16°. **3089. aa. 27.**

சங்கீத புஸ்தகம். [Psalms. A revised version.] See below: *New Testament*. The Tamil Testament, etc. pp. 333-413. 1868. 12°. **3070. ee. 4.**

The Book of Psalms. சங்கீத புஸ்தகம். pp. 110. See below: *New Testament*. The New Testament, etc. pt. 2. 1887. 12°. **3070. de. 37.**

The Psalms of David, metrically arranged in Tamil by the Rev. J. Gillings. தாவீதின் சங்கீதங்கள். pp. v. 257. *Madras*, 1891. 12°. **3090. aaa. 14.**

BIBLE.

Psalms (continued).

Book of Psalms. [In Fabricius' version.] தொழை சங்கீதங்கள் மீள்பதி. [Third edition.] pp. 242, iv. *Tranquebar*, 1898. 12°. 14170. a. 62.

Proverbs.

சொலோமோனின் கீழ்க்கொழுகள். Proverbs of Solomon. • pp. 148. *American Bible Society: Jaffna*, 1845. 16°. 3068. a. 39.

NEW TESTAMENT.

Novum Jesu Christi Testamentum, ex originali textu in linguam damulicam versum opera & studio Bartholomæi Ziegenbalgii & Joh. Ernesti Gründleri. Editio secunda. (*சுதாகரேயத்தி லுபதானாவா . . . வெதொபுனத்தி) pp. xv. 1048. *Tranquebarie*, 1722. 12°. 1410. g. 1.

Het Nieuw Testament, ofte Alle de Boeken des Nieuwen Verbonds van onsen Heer Jesus Christus. Door Last van de Hooge Overheid deeses Eilands uit de oirspronglyke Grieksche Taal in de Tamulsche Spraak overgezet, en naar Kerken-order behoorlyk overzien. [Translated chiefly by Philippus de Melho. With preface in Dutch and Tamil by S. A. Bronsveld and J. J. Fybrands.] (*தொழை ஏற்பாடு) Colombo, 1759. 4°. 1411. k. 16.

There is no continuous pagination. Each part is numbered by folios.

This translation was a revision of the preceding versions. Philippus Bahlacus had translated Matthew, and Adrianus de Mey the whole New Testament; and on the basis of these and the Tranquebar version Adolphus Cramer completed in 1740 his revised Matthew. Continuing this work, Johannes Philippus Wetzelius printed in 1742 a revised version of the other Gospels, and in 1750 a translation of the rest of the Testament as far as Ephes. iii. 6. In the latter work he was aided by de Melho. In 1757 de Melho was appointed, with Simon de Zillea, to complete this revision; and in 1759 the whole Testament as revised by him was published, after having been approved by a committee consisting of Frans Jansz, Pieter de Zillea, and J. J. Fybrands.

Besides the above-mentioned sources, there had been printed in 1739 at Colombo a version of the four Gospels by Willem Konijn, with a preface by J. P. Wetzelius (second edition 1780).

The Tamul New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ . . . புது ஏற்பாடு. [In Fabricius' version. Third edition.] pp. v. 921. *Church Mission Press: சென்னைபுத்தலத்திலு* [Madras, 1824.] 8°. 1105. d. 1.

— [New Testament, comprising Gospels and Acts in Rhenius' version and the remainder in a

reissue of Fabricius' version, with the title-page of the 1824 edition.] 1410. h. 3.

— [Another copy.] 1110. f. 16.

• • • புது ஏற்பாடு. (*The New Testament.) [In Fabricius' version.] pp. 16, vii. 516. *Tranquebar*, 1878. 8°. 3068. dd. 24.

The New Testament in Tamil [in Fabricius' version] . . . புது ஏற்பாடு . . . Revised edition. pp. vi. i. 560. *Tranquebar*, 1906. 8°. 14170. bbb. 9.

The New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ, in the Tamil language . . . புது ஏற்பாடு. [Translated by C. T. E. Rhenius.] pp. 670. *Jaffna Auxiliary Bible Society: Jaffna*, 1843. 8°. 1106. c. 13.

New Testament . . . புது ஏற்பாடு. [In Rhenius' version.] pp. 750. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1857. 12°. 3070. ee. 1.

The New Testament . . . with references, contents of the chapters and chronology, from the English . . . புது ஏற்பாடு. [In Rhenius' version.] pp. 563. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1859. 8°. 3070. g. 6.

The New Testament . . . translated into Tamil from the original Greek . . . புது ஏற்பாடு. [A new revision, by H. Bower and others. Second edition.] pp. i. 437. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1867. 8°. 3070. h. 40.

The Tamil Testament and Psalms . . . புது ஏற்பாடு. [The same recension.] pp. 413. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1868. 12°. 3070. ee. 4.

The New Testament . . . translated into Tamil from the original Greek. [The same recension.] . . . புது ஏற்பாடு. (*The New Testament and Psalms.) pp. 476, 110. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1887. 12°. 3070. de. 37.

The New Testament of our Lord Jesus-Christ. Translated into Tamil from the Latin Vulgate with annotations by the Rev. J. B. Trincal, of the Society of Jesus, and carefully revised by several Fathers of the same Society. (*பேய்க்கிறிஸ்துநாதருடைய பரிசுத்த புது ஏற்பாடு.) Third & revised edition. pp. i. i. 703. *Trichinopoly*, 1906. 8°. 14170. cc. 10.

BIBLE (continued).

Gospels and Acts.

Quatuor Evangelia et Acta Apostolorum, ex originali textu in linguam damulicam versa, in usum gentis malabaricæ. Opera & studio Barth. Ziegenbalg, & Jo. Ern. Grundler. (*எசுகநிஷெஷு நாத்தாரானவா . . . அஞ்சுவெதபொஷுநகமெ.) pp. v. 494. *Tranquebaræ*, 1714. 4°.

2. a. 4.

A duplicate of pt. v. of the complete Tamil Bible catalogued above, with a Latin title-page.

Gospels.

சுவிசேஷ விரித்துரை. [Suviṣeṣha-viritt'urai, i.e. the "Explicação dos Evangelhos Dominicæ e Festivaes" of Jacome Gonçalves. Being the texts from the Gospels for the Christian Year with Gonçalves' expositions.] pp. vii. 301, iii. ii. யாழ்ப்பாணம் க.அருக [Jaffna, 1891.] 8°.

14170. c. 31.

[*Harmonics*.] Harmony of the Gospels (follows almost exclusively the chronological order of Greswell). சுவிசேஷ சம்பந்த அட்டவணை. [By A. F. Caemmerer.] pp. 44. *Nagercoil*, 1854. 12°.

14170. b. 14.(2.)

[*Matthew*.] Evangelium Matthæi de Domini Nostri Jesu Christi. [In Ziegenbalg and Grundler's version.] . . . Editio tertia. (*மத்தேயி யெனபவொழுதிவைத்த சுவிசேஷத்தாகமெ.) pp. 110, ii. *Trangambariæ*, 1739. 12°.

Grenville 20,059.

— Het Heylige Evangelium onzes Heeren en Zaligmakers Jesu Christi, na de Beschryvinge van . . . Matthews, nyt de oorspronkelyke Griekse, in de mallabaarse Tale overgebracht [by Adolphus Cramer?], en behoorlyk na Kerken ordre gerevideert. (*மத்தேயசு எழுதிவைத்த . . . யெசுகநிஷெஷுநகமெ.) ff. ii. 59. *Colombo*, 1741. 4°.

466. b. 16.

— A brief commentary on the Gospel according to Saint Matthew. [With the text of Fabricius.] பரி. மத்தேயு எழுதின சுவிசேஷத்தின் சுருக்க வியாக்கியானம் . . . [by] Rev. K. Ihlefeld, etc. pp. v. 197. *Tranquebar*, 1891. 8°.

14170. c. 37.(1.)

BIBLE.

Gospels (continued).

— Sermon on the Mount (A paraphrase) . . . இயேசுநாதர் மலையின்மேற் சொன்ன சொசங்கத்தின் விஸ்தரிப்பு. Third edition. pp. 24. *Jaffna*, 1843. 12°.

14170. b. 1.(40.)

— Our Blessed Lord's Sermon on the Mount . . . in English . . . in Tamil . . . in Malayalam . . . in Kanarese . . . and in Telugu; in the Anglo-Indian character, with a vocabulary, minute grammatical praxis and inflexional tables; by the Rev. G. U. Pope. pp. ii. iv. 38, 84, xxii. *Madras*, 1860. 8°.

3068. cc. 11.

— Specimens of South-Indian Dialects, consisting of versions of the Parable of the Sower . . . Collected by A. C. Burnell. No. 4. In the dialect of Tamil spoken at Tanjore, from the Vulgate. pp. 12. *Tranquebar*, 1876. 16°.

C. 40. b. 38.

[*Mark*.] See IHLEFELD (K. A. A.). A brief Commentary on the Gospel according to Saint Mark, etc. 1893. 8°.

14170. c. 37.(2.)

— St. Mark's Gospel. மாற்கு என்பவர எழுதின சுவிசேஷம். [In Rhenius' version.] pp. 125. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1859. 16°.

3068. a. 35.

— St. Mark's Gospel. [In Fabricius' version.] மாற்கு எழுதின சுவிசேஷம். pp. 84. *Tranquebar*, 1893. 16°.

14170. a. 54.(1.)

[*Luke*.] See IHLEFELD (K. A. A.). A brief Commentary on the Gospel according to St. Luke, etc. 1896. 8°.

14170. c. 37.(3.)

— லூக்கா என்பவன் எழுதின சுவிசேஷம். Luke's Gospel. [In the text of the 1850 "Union Bible."] pp. 169. *Maneyy*, 1862. 12°.

3068. a. 11.

— The Gospel of Luko. லூக்கா எழுதின சுவிசேஷம். [In English and Tamil, the latter in the same text as the revised Bible of 1877.] pp. 137, 137. *Madras Auxiliary Bible Society: Madras*, 1884. 16°.

3070. aa. 62.

BIBLE.

Gospels (continued).

— St. Luke's Gospel. [In Fabricius' version.] லூக்கா எழுதின கவிசேஷம். pp. 148. Tranquebar, 1900. 16°. 14170. a. 54.(2.)

[John.] St. John's Gospel. [In Fabricius' version.] யேசுவான் எழுதின கவிசேஷம். pp. 107. Tranquebar, 1901. 12°. 14170. a. 54.(3.)

Acts.

The Acts of the Apostles. [In Fabricius' version.] அப்போஸ்தலர் நடப்புகள். pp. 132. Tranquebar, 1905. 16°. 14170. a. 54.(4.)

Epistles.

See WINKEL (H.). A brief Commentary . . . on St. Paul's Epistle to the Galatians. 1891. 8°. 14170. c. 36.

St. Paul's Epistle to the Ephesians, with introduction and notes explanatory and practical, by the Rev. J. Lazarus. (அப்போஸ்தலனாகிய பவுல் எபேசியருக்கு எழுதின கிருப்பனம் . . . குறிப்புகளும்) pp. xxiii. 211; 1 plate. Madras, 1903. 12°. 14170. bbb. 2.

CONCORDANCES.

Concordance to the Tamil New Testament. எழுதிய எத்பாட்டின் ஒத்த வாக்கிய அகராதி. [Compiled by J. Gritton, and revised by A. Dibb and D. Fenn.] pp. vii. 1060. Palamcottah, 1878. 4°. 3104. aaa. 8.

APPENDIX.

[Complete Bibles.] See ARUL-APPAN (J. C.). The Scripture Mirror, or Index of the Bible, etc. 1846. 12°. 14170. b. 25.

— See BALAVENDRAM (R.). A short Bible History, etc. 1887. 8°. 14170. b. 55.

— See BOGATZKY (C. H. VON). பாமனடலகைகளிலதகைகள் . . . ஆபரணப்பெட்டி. [The Golden Treasury.] [1800.] 8°. 14170. c. 26.

— — Golden Treasury. 1876-1878. 8°. 14170. c. 1.

— See MONTIMER (F. L.), Mrs. The Peep of Day, etc. 1852. 12°. 14170. b. 32.

BIBLE.

APPENDIX (continued).

— See PACHECO (G.). தேவப்பிரசாரின் திருக்கதை. [Dēva-prajaiyin tiru-kathai.] [1880-1886.] 8°. 14170. bb. 2.

— The Bible and Ancient Monuments. அருளாகமமும் அதிசின்னங்களும். (†Based chiefly on "Recent Archaeology and the Bible," by Professor Nicol.) pp. i. 110. Religious Tract and Book Society: Madras, 1901. 12°. 14171. a. 45.

[Old Testament.] (†பின்னைகவிரத்திற்கேட்டுக் கேள்விகள்.) [Questions on the Pentateuch for children.] vol. i. pp. 270. [n.d.] 12°. 14170. b. 22.

Wanting title-page. Apparently a part of an uncompleted series.

[New Testament.] See SCHULTZE (B.). Historia Passionis Jesu Christi, etc. 1723. 16°. 14170. a. 24.

— See WARD (F. D. W.). Practical Expositions of the Parables of Christ, and of the briefer Similes, employed by the Divine Teacher, etc. 1844. 12°. 14170. b. 47.

— The Last Judgment . . . a description, taken from different parts of the word of God, of the solemnities of the last Judgment . . . தீயாயத்தீயிங். Second edition. 1844. 12°. See SPAULDING (L.). 14170. b. 1.(39.)

— An Analysis of the New Testament . . . எழுதியேற்பாட்டு அகமங்கலின் பொருளடக்கம். [Compiled by A. F. Caemmerer, on the model of the work of W. H. Pinnoek.] 2 pts. pp. ii. 402, 67. Palamcottah, 1854-1855. 12°. 14170. b. 44.

— Questions in New Testament History. Tentative edition. எழுதியேற்பாட்டு வினாக்கள். pp. 59. South India Christian School Book Society: Madras, 1856. 12°. 14170. b. 4.

BLOMSTRAND (ANDERS). See BIBLE.—Abridgments and Selections. வேத சரித்திரம். [Vēda-charitram. A translation by Blomstrand of Jahn's Biblische Geschichten.] 1871-1873. 12°. 14170. b. 26, 27

BLOMSTRAND (ANDERS) (*continued*). See EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH. Concordia, etc. [Translated by Blomstrand.] 1872-1880. 8°. 14170. c. 2.

—— See GRAUL (K. F. L.). . . . போதக வித்தியாசம். [Bōdhaka-vittiyāsam. Translated by Blomstrand.] 1870. 12°. 14170. b. 3.

—— ——— 1882. 12°. 14170. b. 31.

—— See LUTHER (M.). மாந்தரின் லுத்தர் . . . வினா விடைகள். [Martin Luther enbavarin nā-nōpadōsa-kuripp'-idattai vistarikkum vinā-vidai-gal. Revised by Blomstrand.] 1872. 12°. 14170. b. 20.

—— திருச்சபைசரித்திரம். [Tiru-sabbai-charitram. A history of the Christian Church, based chiefly upon that of J. H. Kurtz.] 2 vols. Tranquebar, 1867-1869. 8°. 14170. c. 13, 14.

BOGATZKY (CARL HEINRICH VON). பரமண்டலகுகளிலுள்ள பொருள்களின் உண்டெனடிருத்திர பாராளுடையாளர்களின் ஆபதணைப்பெட்டி. [The Golden Treasury. Comprising texts, hymns, and prayers for every day in the year. Translated into Tamil by Daniel Pillai.] pp. 732. வேப்பேரியில் நவா [Vepery, 1800.] 8°. 14170. c. 26.

—— Golden Treasury . . . New edition [revised by J. M. N. Schwarz] . . . நூலாபரணப்பெட்டி. 2 pts. pp. iv. 365, 372. Tranquebar, 1876-1878. 8°. 14170. c. 1.

BONAVIA (EMANUEL). Dr. Bonavia's Date Palm in India, chapters 11 and 12. இந்நியாவிலே சுச்சமரம் பரிசுராதல் ஐ [Signed by C. D. Macleane as official translator.] pp. 16. Madras, [1894?] 8°. 14170. i. 50.

BONJEAN (CHRISTOPHE), Roman Catholic Archbishop of Colombo. See ANTŌNIS (V.S., Don J.). . . . அர்ச். அன்னம்மாள் . . . கும்மி. [A kummi poem by Don J. Antōnis founded on a sermon by C. Bonjean.] 1885. 12°. 14170. b. 34.(2.)

—— மகாகனம்பொருத்திய திறிஸ்தோப்பர் போஞ்சின் அறிமேற்றியாணி ஆண்டவரவர்கள் தேவையோகத்தின்பேரிலியற்றிய பதலாபகவிதை. Elegies on the death of his Grace the Archbishop of Colombo. pp. 14. Jaffna, 1892. 8°. 14170. c. 24.(6.)

BONNAND (CLÉMENT), Roman Catholic Bishop of Drusipara. இலத்தீனிலக்கண நூற்கருக்கம். [I-lattīn-ilakkana-nūg-sūrukkam. A short Latin Grammar.] pp. 3, 224, iii. புதுவை நவா [Pondicherry, 1845.] 12°. 14172. e. 1.

BOWER (HENRY). See BIBLE.—Complete Bibles. The Holy Bible . . . [revised by H. Bower], etc. 1877. 4°. 3070. g. 19.

—— ——— 1883. 12°. 3070. ee. 2.

—— See BIBLE.—New Testament. The New Testament, etc. [A new revision, by H. Bower, etc.] 1867. 8°. 3070. h. 40.

—— See BIBLE.—New Testament. The New Testament . . . [as revised by H. Bower], etc. 1887. 12°. 3070. de. 37.

—— See MAHĀ-BHĀRATAM. The Bhagavad-gita . . . translated into English and Tamil by . . . H. Bower. 1889. 8°. 14065. c. 44.

—— See PAVANANDI. Introduction to the Nannul . . . By . . . H. Bower. 1876. 16°. 14172. h. 37.

—— A Biblical and Theological Dictionary, etc. (*வேத அகராதி.) pp. iv. 556. Madras, 1841. 8°. 14170. c. 15.

The English equivalent is given to each Tamil heading.

—— Caste as it exists among Hindus and Native Christians. [With an appendix containing passages on caste from the R̥ig-vēda in Sanskrit and Tamil.] (*சாதி வித்தியாச விளக்கம்.) pp. viii. 155. Madras, 1857. 12°. 14170. b. 54.

—— History of Christianity in India. (*கிறிஸ்துமாரக்கம் இந்துதேசத்தில் விருத்தியான சரித்திரம்.) pp. x. i. 328. Madras, 1879. 12°. 14170. b. 2.

—— Prasanga Ratnāvali. Four series of sermons on Scripture subjects, with an introduction on the character and office of the Christian preacher. (*பிரசங்க ரத்நாவலி.) pp. xxxv. 252. Madras, 1875. 12°. 14170. b. 40.

—— A Vocabulary, English and Tamil, comprehending terms, relating to Christian Theology, and the religion, philosophy, and mythology, of the Hindus (†second part) . . . பதமஞ்சரி. pp. i. 100. Madras, 1852. 8°. 14170. c. 18.

BULWER, afterwards **BULWER LYTTON** (EDWARD GEORGE EARLE LYTTON), *Baron Lytton*. See **SUNDARAM PILLAI**, A.P. மனோன்மனியம். (Manōn-manīyam. A play . . . [based on "The Secret Way," one of Lytton's "Lost Tales of Miletus."]) 1891. 8°. 14170. 1. 31.

BUNYAN (JOHN). The Pilgrim's Progress from this World to that which is to come: delivered under the similitude of a Dream . . . ஒருபாதேசி இந்நிலோகத்தைவிட்டுமறுமைக்கு நடந்தேறினது சொற்பனம் மூ [English and Tamil text of part i.] pp. 137. *Vepery*, 1793. 4°.

14170. cc. 1.

—— The Pilgrim's Progress . . . பாதேசி மோட்சபிரயாணம். [Translated by L. Spaulding.] 2 pts. pp. 361, ix. யாழ்ப்பாணம் திருநாடு. [Jaffna, 1853.] 12°. 14170. b. 19.

BURNELL (ARTHUR COKE). See **BESCHI** (C. G. E.). *Clavis Humaniorum Litterarum sublimioris Tamulici Idiomatis* . . . Printed for [and with a prefatory note by] A. Burnell. 1876. 8°.

14172. f. 17.

—— See **BIBLE**. — New Testament. — *Gospels*. [Matthew.] Specimens of South-Indian Dialects . . . Collected by A. C. Burnell, etc. 1876. 16°.

C. 40. b. 38.

BUTLER (JAMES), R. C. Archbishop of Cashel. இஞ்ஞான உபதேசம் [Ñāna-upadēsam. A Roman Catholic catechism for the use of Tamils, slightly modified from Butler's "Catechism for the Instruction of Children." Translated by Māṇikkam Rāy'-appa Svāmi. Preceded by Morning and Evening Prayers, etc.] pp. 110. *Madras*, 1839. 16°.

14170. a. 6.

BUTTERWORTH (ALAN). See *MADRAS, Government of*. A collection of the inscriptions . . . in the Nellore district. Made by A. Butterworth . . . and V. Venugopaul Chetty. 1905. 8°.

14058. c. 11.

C. (M.). See **COLLINS** (M.).

CAEMMERER (AUGUSTUS FREDERICK). See **BIBLE**. — New Testament. — *Gospels*. [Harmonies.] Harmony of the Gospels, etc. [By Caemmerer.] 1854. 12°.

14170. b. 14.(2.)

—— See **BIBLE**. — *Appendix*. [New Testament.] An Analysis of the New Testament, etc. [Compiled by Caemmerer.] 1854. 12°. 14170. b. 44.

CAEMMERER (AUGUSTUS FREDERICK) (*continued*). வேதாகமத்தில் கிறிஸ்துநாதருக்குட்பட்டிருக்கிற நாமங்களை . . . உணர்த்திக்காட்டிய செபத்தியானங்கள். [Kiristu-nāthar-nāmaṅgal. The titles of Christ, with explanations and prayers.] pp. 24. *Palamecottah*, 1854. 12°. 14170. b. 14.(3.)

CANKERGOLD. Mr. Cankergold. சொன்னராயனுக்கும் சருவலோக இராசனுக்கும் உண்டான வியாசச்சியம். pp. 36. *Jaffna*, 1857. 16°.

14170. a. 33.(4.)

No. 2 of the New Series of the Jaffna Religious Tract Society.

CARROLL (D.), also known as D. C. VIṢVA-NĀTHA PILLAI. சுப்பிரதீபம். [Subhra-dīpam. A reply to the attacks made by the Śaivas of Jaffna upon Christianity.] pp. viii. 60. *Jaffna*, 1857. 12°.

14170. b. 12.(2.)

CASIE CHITTY (S.). See **CHITTY** (S. C.).

CASTE. See *MADRAS, City of*. Minute of the Madras Missionary Conference . . . on . . . Caste, etc. 1850. 8°.

14170. c. 22.

CATECHISM. See **BRONSVELD** (S. A.). *Tamulsch Kinder-Catechismus, etc.* [1788.] 12°. 14170. a. 36.

—— [For the Catechism of the Church of England:] See *ENGLAND, Church of*.

—— [For editions of the Heidelberg Catechism:] See **HEIDELBERG CATECHISM**.

—— [For the Catechismus of Martin Luther:] See **LUTHER** (M.).

—— [For the Wesleyan Methodist Catechism:] See **WESLEYAN METHODISTS**.

—— Ordo Salutis Methodo Catechetica, pro diverso Catechumenorum captu trifaria forma exhibitus, & notis quibusdam . . . instructus. (ரொஷ் சித்ததுதவின [sic] ஒழுங்கு) pp. 72. *Tranquebaria*, 1730. 16°.

14170. a. 29.

This is different from the "Heilsordnung" (இரட்சிப்பின் ஒழுக்கம்) by Ziegenbalg, which also exists in Portuguese under the title A Ordem da Salvação ou A Doutrina Christãa (Tranquebar, 1712, 16°).

—— Tamil and English First Catechism . . . வேதோபதேச முதல் வினாவிடை. pp. 36. *Madras*, 1860. 16°.

14170. a. 18.

—— Tamil First Catechism. முதலாம் வேதோபதேச வினாவிடை. pp. 16. *Madras*, 1865. 16°.

14170. a. 33.(6.)

CATECHISM (*continued*). (†சின்ன கேள்வி மது-
மொழியின் விஸ்தாரம்.) [Siṇna-kēlvi-maṇumoriyin
vistāram. An enlargement of the Lesser Catechism.]
pp. 64. [Jaffna, n.d.] 12°. 14170. b. 16.(3.)
No title-page.

—— [For Butler's Catechism:] See BUTLER (J).

—— [For editions of the Roman Catechism in-
cluded in devotional collections:] See LITURGIES. —
Rome, Church of.

—— வாலர் பொக்கிஷம். [Vālar-pokkisham.
Morning and evening prayers of the Roman
Church, service for hearing the Mass, and the
shorter and longer Catechisms.] pp. 266; 6 plates.
புதுவை நகரம் [Pondicherry, 1861.] 32°.

14170. a. 32.

—— ஒரே நாளில் இருபது சரங்கம். [Nāna-
upadēsa-churukkam. A Larger Catechism for the
use of Tamil Catholics, preceded by the Morning
and Evening Prayers.] pp. ii. 126. புதுவை
நகரம் [Pondicherry, 1861.] 16°. 14170. a. 23.

—— ஒரே நாளில் இருபது சரங்கம். [Nānōpadēsa-
kuripp'idam. The Shorter Catechism for the use of Tamil Catholics,
preceded by the Morning and Evening Prayers.]
pp. 34; 1 plate. புதுவை நகரம் [Pondicherry,
1865.] 16°. 14170. a. 34.(5.)

—— படங்களால் விளக்கப்பட்ட நான்கு உ-
பதேசம். [Nāna-upadēsam. The Roman Catholic
Catechism illustrated by pictures. Text only.]
pp. 21. புதுவை [Pondicherry, 1863?] 12°.

14170. b. 34.(1.)

CATHOLIC SCHOOLS. First Book of Lessons for
the use of Catholic Schools. [In English, Sinha-
lese, and Tamil.] pp. 21. Colombo, 1876. 8°.

14165. l. 4.(1.)

CAVELLY VENKATA RAMASAWMY. See VEN-
KATA-RĀMA-SVĀMI, K.

CEYLON. இலங்கைப் பூமிசாஸ்திரம். [Laṅkai-
bhūmi-śāstram. A geography of Ceylon for
Roman Catholic schools.] pp. 96. யாழ்ப்பாணம்
[Jaffna,] 1891. 12°. 14172. h. 68.(2.)

—— Department of Public Instruction. Extracts
from the Code for Aided Schools, 1892 . . . புது
ஒருங்குச் சட்டம், 1892. [Signed by J. B. Cull.]
pp. 24. Colombo, 1892. 8°. 14172. hh. 6.

CEYLON (*continued*). [Another edition.] pp. 24.
Colombo, 1893. 8°. 14172. hh. 7.

—— Province of Jaffna. [For the Dēsa-varaṇai
of the Province of Jaffna:] See JAFFNA, Province of.

—— Railways. Ceylon Government Railways.
இலங்கை ரயில் சபாநிர் நேரநிலை. [The
Rules and Regulations of the Ceylon Government
Railways, in force since January 13th, 1892.
Translated from the English by Samuel Crossett.]
pp. 111. Colombo, 1892. 12°. 14172. i. 15.

CEYLON CATHOLIC ALMANACK. See EPIE-
MERIDES.

CHAITANYA. See ŚIṢIRA-KUMĀRA GHŌṢHA. (ஸ்ரீ
க்ருஷ்ண சைதன்ய . . . சரித்திரம் து. (Sri
Krishna Chaitanya: His Life and Teachings, etc.)
1902. 8°. 14170. ee. 51.

CHĀMA-RASA. [For the Prabhu-līṅga-līlai of
Śiva-prakāṣar, adapted from Chāma-rasa's Kana-
rese poem of the same name:] See ŚIVA-PRAKĀṢA
DĒSIKAR.

CHANDLER (JOHN SCEDDER). See HYMNALS. Tamil
Christian Lyrics . . . Enlarged and edited . . . by . . .
J. S. Chandler. 1902. 12°. 14170. b. 30.

CHANDRA-SĒKHAR, Tanjai S. கதேச வைத்-
த்யாசனம். (The Swadesa Vaidyanatham, or
Common Medical Plants of India, by S. Chandra-
segar.) pp. xii. 156. Tanjore, 1906. 12°.

14171. g. 7.

CHANDRA-SĒKHARA KAVI-RĀJA PAṆḌITAR,
Tillaiyambūr. . . . வருஷாதி நூற் சித்தாந்த
விளக்கம் . . . அறுபது வருஷபலனம். [Var-
shādi-nūr-siddhānta-vilakkam. A work on astro-
logy. Followed by the Aru-badu-varsha-phalan,
ascribed to Iḍai-kāḍar.] pp. viii. 246. சென்னை
யுவ [Madras, 1875.] 16°. 14171. f. 2.

CHANDRA-SĒKHARA SVĀMI, disciple of Gorinda.
வேதாந்தசாரம். [Vēdānta-sāram. A catechism
of the Vedānta.] pp. 114. [Madras,] 1862. 8°.

14170. e. 3.

Printed on pink and yellow paper.

CHARBONNAUX (ETIENNE-LOUIS), Roman Catholic
Bishop of Jasso. கன்னியாநுசாரம். [Kanniyar-
anusāram. Rules and prayers for nuns in the
province of Mysore.] pp. 80. புதுவை நகரம்
[Pondicherry, 1865.] 16°. 14170. a. 34.(4.)

CHAUCER (GEOFFREY). *The Canterbury Tales. Chaucer's Life and the Clerk's Tale, or The Tale of Crisild the Chaste.* Tamil translation. [By] M. S. Natesa Aiyar. (காண்டர்பரிக் கதைகள் சாஸரின் சரித்திரமும் . . . பண்டிதன் கதை எண்ப்படுந் கற்பிற சிறந்த கிரிசில்லின் கதையும்.) pp. ix. 58. *Madras*, 1904. 12°. 14171. d. 1.(2.)

CHĒDI-RĀYAR. [For the hymns of this author contained in the *Tiruv-iṣai-pā*.] See *TIRU-MURAI*.

CHĒKKIRĀR. See *ŠĒKKIRĀR*.

CHELLAIYĀ. See *ŠELI'-AIYĀ*.

CHELVAKESAVARAYA. See *ŠELVA-KĒSAVA-RĀYA*.

CHĒNDANĀR. See *ŠĒNDANĀR*.

CHENNAI SENDAMILURAI SANGHAM. See *ACADEMIES, etc.* — *Madras.* — *Sennai-sen-damiṛ-urai-sangham.*

CHEYYAPPA. See *ŠEYY'-APPA*.

CHIDAMBARA KAVI-RĀYAR, of *Tinneveli*. உசித-நூடாமணி நிகண்டு. († "Oositha Soodamani Nigandu" [i.e. *Uchita-chūdāmaṇi-nighaṇṭu*] . . . a Suitable Coronal-Gem like Vocabulary of Simile, History, &c., of Gods, men &c. in verse . . . a *Vade Mecum* to the Puranas, Itigasas, and Kaviors.) [Edited with notes by C. Malaiya Gaundar, S. Naṭeṣa Pillai, and S. Aiyavu Pillai.] pp. vii. i. iv. 104. *Coimbatore*, 1903. 12°. 14172. ee. 10.

CHIDAMBARAM. சிதம்பர மஹாத்மியம் [Chidambaram-māhātmyam. An account of the sacred legends of the Śaiva sanctuary at Chidambaram. Translated from the Sanskrit by Chidambaram Annā-sūmi Aiyar. Second edition.] pp. 86. நடுக்காவேரி நேறவினம்பி [*Nadukkaveri*, 1897.] 8°.

14170. ee. 11.

Pp. 81-84 are wanting.

—— சிதம்பரத்தில் வேதபாராயணம். [Chidambaram-til veda-pārayaṇam. An appeal for funds to maintain Vedic studies in Chidambaram.] pp. 8. சிதம்பரம் [*Chidambaram*,] 1890. 16°.

14170. d. 31.(1.)

CHIDAMBARAM PILLAI, Māṇḍi. See *MUT-TAMIṚ-KAVI-RĀYAR.* . . . சுசிந்திர ஸ்தல புராணம். [*Suchindira-sthala-purāṇam*. Edited by Chidambaram.] 1894. 8°.

14170. e. 58.

CHIDAMBARAM PILLAI, Māṇḍi (*continued*). See *SUNDARA SVĀMI.* . . . நிஜானந்தவிலாசம். [*Nijānanda-vilāsam*. Edited by Chidambaram.] 1904. 8°.

14170. eee. 9.

CHIDAMBARA MUNIVAR, Kāñchipuram. . . . சேஷத்திரக்கோவைப்பிள்ளைத்தமிழ். [Subrahmanya-kāḍavuḷ-kshētra-kōvai-pillai-tamiṛ. Hymns on the sanctuaries of Subrahmanya, in *pillai-tamiṛ* style.] pp. 27. See *SAMBANṬHA-ŚARAYĀ-LAYA-SVĀMI.* கந்தபுராணச்சுருக்கம். [*Kandapurāṇa-churukkam*.] [1906.] 8°. 14170. eee. 10.

CHIDAMBARA-NĀTHA KAVI-RĀJAR, Kallaḍai-kurichi. See *KAMBAN.* . . . ஸ்ரீமத்கம்பராமாயணம் ஸ்ரீ [Kamba-rāmāyaṇam. Book v. Edited by Chidambara-nātha.] [1870.] 8°. 14172. c. 4.

CHIDAMBARA-NĀTHA MUNIVAR, Ilakkaṇam, of Pillaiyarpalayam, Conjeraram. See *UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.* . . . சிவப்பிரகாசம் ஸ்ரீ [Siddhāntāśṭakam. Comprising the Śiva-prakāṣam, etc., with commentaries founded upon those of Chidambara-nāthar and others.] [1895.] 12°.

14170. d. 37.

—— See *UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.* சிவப்பிரகாசம். [Siddhāntāśṭakam, viz. Śiva-prakāṣam, with commentary of Chidambara-nāthar, etc.] 1897. 8°. [*Mey-kaṇḍa-ṣāttiram*.] 14170. ff. 3.

—— . . . திருப்பாடிரிப் புலையூர் புராணம். [*Tirupādiri-puliyūr-purāṇam*. The sacred legend of the Śaiva shrine at Tirupapuliyur, near Cuddalore, in verse, with prose epitomes by Chidambaram M. Sāmināth'-aiyar. Edited by Śiva-shaṇmukha Mey-āṇa Śivāchārya Svāmi.] pp. iii. iii. ii. 235, 2. சென்னை [*Madras*,] 1896. 12°.

14170. d. 40.

CHIDAMBARA PILLAI, Paruttiturai N. . . . வரவகடவுள் கீர்த்தனம் [Vairava-kāḍavuḷ-kīrt-tanam. Hymns to Bhairava. Revised by K. Kand'-appa Upādhyāyar.] pp. 8. வலவை சர்வசித்து [*Valvai*, 1887.] 16°.

14170. d. 5.(1.)

CHIDAMBARA SVĀMI, Kōyilūr. See *ŠAṅKARA-CHĀRYAR.* [*Doubtful and Supposititious Works*.] ஸ்ரீ . . . இலக்ஷணவ்ருத்தி ஸ்ரீ [A collection, comprising *Lakṣaṇa-vṛutti*, metrically translated by Chidambara Svāmi, etc.] [1888.] 16°.

14170. d. 28.

CHIDAMBARA SVĀMI, *Tirupōrūr*. See **KANṆ'-UPAIYA VALLAL**. . . . ஒழிவிலொடுக்க ஸ்ரீ [Orivil oḍukkam. With commentary by Chidambara Svāmi.] 1875. 16°. **14170. d. 17.**

— See **KANṆ'-UPAIYA VALLAL**. . . . ஒழிவிலொடுக்கம். [Orivil oḍukkam. With Chidambara Svāmi's commentary.] 1906. 16°.

14170. dd. 14.

— ஸ்ரீ . . . திருப்போரூர்ச் சந்திதிறுறை ஸ்ரீ [Tirupōrūr-sannidhi-murai. A poem on the cult of the Śaiva sanctuary of Tiruporur, near Madras. With commentary and interpretation by T. K. Subba-rāya Chetti.] pts. i.-ii. pp. 96. சென்னை நகரம் [Madras, 1892.] 8°. **14170. f. 19.**

— . . . வேதவிரிவிஸ்வரூபநகம். [Vēdagiri-yīśvarar-padigam. A Śaiva poem on the god of Vedagiri.] pp. 7. See **SUNDARA MUDALIYĀR**, *T.* . . . திருமுருகாற்றுப்படை ஸ்ரீ [Tiru-mṛug'-āṭṭu-paḍai, etc.] pt. iv. [1890.] 16°. **14172. a. 32.(4.)**

CHIDAMBARA-TAMBIRĀN SVĀMI, *Tiruvāvadūrai*. See **UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR**, *Tiruvaiyālūr*. திருவுந்தியார் ஸ்ரீ [Tiruv-undiyār. With commentary by Chidambara-tambirān, etc.] [1896.] 12°. **14170. d. 65.**

— See **UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR**, *Tiruvaiyālūr*. திருவுந்தியார். [Tiruv-undiyār. With commentary by Chidambara-tambirān.] 1897. 8°. [Mey-kaṇḍa-ṣāttiram.] **14170. ff. 3.**

CHID-GHANĀNANDA GIRI. ஸ்ரீ . . . நியாயப் பிரகாசம். [Nyāya-prakāśam. A treatise on logic. Translated from the Hindi by P. Nāga-ratna Nāyakar. Edited by V. Mṛugēṣa Mudaliyār.] சென்னை [Madras,] 1906, etc. 8°. **14170. ff. 21.**

In progress.

CHILDREN. New Children's Series. [Tamil tracts for children, published by the Jaffna Religious Tract Society.] no. 1-28. [Jaffna, 1842-1848 ?] 16°. **14170. a. 15.**

No title-pages or Tamil headings.

CHINDURAYELOO. See **SINDHU-RĀYALU**.

CHINNA. [For names beginning with this word:] See **ṢINNA**.

CHITT'-AMBALA-NĀDIGAL. See **ṢITT'-AMBALA-NĀDIGAL**.

CHITTY (SIMON CASIE). See **KADAVUṆ MĀ-MUNI**. The sixth chapter of the Tiruvathavur Purana . . . Translated . . . by S. C. Chitty. 1861. 8°. **Ac. 8830. (vol. i., no. 2.)**

— The Tamil Plutarch, containing a summary account of the lives of the poets and poetesses of Southern India and Ceylon, from the earliest . . . times, with select specimens of their compositions. pp. v. 122. Jaffna, 1859. 8°. **14172. b. 49.**

CHRISTIANS, South Indian. See **INDIAN CHRISTIANS**.

CLARKE (Mrs. T.). தாய்மாரூக்கு உபதேசம். [Tāymārūkkū upadēṣam. A Christian tract addressed to the mothers of Southern India.] pp. 51. Madras, 1860. 12°. **14170. b. 16.(2.)**

CLOUSTON (WILLIAM ALEXANDER). See **NĀLC-MANTRI-KATHAL**. The King and his Four Ministers . . . translated . . . by . . . Natesa Sastri . . . With notes and introduction, by W. A. Clouston. 1888. 12°. **14170. k. 48.(1.)**

— A group of Eastern Romances and Stories, from the Persian, Tamil, and Urdu. With introduction, notes, and appendix by W. A. Clouston. pp. xl. 586. Glasgow, 1889. 8°. **14003. h. 21.**

COBBAN (G. MACKENZIE). See **BESCHI (C. G. E.)**. ஸ்துத்திலக்கணத் தொன்றால்விளக்கம் ஸ்ரீ [Tōṇ-nūl-viḷakkam. With life of the author by G. M. Cobban.] [1891.] 8°. **14172. f. 16.**

COLLETT (CHARLES). A Manual of the Law of Torts, and of the Measure of Damages . . . Translated into Tamil by Puducotai Sami Iyer. (உயர்வு . . . சம்பந்தப்படுத்தம்.) Second edition. pp. i. ii. 252. Madras, 1872. 8°. **14170. g. 10.**

COLLINS, afterwards **COOK (MABEL)**. மார்க்க விளக்கம். [Mārga-viḷakkam, i.e. "Light on the Path," a theosophical tract] . . . written down by M. C. . . . Translated [into Tamil] by S. Ramaswamier. pp. 28. Madras, 1885. 16°. **14170. d. 6.**

COLOMBO.—*Śaiva-prakāśa-subhai*. புராணம். [Purāṇam. A tract on the Śaiva religious books.] pp. 14. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1891. 8°. **14170. e. 41.(3.)**

COLTON (JOHN), of the American Mission, Madras. Description of Madras. மதுரைச் சிமைவெருத்-

தாந்தம். [A geographical and historical account.] pp. i. 85; 2 plates. Palamcotta, 1863. 12°.

14172. h. 66.

CONDASVĀMI PULAVAR. See KANDA-SĀMI PULAVAR.

CONFESSIO AUGUSTINA. See AUGSBURG CONFESSION.

COOMĀRASWĀMY. See KUMĀRA-SVĀMI.

COOPPOOSWAMY AIYAR. See KUPPU-SĀMI AIYAR.

CORNELIUS NĀDĀR (J. S.). Indian Antiquities. Amarar Puranam, being the antiquities of the gods of India, as described in the Sacred Writings of the Hindus, treated historically. அமரர் புராணம் என்னும் தேவர் குலவிளக்கம். pp. vii. 500. Salem, 1901. 8°.

14170. k. 52.

CRAMER (ADOLPHUS). See BIBLE.—New Testament.—Gospels. [Matthew.] Het Heylige Evangelium . . . na . . . Mattheus . . . in de mallabaarse Talo overgebracht [by A. Cramer?], etc. 1741. 4°.

466. b. 16.

CROSSETT (SAMUEL). See CEYLON. Ceylon Government Railways, etc. [Translated by S. Crossett.] 1892. 12°.

14172. i. 15.

CULL (J. B.). See CEYLON.—Department of Public Instruction. Extracts from the Code for Aided Schools, etc. [Signed by J. B. Cull.] 1892. 8°.

14172. hh. 6.

—— 1893. 8°.

14172. hh. 7.

CUNDASAWMY PILLAY. See KANDA-SĀMI PILLAI.

CUTTER (CALVIN). . . . அங்காடுபாத ககரணவாத உற்பாலனதால். (*Anatomy, Physiology, and Hygiene.) [A treatise by S. F. Green, mostly translated from the work of Cutter bearing the above English title.] Second edition. pp. 204. Madras, 1857. 12°.

14172. h. 55.

CUYLENBURG (ARTHUR VAN). Arithmetic. Standard IV. நான்காம் தரக் கணிதம். pp. 74. Batticaloa, 1889. 12°.

14172. h. 47.

CYRIACUS A SANCTO ELISEO. See PACHECO (G.). தேவபிரபைசின் திருக்கதை. [Dēva-prajaiyin tiru-kathai. Edited by Cyriacus.] [1880-1886.] 8°.

14170. bb. 2.

DAIRIYA-NĀTHA-SVĀMI. See BESCHI (C. G. E.).

DAIVA-SIKHĀMAṆI MUDALIYĀR. See TRYVA-SIKHĀMAṆI MUDALIYĀR.

DAJJĀL. دجالنامه پنجر کتب [Dajjāl-nāmah. Traditions relating to "al-Masili al-dajjāl," or Antichrist, collected and translated from the Arabic.] pp. 32, lith. مدراس [Madras, 1906.] 8°.

14173. b. 27.(2.)

DALYELL (ROBERT ANSTRUTHER). See MADRAS, Presidency of. — Board of Revenue. சென்னை ரைவீன்யாசபாண்டுய்யமாநாது சாசனங்கள் [The Standing Orders of the Madras Board of Revenue from 1820 to 1866. Compiled by R. A. Dalyell.] [1868.] 8°.

14170. g. 6.

DĀMŌDARA AṚAGIYA-SINGAR ĀCHĀRYAR, R.A. See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. தத்துவசாஸ்திரம் [Tattva-trayam. With commentary. Edited by Dāmōdara Aṛagiya-singar.] [1875.] 8°.

14170. f. 24.

DĀMŌDARAM (D. V.). See TRIMMER (G. J.). "Stewards of the Mysteries of God" . . . an ordination charge delivered at the ordination of the Rev. D. V. Thamotheram, etc. 1892. 16°.

14170. a. 57.(1.)

DĀMŌDARAM PILLAI, Śirappiṭṭi Vairava-nātha, Rāu Bahādur. [Life.] See RĀJA-RATNAM PILLAI, T. A. The Life of . . . Thamotharam Pillai, etc. 1902. 12°.

14170. k. 44.

—— See BUDDHA-MITRAN. . . . வீரசோழியம். [Vīra-śōriyam. Edited by Dāmōdaram.] [1881.] 8°.

14172. f. 12.

—— 1895. 8°.

14172. e. 21.

—— See IRAIYANĀR. இறையனாகப்பொருள் [Iraiyanār-aga-poru]. With commentary. Edited by Dāmōdaram.] [1883.] 8°.

14172. e. 25.

—— See KACHIY-APPAR, Tirutaṇigai. திரு . . . தணிகைப்புராணம். [Taṇigai-purāṇam. Edited by Dāmōdaram.] [1883.] 8°.

14170. e. 64.

—— See NALLANDUVANĀR. . . . கலித்தொகை. [Kali-togai. Edited by Dāmōdaram.] 1887. 8°.

14172. b. 38.

—— See TŌLĀ-MŌRI DĒVAR. . . . சூளாமணி. [Chūlāmaṇi. Edited by Dāmōdaram.] 1889. 8°.

14172. b. 39.

DĀMŌDARAM PILLAI, *Śiruppittī Vairava-nātha, Rāu Bahādur (continued)*. See TŌLĀ-MŌRI DĒVAR. ௦௦௦ தீவிரப்பித்திரை வைரவநாத ராஜா [Vachana-chūlāmaṇi. The story of the Chūlāmaṇi rendered into prose by Dāmōdaram Pillai.] 1898. 12°. 14171. a. 31.

— See TŌL-KĀPIYANĀR. தொல்காப்பியனார் [Tol-kāppiyam. With commentary. Edited by Dāmōdaram.] 1885-[1892.] 8°. 14172. c. 13.

— See VAIDYA-NĀTHA DĒSIKAR. ௦௦௦ இலக்கண விளக்கம் [Ilakkana-vilakkam. Edited by Dāmōdaram.] [1889.] 8°. 14172. e. 24.

— See VAIDYA-NĀTHA DĒSIKAR. இலக்கண விளக்கம் [Ilakkana-vilakkam. A criticism of Dāmōdaram Pillai's commentary on the Ilakkana-vilakkam.] 1894. 8°. 14172. f. 22.

— See VAIDYA-NĀTHA DĒSIKAR. ௦௦௦ இலக்கண விளக்கம். செய்யுளியல். [Seyyul-iyal. Edited by Dāmōdaram.] 1900. 8°. 14172. e. 35.

— சூலமணி. அரசியல். [Chūlāmaṇi. Aras'-iyal, or the section on Royalty.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. The Tamil text, etc. pp. 49-70. 1899. 8°. 14172. bb. 6.(7.)

— Chulamani. Government. [Translated into English by V. Venkatasrinivāsan.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Matriculation Examination, 1900, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(2.)

— Chulamani. Royalty. [In English, with Tamil notes.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Copious annotations, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(3.)

— Chulamani. Royalty. [In English.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Exhaustive notes, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(4.)

DANĀ-PĀṆI SVĀMI, *Īrōḍu*. See BALA SUBRAHMAṆYA KAVI-RAYAR. பரணித்தலை புராணம் [Paṇaṇi-tala-purāṇam. Edited by Danā-pāṇi.] [1893.] 8°. 14170. e. 57.

DANIEL (E.). The Conversation. A dialogue between a Christian and a follower of Mohammed . . . சமவாதம். Second edition. pp. 12. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(23.)

DANIEL PILLAI, of Tranquebar. See BOGATZKY (C. H. von). பரிமலம் மலகநிலை நகரம் . . . தலைமுறை [The Golden Treasury. Translated by Daniel Pillai.] [1800.] 8°. 14170. c. 26.

— See BOGATZKY (C. H. von). Golden Treasury . . . New edition, etc. 1876-1878. 8°. 14170. c. 1.

DANIEL PILLAI, *Taṇjai Samādhānam*. See ANṬŌXI PILLAI. The English, Tamil, Telugu and Hindustani Sonmāhi . . . revised by . . . Daniel Pillai, etc. 1880. 8°. 14172. e. 10.

DĀSARATHI CHETTI, *Tirupattūr Kōḍaṇḍa-rāman*, and **MĀNIKKAM PILLAI**, *Tirupattūr Rāma-sāmi*. Vithyabivirthi Sambashanam, or A dialogue on the improvement of education . . . New edition. (வித்யாபிவர்த்தி சம்பலாசனம்) pp. ii. 44. Bangalore, 1895. 8°. 14172. hh. 11.

DAVID (CHRISTIAN). See LITURGIES.—England, Church of. The Tamil Translation [by C. David] of the Book of Common Prayer, etc. 1818. 8°. 14170. b. 51.

DEFOE (DANIEL). The Life and Adventures of Robinson Crusoe. Translated into Tamil by V. Visvanatha Pillai. (ரொபின்சன் க்ரூசோ) சரித்திரம். New edition. pp. 471; 1 plate. Madras, 1906. 12°. 14171. d. 8.

DE NOBILI (R.). See NOBILI (R. DE').

DE RIEMER (W. E.). See RIEMER (W. E. DE).

DĒSIKĀCHĀRYAR, *Āḍūr Īchambāḍi*. See PARASARA. பரராசமுத்தி. [Parasara-sūpti. Edited with Tamil translation by Dēśikāchāryar.] 1902. 8°. 14039. b. 30.

DĒSIKĀCHĀRYAR, K. See PURĀṆAS.—Kalki-purāṇam. (கீ . . . கல்கிபுராணம்) [Kalki-purāṇam. Translated by Dēśikāchāryar.] [1902.] 8°. 14170. ee. 50.

DĒVĀṆGAR. ௦௦௦ தேவாங்குராணம். [Dēvāṅga-purāṇam. The sacred legends of the Dēvāṅga or weaver caste, translated from the Sanskrit. Versified by Māmbaṇa Kavi-siṅga Nāvalar from the version of Sadā-śiva Svāmi and Doḍḍaya Dēśikar. With a commentary by R. Sabhāpati Pillai.] pp. ii. ii. 350. சென்னை [Madras, 1893.] 8°. 14170. e. 55.

DĒVANNA BHATTAR. [For editions of the Vyavahāra-sūra-saṅgraham, abridged from the Smṛuti-chandrikā of Dēvaṇṇa :] See KANDA SĀMI PULAVAR, *Madurai*.

DĒVA-RĀJA KAVI-RĀYAR, Kalarai Paraṣai. See KAṢṢIKAR. The Kowseegasingamony . . . written [i.e. edited] by K. P. Thavaraja Pundit. 1895. 8°. 14170. i. 35.

— See MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, §. இஃது ஜோதிடப் பிரமாண்டச் சூத்திரம் [Jōṭiḍa-brahmaṇḍa-sūtraham. Compiled by Muni-sāmi, as transmitted by Dēva-rāja.] [1898.] 8°. 14170. i. 66.

DĒVA-SAHĀYAM, E. Ārōṇam, Bāla-kavi, of Bangalore. அர்ச்சு : பாலப்பாண்டி அரண்மனை. [Archa-barbarammā]-ammānai. A poem on the legend of St. Barbara.] pp. iv. 88. பெங்களூர் [Bangalore,] 1897. 8°. 14170. bb. 8.(2)

DĒVA-SAHĀYAM PILLAI. See MUTT'-AIYA PULAVAR. தேவசாஹாயம் கவி தேவசகாயம்மீன்னை வாசகப்பா. [Dēva-sahāyam-pillai-vāchaka-pā. A drama on the martyrdom of Dēva-sahāyam.] 1894. 8°. 14170. l. 42.

— — தேவசாஹாயம் கவி தேவசகாயம்மீன்னை சரித்திரம். [Dēva-sahāyam-pillai-charitram. A life of Dēva-sahāyam, a native Christian martyr.] pp. iii. 72, ii. புதுவை நகராதிபதி [Pondicherry,] 1858.] 16°. 14170. a. 12.

The author seems to be L. Saint-Cyr, S.J.

— — தேவசகாயசிகாமணிமலை. [Dēva-sahāya-sikhāmaṇi-malai. A Christian poem on the story of Dēva-sahāyam.] pp. 56. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1897. 8°. 14170. bb. 8.(3.)

DĒVĒNDRA. ००० ஜிவசாம்பொதனை யென்ற ஐவனம்போதனை. [Jiva-sambōdhanai, or Dvādaśānuprēkshai. A metrical version of a Jain Sanskrit treatise purporting to contain answers by the Gaṇadhara Gautama to the questions of Śrēṇika on 12 cardinal topics of Jain doctrine. With prose interpretation.] pt. i.-ii. pp. 36, i. 12. சின்னகாஞ்சிபுரம் சுபாணு [Little Conjeyaram,] 1883.] 8°. 14170. e. 21.

Apparently no more has been published.

DEVÈZE (GÉRARD). See RĀMA-CHANDRA KAVI-RĀYAR, N. Çakuntalā. Traduction [by G. Devèze], etc. 1886-1887. 8°. P.P. 4964. d. (tom. 19-20).

DHAIRYA-NĀTHA-SVĀMI. See BESCHI (C. G. E.).

DHANVANTARI. ० ० ० தண்டக கலை கந்தாணிமலை. [Daṇḍaka-kalai-ñānam. A medical work of Yogic tendency, in six hundred metrical sections, attributed to Dhanvantari. Edited by T. Vēṅkaṭāchala Mudaliyār.] pp. 94. பன [Madras,] 1874.] 8°. 14170. i. 12.

— ० ० பாலவாகடமென்றும் சீமட்டுத் திருவருக்கம் ம. ம. ம. [Simitṭu-ratna-surukkam, or Bāla-vāhaṭam. A medical work in 361 stanzas, attributed to the legendary Dhanvantari, and apparently based on Vāg-bhaṭa's Bāhaṭam. Edited by T. Subba-rāya Mudaliyār.] pp. ii. 86. பன [Madras,] 1874.] 8°. 14172. c. 19.

DIALOGUE. A Dialogue between a Protestant Christian and a Cāsi Pandāram . . . Edited and published by Vathamuthoo Francis Thomas. (*ஒரு கிறிஸ்தவருக்கும் . . . ஒரு காசிபாண்டியருக்கும் நடந்த உரையாடல்.) pp. xi. 536. Madras, 1857. 8°. 14170. c. 20.

The wrapper bears the date 1859.

DIBB (ASHTON). See BIBLE.—Concordances. Concordance to the Tamil New Testament, etc. [Reby A. Dibb.] 1878. 4°. 3104. aaa. 8.

DICTIONARIES. A Manual Dictionary of the Tamil Language. Published by the Jaffna Book Society. (*பெயர்க்காதி.) pp. iv. 771, xxii. Jaffna, 1842. 8°. 14172. e. 19.

The work was commenced by J. Knight, and completed after his death by native assistants supervised by L. Spaulding.

— — பேரகராதி. [Pēr-agarādi. A second edition of the preceding, revised with additions by Kāñchīpuram Rāma-sāmi Nāyadu.] pp. i. 948, 68, 32, 114. சென்னை [Madras,] 1893. 8°. 14172. f. 15.

— — தமிழ்ப் பேரகராதி. [Tamiṇ-pēr-agarādi. Another edition of the same work, enlarged by N. Kadir-vēr Pillai.] pp. vii. 948, 287. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14172. f. 24.

— — A Polyglot Vocabulary in the English, Telooḡoo, and Tamil Languages; to which are appended . . . dialogues; with selections and a glossary of Revenue terms . . . arranged . . . and . . . translated, by a late student of Mr. Lewis

... with the assistance of T. M. Kistnasawmy Pillay. pp. iv. 262, iii.; 1 plate. *Madras*, 1851. 8°.

14172. h. 21.

— A Vocabulary [in English and Tamil] of Technical Terms as used in Logic and Metaphysics. pp. 12, 17. *Jaffna*, 1860. 12°. 14172. h. 67.

— இந்திய-ஆங்கில வார்த்தைக்களம். [English-Tamil vocabulary and dialogues, the English words being written in the Tamil character. Edited by T. Āru-muga Svāmi.] pp. 72. *சென்னை* [*Madras*, 1881.] 16°.

14172. h. 46.

— English and Tamil grammatical vocabulary. Useful words and idiomatic sentences. Series of vocabularies, no. iii. pp. 76. *Madras*, 1881. 16°.

14172. h. 31.

DIETRICH (JOHANN KONRAD). நானா உபதேச விஸ்தரிப்பு. [Nāna-upadēṣa-vistarippu. A catechetical exposition of Lutheran theology. Translated into Tamil by K. A. A. Ihlefeld.] pp. 275. *Tranquebar*, 1880. 12°.

14170. b. 33.

DIOGNETUS. திபூனிகேஸ்து எப்பினஞ்சுந் துய்ய-தீசர் கிறிஸ்தம். The Epistle to Diognetus. A translation by B. Abraham. pp. 12. *Madras*, 1893. 8°.

14170. c. 24.(8.)

DIVĀKARAR. தேவதர்நிவாகரம் ஸ்ரவணம். [Divākaram. A metrical dictionary in twelve parts. Edited by Tanḍava-raja Mudaliyar.] pp. 204. *சென்னை* [*Madras*, 1877.] 12°. 14172. e. 4.

Composed at the instance of a certain Sēdanār (sometimes identified with Sēdan of Ambarnagar, mentioned by Auvaiyār), and often passing under his name.

— o o o திவாகரம் து. [Divākaram. Bk. i., or names of gods (Teyva-peyar-togudi). Edited by T. Kuppan Aiyāṅgār.] pp. 24. *திருச்சாத்தூர்* [*Madras*, 1859.] 16°.

14172. ee. 9.(1.)

— தேவதர்நிவாகரம்... தெய்வநிவாரித-தொகுதி து. [Divākaram. Bk. i. Edited by T. Āru-muga Svāmi.] pp. 24. *சென்னை* [*Madras*, 1880.] 16°.

14172. ee. 8.

DODDAYA DĒŚIKAR, *Kalappadi*. See DĒVĀṅGAR. o o o தேவாங்குராபாம். [Dēvāṅga-purāṇam. Versified from the version of Sādā-śiva and Dōḍḍaya.] [1893.] 8°.

14170. e. 55.

DODD'AYYĀṅGĀR, *Śuddha-sattvam*. See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. o o o (தெய்வசத்தம் து. [Munukshu-paḍi. With glosses by Dodd'ayyāṅgār.] 1890. 8°.

14170. f. 18.

DODDRIDGE (PHILIP). The Rise and Progress of Religion in the Soul . . . Abridged and altered. [In English and Tamil.] (*தெய்வநிவாரித-விருத்தி.) pp. 339. *Jaffna*, 1848. 12°.

14170. b. 36.

DREW (WILLIAM HOYLES). See TIRU-VALLUVAR. The Cural . . . with the commentary of Parimelaraṅgar, an amplification . . . by Ramanuja Cavi-Rayar, and an English translation of the text by . . . W. H. Drew. 1840-1852. 8°. 14172. b. 48.

DUBOIS (JEAN-ANTOINE), *Abbé*. See BESCHI (C. G. E.). *Aventures du Gourou Paramarta* . . . [Translated by J. A. Dubois], *etc.* 1877. 8°.

12315. h. 3.

— Le Pantcha-Tantra, ou Les Cinq Ruses, fables du Brahme Viechnou-Sarma; *Aventures de Paramarta, et autres contes, le tout traduit pour la première fois sur les originaux indiens; par M. l'Abbé J.-A. Dubois.* pp. xvi. 415. *Paris*, 1826. 8°.

14170. k. 67.

— [Another edition, typographically identical with the above, with 13 engravings by Léonce Petit.] *Paris*, 1872. 8°.

14170. k. 68.

DUMAST (A. P. F. DE). See GUERRIER DE DUMAST.

DUPUIS (LOUIS-SAVINIEN), *Abbé*. See BESCHI (C. G. E.). *தெய்வாபாம்*. [Tēm-bāv-aṇi. Edited by Dupuis.] [1851-1853.] 8°.

14170. c. 9.

— இல்லறவழிதெளிவாம். [Il'-arav-udiyāṇam. Rules for conjugal and domestic life.] pp. iv. 540. *புதுச்சேரி* [*Pondicherry*, 1867.] 12°.

14170. a. 51.

— Notice sur la Poésie Tamoule, le Rév. P. Beschi et le Tembavani, par un membre de la Congrégation des Missions-Étrangères. pp. 81. *Pondicherry*, 1851. 8°.

14172. c. 7.

DURAI-SĀMI AIYAR, T. S. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Trichinopoli*. *சுலோத பாரிஜாதம் து.* [Sulōdha-pārijātam. Edited by Durai-sāmi.] 1907, *etc.* 8°.

14172. i. 12.

DURAI-SĀMI MUDALIYĀR, *Tirukudandai S.* வேதபுரியந்தாதி. [Vēda-puriy-antādi. A Catholic devotional poem. Edited successively by T. Dh. Ārōgyam Pillai and M. Vēda-nāyakam Pillai.] pp. 13. புதுவை திருச்செந்தூர் [Pondicherry, 1868.] 8°. 14170. c. 32.

DURAI-SĀMI MŪPPANĀR, *Kavitalam (RĀMA-THADREAN)*. கங்கையாற்றப்பயணம். [Gaṅgā-yātrā-prābhavam. An account of a pilgrimage to the Ganges, and the appropriate legends.] pp. v. 132, 2. சென்னை ஸ்ரீமத்திரு [Madras, 1889.] 8°. 14172. b. 36.

— ராமபத்யாயம். [Rāmahadriyam. Essays on religious and ethical themes, from a Vaiṣṇava standpoint.] pp. 30, iv. 113. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1896. 12°. 14171. a. 15.

DUTHIE (JAMES). Homiletics . . . திருச்சுருத்தி. [Translated into Tamil by A. Barnes.] pp. ii. 92. Palamcottah, 1865. 12°. 14170. b. 6.

DVITA-MATA-TIRASKĀRI, *Pseud.* († முதற்குறள்-வாதம்.) [Mudar-kuraḷ-vādam. A tract on the interpretation of the first verse of the Kuraḷ.] pp. 16. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. 14170. ee. 32.(1.)

No title-page. The List of Books Registered (1897, iii., p. 72) gives the name of the author as Vadi-ēlu Chettī.

— முதற்குறள்-வாதம். [Mudar-kuraḷ-vādam. A tract on the interpretation of the first verse of the Kuraḷ.] pp. 16. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. 14170. ee. 32.(1.)

DWIGHT (TIMOTHY). See RHENIUS (C. T. E.). Summary of a Body of Divinity . . . [abridged from the works of Pietet and Dwight], etc. 1838. 12°. 14170. b. 42.

1845. 12°. 14170. b. 43.

EDMONDSON (JONATHAN). Five Sermons on the Nativity,—the Crucifixion,—the Resurrection,—and the Ascension of Jesus; and the Descent of the Holy Spirit . . . Translated into Tamil.—from the two volumes of short Sermons by . . . J. Edmondson, etc. pp. 12, 16, 12, 12, 11. சென்னை [Madras,] 1831. 8°. T. 2124.(6.)

EDWARD VII., *King of Great Britain and Ireland*. See KṚṢHṢṢAM-ĀCHĀRYAR, V. His Most Excellent Majesty King-Edward VII. A biographical sketch with an account of the great Coronation, etc. 1902. 8°. 14170. k. 51.

ĒKĀMBARA MUDALIYĀR, *Señji*. See SAHĀDĒVAN. . . . பாசிகைசாஸ்திரம் [Pāchikai-sāstram, etc. Edited and recast, with paraphrase, by Ēkāmbara.] 1905. 8°. 14171. g. 12.

— See VĪRA-BRAHMĒNDEIYA SVĀMI. Arputha Kalakgiyana Manchari Vachanakaviam, etc. [Edited by Ēkāmbara.] 1897. 8°. 14170. i. 73.

— ஜோதிட கோடீசாஸ்திரம் [Jōḍiḍa-gōṭī-chāra-chintāmaṇi. A metrical manual of astrology, with commentary.] pp. 120. Madras, 1902. 8°. 14171. g. 1.

— கர்ணமாதகம் [Karna-mahārājan-nāṭakam. A drama on the epic legend of the 17th day of battle between the Kauravas and Pāṇḍavas. Edited by Pudukai Subrahmanya Pillai.] pp. 80. Madras, 1904. 8°. 14170. l. 61.

— மதுரை வீர அலங்காரம். [Madurai-vīra-alaṅkāram. A poem on the heroic legend of Vīra-svāmi of Madura.] pp. 8. [Madras,] 1892. 8°. 14172. b. 44.(2.)

— மயில் இரவணன் நாடகம். [Mayil-irāvanan-nāṭakam. A lyrical drama upon a legend of the Rāmāyaṇam. Edited by Pudukai Subrahmanya Pillai.] pp. 222. சென்னை [Madras,] 1904. 8°. 14170. l. 62.

— நூதன மனைக்குறிசாஸ்திரம். [Nūtana-manaṇi-kuri-sāstram. Rules and rites for the acquisition and use of building sites, in verse, with commentary.] pp. 20. சென்னை [Madras,] 1894. 8°. 14172. b. 44.(5.)

— சர்வவிஷ முறிப்பு மூலமும் - உரைமும். [Sarva-viṣa-murippu. A tract in 61 stanzas on remedies for poisons, compiled with a prose paraphrase by Ēkāmbara.] pp. 24. சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14171. g. 11.

ĒLA-PĀṬṬU. Yēlappāṭṭu, chant de trait ou de balage. [A religious-philosophic poem, in the form of a ballad for sailors or workmen. Trans-

lated by J. Vinson.] (*Revue de Linguistique et de Philologie Comparée*. Tome xxxv., pp. 234-240.) *Paris*, 1902. 8°. PP. 4964. d. (vol. 35.)

ELL'-APPA NĀVALAR. See SUBRAHMANYA AIYAR, D.G. திருவிநாயக்காண்டி அருளாபரின் திருவிநாயக்காண்டி. [Tiru-virūñchai-purāṇa-vachanam. A prose epitome of Ell'-appar's Tiru-virūñchai-purāṇam.] [1897.] 12°.

14170. d. 51.

— அருளாபரின் திருவிநாயக்காண்டி. [Arunāchala-purāṇam. A poem on the sacred legends of the shrine at Arunachalam (Tiruvannamalai), with paraphrastic commentary by Maṇavai Mahā līṅṅaiyar. Preceded by several religious poems and introductory matter in prose, and followed by Arunāchalēśvarar-tōttira-prabandha-tirattu, poems by Ell'-appar and other Śaiva writers upon the holy places about Arunachalam, including Ell'-appar's Tīruv-arunaiy-antādi and Tīruv-arunai-kalambakam, Śiva-prakāśa's Sōṇa-gaila-mālai, etc.] pp. xciv. ii. xii. 428; 15 plates. *Madras*, 1898. 12°.

14170. d. 52.

— அருளாபரின் திருவிநாயக்காண்டி. [Arunāchala-purāṇam. Another edition of the preceding, with some additional verses.] pp. 624; 16 plates. *Madras*, 1902. 12°.

14170. d. 75.

— அருளாபரின் திருவிநாயக்காண்டி. [Arunāchala-purāṇam. Another edition, with some additional verses.] pp. 794; 16 plates. *சென்னை* [Madras], 1903. 12°.

14170. d. 83.

The third edition, according to the 'Catalogue of Books Registered,' 1903, iv., p. 116.

— [Another edition.] pp. 676, xiv.; 15 plates. *சென்னை* [Madras], 1903. 12°.

14170. d. 84.

— அருளாபரின் திருவிநாயக்காண்டி. [Arunāchala-purāṇam. With interpretation. Edited by T. Arunāchala Aiyar.] pp. ii. 168. *யூவ* [Madras, 1875.] 8°.

14170. e. 18.

The interpretation is practically the same as that of Mahā-līṅṅaiyar. The book is crudely illustrated.

— See TIRU-VEŪKATĀCHALA KAVI-RĀYAR.

— வல்லாளமாதா ராசன்கதை [Vallāla-mahā-rājan-kathai. A story illustrative of Ell'-appar's Arunāchala-purāṇam, ch. vii.]

• [1879.] 8°.

14170. k. 13.

— திருவிநாயக்காண்டி கலம்பக மூலமும் . . . விருத்தி யுமாயும். [Tiruv-arunai-kalambakam.

With commentary by N. Kadirai-vēr Pillai.] pt. i. pp. 24. *சென்னை* [Madras], 1902. 8°.

14172. c. 47.

ELLIS (FRANCIS WHYTE). See TIRU-VALLUVAR. (†அருளாபரின் திருவிநாயக்காண்டி) [Kural]. Edited by F. W. Ellis.] [1816?] 4°.

14172. c. 5.

— See TIRU-VALLUVAR. திருவிநாயக்காண்டி . . . திருக்குறள். The 'Sacred' Kural . . . With . . . Beschi's and F. W. Ellis' versions, etc. 1886. 8°.

14172. c. 40.

— See TIRU-VALLUVAR. [Extracts from the Kural, with F. W. Ellis' explanation.] 1906. 8°. [Brief Biographies of Twelve Standard Tamil Poets.]

14171. e. 9.

ELYATAMBI. See ILAIVA-TAMBI.

EMBĀV-AYYĀŅĀR, *Suddha-sattram.* See PILLAI LOKĀCHARYAR. மும்புஷுபதி. [Mumukshu-paṭi. With glosses by Embāv-ayyāṅār.] 1890. 8°.

14170. f. 18.

— See PILLAI LOKĀCHARYAR. மும்புஷுபதி. [Mumukshu-paṭi. With gloss by Embāv-ayyāṅār.] 1889. 8°.

14170. f. 17.

EM-BERUMĀNĀR. See RĀMANUJA.

ENGLAND, *Church of.* The Thirty-nine Articles of Religion, with Scripture references and short explanations. திருவிநாயக்காண்டி கலம்பக மூலமும் . . . pp. 59. *Madras*, 1862. 12°.

14170. b. 13.(2.)

— The Church Catechism . . . விருத்தி யுமாயும் . . . pp. 17. *Madras*, [1860?] 12°.

14170. b. 13.(3.)

ENGLISH. First Lessons in English and Tamil: designed to assist Tamil youth in the study of the English language. 2 pts. pp. 64, 96. *Madras*, 1835-1836. 16°.

14172. h. 1.(5.)

— English-Tamil First Book. pp. 72. *Madras*, 1865. 16°.

14172. h. 23.

— (†Vocabulary of words in Second Book.) [In English and Tamil.] pp. 24. [Madras, 1865?] 12°.

14172. h. 26.

No title-page.

ENGLISH IRREGULAR VERBS. திருவிநாயக்காண்டி கலம்பக மூலமும் . . . விருத்தி யுமாயும் . . . Exercises on the English Irregular Verbs explained in Tamil. Together

with a supplement explaining some English idioms in daily use. pp. vi. 57. *Madras*, 1844. 8°.

14172. f. 18.

EN-SUVADI. கெடுங்கணக்கென்னும் எண்கவடிவு [En-suvadi. A school arithmetic with various lists of names, figures, etc. Edited by T. Kuppan Aiyangār.] pp. 54. செத்தார்த்தி [*Madras*, 1859.] 16°.

14172. h. 44.(2.)

EPHEMERIDES. கெடுநாட்பஞ்சாங்கம். [Nedunāt-panchāṅgam. A perpetual calendar of Roman Catholic Church festivals.] pp. 64. புதுவை துறைமுகம் [*Pondicherry*, 1844.] 16°.

14170. a. 34.(1.)

— The Ceylon Catholic Almanac, 1890 (*1891, 1893) . . . இலங்கைச் சந்தியவேத பஞ்சாங்கம். 3 pts. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1890-1893. 12°.

14170. a. 35.(4.)

— . . . நந்தன (*விஜய, மன்மத, துன்றதி) வருஷ வாக்கிய பஞ்சாங்கம் . . . Tamil Calendar for 1892-93 (*1893-94, 1895-96, 1896-97, 1897-98). [Calculated for 1892-93 and 1893-94 by C. Raghu-nāth'-aiyar; for 1895-96 and 1896-1897 by V. Sabhā-pati Aiyar; and for 1897-98 by R. Śiva-rāma-liṅ'-aiyar.] 5 pts. யாழ்ப்பாணம் கா-துன்றதி [*Jaffna*, 1891-1896.] 8°. 14172. i. 11.

— Universal Encyclopedic Calendar, giving . . . information for several centuries . . . and on a large variety of matters astronomical and astrological . . . by T. Streennevasa Row. pp. viii. 96. *Madras*, 1892. 8°.

759. h. 8.

— ஜந்திரி. [Jantri. An almanack showing in parallel columns the Tamil and the European dates of every day from A.D. 1807 to 1901. Compiled by Sēlam Māriy-appa Mudaliyār.] pp. 570. சேலம் [*Salem*,] 1893. 12°.

14172. i. 14.

— . . . வினாம்பிவாஷ . . . வாக்கிய பஞ்சாங்கம் . . . Tamil Calendar for 1897-98. [Calculated by T. P. Vēr Pillai.] pp. 80. யாழ்ப்பாணம் துன்றதி [*Jaffna*, 1897.] 8°.

14172. i. 16.(1.)

— வினாம்பிவாஷ . . . வாக்கிய பஞ்சாங்கம். [Calendar for 1898-99. Calculated by T. M. Muttukumāra-svāmi and Ś. Subrahmanya Śāstri.] pp. 84. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1897. 8°.

14172. i. 16.(2.)

— ஜந்திரி. Jantri. 1805-ம் ஆண்டு முதல் 1926-ம் ஆண்டு வரை. Edited by K. Ramanathaiyar. pp. 126. *Trichinopoly*, 1899. 8°.

14172. i. 9.

EPHEMERIDES (*continued*). Tamil Calendar.— A.D. 1849. திரியாங்கம். துறைமுகம் ஆண்டு... Published by the Jaffna Religious Tract Society. pp. 48. *Jaffna*, 1849. 12°.

14172. i. 17.

— Tamil Almanac, for the year of our Lord 1858. புதுப்பஞ்சாங்கம். துறைமுகம்-ஆண்டு. pp. 28. *Madras*, 1857. 8°.

14170. k. 31.

ESSOOF RAWUTHER. See YŪSUF RAUTTAH ibn MADĀR SĀHIB.

ETERAJOOLOO NAIDOO. See YATI-RĀJULU NĀYUDU.

ETTU-TOGAI. [For works forming part of the Ettu-togai which are separately registered in this Catalogue, see under the following headings:]

KŪPALŪR-KIRĀR.

PADITTU-PATTU.

NALLANDUVANĀR.

PURA-NĀNŪRU.

— Cameos from Tamil literature († mostly from the collection of poems called எட்டுத்தொகை. [In Tamil and English.] 1897, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Madras*. The Light of Truth, etc. vol. i., no. 4, etc. 1897, etc. 4°.

In progress.

14170. ff. 4.

EUCLID. கெத்திசு கணிதம். (The Elements of Euclid in Tamil. Book I. 1-15 . . . By D. C. Valooppillai.) pp. ii. 32. *Jaffna*, 1888. 8°.

14170. i. 20.

EUROPE. ஐரோப்பாவின் தேசங்கள். [Airōp-pāvin dēsaṅga]. A school manual of European geography.] pp. 97. யாழ்ப்பாணம் கஅஅக [*Jaffna*, 1886.] 12°.

14172. h. 73.

EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH. Concordia (*ஒருமிப்பு.) Libri Symbolici Ecclesiae Evangelicae Lutheranae. Pars Prima. I-III. Symbola Occumenica. VI [*sic*]. Confessio Augustana V. Apologia Confessionis. VI. Articuli Smalcaldici. (*Pars Secunda. VII. Catechismus Minor. VIII. Catechismus Major. IX. Formula Concordiae.) [Translated by A. Blomstrand.] 2 vols. pp. vii. 417, viii. 455. *Tranquebar*, 1872-1880. 8°.

14170. c. 2.

— Abridgment of the Book of Concord. மெய்ப்பொருள்கு சாரம். pp. 24. See GRAUL (K. F. L.). Graul's Distinctive Doctrines, etc. 1882. 12°.

14170. b. 31.(2.)

EVILS. Evils of Comedies . . . நடன நட்பம். [A Christian tract.] Second edition. pp. 12. *Jaffna*, 1842. 12°. 14170. b. 1.(46.)

—— On the Evils of Drunkenness . . . வெறியிலக்கல். [A Christian tract.] pp. 8. Second edition. *Jaffna*, 1844. 12°. 14170. b. 1.(19.)*

EVVALUR. திருவள்ளூர் மான்மியம். [Tiruvallūr-māṇmīyam. The legends of the Vaishṇava sanctuary at Evvalur, in prose, with some verses appended.] pp. 24. சென்னை ஜெய [Madras, 1895.] 12°. 14170. d. 45.(1.)

FABRICIUS (JOHANN PHILIPP). See BIBLE.—*Complete Bibles*. The Old Testament, etc. [Revised from the version of Fabricius.] 1827-1833. 8°. 3068. c. 21.

—— ——— [1840 ?] 8°. 1109. d. 6.

—— ——— *Complete Bibles*. The Holy Bible . . . The Old Testament, translated . . . by . . . J. P. Fabricius, etc. 1844. 8°. 3070. i. 1.

—— ——— *Complete Bibles*. The Old Testament [in the version of Fabricius], etc. 1860. 4°. 3068. e. 10.

—— See BIBLE.—*Old Testament*. Librorum Sacrorum Veteris Testamenti . . . editio, etc. [Revised by J. P. Fabricius.] 1777-1796. 4°.

—— ——— *Old Testament*. The Old Testament, etc. [Translated by Fabricius.] 1893. 8°. 14170. c. 48.

—— ——— *Old Testament*. The Old Testament . . . [Translated by Fabricius.] 1898. 8°. 14170. bb. 7.

—— ——— *Psalms*. Book of Psalms. [In Fabricius' version], etc. 1898. 12°. 14170. a. 62.

—— See BIBLE.—*New Testament*. The Tamil New Testament . . . [In Fabricius' version.] [1824.] 8°. 1105. d. 1.

—— *New Testament*. [New Testament, comprising Gospels and Acts in Rhenius' version and the remainder in a reissue of Fabricius' version.] 1410. h. 3.

—— ——— *New Testament*. ஸ்காட்லாந்திய புத்திரம். (*The New Testament.) [In Fabricius' version.] 1878. 8°. 3068. dd. 24.

FABRICIUS (JOHANN PHILIPP) (continued). See BIBLE.—*New Testament*. The New Testament . . . [in Fabricius' version], etc. 1906. 8°. 14170. bbb. 9.

—— ——— *New Testament*.—*Gospels*. [Matthew.] A brief commentary . . . [With the text of Fabricius], etc. 1891. 8°. 14170. c. 37.(1.)

—— ——— *Gospels*. [Mark.] St. Mark's Gospel. [In Fabricius' version], etc. 1893. 16°. 14170. a. 54.(1.)

—— ——— *Gospels*. [Luke.] St. Luke's Gospel. [In Fabricius' version], etc. 1900. 16°. 14170. a. 54.(2.)

—— ——— *Gospels*. [John.] St. John's Gospel. [In Fabricius' version], etc. 1901. 12°. 14170. a. 54.(3.)

—— ——— *Acts*. The Acts of the Apostles. [In Fabricius' version], etc. 1905. 16°. 14170. a. 54.(4.)

—— [For later editions of the Bible in translations based upon that of Fabricius.] See BIBLE.

—— See HYMNALS. Hymnarium Tamulicum . . . secundum versionem correctiorem . . . Fabricii, etc. 1807. 8°. 14170. c. 8.

—— See HYMNALS. German Tunes to Fabricius' Hymnbook, etc. 1878. 12°. 14170. b. 57.(2.)

—— See HYMNALS. Hymnologia Germano-tamulica . . . Fabricius' Hymnbook. 1881. 12°. 14170. b. 57.(1.)

FACTS. Facts in Fiction. அடிக்கதை. [Six Christian stories and dialogues.] pp. i. 99. *Madras*, 1896. 16°. 14171. aa. 1.

FĀSĪ. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD.

FELLOWES (ROBERT). The History of Ceylon, from the earliest period to the year MDCCCXV . . . by Philalethes, etc. 2 pts. *London*, 1817. 4°. 152. h. 13.

FENN (DAVID). See BIBLE.—*Concordances*. Concordance to the Tamil New Testament, etc. [Revised by D. Fenn.] 1878. 4°. 3104. aaa. 8.

FERGUSON (ALASTAIR MACKENZIE), the Younger. "Ingē Vā!" or The Sinna Durai's Pocket Tamil Guide. pp. i. i. i. 66. i. *Colombo*, 1878.

12906. ana. 21.

FERGUSON (ALASTAIR MACKENZIE), *the Younger* (continued). "Ingē Vū!"... Second edition. Revised and greatly enlarged. pp. ii. ii. ii. 160. ii. Colombo, 1883. 12°. 14172. e. 18.

— Third edition. Completely revised. pp. ii. ii. 156. Colombo, 1892. 12°. 12907. aaa. 54.

FERNANDO KANAKKA-PILLAI, *Xavier-Cruz*. ஞானச் சவுந்தரியம்மாள் நாடகம். [Nāna-saundariy-ammāl-nāṭakam. A drama, founded on the history of a Christian devotee.] pp. 130. Ramnad, 1889. 8°. 14170. l. 37.(2.)

FLEURY (CLAUDE). Questions et Réponses du Petit Catéchisme Historique de Fleury, avec quelques leçons supplémentaires par un membre de la Congrégation des Missions-Étrangères. சரித்திராற்றுக் கடுத்த ஞான உபதேசச்சுருக்கத்தின் வினாவிடை. [In French and Tamil.] pp. 72. புதுவை துஆரூது [Pondicherry, 1858.] 12°. 14172. h. 9.

FONTAINIEU (BARRIGUE DE). See BARRIGUE DE FONTAINIEU.

FOUCHER D'OBSONVILLE (). See PURĀṆAS.—*Bhāgavata-purāṇam*. Bagavadam, etc. [Edited by Foucher d'Obsonville.] 1788. 8°. 279. d. 21. 1789. 8°. 14016. c. 1.

FOULKES (THOMAS). See NIJA-GUṆA YŌGI. A Synopsis of Hindu Systems and Sects. Translated ... by ... T. Foulkes. 1860. 8°. 14170. e. 36.(3.)

— See SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, K. A Catechism of the Shaiva Religion ... Translated ... by ... T. Foulkes. 1863. 8°. 14170. e. 36.(6.)

— See ŚĀNTA-LIṅGA SVĀMI. Eclectic Vedantism ... translated ... by ... T. Foulkes. 1860. 8°. 14170. e. 36.(2.)

— See ŚĒSHĀDRI ŚIVANĀR. The Elements of the Vedantic Philosophy, translated ... by T. Foulkes. 1860. 8°. 14170. e. 36.(1.)

— See ŚIVA. Siva-prakasha Kāṭṭalai ... Translated ... by ... T. Foulkes. 1863. 8°. 14170. e. 36.(5.)

— See TATTVA-RĀYA SVĀMI. Sasivarna-pōtham ... Translated ... by ... T. Foulkes. 1862. 8°. 14170. e. 36.(4.)

FRENCH GRAMMAR. பிராஞ்சிலக்கண நூற்கருக்கம். [Pirāñs'-ilakkana-nūr-surukkam. A compendium of French grammar.] pp. 30, 175. புதுவை துஆரூது [Pondicherry, 1865.] 12°. 14172. h. 12.

FRERE (MARY). Old Deccan Days; a collection of Hindu fairy tales in Tamil, newly adapted [from the English] and edited by V. Krishnamacharyar. தக்காணத்துப்பூர்வகதைகள். pp. 354. Madras, 1880. 12°. 14170. k. 10.

FREYLINGHAUSEN (JOHANN ANASTASIUS). Theologica Thetica, in qua omnia dogmata ad salutem cognoscendam necessaria perspicua methodo tractantur ... ad propagationem Evangelii Christi inter gentes orientales in lingua tamulica scripta a missionariis danicis Bartholomaeo Ziegenbalg et Johanne Ernesto Gründler. Editio secunda. (வேதசாஸ்திரம்.) pp. xii. i. 354. *Ilalis, Lipsiae* [printed], 1856. 8°. 3559. c. 13.

FYBRANDS (JOHANNES JOACHIM). See BIBLE.—*New Testament*. Het Nieuw Testament, etc. [With preface by S. Brounsveld and J. J. Fybrands.] 1759. 4°. 1411. k. 16.

GALLAUDET (THOMAS HOPKINS). The Class Book of Natural Theology. ... தத்துவ வேதம். pp. 267. Madras, 1846. 8°. 14170. b. 35.

GANA-PATI NĀYUDU, *Kōyirpattī M.Ś.* ஸ்ரீகாந்திமதியம்பாள் திருவிழா அலங்காரம். [Kāntimatiy-ambāl-tiru-viṇa-alaṅkāram. Verses on the cult of Kāntimati-ambāl, a form of Umā.] pp. 15. திருநெல்வேலி [Tinneveli,] 1897. 16°. 14170. d. 31.(2.)

— ॐ சண்முகஷடாஷ்டரப் பதிகம் [Shaṇmukha-shaḍākshara-padigam. A hymn in praise of Skanda and his cult at Tiruchendur, with special reference to the Śaiva mantra of 6 letters. Followed by a similar poem in *aḍi-maḍukku* style. Edited by V. Ā. Ambala-vāṇa Nāvalar.] pp. 11. திருநெல்வேலி [Tinneveli,] 1898. 12°. 14170. d. 45.(3.)

— எட்டயபுரம் மக-ா-ா-ஸ்ரீ மாணேஜர் வெங்கிட்டராயரவர்கள் படுகொச்சிந்து [Ven-gitta-rāyar-avargaḷ-padugaḷa-chindu. A series of elegies upon a religious riot at Tinneveli which caused the death of E. Ven-gitta Rāyar and others.] pt. i. pp. 21. திருநெல்வேலி [Tinneveli,] 1895. 8°. 14172. b. 52.

GAṆA-PATI SUBB'-AIYAR. See MADHURA-KAVI BHĀRATI.

GAṆĒṢA ŚĀSTRĪ, *Maruṇr.* See PURĀṆAS.—*Padma-purāṇam.* கீதேதரத்தினம்...ஸ்ரீசிவகீதை ஸ்ரீ [Śiva-gītā. With Tamil interpretation by Gaṇēṣa.] 1906, etc. 8°. 14049. b. 40.

GAṆGĀDHARA DĒVAR, *Pāṇḍēsuram Vēṇkaṭa-sāmi.* See VĀG-BHĀṬA. அஷ்டாங்கநுதயம் ஸ்ரீ [Aṣṭāṅga-hṛdayam. The Śārīra-sthānam, translated by Gaṅgādhara.] 1898. 8°. 14170. i. 56.

GAṆGĀDHARA MUDALIYĀR, *Āttupākkam Aṇṇāmalai.* ஓளவை சரித்திரம். [Auvai-charitram. The history of the poetess Auvaiyār.] pp. ii. 124. பெங்களூர் தஞ்சாவூர். [Bangalore, 1890.] 16°. 14172. h. 87.

GAṆGAI-MUTTU PILLAI, of Tinneveli. நடநாடிவாத்தியரஞ்சனம் [Nāṭa-nādi-vādyar-ñjanam. A manual of the arts of dancing, singing and instrumental music. Edited by V. Ā. Ambala-vāṇa Nāvalar.] pp. viii. ii. 2, 120, i. திருநெல்வேலி [Tinneveli,] 1898. 8°. 14170. i. 58.

GĀṆGĒYAR. உரிச்சொல் நிகண்டு ஸ்ரீ [Uri-chol-nighaṇṭu. A Tamil dictionary of epithets in *veṇ-bā* metre with commentary. Edited by A. Sadā-śivam Pillai, i.e. J. R. Arnold.] pp. 110. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1889. 12°. 14172. ee. 9.(2.)

— ००० உரிச்சொல்கண்டு. [Uri-chol-nighaṇṭu. With a commentary. Edited by V. T. Śivam Pillai and T. K. Subba-rāya Chettī.] pp. ii. 131. சென்னை விருந்தி [Madras, 1890.] 12°. 14172. e. 15.

GAṆĪ-MEDHĀVIYĀR. திணைமலை நூற்றைம்பது ஸ்ரீ [Tiṇai-mālai nūṭṭi'-aim-badu. Erotic verses of the 5 classes, with commentary, forming no. 8 of the 18 *kīṇ-kaṇakku* poems.] pp. 50, i. 1904. See ACADEMIES, etc.—*Madura.* ["Sen-damir" supplement.] no. 13. 1902, etc. 8°.

14172. i. 1*. (no. 13.)

GARTHWAITE (LISTON). First Reader, Tamil... Part i. Edited by Walter Joyes... தூலாதாரம்... Second edition. pp. 104. Madras, 1879. 12°. 14172. h. 25.

GAUḌA-PĀDA ĀCHĀRYAR. ஸௌவாடகாரிகா ஸ்ரீ: [Kārikāh. The Sanskrit text. With the commentary of Śaṅkara in Tamil, Tamil glosses,

etc.] See UPANISHADS. ००० தசோபநிஷத், த்ராவிடபாஷ்யம். [Daśōpanishad-drāviḍa-bhāṣyam.] pt. i., pp. 246-320. [1897]-1898. 8°. 14010. dd. 14.

GAUTAMA, called BUDDHA. The story of the life of Buddha, describing the Great Renunciation, Mahābhiniṣhkramana, as depicted by Sir Edwin Arnold in his 'Light of Asia.' Reprinted from the Viveka Chintamani. புத்தரது நிவ்வியசரித்திரம் ஸ்ரீ (*The Viveka Chintamani Series.) pp. viii. i. i. 146, ii. Madras, 1897. 12°. 14171. aa. 6.

GAUTAMANĀR, *Pālai.* முன்றும்பத்து. [Decade iii. Ten poems on the Chera king Kuṭṭuvan or Pal-yānai-chel-keṇu-guttuvan.] See PADITTU-PATTU. ००० பதிற்றுப்பத்து ஸ்ரீ [Padittu-pattu.] pp. 24-43. 1904. 8°. 14172. bb. 14.

GEOGRAPHY. பூமிசாஸ்திரச் சுருக்கம். [Bhūmi-śāstra-churukkam. A compendium of geography, with information on history, theology, and chronology, for use in Catholic missionary schools.] pp. vi. 575. புதுவை தஞ்சாவூர். [Pondicherry, 1863.] 12°. 14172. h. 8.

— Éléments de Géographie, avec un précis de Cosmographie. [In Tamil and French.]... பூமிசாஸ்திர நூலாதாரம். pp. iv. 216. புதுவை தஞ்சாவூர் [Pondicherry, 1864.] 12°. 14172. h. 16.

— ००० பூமிசாஸ்திர நூலாதாரம். [Bhūmi-śāstra-nūl-ādharām. The Tamil text of the preceding work.] pp. 368. புதுவை தஞ்சாவூர் [Pondicherry, 1864.] 32°. 14172. h. 3.

— பூமிசாஸ்திரச் சந்தேஷபம். [Bhūmi-śāstra-saṅkshēpam. A compendium of geography.] pp. ii. 64. புதுவை தஞ்சாவூர் [Pondicherry, 1869.] 16°. 14172. h. 43.

— Geography of Europe and Africa. ஜரோப்பா, ஆபிரிக்கா புகோவசாஸ்திரம். pp. i. 114; 12 plates. Madras, 1906. 12°. 14172. g. 8.

— Geography of Asia, with introductory subjects. ஆசியா பூமிசாஸ்திரம். pp. iv. i. 102. Madras, 1906. 12°. 14172. g. 7.

GHAZZĀLĪ. See MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, al-Ghazzālī.

GHULĀM 'ALĪ ibn MUḤAMMAD AMĪN al-DĪN, *Ārugāḍu.* விவேகவிளக்கம். [Vivēka-vilakkam,

Wise sayings of prophets, sages, and kings from the Persian Tārīkh i Guzidah and other works. Compiled and translated into Hindi by Ghulām 'Alī, and thence rendered into Tamil by Muḥammad Mastān.] pp. iv. 43. சுக்கில [Madras, 1870.] 8°. 14173. b. 39.

GILLINGS (J.). See BIBLE.—Old Testament.—Psalms. The Psalms of David, metrically arranged ... by ... J. Gillings, etc. 1891. 12°. 3090. aaa. 14.

GNANAMANI. See NĀNA-MANI NĀDĀR.

GNANAMUTHOO NADAR. See NĀNA-MUTTU NĀDĀR.

GNANAPRAGASA, Moodeliar. See NĀNA-PRAKĀṢA MUDALIYĀR.

GONÇALVES (JACOME). See BIBLE.—New Testament.—Gospels. சுவிசேஷ விரித்துரை. [Suviṣeṣha-viritt'-urai, i.e. the "Explicação dos Evangelhos Dominicaes e Festivos" of Gonçalves.] [1891.] 8°. 14170. c. 31.

— வினாசுல பிரசங்கம். [Vyākula-prasaṅgam. Nine sermons on the Passion of Jesus Christ.] pp. 4, 96. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1886. 8°. 14170. c. 25.

GOOSEQUILL (GREY), Pseul. See BESCHI (C. G. E.). Strange surprising Adventures of ... Gooroo Simpo ... [Freely rendered from Babington's version by "Grey Goosequill"], etc. 1861. 8°. 14170. k. 64.

GÖPĀLĀCHĀRYA SVĀMI. See YĀVA-GIRI-MĀ-HĀTMYAM. ००० சதுர்வேதி சரித்திர சங்கீர்த்தனை. [Chatur-vēdi-charitra-saṅkīrttanai. Translated on the basis of Gōpālāchārya's rendering.] 1900. 8°. 14170. ee. 35.(4.)

GÖPĀLA DĒSIKĀCHĀRYAR, N. Araṣāṇipālai. See VIṢVA-NĀTHA SŪRI, K. ००० மணிப்பிரவாள விராட்பர்வம். [Maṇi-pravāḷa-virāṭa-parvam. Edited with notes by Gōpāla Dēśikāchāryar.] 1905. 8°. 14172. bb. 18.

GÖPĀLA DĒSIKAR. See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Entire Canon. ஸக்திபுரண ஸ்ரீநாமம். [Divya-prabandha-vyākhyāna-ratnāvalī. The Nāl-āyiram, with commentary by Gōpāla], etc. 1901, etc. 8°. 14170. ff. 9.

GÖPĀLA-KRUSHṆA AIYAR, Ānandāṇḍapuram Bhārati. பெரியபுராணம் ... நந்தனார்சரித்திரக்-

கீர்த்தனை. இதம்பரக்கும்மி. [Nandanār-charitra-kīrttanai. Lyrics upon the history of Nandanār, nicknamed Nālai-pōvār, a Śaiva devotee celebrated in the Periya-purāṇam, and based upon the latter work. Followed by Chidambara-kummi, a devotional poem for women in kummi form. Edited by G. Aruṇāchala Mudaliyār.] pp. 144. சித்திரபாண [Madras, 1882.] 8°. 14170. e. 9.

— ००० நந்தனார்சரித்திரக்கீர்த்தனை மூலம் [Nandanār-charitra-kīrttanai, with Chidambara-kummi. Edited by T. V. Sundara Mudaliyār.] pp. 154; 4 plates. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. ee. 25.

GÖPĀLA-KRUSHṆA AIYAR, Nattam S. ஹிந்துஸ்தானி பாஷா மஞ்சரி. Hindustani Basha Manjary. [A Hindustani-Tamil vocabulary and phrase-book, the Hindustani being printed in Tamil characters.] pp. 169. மதுரை [Madurai,] 1898. 12°. 14172. ee. 5.

GÖPĀLA-KRUSHṆA AIYAR, V.A. குணசீலன் மூலம் (Gunasīlan. A Tamil novel. ... With an introduction by V. G. Suryanarayana Sastriar.) pp. ix. 124. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14170. k. 50.(2.)

— நீதிபாலன். ஒரு தமிழ் நவீனகம். (Nithipalan. A Tamil novel.) pp. i. i. i. i. 132. Madras, 1905. 8°. 14171. e. 1.(2.)

Forms no. 2 of the "Hanumadvajam Series."

GÖPĀLA-KRUSHṆA-DĀSAR. ००० எம்பிரான் சதகம். [Em-birān-satakam. A century of Vaishṇava verses.] pp. 31. 1906. See RĀMA-SĀMI NĀYḌU, K. சதகத்திரட்டு. [Sataka-tirattu.] pt. 6. 1905-1906. 12°. 14170. dd. 10.

GÖPĀLA-KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, Vaittumānidhi Muḍumbai. See PINB'-ARAGIYA PERU-MĀL JIYAR. ००० குருபரம்பராப்பராவம் மூலம் [Guru-param-parā-prabhāvam. Edited by Gōpāla-krushṇam-āchāryar.] [1906.] 8°. 14170. ff. 22.

GÖPĀLA-KRUSHṆA PILLAI, Tirumaṅgai-mannan. ஆசார்ய ஹ்ருதயசாரசங்க்ரஹம். [Āchārya-hrudaya-sāra-saṅgraham. A digest of Aragiya-maṇavālar's commentary Āchārya-hrudayam on the Tiru-vāy-mōṇi. Preceded by Tanṭyan and Āmōḍa-padyaṅgal, Sanskrit devotional verses commemorating the heads of the Śrī-vaishṇava Church, etc.; and followed by the Sanskrit pas-

sages quoted in the Āchārya-hṛdayam, with Tamil interpretation.] pp. xviii. iv. 242; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1892. 8°. 14170. e. 61.

GÖPĀLA TĀTĀCHĀRYAR, T., disciple of Kṛṣṇa Tātayāryar. See VĒṆKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ... ஸ்ரீரஹஸ்யத்ரயஸாரா: [Rahasya-traya-sāra. Edited by Göpāla.] 1889. 8°. 14048. c. 68.

GÖRIS (A.). See LOUIS [GONZAGA], Saint. திருச்சி-ஐப்பள்ளி... அமலோற்பவபொக்கிஷம் [Amalōrbhava-pokkisham. A manual, comprising rules signed by A. Goris, etc.] 1906. 32°. 14170. a. 45.

GOUZIEN (PAUL). Manuel Français-Anglais-Tamoul de Conversation à l'Usage du Médecin. A Handbook of Conversation for Doctors in French, English and Tamil. பிராஞ்சு - இங்கிலிஷ் - தமிழ் சம்பாஷணைச் சுருக்கம் வைத்தியர்களின் உபயோகத்திற்காக. pp. xii. 231; 1 plate. Paris, 1904. 8°. 14172. f. 25.

GOVER (CHARLES E.). The Folk-songs of Southern India, [translated] by Charles E. Gover. London, Madras [printed], 1872. 8°. 14170. k. 71.

GÖVINDĀCHĀRYAR, Āḷḥṇḍavilli. See ĀṚVĀRGAL. —Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōri. The Divino Wisdom of the Drāvida Saints. [Selections translated] by A. Govindāchārya. 1902. 8°. 14170. ee. 64.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Srirangam. The Viśishtādvaitin. Edited by A. Govindacharya, etc. 1905, etc. 8°. 14170. eee. 11.

— The Holy Lives of the Āzhvārs, or The Drāvida Saints. [In English.] pp. i. ii. lxxvii. 226. Mysore, 1902. 8°. 14170. eee. 2.

— The Life of Rāmānujāchārya, the Exponent of the Viśishtādvāita philosophy (†and others). [In English.] pp. 250, ii.; 2 plates. Madras, 1906. 8°. 14170. eee. 26.

GÖVINDA-DĀSAR, P.C.S., of Chennanguppam, Guḍiyettaṁ. ஸ்ரீ துக்காராமசுவாமிகள் சரித்திரக்கீர்த்தனை. [Tukārām-svāmigaḷ-charitra-kīrttanai. Lyrics on the life of the Marathi religious poet Tukā-rām, with prose paraphrase.] pp. iii. 205. செங்கல்பட்டு [Chingleput,] 1905. 8°. 14172. bb. 18.

GÖVINDA PILLAI, Turaiyūr Muttu-vīram. See RĀṅGA-NĀTHA KAVI-RĀYAR. மகாபாரதம். [Mahā-bhāratam. Edited by Gövinda.] [1903.] 8°. 14172. b. 9.

GÖVINDA PILLAI, V., of Trichinopoli. மகாவீரந்தம். [Mahā-vindam. A prose abstract of the Uttara-kāṇḍam of the Rāmāyaṇam.] See BHĪMA KAVI-RĀYAR. ஸ்ரீ ராமர் அஸ்வமேதயாகம் ஸ்ரீ [Śrī-rāmar-aśva-mēdha-yāgam.] pp. 173-180. [1875.] 4°. 14172. dd. 1.

— மகாவீரந்தம். [Mahā-vindam.] See KAMBAṆ. ஸ்ரீ ராமாயன வசனம் ஸ்ரீ [Rāmāyaṇa-vachanam.] pp. 423-436. 1903. 8°. 14172. d. 27.

GÖVINDA-RĀJU MUDALIYĀR, V., and ANṆĀ-SĀMI PILLAI, A. மனோராமமிய சிங்காரப்பதம். [Manō-rāmya-siṅgāra-padam. Songs of love, by various authors.] 2 pts. சென்னை [Madras,] 1893. 16°. 14172. a. 44.

GÖVINDA-SĀMI UPĀDHYĀYAR and PONNU-SĀMI PILLAI, V. A. ஸ்ரீ ஸல்லாப லாவணி. Sallapa Lavany. [Lyrics appropriate to the festival of the god of love.] pt. i. pp. 16. சிங்கப்பூர் நகர [Singapore, 1893.] 8°. 14170. e. 47.(2.)

GÖVINDA-SVĀMI MUDALIYĀR. See APPU MUDALIYĀR.

GRAESSE (JOHANN GEORG THEODOR). See BESCHI (C. G. E.). Fahrten und Abenteuer Gimpels und Compagnio . . . Nacherzählt von Dr. J. G. T. Grasse. [1856 ?] 12°. 14170. k. 72.

GRAMMAR. (†இலக்கணசுருக்கம்.) [Ilakkana-surukkam. A brief Tamil grammar.] pp. 36. [Maneyy ? 1835 ?] 16°. 14172. h. 1.(3.)

No title-page.

— இலக்கண நூற் சுருக்கம். Abridgement of Tamil grammar. pp. 43. Jaffna, 1848. 16°. 14172. h. 38.

— இலக்கண நூலாதாரம். [Ilakkana-nūl-ādhāram. Compiled by a missionary of the Society for the propagation of the Faith. Second edition.] pp. 79. புதுவை தஞ்சாவூர் [Pondicherry, 1865.] 12°. 14172. h. 7.

— An introduction to the study of Tamil Grammar, specially intended for primary schools.

முதலிலக்கணம். pp. iv. 88. *Madras*, 1897. 16°. 14172. h. 40.(2.)

According to the official Catalogue of Books printed in *Madras Presidency*, 1897, ii., p. 44, the authors are C. Munisami Nāyadu and T. A. Pārtha-sārathi Aiyangār.

GRAUL (KARL FRIEDRICH LEBERECHE). Die tamulische Bibliothek der evang. luth. Missionsanstalt zu Leipzig. 1853-1857. See *ACADEMIES, etc.*—Germany.—*Deutsche Morgenlaendische Gesellschaft. Zeitschrift, etc.* Bd. vii., pp. 558-568, viii., pp. 720-738, xi., pp. 369-395. 1846, etc. 8°.

Ac. 8815/2. (B1. 7-11.)

—— Bibliotheca Tamulica, sive opera praecipua Tamuliensium, edita, translata, adnotationibus glossariisque instructa a Carolo Graul. 4 vols. *Leipzig*, 1854-1865. 8°. 14170. e. 42.

For the Tamil works contained in this collection, see under the following headings:—

Sāyanpāchāryar.
Tāṇḍava-rāya-mūrti Svāmi.
Tiru-valluvar.

—— ஸ்ரீமத்குருவாயுதம். [Bōdhaka-vit-tiyāṣam. The differences in doctrine between the Evangelical Lutherans and other Christian communions. Translated by A. Blomstrand.] pp. 111. *Tranquebar*, 1870. 12°. 14170. b. 3.

Graul's Distinctive Doctrines. With an abridgment of the Book of Concord. ஸ்ரீமத்குருவாயுதம் மூலம் [Translated by A. Blomstrand. Second edition.] pp. iv. 99, 24. *Tranquebar*, 1882. 12°. 14170. b. 31.

—— Indische Sinnpflanzen und Blumen, zur Kennzeichnung des indischen, vornehmlich tamulischen, Geistes. [Poems and translations.] pp. xxi. 227. *Erlangen*, 1865. 16°. 14172. a. 39.

GREEN (HENRY WATKINS). A Primer of Agriculture . . . Being an adaptation [and translation into Tamil] of the Agricultural Class-book by W. R. Robertson . . . கிருவிகா சாஸ்திரம் மூலம். pp. 137. *Colombo*, 1885. 12°. 14172. h. 52.

—— Second edition. pp. 137. *Colombo*, 1887. 12°. 14171. f. 5.

GREEN (SAMUEL F.). See CUTTER (C.). ஸ்ரீமத்குருவாயுதம் மூலம். (*Anatomy, Physiology, and Hygiene.) [A treatise by S. F. Green, mostly translated from the work of Cutter.] 1857. 12°. 14172. h. 55.

GRITTON (JOHN). See BIBLE.—*Concordances*. Concordance to the . . . New Testament. [Compiled by J. Gritton.] 1878. 4°. 3104. aaa. 8.

GRUENDLER (JOHANN ERNST). See BIBLE.—*Complete Bibles*. Biblia Damulicu, etc. [Pt. v.-vi., translated by Ziegenbalg and Gründler.] [1714]-1728. 4°. 3068. g. 6.

—— See BIBLE.—*New Testament*. Novum . . . Testamentum . . . in linguam damulicam versum opera & studio B. Ziegenbalgii & J. E. Gründleri. 1722. 12°. 1410. g. 1.

—— See BIBLE.—*New Testament*.—*Gospels*. [Matthew.] Evangelium Matthaci . . . [In Ziegenbalg and Gründler's version], etc. 1739. 12°.

Grenville 20,059.

—— [For editions of the translation of the Bible as revised by Fabricius and subsequent translators on the basis of Ziegenbalg and Gründler's version:] See BIBLE.

—— See FREYLINGHAUSEN (J. A.). Theologia Thetica . . . in lingua tamulica scripta a . . . B. Ziegenbalg et J. E. Gründler. 1856. 8°.

3559. c. 13.

GUERRIER DE DUMAST (AUGUSTE PROSPER FRANÇOIS), Baron. See INDIA. Fleurs de l'Inde, etc. [With extracts from the Kural, by P. G. de Dumast.] 1857. 8°. 14085. d. 4.

—— See TIRU-VALLUVAR. Maximes traduites . . . par P. G. de Dumast. 1854. 8°. 14172. h. 47.

—— ——— 1857. 8°. 14085. d. 4.

GUHA-DĀSAR, Kokkuvil. சீவான்ம பேதம். [Jī-vānma-bhēdam.] Life and Soul. [A Śaiva tract on psychology.] pp. 31. கொக்குவில் நந்தன [Kokkuvil, 1893.] 16°. 14170. d. 35.(2.)

GUṆA-SĀGARAN. See AMIRTA-SĀGARAN. ஸ்ரீமத்குருவாயுதம் மூலம் [Kārikai. With commentary of Guṇa-sāgaran.] [1851.] 8°. 14172. e. 36.

GUṆA-VĪRA PAṆḌITAR. ஸ்ரீமநேமிநாதமுலம் உரையுடையது. [Nēmi-nātham. A metrical treatise on Tamil orthography and orthoepy, with a commentary. Edited by R. Rāghav'-aiyaṅgār.] pp. iv. 98, ii. iii. மதுரை [Madura,] 1903. 8°.

14172. e. 42.

Forms no. 6 of the Ṣen-damig-prachuram.

GUNA-VĪRA PAṆḌITAR (*continued*). [Another copy, with preface, &c.] See ACADEMIES, etc.—*Madura*. [“*Ṣen-damir*” supplement.] no. 6. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.* (no. 6.)

— வச்சணந்திரமாலையென்னும் வெண்பாப்-
பாட்டியல் . . . வரையறுத்தபாட்டியல் தூ [Ven-
bā-pāṭṭi-iyal, or Vachanandi-mālai, and Varaiy-
aratta-bāṭṭi-iyal. Two metrical tracts, the former
by Guṇa-vīra, upon the composition of *ven bā*
and *varaiy-aratta* verses, with prose commentary.]
pp. 51. சென்னை [*Madras*,] 1900. 12°. 14172. ee. 7.

GURU-PĀDA-DĀSAR. . . . திருப்பில்வயல் கும-
ரேசசதகம். [Kumarēṣa-ṣatakam. 100 verses on
the cult of Kumārēṣa at Tirupulvayal.] pp. 62.
1905. See RĀMA-SĀMI NĀYUDU, K. சதகத்திரட்டு.
[Ṣataka-tiraṭṭu.] pt. 2. 1905-1906. 12°.

14170. dd. 10.

GURU-SĀMI MUDALIYĀR, C. Tāta. See MANU.
மதுதரும சாத்திரம். [Manu-dharma-śāstram.
Edited with Tamil translation by Guru-sāmi.
Followed by the Vyavahāra-sūra-saṅgraham, in
Tamil, edited by the same.] 1896. 8°.

14039. b. 23.

— சாமுத்திரிக லக்ஷண சாத்திரம். [Sāmu-
drika-lakṣhaṇa-śāstram. A work on the art of
reading characters and fortunes from bodily fea-
tures. Pt. i. containing Varāha-mihira's Bruhat-
saṃhita, ch. 68-70, in Sanskrit, with Tamil version
by Īgai Varadāchāryar and English version by
P. A. Lakshmaṇa Pillai. Pt. 2, the Puruṣa-sā-
mudrikam and Strī-sāmudrikam ascribed to the
god Śiva.] pp. 178, 2, 80. *Madras*, 1892. 8°.

14170. i. 26.

GURU-ŚUKRA-NĀḌI. . . . கருணாநந்தரித்தர்
சரித்திரம். [Karunānanda-siddhar-charitram. A
poetical biography, in 113 stanzas, of Karuṇā-
nanda Siddhar, a legendary teacher of medicine,
purporting to be from the Guru-śukra-nāḍi. With
a prose rendering by S. M. Sāmināth'-aiyar.]
pp. 24, 84. சென்னை [*Madras*,] 1906. 12°.

14171. d. 6.

HABĪB MUḤAMMAD, al-Bakrī al-Kāhīrī. See
KUR'AN. • قُرْآنُ الرَّحْمٰنِيَّةِ [Kur'ān. With an
interlineary translation and commentary in Tamil,
together entitled al-Futūhāt al-raḥimāniyat, by
Ḥabīb Muḥammad.] [1879-1884.] Fol. 14507. e. 4.

HABĪB MUḤAMMAD, al-Bakrī al-Kāhīrī (*con-
tinued*). بشرى الكريم وفوائد القرآن العظيم [Bushra al-
karīm. A work on the interpretation of dreams,
and the mystic virtues of the Koran.] pp. iv.
137, lith. البمبئي [Bombay, 1890.] 8°.

14173. c. 4.

— تنبيه الأنام في تعبیر المنام [Tanbīh al-anām.
A treatise on the interpretation of dreams.] pp.
iv. 132, lith. 1881 [Bombay, 1882.] 8°. 14170. i. 22.

HABĪB MUḤAMMAD ibn NAINĀ MUḤAMMAD,
Hājī 'Alim Šāhib. நானாபிபசங்கராஹம். [Nāṇa-
dipa-saṅghāram. A tract on the doctrines of
Islām.] pp. 34. கொழும்பு [Colombo,] 1893. 8°.
14173. b. 28.(4.)

HAEGHEN (PHILIPPE VAN DER). Maximes Popu-
laires de l'Inde Méridionale. Traduites et ex-
pliquées par Ph. van der Haeghen. [In Tamil
and French.] Paris, Bruxelles, Leipzig [printed],
1858. 8°.

14170. k. 73.

HAEMMERLEIN (THOMAS), à Kempis. [For the
De Imitatione Christi ascribed to this writer:]
See JESUS CHRIST.

HĀMĪD, Šāhib-durāi, of Galle. நானா பெண்
குமமி [Nāna-peṇ-kummi. Religious songs for
Muhammadan women. Edited by K. V. Muḥam-
mad Muhiyī al-Dīn.] pp. 14. Galle, 1892. 12°.
14173. a. 8.(1.)

HĀMĪD PULAVAR, Shāh. See SHĀH al-HĀMĪD ibn
MĪRĀN ŠĀHIB.

HARI. ஹரிச்சுவடி தூ [Hari-chuvaḍi. A Tamil
primer and reading-book of easy verses, etc.]
pp. 48. [*Madras, n.d.*] 16°. 14172. h. 35.(3.)

— ஸ்ரீ ஹரிநாமஸ்தோத்திரம் தூ [Hārī-
nāma-stōtram and Hārī-nāma-saṅkīrtanam. A
series of Vaiṣṇava hymns and anthems, translated
from the Marathī by Jauḷī-kaṛār Muni-svāmi
Mudaliyār, and edited by S. G. Appu Mudaliyār.]
pp. 76. 1887. See MAHĪ-PATL. . . . ஸ்ரீமத்திருக்-
காணம் . . . சரித்திரம். [Tukārām-svāmigaḷ'-cha-
ritram.] pt. ii. 1898, etc. 8°. 14170. ee. 34.

HARI-HARA-PUTRA, Poggaiṇṇākkam. See VIVĒKA-
CHINTĀMAṆI. . . . விவேகசிந்தாமணி [Vivēka-
chintāmaṇi. According to the recension of Hari-
hara-putra.] 1871. 16°. 14172. a. 13.(2.)

HARI-KRUSHNA PADAIYĀCHI, V. The Tamil Short-hand. தமிழ் சுருக்கெழுத்து. Part i. . . . New edition. (*Key to the Tamil Short-hand, part 1.) pp. 12, 16. *Kumbakonam*, 1898. 12°.

14172. h. 95.

HARIṢCHANDRA, *King of Ayodhya*. Arichandra, the Martyr of Truth: a Tamil drama, translated into English [partly from the Hariṣchandra-vilāsam or dramatic version of the story ascribed to Raṅga Pillai] by Muḷu Coomāra Swāmy, Mudeliār. pp. xxiii. 262. *London*, 1863. 12°. 14170. l. 33.

HARIṢCHANDRA, *Bābū, son of Gōpāla-chundra, of Benares*. मानसोपायन etc. (The Intellectual Offering, or A Collection of poems in honour of the visit of His Royal Highness the Prince of Wales, to this country, written by several gentlemen in various languages. Compiled by the late Babu Harishchandra.) *Bankipur*, 1889. 8°. 14076.d.52.

Separate pagination for each language.

HARSHA-DĒVA, *King of Thanesar*. நாகானந்தம். (Nagananda. A Tamil version [in prose] by M. C. Sadagopa Chariar . . . With an [English] introduction by V. Venugopaul Chetty.) pp. 10, 107. *Madras*, 1900. 8°. 14170. l. 24.(1.)

HASAN 'ALĪ PULAVAR, *Śirudaiyārpuram*, otherwise called KANDA PULAVAR. இஹாசு சங்கீதசுந்தாமணி. [Saṅgita-chintāmaṇi. A collection of Muhammadan devotional lyrics by Shāh al-Īmīd, Hasan 'Alī Pulavar, etc.] [1897.] 8°. See SHĀH al-ĪMĪD ibn MĪRĀN ŠĀHĪB. 14173. b. 12.

HEIDELBERG CATECHISM. Catechismus, ofte Onderweyzing in de Christelicko Leere, die in de Hervormde Kerken en Schoolen geleerd word . . . in de Tamulsche Spraak overgezet, en . . . in 't Licht gegeven, door Sigisbertus Abrahamsz Bronsveld. (*கததகிகமுஸ . . . கிறிஸ்ததமானதெவாராதனையின உபதேசம்.) pp. vi. xxxv. 144. *Columbo*, 1754. 8°. 14170. b. 62.

— Twede Druk. pp. xlii. 128. *Columbo*, 1769. 8°. 14170. b. 63.

HEILSORDNUNG. [For the catechetical Heilsordnung:] See CATECHISM.

HERRE (WILHELM). See HYMNALS. Spiritual Songs, etc. [With musical notation edited by W. Herre.] 1867. obl. 16°. 14170. a. 9.

HERRICK (D. S.). See POPE (G. U.). A first Catechism of Tamil Grammar . . . with an English translation by . . . D. S. Herrick, etc. 1895-1905. 8°. 12906. m.

ĪKĀYĀT i LATĪF. மனோராஞ்சித்ததிருட்டு. [Manō-rañjita-tirattu. A series of tales, translated by Muhammad Tambi ibn Zain al-Dīn from the Hindustani version of the Īkāyāt i laṭīf, a Persian story-book.] pp. 52, 16. சென்னை [*Madras*], 1901. 8°. 14173. b. 38.

HINDU, *Pseud.* மாயாவாதசைவசண்டமாருதம். [Māyā-vāda-śaiva-chaṇḍa-mārutam. An essay upholding the Śaiva-Siddhāntam in reference to the Vedantic theory of cosmic illusion.] pp. 194. சென்னை [*Madras*], 1895. 8°. 14170. e. 62.

HINDU - MATAM. († இந்துமதமேஉண்மை.) [Hindu-matamē uṇmai. A Śaiva tract in Tamil and English on the impression made by Hinduism abroad.] pp. 12. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*], 1894. 12°. 14170. d. 25.(2.)

No title-page.

HIPPOLYTE (J.), *O.M.I.* அர்ச்சியலிஷ்ட பதுவை அந்தோனியார் கோடியற்புதரும் வறியவர்களின் அன்னதாதாவும். [The life and miracles of St. Antony of Padua. With appended prayers, etc.] pp. 130. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*], 1896. 16°. 14170. a. 39.(2.)

HOBBS (STEPHEN), *Archdeacon of Mauritius*. . . . பூர்வீகசரித்திரசுருக்கம். An Outline of Ancient History . . . to the birth of the Lord Christ. pp. viii. i. 205. *Palamcottah*, 1851. 12°. 14172. h. 17.

HOISINGTON (HENRY R.). See MEY-KAṇḍA DĒVAR. சிவஞானபோதம். Siva-gnāna-pōtham . . . Translated . . . with an introduction and notes. By . . . H. R. Hoisington. 1854. 8°. Ac. 8824. (vol. 4.)

— See PARA-HITAM. சோதிசாத்திரம். The Oriental Astronomer . . . with a translation [by H. R. Hoisington], etc. 1848. 8°. 14170. i. 8.

— See ŚĒSHĀDRĪ ŚIVANĀR. தத்துவக்கட்டளை. Tattuva-kattalai . . . translated . . . with notes. By . . . H. R. Hoisington. 1854. 8°. Ac. 8824. (vol. 4.)

— See UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR. சிவபிரகாசம். Siva-pirakāsam . . . translated . . . with notes. By . . . H. R. Hoisington. 1854. 8°. Ac. 8824. (vol. 4.)

HOISINGTON (HENRY R.) (*continued*). Syllabus of the Siva-gnāna-pótham, one of the sacred books of the Hindús. (Journal of the American Oriental Society. Vol. ii., pp. 135-151.) Boston, 1851. 8°. **Ac. 8824.(vol. 2.)**

HOOLE (ELIJAH). See LITURGIES.—England, Church of. Dureisāni-tamil-puttagam . . . Containing the Morning and Evening Services . . . in romanized Tamil . . . with . . . grammar and vocabulary by E. Hoole. 1859. 8°. **3408. d. 23.**

HORNE (THOMAS HARTWELL). See RHENIUS (C. T. E.). வேதவுதாரணத்திட்டு. [Vēdav-udāraṇa-tirattu. A work partly based upon Horne's "Introduction to the critical Study of the Holy Scriptures."] 1835. 8°. **14170. c. 16.**

1852. 12°. **14170. b. 41.**

HOUSEHOLD WORDS. Tamil Household Words, with their corresponding English ones. pp. 12. Tiruvadi, Tanjore [printed], 1898. 12°. **14171. a. 34.**

HULTZSCH (EUGEN). See INDIA.—Archaeological Survey. South-Indian Inscriptions . . . Edited . . . by E. Hultzsch. 1890, etc. Fol.

1710. b. 9, 10, etc.

HURMUZ. ஹர்முழ்கதை. [Hurmuz-kathai. A Muhammadan romance. Translated by Nāgūr Talavāy M. Śinnavāpu Maraikkāyar from the Hindustani.] pp. 2, 2, 279. Singapore, 1904. 8°. **14173. b. 41.**

HUTTER (LEONHARD). Hutter's Compend of Theology. தேவசாஸ்திரப் பொழிப்பு. pp. iv. 276. Tranquebar, 1881. 12°. **14170. b. 21.**

HYMNALS. [For Wesley's Hymns:] See WESLEY (J.).

— Hymnologia Damulica, sive ex Germanico in Damulorum idioma, observatis usque et melodiis et rhythmis odorum, translatorum centum et sexaginta Hymnorum Spiritualium fasciculus: in gratiam juventutis damulicæ æque ac Ecclesiæ hujus gentis . . . exhibita a Benjamin Schultze (*ஞானப்பாட்டுகளின்பொஷததகம்). pp. viii. 200. Tranquebariæ, 1723. 12°. **14170. b. 17.**

— Hymnologia Tamulica, sive ex germanico, partim etiam latino sermone, nec non e textu sacro in tamulicum idioma translatorum ducen-

torum et nonaginta Hymnorum Spiritualium fasciculus: quos in gratiam Ecclesiæ Tamulicæ . . . successive collegerunt Missionarii Danici. Editio quarta. (*ஞானப்பாட்டுகள் அடங்கியிருக்கிற பொஷதகம்.) pp. ii. 315, xvi. Tranquebariæ, 1733. 12°. **Case 27. e. 6.**

— [Fifth edition, without Latin title, containing 295 hymns, and an appendix of 13.] pp. x. 315, xxv. தரங்கனப்பாட்டிலே துளையுள்ள [Tranquebar, 1756.] 12°. **14170. b. 39.**

— Hymnarium Tamulicum, seu Collectio hymnorum selectiorum in usum Ecclesiæ Christianæ Tamulicæ e lingua germanica translatorum, secundum versionem correctiorem beati I. Ph. Fabricii . . . Editio nova. pp. 13, 297, ix. Tranquebariæ, 1807. 8°. **14170. c. 8.**

— Spiritual Songs, from the German adapted to the Tamil tongue. இனிமைபாடல் ஞானப்பாட்டுகள். [Hymns selected by Ingo Schanz, with the musical notation edited by W. Herre.] pp. 37. Tranquebar, 1867. obl. 16°. **14170. a. 9.**

— ஞானப்பாட்டுமாலை. [Nāna-pāṭṭu-malai. Tamil hymns from the German, with tunes.] pp. iv. 134. Tranquebar, 1871. 8°. **14170. a. 27.**

— German Tunes [*i.e.* musical notation] to Fabricius' Hymnbook. ஞானப்பாட்டுகளின் இராகப்புஸ்தகம். pp. vi. 48. Tranquebar, 1878. 12°. **14170. b. 57.(2.)**

— Hymnologia Germano-tamulica. Editio tertiadecima. ஞானப்பாட்டுகளின் புஸ்தகம். Fabricius' Hymnbook. Seventh edition. pp. viii. 430. Tranquebar, 1881. 12°. **14170. b. 57.(1.)**

This is the seventh edition after the additions and improvements introduced by Fabricius.

— Tamil Hymns, selected and original, adapted for public, private, and social worship. (*ஞானகீதசங்கிரகம்.) pp. xvi. ii. 420, xcii. Jaffna Religious Tract Society: Jaffna, 1846. 16°. **14170. a. 5.**

— [Another copy of the same edition on larger paper.] pp. xiv. 420, cxxiii. Jaffna, 1846. 8°. **14170. c. 3.(1.)**

— Tamil Hymns. ஞானப்பாட்டுக்கள். pp. i. iii. iii. 476, xx. i. மானிப்பாய் கமிஷன் [American Mission Press: Manipay, 1854.] 12°. **14170. b. 50.**

HYMNALS (*continued*). (†சங்கீதலக்கணம்.) [Saṅgīta-lakkaṇam. A treatise on European music, followed by Gīta-saṅgraham, i.e. the notation of 53 hymn-tunes.] pp. 68. 8°. 14170. i. 49.

No title-page. Apparently a publication of the American Mission, probably printed at Madras or Jaffna.

— Hymns for Schools. பள்ளிக்கூடத்திற்குரிய ஞானப்பாட்டுகள். pp. 89. *Madras Tract and Book Society: Madras*, 1848. 16°. 14170. a. 8.

Tamil Hymn Book. ஞானப்பாட்டுப் புத்தகம். pp. 188. *Tinnevely Tract and Book Societies: Nagercoil*, 1848. 12°. 14170. b. 18.

பாட்டுகள் அடங்கிய சங்கீதத்திரட்டு. A Tamil Hymn Book. pp. xii. 136. *Madras Tract and Book Society: Madras*, 1848. 16°. 14170. a. 7.

Tamil Hymns in English metre. ஞானப்பாட்டுகள். (*Chants. Consisting mostly of selections from the sacred Scriptures adapted to ... music.) pp. xviii. 146. *American Madura Mission: Madras*, 1853. 8°. 14170. c. 5.(1.)

— சேலம் ஞானப்பாட்டுகளும், கீர்த்தனைகளும். The Salem Hymnal and Lyrics, arranged by William Robinson. (*The Fifty Lyrics; for public and social worship.) 2 parts. *London Missionary Society: Salem, Tirupatur* [printed], 1901. 8°. 14170. bbb. 3. Without pagination.

— Tamil Christian Lyrics. ஞான கீதங்கள். Enlarged and edited, from the lyrical compilations of the Rev. E. Webb and the Rev. G. T. Washburn, D.D., by the Rev. J. S. Chandler. pp. xxxii. 373. *Religious Tract and Book Society: Madras*, 1902. 12°. 14170. b. 30.

IAGO PILLAI, M. S. See NOBILI (R. DE'). ஞானோபதேச ஸூ. [Nānōpadēsam. Edited by Iago Pillai.] 1907. 8°. 14170. bb. 9.

IBN 'AIDARŪS. See SHĀH al-HAMĪD ibn 'AIDARŪS.

IDAI - KĀDAR, Siddhar. அறுபதுவருடபலன் [Aru-badu-varuḍa-phalan. A metrical tract on the sixty cyclic years, ascribed to Idai-kādar.] See CHANDRA-SĒKHARA KAVI-RĀJA PAṆḌITAR. 000 வருஷாதி நூற்சித்தாந்த விளக்கம் ஸூ. [Varshādī-nūr-siddhānta-vilakkam.] pp. 233-246. [1875.] 16°. 14171. f. 2.

IDAI-KĀDAR, Siddhar (*continued*). இடைக்காட்டுச்சித்தார்பாடல். [Pūḍal. Śaiva verses.] pp. 12. See SIDDHARGAL. 000 பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-nāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33. — pt. i., pp. 56-67. 1906. 12°.

14170. dd. 12.

IGNATIUS [LOPEZ DE RECALDE, *de Loyola*], Saint. சேகசபையை ஸ்தாபித்தவரான ஆர்ச். லொயோலா இஞ்ஞாசியார் சரித்திரம். [Archya-sishta-loyolā-iññāṣiyār-charitram. A life of Loyola, by a member of the Jesuit Order.] pp. 535; 4 plates. *Trichinopoly*, 1906. 12°. 14170. bbb. 12.

IHLEFELD (KONRAD ADOLPH ANTON). See BIBLE.—Now Testament.—Gospels. [Matthew.] A brief commentary on the Gospel according to Saint Matthew ... [by] Rev. K. Ihlefeld, etc. 1891. 8°.

14170. c. 37.(1.)

— See DIETRICH (J. K.). ஞான உபதேச விஸ்தரிப்பு. [Nāna-upadēsa-vistarippu. Translated into Tamil by K. Ihlefeld.] 1880. 12°.

14170. b. 33.

— A brief Commentary on the Gospel according to Saint Mark. பரி. மாற்கு எழுதின சுவிசேஷத்தின் சுருக்க விவரக்கியானம் ... [by] Rev. K. Ihlefeld, etc. pp. iv. 48. *Tranquebar*, 1893. 8°.

14170. c. 37.(2.)

— A brief Commentary on the Gospel according to Saint Luke. பரி. லுக்கா எழுதின சுவிசேஷத்தின் சுருக்க விவரக்கியானம் ... [by] Rev. K. Ihlefeld, etc. pp. vi. 115. *Tranquebar*, 1896. 8°.

14170. c. 37.(3.)

ILAIYA-TAMBI (S.). See STICKNEY (D.). பேரதகாமிசேகரிசங்கம். A sermon at the ordination of Rev. S. Elyatamby, etc. 1888. 16°. 14170. a. 39.(1.)

ILAN-GŌV-ADIGAL. 000 சிலப்பதிகாரமூலமும் அடியார்க்கு நல்லாருணியும். [Ṣilapp'-adhikāram. A metrical romance, forming one of the 5 classical epics. With a commentary by Aḍiyārkkunallār. Edited with prologomena and notes by V. Sāminūth'-aiyar. Followed by Ṣilapp'-adhikāram-padav-urai, an anonymous glossary to the text, edited by the same.] pp. i. lxvi. ii. 497, 76, ii. ii. சென்னை [Madras], 1892. 8°. 14172. d. 13.

— Le Silappadigaram. [A French epitome.] See VINSON (E. H. J.). Légendes Bouddhistes et Djaïnas, etc. vol. i., pp. 111-175. 1900. 12°. 14171. aa. 4.

INCANTATIONS. Incantations. மந்திரம். [A Christian tract.] See VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, T.D., and WINSLOW (M.). *Blind Way, etc.* pp. 118-122. 1852. 32°. 14170. a. 3.

INDIA. Fleurs de l'Inde, comprenant . . . plusieurs . . . poésies indoues, etc. [With extracts from the Kural of Tiru-valluvar, etc., by P. G. de Dumnast.] pp. x. ii. 266, i. *Paris, Nancy* [printed], 1857. 8°. 14085. d. 4.

— *Archæological Survey.* Archæological Survey of India. [Old Series.] 24 vols. *Simla, Calcutta*, 1871-1887. 8°. 2354. g.

— [New Imperial Series of the Reports.] *London, Madras, etc.* 1874, etc. 4° & Fol. 1710. b. 1, etc.

In progress. The above title was adopted in order to embrace the "New" Series of Reports of the 3 surveys of Northern, Southern, and Western India, etc.

— South-Indian Inscriptions, Tamil and Sanskrit . . . Edited and translated by E. Hultzsch. 1890, etc. See above: *Archæological Survey.* [New Imperial Series.] vols. ix. x. xxix., etc. 1874, etc. 4° & Fol. 1710. b. 9, 10, etc.

— Epigraphia Indica, and Record of the . . . Survey . . . Edited by J. Burgess, etc. (*Vol. iii., etc., published . . . as a supplement to the "Indian Antiquary." Vol. iv., etc., edited by E. Hultzsch.) 1892, etc. Fol. & 4°. 1710. b. 13, 14.

In progress.

— *Legislative Council.* See MADRAS, Presidency of.—*Board of Revenue.* உப்புசம்பந்தமாய் . . . சட்டங்கள் கீழ் [Rules, etc., for the administration of the Salt Acts.] [1867.] 8°. 14170. g. 5(1.)

— சீவில் புரோகிஷ்யூர் கோட். Act no. viii. of 1859, etc. [The Civil Procedure Code. Edited with notes by V. K. Rāghavāchāryar.] pp. 143. சென்னபட்டணம் கஅஎ0 [Madras, 1870.] 8°. 14170. g. 5.(2.)

— •Acts of the Government of India . . . Act no. ix. of 1871. கஅஎகஹெத்து-க-வது ஆக்ட்டு. The Indian Limitation Act, 1871. கஅஎகஹெத்திய இந்துதேசத்துக்காலநிர்நயச்சட்டம். (*Viyavaharatharunghinee. Supplement. December 1871.) pp. 80. *Madras*, 1871. 8°. 14170. g. 2.(2.)

INDIA (continued). Acts of the Government of India . . . Act no. viii. of 1871. கஅஎகஹெத்து-அ-வது ஆக்ட்டு. The Indian Registration Act, 1871. கஅஎகஹெத்திய இந்துயன் ரிஜிஸ்த்ரேஷன் ஆக்ட்டு. (*Viyavaharatharunghinee. Supplement. May, 1872.) pp. 68. *Madras*, 1872. 8°. 14170. g. 2.(1.)

— The Indian Evidence Act. Or Act i. of 1872, as amended by Act xviii. of 1872. இந்துதேசத்துச் சாட்சி ஆக்ட்டு. pp. viii. 83. *Madras*, 1872. 8°. 14170. g. 7.

— The Indian Penal Code. Containing Acts no. xlv. of 1860, no. vi. of 1864, and no. xxiv. of 1870. இந்துயன் பினல் கோட் கீழ். pp. ii. 125. *Madras*, 1872. 4°. 14170. g. 8.(1.)

— Act no. xix. of 1872. கஅஎகஹெத்து-க-வது ஆக்ட்டு. p. i. [Madras, 1872.] 8°. 14170. g. 8.(2.)

— Act no. x. of 1872. The Code of Criminal Procedure. குற்றவிசாரணைச்சட்டம் என்னும் கஅஎகஹெத்து-க-வது ஆக்ட்டு. pp. 229, xiv. 83; 1 plate. *Madras*, 1873. 8°. 14170. g. 9.

The Indian Contract Act. இந்து தேசத்துக் கந்திராக்ட்டு ஆக்ட்டு. Or Act no. ix. of 1872, etc. pp. 134. *Madras*, 1874. 8°. 14170. g. 1.

— (†Act no. iii. of 1873 . . . The Madras Civil Courts' Act, 1873. கஅஎகஹெத்திய சென்னபட்டணம் சீவில் கோட்டி ஆக்ட்டு.) pp. 24. [Madras, 1874?] 8°. 14170. g. 5.(3.)

No title-page.

நீதிவிவாதமஞ்சரி எனும் தமிழ்சட்ட புத்தகம். [Niti-vivāda-mañjari. Various acts, in Tamil, edited with commentaries and examples by S. S. Venkātā-ramanā Aiyar.] *Madras*, 1901, etc. 8°. 14170. g. 23.

In progress!

— *Post Office.* See POSTAL GUIDE. Postal Guide, etc. 1904. 8°. 14172. i. 23

INDIAN CHRISTIANS. Sketches of South Indian Christians. Lives of [14] Tamil, Telugu, and Malayalam Christians. இந்துய் கிறிஸ்தவர்களின் ஜீவிய சரித்திரச் சுருக்கம். [Translated by Joseph David from the English.] pp. 86. *Madras*, 1896. 12°. 14171. a. 14.

INDIAN CHRISTIANS (*continued*). Sketches of Indian Christians. இந்திய கிறிஸ்தவர்களின் ஜீவிய சரித்திரச் சுருக்கம். pp. vi. 264. *Madras*, 1897. 12°. 14171. a. 22.

INNĀṢI-TAMBI, *Trikōṇamalai A.* See ANTŌNI-KUṬṬI ANṆĀVIYĀR. ○○○ கிறிஸ்துசமயகிர்த்தனம். [Kīristu-samaya-kīrttanam. Edited by Innāṣi-tambi.] 1891. 8°. 14170. c. 38.

INQUIRIES. Devout Inquiries. A conversation between a convert to Christianity and his minister . . . பத்திராட்டம். Second edition. pp. 12. *Jaffna*, 1842. 12°. 14170. b. 1.(41.)

INSTRUCTION. Good Instruction . . . நற்புத்தி. [A Christian tract.] Second edition. pp. 12. *Jaffna*, 1844. 12°. 14170. b. 1.(26.)

IRAIYANĀR. [For works current under the name of Pēr-āṣiriyar, sometimes identified with Iraiyanār:] See PĒR-ĀṢIRIYAR.

— இறையனாகப்பொருள் [Iraiyanār-agaru]. A treatise upon the art of erotic poetry. With a commentary ascribed to Nakkīranār. Edited by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. iii. i. 180. சென்னப்பட்டணம் சுபாணு [*Madras*, 1883.] 8°. 14172. e. 25.

IRATTAIYAR. [12 occasional verses, with interpretation.] See TANI-PĀḌAL. (†நனிப்பாடற்-றாட்டு) [Tani-pāḍal-ṭirattu.] pp. 210-216. [1892, etc.] 8°. 14172. c. 39.(5.)

IRATTINAVĒLU. See RATNA-VĒLU.

IRSHĀD al-'IBĀD. இஃது...இறுசாதுல் இபாத். [Irshād al-'ibād. A treatise on the Muhammadan faith, translated from the Arabic by Muhiy al-Dīn Sultān Pillai.] pp. viii. 152. சென்னை [*Madras*,] 1901. 8°. 14173. b. 6.

ISIDORE, Saint. அர்ச்சியகிஷ்ட இசிடோர் சரித்திரம். [Life of St. Isidore.] pp. 36. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1898. 16°. 14170. a. 39.(3.)

ĪṢVAR'-AIYAR, K.N. See AUVAIYĀR. — *Single Works.* ○○○ கொன்றைவேந்தன் தீ [Konrai-vēndan. Edited by Īṣvar'-aiyar.] 1894. 16°. 14172. a. 10.(4.)

ITIĪHĀSA-MAÑJARI. Itihāsa Manjari Series. [A collection of works on epic and religious legends,

in prose versions by Shanmukham Pillai.] (வே-தோப்பிருங்கணமாகிய புராணேதிகாசமஞ்சரி.) சென்னை கஅஅஅ [*Madras*, 1888]-1894. 8°. 14172. d. 11.

The works published in this series are separately catalogued under the headings:—

Kaṇṇan.
Mahā-bhārata.
Purāṇas.—Skanda-purāṇam.

The Tamil title given above is that printed on the wrapper of the fascicules.

IYĀGA PILLAI. See IAGO PILLAI.

JACOLLIOT (Louis). Théâtre Indou. La Dévassasi, Bayadère. Comédie (attribuée à un certain Parasourama), en quatre parties, traduite du tamoul (?) par Louis Jacolliot. pp. 46. *Paris, Bruxelles* [printed], 1868. 8°. 14170. l. 34.

— Le Pariah dans l'Humanité. [Followed by a translation of portions of the Kural.] pp. 347, ii. *Paris*, 1876. 8°. 10058. cc. 1.

JAENICKE (DAVID). The life of Rev. R. Sathianaden of Tanjore. தஞ்சாவூர் பூர்வீக சத்தியநாதஜயர் ஜீவிய சரித்திரச் சுருக்கம். pp. ii. 60. *Tranquebar*, 1893. 8°. 14170. bb. 4.

JAFFNA. யாழ்ப்பாண வையவம். [Yārpāṇa-vaibhavam. An account of the history of Jaffna. Followed by Laṅkai-bhūmi-sāstra-saṅgraham, a brief geographical sketch of Ceylon. Edited by V. V. Sadā-śiva Pillai.] pp. ii. 71. *Madras*, 1884. 12°. 14171. d. 4.

— A new edition of the Thesawaleme^e [i.e. Dēṣa-vaṇamai], or, The Laws and Customs of Jaffna, together with the decisions of the various courts on the subject . . . up to 1861. The English translation of the Seventy-two Orders. The Ordinances no. 18 of 1806 and no. 1 of 1842. Mr. Atherton's edition of the Thesawaleme, with original notes. And an appendix, including the Tamil version of the Thesawaleme, the Tamil version of the Seventy two Orders, and a Tamil translation of the most important Schedule & Pre-emption Cases. By Henry Francis Mutukisna. pp. iv. vii. xix. iv. ii. xlviii. 736, vii. 104. *Colombo*, 1862. 8°. 14170. g. 3.

— The Tésawalamai; or, The Laws and Customs of the Malabars of Jaffna. Promulgated by the Dutch Government of Ceylon in

the year 1707 . . . Reprinted from the edition . . . by Advocato H. F. Mutukisna. pp. 30. *Colombo*, 1891. 8°. 05319. k. 3.

— *Church Missionary Society*. The ninth (*eleventh) Annual Report of the Jaffna C.M.S. Native Missionary Association for 1891-92 (*1893-94) . . . அறிக்கைப்பத்திரம். 2 pts. *Jaffna*, 1892-1894. 12°. 14170. a. 49.(3.)

— *Kiristu-mata-khaṇḍana-sabhai*. கடிதம். [Kāḍidam. A letter from the Anti-Christian Society of Jaffna to the Christian Missionaries.] pp. 12. யாழ்ப்பாணம் சர்வசித்து [*Jaffna*, 1887.] 16°. 14170. a. 40.(1.)

— மாமிச போசன விலக்கு [Māmsa-bhōjana-vilakku. A tract against the use of animal food, giving opinions of English authors.] pp. 10. யாழ்ப்பாணம் விரோதி [*Jaffna*, 1889.] 16°. 14170. i. 1.

Mlēchchha-mata-khaṇḍana-sabhai. மி-லேச்சமதகண்டனசபா காகலகோஷம். [Mlēchchha-mata-khaṇḍana-sabhā-kākala-ghōsham, or Kiristu-mata-tūla-vātūlam. An anti-Christian tract, addressed to the Theistic Hindu-mata-khaṇḍana-sabhai.] pp. 12. யாழ்ப்பாணம் விரோதி [*Jaffna*, 1891.] 12°. 14170. a. 49.(2.)

— *Native Evangelical Society*. Forty-seventh Annual Report of the Jaffna Native Evangelical Society. 1893 . . . அறிக்கைப்பத்திரம். pp. 36. *Munippay*, 1894. 12°. 14170. a. 49.(6.)

— *Śaiva-paripālana-sabhai*. சிவந்துரோக கண்டன திக்கார தண்டனம். [Śiva-drōha-khaṇḍana-dhikkāra-daṇḍanam. An answer to the tract entitled Śiva-drōha-khaṇḍanam by Vetti-vēr Pillai.] pp. 13. சென்னை துர்முதி [*Madras*, 1896.] 16°. 14170. d. 57.

— *Śaiva-prakāśa-sabhai*. பாலபாடம். [Bāla-pāṭham. A series of readers for schools, issued by this Society, and comprising:—pt. i. (fasc. 2), Auvaiyār's Ātti-ṣūḍi and Konrai-vēndan; pt. ii., a reader by T. Kailāsa Pillai; pts. iii. and v., readers by K. V. Vēlu Pillai.] pts. 1-3, 5. நந்தன-விஜய [*Jaffna*, 1893-1894.] 12° & 8°. 14172. h. 92.

— — — — — சைவதூஷணபரிகாரம். [Śaiva-dūṣhaṇa-parihāram. Answers to Christian adver-

saries of the Śaiva system, republished in Madras.] pp. ii. 72. சென்னப்பட்டனம் சுஅகோ [*Madras*, 1890.] 8°. 14170. e. 40.

JAGA-NĀTHA NĀYUDU, M. பைஷங்கல்பம் . . . Hindu Pharmacopoeia. Compiled from various ancient standard works of reputation, with an index of diseases and remedies . . . by M. Jagannatham Naidu. Second edition. pp. xvi. 52, 310. *Madras*, 1906. 8°. 14171. g. 9.

JAGA-RĀU MUDALIYĀR, Rāyapuram A.S., of St. Mary's College, Madras. See BESCHI (C. G. E.). தேம்பாவணி மூலம் [Tēm-bāv-aṇi. Edited with interpretation by Jaga-rāu.] 1901. 8°. 14170. cc. 8.

— University of Madras. The Tamil Text Examiner for the Matriculation Examination, 1898. pp. i. 128, xii. *Madras*, 1898. 8°. 14172. b. 16.(2.)

JAGGAIYĀ PILLAI (C. P.). Olichittira Nayanum, or Practice of Photography, in Tamil. ஒளிச்சித்திர நயனம். pp. 2, 3, 53. *Madras*, 1884. 8°. 14170. i. 13.

JAIMINI. [For the Ārūḍha-śāstram or Nānapradīpikai, ascribed to Jaimini:] See ĀRŪḤHA-ŚĀSTRAM.

— ஜயமுனிவாக்கியம் மூலம் [Jaya-muni-vākyaṁ, or Jaya-muni-sūtra-moṇi-peyarpū. A book on astrology, professing to be a translation of the Aphorisms of "Jaya Muni," i.e. Jaimini. Edited by U. Vaidi-liṅga Jōdishar.] pp. 66. பவ [*Madras*, 1874.] 8°. 14172. b. 20.

JANANĒNDRIYAṅGAL. சனனேந்திரியங்கல். [Jananēndriyaṅga]. A Christian tract on sexual abuses.] pp. 24. யாழ்ப்பாணம் துஅருது [*Jaffna*, 1854.] 12°. 14170. i. 5.

JANĀRDANAM PILLAI. See JENĀRTTANAM PILLAI.

JAYA MUNI. See JAIMINI.

JAYAN-GONDĀN. சயங்கொண்டான் அருளிச்செய்த கலிங்கத்துப்பராணி. [Kaliṅgattu paraṇi. A poem on the conquest of Kalinga by the Chālukya king Rāja-kēsari Varma, or Kulōttuṅga Śōga Dēva I. Edited with introduction by V. G. Sūryanārāyaṇa Śāstri.] pp. 31, 130, i. *Madras*, 1898. 12°. 14172. a. 49.

JAYAN-GONDĀN (*continued*). The Kalingattu Parani. [Extracts with English analysis by V. Kunaka-sabhai Pillai.] 1890. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Bombay*. The Indian Antiquary, etc. vol. xix., pp. 329-345. 1872, etc. 4°.

14096. e. (vol. 19.)

— கலிங்கத்துப்பராணி. [Kalingattu parani, the Rāja-pāramparyam and Avatāram. In Tamil and English, with Tamil commentary, etc.] See ACADEMIES, etc.—*Madras*.—*University of Madras*. Copious notes, etc. 1898. 8°. 14172. b. 16.(1.)

JAYA-RĀMA CHETṬIYĀR, Ṣ. See *MADRAS, Presidency of*. சென்னை ரைவீந்யாசசபாஸ்திய்யமாநாது சாசனங்கள் து. [The Standing Orders of the Madras Board of Revenue. Translated by Jaya-rāma.] [1868.] 8°. 14170. g. 6.

JEGA-NĀTHA PIḶḶAI, Pērai, Daṣāvadhānam. See ĀḶAVANDĀR. ஒ.ஒ.ஒ. ஞானவாசிட்ட து. [Nāna-vūṣiṭṭav-amala-rāmāyaṇam. Edited by Jega-nātha.] 1890. 8°. 14172. b. 41.

— See ANANTA BHĀRATI. ஸ்ரீ . . . கீர்த்தனை. [Vēdānta-dēṣika-vaibhava-prakāṣikai-kīrttanai. Edited by Jega-nātha.] [1890.] 8°. 14172. c. 37.

JEGA-RĀU MUDALIYĀR. See JAGA-RĀU MUDALIYĀR.

JENĀRTTANAM PIḶḶAI, Kaḷambūr Nāga-nātham. ஒ.ஒ.ஒ. ஸ்ரீ சந்திரஹாசக் கட்டியம். [Chandra-hāsa-kattiyaṁ, also styled Porāmai-veṭṭi. Verses on the legend of Chandra-hāsan.] pp. ii. 27. வேலூர் [Vellore,] 1893. 12°. 14172. a. 35.(2.)

JENSEN (HERMAN). A practical Tamil Reading Book for European beginners. [In Tamil, with English notes.] pp. 4, 162, 2. *Madras*, 1882. 8°. 14172. h. 77.

— A Classified Collection of Tamil Proverbs, [with translation, explanations, and indices,] by the Rev. Herman Jensen. pp. xxiv. 499. *London, Madras* [printed], 1897. 8°. 14171. b. 2.

— [Another copy, with a different title-page.] *London*, 1897. 8°. 2318. h. 12.

Forms part of "Trübner's Oriental Series."

JEREMIAH (S. S.), called also C. ṢINNA-TAMBI PIḶḶAI. Jubilee Songs, composed for the occasion of the celebration of Her Most Gracious

Majesty the Queen Empress Victoria's accession to the throne, etc. († இராணிநாயகியார் அரசியற்றிய ஐம்பதாம்வருட மகோற்சவ வாழ்த்து.) pp. 16. *Manipay*, 1887. 8°. 14172. c. 28.(2.)

— விசிட்ட வாசகம் து. [Viṣiṭṭa-vāchakam.] (*Tamil Senior Reader, first part . . . Second edition.) pp. viii. 120. *Jaffna*, 1886. 12°.

14172. h. 72.

— தமிழ் ஐந்தாம் புத்தகம். Tamil Fifth Reader. pp. 116. *Jaffna*, 1892. 12°. 14172. h. 88.

JĒSU-DĀS (DANIEL). The Tamil Tutor, or Tamil Grammar & Language. Containing various information on the study of the language, arranged and adapted for use in Lower Secondary Classes . . . New edition. (*தமிழ் ஆசிரியன் அல்லது தமிழ் இலக்கணமும் பாஷையும்.) pp. ii. 248, 38. *Trichinopoly*, 1901. 12°. 14172. ee. 12.

The numeration begins with p. 9; there are no pp. 1-8.

JĒSU-DĀSAN PIḶḶAI (C.). See KEENE (H. G.). Persian stories . . . translated into Tamil by C. Josudason Pillay. 1840. 12°. 14172. e. 2.

JESUS CHRIST. இயேசுநாயகர் திருச்சதாகம். [Iyēṣu-nāyakar-tiru-ṣatakam] . . . A poem of one hundred stanzas on the character of Christ, etc. pp. 114. *Manepy*, 1850. 32°. 14170. a. 2.

— De Imitatione Christi. கிறிஸ்துநாதர் அதுசாரம். [Ascribed to Thomas à Kempis. Translated from the Latin by Ṣ. Nāna-prakāṣa-nāthar.] pp. 390. புதுவை து அரகந. [Pondicherry, 1863.] 16°. 14170. a. 20.

— கிருஸ்துபோன்ற ஒழுக்க முறை நூல். (The Imitation of Christ. [Translated by] Atmanathan.) 1905, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Srirangam*. ஸ்ரீ வாணி விலாஸினி. (Sri Vani Vilasini.) vol. i., etc. 1905, etc. 8°.

14172. m. 1. (vol. 1, etc.)

In progress.

JOHANNAS. See JONAS.

JONAS, T.C.R. See SINDHU-RĀYALU, T., and JONAS, T.C.R. Baradha Sungeeta Swayabodini, etc. 1895. 12°. 14170. i. 45.

JONES (J. P.). See THEOLOGY. Outlines of Systematic Theology, etc. [Edited and revised by J. P. Jones.] 1901. 8°. 14170. bbb. 1.

JOSEPH (A.). A Cummi Poem on Coffee Planting, with English translation. (கோப்பித் திருவித் குமரி.) pp. i. 71, 22. *Jaffna*, 1869. 8°. 14172. b. 31.

JOSEPH (PUVIMANNA-SINGA MUDALIYAR). See PUVIMANNA-SINGA MUDALIYAR JOSEPH.

JOSEPH MUNSHI (A.). See MUNSHI (A. J.).

JOYES (WALTER). See GARTHWAITE (L.). First Reader . . . Edited by W. Joyes, etc. 1879. 12°. 14172. h. 25.

— See PAVANANDI. *Grammatica Tamuliensis*, or An English version of the . . . Nunnool . . . By W. Joyes and S. Samuel Pillay, etc. 1848-1851. 8°. 14172. f. 10.

[Another copy.] 14172. f. 20.

— Second Reader, Tamil . . . இரண்டாம் படிப்புத் தகம். pp. xii. 183. *Madras*, 1878. 16°. 14172. h. 27.

JUBILEE. Jubilee Tract. *Jaffna Bible Society*—1853 (†designed to show . . . the extensive operations of the British and Foreign Bible Society, the great difference between the Bible and the sacred books of the Hindus, etc.). வேதாகமச் சமீபத்தின் மகோற்சவத்தைப்பற்றியுட்பத்தகம். pp. 24, iv. *Jaffna*, 1853. 12°. 14170. b. 28.

JUDSON (ADONIRAM). The Life of Dr. Judson. . . . இடஸன் போதகரின் சரித்திரச் சுருக்கம். pp. 91. *Madras*, 1879. 16°. 14170. a. 26.

KACHI ŚĀSTRĪ, Valavanūr. See PURĀṆAS.—*Brahmāṇḍa-purāṇam*. எரினனார் . . . ஆதிபுரத்தலபுராணம். [Ādipura-tala-purāṇam. Metrically adapted, on the basis of the version of Kachi Śāstri.] [1896.] 8°. 14170. ee. 8.

KACHIY-APPAR, Kāñchi Kāḷattiy-appar. See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம். [Kanda-purāṇam. Adapted into Tamil verse by Kachiy-appar.] [1869.] 8°. 14170. f. 3.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம் [Kanda-purāṇam. In the metrical version of Kachiy-appar.] 1896, etc. 8°. 14170. f. 23.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம் [Kanda-purāṇa-churukam. A prose epitome of Kachiy-appar's Kanda-purāṇam.] 1907. 8°. 14170. e. 28.

KACHIY-APPAR, Kāñchi-Kāḷattiy-appar (continued). See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம். [Kanda-purāṇam, Tāraka-vadha-pāṭalam. In the version of Kachiy-appar. With life of the latter and commentary.] 1900. 8°. [University of Madras; B.A. Examination.] 14172. bb. 6.(6.)

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம் [Toyvayānaiy-ammai-tiru-maṇa-pāṭalam. From the Skanda-purāṇam as translated by Kachiy-appar.] [1889.] 8°. 14170. e. 30.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம் [Valliy-ammai-tiru-maṇa-pāṭalam. From the Skanda-purāṇam as translated by Kachiy-appar.] [1886.] 8°. 14170. e. 25.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம் [Kanda-purāṇa-vachanam. The Kanda-purāṇam, done into prose.] 1890-1891. 8°. [Itihāsa-maṇjari Series.] 14172. d. 11.

KACHIY-APPAR, Tirutaṇigai, disciple of Śiva-ñānar, of Tiruvāvadūdurai. See PURĀṆAS.—*Vināyaka-purāṇam*. பார்க்கவபுராணம் [Vināyaka-purāṇam, or Bhārgava-purāṇam. A metrical version by Kachiy-appar.] 1899. 8°. 14170. f. 15.

— See PURĀṆAS.—*Vināyaka-purāṇam*. பார்க்கவபுராணம் [Vināyaka-purāṇam, or Bhārgava-purāṇam. A prose paraphrase of the metrical version by Kachiy-appar.] 1899. 8°. 14170. ee. 19.

— காஞ்சிபுராணம். [Kāñchi-purāṇam. The local Śaiva legends of Conjevaram. The first part by Śiva-ñānar, and the second part by his disciple Kachiy-appar. Edited with commentary by T. K. Subba-rāya Cheṭṭi.] [1891, etc.] 4°. See ŚIVA-ÑĀNA SVĀMI, *Tiruvāvadūdurai*. 14170. f. 14.

— திருவிதைப்புராணம். [Tāṇigai-purāṇam. A series of poems upon the sacred legends of Tāṇigai (Tirutani). Edited by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. iv. ii. 426. சென்னைபட்டணம் சுபாநு [Madras, 1883.] 8°. 14170. e. 64.

KADAVUN MĀ-MUNI, Tiru-chittāmbalam. திருவாதவூர்புராணம். [Tiruvādvūrar-purāṇam. A poetical account of the legends relating to the Śaiva poet Māṇikka-vāchakar. Edited by N. C.

Tamb'-aiyā Pillai.] pp. 75. யாழ்ப்பாணத்து விஜய [Jaffna, 1893.] 8°. 14171. a. 9.

— மாணிக்கவாசகனும் திருவாதவூரர் புராணம். [Tiru-vāḍavūrar-purāṇam, or Māṇikka-vāchakar-purāṇam. With a paraphrase by Kāñchī-puram Kumāra-svāmi Dēṣikar. Edited by Tiruv-arunai Subhā-pati Svāmi.] pp. 232; 10 plates. சென்னை [Madras,] 1896. 12°. 14171. a. 10.

— 000 திருவாதவூரடிகள் புராணமும் . . . திருவெம்பாவையும். [Tiruvāḍavūr-aḍigal-purāṇam. Followed by the Tiruv-em-bāvai of Māṇikka-vāchakar. Edited by M. K. Vēr Pillai.] pp. 66, 4. ஏலிளம்பி [Jaffna, 1897.] 8°. 14171. a. 16.

— திருவாதவூர்புராணவசகம் [Tiruvāḍavūrar-purāṇa-vachanam. The Tiruvāḍavūrar-purāṇam, rendered into prose by P. Vāsudēva Mudaliyār.] See TIRU-MURAI.—Tiru-vāchakam. 000 திருவாசகம் ஸ்ரீ [Tiru-vāchakam.] 1897. 8°. 14172. b. 57.

— (மாணிக்கவாசகசுவாமிகள் புராணவசனம்.) [Māṇikka-vāchaka-svāmigal-purāṇa-vachanam. A prose version of the Vāḍavūrar-purāṇam.] pp. 184. [Madras? 1870?] 16°. 14170. d. 90.

Without title-page.

— The sixth chapter of the Tiruvathavur Purana, entitled "The Vanquishing of the Buddhists in Disputation." Translated . . . by Simon Casie Chitty. (Journal of the Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society. 1846-7. Vol. i., no. 2, pp. 63-83.) Colombo, 1861. 8°.

Ac. 8830. (vol. i., no. 2.)

KADIRAI-VĒR PILLAI, N., of Melai-Puloli, Jaffna. See BĀLA-SUBRAHMANYA KAVI-RĀYAR. 000 பழநித்-தலப்புராணம் ஸ்ரீ [Paṇani-tala-purāṇam. Edited with paraphrase by Kadirai-vēr Pillai.] 1903. 12°. 14170. d. 80.

— See DICTIONARIES. தமிழ்ப் பேரகராதி. [Tamiṇ-pēr-agarādi. Enlarged by Kadirai-vēr Pillai.] 1899. 8°. 14172. f. 24.

— See ELL'-APPA NĀVALAR. 000 திருவருணைக் கலம்பக ஸ்ரீ [Tiruv-arunai-kalambakam. With commentary by Kadirai-vēr Pillai.] 1902. 8°. 14172. c. 47.

— See PURĀṆAS.—Kūrma-purāṇam. 000 கர்ம-புராண ஸ்ரீ [Kūrma-purāṇam. In the version

of Ativīra-rāma Pāṇḍiyan. With commentary by Kadirai-vēr Pillai.] 1898-1899. 8°. 14170. ff. 6.

— See VARADA-RĀJA PAṇḌITAR, K. R. ஏகாதசி புராணம். [Ēkādaśi-purāṇam. Edited and annotated by Kadirai-vēr Pillai.] 1898. 12°. 14170. ee. 21.

— See VARADA-RĀJA PAṇḌITAR, K. R. 00 ராத்திரி புராண ஸ்ரீ [Śiva-rātri-purāṇam. Edited with commentary by Kadirai-vēr Pillai.] 1902. 8°. 14170. ee. 59.

— சுப்பிரமணிய பராக்ரமம். [Subrahmanya-parākramam. An account of the myths of the various manifestations of the god Subrahmanya.] pp. xvi. 414, ii.; 90 plates. சென்னை பராபவ [Madras, 1906.] 12°. 14170. ed. 9.

KADIRA-VĒR PILLAI, of Tambalagamam, Trincomali. கோணேசர்பதிகம் [Kōṇēṣar-padigam. Hymns to Śiva as worshipped at Trincomali.] pp. 12. வல்வை விஜோதி [Valuvettiturai, 1889.] 16°. 14172. a. 4.(2.)

KĀDIRĪ (MUHAMMAD). See MUHAMMAD KĀDIRĪ.

KĀDIR ŠĀHIB, S.P.S.K., of Penang. ஹாஸ்ய மஞ்சரி. [Hāsyā-mañjari. 9 humorous tales.] pp. 17. பிளங்கு [Penang,] 1898. 12°. 14171. a. 6.(3.)

KĀDIR ŠĀHIB, Tēraḷandūrī. See MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR ibn ĀDAM.

KADIR-VĒL KAVI-RĀJA PAṇḌITAR. See SUBBRĀYA MUDALIYĀR, V., MUTTI-RĀMA KAVI-RĀYAR, G., and KADIR-VĒL KAVI-RĀJA PAṇḌITAR. ஸ்ரீ மஹா-பாரதக்கீர்த்தனை ஸ்ரீ [Mahā-bhārata-kīrttanai.] [1905.] 8°. 14172. bbb. 1.

KADIR-VĒLU NĀDĀR, K.Š. பகையதமென்னும் படுதோஷி விலாசம். [Paḍu-dōshi-vilāsam, or Pagaiyadam. A satiric lyrical drama.] pp. 2, 182. சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14171. k. 1.

KĀGANĀR. See VIḷAMBIYA NĀGANĀR.

KAILĀSA PILLAI, T., of Jaffna. See JAFFNA.—Śaiva-prakāṣu-sabhai. பாலபாடம். [Bāla-pāṭham. Pt. ii., a reader by Kailāsa Pillai.] [1893-1894.] 12° & 8°. 14172. h. 92.(pt. 2.)

KĀLA-MĒGHAM. ஸ்ரீ . . . காளமேகப்புவலர் . . . பாடியவை. [174 occasional verses. With inter-

pretation.] See TANI-PĀḌAL. (தனிப்பாடற்-
திரட்டு) [Tani-pāḍaṭ-tiraṭṭu.] pp. 1-89. [1892,
etc.] 8°. 14172. c. 39.(5.)

KĀLIDĀSA. அபிஜ்ஞாநசாகுந்தலம். [Abhijñāna-
śākuntalam. An abstract in Tamil, with occa-
sional translations.] See SUNDARA-RĀJA ŚARMĀ, D.
வ்யாஸ ... பார்யாதருமம். (Vyasa and Vatsya-
yana's Bharyadharmam, etc.) pp. 179-197. 1901.
12°. 14085. b. 44.

— சாகுந்தல நாடகம். [Śākuntalam.
Translated by N. Vēdāchalam Pillai.] pp. 4, 146.
1907. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Madras.
— ஞானசாகரம். [Ñāna-sāgaram.] vol. ii,
no. 1—vol. iii, no. 12. 1902, etc. 8°.

14172. i. 10.(vol. 2-3.)

— மேகதூதக்காரிகை. [Mēgha-dūta-kārikai.
A metrical version by S. A. Kumāra-svāmi Pillai,
preceded by a life of Kālidāsa and glossary.]
pp. xiv. 20. கொக்குவில் துர்முதி [Kokkuvil,
1897.] 8°. 14170. l. 32.(4.)

— இரகுவம்மிசம். [Raghu-vaṃṣam. A
translation into Tamil verse by Araṣa-kēsari of
Jaffna. Edited by Nallūr S. Ponn'-ambala Pillai.]
pp. i. ii. 310, i. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1887.
8°. 14172. b. 33.

— இரகுவம்ச வசனம். [Raghu-vaṃṣam.
Translated into Tamil prose, with introduction,
by S. M. Naṭeṣa Śāstri, and edited by V. M.
Śaṭhakōpa-rāmānujāchāryar.] Madras, 1901, etc.
8°. 14172. bb. 2.

In progress.

— ரவ-வம்ஸம் - முதலாவது - ஸக்யம் [Ra-
ghu-vaṃṣam. Canto i., in Sanskrit, edited with
literal interpretations and paraphrase in Tamil,
styled Bāla-sad-guru-bōdhikā, by Śiṟugaḷattūr
Rāma-svāmi Śāstri.] pp. iv. 98. திருவாதி
தாரண [Tiruvadi, 1884.] 8°. 14070. c. 44.

KALLA-PIRĀN PILLAI, S. V. See SHAKSPERE (W.).
வெனிஸ் வர்த்தகன் (Shakespeare's Merchant
of Venice, in Tamil, by S. V. Kallapiran Pillai.)
1904. 12°. 14171. i. 1.(2.)

KALYĀṆA-NĀṬAKAM. கலியாணநாடகம். [Kal-
yāṇa-nāṭakam. An operative play on marriage-
practices. Edited by M. Ātma-nātha Bhāgavatar.]
pp. 94. தேவகோட்டை [Devakota,] 1900. 8°.
14170. l. 37.(3.)

KALYĀṆA-SUNDARAM PILLAI, Mudukulaṭṭūr
Aṣṭāvadhānam V. ००० மெய்யரிச்சந்திர நாடகம்.
[Meyy'-arichandira-nāṭakam. A drama on the
legend of the truthful Hariṣchandra.] pp. 773.
Madura, சென்னை [Madras printed], 1905. 8°.
14171. k. 5.

KALYĀṆA-SUNDARA MUDALIYĀR, Aṣṭāvadhā-
nam Pūvai. See RĀMA-LIṆGA SVĀMI, Tiruv-aruṭ-
prakāṣa-vallalār. ००० திருவருட்பா ஐ [Tiruv-
aruṭ-pā-tiru-murai-tiraṭṭu. Revised by Kalyāṇa-
sundara.] 1892. 8°. 14172. d. 14.

— See TIRUVĒKKĀṬṬU. திருவேற்காட்டுப்-
புராணம். [Tiruvērkāṭṭu-purāṇam. Edited by
Kalyāṇa-sundara.] 1903. 8°. 14170. ff. 14.

— See UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR. சிவப்பிர-
காசம். [Eight works—viz., Neñju-vidu-dūdu,
with commentary of Kalyāṇa-sundara, etc.] 1897.
8°. [Mey-kaṇḍa-ṣāttirām.] 14170. ff. 3.

— சித்தாந்தக் கட்டளை. [Siddhānta-kāṭṭalai.
A compendium of the Śaiva-Siddhāntam. Second
edition.] pp. 37. சென்னை [Madras,] 1890. 16°.
14170. d. 33.(1.)

— சித்தாந்தவசனபூஷணம். [Siddhānta-
vachana-bhūṣaṇam. A dialectic exposition of the
Śaiva religious philosophy.] pp. iv. 325, ii. சென்-
னை சுபகிருது [Madras, 1902.] 12°. 14170. d. 3.

KALYĀṆA-SUNDARA ŚĀSTRĪ, Śāttunūru. See NILA-
KAṆṬHA DĪKSHITAR. ஸ்ரீ... கலிவிஹம்ஸநஸ்தகம்
[Kali-vidambanam. With Tamil translation by
Kalyāṇa-sundara.] 1904. 16°. 14070. a. 9.

KĀMĀKSHI. காமாக்ஷி லீலா பிரபாவம். [Kāmā-
kshi-līlā-prabhāvam. An account of the legends
of the goddess Kāmākshi and her cult in Conje-
varam. Translated by K. Ē. Ālāla-sundaram
Pillai and M. Bhairava Śivāchāryar.] pp. ii. vi.
104, i. சென்னை [Madras,] 1906. 8°.

14170. eee. 20.(2.)

KAMALĀKARA BHATṬAR, son of Rāma-kṛṣṇa.
ஸாஹசுகரோகராவுஸாஹசுகரோகரஃ
[Śūdra-kamalākara, or Śūdra-dharma-tattva.
Part ix. of the Dharma-tattva, treating of the
religious duties of the fourth caste. In Sanskrit,
edited with a commentary called Śūdra-sarvasva
and Tamil translation by Śrīnivāsa Dikshitar.]
1901, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Chi-

dambaram. ஸ்ரீவீடியா etc. [Brahma-vidyā.]
vol. xv., no. 1, etc. 1886, etc. 4°.

14096. dd. 3. (vol. 15, etc.)

In progress?

KAMALA MUNI. . . . சாமுத்திரிகாலட்சண-
மென்னும் இரேகைசாஸ்திரம். [Rēkhai-śāstram,
or Sāmudrikā-lakṣhaṇam. A metrical treatise on
palmistry, in 7 chapters. Edited by P. Mārga-
liṅga Nāyanār.] pp. 238. *பிரமாதி* [Madras,
1879.] 16°. 14172. a. 19.

KAMBAN. [For editions of Bhīma Kavi-rāyar's
prose version of the Rāmar-aśva-mēdham:] See
BHĪMA KAVI-RĀYAR.

— See ŚELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR, T.
Kambar. 1902. 8°. 14171. a. 53.(2.)

— See VINSON (E. H. J.). *Littérature Tamoule
Ancienne . . . Le Ramayana de Kamban, etc.* [An
essay on the poem, with translation of extracts.]
1861. 8°. 14172. b. 26.

— *ஸ்ரீமத் கம்பராமாயணம் ஆரணியகாண்-
டம்* [Kamba-rāmāyaṇam, Āraṇya-kāṇḍam.
With exegetical commentary by M. R. Kanda-
sāmi Kavi-rāyar and S. Venkaṭa-rāyalu Nāyudu.
Edited by M. R. Aruṇāchala Kavi-rāyar.] pp.
viii. 556. *சென்னை* [Madras,] 1900. 8°.

14172. d. 25.

— *கம்பராமாயணம்.* [Kamba-rāmāyaṇam,
Śūrpaṇakhai-pāṭalam, from the Āraṇya-kāṇḍam.
With life of the poet and commentary.] pp. 127.
See ACADEMIES, etc. — Madras. — University of Ma-
dras. University of Madras. B.A. Examination,
etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(6.)

— *ஸ்ரீமத்கம்பராமாயணம்* [Kamba-rāmā-
yaṇam, Ayōdhyā-kāṇḍam. With paraphrase and
commentary by T. Shanmukham Pillai.] pts. i.-
iv. pp. 1-192. *சென்னை* [Madras,] 1896. 8°.

14172. d. 17.

— *ஸ்ரீமத்கம்பராமாயணம். அயோத்தியா-
காண்டம்* [Kamba-rāmāyaṇam, Ayōdhyā-
kāṇḍam. With commentary by T. K. Shōḍaśāva-
dhānam Subba-rāya Cheṭṭi.] pp. 374, 89. [Madras,]
1904. 8°. 14172. bb. 12.

— . . . *ஸ்ரீமத்கம்பராமாயணம் . . . சுந்தர-
காண்டம்.* [Kamba-rāmāyaṇam, Sundara-kāṇḍam.

Edited by K. Chidambara-nātha Kavi-rājar.] pp.
171. *திருநெல்வேலி சுக்கில* [Tinneveli, 1870.]
8°. 14172. c. 4.

— Kamba Ramayanam. Edited [with a
summary of the story] by Pandit P. R. Krishnam-
achariar [and with an English preface by T. K.
Bāla-subrahmanyam]. Sundarakandam (*சுந்தர-
காண்டம்*). (Sri Vani Vilas Tamil Series no. 1.)
pp. i. xxxvi. cii. 279. *ஸ்ரீரங்கம்* [Srirangam,]
1907. 12°. 14172. a. 62.

— *ஸ்ரீமத் கம்பராமாயண வசனம்* [Kamba-
rāmāyaṇam, Bāla-kāṇḍam to Yuddha-k°. Ren-
dered into prose by Shanmukham Pillai.] 2 vols.
1891-1893. See ITIHĀSA-MAÑJARĪ. Itihāsa Man-
jari Series. [1888]-1894. 8°. 14172. d. 11.

— *ஸ்ரீராமாயண வசனம். சப்தகாண்டங்-
களின் சுருக்கமும் . . . ஸ்ரீராமர் அஸ்வமேதயா-
கமும் . . . மகாவிந்தவசனமும்* [Rāmāyaṇa-
vachanam. Comprising a prose summary of
Kamban's Rāmāyaṇam with Oṭṭa-kūttar's Uttara-
kāṇḍam, Bhīma Kavi-rāyar's Rāmar-aśva-mēdha-
yāgam, and Mahā-vinda-vachanam by V. Gōvinda
Pillai. Edited by Pudukai Nārāyaṇa-dāsar.] pp.
436; 16 plates. *சென்னை* [Madras,] 1903. 8°.

14172. d. 27.

— *இதிஹாச சிரேஷ்டமாகிய ஸ்ரீமத் கம்பரா-
மாயண வசனம்.* [Kamba-rāmāyaṇa-vachanam.
A prose version of the poem of Kamban, and also
of the Uttara-kāṇḍam of Oṭṭa-kūttar. Revised
by Pālūr Vēlu Deśikar.] 2 vols. Madras, 1903.
8°. 14172. d. 2.

— . . . *ஸ்ரீமத்கம்பராமாயணக்கருப்பொருள்.*
[Kamba-rāmāyaṇa-karu-porūl. An epitome of the
Rāmāyaṇam, in 100 stanzas. Edited with inter-
pretation and notes by K. Purushōttama Muda-
liyar.] pp. ii. i. iv. ii. 121. *சென்னப்பட்டணம்*
[Madras,] 1882. 12°. 14172. a. 24.

— . . . *சரஸ்வதியந்தாதி மூலபாடம்.* [Sa-
rasvatiy-antādi. An artificial poem in honour of
the goddess Sarasvatī.] pp. 14. *சென்னை* [Ma-
dras,] 1887. 16°. 14172. a. 7.(2.)

— [66 occasional verses, ascribed to Kamban.
With interpretation.] See TANĪ-PĀṬAL. (தனிப்-

பாடற்றிரட்டு) [Tani-pāḍaṭ-ṭirattu]. pp. 126-155. [1892, etc.] 8°. 14172. c. 39.(5.)

KĀMIL WALĪ DAIKKĀ. See [Addenda] 'ABD al-KĀDIR LEBBAI.

KANAKA-SABHAI PILLAI, Kūḷalūr. வருணசிந்தாமணி. [Varṇa-chintāmaṇi. A dissertation on the Hindu caste-system. Preceded by divers commendatory verses. Edited by M. R. Aruṇāchala Kavi-rāyar.] pp. lvi. 528. சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14170. g. 22.

KANAKA-SABHAI PILLAI, V. Tamil Historical Texts [with translation. Comprising Poigaiyār's Kaḷa-vaṇi, Jayaṇ-gondān's Kalingattu parani, the Vikrama-chōḡan-ulā, etc.] 1889, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Bombay. The Indian Antiquary, etc. vol. xviii., etc. 1872, etc. 4°.

14096. e. (vol. 18, etc.)

In progress?

KANAKA-SABHAI PILLAI, V., of Chidambaram. காணூர் செல்வியம்மன்பதிகம். [Kāṇūr-selliyaṁman-badigam. A hymn in 10 stanzas on the goddess Śelli Amman of Kanur.] pp. 8. தெம்பரம் பரபவ [Chidambaram, 1906.] 16°.

14170. d. 36.(6.)

KANAKA-SABHĀ PILLAI, Uḍuvil A. பூகோள-சாத்திரம். (The Student's Manual of Geography ... Part i. Asia. Part ii. Europe.) 2 pts. Ma-niṇṇaiy, Madras, 1887-1890. 16°. 14172. h. 50.

KANDA PILLAI, Vēlanai. See TATTVA-PRAKĀṢA SVĀMI. 000 தத்துவபிரகாசம் ஸ்ரீ [Tattva-prakāṣam. Edited by Kanda Pillai.] [1893.] 8°. 14170. e. 46.

KANḌAR-ĀDITTAR. [For the hymns of this author contained in the Tiruv-iṣai-pā:] See TIRU-MURAI.

KANDA-SĀMI AIYAR, Tirutaṇigai Śara-vaṇa Perumāl. See ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌIYAN. நைடதம் ஸ்ரீ [Naiḍadam. With commentary on cantos 6-28 by Kanda-sāmi, etc.] [1842.] 8°. 14172. b. 58.

— See ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌIYAN. 000 நைடதம் ஸ்ரீ [Naiḍadam. With commentaries by Kanda-sāmi, etc.] [1875.] 8°. 14172. b. 59.

— See ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌIYAN. 000 நைடதம் ஸ்ரீ [Naiḍadam. With commentaries of Kanda-sāmi, etc.] 1881. 8°. 14172. b. 14.

KANDA-SĀMI AIYAR, Tirutaṇigai Śara-vaṇa Perumāl (continued). See AUVAIYAR. — Supposititious Works. 000 விநாயகர் அகவல் ஸ்ரீ [Vināyakar-agaval, etc. Edited by Kanda-sāmi.] 1889. 16°. 14172. a. 33.

KANDA-SĀMI KAVI-RĀYAR, Uḍumalaipeṭṭai M. Rāma-sāmi, of Settur. See KAMBA. ஸ்ரீ . . . மாமாயணம் ஸ்ரீ [Kamba-rāmāyaṇam, Āraṇya-kāṇḍam. With commentary by Kanda-sāmi and Veṅkaṭa-rāyalu.] 1900. 8°. 14172. d. 25.

— See SHANMUKHAM PILLAI, S. A. 000 மாலைமாற்றுமலை ஸ்ரீ [Mālai-māṭṭu-malai. Edited with commentary by Kanda-sāmi.] 1903. 8°.

14172. bb. 3.(5.)

KANDA-SĀMI KAVI-RĀYAR, V. See KANDA-SĀMI PILLAI, V. S.

KANDA-SĀMI MUDALIYĀR, Kalattūr Vēda-giri. See AGASTYAR. 000 அகஸ்திய . . . வாழ்காவின ஸ்ரீ [Vāta-kāvyaṁ, etc. Edited by Kanda-sāmi.] [1895]-1903. 8°. 14170. e. 70-74.

— See AGASTYAR. 000 நாலுக்காண்ட வயித்தியகாவியம் துஉர. [Nālu-kāṇḍa-vaidya-kāvyaṁ. Edited by Kanda-sāmi.] 1896. 8°. 14170. i. 48.

— See SIDDHARGAL. 000 ஆத்மரக்ஷாமீர்தம் ஸ்ரீ [Ātma-rakṣāmīrtam. Edited by Kanda-sāmi.] [1874.] 8°. 14170. i. 42.

KANDA-SĀMI PILLAI, of Anular Street, Trichinopoly. A Manual of Practical Cattle Chintamani. By Cundasawmy Pillay. (மாட்டின் அனுபோக வயித்தியசிந்தாமணி.) pp. i. iv. 152. Madras, 1895. 8°. 14170. i. 33.

KANDA-SĀMI PILLAI, Madurai Āru-mugam. அல்லியரசாணி நாடகம். [Alliy-araṣāṇi-nāṭakam. A play on the legend of Arjuna's marriage with the princess Alli of Madura.] pp. 168. Madras, 1902. 8°. 14170. l. 59.

— விகட சுந்தரி ஸ்ரீ (Vigata Sundari.) [A romance based on Shakspeare's "Taming of the Shrew."] pp. 78, ii. Madras, 1906. 8°. 14171. e. 8.

No. 2 of "M.N.C. Series."

KANDA-SĀMI PILLAI, Pālakkāḍu Muttu-karu. See [Addenda] BĀLA-SUBRAHMAṆYA KAVI-RĀYAR. ஸ்ரீ . . . நித் தலபுராண வசனம். [Paṇi-tala-purāṇa-vachanam. A prose paraphrase by Kanda-sāmi of the Paṇi-tala-purāṇam.] 1905. 12°. 14170. dd. 2.

KANDA-SĀMI PILLAI, *Virākshimaṅgalam Śinnakaruppana, Kavi-rāyar*. மரபாள புராணம் என்னும் வேளாள புராணம். [Vēlāḷa-purāṇam, or Marapāla-p°. A poem on the origins and religious traditions of the Vēlāḷar or farmer caste. With an account of the author by N. Muttu-sūni Upādhyāyan, and introductory verses etc. by divers writers.] pp.viii. 16, 208. ஈரோடு [Erode,] 1907. 8°. 14172. bb. 7.

KANDA-SĀMI PULAVAR, *Mudurai*. தருமநூல். மிருதுசந்திரிகை. விவகாரசாரசங்கிரகம். (* An abridgment, in the Tamil language, of the Smṛiti Chandricā, a treatise [by Dēvaṇṇa Bhaṭṭar] on the municipal law of the Hindus. By Madura Condaswāmi Pulaver.) [Vyavahāra-sāra-saṅgraham. Edited by Veṅkaṭ-rāya Śāstri.] pp. ii. i. 325, ii. iii. Madras, 1826. Fol. 14170. g. 15.

— *Vyavahara-sara-saṅgraha*, Abrégé substantiel de Droit, d'après la Smṛiti-tchandrīka ou Exposé de Loi. (* Legislation Hindoue, publiée sous le titre de Vyavahara-sara-saṅgraha ou Abrégé substantiel de Droit . . . Traduite du Tamil par F.-E. Sicé.) pp. xii. 251. Pondichéry, 1857. 8°. 14170. g. 14.

The first title-page is a translation of that prefixed to the Madras edition of 1826.

— *விவகாரசாரசங்கிரகம்*. [Vyavahāra-sāra-saṅgraham. Edited by S. Ś. Śiva-rāma Mudaliyār.] pp. xvi. ii. 121, vi. சென்னை [Madras,] 1894. 8°. 14170. g. 16.

KANDA-SĀMI PULAVAR, *Tirupūvaṇam*. ௦௦௦ திருப்புவணநாதருலா. [Tirupūvaṇa-nāthar-ulā. 469 Śaiva devotional verses to the local deity. Edited by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. ii. 3, 40. சென்னை [Madras,] 1904. 8°. 14170. eee. 8.

KANDA-SVĀMI AIYAR. See KANDA-SĀMI AIYAR.

KANŪ-AHMAD MAKHĀDŪM MUHAMMAD. See MAKHĀDŪM MUHAMMAD ibn MAKHĀDŪM PILLAI.

KANN'-AIYA-DĀSAR, *Vēlūr*. See MAMĀ-BHAKTA-VIJAYAM. ௦௦௦ மீமகா பக்தவிஜயம் [Mahā-bhaktavijayam. Vol. iii., iv., translated by Kann'-aiya-dāsar.] 1905. 4°. 14170. ff. 18.

KANN'-AIYA NĀYUDU, *Vēlūr*. See MAYAN. ௨ . . . சர்வார்த்த சிற்பசிந்தாமணி. [Sarvārtha-śirpa-chintāmaṇi. Edited by Kann'-aiya.] 1905. 8°. 14171. g. 5.

KANN'-AIYA NĀYUDU, *Vēlūr* (continued). கேகவிலாசம். [Kichaku-vilāsam. A drama upon the epic story of Kichaka's attempt to seduce Draupadī.] pp. 62. Madras, 1897. 8°. 14170. l. 47.

KANŪANĀR, *Kumaṭṭūr*. இரண்டாம் பத்து. [Decade ii. Ten poems on the Chera king Noḍun-Chēralādan.] See PADITTU-PATTU. ௦௦௦ பதிற்றுப்பத்து ஐ [Padittu-pattu.] pp. 1-23. 1904. 8°. 14172. bb. 14.

KANŪAN AYYA, *Tirukudandai Purōhita Sen-dūmarai*. ௦௦௦ சரசுவதேவ சிவவாராஹசுந்தரம். [Tiruv-ārādhaṇa-krama-saṅgraham. A book of hymns, offices, etc., for the liturgies of the Rāmānujī Vaiṣṇavas, in Sanskrit, Telugu, and Tamil. Edited by Mādabhūshi Tarka-tīrtha Rāmānujāchāryar.] pp. ii. 96; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. 14033. a. 48.

KANN'-AIYYA. See KANN'-AIYA.

KANŪ-UDAIYA VALLAL, *Śigūrī*, disciple of Nāmasambandhar. மாயாப்ரலாபம். [Māyā-pralāpam. A Śaiva Vedantic poem. Edited by T. Shanmukham Pillai.] pp. 19. சென்னை விபல [Madras, 1869.] 16°. 14170. d. 8.(1.)

— ௦௦௦ ஒழிவிலொடுக்க மூலமும் . . . உரையும் [Oṟivil oḍukkam. A work on Vedantic philosophy. With a commentary by Tirupōrūr Chidambara Svāmi. Edited by T. Mṛugēsa Mudaliyār.] pp. v. 404. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1875. 16°. 14170. d. 17.

— ௦௦௦ ஒழிவிலொடுக்க மூலம். [Oṟivil oḍukkam. Edited by A. Rāma-sāmi Svāmi.] pp. ii. 44. சென்னை [Madras,] 1888. 12°. 14170. d. 29.

— ௦௦௦ ஒழிவிலொடுக்கம். [Oṟivil oḍukkam. With Chidambara Svāmi's commentary, and an exposition by Chidambaram Rāma-liṅga Svāmi of the śirappu-pāyiram or prefatory stanza. Edited by S. Anavarata-vināyakam Pillai.] pp. xiv. i. 419. சென்னை [Madras,] 1906. 16°. 14170. dd. 14.

KAPĀLA-MŪRTTI PILLAI, *Ā. Nayanapaṇḍitar*. ௦௦௦ ஸ்ரீ சிவசுப்பிரமணியக்கடவுள் திருமுகவுலா, சித்திரக்கவிப்புஞ்சம் இதனோடு கம்பை வழிநடைக்குடையுஞ் சேர்த்திருக்கின்றது. [Śiva-subrahmaṇya-kadavul-tiru-mukhav-ulā, Chitra-kavi-puñjam, and Kambai-vaṛi-naḍaṭṭakummi. Poems on the cult of Śiva-Subrahmaṇya at Rangoon.

With other religious verses.] pp. 16, 52; 1 plate. வேலூர் [Vellore,] 1902. 8°. 14172. bb. 9.

KAPILAR. கபிலரகவல். [Kapilar-agaval. A poem, forming one of the pure classics, on various moral themes, especially on character as against caste. Followed by the *ven-bā* verses attributed to Kapilar and his brothers and sisters when abandoned by their parents.] pp. 20. சென்னை [Madras,] 1887. 16°. 14172. a. 7.(1.)

—— Cabilar-agaval. [In English verse. Preceded by a life of Kapilar.] See ROBINSON (E. J.). *Tamil Wisdom, etc.* pp. 94-100. 1873. 12°. 14170. k. 62.

—— The Professor of Madura. [With a translation of Kapilar's Agaval into English metro.] See ROBINSON (E. J.). *Tales and Poems of South India, etc.* pp. 181-191. 1885. 8°. 14170. k. 63.

—— The Song of Kapila: being a translation in blank verse of the Tamil poem known as Kapilar Agaval, by R. Sivalingam Pillay. pp. 9. Coimbatore, 1901. 8°. 14172. bb. 3.(1.)

See also the translation in the *Siddhanta Deepika*, vol. i., pp. 284-5.

—— குறிஞ்சிப்பாட்டு. [Kuriñji-pāṭṭu. An erotic idyll, being no. 8 of the Pāṭṭu-pāṭṭu. With Nachinārkk'-iniyar's commentary.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டு ஐ [Pattu-pāṭṭu.] pp. 261-288. 1889. 8°. 14172. d. 10.

—— Kurinjippāṭṭu. [Translated into English.] See KUMĀRA-SVĀMI (P.). *A Half-hour with two ancient Tamil Poets, etc.* 1895. 8°.

Ac. 8830. (vol. 13, no. 45.)

—— குறிஞ்சி. [Kuriñji. A like poem.] See KŪPALŪR-KIRĀR. ஐங்குறுநூறு ஐ [Aiṅ-guru-nūru.] pp. 62-93. 1903. 8°. 14172. c. 48.

—— ஏழாம்பத்து. [Decade vii. Ten poems on the Chera king Śelva-kaḍuṅ-gō Vāriyādan.] See PADITTU-PATTU. பதிற்றுப்பத்து ஐ [Padittu-pattu.] pp. 100-118. 1904. 8°. 14172. bb. 14.

KĀPPIYANĀR, Kāppiyāṭṭu. நான்காம் பத்து. [Decade iv. Ten poems on the Chera King Nārmaḍi Chēral.] See PADITTU-PATTU. பதிற்றுப்பத்து ஐ [Padittu-pattu.] pp. 44-59. 1904. 8°. 14172. bb. 14.

KARAIṢAI. திருக்கரைசைப்புராணம் ஐ [Tirukaraiṣai-purāṇam. The legends of the sanctuary of Śiva at Karaiṣai on the Mavaligangaikarai, near Trincomali in Ceylon. With interpretation by Kumāra-sāmi Pillai. Edited by T. V. Akhileṣa Pillai.] pp. i. 49. மாவேட்டிடி. விஜிதி [Jaffna, 1890.] 8°. 14170. c. 38.

KARA-PĀTRA YŌGĪŚVARA, *Indra-pūṭham.* சாம்பிரதாய சிந்தனைகள். [Sāmpradāya-chintanaigal. A catechism of the Vedantic doctrine of Śaṅkara's school.] See MAṆIKKA SVĀMI, A.M. ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீமதாதிசங்கராச்சார்ய . . . சரித்திரச்சுருக்கம் ஐ [Ādi-śaṅkarācārya-charitra-churukkam.] pp. 1-277. 1901. 12°. 14170. ee. 44.

KĀRIYA NĀYANĀR, *Koṟukkaiyūr.* கணக்கதிகாரம். [Kaṇakk'-adhikāram. A treatise on arithmetic in verse and prose. Edited by T. Aruṇāchala Svāmi.] pp. 74. சித்தாத்திரி [Madras, 1860.] 8°. 14172. f. 5.

KARUṆĀNANDA SIDDHAR. [Life.] See GURU-SUKKA-NADĪ. ஐ கருணாநந்தசித்தர் சரித்திரம். [Karunānanda-siddhar-charitram.] [1906.] 12°. 14171. d. 6.

KARUṆĀNANDA SVĀMI, *Chidambaran.* See MADANA-KĀMA-RĀJAN. மதனகாமராஜன்கதை ஐ [Madana-kāma-rājau-kathai. Edited by Karuṇānanda.] [1880.] 8°. 14170. k. 22.

—— See MUTTU-TANḌAVAR, *Śīrkūr.* சிதம்பரம் . . . கீர்த்தனம் ஐ [Kīrttanam. Edited by Karuṇānanda.] [1870.] 8°. 14170. k. 20.

—— See PUḌAṆḌI. ஐ புவனக்கொடிமலை. [Pavaḷa-koḍi-malai. Edited by Karuṇānanda.] [1885.] 8°. 14172. b. 27.

KARUPP'-AIYĀ PĀVALAR, *Kōttāmbaṭṭi M.* ஐ மெய்ஞ்ஞானத்திருப்பாடற்றிப்பாட்டு. [Mey-nānatiṟu-pāḍaṭ-ṭirāṭṭu. Followed by the Tiru-kōṭṭāṭṭu-kalambakam, Muḥaminadan poems by Karupp'-aiyā. Edited by the latter.] [1898.] 8°. See MUḤYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōttāru, the Elder.* 14173. c. 2.(1.)

—— See MUḤYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōttāru, the Younger.* ஐ மெய்ஞ்ஞானவிளக்கம். [Mey-nāna-vilakkam. Edited by Karupp'-aiyā.] [1898.] 8°. 14173. c. 2.(2.)

KARUTTA-MUTTU PILLAI, A., of *Ettayapuram*. [*Life*.] See *ŚIVA-ĀNA YŌGI*, V. ००० ஆ. கருத்தமுத்துப்பிள்ளை . . . சரித்திரம். [Karuttamuttu-pillai-charitram.] 1897. 12°. 14171. aa. 5.

KARUVŪRĀR. கருவூரார்பூஜாவிதி. [Karuvūrār-pūjā-vidhi. A poem on the worship of Śiva.] pp. 10. See *SIDDHARGAL*. ००० பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-ñāna-kōvai.] 1899. 12°.

14170. ee. 33.

——— pt. i., pp. 27-35. 1906. 12°.

14170. dd. 12.

KARUVŪR-DĒVAR. [For the hymns of this author contained in the *Tiruv-iṣai-pā*:] See *TIRU-MURAI*.

KĀṢI-VIṢVANĀTHA MUDALIYĀR, *Śaidāpuram*. டம்பாசாரி விலாசம். [Dambhāchāri-vilāsam. A comedy satirising coxcombry. Fourth edition, revised and expurgated.] pp. iv. xx. 301. சென்னை [Madras,] 1879. 8°. 14172. b. 17.

——— ००० கொம்பிப்பாட்டு. [Kommi-pāṭṭu. A song embodying an account of the visit to India of the Duke of Edinburgh, with a hymn and an English translation.] pp. 12, 4, 8. *Madras*, சுக்கில [1870.] 12°. 14172. a. 23.

கூலிக்குமாரடி கரும, கூத்தாடிச்சில நடிப்பு. [Kūlikku mār-aḍikkum kūttāḍichigal-nadippu. A drama satirising hired mourning-women and dancers.] pp. 22. *Madras*, சுக்கில [1870.] 12°. 14170. l. 1.(1).

KATHĀ-CHINTĀMAṆI. The Kathāchintāmaṇi. A series of narratives in Tamil. Edited for the use of the members of the Civil Service by Pundit A. Santiagopulle Chandrewarnam, Mudaliyar. pp. viii. 162, i. *Colombo*, 1875. 8°. 14170. k. 27.

KĀTTĀN (VARṆA-KULĀDITTAN). (†காததான் என்கிற இயற்பெயருடைய வருணகுலாதித்தன்மடல்.) [Varṇa-kulāḍittan-maḍal. An erotic poem.] pp. 36. [*Madras*, n.d.] 8°. 14172. b. 18. Without title-page.

KAUDAMANĀR. See GAUTAMANĀR.

KAUŚIKAR. The Kowseegasindamony . . . கௌசிகசிந்தாமணி [Kauśika-chintāmaṇi, or Tarkajōḍiḍam. A metrical treatise on astrology.] . . . Thoroughly examined and written [i.e. edited] by

K. P. Thavaraja Pundit (*by Margalinga Astrologer). 2 vols. pp. 76, 188. *Madras*, 1895. 8°. 14170. i. 35.

Vol. 1 is of the second edition, vol. 2 of the first.

KAVI-KUṆJARA BHĀRATI (ĀNAIY-AIYAR). கவிஞஞ்சர பதங்கள். [Kavi-kuñjara-padaṅga]. Erotic verses.] See *VIJAYA-RANGA MUDALIYĀR*, P. ००० கவி . . . பதங்கள். [Padaṅga.] pp. 1-36. 1886. 8°. 14172. c. 33.

KEARNS (JAMES F.). See *ŚAṆKARĀCHĀRYAR*. Ātma bōḍ'a prakāśika . . . text, [English] translation [of the text] and [of the Tamil] commentary . . . By . . . J. F. Kearns. 1867. 12°. 14048. b. 8.(1.)

KEENE (HENRY GEORGE), the Elder. Persian Stories, illustrative of Indian manners and customs, translated [into English by H. G. Keene, and thence] into Tamil by C. Jesudasen Pillay. [With the English text in parallel columns.] (†பெர்னியன்கதைகள்.) pp. 104, i. *Madras*, 1840. 12°. 14172. e. 2.

KEMPIS (THOMAS À). See HAEMMERLEIN (T.), à Kempis.

KĒṢAVĀCHĀRYULU, *Kāṭrambākam*. See *ĀRYĀRGAL*.—Nāl-āyiram.—Selections. நித்யானுசந்தானம் [Nityānusandhānam. Edited by Kēṣavāchāryulu.] [1862.] 12°. 14170. d. 22.

KĒṢAVA MUDALIYĀR, *Tirutoṭṭikalai Kṛuṣṇa-sūmi*. மதுரை - அறுபத்துநான்கு திருவிளையாடற் சற்குருமலை. [Madurai-arubattu-nāngu-tiruvilāiy-āḍar-sar-guru-mālai. An abstract in prose and verse of the legends of Madura concerning the 64 miracles of Śiva. Edited by Puraṣai Sabhā-pati Mudaliyār.] pp. viii. 65; 68 plates. *Madras*, 1862. 8°. 14170. e. 26.

KĒṢAVA-RĀU, D. E. See *ANGLO-TAMIL READER*. A Vade Mecum, etc. [With preface by Kēṣavarāu.] 1896. 8°. 14172. hh. 12.

KILNER (JOHN). See *WESLEY* (J.). A collection of Hymns . . . Translated into Tamil [by J. Kilner and others]. 1881. 12°. 14170. fbb. 10.

KINDERSLEY (NATHANIEL EDWARD). Specimens of Hindoo Literature: consisting of translations, from the Tamoul language, of some Hindoo works of morality and imagination, with explanatory

notes: to which are prefixed introductory remarks on the mythology, literature, &c. of the Hindoos. pp. xiii. i. 335; 3 plates. London, 1794. 8°.

980. k. 19.

For works translated in this volume, see:—

Nalan.

Tiru-valluvar.

KINGSCOTE (GEORGINA), Mrs., and **NATĒṢA ŚĀS-TRI**, *Ṣaṅgēndi Mahā-līṅgam*. Tales of the Sun, or Folklore of Southern India. Collected by Mrs. Howard Kingscote and Paṇḍit Natēṣa Śāstrī. pp. xii. 308. London, 1890. 8°. 12431. c. 40.

KIRISTU - MATA - KHAṆḌANA - SABHAI. See JAFFNA.

KĪR-KANAKKU. [For editions of works belonging to this class, see under the following headings:]

GAṆI-MĒDHĀVYĀR.	PERU-VĀYIN MUḸḻIYĀR.
MĀRAN PORAIYANĀR.	POYGAIVYĀR.
MUN-RURAIY-ARAIYAR.	PŪḌAÑ-ṢĒNDANĀR.
NĀL-ADIVYĀR.	TIRU-VALLUVAR.
NALLĀḌANĀR.	VIḸAMBIYA NĀGANĀR.

KIRUSHṆA. [For names beginning with this word:] See KRUSHṆA.

KISTNASAWMY PILLAY. See KRUSHṆA-SĀMI PILLAI.

KNIGHT (JOSEPH). See P., Philip. Renunciation of Evil Ways, etc. [Translated by J. Knight.] 1844. 12°. 14170. b. 1.(31.)

KNIGHT (W.) and **WINSLOW** (MIRON). Spiritual Lamp. [A Protestant catechism.] (†குரான தீ-கை.) pp. 36. Jaffna, 1854. 16°. 14170. a. 33.(2.)

No. 72 of the General Series of the Jaffna Religious Tract Society.

KŌDAṆḌA-PĀṆI TAṆJA-RĀYAR, Ṣ. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Manakudi*. கிராமாதிக்காரி ஸ்தோ [Grāmādhikāri. Edited by Kōḍaṇḍa-pāṇi.] 1900-1901. 8°. 14172. i. 20.

KŌḌAṆGI-MĀLAI. கோடங்குமலை. [Kōḍaṅgi-mālai. A tract on astrological divination.] pp. 38. ஈரோடு [Erode,] 1901. 8°. 14170. i. 55.(3.)

• **KOHLHOFF** (JOHN CASPAR). See SATYA-NĀTHAN (R.). Translation [by J. C. Kohlhoff] of a sermon . . . preached by Sattianaden, etc. 1792. 4°. 115. h. 9.

• **KŌṆĒRIY-APPAN AIYAṆGĀR**. சேங்கநாயகியார் ஊசற்பிருநாமம். [Śiraṅga-nāyakiyār-ūṣaṭ-tiru-

nāman. A swinging-song for the service of Lakshmi at the temple of Srirangam.] See PILLAI PERU-MĀL AIYAṆGĀR. திருவாரங்கத்தூசற்பிருநாமம் ஸ்தோ [Tiruv-araṅgatt'-ūṣaṭ-tiru-nāman.] pp. 15-20. [1875.] 16°. 14172. a. 20.(7.)

KŌṆGANA NĀYANĀR. வாலைக்கும்குமி. [Vālai-kummi. A Śaiva poem.] pp. 16. See SIDDHARTHA. o o o பெரிய குரானக்கோவை [Periya-nāma-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

— pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

KŌṆGU-DĒṢAM. Translation of the Kongu-desa-rajakal. By the Rev. William Taylor. (Madras Journal of Literature and Science. Vol. xiv., pt. 1, pp. 1-66.) Madras, 1848. 8°.

Ac. 8829. (vol. 14.)

See also the Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, vol. 8. The genuineness of this document is doubtful (Indian Antiquary, vol. xxx., p. 201).

KORAN. See KUR'ĀN.

KOSTĪN (DAVID), son of Juan Kostin, of Mandai. குத்தத்தம்பி விளசம். [Pūda-tambi-vilāsam. A play founded on the actual history of Pūda-tambi of Jaffna, occurring some two centuries ago. Revised and edited by Mayiliṭṭi Nall'-aiyā Pillai.] pp. 82. [Jaffna,] 1888. 8°. 14170. l. 17.

KOVILADI. History of the Kovilady Charities in the then Tiruvadi and now Tanjore Taluk, of the Tanjore District. Founded in the year 1818 by Rai Royā Rai R. Vencut Row, Dewan of Travancore and the Native Assistant to the Commissioner of Mysore. [In English and Tamil.] pp. 32, ii. Madras, 1899. 12°. 14171. a. 35.

KRISHṆA. [For Tamil names beginning with this word:] See KRUSHṆA.

KRISHṆA PĀLA. [Life.] See WARD (W.). The Salvation of the Soul . . . a translation of the . . . tract Krishna Pal, etc. 1844. 12°. 14170. b. 1.(37.)

KRISHNASAWMY. See KRUSHṆA-SĀMI.

KRUPAI SATYA-NĀTHAN, Ammāl. Kamala: a story of Hindu life. By Mrs. S. Sathianadhai . . . A translation [from the English original]. கமலம். [Preceded by a short biography of the authoress, abridged from Mrs. H. B. Grigg's "Introductory Memoir" to the English original.] pp. xiii. 230; 1 plate. Madras, 1896. 12°. 14171. a. 5.

the Matriculation Tamil text for 1900 by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(3.)

— See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. F.A. Examination. Tamil poetry . . . with . . . notes . . . by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(5.)

— See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. B.A. Examination of 1901 . . . A Tamil text book . . . with . . . annotations . . . by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(6.)

— See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. F.A. Examination of 1903. Full notes . . . by V. M. Satakoparamanujachariar . . . and S. Krishnamachariar, etc. 1903. 8°. 14172. hh. 19.

— See PAVANANDI. நன்னூல் காண்டிகையுரை. (Nannul kandikai. [Being the Nan-nūl with a commentary] by V. M. Satakoparamanujachariar, and S. Krishnamachariar, etc.) [Third edition.] 1900. 8°. 14172. e. 32.

— — [Fourth edition.] 1903. 8°. 14172. e. 37.

— See PINN'ARAGIYA PERU-MĀL JIYAR. குருபரம்பரப்பரவம் ஸ்ரீ [Guru-paramparā-prabhāvam.* Edited by Kṛṣṇam-āchāryar.] [1906.] 8°. 14170. ff. 22.

KRUSHNAM-ĀCHĀRYAR, Śiruvālūr Asūri Bhāṣyam. See VĒŅKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. ஸில்லரை ரஹச்யங்கள் - கள [Sillarai-rahasyaṅgaḥ]. Edited by Kṛṣṇam-āchāryar.] [1900.] 8°. 14170. ee. 36.

KRUSHNAM-ĀCHĀRYAR, Tirukudandai Taṭṭai. See BRAHMA-TANTRA-SVATANTRA-SVĀMI. குருபரம்பரப்பரவம் [Guru-paramparā-prabhāvam. Edited by Kṛṣṇam-āchāryar.] [1857.] 8°. 14170. e. 8.

— See VĒŅKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ... வைபவஸாரஸங்கிரகம் ஸ்ரீ [Nigamānta-mahā-dēṣikan-vaibhava-sāra-saṅgraham, etc. Edited by Kṛṣṇam-āchāryar.] [1894.] 12°. 14170. d. 46.(2.)

KRUSHNAM-ĀCHĀRYAR, Vēlāmūr. திருப்புல்லைத் திரிபந்தாதி. (*திருவெவ்வுரைத் திரிபந்தாதி, திருக்குருகூர் யமகவந்தாதி, etc.) [Tiru-pullai-tirib'-antādi, Tiruv-evvūlūr-tirib'-antādi, Tiru-kurugūr-yamakav-antādi, Tiru-nāgai-t°, Tiruv-ariya-kuḍi-t°, Tiruv-ariyai-silēḍai-ven-bā-mālai, and Ariya-kuḍiyalar-mēn-maṅgai-pillai-tamiṅ. Vaishṇava devotional poems.] 7 pts. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. 14170. d. 82.

KRUSHNAM-ĀCHĀRYAR, Vembākkam, Divān Bahādur. See FREERE (M.). Old Deccan Days . . . newly adapted and edited by V. Krishnamachariar, etc. 1880. 12°. 14170. k. 10.

— See MRUGA-DĀSA SVĀMI. ஸ்ரீபுலவர் புராணம் . . . Metrical Biographies of Tamil Poets . . . with an introductory note by the editor [V. Kṛṣṇam-āchāryar], etc. 1901, etc. 8°. 14172. c. 41.

— See MRUGA-DĀSA SVĀMI. University of Madras . . . Pulavar Puranam . . . Edited . . . by . . . V. Krishnamachariar. 1901. 8°. 14172. bb. 3.(4.)

— The Maharani's Greetings for the Festive Season, etc. [6 New-Year's cards in Tamil and English issued to subscribers of the "Mahārāni," a Tamil and Telugu magazine published in Madras, and edited by Kṛṣṇam-āchāryar.] [Madras, 1891.] s.sh. 4°. 14172. k. 6.

— Travels to other Countries. A Trip through Europe, with map-pictures . . . நாகரகேச யாத்திரை சரித்திரம். ஐரோப்பா கண்டம். (The Maharani Series.) pp. 17; 12 plates. Madras, 1897. 8°. 14171. b. 3.

— His Most Excellent Majesty King-Edward VII. A biographical sketch with an account of the great Coronation and a song for native schools and homes in the Tamil land. (*மாட்சிமைத்தந்திய எம் எட் வர்ட் சக்கரவர்த்தி சரித்திர ஸங்கிரகம்.) pp. 64; 4 plates. Madras, 1902. 8°. 14170. k. 51.

— பன்னிரு புலவர் சரித்திர ஸாரம். Brief Biographies of Twelve Standard Tamil Poets, together with an essay on முத்தமிழ் & நவாஸம், the three principal divisions of Tamil literature and poetical sentiments. pp. i. ii. xix. 195, i. Madras, 1906. 8°. 14171. e. 9.

KRUSHNAM-ĀCHĀRYA SVĀMI, Tirumalai Nallān Chakravartti. See ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL.

ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீமதார்த்தப்ரபந்த ஸ்ரீ [Ārtti-prabandham. Edited by Kṛushṇa-māchārya Svāmi.] 1893. 8°. 14170. ee. 6.(1.)

KṚUSHṆA MISRA, Dramatist. ஸ்ரீ . . . பிரபோத-சந்திரோதயம் என்னும் மெய்ஞ்ஞானவிளக்கம். [Mey-nāna-vilakkam. Tiru-vēṅkaṭa-svāmi's poetical adaptation of Kṛushṇa's Prabōdha-chandrōdayam, a Sanskrit allegorical drama. Edited by Kōyilūr Ponn'-ambala Svāmi, Subba-rāya Svāmi, and Rāmānuja Mudaliyār.] pp. 7, iii. 273, xvii. சென்னை [Madras,] 1898. 8°. 14172. c. 27.

— பிரபோதசந்திரோதயவசனம். [Prabōdha-chandrōdaya-vachanam. A prose rendering, by A. Muttu-tanbi Pillai, of Tiru-vēṅkaṭa-svāmi's Mey-nāna-vilakkam.] pp. i. 130. Madras, 1889. 12°. 14170. l. 21.

பிரபோதசந்திரோதய வசனம் அலலது மெய்ஞ்ஞானவிளக்கம் [Prabōdha-chandrōdaya-vachanam. A simple prose version, by Rāma Yōgi of Conjevaram, of Tiru-vēṅkaṭa-svāmi's Mey-nāna-vilakkam.] pp. 2, ii. iii. 257. மதராஸ் [Madras,] 1902. 8°. 14170. l. 57.

KṚUSHṆANJĪ DAVE. See PURĀṆAS.—*Padma-purāṇam.* (பத்மபுராணத்தொடக்கம்.) [Māgha-māhātmya-sāraṁ. Compiled by Kṛushṇanjī.] 1897. 12°. 14016. b. 20.

KṚUSHṆA PAṆḌITAR, son of Rāma Bhaṭṭar. See SANDHYĀ-VANDANAM. யஜுர்வேத ஸந்த்யாவந்த-நம் ஸ்ரீ [Sandhyā-vandanam, etc. With extracts, in a Tamil translation, from the commentaries of Kṛushṇa Paṇḍitar and others.] 1901. 8°. 14033. aa. 27.

KṚUSHṆA PILLAI, A., of Jaffna. சரமகவி-கன். [Charama-kaviga]. Elegies on the death of certain of the author's relatives.] pp. 6. Jaffna, 1888. 8°. 14172. a. 30.(2.)

KṚUSHṆA-RĀJA ODEYAR, Maharaja of Mysore. See NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI, T. G. Installation of his Highness Sri Krishnarajendra Wodayar Bahadur . . . and the Dasara Festivities. A poem, etc. 1903. 12°. 14172. bb. 8.

KṚUSHṆA-SĀMI AIYAR, K. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras.* ஜனப்பிரியன் ஸ்ரீ [Janapriyan. Edited by Kṛushṇa-sāmi.] 1900-1901. 8°. 14172. i. 19.

KṚUSHṆA-SĀMI AIYAR, N. See MAHĀ-BHĀRATAM. Tamil translation [by Kṛushṇa-sāmi] of Mahabharata Niti Ratnavali, etc. 1888. 12°. 14003. c.

KṚUSHṆA-SĀMI MUDALIYĀR, P., of Pachaiyappa's College, Madras. See ACADEMIES, etc.—*Madras.*—*University of Madras.* Copious notes on the Tamil text-book for the Matriculation Examination, 1898, by . . . Krishnasawmy Mudaliyar. 1898. 8°. 14172. b. 16.(1.)

— See ACADEMIES, etc.—*Madras.*—*University of Madras.* University of Madras. Matriculation Examination, 1900. Copious notes on the Tamil text-book. By . . . Krishnasawmy Mudaliar. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(2.)

KṚUSHṆA-SĀMI MUDALIYĀR, Śaṭṭapākkam. கு-சேலமுறிவர்சரித்திரம் [Kuchēla-munivar-charitram. The story of Kuchēla, as told in the Bhāgavata-purāṇam, bk. x., ch. 80-1.] See MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM. மஹாபக்தவீஜயம். [Mahābhakta-vijayam.] vol. i., pp. 310-338. 1893. 4°. 14170. f. 22.

— — — vol. i., pp. 310-338. 1898-1905. 4°. 14170. f. 6.

KṚUSHṆA-SĀMI PILLAI, Tanjai, disciple of Śokka-linga Dēṣikar. நளநாடகமென்னும் வழங்குமின்ற தமயந்திரநாடகம். [Damayanti-nāṭakam, or Nalānāṭakam. A drama on the epic story of Nala and Damayantī. Edited by Gōkulāpuram Śaraṇa Paṇḍitar.] pp. 124. சுபாணு [Madras, 1883.] 8°. 14170. l. 9.

KṚUSHṆA-SĀMI PILLAI, T. M., Librarian of the College, Madras. See DICTIONARIES. A Polyglot Vocabulary in the English, Telooogo, and Tamil Languages . . . arranged . . . and . . . translated . . . with the assistance of T. M. Kistnasawmy Pillay. 1851. 8°. 14172. h. 21.

KṚUSHṆA ŚĀSTRĪ, Purāṇam Vēṅkaṭa-nārāyaṇa. See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. (అత్మబోధప్రకాశిక) [Ātmalōdham. With the Telugu interpretation and commentary Ātma-bōdha-prakāśika of Kṛushṇa Śāstrī, and a Tamil version of the same by Rāmānuja Kavi-rāyar.] [1840.] 12°. 14048. c. 44.

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. Ātma Bōd'a Prakāśika. Text, Übersetzung und Erklärung. [Ātmalōdham, with extracts from Kṛushṇa Śāstrī's

Telugu commentary, translated into German from Rāmānuja Kavi-rāyar's Tamil version.] 1854. 8°. [Bibliotheca Tamilica.] 14170. e. 42.(vol. i.)

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. Ātma bōd'a prakāśika . . . text, translation, and commentary [from the Telugu of Kṛushṇa Śāstri,] etc. 1867. 12°. 14048. b. 8.(1.)

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ ஆத்ம போதம். [Ātma-bōdham. With Rāmānuja Kavi-rāyar's Tamil version of Kṛushṇa Śāstri's Telugu commentary.] [1869.] 8°. 14048. c. 62.(2.)

KṚUSHṆA ŚĀSTRĪ, *Viruṣṭiyūr, of Devakota*. See ĀRŪḌHA ŚĀSTRAM. ஸ்ரீ ஞானப்ரதீபிகை ஸ்ரீ [Ārūḍha-śāstram. Edited by Kṛushṇa.] [1899.] 8°. 14053. ccc. 27.

KṚUSHṆA SŪRĪ. See PERIYAV-ĀCHĀN PILLAI.

KṚUSHṆA-SVĀMI. See KṚUSHṆA-SĀMI.

KŪDALŪR-KIRĀR, *Pula-turai-muttiya*. ஸ்ரீ குடலூர் கிரார், பழையபுறையம். [Āin-guru-nūru. 50 poems on erotic themes by Ōram-bōgiyār, Ammūvanār, Kapilar, Ōdalāndai, and Pēyanār, forming the 3rd volume in the Eṭṭu-togai of the Kaḍai-saṅgham or last Academy of Madura, and compiled by Pula-turai-muttiya Kūdalūr-kirār. With an ancient commentary. Edited with biographies, glossary, and indices by U. V. Sāmināth'-aiya.] pp. i. ii. 17, 180. சென்னை [Madras,] 1903. 8°. 14172. c. 48.

KUGĀ-DĀSAR. See GUHA-DĀSAR.

KULA-ŚĒKHARA PERU-MĀL. [For editions of the Tiru-mōṟi of this devotee included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.

KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI, *Pāmban Ṣ. (APPĀVU PILLAI)*. ஸ்ரீமத் குமரகுருதாசகவாமிகள் பாடலும், திருவலங்கற்றிரட்டு முதலாம் (*இரண்டாம்) கண்டமும். [Pāḍal and Tiruv-alanḡuṭ-ṭi-ratṭu. Two series of Śaiva poems.] 2 vols. சென்னை [Madras,] 1901-1902. 12°. 14170. d. 73.

— திவோதய சடாசுரோபதேசம் என்னும் சிவஞானதேசிகம். [Divōdaya-shadāksharōpadēśam, or Śiva-nāna-dēśikam. A series of dialogues on Śaiva philosophy. First book, entitled Kaḍa-

vulai kuritta vyāsam, on the nature of God.] pp. 45, i.; 3 plates. Madras, 1893. 8°. 14170. e. 47.(4.)

— ஸ்ரீ வேதத்தைக்குறித்த கூ - வது விபாசம். [Vēdattai kuritta vyāsam. Dialogue vi., on the Vēdam from the Śaiva standpoint.] pp. 4, 81. சென்னை [Madras,] 1903. 8°. 14170. eee. 1.

— இராம சேதுமான்மியம். [Rāma-sētu-mānmiyam. A dissertation, forming part of the 10th vyāsam of the Śiva-nāna-dēśikam, upon the legends of Rameswaram. Second edition.] pp. ii. 50. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. 14170. ee. 38.

— ஸ்ரீ சுப்பிரமணியமென்பதைக் குறித்த கூக - வது விபாசம் ஸ்ரீ [Subrahmanyam enbadaik kuritta vyāsam, a dialogue between teacher and disciple on the metaphysical utterance of Subrahmanya in the Skanda-purāṇam (Śaṅkara-saṃhitā, Śiva-rahasyam); and Guru-śishya-sambhava-varalāru kuritta vyāsam, on the relation of master and pupil. Being the 31st and 32nd of the author's Vyāsas, and concluding the Divōdaya-shadāksharōpadēśam.] pp. iv. 116. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. ee. 28.(4.)

— ஸ்ரீ நாலாயிரப்பிரபந்தவிசாரம். [Nāl-āyira-prabandha-vichāram. A criticism of the Nāl-āyiram or Vaishṇava scripture, from the Śaiva standpoint.] pp. x. 163. சென்னை [Madras,] 1905. 12°. 14170. dd. 7.

— திருப்பா. [Tiru-pā. A series of Śaiva devotional poems.] pp. ii. ii. 410. சென்னை [Madras,] 1899. 12°. 14170. d. 58.

KUMARA-GURU-PARA TAMBIRĀN. ஸ்ரீ கந்தர் - செந்தூர் கந்தர்கலிவெண்பா. [Kandar-kali-ven-bā. A hymn to the god Kandan or Skandā as worshipped at Tiruchendur.] pp. 25. சென்னை - பட்டணம் [Madras,] 1887. 16°. 14172. a. 7.(3.)

The author was born early in the 17th century at Vaikuntham, near Tinnevely; his home was Dharmapuram.

— ஸ்ரீ மதுரை மீனாக்ஷியம்மை பிள்ளைத் தமிழ். [Madurai-minākshiy-ammai-pillai-tamiṟ. A devotional poem to the goddess Mīnākshī of Madura. Edited by K. Kuppu-sāmi Mudaliyār.] pp. iv. 58. சென்னை [Madras,] 1903. 12°. 14172. a. 45.(4.)

Forms no. 1 of the Tamiz-kavi-mālai.

KUMARA-GURU-PARA TAMBIRĀN (*continued*). The நீதிநெறிவிளக்கம் [Nīti-neri-vilakkam] of Kumara guru para Tambirān, containing a hundred and two stanzas on moral subjects, with an English translation, vocabulary, and notes . . . by H. Stokes. pp. xi. 15, 112, v. *Madras*, 1830. 8°. **14172. b. 1.**

—— நீதிநெறிவிளக்கம். Nidinerivilaccam. [Selections in Tamil and English.] See WALKER (J.). நீதிமொழித்தியட்டு. Nidimozhittirattu, etc. pp. 24-39. 1841. 8°. **14170. k. 35.**

—— ஒத்திநெறி விளக்கம் உரை பாடம். [Nīti-neri-vilakkam. With commentary.] pp. 48. *Madras*, 1865. 16°. **14172. a. 13.(1.)**

—— நீதிநெறிவிளக்கம். [Nīti-neri-vilakkam.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, etc. pp. 32-46. 1864. 16°. **14172. a. 17.**

—— — pp. 44-64. 1868. 16°. **14172. a. 18.**

—— நீதிநெறிவிளக்கம். [Nīti-neri-vilakkam. With commentary.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, etc. pp. 109-156. 1865. 16°. **14172. a. 16.**

—— The Nithineri Vilakkam. [Translated into English.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, etc. pp. 36-51. 1872. 12°. **14172. c. 6.**

—— The Young Divine Teacher. [With a metrical translation of the Nīti-neri-vilakkam.] See ROBINSON (E. J.). Tales and Poems of South India, etc. pp. 192-213. 1885. 8°. **14170. k. 63.**

—— See MRUGĒṢA MUDALIYĀR. நிதிமஞ்சரித்தருப்பணம். [Nīti-mañjari-darpaṇam. Interpretations of ethical works of Kumara-guru-paran and others.] 1881-1883. 16°. **14172. a. 8.**

KUMĀRA-SVĀMI (P.). A Half-hour with two ancient Tamil Poets (a translation . . . of two poems: one by Kapilar and the other by Muḍattāmakkaṇṇiyār, both of which form part of the collection known as Pattupāṭṭu). By the Hon. P. Coomāraswāmy. (Journal of the Ceylon Branch of the Royal Asiatic Society. Vol. xiii., no. 45, pp. 190-202.) Colombo, 1895. 8°. **Ac. 8830. (vol. 13, no. 45.)**

KUMĀRA-SVĀMI DĒSIKAR. Kāñchipuram Ārumuga. See ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌIYAN. நைடதம்

[Naiḍadam. With a commentary on cantos 6-28 by Kumāra-svāmi and others.] [1842.] 8°.

14172. b. 58.

—— See ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌIYAN. நைடதம் [Naiḍadam. With commentaries of Kumāra-svāmi, etc.] 1881. 8°. **14172. b. 14.**

—— See KĀḌAVUṆ MĀ-MUNI. மாணிக்கவாசக-நென்னும் திருவாதவூர்ப்புராணம். [Tiru-vāḍavūrar-purāṇam. With paraphrase by Kumāra-svāmi.] 1896. 12°. **14171. a. 10.**

KUMĀRA-SĀMI MUDALIYĀR, M. மதனலீலாவதி. (Mathana Leelavathy [*i.e.* Madana-lilāvati]. A very excellent novel. By M. Coomoorasawmy [*sic*] Mudaliar.) pp. 128. *Madras*, 1901. 8°. **14170. k. 54.**

KUMĀRA-SĀMI MUDALIYĀR, Sēlam. ஜனீந்தாரியென்று வழங்குகிற ஸ்திதியைசார்ந்த சங்கிரக கிரந்தம். [Saṅgraha-grantham. A handbook on the law of tenancy applying to zamindari estates, and on the documents and legal instruments used thereunder.] pp. xxiv. 152. சென்னை [*Madras*,] 1897. 8°. **14170. g. 18.**

KUMĀRA-SĀMI MUDALIYĀR, Uḍuppiṭṭi. குமாரசாமிமுத்தையார்கவித்திரட்டு. [Kumāra-sāmi-mudaliyār-kavi-tiraṭṭu. A collection of poems.] pp. vi. 33, 1, 4, i. வல்வை கவுவுர [Valuvettiturai, 1887.] 8°. **14172. b. 34.**

KUMĀRA-SĀMI PILLAI, Śunnūgam A. See KĀLI-DĀSA. மேகதூதக்காரிகை. [Mēgha-dūta-kārikai. A metrical version by Kumāra-sāmi.] [1897.] 8°. **14170. l. 32.(4.)**

—— See KARAIṢAI. திருக்கரைசைப்புராணம் [Tiru-karaiṣai-purāṇam. With interpretation by Kumāra-sāmi.] [1890.] 8°. **14170. e. 38.**

—— See VIṢVA-NĀTHA ŚĀSTRĪ, A. N. நகுலமலைக்குறவஞ்சிநாடகம். [Nakula-malai-kuravañjī-nāṭakam. Edited by Kumāra-sāmi.] [1895.] 8°. **14170. l. 6.**

—— ஏகவிருத்தபாரதம் [Ēka-vṛutta-bhāratam, Ēka-vṛutta-rāmāyaṇam, and Ēka-vṛutta-bhāgavatam. Epitomes, each in one verse, of the Mahā-bhāratam, Rāmāyaṇam, and Bhāgavatapurāṇam. Followed by a Śiva-tōṭṭiram, or hymn to Śiva, and Viṇōḍa-chitra-vināv-uttara-kavigal,

fanciful riddling verses. Translated by Kumārasāmi Pillai.] pp. 12. கொக்குவில் துருதி [Kokkuvil, 1896.] 8°. 14172. b. 44.(9.)

KUMĀRA-SĀMI UPĀDHYĀYAR, *Kalavai*. இரணியவிலாசம். [Hiranya-vilāsam. A drama on the puranic legend of the Daitya king Hiranya-kaṣipu. Edited by P. Nārāyaṇa-dāsar.] pp. 4, 7, 4, 332. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. l. 50.

KUMBAKONĀM. See NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, P. A. மஹாக்கர-அத்துபாடி. [Māṇākkar-āttu-paḍai. A poem in praise of the Kumbakonam Town High School.] 1900. 12°. 14172. a. 45.(3.)

KUPPAN AIYAṅGĀR, *Tuṇṇīrkuḷam*. [For works edited by Kupan Aiyaṅgār, see under the following headings:]

AUVAIYĀR.—Two or More Works.

DIVĀKARAR.

Eṅ-SUVADI.

KUPPU-SĀMI AIYAR, *Villavarambal*. See UPANISHADS. ஸாஷ்டாபநிஷதம் etc. [Pañcha-daṣṭāpanishadaḥ. Edited with Tamil introduction and translation by Kuppu-sāmi.] [1898.] 8°.

14010. cc. 12.

— See VĀSUDĒVA YATI. வாசுதேவமனனம் து. [Vāsudēva-mananam. Translated by Kuppu-sāmi.] [1887.] 8°. 14170. e. 32.

— See VĀSUDĒVA YATI. வாசு-தேவமனம் து. [Vāsudēva-mananam. With Tamil version by Kuppu-sāmi.] [1895.] 8°. 14048. dd. 19.

— The Aryamatasiddhanta Sangraha. By Villavarambal Cooppooswamy Aiyar. [A digest, in dialogue form, of the principles of the Dvaita, Advaita, Viśiṣṭādvaita, and Śaiva philosophies. In Tamil, copiously illustrated from Sanskrit texts.] (*॥ अर्थसिद्धान्तसंग्रहः ॥ त्रुत्तकवर्णनाचार्यः ॥) pp. 32, 566, 138. Kumbakonam, 1902. 8°. 14170. ee. 49.

The Sanskrit extracts are printed in Nagari characters at the foot of the page, and reprinted in Grantha type in an appendix.

KUPPU-SĀMI MUDALIYĀR, *Kalkuḷam*. See AMIRTA KAVI-RĀYAR. மஹாநாணிக்கண்டிதைத்தல் து. [Orudurai-kōvai. Edited by Kuppu-sāmi.] 1905. 12°. 14172. a. 55.

— See KUMĀRA-GURU-PARA TAMBIRĀN. மஹாபாரதம் மீனாட்சியம்மை பிள்ளைத்தமிழ். [Madurai-

mīnākshiy-ammai-pillai-tamiṟ. Edited by Kuppu-sāmi.] 1903. 12°. 14172. a. 45.(4.)

— See NĀL-ADIYĀR. The Nāladīyār. With . . . English introduction and translation by K. Kuppuswami Mudaliyar. 1903. 8°. 14172. c. 45.

— See TĀYUMĀNAVAR. தீ . . . திருப்பாடற்-திரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-tirattu. With Sabhā-pati Mudaliyār's commentary on i. 1-3. The latter edited, with preface on Tāyumānavar's career, by Kuppu-sāmi.] 1905. 16°. 14170. dd. 6.

— See SĒYŪR-MṚGANA-PILLAI-TAMIṚ. சேயூர்மருகன் பிள்ளைத்தமிழ் [Sēyūr-mṛgaṇa-pillai-tamiṟ. Edited by Kuppu-sāmi.] 1902. 12°. 14172. a. 54.

KUPPU-SĀMI MUDALIYĀR, *Tirupanuṅgaḍu*. See BESCHI (C. G. E.). மஹாசுதாசுதாசு. [Chaturagarādi. Edited by Kuppu-sāmi.] [1880.] 8°. 14172. f. 8.

KUPPU-SĀMI NĀYUḌU, *Madurai Tambu-sāmi*. [For works edited by Kuppu-sāmi Nāyudū, see under the following headings:]

MĀRIY-APPA KAVI-RĀYAR, M., and ŚAṆKARA-MŪRTTI KŌNĀR, A.

PUGARĒNDI.

ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.]

KUPPU-SVĀMI RĀJU, V., of Tanjore. See BĀLA-BŌDHAM. ஸ்ரீபாலபோதம். [Bāla-bōdham. Translated by Kuppu-svāmi.] 1902. 12°. 14170. d. 78.

— See BHĀSKARA. தருக்ககௌமுதி. [Tarka-kaumudi. Translated by Kuppu-svāmi.] [1898.] 12°. 14170. i. 57.

— See NIṢCHALA DĀSA. ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீவிசாரகாமம். [Vichāra-sāgarām. Edited by Kuppu-svāmi.] 1904. 8°. 14170. ff. 12.

— See NIṢCHALA DĀSA. மஹாஸ்ரீவிருத்திப்பிரபாகரம். [Vṛutti-prabhākaram. Translated and edited by Kuppu-svāmi.] 1901. 8°. 14170. ee. 41.

— See NIṢCHALA DĀSA. ஸ்ரீ விருத்திரத்நாவலி. [Vṛutti-ratnāvali. Translated by Kuppu-svāmi.] 1902. 12°. 14170. d. 77.

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ . . . அபரோகாநுபூதி. [Aparōkshānubhūti. With Tamil

translation and notes by Kuppu-svāmi.] [1905.] 8°. 14049. b. 32.(1.)

See SVĀTMĀRĀMA YŌGI. ... ஹடயோக-பிபிரதிகை மு. [Haṭha-yōga-pradīpikā. Edited with Tamil translation and commentary styled Tattva-pradīpikai by Kuppu-svāmi.] [1897.] 8°. 14048. cc. 16.

— See TATTVA-BŌDHAM. ... ஸ்ரீதத்துவபோதம். [Tattva-bōdham. Translated by Kuppu-svāmi.] 1898. 12°. 14170. d. 32.(4.)

— — 1901. 12°. 14170. d. 81.

— See UTTARA-GĪTĀ. உத்தராகீதை. [Uttara-gītā. With Tamil paraphrase and notes by Kuppu-svāmi.] [1902.] 12°. 14048. a. 29.(3.)

KUPPU-SVĀMI ŚĀSTRĪ, T. Ś., of Tanjore. A short History of the Tanjore Nayak Princes ... தஞ்சாவூர் நாயக்கராஜவம்ச சரித்திரசங்கருகம். [Followed by a selection of Sanskrit verses.] pp. 28. Tanjore, 1903. 8°. 14171. a. 53.(3.)

KUR'ĀN. See MUHAMMAD 'ABD al-RAHMĀN ibn KĀDIR MĪRĀN. تاييد الرحمن [Ta'yid al-rahimān. A manual of the art of reciting from the Koran.] [1902.] 8°. 14173. b. 32.

— See SHĀH al-ĤAMĪD ibn 'AIDARŪS. فؤاد القرآن [Fawā'id al Kur'ān. A treatise on the use of Koranic texts, etc., for talismanic purposes.] [1905-1906.] 8°. 14173. c. 1.

— فتوحات الرحمانية في تفسير كلام الربانية [Kur'ān. The Arabic text, with an interlineary translation and marginal commentary in Tamil, together entitled al-Futūhāt al-rahimāniyat, by Ḥabīb Muḥammad al-Kāhiri.] pp. vi. 626, lith. 1377-1380. [Bombay, 1879-1884.] Fol. 14507. e. 4.

— رحمة المذا على المتعلمين من الرلاد [Rahmat al-mannān. Surah 78-114, with a translation into Tamil by Sulaimān ibn Muḥammad al-Sailāni.] pp. 112, lith. 1310 كولونتي [Kollupitiya, Colombo, 1897.] 8°. 14507. b. 35.

KURANDAI-VĒLU PILLAI, Virupuram Kālṭa-perumāl. See ACHALĀMBIKAI AMMĀI and KURANDAI-VĒLU PILLAI. மேலசேஷு ரென்றுவழங்கும் திருவிடைநூல் தலபுராணம். [Tiruvīdaiyūr-talapurāṇam.] 1899. 8°. 14170. ee. 61.

KŪRATT'-ĀRVĀN (ŚRĪVATSĀṆKA MIŚRA), *disciple of Rāmānuja.* ஸ்ரீகூரத்தார்வானது பரபாவம் என்று ஸ்ரீகூரேசவிஜயம். முலமுல் உரையும். [Kūrēṣa-vijayam, or Kūratt'-ārvānadu prabhāvam. A poem on the distinction and successful propaganda of the Vaishṇava teacher Kūratt'-ārvān, by a disciple of Addaṅgi Vēṅkaṭāchāryar, with an interpretation. Edited by Tiruvahīndrapuram Vīra-rāghavāchāryar.] pp. 6, 381. கா [Madras, 1892.] 8°. 14170. e. 44.

— See SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR. கூரேசவிஜயபங்கம். [Kūrēṣa-vijaya-bhaṅgam. A Śaiva polemical work against the Kūrēṣa-vijayam.] 1886. 8°. 14170. e. 27.

KŪRĒṢAN. See KŪRATT'-ĀRVĀN.

KURTZ (JOHANN HEINRICH). See BLOMSTRAND (A.). திருச்சபைசரித்திரம். [Tiru-sabbhai-charitram. A history of the Church, based chiefly upon that of Kurtz.] 1867-1869. 8°. 14170. c. 13, 14.

LAKSHMAṆA CHETṬI. See ŚINNAYA CHETṬI.

LAKSHMAṆA PILLAI, P.A. See VARĀHA-MIHIRA. புருஷசாமுத்திரிகம். [Purusha-sāmudrikam and Strī-sāmudrikam. With English rendering by Lakshmaṇa Pillai.] 1892. 8°. [Sāmudrikalakṣhaṇa-śāstram.] 14170. i. 26.

LAKSHMAṆA PILLAI, T., Sheristadar of Kottayam. See SOPHOCLES. ... வீலநாடகம். (Veolanatakam. A translation ... of Sophocles' 'Philoctetes.') 1894. 8°. 14170. l. 32.(2.)

LAWTON (RICHARD). தாராட்டு. [Tārāṭṭu. A song in honour of Albert, son of Thomas Rebairo.] pp. 8. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1890. 12°. 14172. a. 5.

LAZARUS (JOHN). See BIBLE.—New Testament.—Epistles. St. Paul's Epistle to the Ephesians, with introduction and notes ... by ... J. Lazarus. 1903. 12°. 14170. bbb. 2.

— See PAVANANDI. An English translation of the Nannul [bks. i.-ii.] ... By a Tamil graduate of the Madras University [J. Lazarus]. 1878. 12°. 14172. e. 8.

— See TIRU-VALLUVAR. The Kural ... To which is added an English translation ... by ... J. Lazarus. 1885. 8°. 14172. d. 15.

LAZARUS (JOHN) (*continued*). A Dictionary of Tamil Proverbs [in Tamil and English], with an introduction and hints in English on their meaning and application. pp. ii. xxv. 662. *Madras*, 1894. 8°. 14170. k. 76.

LEO XIII., Pope [VINCENTO GIOACCHINO PECCI]. See SUBHA-VĀRYAM PILLAI. கக-ம் சிங்கராயர் ... கீர்த்தனைகள். [Kirttanaigal. Songs for the Jubilee of Pop^e Leo XIII.] [1887.] 8°. 14170. b. 49.

LESSONS. Third Book of Lessons, for the use of Schools, &c. Tamil Series. Second edition. முன்றும்பாடபுஸ்தகம் ஜூ. pp. x. 236. *Madras*, 1859. 16°. 14172. h. 28.

LITURGIES.—ENGLAND, *Church of*. [For separate editions of the Catechism:] See CATECHISM.

——— See RHENIUS (C. T. E.). ஞான-பொசன விளக்கம் ஜூ [A Catechism on Baptism and the Lord's Supper.] 1825. 12°. 14170. bbb. 5.

——— The Tamil Translation [by Christian David] of the Book of Common Prayer ... with the Psalter, &c. (*பொதுவான செபப் பொஸ்தகம்.) pp. 14, xviii. 378. *Mission Press: Serampore*, 1818. 8°. 14170. b. 51.

——— இறுதிலிசுத்தேவாலயங்களில் வழக்க-மாயிருக்கின்ற பொதுவானசெபங்களும் ஞான-திரவியங்களைப்பரிமாறும் ஒழுங்கும் ... தாவீ-தினுடைய சங்கீதங்களும் உங்கியிருக்கின்ற புஸ்தகம். [The Book of Common Prayer, with the Occasional Services and Psalter. Translated into Tamil by J. P. Rottler.] pp. xvii. 491, 270. சென்னபட்டணத்தில் தஞ்சாவூர் [Government Press: Madras, 1819.] 4°. 14170. cc. 4.

——— தேவாலயங்களிலோதுமபடி குறிக-கப்பட்ட தாவீதினுடைய சங்கீதங்களும் ... காலையிலும் அந்தியிலுஞ் செபிக்கவேண்டிய செபத்தின் ஒழுங்கும் [The Book of Common Prayer, with Psalter. Translated by J. P. Rottler.] சென்னபட்டணத்து தஞ்சாவூர் [S.P.C.K. Press: Madras, 1820.] 8°. 14170. bb. 11.

——— *Pageination ceases after p. 115. The sheets are A—Uu.*

——— The Book of Common Prayer ... in Tamil. [Translated by J. P. Rottler.] (*பொது-வானசெபங்கள், ஜூ.) pp. xix. 344, 176. S.P.C.K. Press: Madras, 1828. 8°. 3408. df. 20.

LITURGIES.—ENGLAND, *Church of* (*continued*). Prayers taken from the Liturgy of the United Church of England and Ireland; arranged for family worship. [Translated] from the original of the Prayer-book and Homily Society. செபங்கள் ஜூ. (†சமுசார செபங்கள்.) pp. 58. S.P.C.K. Press: Madras, [n.d.] 12°. 14170. b. 13.(1.)

——— The Book of Common Prayer ... together with the Psalm of David ... in Tamil. By the Committee of Missionaries in Tinnevely, appointed ... for the revision of the Tamil Prayer Book. (பொதுவான செபப்புத்தகம் ஜூ.) pp. 204, 216. S.P.C.K. Press: Madras, 1846. 8°. 1107. f. 24.

——— Dureisāni-tamil-puttagam. The Lady's Tamil Book. Containing the Morning and Evening Services and other portions of the Book of Common Prayer in romanized Tamil accompanied by the English version ... with an Anglo-Tamil grammar and vocabulary by Elijah Hoole. pp. 148. *London*, 1859. 8°. 3408. d. 23.

——— கருத்தருடையசெபம் [Karttar-udaiya-sebam. A sheet containing the Lord's Prayer, the Creed, and a summary of the Ten Commandments, with illustrations.] [*London*, n.d.] 8°. 14170. c. 27.

——— LUTHERAN CHURCHES. தாங்கனபாடி திருச-சபையிலவழங்கும் ஞானமுறைமைகளின் விளக்கம். Rituale Tranqambaricum. pp. 141. தாங்கனபாடியிலே தளர் அழக [Tranquebar, 1781.] 8°. 3425. d. 20.

Printed in a type apparently derived from the founts at that time in use in Ceylon.

——— Agenda என்னும் சுவிசேஷ-லுத்தரன் திருச்சபையில் வழங்கும் ஞானமு-றைமைகளின் புஸ்தகம். [The Book of Offices of the Evangelical Lutheran Communion.] pp. vi. 344. Tranquebar, 1878. 4°. 14170. cc. 3.

Appended is a "Litany" of 4 pp., dated 1881.

NETHERLANDS, *Reformed Church of the*. திருத்தப்பட்டதிருச்சபைகளின் வழிபாடு அல-லது ... முறைநூல்கள் [The liturgy of the Dutch Reformed Church. Translated by Philippus de Melho.] pp. 115, ii. கொழும்பில் தளர் அழக [Colombo, 1760.] 12°. 14170. a. 25.

LITURGIES (*continued*).—ROME, *Church of*. [For editions of the Morning and Evening Prayers, etc., prefixed to the Catechism:] See CATECHISM.

செபத்தியானக்குறள்.

dhyāna-kural. Litanies and prayers for private use. Followed by the Order of Mass. Edited by T. M. Nāna-prakāṣa-nātha Svāmi. pp. 166. சென்னை [Madras,] 1878. 16°. 14170. a. 44.

— நித்திய சீவனம். [Nitya-jīvanam. A collection of regular and occasional prayers and devotional readings, including the Lesser Catechism, Stations of the Cross, etc. Edited by Bhāgya-nātha Svāmi. Fifth edition.] pp. ii. 595; 1 plate. திருச்சிநுப்பள்ளி [Trichinopoly,] 1901. 32°. 14170. a. 55.

— கொள்ளைநோய் காலங்களிற் தியானிக்கத்தக்கும் பிராச்சித்தத்தின் பிரார்த்தனை பாவப்பொறுத்தலுக்கான செபங்கள் செவஸ்தியார் பிரார்த்தனை. [Prayers to be used in times of pestilence, extracted from the Śebamālai-dhyānam, a Roman Catholic manual in use in Colombo.] pp. 24. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1889. 12°. 14170. a. 35.(2.)

— கொள்ளைநோய்ப் பிரார்த்தனை மூ [A second edition of the preceding.] pp. 28. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1892. 12°. 14170. a. 35.(7.)

— சேகநாதருடைய திரு இருதய கீர்த்தன சங்கீதம் . . . Officium Parvum Sacri Cordis Jesu. [In Tamil and Latin.] pp. 56. Trichinopoly, 1902. 16°. 14170. a. 57.(4.)

— WESLEYAN METHODISTS. The Sunday Service: together with the order of administration of the Lord's Supper and Baptism; the forms of solemnization of matrimony and of the burial of the dead. As used by the Wesleyan Methodists. (*தெய்வாராதனைப்புத்தகம்.) pp. 126. American Mission Press: Madras, 1850. 8°. 14170. c. 3.(2.)

LOGANATHA MOODALIAR. See LŌKA-NĀTHA MUDALIYĀR.

LŌKAM-JĪYAR. See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.

LŌKA-NĀTHA MUDALIYĀR, K. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. இகபரசுகசாதனி மூ [Iha-para-sukha-sādhani.] . . . Published by K. Loganatha Moodaliar. 1903-1904. 4°. 14172. k. 5.

LONGMANS, GREEN, and CO. Longmans' Anglo-Tamil Second Reader for Form ii. pp. viii. 153; 1 plate. Bombay & Calcutta, 1907. 12°. 14172. g. 12.

LOUIS [GONZAGA], *Saint*. திருச்சிநுப்பள்ளி . . . அர்ச். ஞானப்பிரகாசியார் சபையாரின் அமலோற்பவபொக்கிஷம் [Amalōrbhava-pokkisham. A manual for members of the Society of St. Louis founded in Trichinopoly, comprising rules, signed by A. Goris, and prayers. Second edition.] pp. 250, vi.; 1 plate. Trichinopoly, 1906. 32°. 14170. a. 45.

LOYOLA (IGNATIUS). See IGNATIUS [LOPEZ DE RECALDE, *de Loyola*].

LUTHER (MARTIN). [For editions of the Lutterin att'-iyalpu, attacking Luther and Lutheranism:] See BESCHI (C. G. E.).

— See EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH. Concordia . . . VI. Articuli Smalcaldici. (*Pars Secunda. VII. Catechismus Minor. VIII. Catechismus Major, etc.) 1872-1880. 8°. 14170. c. 2.

— மார்த்தின் லுத்தர் என்பவரின் ஞானோபதேசக் குறிப்பிடத்தை விஸ்தரிக்கும் வினா விடைகள். [Martin Lutherenbavarin nānōpadēṣa-kuripp'-idattai vistarikkum vinā-vidaiṅal. A catechism of Protestant doctrine, based upon P. J. Spener's "Einfache Erklärung der Christlichen Lehre," embodying and amplifying Luther's Kleiner Catechismus. Translated into Tamil by B. Ziegenbulg. Revised by A. Blomstrand. Third edition.] pp. 160. Tranquebar, 1872. 12°. 14170. b. 20.

MACARTHUR (CHARLES CHAPMAN). See BIBLE.—Complete Bibles. A poetical version in Tamil of the Holy Scriptures . . . Edited by . . . C. C. Macarthur, etc. 1866. 8°. 3070. dd. 17.

MACDUFF (JOHN R.). The Faithful Promiser. சத்தியவாசகன். Second edition. pp. 71. Jaffna, 1859. 16°. 14170. a. 33.(5.)

— The Footsteps of St. Paul . . . A Tamil translation, with alterations and omissions, by the Rev. Frederic Baylis . . . பவுல் அப்போஸ்தலன் நடைபடி விளக்கம். pp. viii. 367. Nagercoil, 1863. 12°. 14170. b. 45.

MADANA-KĀMA-RĀJAN. மதனகாமராஜன்கதை மூ [Madana-kāma-rājan-kathai, or the Twelve

Stories of the Prime Minister's son. Edited by Śēlai Ponn'-ambala Kavi-rāyar.] pp. 198. ஆனந்த [Madras, 1855.] 8°. 14170. k. 17.

— மதனகாமராஜன்கதை [Madana-kāma-rājan-kathai. Edited by Ch. Karuṇānanda Svāmi.] pp. 179. கஅஅய [Madras, 1880.] 8°.

14170. k. 22.

— மதனகாமராஜன்கதை [Madana-kāma-rājan-kathai. Edited by T. Tyāga-rāya Svāmi.] pp. 179. சித்திரபாண [Madras, 1882.] 8°.

14170. k. 60.

— The Dravidian Nights Entertainments : being a translation [into English] of Madanakamarajankadai. By Pandit S. M. Natesa Sastri. pp. xl. 289. Madras, 1886. 12°. 14170. k. 38.

MĀDHAV'-AIYĀ, *Appāva-aiyā*. See SHAKSPERE (W.). ஜேக்ஸ்பியர் நாடகங்கள். க. ஒதெல்லோஸ். (Shakespeare for Tamil Homes. I. Othello. [Translated] by A. Madhaviah.) 1902. 12°.

14171. i. 1.(1.)

— Padmavati Charitram. A story of the Tamil country ... by A. Madhaviah ... பத்மாவதிசரித்திரம். 2 vols. Palghat, 1898-1900. 12°.

14171. a. 21.

MADHAVIAH. See MĀDHAV'-AIYĀ.

MADHURA-KAVI BHĀRATI (GAṆA-PATI SUBB'-AIYAR). மதுரகவிபதங்ககள். [Madhura-kavi-padaṅga]. Erotic verses.] See VIJAYA-RĀGA MUDALIYĀR, P. ௦௦௦ கவி ... பதங்கள். [Padaṅga.] pp. 37-88. 1886. 8°.

14172. c. 33.

MADHURA-KAVIY-ĀRVĀR. [For editions of the Kaṇṇi-nuṇ-ṣiru-tāmbu of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.

MADHURA-MUTTU MUDALIYĀR, *Perambūr V. Shabdarthachandrica*. [A vocabulary] containing six languages [viz. Telugu, Kanarese, Tamil, English, Hindustani, and Marathi]. கல்ஹஸ்தாசுரேசுவர. In Telugu [character]. Compiled by V. Mathuramuthu Mudaliar. pp. 96. Madras, 1896. 12°.

14174. m. 25.

MADHU-SŪDANA, SARASVATĪ, *disciple of Viṣṇu-śvara*. See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. ௦௦௦ சித்தாந்தபிரந்து.

[Daśa-ślōkī. With Madhu-sūdana's Siddhānta-bindu translated into Tamil.] 1906. 12°.

14049. aa. 1.

MADHVĀCHĀRYAR. See ĀNANDA-TĪRTHA.

MADRAS, City of. Minute of the Madras Missionary Conference and other documents on the subject of Caste [in English and Tamil]. சாதிசைக்குறித்து ... பத்திரிகைகள். pp. 39. [Madras,] 1850. 8°.

14170. c. 22.

— *Civil Engineering College*. Madras Engineering College Papers. No. 1(-VI). Madras, 1860-1869. 8°.

14170. i. 7, 7*.

The Tamil works in the above series are catalogued under the heading Rāja-gōpāla Mudaliyār.

— *Government Oriental MSS. Library*. Alphabetical Index of Manuscripts in the ... Library ... Sanskrit, Telugu, Tamil, etc. 10 pts. Madras, 1893. Fol.

14096. f. 9.

— *Public Reference Library*. Classified Catalogue of the Public Reference Library, consisting of books registered from 1867 to 1889 at the office of the Registrar of Books, Old College, Madras. pp. 466. Madras, 1894. 8°.

11899. dd. 19.

— *Viśiṣṭādvaita-siddhānta-prabōdha-saṅgham*. கிறிஸ்துமதகண்டனம். [Kīristu-mata-khaṇḍanam. A tract against Christianity.] pp. 24. சென்னை [Madras,] 1887. 12°.

14170. i. 15.

MADRAS, Presidency of. [A collection of Acts, extending over the years 1802-1814 and 1816-1820.] 3 vols. தகஅ ௨-தகஅ ௨௨ [Madras, 1802-1820.] Fol.

14170. h. 1

— உப்புசம்பந்தமாய் ... சட்டங்களுக்கும் ஆக்ட்டுகளும் [Rules, Regulations and Revenue Board Circular Orders for the administration of the Salt Acts. Translated and edited by V. K. Rāghavāchāryar.] pp. 70. சென்னபட்டணம் கஅக௭ [Madras, 1867.] 8°.

14170. g. 5.(1.)

— சென்னை ரைவீந்யாசசபாஸ்திய்யமாநாது சாசனங்கள். என்னும் ரிவினியுபோர்ட்டடாருடைய நிலையான உத்தரவுகள் [The Standing Orders of the Madras Board of Revenue from 1820 to 1866. Compiled by R. A. Dalyell, and translated into Tamil by S. Jaya-rāma Chettiyār

and S. Vijaya-rūghavulu Chettyār.] சென்னப்-
பட்டணம் திருச்சி [Madras, 1868.] 8°.

14170. g. 6.

Each Act has a separate pagination.

— Supplementary Manual, showing the trans-
literation of Hindu names, Tamil and Telugu,
peculiar to the Madras Presidency, etc. pp. 79.
Madras, 1893. 8°.

14172. m. 2.

— Report on a Search for Sanskrit and Tamil
Manuscripts for the year 1896-97 (*1893-94). By
M. Seshagiri Sastri . . . Prepared under the orders
of the Govt. of Madras. 2 vols. Madras, 1898-
1899. 8°.

14096. ccc. 2.

— A collection of the inscriptions on copper-
plates and stones in the Nellore district. Made
by Alan Butterworth . . . and V. Venugopaul
Chetty. 3 vols. pp. xi. i. 1520, i. i. i. i. Madras,
1905. 8°.

14058. c. 11.

MADURA. See COLTON (J.). Description of
Madura, etc. 1863. 12°.

14172. h. 66.

— See TAYLOR (W.). Oriental Historical
Manuscripts . . . [chiefly bearing upon the history
of the kingdom of Madura], etc. 1835. 4°.

14171. c. 5.

— [For the chief poems on the legends
of the Śaiva sanctuary of Madura, see under the
following headings:]

PARAÑ-JŌDI MUNIVAR.

PERUM-BATTĀ-PULIY-ŪR-NAMBI.

VĪMA-NĀTHA PAṇḌITAR.

MADURAI PILLAI, P. *Mārkaṇḍa-mūrtti.* See
AṆṆA-MALAI MUDALIYĀR. மதுரை வெண்பாமாலை.
(Madooray Venba Maloi [a series of verses] . . . on
P. M. Madooray Pillay, Esq., etc.) 1891. 8°.

14172. c. 21.

MADURAI VĪRA-SVĀMI. See VĪRA-SVĀMI, Madurai.

MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM. . . . ஸ்ரீமகாபக்த-
விஜயம். [Mahā-bhakta-vijayam. Lives of
Vaishṇava saints, compiled and translated from
Nābhāji's Bhakti-sāra, Mahī-pati's Bhakta-vijaya
and Santa-vijaya, and Uddhava's Bhakta-mālā, etc.
Vol. i. (two biographies), compiled and translated
by Śiṭṭūr Aruḷ vāṅku Vēṅkaṭa-dāsar. Edited by
Ā. Tiru-vēṅkaṭa Pillai.] pp. iv. 20, 56, 85. Madras,
1870. 4°.

14170. f. 5.

MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM (continued). . . . ஸ்ரீ-
மகாபக்தவிஜயம். [Mahā-bhakta-vijayam. Vol. i.
(five biographies), by Vēṅkaṭa-dāsar, with a bio-
graphy of Kuchēla by Śāṭṭapāḱkam Kṛṣṇa-sāmi
Mudaliyār. Edited by M. Nātha-muni Nāyḍu.]
vol. i. pp. iv. 338; 6 plates. [Madras,] 1893. 4°.

14170. f. 22.

— . . . ஸ்ரீமகாபக்தவிஜயம். [Mahā-bhakta-
vijayam. Vol. i., compiled and translated by
Vēṅkaṭa-dāsar and Kṛṣṇa-sāmi, and edited by
Puduvai Nārāyaṇa-dāsar. Vol. ii., translated by
P. Nārāyaṇa-dāsar, and edited by P. Vēṅkaṭa-
sāmi Nāyḍu. Vol. iii., translated by Nārāyaṇa-
dāsar.] 3 vols. சென்னை [Madras,] 1898-1905.
4°.

14170. f. 6.

— . . . ஸ்ரீமகாபக்தவிஜயம். [Mahā-bhakta-
vijayam. A different hagiological collection.
Vol. iii., iv., translated by Vēlūr Kann'-aiya-
dāsar. Edited by M. Nātha-muni Nāyḍu.] pp.
36, 248. [Madras,] 1905. 4°.

14170. ff. 18.

MAHĀ-BHĀRATAM. See AṆṆAVIYĀR. ஸ்ரீமகா-
பாரத அம்மாலை [Mahā-bhārata-ammanāi. A
poetical paraphrase of the Mahā-bhāratam.]
1903. 8°.

14172. c. 49.

— [For editions of Perun-dēvanār's adapta-
tion of the Sanskrit Mahā-bhāratam:] See PERUN-
DĒVANĀR.

— See RAṆGA-NĀTHA KAVI-RĀYAR. மகாபா-
ரதம். [Mahā-bhāratam. An abbreviated adap-
tation.] [1903.] 8°.

14172. b. 9.

— See SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, V., MUTTI-
RĀMA KAVI-RĀYAR, G., and KADIR-VĒL KAVI-RĀJA
PAṇḌITAR. ஸ்ரீமஹாபாரதக்கீர்த்தனை மூ. [Mahā-
bhārata-kīrttanai, or Mahā-bhārata-nāṭakam. An
adaptation of the Mahā-bhāratam in lyric-dramatic
form.] [1905.] 8°.

14172. bbb. 1.

— See VARADA-RĀJA DĪKSHITAR. The History
of India . . . Sri Maha Bharata, etc. 1890. 8°.

14172. d. 9.

— [For editions of Villiputtūrar's adapta-
tion of bks. 1-10 of the Sanskrit Mahā-bhāratam:]
See VILLIPUTTŪRAR.

— Tamil translation [by N. Kṛṣṇa-sāmi
Aiyar] of Mahabharata Niti Rātnavali: Moral

Gems from the Mahabharata. Edited by R. Sivasankara Pandiya. pp. 20. Madras, 1888. 12°. 14003. c.

Forms no. ix. of the Hindu Excelsior Series.

— ஸ்ரீ மகாபாரதம் ஸ்ரீ [Mahā-bhāratam. Ādi to Bhīṣma parvam. Translated into prose by Shanmukham Pillai.] 2 vols. 1890-1894. See ITIHĀSA-MAÑJARĪ. Itihāsa Manjari Series. [1888]-1894. 8°. 14172. d. 11.

— அஸ்வமேதபர்வம். [Aśva-mēdha-parvam. A prose abridgment. Edited by K. Arunāchala Mudaliyār from the recension of P. Rāja-gōpāla Pillai.] pp. 217. மதுரை [Madras, 1875.] 8°. 14172. c. 22.

— See TIRU-VĒŪKĀṬA-NĀTHAR. கீதாசாரத்-தாலாட்டு ஸ்ரீ [Gītā-sāra-tālāṭṭu-prabandham. A poem on the philosophy of the Gītā.] 1887. 12°. [Nūnā-jīva-vāda-kāṭṭalai, etc.] 14170. d. 26.

— See TIRU-VĒŪKĀṬA-SĀMI MUDALIYĀR, A. S. பகவத் கீதை சாரசங்கிரகம். [Bhagavad-gītāi-sāra-saṅgraham. A summary of the Bhagavad-gītā.] [1890.] 16°. 14170. d. 35.(1.)

— The Bhagavad-gītā, a Sanskrit philosophical poem, in the form of dialogues between Krishnā and Arjunā, translated into English and Tamil by the late Rev. H. Bower. (*பகவத்-கீதை.) pp. lvi. 137. Madras, 1889. 8°. 14065. c. 44.

— ஸ்ரீபகவத்கீதை. [Bhagavad-gītā. Sanskrit text, with Tamil glosses and translations. Preceded by the Kṛṣṇaśṣṭōttara-ṣaṭa-nāma-stōtram, a short metrical prayer, the Bhagavad-gītā-māhātmyam, and *nyāsas*, in Sanskrit; and followed by Yāmunāchāryar's Gītārtha-saṅgraha, with Tamil version, and the Kṛṣṇaśṣṭakam, also in Sanskrit. Edited and translated by A. Śrīnivāsa Tātāchāryar and K. Rāma-sāmi Nāyadu.] pp. 12, ii. 714, xxii.; 1 plate. சென்னை விகாரி [Madras, 1899.] 16°. 14065. b. 19.

The Sanskrit text is printed in both the Grantha and the Tamil character.

— பகவத்கீதா தாத்பரிய தீபிகை. [Bhagavad-gītā. Sanskrit text in the Tamil character, edited with a Tamil version styled Bhagavad-gītā-

tātparya-dīpikā by Bāla-subrahmaṇya Brahma-svāmi.] pp. 494. சென்னை [Madras,] 1900. 32°. 14068. a. 10.

— ஸ்ரீமத் பகவத்கீதையும், ஸ்ரீசங்கராச்சாரிய பார்வாசுமம் ஸ்ரீ [Bhagavad-gītā. With Śaṅkara's commentary. The Sanskrit text of both, edited with Tamil translation of the whole by D. Sundara-rāja Śarmā.] Madras, 1906, etc. 8°. 14049. bb. 10.

In progress.

— பகவத்கீதை மூலமும்-உரையும். [Bhagavad-gītā. A free metrical translation from the Sanskrit, ascribed to Villiputtūrar. Edited by K. Vēda-giri Mudaliyār.] pp. ii. 231. பரீதாணி [Madras, 1852.] 8°. 14170. e. 19.

— பகவத்கீதை வெண்பா. (Bhagavad Gita Venba.) [A poetical rendering by Aragiya-maṇavaḷa Jīyar. Edited with notes by S. Sāmi-nātha Aiyar and P. R. Kṛṣṇam-āchāryar.] (Pocket Tamil Classics.) 3 pts. Srirangam, 1906-1907. 16°. 14172. a. 59.

— மகாபாரதம், திரௌபதீசத்தியபாஸம்-வாதம். [Draupadī-satyabhāmā-samvādam. The dialogue of Draupadī and Satyabhāmā on wifely duty (Vana-parva, Mārkaṇḍēya-samasya-parva, ch. cxxxii.-iii.). In Sanskrit, with Tamil glosses and commentary.] See SUNDARA-RĀJA ŚARMĀ, D. வயாச வாதஸ்யாயந . . . பார்வாதமும், (Vyasa and Vatsyayana's Bhāryadharmam, etc.) pp. 96-178. 1901. 12°. 14085. b. 44.

— See VIŚVA-NĀTHA SŪRI, K. விஸ்வநாதிபர்வம். [Maṇi-pravāla-virāṭa-parvam. A metrical adaptation of the Virāṭa-parvam in mixed Tamil and Sanskrit.] 1905. 8°. 14172. bb. 16.

— ஸ்ரீமஹாபாரதம் தமிழவசனம் விராட்-பர்வம். [Virāṭa-parvam. A prose version by Koṇḍaṅgi Kandāḍai Śrīnivāsa Rāghavāchāryar. With notes.] pp. vi. iv. 298. சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14172. d. 1.

MAHĀ-LING'-AIYAR, Maṇavai. See ELLI'-APPA NĀVALAR. அருணாசலபுராணம் ஸ்ரீ [Arunāchala-purāṇam. With commentary by Mahā-liṅg'-aiyar.] 1898. 12°. 14170. d. 52.

1903. 12°.

14170. d. 83.

MAHĀ-LING'-AIYAR, *Maṇḍavai* (continued). See **TOL-KĀPPIYANĀR**. தொல் காப்பியம் தூ [Tol-kāppiyam. Pt. i. Edited by Mahā-ling'-aiyar.] [1847.] 8°.

14172. f. 4.

— 000 இலக்கணச் சுருக்கம். [Ilakkaṇachurukkam. An abridged grammar.] pp. 96. சென்னை [Madras,] 1879. 16°. 14172. h. 41.

— 000 இலக்கணச் சுருக்கம். [Ilakkaṇachurukkam.] pp. 110. சென்னையட்டணம் [Madras,] 1882. 16°. 14172. h. 24.

— 000 இலக்கணச் சுருக்கம். [Ilakkaṇachurukkam. Revised by V. G. Sūrya-nārāyaṇa Śāstri.] pp. 100. சென்னை [Madras,] 1898. 12°. 14172. ee. 3.

— 000 இலக்கணச் சுருக்கம் தூ [Ilakkaṇachurukkam.] (A Manual of Tamil Grammar... Revised and improved.) pp. i. 140. Madras, 1893. 16°. 14172. ee. 6.

MAHĪ-PATĪ. [For editions of the Mahā-bhakta-vijayam, partly derived from the Marathi Bhakta-vijaya and Santa-vijaya of Mahī-patī:] See **MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM**.

— ஸ்ரீ...வடதேசத்து பக்தசிரோமணிகளுடைய சரித்திரங்களடங்கிய பக்தமால வசனம். [Bhakta-māla-vachanam. A Tamil prose version by V. Bāla-kṛṣṇa Mudaliyār of the Bhakta-māla, a Telugu tōrū poem by himself, paraphrasing the legends of the Northern Vaiṣṇava votaries narrated in Mahī-patī's Marathi poems, scil. the Bhakta-vijaya, Santa-vijaya, Santa-līlāmṛta, and Bhakta-līlāmṛta. Revised by V. Sundara Pillai.] சென்னை [Madras,] 1907, etc. 8°.

14170. e. 17.

In progress.

— 000 பிபாஜீராஜன் சரித்திரம். [Pipājī-rājan-charitram. The story of king Pipājī, a Vaiṣṇava devotee, in Telugu, taken from V. Bāla-kṛṣṇa Mudaliyār's Bhakta-māla, with a Tamil transliteration, translation, and commentary by the same.] pp. 56; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14170. ee. 35.(6.)

— 000 ஸ்ரீமத்துக்காராம் ஸ்வாமிகள் சரித்திரம். ஸ்ரீஹரிநாமஸ்தோத்திரப்பா ஸங்கீர்தனம். [Tukārām-svāmiga]-charitram. The history

of the Vaiṣṇava saint Tukārām, translated from Mahī-patī's Bhakta-vijaya by Janḷi-kaṛār Munīsvāmi Mudaliyār, and edited by Rāma-svāmi Nāyadu. With a second part containing Hari-nāma-stōtra-pā and Hari-nāma-saṅkirttaṇam, two series of hymns, translated by the same, and edited by S. G. Appu Mudaliyār.] pp. i. 292, 76; 18 plates. வேலூர் [Vellore,] 1887-1898. 8°.

14170. ee. 34

Part i. is in the second edition (1898).

MAHOMED SULTAN MARICAR. See **MUHAMMAD SULTĀN** ibn AHMAD 'UMAR.

MAIKANDADEVA. See **MEY-KAṇḌA DĒVA**.

MAILU PILLAI. See **MAYILU PILLAI**.

MAKHDŪM MUHAMMAD ibn **MAKHDŪM PILLAI**, *Kaṇṇ'-Alīmad*. [For works edited by Makhdūm Muḥammad, see under the following headings:]

MAKHDŪM MUHAMMAD ibn PĪR MUHAMMAD.

MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, *al-Mu'izz*.

MUHAMMAD IBRĀHĪM ibn 'ABD al-GHANĪ.

MUHAMMAD MĪRĀN MASTĀN ibn LUḲMĀN.

PERIYA NŪH IEBRAI.

SHĀH al-ĪMĀD ibn MĪRĀN ŠĀHIB.

— இஃது தினேறி விளக்கம் வசனகாவியம். [Dīn-neri-ṽiḷakkam. An exposition of the Muhammadan religion.] pp. vii. 412. சென்னை தருமம் [Madras, 1892.] 8°. 14170. c. 42.

MAKHDŪM MUHAMMAD ibn PĪR MUHAMMAD, *of Kayulpatnam*. மதுரவாக்யகீர்த்தனாஞ்சிதம். [Madhura-vākya-kīrttanā-ṇḷiṭam. A series of Muhammadan lyrics. Edited by Kaṇṇ'-Alīmad Makhdūm Muḥammad.] pp. xxvi. 186. தருமம் [Madras, 1902.] 8°. 14173. b. 17.

MALAIYA GAUNḌAR, O., of Municipal School, Coimbatore. See **CHIDAMBARA KAVI-RĀYAR**. உசிதகுடாமணி நிகண்டு. (†“Oositha Soodamani Nigandu,” etc.) [Edited by Malaiya Gauṇḍar.] 1903. 12°. 14172. ee. 10.

MALAIY-APPA PAṆḌITAR, *Vaidyam P. T.*, of Udumalpet, Coimbatore. செங்குந்தமன்னர் குலதீபிகை. [Ṣeṅgunda-mannar-kula-dīpikai. An account of the Shengundar caste of weavers.] pp. iv. ii. 248, 171. ஈரோடு [Erode,] 1905. 8°. 14171. e. 7.

MALL'-AYYAR, *Pālavāyal*. தாராசாங்கவிஜயமென்னும் தாராசாங்க [sic] நாடகம். [Tārā-śaṅka-vijayam, or Tārā-śaṅka-nāṭakam. A mythological drama.] pp. 132. சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14170. l. 64.

MALLIKAM MUDALIYĀR. The Dawn of Wisdom. [A Christian tract.] ... ஒளியெழும். Second edition. pp. 16. Jaffna, 1841. 12°. 14170. b. 1.(27.)

— Evidence from Hinduism itself ... தற்சமயசாட்சி. Fourth edition. pp. 32. Jaffna, 1845. 12°. 14170. b. 1.(55.)

MĀMBĀKKAM UPĀDHYĀYAR. See TIRU-CHITTAM-BALA NĀVALAR.

MĀMBARA KAVI-SINGA NĀVALAR, *Paṇi*. See DEVĀṆGAR. ... தேவாங்கபுராணம். [Dēvāṅga-purāṇam. Versified by Māmbaṇar.] [1893.] 8°. 14170. c. 55.

MANA-VĀCHAKAM KADANDAR, *Tiruvadigai*, disciple of Mey-kaṇḍar. உண்மைவிளக்கம். [Uṇmai-vilakkam. A metrical tract on the Śaiva-Siddhāntam. With commentary.] See MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் ஸூ [Mey-kaṇḍa-śāttiram.] pp. 599-614. 1897. 8°. 14170. ff. 3.

Said to have been written in Śaka 1177.

— உண்மைவிளக்க ஸூ [Uṇmai-vilakkam.] pp. 8. See MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. ... சைவசித்தாந்தசாத்திரம் ஸூ [Śaiva-siddhānta-śāttiram.] [1899.] 12°. 14170. d. 53.

— Light of Truth, or Uṇmai Vilakkam, etc. [Translated by J. M. Nalla-sāmi Pillai.] 1902. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. The Light of Truth, etc. vol. v., no. 11. 1897, etc. 4°.

14170. fff. 4.(vol. 5.)

MAṆAVĀLA MĀ-MUNI. See AṆAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL.

MAṆAVĀLA MĀ-MUNI, *Viśada-vāk-śirōmaṇi*. See [Addenda] AṆAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL. ... ஆசார்யஹ்ருதயம் ஸூ [Āchārya-hṛdayam. With commentary ascribed to Maṇavāla Mā-muni.] 1906. 8°. 14170. ff. 24.

MAṆḌALA-PURUDAR. See VĪRA-MAṆḌALAVAR.

MAṆGALĒṢVARI. திருவுத்தரகோசமங்கை மங்கலேசுவரி பிள்ளைத்தமிழ். [Uttara-kōṣa-maṅgai-maṅgalēṣvari-pillai-tamiṟ. A hymn to the goddess

Umā-Maṅgalēṣvari as worshipped at Uttara-kōṣa-maṅgai. Edited by V. G. Sūrya-nārāyaṇa Śāstri.] pp. ii. 62. சென்னை [Madras,] 1901. 12°.

14170. d. 89.

MĀṆGUDI MARUDANĀR. See MARUDANĀR.

MĀṆIKKAM PILLAI, *Tirupattūr Rāma-sāmi*. See DAŚARATHI CHETTI, T. K., and MĀṆIKKAM PILLAI, T. R. Vithyabivirthi Sambashanam, etc. 1895. 8°.

14172. hh. 11.

MĀṆIKKA SVĀMI, *Amarāpati M.* ஸ்ரீ ... ஸ்ரீமதாதிசங்கராசார்யகவாஸிகளது சரித்திரச்சுருக்கமும் ... சாம்பிரதாயகிருவாக்கியங்களும் ... உபதேசவாக்கியமும். [Ādi-śaṅkarāchārya-charitra-churukkam, or Jagad-guru-paramparai. An account of Śaṅkara and the apostolic succession deriving through him. Followed by Sāmpradāya-chintanaigal, a catechism of the doctrine of Śaṅkara's school by Kara-pātra Yōgīśvara, and Upadēśa-vākyam, a short tract by Dattātṛeya Svāmi. Edited by A. M. Mānikka Svāmi.] pp. 40, 283; 2 plates. சென்னை [Madras,] 1901. 12°.

14170. ee. 44.

MĀṆIKKA-VĀCHAKA NĀDĀR, N. S. See PERIYASUBBĀ REDDIYĀR, P. ... மஹாநாணி அம்மாளை (The Maharani Ammanai ... with an introduction by N. S. Manikavasaka Nadar.) 1901. 8°.

14172. b. 7.

MĀṆIKKA-VĀCHAKAR. [For editions of the Vāda-vūrar-purāṇam containing the legendary biography of this poet:] See KADAVUṆ MĀ-MUNI.

— See TIRU-CHITTAMBALAM PILLAI. மாணிக்கவாசகர். (Manickavachakar. [An essay], etc.) 1900. 12°. 14171. a. 33.(2.)

— See TIRUMALAI-KORUNDU PILLAI. The Age of Manikka Vachakar, etc. 1899. 12°.

14171. a. 33.(1.)

— [For editions of this author's Tiru-vāchakam, which forms bk. 8 of the Tiru-murai:] See TIRU-MURAI.

— திருப்பெருந்துறை ஆவுடையார் கோவில் விளக்கமென்னும் மாணிக்கவாசகர் அம்மாளை. [Ammānai, or Tiru-perun-durai-āvuḍaiyār-kōvil-vilakkam. A Śaiva devotional poem. Edited by Nāga-liṅgam Pillai of Madura.] pp. 81. சென்னை [Madras,] 1904. 12°. 14170. d. 93.

MĀNIKKA-VĀCHAKAR (*continued*). ००० திருச்சிற்றம்பலக் கோவையாருண்மை. [Tiru-chittambula-kōvaiyār-unmai. A Śaiva devotional poem in 400 stanzas. With a metrical commentary by Pēr-āṣiriyar, here ascribed to Nachinārkk'-iniyar. Edited by N. Ch. Tamb'-aiyā Pillai.] pp. vi. 159, v. சென்னபட்டணம் ஜய [Madras, 1895.] 12°.

14172. a. 42.

On the authorship of the commentary see the Madras Christian College Magazine, vol. xvii., p. 621 f.

— ००० திருக்கோவையார். [Tiru-kōvaiyār. With the commentary of Pēr-āṣiriyar, here attributed to Nachinārkk'-iniyar, and an interpretation and synopsis by Viśākha Peru-māi Aiyar.] pp. ii. 434, 32, vii.; 1 plate. சென்னை துன்புதி [Madras, 1897.] 12°.

14172. a. 46.

MANU. மருதரும சாத்திரம். [Manu-dharma-sāstram. Edited with Tamil translation by C. T. Gurn-sāmi Mudaliyār. Followed by the Vyavahāra-sāra-saṅgraham, a summary of law according to the school of Manu, in Tamil, edited by the same. Third edition.] pp. i. xiv. 559, xvi. lviii. 121, 6. Madras, 1896. 8°.

14039. b. 23.

The text is printed in Telugu letters.

MANUEL. Manuel de la Conversation, ou Recueil de mots usuels et de phrases propres à faciliter l'étude du Français et du Tamoul. சம்பாஷணையுதாரம் . . . சொல்வசனச்சேர்க்கை. pp. ii. 184. புதுவை தஞ்சாவூர் [Pondicherry, 1865.] 12°.

14172. h. 15.

Apparently by the R. P. Lap; see Histoire des Missions de l'Inde, iv., p. 584.

MARAI-ÑĀNA-SAMBANDHAR, Tiruvāṇḍalūṇi. அருணகிரிபுராணம். [Aruṇa-giri-purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary of Tiruvannamalai. Edited by Vāma-dēva Mṛuga-bhaṭṭārakar.] pp. i. 110. சென்னபட்டணம் விக்கிரம [Madras, 1880.] 16°.

14170. d. 15.

— Saiva-Samaya Neri. Or The Code of the Siva Religion, etc. [Translated by J. M. Nallasāmi Pillai.] 1902. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. The Light of Truth, etc. vol. vi., no. 2. 1897, etc. 4°.

14170. fff. 4. (vol. 6.)

MARAṆA-GAṆḌI. மரணகண்டி. மென்னும் ஜோதிஷசாஸ்திரம். [Marāṇa-gaṇḍi. An astrological work on the fatal indications of the stars, etc.

Edited by P. Mārga-liṅga Nāyanār.] pp. i. 92. புது [Madras, 1875.] 8°.

14172. b. 2.

MĀRAN PORAIYANĀR. ००० ஐந்திணையம்பது மூலமும் உரையும். [Ain-dinaiy-aim-badu. A series of 50 quatrains on the five erotic themes, forming no. 10 of the 18 kīṭ-kaṇakku works of the third Saṅgham of Madura. With a paraphrastic commentary. Edited with preface, notes, and glossary by R. Rāghav'-aiyaṅgār.] pp. vi. iv. 19, iii. மதுரை [Madura,] 1903. 8°.

14172. bb. 3. (6.)

Forms no. 1 of the Ṣen-damiṭ-prachuram.

— [Another copy, without preface, &c.] See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Ṣen-damiṭ" supplement.] no. 1. 1902, etc. 8°.

14172. i. 1.*(no. 1.)

MARDEN (T.). The Third Reader. [An English reader for native students, with Tamil notes and explanations.] . . . Anglo-Tamil. Third edition. (*Madras Readers—English Series.) pp. iv. 234. Madras, 1882. 12°.

14172. h. 63.

MĀRGA-LIṅGA NĀYANĀR, Pichaiṇḍakkam. See KAMALA MUNI. ००० சாமுத்திரிகா லட்சணம் மூ [Rēkhai-sāstram. Edited by Mārga-liṅga.] [1879.] 16°.

14172. a. 19.

— See KAUSIKAR. The Kowseegasindamony . . . written [i.e. edited] . . . (by Margalinga, etc.). 1895. 8°.

14170. i. 35.

— See MARAṆA-GAṆḌI, மரணகண்டி மூ [Marāṇa-gaṇḍi. Edited by Mārga-liṅga.] [1875.] 8°.

14172. b. 2.

MARIADA RAMAN. See MARIYĀDAI-RĀMAN.

MĀRI-MUTTĀ PILLAI, Tillaiṇḍaṅgan, son of Pillai Peru-māi Aiyāṅgār. மாரிமுத்தாப்பிள்ளை . . . கீர்த்தநம். [Kīrttanam. Śaiva hymns.] See MUTTU-TAṆḌAVAR. சிதம்பரம் . . . கீர்த்தநம் மூ [Kīrttanam.] pp. 45-61. [1870.] 8°.

14170. k. 20.

— ००० புலியூர் வெண்பா. [Puliyūr-veṇ-bā. Quatrains in honour of Śiva, as worshipped in Chidambaram. With a commentary by T. K. Subbarāya Cheṭṭi. Second edition.] pp. vi. 82. சென்னை சர்வதாரி [Madras, 1888.] 12°.

14172. q. 31.

MĀRI-MUTTU UPĀDHYĀYAR, Māniṇṇāy K. The Sixth Standard Arithmetic . . . by C. Marimuttu

... அங்க கணிதம். pp. ii. 59. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1890. 12°. 14172. h. 48.

— The Ceylon Governors . . . இலங்கைத் தேசாதிபதிகள். [Laṅkai-dēśādhīpatiga]. A series of panegyrics on the British Governors in Tamil verse.] pp. v. 72. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1889. 12°. 14170. k. 41.

MARIYĀDAI - RĀMAN. மரியாதைராமன்கதை [Mariyāдай-rāman-kathai. Tales of the ingenuity of the judge Mariyāдай-rāman.] See KATHĀ-CHINTĀMAṆI. The Kathāchintāmaṇi, etc. pp. 1-33. 1875. 8°. 14170. k. 27.

— மரியாதைராமன் கதை. [Mariyāдай-rāman-kathai.] See PŪRṆA-LINGAM PILLAI, M. S. Witty Stories, etc. pp. 1-32. 1897. 12°. 14171. a. 6.(2.)

— The Unerring Judge. [Tales of Mariyāдай-rāman, translated into English.] See ROBINSON (E. J.). Tamil Wisdom, etc. pp. 101-148. 1873. 12°. 14170. k. 62.

— The Accomplished Judge. [A verse translation.] See ROBINSON (E. J.). Tales and Poems of South India, etc. pp. 265-308. 1885. 8°. 14170. k. 63.

— Tales of Mariada Raman. 21 amusing stories [translated] by P. Ramachandra Rao. pp. 8, 69. Madras, [1902.] 12°. 14171. aa. 14.

MARIYA-DĀS PILLAI. See PURĀṆAS.—Bhāgavata-purāṇam. Bagavadam, etc. [Translated into French by "Méridas Poullé," i.e. Mariya-dās Pillai.] 1788. 8°. 279. d. 21.

1789. 8°. 14016. c. 1.

MARIYA-DĀS PILLAI, K. T., of Tranquebar. Tamil first book of lessons, for the use of pupils in "Our Lady of Lourdes" Anglo-Tamil School. முதற்பாட புத்தகம். Part i. pp. 31. Singapore, 1887. 16°. 14172. h. 51.(1.)

MĀRIY-AMMAN. மாரியம்மன் தாலாட்டு. [Māriy-ammaṇ-tālāṭṭu. Songs in honour of the goddess Māriy-ammaṇ. Edited by T. Āru-muga Svāmi.] pp. 48. கடவுடைய [Madras, 1882.] 16°. 14172. h. 35.(5.)

• **MARIYA-NĀYAKAM PILLAI,** Trisīrapuram Sāvaramuttā. மணசாசனம். [Marāṇa-śāsanam. Ad-

vices and reflections of a dying man. A Roman Catholic work.] pp. ii. ii. i. ii. 240, i. ii. [Trichinopoly,] 1891. 8°. 14170. bb. 5.

MĀRIY-APPA KAVI-RĀYAR, M., and ŚAṆKARA-MŪRTTI KŌNĀR, A. ஸ்ரீமத் பாகவத ஆம்மாலை. [Bhāgavata-ammālai. A metrical paraphrase of the Bhāgavata-purāṇam in ammālai style. Bk. i. by Māriy-appar, bk. ii. by Śaṅkara-mūrtti. Edited by T. Kuppu-sāmi Nāyadu.] 2 vols. சென்னை [Madras,] 1893. 8°. 14172. b. 54.

MĀRIY-APPA MUDALIYĀR, Sīlam. See EPHEMERIDES. ஜந்திரி. [Jantri. Compiled by Māriy-appa.] 1893. 12°. 14172. i. 14.

MĀRKAṇḌA MUNI-SĀMI PILLAI. நாடகம். [Vīra-kumāra-nāṭakam. A drama.] pp. 192. கடவுடைய [Madras, 1868.] 8°. 14170. l. 13.

MARRIMUTTU. See MĀRI-MUTTU.

MARSDEN (EDMUND). மார்சன் நான்காம் வாசக புத்தகத்தின் திறவுகோல். [Marsden's Fourth Reader, with a key by M. Mrugēṣa Mudaliyār. Second edition.] pp. 163. Madras, 1899. 16°. 14172. g. 2.(2.)

— History of India for Middle Schools . . . இந்துதேச சரித்திரம். (*Macmillan's Series of Text-books for Indian Schools.) pp. viii. 299. Madras, 1901. 12°. 14172. h. 18.

MARSHMAN (JOHN CLARK). See NĀRĀYAṆA-SAMI, V. M. Select Tamil Tales . . . and a choice number of Dr. Marshman's dialogues, in English and Tamil, etc. 1839. 8°. 14170. k. 66.

1853. 8°. 14170. k. 75.

MARTIN (J. S.), of Jaffna. See MAYILU PILLAI.

MARUDANĀR, Maṅgudi. மதுரைக்காஞ்சி. [Madurai-kāñji. A panegyric poem on king Nedun-ṣeṇiyan and his capital Madura, being no. 6 of the Pattu-pāṭṭu. With commentary of Nachinārkk'-iniyar.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டு [Pattu-pāṭṭu.] pp. 159-240. 1889. 8°. 14172. d. 10.

MARY, the Blessed Virgin. மரியம்ம-தாவின திருவிருதயச்சபைய நூலாசிரியம். [Ann-sūram. A handbook of the Archconfraternity of

the Sacred Heart of Mary.] pp. 342. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1856.] 16°. 14170. a. 17.
Ascribed to L. Saint-Cyr, S.J., by Backer, vol. vii, col. 412.

தேவமாதா அம்மானை [Dēva-mātā-ammānai. A series of lyrics by a native Catholic on the history of the Virgin.] pp. i. 115. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1893. 8°. 14170. bb. 3.

— சிந்தாகுலத்திரட்டு. [Chintākula-tirattu. Lyrics upon the lamentations of the Virgin Mary at the Cross.] 2 pts. pp. 32, 16. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1893. 12°. 14170. a. 35.(8.)

— மருதமடு மரியம்மன் பேரிற் தோத்திர கீர்த்தனம். [Tōttira-kirttanam. Hymns to the Virgin.] pp. 20. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1891. 12°. 14170. a. 35.(5.)

MĀ-SILĀMAṆI MUDALIYĀR, *Pārivākkam*. [For works edited by Mā-silāmaṇi Mudaliyār, see under the headings:]

APPĀVU PILLAI, T. T.

TĀṆḌAVA-RĀYA-MŪRTTI SVĀMI.

MASTĀN ŠĀHIB (ʿABD al-KĀDIR), *Kuṇṇaṅṇuḍi*. ००० திருப்பாடற் றிரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. A collection of Muhammadan religious poems.] pp. 182, i. [Madras,] 1889. 8°. 14173. b. 22.

— ००० திருப்பாடற் றிரட்டு மூலமும் ... பதவுரை முதலியவும் ஐ [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. With commentary by Kāñchīpuram Rāma-sāmi Nāyudu. Edited by Noyinā Muḥammad Pāval.] pp. 2, i. i. 444, xiv.; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14173. b. 9.

MATHURAMUTHU MUDALIAR. See MADHURAMUTTU MUDALIYĀR.

MATTEI (CESARE), *Conte*. See MULLER (A.). ००० மின்சாரர்ச்சகுணகமருந்தின் கைத்துணை. (*A Guide to Count Caesar Mattei's Electro-Homœopathic Medicines, etc.) 1892. 12°. 14170. i. 70.(3.)

MĀTTIN. See MARTIN.

MAULT (CHARLES). *The Catechist's Manual* ... பொதுக்கல் இலக்கணம். Second edition. pp. 24. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(20.)

MAYAN. மனையாலென்னும் சிற்பசாஸ்திரம் [Śirpa-śāstram, or Manai-nūl. A work on the

rules and rituals for building, purporting to be from the Sanskrit book by the mythical Mayan. Second edition.] pp. v. 112. பவ [Madras, 1874.] 8°. 14172. b. 22.

— ००० சிற்பநூலென்னும் மனையாடிசாஸ்திரம் [Manaiy-ādi-śāstram, or Śirpa-nūl. A similar work. Collected and enlarged by Rāma-kṛṣṇa Siddhāntiyār and Aiyā-sāmi Pillai.] pp. 92, iv. த.அ.அ.அ. [Madras, 1885.] 8°. 14172. c. 30.

— ००० வீமேசுவரர்சாத்திரப்படி விஸ்வகர்மாவாடிய மயனென்பவர் திருவாய்மலர்ந்தருளிய சிற்பசாஸ்திரமென்னும் சர்வார்த்த சிந்தாமணி. [Sarvārtha-śirpa-chintāmaṇi, or Śirpa-śāstram. A similar work. Edited by V. Kann'-aiya Nāyudu.] pp. 4, 354. [Madras,] 1905. 8°. 14171. g. 5.

The page on which the text begins is numbered 13.

MAYILU PILLAI, C., also known as MARTIN (J. S.). ஞானசுவந்தரி அம்மானை. [Nāna-saundari-ammānai. A Catholic religious poem.] pp. 96. Colombo, 1890. 8°. 14170. c. 24.(2.)

MEADOWS (ROBERT RUST). *A Greek Grammar in Tamil*. To assist Greek Testament Students. கிரேக்கு இலக்கணம். pp. i. 52. Madras, 1867. 8°. 14172. h. 80.

MELHO (PHILIPPUS DE). See BIBLE.—*New Testament*. Het Nieuw Testament, etc. [Translated by P. de Melho.] 1759. 4°. 1411. k. 16.

— See LITURGIES.—*Netherlands, Reformed Church of the*. திருத்தப்பட்டதிருச்சபைகளின் வழிபாடு ஐ [The Liturgy. Translated by P. de Melho.] [1760.] 12°. 14170. a. 25.

— See VĪRA-MĀṆḌALAVAR. ००० குடாம நிகண்டு ஐ [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. With additions on poetical metaphors by P. de Melho.] 1856. 12°. 14172. e. 9.

— Triumph der Waarheid, zynde eene ... wederlegging van de voornaamste Dwaalingen der Roomsche Kerke, mod Verdediginge van de daar tegen gestelde Catholyke Waarheid, die in de Gereformeerde Kerke geleerd word ... in de Tamulsche Taale opgesteld ... door Philippus de Melho. (*சத்தியத்தின்செய்யம்.) pp. vii. vii. x. vi. ix. 150, iv. Colombo, 1753. 8°. 14170. b. 61.

MÉRIDAS POULLÉ. See MARIYA-DĀS PILLAI.

MEY-KAṆḌA DĒVA MUDALIYĀR, *Rāu Bahādur, of Bangalore.* See NĀRĀYAṆA-SAMI PILLAI, T. G. ம - ஈ - ஈ - ஸ்ரீ... மெய்கண்டதேவமுதலியார்... கீர்திமலை. (Garland of Fame of... Maikanda-deva Mudaliyar, etc.) 1901. 8°. 14172. bb. 3.(3.)

MEY-KAṆḌA DĒVAR, *Tiruveṇṇey-nallūr, disciple of Puraṇ-jōḍi.* *See HOISINGTON (H. R.). Syllabus of the Siva-gṇāna-pōtham, etc. 1851. 8°. [American Oriental Society: Journal.] Ac. 8824. (vol. 2.)

— 000 சிவஞானபோதமும்... பொழிப்புறையும். [Śiva-ñāna-bōdham. A handbook of the philosophy of the Śaiva-siddhāntam, comprising 12 metrical aphorisms (*sūtram*) paraphrased from Sanskrit verses in the Pāṣa-vimōchana-pāṭalam of the Rauravāgamam, with an interpretation or *vārttikam* and metrical examples (*udāraṇam*). Together with a commentary (*śiṭṭ'-urai*) by Śiva-ñāna Svāmi. Edited by Nullūr Āru-muga Nāvalar.] pp. iv. iii. 252, ii. i. சென்னப்பட்டணம் பார்பவ [Madras, 1885.] 12°. 14170. d. 1.

This work was written in Śaka 1145.

— Sivagnana Botham of Meikanda Deva. Translated with notes [based upon the smaller commentary of Śiva-ñānar, and with the Tamil version of the Sūtram and its Sanskrit original from the Rauravāgamam] and introduction by J. M. Nallasawmi Pillai. pp. xxxi. 126. Madras, 1895. 8°. 14170. e. 51.

— சிவஞானபோதம். [Śiva-ñāna-bōdham. With the smaller commentary by Śiva-ñānar.] See MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் ஸ்ரீ [Mey-kaṇḍa-śāttiram.] pp. 69-210. 1897. 8°. 14170. ff. 3.

— சிவஞானபோத ஸ்ரீ [Śiva-ñāna-bōdham.] pp. 47. See MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. 000 சைவசித்தாந்தசாத்திரம் ஸ்ரீ [Śaiva-siddhānta-śāttiram.] [1899.] 12°. 14170. d. 53.

— 000 சிவஞானபோதமூலமும்... சிவஞானபாஷ்யமும். [Śiva-ñāna-bōdham. With Śiva-ñānar's larger commentary, styled Drāviḍa-mahā-bāḍiyam (° bhāshyam) or Śiva-ñāna-bhāshyam, upon Sūtram I. i.-ii. & VI-XII, with some fragments, supplemented by his smaller commentary. Edited by M. Subrahmanya Pillai. With

English preface and biography of Śiva-ñānar by J. M. Nalla-sāmi Pillai.] pp. xxix. 13, 406, 6. மதுரை [Madura,] 1906. 8°. 14170. eee. 15.

— 000 சிவஞானபோதமும், வார்த்திகமென்னும் பொழிப்புறையும்... சிவஞானபோதமாரபடியுமும் கித்.றுகையும். [Śiva-ñāna-bōdham. With the Sanskrit original, Tamil commentary thereon, Śiva-ñānar's shorter commentary throughout and larger commentary on vi.-xii., and a gloss by Subrahmanya Dēśikar on the shorter commentary. Edited by V. Sāmi-nātha Paṇḍitar.] pp. vii. vii. ii. x. iv. iii. 6, 9, 40, 342, xxviii.; 4 plates. சென்னப்பட்டணம் பார்பவ [Madras, 1906.] 8°. 14170. ff. 20.

— சிவஞானபோதம். Siva-gṇāna-pōtham, Instruction in the Knowledge of God. A metaphysical and theological treatise. Translated from the Tamil, with an introduction and notes. By Rev. Henry R. Hoisington. 1854. (Journal of the American Oriental Society. Vol. iv., pp. 31-102.) Boston, 1854. 8°. Ac. 8824. (vol. 4.)

— சிவஞானபோதம். மூலமும் உரையும் (Sivagnana Botham) with introduction and translation by... J. M. Nallaswami Pillai. [With a commentary. Preceded by (1) the Sanskrit original; (2) the *sūtram* with notes (*adhikaraṇam*) and paraphrase (*paripp'-urai*), and (3) an extract from Aruṇandi's Śiva-ñāna-siddhiyār on *alavai* or the method of logic, with commentary and English translation. Compiled and edited by M. B. Rājā Hari-hara-putra Pillai. Followed by a short account of the Santānam Gurus.] pp. vi. ii. viii. xiv. ii. 160. திருச்செழும்பு [Trichinopoly,] 1906. 12°. 14170. d. 29.

MEY-KAṆḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் மூலமுறையும். [Mey-kaṇḍa-śāttiram. 15 works on the Śaiva-siddhāntam, viz. (1) Tiruviyalūr Uyya-vandar's Tiruv-undiyār, with Chidambara-tambirān's commentary; (2) Tirukaḍavūr Uyya-vandar's Tiru-kalittu-paḍiyār, with Śiva-prakāṣar's commentary; (3) Mey-kaṇḍa Dēvar's Śiva-ñāna-bōdham, with Śiva-ñānar's shorter commentary; (4) Aruṇandi's Śiva-ñāna-siddhiyār-parapakkam, with Tattva-prakāṣar's commentary; Śiva-ñāna-siddhiyār-supakkam, by the same, with commentary by Subrahmanya Dēśikar; and Iru-

bāv-iru-badu, by the same, with Namaṣ-śivāyar's commentary; (5) Mana-vāchakam Kaṇḍa Dēvar's Uṇmai-viḷakkam, with commentary; (6) 8 works of Uṇai-pati, with commentaries, viz. (i) Śiva-prakāṣam, with commentary of Chidambara-nāthar, (ii) Tiruv-aruṭ-payan, with Niramav-aragiya Dēṣikar's commentary, (iii) Vinā-veṇ-bā, with Namaṣ-śivāyar's commentary, (iv) Pōṭṭi-pa'rodai, (v) Koḍi-kavi, (vi) Neṇju-vidu-dūdu, with commentary by Kalyāṇa-sundara Mudaliyār, (vii) Uṇmai-neri-viḷakkam, (viii) Saṅkarpa-nirā-karaṇam. Edited by Vaṇṇa-kalaṅṇiyam Kāñchi Nāga-liṅga Mudaliyār.] pp. viii. 864. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. 14170. ff. 3.

— 000 சைவவித்தாந்தசாத்திரம் பதினான்றின் மூலம். [Śaiva-siddhānta-sāttiram. Comprising the same texts as in the preceding edition, without the commentaries, but with occasional notes, etc. Edited by A. Śiṅgāra-vēlu Mudaliyār.] 16 pts. சென்னை கவுகூ [Madras, 1899.] 12°. 14170. d. 53.

MEY-NĀNAM. True Wisdom. மெஞ்ஞானம். [Meñ-nānam. An old Christian tract against heathenism. Revised by J. M. V. Schwarz.] pp. 36. Tranquebar, 1880. 12°. 14170. b. 16.(4.)

MILTON (JOHN). Paradise Lost. Books i & ii. Translated into Tamil [in *ammūnai* metro] by Samuel V. Thomas ... பூங்காவனப்பிரளயம். [Pūṅgāvana-pralāyam.] pp. iii. xxiv. 79. *Trichinopoly*, 1887. 8°. 14172. b. 42.

— Paradise Lost, book i., in Tamil viruttam, by V. P. Subramania Mudaliar ... சுவர்க்க நீக்கம் முதற்காண்டம். pp. i. iii. viii. 194, 3. சென்னை [Madras,] 1895. 12°. 14170. a. 56.

MĪNĀKSHI-SUNDARA KAVI-RĀYAR. *Mugavūr.* See APPAYA DĪKSHITAR. குவலயாநந்தம். [Kuvālayānandam. Translated by Śaṅkara-nārāyaṇa and Mīnākshi-sundara.] 1895. 8°. 14170. i. 40.

MĪNĀKSHI-SUNDARAM PILLAI, P. The Student's Guide to Translation. With reference to grammatical exercises. For the use of Primary and Middle-school classes. pp. i. i. 109, vii. ii. Madras, 1890. 8°. 14172. h. 89.(1.)

MĪNĀKSHI-SUNDARAM PILLAI, *Triṣirapuram.* See VĪRAVANAM. வீரவனப்புராணம். [Vīravana-

purāṇam. A poem translated into verse by Mīnākshi-sundaram from the Sanskrit.] 1903. 8°.

14170. ee. 63.

— மண்ணிப்படிக்கரைப்புராணம். [Maṇṇi-paḍikarni-purāṇam. A poem on the legends of the Śaiva sanctuary at Mannipadikarai, on the north bank of the Kaveri. Edited with glossary by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. vi. 71. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14170. eee. 23.

— கண்டதேவிப்புராணம். [Kaṇḍa-dēvi-purāṇam. A poem on the legends of Kaṇḍa Dēvi.] pp. 97. சென்னை யுவ [Madras, 1875.] 8°.

14172. c. 14.

— 000 சிகாழிக்கோவையும் . . . அரும்பதவுரையும். [Śīgāṇi-kōvai. Lyrics on the cult of the Śaiva sanctuary of Śīgāṇi (Shiyali). With glosses. Edited by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. i. vi. 104. சென்னபட்டணம் [Madras,] 1903. 8°.

14170. ee. 65.

— சூரைமாநகர்ப்புராணம். [Sūrai-mā-nagar-purāṇam. A poem on local Śaiva legends of Sūrai-kudi. Edited with notes by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. iii. 88. சென்னை [Madras,] 1904. 8°.

14170. eee. 5.

— 000 தனியூர்ப்புராணம். [Taniyūr-purāṇam. A poem upon the legends of Taniyūr (Pārijāta-vanam or Paṇḍiṣam), a Śaiva sanctuary near Mayavaram. Edited with glossary by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. ii. 30. சென்னை [Madras,] 1907. 8°.

14170. e. 29.

— திருவாரூர்த் தியாகராசலீலை. [Tiruvārūr-tyāgarāja-lilai, or Tiruvārūr-tiru-viḷaiy-ūḍal. A poem on the sacred legends of the Śaiva sanctuary at Tiruvātur. Edited with glossary by V. Sāmināth'-aiyar.] pp. i. 3, 112. சென்னை [Madras,] 1905. 8°.

14172. bb. 20.

MĪRĀN SĀHIB ĀṆḌAVAR. See SHĀH al-HAMĪD ibn ḤASAN KUDDŪS.

MLECHCHHA-MATA-KHAṆḌANA-SABHAI. See JAFFNA.

MLECHCHHA-MATĀNDHAKĀRA-BHĀSKARAN, *Pseud.* நிகாரநிகாரணம். [Nikāra-nikāraṇam. A tract against Christianity.] pp. 43. யாழ்ப்பாணம் கர [Jaffna, 1891.] 12°. 14170. a. 49.(1.)

MÖKSHAM. மோக்ஷசத்துகரு[*sic*] பப்போற வழியை வெளிப்படுத்துகிற ஞானஉபதேசம் [Mōkshattukku pōr-variyai velipaduttugira āna-upadēsam. A book of spiritual instruction, with prayers, by the early Lutheran missionaries.] pp. 48. தரங்கனடபாடியில் தளராளமொ [Tranquebar, 1777.] 12°. 14170. a. 41.

MOODOOKRISHNIA NAIDU. See MUTTU-KRISHNĀ-ĀIYA NĀYUDU.

MOOTHOOKRISHNA NAIKER. See MUTTU-KRISHNĀ NĀYAKAR.

MORE (HANNAN). Parley the Porter. காவலப்பன் கதை. [Translated into Tamil.] pp. 36. Jaffna, 1856. 16°. 14170. a. 33.(3.)

No. 1 of the New Series of the Jaffna Religious Tract Society.

MORRIS (HENRY). The History of India, for the use of schools... இந்துதேசசரித்திரம். Revised edition. pt. i., ii. Madras, 1880-1882. 12°. 14172. h. 60.

Pt. i. bears date 1882, pt. ii. 1880.

— A Key to Morris' History of India in English and Tamil... Translated by T. Moothookrishna Naiker. (தமார்ஸ் இந்துதேசசரித்திரத்திற்கு... உரை.) pp. 287. Madras, 1873. 12°. 14172. h. 54.

MORRIS (JOHN CARNAC). Selections, with translation, by Mr. J. C. Morris... to which are added a spelling and phraseology for the use of Tamil & English students, by T. Elerajooloo Naidoo, Moonshce. (*A Tamil and English Phrase Book.) pp. 44, 20. Madras, 1848. 8°. 14172. h. 20.

MORTIMER (FAVELL LEE), Mrs. The Peep of Day. Translated into Tamil by John C. Aroolappen, Preacher. சட்டதிட்டம். [Third edition.] pp. vi. 228. Madras, 1852. 12°. 14170. b. 32.

MORTON (WILLIAM). See AŚVA-GHŌSHA. Vajra Suchi... English and Tamil versions [the former by W. Morton,] etc. 1851. 12°. 14028. c. 25.

MṚUGA-BHAṬṬĀRAKAR, Chidambaram Vāma-dēva. See MAṬAI-ĀNĀ-SAMBANDHAR. அருணகிரி-புராணம். [Aruṇa-giri-purāṇam. Edited by Mṛuga-bhaṭṭārakar.] [1880.] 16°. 14170. d. 15.

MṚUGA-DĀSA SVĀMI, of Tinneveli. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Uni-

versity of Madras. F.A. Examination of 1903. Full notes on Pulavar Puranam, etc. 1903. 8°.

14172. hh. 19.

— ००० புலவர் புராணம். [Pulavar-purāṇam.] ... Motrical Biographies of Tamil Poets, containing brief sketches of the leading Hindu classic poets of the Tamil country, by Murugadasa Swami. Published for the first time in three parts: with an introductory note [in English] by the editor [V. Kṛishnam-āchāryar]. Part i. Prominent poets. (Part ii. Sivite Poets.) Madras, 1901, etc. 8°. 14172. c. 41.

In progress.

— University of Madras. F.A. Examination—1903. Pulavar Puranam. புலவர் புராணம். [Lives of Puṇagēndi and Oṭṭa-kūttar, in verse, extracted from Mṛuga-dāsa's Pulavar-purāṇam.] ... Edited with notes by Dewan Bahadur V. Krishnama chariar. pp. ii. 20. Madras, 1901. 8°. 14172. bb. 3.(4.)

MṚUG'-APPA CHETṬI, Vāṇiyambādi Śaṅkara. See AṆGA PILLAI. முருகப்ப நவாச சிலேடை. [Mṛug'-appa-nava-rasa-śilēḍai. A poem, addressed to Mṛug'-appa Chetṭi.] 1894. 8°. 14172. b. 44.(4.)

MṚUGĒṢA MUDALIYĀR, Āraṇi C. Muthar Neethy. [A reading-book of moral lessons and stories for girls and women.] With an appendix of Hari-chandra-puranam. By A. C. Murugasa Moodaliar... மாதர் நீதி ஐ. Third edition. pp. 8, 198. Arni, 1894. 8°. 14171. a. 1.

MṚUGĒṢA MUDALIYĀR, Kannigaipēr Sabhā-pati. See TĒR AIYAR. ००० மருத்துப்பாடல் ஐ [Maruttu-bhāratam. Edited by Mṛugēṣa.] 1907. 12°. 14172. a. 60.

MṚUGĒṢA MUDALIYĀR, Maiyūr Sōma-sundara. See MARSDEN (E.). ००० நான்காம் வாசக புத்தக ஐ [Marsden's Fourth Reader, with a key by Mṛugēṣa.] 1899. 16°. 14172. g. 2.(2.)

MṚUGĒṢA MUDALIYĀR, Tirumayilai. [For works edited by Mṛugēṣa Mudaliyār, see under the following headings:]

ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌITAN. ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI. KANN'-UPAIYA VALLAL. TIRU-VALLUVAR.

— நீதிமஞ்சரித்தருப்பணம். [Nīti-mañjari-darpaṇam. Word-for-word interpretations of ancient ethical works, including those of Auva-

yār, Śiva-prakāṣar, Kumara-guru-para Tambirān, Nallādanār (the Tri-kaṭukam), and others.] 2 pts. pp. 63, 144. சென்னை [Madras,] 1881-1883. 16°.

14172. a. 8.

MRUGEŠA PILLAI, *Sunnigam P.* நீதிநூல். [Nitinūru. One hundred quatrains on moral subjects.] pp. 17. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1885. 8°.

14172. a. 29.(2.)

— பதார்த்த தீபிகை. [Padārtha-dīpikai. A metrical description of the 7 Vaiṣeṣhika categories.] pp. 16. Tirupattur, 1897. 12°. 14170. d. 71.

MRUGEŠA UPĀDHYĀYAR, *Ṣaṇḍiruppāy K.* See SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR, *M.A.* தருமபுத்திரநாடகம் [Dharma-putra-nāṭakam. Edited by Mrugēṣa.] 1890. 8°. 14170. i. 16.

MRUTYUM-JAYA ŚĀSTRI, *Lakṣmīnārāyaṇapuram.* See ŚAṆKARĀCHĀRYA. [Doubtful and Supposititious Works.] ஸ்ரீ...ஸ்ரீவாமதேவஹர் etc. [Śivānanda-lahari. With interpretations in Tamil. Edited by Mrutyum-jaya.] 1904. 12°.

14048. b. 48.

MUDALIY-ĀNDĀN-DĀSAR, *disciple of Bhāṭṭar-birān Rāmānjan-jīyar-svāmī.* வேதாந்தசார-ஸங்க்ரஹம். [Vēdānta-sāra-saṅgraham. A digest of Sanskrit texts supporting Viśiṣṭādvaita philosophy, with Tamil introduction and translations, etc.] pp. xvi. 170. சென்னை ஸ்ரீபராமகுப்தர் திருவவதார ஞ்ரு 5000 [Madras, 1898.] 8°.

14048. cc. 17.

Each Sanskrit quotation is printed in both Grantha and Telugu script.

MUDATTĀMA - KANṆIYĀR. பொருநராற்றுப்படை. [Porunar-āṭṭu-padai. A poem in praise of the Chola king Karikāl and his country, being no. 2 of the Pattu-pāṭṭu. With Nachinārkk'-iniyar's commentary.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டு ஞ்ரு [Pattu-pāṭṭu.] pp. 41-66. 1889. 8°.

14172. d. 10.

— Porunarāṭṭupadai. [Translated into English.] See KUMĀRA-SVĀMI (P.). A Half-hour with two ancient Tamil Poets, etc. 1895. 8°.

Ac. 8830. (vol. 13, no. 45.)

MUDI-NĀKA-RĀYAR. Ode to a King. [In Tamil and English.] See ARUṆĀCHALAM, P. Studies and translations, etc. pp. 1-5. 1898. 8°.

14170. cc. 12.(3.)

MUGAMMADU. See MUHAMMAD.

MUGIYUTTĪN. See MUHYI al-DĪN.

MUHAMMAD, Pir. திருமெஞ்ஞான சாநூல். [Tiru-meñ-ñāna-sara-nūl. 30 verses on divination from the breath.] See [Addenda] AGASTYAR. பஞ்சபட்சிபாக்ஷித்ரம் ஞ்ரு [Pañcha-pakshi-śāstram.] 1907. 8°. 14170. i. 3.

MUHAMMAD, Viraṣōṅgam A., Shaikh. See [Addenda] 'ABD al-KĀDIR LEBBAI. பன்னிரண்டுமூலை. [Pann'-irandu-mālai. Preceded by a Munājāt by the editor, Muhammad.] 1907. 8°. 14173. b. 44.

MUHAMMAD ibn ABI BAKR ibn RASHĪD, al-Baghdādī. نفحات العطرة في شرح الترتية [Al-Witrīyah. A poem in praise of the Prophet Muhammad, in 29 cantos, each rhyming in a different letter of the alphabet, with a "Takhmīs," or metrical amplification, by Ṣadakat Allāh al-Kāhirī. The Arabic text, with a Tamil translation and commentary, entitled al-Nafahāt al-'itrīyah, by Ṣadakat Allāh. With an appendix of other Arabic pieces, chiefly on religious themes.] pp. 688, 88, 2. بمبئی ۱۳۱۴ [Bombay, 1896.] 8°. 14576. cc. 1.

MUHAMMAD ibn AHMAD, al-Kādirī. فتح الديان في فقه خير الاديان [Fath al-daiyān. A manual of Muhammadan religious instruction, in the Arabic character. Followed by a collection of religious pieces in prose and verse, by various authors, partly in Arabic, partly in Tamil.] 2 pts., lith. بمبئی ۱۳۱۲ [Bombay, 1898.] 8°. 14173. c. 9.

MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Fāsī. [Life.] See NŪH ibn 'ABD al-KĀDIR, *al-Kāhirī.* [Minhiat al-jawād.]

— اليقوتية الح [Al-Yākūtīyah. A prayer in Arabic, with a Tamil paraphrase.] See NŪH ibn 'ABD al-KĀDIR, *al-Kāhirī.* نفحات العنبر الح [Nafahāt al-'anbar.] pp. 245-250. [1902.] 8°. 14173. c. 10.

MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Ghazzālī. كيمياء السعادت. [Kīmiyā i sa'ādat. A treatise on Moslem religious philosophy, originally written by al-Ghazzālī in Persian. Translated into Tamil, from a Hindustani version, by Nelliguppam 'Abd al-Rahmān.] சென்னை [Madras,] 1906, etc. 8°.

14173. b. 10.

In progress.

MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Mu'izz. இஃது. பத்துகுல்மிசர்-பஹ்னாசா வசனகாலியம். [Futūli al-Miṣr wa'l-Bahnasā, or Kiṣṣat al-Bahnasā. A legendary history of the town of Bahnasā, in Upper Egypt. Translated from the Arabic by Muḥammad Labbāi 'Alim Sāliḥ, and edited by Kaṇṇ'-Alimad Makḥdūm Muḥammad.] pp. vi. ii. 432. சென்னை 1312 [Madras, 1894.] 8°. 14173. b. 31.

MUHAMMAD 'ABD ALLĀH, Ḥakīm. قاموس اردوي. An Arabic-Tamil Dictionary. Published with the approval of the Madras S. B. & L. Society. அறுபது தமிழ் அகராதி. மதராஸ் [Madras,] 1905, etc. 8°. 14172. f. 26.

In progress.

MUHAMMAD 'ABD ALLĀH, son of Bāburājapuram Bāwā Sāhib. See TĒR AIYAR. இராஜ வைத்திய-மருடம். [Rāja-vaidyā-makutaṁ. Edited with commentary by Muḥammad 'Abd Allāh.] 1899. 12°. 14170. i. 61.

— அநுபோகவைத்தியநவநீதம். [Anubhōga-vaidyā-nava-nītam. A treatise on the pharmacopoeia.] Madras, 1906, etc. 12°. 14171. g. 10.

In progress.

— பிரமேகநிவாரணபோதினி. [Pramēhanivāraṇa-bōdhini. A Yūnānī treatise on the cure of gonorrhoea.] pp. xx. 232. சென்னை [Madras,] 1897. 12°. 14170. i. 71.

— யூநானி வைத்திய நானுவிர்ந்திபோதினி. [Yūnānī-vaidyā-dhātu-vṛiddhi-bōdhini. An encyclopaedia of Yūnānī medicine.] vol. ii. pp. xv. xxx. 636. மதராஸ் [Madras,] 1893. 12°. 14170. i. 41.

MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR, Pulavar. கிர்த்தனத்திரட்டு. [Kirttana-tiraṭṭu. Lyrics addressed to Muḥammad and various Muhamadan saints.] pp. 58. சிங்கப்பூர் [Singapore,] 1896. 12°. 14173. a. 5.

MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR ibn ĀDAM, Tēraḷan-dūrī, called KĀDIR SĀHIB. سير السالكين الى حضرة رب العالمين (*مع نبذة الفوائد) [Sair al-sālikīn. A manual of religious discipline. Followed by a compendium of prayers and talismanic diagrams for religious purposes.] pp. xvi. 168, 72, lith. مدراس 1333-34 [Madras, 1905-1906.] 8°. 14173. b. 2.

— شمس المعرفة [Shams al-ma'rifat. A manual of scholastic theology.] pp. x. 184, lith. مدراس 1333-34 [Madras, 1904-1905.] 8°. 14173. b. 1.

MUHAMMAD 'ABD al-RAḤMĀN, Nelligupam. See 'ABD al-RAḤMĀN.

MUHAMMAD 'ABD al-RAḤMĀN ibn KĀDIR MĪRĀN. See [Addenda] AḤMAD ibn 'ABD ALLĀH. الاختيار [Lubāb al-akhbār. With a Tamil translation entitled 'Ubāb al-akhyār, by Muḥammad 'Abd al-Raḥimān.] [1904.] 8°. 14521. b. 31.

تأيد الرحمن في مجود القرآن [Ta'yīd al-raḥimān. A manual of the art of reciting from the Koran.] pp. viii. 272, lith. بمدراس 1319 [Madras, 1902.] 8°. 14173. b. 32.

MUHAMMAD GHAUṢ, al-Shāfi'ī al-Madrāsī. نثر الجواهر في مناقب السيد عبد القادر الجيلاني [Naṣr al-jawāhir. A life of 'Abd al-Kādir Jilānī, originally composed in Arabic under the title Anḥār al-mafākhir. Translated into Hindustani by the author's son Kāzī Šibghat Allāh, and thence into Tamil by Muḥammad Madīnah Kōṭṭāri.] pp. xvi. 319; 1 plate. مدراس 1319 [Madras, 1896.] 8°. 14173. c. 7.

MUHAMMAD IBRĀHĪM ibn 'ABD al-GHANĪ, Mēlvishūram, Kaḍaikkāra. இஃது. நவீனமுதல் அனாம் ி ஹிதாயத்இஸ்லாம். [Nasīhat al-anām fi hidāyat al-islām. A metrical work on the tenets of Islam, including texts in Arabic and Hindustani.] pp. 70. சென்னை 1306 [Madras, 1906.] 8°. 14173. b. 11.

— இஃது தல்கின் ிமுஹிம்மா துத்தின். வி அலுலா துல் முஸ்லிமீன். [Talkīn fi mulimmāt al-dīn li-aulād al-muslimīn. An elementary handbook of Moslem doctrine. Edited by Kaṇṇ'-Alimad Makḥdūm Muḥammad.] pp. xxiv. 70. சென்னை 1306 [Madras, 1901.] 8°. 14173. b. 7.

MUHAMMAD IMĀM GHAZZĀLĪ ibn MUHAMMAD 'ALĪ, Maraiikkāyar, of Nagur. கலறத்து மீரான்-சாஹிபு. இஃது. இராத்மிரான் சாஹிபு காரணசரித்திரம். [Iḥzarat Mīrān Sāhib Aṇḍavar-avargaḷ kārāṇa-charitram. A biography of Mīrān Sultān Shāh al-Ḥamīd, a local Moslem saint of the 16th century, compiled from Persian, Hindustani, and other sources. Edited by Nāgūr Muḥammad Pulavar.] pp. 3, 165. காரைக்கால் 1284 [Karikal, 1876.] 8°. 14173. b. 34.

MUHAMMAD 'INĀYAT AḤMAD. علم الفرائض ['Ilm al-farā'id. A manual of the Muhammadan law of inheritance. Translated from the Hindustani into Tamil by N. Muhammad 'Abd al-Rahmān.] pp. xvi. 176, viii., lith. مدراس 1906.] 8°. 14173. b. 42.

MUHAMMAD ISMĀ'IL ibn MUHAMMAD MADĪNAH. هداية السالكين في تخليص السالكين [Hidāyat al-sālikin. Biographies of the principal teachers of the Shāzili Order, followed by a manual of asceticism according to their precepts.] pp. xxxii. 478, lith. بالمدراس 1898.] 8°. 14173. b. 30.

MUHAMMAD KĀDIRĪ. துத்திநாமா என்னும் திவிலிக்கதை. [Tūṭi-nāmah, in Tamil Kīli-kathai. The "Tales of a Parrot," translated from the Persian of Muhi. Kādirī. Edited by G. Aruṇāchala Mudaliyār.] pp. ii. 112. Madras, 1883. 8°. 14170. k. 25.

MUHAMMAD KAMĀL al-DĪN, of Vellore. See AḤKĀM. இஹுது அஹ்மக்ரமுஸ்ஸியாம். [Aḥkām al-siyām. Edited by Muhammad.] 1905. 8°. 14173. b. 28.(6.)

MUHAMMAD KANNU, Perumāl-durai Vaidyam A. ஆஷூரூகராணக்குமமிச்சிந்து. ['Āshūrū-kāraṇa-kummi-chindu. A Muhammadan religious song for the 'Āshūrā festival.] pp. 18. கொழும்பு [Colombo,] 1893. 8°. 14173. b. 28.(2.)

— கம்ஸீனுபரீனாமலை. [Khamsīnū-farīdah-mālai. A metrical tract upon fifty essential observances of Islam.] pp. 14. கொழும்பு 1309 [Colombo, 1892.] 12°. 14173. a. 8.(2.)

MUHAMMAD KĀSĪM ibn ŠIDDĪK, Labbai. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Kandy. நானதிபம். [Nāna-dīpam.] Edited . . . by M. C. Siddi Lobbe. 1892. 8°. 14173. b. 37.

— அஸ்ரர் அலம். [Asrār al-'ālam. A popular work on science.] pp. ii. 4, 200. Colombo, 1897. 8°. 14170. i. 54.

— هداية القاسمية في تسهيل اللغة العربية [Al-Hidāyat al-kāsimīyat. A grammar of the Arabic language, in Tamil.] pp. xiii. 242, lith. الكنب 1891.] 4°. 14173. b. 24.

MUHAMMAD KĀSĪM ibn ŠIDDĪK, Labbai (continued). [Kitāb al-ḥisāb. Elementary arithmetic in Tamil.] pp. 15, lith. كنب 1891.] [Kandy, 1891.] 16°. 14172. h. 74.

— தமிழ் முதற்புத்தகம். [Tamiṟ-mudarputtagam. A Tamil primer.] pp. 70. கொழும்பு [Colombo,] 1892. 12°. 14172. h. 51.(2.)

— طرفة النحر [Ṭurfat al-nahw. A shorter grammar of the Arabic language.] pp. 112, 1, lith. الكنب 1891.] 4°. 14173. b. 29.

— كتاب اصول القراءة العربية للمبتدئين [Usūl al-kirā'at al-'arabīyat. An elementary Arabic reading-book, with explanations in Tamil.] 2 pts., lith. كنب 1891.] 16°. 14173. a. 2.

MUHAMMAD LABBAI, 'Alim Šālīb, of Kandy. See MUHAMMAD ibn MUHAMMAD, al-Mu'izz. இஹுது பத்துகுல்மிசர் ஸு [Futūḥ al-Miṣr. Translated by Muhammad Labbai.] [1894.] 8°. 14173. b. 31.

MUHAMMAD MADĪNAH, Kōḷḷūr. See MUHAMMAD GHAWṢ. نشر الجواهر الخ [Naṣr al-jawāhir. Translated by Muhi. Madīnah.] [1896.] 8°. 14173. c. 7.

MUHAMMAD MASTĀN ibn MUHAMMAD TAMBI, Maraikkayar, Ativirapattinam. See GHULĀM 'ALĪ ibn MUHAMMAD AMĪN al-DĪN. விவேகவிளக்கம். [Vivēka-vilakkam. Compiled and translated into Hindi by Ghulām 'Alī, and thence rendered into Tamil by Muhammad.] [1870.] 8°. 14173. b. 39.

MUHAMMAD MĪRĀN MASTĀN ibn LUKMĀN, Rauttar. இஹுது நானாத்திநுகரம். [Nāna-ratnākaram. A series of Muhammadan religious poems. Edited by Kaṇṇ'-Alimad Makhdūm Muhammad.] pp. xii. 59. சென்னை துருநாகந் [Madras, 1896.] 8°. 14173. b. 4.

MUHAMMAD MĪR JAWĀD. See TURĀB MUHAMMAD HUSAIN ibn ISMĀ'IL. தொழுக்கைரஞ்சித அலங்காரம் ஸு [Toṟugai-rañjita-alanākāram. Edited by Muhammad Mīr Jawād.] 1897. 12°. 14173. a. 7.

MUHAMMAD NIẒĀM MUḤYI al-DĪN ibn MUHAMMAD, Bāburājapuram. குடும்பஸம்ரக்ஷணி. [Kuṭumba-samrakṣhaṇi. A treatise on social hygiene and morals. Edited by T. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. xxiv. 410, vi. சென்னை [Madras,] 1896. 8°. 14170. i. 46.

MUHAMMAD NIẒĀM MUḤYI al-DĪN ibn MUḤAMMAD, *Bāburājapuram (continued)*. மஹா ஜால ரஹஸ்ய விளக்கம். [Mahā-jāla-rahasya-viḷakkam. A work upon the art of jugglery and optical illusion.] pp. 2, 105. சென்னை [Madras,] 1901. 8°.

14171. g. 2.

— மஹா விகட விநோதக் களஞ்சியம். [Mahā - vikāṭa - vinōda - kaḷaṅṇiyam. Historical, medical, and literary miscellanea.] pp. 184. Madras, 1907. 8°.

14171. e. 19.

— நீதிசாரமஞ்சரி. [Nīti - sāra - mañjarī. Moral stories.] pp. 67. சென்னை [Madras,] 1901. 12°.

14170. k. 48.(3.)

— நீதிவிநோதக் கதை. [Nīti-vinōda-kathai. Moral stories. Edited by 'Uthmān Lebbai.] pp. i. 38. கொழும்பு [Colombo,] 1893. 8°.

14173. b. 28.(3.)

— [Second edition.] pp. ii. 73. சென்னை [Madras,] 1900. 12°.

14170. k. 48.(2.)

MUHAMMAD PĀVALAR, M.A. *Neyinā, of Chervai, Tinneveli*. See MASTĀN ŠAHIB. . . . திருப்பாடத்திரட்டு [Tiru-pāṭaṭ-tirattu. Edited by Muḥammad.] 1905. 8°.

14173. b. 9.

MUHAMMAD ŠĀHIB ibn ḤABĪB MUHAMMAD. مفتاح الرحمن الخ [Miftāḥ al-rahīmān. A treatise on Muhammadan eschatology.] pp. 88, 31, lith. مدراس ۱۳۰۸ [Madras, 1891.] 8°.

14173. b. 14.

MUHAMMAD SHARAF al-DĪN. عمدة النساء [ʿUmdat al-nisā. A compendium of the Muhammadan laws relating to women.] pp. 88, lith. مدراس ۱۳۳۱ [Madras, 1903.] 8°.

14173. b. 43.

MUHAMMAD SULAIMĀN, Lebbai, of Jaffna. சருபந்தமேகபதார்த்தோவம தருக்கிராகரணம். [Charu-bandham-ēka-padārthōvama-tarka-nirākaraṇam. Two controversial essays, (1) on the interpretation of a passage in the Futūḥ al-Shām, (2) on some verses published in the same connexion.] pp. 8. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1895. 8°.

14173. b. 40.(2.)

MUHAMMAD SULTĀN ibn AḤMAD 'UMAR, *Ma-raikkāyar*. ஆநந்தக்கீர்த்தனை. [Ānanda-kīrttanai. Muhammadan lyrics.] pp. 6, ii. 88. பினங்கு [Penang,] 1901. 8°.

14173. b. 25.(1.)

— பதாநந்தமாலை. (The Padananda Mahlay. [Poems relating to Muhammadanism and Muham-

madans.] By A. Mahomed Sultan Maricar.) pp. 51. Penang, 1890. 8°.

14173. b. 23.

— சீரூசதகம். [Sīrū-ṣatakam. A century of verses founded upon the Sīrū of 'Umar. Followed by Tōttira-padigam, devotional verses.] pp. 16, 4. பினங்கு [Penang,] 1900. 8°.

14173. b. 25.(2.)

MUHAMMAD TAMBI ibn ZAIN al-DĪN, *Kāyarpattanam*. See HIKAYAT i LATĪF. மனோராஜிதத்திரட்டு. [Manō-rañjita-tirattu. Translated by Muḥammad Tambi from the Hindustani version of the Hīkayāt i latīf.] 1901. 8°.

14173. b. 38.

MUHAMMAD TAMĪM ibn MUHAMMAD. مبين في بين اركان الاسم والابن [ʿUmda šibyān. A manual of Muhammadan religious instruction according to the Shāfiʿī school.] pp. viii. 288, 66, lith. مدراس ۱۳۹۱ [Madras, 1891.] 8°.

14173. b. 15.

MUHAMMAD YŪSUF ibn KĀDIR AḤMAD, *Ammābattanam*. الدرر الحسن [Al-Durar al-ḥisān. A compendium of Muhammadan law, according to the Hanafī school.] vol. i. pp. xiv. 1011, 5, lith. مدراس ۱۳۸۰ [Madras, 1880.] 12°.

14173. a. 9.

— شمس المؤمن. [Shams al-īmān. An elementary work on the Muhammadan faith.] pp. xii. 296, iv. சென்னை தஞ்சாவூர் [Madras, 1888.] 16°.

14173. a. 1.

MUḤYI al-DĪN ibn MUḤAMMAD, *Kōṭṭāyī*. تحفة الاحباب [Tulīfat al-alibāb. A manual of prayer for Muḥammad and of the religious exercises customary on the occasion of his nativity. Followed by two tracts in Arabic, viz.: (1) al-Maulid al-karīm al-nabawī, an account of the birth of Muḥammad, in prose and verse, by Jaʿfar al-Barzanjī; and (2) al-Khaṣāʾis al-nabawīyat, a similar account of Muḥammad's ascension, by Zain al-ʿĀbidīn al-Barzanjī.] pp. viii. 232, 55, lith. مدراس ۱۳۳۳ [Madras, 1906.] 8°.

14173. b. 3.

MUḤYI al-DĪN ibn MUḤAMMAD MUḤYI al-DĪN SULTĀN PIḸḸAI, of Tiruvangode. See IRSHĀD al-ʿIBĀD. இஃது . . . இறுசாதுல் இபாத். [Irshād al-ʿibād. Translated by Muḥyi al-Dīn.] 1901. 8°.

14173. b. 6.

MUḤYI al-DĪN KARPUDAIYĀR ibn ŠINNA IBRĀHĪM. . . . நாயுல்லாபேரிற் பதிக்கும் . . . நானைக்காதலும். [Nabi-allāh-pēriṭ padigam. A lyric

in praise of the prophet Muhiammad. Followed by Yānai-kādal, verses in honour of a Muhammadan devotee.] pp. 20. யானைப்பாணம் சவுகத [Jaffna, 1891.] 8°.

14173. b. 40.(1.)

MUHYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōṭṭāru*, the Elder (NĀNIYĀR ŠAHIB VALI-ALLĀH). ००० மெய்துஞ்ஞானத் திருப்பாடற்றியட்டு. [Mey-nāna-tirupāḍai-tirattu. A collection of Muhammadan poems by the Nāniyār Šāhib. Followed by the Tirukōṭṭāṭṭu-kalambakam, Muhammadan poems by K. M. Karupp'-aiyā Pāvalar, etc. Edited by the latter and Nāniyār Saiyid Tāhā Lebbai.] pp. ii. xvi. ii. 383, 36. சென்னை கருகக [Madras, 1898.] 8°.

14173. c. 2.(1.)

MUHYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōṭṭāru*, the Younger (TAMBI NĀNIYĀR ŠAHIB). ००० மெய்துஞ்ஞானவிளக்கம். [Mey-nāna-viḷakkam. A poem on Muhammadan doctrine. With some verses by others. Edited by Nāniyār Saiyid Tāhā Lebbai and K. M. Karupp'-aiyā Pāvalar.] pp. iii. 104. சென்னை கருகக [Madras, 1898.] 8°.

14173. c. 2.(2.)

MULLER (Aug.), S.J. ००० மின்சாரச்சகுணகமருந்தின் கைத்துணை. (*A Guide to Count Caesar Mattei's Electro-homœopathic Medicines. Translated from the English edition of Revd. Father Aug. Muller's . . . Vade Mecum . . . by the Revd. S. Antony.) pp. 54. Jaffna, 1892. 12°.

14170. i. 70.(3.)

— சகுணகமருந்தின் கைத்துணை. Homœopathic Guide. Translated . . . by Rev. S. Antony. pp. 18. Jaffna, 1892. 12°.

14170. i. 70.(2.)

MUNAI-PĀDIYĀR. முனைப்பாடியார் இயற்றிய அறநெறிச்சாரம். (Amaricharam. [An ancient Jain poem in 225 stanzas] . . . [Edited by] T. Chelvakesavaroya Mudaliar.) pp. ii. iv. 42. Madras, 1905. 12°.

14172. a. 50.(5.)

MUNIAPPA. See MUNIY-APPA.

MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, *Mōṣūr*. தொண்டைநாட்டித்திருப்பதித் தோத்திரக்கோவை. [Tōṇḍai-nāṭṭu-tiru-padi-tōttira-kōvai. A series of poems on the chief Śaiva sanctuaries in the Tōṇḍai-nāḍu or country of which Conjevaram is the capital.] pp. xii. i. 200. சென்னை [Madras,] 1900. 12°.

14172. a. 51.

MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, *Paramasivamaigalam Aṇṇā-sāmi*. See BHĪMA KAVI-RĀYAR. ००० ஸ்ரீராமர் அஸ்வமேதயாகம் ஸ்லோ [Śrī-rāmar-aśva-mēdha-yāgam, etc. Edited by Muni-sāmi.] [1875.] 4°.

14172. dd. 1.

MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, *Śirumaṇavūr*. Anuboga Vythia Bramah Rahasiyam அனுபோகவயித்திய பிரம்மரகசியம். [A handbook of medical practice.] pts. i, ii. Madras, 1895-1896. 8°.

14170. i. 43.

— [Another edition.] 8 pts. Madras, 1898-1900.

14170. i. 59.

Pts. 1-2 are re-issues of the publications of 1895-96.

— இஃது சோதிட பிரமாண்டசேகரம் [Jōḍiḍa-brahmāṇḍa-śēkharam. A metrical compendium of the astrological art, compiled by Muni-sāmi, as transmitted by Dēva-rāja Kavi-rāyar.] pt. i. pp. 94. சென்னை விளம்பி [Madras, 1898.] 8°.

14170. i. 66.

— Mooligai Marmam. உயிரெழுத்து, முனிகைமர்மம். [An alphabetical dictionary of medical remedies.] pp. 86. சென்னை [Madras,] 1899. 8°.

14170. i. 69.

— Prapancha Vuthpathi. உலகரகசியமென்னும் பிரபஞ்சஉற்பத்தி. [Prapañcha-urpatti, or Ulaga-rahasyam. An encyclopædia of practical instruction in the Śaiva doctrines of the cosmogony, divinity, and religious and social observances. Edited by T. Mṛugēṣa Nāyakar.] pp. 28, 580. மதராஸ் [Madras,] 1900. 8°.

14170. i. 64.

— Rājavamesa Paramparai. பூர்வ மஹாசக்கிரவர்த்திகளின் இராஜவம்சபரம்பரை [A history of various legendary kings and sages.] pp. 150. சென்னை [Madras,] 1901. 8°.

14171. a. 23.

— மானிடரகசியமென்னும் சரீரசாஸ்திரம். (*Sarira Sastiram.) [A handbook of anatomy and physiology.] pp. 84. மதராஸ் [Madras,] 1900. 8°.

14170. i. 60.

— சிறுத்தொண்டநாயனார்சரித்திரம். [Śirutaṇḍa-nāyanār-charitram. A story from the Periya-purāṇam of Śēkkiṇār, told in easy verse by Muni-sāmi.] pp. 8. [Madras,] 1892. 8°.

14172. b. 44.(1.)

— ००० திருவொற்றியூர் தியாகேசரபதிகம், வாடிடையம்மன் உயிர்வருக்கமலை ஸ்லோ [Tiru-

vottiyūr-tyāgēṣar-padigam and Vādivuḍaiy-amman-uyir-varga-mālai. Two poems in honour of Śiva and his consort as worshipped at Tiruvottiyur near Madras.] pp. 8. [*Madras*.] 1892. 8°.

14170. e. 47.(3.)

— Whorvace Vythiachitka. நாற்பத்தியெண்மரகவிண்டிய ஊர்வசி வந்தியசிட்கா. [Urvaṣi-vaidya-ṣitkā. A digest of medicine.] pt. i. pp. 8, 80. *Madras*, 1895. 8°.

14170. i. 37.

MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, *Vellūr Śeṅgalna-rāya, Jauli-kaṛār*. See MAHĪ-PATĪ. ○ ○ ○ ஸ்ரீரத்னக்-காராம் . . . சரித்திரம். [Tukārām-svāmiga]-charitram. Translated by Muni-sāmi. With Hari-nāma-stōtra-pā and Hari-nāma-saṅkīrtta-nam, translated by the same.] 1887-1898. 8°.

14170. ee. 34.

MUNI-SĀMI NĀYUDU, C. V. A Catechism of Printing, in Tamil. Part i. A practical guide to the art of printing, etc. (*பதிப்பிடுகக்கரை வினாவிடை.) pp. viii. 88, i.; 2 plates. *Madras*, 1892. 8°.

14170. i. 27.

MUNI-SĀMI PILLAI, *Mārkaṇḍa*. See MUTTU-VĪRA KAVIṆĀR. ○ ○ ○ வள்ளியாமலைநாயக்கம். [Valliyammai-nāṭakam. Edited by Muni-sāmi.] [1871.] 8°.

14170. l. 7.

MUNI-SVĀMI. See MUNI-SĀMI.

MUNIY-APPA MUDALIYĀR, *Pāripākkam*. See ASHTON (J. P.). An English Grammar . . . Compiled by . . . J. P. Ashton . . . with the aid of . . . Muniappa Muthaliar, etc. 1862. 16°.

14172. h. 45.

— See NĀNA-KŪTTA SVĀMI. விருத்தாசல புராணம். [Vṛuttāchala-purāṇam. With commentary by Muniy-appa.] 1874. 8°.

14170. e. 4.

— See TĀṆḌAVA-RĀYA-MŪRTTI SVĀMI. கைவல்யநவீதம் ஸ்லோ [Kaivalya-nava-nītam. Edited from the recension of Muniy-appa.] [1880.] 8°.

14170. e. 11.

— See VIVĒKA-SĀRAM. வாசுதேவமனனம் ஸ்லோ [Vivēka-sāram. An edition based on that of Muniy-appa.] 1896. 8°.

14170. e. 68.

MUN-RUĒAIY-ARAIYAR. (†Pazhamozhi.) [A series of ethical stanzas, in English, with Tamil commentary and biography.] Chapter xi.(-xv.),

etc. (†பழமொழி.) See ACADEMIES, etc.—*Madras*.—*University of Madras*. Notes on the Tamil text, etc. 1888. 12°.

14172. a. 41.

MUNSHI (A. JOSEPH). The Dravidian Comparative Philology, or Decadence of Tamil Learning, solved with experimental illustrations . . . based upon Dr. J. Murdoch's "Indian Teachers' Manual" . . . திரவிட இலக்கிய சித்தாந்தத் தீரிகை. pp. xi. 168, i. *Madras*, 1902. 12°.

14172. e. 5.

MURDOCH (JOHN). See MUNSHI (A. J.). The Dravidian Comparative Philology . . . based upon Dr. J. Murdoch's "Indian Teacher's Manual," etc. 1902. 12°.

14172. e. 5.

— See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets . . . with an introduction [by J. Murdoch]. 1872. 12°.

14172. c. 6.

— Classified Catalogue of Tamil printed Books, with introductory notices. Compiled by John Murdoch. pp. ix. v. ci. 287. *Madras*, 1865. 12°.

11902. b. 15.

MURUGADASA SWAMI. See MRUGA-DĀSA SVĀMI.

MURUGASA MOODALIAR. See MRUGĒṢA MUDALIYĀR.

MURUGESA. [For names beginning with this word:] See MRUGĒṢA.

MUTHAIYA MUDALIYAR, C. See MUTT'-AIYA MUDALIYAR, S.

MUTHIAH PILLAI. See MUTT'-AIYA PILLAI.

MUTHUCUMARASWAMY, V. See MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI MUDALIYAR, *Vichūr*.

MUTHUSAMI. See MUTTU-SĀMI.

MUTT'-AIYA MUDALIYĀR, *Seyyūr*. Rājarājésvari or The Triumph of Love. A new Tamil drama, by C. Muthaiya Mudaliyar. (*இராஜராஜேஸ்வரி அல்லது காதலின் வெற்றி.) pp. 12, ii. 146, 3; 1 plate. *Madras*, 1906. 12°.

14171. i. 2.

MUTT'-AIYA PILLAI, E. திருந்தவர்களின் ஆசாரமும், குருமார் பேரதகமும். The Manners and Customs of Native Christians, and the Rules and Regulations of European Missionaries. By E. Muthiah Pillai. pp. 32. *Palamcottah*, 1894. 8°.

14170. c. 24.(10.)

MUTT'-AIYĀ PULAVAR. வேதசாஸ்திரியாகிய தேவ-
சகாயம்பிள்ளை வாசகப்பா. [Dēva-sahāyam-pi-
lai-vāchaka-pā. A lyrical drama on the martyrdom
of Dēva-sahāyam Pillai, a native Catholic of Tra-
vancore.] pp. iv. 300. சென்னை [Madras,] 1894.
8°. **14170. l. 42.**

Pp. 289-296 are missing.

MUTT'-AIYA SVĀMI, Vruttāchalam. ஸ்வாமி சின்மய
தீபிகை. [Chin-maya-dīpikai. A poem on mo-
nistic psycho-theology. Edited with paraphrases,
glosses, and notes by K. Rāmānanda Yōgi, on the
basis of K. Rāma-liṅga Pillai's recension.] pp. 2,
171. சென்னை [Madras,] 1907. 12°. **14172. a. 58.**

MUT-TAMIR-KAVI-RĀYAR. ஸுசந்திராஸ்தல
புராணம். [Suchindra-sthala-purāṇam. A poem
on the local legend of the sanctuary of Śiva and
Viṣṇu near Cape Comorin where Indra was puri-
fied for his sin. Edited by Māvāḍi Chidambaram
Pillai.] pp. iv. ii. 362, iii. திருநெல்வேலி [Tinne-
velli,] 1894. 8°. **14170. e. 58.**

MUTTAN ĀCHĀRI, V. சத்தியவாக்கு அரிச்சந்திர-
நாதகம். [Satya-vāk-hariṣchandra-nāṭakam. A
drama on the legend of the truthful Hariṣchandra.]
pp. x. 528; 52 plates. சென்னை [Madras,] 1905.
8°. **14170. l. 63.**

MUTTA-TAMBI PULAVAR, A. P. யேசுக்கிறிஸ்து
நாதருடைய திருப்பாடுகளின் மேல் ஒப்பாரி.
[Yēṣu-kirīstu-nāthar-udaiya tiru-pādugaḷin mēl
oppāri. Verses on the Passion and teaching of
Christ.] pp. 16. யாழ்ப்பாணம் கவுண்டி. [Jaffna,
1892.] 12°. **14170. a. 35.(6.)**

MUTTAYYA. See MUTT'-AIYA.

**MUTTI-CHIDAMBARAM PILLAI, of St. Joseph's
College, Trichinopoly.** யாப்பிலக்கணச்சுருக்கம்.
[Yāpp'-ilakkaṇa-churukkam. A primer of Tamil
prosody.] pp. ii. 24. Trichinopoly, 1898. 8°.

14172. g. 3.

MUTTI-RĀMA KAVI-RĀYAR, G. See SUBBA-RĀYA
MUDALIYAR, V., MUTTI-RĀMA KAVI-RĀYAR, G., and
KADIR-VĒL KAVI-RĀJA PAṇḍITAR. மஹாபாரத-
கீர்த்தனை மூலம் [Mahā-bhārata-kīrtannai.] [1905.]
8°. **14172. bbb. 1.**

MUT-TOLL'-ĀYIRAM. முத்தொள்ளாயிரச்செயு-
புகள். [105 verses from the Mut-toll'-āyiram,
a collection of 2,700 *ven-bā* stanzas on moral,
worldly, and erotic themes.] pp. 20. 1906. See

ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sen-damir" sup-
plement.] no. 18. 1902, etc. 8°. **14172. i. 1*(no. 18.)**

MUTTU-KRUSHṆA BRAHMAM. See ĀRU-MUGA
SVĀMI. ஸிஷ்டாநுபூதி மூலம் [Nishṭhānubhūti.
With commentary by Muttu-krushṇa.] [1852.]
8°. **14172. c. 23.**

MUTTU-KRUSHṆ'-AIYA NĀYUDU, Simhādri. The
Anglo-Tamil Self Reader. சுயமாய் வாசித்த-
தக்க புஸ்தகம் . . . for English and Tamil stu-
dents . . . An easy method of acquiring the
language . . . without the help of a teacher . . .
by S. Moodookrishnia, etc. pt. i. pp. 17. Penang,
1889. 8°. **14172. hh. 4.**

— The Anglo-Tamil Self-Reader. Part i.
இங்கிலிஷ் சுய வித்தியார்த்தம் . . . by Simhādri
Moodookrishnia Naidu, etc. pt. i. pp. x. ii. 85,
xxxix. Madras, 1892. 12°. **14172. h. 83.**

— The Tamil and English Self-Reader. An
easy method of acquiring Tamil in a short time . . .
for the use of Europeans . . . Romanized. Family
treasure. pp. ii. 104. Madras, 1894. 12°. **14172. h. 94.**

MUTTU-KRUSHṆA NĀYAKAR, T. See MORRIS
(H.). A Key to Morris' History of India . . . Trans-
lated by T. Moothookrishna Naiker. 1873. 12°. **14172. h. 54.**

MUTTU-KRUSHṆA NĀYUDU, S., of Triplicane.
[For volumes of the Iyur-pā edited by Muttu-
krushṇa:] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyur-pā.

— See ŚATHAKŌPA-DĀSAR, K. ஸாத்தகம-
தீபம் மூலம் [Hari-samaya-dīpam. With paraphrase
by Muttu-krushṇa. Edited by the latter.] 1904.
8°. **14170. ee. 58.**

MUTTU-KUMĀRA KAVI-RĀJAR, Sunnāgam. ஸூ-
னாக்கும்மி. [Nāna-kummi. A song in 116
quatrains, against Christianity.] pp. 24. யாழ்ப-
பாணம் கர [Jaffna, 1891.] 16°. **14170. a. 40.(2.)**

MUTTU-KUMĀRA PILLAI, T. நிராகரணத்திமிர-
பாணம். [Nirākaraṇa-timira-bhānu. A reply to
S. Rāghavāchāryar's criticisms on Shāṇmukha
Pillai's interpretation of the Bhārata-ven-bā.]
pp. 46. கும்பகோணம் சர்வதாரி [Kumbakonam,]
1888.] 16°. **14150. k. 2.(1.)**

MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI, *Knight*. See HARIṢ-CHANDRA. Arichandra . . . a . . . drama, translated into English by Mutu Coomāra Svāmy, Mudaliār. 1863. 12°. 14170. l. 33.

MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI, *Tumbainagar M.* See EPHIMERIDES. விளம்பிவர்த . . . பஞ்சாங்கம். [Calendar for 1898-99. Calculated by Muttu-kumāra-svāmi.] 1897. 8°. 14172. i. 16.(2.)

MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI MUDALIYĀR, *Vichūr*. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*. யதார்த்த பாஸ்கரன் ஸ்ரீ (*Yadhartha Bhaskaran . . . Editor: V. M. Swamy.) 1902-1905. 8°. 14172. i. 7.

—— Ratnamalikā, or Helps to the Study of the Vedānta. By V. M. Swamy, B.A., with an [English] introduction by V. V. Ramanan. (*இரத்நமாலிகை.) pp. 16, 96; 1 plate. *Madras*, 1902. 8°. 14170. ee. 45.(1.)

—— Samarasa Jñāna Chandrika. An unsoc-tarian philosophical treatise from the standpoint of the Advaita-wada by Vichur Muthucumara-swamy Mudr., B.A., the Advaita Chanda Marudha. With an [English] introduction by Tandalam Balasundara Mudr. Avl. [Preceded by commendatory verses, and concluding with a short Sanskrit hymn.] (*ஸமரச ஞான சந்திரிகை.) pp. xx. 66. *Madras*, 1902. 8°. 14170. ee. 48.

—— [Another copy.] 14170. ee. 45.(2.)

MUTTU-KUṬṬI AYYĀ, of *Sivaganga* (TAMIR-CHAKRAVARTTI). . . . வசனசம்பிரதாயக்கதை. [Vachana-sampradāya-kathai. A story in the form of an imaginary petition of peasants addressed to the god Kubēra.] pp. iv. 76. திருவாதி [*Tiruvadi*.] 1895. 16°. 14171. aa. 8.

Said to have been composed 120 years ago, to amuse the local samindar during the Śiva-rātri.

MUTTU-LINGA DĒSIKAR, *Pālakkāḍu Kaṇṇapp'-aiyar*. கஜேந்தரமோகஷம் தோரா. [Gajēndra-mōksham. A series of poems in *tōrā* style on the legend of the rescue of the elephant by Vishṇu.] pp. 26. பாலக்காடு [*Palyhat*.] 1898. 8°. 14170. ee. 35.(2.)

MUTTU-SĀMI AIYAR, *C.S.*, of *Kalyanasundaram High School*. Visvanatham. An historical drama in five acts († which narrates the noble thoughts and the commendable deeds of Visvanatha, the

first of the Nayak Kings of Madura) . . . விசுவநாதம் ஸ்ரீ. [With English preface by T. Rājām Aiyangār.] pp. xx. 131. *Tanjore*, 1906. 8°. 14171. k. 4.

MUTTU-SĀMI BHĀRATĪYĀR, *Tiruvaiyāru A.* See VIṢVA-BRAHMA-PURĀṆAM. விஸ்வபிரம்மாணம். [Viṣva-brahma-purāṇam. Motrically translated by Muttu-sāmi.] 1894. 8°. 14170. f. 16.

MUTTU-SĀMI MUDALIYĀR, *Erumūr Nārāyaṇa*. See PAÑCHA-TANTRAM. பஞ்சதந்திரக்கதை. [Pañcha-tantra-kathai. Edited by Muttu-sāmi.] [1847.] 8°. 14170. k. 26.

MUTTU-SĀMI MUDALIYĀR, *Tirumariṣai Vaidya-linga*. See PURĀṆAS.—*Vināyaka-purāṇam*. பாய்க்கவ புராணம் ஸ்ரீ [Vināyaka-purāṇam. A prose paraphrase by Muttu-sāmi.] 1899. 8°. 14170. ee. 19.

—— See VILLIPUTTŪRAR. ஐந்தாமலேசநாதிய ஸ்ரீமகாபாரதம் ஸ்ரீ [Mahā-bhāratam. Edited by Muttu-sāmi.] 1900. 4°. 14172. dd. 3.

MUTTU-SĀMI PILLAI, *Appu*. ஆத்முதம்-உத்தியானம். [Ātma-udyānam. A book for private devotional reading for Roman Catholics, compiled from various sources.] pp. xx. 512; 4 plates. சென்னமாநகரத்தில [*Madras*.] 1817. 12°. 14170. a. 13.

MUTTU-SĀMI PILLAI, *Triṣirapuram*. See APPĀVU PILLAI.

MUTTU-SĀMI ŚĀSTRĪ, *T. S.*, of *Madras Christian College*. See VEṆKATA-SUBBĀ RĀU, R. கதாரத்தினுவளி. [Kathā-ratnāvali. Translated by Muttu-sāmi.] 1893. 8°. 14171. b. 1.

MUTTU-SVĀMI UPĀDHYĀYAR, *Diṇḍukkal Nellaiyappa*. See NITYA-KARMA. விஸ்வப்ரம்மா ஆன்மிகத்திபிகை. [Viṣva-brahma-āhnikā-dīpikāi. Translated by Muttu-svāmi.] 1907. 8°. 14033. aa. 46.

MUTTU-SUBB'-AIYA, *Punalvēli Varada-rāj'-aiya*. ஜானகிபரிணயநாடகம். [Jānaki-pariṇayam. A drama in 7 acts upon the legend of Rāma's union with Sitā. Edited by P. Rāma-svāmi Bhārati, H. Hari-hara Bhārati, and T. Kavi-rāja Nellaiy'-appa Pillai. Preceded by a prose epitome.] pp. 30, 2, 344. திருநெல்வேலி [*Tinneveli*.] 1901. 8°. 14170. l. 15.

MUTTU-TAMBI PILLAI, *Avanna*. See VIVĒKĀNANDA, *Svāmi*. . . . பிரசங்கம். [Prasaṅgam. Translated by Muttu-tambi Pillai.] [1897.] 8°.

14170. ee. 28.(2.)

MUTTU-TAMBI PILLAI, *Mānippāy Ā*. See KRUSHṆA MISHRA, *Dramatist*. பிரபோதசந்திரோதயவசனம். [Prabōdha-chandrōdaya-vachanam. A prose rendering, by Muttu-tambi, of Tiru-vēṅkaṭa-svāmi's Mey-ñāna viḷakkam.] 1889. 12°. 14170. l. 21.

— The Tamil Classical Dictionary. அபிதான கோசம். pp. ii. 396, iii.; 3 plates. Jaffna, 1902. 8°.

14172. e. 38.

MUTTU-TĀṆDAVAR, *Śirkāri*. சிதம்பரம் ஸ்ரீசபாநாதர்பேரில் . . . கீர்த்தநம்பதம். [Kīrttanam. Eighty-four devotional poems (*padam*) in honour of Sabhā-nāthar, the name under which Śiva is worshipped at Chidambaram. Edited, with a life of the poet, by Karuṇānanda Svāmi. Followed by twenty-nine songs of the same kind by Māri-muttā Pillai and others.] pp. vii. ii. 64. கயாளம் [Madras, 1870.] 8°.

14170. k. 20.

MUTTU-VĪRA KAVIṆAR. . . . வள்ளியமமைநாடகம். [Valliy-ammai-nāṭakam. A drama founded upon the canto in the Skanda-purāṇam describing the marriage of Subrahmaṇya and Valli. Edited by Mārkaṇḍa Muni-sāmi Pillai.] pp. 116. கயாளம் [Madras, 1871.] 8°.

14170. l. 7.

MUTTU-VĪRA RĀMA. ஜாலத்திரட்டு. [Jāla-tirattu. 15 verses on magic, with commentary.] See PULI-PĀṆI. ஸ்ரீ . . . பலதிரட்டு ஜாலம் ஸ்ரீ [Puli-pāṇi-pala-tirattu-jālam.] pp. 1-5. 1906. 8°.

14171. g. 8.

MUTU COOMĀRA SWĀMY, *Mudeliūr*. See MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI, *Knight*.

MUTUKISNA (HENRY FRANCIS). See JAFFNA. A new edition of the Thesawalemo . . . By H. F. Mutukisna. 1862. 8°.

14170. g. 3.

— See JAFFNA. The Tésawalamai . . . Reprinted from the edition . . . by . . . H. F. Mutukisna. 1891. 8°.

05319. k. 3.

MYSORE, *Government of*. Epigraphia Carnataca. . . . Published for Government by B. Lewis Rice. Bangalore, 1886, etc. 4°.

14058 o. 8.

In progress.

NĀBHĀJĪ. [For editions of the Mahā-bhakta-vijayam, partly based upon Nābhājī's Bhakti-sāra:] See MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM.

NACHELLAIYĀR. ஆறும்பத்து. [Decade vi. Ten poems on the Chera king Ādu-gōt-pāṭṭu Chēral-ādan.] See PADITTU-PATTU. . . . பதிற்றுப்பத்து ஸ்ரீ [Padittu-pattu.] pp. 80-99. 1904. 8°.

14172. bb. 14.

NACHINĀRKK'-INIYAR, *Bhāradvāji, of Madura*. [For editions of the commentary upon the Tiru-kōvaiyār, sometimes ascribed to Nachinārkk'-iniyar:] See MĀṆIKKA-VĀCHAKAR.

— See NALLANDUVANĀR. . . . கவித்தொகை [Kali-togai. With commentary by Nachinārkk'-iniyar.] 1887. 8°.

14172. b. 38.

— See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டு ஸ்ரீ [Pattu-pāṭṭu. With commentary by Nachinārkk'-iniyar.] 1889. 8°.

14172. d. 10.

— See RUDRA-KAṆṬANĀR. University of Madras . . . Pattinappalai. With Nachinarkkiniyar's commentary, etc. 1906. 8°.

14172. b. 37.(2.)

— See TIRU-TAKKA DĒVAR. . . . சீவகசிந்தாமணி ஸ்ரீ [Jivaka-chintāmaṇi. With commentary of Nachinārkk'-iniyar.] 1887. 8°.

14172. d. 6.

— See TIRU-TAKKA DĒVAR. University of Madras . . . Jivakachintamani. Namagalilambakam. With Nachinarkkiniyar's commentary, etc. 1905. 8°.

14171. bb. 21.(2.)

— See TOL-KĀPPIYANĀR. தொல்காப்பியம் ஸ்ரீ [Tol-kāppiyam. With commentary by Nachinārkk'-iniyar.] 1885-[1892.] 8°.

14172. e. 13.

— See TOL-KĀPPIYANĀR. தொல்காப்பியம் ஸ்ரீ [Tol-kāppiyam. Pt. i., with commentary of Nachinārkk'-iniyar.] [1847.] 8°.

14172. f. 4.

— See TOL-KĀPPIYANĀR. (†தொல்காப்பியம் ஸ்ரீ.) [Seyyul-iyal. With Nachinārkk'-iniyar's commentary.] [1904, etc.] 8°. [Sen-damir Supplement.]

14172. i. 1*(no. 21.)

NĀCHİYĀR. See ĀṇḍĀḷ.

NADAR (J. S. CORNELIUS). See CORNELIUS NADAR (J. S.).

NĀGA-LINGA MUDALIYĀR, *Vaṇṇa-kalūṇṇiyam Kūṇchi*. See MEY-KANḌA-SĀTTIRAM. மெய்கண்ட-சாத்திரம் ஐ [Mey-kaṇḍa-sāttiram. Edited by Nāga-liṅga.] 1897. 8°. 14170. ff. 3.

— See TĀYUMĀNAVAR. தாயுமானவாமிகள்-பாடல். [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. Edited with glossary, etc., by Nāga-liṅga.] 1906. 12°. 14170. eee. 25.

NĀGA-RATNAM PILLAI, J. M. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*. The Light of Truth, etc. [Edited by Nāga-ratnam.] 1897, etc. 4°. 14170. fff. 4.

NĀGA-RATNA NĀYAKAR, P. See CHID-GHANĀ-NANDA GIRI. ஸ்ரீ . . . நியாயப்பிரகாசம். [Nyāya-prakāśam. Translated by Nāga-ratna.] 1906, etc. 8°. 14170. ff. 21.

NĀGA-SĀMI AIYAR, *Pūvūlūr*. See SĀPTARSHI. The Suptharishivakkiam 5500. Thoroughly examined by . . . Nagasawmy, etc. [1899.] 8°. 14170. i. 63.

NAKKĪRA DĒVAR, *Madurai Kaṇakkāyanār*. See IRAIYANĀR. இறையனாகப்பொருள் [Iraiyanār-aga-poru]. With commentary ascribed to Nakkīranār. [1883.] 8°. 14172. e. 25.

— திருமுருகாற்றுப்படை (†நெடுநல்வாடை). [Tiru-mṛug'-āttu-padaṭ and Neḍu-nal-vāḍai. Two poems, nos. 1 and 7 respectively of the Pattu-pāttu, the former a devotional hymn on the god Mṛugau, the latter describing the winter campaign of the Pāṇḍiyan king Neḍuñ-ṣeṇiyan and the sorrow of his queen. With Nachinārkk'-iniyar's commentary.] See PATTU-PĀTTU. பத்துப்பாட்டு ஐ [Pattu-pāttu.] pp. 1-40, 241-260. 1889. 8°. 14172. d. 10.

Both the *Tiru-mṛug'-āttu-padaṭ* and *Kayilai-bādi-kūḷatti-bādi-tiruv-antādi* are included in the 11th *Tiru-murai*. The former is the only undoubtedly genuine work of Nakkīranār.

— கயிலைபாதிசாஸத்திபாதிதிருவந்தாதி மூலமும் . . . பதவுகையும். [Kayilai-bādi-kūḷatti-bādi-tiruv-antādi. 100 antādi Śaiva quatrains, alternately praising Kailāsa and Kālahastī. With interpretation by the editors of the Vidyā-vinō-dini.] pp. 48. சென்னை [Madras,] 1892. 8°. 14172. e. 39.(4.)

— திருமுருகாற்றுப்படை மூலபாடம். [Tiru-mṛug'-āttu-padaṭ. Followed by the Nēr-ai-ven-bā.] pp. 19, 2. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1887. 16°. 14172. a. 7.(4.)

NAKKĪRA DĒVAR, *Madurai Kaṇakkāyanār* (continued). . . . திருமுருகாற்றுப்படை ஐ [Tiru-mṛug'-āttu-padaṭ.] pp. ii. 20. See SUNDARA MUDALIYĀR, T. . . . திருமுருகாற்றுப்படை ஐ [Tiru-mṛug'-āttu-padaṭ, etc.] pt. i. [1890.] 16°. 14172. a. 32.(1.)

— . . . திருமுருகாற்றுப்படை. [Tiru-mṛug'-āttu-padaṭ. Edited by P. Rāma-liṅga Pillai.] pp. 21. சிதம்பரம் துன்முதி [Chidambaram, 1896.] 16°. 14170. d. 36.(4.)

— . . . விநாயகர் திருஅகவலும் . . . விநாயகர் அகவலும், வேழமுகமும் ஐ [Vināyakar-agaval. A hymn to Gaṇeśa, by Nakkīranār. Followed by Anvayār's Vināyakar-agaval and Vēṇamugam, Aruṇa-giri-nāthar's Mutti-vināyakar-agaval, and other hymns by divers authors.] pp. 24. *Madras*, 1903. 16°. 14170. d. 31.(3.)

NĀL-ADIYĀR. . . . நீதிநாலாகிய நாலடியார்-மூலமும் உரையும். [Nāl-adiyār. Four hundred quatrains on ethical subjects. With commentary. Edited by Vēda-giri Mudaliyār.] pp. 170. இசாக்கத [Madras, 1855.] 8°. 14172. c. 1.

Forms the first of the class of poems styled Kīr-kaṇakku. The compilation is ascribed to Padmanār.

— . . . நாலடியார் என்று வழங்கும் நாலடி-நானூறு மூலமும் . . . பதவுகையும். [Nāl-adiyār. With interpretation and commentary by Ū. Pushpa-ratha Chettī.] pp. ii. ii. 249, v. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1885. 8°. 14172. b. 40.

— Naladyar. [Edited] with a clear Tamil commentary and an English translation of the text [by Ū. Pushpa-ratha Chettī]. (*நாலடியார்.) pp. 2, ii. 290, 5. *Madras*, 1892. 8°. 14172. b. 45.

— . . . நாலடியார். The Nāladiyār, or Four Hundred Quatrains, in Tamil, with introduction, translation, and notes . . . a concordance and lexicon . . . by the Rev. G. U. Pope. pp. l. 440. Oxford, 1893. 8°. 14172. d. 12.

— The Nāladiyār. With a Tamil commentary by the late Pandit C. Rajagopala Pillai, and an English introduction and translation by K. Kuppuswami Mudaliyar. (*நாலடியார் என்று வழங்கும் நாலடி நானூறுமூலமும் . . . உரையும்.) pp. 17, 5, ii. ii. 379, iv. *Madras*, 1903. 8°. 14172. c. 45.

NĀL-ADIYĀR (*continued*). நாலடியார். Nāladīyār. [Selections, in Tamil and English.] See WALKER (J.). நதிமொழித்தொட்டு. Nidi mozhittirattu, etc. pp. 40-97. 1841. 8°. 14170. k. 35.

— University of Madras. F.A. Examination, 1900. Tamil poetry—the proscribed portions in Naladyar and Bharatam; and explanatory notes—grammatical and rhetorical annotations on these portions. By C. M. Swaminatha Iyer. 4 pts. Madras, 1899. 8°. 14172. b. 37.(1.)

— Trois chapitres du Naladiyar. See TIRU-VALLUVAR. Le Livre de l'Amour, etc. pp. 101-118. 1889. 12°. 14172. a. 38.

— நாலடியார். († Naladiyar. chap. vi. (-x.), etc.). [With commentary and English translation.] pp. 42, 5. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. F.A. Examination, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(5.)

NALAN. The History of the Nella-rajah. A Hindoo romance. See KINDERSLEY (N. E.). Specimens of Hindoo Literature, etc. pp. 83-328. 1794. 8°. 980. k. 19.

— The History of Nala. நளச்சக்கிரவர்த்தியின் சரித்திரம். See POPE (G. U.). A Tamil Prose Reading-book, etc. bk. iii. 1859. 8°. 14172. h. 76.

NALLĀDANĀR. See MRUGĒṢA MUDALIYĀR, T. நிதிமஞ்சரித்தருப்பணம். [Niti-mañjari-darpanam. Interpretations of ethical works of Nallādanār (the Tri-kaṭukam) and others.] 1881-1883. 16°. 14172. a. 8.

NALL'-AIYĀ PILLAI, Mayilūṭṭi. See KOSTIN (D.). புத்தத்தமிழ் விலாசம். [Pūda-tam̐bi-vilāsam. Edited by Nall'-aiyā.] 1888. 8°. 14170. l. 17.

NALLANDUVANĀR. கலித்தொகை. [Kali-togai. An anthology of poems on erotic themes, in *kali* metre. With a commentary by Nachinārkk'-iniyar. Edited with an introduction by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. iv. xxxiv. iii. 487. Madras, 1887. 8°. 14172. b. 38.

Forms no. 6 in the collection known as the Eṭṭu-togai.

NALLĀ PILLAI, Madalambēḍu. See VILLIPUTTŪRAR. இனிகாசமாகிய மூமகாபாரதம் [Mahā-bhārata-vachanam. A prose paraphrase of Nallā Pillai's

amplified adaptation of Villiputtūrar's Bhāratam.] [1847-1854.] 4°. 14172. dd. 2.

— See VILLIPUTTŪRAR. இனிகாசமாகிய... மஹாபாரதவசனம். [Draviḍa-mahā-bhārata-vachanam. The prose paraphrase of Nallā Pillai's Bhāratam.] 1880. 4°. 14172. dd. 4.

— See VILLIPUTTŪRAR. ஐந்தாம்வேதமாகிய மூமகாபாரதம் [Mahā-bhārata-m. The prose paraphrase of Nallā Pillai's Bhāratam.] 1900. 4°. 14172. dd. 3.

NALL'-APPĀ (Tirukudaiyūr M. ISRAEL). A Hand Book of Tamil Text and Grammar. செய்யுள், இலக்கண பரிக்ஷா தீபிகை. Intended for the use of I, II, and III Forms. (*Paritcha Theepeḷa.) pp. iv. 138. Madras, 1905. 12°. 14172. e. 23.(2.)

NALLA-SĀMI PILLAI, J. M. See ARUNANDI DĒVANĀYANĀR. Sivagnana Siddhiyar, etc. [Translated by Nalla-sāmi.] 1897, etc. 4°. [Siddhanta Deepika.] 14170. fff. 4. (vol. 1, etc.)

— See MANA-VĀCHAKAM KAṇḌANDAR. Light of Truth, or Unmai Vilakkam, etc. [Translated by Nalla-sāmi.] 1902. 4°. [Siddhanta Deepika.] 14170. fff. 4. (vol. 5.)

— See MARAI-NĀNA-SAMBANDHAR. Saiva Samaya Neri, etc. [Translated by Nalla-sāmi.] 1902. 4°. [Siddhanta Deepika.] 14170. fff. 4. (vol. 6.)

— See MEY-KAṇḌA DĒVAR. Sivagnana Botham... Translated with notes... by J. M. Nallaswami Pillai. 1895. 8°. 14170. e. 51.

— See MEY-KAṇḌA DĒVAR. சிவஞானபோதம் [Śiva-ñāna-bōdham. With Śiva-ñānar's larger commentary, etc. With English preface and biography of Śiva-ñānar by Nalla-sāmi.] 1906. 8°. 14170. eee. 15.

— See MEY-KAṇḌA DĒVAR. சிவஞானபோதம் (Sivagnana Botham) with introduction and translation by... Nallaswami Pillai. 1906. 12°. 14170. d. 29.

— See UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR. Light of Grace... Translated with notes and introduction. By J. M. Nallaswami Pillai. 1896. 8°. 14170. ee. 12.(1.)

NĀLU-MANTRI-KATHAI. Vier Geheimrath-Minister. [Nālu-mantri-kathai.] Eine indische Geschichte in Gleichnissen. Aus tamulischer Sprache übertragen von dem früheren Braminen Christian Rama Ayn. pp. vi. 94. *Hamburg*, 1855. 8°. 14171. a. 32.

— The King and his Four Ministers. An old Hindu romance, translated into English ... by Pandit S. M. Natesa Sastri ... With notes and introduction, by W. A. Clouston. Second edition. pp. xi. 58. *Madras*, 1888. 12°. 14170. k. 48.(1.)

— The King and his Four Ministers, [i.e. the Alakēṣa-kathai, or Nālu-mantri-k°, translated by Natēṣa Sāstri.] See CLOUSTON (W. A.). A group of Eastern Romances, etc. pp. 191-233. 1889. 8°. 14003. h. 21.

NAMA-ŚIVĀYAM PILLAI, *Māyūram*. ००० பட்டணத்துப்பிள்ளையார் சரித்திர சங்கிரகம். [Paṭṭaṇattu-pillaiyār-charitra-saṅgraham. A prose biography of the Śaiva religious poet Paṭṭaṇattu Pillai.] pp. 86. சென்னை ஏவினம்பி [Madras, 1898.] 12°. 14171. aa. 7.

NAMAŚ-ŚIVĀYA CHETTI, *S. R.* விவேகசுந்தரம் ... Vivekasundarum. A cheap pleasing Tamil pamphlet [on various social topics]. Third edition. (*Uthama Bhodha Rajani Series, no. 1.) pp. 12. *Madras*, 1888. 8°. 14172. i. 6.

NAMAŚ-ŚIVĀYA DĒVAR, *Kugai*. அருணகிரியந்தாதி (தனிவெண்பா). [Aruṇa-giriy-antādi and Tiruv-arupai-tani-veṇ-bā. Poems on the sanctuary of Tiruvannamalai.] See ELL'-APPA NĀVALAR. அருணாசலபுராணம் [Aruṇāchala-purāṇam.] pp. lxv.-lxxx. 1898. 12°. 14170. d. 52.

pp. 69-90. 1902. 12°. 14170. d. 75.

pp. 69-90. 1903. 12°. 14170. d. 83.

NAMAŚ-ŚIVĀYA MUDALIYĀR, *K.* See PARAN-JŌDI MUNIVAR. திருவிளையாடற் புராணம் [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. A prose abstract by Namaś-śivāyar.] 1901-1902. 16°. 14170. dd. 8.

NAMAŚ-ŚIVĀYA SVĀMI, சாரப்பிரபந்தம். [Sāra-prabandham. A Śaiva devotional poem.] See

ELL'-APPA NĀVALAR. அருணாசலபுராணம் [Aruṇāchala-purāṇam.] pp. 423-428. 1898. 12°. 14170. d. 52.

— — pp. 535-540. 1902. 12°. 14170. d. 75.

— — pp. 535-540. 1903. 12°. 14170. d. 83.

NAMAŚ-ŚIVĀYA SVĀMI, *Chidambaram, disciple of Kugai Namaś-śivāyar.* அண்ணாமலை வெண்பா. [Aṇṇāmalai-veṇ-bā. Verses on the sanctuary of Tiruvannamalai.] See ELL'-APPA NĀVALAR. அருணாசலபுராணம் [Aruṇāchala-purāṇam.] pp. xlix.—lxiv. 1898. 12°. 14170. d. 52.

pp. 53-68. 1902. 12°. 14170. d. 75.

pp. 53-68. 1903. 12°. 14170. d. 83.

NAMAŚ-ŚIVĀYA TAMBIRĀN, *Tiruvāṇṇadurai.* See ARUNANDI DĒVA-NĀYANĀR. சிவஞானசித்திரம் [Śiva-ñāna-siddhiyār-parapakkam, Śiva-ñāna-siddhiyār-supakkam, and Iru-bāv-iru-badu. With commentaries on the third by Namaś-śivāya Tambirān.] 1897. 8°. [Mey-kaṇḍa-ṣāttiram.]

14170. ff. 3.

— See UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR. ००० சிவபிரகாசம் [Siddhāntāṣṭakam. Comprising the Vinā-veṇ-bā, etc., with commentaries founded upon those of Namaś-śivāyar and others.] [1895.] 12°. 14170. d. 37.

— See UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR. சிவபிரகாசம். [Siddhāntāṣṭakam, viz. Vinā-veṇ-bā, with commentary of Namaś-śivāyar, etc.] 1897. 8°. [Mey-kaṇḍa-ṣāttiram.] 14170. ff. 3.

NAMBI, *Nār-kavi-rāja.* See NĀR-KAVI-RĀJA NAMBI.

NAMBI NĀYUDU, *A.* ००० பாகரப்படி. ராமாயணம் ... மோக்ஷசூக்ஷ்மமென்னும், ஸ்ரீவிஷ்ணுதொத்திரநாமாவளி [Pāṣura-paḍi-rāmāyaṇam of Periyav-āchān Pillai; Rāghavalu Rāmānuja-dāsar's Mōksha-sūkshma, or Viṣṇu-tōttira-nāmāvali; Charaṇa-saṅkīrttana-nāmāvali; and Chaturviṇṣati-nāma-saṅkīrttanam. Vaishṇava tracts and hymns, edited by Nambi Nāyudu.] pp. iv. 20. சென்னை [Madras,] 1903. 12°. 14170. d. 46.(4.)

NAMBIY-ĀNDĀR NAMBI. [For the Tiru-murai codified by this devotee:] See TIRU-MURAI.

— See UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR. திருத்தொண்டர்புராண வரலாறு [Tiru-toṇḍar-purāṇa-varal-āru,

a poem on Šekkiṛār; Tiru-murai-gaṇḍa-purāṇam, or Nambiy-āṇḍār-nambi-purāṇam, an account of the codifier of the Tiru-murai, etc.] 1880. 8°. [Periya-purāṇam.] 14170. f. 4.

——— [1885]-1898. 8°. 14170. f. 1.

——— கலித்துறைத் திருவந்தாதி. [Kali-turai-tiruv-antādi. A devotional and hagiological poem.] See ŠEKKIṚĀR. ○○○ பெரிய புராணம் மூ. [Periya-purāṇam.] [1880.] 8°. 14170. f. 4.

——— vol. i. [1885]-1898. 8°. 14170. f. 1.

NAMM'-ĀRVĀR. [For editions of the Tiru-vāy-mori, Tiruv-āṣiriyam, Tiru-vṛuttam, and Periya-tiruv-antādi of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.

——— ○○○ நம்மாழ்வார்தாலாட்டு. [Namm'-ārvār-tālāṭṭu. The story of the Vaiṣṇava saint Namm'-ārvār, told in the form of a cradle-song. Edited by Pichuv-Ayyaṅgār.] pp. 25. திருநெல்வேலி [Tinneveli,] 1900. 8°. 14170. ee. 35.(8.)

NĀNA-KAṆṇĀDI. ஞானக்கண்ணாடி. [Nāna-kaṇṇādi. A book of devotional readings for Roman Catholic teaching.] pp. 126, i. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1858.] 12°. 14170. b. 29.(2.)

NĀNA-KUMMI. ஞானக்குமிழி. [Nāna-kummi. A Śaiva poem.] pp. 24. See SIDDHARGAL. ○○○ பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-nāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

——— pt. i., pp. 106-132. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

NĀNA-KŪTTA SVĀMI, Śivanbākkam. விருத்தாச்சலபுராணம். [Vṛuttāchala-purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary of Vṛuttāchalam, between the Kaveri and Trinomali, in 18 cantos and 435 stanzas. With commentary by Pāripākkam Muniyappa Mudaliyār. Third edition.] pp. 142. [Madras,] 1874. 8°. 14170. e. 4.

NĀNA-MANI NĀDĀR, C. தமிழ் இலக்கண சிந்தாமணி. An explanatory Tamil Grammar, with notes, exercises and an appendix containing many useful facts. For use in the lower secondary classes. By C. Gnanamani. New edition. pp. ii. 120. Madras, 1893. 12°. 14172. e. 23.

NĀNA-MUTTU NĀDĀR, Y. Shanars are Kshatriyas, being a reply to the objectionable statements made by Chenthinatha Iyer regarding the Shanars, by Y. Gnanamuthoo Nadar . . . சாணர் சத்திரியர். [With a preface in English and Tamil, and an appendix of documents in both languages.] pp. xxvii. 140, 47. Madras, 1889. 12°. 14170. k. 47.

NĀNĀNANDA SVĀMI, Atyāśrama Bāla-sarasvatī. ○○○ ஸ்ரீபஞ்சாங்கராசியம். [Pāñchākshara-rahasyam, or Añj'-eṇutt'-uṇmai. A treatise on the mystic significance of the formula *namaḥ-śivāya*. Followed by a Sanskrit acrostic on the same words, entitled Śiva-pāñchāksharī-stōtram.] pp. 43. சென்னை விகாரி [Madras, 1900.] 16°. 14170. d. 35.(7.)

NĀNA-PRAKĀṢAM PIḷḷAI, M. J. நூதன ஆர்ச். இஸ்தாக்கியார் நாடகம். [Nūtana-archya-śiṣṭa-istākkiyār-nāṭakam. A drama upon the legend of St. Eustace. Edited by S. Madurai-muttu Piḷḷai.] pp. 7, 240. சென்னை [Madras,] 1896. 8°. 14170. l. 44.

NĀNA-PRAKĀṢA MUDALIYĀR, Pudukai. A Sketch of Ancient History; with a version of the same in Tamil, by P. Gnanapragasa, Moodaliar (*ஆதிக்காலச்சரித்திரச் சங்கிரகம்). pp. 39, 39. Madras, 1828. 8°. 14170. k. 11.

——— A Summary of the History of Hindoost'han, from the Mahomedan invasion, [in English] with a Tamil translation, by P. Gnanapragasa, Moodaliar (இந்துஸ்தானிச்சரித்திரச் சங்கிரகம்). pp. 89, 89. Vepery, 1830. 8°. 14170. k. 12.

NĀNA-PRAKĀṢA MUNIVAR, Tiruvannāmalai. See ARUṆANDI DĒVA-NĀYANĀR. சிவஞானசித்தியார் மூ. [Śiva-nāna-siddhiyār-supakkam. With commentary of Nāna-prakāṣar.] [1888.] 8°. 14170. ee. 10.

NĀNA-PRAKĀṢA-NĀTHAR, S. See JESUS CHRIST. De Imitatione Christi, etc. [Translated by Nāna-prakāṣa-nāthar.] [1863.] 16°. 14170. a. 20.

NĀNA-PRAKĀṢA-NĀTHA SVĀMI, Rāyapuram T. M. See AṇḍA-PIṇḍA-VYĀKHYĀNAM. அண்ட-பிண்ட வியாக்கியானம். [Aṇḍa-piṇḍa-vyākhyānam. Edited by Nāna-prakāṣa-nātha.] 1874. 12°. 14170. i. 11.

——— See LITURGIES.—Rome, Church of. செபத்-

தியானக்குறள். [Śeba-dhyāna-kuraḷ. Edited by Nāna-prakāṣa-nātha.] 1878. 16°. 14170. a. 44.

NĀNA-PRAKĀṢA SVĀMI. See BERTOLDI (C. M.).

NĀNA-PRAKĀṢIYĀR, *Archya-sishṭa.* See LOUIS [GONZAGA], *Saint.*

NĀNA-SĀGARAM. ஞானசாகரவெண்பா. [Nāna-sāgara-veṇ-bā. 100 Śaiva verses.] pp. 14. 1898. See VĒDĀCHALAM PILLAI, N. கித்தாந்தஞானபோதம். [Siddhānta-nāna-bōdham.] pt. i. 1898. 8°. 14170. ee. 39.

NĀNA-SAMBANDHAR. [For the legends relating to Nāna-sambandhar contained in the Periya-purāṇam:] See ŚĒKKIṬĀR.

— See ŚĒKKIṬĀR. 000 திருஞானசம்பந்த... புராணவசனம். [Tiru-nāna-sambandha-mūrtti-nāyanār-purāṇa-vachanam. A history of Nāna-sambandhar, abridged from the Periya-purāṇam.] 1900. 8°. 14170. e. 47.(10.)

— See SUNDARAM PILLAI, A. P. Some Mile Stones in the History of Tamil Literature found in an enquiry into the age of Tiru Gnana Sambandha. 1895. 8°. 11825. o. 23.(9.)

— [For editions of the Dēvāram ascribed to Nāna-sambandhar, Sundara-mūrtti, and Tiru-nāvukk'-araṣu:] See TIRU-MURAI.

NĀNA-SAMBANDHAR, *disciple of Nirambarajīya Dēṣikar.* See TIRUVARUR. திருவாரூர்ப்புராணம். [Tiruvārūr-purāṇam. Translated into Tamil verse by Nāna-sambandhar.] [1895.] 8°. 14170. e. 59.

NĀNA-SAMBANDHA-SVĀMI PILLAI. See TIRU-NĀNA-SAMBANDHA-SVĀMI PILLAI.

NĀNA-SARA-NŪL. ஞானசரநூல் சாஸ்திரம். [Nāna-sara-nūl-śāstram. A Śaiva tract on divination from the breath, etc., with prose paraphrase.] pp. 48. See SIDDHARGAL. 000 பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-nāna-kōvai.] pt. ii. 1899. 12°. 14170. ee. 33.

pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

See [Addenda] AGASTYAR. பஞ்சபட்சி-கிசாஸ்திரம் ஐ. [Pañcha-pakshi-śāstram.] 1907. 8°. 14170. i. 3.

NĀNA-SAUNDARĪ. ஞானசவுந்தரி அம்மாலை. [Nāna-saundari-ammānai. A series of Roman Catholic songs in honour of a female saint.] pp. 94. [Jaffna,] 1888. 12°. 14170. a. 35.(1.)

[Second edition.] pp. 106. Jaffna, 1892. 8°. 14170. c. 39.

NĀNA-SIDDHA SVĀMI, *Tirukurugūr.* திருமலைப்பதிகம். [Tirumalai-padigam. Śaiva verses] pp. 12. திருநெல்வேலி [Tinneveli,] 1902. 12°. 14170. d. 88.

— 000 சடாதாரவிளக்கமென்றும் திருமந்திரம் இருந்தது. [Tiru-mantram, or Shaḍ-ādihāra-vilakkam. Śaiva devotional lyrics, in 200 stanzas. With prefatory matter by divers authors, including a Sanskrit metrical life of the author. Second edition.] pp. i. xiii. 36. சென்னை விஜயம் [Madras, 1894.] 12°. 14170. d. 46.(1.)

NĀNA-SIKHĀMANI PILLAI, *of Tanjore.* The Identity of Popery and Heathenism. இருசமயசம்பந்தம் ஐ. pp. viii. 82. Madras, 1850. 16°. 14170. a. 33.(1.)

NĀNA-UPADĒṢAM. See CATECHISM.

NĀNAV-UNARTTUDAL. ஞானவுரைத்துதல். [Nānav-unarttudal. A Roman Catholic tract for purposes of propaganda, ascribed to Beschi.] pp. vi. 99. புதுவை திருவிழா [Pondicherry, 1842.] 12°. 14170. a. 21.(2.)

NANDAN. நந்தமண்டலசதகம். மூலம்... உரை. [Nanda-maṇḍala-ṣatakam. A century of verses upon Nandan, a legendary king said to have issued leather coin. With commentary by Brahmapuri P. Tiru-vēṇkaṭam Pillai.] pt. 1. pp. 32. சென்னை [Madras,] 1894. 8°. 14170. k. 37.

Nandan is said to have been a cobbler, and reigned for three hours.

NĀNIYĀR ŠĀHIB VALI-ALLĀH. See MUHYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōṭṭāru, the Elder.*

NAṆ-JIYAR, *disciple of Parāṣara Bhaṭṭar.* See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Periya-tiru-mōri. 000 பெரிய திருமொழி ஐ. [Periya-tiru-mōri. With commentaries of Naṇ-jiyar, etc.] 1881. 8°. 14170. f. 7.

— 000 அத்நிவாஹம், மும்முகுக்ருத்யம், சாமக்ருத்யம், அசுக்ருத்யம்... பரமஹம்ஸம். [Ātma-vivāham, Mumukshu-krutyam, Sāmagri-

paramparā-nādhain, and Avasthā-trayam. Four Vaishṇava tracts of Nāṇ-jiyar. Followed by the Paranda-rahasyam of Periyav-āchān Pillai. Edited by P. Tiru-vēṇkaṭāchāryar, K. P. Anantāchāryar, and T. Śēṣhādriy-āchāryar.] pp. 16, 29, 64. [Bellary,] 1893. 8°. 14170. ee. 40.

NAPPŪDANĀR. முல்லைப்பாட்டு. [Mullai-pāṭṭu. A poem, no. 5 of the Pattu-pāṭṭu, describing the sorrow of a queen in the absence of her husband, and his return from the war. With Nachinārkk'-iniyar's commentary.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டுக் கூறு [Pattu-pāṭṭu.] pp. 145-157. 1889. 8°. 14172. d. 10.

NARA-SIMHA BHĀRATI, Tirunayam, of Anbilalan-durai. See PURĀṆAS.—Śiva-purāṇam. அன்பிலாலந்துறை . . . மாணியம். [Prēmapuri-sthala-mānmiyam. In a Tamil paraphrase by Nara-simha and Kṛuṣṇa Bhārati.] [1895.] 12°. 14170. d. 42.

NARA-SIMMA BHĀGAVATA-SVĀMI, Tiruṇeytānam. ஸத்ஞரு நியாகராஜஸ்வாமி சரித்திரம். (Thiyagarajaswamy Charithiram.) [Tyāga-rāja-svāmi-charitram. A biography of Tiruvaiyāṇu Rāma-brahmam Tyāga-rāja-svāmi, a devout Vaishṇava poet and musician.] pp. i. 16. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1906. 12°. 14171. a. 48.(3.)

NARA-SIMM'-ĀCHĀRI, Sēṭlūr. See SAURA BRAHMANS. அதர்வணவேத . . . ஹவ்யகவ்ய விதிகள். [Havya-kavya-vidhiga]. Edited by Nara-simm'-āchāri.] 1906. 8°. 14033. bbb. 36.

NARA-SIMM'-AIYAR, Mūṇaṇṇēri Mūrtti-rām'-aiyar. அரிச்சந்திரோபாக்யான நாடகாலங்காரமென்னும் கீர்த்தனை. [Harischandrōpākhyāna-nāṭakā-lāṅkāram, or 'kīrttanai. A lyrical drama on the legend of the truthful Hariṣchandra. A new edition based on that of A. Virā-sāmi Nāyudu.] pp. 374. மதுரை [Madras, 1875.] 8°. 14172. b. 13.

NARA-SIMMALU NĀYUDU, Sēlam Paṇaḍāla. See SANDHYĀ-VANDANAM. ஆரியர் சந்தியாவந்தனம் கூறு [Āryar-sandhyā-vandanam. With Tamil version, etc., by Nara-simmalu.] 1898. 8°. 14170. e. 47.(8.)

— See UPANISHADS. இந்து பைபிள் கூறு (The Hindu Holy Bible . . . Compiled by S. P. Nara-simmalu Nayudu.) 1898. 8°. 14170. ee. 15.

1906. 8°

14007. b. 31.

NARA-SIMMALU NĀYUDU, Sēlam Paṇaḍāla (continued). அத்துவைதாதுவைத விசிஷ்டாத்துவைதசித்தாந்த சாரசங்கிரஹ வினா விடை. [Ādvaita-dvaita-viśiṣṭādvaita-siddhānta-sāra-saṅgraha-vinā-vidai. Catechisms of the three philosophical systems, in Tamil and English.] pp. 64. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1897. 8°.

14170. ee. 13.

— ஆரியர் திவ்ய தேச யாத்திரை சரித்திரம். [Āryar-divya-dēśa-yātrai-charitram. An account of a journey through Northern India.] pp. 31, 320, 7. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1889. 8°.

14170. e. 34.

— ஆரியருடைய சங்கீத சாஸ்திரத்தின் சரித்திரம். [Āryar-udaiya saṅgita-śāstrattin charitram.] (A Lecture on Ariyan Music, delivered on . . . the third anniversary of the Coimbatore Sudasa Dharma Ratchini Sabha.) pp. ii. 24. Coimbatore, 1886. 8°. 14170. i. 19.(1.)

— பவிஜவாரு புராணம் கூறு [Balijavāru-purāṇam, or Vamṣa-prakūṣikai and Nāyadugāru-samsthāna-charitram.] (A brief Sketch of the Origin and History of the Balija Caste People or Nayudu Community.) pt. i. pp. 8, 8, lxviii. 51. Coimbatore, 1896. 8°. 14170. g. 20.

— ஸ்ரீ . . . பவிஜவாரு புராணம் அல்லது நாயடுகாரு சமஸ்தான சரித்திரம். [Balijavāru-purāṇam. Second edition.] pp. ii. 32, 16, 48, 128, 52, 226, 32, 72, 24, 8. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1905. 8°. 14171. e. 10.

In the pagination, p. 194 b immediately succeeds p. 103 b, but the text is quite complete.

— தஞ்சை இந்தியாவின் சரித்திரசாரசங்கிரஹம் . . . A History on [sic] South India, etc. கோயமுத்தூர் சென்னை [Coimbatore, Madras,] 1905, etc. 8°. 14171. e. 6.

In progress.

பிரஹ்ம சமய டை அல்லது பூர்வ இந்துசமயம். (மதவிருக்ஷம்.) (Hinduism . . . or . . . The Great Religions of the World.) [Vol. i., Pūrva-hindu-samayam, or Brahma-samaya-vinā-vidai, a theistic catechism; vol. ii., Matā-vṛu-ksham, an outline of the different Hindu sects.] 2 vols. Coimbatore, 1882-1883. 16°. 14170. d. 7.

— . . . ஸ்ரீகாஞ்சிபுரத்தின் மஹத்துவம். [Kāñchi-purattin mahattvam. A description of

the sanctuary of Viṣṇu at Conjevaram.] pp. 30. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1884. 8°.

14172. c. 12.(1.)

—— பெண்களின் சரித்திரம். (The History and Philosophy of the Female Sex; or the gradual Progress of Women, towards Civilization... by S. P. Narasimhalu Naidoo.) pp. 25. Coimbatore, 1883. 16°.

14171. aa. 10.

—— ஸ்ரீபெரும்பூதூரின் மஹத்துவம். [Perumbūdūrin mahattvam. A description of the sanctuary of Viṣṇu at Perumbudur.] pp. 19. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1884. 8°.

14172. c. 12.(2.)

—— ஸ்ரீரங்ககேசுதாமஹத்துவம்[*sic*]. [Śrī-rṅga-kṣhētra-mahattvam. An account of the history, antiquities, calendar, *etc.*, of the Vaiṣṇava sanctuary at Srirangam.] pp. 98. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1898. 8°. 14170. ee. 35.(3.)

—— திருப்பதி வேங்கடேசர் மஹத்துவம். [Tirupadi-vēṅkaṭēśar-mahattvam. A panegyric account of the sanctuary of Viṣṇu at Tirupati.] pp. 42. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1884. 8°.

14172. c. 12.(3.)

—— ஸ்ரீஉத்தரமதுரா கோகுலக் கோவர்த்தனம் திருந்தாவன மஹத்துவம்[*sic*]. [Uttaramathurā-gōkulaṅ-gōvardhanam-brundāvana-mahattvam. An account of the Vaiṣṇava sacred places of Mathura, Gokul, Gobardhan, and Brindaban.] pp. ii. iv. 105. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1889. 8°.

14170. e. 35.

—— (†வேதப்பொருள் சாரசங்கிரகம்.) [Vēda-poruḷ-sāra-saṅgraham. An epitome of the Vedas, Brāhmaṇas, Sūtras, and Upanishads, read before the Brāhma Samāj at Coimbatore, Oct. 15, 1896.] pp. 16. Coimbatore, [1896.] 8°. 14172. b. 44.(8.)

Without title-page.

NARĀYAṆA, son of Śrī ratnākara. See UPANI-
SHADS. ஸ்ரீநாதன் உபநிஷத்துகள். [Nūṭ-
eṭṭu Upanishattugal. With extracts from the com-
mentaries of Nārāyaṇa, translated into Tamil.]
1887. 8°. 14010. dd. 2.

NARĀYAṆA AIYAR, மனவுல்லாசகதை. [Manav-
ullāsa-kathai. A series of stories.] pp. ii. 172.
Madras, 1901. 8°. 14171. a. 43.

NARĀYAṆA BHĀRATI. ஸ்ரீ கோவிந்தசதகம்.
[Gōvinda-ṣatakam. A century of Vaiṣṇava
verses.] pp. 22. 1906. See RĀMA-SĀMI NĀYUDU, K.
சதகத்திரட்டு. [Ṣataka-tiraṭṭu.] pt. 5. 1905-
1906. 12°. 14170. dd. 10.

NARĀYAṆA BHĀRATI, Veṇṇaṇi. ஸ்ரீ மணவாள-
நாராயணசதகம் என்னும் திருவேங்கடசதகம்.
[Tiru-vēṅkaṭa-ṣatakam, or Maṇavāḷa-nārāyaṇa-ṣ°. A century of panegyric verses upon a certain
Maṇavāḷa Nārāyaṇa.] pp. 62. 1905. See RĀMA-
SĀMI NĀYUDU, K. சதகத்திரட்டு. [Ṣataka-tiraṭṭu.]
pt. 3. 1905-1906. 12°. 14170. dd. 10.

NARĀYAṆA-DĀS, Dēvēndrapuram. See SAṅGĪTAM.
Tamil Sungeatha Surabooshany, *etc.* [Translated
by Nārāyaṇa-dās and Aruṇāchalam Pillai.] 1900.
8°. 14170. i. 68.

NARĀYAṆA-DĀSAR, Pudukai, disciple of Tiru-
kōvalūr Śrīnivāsaśāharyar. See KAMBAṆ. ஸ்ரீராமா-
யணமூ. [Rāmāyaṇa-vachanam. Edited by Nārā-
yaṇa-dāsar.] 1903. 8°. 14172. d. 27.

—— See KUMĀRA-SĀMI UPĀDHYĀYAR, K. இராமாய-
ணவிலாசம். [Hiraṇya-vilāsam. Edited by Nārāyaṇa-
dāsar.] 1899. 8°. 14170. l. 50.

See MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM. ஸ்ரீமகா-
பக்தவிஜயம். [Mahā-bhakta-vijayam. Vol. i.,
edited by Nārāyaṇa-dāsar. Vol. ii., iii., trans-
lated by the same.] 1898-1905. 4°. 14170. f. 6.

—— See VĒMANA. மகா... வேமன்னபத்தியம்
மூ. [Vēmanṇa-padyam. Edited with translation
by Nārāyaṇa-dāsar.] 1903, *etc.* 8°. 14175. a. 12.

—— A story of the victorious Sountharavally.
ஜெயங்கொண்ட சௌந்தரவல்லிக்கதை. [Jeyan-
goṇḍa-saundaravalli-kathai.] pp. 200; 1 plate.
Madras, 1902. 8°. 14170. k. 74.

NARĀYAṆA PILLAI, Vallipuram Chidambara-
nātha. விட்டுனுதாஷணபரிஹாரம். [Viṭṭuṇu-
dūṣhaṇa-parihāram. A defence of the cult of
Viṣṇu against worshippers of Śiva.] pp. 47.
சென்னை [Madras,] 1885. 16°. 14170. d. 9.

NARĀYAṆA-SĀMI, V. M. Select Tamil Tales,
with free translations in English and Telooḡoo,
to which are added a vocabulary... in English
and Telooḡoo, and a choice number of Dr. Marsh-

man's dialogues, in English and Tamil, by W. M. Narrainsawmy. pp. 190. Madras, 1839. 8°.

14170. k. 66.

—— Second edition. pp. 157. Madras, 1853. 8°.

14170. k. 75.

NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, of *Periya-tirukōṇam*. விநாயகப்பிரதிஷ்டை. [Vināyaka-pratishṭhai. Three religious poems, for the ritual of the god Vināyaka.] pp. 16. திருவாதி [Tiruvadi,] 1894. 16°.

14170. d. 35.(5.)

NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, *Neduvai Aṇṇā-sāmi*. சங்கிரக இராமாயணம். [Saṅgraha-rāmāyaṇam. A poem on the legend of the Rāmāyaṇam.] pp. viii. iv. 172, i. மதுரை [Madurai,] 1905. 8°.

14172. bb. 19.

NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, *Pinnattūr A.* See *ĀDIY-APPANĀR*. ००० திருக்களரப்புராணம். [Tirukalar-purāṇam. Edited by Nārāyaṇa-sāmi.] 1902. 12°.

14170. ee. 55.

—— ००० மாணுக்கராற்றுப்படை. [Māṇākkar-āṭṭu-padai. A poem in praise of the Kumbakonam Town High School.] pp. 13. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1900. 12°.

14172. a. 45.(3.)

தில்லைவளாகம் ஸ்ரீ. வீரகோதண்டராமஸ்வாமி உலா. [Ulā, or elegies upon the cult of 'Tillai-vaḷāgam Vīra-kōṇḍa-Rāma-svāmi, a modern incarnation of Viṣṇu, born in 1862.] pp. v. 84. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1902. 12°.

14172. a. 53.

NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, S., of *Government College, Kumbakonam*. See SHAKSPERE (W.). Shakespeare's *Midsummer Night's Dream*. Translated . . . by S. Narayanaswamy Aiyer. 1893. 8°.

14170. l. 32.(1.)

NĀRĀYAṆA-SĀMI NĀYAKAR, L., disciple of *Īṇānanda-nāthar*. குருவருட்பேறு. [Guruv-aruṭ-pēru. Devotional poems, forming the second Tiru-mugai of the Anubhavānanda-dipikai.] pp. ii. ii. 64. சென்னை [Madras,] 1896. 8°.

14170. ee. 23.

NĀRĀYAṆA-SĀMI NĀYUDU, *Puduvai P.* சாரங்கதரன் சரித்திரப்பா. [Sāraṅgadharan-charitra-pā. A drama on the story of the chaste prince Sāraṅgadhara.] pp. ii. 146. சென்னை [Madras,] 1899. 8°.

14170. l. 51.

NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI, *Trisirapuram Gōvinda*, of *Bangalore*. சித்திரங்காட்டிச் சத்தியம் நிறுத்தியகதை [Chitraṅgāṭṭi-satyam nīruttīya kathai. A series of light stories.] pp. 88. பெங்களூர் [Bangalore,] 1879. 8°.

14170. k. 18.

—— ००० மங்களவல்லிவிলাசம் [Maṅgaḷa-vallīvilāsam. A drama on womanly virtue.] pp. vi. 168. பெங்களூர் து.அ.அ. [Bangalore, 1882.] 8°.

14170. l. 14.

—— [Second edition.] pp. vi. 243. சென்னை [Madras,] 1893. 8°.

14170. l. 43.

—— ம-ந-ந-ஸ்ரீ . . . மெய்கண்டதேவமுதலியார் . . . கீர்த்திமாலை. (Garland of Fame of Rao Bahadur Maikundaḍeva Mudaliar . . . [A series of panegyric verses] by T. C. Narayanasawmy Pillay.) pp. 8. Madras, 1901. 8°.

14172. bb. 3.(3.)

—— Installation of his Highness Sri Krishnarajendra Wodayar Bahadur, Maharaja of Mysore, and the Dasara Festivities. A poem in Tamil, with an English translation [by T. R. Venkaṭasāmi Nāyudu. Followed by Maisūr-prabhu-mūlai, "The Garland of the Great Men of Mysore," a series of panegyric verses]. (மைசூர் சமஸ்தானம் மகாராஜா ஸ்ரீகிருஷ்ணராஜ வுடையார் பகதூரவர்கள் பட்டாபிஷேகம்.) pp. 4, iv. 52, 2, 13; 1 plate. Madras, 1903. 12°.

14172. bb. 8.

NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, T. Ś. போஜசரித்திரம் ஸ்ரீ [Bhōja-charitram. A drama on the life of king Bhoja of Dhara. With an English introduction.] (*Vidvan Mano Ranjani Series.) pp. ii. xvii. 2, ii. 355, 8. சென்னை [Madras,] 1900. 8°.

14170. l. 52.

NARĒNDRA-NĀTHA DATTA. See VIVĒKĀNANDA, Svāmi.

NAR-KAVI-RĀJA NAMBI. [For the Tuṇjai-vāṇan-kōvai, illustrating the rules for expressing erotic sentiment given in this writer's *Aga-poruḷ-vilakkam*:] See POYYĀ-MORI PULAVAR.

—— பொருளதிகாரம் அகப்பொருள்விளக்கம் [Aga-poruḷ-vilakkam. Rules for erotic verse.] See TĀṇḍAVA-RĀYA MUDALIYĀR. இலக்கணப்பஞ்சக ஸ்ரீ [Nan-nūl, etc.] pp. 34-59. [1835.] 8°.

14172. a. 3.

NĀR-KAVI-RĀJA NAMBI (*continued*). ௦௦௦ அகப்-
பொருள் விளக்கமுலரும் . . . உரையும். [Aga-
poru-vilakkam. With a commentary by V. S.
Vaidya-līṅga Pillai.] pp. iv. ii. 148, ii. *Madras*,
1878. 8°. 14172. e. 34.

—— Uebersetzung von Nampi's Akapporu
Vilakkam. († Von Dr. Graul.) 1857. See *ACADE-
MIES, etc.*—Germany.—*Deutsche Morgenlaendische
Gesellschaft.* Zeitschrift, etc. Bd. xi. pp. 369-
395. 1846, etc. 4°. Ac. 8815/2. (Bd. 11.)

NARKĪRAR. See NAKKĪRA DĒVAR.

NARRAINSAWMY. See NĀRĀYAṆA-SĀMI.

NATA-RĀJA AIYAR, Inūvil. See ARUNANDI DĒVA-
NĀYANĀR. சிவஞானசித்தியார் ஐஸ்வர்யை [Śiva-nāna-
siddhiyār-supakkam. With commentary. Edited
by Nata-rāja.] [1888.] 8°. 14170. ee. 10.

NATA-RĀJA AIYAR, Marudūr Venkaṭa-rāma.
தேவி சந்திரப்ரபா. (Devi Chandraprabah. A
highly interesting novel in Tamil.) pp. i. 130.
Madras, 1902. 8°. 14171. a. 50.(1.)

—— ஞானபூஷணி. (Gnana Bhooshani, or The
Lover of Wisdom.) [A novel.] pp. i. 192.
Madras, 1896. 8°. 14171. a. 11.

—— ஞானகோடகாரிப்பிரகாசங்கள் எனும் ஞா-
னதரிசனி. (Gnana-darisanī. Selections of
Vedānta religious teachings.) [Second edition.]
pp. 112. *Madras*, 1900. 8°. 14170. ee. 28.(5.)
The wrapper bears the date 1899.

—— லலிதாங்கி. (Lalithangi. An interesting
Tamil novel.) pp. i. 102. *Madras*, 1902. 8°. 14170. k. 24.(2.)

—— நிர்மலா. (Nirmala. An interesting Tamil
novel.) pp. 96. *Madras*, 1903. 8°. 14171. e. 1.

—— ௦௦௦ தத்துவதரிசனி. (Tatwa-darisanī.
Selections of Vedānta religious teachings.) pp. i.
95. *Madras*, 1899. 8°. 14170. e. 31.(2.)

NATA-RĀJ'-AIYAR, Nullūr S. See BHŌJA-RĀJA
PAṆḌITAR. சாசனோத்திரமலை ஐஸ்வர்யை [Chara-jōdi-mālai.
Edited by Nata-rāj'-aiyar.] [1892.] 8°. 14170. i. 23.

NATA-RĀJAR, Kīranūr. சாதகாலங்காரம். [Jā-
takālaṅkāram. A metrical work on astrology.
Edited by K. V. Āru-muga Mudaliyār.] pp. ii.
171. [*Madras*, 1867?] 8°. 14170. i. 9.

NATA-RĀJAR, Kīranūr (*continued*). Jathakalan-
karam . . . சாதகாலங்காரம் முலரும் உரையும்
[With a prose paraphrase by M. Vaḍi-vēlu Mu-
daliyār.] pp. 10, 349, 3. *Madras*, 1902. 8°. 14171. g. 4.

NATA-RĀJA SVĀMI, Tillai. See PUGAṆḌI.
௦௦௦ அல்லியராசானிமலை. [Alliy-araṣāni-mālai.
Edited by Nata-rāja.] [1884.] 8°. 14172. b. 30.

NATĒSA AIYAR, M.S. See CHAUCER (G.). The
Canterbury Tales. Chaucer's Life and the Clerk's
Tale . . . Tamil translation. [By] M.S. Natesa
Aiyar. 1904. 12°. 14171. d. 1.(2.)

NATESAN, M. See NATĒSA PILLAI, *Maṅgāṇam*.

NATĒSA PILLAI, Maṅgāṇam. The Wonders of
Science; being a manual of philosophical sports
and pastimes, calculated to instruct and amuse
the young. சாஸ்திர விசித்திரம். (The Sastra
Vichitram; or, Wonders of Science, containing a
series of most interesting and instructive experi-
ments in every branch of science . . . to which is
added a collection of the most curious and enter-
taining verbal puzzles and recreations in numbers.
By M. Natesan. With illustrations. First series.)
pp. 2, 80. *Madras*, 1898. 8°. 14170. i. 55.(1.)

**NATĒSA PILLAI, S., of "Ārya-dharma-paripālana
Sabhā," Palghat.** See CHIDAMBARA KAVI-RĀYAR.
உசிதஞ்ஞடாமணி நிகண்டு. († "Oositha Soodamani
Nigandu," etc.) [Edited by Natēsa.] 1903. 12°. 14172. ee. 10.

NATĒSA ŚĀSTRĪ, Śaṅgēndi Mahā-līṅgam. See KA-
LIDĀSA. இரகுவம்ச ஐஸ்வர்யை [Raghu-vamṣam. Trans-
lated into prose by Natēsa.] 1901, etc. 8°. 14172. bb. 2.

—— See KINGSCOTE (G.), Mrs., and NATĒSA ŚĀSTRĪ,
S. M. Tales of the Sun, etc. 1890. 8°. 12431. c. 40.

—— See MADANA-KĀMA-RĀJAN. The Dravidian
Nights Entertainments . . . a translation . . . By
... Natesa Sastri. 1886. 12°. 14170. k. 38.

—— See NĀLU-MANTRI-KATHAI. The King and
his Four Ministers . . . translated . . . by . . .
Natesa Sastri, etc. 1888. 12°. 14170. k. 48.(1.)

—— See NĀLU-MANTRI-KATHAI. The King and
his Four Ministers [translated by Natēsa.] 1889.
8°. [A Group of Eastern Romances.] 14003. h. 21.

NATĒṢA ŚĀSTRĪ, *Ṣaṅgēndi Mahā-liṅgam* (continued). See ŚŪDRĀKA. Mrichhakati. [Translated] by ... Natesa, etc. 1887. 12°. 14170. k. 1.(2.)

— See TENNĀLU-RĀMAN. Tales of Tennalirama ... [Translated] by ... Natesa Sastri. 1900. 12°. 14171. a. 6.(4.)

— See VĀLMĪKI. வால்மீகிராமாயண ஸ்ரீ [Rāmāyaṇam. Translated into prose by Natēṣa.] 1901, etc. 8°. 14172. c. 42.

— Dinadayalu. A novel ... Second edition, revised and enlarged. (Pandit Natesa Sastri's Popular Novels. 1. ... தினதயாலு.) pp. viii. 193. Madras, 1902. 12°. 14171. a. 42.(3.)

— Folklore in Southern India. [Compiled and translated into English by Natēṣa.] 4 pts. pp. 502, ix. vii. Bombay, 1884-1893. 12°. 14170. k. 59.

— Folklore in Southern India. In Tamil ... திராவிட பூர்வகாலக் கதைகள். pp. viii. 165. Madras, 1886. 12°. 14170. k. 1.(1.)

— — [Another edition.] pp. vi. 170. Madras, 1897. 12°. 14171. a. 18.(1.)

— A Handbook of Sanitary Science ... சுத-சந்தர்சனதீரிகை. pp. 141. 1905. See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Ṣen-damiṛ" supplement.] no. 17. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 17.)

— Measure for Measure, a tale from Shakspeare, in Tamil ... தன்னுயிரைப்போல மன்னுயிரை நினை. pp. 15. Madras, 1893. 12°. 14171. a. 6.(1.)

Reprinted from the Janavinodini.

— Mediæval Tales of Southern India, in Tamil ... திராவிட மத்தியகாலக் கதைகள். pp. i. 1. 134. Madras, 1886. 8°. 14170. k. 39.

— Mediæval Tales of Southern India ... திராவிட மத்தியகாலக் கதைகள். pp. v. 192. Madras, 1897. 12°. 14171. a. 18.(2.)

An enlarged edition of the work published in 1886.

— The Mother-in-law in Council. An 18th century Hindu life novel. (Pandit Natesa Sastri's Popular Novels. 5. ... ஸ்ரீமாமி கொலுவிருக்கை.) pp. vi. 148; 1 plate. Madras, 1903. 12°. 14171. a. 49.(3.)

— Mudrarakshasam: a tale in Tamil, founded on the Sanskrit drama by Visakhadatta, the sixth

of a series of tales from the Sanskrit Dramatists ... முத்திரா ராக்ஷஸம். pp. vi. 95. Madras, 1885. 12°. 14170. k. 40.

— Le Porteur de Sachet. Traduction [from an English redaction by Natēṣa in the "Indian Antiquary," vol. xvi.,] de J.-H. Rosny. Illustrations de Gambard et Marold. pp. ii. 139; 8 plates. Paris, 1892. 16°. 14171. aa. 13.

Forms part of the "Petite Collection Guillaume.—Literature hindoue."

— The Rejuvenation of Komalam. A (farical) romance. (Pandit Natesa Sastri's Popular Novels. 2. ... கோமளம் குமரியானது.) pp. v. i. 166. Madras, 1902. 12°. 14171. a. 42.(4.)

— Twelfth Night, or What You Will. [A prose abstract of Shakspeare's play] in Tamil ... வயோலா சரித்திரம். pp. 26. Coimbatore, 1892. 12°. 14170. l. 1.(2.)

— The Two Orphans. A pathetic and moral story. (Pandit Natesa Sastri's Popular Novels. 3. ... திக்கற்ற இருகுழந்தைகள்.) pp. 4, i. 412. Madras, 1902. 12°. 14171. a. 49.(1.)

— A Wife Condoned. (Pandit Natesa Sastri's Popular Novels. 4. ... மதுகெட்ட மனைவி.) pp. iv. 298; 1 plate. Madras, 1903. 12°. 14171. a. 49.(2.)

NĀTHA-MUNIGAL-TUDAKKAMĀNĀR. See PINN-ARAGIYA PERU-MĀL JĪYAR.

NATIVE EVANGELICAL SOCIETY. See JAFFNA.

NATTATTANĀR, Nallūr. திருபாணந்துப்படை. [Śiru-bāṇ-āṭṭu-paḍai. A poetical panegyric on King Nalliya-kōḍan of Ēru-mā-nāḍu, being no. 3 of the Pattu-pāṭṭu. With commentary of Nachinārkk'-iniyar.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டு ஸ்ரீ [Pattu-pāṭṭu.] pp. 67-94. 1889. 8°. 14172. d. 10.

NĀYCHĪYĀR. See ĀṇḍĀL.

NEELAMAGHACHARIAR. See NĪLA-MĒGUĀCHĀRYAR.

NEGRO. The Negro Servant, or The Conversation ... சம்பாஷணை. [Translated into Tamil by W. Adley. Second edition.] pp. 15. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(34.)

NELLORE. See MADRAS, Presidency of. A collection of the inscriptions ... in the Nellore district, etc. 1905. 8°. 14058. c. 11.

NICHOLAS (INNOCENT). A Vocabulary of English and Tamil Words; to which are added a collection of familiar dialogues, the English grammar, and a few letters, &c. Sixth edition. pp. iv. 192. *Madras*, 1851. 8°. 14172. h. 22.

NICOL (THOMAS). See BIBLE.—*Appendix*. [Complete Bibles.] The Bible and Ancient Monuments, etc. (†Based chiefly on "Recent Archæology and the Bible," by Professor Nicol.) 1901. 12°. 14171. a. 45.

NIGAMĀNTA-MAHĀ-DĒṢIKAR. See VĒṆKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.

NIJA-GUṆA YŌGI. A Synopsis of Hindu Systems and Sects. [Abridged from the Kanarese work of Nija-guṇa.] (†Vivēkachintāmani.) Translated from the Tamil, by the Rev. Thomas Foulkes. pp. 40. *Madras*, 1860. 8°. 14170. e. 36.(3.)

NĪLA-KANṬHA DĪKSHITAR, son of *Nārāyaṇa*. श्री ... कालिविषादशतकम् [Kali-vidāmbanam. A Sanskrit poem on the evils of the age, with a Tamil translation by S. Kalyāṇa-sundara Śāstri, assisted by Ī. Varadāchāryar.] pp. 48. *Madras*, 1904. 16°. 14070. a. 9.(1.)

— சுயம்கிது ... ஸாந்திவிவாஸு: [Śānti-vilāsa. A Sanskrit poem in 51 stanzas on spiritual enlightenment and calm. Edited by P. N. Rāmanātha Śāstri, with a Tamil paraphrase.] pp. 37. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14070. dd. 42.(3.)

NĪLA-KANṬHA ŚIVĀCHĀRYAR. See ŚRĪKANṬHA ŚIVĀCHĀRYAR.

NĪLA-MĒGHĀCHĀRYAR, V. Who is the Proprietor of the Soil? A lecture ... by V. Neelamaghachariar. (*சூரியின் மிராசுபாத்தியம் எவருக்கு?) pp. 22. *Tanjore*, 1891. 12°. 14170. g. 28.

Published as supplement to the Tañjai-jana-mitran.

NILES (DANIEL POOR). See WESLEY (J.). A collection of Hymns ... Translated into Tamil [by D. P. Niles and others]. 1881. 12°. 14170. bbb. 10.

— சிலுவையின் உபதேசம். [Śiluvaiyin upadēṣam.] (*A sermon [upon 1 Cor. i. 18] preached ... at Wesley Chapel Vannarponne at the opening of a special mission on October 28th 1892.) pp. 8. Wesleyan Mission Press: Jaffna, 1893. 16°. 14170. a. 57.(2.)

NIRAMBAV-AṚAGIYA DĒṢIKAR, *Sētu-maḍālam*. See UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR. சிவப்பிரகாசம் [Siddhāntāśṭakam, comprising the Tiruv-aruṭ-payan, etc., with commentaries founded upon those of Nirambav-aṇagiya and others.] [1895.] 12°. 14170. d. 37.

— See UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR. சிவப்பிரகாசம். [Siddhāntāśṭakam, viz. Tiruv-aruṭ-payan, with commentary of Nirambav-aṇagiya, etc.] 1897. 8°. [Mey-kaṇḍa-śāttiram.] 14170. ff. 3.

— திருப்பரங்கிரிப் புராணவசனம். (*திருப்பரங்கிரிப் பிள்ளைத்தமிழ்.) [Tiru-paraṇ-giri-purāṇa-vachanam. A prose version, by M. R. Aruṇāchala Kavi-rāyar, of Nirambav-aṇagiya's poem on the legends of Tīru-paraṇ-giri, sacred to Kumāra; with a short life of the poet and two poems by Nāna-sambandhar and Sundara-mūrtti. Followed by Tīru-paraṇ-giri-pillai-tamiṇ, a devotional composition by Aruṇāchala on the childhood of the god Kumāra as worshipped there.] pp. x. 90, 43. சென்னை மிகாரி [Madras,] 1899.] 12°. 14170. d. 70.

NIṢCHALA DĀSA, *disciple of Dādū*. விசாரசாகரம் எனலும் வேதாந்தசாரங்கிரகம். [Vichāra-sāgarām. An exposition of orthodox Vedāntic monism. Translated from the Hindi of Niṣchala Dāsa by A. Śiva Rāu of Kuttalam, with a Brahma-nāna-churukkam or synopsis of the Vēdāntam appended.] pp. 3, 8, 42, 403, 3, 5, i. 82, 41, v. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1893. 8°. 14170. e. 53.

— श्री... श्रीविशारसாகरम्. [Vichāra-sāgarām. Translated by A. Śiva-rāu. Edited by V. Kuppu-svāmi Rāju.] pp. 3, 2, 8, xlii. vii. 480, 40. தஞ்சை [Tanjore,] 1904. 8°. 14170. ff. 12.

— ... श्रीविरुத்திப்பிரபாகரம். [Vṛutti-prabhākaram. A commentary on Sāyana's Pañchadaśī. Translated and edited with preface, etc., by V. Kuppu-svāmi Rāju.] pp. vii. xix. 580, iv. மதுரை [Madras,] 1901. 8°. 14170. ee. 41.

— श्री विरुத்தिरत्नாவलि. [Vṛutti-ratnāvali. A supercommentary upon the Pañchadaśī, in the form of an epitome of Niṣchala Dāsa's Vṛutti-prabhākaram. Translated by V. Kuppu-svāmi Rāju.] pp. iv. xxi. ii. 160; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. 14170. d. 77.

NĪTI-ŚĀSTRAM. நீதி ஸாஸ்திரம் . . . நீதி-
சாஸ்திரம். [Nīti-śāstram. A collection of San-
skrit ethical verses from the Mahā-bhāratam, Manu,
Bharṭṛu-hari and other sources. With a Tamil
commentary in *maṇi-pravāḷam* style.] pp. 76.
மணிபவலி விஞ்ஞ [Madras, 1880.] 16°.

14085. a. 6.

NITYA-KARMA. பஞ்சகாலக்ருதாச்சு [Pañcha-kāla-
prakāṣa. A Sanskrit handbook of the daily rites
of Śrī-vaishṇavas, with an appendix of Vaishṇava
hymns and loctions, partly Sanskrit and partly
Tamil. Edited, under the direction of Deūkanī-
koṭṭai Tirumalai Śrīnivāsāchāryar, by Kandāḍai
Kāyṣina-vēndāchāryar and others.] pp. ii. iii. 154,
i. 93. பஞ்சகாலக்ருதாச்சு [Madras, 1904.] 8°.

14033. bbb. 26.

— விஸ்வப்ரம்ஹ ஆன்மவிகிபிகை. [Viṣva-
brahma-āhnikā-dīpikai. A treatise in catechetical
form on the daily rituals of the Viṣva-brahma or
goldsmith caste, with the Sanskrit formulæ and
hymns in Tamil script. Translated from the
Telugu by D. N. Muttu-svāmi Upādhyāyar. Re-
vised by Ā. Muttu Āchāri and Ā. Ananta Peru-
māḷ Āchāri.] pp. 106. திண்டுக்கல் பாளையங்-
கோட்டை [Dindigul, Palamcottah printed,] 1907.
8°.

14033. aa. 46.

NITYĀNANDA SVĀMI. See ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
[Doubtful and Supposititious Works.] நீதி... இல-
சுரணாவித்திஸ்ரீ [A collection, comprising Da-
kṣiṇā-mūrtti-aṣṭakam, metrically translated by
Nityānanda; Advaita-rasa-mañjari, translated by
the same, etc.] [1888.] 16°.

14170. d. 28.

NOBILI (ROBERTO DE'), called TATTVA-NŌDHAKA-
SVĀMI. ஆத்மநிர்ணயம். [Ātma-nirṇayam.
A proof of the existence of the soul. Edited by
the Jesuit College, with a preface by M. S. Iago
Pillai.] pp. viii. 306, iii. சென்னை [Madras,]
1889. 8°.

14170. c. 28.

— நானோபதேச மூன்றங் காண்டம். [Nā-
nōpadēśam. A manual of Catholic doctrine.
Edited by M. S. Iago Pillai. Second edition.]
bk. iii. pp. ii. iii. 508, iii.; 1 plate. திருச்சிநாப-
பள்ளி [Trichinopoly,] 1907. 8°.

14170. bb. 9.

NRUSIMHA BHĀRATI, Pontiff of Sringeri. Begin.
ஸ்ரீமஹேஸ்வரீஜமகதா-ஸாஸ்திரவியவாள் . . .
குஜரீஸ்ரீசுவவதிகா [Pastoral letters on

the religious and legal relations of the brahmins
holding the Shannavatī *agrahāram* to the Sringeri
monastery, etc., the first portion being a Sanskrit
letter addressed to them in 1854 by Nṛsimha,
and the remainder partly in Sanskrit and partly
in Tamil.] pp. 20. ரகதாஸ்திர [1865.] 16°.

14058. a. 5.(1.)

NŪḤ ibn 'ABD al-KĀDIR, al-Kāhīrī. هذا الكتاب
المسمى بالدرر في حكايات الغرر الملقب بقصص الاوليا
[Al-Durar fi hikāyāt al-ghurar, also called Kīṣas
al-auliya. A collection of anecdotes of Muham-
madan saints.] pp. 331, lith. بمبئی ۱۲۱۱ [Bombay,
1882.] 8°.

14173. b. 13.

— فتح الصمد في اسماء اهل البدر والاحد بدرية
واحدية [Fatḥ al-ṣamad. A treatise on the names
of the Companions who fell at the battles of Badr
and Uhud, and their use for devotional purposes,
in Tamil. Followed by a poem in Arabic on the
same subject, by 'Alī al-Barzanjī.] pp. 90, lith.
بمبئی ۱۲۱۱. [Bombay, 1902.] 8°.

14173. b. 8.

— منحة الجواد في مذقبات الجواد [Minḥat al-
jawād. A life of Muḥammad ibn Muḥammad al-
Fāsī.] See below: نفحات العنبر الخ [Nafahāt al-
'anbar.] pp. 251-280. [1902.] 8°.

14173. c. 10.

— نفحات العنبر في مذقبات القطب الاكبر [Nafa-
hāt al-'anbar. Life of the Sūfī saint Abū al-
Ḥasan al-Shāzīlī, in Tamil. To which are added :
1.) al-Wazīfat al-Shāzīliyat, the prayer-book of
al-Shāzīlī, the Arabic text with a Tamil para-
phrase; 2.) al-Yākūtiyah, a prayer by Muḥammad
ibn Muḥammad al-Fāsī, the Arabic text with
Tamil paraphrase; 3.) Minḥat al-jawād, a life of
Muḥammad ibn Muḥammad al-Fāsī, in Tamil,
by Nūḥ ibn 'Abd al-Kādir; followed by several
other pieces entirely in Arabic.] pp. vi. 398, lith.
بمبئی ۱۲۱۱. [Bombay, 1902.] 8°.

14173. c. 10.

— تحفة الكرام [Tuhfat al-kirām. A treatise on
Muḥammadan ethics.] vols. 2, 3. Lith. بمبئی ۱۳۱۰.
[Bombay, 1893.] 8°.

14173. c. 6.

NŪḤ LEBBAI, Periya. See PERIYA NŪḤ LEBBAI.

ŌDALĀNDĀI. பாலை. [Pālai. Erotic verses.] See
KŪPALŪR-KIRĀR. ۰۰۰ ஐங்குறுநாறு தலை [Aiṅ-guru-
nūru.] pp. 94-120. 1903. 8°.

14172. c. 48.

GAL. . . . பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-
ñāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

pt. i. pp. 36-55. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

PAÑCHĀKSHARAM. பஞ்சாக்கரமாலை. [Pañ-
chākṣhara-mālai. 61 verses on the mystic Śaiva
formula *namaḥ-sivāya*.] pp. 9. 1898. See VĒDĀ-
CHALAM PILLAI, N. சித்தாந்தஞானபோதம். [Sid-
dhānta-ñāna-bōdham.] pt. i. 1898. 8°. 14170. ee. 39.

PAÑCHA-NADA ŚĀSTRĪ, *Karundaṭṭāṅguḍi.* ப்ரம்-
ஹவித்யாமுர்த்த ஸாகரம். [Brahma-vidyāmṛta-
sāgaram. A modern treatise on Vedantic philo-
sophy, based on the Guru-jñāna-vāsishṭham, etc.,
and illustrated from Sanskrit texts.] pp. iv. ii.
x. 371, v. சென்னை விக்குதி [Madras, 1890.]
16°. 14048. a. 13.

PAÑCHA-PADAM. பஞ்சபதமகாவாக்கியம். [Pañ-
cha-pada-mahā-vākyaṁ. A catechism of Śaiva
theology, purporting to be translated by Tauda
Svāmi from the Sanskrit.] pp. 80. [Madras?] 1862. 8°. 14170. e. 13.

Printed on yellow paper.

PAÑCHA-TANTRAM. இஃது . . . தாண்டவராய
முதலியார் மொழிபெயர்த்த பஞ்சதந்திரக்கதை.
[Pañcha-tantra-kathai. Translated from the Ma-
rathi and adapted by Tāṇḍava-rāya Mudaliyār.]
pp. i. 100, i. சென்னை துறையகம் [Madras,
1826.] Fol. 14171. c. 4.

[Another copy.] 14171. c. 3.

— பஞ்சதந்திரக்கதை. [Pañcha-tantra-kathai.
Another reprint. Edited by E. N. Muttu-sāmi Mu-
daliyār.] pp. ii. 110. எழுமூர் பிலவங்க [Egmore,
1847.] 8°. 14170. k. 26.

— பஞ்சதந்திரக்கதை. [Pañcha-tantra-kathai.
A reprint of the preceding. Edited by Śrinivāsa-
puram Śrinivās'-aiyaṅgār.] pp. 2, 84. Madras,
1852. 8°. 14170. k. 21.

— பஞ்சதந்திரக்கதை. [Pañcha-tantra-
kathai. Another reprint.] pp. vi. 143. புதுவை
துறையகம் [Pondicherry, 1865.] 12°. 14170. k. 9.

— பஞ்சதந்திரக்கதை. [Pañcha-tantra-kathai.
Another reprint. Edited by Tiruvengāḍu Āru-

muga Svāmi.] pp. 76. சென்னை கடிதகம் [Madras,
1881.] 8°. 14170. k. 15.

— Panchatantram. [Another reprint.] Part
i. (-v.) with an English translation and a glossary,
etc. 5 pts. Madras, 1891-1893. 8°. 14170. k. 57.

— The Panchatantra in Tamil [in the recen-
sion of Tāṇḍava-rāya Mudaliyār], with notes and
translation. Being volume ii. of 'Arden Tamil
Reader. pp. v. 224. 1893. See ARDEN (A. H.).
A Progressive Grammar, etc. 1891-1893. 8°. 12907. c. 38.

— Pancha Tantra. Translated from the Tamil
by the Rev. S. Winfred. pp. vi. i. 119. Madras,
1873. 12°. 14170. k. 61.

— Le Pantcha-Tantra, ou Les Cinq Ruses
(↑choix . . . extrait sur trois copies différentes,
écrites l'une en tamoul, l'autre en telougou, et
la troisième en cannada). See DUBOIS (J.-A.).
Le Pantcha-Tantra, etc. pp. 1-228. 1826. 8°. 14170. k. 67.

1872. 8° 14170. k. 68.

— சுகிரில்லாப தந்திரம் . . . நட்புப்பேறு.
[Suhṛil-lābha-tantram. Bk. ii. of the Pañcha-
tantram.] See POPE (G. U.). A Tamil Prose
Reading-book, etc. bk. ii. 1859. 8°. 14172. h. 76.

— பஞ்சதந்திரம். [Pañcha-tantram, bk. ii.
(Suhṛil-lābham). In Tamil and English, with
Tamil commentary, etc.] See ACADEMIES, etc.—
Madras.—University of Madras. Copious notes,
etc. 1898. 8°. 14172. b. 16.(1.)

PĀṇḍI-TURAI DĒVAR, of *Palavanattam Zamin-
duri, Ramnad.* பன்னுற்றிரட்டு. [Pan-nūṭ-ṭirattu.
An anthology from various poems, arranged under
the heads of virtue, wealth, and pleasure.] pp. v.
vii. 235, xiii. i. Ramnad, 1898. 8°. 14172. d. 21.

— பன்னுற்றிரட்டு. அறத்துப்பால். [Pan-
nūṭ-ṭirattu. 100 stanzas from the Arattu-pāl or
section on virtue.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—
University of Madras. The Tamil text, etc. pp. 16-
31. 1899. 8°. 14172. bb. 6.(7.)

— பன்னுற்றிரட்டு. [Pan-nūṭ-ṭirattu. The
same stanzas, with notes and English translation.]

See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Matriculation Examination, 1900, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(2.)

— Pannulthirattu. Chapter i. (-ix.), etc. [In English, with Tamil notes.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Copious annotations, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(3.)

— Pannul thirattu. Or, Gleanings from many Wolls[sic] Virtue. Chapter i. (-ix.), etc. [In English, with Tamil annotations.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Exhaustive notes, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(4.)

PĀNDIYAN (THOMAS B.). The life of the Rev. Isaac Abraham, C.M.S., Panneivilei. கனம் : ஈசாக்கு ஆரோகன் ஐயரவர்களின் ஜீவிய விருத்தாந்தம் . . . With a preface by . . . T. Walker. pp. ix. xvi. 169; 1 plate. Palamcottah, 1906. 12°. 14170. bbb. 11.

PĀNDIYAR. Pāndion Chronicle. [Text and translation.] See TAYLOR (W.). Oriental Historical Manuscripts, etc. vol. i., pp. 3-44. 1835. 4°. 14171. c. 5.

PANN'-IRU-BĀTT'-IYAL. பன்னிருபாட்டியல் [Pann'-iru-bātt'-iyal. Rules for the art of poetry.] pp. 44. 1904. See ACADEMIES, etc.—Madras. ["Sen-damir" supplement.] no. 10. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 10.)

PARA-HITAM. சோதிசாத்திரம். [Jōdi-sāttiram.] The Oriental Astronomer [purporting to be a translation into Tamil by Ullam-udaiyān of the Sanskrit work styled Para-hitam]: being a complete system of Hindu astronomy, accompanied with a translation [into English by H. R. Hoisington] and numerous explanatory notes. With an appendix. pp. i. 177, 2, 145, i. Jaffna, 1848. 8°. 14170. i. 8.

PARAMĀNANDA. பரமானந்தேபம். [Paramānanda-dīpam. Saiva verses.] See SIDDHARGAL. 000 பெரிய ஞானக்கோவை. [Periya-ñāna-kōvai.] pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

PARAMĒSVARA AYYAR, Subba-rāya. Sangiṭha Sastram, or A treatise in Tamil on the art of Indian music . . . சங்கீத சாஸ்திரம். (*Manas-

sollasini Series.) pp. i. iv. 74. [Madras.] 1905. 8°. 14170. i. 19.(2.)

PARA-MORI. (†பழமொழித்தொகுதி.) [Para-moriritattu. A collection of proverbs.] pp. 82. [Madras, n.d.] 8°. 14170. k. 55.(1.)
Without title-page.

PARAṆAR. ஐந்தாம் பத்து. [Decade v. Ten poems on the Chera king Sen-guttuvan.] See PADITTU-PATTU. 000 பதிற்றுப்பத்து யூ. [Padittu-pattu.] pp. 60-79. 1904. 8°. 14172. bb. 14.

PARAṆIY-APPA AIYĀ, Ṣoranādapuram. 000 ஸ்ரீ-பாடற்சிறப்பு. [Pāṇi-tirattu. A series of religious poems addressed to Subrahmanya as worshipped on the Palni Hills.] pp. 146. சென்னை [Madras,] 1898. 8°. 14172. b. 6.

PARAṆIY-APPA CHETTI, Dvēakottai M.P. See POSTAL GUIDE. Postal Guide, etc. [Published by Paraṇiy-appa.] 1904. 8°. 14172. i. 23.

PARAṆ-JŌDI MUNIVAR. See KRISHṆA BHĀRATI. திருவிளையாடல் நாடகம். [Tiru-vilāiy-āḍal-nāṭakam. A drama on the subject of the Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam.] 1899. 8°. 14170. l. 49.

— See SHANMUKHAM PILLAI, P. V. திருவிளையாடல் புராண சங்கிரகம். [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇa-saṅgraham. A metrical summary of the Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam.] 1901. 8°. 14170. ee. 5.(2.)

— See SUBRAHMANYA BHĀRATI, M. S. திருவிளையாடற்கீர்த்தனை. [Tiru-vilāiy-āḍar-kīrttaṇai. Lyrics on the legends of the Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam.] 1906. 8°. 14170. ff. 19.

— திருவிளையாடல் புராணம். [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. A poem on the cult of Śiva at Madura, narrating his 64 sacred sports in 3363 quatrains and 72 chapters, and purporting to be translated from the Sanskrit Hālāsyā-māhātmyam in the Īṣa-saṁhitā of the Skanda-purāṇam. Edited on the basis of the editions of Śara-vaṇa Peru-māi Aiyar and Nāgūr Tyāga-rāya Mudaliyār.] pp. ii. ii. 456. சிந்தாத்திரைப்பெட்டை சாதாரண [Madras, 1850.] 8°. 14170. ee. 1.

Composed about 1650 A.D.

— 000 திருவிளையாடல்புராணம் மதுரைக்காண்டம் (*கூடற்காண்டம், திருவாலவாய்க்காண்டம்). [Tiru vilāiy-āḍar-purāṇam. An illus-

trated edition, with interpretation and commentary by T. K. Subba-rāya Chetti. Followed by the Tiruv-ālavāy-dēvāram, etc.] 2 vols. சென்னை சர்வசித்து [Madras, 1887.] 8°. 14170. f. 10.

— திருவிளையாடற் புராணம். [Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇam. Another reprint of the edition of Śara-vaṇa Peru-mā]. Followed by the Tiruv-ālavāy-dēvāram.] pp. iii. i. 483. சென்னை விஷ்ணு [Madras, 1882.] 8°. 14170. ee. 2.

— மதுரைச் சோமசுந்தரக்கடவுள் திருவிளையாடற்புராணம் [Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇam. Preceded by the Tiruv-ālavāy-dēvāram and other poems. Edited by Chidambaram Īṣāṇiya-maṭham Rāma-liṅga Svāmi.] pp. xxvi. ii. ii. 476, ii. சென்னை [Madras,] 1896. 8°. 14170. ee. 3.

— [Third edition.] pp. xxxii. iv. ii. 494, ii. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14170. eee. 24.

— மதுரைச் சோமசுந்தரக் கடவுளது திருவிளையாடற்புராணம். [Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇam. Edited with interpretation and commentary by Īkkāḍu Ratna-vēlu Mudaliyār.] சென்னை [Madras,] 1896, etc. 8°. 14170. ff. 1.

Incomplete, extending only to p. 392 of the Tiruv-ālavāy-kāṇḍam. No more has been registered.

— . . . திருவிளையாடற்புராணம். வேதத்துக்குப்பொருளருளிச்செய்த படலஜலமும்... உரையும். [Vēdattukku poruḷ aruḷi cheyda paṭalam. The 16th canto of the Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇam. With paraphrase and commentary by M. Tillai-nātha Pillai.] pp. 26. சென்னை ஜய [Madras, 1894.] 8°. 14170. e. 67.

— திருவிளையாடற் புராணம் [Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇam. A prose abstract by K. Namaṣ-ṣivāya Mudaliyār.] pts. 1-18. சென்னை [Madras,] 1901-1902. 16°. 14170. dd. 8.

— Madura Stalla Purāṇa. [An abstract in English.] See TAYLOR (W.). Oriental Historical Manuscripts, etc. vol. i., pp. 53-116. 1835. 4°. 14171. c. 5.

— . . . வேதாரணியுராணம். [Vēdāranya-purāṇam. The sacred legends of the Śaiva shrine of Vēdāranyam in Tanjore, in verse, ascribed to

Parañ-jōdi. Edited by M. Sōmā-skanda Bhaṭṭā-rakar.] pp. iv. 206, i. சென்னை விளம்பி [Madras, 1899.] 12°. 14170. d. 54.

PARĀṆKUṢA-DĀSAR. ஸ்ரீஹரிநாமசங்கீர்த்தனம். [Hari-nāma-saṅkīrttanam. Hymns on the names of Viṣṇu.] pp. 75. பிம்பல [Madras, 1868.] 8°. 14172. b. 21.

PARĀṢARA. பராசரஸ்மருதி. [Parāṣara-smṛuti, or °samhitā. A code of sacred law. The Sanskrit text in both Grantham and Tamil characters. Edited with Tamil translation by Āḍūr Īchambāḍi Dēṣikāchāryar.] pp. 2, viii. 80, 68. சென்னை [Madras,] 1902. 8°. 14039. b. 30.

— . . . பராசரியம் ஸ்ரீ [Pārāṣaryam. An astrological work on the aspects and influences of the heavenly bodies, translated from the Sanskrit work ascribed to Parāṣara. Edited by Vaidi-liṅga Jōdishar.] pp. iv. 100. பவ [Madras, 1874.] 8°. 14170. i. 16.

PARĀṢARA BHATTAR, son of Śrīvatsūka Kūratt'ārvaṇ (RĀṅGA-NĀTHA). See PURĀṆAS.—Varāha-purāṇam. . . . கைசிகாபுராணம். [Kaiṣika-purāṇam. With Tamil commentary by Parāṣara.] [1904.] 8°. 14028. c. 49.(2.)

— அஷ்டாஸ்தோகை [Aṣṭa-ślōkī. A Vaiṣṇava religious poem in 8 Sanskrit stanzas. With Tamil version, analysis, and commentary.] See VARADĀCHĀRYAR, V.D. . . . ப்ரபன்னபாரிஜாதம் ஸ்ரீ [Prapanna-pārijātam.] pp. 128-147. [1895.] 8°. 14028. d. 55.

PARAṢU-RĀMA PANTULU, Liṅga-mūrti Guru-mūrti. . . . ஸீதாராமாஞ்சநேய ஸம்வாத-ஸாரஸங்கிரகம் ஸ்ரீ [Sītā-rāmāñjanēya-saṁvāda-sāra-saṅgraham. A Telugu prose epitome, by Nārapa-rāju Rāma-chandra Pantulu, of the Sītā-rāmāñjanēya-saṁvādam, a Telugu poem expounding Yoga theories in a dialogue between Sītā, Rāma, and Hanumān. With Tamil translation and commentary and a concluding Tamil poem by S. Vijaya-rāghavalu Nāyudu.] pp. xviii. 164, 6, iii. ii. சென்னை ஏவிளம்பி [Madras, 1898.] 8°. 14170. ee. 27.

PARIMĒL-ARAGAR. See TIRU-VAḸḸUVAR. 'The Cural . . . with the commentary of Parimelaragar, etc. 1840-1852. 8° 14172. b. 48.

PARIMĒL-ARAGAR (*continued*). See TIRU-VALLUVAR. ○○○ தமிழ்வேதமாகியதிருக்குறள் ழு [Kural]. With the commentary of Parimēl-aragar.] [1861.] 8°. 14172. d. 7.

— [1875.] 8°. 14172. d. 8.

— See TIRU-VALLUVAR. ○○○ திருக்குறள் ழு [Kural]. With commentary of Parimēl-aragar.] [1875.] 8°. 14172. c. 10.

— See TIRU-VALLUVAR. The Kural . . . with the commentary of Parimelazagar, etc. 1885. 8°. 14172. d. 15.

— See TIRU-VALLUVAR. ○○○ தமிழ்வேதமாகிய திருக்குறள் ழு [Kural]. With commentary of Parimēl-aragar.] 1904. 8°. 14172. c. 46.

— [For editions of the Kural including commentaries based upon that of Parimēl-aragar:] See TIRU-VALLUVAR.

PARNELL (THOMAS), *Archdeacon of Clogher*. Parnell's Hermit in Tamil prose. By C. Ramachandra Aiyar. (*மனங்குழம்பிய மாதவத்தோன்.) [Followed by the original.] pp. i. 25. Tanjore, 1904. 12°. 14172. a. 54.(2.)

PĀRTHA-SĀRATHI AIYANGĀR. See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. Tattva-traya . . . translated by Sri-Pārthasārathy Aiyangār. 1900. 8°. 14170. ee. 17.

PĀRTHA-SĀRATHI AIYANGĀR, D. B. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*. The "Gramathikari Gazette" . . . [Edited] by D. B. Parthasarathy Aiyangar. 1903. 8°. 14172. i. 3.(2.)

PĀRTHA-SĀRATHI AIYANGĀR, P. See ŚĀNTALINGA SVĀMI. ○○○ வைராக்கிய சதகம் ழு [Vairāgya-satakam. Edited, with commentary, by Pārtha-sārathi.] 1906. 12°. 14170. dd. 11.(1.)

PĀRTHA-SĀRATHI AIYANGĀR, Tōṇṇūr. ஸ௦-ஜெகஸஜாஜாகாமென்கிற அகராதி. [Saṃskṛta-śabda-ratnākaram. A vocabulary of Sanskrit words explained in Tamil.] pp. xiv. 263, ii. சென்னை [Madras,] 1881. 8°. 14090. c. 35.

PATTANATTU PILLAI (TIRUVENGĀḌAR). [*Life*.] See NAMA-ŚIVĀYAM PILLAI, M. ○○○ பட்டணத்-

துப்பிள்ளையார் சரித்திர சங்கிரகம். [Pattanaṭṭu-pillaiyār-charitra-saṅgraham.] [1898.] 12°.

14171. aa. 7.

— திருவெண்காட்டடிகள்புராணம் என்னும் பட்டணத்துப்பிள்ளையார்புராணம் ழு [Pattanaṭṭu-pillaiyār-purāṇam, or Tiruvengāṭṭi-adigal-purāṇam. A poem in 3 books, composed about five centuries ago by a *tambirān* of Chidambaram, on the legends connected with the life of the Śaiva poet and devotee Pattanaṭṭu Pillai. Edited with paraphrase and commentary by T. K. Vāḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. ii. 246, ii. சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14170. k. 34

— ○○○ கோயின்நான்மணிமலை முதலிய மூலமும் . . . கோயிற்றிருவகவல்முதலிய திருப்பாடற்றிரட்டுமூலமும் ழு [A collection of Śaiva poems, comprising the Kōyin-nān-maṇi-malai, Tirukaṇmala-mum-maṇi-kōvai, Tiruvīḍaimarudūrmum-maṇi-kōvai, Tiruv-ēkambam-uḍaiyār-tiruv-antādi, Tiruvotṭiyūr-togai, and Tiru-pāḍaṭ-ṭirattū, some being supposititious. With commentaries and a biography.] pp. 402. சென்னை [Madras,] 1892. 8°. 14172. c. 39.(vol. 2.)

Forms part of the Vidyā-vinōḍini Series.

In the pagination the nos. 137-146 are dropped, but nothing is missing.

— ○○○ திருவெண்காட்டடிகள் சரித்திரம். அவைது பாடற்றிருமுறை ழு [Pūḍaṭ-ṭiru-murai. The same poems of Pattanaṭṭu Pillai. With a biography and glossary, and also Śēndanār's Tiruv-iṣai-pā and Bhadrā-giriya's Pulambal. Reprinted from the edition of Tōṇvūr Vēl-āyudha Mudaliyār, and revised by his son T. V. Tiru-nāgēśvara Mudaliyār. Second edition.] pp. 2, 2, iii. 133, iii. 155, xxiii. சென்னை [Madras,] 1906. 8°.

14170. ff. 16.

— ○○○ திருப்பாடற்றிரட்டு ழு [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattū, Pulambal, and Nānam. With short life of the poet, and a few other Śaiva verses.] pp. 44, 36, 12. 1899. See SIDDHARTHA. ○○○ பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-nāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

1906. 12°.

14170. dd. 12.

— பட்டணத்துப்பிள்ளையார் பாடல் ழு (*பட்டணத்து பிள்ளையார் புலம்பல்.) [Pūḍal, i.e. the Tiru-pāḍaṭ-ṭirattū, and Pulambal, or Aruṭ-

pulambal, plaints on the vanity of the world. Followed by the Pulambal of Bhadra-giriyār. With biographies of the poets and prose paraphrase of the verses by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] 3 pts. சென்னை [Madras,] 1899. 12°. 14170. d. 64.

—— Pattanattar Padal. [63 stanzas on ethical and religious themes, in English, with Tamil commentary and biography.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Notes on the Tamil text, etc. 1888. 12°. 14172. a. 41.

PATṬAR-PIRĀN. See PERIY-ĀRĒVĀR.

PATTIRAGIRIYĀR. See BHADRA-GIRIYĀR.

PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டுமூலமும் ... நச்சினுர்க்கிணியருரையும். [Pattu-pāṭṭu. The "Ten Idylls," classical poems chiefly on amatory and romantic themes, comprising (1) Nakkīranār's Tirumrug'-āṭṭu-padaḥ, (2) Muḍattāma-kaṇṇiyār's Porunar-āṭṭu-padaḥ, (3) Nattattānār's Śīru-bāṇ-āṭṭu-padaḥ, (4) Rudra-kaṇṇanār's Perum-bāṇ-āṭṭu-padaḥ, (5) Nappūdanār's Mullai-pāṭṭu, (6) Marudanār's Madurai-kāñji, (7) Nakkīranār's Neḍu-mulvūḍai, (8) Kapilar's Kuriñji-pāṭṭu, (9) Rudra-kaṇṇanār's Paṭṭina-pūlai, (10) Peruṇ-kaṇṇikanār's Malai-baḍu-gaḍām. With the commentary by Nachinārkk'-iniyar. Edited with glossary by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. i. viii. 420, i. சென்னை [Madras,] 1889. 8°. 14172. d. 10.

—— [For separate editions of the poems collectively styled Pattu-pāṭṭu, see under the following headings:]

KAPILAR.

MUḌATTĀMA-KAṆṆIYĀR.

NAKKĪRA DĒVAR.

PAULINUS, a Sancto Bartolomæo, [JOHANN PHILIPP WERDIN]. Centum Adagia Malabarica, cum textu originali et versione latina. Nunc primum in lucem edita a Paulino a S. Bartholomæo. pp. 12. Romæ, 1791. 4°. 14170. k. 77.

The Tamil is printed in the Grantham character.

PAUL PHILIP. See PHILIP (C. PAUL).

PAVANANDI. நன்னூன்மூலம். [Nan-nūl. A classical grammar.] See TĀṇḍAVA-RĀYA MUDALIYĀR. இலக்கணப்பஞ்சகமூ [Nan-nūl, etc.] pp. 1-33. [1835.] 8°. 14172. e. 3.

PAVANANDI (continued). நன்னூல்விருத்தியுரை. [Nan-nūl. With commentary (vṛuttiy-urai) by Rāmānuja Kavi-rāyar.] pp. ii. 336, vii. மிலவங்க [Madras, 1847.] 8°. 14172. f. 1.

—— Grammatica Tamulionensis, or An English version [with the Tamil text] of the celebrated Tamil Nunool, with ... notes, vocabulary, appendices, and extracts from the ... commentary of Sunghara Nama Sivayur. By W. Joyes and S. Samuel Pillay. Revised and corrected by the Rev. T. Brotherton. 6 pts. Madras, 1848-1851. 8°. 14172. f. 10.

Contains only ch. i. No more was published.

—— [Another copy, wanting p. 6.] 14172. f. 20.

—— ००० நன்னூன்மூலமும் ... விருத்தியுரையும் [Nan-nūl. With the commentary of Śaṅkara Namaṣ-sivāyar, as revised by Śiva-nāna Svāmi of Tiruvāvaḍudurai. Edited by Nallūr Āru-muga Nāvalar.] pp. 312, vii. விசேஷதிருது [Jaḥṇu ? 1851.] 8°. 14172. f. 2.

—— 1. Nannūl, etc., 1858. See PORE (G. U.). A larger Grammar of the Tamil Language, etc. pp. 137-334. 1858-1859. 8°. 14172. h. 81.

—— Abridgment of the Nannūl; with the original text, explanations, examples, and notes, and an appendix ... by G. P. Savundranayagam Pillai. Third edition. (* நன்னூற் சுருக்கம்.) pp. 142. Madras, 1864. 12°. 14172. e. 7.

—— நன்னூல் மூலமும் காண்டிகை உரையும். [Nan-nūl. With commentary (kāṇḍikaiy-urai) by Viṣākha Peru-māl Aiyar. Edited, on the basis of the revision made by the latter, by K. V. Āru-muga Mudaliyār. With preface by Śēyūr Mutt'-aiya Mudaliyār.] pp. 224. யுவ [Madras, 1875.] 8°. 14172. f. 9.

—— நன்னூல் மூலமும் காண்டிகை உரையும். [Nan-nūl. Another edition of the preceding. Edited by Tiruvengāḍu Āru-muga Svāmi. With a preface by Śēyūr Mutt'-aiya Mudaliyār.] pp. 200. சுஅஅஉ [Madras, 1882.] 8°. 14172. e. 11.

—— நன்னூற் காண்டிகையுரை. [Nan-nūl. With a kāṇḍikai commentary. Edited and augmented by Nallūr Āru-muga Nāvalar.] pp. 400, ii. vii. சென்னப்பட்டணம் விக்கிரம [Madras, 1880.] 8°. 14172. e. 28.

PAVANANDI (*continued*). நன்னூல் மூலமும் . . . விருத்தியுடையது. [Nan-nūl. With the commentary by Ṣaṅkara Namaṣ-sivāyar, as revised by Ṣiva-nāna Svāmi. Edited by Āru-muga Nāvalar.] pp. 292, vi. சர்வசித்து [Jaffna, 1887.] 8°. 14172. e. 12.

— [Another edition.] pp. 328, vii. சென்னபட்டணம் சுபகிருது [Madras, 1903.] 8°.

14172. e. 39.

— The Nannul of Pavananthi. Part i.—Orthography, எழுத்ததிகாரம் (* Part ii.—Etymology, சொல்லதிகாரம்). With a clear commentary, revised and improved, with English headings to Sutrums, &c. (* நன்னூல் மூலமும் . . . காண்டிகை யுடையது.) 2 vols. Madras, 1889-1890. 12°.

14172. e. 14.

Vol. i. is in the second edition.

— Tamil grammar, with Nannūl sutrums and explanations, etc. Second edition. 1897. 12°. See SAUNDARA-RĀJA AIYAṅGĀR, S. V. 14172. ee. 1.

— Third edition. 1898. 12°. 14172. ee. 2.

— நன்னூல் காண்டிகையுரை. (Nannul kaṇḍikai. [Being the Nan-nūl with a commentary] by V. M. Satakoparamanujachariar, and S. Krishnamachariar. Revised and enlarged.) [Third edition.] pp. i. ii. ii. 256, i. சென்னை [Madras,] 1900. 8°.

14172. e. 32.

— [Fourth edition.] pp. i. ii. ii. 261. சென்னை [Madras,] 1903. 8°.

14172. e. 37.

— 000 நன்னூல் மூலம். [Nan-nūl.] pp. 124. சென்னை [Madras,] 1903. 16°.

14172. ee. 11.

— Introduction to the Nannul: the Tamil text, and English translation, with appendices of notes and grammatical terms. By the Rev. H. Bower. pp. vi. 48. Madras, 1876. 16°. 14172. h. 37.

— An English translation of the Nannul [bks. i.-ii.] . . . By a Tamil graduate of the Madras University [J. Lazarus]. pp. 47. Madras, 1878. 12°.

14172. e. 8.

PAVANI PULAVAR, of Pulghat (SAIYID BUKHĀRĪ). இஃது அப்துற்குமானாபிச்சதகம். ['Abd al-Rahīmān 'Arabi ṣatakam. 100 stanzas in praise

of 'Abd al-Rahīmān, a Muḥammadan saint buried at Vedasandur, Madura district.] pp. 58. சென்னை கக.ககஉ. [Madras, 1895.] 8°. 14173. b. 26.

PEANIUS (CLEMENS). See AMADUZZI (G. C.). Alphabetum Grandonico-malabaricum, etc. [Compiled from materials supplied by Peanius.] 1772. 12°. 621. b. 5.(2.)

PĒCHĪY-APPA PILLAI, S. Vaḍivu-nāyakam. See PURĀṆAS.—Bhaviṣyōttara-parāṇam. 000 சங்கரநாராயண சுவாமிகோவில் மாந்ரியம். [Ṣaṅkara-nārāyaṇa-svāmi-kōvil-mānmiyam. Rendered into prose by Pēchīy-appa.] 1898. 12°. 14170. d. 45.(2.)

PĒR-ĀṢIRIYAR. See MAṆIKKA-VĀCHAKAR. 000 திருச்சிற்றற்பலக் கோவையாருண்மை. [Tiru chittunbala-kōvaiyār-uṇmai. With metrical commentary by Pēr-āṣiriyar.] [1895.] 12°. 14172. a. 42.

— See MAṆIKKA-VĀCHAKAR. 000 திருக்கோவையார். [Tiru-kōvaiyār. With commentary of Pēr-āṣiriyar.] [1897.] 12°. 14172. a. 46.

— [For editions of the commentary upon the Seyyuliyal of the Tol-kāppiyam ascribed usually to Nachinārkk'-iniyar and sometimes to Pēr-āṣiriyar:] See TOL-KĀPPIYANĀR.

PERCIVAL (PETER). See AṢVA-GHŌSHA. Vujra Suchi . . . English and Tamil versions [the latter by P. Percival,] etc. 1851. 12°. 14028. c. 25.

— See BIBLE.—Complete Bibles. The Holy Bible . . . revised [by P. Percival and others,] etc. 1850. 4°. 3070. d. 26.

See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets . . . [Compiled by P. Percival,] etc. 1872. 12°. 14172. c. 6.

— See VĪRĀ-SĀMI CHEṬṬIYĀR. Vinodarasamanjari . . . originally published by . . . P. Percival, etc. 1891. 8°. 14170. k. 56.

— Incarnate Graco . . . அருளவதாரம். Third edition. pp. 47. Jaffna, 1842. 12°. 14170. b. 1.(58).

— திருட்டாந்த சங்குகம். A Collection of Proverbs in Tamil, with their translation in English. pp. i. 266. Jaffna, 1843. 12°. 14170. k. 6.

[Another copy, wanting title-page.]

14170. k. 8

PERCIVAL (PETER) (*continued*). Tamil Proverbs with their English translation. Containing upwards of six thousand proverbs. Second edition. pp. xi. 573. *Madras*, 1874. 8°. 14170. k. 65.

— A Dictionary, English and Tamil . . . Authorised by the Director of Public Instruction. Revised edition. pp. 595. *Madras*, 1900. 8°. 14172. e. 33.

PEREIRA (Don FRANCISCO). திருத்தலைவிலின் வழிநடைப்பதம். [Tirutalaivillin vari-nadai-padam. Devotional songs for Catholic pilgrims to the sanctuary of Talavilla.] pp. 8. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*], 1893. 8°. 14170. c. 24.(7.)

PERIODICAL PUBLICATIONS.

BOMBAY.

The Indian Antiquary. A journal of oriental research in archæology, history, literature, languages, philosophy, religion, folk-lore, etc. *Bombay*, 1872, etc. 4°. 14096. e.

In progress.

CHIDAMBARAM.

ബ്രഹ്മവിദ്യാ etc. [Brahma-vidyā. A monthly journal of literature, in Sanskrit and Tamil. Edited by K. R. Śrīnivāsa Dikshitar.] சிதம்பரம் கடிச்சு [Chidambaram, 1886, etc.] 4°. 14096. dd. 3.

In progress?

JAFFNA.

The உதயதாரகை [Udaya-tārakai]. — Morning Star. Vol. v. (-xv.)... Devoted to education, literature, and religion, etc. [In Tamil and English.] *Jaffna*, 1845-1855. Fol. 14172. k. 4.

KANDY.

ஞானதிபம். [Nāna-dīpam. A monthly magazine for Muhammadans.] Edited . . . by M. C. Siddi Lebbe. vol. i., pts. 1, 5. *Colombo*, 1892. 8°. 14173. b. 37.

MADRAS.

அபிநவ பத்திரிகை [Abhinava-patrikai. A monthly literary magazine. Edited by K. R.

Śrīnivāsa Aiyāṅgār and N. Rāmānujāchāryar.] vol. i., pts. 1-4. சென்னை [*Madras*], 1902. 8°. 14172. i. 2.

தேசாபிமானி. Désābhimāni. [A magazine of the Native Christian Improvement Society.] vol. x., no. 6. *Madras*, 1877. 8°. 14172. i. 3.(1.)

தேசோபகாரி . . . Désopakāri: an illustrated Tamil magazine. Published by the Madras Branch of the Christian Vernacular Education Society. [Edited by F. Baylis.] vols. i., iii., iv., x. 8, 10. *Nagercoil*, 1861-1870. 8°. 14172. i. 5.

The "Gramathikari Gazette," a monthly journal in Tamil . . . a great boon bestowed upon the Village Officers. கிராமாதிகாரி கெஜட் . . . [Edited] by D. B. Parthasarathy Aiyangar. (*The Village Officers' Gazette.) vol. i., no. 1-7. *Madras*, 1903. 8°. 14172. i. 3.(2.)

Apparently no more has been published.

இகபராகசுகாதனி [Iha-para-sukha-sādhanī. A monthly magazine for literature and philosophy.] . . . Published by K. Loganatha Moodaliar. vol. i. *Madras*, 1903-1904. 4°. 14172. k. 5.

ஜனபிரியன் [Jana-priyan. A monthly magazine for literature and science. Edited by K. Kṛṣṇa-sāmi Aiyar.] vol. i., pt. 1—vol. ii., pt. 2. *Madras*, 1900-1901. 8°. 14172. i. 19.

Apparently no more has been published.

ஞானபோதினி. ஒருமாதாந்தந்தமிழ்ப்பத்திரிகை. (*Jnāna Bodhini. A Tamil magazine and review devoted mainly to literature, science, philosophy & religion.) [Vol. 1-4, edited by M. Ś. Pūrṇa-liṅgam Pillai; vol. 5, 6, edited by the same and V. G. Sūryā-nārāyaṇa Śāstri; vol. 7-8, edited by Pūrṇa-liṅgam Pillai.] vols. i.-viii. 2. *Madras*, 1897-1905. 8°. 14172. i. 18.

The Light of Truth, or Siddhanta Deepika. A monthly journal [chiefly in English] devoted to religion, philosophy, literature, science, &c. [Edited by J. M. Nāga-ratnam Pillai.] *Madras*, 1897, etc. 4°. 14170. m. 4.

In progress.

The Madras Christian College Magazine. New series. 1902, etc. 8°. P.P. 910. dar
In progress.

PERIODICAL PUBLICATIONS (*continued*).MADRAS (*continued*).

மாதர் மித்திரி. (The Woman's Friend, in Tamil, "Mathar Mithiri.") vol. i., no. 1. pp. 12. *Madras*, 1887. 4°. 14172. i. 4.

தர்மப்பள்ளிப்போதம். The Mission School Magazine. vols. i. and ii. (iii. and iv.). *Nagerecoil* [printed,] 1859-1861. 16°. 14170. a. 10, 11.

ஞானசாகரம். [Nāna-sāgarām. A monthly magazine of literature and philosophy. Edited by N. Vēdāchalam Pillai.] சென்னை [*Madras*,] 1902, etc. 8°. 14172. i. 10.

In progress.

உண்மை விளக்கம் அல்லது சித்தாந்ததீபிகை. [Siddhānta - dipikāi, or Uṇmai - vilakkam. A monthly magazine of literature, chiefly of the Śaiva - siddhāntam. Edited by N. Vēdāchalam Pillai.] vol. i. *Madras*, 1897. 4°. 14170. fff. 1.

The Somaravi. An occasional (*A quarterly) publication on Hindu philosophy [in Tamil and English]. Edited ... by C. E. Srinivasaragava-charriar ... ஸோமாவியூ. vol. i., pts. 1-5. *Madras*, 1895-1896. Fol. 14170. ccc. 1.

The Viveka Chintamani. A monthly Tamil magazine & review, devoted to the diffusion of general knowledge ... விவேகசிந்தாமணி... Published by C. V. Swaminatha Iyer. vols. i.-ix. *Madras*, 1892-1901. 4°. 14172. i. 13.

The Voice of Progress. A monthly journal [in English, Tamil, and Telugu,] conducted by a committee of the Madras Hindu Social Reform Association. vol. i., nos. 1-8. *Madras*, 1901-1902. 8°. 14172. i. 22.

யதார்த்த பாஸ்கரன் ஜூ. (*Yadhartha Bhaskaran, or The Sun of Truth. A Tamil magazine and review mainly devoted to religion, philosophy, science [*sic*] and literature. Editor: V. M. Swamy.) vols. i.-iii. *Madras*, 1902-1905. 8°. 14172. i. 7.

No. 1 of vol. ii. is wanting.

MANAKUDI.

கிராமாதிதாரி ஜூ. [Grāmādhikāri. A monthly magazine for matters of local government. Edited

by Ś. Kōṇḍa-pāṇi Tañja-rāyar.] vol. i., pts. 1-2. *Manakudy, Negapatam* [printed], 1900-1901. 8°. 14172. i. 20.

PENANG.

இந்து நேசன். Hindu Nasan," etc. (Published bi-monthly.) vol. i., nos. 8-11. *Penang*, 1888. Fol. 14172. k. 7.(2).*

The Penang News. (*பினாங்கு வர்தமணி.) vol. i., nos. 1-3. *Penang*, 1897. Fol. 14172. l. 1.(3.)

பினாங்கு விஜய கேதனன் [Pināngu-vijaya-kētanān]. (*The "Penang Standard," published monthly.) vol. ii., nos. 1-4, 6-7, vol. iii., nos. 1-8, vol. iv., nos. 1-4. *Penang*, 1888-1899. 4° & Fol. 14172. l. 1.(1.)

உலகநேசன். The Olaga Naisan. [A Muhammadan journal.] Published every week. vol. i., nos. 1-28. *Penang*, 1887. Fol. 14172. k. 7.(1.)

PERAK.

தேஜோபிமாணி. Thajobimani. [Tējōbbhimāni. A fortnightly magazine for political, social, and literary information. Edited by Ś. Ambala-vāṇa Pillai.] vol. i., no. 1 — vol. ii., no. i. *Perak*, தகவிலா [1896]-1897. Fol. 14172. l. 1.(2.)

SINGAPORE.

சிக் கைநேசன் ... This Tamil Journal "Singai Nesan" is designed to commemorate the Jubilee of ... the Queen-Empress Victoria. vols. i.-iii. *Singapore*, 1887-1890. Fol. 14172. l. 2.
Wanting vol. ii., nos. 8-9, 51-2, vol. iii., nos. 6, 50-2.

SRIRANGAM.

ஸ்ரீ வாணி விலாஸினி (Sri Vani Vilasini.) [A monthly magazine of literature. Edited by T. K. Bala-subrahmanya Aiyar.] *Srirangam*, 1905, etc. 8°. 14172. m. 1.

In progress.

The Viśiṣṭādvaitin. Edited by A. Govindacharya of Mysore. *Srirangam*, 1905, etc. 8°. 14170. ccc. 11.

In progress.

TANJORE.

தமிழகம். [Tamiṇ-agam. A monthly magazine of literature and science. Edited by T. Rājām

Aiyangār.] vol. i. தஞ்சை [Tanjore,] 1905. 8°. 14172. i. 8.

TIRUVADI.

சிவபக்திசந்திரிகை. [Śiva-bhakti-chandrikai. A monthly serial for the publication of Sanskrit and Tamil works bearing upon Śaiva theology and ritual, chiefly the Śiva-rahasya-khaṇḍam of the Skanda-purāṇam. Edited with translations of the Sanskrit by Ananta Vaidya-nātha Śivan.] திருவாதி [Tiruvadi,] 1890-1893. 8°. 14033. bb. 35.

TRICHINOPOLI.

சுபோத பாரிஜாதம் ஒரு மாதாந்தரத் தமிழ்ச்-சஞ்சிகை. [Subōdha-pārijātam. A monthly magazine of literature. Edited by V. B. Vēṅkaṭa-rāma Śāstri and T. S. Durai-sāmi Aiyar.] Trichinopoly, 1907, etc. 8°. 14172. i. 12.

In progress.

PERIYA-JĪYAR. See AṚAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL.

PERIYA NŪH LEBBAL, Kāyarpattāṇam. வேதபுராணம். [Vēda-purāṇam. A poem on Muhammadan legends and teachings. Edited by Kaṇṇu'-Alimaḍ Makhdūm Muḥammad.] pp. v. 138, i. செவ்வை 1312 [Madras, 1894.] 8°. 14173. b. 16.

PERIYA PARAKĀLA-SVĀMI, disciple of Chandra-giri Vēṅkaṭa-dēṣikar. See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram. —Entire Canon. உத்தரபிரதீபிதா ரத்னாபதி [Divya-prabandha-vyākhyāna-ratnāvalī. The Nāl-āyiram, with commentary by Periya Parakāla-svāmi,] etc. 1901, etc. 8°. 14170. ff. 9.

— See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōṛi. ஹவதரிஷயம் [Bhagavad-vishayam. Being the Tiru-vāy-mōṛi with commentaries,—viz. Periya Parakāla-svāmi's Dramiḍa-śruti-tat-tvārtha-prakāṣikāi or Padin-eṇṇ'-āyira-paḍi, etc.] [1883-1904.] 4°. 14170. fff. 3.

PERIY-ĀṚVĀR, also called PAṬṬAR-PIKĀN and VIṢṆU-CHITTAN. [For editions of the Tiru-mōṛi of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.

PERIYA SAṆJĪVI-NĀTHA SVĀMI. See AṆḍA-PINḍA-VYĀKHYĀNAM. அண்டபிண்ட வியாக்ஷியா-

னம். [Aṇḍa-pinḍa-vyākhyānam. Translated into Tamil by "Periya Saṇjīvi-nātha," an Italian Catholic missionary to Ceylon in the 18th century; followed by Ulaṅa-pramāṇa-śāstram, a tract by the same.] 1874. 12°. 14170. i. 11.

PERIYA-SUBBĀ REDDIYĀR, Pālvanam. ००० மஹா-ராணி அம்மாளை. (The Maharani Ammanai [an account of the reign of Queen Victoria in amṇā-nai metre] . . . with an [English and Tamil] introduction by N. S. Manikavasaka Nadar.) pp. iv. x. 132. Madras, 1901. 8°. 14172. b. 7.

PERIYAV-ĀCHĀN PILLAI (KṚSHṆA SŪRI). See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pā. இயற்பாழ் [Iyar-pā. The Tiruv-āṣiriyam, Periya-tiruv-antādi, and Tiruv-eṇṇūtt'-irukkai. With commentary of Periyav-āchān.] [1903-1904.] 8°. 14170. eee. 4.

See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pā. ००० பெரிய திருமடல். [Periya-tiru-maḍal. With commentary of Periyav-āchān.] [1905.] 8°. 14170. ee. 6.(5.)

— See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pā. ००० சிறிய திருமடல். [Śiriyā-tiru-maḍal. With commentary of Periyav-āchān.] [1905.] 8°. 14170. ee. 6.(4.)

— See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Mudal-āyiram. ००० முதலாயிரம் [Mudal-āyiram. With commentaries by Periyav-āchān and others.] 1880-1885. 8°. 14170. f. 9.

— — — ००० ముతలాయీర వం [Mudal-āyiram. Another edition of the preceding, in Telugu characters.] 1881-[1886]. 8°. 14170. f. 8.

— See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Mudal-āyiram. ००० திருப்பல்லாண்டு [Tiru-pall'-āṇḍu. With commentary by Periyav-āchān.] [1870.] 8°. 14170. e. 15.

— See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Periya-tiru-mōṛi. ००० பெரியதிருமொழி [Periya-tiru-mōṛi. With commentaries of Periyav-āchān and others.] 1881. 8°. 14170. f. 7.

— See ĀṚVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Periya-tiru-mōṛi. ००० திருக்குறுந்தாண்டகம் [Tirukurun-dāṇḍakam and Tiru-neḍun-dāṇḍakam. With commentaries by Periyav-āchān.] 1888. 8°. 14172. d. 4.

PERIYAV-ĀCHĀN PILLAI (KṚSHṆA SŪRI) (*continued*). See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōri. ○○○ నిలవాయమోరి. [Tiru-vāy-mōri. With commentaries in Telugu, based on the works of Periyav-āchān, etc.] 1902. 8°. 14170. ff. 10.

— See RĀMĀNUJA. శ్రీ... గద్యత్రయము [Gadya-trayam. With commentary by Periyav-āchān.] 1882. 8°. 14048. d. 47.

— See VĀLMĪKI. இந்த தனிஸ்லோகம். [Tani-slōkam. Stanzas from the Rāmāyaṇam, with glosses and commentary by Periyav-āchān.] [1899, etc.] 8°. 14065. bbb. 6.

— See VĀLMĪKI. அபாயப் பதாநஸாரம். [Abhaya-pradāna-sāram. Being VI. xvii.—xix. 1-9 and 23, with exposition in Tamil by Periyav-āchān.] [1891.] 8°. 14060. c. 32.(1.)

— See YĀMUNĀCHĀRYAR. ○○○ அளவந்தார ஸ்தோத்ரம். [Ālavandār-stōtram. With commentary by Periyav-āchān.] 1878. 8°. 14028. c. 46.

— 1879. 8°. 14028. b. 52.

— மானிக்க-மூலை. [Mānikka-mūlai. A Vaishṇava theological tract.] See YĀMUNĀCHĀRYAR. శ్రీ... ప్రమేయరత్నం ము [Pramēya-ratnam.] pp. 43-61. [1904.] 8°. 14170. ee. 6.(3.)

— నిగమనాపది. [Nigamana-padi. A tract on two devotional formulæ and the "charana-slōkam," i.e. Bhagavad-gītā xviii. 66.] See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. శ్రీ... అష్టాదశరహస్యశ్లోకము [Ashtādaśa rahasyaṅgaḥ.] [1905.] 8°. 14170. eee. 12.

— పరందరహస్యం ము [Paranda-rahasyam. A Śrī-vaiṣṇava treatise.] pp. 29, 64. See NĀN-JĪYAR. ○○○ ఆత్మవివాహం ము [Ātma-vivāham, etc.] 1893. 8°. 14170. ee. 40.

— பாசுராப்படி ராமాయணம். [Pāṣura-paḍi-rāmāyaṇam. A religious tract based on the pāṣu-rams of the Nāl-āyira-prabandham.] pp. iv. See NAMBI NĀYUDU. ○○○ பாசுராப்படி ராமாயணம் [Pāṣura-paḍi-rāmāyaṇam, etc.] 1903. 12°. 14170. d. 46.(4.)

PERU-MĀL. See KULA-SĒKHARA PERU-MĀL.

PERUM-BATTA-PULIY-ŪR-NAMBI, Selli-nagar (TILLAI-NAMBI). திருவள்ளூர் அடர் நம்பி திருவி-
ளைபட்டிபுளியூர். [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. A poem in 1753 stanzas on the legends of the Śaiva sanctuary of Madura, adapted from a Sanskrit Uttara-mahā-purāṇam. Edited with literary and critical prefaces, glossary, excerpts from other works, annotations, and index by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. i. 67, 333, ii. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14170. eee. 17.

This work was written before Śaka 1150.

PERUN-DĒVANĀR. See BUDDHA-MITRAN. ○○○ வீர-
சேழியம். [Vīra-sōḍiyam. With commentary by Perun-dēvanār.] [1881.] 8°. 14172. f. 12.

1895. 8° 14172. e. 21.

— Bharata Venba. [An epic poem. Udyōga-parvam, in English, with Tamil commentary and biography.] († பெருந்தேவனுர் பாடின.) See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Notes on the Tamil text, etc. 1888. 12°. 14172. a. 41.

— பெருந்தேவனுர் பாடின. [Bhāratam, Udyōga-parvam, 256-346. In Tamil and English, with Tamil commentary, etc.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Copious notes, etc. 1898. 8°. 14172. b. 16.(1.)

— பெருந்தேவனுர் பாடின. [Bhāratam, Udyōga-parvam.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. The Tamil text, etc. pp. 1-15. 1899. 8°. 14172. bb. 6.(7.)

— பெருந்தேவனுர் பாடின. [Bhāratam, Udyōga-parvam. With notes and English translation.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Matriculation Examination, 1900, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(2.)

— Perundevanar Bharatam. Udyoga Parvam. [In English, with Tamil notes.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Copious annotations, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(3.)

— Perunthevanar Bharatam. [Udyōga-parvam. In English, with Tamil notes.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Exhaustive notes, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(4.)

PERUN - GUNRŪR - KIRĀR. ஒன்பதாம் பத்து. [Decado ix. Ten poems on the Chera king Ilai-Chēral Iruṁ-bornai.] See PADITTU-PATTU. ௦௦௦ பதிற்றுப்பத்து ஐ [Padittu-pattu.] pp. 138-157. 1904. 8°. 14172. bb. 14.

PERUN - KAUSIKANĀR. *Peruṅ-gunrūr.* மலைபடுகடாம். [Malai-badu-gaḍām, or Kūttar-āṭṭu-padaī. A poem, forming no. 10 of the Pattu-pāṭṭu, in panegyric of a king Nannan and his country. With commentary of Nachinārkk'-iniyar.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டு ஐ [Pattu-pāṭṭu.] pp. 317-372. 1889. 8°. 14172. d. 10.

PERU-VĀYIN MULLIYĀR. ஆசாங்கோ [Āchāra-kōvai. An ancient ethical poem in 100 stanzas, forming the 13th of the class of *Kīr-kaṇakku* poems, with paraphrase. With preface by T. Śelva-kēśava-rāya Mudaliyār.] pp. 6, 46. *Mudras*, 1893. 8°. 14172. a. 29.(3.)

PETER (ANNE). Life of Rev. V. Vethanayagam, by his daughter Anne Peter. கனம் : வீரவாசு வேதநாயகம் ஐயரின் ஜீவிய விருத்தாந்தம். [With preface by T. Kember.] pp. 135; 1 plate. *Mudras*, 1899. 12°. 14171. a. 30.

PETER (J. S.). இந்துபா, இலங்கை, பர்மா தேசங்களிலுள்ள பெரிய ஆலயங்கள். (The Great Temples of India, Ceylon, and Burma.) pp. 105; 1 plate. *London, Mudras*, 1901. 4°. 14171. c. 6.

PĒYANĀR. முல்லை. [Mullai. Erotic verses.] See KŪPALŪR-KIRĀR. ௦௦௦ ஐங்குறுநூறு ஐ [Aiṅ-guru-nūru.] pp. 121-142. 1903. 8°. 14172. c. 48.

PĒY-ĀRVĀR. [For editions of the Tiruv-antādi of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀRVĀRGAL.—*Nāl-āyiram*.

PHILALETHES, A.M. Oron. See FELLOWES (R.).

PHILIP (C. PAUL). மஸ்கொல்லை அர்ச். ஆனுவல் பரிபேரில் பதிகம். [A hymn of ten stanzas upon St. Anne of Maskollai.] pp. 8. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1891. 32°. 14170. a. 58.(1.)

PHILIP (J.). Resemblance between Paganism and Roman Catholicism. இந்துமதபாபுமதசம்பந்த-தீபம். pp. 16. *Jaffna*, 1842. 12°. 14170. b.1.(60.)

PHILIPPI (FRIEDRICH ADOLPH). See WINKEL (E.). A brief Commentary . . . on St. Paul's Epistle to the

Galatians [chiefly based on the work of Philippi], etc. 1891. 8°. 14170. c. 36.

PICHUV-AIYAṅGĀR. See NAMM'-ĀRVĀR. ௦௦௦ நம்மாழ்வார்தாலாட்டு. [Namm'-ārvār-tālāṭṭu. Edited by Pichuv-Ayyaṅgār.] 1900. 8°. 14170. ee. 35.(8.)

PICTET (BÉNÉDICT). See RHENIUS (C.T. E.). Summary of a Body of Divinity . . . [abridged from the works of Pictet and Dwight], etc. 1838. 12°. 14170. b. 42.

1845. 12°. 14170. b. 43.

PICTURE BOOK. Royal Coloured Picture Book. Containing views of remarkable places, etc., and accounts of remarkable people. வர்ணரத்திரந்த சிறந்த படப்பித்தகம். pp. 24; 12 plates. *Madras*, 1880. 4°. 14172. k. 3.

PILLAI LŌKĀCHĀRYAR, son of *Vaḍakkū Tiru-vīthi-Pillai*, disciple of *Nam-Billai*. ௦௦௦ அஷ்டாசாஸ-ஸ்யங்கள். [Ashtādaśa rahasyaṅga]. 18 treatises on Vaishṇava theology, viz. the Mumukshu-paḍi, Tattva-trayam, Artha-pañchakam, Vachana-bhūṣaṇam, Archir-ādi, Pramēya-sēkharam, Pra-panna-paritrāṇam, Sāra-saṅgraham, Samsāra-sām-rājyam, Nava-ratna-mālai, Nava-vidha-samban-dham, Yādṛuchchhika-paḍi, Paranda-paḍi, Śriyaḥ-pati-paḍi, Tattva-sēkharam, Tani-dvayam, Tani-charamam, and Tani-praṇavam. Edited by A. K. Kṛṣṇaṇam-āchāryar and M. K. Śrinivāsāchāryar. Second edition.] pp. 296. *Madras*, 1889. 8°. 14170. f. 12.

—ஆ . . . ஸகஸுபுஷியுக் . . . அஷ்டாசாஸஸ்யங்கள். [Ashtādaśa rahasyaṅga]. Preceded by *Periyav-āchān Pillai's Nigamana-paḍi*. Edited by A. M. Śriṣaila-nūthar.] pp. ii. 112, 220. சென்னை [*Madras*,] 1905. 8°. 14170. eee. 12.

— ௦௦௦ முமுகுஷுப்படி ஐ [Mumukshu-paḍi. A Śri-vaishṇava theological work. With the commentary *Tiru-mantrārtham* by *Periya-jīyar* and a gloss by *Embāv-ayyaṅgār*. Edited by A. K. Kṛṣṇaṇam-āchāryar.] சென்னை [*Madras*,] 1889. 8°. 14170. f. 17.

Incomplete, containing only pp. 1-32.

— ௦௦௦ முமுகுஷுப்படியும் . . . திருமந்திரார்த-தமென்னுமவ்யாக்யாநமும். [Mumukshu-paḍi. With the commentary styled *Tiru-mantrārtham*

Edited by Ch. K. Tiru-vēṅkaṭāchāryar.] pp. 301.
திருவல்லிக்கேணி [*Triplicane*,] 1886. 8°.

14170. f. 11.

PILLAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR (ARAGIYA-MANA-VĀLA-DĀSAR). [*Life*.] See VĒṆKAṬA-RĀMA AIYAṅGĀR, *T.* வில்லிபுத்தூரர் . . . அறிந்திரச் சுருக்கம். (Biographical Sketch of Villiputtur & Pillai Perumal, *etc.*) 1904. 12°. 14171. a. 48.(2.)

— அஷ்டப்பிரபந்தம். [*Aṣṭa-prabandham*. Eight Vaiṣṇava devotional poems, viz. Tiruv-araṅga-kalambakam, Tiruv-araṅgattu mālai, Tiruv-araṅgatt' antādi, Śīraṅga-nāyakar-ūṣal, Aragar-antādi, Tiru-vēṅkaṭa-mālai, Tiru-vēṅkaṭatt' antādi, and Nūtt'-eṭṭu-tiru-padiy-antādi. Edited by K. Rāma-sāmi Nāyadu. With a preface by Kal-kuṭam Kuppū-sāmi Mudaliyār.] 8 pts. சென்னை [*Madras*,] 1904. 12°. 14170. dd. 1.

Each poem has a separate title-page, dated 1903. The volume forms no. 2 of the Tamir-kavi-mālai.

— திருமாவேருஞ்சோலைமலை அழகரந்தாதி மூ [Aragar-antādi. Songs in honour of the Vaiṣṇava sanctuary of Sholingarh. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Mudaliyār.] pp. 18. சென்னை பல [*Madras*, 1874.] 16°. 14172. a. 20.(8.)

— நூற்றெட்டுத் திருப்பதியந்தாதி மூ [Nūtt'-eṭṭu-tiru-padiy-antādi. A religious poem on the 108 Vaiṣṇava sanctuaries. With a life of the author by T. Gōvinda Pillai. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Mudaliyār.] pp. iv. 24. சென்னை பல [*Madras*, 1874.] 16°. 14172. a. 20.(1.)

— கோயிற்கலம்பகம் என்னும் திருவரங்கக்-கலம்பகம் மூ [Tiruv-araṅga-kalambakam, or Kō-yir-kalambakam. A series of poems in different metres on the Vaiṣṇava sanctuary at Srirangam. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Mudaliyār.] pp. 39. சென்னை மீமுத [*Madras*, 1874.] 16°.

14172. a. 20.(6.)

— கோயிற்கலம்பகம் - என்கின்ற திருவரங்க-கலம்பகம் மூ [Tiruv-araṅga-kalambakam. With a commentary. Edited by Tanḍalam Subba-rāya Mudaliyār.] pp. 72. வெகுதாண்ட [*Madras*, 1879.] 8°.

14172. c. 9.

— கோயிலந்தாதி என்னும் திருவரங்கத்தந்-தாதி மூ [Tiruv-araṅgatt' antādi, or Kōyil-antādi. A religious poem on the Vaiṣṇava sanctuary of

Srirangam. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Muda-liyār.] pp. 20. சென்னை யுவ [*Madras*, 1875.] 16°.

14172. a. 20.(5.)

— கோயின்மலை என்னும் திருவரங்கத்து-மலை மூ [Tiruv-araṅgattu mālai, or Kōyin-mālai. A religious poem in honour of the sanctuary of Srirangam. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Muda-liyār.] pp. 20. சென்னை யுவ [*Madras*, 1876.] 16°.

14172. a. 20.(4.)

— திருவரங்கத்தாசற்றிருநாமம் மூ [Tiruv-araṅgatt' ūṣaṭ-ṭiru-nāmam, or Śīraṅga-nāyakar-ūṣal. A swinging-song for the service of Viṣṇu at Srirangam. Followed by another swinging-song called Śīraṅga-nāyakiyār-ūṣal, for the service of Lakṣmī, by Kōṇēriy-appan Aiyāṅgār. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Mudaliyār.] pp. 20. சென்-னை யுவ [*Madras*, 1875.] 16°. 14172. a. 20.(7.)

— திருவேங்கடமலை மூ [Tiru-vēṅkaṭa-mālai. A century of verses on the Vaiṣṇava sanctuary at Tripati. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Mu-daliyār.] pp. 20. சென்னை மீமுத [*Madras*, 1874.] 16°.

14172. a. 20.(2.)

— . . . திருவேங்கடமலை. [Tiru-vēṅkaṭa-mālai. With a commentary by P. N. Rāja-gōpāla Mudaliyār.] pp. ii. 40. பிரமாதி [*Madras*, 1879.] 8°.

14172. c. 25.

— மீ . . . திருவேங்கடமலை மூலம். [Tiru-vēṅkaṭa-mālai. Edited by K. Rāma-sāmi Nāyadu.] pp. 16. சென்னை [*Madras*,] 1903. 12°.

14170. d. 4.(1.)

— திருவேங்கடத்தந்தாதி. [Tiru-vēṅkaṭatt' antādi. A religious poem on the Vaiṣṇava sanc-tuary of Tripati. Edited by Tiru-vēṅkaṭāchala Mudaliyār.] pp. 18. சென்னை பல [*Madras*, 1874.] 16°.

14172. a. 20.(3.)

— மீ . . . திருவேங்கடத்தந்தாதி மூலம். [Tiru-vēṅkaṭatt' antādi. Edited by K. Rāma-sāmi Nāyadu.] pp. 16. சென்னை [*Madras*,] 1903. 12°.

14170. d. 4.(2.)

PILLAI TIRUMALAI NAMBI, son of Periya Tiru-malai (TIRU-KURUGAI-PIRĀN PILLĀN). See ĀṇVĀR-GAI.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-moṛi. மமவழிவு-யடி n [Bhagavad-vishayam. Being the Tiru-vāy-moṛi with commentaries—viz. Pillān's Ār'-āyir-paḍi, *etc.*] [1883-1904.] 4°. 14170. fff. 3.

PILLĀN. See PILLAI TIRUMALAI NĀMBI.

PINB'-ARAGIYA PERU-MĀL JĪYAR. ○○○ குரு-பரம்பராப்ரபாவம். [Guru-paramparā-prabhāvam. A collection of legends bearing on the leaders of the southern Vāishṇava church. Edited by Chitrakūṭam Kandāḍai Tiru-vēṅkaṭāchāryar.] pp. 233. சென்னை [Madras,] 1892. 8°. 14170. i. 29.

—○○○ ஆழியிரப்படி குருபரம்பராப்ரபாவம். [Guru-paramparā-prabhāvam. A new edition, with a commentary. Edited by S. Kṛṣṇamāchāryar, V. M. Gōpāla-kṛṣṇamāchāryar, and V. M. Śrīnivāsa Appaṅgār Svāmi.] pp. vii. 248, 9. சென்னை பாரபவ [Madras, 1906.] 8°. 14170. ff. 22.

—ஸ்ரீ...வார்த்தாமலை. [Vārttā-mālai. Precepts and homilies upon the beliefs and practices of the Tēngalai Vāishṇavas. Edited by Ch. K. Tiru-vēṅkaṭāchāryar and A. K. Kṛṣṇamāchāryar.] pp. 192. சென்னை நகர் [Madras,] 1882. 8°. 14172. d. 3.

PIŪGALAR, son of Divākarar. ○○○ பிங்கலத்தை-யென்னும் பிங்கலதிகண்டு. [Piṅgala-nighaṇṭu, or Piṅgalandai. A lexicon in 10 sections, based upon that of Divākarar. With a commentary by Virākshimaṅgalam T. Śivaṇ Pillai. Edited by the latter and T. K. Subba-rāya Chettiyār.] pp. 4, 415, xxviii. ii. சென்னை [Madras,] 1890. 8°. 14172. f. 14.

PINNOCK (WILLIAM HENRY). An Analysis of Ecclesiastical History. திருச்சபைச்சரித்திரவிக்ர-விடை. [Abridged from the work of Pinnock, and containing the history of the first three centuries.] pp. 328. Nagercoil, 1856. 12°. 14170. b. 37.

PIREIRA. See PEREIRA.

PĪR MUHAMMAD. See MUHAMMAD, Pīr.

PIUS IX., Pope [GIOVANNI MARIA GIOVANNI BATTISTA PIETRO PELLEGRINO ISIDORO MASTAI-FERRETTI]. See BRITO (C.). ஒன்பதாம் பத்திரகாத ... சரித்திரம். [Life of Pius IX.] 1892. 8°. 14170. c. 44.

PONN'-AMBALA-DĀSAR, of Pādapūjai Ambalattāḍum Svāmī's Foundation, Chidambaram. தில்லைச்சிவகாமசௌந்தரி திருவிருட்டைமணிமாலை திருநாமாவளி. [Tillai-śiva-kāma-saundari-tiruvirattai-maṇi-mālai and ʹtīru-nāmāvaḷi. Hymns on

the cult of Śiva and his consort at Chidambaram.] pp. ii. 8. சிதம்பரம் மன்மத [Chidambaram, 1895.] 12°. 14170. d. 32.(2.)

PONN'-AMBALA GURU, of Vṛuttāchalam. See VĪKA PILLAI. ○○○ வண்ணியர் புராணம். [Vanniyar-purāṇam. Edited by Ponn'-ambalar.] 1905. 8°. 14172. bb. 17.

PONN'-AMBALA KAVI-RĀYAR, Śilai. See MADANA-KĀMA-RĀJAN. மதனகாமராஜன்கதை. [Madana-kāma-rājan-kathai. Edited by Ponn'-ambalar.] [1855.] 8°. 14170. k. 17.

PONN'-AMBALA PILLAI, Nallūr Ś. See KĀLIDĀSA. இரகுவந்திசம். [Raghu-vamṣam. Edited by Ponn'-ambalar.] 1887. 8°. 14172. b. 33.

— See PURĀṆAS.—Skanda-purāṇam. திருக்கேதீச்சுரமகிமை. [Tiru-kēṭiśvara-mahimai. Edited with translation, etc., by Ponn'-ambalar.] [1891.] 8°. 14170. e. 41.(2.)

— See VĒDĀNTA-SUBRAHMAṆYA PILLAI. மயூர-கிரிபுராணம். [Mayūra-giri-purāṇam. With paraphrase by Ponn'-ambalar.] 1885. 8°. 14170. e. 66.

— See VILLIPUTTŪRAK. ○○○ மகாபாரதம். [Mahā-bhāratam, Ādi-parvam. With interpretation by Ponn'-ambalar.] [1897.] 8°. 14172. d. 18.

— — [1898.] 8°. 14172. d. 19.

PONN'-AMBALA SVĀMI, Kōvilūr. See KṚṢṢṆA MIŚKA. ஸ்ரீ...மெய்ஞ்ஞானவினக்கம். [Mey-nāna-viḷakkam. Edited by Ponn'-ambalar.] 1898. 8°. 14172. c. 27.

— See TĀṇḌAVA-RĀYA-MŪRTTI SVĀMI. ○○○ கைவல்சிய நவநீதம். [Kaivalya-nava-nītam. With commentary styled Tattvārtha-dīpam by Ponn'-ambalar.] 1898. 8°. 14170. ee. 9.

PONNAVAN. கனநூல். [Kanū-nūl. An ancient poem in 30 quatrains on oneiromancy. Edited by R. Rāghav'-aiyaṅgār.] pp. 7. See PĒDAṢ-ŚĒNDAṆĀR. இனியது நாற்பது. [Iniyadu nār-padu, etc.] 1903. 8°. 14172. bb. 3.(7.)

Forms no. 2 of the Sen-damir-prachuran. The name of the author is that given in the text, v. 30, which apparently describes him as son of Gaṇapura-dīvan.

PONN'-ŌDUVĀR, Tiruvāvadudurai Ś. See ŚĒKKIRĀR. ○○○ திருஞானசம்பந்த ... புராணவசனம். [Tiru-ñāna-sambandha-mūrtti-purāṇa-vachanam. Abridged by Ponn'-ōduvār.] 1900. 8°. 14170. e. 47.(10.)

PONNU-SĀMI MUDALIYĀR, *Chidambaram*. See PUGARĒNDI. ஃஃஃ பவளக்கொடிமலை. [Pavalakodi-mālai. Edited by Ponnu-sāmi.] 1885. 8°. 14172. b. 28.

PONNU-SĀMI NĀDĀR, A.K. பாண்டியகுல விளக்கம். [Pāṇḍiya-kula-vilakkam. An account of the race of the Pandiyan kings. Edited by Bala-subrahmanya Nāṭṭār. Second edition.] pp. 44. சென்னை [Madras,] 1899. 12°. 14170. g. 17.(2.)

The Shanars or Toddy-drawer caste, to which the writer belongs, claim descent from these kings.

PONNU-SĀMI PILLAI, *Triṣirapuram M.* Kama-latchi. A novel... dedicated to the Tamilians, with an introduction in English and Tamil by... T. Balasundara Mudaliar Avergal. (*கமலாக்ஷி சரித்திரம்.) pp. 19, 327. Madras, 1903. 8°. 14171. a. 50.(2.)

PONNU-SĀMI PILLAI, V.A. See GÖVINDA-SĀMI UPĀDHYĀYAR and PONNU-SĀMI PILLAI. ஃஃஃ சல்லாப லாவணி. Sullapa Lavany. [1893.] 8°. 14170. e. 47.(2.)

POOR (DANIEL). The Notification, or Scripture Parables... வேதமொழி... அறிவித்தல். Third edition. pp. 12. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(47.)

— The Search after Truth... உண்மைநாட்டம். [A tract against Romanism.] Second edition. pp. 12. Jaffna, 1842. 12°. 14170. b. 1.(32.)

POPE (GEORGE UGLOW). See AIYANĀR-IDANĀR. Extracts from the... "Purra-poruḷ Venbā-Mālai," and the "Purra-nānnūrru." By... G. U. Pope. 1899. 8°. Ac. 8820/3 & 2110. e, f.

— See BIBLE. — New Testament. — Gospels. [Matthew.] Our Blessed Lord's Sermon on the Mount... in Tamil... with a vocabulary... grammatical praxis and... tables; by... G. U. Pope. 1860. 8°. 3068. cc. 11.

— See NĀL-ADĪYĀR. ஃஃஃ நாலடியார். The Nāladīyār... with introduction, translation, and notes... a concordance and lexicon... by... G. U. Pope. 1893. 8°. 14172. d. 12.

— See SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ. Tani-paṣura-togai... With English echoes by... G. U. Pope, etc. 1901. 12°. 14172. a. 28.

POPE (GEORGE UGLOW) (*continued*). See TIRU-MURAI. — *Tiru-vāchakam*. A few hymns of Manikka Vachaka and Tayumanavar. Translated by... G. U. Pope. 1897. 8°. 14170. ee. 12.(2.)

— See TIRU-MURAI. — *Tiru-vāchakam*. The Tiruvācagam... with English translation, introductions, and notes... a summary of the life and legends of the sage, with appendices illustrating... the Ćaiva Siddhāntarī... By... G. U. Pope. 1900. 8°. 14170. ff. 7.

— See TIRU-VALLUVAR. திருவள்ளுவநாயனார்... திருக்குறள். The 'Sacred' Kurral... With... translation, notes... and concordance. By... G. U. Pope. 1886. 8°. 14172. c. 40.

— Introductory Tamil Grammar. தமிழ் இலக்கணநூற்குருக்கவினாவிடை. Second edition. pp. 39. Madras, 1846. 16°. 14172. h. 40.(1.)

— [Fifth edition.] pp. 34. Madras, 1855. 16°. 14172. h. 39.(1.)

— A larger Grammar of the Tamil language in both its dialects; to which are added the Nannūl, Yāpparungalam, and other native authorities; with commentary, copious exercises... and an analytical index, etc. Second edition. (*Pope's Third Tamil Grammar... இலக்கணநூல்.) 2 pts. Madras, 1858-1859. 8°. 14172. h. 81.

— A Tamil Prose Reading-book: or Companion to the Handbook, in five books, etc. Madras, 1859. 8°. 14172. h. 76.

Contains only bks. i.-iii.

— A first Catechism of Tamil Grammar... with an English translation by... D. S. Herrick and English notes by the author. (*தமிழ் இலக்கண வினாவிடை.) (*A Catechism of Tamil Grammar, no. ii.) 2 pts. Oxford, 1895-1905. 8°. 12906. m.

— Pope's Second Catechism of Tamil Grammar. தமிழ் இலக்கண வினாவிடை. Sixth edition. pp. 97. Public Instruction Press: Madras, 1858. 12°. 14172. h. 53.

— [Sixth edition.] pp. 88. American Mission Press: Madras, 1858. 16°. 14172. h. 39.(2.)

— A Handbook of the Ordinary Dialect of the Tamil Language. Seventh edition [of A

Tamil Handbook]. (*Part v. A Tamil Prose Reader adapted to the Handbook.) 5 pts. Oxford, 1904-1906. 8°. 2056. b.

— A Tamil Poetical Anthology, with grammatical notes and a vocabulary. தமிழ்ச் செய்யுட் கலம்பகம். [Second edition.] pp. xviii. 220. Madras, 1859. 8°. 14172. b. 46.

POSTAL GUIDE. Postal Guide. தடால்ஸ் தலங்கள். [Published by Dēvakottai M. P. Paraniyappa Chettī.] pp. 27. Singapore, 1904. 8°. 14172. i. 23.

POULLÉ (MÉRIDAS). See **MARIYA-DĀS PILLAI.**

POYGAIYĀR. Kaḷavali or The Battle-field. [A poem in praise of the Chola king Śeṅ-gaṇṇān, forming no. 4 of the Kīr-kaṇakku poems. Text with translation by V. Kanaka-sabhai Pillai.] 1889. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Bombay. The Indian Antiquary, etc. vol. xviii, pp. 259-265. 1872, etc. 4°. 14096. e. (vol. 18.)

POYGAIY-ĀRVĀR. [For editions of the Tiruvantādi of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See **ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.**

POYYĀ-MORI PULAVAR. தஞ்சைவாணன் கோவைமுலம் நாற்கவிராசரம்பி அகப்பொருள் விளக்கத்திற்கிலக்கியமாகப் பொய்யாமொழிபுலவர் இயற்றியது . . . உரையுடன் [Taṇṇi-vāṇan-kōvai. A poem in 425 stanzas, illustrating the rules for expressing erotic sentiment given in Nār-kavi-rāja Nambī's Aṅa-poruḷ-viḷakkam. With commentary by Kuṇṇattūr Aṣṭāvadhāni Śokk'-appa Nāvalar. Edited by T. Teyva-ṣikhāmaṇi Mudaliyār and T. Shanmukham Pillai.] pp. iii. ii. 275, iv. சென்னை [Madras,] 1893. 8°. 14172. b. 53.

PRAṆATĀRTIHARA ŚIVANĀR, P. A. தமயந்தி. ஒரு புதிய தமிழ் நாடகம். (Damayanti. A new Tamil drama [on the epic legend].) pp. xvii. 168; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. 14170. i. 55.

Forms "Gem ii." in the series "The Anklet of Sarada" (Nā-maḡal-ṣilambu).

PRICE (Sir JOHN FREDERICK). See **ĀNANDA-RĀṅGA PILLAI.** The Private Diary of Ananda Ranga Pillai . . . Translated . . . and edited by Sir J. F. Price, etc. 1904, etc. 8°. 14171. e. 4.

PŪDĀN-ŚĒNDANĀR. இனியது நாற்பது முலமுல் உரையும், கருநாலும். [Iuiyadu nār-padū. A series of 41 quatrains, forming the 5th of the kīr-kaṇakku poems of the last Madura saṅgham, with prose paraphrase. Followed by Kanā-nūl, an ancient poem on onciromancy in 30 quatrains, ascribed to Ponnavaṇ. Edited with a glossary to the former work by R. Rāghav'-aiyaṅgār.] 2 pts. மதுரை [Madura,] 1903. 8°. 14172. bb. 3.(7.) Form respectively nos. 5 and 2 of the Śeṇ-damir-prachuram.

— [Another copy, without preface.] See **ACADEMIES, etc.—Madura.** ["Śeṇ-damir" supplement.] nos. 2, 5. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(nos. 2, 5.)

PŪDATT'-ĀRVĀR. [For editions of the Tiruvantādi of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See **ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.**

PUGARĒNDI. [Life.] See **MṚUGA-DĀSA SVAMI.** University of Madras . . . Pulavar Puranam, etc. [Lives of Pugaṇṇēndi and Oṭṭa-kūttar.] 1901. 8°. 14172. bb. 3.(4.)

— The Nalavenba [by Pugaṇṇēndi] and Nanmanikadigai [by Viḷambiya-Nāḡanār], with grammatical and explanatory notes, &c., [and an English translation] for the use of Matriculation Examination, 1879. By C. Rajagopala Pillai . . . Published by his pupil P. Vasudeva Mudaliar. pp. i. 147, 60, 30. Madras, 1879. 12°.

14172. a. 22.

— புகழேந்திப்புலவர் அருளிச்செய்த நளவெண்பா. [Naḷa-veṇ-bā. A poem on the epic legend of Nala and Damayanti. Edited with introduction by V. G. Sūrya-nārāyaṇa Śāstri.] (*கலை மாநில கலாபம்: கண்-பு.) pp. 39, 82. Madras, 1899. 12°. 14172. a. 50.(1.)

— நளவெண்பா. [Naḷa-veṇ-bā, Kali-dodarkāṇḍam. In Tamil and English, with Tamil commentary, etc.] See **ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras.** Copious notes, etc. 1898. 8°. 14172. b. 16.(1.)

— ००० அபிமன்னன் கந்தரிமலை. [Abiman-nan-sundari-mālai. A story in verse of Arjuna, Abhimanyu, and Sundari, attributed to Pugaṇṇēndi. Edited by T. Appāvu Pillai.] pp. 156. [Madras,] 1884. 8°. 14172. b. 29.

PUGARĒNDI (*continued*). ௦௦௦ அல்லியரசாணிமலை. [Alliy-araṣāni-mālai. A poem ascribed to Puga-rēndi, on the legend of Arjuna's marriage with the princess Alli of Madura and his establishment of the Pāṇḍava kingdom in the South. Edited by T. Naṭa-rāja Svāmi.] pp. 135. க.அ.அ. [Madras, 1884.] 8°. 14172. b. 30.

— ௦௦௦ நல்லதங்காள் கதை. [Nalla-daṅgāl-kathai. A popular poem on the misfortunes of a woman in the house of her married brother, ascribed to Puga-rēndi. Edited by M. T. Kuppu-sāmi Nāyudu.] . . . Revised and enlarged. pp. 56. சென்னை [Madras,] 1904. 8°. 14172. cc. 1.

— ௦௦௦ பஞ்சபாண்டவர் வனவாசம். [Pañcha-pāṇḍavar-vana-vāsam. An epic poem, ascribed to Puga-rēndi, on the adventures of the Pāṇḍava princes as told in the Mahā-bhāratam, Vana-parvam. Edited by M. T. Kuppu-sāmi Nāyudu.] . . . Revised and enlarged. pp. 268; 12 plates. சென்னை [Madras,] 1904. 8°. 14172. bb. 11.

— ௦௦௦ பவளக்கொடிமலை. [Pavaḷa-koḍi-mālai. A metrical story, ascribed to Puga-rēndi, about Arjuna's marriage to Pavaḷa-koḍi, a Southern princess. Edited by Chidambaram Ka-ruṇānanda Svāmi.] pp. 96. க.அ.அ. [Madras, 1885.] 8°. 14172. b. 27.

— ௦௦௦ பவளக்கொடிமலை. [Pavaḷa-koḍi-mālai. Edited by Ch. Ponnu-sāmi Mudaliyār.] pp. 96. [Madras,] 1885. 8°. 14172. b. 28.

— [Occasional verses, ascribed to Oṭṭa-kūttar and Puga-rēndi. With interpretation.] See TANI-PĀDAL. (†தனிப்பாடற்நிரட்டு) (Tani-pāḍat-tirattu.) pp. 158-177. [1892, etc.] 8°. 14172. c. 39.(5.)

PULI-PĀṆI, Siddhar. ௦௦௦ புலிப்பாணி சோதிடம் (*Pulippani Jothidam [a metrical manual of astrology] . . . சோதிடம்முந்தானு. Thoroughly examined and written by T. N. Rungasawmy Pillay.) 2 pts. Madras, 1894-1895. 8°. 14170. i. 38.

— புலி . . . பலதிரட்டு ஜாலம் கூ. [Puli-pāṇi-pala-tirattu-jālam. A handbook of sorcery. Preceded by another Jāla-tirattu, ascribed to Muttu-vīra Rāma, and followed by a Chidambara-pūjai or Śaiva ritual in 26 verses ascribed to Puli-pāṇi

and a Viṇōḍa-jāla-tirattu in 11 verses. Edited with commentary by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. 118. Madras, 1906. 8°. 14171. g. 8.

PUNARI MUDALIYĀR. See [Addenda] 'ABD at-Masīū. Abdool Mossee, or The Jewel of Mercy . . . a translation [by Punari Mudaliyār] of the life of Abdool Messee, as published in one of the quarterly papers of the Church Missionary Society. 1844. 12°. 14170. b. 1.(36.)

PŪNDURUTTI NAMBI-GĀDA NAMBI. [For the hymns of this author contained in the Tiruv-iṣai-pā:] See TIRU-MURAI.

PURĀ-NĀNŪRU. ௦௦௦ புரநானுமுமுலமுந் உரை-யும். [Purā-nānūru. An ancient anthology forming the 8th of the Eṭṭu-togai, and comprising poems on the moral and social functions of royalty, etc. Edited with commentary, biographical and gram-matical notes, glossary, and index by U. V. Sā-mināth'-aiyar.] pp. 12, 3, 13, 18, 24, 310, 6, 83, 4, 3. சென்னை [Madras,] 1894. 8°. 14172. d. 16.

PURĀṆAS. See CORNELIUS NĀPĀR (J. S.). Amarar Puranam, being the antiquities of the gods of India, as described in the Sacred Writings of the Hindus, etc. 1901. 8°. 14170. k. 52.

— See SĀMI-NĀTHA AIYAR, T. A. Viveka-chandrika . . . moral stories culled mainly from Puranas, etc. 1904. 12°. 14171. aa. 16.

— See ŚRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, K. V. புராணகதா-ஸாரம். [Purāṇa-kathā-sūram. Stories from Purāṇas.] 1895. 8°. 14170. ee. 7.

— See ŚRĪNIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, T. E. அதிக கதாசங்கிரகம். (Adika Katha Sangraham, or Stories selected from the . . . Puranas, etc.) 1885. 12°. 14170. d. 23.

— திருமலைமஹாத்ரியம். [Tirumalai-mā-hātmyam. A work in 108 chapters on the legends of the Vaiṣṇava sanctuary of Tirumalai on the Tirupati hills and the Vaiṣṇava faith generally, compiled from the Sanskrit Purāṇas by D. Appan Svāmi, under the instructions of M. Tirumalai-rāya Pillai.] pp. 328, i. வெகுதான்டி [Madras, 1878.] 8°. 14170. e. 2.

PURĀṆAS (continued).**AGNI-PURĀṆAM.**

See BĀLA-SUBRAHMAṆYA PILLAI, T. N. 000 ஆக்-
னையபுராண சாரம் ஸ்ரீ [Vanniya-nūṭakam. A
drama founded upon the Agni-purāṇam.] 1902.
8°. 14170. l. 58.

BHĀGAVATA-PURĀṆAM.

See MĀRIY-APPA KAVI-RĀYAR, M., and ŚAṆKARA-
MŪRTTI KŌNĀR, A. ஸ்ரீமத் பாகவத ஆம்மாலை.
[Bhāgavata-amṁṁai. A metrical paraphrase of
the Bhāgavata-purāṇam.] 1893. 8°. 14172. b. 54.

Bagavadam, ou Doctrine Divine, ouvrage indien
canonique, sur l'Être Suprême, les dieux, les
géants, les hommes, les diverses parties de l'un-
ivers, etc. [An abstract of the Sanskrit text,
translated into French from a Tamil version by
"Méridas Poullé," i.e. Mariya-dās Pillai, and
edited by Foucher d'Obsonville.] pp. lxxiv. 348.
Paris, 1788. 8°. 279. d. 21.

— [Another edition.] Paris, 1789. 8°. 14016. c. 1.

000 அவதூதசம்வாதஞ்ஞலம் . . . உரையும்.
[Avadhūta-saṁvādam. A philosophical-religious
discourse from bk. xxiv. (corresponding to some
extent with bk. xi. 7ff. in the Sanskrit text).
With paraphrastic commentary by Eduttakūṭṭi
Aruṇāchala Nāyanār.] pp. 35. [Madras,] 1888.
12°. 14172. a. 35.(1.)

BHAVISHYŌTTARA-PURĀṆAM.

ஸ்ரீ . . . மன்னஸீதாஹாதேயாபநாசக ஸ்ரீ ஸு-
வெஜ்ஜேடேஸாஹாதேயம் . . . குணசீலமாஹாத்மியம்
. . . பிரசன்னவெங்கடேசமாஹாத்மியம். [Pra-
sanna-veṅkaṭēṣa-māhātmyam, or Guṇa-śīla-māhāt-
myam. A legend of the Vaishṇava cult of Sri-
rangam, in 10 chapters. Sanskrit text, edited with
a Tamil translation by Īchambāḍi R. Kṛṣṇam-
āchāryar.] pp. 76. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14016. dd. 18.

000 சங்கரநாராயண சுவாமிகோவில் மான்மியம்.
[Śaṅkara-nārāyaṇa-svāmi-kōvil-mānmiyam. The
legends attaching to the god Śaṅkara-Nārāyaṇa
and his shrine called Pū-gaiḷāyam or Bhū-kailāsam.
Rendered into prose by M. R. Śrīnivāsa Aiyāṅgār
and S. V. Pēchiyappa Pillai.] pp. 40; 2 plates.
சென்னை [Madras,] 1898. 12°. 14170. d. 45.(2.)

BRAHMA-KAIVARTTA-PURĀṆAM.

See SUBRAHMAṆYA AIYAR, *Taṇjai Śatāvadhānam*.
000 காளையார்கோவில்புராணம். [Kāḷaiyār-kōvi-
purāṇam. Versified from the Brahma-kaivartta-
purāṇam.] 1899. 8°. 14170. ee. 22.

காளையார்கோவில் மான்மியவசனம். [Kāḷaiyār-
kōvil-mānmiya-vachanam, or Tiru-kūnapēr-pu-
rāṇa-v°. The legends of the Kāḷaiyār temple
rendered into prose.] See SUBRAHMAṆYA AIYAR,
Taṇjai Śatāvadhānam. 000 காளையார்கோவிலி-
ப்புராணம் [Kāḷaiyār-kōvi-
purāṇa-vachanam.] pp. 9-127. 1897. 12°. 14170. d. 61.

BRAHMĀṆḌA-PURĀṆAM.

ஸரீசனதுர், சந்தானபுரியென்று வழங்கும் ஆதி-
புராதலப்புராணம். [Ādipura-tala-purāṇam. The
sacred legends of the Śaiva sanctuary at Ādi-
puram (Sandanapuri), in the Chola-mandalam.
Metrically adapted from the Uttara-bhāgam,
Kṣhētra-vaibhava-kāṇḍam, ch. 68 ff., by Paṇṇu-
ruṭṭi T. K. Subba-rāya Chetti, on the basis of the
version of Vaḷavanūr Kachi Śāstri. Edited with
a prose summary by Chidambaram A. Sāmi-nātha
Pillai.] pp. xx. 96. சென்னை துருதி [Madras,
1896.] 8°. 14170. ee. 8.

BRAHMA-PURĀṆAM.

ஸகதுஜமத-ஜீவமெகுவெஜ்ஜே ஸ்ரீ ஹஸ்தி-
ஜாஹாதேயம் [Hasti-giri-māhātmyam. Eighteen
adhyāyas from the Bhṛigu-nārada-saṁvāda, treat-
ing of the legends of the Vaishṇava shrine at
Hastigiri or Anamalai. In Sanskrit, with a Tamil
paraphrase in the *maṇi-pravāḷam* style.] pp. ii. ii.
255. காஜி [Conjevarum,] 1898. 8°. 14016. c. 51.

KALKI-PURĀṆAM.

ஸ்ரீ . . . கலீக்காவதாரசரித்திரமாதிய சந்திப்புரா-
ணம். [Kalki-purāṇam. Translated from the
Sanskrit by K. Dēṣikāchāryar.] pp. 4, 94. சென்னை
[Madras, 1902.] 8°. 14170. ee. 50.

KŪRMA-PURĀṆAM.

000 கும்பபுராண மூலம் ஸ்ரீ [Kūrma-purāṇam.
In the metrical version of Ativīra-rāma Pāṇḍiyan.

With commentary by N. Kadirai-vēr Pillai.] pts. i.-v. pp. 240. சென்னை [Madras,] 1898-1899. 8°. 14170. ff. 6.

கும்பபுராணம். [Kūrma-purāṇam. Bk. 21-3 (Rāman avatarittav-adhyāyam, Rāman vanam bugundav-a°, and Rāvaṇa-vadhaiy-a°). With commentary.] See ACADEMIES, etc. — Madras. — University of Madras. The University of Madras. The First in Arts Examination, etc. 1891. 8°. 14172. bb. 4.

MATSYA-PURĀṆAM.

மச்சபுராணம். [Matsya-purāṇam (Machchap.°). A poetical version by Vaḍa-malaiyappa Pillai of the Sanskrit Matsya-purāṇam. Edited by T. Shanmukham Pillai, with an introduction by S. Anavarata-vināyakam Pillai, and commendatory verses by divers.] pp. i. xxviii. 620. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14170. ee. 43.

PADMA-PURĀṆAM.

(† மஹாநாசுந்திரம்.) [Māgha-mūhātmya-sāram. Comprising Māgha-snāna-phala-prabbhāva, an excerpt in Sanskrit from the Māgha-mūhātmyam of this Purāṇam (Uttara-khaṇḍam cccxxxix.) on the religious efficacy of bathing in the Mahā-māgham festival at Kumbakonam, with a Tamil and an abridged Telugu version, 10 Sanskrit stanzas on the holiness of Kumbakonam, etc. Compiled by Kṛṣṇanājī Dave.] pp. 18. Madras, 1897. 12°. 14016. b. 20.

No title-page.

பத்மோத்தரபுராணம். [Pādmōttara-purāṇam. A metrical adaptation from the Sanskrit by P. Rāmānuja Nāvalar.] pp. iv. xii. 532, iv. Madras, கக்கில [1870.] 8°. 14170. f. 2.

ஸ்ரீசிவகதை வசனம். [Śiva-gītā. A summary of the Śaiva-siddhāntam in the form of an episode in the adventures of Rāma, in 16 chapters, purporting to be taken from the Padma-purāṇam, Uttara-khaṇḍam. Rendered into Tamil prose by A. Rāma-sāmi Dikshitar.] pp. iv. 124. தஞ்சை [Tanjore,] 1898. 16°. 14170. d. 35.(6.)

கதாரத்தினமும் சகல சாஸ்திரஸாரமுமாகிய ஸ்ரீசிவகதை. [Śiva-gītā. Sanskrit text, with a Tamil interpretation by M. Gaṇeśa Śāstri. E-

dited by P. Kalyāṇa-sundara Mudaliyār.] சென்னை [Madras,] 1906, etc. 8°. 14049. b. 40.

In progress.

ŚIVA-PURĀṆAM.

ஸ்ரீசைவபுராணமென்னும் ஸ்ரீசிவமஹாபுராணம். [Śiva-mahā-purāṇam, or Śaiva-purāṇam. Translated into prose by Īkkāḍu Ratna-vēlu Mudaliyār. With illustrations.] 2 vols. pp. iv. iv. 500, 55, vii. 348. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14170. ff. 2.

Wanting the illustrations and title-page of vol. 2.

அன்பிலாலந்துறையென்னும் பிரேமபுரிஸ்தல மான்மியம். [Prēmapuri-sthala-mānmiyam. The local legends of the Śaiva sanctuary at Anbil-ālandurūi or Prēmapuri, from the Rudra-saṃhitā. In a Tamil paraphrase by Nara-siṃha Bhārati and Kṛṣṇa Bhārati.] pp. 8, 99. திருவாதி ஜெய [Tiruvadi, 1895.] 12°. 14170. d. 42.

SKANDA-PURĀṆAM.

[For the Tiru-vilaiy-āḍar-purāṇam, based upon the Hālāsya-mūhātmyam in the Īṣa-saṃhitā of this Purāṇam:] See PARAN-JŌDI MUNIVAR.

பிரமோத்தரகாண்டவசனம். [Brahmōttara-kāṇḍa-vachanam. A prose paraphrase, by V. T. Subrahmaṇya Pillai, of Varatuṅga-rāma Pāṇḍiyan's Brahmōttara-kāṇḍam, a metrical adaptation in 22 cantos of the section bearing that name in the Skanda-purāṇam and treating the legends of certain Śaiva devotees.] pp. vi. i. 158, i. சென்ன-பட்டணம் [Madras,] 1878. 16°. 14170. d. 20.

Varatuṅga-rāma, according to tradition, was the younger brother of Ativīra-rāma Pāṇḍiyan, and author of a Karuvai-ven-bā-antādi, a Kali-tuṇaiy-antādi, a Padittu-patt'-antādi, etc.

கந்தபுராணத்தில் . . . கதை. [Kālaiyār-kōvil-mānmiya-vachanam. An excerpt from the Śaiva-kara-saṃhitā, Kshētra-khaṇḍam, giving the legends of the Kālaiyār temple. Translated into prose.] See SUBRAHMAṆYA Aiyar, Tañjai Śatāvudhānam. . . . காளையார் கோவில் புராணம். [Kālaiyār-kōvil-purāṇa-vachanam.] pp. 128-146. 1897. 12°. 14170. d. 61.

காசிகாண்டம். [Kāṣi-khaṇḍam (here called 'kāṇḍam). An adaptation in Tamil verse, attributed to King Ativīra-rāma Pāṇḍiyan, of the Sanskrit Kāṣi-

khaṇḍam of the Skanda-purāṇam, containing the local legends of Bonares, in 101 chapters and 2524 quatrains. Edited by Śūlai Subba-rāya Nāyakar.] pp. 328. [Madras,] 1884. 8°. 14170. e. 24.

காசி கண்டம். [Kāśi-khaṇḍam. Edited with interpretation by Ī. Ratna-vēlu Mudaliyār.] சென்னை [Madras,] 1892, etc. 8°. 14170. f. 20.

Incomplete, containing only pp. 1-640.

சேதுமஹாத்மியம். [Sētu-māhātmyam. The legends of Adam's Bridge, forming 52 chapters in the Sanatkumāra-saṃhitā. Translated into Tamil prose by N. Sāmi-nātha Śāstri.] pp. v. 297. சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14170. ee. 42.

ஸ்ரீ...ஸ்ரீஸ்தோத்ரபுராணாஜதாதாயாம் ஸ்ரீமஹா-வஹிதாதாயாம் ஸிவஹவ்யவணு: [Śiva - rahasya-khaṇḍa. A section from the Śaṅkara-saṃhitā, in 91 adhyāyas. The Sanskrit text, with Tamil translation.] 1890. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Tiruvadi. சிவபக்திசந்திரிகை. [Śiva - bhakti-chandrikai.] 1890-1893. 8°. 14033. bb. 35.

சிவதத்துவசுதாநிதி. [Śiva-tattva-sudhā-nidhi. 10 chapters from the Malayāchala-khaṇḍam of the Sanatkumāra-saṃhitā, on Śaiva theology. Sanskrit text, with a Tamil version of Śrinivāsa Dīkshitar's commentary Chintāmaṇi.] pp. 191. சிதம்பரம் [Chidambaram,] 1898. 8°. 14016. d. 54.

திருக்கேதீச்சுரமகிமை. [Tiru-kēṭiṣvara-mahimai. A short Sanskrit excerpt, purporting to be from ch. ii. of the Dakṣiṇa-kailāsa-māhātmyam in this Purāṇam, on the origin and cult of the Śaiva sanctuary of Kēṭiṣvaram, on the Trikonachalam near Jaffna. Followed by 2 hymns from the Dēvāram. Edited with translation of the former and paraphrase of the latter by N. S. Ponn'-ambala Pillai.] pp. ii. 2, 3, 9. யாழ்ப்பாணம் கர [Jaffna, 1891.] 8°. 14170. e. 41.(2.)

ஐஹித ஸ்ரீசுக்ஷ்மாநுபுராணாஜதாதாயாம் வடா-ரணயமஹாத்மியம் (*வடாரணய மான்மியம்.) [Vatāraṇya-māhātmyam. 11 adhyāyas from the Kṣhētra-vaibhava-vistāra, Uparibhāga, on the legends of the Vatāraṇya or Ālangādu. Followed by a Tamil version by S. Rāma-sāmi Aiyar of Enaiṅṇūdi.] pp. 112, 66. எயுசுவேர் [Nadukaveri,] 1898. 16°. 14016. a. 27.

See SAMBANDHA-SARAṆĀLAYA SVĀMI. கந்தபுராணச் சுருக்கம். [Kanda-purāṇa-churukkam. A summary in verse of Kachiy-appar's Skanda-purāṇam.] [1848.] 8°. 14170. e. 5.

See SAMBANDHA-SARAṆĀLAYA SVĀMI. கந்தபுராணச் சுருக்கம். [Kanda-purāṇa-churukkam.] [1906.] 8°. 14170. eee. 10.

கந்தபுராணம். [Kanda-purāṇam. The Skanda-p., adapted into Tamil verse by Kachiy-appar. Edited by Āru-muga Nāvalar.] pp. xviii. iii. 960. சென்னபட்டணம் சுக்குல [Madras, 1869.] 8°.

14170. f. 3.

கந்தபுராணம். [Kanda-purāṇam. In the metrical version of Kachiy-appar. With commentary by S. Subba-rāya Nāyakar.] சென்னை [Madras,] 1896, etc. 8°. 14170. f. 23.

Incomplete, breaking off at p. 360.

கந்தபுராணவசனம் ஸ்ரீ [Kanda-purāṇa-vachanam. The six cantos of Kachiy-appar's Kanda-purāṇam, done into prose by Shanmukham Pillai, followed by K. Kōneriyappa Mudaliyār's Upadēśa-khaṇḍam.] 2 pts. 1890-1891. See ITIHĀSA-MĀṆJARI. Itihāsa Manjari Series. [1888]-1894. 8°.

14172. d. 11.

ஸ்ரீ கந்தபுராணச் சுருக்கம் வசனம். [Kanda-purāṇa-churukkam. A prose epitome of Kachiy-appar's Kanda-purāṇam, by V. Taṅga-vēlu-sāmi Dēvar.] pp. 8, 249. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14170. e. 28.

கந்தபுராணம். [Kanda-purāṇam, Tāraka-vadha-paṭalam. In the metrical version of Kachiy-appar. With life of the latter and commentary.] pp. 112. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. B.A. Examination, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(6.)

கந்தபுராணம் தெய்வயானையம்மைதிருமணப்படலம் ஸ்ரீ [Teyvayānaiy-ammai-tiru-maṇa-paṭalam. The legend of the bridal of Teyvayānai, from the Skanda-purāṇam as translated by Kachiy-appar. With a commentary by Valvai S. Vaidya-liṅga Pillai.] pp. 116, i. வல்வை [Valuvettiturai, 1889.] 8°. 14170. e. 30

கந்தபுராணம் வள்ளியம்மைதிருமணப்படலம் ஸ்ரீ [Valliy-ammai-tiru-maṇa-paṭalam. The

legend of the marriage of Valli to the god Kandasāmi, from the Skanda-purāṇam as translated by Kachiy-appar. With a commentary by Valvai S. Vaidya-liṅga Pillai.] pp. 133. வல்வை [Valvettiturai, 1886.] 8°. 14170. e. 25.

See MUTTU-VĪRA KAVIṆAR. . . . வள்ளியம்மைநாடகம். [Valliy-ammai-nāṭakam. A drama.] [1871.] 8°. 14170. l. 7.

VARĀHA-PURĀṆAM.

. கைசிகாபுராணம். [Kaiśika-purāṇam or Kaiśikōpākhyānam. A Vaiṣṇava religious legend purporting to form ch. 66 in the dialogue of the Earth and the Boar, in Sanskrit. With Tamil commentary by Parāśara Bhaṭṭar. Edited by V. Muḍumbai Śrīnivāsa Appaṅgār Svāmi.] pp. 30. 1904.] 8°. 14028. c. 49.(2.)

Apparently not to be found in the printed texts.

VINĀYAKA-PURĀṆAM.

பார்க்கவபுராணமென்னும் விநாயகபுராணம். [Vināyaka-purāṇam, or Bhārgava-purāṇam. A metrical version by Tirutaṇigai Kachiy-appar. Edited with paraphrastic commentary by Īkkāḍu Ratna-vēlu Mudaliyār.] pts. 1—7. pp. 320. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. f. 15.

பார்க்கவ புராணமென்னும் விநாயக புராணம். [Vināyaka-purāṇam, or Bhārgava-purāṇam. A prose paraphrase, by T. V. Muttu-sāmi Mudaliyār, of the metrical version by Kachiy-appar. Fourth edition.] pp. ii. iii. 440, 378. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. ee. 19.

VISHṆU-PURĀṆAM.

புராணரத்தினமென்னும் ஸ்ரீவிஷ்ணுபுராணம். [Vishṇu-purāṇam. Metrically translated by S. Subba-rāya Aiyar.] pp. iv. xxii. 530, i. சென்னை [Madras,] 1904. 8°. 14170. ff. 13.

PŪRṆA-LIṆGAM PILLAI, M. S. See AUVAIYĀR.—Supposititious Works. ஓனவை குறள் ஸ்லோ [Auvai-kurāl. Edited by Pūrṇa-liṅgam.] 1899. 12°. 14172. a. 50.(2.)

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. ஞானபோதினி ஸ்லோ (*Jnāna Bodhini, etc.) [Edited by Pūrṇa-liṅgam.] 1897-1905. 8°. 14172. i. 18.

PŪRṆA-LIṆGAM PILLAI, M. S. (continued). A Primer of Tamil Literature. (The Madras Literary Bureau Series.) pp. v. 218. Madras, 1904. 12°. 14171. d. 3.

— Vāsaka Thirattu : a Tamil prose anthology. (†வாசகத்திரட்டு.) pp. i. i. 113, 2. Madras, 1896. 8°. 14171. a. 12.

— Witty Stories. I. மரியாதைராமன் கதை. II. இராயர் அப்பாஜி கதை. [Mariyāḍai-rāman-kathai and Rāyar-appāji-kathai.] Edited by M. S. Purnalingam Pillay. pp. i. 2, 56. Madras, 1897. 12°. 14171. a. 6.(2.)

PURUDŌTTAMA. See PURUSHŌTTAMA.

PURUSHŌTTAMA MUDALIYĀR, Kūḍalūr. See KAMBA. ஸ்ரீமத்கம்பராமாயணக்கருப்பொருள். [Kamba-rāmāyaṇa-karu-porul. Edited with interpretation etc. by Purushōttama.] 1882. 12°. 14172. a. 24.

PURUSHŌTTAMA NAMBI. [For the hymns of this author contained in the Tiruv-iṣai-pū:] See TIRU-MURAI.

PUSHPA-RATHA CHETTI, Ū. See NĀL-ADIYĀR. நாலடியார் ஸ்லோ [Nāl-adiyār. With interpretation etc. by Pushpa-ratha.] 1885. 8°. 14172. b. 40.

— See NĀL-ADIYĀR. Naladyar. [Edited] with a . . . Tamil commentary and an English translation of the text [by Pushpa-ratha]. 1892. 8°. 14172. b. 45.

PUVIMANNA-ŚIṄGA MUDALIYĀR JOSEPH. ஸ்நாபக சஞ்சுவாம் அம்மாணை. [Snāpaka-saṅjuvām-ammānai. A Catholic poem on St. John the Baptist.] pp. 34. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1892. 8°. 14170. c. 24.(4.)

RĀDHĀ-KRUSHṆA AIYAR, S., Principal of Maharaja's College, Pudukottai. See SĀMI-NĀTHA AIYAR, T.A. Vivekachandrika . . . With an introduction by S. Rathakrishna Aiyar, etc. 1904. 12°. 14171. aa. 16.

RĀGHAVĀCHĀRYAR, Dāmal Āchāl. ஸ்ரீ . . . ஸௌராயண பரம்பரை தனிபயன்கள் ஸௌவாகுச-த்தனியன் திருவளி etc. [Various Sanskrit and Tamil devotional lections of the Śuddha-sattvaṁ order of Viśiṣṭādvaita Vaiṣṇavas, by divers

authors, giving metrical lists of the spiritual leaders of the sect, etc.] pp. 10, 19, 48, 4. பெருமாள் கோவில் ஸோனசூர் [Conjevarum, 1903.] 12°.

14028. bb. 9.(2.)

RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Perumāl-kōyil Tirumalai Ichambūdi*. See YĀMUNĀCHĀRYAR. . . . ஆளவந்தாரஸ்தோத்ரம். [Ālavandār-stōtram. Edited by Rāghavāchāryar.] 1878. 8°.

14028. c. 46.

— — — 1879. 12°.

14028. b. 52.

RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Śikkināyakkambēttai*. . . . நியாயவாதாபாச நிராகரணம். [Nyāya-vādābhāsa-nirākaraṇam. Criticisms on Shaṇmukha Pillai's interpretation of the Bhārata-veṇ-bū.] pp. 12. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] [18]88. 16°.

14170. k. 2.(2.)

RĀGHAVĀCHĀRYAR, *V. K.* See INDIA.—*Legislative Council*. சிவில் புரொசிட்யூர்கோட் கோ [The Civil Procedure Code. Edited by Rāghavāchāryar.] [1870.] 8°.

14170. g. 5.(2.)

— See MADRAS, *Presidency of*. உப்புசரிப்பந்தமாய் . . . சட்டங்கள் கோ [Rules, etc., for the administration of the Salt Acts. Translated by Rāghavāchāryar.] [1867.] 8°.

14170. g. 5.(1.)

RĀGHAV'-AIYAṅGĀR, *R.*, of *Ramnad*. See ACADEMIES, etc.—*Madura*. செந்தமிழ். [Sen-damir. Edited by Rāghav'-aiyaṅgār.] 1902, etc. 8°.

14172. i. 1.

RĀGHAVALU RĀMĀNUJA-DĀSAR, *P.* வீஷ்ணு நாமாவளி. [Vishṇu-nāmāvali, or Mōksha-sūksh-mam. A Vaishṇava hymn.] See NAMBI NĀYUDU. . . . பாசுரப்படி ராமாயணம் கோ [Paṣura-paḍi-rāmāyaṇam, etc.] pp. 1-8. 1903. 12°.

14170. d. 46.(4.)

RĀGHAVA-MŪRTTI PILLAI, *P.* பறையர் உற்பத்தி விளக்கம். [Paraiyar-urpatti-vilakkam. A tract on the origin of the Paraiyar or "pariah" class.] pp. 12. சென்னை [Madras,] 1894. 12°.

14171. a. 7.(1.)

RAGHU-NĀTH'-AIYAR, *Nallūr Chandra-śekhara'-aiyar*. See BHŌJA-RĀJA PAṆḌITAR. சரஜோதிமலை கோ [Chara-jōdi-mūlai. Edited by Raghu-nāth'-aiyar.] [1892.] 8°.

14170. i. 23.

See EPHEMERIDES.

நந்தனவருஷ

பஞ்சாங்கம் . . . Tamil Calendar, etc. [Calculated for 1892-93 and 1893-94 by Raghu-nāth'-aiyar.] [1891-1896.] 8°.

14172. i. 11.

RĀJA-GŌPĀLA AIYAṅGĀR, *M.*, of *Kumbakonam*.

A help to the thorough understanding of the Tamil இரண்டாம் ஸ்டாண்டர்டு புத்தகம் [Second Standard Book]. தெளி பொருள் விளக்கம். pp. 78. *Anaikara-Chattram*, [1898.] 12°.

14172. h. 97.(3.)

Forms no. 7 of Gopal's Educational Series. Distinct from the readers of the Jaffa Catholic Mission which bear the same name.

RĀJA-GŌPĀLA BHŪPATI, *Tūṣi*. மதிமோச விளக்கம். (†The Mathimosa vilakkam.) [Matimōsha-vilakkam. A description of various kinds of imposture.] *Madras*, 1907, etc. 8°.

In progress.

RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYĀR, *Puluvai Nayanappa*. See PILLAI PERU-MĀL AIYAṅGAR. . . . திருவெங்கடமலை. [Tiru-vēṅkata-mūlai. With commentary by Rāja-gōpāla.] [1879.] 8°.

14172. c. 25.

RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYĀR, *P. S.* One thousand conversational sentences in Roman-Tamil. Specially adapted to the use of persons employed on public works, to which are added thirty selected stories from the Kadā Manjari [with translation], etc. (*The Anglo-Tamil Primer: for the use of the students of the Civil Engineering College, etc.) 2 pts. 1860, 1862. See MADRAS, *City of*.—*Civil Engineering College*. *Madras Engineering College Papers*. nos. i., iv. 1860-1869. 8°.

14170. i. 7.(no. 1, 4.)

— A text-book containing fifteen hundred conversational sentences in Tamil with English translation . . . and forty selected stories of the Kadāmañjari, with analysis and free translation. Second edition. pp. i. 131. 1869. See MADRAS, *City of*.—*Civil Engineering College*. *Madras Engineering College Papers*. no. 1(B). 1860-1869. 8°.

14170. i. 7.*

— Selection of Tamil words different in signification but similar in sound. [In Tamil and English.] pp. iv. 55. *Madras*, 1862. 12°.

12906. bb. 47.

RĀJA-GŌPĀLA NĀYUDU, *G.* தென்னை. [Tennai. A treatise on cocoanut-cultivation.] pp. i. i. 70. *Madras*, [1904.] 8°.

14171. g. 3.

— விவசாய விளக்கம். [Vyavasāya-vilakkam. A manual of agriculture. Second edition.] pp. viii. 213. *Madras*, 1902. 8°.

14170. i. 4.

RĀJA-GŌPĀLA PILLAI, A. Anglo-Indian Vydyachintamani. [A Kanarese Materia Medica, with names of drugs in English, Latin, Kanarese, Tamil, and Telugu.] ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಕರ್ನಾಟಕವೈದ್ಯಚಿಂತಾಮಣಿ. pp. 3, 3, i. 264, 26, i. 2, 29. *Bangalore*, 1899. 8°. **14176. c. 31.**

RĀJA-GŌPĀLA PILLAI, Kōmalapuram, of Presidency College, Madras. See ACADEMIES, etc.—Madras.—*University of Madras.* The University of Madras. The First in Arts Examination—1892. The Tamil text . . . with . . . notes by . . . Rajagopaul Pillai . . . and . . . P. Vasudova Mudeliar. 1891. 8°. **14172. bb. 4.**

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—*Tiru-vāy-moṟi.* ० ० ० திருவாய்மொழி ஐ [Tiru-vāy-moṟi. With commentary. Edited by Rāja-gōpāla.] [1859.] 8°. **14172. c. 18.**

— See NĀL-ADIYĀR. The Nāladiyār. With a Tamil commentary by . . . Rajagopala, etc. 1903. 8°. **14172. c. 45.**

— See PUḢARĒNDI. The Nalavenba and Nanmanikadigai, with . . . notes . . . By C. Rajagopala Pillai, etc. 1879. 12°. **14172. a. 22.**

— See TIRU-VĒṆKAṬĀCHALA PILLAI. திருநீலகண்டநாயனார் விலாசம். [Tiru-nīlakaṇṭha-nāyanār-vilāsam. Edited by Rāja-gōpāla.] [1875.] 8°. **14170. l. 8.**

— See VIRŪPĀKSHI LING'-AIYAR. திரு...தென்-திருப்பதிபுராணம் ஐ [Ten-tirupadi-purāṇam. Edited by Rāja-gōpāla.] [1890.] 8°. **14170. e. 49.**

RĀJA-GŌPĀLA PILLAI, P. See MAHĀ-BHĀRATAM. அஸ்வமேதபர்வம். [Aśva-mēdha-parvam. From the recension of Rāja-gōpāla.] [1875.] 8°. **14172. c. 22.**

RĀJA-GŌPĀLA ŚARMA, K. P., of Dharapuram Board High School. Principles of Translation. From Tamil into English. For use in Upper Primary and Lower Secondary Schools. pp. ii. 107. *Coimbatore*, 1898. 8°. **14172. h. 89.(2.)**

RAJAH (M. B.). See RĀJĀ HARI-HARA-PUTRA PILLAI.

RĀJĀ HARI-HARA-PUTRAPILLAI, Muttu-kāmā-kshi B. See MEY-KANḢA DĒVAR. சிவஞான-

போதம் . . . (Sivagnana Botham), etc. [With commentary, etc. Compiled and edited by M. B. Rājā.] 1906. 12°. **14170. d. 29.**

RĀJAM AIYAṆGĀR, T. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Tanjore.* தமிழகம். [Tamiṛ-agam. Edited by Rājam Aiyāṅgār.] 1905. 8°. **14172. i. 8.**

RĀJAM AIYAR, B. R. (ŚIVA-SUBRAHMANYA AIYAR). Kamalambal, or The Fatal Rumour . . . Revised and reprinted from the Viveka Chintamani. ஆபத்துக்கிடமான அபவாதம் அல்லது கமலாம்பாள் சரித்திரம். [Kamalāmbāl-charitram, or Āpattukk'idam āna apavādam. A novel.] pp. xiv. 414, ii. *Madras*, 1896. 12°. **14171. a. 8.**

Forms part of the "*Viveka Chintamani Series*."

RĀJĀ-RĀM GŌVINDA-RĀU, Tañjai. ஸ்ரீபக்த-லீலாம்ருதவசநம். [Bhakta-līlāmṛuta-vachanam. A prose version, by K. Rāma-sāmi Nāyudu, of Rājā-rām's Bhakta-līlāmṛutam, or poetical histories of 82 Vaishṇava saints, from Puṇḍarīka to Tukā-rām, derived from Marathi sources.] pp. i. ii. 430. சென்னை விகாரி [*Madras*, 1899.] 8°. **14172. d. 24.**

RĀJA-RATNAM PILLAI, T. A., of Madras Christian College. The Life of Rao Bahadur C. W. Thamo-tharam Pillai . . . by T. A. Rajaruthnam. (*T. A. R. Ruthnam's Biographical Series, no. 2.) pp. ii. 95, xxii.; 1 plate. *Madras*, 1902. 12°. **14170. k. 44.**

RAJARUTHNAM, T. A. See RĀJA-RATNAM PILLAI, T. A.

RĀJA-ŚĒKHARA MUDALIYĀR, Paṭṭūr. [For Rāja-śekhara's Rāmāyaṇa-ōr-ādi-kīrttanai, or lyrics on the Rāmāyaṇam, as printed together with Aruṇāchala Kavi-rāyar's Rāma-nāṭakam:] See ARUṆĀCHALA KAVI-RĀYAR.

RĀJĒNDRAM PILLAI, B. A. A. The Mysteries of the World. A hundred & one tales. By B. A. A. Rajaindrum Pillay. (*புலோக விநோதக் கதைகள்.) 4 vols. pp. ii. ii. 518, iv. ii. iv. 933. *Madras*, 1897-1899. 8°. **14171. a. 19.**

RĀMA. ஸ்ரீராமகோடி. பஞ்சலக்ஷ்மீயம் ஆடநிகியது. [Śrī-rāma-kōṭi. Being the sacred name Śrī-rāma repeated some 500,000 times, with a preface.] pp. 4, 1002. [*Madras*,] 1905. 8°. **14170. ff. 15.**

RĀMA AIYAN (CHRISTIAN). See NĀLU-MANTRI-KATHAI. Vior Geheimrath-Minister... übertragen von... Rama Ayen. 1855. 8°. 14171. a. 32.

RĀMA-BHADRA DĪKSHITAR. ஜானகிபரிணய நாடகம். [Jānakī-pariṇayam. A drama on the union of Rāma and Sitā. Translated from the Sanskrit of Rāma-bhadra by N. Sāmi-nātha Śāstri.] pp. 16, 331. சென்னை [Madras,] 1903. 12°. 14170. 1. 24.(3.)

RĀMA-BHADRAN. See DURAI-SĀMI MŪPPANĀR.

RĀMA-CHANDRA, V. *Ayōlhi-dāsar*. புருர்வச் சக்ரவர்த்திநாடகம். [Purūrvāś-chakravartti-nāṭakam. A drama on the legend of Purūrvāś.] pp. 84. [Madras,] 1897. 8°. 14170. 1. 32.(6.)

RĀMA-CHANDRA AIYAR, *Kandādai*. See PARNELL (T.). Parnell's Hermit in Tamil prose. By C. Rama-chandra Aiyar. 1904. 12°. 14172. a. 54.(2.)

RĀMA-CHANDRA KAVI-RĀYAR, *Rājanallūr*. See BESCHI (C. G. E.). இஃது... சதுரகராதி. [Chatur-agarādi. Edited by Rāma-chandra.] [1824.] 4°. 14172. f. 13.

— *Çakuntalā*. Traduction [by G. Devèze] de la version tamoule [i.e. the Śakuntalā-vilāsam of Rāma-chandra]. (Revue de Linguistique et de Philologie Comparée. Tome xix., xx.) Paris, 1886-1887. 8°. P.P. 4964. d. (tom. 19-20.)

— *ஸ்ரீமகாபாரதவிலாசம் சூது-துகிலுரிதல்*. [Mahā-bhārata-vilāsam. A poetical play on the epic legend. Edited by T. Tyāga-rāya Svāmi.] pp. 88. பிரமோதம் [Madras, 1870.] 8°. 14170. 1. 20.

RĀMA-CHANDRA KAVI-RĀYAR, *Taṇḍalam*. See SŌMA-SUNDARA MUDALIYĀR. இரணியநாடகம். [Hiraṇya-nāṭakam. Edited by Rāma-chandra.] 1888. 8°. 14170. 1. 27.

RĀMA-CHANDRA PANTULU, *Imkollu Nārapa-rāju*. See PARASU-RĀMA PANTULU. ஸ்ரீஸீதாராமாஞ்சகேரீ ஸம்வாதஸாரஸங்கிரகம் சூ [Sītā-rāmāñjanēya-saṁvāda-sāra-saṅgraham. An epitome, by Rāma-chandra, of the Sītārāmāñjanēya-saṁvādam. With Tamil translation, etc.] [1898.] 8°. 14170. ee. 27.

RĀMA-CHANDRA RĀU, P. See MARIYĀDAI-RĀMAN. Tales of Mariada Raman... [translated] by P. Ramachandra Rao. [1902.] 12°. 14171. aa. 14.

— The Son-in-Law Abroad, and other Indian folk-tales of fun, folly, cleverness, and humour. pp. iv. ii. 105. *Mudras*, 1904. 16°. 14171. aa. 17.

RĀMA-CHANDRA ŚĀSTRĪ, *Kāñchīpuram*. See VĒDAS. வேதார்த்தவிபிகா [Vēdārtha-dīpikā. Being the Taittiriya-saṁhitā with Tamil commentary by Rāma-chandra.] [1889.] 8°. 14010. c. 46.

RĀMA-CHANDRA ŚĀSTRĪ, *Mahārājapuram*. See VAIDYA-NĀTHA DĪKSHITAR. ஸ்ரீமதிசுத்தாஹலே ப்ரஹ்ம... ஸ்ரீமதி [Smṛuti-muktā-phala. Vol. v., with Tamil translation by Rāma-chandra.] 1898, etc. 4°. 14039. c. 15. (vol. 5.)

RĀMA-CHANDRA ŚĀSTRĪ, *Vishṇupuram* &c. See ŚĀṆKARĀCHĀRYAR. ஸ்ரீமதிசுத்தாஹலே ப்ரஹ்ம... ஸ்ரீமதி [Daśa-ślōkī. With Madhu-sūdana's Siddhānta-bindu translated into Tamil by Rāma-chandra.] 1906. 12°. 14049. aa. 1.

RĀMA KAVI. அத்துவிதாருபவம். [Advitānu-bhavam. A metrical Vedantic treatise.] See ŚĀṆKARĀCHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.] ஸ்ரீ... இலக்ஷணவிநிதி சூ [A collection.] pp. 100-132. [1888.] 16°. 14170. d. 28.

RĀMA KAVI-RĀYAR. ஸ்ரீராமகவிபதங்கள். [Rāma-kavi-padaṅga]. Erotic verses.] See VIJAYA-RANGA MUDALIYĀR, P. ஸ்ரீமதிசுத்தாஹலே ப்ரஹ்ம... ஸ்ரீமதி [Padmaṅga]. pp. 89-96. 1886. 8°. 14172. c. 33.

RĀMA-KṚSHṆA BHATTĀCHĀRYAR, son of Gopāla-kṛshṇa, of Karupur. See VAIDYA-NĀTHA DĪKSHITAR. ஸ்ரீமதிசுத்தாஹலே ப்ரஹ்ம... ஸ்ரீமதி [Smṛuti-muktā-phala. Vol. ii., with Tamil translation by Rāma-kṛshṇa.] 1898, etc. 4°. 14039. c. 15. (vol. 2.)

RĀMA-KṚSHṆA SIDDHĀNTIYĀR. See MAYAN. ஸ்ரீமதிசுத்தாஹலே ப்ரஹ்ம... ஸ்ரீமதி [Ma-naiy-ādi-śāstram. Collected and enlarged by Rāma-kṛshṇa and Aiyā-sāmi.] [1885.] 8°. 14172. c. 30.

RĀMA-LINGA BRAHMĀNANDA YATI, of Madura. See SĀYANĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ... ஸ்ரீவேதாந்தபஞ்சமஸீ etc. [Pañchadaśī. With interpretation and para-

phrase in Tamil by Rāma-liṅga, preceded by a Sanskrit poem on the successes of Rāma-liṅga with Tamil translation.] 1905. 8°. 14049. bb. 7.

RĀMA-LINGA DĒVAR, *Ṭṛumūr V.* தினக்கிரமாவஸ்தகாரச் சுருக்கம். [Dina-kramāṅkāra-churukkam. A tract on medical diet and regimen.] See [Addenda] AGASTYAR. பஞ்சபட்சிசாஸ்திரம் [Pañcha-pakshi-śāstram.] 1907. 8°. 14170. i. 3.

RĀMA-LINGA GURU. *Virudupatti Ponn'-ambala* (BĀL'-AYYĀ). See ATIVĪRA-RĀMA PAṇḌIYAN. மஹாபுராணம். [Māgha-purāṇam. Edited by Rāma-liṅga.] 1904. 8°. 14170. eee. 3.

RĀMA-LINGAM PILLAI, *Madurai N.* ஸ்ரீ . . . ஆரணியகாண்டம் ஸ்ரீராமர் வனவாசம். [Śrī-rāmar-vana-vāsam. A poem in *anmūnai* metre upon the epic story of Rāma's exile in the forest, based upon the corresponding parts of the Ayōdhyā-kāṇḍam of Kamban's Rāmāyaṇam. Edited by S. P. Gaṇa-patiyā Pillai.] pp. 6, 137. மதுரை [Madurai,] 1907. 8°. 14172. bb. 24.

RĀMA-LINGA MUDALIYĀR, *Upādhyāyar*. See SIDDHARGAḸ. . . . பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-ñāna-kōvai. Compiled by Rāma-liṅga.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

RĀMA-LINGA MUDALIYĀR, *Tirumayilai*. See [Addenda] BAṆKIM-CHANDRA CHAṬṬOPĀDHYĀYA. அந்தப்புரகதிரம் (Secrets of Zenana, or Anthappura Rahasyam. [A novel] by M. Rama-linga Mudaliyar [pt. i. being adapted from Baṅkim-chandra's Kapāla-kunḍalā, and pt. ii. from Dāmōdara Mukhōpādhyāya's Mṛiṇmayī.] 1906. 8°. 14171. e. 20.

— ஜீவரத்தம். (Jeevarathnam. A Tamil novel.) pts. 1, 2. Madras, 1900-1901. 8°. 14170. k. 24.(1.)

Pt. i. (1901) is of the second edition, pt. ii. (1900) of the first.

— பழமொழிக்கதைகள். (Pallamollic Kathaigal. A novel of Tamil proverbs.) pp. 126. Madras, 1902. 8°. 14170. k. 33.

— . . . பங்கஜவல்லிகதை. (Pangajavalli. A Tamil novel.) pp. 94. Madras, 1906. 8°. 14171. e. 16.

RĀMA-LINGA PILLAI, *Chidambaram Pēr-ambala*, disciple of Āru-muga Nāvalar. See NAKKĪRA DĒ-

VAR. . . . திருமுருகாற்றுப்படை. [Tiru-mṛug'-āṭṭu-paḍai. Edited by Rāma-liṅga.] [1896.] 16°. 14170. d. 36.(4.)

RĀMA-LINGA PILLAI, *Karuṇiguri*, of *Chidambaram* (TIRUV-ARUṬ-PRAKĀṢA-VALLALĀR). See BĀLA-SUNDARA NĀYAKAR. இராமலிங்க பிள்ளைபாடல் ஆபாசதர்ப்பணம் [Rāma-liṅga-pillai-pāḍal-ābhāsa-darpaṇam, or Maruṭ-pā-maruppu. Critical essays on Rāma-liṅga's poems.] 1904. 12°. 14172. g. 6.

— See KAṆṆ'-UDAIYA VALLAL. . . . ஒழிவி-லொடுக்கம். [Oṟivil oḍakkam. With an exposition by Rāma-liṅga of the *śirappu-pāyiram*.] 1906. 16°. 14170. dd. 14.

— See MUTT'-AIYA SVĀMI. . . . சிம்மய தீபகை. [Chin-maya-dīpikai. Edited on the basis of Rāma-liṅga's recension.] 1907. 12°. 14172. a. 58.

— . . . திருவருட்பாத்திருமுறைத்திரட்டு. [Tiruv-aruṭ-pā-tiru-murai-tiraṭṭu. A collection of Śaiva devotional poems. With some appended matter in prose and verse. Compiled by P. Sundaram Pillai, and revised by P. Kalyāṇa-sundara Mudaliyār.] pp. xxi. i. 919, xxxii. சென்னை [Madras], 1892. 8°. 14172. d. 14.

— . . . திருவருட்பா திருமுறைகள் முழுதும். [Tiruv-aruṭ-pā-tiru-muraigal. Edited with commentary by Kāūchīpuram Rāma-sūmi Nāyaru.] nos. 1-5. Madras, 1904-1905. 8°. 14170. ff. 17. Discontinued after publication of no. 6.

— . . . ஆறுதிருமுறையினின்றந்திரட்டிய ஆந்தத்திருவருட்பா. [Ānanda-tiruv-aruṭ-pā. Devotional Śaiva lyrics extracted from Rāma-liṅga's 6 Tiru-murai. Preceded by 3 Dēvāra-padigaṅṅal.] pp. xii. 135; 2 plates. சென்னை [Madras,] 1903. 12°. 14170. d. 92.

— . . . திருவருட்பா இங்கிதமலை. [Tiruv-aruṭ-pā-iṅgita-mālai. Śaiva devotional verses. Edited with a commentary by K. V. Tiru-vāṅkaṭa Nāyaru.] pp. iii. 104, ii. சென்னை [Madras,] 1904. 8°. 14170. eee. 7.

— . . . திருவருட்பாத்திரட்டு. [Tiruv-aruṭ-pā-tiraṭṭu. Select hymns. With short life of

the author, etc. Edited, with preface, by T. K. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. viii, 120; 4 plates. சென்னை [Madras,] 1898. 12°. 14170. d. 50.

— 000 திருவருட்பாத்திரட்டு. [Tiruv-arut-pā-tirattu. Edited by Paṇani Vēl-āyudha Mudaliyār.] pp. 8, 144; 4 plates. சென்னை [Madras,] 1903. 12°. 14170. d. 79.

— 000 திருவருட்பாத் திருமுறைத்திரட்டு மூலமும்-பொழிப்புரையும். [Tiruv-arut-pā-tiru-murai-tirattu. Poems from the Tiruv-arut-pā. Edited with commentary by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. ii, 159; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14172. c. 44.

— திருப்பாடற்றிரட்டு. [Tiru-pādat-tirattu. Miscellaneous Śaiva poems. Followed by Śiva-nāmāvali, a series of hymns.] pp. 38, 32. See SIDDHARGAḬ. 000 பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-ñāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

— சிவநாமாவளித்திரட்டு. [Śiva-nāmāvali-tirattu.] See SIDDHARGAḬ. 000 பெரிய ஞானக்கோவை. [Periya-ñāna-kōvai.] pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

RĀMA-LINGA SVĀMI, Chidambaram Īṣāṇīya-matham. See PARAN-JŌDI MUNIVAR. மதுரை . . . திருவிளைமுட்டப்பாளனம் [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. Edited by Rāma-liṅga.] 1896. 8°. 14170. ee. 3.

1906. 8°. 14170. eee. 24.

— See ŚIVA-PRAKĀṢA DĒSIKAR. 000 நால்வர்-நான்மணிமாலை. [Nālvar-nān-maṇi-mālai. With commentary by Rāma-liṅga.] 1896. 12°. 14170. d. 27.

RĀMA-LINGA SVĀMI, Chidambaram, priest of Bommapuram Śiva-ñāna-pālaiya Dēśikar. See ŚĒKKIṚĀR. சேக்கிழார் . . . செய்த . . . பெரிய-புராணம் து. [Periya-purāṇam. Edited with an interpretation by Āru-muga Tambirān, completed by Rāma-liṅga.] [1885]-1898. 8°. 14170. f. 1.

RĀMA-LINGA SVĀMI, Tiruv-arut-prakāṣa-vallālār. See RĀMA-LINGA PILLAI, K.

RĀMAṆ, Mariada. See MARIYĀDAI-RĀMAṆ.

RĀMĀNANDA SARASVATĪ. See BĀDARĀYAṆA. The Brahma Sutra Artha Dēpika, or The Brahma

Sutras . . . with . . . extracts from the glossaries of . . . Ramananda, etc. 1904, etc. 4°. 14170. fff. 5.

RĀMĀNANDA SVĀMI, Niṣhala, of Conjevaram. 000 மோக்ஷசாதன விளக்கம். [Mōksha-sādhana-vilakkam. An Advaita-vēdānti treatise on the methods for obtaining salvation. Edited by G. Vaḍi-vēlu Chetti.] pp. xxxix. ii. ii. 528, iv.; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14170. eee. 16.

RĀMĀNANDA YŌGI, Kāñchīpuram. See MUTT'-AIYA SVĀMI. 000 சிம்மய தீபிகை. [Chin-maya-dīpikai. Edited with paraphrases, etc., by Rāmānanda.] 1907. 12°. 14172. a. 58.

RĀMA-NĀTHA AIYAR, Tiruvārūr R. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Exhaustive notes on the Matriculation Tamil text for 1900 . . . With . . . translation by T. R. Ramanatha Aiyar. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(4.)

— See VĀLMĪKI. Ramayana Niti Ratnavali, etc. [Translated into Tamil by Rāma-nātha.] 1886. 12°. 14003. c. (no. 6.)

RĀMA-NĀTH'-AIYAR, K., of Trichinopoli. See EPHEMERIDES. ஜந்தி. Jantri . . . Edited by K. Ramanathaiyar. 1899. 8°. 14172. i. 9.

RĀMA-NĀTHA ŚĀSTRĪ, Palāṣūr N. See NILAKAṆṬHA DĪKSHITAR. சுயம் . . . ஸாஜிவிஞானம்: [Śānti-vilāsa. Edited by Rāma-nātha, with Tamil paraphrase.] 1907. 8°. 14070. dd. 42.(3.)

RĀMAN CHETTI, Pudukkūṭ Vir'-appa. திருவேங்கடமாலை. [Tiru-vēṅkata-mālai. Devotional lyrics on the sanctuary of Viṣṇu at Tirupati.] pp. 11. யாழ்ப்பாணம் விய [Jaffna, 1886.] 16°. 14172. a. 6.(1.)

RĀMĀNUJA (EM-BERUMĀNĀR). [Life.] See GŌVINDĀCHĀRYAR, A. The life of Rāmānujāchārya, etc. 1906. 8°. 14170. eee. 26.

— — See PILLAI LŌKAM-JĪYAR. 000 ராமானுஜர்யதிவ்யசரிதை. [Rāmānujārya-divya-charitai.] 1886. 8°. 14170. f. 11.

— — See ŚRĪRĀṆGĀCHĀRYAR, T. K. ஸ்ரீராமானுஜசரிதம். (The Life of Sri Ramanuja, etc.) 1901. 12°. 14171. a. 48.(1.)

RĀMĀNUJA (EM-BERUMĀNĀR) (*continued*). See BĀDARĀYAṆA. சீ... சீமபுமேஸ்வரன். [Brahma-sūtram. With Śrīmad-bhāṣyārtha-saṅgraham, an epitome of Rāmānuja's Śrī-bhāṣyam, and ascribed to the latter, rendered into Tamil.] [1890.] 8°. 14048. c. 69.

See BĀDARĀYAṆA. சங்கர தராவிட பாஷ்யம். [Brahma-sūtra-drāviḍa-bhāṣyam. The Brahma-sūtram, with Tamil commentary based upon the works of Rāmānuja, etc.] 1905. 8°. 14049. bb. 8.

— See UPANISHADS. ஸஹசிரதேசாபநிஷத் தராவிட பாஷ்யம். [Daśōpanishad-drāviḍa-bhāṣyam. Ten Upanishads, with Tamil commentary comprising translations of the commentaries of Rāmānuja, etc.] [1897]-1898. 8°. 14010. dd. 14.

— சீ... ஸத்யத்ரயமுகம். [Gadya-trayam. Three short Sanskrit treatises on Vaishṇava theology, viz. Śaraṇāgati-gadyam, Śrīraṅga-gadyam, and Vaikuṇṭha-gadyam, with a Tamil commentary by Periyav-āchān Pillai. Edited by Tirumaiṣai Mahā-bhāṣyam Śrīraṅgāchāryar.] pp. v. 112, i. Madras, 1882. 8°. 14048. d. 47.

— சீ... ஸநவராமநாமநியமனபடி. [Rāmānuja-niyamana-paḍi. Rules of religious conduct, in verse, claiming the authority of Rāmānuja.] pp. 16. சென்னை [Madras, 1885.] 8°. 14172. a. 29.(1.)

RĀMĀNUJĀCHĀRI, Pandit. See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōri. ஸீ... திருவாய்மொழி. [Tiru-vāy-mōri. With commentary. Edited by Rāmānujāchāri.] [1859.] 8°. 14172. c. 18.

RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, N. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. அபிநவ பத்திரிகை. [Abhinava-patrikai. Edited by Rāmānujāchāryar.] 1902. 8°. 14172. i. 2.

RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, Timmaguḍi Alluṇḍu. See VEṆKĀṬA-NĀTHA VEDĀNTĀCHĀRYAR. வைவதந்த-வெந்தாது மீரத்திமகாநகரணாநெலிசுரன்... “பாரத-ஹம்” [Para-mata-bhaṅgam. Edited by Rāmānujāchāryar.] 1893. 8°. 14170. e. 54.

RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, Tirukuḍandai Komāṇḍūr Iḷaiyavalli. See VEṆKĀṬA-NĀTHA VEDĀNTĀCHĀRYAR.

... ஸ்ரீதேசிக பரபந்தம். [Dēśika-prabandhām. With commentaries by Rāmānujāchāryar.] 1889-1890.] 8°. 14170. f. 13.

RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, Māḍabhūshi Tarka-tīrṭha. See AṬṬAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL. ஸீ... யதி ராஜவிம்சதி. [Yati-rāja-vimṣati. With commentary of Pillai Lōkam-jīyar. Edited with Telugu interpretation by Rāmānujāchāryar.] [1904.] 8°. 14028. c. 86.

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pā. இயற்பா. [Iyar-pā. With commentary of Periyav-āchān, together with paraphrases by Rāmānujāchāryar. Edited by the latter.] [1903-1904.] 8°. 14170. eee. 4.

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pa. ஸீ... பெரிய திருமடல். [Poriya-tiru-maḍal. Edited by Rāmānujāchāryar, with commentary.] [1905.] 8°. 14170. ee. 6.(5.)

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pā. ஸீ... இராமாநுச நூற்றந்தாதி. [Rāmānuja-nūṭṭ-antādi. Edited by Rāmānujāchāryar.] [1905.] 8°. 14170. ee. 6.(6.)

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Iyar-pā. ஸீ... சீரிய திருமடல். [Śīriya-tiru-maḍal. Edited by Rāmānujāchāryar, with commentary.] [1905.] 8°. 14170. ee. 6.(4.)

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōri. ஸீ... திருவாய்மொழி. [Tiru-vāy-mōri. With glosses and commentaries in Telugu by Rāmānujāchāryar.] 1902. 8°. 14170. ff. 10.

— See BĀDARĀYAṆA. சங்கர... தராவிட பாஷ்யம். [Brahma-sūtra-drāviḍa-bhāṣyam. The Brahma-sūtram, with Tamil commentary. Compiled by Rāmānujāchāryar.] 1905. 8°. 14049. bb. 8.

— See KAṆṬAN AYYA. ஸீ... கந்தரகாண்டம். [Sundara-kāṇḍam. With Tamil paraphrase. Edited by Rāmānujāchāryar.] 1901. 12°. 14060. b. 18.

RĀMĀNUJA-DĀSAR, Kuravai. ஸீ... நூற்றெட்டுத் திருப்பதித் திருப்புகழ். [Nūṭṭ-ettu-tiru-paḍi-

tiru-pugaṛ. A series of religious poems, celebrating the 108 Vaiṣṇava sanctuaries. Edited by K. V. Tiru-vēṅkata Nāyadu.] pp. vii. 135. சென்னை [Madras,] 1897. 12°. 14172. a. 48.

RĀMĀNUJA-DĀSAR, *Tiru-nagari*. See ĀRVĀRGAL.—*Nāl-āyiram*.—*Mudal-āyiram*. . . . உதயபீடம் ஊ [Mudal-āyiram. Edited by Rāmānuja-dāsar.] 1889. 8°. 14170. e. 33.

RĀMĀNUJA KAVI-RĀYAR. See PAVANANDI. நன்னூல் ஸ்ரீ [Nan-nūl. With commentary by Rāmānuja.] [1847.] 8°. 14172. f. 1.

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. († உத்தமோத்தமம்) [Ātma-bōdham. With the Telugu interpretation of Kṛṣṇa Śāstri, and a Tamil version of the same by Rāmānuja.] [1840.] 12°. 14048. c. 44.

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. Ātma Bōd'a Prakāśika. Text, Übersetzung und Erklärung. [Ātma-bōdham, with extracts from Kṛṣṇa Śāstri's commentary, translated into German from Rāmānuja's Tamil version.] 1854. 8°. [Bibliotheca Tamilica.] 14170. e. 42.(vol. 1.)

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. Ātma bōd'a prakāśika . . . text, translation [of the text] and [of the] commentary [of Rāmānuja,] etc. 1867. 12°. 14048. b. 8.(1.)

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. . . . ஆத்ம போதம். [Ātma-bōdham. With Rāmānuja's version of Kṛṣṇa Śāstri's Telugu commentary.] [1869.] 8°. 14048. c. 62.(2.)

— See TIRU-VALLUVAR. The Cural . . . with the commentary of Parimelaraṅgar, an amplification . . . by Ramanuja Cavi-Rayar, etc. 1840-1852. 8°. 14172. b. 48.

RĀMĀNUJA MUDALIYĀR, *disciple of Ponn'-ambala Svāmi*. See TĀṇḍAVA-RĀYA-MŪRTTI SVĀMI. . . . கைவல்லிய நவநீதம் ஸ்ரீ [Kaivalya-nava-nītam. Edited by Rāmānuja.] 1898. 8°. 14170. ee. 9.

RĀMĀNUJA NĀVALAR, *Puduvai*. See PURĀṆAS.—*Padma-purāṇam*. ஸ்ரீபாத்மோத்தமபுராணம். [Pādmōttara-purāṇam. A metrical adaptation by Rāmānuja.] [1870.] 8°. 14170. f. 2.

— ஸ்ரீவைஷ்ணவதத்வம். [Śrī-vaiṣṇava-tattvam. An exposition of the doctrines of the

Śrī-vaiṣṇava system.] pp. iv. 136. சென்னை-பட்டணம் கவுண்டி [Madras, 1875.] 12°. 14170. e. 1.

RĀMA-RĀMA VASU. நிஸ்தாச ரத்னிகாரம் ஸ்ரீ [Nistāra-ratnākaram. A series of Christian lyrics with prose commentaries, directed against Hindu religious systems, originally written in Bengali by Rāma-rāma Vasu. Translated into Tamil, with additions, by H. M. Seudder.] pp. 124. Madras, 1851. 16°. 14170. a. 28.

RĀMA-SĀMI, *Vīra-kōḍaṇḍa*. See VĪRA-KŌḌAṆḌA-RĀMA-SVĀMI.

RĀMA-SĀMI AIYAṆGĀR, *Śarukkai*. லீலாவதி-கலோச்சனைபுரா. (P. A. Tamil Text, 1899. Full notes on [Sambandha Mudaliyār's] Līlavati-Sulochana, or The Two Sisters.) pp. iii. 26. Madras, 1898. 8°. 14172. bb. 6.(1.)

— Suguna-Sukesar, or Friendship and Love. A Tamil drama [based upon Shakspere's "Two Gentlemen of Verona"] . . . With an [English] introduction by T. V. Vaidyanatha Aiyar. († கருணக் கேசர் அல்லது நட்புக் காதலும்.) pp. viii. 8, ii. 100, i. Madras, 1899. 12°. 14170. l. 48.(2.)

RĀMA-SĀMI AIYAṆGĀR, *S. V.* Parallel Proverbs in Tamil and English. pp. 39. Madras, 1905. 12°. 14170. k. 58.(2.)

— A Tamil grammatical primer. தமிழ் இலக்கண நூலாதாரம். pp. 72. Madras, 1905. 12°. 14172. e. 44.

RĀMA-SĀMI AIYAR, *S.* See COLLINS (M.). மார்க்க விளக்கம். [Mārga-vilakkam.] . . . Translated by S. Ramaswamier. 1885. 16°. 14170. d. 6.

— See TIRU-MURAI.—*Tiru-mantram*. Thiru-mantra, etc. [Text with translation by Rāma-sāmi.] 1897, etc. 4°. [Siddhanta Deepika.] 14170. fff. 4.(vol. 1, etc.)

RĀMA-SĀMI AIYAR, *S.*, *District Munsif of Parur*. Jewel Mania . . . நாகைப் பைத்தியம். [Nāgai-paittiyam. A study of the moral and economic results of the popular passion for wearing jewellery.] 2 pts. Madras, 1898-1899. 8°. 14171. a. 24.

RĀMA-SĀMI AIYAR, *S.*, *of Enaṅguḍi*. See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. ஐ. ௨. . . வடாணுதாராஹ்

[Vaṭāranya-māhātmyam. Followed by a Tamil version by Rāma-sāmi.] 1898. 16°. 14016. a. 27.

RĀMA-SĀMI AIYAR, *Vaiyai Pañchanad'-aiyar*. மஹா வைத்தியநாத விஜயஸந்திரகம். [Mahā-vaidyānātha-vijaya-saṅgraham. A prose biography of the author's brother, Vaidyanāth'-aiyar, a distinguished musician, followed by an elegy on his death.] pp. 36. திருவாதி நந்தன [Trivadi, 1893.] 16°. 14171. aa. 9.

RĀMA-SĀMI DĪKSHITAR, *Akhilāṇḍapuram*. See PURĀṆAS. — *Paḍmu-purāṇam*. ஸ்ரீசிவகீதை ஸ்லோகம் [Śiva-gītā. Rendered into prose by Rāma-sāmi.] 1898. 16°. 14170. d. 35.(6.)

RĀMA-SĀMI KAVI-RĀYAR, *Mūlalaipatti Aragiya-ṣittumbalan, of Sivagunga*. கறுப்பண்ணசதகம். [Karuppanṇa-svāmi-ṣatakam. A century of verses to Karuppanṇa, a manifestation of Śiva as worshipped at Sivagunga.] pp. 74. சென்னை [Madras,] 1897. 16°. 14170. d. 48.(2.)

RĀMA-SĀMI NĀYUDU, *Kāñchīpuram*. See AMBALA-VĀṆA KAVI-RĀYAR. கறுப்பண்ணசதகம் [Arapaliṣura-ṣatakam. With paraphrase, etc., by Rāma-sāmi.] 1905. 12°. 14172. a. 56.

— See AMIRTA KAVI-RĀYAR. கண்டித்தகல் [Oru-durai-kōvai. Edited by Rāma-sāmi.] 1905. 12°. 14172. a. 55.

— See ĀRVĀRGAL. — Nāl-āyiram. — *Mudul-āyiram*. ஸ்ரீ... திருப்பாவை. [Tiru-pāvai. Edited, with commentary, by Rāma-sāmi.] 1902. 12°. 14170. d. 76.

— See ĀRVĀRGAL. — Nāl-āyiram. — *Tiru-vāy-mōri*. கம்மாழ்வாருடைய... திருவாய்மொழி ஸ்லோகம் [Tiru-vāy-mōri. With glossary by Rāma-sāmi.] [1899.] 8°. 14170. ff. 8.

— See DICTIONARIES. பேரகராதி. [Pēragarādi. With additions by Rāma-sāmi.] 1893. 8°. 14172. f. 15.

— See MAHĀ-BHĀRATAM. ஸ்ரீபகவத்கீதை. [Bhagavad-gītā. Edited and translated by Śrinivāsa and Rāma-sāmi.] [1899.] 16°. 14065. b. 19.

RĀMA-SĀMI NĀYUDU, *Kāñchīpuram (continued)*. See MASTĀN ŚĀHIB. திருப்பாடற்-திரட்டு ஸ்லோகம் [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. With commentary by Rāma-sāmi.] 1905. 8°. 14173. b. 9.

— See PILLAI PERU-MĀL AIYANĠĀR. அஷ்டப்ரபந்தம். [Ashta-prabandham. Edited by Rāma-sāmi.] 1904. 12°. 14170. dd. 1.

— See PILLAI PERU-MĀL AIYANĠĀR. ஸ்ரீ... திருவேங்கடமாலே ஸ்லோகம் [Tiru-vēṅkaṭa-mālai. Edited by Rāma-sāmi.] 1903. 12°. 14170. d. 4.(1.)

— — ஸ்ரீ... திருவேங்கடத்தந்தாதி ஸ்லோகம் [Tiru-vēṅkaṭatt' antādi. Edited by Rāma-sāmi.] 1903. 12°. 14170. d. 4.(2.)

— See RĀJĀ-RĀM GŌVINDA-RĀU. ஸ்ரீபக்தலீலாந்ருதவசனம். [Bhakta-līlāṃṛta-vachanam. A prose version, by Rāma-sāmi.] [1899.] 8°. 14172. d. 24.

— See RĀMA-LINGA PILLAI, K. திருவருட்பா ஸ்லோகம் [Tiruv-aruṭ-pā-tiru-muraiga]. Edited with commentary by Rāma-sāmi.] 1904-1905. 8°. 14170. ff. 17.

— See ŚATHAKŌPA-DĀSAR, K. அரிசமயதிபம் ஸ்லோகம் [Hari-samaya-dīpam. Edited by Rāma-sāmi.] 1904. 8°. 14170. ee. 58.

— See ŚIVA-PRAKĀṢA DĒṢIKAR. பிரபலிங்கலீலை வசனம். [Prabhu-liṅga-lilai-vachanam. A paraphrase by Rāma-sāmi.] 1903. 8°. 14170. ee. 62.

— See TĀYUMĀNAVAR. ஸ்ரீ... திருப்பாடற்-திரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. With glosses by Rāma-sāmi.] 1905. 16°. 14170. dd. 6.

— See VIDYĀ-VINŌDINI. வித்தியாவிநோதினி. (Vidhya Vinodhini Series.) [Edited by Rāma-sāmi and others.] [1889]-1892. 8°. 14172. c. 39.

— சதகத்திரட்டு. [Ṣataka-tirattu. Seven centuries of verses, viz. Ambala-vāṇar's Arapaliṣura-ṣatakam, Guru-pāda-dāsar's Kumarēṣa-ṣ°, Venmaṇi Nārāyaṇa Bhārati's Tiru-vēṅkaṭa-ṣ°, Paḍi-kāṣu Pulavar's Taṇḍalaiyār-ṣ°, Nārāyaṇa Bhārati's Gōvinda-ṣ°, Gōpāla-kṛṣṇa-dāsar's Embirān-ṣ°, and Virā-sāmi Upādhyāyar's Śiva-ṣaṅkara-ṣ°. Edited by Rāma-sāmi.] 7 pts. சென்னை [Madras,] 1905-1906. 12°. 14170. dd. 10.

The general title-page is dated 1906 but some of the parts are dated 1905.

RĀMA-SĀMI NĀYUDU, *Kāñchīpuram* (continued). தனிப்பாடற் றிரட்டு [Tani-pāṭaṭ-ṭirattu. An anthology from the works of various poets. With commentaries, etc., by Rāma-sāmi.] 2 vols. Madras, 1902. 8°. 14172. c. 43.

RĀMA-SĀMI PILLAI, *Bhīmanagaram K., of Trichinopoly*. தகநாடி. என்னும் ஜோதிடிகாமணி. [Jōṭiḍa-sīkhāmaṇi, or Śukar-nāḍi. A treatise on astrology, in verse. Edited with commentary, examples, and diagrams by V. Ārya-muttu Pillai.] pp. 16, 20, xxii. 36, 354, 384, iii. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. 14170. i. 52.

RĀMA-SĀMI PILLAI, *Karundittāṅguḍi Aṣṭāvadhūnam K.* See AṆṆĀVIYĀR. ஸ்ரீ மகாபாரத அம்மாணை [Mahā-bhārata-ammanai. Edited by Rāma-sāmi.] 1903. 8°. 14172. c. 49.

RĀMA-SĀMI PILLAI, *Kottamaṅgalam, Librarian of Madras College*. Niti-sara-vakkiyam. Or A Glossary of Moral Sentences, [compiled] by C. Ramasami Pillai. (*நிதிசாரவாக்கியம்.) pp. iv. ii. 90. Madras, 1844. 8°. 14170. k. 16.

— நிதிசார வாக்கியங்களில் தெரியலானவை. [Niti-sāra-vākyaṅgaḷil teriyal-ānavai. Selections from the Niti-sāra-vākyaṁ.] See TĀṆḌAVA-RĀYA MUDALIYĀR, V. கதாமஞ்சரி யூ [Kathā-mañjari.] pp. 114-176. [1864.] 16°. 14171. aa. 15.

RĀMA-SĀMI PULAVAR, *Bengalūr S.* English translation of a Tamil poem [with the original] regarding the assumption of the title of "Empress of India" by . . . Queen Victoria. Composed by S. Ramasawmy Poolaver . . . Second edition. (இந்தியா சக்கரவர்த்தியியுமாக எழுந்தருளியி-
யாரின்ற தமது மாசுழிமைத்தங்கிய விக்ற்றோரி-
யார் அவர்கள் பட்டாபிஷேகத்தைக்குறித்து.) pp. 9. Rangoon, 1877. 8°. 14172. c. 28.(1.)

— The Phrase Book, or Idiomatical Exercises in English and Tamil . . . by P. Ramasawmy. Second edition. pp. vi. 315. Bangalore, 1865. 12°. 14172. h. 62.

RĀMA-SĀMI ŚĀSTRĪ, *Brahmaṣrī*. See VAIDYA-NĀTHA DĪKSHITAR. . . . ஸ்ரீதிச-சூரமலை பூசு: . . . சாணு: [Smṛuti-muktā-phala. Vol. i., with Tamil translation by Rāma-sāmi.] 1898, etc. 4°. 14039. c. 15.(vol. 1.)

RĀMA-SĀMI ŚĀSTRĪ, *Śirugaḷattūr*. See KĀLI-DĀSA. ரவ-வம்சம் [Raghu-vamṣam. Canto i., edited with interpretations in Tamil, styled Bāla-sad-guru-bōdhikā, by Rāma-sāmi.] [1884.] 8°. 14070. c. 44.

RĀMA-SĀMI SVĀMI, *Kōyilūr A., disciple of Chidambara Svāmi*. See KAṆṆ'-UDAIYA VAḷḷAL. ஒ-ழிவிலொடுக்க யூ [Oṟivil oḍukkam. Edited by Rāma-sāmi.] 1888. 12°. 14170. d. 29.

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [Doubtful and Sup-
posititious Works.] ஸ்ரீ . . . இலகஷணவிர்த்தி யூ
[A collection. Edited by Rāma-sāmi.] [1888.] 16°. 14170. d. 28.

— See SĀYAṆĀCHĀRYAR. . . . ஜீவன்முக்திப்-
பிரகரணம். [Jīvan-mukti-prakaraṇam. Edited by Rāma-sāmi.] [1887.] 12°. 14170. d. 24.

— நானுசீவனாதக்கட்டளை. கீதாசாரததா-
லாட்டு. சசிவரணன்சரித்திரம். சசிவரணபோ-
தம். துவாதசநாமசங்கீர்த்தனம். [Nānū-jīva-
vāda-katṭalai, by Śeṣhādri Śivanūr; Gītā-sāra-
tālattu, by Tiru-vēṭkata-nāthar; Śaṣi-varṇan-
charitram, from the Vṛttāchala-purāṇam; and Śaṣi-varṇa-bōdham and Dvādasa-nāma-sūktīrta-
nam, by Tattva-rāya Svāmi. Tracts on the Śaiva
Vēdāntam. Edited by Rāma-sāmi. Second edi-
tion.] pp. 61. சென்னை சர்வசித்து [Madras,
1887.] 12°. 14170. d. 26.

RAMASAWMY POOLAVAR. See RĀMA-SĀMI PU-
LAVAR.

RĀMA-SVĀMI. See RĀMA-SĀMI.

RAMASWAMIER. See RĀMA-SĀMI AIYAR.

RĀMĀYAṆAM. இராமாயணம். [Four chapters
of a prose Rāmāyaṇam—viz., Rāmar-koluv-iruk-
kai, Araṣ'-iyaṭṭu-muṟaimai, Rāma-rāvaṇa-yud-
dham, and Hanuma-varal-āru.] See ACADEMIES,
etc.—Madras.—University of Madras. The Tamil
text, etc. pp. 32-48. 1899. 8°. 14172. bb. 6.(7.)

— Literal English translation . . . by V.
Venkata Srinivasan . . . Ramayanam, etc. [The
same 4 chapters.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—
University of Madras. University of Madras.
Matriculation Examination, 1900, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(2.)

RĀMĀYAṆAM (*continued*). *Ramayana, etc.* [The same 4 chapters, in English, with Tamil annotations.] See *ACADEMIES, etc.*—*Madras.—University of Madras.* Copious annotations, *etc.* 1900. 8°.

14172. bb. 6.(3.)

— *Ramayanam, etc.* [The same 4 chapters, in English, with Tamil annotations.] See *ACADEMIES, etc.*—*Madras.—University of Madras.* University of Madras. Exhaustive notes, *etc.* 1900. 8°.

14172. bb. 6.(4.)

— குசலவாக்கியம் என்று வழங்கும் இராமாயண உத்தரகாண்டம். [Kuṣa-lavākhyam, or Rāmāyaṇa-uttara-kāṇḍam. An old poem, sung by women, on the story of the Uttara-kāṇḍam. Edited by R. S. Subba-lakshmi Ammāl.] pp. 2, 50. *Madras*, 1906. 8°.

14172. bb. 22.(2.)

— இராமாயணக்கொம்மி. [Rāmāyaṇa-kommi. Songs in *kummi* style on the subject of the Rāmāyaṇam. Edited by T. Aragiya Śokka-nātha Pillai.] pp. 32. திருநெல்வேலி சுக்கில [Tinneveli, 1870.] 8°.

14172. a. 25.

— வால்மீகிராமாயணப் பாட்டும், ஞானராமாயணக் கப்பலும். [Vālmīki-rāmāyaṇa-pāṭṭu and Nāna-rāmāyaṇa-kappal. Two old songs, sung by women, upon the legend and religious purport of the Rāmāyaṇam. Edited by R. S. Subba-lakshmi Ammāl.] pp. i. 40. *Madras*, 1906. 8°.

14172. bb. 22.(1.)

RĀMA YŌGI, of *Conjevaram*. See KṚSHṆA MIŚRA. பிரபோதசந்திரோதய ஐயு [Prabōdha-chandrōdaya-vachanam. A prose version, by Rāma Yōgi.] 1902. 8°.

14170. l. 57.

RAṄGĀCHĀRYAR, K. See ĀNANDA-RAṄGA PILLAI. The Private Diary of Ananda Ranga Pillai . . . Translated . . . and edited by Sir J. F. Price . . . assisted by K. Rangachari. 1904, *etc.* 8°.

14171. e. 4.

RAṄGĀCHĀRYAR, *Kuṇṇattūr*. கல்யாணகீதம். [Kalyāṇa-gitam. Lyrics on the occasion of a marriage.] pp. 26. சென்னை [Madras,] 1906. 12°.

14172. a. 45.(5.)

RAṄGĀCHĀRYAR, *Mahā-bhāshyam*, *Tirumariśaikōyil Kaṇḍaḍai*. See YĀMUNACHĀRYAR. . . . ஆளவந்தார்ஸ்தோத்தரம். [Ālavandār-stōtram. Edited by Raṅgāchāryar.] 1878. 8°.

14028. c. 46.

1879. 12°.

14028. b. 52.

RAṄGĀCHĀRYAR, *Mullambūṇḍi Kustūri*. See VEṆKĀṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. . . . ஸ்ரீதேசிகப்பந்தம். [Dēśika-prabandham. With commentaries by Raṅgāchāryar, *etc.*] 1889-[1890.] 8°.

14170. f. 13.

RAṄGĀCHĀRYAR, *Muṣurpākkam Kaḍāmbi*. See VĀLMĪKI. ஸ்ரீ . . . ஸந்தரகாண்டம். [Sundara-kāṇḍam. Edited with Tamil translation by Raṅgāchāryar.] [1902.] 8°.

14065. bbb. 9.

RAṄGĀCHĀRYAR, *Perumāl-kōyil Kiḍāmbi*. See BRAHMA-TANTRA-SVATANTRA SVĀMI. . . . குருபரம்பராப்ரபாவம். [Guru-paramparā-prabhāvam. Edited by Raṅgāchāryar.] [1890.] 8°.

14170. e. 37.

RAṄGĀCHĀRYAR, *Vyākaraṇam Śrīnivāsachāryar*. விதவோத்வாககண்டனம். [Vidhavōdvāha-khaṇḍanam. An essay against the re-marriage of Hindu widows.] pp. 100. சென்னபட்டணம் [Madras,] 1875. 8°.

14170. g. 4.

RAṄGA-NĀTHA KAVI-RĀYAR, *Aṣṭāvadhānam*. மகாபாரதம். [Mahā-bhāratam. An abbreviated adaptation of the Sanskrit poem. Edited by Gōvinda Pillai.] pp. vi. iv. ii. 295. சென்னை சுபகிருது [Madras, 1903.] 8°.

14172. b. 9.

RAṄGA-NĀTHAN, *son-in-law of Periy-ārvār*. See ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL.

RAṄGA PILLAI, *Palavaiḱāḍu*. See HARIṢHANDRA. Arichandra . . . drama, translated . . . [partly from the Hariṣchandra-vilāsam or dramatic version ascribed to Raṅga Pillai, *etc.* 1863. 12°.

14170. l. 33.

RAṄGA-RĀMĀNUJA MAHĀ-DĒŚIKAR. See ĀRVĀRGAḤ.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōṇi. ஹவதிரஷயதௌ [Bhagavad-vishayam. Being the Tiru-vāy-mōṇi with commentaries—viz. Raṅga-rāmānuja's Dramiḍōpanishad-bhāshyam, or On-badin-āyira-paḍi (in Sanskrit), *etc.*] [1883-1904.] 4°.

14170. fff. 3.

— See SANDHYĀ-VANDANAM. யஜுர்வேத ஸந்த்யாவந்தகம் ஐயு [Sandhyā-vandanam, *etc.* With extracts, in a Tamil translation, from the commentaries of Raṅga-rāmānuja and others.] 1901. 8°.

14033. aa. 27.

— See UPANISHADS. . . . நூற்றெட்டு உபநிஷத்துகள். [Nūtt'-eṭṭu Upanishattugal. With

extracts from the commentaries of Raṅga-rāmānuja, translated into Tamil.] 1887. 8°. 14010. dd. 2.

RANGA-SĀMI-DĀSAN, N. V. ௦௦௦ குதிரைப் பந்தய லாவணி. [Kudirai-pandaya-lāvaṇi. A song on horse-racing.] pp. 8. சிங்கப்பூர் [Singapore,] 1893. 8°. 14172. b. 44.(3.)

RANGA-SĀMI PILLAI, *Triṣirapuram Nārāyaṇa-sūmi*. See PULI-PĀṆI. ௦௦௦ புலிப்பாணிசோதிடம் (*Pulippaṇi Jōthidam ... examined and written by T. N. Rangasawmy Pillay). 1894-1895. 8°. 14170. i. 38.

— சோதிடக்கடலகராதி. [Jōḍiḍa-kaḍal-agarāḍi. An alphabetically arranged dictionary of astrological terms. Followed by Yōga-porul-agarāḍi, a dictionary of the various *yōgas* known in astrology, and Jōḍiḍa-kaḍal-bōdhini, an explanation of the calendar.] pp. 80. திண்டுக்கல் [Dindigul,] 1900. 8°. 14170. i. 65.

RANGA-SVĀMI RĀU, P. S. The Linguist's Self-instructor [in Telugu, Kanarese, Malayalam, Marathi, Tamil, and English]. By P. S. Rangaswamy Row. pp. ii. 101. Madras, 1900. 8°. 14172. hh. 16.

RATHAKRISHNA. See RĀDHĀ-KṚṢṢṆA.

RATNA KAVI-RĀYAR, *Śirīya*. See ŚIRIYA RATNA KAVI-RĀYAR.

RATNAM PILLAI (T. JOHN). The Domestic's Manual, or A Tamil and English vocabulary for the use of employes under Europeans. With English and Tamil proverbs and a glossary, etc. pp. ix. 282. Madras, 1891. 8°. 14172. hh. 2.

Second edition. Revised and enlarged. pp. x. 320. Madras, 1897. 8°. 14172. hh. 13.

— Third edition. pp. x. 357. Madras, 1905. 8°. 14172. hh. 20.

RATNA-SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, *Ālandūr Muttu-sāmi*. முருகர் விசித்திர ஜாவனிகள் [Mṛugar-vichitra-jāvaṇiga]. Songs in honour of the god Skanda, in Tamil and English in the Tamil character. Arranged for music by T. Śiṅgar-āchāryar and T. Aragu-śiṅgar-āchāryar.] pp. ii. 34. Madras, 1888. 8°. 14170. ee. 5.(1.)

RATNA-VĒLU MUDALIYĀR, *Īkkāḍu Raṅga-sāmi*. See PARĀṆ-JŌDI MUNIVAR. மதுரை... திருவிளையாடற்புராணம். [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. With interpretation and commentary by Ratna-vēlu.] 1896, etc. 8°. 14170. ff. 1.

— See PURĀṆAS.—*Śiva-purāṇam*. ௦௦௦ ஸ்ரீ... சிவமஹாபுராணம். [Śiva-mahā-purāṇam. Translated into prose by Ratna-vēlu.] 1900. 8°. 14170. ff. 2.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. ௦௦௦ கங்ககண்டம். [Kāṣi-khaṇḍam. Edited with interpretation by Ratna-vēlu.] 1892, etc. 8°. 14170. f. 20.

— See PURĀṆAS.—*Vināyaka-purāṇam*. பார்சுக் கவியுராணம் [Vināyaka-purāṇam. Edited with commentary by Ratna-vēlu.] 1899. 8°. 14170. f. 15.

— பஸ்ம மஹாத்மியம். [Bhasma-māhātmyam. An anthology of passages bearing upon the ashes of burnt cow-dung with which Śaivas smear themselves. With Tamil translation.] pp. 42. சென்னை [Madras,] 1902. 8°. 14033. b. 55.(3.)

RĀVAṆAN. சகஸ்ரதிர முகராவணன்கதையும், சத-முகராவணன்கதையும். [Sahasra-mukha-rāvaṇan-kathai and Śata-mukha-rāvaṇan-kathai. The stories of the thousand-faced and the hundred-faced Rāvaṇa, based on epic legends. Edited by K. V. Āru-muga Mudaliyār.] pp. 122. மல [Madras, 1874.] 8°. 14172. b. 24.

RĀY'-APPA SVĀMI, *Mūṇikkam*. See BUTLER (J.). இந்நூலான உபதேசம் [Nāna-upadēṣam. Translated by Rāy'-appa.] 1839. 16°. 14170. a. 6.

RĀY'-APPA UPADĒSIYĀR, J., of Palamcottah. மெய்நூலான வேத ஒளி. [Mey-nāna-vēda-ōḷi. A controversial treatise, from the standpoint of Catholic orthodoxy, upon the worship of the Virgin Mary and other principles of Catholicism.] pp. ii. 3, 304, ii. Madras, 1904. 8°. 14170. bb. 15.

RĀYAR-APPĀJI-KATHAI. See APPĀJĪ.

REGEL (J. A.). See BARTH (C. G.). A brief History of the Church of Christ ... Translated [into Tamil by J. A. Regel], etc. 1845. 16°. 14170. a. 4.

RENGA-SĀMI PILLAI. See RANGA-SĀMI PILLAI.

RHENIUS (CARL GOTTLIEB EWALD). See **RHENIUS** (CHARLES THEOPHILUS EWALD).

RHENIUS (CHARLES THEOPHILUS EWALD). See **BIBLE**.—*Complete Bible*. The Old Testament . . . [Revised by C. T. E. Rhonius.] (*The New Testament [translated by C. Rhonius], etc.) 1827-1833. 8°. 3068. c. 21.

[1840?] 8°. 1109. d. 6.

1844. 8°. 3070. i. 1.

— 1860. 4°. 3068. e. 10.

— See **BIBLE**.—Old Testament.—*Pentateuch*. The First Book of Moses, etc. [Ch. i.-ix., being a specimen of Rhenius' translation.] 1819. 16°.

T. 2070.(1.)

— See **BIBLE**.—New Testament. [New Testament, comprising Gospels and Acts in Rhenius' version, etc.] 1410. h. 3.

— See **BIBLE**.—New Testament. The New Testament . . . [Translated by Rhenius.] 1843. 8°. 1106. c. 13.

— See **BIBLE**.—New Testament. New Testament . . . [In Rhenius' version.] 1857. 12°.

3070. ee. 1.

1859. 8°. 3070. g. 6.

— See **BIBLE**.—New Testament. — *Gospels*. [Mark.] St. Mark's Gospel . . . [In Rhenius' version.] 1859. 16°. 3068. a. 35.

— ஞானபோசன விளக்கம். ஞானஸநானம் நற்கருணையென்பவைகளின் மதிமையைச் சொல்லியது. [A Catechism on Baptism and the Lord's Supper.] pp. 63. *Church Mission Press: Madras*, 1825. 12°. 14170. bbb. 5.

— வேதவுதாரணத்திரட்டு. [Vēdav-udāraṇa-tirattu, or "Evidences of Christianity." A work partly based upon Horne's "Introduction to the critical Study of the Holy Scriptures."] pp. i. 314. *Madras*, 1835. 8°. 14170. c. 16.

— Rhenius's Evidences of Christianity. வேதவுதாரணத்திரட்டு. [A revised edition of the preceding.] pp. 319. *Madras*, 1852. 12°.

14170. b. 41.

RHENIUS (CHARLES THEOPHILUS EWALD) (*continued*). Summary of a Body of Divinity, in the Tamul language [chiefly abridged from the works of Pictet and Dwight] . . . வேதசாஸ்திரச் சுருக்கம். pp. iv. 612, ix. 3. *Neyoor*, 1838. 12°. 14170. b. 42.

— [Third edition.] pp. xii. 588. *Madras*, 1845. 12°. 14170. b. 43.

RICE (BENJAMIN LEWIS). See **MYSOORE**. Epigraphia Carnataca . . . Published . . . by B. L. Rice. 1886, etc. 8°. 14058. c. 8.

RIEMER (W. E. DE). Lyrics, Tamil. [Hymns and songs in use among Tamil Christians, with European musical notation.] pp. 23, lith. *Madras*, 1875. obl. 32°. 14170. a. 46.

RIGG (EDMUND). See **WESLEY** (J.). A collection of Hymns . . . [Edited by E. Rigg and others]. 1881. 12°. 14170. bbb. 10.

RITUALE TRANGAMBARICUM. See **LITURGIES**.—*Lutheran Churches*.

RIZĀ HUSAIN KHĀN, of Tinneveli. See **VIVĒKA-SĀGARAM**. விவேகசாகரம். [Vivēka-sāgaram. Translated from the Persian by Rizā Husain.] [1858.] 8°. 14172. c. 11.

ROBERTS (JOSEPH). See **SAHĀDĒVAN**. Extracts from the Sakaa Thevan Saasteram . . . Translated . . . by . . . J. Roberts. 1831. 8°. [Oriental Translation Fund: Miscellaneous Translations.]

14003. d. 5.

ROBERTS (WILLIAM), of Madras. விக்கிறக பத்திகுரு தெய்வபத்திகுரு சம்பாஷணை. [Vigraha-battikkun toyva-battikkuñ sambhāshanai. A dialogue on Hindu idolatry from a theistic standpoint.] pp. 116. சென்னபட்டணத்திலிருந்து அச்சம். [Madras, 1823.] 8°. 14170. b. 48.

ROBERTSON (ANDREW). A compilation of papers in the Tamil language. Including several on public business, to which is added a glossary in Tamil and English of many words used chiefly in the business of the courts and public cutcherries . . . ஒரு பத்திரத்திரட்டு. pp. i. 204. *Madras*, 1839. 4°. 14171. c. 1.

ROBERTSON (ANDREW) (*continued*). Papers in the Tamil language on matters of public business. With a glossary of technical terms in Tamil and English. pp. 29. London, 1890. 4°. 14171. c. 2.

A reprint of the fourth section and glossary of the Madras edition.

ROBERTSON (WILLIAM ROWNTREE). See GREEN (H. W.). A Primer of Agriculture . . . Being an adaptation of the Agricultural Class book by W. R. Robertson, *etc.* 1885. 12°. 14172. h. 52.

— 1887. 12°. 14171. f. 5.

ROBINSON (EDWARD JEWITT). Tales and Poems of South India (an improved and enlarged edition of *Tamil Wisdom*). From the Tamil. pp. x. 388. London, 1885. 8°. 14170. k. 63.

— Tamil Wisdom; traditions concerning Hindu sages, and selections from their writings . . . With an introduction by the late Rev. Elijah Hoolo. pp. xi. 148. London, 1873. 12°.

14170. k. 62.

ROBINSON (WILLIAM). See HYMNALS. சேலம் ஞானப்பாட்டுகளுந், தீர்த்தனைகளுந். The Salem Hymnal and Lyrics, arranged by W. Robinson. 1901. 8°. 14170. bbb. 3.

ROMAN CATECHISM. See CATECHISM.

ROME, Church of. See EPHEMERIDES. நெடுநாட்-பஞ்சாங்கம். [Neḍu-nāṭ-panchāṅgam. A calendar of festivals.] [1844.] 16°. 14170. a. 34.(1.)

— See EPHEMERIDES. The Ceylon Catholic Almanac, *etc.* 1890-1893. 12°. 14170. a. 35.(4.)

RÖRUMĒ, Pseud. See MEADOWS (R. R.).

ROSNY (JOSEPH-HENRY). See NATĒSA ŚĀSTRĪ, Ś. M. Le Porteur de Sachet. Traduction de J.-H. Rosny, *etc.* 1892. 16°. 14171. aa. 13.

ROTTLER (J. P.). See BIBLE.—*Complete Bibles*. The Old Testament . . . [Revised by C. Rhenius, with J. Rottler and others,] *etc.* 1827-1833. 8°. 3068. c. 21.

— See LITURGIES.—England, Church of. இங்கிலீசு தேவாலயங்களில் வழங்குமாறிருக்கின்ற பொதுவானசெப . . . புதைகம். [The Book of Common Prayer. Translated by J. P. Rottler.] [1819.] 4°. 14170. cc. 4.

ROTTLER (J. P.) (*continued*). See LITURGIES.—England, Church of. தேவாலயங்களிலேயுள்ள பொது . . . சபைநிகழ்ச்சி [The Book of Common Prayer. Translated by J. P. Rottler.] [1820.] 8°.

14170. bb. 11.

1828. 8°.

3406. df. 20.

RUDRA-KAṆṆANĀR, Kaṭiyalūr. See VĒDĀCHALAM^{*} PILLAI, N. பட்டினப்பாளைய ஆராய்ச்சி. (A critical commentary on Pattinappalai, *etc.*) 1906. 12°.

14171. d. 2.(2.)

— பெரும்பாணாற்றுப்படை (பட்டினப்பாளைய). [Perum-bāṇ-āṭṭu-padaṭai and Paṭṭina-pālai. Two poems, being nos. 4 and 9 respectively of the Pattu-pāṭṭu, the former a panegyric on the king Tondaimān Ilandiraiyan of Kāñchi, the latter on the Chola king Karikāl and his capital. With commentary of Nachinārkk'-iniyar.] See PATTU-PĀṬṬU. பத்துப்பாட்டு [Pattu-pāṭṭu.] pp. 95-144, 289-316. 1889. 8°. 14172. d. 10.

— University of Madras. B.A. Examination of 1906. Patthupattu. Pattinappalai. With Nachinarkkiniyar's commentary and explanatory notes by V. Saminatha Aiyar. pp. 10, 42. Madras, 1906. 8°. 14172. b. 37.(2.)

RUEDIGER (JOHANN CHRISTIAN CHRISTOPH). See AUVAIYĀR.—*Single Works*. Aweiar's Kalwior-huckam . . . übersetzt . . . von J. C. C. Rüdiger. 1791. 12°. 14172. a. 40.

RUNGASAWMY PILLAY. See RAṅGA-SĀMI PILLAI.

RUNGASWAMY ROW. See RAṅGA-SĀMI RĀU.

RUTHNAM, T. A. R. See RĀJA-KATNAM PILLAI, T. A.

SABAPATHY. See SABHĀ-PATI.

SABHĀ-PATI AIYAR, Vaṇṇārpaṇṇai. See EPHEMERIDES. . . . நந்தன வருஷ . . . பஞ்சாங்கம். . . . Tamil Calendar, *etc.* [Calculated for 1895-97 by Sabhā-pati.] [1891-1896.] 8°. 14172. i. 11.

SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, Kāñchīpuram. See AMURTA-LIṅGA TAMBIRĀN. திருமயிலைத்தலபுராணம். [Tiru-mayilai-tala-purāṇam. With commentary by Sabhā-pati.] [1893.] 8°. 14170. e. 60.

— See SAMBANDHA-ŚARAṆĀLAYA-SVĀMI. கந்த-புராணச்சுருக்கம் [Kanda-purāṇa-churukkam. With paraphrase by Sabhā-pati.] [1906.] 8°.

14170. eee. 10.

SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, *Kāñchipuram* (continued). அருஞ்சலசூதகம். [Aruñāchala-śatakam. A Śaiva devotional poem.] See ELI'-APPA NĀVALAR. அருஞ்சலபுராணம் ஸ்லோ [Aruñāchala-purāṇam.] pp. 673-688. 1903. 12°. 14170. d. 83.

— சைவசமயவினக்க வினாவிடை. [Śaiva-samaya-viṭakka-vinā-vidai. A catechism of the Śaiva doctrines. Edited by Villiputtūr Śiva-śaṅkara Tambirān.] pp. 136. கஅஎக [Madras, 1879.] 16°. 14170. d. 14.

— A Catechism of the Shaiva Religion [being pts. i., ii., and a portion of pt. iii. of the Śaiva-samaya-viṭakka-vinā-vidai]: by Sabhapati Mudaliyar . . . and Sadashiva Mudaliyar . . . Translated from the Tamil by the Rev. Thomas Foulkes. pp. 82. London, Madras, 1863. 8°. 14170. e. 36.(6.)

SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, *Puraṇai Ashtāvadhānam*. See TĀTUMĀNAVAR. ஸ்ரீ . . . திருப்பாடந்திரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. With Sabhā-pati's Tiruv-arul-vilāsa-para-śiva-vaṇakkav-urai, a commentary on i. 1-3.] 1905. 16°. 14170. dd. 6.

SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, P. V. See VĪRA-VANMAN. வீரவன்மன் வெற்றி. (Voeravanman Vetri . . . Translated into Tamil by . . . Sabapathy Moodaliar.) 1902. 8°. 14171. a. 54.

SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, T. Selected Tamil Proverbs, with appropriate English version . . . Edited by T. Sabapathy Moodaliar. pp. i. 204. Madras, 1898. 16°. 14171. aa. 3.

SABHĀ-PATI NĀVALAR, *Tiruvāraḍuḍurai*. See ŚIVA-ŪĀNA SVĀMI. ஸ்ரீ . . . சித்தாந்தமரபுகண்டனகண்டனம் ஸ்லோ [Siddhānta-marabu-khaṇḍana-khaṇḍanam, etc. Edited by Sabhā-pati.] [1893.] 8°. 14170. e. 63.

— திராவிடப்பிரகாசிகை. [Drāviḍa-prakāśikai. An account of Tamil literature and literary men.] pp. iv. 213, ii. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1899. 8°. 14172. hh. 15.

SABHĀ-PATI PILLAI, *Kumbhaghṛṇam R., of Coimbatore College*. See DĒVĀṆGAR. ஸ்ரீ . . . தேவாங்கபுராணம். [Dēvāṅga-purāṇam. With commentary by Sabhā-pati.] [1893.] 8°. 14170. e. 55.

See VĀSUDĒVA MUDALIYĀR.

. . . அவி-

நாசிக் கருணாம்பிகை சதகம். [Avināṣi-karuṇāmbikai-śatakam. Edited by Sabhā-pati.] 1891. 8°. 14170. e. 47.(1.)

SABHĀ-PATI SVĀMI. The Cosmic Psychological Spiritual Philosophy and Science of Communion with and Absorption in the Holy and Divine Infinite Spirit, or Vedhantha Siva Raja Yoga Samadhi Brumha Gnyana Anubuthi, by the Mahathma . . . Sabhapathy Svamy, *ett.* [In English, with numerous extracts in Sanskrit and Tamil.] (Edited by his . . . disciples.) pp. iv. 434, 8; 13 plates. Madras, 1884-1890. 8°. 759. b. 6.

SABHĀ-PATI SVĀMI, *Tiruvāraṇai*. See KADAVUN MĀ-MUNI. மாணிக்கவாசகர் . . . புராணம். [Tiruvāḍavūrar-purāṇam. Edited by Sabhā-pati.] 1896. 12°. 14171. a. 10.

SABHĀ-PATI YŌGI, of *Konnur*. ஸ்ரீ . . . சகலாகமத்திரட்டு. [Sakalāgama-tirattu. A compendium of Śaiva Āgamik teaching.] pt. 1. Madras, 1894. 16°. 14170. d. 41.

SACH-CHID-ĀNANDA SVĀMI, *Isūr, disciple of Aruñāchala Svāmi*. See TĀTVA-JĀYA SVĀMI. ஸ்ரீ . . . சுவன்னபோதன் ஸ்லோ [Śuśi-varṇa-bōdham. Edited by Sach-chid-ānanda.] [1895.] 12°. 14170. d. 39.

— சீவகாருணியவினக்கம், சுவானுபூதிவினக்கம். [Jīva-kāruṇya-viṭakkam and Svānubhūti-viṭakkam. Two poems, in the spirit of Advaita philosophy, on the sorrows of bodily life, spiritual emancipation, etc.] pp. ii. ii. 55, 51. மதராஸ் சர்வதாரி [Madras, 1888.] 12°. 14170. d. 43.

SADAGOPA CHARIAR. See ŚAṬHAKŌPĀCHĀRYAR.

ŠADAKĀT ALLĀH, al *Kāhirī*. See MUHAMMAD ibn ABI BAKR ibn RASHĪD. فکات العطرة الح [Al-Witriyah. With a "Takhmīs," or metrical amplification, by Šadakāt Allāh. The Arabic text, with a Tamil translation and commentary, entitled al-Nafahāt al-'itriyah, by Šadakāt Allāh.] [1896.] 8°. 14576. cc. 1.

SADĀ-ŚIVA BRAHMĒNDRA. அத்துவிதாசமஞ்சரி. [Advita-rasa-mañjari. A Vedantic tract. Metrically translated from the Sanskrit by 'Nityānanda Svāmi.] See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.] ஸ்ரீ . . . இலக்ஷணவிந்தி ஸ்லோ [A collection.] pp. 88-99, [1888.] 16°. 14170. d. 28.

SADĀ-ŚIVAM PILLAI, *Aruṇāchalam*. See ARNOLD (J. R.).

SADĀ-ŚIVAM PILLAI, G., of *Negapatam High School*. See ARAGU-MUTTU PULAVAR. ००० மெய்கண்ட வேலாயுத சதகம் ஸ்ரீ [Mey-kaṇḍa-vēlayudha-ṣatakam, etc. Edited by Sadā-śivam.] [1900.] 12°. 14170. d. 66.

SADĀ-ŚIVA MUDALIYĀR, *Chaturāṅgapattṇam*. See SABHĀ-PATĪ MUDALIYĀR, *Kāñchīpuram*. A Catechism of the Shaiva religion: by Sabhapati Mudaliyar . . . and Sadashiva Mudaliyar, etc. 1863. 8°. 14170. e. 36.(6.)

SADĀ-ŚIVA MUDALIYĀR, *Korumbu Mayilu-pillai*. ००३ சரமகவிகள். [Charama-kavigal]. Elegies upon the death of Sadā-śiva.] pp. 8. [Jaffna.] 1887. 8°. 14172. a. 30.(1.)

SADĀ-ŚIVA PAṆḌITAR, *Vannainagar S. N.* ००० வண்ணையந்தாதி வண்ணையந்தருஞ்சல் ஸ்ரீ [Vannaiy-antādi, Vannai-nagar-ūñjal, and Śiṅgai-nagar-antādi. Hymns on the cult of Śiva in Vannainagar (Jaffna) and in Singapore. Followed by Chitra-kavigal, or artificial verses.] pp. ii. 37; 4 plates. சிங்கப்பூர் [Singapore,] 1887. 8°. 14172. a. 26.

SADĀ-ŚIVA PILLAI, *Vattukōttai V.* See JAFFNA. யாழ்ப்பாண வைபவம். [Yārpāṇa-vaibhavam, etc. Edited by Sadā-śiva.] 1884. 12°. 14171. d. 4.

SADĀ-ŚIVA SVĀMI, of *Coimbatore*. See DEVĀṆGAR. ००० தேவாங்கபுராணம். [Dēvāṅga-purāṇam. Versified from the version of Sadā-śiva and Doḍḍaya.] [1893.] 8°. 14170. e. 55.

SAHĀDĒVAN. ००० பாச்சிகைசாஸ்திரம் மூலமும்-உரையும் ஸ்ரீ [Pāchikai-śāstram. A metrical tract on divination by throwing dice, attributed to the legendary Sahādēvan. Followed by Dēvādāsa-toḍu-gurī, a similar tract on divination from deities' names. Edited and recast, with a prose paraphrase of the former, by Ś. Ēkāmbara Mudaliyār.] pp. 28. சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14171. g. 12.

— Extracts from the *Sakaa Thevan Saasteram* or *Book of Fate*, Translated . . . by the Rev. Joseph Roberts. pp. 68. See ACADEMIES, etc.—

London.—*Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland*. Miscellaneous translations, etc. vol. i. 1831. 8°. 14003. d. 5.

Differs from the preceding.

SAINT-CYR (LOUIS). கருணாகரக்கடல் ஸ்ரீ [Karuṇākara-kaḍal. A Catholic book of devotions, addressed to "the divine heart of Jesus, and to the spotless heart of the Divine Mother."] pp. 800. புதுவை நகரம் [Pondicherry, 1868.] 12°. 14170. a. 18.

ŚAIVA-PARIPĀLANA-SABHAI. See JAFFNA.

ŚAIVA-PRAKĀṢA-SABHAI. See COLOMBO.

— See JAFFNA.

ŚAIVA-PRAKĀṢA-SAMĀJAM. See TRINCOMALI.

SAIYAPPA MODELLIAR. See SEYY'-APPA MUDALIYĀR.

SAIYID BUKHĀRĪ. See PAVĀNI PULAVAR.

ŚALAṢA-LOCHANA CHETṬI. See SARASA-LŌCHANA CHETṬI.

SAMARA-PURI MUDALIYĀR, *Eṇmūr*. சுமரபுரி-சதகம். [Sumati-ṣatakam. A century of Telugu ethical verses, in the Tamil character. With Tamil verbal interpretations, paraphrases, etc.] pp. 78. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1904. 8°. 14175. a. 11.

SAMBANDAM, P. See SAMBANDHA MUDALIYĀR, P. V.

SAMBANDHA MUDALIYĀR, *Pammal Vijaya-raṅga*. See RĀMA-SĀMI AIYAṆGĀR, *Ṣarukkai*. ஸீலாவதி-சுலோசனையுரை. (F. A. Tamil Text 1899. Full notes on [Sambandha Mudaliyār's] *Lilavati-Sulochana* or *The Two Sisters*.) 1898. 8°. 14172. bb. 6.(1.)

— ஸீலாவதி-சுலோசனை அல்லது இரண்டு சகோதரிகள். († *Lilavati Sulochana* or *The Two Sisters* . . . a drama in Tamil . . . based on western principles.) [In five acts and in prose. With an introduction and analysis of the plot in English by V. V. Śrīnivāsa Aiyāṅgār.] pp. 2, 11, ix. 152. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1895. 8°.

14170. l. 35.

SAMBANDHA MUDALIYĀR, *Pammal Vijaya-raṅga* (continued). சாரங்கதரன். (Sarangadhara. A Tamil drama [in 3 acts on the legend of the chaste prince Sāraṅgadharu] by P. Sambandam.) pp. ii. 96. Madras, 1907. 8°. 14170. l. 46.(3.)

— இரண்டு நண்பர்கள். (The Two Friends. A new Tamil drama, by P. Sambandam.) pp. i. i. 139. Madras, 1906. 8°. 14170. l. 46.(1.)

— சத்ருஜித். (Blind Ambition, or Satrujit. A new Tamil drama by P. Sambandam.) pp. i. 131. Madras, 1907. 8°. 14170. l. 46.(2.)

SAMBANDHAR. See NĀNA-SAMBANDHAR.

SAMBANDHA-ŚARAṆĀLAYA SVĀMI, *Dharma-puram*. கந்தபுராணச் சூருக்கம். [Kanda-purāṇa-churukkam. A summary in verse of Kachiy-appar's Kanda-purāṇam. Edited by Nallatambi Sōma-sundara Upādhyāyar.] pp. 163, i. செவ்வங்க [Madras, 1848.] 8°. 14170. e. 5.

— கந்தபுராணச் சூருக்கம். [Kanda-purāṇa-churukkam. With paraphrase (*poripp'-urai*) by K. Sabhā-pati Mudaliyār, and a commentary (*vuṟtti*). Edited by Ulaga-nātha Mudaliyār. Followed by Kāñchipuram Chidambara Munivar's Kshētra-kōvai-pillai-tanir.] pp. vii. 466, 27. சென்னப்-பட்டணம் பராபவ [Madras, 1906.] 8°. 14170. eee. 10.

SĀMBA-ŚIVA KAVI-RĀYAR. கந்தமங்கலம், வரசித்திவிநாயகர், பஞ்சரத்தினம் ஸ்ரீ. [A series of hymns to the deities worshipped at the Śaiva temple of Nungambakam, Madras City, styled Vara-siddhi-vināyaka-pañcha-ratnam, °chanda-vṛuttam, °vaṇṇam, °kīrttanai, Agattiṣvarar-padigam, Akhilāṇḍēṣvari-ammau-padigam, (Śiva-)subrahmanya-pañcha-ratnam, °padigam, Tiru-taṇigai-malai-mṛugēṣar-pañcha-ratnam, Tiru-taṇigai-malai-taṇigēṣar-pañcha-ratnam, Toyvayānai-ammau-p., Valli-ammau-p., and Karukkāttai-ammau-padigam. Followed by a hymn to Subrahmanya by K. Arunāchala Upādhyāyar.] pp. 47. நங்கம்பாக்கம் [Nungambakam,] 1867. 12°. 14170. d. 25.(1.)

SĀMI AIYAR, *Pudukottai*. See COLLETT (C.). A Manual of the Law of Torts . . . Translated . . . by . . . Samy Iyer. 1872. 8°. 14170. g. 10.

SĀMI CHETṬIYĀR, P. M. விக்கேடாரியா மகா-ராணியவர்கள் ஞாபகச்சின்னம். [Victoria-mahārāṇiyavargaḷ-ñāpaka-chinnam. Observations and elegies on the reign of Queen Victoria.] (The Victoria Memorial . . . Compiled by P. M. Sawmi Chettiar.) pp. ii. 56, 46. Madras, 1901. 8°. 14171. a. 47.

SĀMI-KUṬṬI AIYAR. See SUBBA-RĀYA AIYAR.

SĀMI-NĀTHA AIYAR, C. V. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. The Viveka Chintamani . . . Published by C. V. Swaminatha Iyer. 1892-1901. 4°. 14172. i. 13.

SĀMI-NĀTHA AIYAR, *Palamārneri*. Familiar Indian Melodies and their characteristics. Tamil . . . இராகவிபோதி. pp. 37. Madras, 1901. 8°. 14170. i. 24.

SĀMI-NĀTHA AIYAR, S. See MAHĀ-BHĀRATAM. பகவத்கீதையு. (Bhagavad Gita Venba.) [Edited by Sāmi-nātha.] 1906-1907. 16°. 14172. a. 59.

SĀMI-NĀTHA AIYAR, T. A., *Editor of the "Arya."* The English and Tamil Standard Vocabulary, containing over 12,800 words . . . With an introduction by Rao Bahadur M. Rangacharya. pp. 6, i. 36, 232. Madras, 1904. 12°. 14172. e. 41.

— The English and Tamil Pocket Dictionary, etc. pp. 4, 604. Madras, 1905. 16°. 14172. ee. 13.

— Mahajana Mandali. மகாஜன மண்டலி . . . A series of character-sketches of illustrious personages . . . Edited by S. Anavaratavinayakam Pillai. Madras, 1904, etc. 12°. 14171. d. 5.
In progress.

— Vivekachandrika. விவேக சந்திரிகை. A collection of moral stories culled mainly from Puranas . . . With an introduction by S. Rathakrishna Aiyar . . . Edited by M. S. Purnalingam Pillai. pp. 4, 8, 139. Madras, 1904. 12°. 14171. aa. 16.

SĀMI-NĀTHA DEŚIKAR, *Tiruvāvadudurai*, *disciple of Ambulu-vāṇar*. திருச்செந்திற்கலம்பகம். [Tiruchendi-kalambakam. A century of Śaiva devotional verses. Edited by Śeṭṭūr Subrahmanya Kavi-rāyar.] pp. v. 21. 1905. See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sen-damir" supplement.] no. 15. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 15.)

SĀMI-NĀTHA DĒSIKAR, *Tiruvārūr S.* See **TIRUVARUR**. திருவாரூர்ப்புராணம். [Tiruvārūr-purāṇam. Edited by Sāmi-nātha.] [1895.] 8°.

14170. e. 59.

SĀMINĀTH'-AIYAR, *Chidambaram M., of St. Joseph's College, Kudalur.* See **CHIDAMBARAM-NĀTHA MUNIVAR**. ००० திருப்பாதிரிப் புலியூர்ப்புராணம். [Tirupādīri-puliyūr-purāṇam. With epitomes by Sāmināth'-aiyar.] 1896. 12°. 14170. d. 40.

— See **GURU-SUKRA-NĀDI**. ००० கருணாமந்த-சுத்தர் சரித்திரம். [Karupānanda-siddhar-charitram. With prose rendering by Sāmināth'-aiyar.] 1906. 12°. 14171. d. 6.

— See **NĀL-ADIVAR**. University of Madras. F.A. Examination, 1900 . . . Naladyar and Bharatam; and . . . notes . . . By C. M. Swaminatha Iyer. 1899. 8°. 14172. b. 37.(1.)

SĀMINĀTH'-AIYAR, *Uttamadānapuram V., of Madras Presidency College.* See **AIYANĀR-IDANĀR**. ००० புறப்பொருள் வெண்பாமலை யு [Purapurul-ven-bā-mālai. Edited by Sāmināth'-aiyar.] [1895.] 8°. 14172. f. 21.

— See **AIYANĀR-IDANĀR**. University of Madras . . . Purapporul Venbamalai . . . with . . . notes by V. Saminatha Aiyar. 1905. 8°. 14172. bb. 21.(1.)

— See **ILAN'-GŌV-ADIGAḶ**. ००० சிலப்பதிகார யு [Śilapp'-adhikāram. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1892. 8°. 14172. d. 13.

— See **KANDA-SĀMI PULAVAR**, *Tirupūvaṇam*. ००० திருப்புவணாதருலா. [Tiru-pūvaṇa-nāthar-ulā. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1904. 8°. 14170. eee. 8.

— See **KŪPALŪR-KIRĀR**. ००० ஐங்குறுநாறு யு [Aiṅ-guru-nūru. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1903. 8°. 14172. c. 48.

— See **MĪNĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI**, *T.* மணிப்பிக்கரைப்புராணம். [Maṇṇipadikarai-purāṇam. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1907. 8°. 14170. eee. 23.

— See **MĪNĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI**, *T.* ००० சீகாழிக்கோவை யு [Śīgāṇi-kōvai. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1903. 8°. 14170. ee. 65.

SĀMINĀTH'-AIYAR, *Uttamadānapuram V., of Madras Presidency College (continued).* See **MĪNĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI**, *T.* சூராமநகர்ப்புராணம். [Sūrai-mā-nagar-purāṇam. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1904. 8°. 14170. eee. 5.

— See **MĪNĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI**, *T.* ००० தனியூர்ப்புராணம். [Taniyūr-purāṇam. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1907. 8°. 14170. e. 29.

— See **MĪNĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI**, *T.* திருவாரூர்த் தியாகராசலீலை. [Tiruvārūr-tyāgarāja-līlai. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1905. 8°. 14172. bb. 20.

— See **PADITTU-PATTU**. ००० பதிற்றுப்பத்து யு [Padittu-pattu. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1904. 8°. 14172. bb. 14.

— See **PERUM-BATTĀ-PULIY ŪR-NAMBĪ**. திரு . . . விளையாடற்புராணம். [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1906. 8°. 14170. eee. 17.

— See **PURĀ-NĀNŪRU**. புறநானூறு யு [Purā-nānūru. Edited with commentary by Sāmināth'-aiyar.] 1894. 8°. 14172. d. 16.

— See **RUDRA-KAṆṬANĀR**. University of Madras . . . Pattinappalai. With . . . notes by V. Saminatha Aiyar. 1906. 8°. 14172. b. 37.(2.)

— See **ŚĀTTAN**. ००० மணிமேகலை யு [Maṇi-mēkhalai. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1898. 8°. 14172. d. 22.

— See **ŚĒRAI KAVI-RĀJA PIḷḷAI**. ००० திருக்காசத்திநாதருலா. [Tiru-kāṣatti-nāthar-ulā. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1904. 8°. 14170. eee. 6.

— See **ŚOKKA-NĀTHA PIḷḷAI**, *P.* (†தேவையுலா.) [Tēvaiy-ulā. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1907. 8°. ["*Sen-damir*" supplement.] 14172. i. 1.*(no. 24.)

— See **SUBRAHMAṆYA TAMBIRĀN**, *Tottikalai* ००० திருவாவடுதுறைக்கோவை. [Tiruvāvaduḍurai-kōvai. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1903. 8°. 14170. ee. 54.

— See **TIRU-TAKKA DĒVAR**. ००० சீவகசிந்தாமணி யு [Jīvaka-chintāmaṇi. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1887. 8°. 14172. d. 6.

SĀMINĀTH'-AIYAR, *Uttamadānapuram V., of Madras Presidency College (continued)*. See TIRU-TAKKA DĒVAR. University of Madras . . . Jivaka-chintamani. Namagalilambakam. With . . . notes by V. Saminatha Aiyar. 1905. 8°. 14171. bb. 21.(2.)

— See VĪRA-RĀGHAVA MUDALIYĀR. திருவாரூரூர. [Tiruvārūr-ulā. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1905. 8°. ["*Sen-damir*" supplement.] 14172. i. 1.*(no. 16.)

See VĪRAVANAM. வீரவனப்புராணம். [Vīra-vana-purāṇam. Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1903. 8°. 14170. ee. 63.

— புக்தசரித்திரம். [Vocabulary to the Bud-dha-charitram and Bauddha-dharmam by Sāmi-nāth'-aiyar, which form an introduction to the latter's edition of Śāttan's Maṇi-mēkhalai.] pp. 34. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. B.A. Examination, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(6.)

SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR, *Māṇippāy Aruṇāchala*. தருமபுத்திரநாடகம். [Dharma-putra-nāṭakam. A drama on the epic story of Yudhishtira. Edited by N. Ś. Vīra-śiṅga Uḍaiyār and Ś. K. Mṛugēsa Upādhyāyar.] pp. 4, 126. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1890. 8°. 14170. l. 16.

— இராம நாடகம். [Rāma-nāṭakam. A drama on the epic legend of Rāma. Edited by Ś. K. Mṛugēsa Upādhyāyar.] pp. 4, 98. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1896. 8°. 14170. l. 37.(1.)

SĀMI-NĀTHA PAṆḌITAR, *Vaṇṇaiṇagar*. See MEY-KAṆḌA DĒVAR. சிவஞானபோதம் [Śiva-jñāna-lōdham. Edited by Sāmi-nātha.] [1906.] 8°. 14170. ff. 20.

SĀMI-NĀTHA PILLAI, *Chilambaram A*. See PURĀṆAS.—*Brahmaṇḍa purāṇam*. எயினனார் . . . ஆதிபுராதலப்புராணம். [Ādipura-tala-purāṇam. Edited by Sāmi-nātha.] [1896.] 8°. 14170. ee. 8.

— வருகிற ஐயாயிரவருஷ அதிகசயாகசியம். [Aiy-āyira-varsha-atīṣaya-rahasyam. A dialogue designed to check superstitious fears at the close of the century.] pp. 8. நடுக்காவேரி எவினம்பி [Nadukkaveri, 1898.] 8°. 14170. i. 55.(2.)

SĀMI-NĀTHA PILLAI, P. M., *disciple of Rāma Brahma-svāmī*. சொரூப தரிசனம். [Sōrūpa-

darśanam. Śaiva poems teaching monistic psycho-logy.] pp. 83. மதுரை [Madura,] 1898. 16°. 14170. d. 62.

SĀMI-NĀTHA ŚĀSTRĪ, N., *of Wesleyan Mission High School, Triplicane*. See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. . . . சேதுமலாஹாத்தியம். [Sētumūlātmyam. Translated into prose by Sāmi-nātha.] 1901. 8°. 14170. ee. 42.

See RĀMA-BHADRA DĪKSHITĀR. ஜானகீபரி-ணயம் [Jānakī-pariṇayam. Translated by Sāmi-nātha.] 1903. 12°. 14170. l. 24.(3.)

SAM NAYINĀ. See SĀM SHIHĀB al-DĪN.

SĀM SHIHĀB al-DĪN ibn SULAIMĀN, *of Kayal-patnam*. மலுகுதல் அஹ்காம் . . . தொருகை-மாலை [Mazhar al-alikām. A series of poems summarising various heads of Moslem doctrine, the first being entitled Torugai-mālai.] pt. i. pp. ii. 78. சென்னை [Madras,] 1901. 12°. 14173. a. 4.

— مظہر الاحکام [Mazhar al-alikām. Another collection. Edited by Saiyid Ahmad ibn Muḥammad ibn Shaikh Tikā.] pp. viii. 160, lith. مدراس 1901 [Madras, 1901.] 8°. 14173. b. 27.(3.)

— . . . சலாத்துல் அறுக்கான்மாலை [Śulāt al-arkūn mūlai. A book of Muhammadan devo-tions.] pp. 138. தஞ்சை [Madras, 1879.] 12°. 14173. a. 10.

SĀMUDRIKAM. . . . புருஷசாமுத்திரிகாலக்ஷ-ணம். [Purusha-sāmudrikā-lakṣhaṇam. A tract, ascribed to Agastyar, on the physiognomy of men. Edited by Śinna-sāmi Pillai.] pp. 38. சென்னை [Madras,] 1879. 16°. 14170. d. 21.

— புருஷ (தந்திர) சாமுத்திரிகம். [Puru-sha-sāmudrikam and Strī-sāmudrikam. A work on divination from the bodily characteristics of both sexes.] pp. 80. See GURU-SĀMI MUDALIYĀR. சாமுத்திரிக லக்ஷணம் [Sāmudrika-lakṣhaṇa-śāstram.] pt. 2. 1892. 8°. 14170. i. 26.

SAMUEL AIYAR, N. History of the Tranquebar Mission, A.D. 1706-1906. தரங்கை மிசியான் சரித்திரம். pp. iv. 179. Tranquebar, 1906. 12°. 14170. hbb. 8.

SAMUEL PILLAI, S. See PĀVAṆANDI. Gram-matica Tamulicensis, or An English version of the

... Nannool ... By W. Joyes and S. Samuel Pillay, etc. 1848-1851. 8°. 14172. f. 10.

— [Another copy.] 14172. f. 20.

SAMY IYER. See SĀMI AIYAR.

SANDHYĀ-VANDANAM. ஆரியர் சந்தியாவந்தனம் ஸ்லோ [Āryar-sandhyā-vandanam. The Sanskrit text of the *sandhyā* prayers in Tamil characters, with Tamil version and notes by S. P. Nara-simmalu Nāyadu.] pp. 8. Coimbatore, 1898. 8°. 14170. e. 47.(8.)

Printed on pink paper.

— யஜுர்வேத ஸந்த்யாவந்தனம் ஸாமவேத ஸந்த்யாவந்தனம் புருஷ . . . ஸ்ரீ . . . ப்ர . . . நீளா . . . நாராயணஸ்தோத்ரம் ஸ்லோ [Sandhyā-vandanam, according to the Yajur-vēdi and Sāmavēdi schools. Followed by the Purusha-sūktam, Śrī-sūktam, Bhū-sūktam, Nīlā-sūktam, and Nārāyaṇa-sūktam. With extracts, in a Tamil translation, from the commentaries of Raṅga-rāmānuja, Sāyaṇa, Ānanda-tīrtha, Vaidya-nātha Dīkshitar, Bhaṭṭa Bhāskara, Kṛṣṇa Paṇḍitar, and others. Edited and translated by Śyāma-dēśika Śrīśaila Tātāchāryar.] pp. 104, 38. சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14033. aa. 27.

SANGĪTAM. Tamil Sungeatha Surabooshany . . . சங்கீதஸ்வரபூஷணி [Saṅgīta-svara-bhūṣaṇi. A manual of Hindu music. Translated into Tamil by D. Nārāyaṇa-dās and P. Aruṇāchalam Pillai.] pt. i. pp. 88. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14170. i. 68.

SAÑJĪVI-NĀTHA SVĀMI, Periya. See PERIYA SAÑJĪVI-NĀTHA SVĀMI.

ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [Life.] See MĀNIKKA SVĀMI, A. M. ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீமதாதிசங்கராசாரிய . . . சரித்-திரச்சுருக்கம் ஸ்லோ [Ādi-śaṅkarāchārya-charitra-churukkam, etc.] 1901. 12°. 14170. ee. 44.

— — See SĀYAṆĀCHĀRYAR. Life of Sankaracharyar, commonly called Sankaravijayam, etc. 1879. 8°. 14170. k. 19.

— — ஸ்ரீ சங்கராசாரியாரது அவதாரமகிமை. [Śaṅkarāchāriyārada avatāra-mahimai. A controversial tract by "A Hindu," vindicating the divine birth of Śaṅkara.] pp. 56. சென்னை [Madras,] 1893. 8°. 14170. e. 47.(5.)

ŚAṆKARĀCHĀRYAR (continued). See BĀDARĀYAṆA. The Brahma Sūtra Artha Deepika, or The Brahma Sūtras . . . with the commentaries of Sri Sankaracharya, etc. 1904, etc. 4°. 14170. fff. 5.

— See BĀDARĀYAṆA. சங்கரா . . . த்ராவிட-பாஷ்யம். [Brahma-sūtra-drāviḍa-bhāṣhyam. The Brahma-sūtram, with Tamil commentary based upon the works of Śaṅkara, etc.] 1905. 8°. 14049. bb. 8.

— See MAHĀ-BHĀRATAM. ஸ்ரீமத் பகவத்கீதை ஸ்லோ [Bhagavad-gītā. With Śaṅkara's commentary. With Tamil translation.] 1907. 8°. 14049. bb. 10.

— See UPANISHADS. . . . நூற்றொட்டு உபநிஷத்துகள். [Nūtt'-eṭṭu Upanishattugaḥ]. With extracts from the commentaries of Śaṅkara, etc., translated into Tamil.] 1887. 8°. 14010. dd. 2.

— See UPANISHADS. . . . தசோபநிஷத்தரா-விடபாஷ்யம். [Daśōpanishad-drāviḍa-bhāṣhyam. Ten Upanishads in Sanskrit, and a Tamil commentary comprising translations of the commentary of Śaṅkara, etc., with the Kārikās of Gaṇḍa-pāda and Śaṅkara's commentary thereupon in Tamil.] [1897]-1898. 8°. 14010. dd. 14.

— ஸ்ரீ . . . அபரோகஷாநுபூதி. [Aparōkshā-nubhūti. An Advaita tract. With Tamil translation and notes by V. Kuppu-svāmi Rāju.] pp. ii. 50. Tanjore, விசுவாச [1905.] 8°. 14049. b. 32.(1.)

Forms vol. 1 of the Śaṅkara-granthāvali.

— (†சத்வநந்தரூப) [Ātma-bōdham. A Sanskrit metrical tract on the Vedantic philosophy. With the Telugu interpretation and commentary Ātma-bōdha-prakāśika of Purāṇam Vēṅkaṭa-nārāyaṇa Kṛṣṇa Śāstri, and a Tamil version of the same by Rāmānuja Kavi-rāyar.] pp. v. 167. சென்னப்பட்டணத்து நவாசாசனம் [Madras, 1840.] 12°. 14048. c. 44.

No title-page.

— Ātma Bōdā Prakāśika. Text, Übersetzung und Erklärung. [Ātma-bōdham, in Sanskrit and German, with extracts from Kṛṣṇa Śāstri's Telugu commentary, translated into German from Rāmānuja Kavi-rāyar's Tamil version.] 1854. See

GRAUL (K. F. L.). *Bibliotheca Tamulica, etc.* vol. 1, pp. 173-203. 1854-1865. 8°.

14170. e. 42.(vol. 1.)

— *Ātma bōd'a prakāśika*. A Vedānta standard treatise, [Sanskrit] text, [English] translation [of the text] and [of the Tamil] commentary [of Rāmānuja Kavi-rāyar, from the Telugu of Kṛṣṇa Śāstri.] . . . By Rev. J. F. Koarns. pp. 40, iii. *Madras*, 1867. 12°. 14048. b. 8.(1.)

— . . . ஆத்ம போதம். [Ātma-bōdham. The Sanskrit text in Tamil character with Rāmānuja Kavi-rāyar's Tamil version of Kṛṣṇa Śāstri's Telugu commentary. Edited by S. G. Subbarāya Mudaliyār.] pp. iii. 48. சென்னை கவிஞன் [Madras, 1869.] 8°. 14048. c. 62.(2.)

Printed on light-coloured greenish-blue paper.

— . . . சித்தாந்தபிந்து. [Daśa-slōkī. An Advaita tract. The Sanskrit text in Tamil script, together with Madhu-sūdana Sarasvatī's commentary Siddhānta-bindu translated into Tamil by V. S. Rāma-chandra Śāstri and re-written in higher style and edited with notes by G. Vaḍi-vēlu Cheṭṭi and M. Shaṇmukha Mudaliyār. Followed by the Daśakam in Ulaga-nātha's version.] pp. 5, xii. 2, 149, 2. சென்னை [Madras,] 1906. 12°. 14049. aa. 1.

— [Doubtful and Supposititious Works.] ஸ்ரீ . . . இலக்ஷ்ணவிர்த்தி ஸ்ரீ [A collection of Vedāntic tracts, comprising Lakṣṇā-vṛtti, metrically translated from the Sanskrit by Kōyilūr Chidambara Svāmi; Daśakam, Vivēka-shaṭkam, Sorūpānu-sandhāna-dudī, Manishā-pañchakam, and Sōpāna-pañchakam, Vedāntic tracts metrically rendered by Ulaga-nātha Svāmi; Dakṣiṇā-mūrtti-aṣṭakam, metrically translated by Nityānanda Svāmi; Sadā-śiva Brahmēndra's Advaita-rasa-mañjari, translated by the same; and Rāma Kavi's Advitānubhavam. Edited by A. Rāma-sāmi Svāmi.] pp. vi. ii. 132, i. சென்னை சர்வதாரி [Madras, 1888.] 16°. 14170. d. 28.

உலோககுரு ஆதிசங்கராச்சாரியர் கவாமிகள் திருவாய்மலர்ந்தருளிய சோதிட சங்கராச்சாரியம், யெஞ்சல் ஆயுட்பாவகம். [Āyut-bhāvakam. An astrological work in 1000 stanzas, professing to be an excerpt from a Jōḍiḍa-śaṅ-

karāchāryam in 12,000 stanzas, ascribed to Śaṅkara. Edited by M. Subrahmaṇya Pillai and T. Kuppu-sāmi Nāyadu.] pp. 4, 200. சென்னை [Madras,] 1895. 8°. 14170. i. 39.

ஸௌந்தரயதஹர் . . . அக்ஷீபா.

வ்யாவுயா . . . ஸஹிதா . . . ஸௌந்தரயதஹர். [Saundarya-laharī. A Sanskrit poem on the mystic Śaiva cult of the Śakti. With Lakṣmī-dhara's commentary, and a Tamil interpretation styled Paramārtha-chandrikā by T. S. Śrinivāsa Śāstri. Edited by M. Śaṅkara-nārāyaṇa Śāstri.] pp. 6, 248. *Madras*, 1907. 8°. 14049. b. 48.

— — ஸ்ரீ . . . ஸிவாநந்தஹர். துரோபிவ . . . வ்யாவுயா ஸஹிதா etc. [Sivānanda-laharī. A century of Śaiva verses, in Sanskrit, with word-for-word interpretations and paraphrases in Tamil. Edited by Lakṣmīnārāyaṇapuram Mṛutyuṃ-jaya Śāstri and Veṅkaṭa-svāmi Aiyar of Mysore.] pp. i. 122, iv. *Madras*, 1904. 12°. 14048. b. 48.

— — உ஽ஸ்ரீஸ-ஸுஷுணுஹ-உ஽ம-ஷோதும் [Subrahmaṇya-bhujāṅga-stōtram. A Sanskrit hymn of 33 stanzas in the *bhujāṅga-prayāta* metre. Edited with grammatical notes and with Tamil interpretation and commentary by Mēlmaṅgalam N. Subrahmaṇya Śāstri.] pp. viii. 105. எயுக்காவேர் [Nadukkaveri,] 1902. 16°. 14028. a. 30.

The wrapper bears a corresponding title in Tamil.

— [For the Tattva-lōdham, usually ascribed to Śaṅkara:] See TATTVA-BōDHAM.

— [For the Praśnōttara-ratna-mālikā sometimes ascribed to Śaṅkara:] See VIMALA-CHANDRA SŪRI.

ŚAṅKARA-LINGAM PILLAI, *Muttūr Appāṇi*. . . . திருவல்லிக்கேணிக்கலம்பகம். [Tiruvallikkēṇi-kalambakam. A series of poems in various metres upon Viṣṇu as worshipped at Triplicane or Vṛundāvanam.] pp. 8, 33. சென்னை [Madras,] 1898. 8°. 14170. ee. 35.(1.)

ŚAṅKARA-MŪRTTI KŌNĀR, A. See MĀRIY-APPĀ KAVI-RĀYAR, M., and ŚAṅKARA-MŪRTTI KŌNĀR, A. ஸ்ரீமத் பாகவத ஆம்மானை. [Bhāgavata-amṇānai.] 1893. 8°. 14172. b. 54.

SAṆKARA NAMAS-SIVĀYAR, *Tirunelveli*. See PAVANANDI. *Grammatica Tamuliensis, or An English version of the . . . Nannool, with . . . extracts from the . . . commentary of Sunghara Nama Sivayur, etc.* 1848-1851. 8°. 14172. f. 10.

—— — [Another copy.] 14172. f. 20.

—— See PAVANANDI. ஸ்ரீநானூல் [Nannūl. With commentary of Ṣaṅkara.] [1851.] 8°. 14172. f. 2.

—— See PAVANANDI. ஸ்ரீநானூல் [Nannūl. With commentary by Ṣaṅkara.] [1887.] 8°.

14172. e. 12.

—— — [1903.] 8°. 14172. e. 39.

SAṆKARA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, of *Ettayapuram*. See APPAYA DĪKSHITAR. குவலயானந்தம். [Kuvalayāṇandam. Translated by Ṣaṅkara-nārāyaṇa and Mīnākshi-sundara.] 1895. 8°. 14170. i. 40.

SANTA-CRUZ, *Pulavar*. அரிச். அலகம்மாசை, விருத்தம். [Archya-śiṣṭa-aṣa'-ammānai and °vṛttam. The legend of St. Alexis, in both *ammānai* and *vṛttam* metres, the latter by Santa-Cruz.] 1893. 12°. See [Addenda] ALEXIS, *St.* 14170. b. 59.

SĀNTA-LĪṄGA SVĀMI. See [Addenda] AGASTYAR. பஞ்சபட்சிபாக்ஷிஸூத்ரம் [Pañcha-pakshi-sūtram. With paraphrase, etc., by Sānta-līṅga.] 1907. 8°. 14170. i. 3.

SĀNTA-LĪṄGA SVĀMI, *Tiruturaiyūr*. Eclectic Vedantism. A philosophical poem in frequent use amongst Hindu women, translated from the Tamil, by the Rev. Thomas Foulkes. (†Avirōta-vuntiyār, or The Non-Controversialists' Dance. By Sāntalingasuvāmi of Tirutturiyur.) pp. 20. *Madras*, 1860. 8°. 14170. e. 36.(2.)

—— ஸ்வராக்ஷிய சதகம் [Vairāgya-satakam. 50 verses on spiritual calm. Edited, with a commentary, by P. Pārtha-sārathi Aiyāṅgār.] pp. 73. *Madras*, 1906. 12°. 14170. dd. 11.(1.)

SANTIAGO, *Puttūr Savari-nāyakar*. The Violin Tutor of Hindu Music . . . கீதபோதகம். pp. 4, 14. *Trichinopoly*, 1892. 4°. 14171. h. 1.

SANTIAGO PILLAI, *Puttalam A.* பிரலாபசாகரம் [Pralāpa-sāgaram. Lyrics upon the Passion of Christ.] pp. 32. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1889. 8°. 14170. c. 24.(1.)

SANTIAGO PILLAI, *Puttalam A. (continued)*. ஸ்ரீயாத்திரைகீர்த்தனை. [Yātrai-kīrttanai. Lyrics on a journey from Colombo to the sanctuary of St. Anne at Talavilla.] pp. 10. கொழும்பு [*Colombo*,] 1893. 8°. 14170. bb. 8.(1.)

SANTIAGO-PILLAI CHANDRA-VARṆAM, *A.* See KATHĀ-CHINTĀMAṆĪ. The Kathāchintāmaṇi . . . Edited . . . by . . . Santiagopulle, etc. 1875. 8°. 14170. k. 27.

SAPTARSHI. The Suptharishivakkiam 5500° [Saptarshi-vākyam. A metrical work on astrology in 12 chapters.] Thoroughly examined by Poovaloor Nagasawmy Aiyar . . . and by Arasarkoolam Venkatasubramaniya Aiyar. (*சுப்பரிசிவிவாக்ஷம் 5500.) pp. iii. 792. *Madras, Vicari* [1899.] 8°. 14170. i. 63.

SARAH. Old Sarah, or The Walk of Purity . . . துறைய நடை. A translation [by L. Spaulding] of the Parent Society's Tract—Poor Sarah, no. 583. Second edition. pp. 12. *Jaffna*, 1842. 12°. 14170. b. 1.(24.)

SARASA-LŌCHANA CHETṬĪ, *Tiruvevvulūr Rāma-sāmi*. Sarasangi. A Tamil drama by T. R. Sarasalochanam [adapted from Shakspeare's "Cymbeline." With English introduction by M. S. Daṇḍāyudha-pāṇi Aiyar]. (*சரசாலக்ஷண நாடகம்.) pp. i. xii. viii. 4, iv. 138, i. i. *Madras*, 1897. 8°. 14170. l. 45.

—— சாவித்திரி சரிதை. [Sāvitrī-charitai. The story of Sāvitrī, based on the legend of the Mahābhārata, Vana-parvaṇ. Followed by two cradle-songs by T. Rāma-sāmi Chetṭi.] pp. 56, 8. சென்னை [*Madras*,] 1897. 16°. 14171. aa. 2.

SARASALCHANAM. See SARASA-LŌCHANA CHETṬĪ.

SARA-VANA-MUTTU PILLAI, *Tirukōṇamalai T.* மோகனாங்கி. ஒருகதை. [Mōhanāṅgi. A novel.] pp. 384. சென்னை [*Madras*,] 1895. 12°. 14171. a. 4.

—— The Parrot Messenger. [A poem in 33 stanzas.] (*தத்தைவிறகுநாடு.) pp. 8. *Madras*, 1892. 8°. 14172. bb. 15.

—— தமிழ்ப்பாறை (The Study of Tamil Literature. An essay in Tamil.) pp. 34. *Madras*, 1892. 16°. 14171. aa. 11.

ŠARA-VANA PAṆḌITAR, *Gōkalūpuram*. See **KRUSHNA-SAMI PILLAI**, *Taṇjai*. நானாடகம் ஐ [Dumayanti-nāṭakam. Edited by Šara-vaṇa.] [1883.] 8°. 14170. l. 9.

ŠARA-VANA PERU-MĀL AIYAR, *Tirutaṇigai Kandapp'-aiyar*. See **ATIVĪRA-RĀMA PĀṆḌIYAN**. நைடதம் ஐ [Naiḍadam. With commentary on cantos 1-5 by Šara-vaṇa Peru-māl.] [1842.] 8°. 14172. b. 58.

— See **ATIVĪRA-RĀMA PĀṆḌIYAN**. 000 நைடதம் ஐ [Naiḍadam. With commentaries by Šara-vaṇa Peru-māl, etc.] [1875.] 8°. 14172. b. 59.

— See **ATIVĪRA-RĀMA PĀṆḌIYAN**. 000 நைடதம் ஐ [Naiḍadam. With commentaries of Šara-vaṇa Peru-māl, etc.] 1881. 8°. 14172. b. 14.

— See **AUVAIYĀR**.—*Two or More Works*. வாக்-குண்டாம் ஐ [Vākk'-uṇḍām and Nal-vaṛi, etc. With commentaries by Šara-vaṇa Peru-māl.] [1841.] 16°. 14172. a. 1.

[1859.] 16°. 14172. a. 12.

— 1882. 16°. 14172. a. 11.(1.)

— See **PARAÑ-JŌDI MUNIVAR**. திருவிளையாடற் புராணம். [Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇam. Edited on the basis of the editions of Šara-vaṇa Peru-māl and Tyāga-rāya Mudaliyār.] [1850.] 8°.

14170. ee. 1.

— [For editions of the Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇam reprinted from that of Šara-vaṇa Peru-māl:] See **PARAÑ-JŌDI MUNIVAR**.

— See **ŠIVA-PRAKĀŠA DĒŠIKAR**. பழமலையந்தாதி ஐ [Para-malaiy-antādi, etc. Edited by Šara-vaṇa Peru-māl.] [1832.] 8°. 14172. b. 23.(1.)

— See **TĀYUMĀNAVAR**. 000 திருப்பாடற்றிரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattū. In the recension of Šara-vaṇa Peru-māl.] [1851.] 8°. 14172. c. 24.

— See **TĀYUMĀNAVAR**. தாயுமான . . . பாடற்றிரட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattū. From the recension of Šara-vaṇa Peru-māl.] 1885. 8°. 14172. b. 32.

— See **TIRU-MURAI**.—*Tiru-vāchakam*. திருவாசகம். [Tiru-vāchakam. Edited by Šara-vaṇa Peru-māl.] [1857.] 8°. 14172. b. 15.

ŠARA-VANA PERU-MĀL AIYAR, *Tirutaṇigai Kandapp'-aiyār (continued)*. See **TIRU-VALIUVAR**. 000 திருக்குறள் ஐ [Kural. With interpretations and prolegomena by Šara-vaṇa Peru-māl.] [1875.] 8°. 14172. c. 10.

— யாப்பிலக்கணம். [Yāpp'-ilakkaṇam.] (A treatise on Tamil Prosody.) pp. 32. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14172. hh. 17.

SARGENT (EDWARD), *Assistant Bishop in the Diocese of Madras*. பூர்வீகசரித்திரம் ஐ [Pūrvīka-charitram. A manual of ancient history for mission schools.] pp. 121; 1 plate. Palamcottah, 1850. 8°. 14170. c. 17.

— Tamil Reading Book . . . தமிழ் வாசகபுத்தகம். [Tamiṭ-vāchaka-puttagam. Second edition.] pp. 72. Madras, 1848. 12°. 14172. h. 58.(2.)

SĀRVABHAUMA AIYAṆGĀR. See **VILIPUTTŪRAR**.

SARVĀTMA-ŠAMBHU ŚIVĀCHĀRYAR. 000 சித்தாந்தப்பிரகாசிகை. [Siddhānta-prakāṣikai. An exposition of Śaiva psycho-metaphysics. Translated from the Sanskrit by Śiva-nāna Svāmi.] pp. 24. சென்னை [Madras,] 1897. 12°.

14170. d. 32.(3.)

SASHIENGAR. See **ŚĒSH'-AIYAṆGĀR**.

SATAKOPARAMANUJACHARIAR. See **ŠAṬHAKŌPA-RĀMĀNUJĀCHĀRYAR**.

ŠATA-MANĪ. சதமணிக்கோவை. [Šata-manī-kōvai. 105 stanzas on the esoteric Śrīva creed.] pp. 25. 1898. See **VĒDĀCHALAM PILLAI**. சித்தாந்தஞானபோதம். [Siddhānta-nāna-bōdham.] pt. i. 1898. 8°. 14170. ee. 39.

ŠAṬHAKŌPĀCHĀRYAR, *Iyyuṇṇi Jagannāthāchāryar*. See **VĒṆKATĀCHĀRYAR**, son of *Gōvīndāchāryar*. 000 சாத்தா . . . ஸ்ரீவைஷ்ணவா-
[Chāttāda-śrī-vaishṇava-dvija-shōḍaṣa-karmāṇi. Edited by Šaṭhākōpāchāryar.] [1902.] 8°. 14170. ee. 47.

ŠAṬHAKŌPĀCHĀRYAR, M. C. See **HAESHA-DĒVA**. நாகானந்தம். (Nagananda. A Tamil version by M. C. Sadagopa Chariar, etc.). 1900. 8°.

14170. l. 24.(1.)

ŠAṬHAKŌPA-DĀSAR, *Kṛṣṇiyūr*. 000 அரிசமய-
[Hari-samaya-dīpam, or Guru-paramparai. A poem on the

history and teachings of the Vaishṇava Viśiṣṭādvaita school and its leaders. With a paraphrase by Ṣ. Muttu-kṛṣṇa Nāyadu. Edited by the latter and K. Rāma-sāmi Nāyadu.] pp. 6, ii. 436, ii. *Madras*, 1904. 8°. 14170. ee. 58.

This author is said to have been known by the name of Ṣaṭhakōpa-rāmānuja Mudaliyār, and to have flourished some 250 years ago.

ṢAṬHAKŌPA-RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, *Tiruvārundūr*. See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. யதிந்தரப் பரவணப் பரவம். [Yatindra-pravaṇa-prabhāvam. Edited by Ṣaṭhakōpa-rāmānujāchāryar.] 1907. 8°. 14170. ff. 23.

ṢAṬHAKŌPA-RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, *Vaittāmānīdhi Muḍumbai*. See ACADEMIES, etc.—*Madras*.—*University of Madras*. Copious annotations on the Matriculation Tamil text for 1900 by V. M. Satakoparamanujachariar, etc. 1900. 8°.

14172. bb. 6.(3.)

——— *University of Madras*. F.A. Examination of 1901. Tamil poetry . . . with . . . notes . . . by V. M. Satakoparamanujachariar, etc. 1900. 8°.

14172. bb. 6.(5.)

——— *University of Madras*. B.A. Examination of 1901 . . . A Tamil text-book . . . with . . . annotations . . . by V. M. Satakoparamanujachariar, etc. 1900. 8°.

14172. bb. 6.(6.)

——— *University of Madras*. F.A. Examination of 1903. Full notes . . . by V. M. Satakoparamanujachariar, etc. 1903. 8°.

14172. hh. 19.

——— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—*Iyar-pā*. திருவிருத்தம். [Tiru-vṛuttam. Edited with commentary by Ṣaṭhakōpa-rāmānujāchāryar.] [1899.] 8°.

14170. ee. 35.(5.)

——— See PAVAṆANDI. நன்னூல் காண்டிகையரை. (Nannul kandikai. [Being the Nan-nūl with a commentary] by V. M. Satakoparamanujachariar, and S. Krishnamachariar, etc.) [Third edition.] 1900. 8°.

14172. e. 32.

[Fourth edition.] 1903. 8°.

14172. e. 37.

——— ஆழ்வார்கள் சரித்திரம். [Ārvārga!-charitram. A prose history of the Ārvārs or Vaish-

nava saints.] pp. ii. 76. சென்னை ஏனினம்? [*Madras*, 1898.] 8°. 14170. ee. 35.(7.)

——— ஆழ்வார்கள் சரித்திரத்தி லுள்ள செய்யுள்களின் உரை. [Notes on the Ārvārga!-charitram of Ṣaṭhakōpa-rāmānujāchāryar.] pp. 31. See ACADEMIES, etc.—*Madras*.—*University of Madras*. *University of Madras*. F.A. Examination, etc. 1900. 8°.

14172. bb. 6.(5.)

SATHIANADEN. See SATYA-NĀTHAN.

ṢĀTTAN, *Kūlarāṇṇigan*. மணிமேகலை. [Maṇi-mēkhalai. A romance in verse, forming one of the 5 classical poems. Edited by T. Shanmukham Pillai.] pp. iv. 134, 3, 2. சென்னை [*Madras*,] 1894. 8°.

14172. b. 50.

○○○ மணிமேகலை முழுநூல் அருமையுடையது. [Maṇi-mēkhalai. Edited with prefaces, life of Ṣāttan, Buddha-charitram or history of Buddha, Bauddha-dharmam or an essay on Buddhism, Bauddha-saṅgham or an account of the Buddhist Church, glossaries, notes, and indexes by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. i. x. ii. cvi. lvi. xvi. i. 453. சென்னை [*Madras*,] 1898. 8°.

14172. d. 22.

——— Le Manimégalei. [A French epitome.] See VINSON (E. H. J.). *Légendes Bouddhistes et Djainas, etc.* vol. i., pp. 177-227, vol. ii., pp. 1-100. 1900. 12°. 14171. aa. 4.

SATTHIANADHAN (S.), *Mrs.* See KRUPAI SATYA-NĀTHAN.

SATTIANADEN. See SATYA-NĀTHAN.

SATYA-NĀTHAN, *R.*, of *Tanjore*. See JAENICKE (D.). *The life of Rev. R. Sathianaden, etc.* 1893. 8°.

14170. bb. 4.

——— Translation [by J. C. Kohlhoff] of a sermon [on Ezek. xxxiii. 11] in the Malabar or Tamulian language; composed and preached by Sattianaden, on the 26th day of December, 1790, etc. pp. viii. 14. *London*, 1792. 4°.

115. h. 9.

SAUNDARA-NĀYAKAM PILLAI (GABRIEL P.). See PAVAṆANDI. Abridgment of the Nannūl . . . by G. P. Savundranayagam Pillai. 1864. 12°. 14172. e. 7.

SAUNDARA-RĀJA AIYANGĀR, *Ṣ. Vēṅkaṭa-rāma*. Tamil Grammar, with Nannūl sutrams and explanations. Specially adapted for High and Middle Schools. By V. Soundararaja Aiyengar. Second edition. pp. i. 208, v. *Kumbhakonam*, 1897. 12°. 14172. ee. 1.

— Third edition. pp. 233, v. *Kumbakonam*, 1898. 12°. 14172. ee. 2.

SAUNDARA-RĀJA UDAIYĀR, *Ṣaṇḃagakollai Vēṅkaṭāchala*. See *TIRUKOVALUR*. தெய்விகபுராணம் [Tirukōvalūr-purāṇam. Edited by Saundara-rāja.] 1901. 8°. 14170. ee. 57.

SAURA BRAHMANS. அதர்வணவேத ஸூர்யசா-கை சௌரமான ஸூத்ர விதிப்படி சௌரப்ரம்-ஹணர்களாகிய கருணீகர்களின் ஹவ்யகவ்ய வி-திகள். [*Havya-kavya-vidhiga*]. A ritual for the *havya* and *kavya* offerings of the Saura Brahmans, a class of accountants claiming descent from the Sun, and following the rules of a *sūrya-śākhā* purporting to belong to the Atharva-vēda. Sanskrit text of the *mantras* in Telugu and Tamil script, with rubrics, hymns, and other matter in Tamil. Edited by *Ṣ. Narasimh'-āchāri* and *Ṣ. Sundara Guru*. pp. viii. iii. 256. சென்னை [*Madras*,] 1906. 8°. 14033. bbb. 36.

SAURĀSHTRAS. A short history of the Sourash-
tras [a silk-weaver caste] of Southern India. தென்-
இந்தியா சௌராஷ்டிரஜாதியாரின் சரித்திர-
சாரசங்கிரகம். pp. 36. *Kumbakonam*, 1903. 12°. 14171. a. 7.(2.)

SAVARI-RĀYAN, *D.* See [Addenda] *ACADEMIES*, etc. — *Trichinopoli*. The Tamilian Antiquary. [Edited by *Ṣavari-rāyan*.] 1907, etc. 8°. 14172. m. 3.

SAVARI-RĀYA PILLAI (*JOHN DĒVA-SAHĀYAM*). See *SAVARI-RĀYA PILLAI*, *M.* சவரிராய பிள்ளை யவர்க-
ள் சர்னலும் காகிதங்களும் [(*The Journal
and Letters of Savariraya Pillai, etc.)] [Edited by
J. D. *Ṣavari-rāya Pillai*.] 1898-1902. 8°. 14171. a. 27.

— சவரிராய பிள்ளை வம்சவரலாறு. The
Ancestors of Savariraya Pillai, a catechist of the
Church Missionary Society, Tinnevely, South
India. Compiled by his son [J. D. *Ṣavari-rāya*
Pillai.] (*சவரிராய பிள்ளை சரித்திரம் . . . The
Life of Savariraya Pillai.) 2 vols. *Palamcottah*,
1899-1900. 8°. 14171. a. 27.*

SAVARI-RĀYA PILLAI, *Madurēndram*. See *SAVARI-
RĀYA PILLAI* (*J. D.*). சவரிராய பிள்ளை வம்சவ-
ரலாறு. The Ancestors of Savariraya Pillai, etc.
(*சவரிராய பிள்ளை சரித்திரம் . . . The Life of
Savariraya Pillai.) 1899-1900. 8°. 14171. a. 27.*

— சவரிராய பிள்ளை யவர்கள் சர்னலும் கா-
கிதங்களும் [(*The Journal and Letters of
Savariraya Pillai, a catechist of the Church Mis-
sionary Society, Tinnevely District, South India.
1836-1874.)] [Edited by J. D. *Ṣavari-rāya Pillai*.]
3 vols. *Palamcottah*, 1898-1902. 8°. 14171. a. 27.

SAVĒRI-MUTTU PILLAI, *Mayilai*. இலக்கணச்-
சுருக்கம். [*Ilakkaṇa-churukkam*. An abridged
Tamil grammar.] pp. 180. புதுவை திருஅரகம்
[*Pondicherry*, 1860.] 12°. 14172. h. 6.

SĀVITRI. ஸாவித்ரிநாடகம். [*Sāvitrī-nāṭakam*.
A drama on the epic legend of *Sāvitrī*, printed in
the Malayalam character.] pp. 60. பாலகாட
மபுறம் [*Palghat*, 1890.] 8°. 14170. l. 30.(2.)

SAVUNDRANAYAGAM PILLAI. See *SAUNDARA-
NĀYAKAM PILLAI*.

SAWMI CHETTIAR. See *SĀMI CHETṬIYĀR*.

SĀYANĀCHĀRYAR. See *NIṢCHALA DĀSA*. ஸ்ரீ-
விருத்திப்பிரபாகரம். [*Vṛutti-prabhākaram*. A
commentary on *Sāyaṇa*'s *Pañchadaśī*.] 1901. 8°. 14170. ee. 41.

— See *NIṢCHALA DĀSA*. ஸ்ரீ விருத்திரத்நாவலி.
[*Vṛutti-ratnāvali*. An epitome of *Vṛutti-prabhā-
karam*.] 1902. 12°. 14170. d. 77.

— See *SANDHYĀ-VANDANAM*. யஜுர்வேத ஸந்-
த்யாவந்தநம் [(**Sandhyā-vandanam*, etc. With
extracts, in a Tamil translation, from the commen-
taries of *Sāyaṇa*, etc.)] 1901. 8°. 14033. aa. 27.

— ஜீவன்முக்குப்பிரகரணம். [*Jīvan-
mukti-prakarṇam*. A manual of *Advaita-Vēdān-
tam*. Translated from the Sanskrit of *Sāyaṇa* by
Ulaga-nātha Svāmi. Edited, with notes and
additions, by A. *Rāma-sāmi Svāmi*.] pp. viii. iv.
149, iii. சென்னை சர்வசித்து [*Madras*, 1887.] 12°. 14170. d. 24.

— ஸ்ரீ... ஸ்ரீவேதாஜபஞ்சுலீ etc. [*Pañchā-
daśī*, or *Vēdānta-pañchadaśī*. A metrical treatise
on *Vēdāntam*. With a word-for-word interpretation

and paraphrase in Tamil by Rāma-liṅga Brahmānanda Yati of Madura, preceded by an epitome in Tamil and a Sanskrit poem called Rāma-liṅga-vaibhava on the successes of Rāma-liṅga with a Tamil translation, all three by his son Sundara-rāma Śāstri of Madura.] pp. xvi. vi. 688, iv.; 1 plate. Madras, 1905. 8°. 14049. bb. 7.

The text is printed in both Nagari and Grantha type.

— பஞ்சதாசப் பிரகரணம். [Pañchadaśa-prakaraṇam. An anonymous adaptation of Sāyana's Pañchadaśī, in dialogue form.] pp. i. 148. சென்னை சார்வரி [Madras, 1901.] 12°. 14170. ee. 46.

— Pañcadaśa prakaraṇa. Übersetzung. See GRAUL (K. F. L.). Bibliotheca Tamulica, etc. vol. 1, pp. 91-172. 1854-1865. 8°.

14170. e. 42. (vol. 1.)

— Life of Sankaracharyar, commonly called Sankaravijayam. Translated from Sanscrit [i.e. from the Saṅkshēpa-saṅkara-vijayam ascribed to Mādhava or Sāyana] into Tamil [prose] with the assistance [sic] of Bangalore Siddhanthi Sree Subramanya Sastryar . . . by Tholuvor Valayudha Moodeliar. (*சங்கர விஜயம் என்னுமவழங்கும் சங்கராச்சாரியார் சித்திரம்.) pp. ii. ii. 102, i. Madras, 1879. 8°. 14170. k. 19.

This biography is said to have been compiled from the Saṅkara-vijaya-vilāsam of Chid-vilāsa and Vijñāna-kanda, the Vyāsaliyam (?), Padma-pāda's biography, and the Skanda-purāṇam (Śiva-rahasya-khaṇḍam), etc.

SCHAFFTER (PAUL PACIFIQUE). காணான் தேச விலாசம். [Kānān-dēśa-vilāsam. The geography of the land of Canaan.] pp. i. 264; 5 plates. Palamcottah, 1849. 8°. 14170. c. 11.

SCHANZ (HUGO). See HYMNALS. Spiritual Songs, etc. [Hymns selected by H. Schanz.] 1867. obl. 16°.

14170. a. 9.

SCHULTZE (BENJAMIN). See ARNDT (J.). Joannis Arndtii . . . Libellus Precum . . . dictus Hortulus Paradisiacus . . . in tamulicum convertit B. Schulzius. 1749-1750. 12°. 14170. bbb. 7.

— See ARNDT (J.). Joannis Arndtii . . . de Vero Christianismo liber primus . . . in tamulicum convertit B. Schulzius. 1751. 8°. G. 19,737.

— See BIBLE.—Complete Bibles. Biblia Damulica, etc. (*Pars secunda . . . tertia . . . Libri

apocryphi . . . studio & opera B. Ziegenbalgii & B. Schultzii . . . versi.) [1714]-1728. 4°.

3068. g. 6.

— See BIBLE.—Old Testament. Librorum Sacrorum Veteris Testamenti . . . editio secunda, etc. [From the version of Ziegenbalg and Schultze.] 1777-1796. 4°.

3068. g. 10°.

— See BIBLE.—Old Testament.—Psalms. Liber Psalmorum . . . in linguam damulicam versus opera & studio B. Schultze. 1724. 12°. 3090. ccc. 6.

— [For editions of the translation of the Bible as revised by Fabricius and subsequent translators on the basis of Ziegenbalg and Schultze's version:] See BIBLE.

— See HYMNALS. Hymnologia Damulica . . . exhibita a B. Schultze. 1723. 12°. 14170. b. 17.

— [For later editions of the Tranquebar Hymnal:] See HYMNALS.

— Historia Passionis Jesu Christi Filii Dei et Mariae Virginis damulicè ex quatuor Evangelistis conscripta (*எசுகிறிஸ்து திருநாதரானவரின் . . . பரிபெட்டானொன்று . . . வெளிப்படுத்துகிற கதைப் பொஷுத்தகம்). pp. 77. Tranquebariae, 1723. 16°.

14170. a. 24.

SCHULZIUS (BENJAMIN). See SCHULTZE (B.).

SCHWARZ (JOHANN MICHEL NIKOLAUS). See BOGATZKY (C. H. VON). Golden Treasury . . . [Revised by J. Schwarz] etc. 1876-1878. 8°.

14170. c. 1.

— See MEY-NĀNAM. True Wisdom, etc. [Revised by J. Schwarz.] 1880. 12°. 14170. b. 16. (4.)

SCOTT (T. M.). See TIRU-VALLUVAR. ஸ்ரீகுமரர் ஸ்தோத்ரம் [Kural]. With commentary by "Sugāttiyar," i.e. T. M. Scott.] 1889. 8°. 14172. c. 35.

— ஸ்ரீகுமரர் ஸ்தோத்ரம். [Mup-paraṭ-bōdham. 276 Christian quatrains on moral and religious subjects.] pp. 48. Madras, 1889. 12°. 14172. a. 34.

SCOTT (Sir WALTER). See SUBB'-AIYĀ AIYAR, K. V. Kanthimati: a novel . . . After Scott's Talisman, etc. 1902. 12°. 14171. aa. 12.

SCUDDER (HENRY MARTYN). See RĀMA-RĀMA VASU. நிஸ்தார ரத்தினாகரம் ஸ்ரீ [Nistāra-ratnākaram. Translated into Tamil, with additions, by H. M. Scudder.] 1857. 16°. 14170. a. 28.

— The Bazaar Book, or Vernacular Preacher's Companion. கிரணமாலிகை. [Kiraṇa-mālikai.] pp. vi. 413. Madras, 1865. 8°. 14170. c. 7.

SCUDDER (JOHN). See WINSLOW (M.) and SCUDDER (J.). Attributes of the Hindu Triad, etc. 1844. 12°. 14170. b. 1.(22.)

— Address to Roman Catholics . . . உரோமைமார்க்கத்தார் கொடுக்கிற எதிர்மொழிக்கு மறுமொழி. Third edition. pp. 28. Jaffna, 1843. 12°. 14170. b. 1.(6.)*

— Exposition of the Second Commandment . . . இரண்டாங்கற்பனை விளக்கம். Second edition. pp. 16. Jaffna, 1843. 12°. 14170. b. 1.(10.)

— Friendly Epistle. Pointing out some of the chief errors taught by the Roman Catholic Church . . . நேசநிருபம். Fourth edition. pp. 20. Jaffna, 1843. 12°. 14170. b. 1.(5.)

— Mantras, or Incantations . . . மந்திரம். Sixth edition. pp. 4. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(14.)

— On the Marriage of Priests . . . குருவிவாக-விளக்கம். [A tract against the celibacy of the Catholic clergy.] Second edition. pp. 20. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(11.)

— On withholding the Cup from the Laity. A tract . . . for Roman Catholics . . . நற்கருணைக் குறைபாடு. Second edition. pp. 16. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(18.)

— The Ten Commandments . . . contrasted with the Decalogue of the Roman Church . . . எதிர்மொழிக்கு மறுமொழி. Third edition. pp. 4. Jaffna, 1843. 12°. 14170. b. 1.(6.)

ŚĒDI-RĀYAR. See CHĒDI-RĀYAR.

ŚĒKKIRĀR. See ĀRU-MUGA UPĀDHYĀYAR. சிறுத்தொண்டநாயனர்புராணம். [Śīru-tonḍa-nāyanār-purāṇam. A legend based upon the Periya-purāṇam.] [1894.] 8°. 14170. ee. 4.(1.)

ŚĒKKIRĀR (continued). See GÖPĀLA-KRUSHṆA AIYAR, A. Bh. பெரியபுராணம் ஸ்ரீ [Nandanār-charitra-kīrttanai. Lyrics upon Nandanār, a Śaiva devotee celebrated in the Periya-purāṇam, and based upon the latter.] [1882.] 8°. 14170. e. 9.

— — — — — நந்தனார்சரித்திரகீர்த்தனை ஸ்ரீ [Nandanār-charitra-kīrttanai.] 1899. 8°. 14170. ee. 25.

— See MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S. சிறுத்தொண்டநாயனார்சரித்திரம். [Śīru-tonḍa-nāyanār-charitram. A story from the Periya-purāṇam.] 1892. 8°. 14172. b. 44.(1.)

— See SUNDARA ĀCHĀRYAR, C. K. அப்பூதியடிகள் . . . கீர்த்தனை. [Appūdiy-aḍigal-nāyanār-charitra-kīrttanai. Lyrics on the legend of Appūdiy-aḍigal, based upon the Periya-purāṇam.] 1895. 8°. 14170. ee. 4.(2.)

— பெரிய புராணம் ஸ்ரீ [Periya-purāṇam, or Tiru-tonḍar-purāṇam. A Śaiva poetical hagiology in 4316 verses. Prefaced by devotional and hagiological matter from the works of Unū-pati, Nambiy-āṇḍār Nambī, and others.] pp. iii. lxxxiv. iv. 911. சென்னை பிரமாதி [Madras, 1880.] 8°. 14170. f. 4.

Composed at the request of king Anapūya Chōraṇ (Rājā-kēsari-varma Kulōttunga), and later than the Jivaka-chintamani.

— சேக்கிழார்சுவாமிகளருளிச்செய்த திருத்தொண்டர்புராணமென்னும் பெரியபுராணம் . . . மூலமும் . . . பதவுகையும். [Periyā-purāṇam. Edited with an interpretation by Āru-muga Tam-birān Svāmi, completed by C. Rāma-liṅga Svāmi.] 4 vols. சென்னை பாரதிப [Madras, 1885]-1898. 8°. 14170. f. 1.

Illustrated with numerous woodcut plates. The volumes bear the following dates—vol. i., 1888; vol. ii., 1890; vol. iii., 1885; vol. iv., 1898.

[Another copy of vol. 3.] 14170. f. 1.*

— பெரியபுராணம் என்னும் பெரியபுராணம் ஸ்ரீ [Periya-purāṇam. With a paraphrase and commentary by S. Subba-rāya Nāyakar.] vols. i. 1.—ii. 8. சென்னை [Madras,] 1891-1895. 8°. 14170. f. 21

— பெரியபுராணம் என்னுமவழங்குகின்ற திருத்தொண்டர்புராணம். [Periya-purāṇam. A

prose summary by Āru-muga Nāvalar.] pp. 6, 8, 235, 3. பரிதாபி [Jaffna, 1852.] 8°. 14170. e. 10.

— திருத்தொண்டர் பெரியபுராண வசனச்-
சுருக்கம். [Tiru-tonḍar-periya-purāṇa-vachana-
churukkam. A prose epitome.] pp. xii. ix. 156,
vi.; 79 plates. சென்னை [Madras,] 1900. 16°.

14170. d. 72.

— . . . திருஞானசம்பந்தமூர்த்தி நாயனார்
புராணவசனம். [Tiru-ñāna-sambandha-mūrtti-
nāyanār-purāṇa-vachanam. A prose history of
the Śaiva saint Nāna-sambandhar, abridged from
pt. ii. of the Periya-purāṇam, by S. Ponn'-ōdu-
vār.] pp. 44. அணிக்காரன் சத்திரம் [Anai-
karan Chatram,] 1900. 8°. 14170. e. 47.(10.)

SELV'-AIYĀ PILLAI, Mānippāy Tambā (T. C. LADD).
சுழமண்டலத்துத் திருவேரக முருகர் பதிகம்.
[Tiruvēraga-mṛugar-padigam. A hymn of 10
verses for a Sinhalese local cult of the god
Mrugan.] pp. 14, i. கொழும்பு [Colombo,] 1907.
12°. 14170. dd. 16.

SELL'-AIYĀ PILLAI, S., of Colombo. . . . கொட்ட-
டாஞ்சேனை முத்துமாரியம்மன் நவரத்தினம்.
[Muttu-māriy-amman-nava-ratnam. Nine hymns
to Māri, the goddess of small-pox.] pp. 8. யாழ்-
ப்பாணத்தில் [Jaffna,] 1893. 16°. 14170. d. 36.(5.)

SELLI-NAGAR PERUM-BATTA-PULIY-ŪR-NAMBI.
See PERUM-BATTA-PULIY-ŪR-NAMBI.

SELVA-KĒŚAVA-RĀYA MUDALIYĀR, Tirumanam,
of Pachaiyappa's College. See MUNAI-PĀṬIYĀR.
முனைப்பாடியார் . . . அறநெறிச்சாரம். (Araner-
icharam . . . [Edited by] T. Chelvakosavaroya Mud-
aliar.) 1905. 12°. 14172. a. 50.(5.)

— See PERU-VĀYIN MUḤIYĀR. . . . ஆசாரக்-
கோவை. [Āchāra-kōvai. With preface by Selva-
kēśava-rāyar.] 1893. 8°. 14172. a. 29.(3.)

— Kambar. [A literary-historical study.]
pp. 38. Madras, 1902. 8°. 14171. a. 53.(2.)

— Parallel Proverbs. Tamil and English, and
English and Tamil. pp. 8, 123. Madras, 1900.
8°. 14171. a. 38.(1.)

— Revised and enlarged. Second edition.
pp. i. 234. Madras, 1903. 8°. 14171. a. 55.

SELVA-KĒŚAVA-RĀYA MUDALIYĀR, Tirumanam,
of Pachaiyappa's College (continued). Tamil. An
essay. (தமிழ்.) pp. i. 128. Madras, 1904. 12°.
14172. g. 5.(2.)

— [Another edition.] pp. 116; 1 plate. Ma-
dras, 1906. 12°. 14172. g. 9.

— Notes. Essay on Tamil. (தமிழ் அரும்-
பதவுரை.) pp. 53. Madras, 1906. 12°. 14172. h. 2.

— University of Madras. F. A., 1908. Notes.
Tamil Essays. (தமிழ் விபாசனங்கள் அரும்பத-
வுரை.) [In Tamil and English.] pp. 47. Ma-
dras, 1907. 12°. 14172. g. 11.

— Tiruvalluvar. An essay. (University of
Madras. First Examination in Arts—1905. Tamil
prose. Essay on Tiruvalluvar. With notes.) pp. i.
100; 1 plate. Madras, 1904. 12°. 14171. d. 2.

SELVA-NĀYAKAM PILLAI (JOSEPH). இது . . .
யோசேப்பு செல்வநாயகம்பிள்ளை தேவவிமோ-
கமானின்பேரில் சொல்லிய காதல். [An elegy
upon the death of J. Selva-nāyakam Pillai.] pp. 16.
யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1892. 32°. 14170. a. 58.(2.)

SĒNĀDHIPATI PILLAI, Megga. பதார்த்தகுணக்-
கொத்து. [Padārtha-guṇa-kottu. A metrical ac-
count of the medicinal qualities of various drugs,
foods, etc.] pp. vi. 52. கூடலூர் [Chudalore,]
1895. 8°. 14170. i. 14.

SĒNĀV-ARAIYAR. See TOL-KĀPPIYANĀR. சொல்-
காப்பியம் [Tol-kāppiyam. With commentary
by Sēnāv-araiyar.] [1868.] 8°. 14172. e. 6.

SĒNDANĀR. [For editions of the Divākaram,
commonly ascribed to Sēndanār:] See DIVĀKARAR.

SĒNDANĀR, Tirunāṅgūr. [For the hymns of
Sēndanār contained in the Tiruv-iṣai-pā:] See TIRU-
MURAI.

— [For editions of Sēndanār's Tiru-pall'-āṇḍu
appended to the Tiruv-iṣai-pā:] See TIRU-MURAI.

SENDINĀTHA AIYAR. See NĀNA-MUTTU NĀYĀR.
Shanars are Kshatriyas, being a reply . . . to the
objectionable statements made by Chenthinatha
Iyar regarding the Shanars, etc. 1889. 12°.
14170. k. 47.

SENDINĀTH'-AIYAR, *Kāṣi-vāsi*. See [Addenda] **BĀDARĀYAṆA**. ஸ்ரீ . . . சைவபிரபந்தம். [Brahma-sūtram. With Tamil version of Śrī-kaṇṭha's Śivādvaita-bhāṣyam, translated by Śendināth'-aiyar.] [1907.] 8°. 14049. bb. 22.

— A Table of all the Tatwas according to the Suddhādvaita Śaiva-siddhānta System. Graphically and luminously presented by . . . Sēntinātha Aiyer . . . சுத்தாத்நாதவித சைவ சித்தாந்த தத்துவப்படை. [Madras, 1899.] s. s. 14170. ee. 18.

SENDU-LĀLĀ, *Sēlam*. . . . பாஷிய ஒக்கபிலேரி. (Tamil, Telugu, English and Hindustani Vocabulary.) Second edition. pp. 91. Madras, 1883. 16°. 14172. h. 32.

— Third edition. pp. 91. Madras, 1884. 16°. 14172. h. 33.

SEṆGALVA-RĀYA MUDALIYĀR, *Karuvūr C. S.* See **TIRU VALĻUVAR**. . . . நவரத்தின வைத்திய-சிந்தாமணி ஜல [Nava-ratna-vaidyā-chintāmaṇi, etc. Edited by Seṅgalva-rāyar.] 1889. 8°. 14170. i. 21.

SEṆGALVA-RĀYA PILLAI, *V. S.* History of the Tamil Prose Literature. pp. 54, i. ii. Madras, 1904. 8°. 14172. hh. 20.

SENNAI-SEN-DAMIṆ-URAI-SAṆGHAM. See **ACADEMIES**, etc.—Madras.

SENNĀ-VĪRAPPA CHETṬIYĀR, *Sēlam S.* கனகவல்லி. [Kanaka-valli. A romance, partly dramatic in form.] pp. i. 160; 1 plate. Madras, 1906. 8°. 14171. e. 11.

SĒNTINĀTHA AIYER. See **SENDINĀTH'-AIYAR**.

ŚĒRAI KAVI-RĀJA PILLAI. . . . திருக்காளத்தி-நாதருலா. [Tiru-kāḷatti-nāthar-ulā. A series of 578 Śaiva devotional stanzas on the cult of Kalahasti. Edited with notes by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. ii. 10, 50. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1904. 8°. 14170. eee. 6.

ŚĒSHA AIYAR, *K. R.* See **APPĀJĪ**. The Tales of Royar Appaji . . . [Translated] by K. R. Sēsha Iyer. 1903. 12°. 14171. d. 1.(1.)

ŚĒSHĀCHALAM NĀYUDU, *Pōkala Rāma-gōpālu*. . . . ஜடபரதோபாக்ஷியானம் ஜல [Jada-bharatōpākhyānam. A prose romance, supposed to be

narrated by Śuka to Parikshit, telling of the enlightenment of Jada-bharata and his adventures in various births, and so conveying principles of the Vaishṇava Vēdāntam. Translated from the Telugu by K. Varada-rājulu Nāyudu.] pp. i. 126. சென்னை [Madras,] 1898. 12°. 14170. ee. 26.

— . . . ஸ்ரீ கிருஷ்ணபாதாம்ருதமேனும் பன்னிரண்டு இராஜர்கள் கதை. [Pann'-iraṇḍu-rājar-gaḷ-kathai, or Śrī-kṛṣṇa-bōdhāmṛutam. Romances of legendary kings, illustrating popular conceptions of the Vaishṇava system of Vedantic philosophy. Translated from the Telugu by Vīramuttu Mudaliyār.] pp. 2, 194. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. 14171. a. 13.

— . . . ஸ்ரீராமஜந்ருதயமென்னும் ஷடசுக்கரவர்த்திகளின் இந்திரஜாலக்கதைகள். [Śaṭ-chakravartigaḷin indra-jāla-kathaigal, or Śrī-rāma-hṛdayam. Tales of the magical adventures of legendary kings, illustrating popular conceptions of Vedantic philosophy, translated from the Telugu by K. Varada-rājulu Nāyudu.] pp. ii. 124. சென்னை [Madras,] 1898. 8°. 14171. a. 36.

— . . . கத்திராலம்பமார்ச்சம். [Śuddha-nirālamba-mārgam, or Kṛṣṇa-nṛugu-mahā-rāja-saṃvādam. A discourse on the Vaishṇava-Vedantic metaphysics. Translated from the Telugu by K. Varada-rājulu Nāyudu.] pp. 48. Madras, 1898. 12°. 14170. d. 63.

ŚĒSHĀDRI ŚIVANĀR. நானூசிவவாதக்கட்டளை. [Nānū-jīva-vāda-kattalai, or Tattva-kattalai. A treatise upon the psychology and physiology of the Advaita-vēdāntam.] See **RĀMA-SĀMI SVĀMI**, *K. A.* நானூசிவவாதக்கட்டளை ஜல [Nānū-jīva-vāda-kattalai, etc.] pp. 1-25. [1887.] 12°. 14170. d. 26.

— . . . நானூசிவவாதக்கட்டளை மூலமும் . . . வியாக்கியானமும். [Nānū-jīva-vāda-kattalai. With copious catechetical commentary by Madurai Śivānanda Svāmi.] pp. 50, i. 664. தஞ்சை [Tanjore,] 1905. 12°. 14170. dd. 5.

— தத்துவக்கட்டளை. Tattuva-kattalei, Law of the Tattvum. A synopsis of the mystical philosophy of the Hindūs, translated from the Tamil, with notes. By Rev. Henry R. Hoisington. (Journal of the American Oriental Society. Vol. iv., pp. 1-30.) Boston, 1854. 8°. Ac. 8824. (vol. 4.)

ŚĒSHĀDRI ŚIVANĀR (*continued*). The Elements of the Vedantic Philosophy, translated from the Tamil, by Thomas Foulkes. (†Nānāsivavāthak-kattalei : or The Elements of the Controversy respecting the Plurality of Souls, by Sēshāttirisiva-tēsikar.) pp. 33. *Madras*, 1860. 8°. 14170. e. 36.(1.)

—— *Loi de la Fin des différents Êtres, Nānā-djivavādukattalei*. [Translated by J. Vinson.] (*Revue de Linguistique et de Philologie Comparée*. Tome xxxv., pp. 163-180.) *Paris*, 1902. 8°.

PP. 4964. d. (vol. 35.)

ŚĒSHĀDRIY-ĀCHĀRYAR, *Tiruvinūlaṭṭur Para-vastu*. See NĀN-JĪYAR. . . . ஆத்மவிவாகம் சா [Ātma-vi-vāham, etc. Edited by Śēshādriy-āchāryar.] 1893. 8°. 14170. ee. 40.

ŚĒSHA-GIRI ŚĀSTRĪ, *Mittādār*. Essay on Tamil Literature... Number i. pp. v. 60. *Madras*, 1897. 8°. 14172. hh. 14.

Tamil Literature. தமிழ்க்கவி சரிதம். pp. 72. *Madras*, 1904. 12°. 14172. g. 5.(1.)

—— Report on a Search for Sanskrit and Tamil Manuscripts for the year 1896-97 (*1893-94). By M. Seshagiri Sastri . . . Prepared under the orders of the Govt. of Madras. 2 vols. *Madras*, 1898-1899. 8°. See MADRAS, *Government of*.

14096. ccc. 2.

—— தரவிடச்சப்தத்தவம். பாகம்-க. வினை-மியல். (Tamil Philology. Part i. Verbs.) pp. 5, i. 146. *Madras*, 1899. 8°. 14172. e. 31.

ŚĒSH'-AIYAṅGĀR, D.V. Athiyuravadhani, or The Self-made Man. An original Tamil Novel [in verse], delineating pictures of modern Hindu life. By Professor Sashiengar. (*ஆதிநூர் அவதானி சரிதம்.) pp. i. i. i. 100, i. *Madras*, 1875. 8°. 14170. k. 30.

ŚĒSH'-AMMĀL, *Kumbhaghōṇam*. த்ருவசரித்திர-கீர்த்தனை. [Dhruva-charitra-kirttanai. Religious lyrics founded upon the story of Dhruva.] pp. 39. கும்பகோணம் துர்முதி [*Kumbakonam*, 1897.] 8°. 14172. b. 44.(6.)

ŚEYAṅGONDĀN. See JAYAN-GONDĀN.

SEYMER (JOHN GUNNING). தமிழும் இங்கிலேசு-மாகிய முதலாவது வாசிப்பு பொஸ்தகம் . . .

First Tamil and English Reading Book. pp. ii. iv. 90. *Madras*, 1850. 8°. 14172. h. 93.

SEYY'-APPA MUDALIYĀR, P.T. தமிழ் வித்தி-யார்த்தி விளக்கம். [Tamiṟ-vidyārthi-viḷakkam.] (General Tamil. Ever indispensable to students of all classes, both in High Schools and Colleges. By P. T. Saiyappa Modelliar.) pt. i. pp. vi. 94. *Madras*, 1894. 8°. 14172. hh. 9.

SHĀH al-ĤAMĪD ibn 'AIDARŪS. فوائد القرآن للمهمات مذافع الاسماء والطلسمات [Fawā'id al-Kur'ān. A treatise on the use of Koranic texts, prayers, pious formulæ, and mystic diagrams, for talismanic purposes.] pp. 5-14, lith. مدراس 1333-34 [Madras, 1905-1906.] 8°. 14173. c. 1.

—— مفتاح الصلاح في ايضاح النكاح [Miftāh al-ṣalāh. A treatise on marriage and sexual intercourse.] pp. viii. 240, lith. بمدراس 1333. [Madras, 1902.] 8°. 14173. b. 45.

—— Mifthahussalah fee eilahinnikkah. மித்தி-த-தா ஹுஸ்ஸலாஹ் ஃஃ, மீலாஹின் விதிகாஹ். [Another edition in the Tamil character.] pp. iv. 200. திருவல்விக்கேணி [Triplicane,] 1905. 8°. 14170. g. 26.

SHĀH al-ĤAMĪD ibn ḤASAN KUDDŪS, *Mīrān Sul-tān* (MĪRAN ŚĀHIB ĀṇḍAVAR), of Nagur. [Life.] See MUHAMMAD IMĀM GHAZZĀLĪ ibn MUHAMMAD 'ALĪ. கலந்தது மீருன்சாதி. ஆண்டவரவர்க்கா ரண-சரித்திரம். [Ḥazrat Mīrān Śāhib Āṇḍavar-avargal kārāṇa-charitram.] [1876.] 8°. 14173. b. 34.

SHĀH al-ĤAMĪD ibn MĪRĀN ŚĀHĪB, *Mēlapāḷai-yam Attiyaditteru*. இஃது . . . கந்தூரி அலங்கா-ரச்சிந்து. [Muhiyī-al-dīn-āṇḍavargal-kandūri-alankāra-rayil-varī-naḍai-chindu. Verses on a rail-way journey to Kanduri and on Muhiyī al-Dīn, a local Moslem devotee.] pp. 12. திருநெல்வேலி [Tinne-velli,] 1907. 12°. 14172. a. 52.(2.)

—— இஃது சங்கீத சிந்தாமணி. [Saṅgīta-chin-tāmaṇi. A collection of Muhammadan devotional lyrics by Shāh al-Ĥamīd, Ḥasan 'Alī Pulavar, etc. Edited by Kaṇṇ'-Almad Makhdūm Muḥammad.] pp. iv. i. 176. சென்னை துநாமடு [Madras, 1897.] 8°. 14173. b. 12.

SHAIKH MUḤYĪ al-DĪN, K. M. See [Addenda] MUḤYĪ al-DĪN ibn ḤAMĪD MUḤYĪ al-Dīn.

SHAIKH TAMBĪ PĀVALAR, *Kōṭṭāru Fakīr Mīrān*. See BADR al-DĪN, *Pulavar*. முகித்கீன்புராணம். [Muhiy-al-din-purāṇam. Edited by Shaikh Tambi.] 1901-1903. 8°. 14172. bb. 1.

— See 'UMAR, *Poet*. சீரூப்புராணம் [Sīrā-purāṇam. With paraphrase by Shaikh Tambi.] 1902, etc. 8°. 14173. b. 18.

— எட்டுக் கிரிமினல் கேஸ். (Eight Criminal Cases. [Travesties of 8 myths, in the form of law-court reports.] By K. P. Shaikuthambi Paval-
lar.) pp. viii. 263. *Madras*, 1907. 8°. 14171. e. 17.

SHAKSPERE (WILLIAM). See KANDA-SĀMI PILLAI, *Madurai Ā*. விகடசுந்தரி ஸ்ரீ (Vigata Sundari.) [A romance based on Shakspere's "Taming of the Shrew."] 1906. 8°. 14171. e. 8.

— See NAṬEṢA ŚĀSTRĪ, S. M. Measure for Measure, a tale from Shakespeare, etc. 1893. 12°. 14171. a. 6.(1.)

— See NAṬEṢA ŚĀSTRĪ, S. M. Twelfth Night ... [A prose abstract] in Tamil, etc. 1892. 12°. 14170. l. 1.(2.)

— See RĀMA-SĀMI AIYAŅGĀR, S. Suguna-Sukesar ... A Tamil drama [based upon Shakspere's "Two Gentlemen of Verona"], etc. 1899. 12°. 14170. l. 48.(2.)

— See SARASA-LŌCHANA CHETṬI, T. R. Sara-sangi. A Tamil drama ... [adapted from "Cymbeline"]. 1897. 8°. 14170. l. 45.

— விப்ரம் விஹாஸம். (Vibhrama Vihasam. Shakespeare's Comedy of Errors.) [Translated by Anbil Vēṅkaṭāchāryar.] 1905-1906. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Srirangam*. ஸ்ரீ வாணி விலாஸினி (Sri Vani Vilasini.) vol. i.-ii. 1905, etc. 8°. 14172. m. 1.(vol. 1-2.)

— வெனிஸ் வர்த்தகன் (Shakespeare's Merchant of Venice, in Tamil, by S. V. Kallapiran Pillai.) pp. xxv. 169, 14. *Madras*, 1904. 12°. 14171. i. 1.(2.)

Forms no. 1 of the Dravidian Research Institute Series.

— Shakespeare's Midsummer Night's Dream. Translated into Tamil [prose] by S. Narayana-swamy Aiyer. (*நடுவேணிநகனவு.) pp. 78, i. *Tanjore*, 1893. 8°. 14170. l. 32.(1.)

— ஜேக்ஸ்பியர் நாடகங்கள். க. ஒதெல்லோ என்ற வெனிஸ் மோரியன். (Shakespeare

for Tamil Homes. I. Othello. [Translated into Tamil prose, with life of the poet and notes,] by A. Madhaviah.) pp. xii. 192; 1 plate. *Madras*, 1902. 12°. 14171. i. 1.(1.)

SHANMUKHA GRĀMAṆĪ, *Kaḍalūr*. பள்ளிகள் வாயாப்பு. [Paḷligal-vāyāppu. A tract, in dialogue form, maintaining the claims of the Shanar caste to Kshatriya origin, as against the Palli caste.] pp. iii. 54. சென்னை [*Madras*,] 1892. 12°. 14170. g. 17.(1.)

— சான்றோராகிய சூரியசந்திரவம்சபரம்பரை சரித்திரம். [Sūrya-chandra-vaṇṣa-param-parai-charitram. Traditions of the solar and lunar races, and the claims of the Shanar caste to Kshatriya origins on these grounds.] pp. vi. 90. சென்னை [*Madras*,] 1889. 12°. 14170. k. 46.

SHANMUKHA KAVI-RĀJAR, *Taraṅgāpuram*. See VILLIPUTTŪRAR. இதிகாசமாகிய ஸ்ரீமகாபாரத ஸ்ரீ [Mahā-bhārata-vachanam. A prose paraphrase by Shanmukha of Nallā Pillai's adaptation of Villiputtūrar's Bhāratam.] [1847-1854.] 4°. 14172. dd. 2.

— See VILLIPUTTŪRAR. இதிகாசமாகிய ... மஹாபாரத ஸ்ரீ [Draviḍa-mahā-bhārata-vachanam. The paraphrase by Shanmukha of Nallā Pillai's Bhāratam.] 1880. 4°. 14172. dd. 4.

— See VILLIPUTTŪRAR. ஐந்தாம்வேதமாகிய ஸ்ரீமகாபாரதம். [Mahā-bhāratam. The paraphrase by Shanmukha of Nallā Pillai's Bhāratam.] 1900. 4°. 14172. dd. 3.

SHANMUKHAM PILLAI, *Śōravandān A*. ௦௦௦ மாலைமாற்றுமலை மூலமும் ... உரையும். [Mālai-māḷḷu-mālai. A series of artificial verses. Edited with commentary by M. R. Kanda-sāmi Kavirāyar.] pp. 32. மதுரை [*Madura*,] 1903. 8°. 14172. bb. 3.(5.)

SHANMUKHAM PILLAI, K. P. The Life of Empress Victoria, etc. (†விக்க்டோரியா சக்கிரவர்த்தினியார் சரித்திரம்.) pp. xii. i. 228; 6 plates. *Madras*, 1902. 12°. 14171. a. 44.

SHANMUKHAM PILLAI, *Pālaiyankōṭṭai Vēṅkaṭā-chalam*. திருவினையாடற்புராண சங்கிரகம். [Tiruvilaiy-āḍar-purāṇa-saṅgraham. A metrical summary of the Tiru-vilaiy-āḍar-purāṇam of Paraṇ-

jōdi. With preface by Valli-nāyaka Svāmi.] pp. xi. 68, ii. vii. பாஜையங்கோட்டை [Palamicotta.] 1901. 8°. 14170. ee. 5.(2.)

SHANMUKHAM PILLAI, *Tirumayilai*. See **ITHIĀSA-MAÑJARI**. Ithihāsa Mañjari Series. [A collection of works in prose versions by Shanmukham.] [1888]-1894. 8°. 14172. d. 11.

— See **KAMBA**. கம்ப . . . ராமாயணம் [Kamba-rāmāyaṇam, Ayōdhyā-kāṇḍam. With paraphrase, etc., by Shanmukham.] 1896. 8°. 14172. d. 17.

— See **KANṆ'-UPAIYA VALLAL**. மாயாப்ரஹ்ம ஸரபம். [Māyā-pralāpam. Edited by Shanmukham.] [1869.] 16°. 14170. d. 8.(1.)

— See **POYYĀ-MOṬI PULAVAR**. தஞ்சைவாணன்கோவை [Tañjai-vāṇan-kōvai. Edited by Shanmukham.] 1893. 8°. 14172. b. 53.

— See **PURĀṆAS**.—*Matsya-purāṇam*. மத்யபுராணம். [Matsya-purāṇam. Edited by Shanmukham.] 1900. 8°. 14170. ee. 43.

— See **ŚĀTTAN**. மணிமேகலை. [Maṇi-mēkhalai. Edited by Shanmukham.] 1894. 8°. 14172. b. 50.

— See **ŚIVA-VĀKYAR**. சிவவாக்யர் பாடல். [Siva-vākyar-pāḍal. Edited by Shanmukham.] 1891. 8°. 14172. b. 43.

— See **VIDYĀ-VINŌDINI**. வித்தியாவிநோதினி. (Vidhya Vinodhini Series.) [Edited by Shanmukham and others.] [1889]-1892. 8°. 14172. c. 39.

SHANMUKHAM PILLAI, *T.*, disciple of *Rājagōpāla Pillai*. See **VIRŪPĀKSHI IṆṆ'-AIYAR**. திரு . . . தென்திருப்பதிபுராணம் [Ten-tirupadi-purāṇam. Edited by Shanmukham.] [1890.] 8°. 14170. e. 49.

SHANMUKHA MUDALIYĀR, *Maṅgalam*. See **ŚIVA-BAHASYAM**. ரிபுகிதை [Ribhu-gītai-tirattu. Edited with notes by Vaḍi-vēlu and Shanmukha.] 1906. 16°. 14170. dd. 15.

SHANMUKHA MUDALIYĀR, *R.* See **TĀYUMĀNAVAR**. Thayumanavar's Poems. [With translation by Shanmukha.] 1897, etc. 4°. [Siddhanta Deepika.] 14170. fff. 4. (vol. 1, etc.)

— See **TĀYUMĀNAVAR**. The Philosophical Poem of . . . Tāyumanavar . . . Translated . . . by R. Shanmuga Mudaliar. 1897. 12°. 14170. d. 47.

SHANMUKHA NĀNIYĀR, *Tirupādiripuliyūr*. முருகர் அந்தாதி. [Mṛugar-antādi. A hymn to Skanda.] pp. 13. See **SUNDARA MUDALIYĀR**, *T.* . . . திருமுருகாற்றுப்படை [Tiru-muṛug'-āṭṭu-paḍai, etc.] pt. iii. [1890.] 16°. 14172. a. 32.(3.)

SHANMUKHA-NĀTHA KAVI-RĀYAR. Life of Shanmuganadha Kavirayar [a native Christian]. சண்முகநாத கவிராயர் ஜீவிய விருத்தாந்தம். pp. 55. *Mudras*, 1902. 12°. 14171. a. 46.

SHANMUKHA-SUNDARA MUDALIYĀR, *K.* See **ĀGAMAS**. ஸ்ரீமத் ஸகலாகமஸார ஸங்க்ரஹம். [Sakalāgama-sāra-saṅgraham. With introduction by Shanmukha-sundara.] [1900.] 8°. 14033. aa. 11.

— See **ĀGAMAS**. ஸ்ரீமத் . . . காரணாகமம் [Kāraṇāgamaṁ. Edited with introduction, etc., by Shanmukha-sundara.] [1900-1902.] 8°. 14033. aa. 8.

— See **ĀGAMAS**. பௌஷ்கராகமம் [Paushkarāgamaṁ. With interpretation and commentary by Shanmukha-sundara.] [1890.] 12°. 14028. b. 65.

— See **UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR**. . . . இவ்விருகாரம் [Śiva-prakāśam, etc. Edited by Shanmukha-sundara, with commentaries.] [1895.] 12°. 14170. d. 37.

— See **UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR**, *Tiruvigulūr*. திருவித்தியார் [Tiruv-undiyār, etc. Edited by Shanmukha-sundara.] [1896.] 12°. 14170. d. 65.

SHANNAVATĪ. See **NEUSIMHA BHĀRATĪ**. *Begin*. ஸ்ரீமஹே ஸ்ரீஜமகதா-ஹோசியவாள் etc. [Pastoral letters on the relations of the brahmins holding the Shannavatī *agrahāram* to the Sringeri monastery.] [1865.] 16°. 14058. a. 5.(1.)

SHARJĪ. See **AHMAD ibn AHMAD**.

SHĀZILĪ. See 'ALĪ ibn 'ABD ALLĀH (ABU al-HĀSAN).

SHIHĀB al-DĪN AHMAD, *al-Sharjī al-Yamanī*. See **AHMAD ibn AHMAD**, *al-Sharjī al-Zabīdī*.

SICÉ (F. EUGÈNE). See **KANDA-SĀMI PULAVAR**, *Madurai*. Vyavahara-sara-sangraha, etc. (*Législation Hindoue . . . Traduite du Tamil par F.-E. Sicé.) 1857. 8°. 14170. g. 14.

SIDDHARGAL. 000 ஆத்மரக்ஷாமிர்தமென்னும் வயித்தியசாரசங்கிரகம் [Ātma-rakṣhāmirtam, or Vaidya-sāra-saṅgraham. A treatise on medicine, ascribed to the legendary eighteen Siddhars. Edited by K. V. Kanda-sāmi Mudaliyār. Second edition.] pp. 546, ii. xxiii. சென்னை [Madras, 1874.] 8°. 14170. i. 42.

— 000 பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-ñāna-kōvai. A collection of religious poems by the 18 Śaiva Siddhars and others, the most important being—Śiva-vākya's Pāḍal; Paṭṭanattu Pillai's Pāḍal, Pulambal, and Nānam; Bhadra-giriyār's Pulambal; Pāmb'-āṭṭi Siddhar, Iḍai-kāṭṭu Siddhar, and Agappey Siddhar's Pāḍal; Koṅgana Nāyanār's Vālai-kummi; the Karuvūrār-pūjā-vidhi; the Nāna-sara-nūl, with prose exposition; the Śivānanda-bōdham, Neñj'-ari-vilakkam, Nāna-kummi; K. Rāma-liṅga Pillai's Pāḍal and Śiva-nāmāvali-tirattu, etc. Compiled by Rāma-liṅga Mudaliyār.] 2 vols. சென்னை [Madras,] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

A collection of pamphlets, each with its own pagination.

— 000 பெரிய ஞானக்கோவை. [Periya-ñāna-kōvai. Another publication, containing the same works with a few additions and omissions.] 2 pts. சென்னை [Madras,] 1906. 12°. 14170. dd. 12.

The pagination of pt. 2 is 1-216, 289-336, 264-300.

— 000 வாதக்கோவை மூலமும்-பொழிப்புரையும். [Vāta-kōvai. Verses on medicine and chemistry, ascribed to the 18 legendary Siddhars. Compiled with paraphrase by M. Vādi-vēlu Mudaliyār.] pp. 120. சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14170. ee. 60.

— பதினெண்சித்தர்கள் திருவாய்மலர்ந்தருளிய வயித்தியத்திரவுகோல். [Vaidya-tiravu-kōl. A handbook of medicine in verse and prose, ascribed to the 18 Siddhars. With some additions by Vīrōji Rāu and others.] 12 pts. சென்னை [Madras,] 1896. 8°. 14170. i. 47.

— 000 வைத்தியானுபோகசாரசங்கிரகம் [Vaidya-anubhōga-sāra-saṅgraham. A treatise on medicine, based on the works ascribed to the legendary 18 Siddhars.] 1893. 8°. See TIRU-VENKATĀCHĀRI, T. K. 14170. i. 34.

SIDDI LEBBE (M. C.). See MUHAMMAD KĀSIM ibn SIDDĪK.

SINDHU-RĀYALU, T., and JONAS, T. C. R. Baradha Sungeeta Swayabodini. பரத சங்கீத சுய போதினி. Or Violin Self-Instructor. For the use of beginners. Containing directions for tuning & playing, illustrations, exercises &c., with a selection of popular tunes. By T. Chindurayeloo and T. C. R. Johannas. pt. i. pp. iv. 60. Madras, 1895. 12°. 14170. i. 45.

ŚINGĀRA-BALAVĒNDRAM PILLAI, P. A Tamil Vade-mecum, or Guide to ungrammatical expressions used in ordinary conversation . . . for the use of foreigners. Compiled and published by P. Singarapelavanderam Pillay. Sections i.-v. pp. 4, 320. Madras, 1859. 8°. 14172. h. 85.

The Prospectus of the work announced ten sections.

ŚINGĀRA-VĒLU MUDALIYĀR, A., of Pachaiyappa's College. See MEY-KANḌA-SĀTTIRAM. 000 சைவசித்தாந்தசாத்திரம் மூ [Mey-kanḍa-sāttiram. Edited by Śingāra-vēlu.] [1899.] 12°. 14170. d. 53.

SINNA GAUNḌAR. உண்ணமுலையம்மன் சதகம். [Uṇṇā-mulāiy-amman-ṣatakam. A Śaiva devotional poem.] See ELL'-APPA NĀVALAR. அருஞ்சலபுராணம் மூ [Aruṇāchala-purāṇam.] pp. 625-661. 1903. 12°. 14170. d. 83.

ŚINN'-AIYĀ MUDALIYĀR, Hariharabāḍi. சாதிசமயாசாரவிளக்கம். [Jāti-samayāchāra-vilakkam. A tract expounding and advocating the observances of caste.] pt. i. pp. 20. சென்னை [Madras,] 1896. 16°. 14170. g. 21.

SINNA-SVĀMI MUDALIYĀR, A. M. Oriental Music, in European notation. A monthly periodical by A. M. Chinnaśwami Mudaliyār, M.A. With words [chiefly Telugu] in English, Telugu and Tamil characters. nos. 1-6. Madras, 1892. Fol. 14053. g. 13.

— nos. 1-10. Madras, 1895. Fol. 14053. g. 14.

SINNA-TAMBI PILLAI, C. See JEREMIAH (S. S.).

SINNA-TAMBI PILLAI, Valvai. கோணேசர்கல்வெட்டு [Kōṇēṣar-kal-veṭṭu. Verses upon the Śaiva cult at Trincomali.] pp. 38. வல்வை சர்வதாரி [Valuvettiturai, 1888.] 8°. 14170. e. 48(2).

SINNA-TAMBI PULAVAR, Nallūr. 000 கல்வளையந்தாதி மூ [Kal-valāiy-antādi. Songs in honour

of the god of Kalvalai. With commentary by Valvai S. Vaidya-liṅga Pillai.] pp. 83. வல்வை சர்வசித்து [Valuvettiturai, 1887.] 16°. 14172. a. 3.

— கல்வனையந்தாதி. [Kal-valaiy-antādi.] pp. 15. சென்னப்பட்டணம் ஜய [Madras, 1894.] 12°. 14172. a. 45.(2.)

— ००० மறைசையந்தாதி மூலமும் . . . உரையும். [Marai-ṣaiy-antādi. 100 devotional verses on the cult of Śiva at Vēdāranyam. With a commentary by U. A. Śiva-śambhu Pulavar.] pp. 42. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1893. 8°. 14170. e. 45

SINNAVĀPPU MARAIKKĀYAR, *Taḷavāy M.* See HURMUZ. ஹம்சர்முக்கதை. [Hurmuz-kathai. Translated by Sinnavāppu.] 1904. 8°. 14173. b. 41.

— See [Addenda] JURJĪ ZAIDĀN. ‘கஸ்ஸான் கன்னிகை ஸ்ரீ’ [Ghassān - kannigai - charitram. Translated from Zaidān’s “Fatāt Ghassān” by Ahmad Ghānī, and recast into literary style by Sinnavāppu.] 1908. 8°. 14170. k. 3.

— அற்புத வல்லிக் கதை. [Arpuda-vallikathai. A romance.] சிங்கப்பூர் [Singapore,] 1908, etc. 12°. 14171. d. 1.(3.)
In progress.

SINNA-VĪRAPPA CHETṬI, *Agaram Muttu-māri.* ஆண்டாருப்பம் பாலசுப்பிரமணியர்பேரில் பாமாவைவிருத்தம் ஸ்ரீ [Bāla-subrahmaṇyār pēril pāmālai-vṛttam, Paṇaniy-āṇḍavar-kīrttanai, Ānanda-kalippu, Sennai-ēga-valliy-amman-kīrttanai, and Peṇ-buddhi-mālai. Śaiva religious and ethical lyrics.] pp. 13. சென்னை ஜய [Madras, 1894.] 8°. 14170. e. 47.(6.)

SINNAYA CHETṬI, *Dēvikottai Lakshmaṇa* (LAKSHMAṆA CHETṬI). திருவெற்றியூர்ப்புராணம். [Tiruvettīyūr-purāṇam. The sacred legends of Tiruvettīyūr, South Madras, in verse. With preface by A. S. Subrahmanya Chetṭi.] pp. i. i. iii. 122. சென்னப்பட்டணம் ஜெலவ [Madras, 1901.] 8°. 14170. ee. 52.

SIRIYA RATNA KAVI-RĀYAR, son of *Tirumēni Ratnā Kavi-rāyar*. ००० புலவராத்நுப்படை. [Pulavar-āttu-padai. A panegyric poem upon Iraṣai Vēda-malaiyappa Pillai.] pp. 21. 1903. See ACADEMICS, etc.—Madura. [“Sen-damiṛ” supplement.] no. 3. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 3.)

SIRU-PILLAIGAL. சிறுபிள்ளைகள் வாசிக்கப் பழகிறதற்காகச் செய்த புத்தகம் [A Tamil first reading-book.] 2 pts. pp. 48, 64. Maneyy, 1835. 16°. 14172. h. 1.(1.)

— சிறுபிள்ளைகளுக்கு . . . முதற்புத்தகம். Tamil Series. No. i. [A Tamil primer.] pp. 72. Madras, 1841. 16°. 14172. h. 35.(1.)

SIRUVAR. சிறுவரெண்கவடி. [Sīruvar-eṇ-ṣuvaḍi. An arithmetic for children.] pp. 36. புதுவை துஆசுந் [Pondicherry, 1863.] 12°. 14172. h. 4.

— சிறுவர்கல்விப்புதையல். [Sīruvar-kalvipudaiyal. A collection of verses from standard Tamil poets, for use in elementary schools.] pp. 169. புதுவை துஆசுந் [Pondicherry, 1864.] 12°. 14172. h. 19.

— சிறுவர்கவடி. [Sīruvar-ṣuvaḍi. A Tamil spelling-book, with easy reading lessons from Auvaiyār and others.] pp. 48. புதுவை துஆசுந் [Pondicherry, 1863.] 12°. 14172. h. 14.

ŚIṢṬA-DĒṢIKAR. குருஸ்தோத்திரகதம்பம் சிஷ்டதேசிகத்துவய பத்ததி. [Śiṣṭa-dēṣika-dvaya-paddhati. Śaiva rituals. Preceded by Gurstōtra-kadambam, a series of hymns in Tamil and Sanskrit. Edited by P. V. Bāla-dēṣika Nāyanār.] pp. 4, 11, 15, iv. 202. சென்னை [Madras,] 1903. 12°. 14170. d. 86.

ŚIṢIRA-KUMĀRA GHŌSHA. ஸ்ரீக்ருஷ்ண சைதன்ய ஸ்வாமிகள் சரித்திரம் ஸ்ரீ (Sri Krishna Chaitanya: His Life and Teachings. Salvation for all. [Translated chiefly from the “Lord Gauranga” of Ś. Ghōsha] by T. Bhaktavatsalam . . . V. Venkata Srinivasan. With an introduction in English by N. Balasubramanya Mudaliar.) pp. xxxii. 329, i.; 1 pluto. Madras, 1902. 8°. 14170. ee. 51.

Forms no. 1 of the Sri Krishna Sahaya Series.

SITĀ-PATĪ NĀYAKAR, *Tiruvallikkēṇi*. See TIRUVĒŪKATĀCHALA KAVI-RĀYAR. ००० வல்லாளமகாராசன்கதை [Vallāla-mahā-rājan-kathai. Edited by Sitā-patī.] [1879.] 8°. 14170. k. 13.

SITĀ-RĀMA ŚĀSTRĪ, *Kuralmaṇam Lakshmi-nārāyaṇa*. ஸ்காந்தாநந்தாநந்தாநந்தாநந்தா [Skandānandanarttana-gītam. Devotional lyrics to the god Skanda.] pp. 122, ii. பாலகாஸ் [Palghat, 1902.] 12°. 14170. d. 74.

SĪTĀ-RĀM-PRASĀD, of Hindu Religious School, Purasawakam. See VĒMANA. தெய்வீகத்தன்மைபொருந்திய வேமன்ன . . . பத்தியங்கள்-ா. [Padyaṅga]. Edited, with Tamil paraphrase, by Sītā-rām-prasād.] 1892. 8°. 14174. k. 48.(1.)

ṢITTAMBALA-NĀDIGAL, *Ṣiṅṅi*. துகளறுபோதம். (†சிற்றம்பலநாடிவெண்பா.) [Tugṇa-arubōdham and Ṣittambala-nāḍi-ven-bā. Poems upon the Śaiva creed.] pp. 2, 38, 3, 9. 1898. See VĒDĀCHALAM PILLAI. சித்தாந்தஞானபோதம். [Siddhānta-ñāna-bōdham.] pt. i. 1898. 8°.

14170. ee. 39.

ṢITTAMBALA-TAMBIRĀN SVĀMI, *Tiruvāvudulurai*. See UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR, *Tiruviyālūr*. திருவந்தியார் ஸ்ரீ [Tiruv-andiyār. With commentary by Ṣittambala-tambirān.] [1896.] 12°.

14170. d. 65.

— See UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR, *Tiruviyālūr*. திருவந்தியார். [Tiruv-andiyār. With commentary by Ṣittambala-tambirān.] 1897. 8°.

[*Mey-kaṇḍa-ṣāttiram*.] 14170. ff. 3.

ŚIVA. Siva-prakasha Kaṭṭalai: or The Elements of the Śaiva Philosophy. Translated from the Tamil, by the Rev. Thomas Foulkes. pp. 25. London, Madras, 1863. 8°. 14170. e. 36.(5.)

— சிவபூசைதிரட்டு . . . பஞ்சபூதத்தலத்தேவாரப்பதிகங்கள். [Śiva-pūjai-tirattu. A ritual of Śaiva worship; to which is added Pañcha-bhūta-tala-dēvāra-paḍigaṅga], a series of hymns belonging to the Dēvāram. Edited by K. S. Bāla-subrahmanya Mudaliyār.] pp. ii. 116; 7 plates. யுவ [Mudras, 1875.] 12°. 14170. d. 11.

ŚIVA-CHIDAMBARA AIYAR, *Kāraṇagar*. காஸிகதிரேசரடைக்கலப்பத்து. [Kāli-kadirēṣar-adaikkula-pattu. Ten stanzas in honour of Śiva.] pp. 8. Colombo, 1887. 16°. 14170. d. 5.(2.)

— முனிசுரர் நவமணி மாலே. [Muniśurar-nava-maṇi-mālai. Songs in honour of Śaiva devotees.] pp. 10. Colombo, 1887. 12°. 14172. a. 6.(2.)

ŚIVA-CHIDAMBARA MUDALIYĀR, *Tirupāḍiri-puḷiyūr* K. See ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI. ஸ்ரீகுபுரபுகழ். [Tiru-pugaṛ. Edited by Śiva-chidambara.] 1894-1901. 8°. 14172. b. 51.

— See BĀLA-SUBRAHMANYA PILLAI, T.N. ஸ்ரீவன்னையபுராண சார ஸ்ரீ [Vanniya-nāṭakam. Edited by Śiva-chidambara.] 1902. 8°. 14170. l. 58.

ŚIVA-KORUNDU DĒSIKAR, *Koṭṭaiyūr*. See TIRU-MURAI.—*Tiru-rāchakam*. திருவாசகம். [Tiru-vāchakam. Edited by Siva-korundu.] [1857.] 8°.

14172. b. 15.

ŚIVA-LINGAM PILLAI, R., of Bhavanī. See KAPILAR. The Song of Kapila: being a translation in blank verso of the . . . Kapilar Agaval, by R. Sivalingam Pillay. 1901. 8°. 14172. bb. 3.(1.)

ŚIVA-LINGAM PILLAI, *Rāmānujapuram Tāṇḍavarāya*. See TIRUVAIGAVUR. திருவைகாவூர்ப்புராணம். [Tiruvaigāvūr-puraṇam. Edited by Śivaliṅgam.] [1894.] 8°.

14170. e. 56.

ŚIVA-LINGA NĀYANĀR, *Śāṅgu-siddha Raṅg'-aiyar*. பூரணந்தோதயம். [Pūraṇānandodayam. A series of poems on the Śaiva theosophy and the worship of Śiva as the only real being. Edited by Vairakkaṇ Vēlāyudha Pulavar.] pp. xiii. 110, ii. i. சென்னை [Mudras,] 1879. 8°.

14172. b. 11.

ŚIVA-ÑĀNA SVĀMI, *Tiruvāvudulurai*. See MEY-KAṆḌA DĒVAR. ஸ்ரீ சிவஞானபோதம் ஸ்ரீ [Śiva-ñāna-bōdham. With the smaller commentary by Śiva-ñānar.] [1885.] 12°.

14170. d. 1.

— See MEY-KAṆḌA DĒVAR. Sivagnana Botham . . . with notes [based upon the commentary of Śiva-ñānar,] etc. 1895. 8°.

14170. e. 51.

— See MEY-KAṆḌA DĒVAR. சிவஞானபோதம். [Śiva-ñāna-bōdham. With the smaller commentary by Śiva-ñānar.] 1897. 8°.

[*Mey-kaṇḍa-ṣāttiram*.] 14170. ff. 3.

— See MEY-KAṆḌA DĒVAR. ஸ்ரீ சிவஞானபோதம் ஸ்ரீ [Śiva-ñāna-bōdham. With Śiva-ñānar's larger commentary, styled Drāviḍa-mahā-bāḍiyam (°bhāṣhyam) or Śiva-ñāna-bhāṣhyam, supplemented by his smaller commentary. With English preface and biography of Śiva-ñānar.] 1906. 8°.

14170. ccc. 15.

— See MEY-KAṆḌA DĒVAR. ஸ்ரீ சிவஞானபோதம் ஸ்ரீ [Śiva-ñāna-bōdham. With Śiva-ñānar's shorter commentary throughout, and larger commentary on vi.-xii.] [1906.] 8°.

14170. ff. 20.

— See PAVANANDI. ஸ்ரீ நன்னான் ஸ்ரீ [Nannānūl. With commentary of Śaṅkara Namaṣ-śivāyar, as revised by Śiva-ñānar.] [1851.] 8°. 14172. f. 2.

SIVA-ÑĀNA SVĀMI, *Tiruvāvadudurai (continued)*. See PAVANANDI. நன்னூன் ஸ்ரீ [Nān-nūl. With the commentary by Śaṅkara Namaṣ-sivāyar, as revised by Śiva-ñānar.] [1887.] 8°. 14172. e. 12.

[1903.] 8°. 14172. e. 39.

See SARVĀTMA-SAMBHU ŚIVĀCHĀRYAR.

சித்தாந்தப்பிரகாசிகை. [Siddhānta-prakāśikai. Translated by Śiva-ñānar.] 1897. 12°.

14170. d. 32.(3.)

— 000 காஞ்சிப்புராணம். [Kāñchi-purāṇam. The local Śaiva legends of Conjevaram. The first part by Śiva-ñānar, and the second part by his disciple Kachiy-appar. Edited with commentary by T. K. Subba-rāya Chetṭi.] சென்னை விசுவநாதர் [Madras, 1891, etc.] 4°. 14172. f. 14.

Incomplete, extending only to p. 680.

— 000 சித்தாந்தமரபுகண்டனகண்டனம், சிவசமவாதவுரைமறுப்பு... வைரக்குப்பாயம்... சிவசமவாதவுரைமறுப்பு. [Siddhānta-marabukhaṇḍana-khaṇḍanam; Śiva-samavāday-urai-maruppu and another work of the same name, also called Śiva-samavāda-khaṇḍanam; and Vaira-kup-pāyam. Four polemical tracts on behalf of the Śaiva creed. Edited by Subhā-pati Nāvalar.] pp. vi. 77. சிதம்பரம் விஜய [Chidambaram, 1893.] 8°. 14170. e. 63.

SIVA-ÑĀNA YŌGI, *Virudai, of Virudubatti*. See TYĀGA-RĀJA DĪKSHITAR. விசுவநாதருத் திராக்கதூஷணம் [Vibhūti-rudrāksha-dhāraṇa-nirūpaṇam. With notes by Śiva-ñānar.] 1901. 12°. 14170. d. 85.(1.)

— விசுவநாதருத் திராக்கதூஷண கண்டனம். [Bhūti-rudrāksha-dūṣaṇa-khaṇḍanam. A defence of the Śaiva practice of smearing the body with burnt cow-dung and wearing rosaries of *clavocarpus* berries, in answer to objections raised against Tyāga-rāja Dikshitar's work on the subject.] pp. 68. சென்னை [Madras,] 1901. 12°.

14170. d. 85.(2.)

— 000 ஆ. கருத்தமுத்துப்பிள்ளை... சரித்திரம். [Karutta-muttu-pillai-charitram. A biography of Karutta-muttu Pillai, of Ettayapuram, followed by short elegies by various authors.] pp. 15. திருநெல்வேலி [Tinneveli,] 1897. 12°.

14171. aa. 5.

ŚIVĀNANDA-BŌDHAM. சிவானந்தபோதம் [Śivānanda-bōdham. A poem on Śaiva metaphysics.] pp. 46. See SIDDHARGAL. 000 பெரிய ஞானக் கோவை [Periya-ñāna-kōvai.] 1899. 12°.

14170. ee. 33.

— — pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

ŚIVĀNANDA-SĀGARA YŌGĪŚVARAR, *Tiruṣirapuram*. See UPANISHADS. கைவல்யபாஷ்யம். [Kai-valya-bhāṣyam. Translated by Śivānanda-sāgara.] 1898. 8°. 14170. ee. 31.

— See VĒDAS. 000 புருடகுத்தபாஷ்யம். [Purusha-sūkta-bhāṣyam. Translated by Śivānanda-sāgara.] 1894. 8°. 14170. ee. 30.

ŚIVĀNANDA SVĀMI, *Madurai, of Dakṣiṇāmūrti-svāmi-maṭham, Tiruvahur*. See ŚĒSHĀDEI ŚIVANĀR. 000 நானூசிவவாதக்கட்டளை ஸ்ரீ [Nānū-jīva-vādakattalai. With commentary by Śivānanda.] 1905. 12°. 14170. dd. 5.

ŚIVAN PILLAI, *Virākṣi-maṅgalam T*. See GĀNĒYAR. 000 உரிச்சொல்கண்டு. [Uri-chol-nighaṇṭu. Edited by Śivan Pillai.] [1890.] 12°. 14172. e. 15.

— See PIṆGALAR. 000 பிங்கலந்தை ஸ்ரீ [Piṅgala-nighaṇṭu. With commentary by Śivan Pillai. Edited by the latter.] 1890. 8°. 14172. f. 14.

ŚIVA-PRAKĀṢA DĒSIKAR, *Turaimaṅgalam*. 000 பழமலையந்தாதி. திருச்செந்தினி ரோட்டகயமகவந்தாதிமுலபாடம். [Paṇa-malaiy-antādi and Tiruchendin-nirōṭṭaga-yamakav-antādi. Lyrics on two Śaiva sanctuaries, the latter being composed without any labial sounds. Edited by Śara-vaṇa Peru-mā! Aiyar.] pp. 19. நந்தன [Madras, 1832.] 8°. 14172. b. 23.(1.)

— 000 நால்வர்நான்மணிமலை. [Nālvar-nān-maṇi-mūlai. Panegyric verses on four Śaiva saints. With copious commentary by Chidambaram Rāma-liṅga Svāmi.] pp. 137. சென்னை துன்புதி [Madras, 1896.] 12°. 14170. d. 27.

— [For texts of the Nan-neri with Śara-vaṇa Peru-mā!s commentary printed together with Auvaiyār's Vākk'-uṇḍam and Nal-vaṇi:] See AUVAIYĀR.—Two or More Works.

ŚIVA-PRAKĀṢA DĒṢIKAR, *Turaimaṅgalam* (continued). நன்னெறி. [Nan-neri. An ethical poem.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, etc. pp. 26-31. 1864. 16°. 14172. a. 17.

—— pp. 35-43. 1868. 16°. 14172. a. 18.

—— நன்னெறி. [Nan-neri. With commentary.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, etc. pp. 89-108. 1865. 16°. 14172. a. 16.

—— Nanneri, etc. [In English.] See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets, etc. pp. 30-35. 1872. 12°. 14172. c. 6.

—— See MṚUGĒṢA MUDALIYĀR, T. நீதி-மஞ்சரித்தருப்பணம். [Nīti-mañjari-darpanam. Interpretations of ethical works of Śiva-prakāṣar and others.] 1881-1883. 16°. 14172. a. 8.

—— பிரபுலிங்கலீலை வசனம். [Prabhu-liṅga-lilai-vachanam. A prose paraphrase by K. Rāma-sāmi Nāyadu of the Prabhu-liṅga-lilai, a poem on a myth of Śaiva theosophy, adapted from Chāmarasa's Kanarese poem of the same name. With a life of Śiva-prakāṣar.] pp. 3, 179. மதராஸ் [Madras,] 1903. 8°. 14170. ee. 62.

The original Sanskrit Prabhu-liṅga-lilā, of which Chāmarasa's work is a version, is ascribed to the Bhaviṣhya-purāṇam.

—— சோணசைலமலை. [Sōṇa-śaila-mālai. A hymn on Śaiva legends and doctrine, composed on a visit to the sanctuary of Tiruvanamalai.] See ELL'-APPA NĀVALAR. அருணாசலபுராணம் ஐ [Aruṇāchala-purāṇam.] pp. 403-422. 1898. 12°. 14170. d. 52.

pp. 515-534. 1902. 12°.

14170. d. 75.

pp. 515-534. 1903. 12°.

14170. d. 83.

—— ஒஃ சோணசைலமலை. சிவநாமமகிமை. [Sōṇa-śaila-mālai. Followed by Śiva-nāma-mahimai, another Śaiva hymn. Edited with interpretation and commentary by K. V. Tiruvēṅkaṭa Nāyadu.] pp. ii. 118, vi. i. சென்னை வெகாரி [Madras, 1899.] 12°. 14170. d. 60.

—— வேதாந்தகுளாமணி ஐ [Vēdānta-chūḷāmaṇi. A Śaiva theological treatise, adapted

from the Brahma-sūtram. With a commentary by Piraṇṣai Aruṇāchala Svāmi.] pp. xii. ii. 300, iii. [Madras,] 1861. 8°. 14170. e. 14.

—— [16 occasional verses, with interpretation.] See TANI-PĀḌAL. (தனிப்பாடத்திரட்டு) [Tani-pāḍat-tirattu.] pp. 189-199. [1892, etc.] 8°. 14172. c. 39.(5)

ŚIVA-PRAKĀṢA PAṆḌITAR, *Nirvṇī S.* See VENRI-MĀLAI KAVI-RĀJAR. ஒஃ திருச்செந்தூர்புராணம். [Tiruchendūr-purāṇam. Edited with commentary by Śiva-prakāṣar.] 1907. 8°. 14172. bb. 26.

—— Tamil Second (*Third) Book. By S. Siva-pirakasa Pandithar ... பாலபாடம் ஐ. 2 pts. கொக்குவில் யாழ்ப்பாணம் [Kokkuvil, Jaffna, 1886-1893.] 12°. 14172. h. 69.

Bk. ii. (Kokkuvil, 1893) appears to be a first edition; bk. iii. (Jaffna, 1886) is a third edition.

—— [Third book. Third edition.] pp. 126. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1890. 12°. 14172. h. 96.

ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI, *Nan-nūl.* See ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI, *Turaiyūr.* அத்துவிதவெண்பா ஐ [Advita-veṇ-bā. With commentary by Nan-nūl Śiva-prakāṣa.] [1885.] 8°. 14172. c. 32.

ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI, *Turaiyūr*, disciple of Namaṣ-ṣivāya-mūrtti, and son of Vēḷān Cheṭṭi. அத்துவிதவெண்பா முலம். [Advita-veṇ-bā. 407 veṇ-bā quatrains on the Advaita system. With a commentary by Nan-nūl Śiva-prakāṣa Svāmi, the sixth guru in succession from him, and a life of the poet compiled from a work of Tiruvāvaḍudurai Ambala-vāṇa Dēṣikar. Edited by Turaiyūr Śokka-liṅga Śiva-prakāṣa Svāmi and M. Mṛugēṣa Mudaliyār.] pp. xviii. 167. சென்னைபட்டணம் தாரண [Madras, 1885.] 8°.

14172. c. 32.

According to the biography, the author was fourth in spiritual succession from the great Umā-pati (14th century), whom he visited.

ŚIVA-PRAKĀṢA-TAMBIRĀN SVĀMI, *Tiruvāvaḍudurai.* See UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR, *Tiruviyālūr.* திருவுந்தியார் ஐ [Tiruv-undiyār. Followed by the Tiru-kaliṭṭu-paḍiyār of Tirukāḍavūr Uyya-vandar. With commentary on the latter by Śiva-prakāṣa-tambirān.] [1896?] 12°. 14170. d. 65.

ŚIVA-PRAKĀṢA-TAMBIRĀN SVĀMI, *Tiruvāvadu-
durai* (continued). See UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR,
Tirukāḍavūr. திருக்கவிற்றுப்புடியார். [Tiru-
kaḷiṭṭu-puḍiyār. With commentary by Śiva-
prakāṣa-tambirān.] 1897. 8°. [*Meṇ-kaṇḍa-
ṣāttiram*.] 14170. ff. 3.

ŚIVA-RAHASYAM. ரிபுகிதைத் திரட்டு குறிப்-
புறையுட்கர். [Rībhu-gītai-tiraṭṭu. 874 stanzas
from Ulaṅga-nātha Svāmi's metrical version in
1924 *vyūttam* stanzas of the Rībhu-gītā, a poetical
exposition of monistic philosophy, purporting to
belong to pt. 6 of the *itihāsa* styled Śiva-raha-
syam. Edited with notes by G. Vaḍi-vēlu Cheṭṭi
and M. Shanmukha Mudaliyār.] pp. vi. i. 477.
Madras, 1906. 16°. 14170. dd. 15.

ŚIVA-RĀMA-LING'-AIYAR, *Nallūr Raghu-nāth'-
aiyar*. See EPHEMERIDES. ௦௦௦ நந்தனவருஷ...
பஞ்சாங்கம்... Tamil Calendar, etc. [Calculated
for 1897-98 by Śiva-rāma-liṅg'-aiyar.] [1891-
1896.] 8°. 14172. i. 11.

ŚIVA-RĀMA MUDALIYĀR, S. S. See KANDA-SĀMI
PULAVAR, M. விவகராச்சாரங்கிரகம். [Vyavahāra-
sāra-saṅgraham. Edited by Śiva-rāma.] 1894. 8°. 14170. g. 16.

ŚIVA-RĀU, A., of *Kuttalam*. See BĀDARĀYAṆA.
The Brahma Sutra Artha Deepika... Published
by:—A. Siva Row, etc. 1904, etc. 4°. 14170. ff. 5.

— See NIṢCHALA DĀSA. விசாரசாகரம் மு-
[Vichāra-sāgaram. Translated by Śiva-rāu, with
a Brahma-nāna-churukkam or synopsis of the Vē-
dāntam appended.] 1893. 8°. 14170. e. 53.

1904. 8°. 14170. ff. 12.

SIVA ROW. See ŚIVA RĀU.

ŚIVA-ŚAMBHU PULAVAR, *Uduppittai A.* See ŚINNA-
TAMBI PULAVAR, N. ௦௦௦ மறைசையந்தாதி மு-
[Maṇai-ṣaiy-antādi. With commentary by Śiva-
śambhu.] 1893. 8°. 14170. e. 45.

— புலோளி நால்வர்நான்மணிமாலை... ஊஞ்-
சல் மு- [Nālvar-nān-maṇi-mālai, Ūñjal, etc. Hymns
to the gods worshipped at Puloli.] pp. 35. வல்-
வை சர்வசித்து [Valuvettiturai, 1888.] 16°.

14170. d. 5.(3.)

ŚIVA-ŚAMBHU PULAVAR, *Uduppittai A.* (continued).
குதமயம் திருச்செந்திலையமகவந்தாதி [Tiru-
chendil-yamakav-antādi. A poem of 100 stanzas
in honour of the god Skanda.] pp. 20. வல்வை
சர்வசித்து [Valuvettiturai, 1888.] 16°.

14172. a. 4.(1.)

— குதமயம் திருச்செந்திலிருக்கந்தாதி [Ti-
ruchendit-tirukk' antādi. A Śaiva hymn.] pp. 20.
வல்வை சர்வதாசி [Valuvettiturai, 1888.] 16°.

14170. d. 5.(4.)

ŚIVA-ŚAṆKARA-MŪRTTI PILLAI, *Paraṅgipettai
A.* பழநிப்பாறாலை. [Paraṇi-pā-mālai. A series
of devotional poems on the Śaiva cult of Palni.]
pp. ix. i. 128. சென்னை கழகம் [Madras, 1904.]
12°.

14170. d. 91.

ŚIVA-ŚAṆKARA PAṆḌYĀJĪ, R. See MAHĀ-
BHĀRATAM. Tamil translation of Mahabharata Niti
Ratnavali... Edited by R. Sivasankara Pandiyan.
1888. 12°.

14003. c. (no. 9.)

— See VĀLMĪKI. Ramayana Niti Ratnavali...
Edited by R. Sivasankara Pandiah. 1886. 12°.

14003. c. (no. 6.)

— See VIMĀLA-CHANDRA SURĪ. The Aryan
Catechism... Edited by R. Sivasankara Pandiah.
1887. 12°.

14003. c. (no. 7.)

— Arya Niti Mata Bodhini: First Book of
Aryan Morality and Religion... containing excel-
lent stanzas from ancient Sanskrit works with
Tamil and English translations and explanations,
&c. Edited by R. Sivasankara Pandiyaji. pp. 70.
Madras, 1891. 12°.

14003. c. (no. 1.)

Forms no. 1 of the Hindu Excelsior Series. The Sanskrit
is in the Tamil character.

ŚIVA-ŚAṆKARA PAṆḌYĀJĪ, R., and VARAD'-
AYYA, C. திரவிட பால நிதி போதினி. Dravida
Bala Niti Bodhini: the Tamil Juvenile Moral
Instructor: containing excellent moral maxims
in Tamil, with English translations and useful
information about Hinduism, &c. pp. 48. *Ma-
dras*, 1889. 12°.

14003. c. (no. 11.)

Forms no. 11 of the Hindu Excelsior Series.

ŚIVA-ŚAṆKARA TAMBIRĀN, *Villiputtūr*. See
SABHĀ-PATI MUDALIYAR, K. சைவசமயவிளக்க மு-
[Śaiva-samaya-viḷakka-vinā-viḍai. Edited by
Śiva-śaṅkara.] [1879.] 16°.

14170. d. 14.

ŚIVA-SHANMUKHA MEY-NĀNA ŚIVĀCHĀRYA SVĀMI. See CHIDAMBARA-NĀTHA MUNIVAR. ௦௦௦ திருப்பாதிரிப் புலியூர் புராணம். [Tirupādiripuliyūr-purāṇam. Edited by Śiva-shanmukha.] 1896. 12°. 14170. d. 40.

ŚIVA-SHANMUKHAM PILLAI, Ēgai. ௦௦௦ கண்டி-ராஜா நாடகம். [Kaṇḍi-rājā-nāṭakam, or Kīrtti-śiṅga-mahā-rājan-charitram. A drama on the history of King Kīrtti-siṅha of Kandy.] pp. 4, 126. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14171. k. 3.

ŚIVA-SUBRAHMANYA AIYAR, B.R. See RĀJAM AIYAR.

ŚIVA-VĀKYAR. சிவவாக்ஷியர் பாடல். [Pāḍal. 330 stanzas, expounding theism and attacking popular superstitions. Edited by T. Shanmukham Pillai.] pp. 38, i. சென்னை [Madras,] 1891. 8°. 14172. b. 43.

— சிவவாக்ஷியர் பாடல். [Pāḍal. 518 stanzas. Edited by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār. Revised edition.] pp. 83. 1900. See SIDDHARTHA. ௦௦௦ பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-ñāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.

1906. 12°.

14170. dd. 12.

— பெரிய சிவவாக்ஷியர் பாடல் மூலமும்—உரையும். [Periya-śiva-vākyar-pāḍal. 518 stanzas. With commentary by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. 4, 380. [Madras,] 1904. 12°. 14170. dd. 3.

SKETCHES. Brief and familiar Sketches of the different Countries of the World. Book i.—Europe. Book ii.—Asia. (*பலதேசச்சித்திரச்சுருக்கம்.) 2 pts. Madras, 1857. 12°. 14172. h. 56.

SNAKES. Snakes, Crocodiles, and other Reptiles. பாம்பு, முதலை முதலிய ஊர்வன. (The Anna Library.) pp. 53. Madras, 1898. 12°. 14170. i. 10.

ŚOKKA-LINGA CHETṬI, Kāraikūḍi Rāma-nātha. திருவுச்சாத்தானமாகிய சூதவனப்புராணம் [Sūta-vana-purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary at "Sūta-vanam" or Tiruvuṣātānam (Kōyilūr, near Muttupet, Tiruturaipundi taluk, Tanjore zillah), metrically rendered, with a prose paraphrase. With a preface by Ā. R. Ch. Chidambara Chetṭi.] pp. 23, 206, 52, 2. மதுரை [Madura,] 1905. 8°. 14170. eee. 13.

ŚOKKA-LINGA CHETṬI, Kāraikūḍi Rāma-nātha (continued). திருப்புத்தூர்ப்புராணம். [Tiruputtūr-purāṇam. A poem on the legends of the Śaiva sanctuary at Tiruputur. Preceded by extracts from the Dēvāram, etc.] pp. xiv. ii. iv. 169. சென்னை விளம்பி [Madras, 1898.] 8°.

14170. ee. 24.

ŚOKKA-LINGA ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI, Turaiyūr. See ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI, Turaiyūr. அத்துவிதவெண்பாழ் [Advita-veṇ-bā. Edited by Śokka-linga.] [1885.] 8°. 14172. c. 32.

ŚOKKA-NĀTHA PILLAI, Palabuttāḍai. (†தேவையுலா) [Tēvaiy-ulā. Śaiva devotional verses on the cult of Rāmnad. Edited with notes by U. V. Sāmināth'-aiyar.] 1907. See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sen-damir" supplement.] no. 24. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 24.)

ŚOKKA-NĀTHA PULAVAR. [40 occasional verses, with interpretation.] See TANI-PĀḌAL. (†தனிப்பாடற்விருட்டு) [Tani-pāḍal-tirattu.] pp. 216-234. [1892, etc.] 8°. 14172. c. 39.(5.)

ŚOKK'-APPA NĀVALAR, Kunyattūr Aṣṭāvadhāni. See POYYĀ-MOṬI PULAVAR. தஞ்சைவாணன் கோவை [Taṇjai-vāṇan-kōvai. With commentary by Śokk'-appa.] 1893. 8°. 14172. b. 53.

ŚŌLAI-MUTTU PILLAI, Karaṇḍaiyambadi Śiva-rāma. See TIRUVADĪ. ஸ்ரீ... திருவையாற்றுப்புராணம். [Tiruv-aiy-āt[u-purāṇam. Stylistically recast by Śōlai-muttu Pillai.] 1907. 8°. 14170. eee. 22.

ŚŌMA-DĒVA, son of Rāma. கதாசரித் சாகரம் (Kathasarithsagaram... in Tamil. [Translated from Śōma-dēva's Sanskrit tales] by V. B. Venkatarāma Sastry.) Madras, 1905, etc. 8°. 14171. e. 5.

In progress. Forms no. 1 of the Subōdha-pārijātam Series.

ŚŌMĀ-SKANDA BHATTĀRAKAR, M., of Vedaranyam. See PARAN-JŌDI MUNIVAR. ௦௦௦ வேதாரணியப்புராணம். [Vēdāranya-purāṇam. Edited by Śōmā-skanda.] [1899.] 12°. 14170. d. 54.

ŚŌMA-SUNDARA MUDALIYĀR, of Suram, Pondicherry. இரணிய நாடகம். [Hiranya-nāṭakam. A drama founded on the legend of the impious Daitya king Hiranya-kaṣipu, his pious son Prahlāda, and

வபாடியம். [Brahma-sūtram. With Tamil version of Śrī-kaṇṭha's Śivādvaita-bhāṣyam or monistic Śaiva exposition.] [1907.] 8°. 14049. bb. 22.

— See BĀDARĀYAṆA. சங்கர . . . த்ராவிட-பாஷ்யம். [Brahma-sūtra-drāviḍa-bhāṣyam. The Brahma-sūtram, with Tamil commentary based upon the works of Nīla-kaṇṭha, etc.] 1905. 8°. 14049. bb. 8.

SRĪNIVĀSA AIYAṆGĀR, K. R. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*. அபினவ பத்திரிகை ஸ்ரீ [Abhinava-patrikai. Edited by Śrīnivāsa.] 1902. 8°. 14172. i. 2.

— நன்றியற்றியாமகன். ஒரு தமிழ்க் கதை. (The Ungrateful Son. A Tamil novel.) pp. 140, i. *Madras*, 1901. 12°. 14171. a. 42.(2.)
Forms the 5th malar of the Inba-valli Series.

— ப்ரிதுல: ஓர் உழவன்மகள். ஒரு சரித்திர விநோதகதை. (Prithula: the Farmer's Daughter. A historical romance in Tamil [with English introduction.]) pp. 4, 117. *Madras*, 1901. 12°. 14171. a. 42.(1.)
Forms the 19th malar in the Inba-valli Series.

— வித்யாநாயகநகரம். (The City of Vidyaranya. A historical romance [upon the story of the foundation of Vizianagram,] in Tamil, by C. R. Sreenivasa Aiyangar.) pp. 2, 120. சென்னை [*Madras*,] 1901. 12°. 14171. a. 6.(5.)

SRĪNIVĀSA AIYAṆGĀR, Maṇḍayam B. See ĀṇVĀRGAḤ.—Nāl-āyiram.—*Selections*. The Nityānusandhānam Series . . . with word-for-word meaning . . . paraphrase . . . and English translation . . . Edited by M. B. Srinivasa Aiyangar. 1898, etc. 8°. 14170. ff. 4.

— — தித்தியாதுஸந்தானம். [Another edition, in Tamil only.] 1898, etc. 8°. 14170. ff. 5.

— — The Nityānusandhānam Series . . . With word-for-word meaning . . . paraphrase . . . and English translation. Kanarese language. Edited by M. B. Srinivasa Aiyangar. 1898, etc. 8°. 14176. b. 49.

— — நித்யானுசந்தானம் வ॥ [Nityānusandhānam. Edited with Kanarese glossaries,

paraphrases, etc., by Śrīnivāsa Aiyāṅgār.] 1898, etc. 8°. 14176. b. 48.

— — The Nityānusandhānam Series . . . with word-for-word meaning . . . paraphrase . . . and English translation. Telugu language. Edited by M. B. Srinivasa Aiyangar. 1898, etc. 8°. 14174. b. 51.

SRĪNIVĀSA AIYAṆGĀR, M. Rāyila. See PURĀṆAS.—*Ihaviśyōttara-purāṇam*. ००० சங்கரநாராயண-சுவாமிகோவில் மான்மியம். [Śaṅkara-nārāyaṇa-svāmi-kōvil-mānmiyam. Rendered into prose by Śrīnivāsa.] 1898. 12°. 14170. d. 45.(2.)

SRĪNIVĀSA AIYAṆGĀR, Tiruṇyūlānam Rāṅga-sāmi. See VĒṆKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. திருநைதசக ஸ்ரீ [Nyāsa-daśaka-ven-bā. A version, by Śrīnivāsa, of Vēṅkaṭa-nātha's Nyāsa-daśaka.] 1907. 16°. 14170. d. 33.(4.)

SRĪNIVĀSA AIYAṆGĀR, V. V. See SAMBANDHA MUDALIYĀR. லீலாவதி-சுலோசனை ஸ்ரீ († Līlavati Sulochana, etc.) [With introduction etc. by Śrīnivāsa.] 1895. 8°. 14170. l. 35.

SRĪNIVĀSA APPAṆGĀR SVĀMI, Vaṭṭamānīdhi Muṭumbai. See PINṬ-ARĀGIYA PERU-MĀḤ JĪYAR. ००० குருபரம்பராப்ரபாவம் ஸ்ரீ [Guru-paramparā-prabhāvam. Edited by Śrīnivāsa.] [1906.] 8°. 14170. ff. 22.

— See PURĀṆAS.—*Varāha-purāṇam*. శ్రీ . . . శ్రీకృష్ణపురాణం. [Kaiṣika-purāṇam. With Tamil commentary. Edited by Śrīnivāsa.] [1904.] 8°. 14028. c. 49.(2.)

— See VĀLMĪKI. அபயப்ரதாநஸாரம். [Abhaya-pradāna-sāraṁ. Edited by Śrīnivāsa.] [1891.] 8°. 14060. c. 32.(1.)

— See YĀMUNĀCHĀRYAR. శ్రీ . . . ప్రక్షయరత్నం వ॥ [Pramēya-ratnam, etc. Edited by Śrīnivāsa.] [1904.] 8°. 14170. ee. 6.(3.)

SRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, Kōṇiyālam V. மைசூர் அரசு. (Mysore Arasu. A history in Tamil verse of the kings of Mysore.) 2 pts. சென்னை மிலவ-சுபகிருத் [*Madras*, 1901-1904.] 8°. 14170. k. 7.

SRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, *Kōriyālam V. (continued)*. புராணகதாஸாரம். [Purāṇa-katīlū - sārām. A series of stories from the Purāṇas.] pt. i. pp. ii. 98. சென்னை [Madras,] 1895. 8°. 14170. ee. 7.

SRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, *Maṇḍayam Kṛṣṇa'-ayyan*. See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. . . . அஷ்டாங்க-ரஹஸ்யங்கள். [Ashtādaṅga rahasyaṅga]. Edited by Śrīnivāsāchāryar. 1889. 8°. 14170. f. 12.

— See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீவசு-வகுஷணம் ஸ்ரீ [Vachana-bhūṣaṇam. Edited by Śrīnivāsāchāryar.] 1879. 8°. 14172. b. 10.

SRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, *Neḍumaram V. R.* See ĀRŪ-ḍHA-SĀSTRAM. . . . ஞானபுத்திகை ஸ்ரீ [Ārūḍha-sāstram. With commentary by Śrīnivāsāchāryar and Sorna-sāstri, entitled Bhāva-prakāśikai.] [1899.] 8°. 14053. ccc. 27.

SRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, *Paḡaltivattī, of Conjee-ram*. தத்துவவிளக்கம். [Tattva-vilakkam. A tract on moral philosophy, in the form of a dialogue.] (Conjeeveram Oriental Library [sic] Series.) pt. i. pp. 69. *Conjeeveram*, 1902. 16°. 14171. f. 4.

SRĪNIVĀSA DĒSIKAR, *Śrīṣaṭṭa*. See VĒŪKĀTA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. ஐயிலோபநிஷதாப்யா-ஸதாவலி: [Dramiḍōpanishat-tātparya-ratnāvali and Dramiḍōpanishat-sāra. With the Tamil commentaries respectively of Vēṅkaṭeśāchāryar and Śrīnivāsa.] [1883-1904.] 4°. [Bhagavad-vishayam.] 14170. fff. 3.

SRĪNIVĀSA DĪKSHITAR, *Kumbhaghōṇam Rāma-svāmi*. See KAMALĀKARA BHATṬAR. ஸௌகந்த-ராகசம் [Sūdra-kamalākara. Edited with commentary and Tamil translation by Śrīnivāsa.] 1901, etc. 4°. [Brahma-vidyā.]

14096. dd. 3. (vol. 15, etc.)

— See PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Chidam-baram*. ஸ்ரீஐவித்யா etc. [Brahma-vidyā. Edited by Śrīnivāsa.] [1886, etc.] 4°. 14096. dd. 3.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. சிவதத்-துவசுதாரிதி. [Śiva-tattva-sudhā-nidhi. With Tamil version of Śrīnivāsa's commentary.] 1898. 8°. 14016. d. 54.

SRĪNIVĀSA DĪKSHITAR, *Kumbhaghōṇam Rāma-svāmi (continued)*. See UPANISHADS. உபநிஷ-த்யை etc. [Upanishad-vidyā. Compiled and edited by Śrīnivāsa.] 1898-[1901.] 8°.

14010. cc. 13.

— See UPANISHADS. . . . ஜாபாலோபநிஷத ஸ்ரீ [Jābālōpanishad. With commentary of Śrīnivāsa.] 1900. 8°. 14007. b. 12.(2.)

— See UPANISHADS. கைவல்யபாஷ்யம். [Kai-vaḷya-bhāshyam. Comprising the Kaivalya-upani-
shad with the commentary of Śrīnivāsa, translated from the Sanskrit.] 1898. 8°. 14170. ee. 31.

See VĒDAS. . . . புருடசூক্তபாஷ்யம். [Purusha-sūktam. With commentary by Śrī-
nivāsa, translated into Tamil.] 1894. 8°.

14170. ee. 30.

— Transmigration [sic] of Souls. An im-
portant doctrine of Hinduism . . . Translated from
Tamil. pp. 28. *Chidambaram*, 1891. 8°.

4503. c. 24.(13.)

SRĪNIVĀS'-AIYAŅGĀR, *Śrīnivāsapuram*. See PAŅ-
CHA-TANTRAM. பஞ்சதந்திரக்கதை. [Pañcha-
tantra-kathai. Edited by Śrīnivās'-aiyaṅgār.]
1852. 8°. 14170. k. 21.

SRĪNIVĀSA MUDALIYĀR, *Kuvalai*. See ĀRVĀRGAL.—*Nāl-āyiram*.—*Entire Canon*. திரவிடவேதம் ஸ்ரீ [Nal-āyira-divya-prabandham. Edited by Śrī-
nivāsa.] [1861.] 8°. 14172. c. 16.

SRĪNIVĀSA MUDALIYĀR, *Rāyapēṭṭai*. An
Abridgment of Tamil Grammar. Simplified, with
questions and exercises. (தமிழ் இலக்கணச்-
சுருக்கம்.) 2 pts. *Madras*, 1892-1893. 12°.

14172. e. 22.

SRĪNIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *K.*, of C. H.
Orphanage, Vepery. See ACADEMIES, etc.—*Madras*.
—*University of Madras*. Notes on the Tamil
text for the Matriculation Examination of 1888
. . . Pazhamozhi, &c. [annotated] by K. Srinivasa-
raghavacharyar. 1888. 12°. 14172. a. 41.

SRĪNIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *K. I.* See
PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*. The Soma-
ravi . . . Edited . . . by C. E. Srinivasaragava-
charriar, etc. 1895-1896. Fol. 14170. ccc. 1.

SRINIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Kondaṅgi Kaṇḍāḍai*. See MAHĀ-BHĀRATAM. சீமஹாபாரதம் ஸ்ரீ [Virāṭa-parvam. A prose version by Śrīnivāsa.] 1905. 8°. 14172. d. 1.

— See VĀLMĪKI. சீமத் வால்மீகி ராமாயண ஸ்ரீ [Vālmiki-rāmāyaṇa-vachanam. Translated by Tāta-dēśika and Śrīnivāsa.] 1902-1903. 8°. 14172. d. 26.

SRINIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Parandandālam Aragar-tirumalai Mādabhūshi*. See VĀLMĪKI. சீ... ராமாயணம் ஸ்ரீ [Rāmāyaṇam. Edited with introductions, glosses, and paraphrases in Tamil by Śrīnivāsa.] 1897, etc. 4°. 14068. c. 14.

SRINIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Pillapākkam Vēlāmūr, of Ahōbila-maṭham*. See UPANISHADS. ௦௦௦ நூற்றெட்டு உபநிஷத்துகள். [Nūṭṭ'ettu Upanishattuga]. Edited with commentaries by Śrīnivāsa.] 1887. 8°. 14010. dd. 2.

SRINIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *T. E., of Presidency College, Madras*. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Notes on the Tamil text for the Matriculation Examination of 1888. Bharata Venba [annotated] by ... Srinivasa Raghavacharyar, etc. 1888. 12°. 14172. a. 41.

— அதிக கதாசங்கிரகம். (Adika Katha Sangraham, or Stories selected from the Indian Puranas. By the late T. E. Streenovasa Raghava Charriar.) pp. i. i. 145. Madras, 1885. 12°. 14170. d. 23.

SRINIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Tirumalai Ichambāḍi, of Triplicane*. See ARAḠIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL. சீ... உபதேசரத்தினமலை ஸ்ரீ [Upadēsa-ratna-mālai, etc. Edited by Śrīnivāsa.] [1836.] 8°. 14172. b. 3.

SRINIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Tirunirmalai Aragar-tirumalai Mādabhūshi*. See [Addenda] ARAḠIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL. ௦௦௦ ஆசார்ய-ஹ்ருதயம் ஸ்ரீ [Āchārya-hṛdayam. Edited by Śrīnivāsa.] 1906. 8°. 14170. ff. 24.

SRINIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR, *U., of Rayapetta Wesleyan Mission College*. See BESCHI (C. G. E.). ஐந்திலக்கணத் தொன்னூல்விளக்கம் ஸ்ரீ [Ton-nūl-vilakkam. Edited by Śrīnivāsa.] [1891.] 8°. 14172. f. 16.

SRINIVĀSA RĀMĀNUJA-DĀSAR, *Rāyapēṭa Laksh-m'-ayya*. See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Selections. ௦௦௦ நனாநாயகநாமம் ஸ்ரீ [Nityānusandhānam. With Telugu interpretation, etc., by Śrīnivāsa.] 1906. 8°. 14170. eee. 21.

SRINIVĀSA RĀU, *T.* See EPHEMERIDES. Universal Encyclopedic Calendar ... by T. Streenovasa Row. 1892. 8°. 759. h. 8.

SRINIVĀSA ŚĀSTRĪ, *Kumbhaghōṇam Rāma-svāmi*. See ŚRINIVĀSA DĪKSHITAR, K. R.

SRINIVĀSA ŚĀSTRĪ, *T. S.* See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.] ஸௌந்த்ய-த-ஹரீ etc. [Saundarya-laharī. With a Tamil interpretation styled Paramārtha-chandrikā by Śrīnivāsa.] 1907. 8°. 14049. b. 48.

SRINIVĀSA SVĀMI, *Ichambāḍi*. See BĀDARĀYAṆA. சீ... சீமநாயகநாமம். [Brahma-sūtram. With Śrīmad-bhāshyārtha-saṅgraham. Edited by Śrīnivāsa.] [1890.] 8°. 14048. c. 69.

SRINIVĀSA TĀTĀCHĀRYAR, *T., disciple of Kṛṣṇa Tātāryar*. See VĒṆKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. சீ... ஸ்ரீரத்னாஸ்யத்ரயஸாரா: [Rahasya-traya-sāra. Edited by Śrīnivāsa.] 1889. 8°. 14048. c. 68.

SRINIVĀSA TĀTĀCHĀRYA SVĀMI, *Addaṅgi-tirumalai Lakshmi-nṛsiṅha*. See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Mudal-āyiram. ௦௦௦ சீ... திருப்பாவை. [Tiru-pāvai. Edited by Śrīnivāsa.] 1902. 12°. 14170. d. 76.

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-mōri. ௦௦௦ நம்மாழ்வாருடைய... திருவாய்மொழி ஸ்ரீ [Tiru-vāy-mōri. Edited by Śrīnivāsa.] [1899.] 8°. 14170. ff. 8.

— See MAHĀ-BHĀRATAM. சீபகவத்கதை. [Bhagavad-gītā. Edited and translated by Śrīnivāsa and Rāma-svāmi.] [1899.] 16°. 14065. b. 19.

— See UPANISHADS. ௦௦௦ தசோபநிஷத்தாரா-விடபாஷ்யம். [Daśōpanishad-drāviḍa-bhāshyam. Compiled and edited by Śrīnivāsa.] [1897]-1898. 8°. 14010. dd. 14.

SRINIVĀSA VARADĀCHĀRI, *T., of Kunḍabakonam*. The illustrated conversation and reading lessons

with poetry. For the use of the Third Standard. Anglo Tamil & Telugu. Book i. Fifth edition. (T. Sreenivasavarada Chari & Co. Primary School Series.) pp. 64. *Kumbakonam, Madras* [printed], 1902. 12°. 14172. g. 4.(1.)

— The illustrated conversation and reading lessons with poetry for the Fourth Standard. Anglo Tamil and Telugu. Book ii. (T. Sreenivasavarada Chari & Co. Primary School Series.) pp. 64. *Kumbakonam, Madras* [printed], 1902. 12°. 14172. g. 4.(2.)

ŚRĪRĀṄGĀCHĀRYAR, T. K., of *Church of Scotland Mission College, Madras*. ராமானுஜசரிதம். [Rāmānuja-charitam.] (The Life of Sri Rāmānuja, in Tamil prose, by T. K. Sreerangachariar.) pp. viii. 96, ii. *Madras*, 1901. 12°. 14171. a. 48.(1.)

ŚRĪRĀṄGĀCHĀRYAR, Tirumariṣai Mahā-bhāshyam. See **RAMĀNUJA**. சீ... கவ்யத்ரயம் || [Gadya-trayam. Edited by Śrīrāṅgāchāryar.] 1882. 8°. 14048. d. 47.

SRIRANGAM. See **TIRU-VĒṆKATĀCHĀRI, M. S.** A collection of the papers relating to Sri Rungnathaswami Temple, etc. 1887. Fol. 14170. h. 2.

ŚRĪRĀṄGA-NĀCHĪYĀR AMMĀL, *Palligonda*. கோலப்புத்தகம். [Kōla-puttagam. A book of designs for floor decoration.] pp. ii. 54, lith. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. i. 67.

ŚRĪṢAILA-NĀTHAR, A. Maṇavāla-māmunigal (TIRU-VĀY-MORI PILLAI). See **PILLAI LŌKĀCHĀRYAR**. சீ... அஷ்டாடசா ரகச்யாங்கம். [Ashtādaśa rahasyaṅga], etc. Edited by Śrīṣaila-nāthar.] [1905.] 8°. 14170. eee. 12.

ŚRĪṢAILA TĀTĀCHĀRYAR. See **ĀRVĀRGAL**.—Nālāyiram.—*Entire Canon*. ஃவ்யப்ரபந்தம் || [Divyaprabandha-vyākhyāna-ratnāvali.] Edited by Śrīṣailatatacharya. 1901, etc. 8°. 14170. ff. 9.

ŚRĪṢAILA TĀTĀCHĀRYAR, Kāñchīpuram Śyāma-dēṣikar. See **SANDHYĀ-VANDANAM**. யஜுர்வேத ஸந்த்யாவந்தகம் || [Sandhyā-vandanam, etc. With extracts from commentaries. Edited and translated by Śrīṣaila Tātāchāryar.] 1901. 8°. 14033. aa. 27.

ŚRĪVATSĀṆKA MĪSRA. See **KŪRATT'-ĀRVAN**.

STAPLEY (L. A.). Part i. of a series of graduated Translation Exercises, English-Tamil, Tamil-English, etc. pp. ii. 29. *Madras*, 1875. 8°. 14172. hh. 5.

STATIONS OF THE CROSS. [For editions of this work included in devotional collections:] See **LITURGIES**.—Rome, *Church of*.

— சிலுவைப்பாதை. [Siluvai-pāдай. A Tamil version of the "Stations of the Cross," a Catholic devotional work. With appended prayers, etc.] pp. ix. 380. புதுவை தஞ்சாவூர் [Pondicherry, 1856.] 16°. 14170. a. 19.

STICKNEY (D.). பேரதகாபிஷேகதேவசங்கம்—A sermon at the ordination of Rev. S. Elyatamby, pastor of the church at Pandateruppu. pp. 22. *Jaffna*, 1888. 16°. 14170. a. 39.(1.)

STOKES (HUDLESTON). See **KUMARA-GURU-PARA TAMBIRĀN**. The கீதநெறிவிளக்கம் of Kumara guru para Tambirān ... with ... translation ... and notes ... by H. Stokes. 1830. 8°. 14172. b. 1.

STRANGE (THOMAS LUMSDEN). துர்க்குதாரம்சாஸ்திரம். [Hindu-dharma-sāstram. A Tamil translation of Strange's 'Manual of Hindoo Law,' by S. Virā-sāmi Pillai.] pp. v. 99. சென்னை-பட்டணம் [Madras,] 1857. 8°. 14170. g. 11.

STREENEVASA RAGAVA CHARRIAR. See **ŚRĪNIVĀSA RĀGHAVĀCHĀRYAR**.

STREENEEVASA ROW. See **ŚRĪNIVĀSA RĀU**.

SUBB'-AIYĀ AIYAR, K. V. *Kanthimati*: a novel in Tamil. After Scott's *Talisman* ... காந்திமதி. (The Viveka Chintamani Series.) pp. viii. 229. *Madras*, 1902. 12°. 14171. aa. 12.

SUBB'-AIYĀ CHETTI, P. T. See **SUBRAHMANYA PAṆḌITAR, T. O.** மோகனங்கி விலாசம். [Mōhanāṅgi-vilāsam. With musical notation by Subb'-aiyā.] 1899. 8°. 14170. l. 53.

SUBB'-AIYA DĒSIKAR, Periya-maṇakulam. இஃது ... சையதுதாயின் ஞானியார் அவர்கள் பேரில் ... இயற்றப்பட்டு || [Panegyrical verses upon the author's teacher, Saiyid Zāmin Nāniyār. Followed by verses by S. G. Gaṇa-pati Pillai.] pp. 39. [Madras,] 1900. 16°. 14172. a. 63.

SUBB'-AIYAR, K. சிவநாமவிளக்கம். [Śiva-nāma-vilakkam. An explanation of the names of the god Śiva.] pp. 32. யாழ்ப்பாணம் சர்வதாரி [Jaffna, 1888.] 8°. 14170. e. 48.(3.)

SUBBA-LAKSHMI AMMĀḷ, R. S. See RĀMĀYANAM. குசலவாக்ஷியம் [Kūṣa-lavākhyam. Edited by Subba-lakshmi Ammāḷ.] 1906. 8°. 14172. bb. 22.(2.)

— See RĀMĀYANAM. வால்மீகிராமாயணப் பாட்டு [Vālmiki-rāmāyaṇa-pāṭṭu, etc. Edited by Subba-lakshmi Ammāḷ.] 1906. 8°. 14172. bb. 22.(1.)

SUBBA-RĀYA ĀCHĀRYAR, Tanḍarai. அகம்புற அகாய்ச்சி விளக்கம். [Agam-bura-ārāychi-vilakkam. A Śaiva psycho-metaphysical treatise. Edited by T. K. Vadi-vēlu Mudaliyār.] pp. 12, 330. சென்னை சார்வரி [Madras, 1900.] 12°. 14170. d. 69.

SUBBA-RĀYA AIYAR, S., of Sirukudalpatti, Tirupattur (SĀMI-KUṬṬI AIYAR). See PURĀṆAS.—Vishṇu-purāṇam. புராணத்தினம் [Vishṇu-purāṇam. Metrically translated by Subba-rāya.] 1904. 8°. 14170. ff. 13.

SUBBA-RĀYA CHETṬI, Panṇuruttī T. K., Shōḍa-śāvadhānam. See CHIDAMBARA SVĀMI, Tirupōrūr. ஸ்ரீ... திருப்போரூர்ச் சந்நிதிமுறை [Tirupōrūr-sannidhi-murāi. With commentary by Subba-rāya.] [1892.] 8°. 14170. f. 19.

— See GĀṆGĒYAR. ஸ்ரீ... உரிச்சொல்கண்டு. [Uri-chol-nighaṇṭu. Edited by Subba-rāya.] [1890.] 12°. 14172. e. 15.

— See KAMBAṆ. ஸ்ரீ... ராமாயணம் [Kamba-rāmāyaṇam, Ayōdhyā-kāṇḍam. With commentary by Subba-rāya.] 1904. 8°. 14172. bb. 12.

— See MĀRI-MUTTĀ PILLAI. புலியூர்வெண்பா. [Puliyūr-veṇ-bā. With commentary by Subba-rāya.] [1888.] 12°. 14172. a. 31.

— See PARĀṆ-JŌDI MUNIVAR. ஸ்ரீ... திருவிளை யாடற்புராணம் [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. With commentary by Subba-rāya.] [1887.] 8°. 14170. f. 10.

— See PURĀṆAS.—Brahmāṇḍa-purāṇam. அடிபுராணம்... ஆதிபுரதலபுராணம். [Ādipura-tala-purāṇam. Metrically adapted by Subba-rāya.] [1896.] 8°. 14170. ee. 8.

SUBBA-RĀYA CHETṬI, Panṇuruttī T. K., Shōḍa-śāvadhānam (continued). See ŚIVA-NĀNA SVĀMI, Tiruvāvāḍudurai. ஸ்ரீ... காஞ்சிப்புராணம். [Kāñchi-purāṇam. Edited with commentary by Subba-rāya.] [1891, etc.] 4°. 14170. f. 14.

SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, Kūṇa-mānugaram Rāja. See AESOP. Aesop's Fables... revised by C. Rajah Soobboroya Moodeliar. 1853. 8°. 14170. k. 32.

SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, S. K. See ŚĀṆKAR-ĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ... ஆத்ம போதம். [Ātma-bōdham. Edited by Subba-rāya.] [1869.] 8°. 14048. c. 62.(2.)

— See YŌGA-VĀSISHTHA-RĀMĀYANAM. சீதாவிஜயம் [Sītā-vijaya-vachanam. Edited by Subba-rāya.] [1869.] 16°. 14170. d. 18.(1.)

SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, Tanḍalam. See ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌIYAN. ஸ்ரீ... நைடகம் [Naidadam. Edited by Subba-rāya.] [1875.] 8°. 14172. b. 59.

— See DHANVANTARI. ஸ்ரீ... பாலவாகுடம் [Śimittu-ratna-śurukkam. Edited by Subba-rāya.] [1874.] 8°. 14172. c. 19.

— See PILLAI PERU-MĀḷ AIYAṆGĀR. கோயில்கலம்பகம் [Tiruv-araṅga-kalambakam. Edited by Subba-rāya.] [1879.] 8°. 14172. c. 9.

— See VAIYĀPURI PILLAI. நல்லதற்காள் நாடகம் [Nalladāṅgāl-nāṭakam. A musical adaptation by Subba-rāya.] [1875.] 8°. 14172. c. 13.

SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, Tiruvērkkāḍu. ஸ்ரீ... தமிழ்விளக்கம். A Tamil Expositor, containing a brief account of its idiom, by way of question and answer: composed and translated into English, by Teroovercaudoo Soobroya Modelliar. pp. ix. 97; 5 plates. Madras, 1811. 4°. 14172. f. 6.

— [Second edition.] pp. xii. 97; 5 plates. Madras, 1817. 4°. 14172. f. 7.

SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, Vēlūr, MUTTI-RĀMA KAVI-RĀYAR, G., and KADIR-VĒL KAVI-RĀJA PAṆḌITAR. ஸ்ரீமஹாபாரதக்கீர்த்தனை என்னு வழங்காணின்ற ஸ்ரீமஹாபாரதநாடகம் [Mahā-bhārata-kīrttanai, or Mahā-bhārata-nāṭakam. An

adaptation of the Mahā-bhāratam in lyric-dramatic form. Second edition.] pp. 752. சென்னப்-பட்டணம் விசுவாச [Madras, 1905.] 8°.

14172. bbb. 1.

SUBBA-RĀYA NĀYAKAR, *Sūlai*, of Madras Christian College. See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம். [Kanda-purāṇam. With commentary by Subba-rāya.] 1896, etc. 8°. 14170. f. 23.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. காசி-காண்டம். [Kāṣi-khaṇḍam. Edited by Subba-rāya.] 1884. 8°. 14170. e. 24.

— See ŚĒKKIRĀR. ஸ்கந்திநாகதொண்டற்புராணம் ஸ்ரீ [Periya-purāṇam. With commentary by Subba-rāya.] 1891-1895. 8°. 14170. f. 21.

SUBBA-RĀYA SVĀMI, *disciple of Ponn'-ambala Svāmi*. See TĀṇḌAVA-RĀYA-MŪRTTI SVĀMI. ஸ்கைவல்லிய நவநீதம் ஸ்ரீ [Kaivalya-nava-nītam. Edited by Subba-rāya.] 1898. 8°. 14170. ee. 9.

SUBHA-VĀKYAM PILLAI, *P.*, of St. Patrick's College, Jaffna. See [Addenda] ANTONY, St. St. Anthony of Padua. [Translated] by F. J. Subhavakyampillai, etc. 1907. 12°. 14170. bbb. 14.

— கர்த்தரின் ஜெனனகிந்தனை. [Karttarin jenana-kirttanai. Roman Catholic hymns for Christmas.] pp. 18. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna.] 1886. 16°. 14170. a. 38.(1.)

கடம் சிங்கராயர் என்னும் அர்ச்சு. பாடபானவர் குருப்பட்டாட்சேகம் பெற்ற ஐம்பதாம்வருட மகோற்சவத்தைப்பற்றிய கீர்த்தனைகள். [Kittanaigal. Songs for the Jubileo of Pope Leo XIII.] pp. 7. யாழ்ப்பாணம் கஅஅள [Jaffna, 1887.] 8°. 14170. b. 49.

SUBRAHMANYA AIYAR, *Dēvaiyambadi Guru*. திருவிருச்சைப்புராணவசனம். [Tiru-viriñchai-purāṇa-vachanam. A prose epitome of Ell'-appa Nāvalar's Tiru-viriñchai-purāṇam, on the Śaiva religious legends of Virinchipuram, near Vellore. Edited by V. L. Śinnaya Chetti.] pp. 6, 48. சென்னை ஏவிளம்பி [Madras, 1897.] 12°. 14170. d. 51.

SUBRAHMANYA AIYAR, *Gaṇa-pati*, Editor of "Svadēśa-mitrān." [Life.] See SUNDARAM PILLAI, G. ஸ்ரீ ஜி. சுப்பிரமணிய ஐயர் சரித்திரம். (Sri G. Śubramania Iyer, etc.) 1907. 12°. 14171. d. 10.

— ஆரியஜன ஐக்கியம் ஸ்ரீ [Āriya-jana-aikyam, or Kāures-jana-sabhai. An account of

the Indian National Congress.] pp. 45, 1. சென்னை [Madras,] 1888. 8°. 14170. k. 45.(1.)

SUBRAHMANYA AIYAR, *P. S.*, *Pleader*, of Madura. *Savitri*, a new drama in Tamil [on the legend of Sāvitri, the ideal of wifely devotion]. (பதிவித-தாபாயம்மியம் என்ற சாவித்திரி நாடகம்.) pp. 3, 99, 3. Tinnevely, 1901. 8°. 14170. l. 54.

SUBRAHMANYA AIYAR, *R.* *Mahommedan Law*. மகமதியன் லா. [Compiled and translated from English works. New edition.] (Vivaharabodin Series.) pp. 2, 118. Madras, 1903. 8°.

14170. g. 25.

SUBRAHMANYA AIYAR, *Tanjai Śatāvadhānam*. ஸ்கைவாயர்கோவித்புராணவசனம். [Kālaiyār-kōvir-purāṇa-vachanam, or Kānapēr-purāṇa-v°. Being the legends of the Śaiva Kālaiyār temple, and comprising two *māhātmyas*, or Kālaiyār-kōvil-mānniya-vachanam, translated into prose from the Brahma-kaivartta-purāṇam and the Skanda-purāṇam, preceded by extracts from the Dēvāram.] pp. 146. சென்னை [Madras,] 1897. 12°. 14170. d. 61.

— ஸ்கைவாயர்கோவித்புராணம். [Kālaiyār-kōvir-purāṇam. The legends of the Kālaiyār sanctuary, versified by Subrahmanya Aiyar from the Brahma-kaivartta-purāṇam, and preceded by hymns from the Dēvāram.] pp. vi. 162, i. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. 14170. ee. 22.

— திருங்கடபுரமென்னும், கோட்டுப்புராணம். [Kōttūr-purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary of Kottur or Śruṅṅapuram, rendered into verse.] pp. viii. 82, i. சென்னை விளம்பி [Madras, 1898.] 8°. 14170. ee. 37.

— The Indian Seasons, Paruva Varunanai Kalambakam, and what the old-time poets of the Tamil land say about them. Poems selected by Tanjore Satāvathānam Subramania Iyer, from standard works, with due regard to the accuracy of the passages selected and purity of sentiment combined with old-world flavour, etc. (*பருவ வருணனைக்கலம்பகம்.) pp. 3, 46. Deva Kottai, 1904. 8°. 14172. bb. 13.

SUBRAHMANYA BHĀRATI, *C.* *Vande Mataram*. National Songs . . . ஸ்வதேச கீதங்கள். pp. ii. 32. Madras, 1908. 12°. 14172. a. 64.

SUBRAHMANYA BHĀRATI, *Maṇavāpuri Sundaram-aiyar*. திருவிளையாடற்கீர்த்தனை. [Tiru-

vilāiy-āḍar-kīrttanai. Lyrics on the Śaiva legends of the Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam. Third edition.] pp. ii. x. 515, iii. i.; 1 plate. [Tiruvadi,] 1906. 8°. **14170. ff. 19.**

SUBRAHMANYĀCHĀRYAR, Sittūr. ஓளவையார் சரித்திரம் [Auvaiyār-charitram. A biography of the poetess Auvaiyār.] pp. 44. Madras, 1902. 8°. **14171. a. 53.(1.)**

Forms the 11th kalai of the Kalā-nidhi Series.

SUBRAHMANYA CHETTI, A. S., disciple of Sinnaya. See SINNAYA CHETTI. திருவெற்றியூர்ப்புராணம். [Tiruvettaiyūr-parāṇam. With preface by Subrahmanya.] [1901.] 8°. **14170. ee. 52.**

SUBRAHMANYA DĒSIKAR. See ARUNANDI DĒVĀNĀYANĀR. சிவஞானசித்தியார்பரபக்கம். [Śiva-ñāna-siddhiyār-parapakkam, °supakkam, etc. With commentaries on the second by Subrahmanya.] 1897. 8°. [Mey-kaṇḍa-ṣāttirām.]

14170. ff. 3.

SUBRAHMANYA DĪKSHITAR, Kurugūr. ௦௦௦ பிரயோக விவேகம் மூலமுமுநாயும். [Prayōga-vivēkam. A work in verse, with a proso commentary, on Tamil grammar. Edited by Āru-muga Nāvalar.] pp. 72. சென்னபட்டணம் விஷ்ணு [Madras, 1882.] 8°. **14172. f. 27.**

SUBRAHMANY'-AIYAR, Vaiyai R. திருவருட் கோவை. [Tiruv-aruṭ-kōvai. A century of verses on attainment of divine grace.] pp. 32, ii. தஞ்சை [Tanjore,] 1906. 12°. **14170. dd. 11.(2.)**

SUBRAHMANYA KAVI-RĀYAR, Sēttūr, of Tiruvavadūlurai. See SĀMI-NĀTHA DĒSIKAR. திருச்செந்திற்கலம்பகம். [Tiruchendiṭ-kalambakam. Edited by Subrahmanya.] 1905. 8°. [Sen-damir supplement.] **14172. i. 1.*(no. 15.)**

— See VILLIPUTTŪRAR. வில்லிபுத்தூராழ்வார் ... மகாபாரதம். [Mahā-bhāratam. Edited with notes, glossary, etc., by Subrahmanya.] 1907. 8°. **14172. bbb. 2.**

— See YŌGA. அட்டாங்க யோக ஸ்தோத்ரம் [Attāṅga-yōga-kural, etc. Edited by Subrahmanya.] 1905. 8°. [Sen-damir supplement.] **14172. i. 1.*(no. 10.)**

SUBRAHMANYA MUDALIYĀR, V. P. See MILTON (J.). Paradise Lost, book i., in Tamil viruttam, by V. P. Subramania Mudaliar, etc. 1895. 12°. **14170. a. 56.**

SUBRAHMANYA MUNIVAR, Toṭṭikalai. See SUBRAHMANYA' TAMBIRĀN.

SUBRAHMANYA PANDITAR, Talavarisai Mutt'-aiya-Nāniyār. See ŚKĪ-KAṆṬHA PAṆḌITAR. ஜீவரக்ஷாமிர்தம். [Jīva-rakshāmirtam. Translated by Subrahmanya.] [1864.] 8°. **14170. i. 17.**

— ௦௦௦ பதார்த்தகுணசிந்தாமணி. [Padārtha-guṇa-chintāmaṇi. A work on Materia Medica in 1598 verses, with a commentary founded on the works of Tēr Aiyar. Second edition.] pp. viii. 368, ii. xxvi. i. சென்னபட்டணம் அச்சுய [Madras, 1867.] 8°. **14170. i. 62.**

SUBRAHMANYA PAṆḌITAR, Tiruchendūr Oḷimuttu, disciple of Rāma-sāmi. மோகனாங்கி விலாசம். [Mōhanāṅgi-vilāsam. A drama of love and conjugal loyalty. Edited by M. I. Śaṅkara-subbu-dāsar and A. Vīra-sāmi Nāyudu, with musical notation by P. T. Subb'-aiyā Chetti.] pp. 18, 418. சென்னை [Madras,] 1899. 8°. **14170. l. 53.**

— சிவ சுப்பிரமணிய சுவாமிபேரில் திருச்செந்தூர் வழிநடைப்பதம். [Śiva-subrahmanya-svāmi pēril Tiruchendūr-vaṇi-naḍai-padam. A ritual of hymns for the worship of Subrahmanya in Tiruchendur.] pp. 22. கொழும்பு துடி [Colombo, 1887.] 8°. **14170. e. 48.(1.)**

SUBRAHMANYA PILLAI, G. V. A., of Manippay. பதார்த்தவிஞ்ஞானம். [Padārtha-viññānam. A dictionary of Materia Medica.] pp. ii. 70. [Jaffna,] 1887. 12°. ***14170. i. 18.**

— பாலவைத்தியம். [Bāla-vaidyam. A work on the medical treatment of children.] pp. iii. 90, vi. [Jaffna,] 1889. 12°. **14171. f. 3.**

— பிரசவவைத்தியம். Midwifery. pp. ii. 86. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1892. 12°. **14170. i. 70.(1.)**

SUBRAHMANYA PILLAI, Madurai. See MEY-KAṆḌA DĒVAR. ௦௦௦ சிவஞானபோத ஸ்தோத்ரம் [Śiva-ñāna-bōdham. With Śiva-ñānar's commentary. Edited by Subrahmanya.] 1906. 8°. **14170. eee. 15.**

SUBRAHMANYA PILLAI, Naḍuvapaṭṭi Muttukumāru. See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.] உலோககுரு ... ஆயுட்பாவகம். [Āyut'-bhāvakam. Edited by Subrahmanya.] 1895. 8°. **14170. i. 39.**

determined by inscriptions. pp. viii. 74. *Madras*, 1894. 8°. 14170. e. 23.

SUNDARAM PILLAI, *Gurumalai*. Pottodi. A Tamil novel ... பொற்றொழி. (Reform Series.) pp. 166. *Tinnevely*, 1906. 8°. 14171. e. 15.

— ஸ்ரீ ஜி. சுப்பிரமணிய ஐயர் சரித்திரம். (Sri G. Subramania Iyer. By G. M. Sundaram Pillai.) pp. ii. 130. சென்னை [*Madras*,] 1907. 12°. 14171. d. 10.

SUNDARAM PILLAI, *Purāṇikar P.* See RĀMA-LINGA PILLAI, K. . . . திருவருட்பாத்திருமுறைத்திரட்டு. [Tiruv-aruṭ-pā-tiru-murai-tirattu. Compiled by Sundaram.] 1892. 8°. 14172. d. 14.

SUNDARA MUDALIYĀR, *Tirumayilai V.* See GŌPĀLA-KRISHṆA AIYAR, A. Bh. . . . நந்தனார்-சரித்திரக்கிர்த்தனை. [Nandanār-charitra-kirtanai, etc. Edited by Sundara.] 1899. 8°.

14170. ee. 25.

— . . . திருமுருகாற்றுப்படை. (*வேல்-விருத்தம் etc.) [Tiru-mṛuḡ'-āṭṭu-padaḥ of Nak-kīrar, Aruṇa-giri-nāthar's Vēl-vṛuttam and Mayil-vṛuttam, Shanmukha Nāṇiyār's Mṛugar-antādi, and Chidambara Svāmi's Vēda-giriy-iṣvara-padigam. Edited by Sundara Mudaliyār.] 4 pts. சென்னை கமுகம் [*Madras*, 1890.] 16°.

14172. a. 32.(1-4.)

SUNDARA MUDALIYĀR, *Vyāsarbādi Appā-sāmi*. சிவநாம சங்கீர்த்தனம். [Śiva-nāma-saṅkīrttanam. Hymns on the names of Śiva.] pp. 56. சென்னை பிரபவ [*Madras*, 1867.] 8°. 14172. c. 8.

SUNDARA-MŪRTTI NĀYANĀR. [For editions of the Dēvāram composed by Nāna-sambandhar, Sundara-mūrtti, and Tiru-nāvukk'-araṣu:] See TIRU-MURAI.

— ஞானம். [Nānam. Śaiva verses ascribed to Sundara-mūrtti.] See SIDDHARGAL. . . . பெரிய ஞானக்கோவை. [Periya-nāna-kōvai.] pt. i., pp. 11-24. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

SUNDARA RĀGHAV'-AYYANĠĀR, *Rām'-ayyanḡār*. வினோத கதாசங்கிரகம் [Vinōda-kathā-saṅgraham. A collection of 15 amusing stories. Edited by C. S. Raṅgāchāryar.] pp. 53. கும்பகோணம் [*Kumbakonam*,] 1892. 12°. 14170. k. 53.

SUNDARA-RĀJA ŚARMĀ, D. See MAHĀ-BHĀRATAM. ஸ்ரீமத் பகவத்கீதை. [Bhagavad-gītā. With

Śaṅkara's commentary. Edited with Tamil translation by Sundara-rāja.] 1907. 8°. 14049. bb. 10.

— வ்யாஸ வாசுதேயந மகர்ஷிகள் அருளிச்செய்த பார்யாதருமம். (Vyasa and Vatsyayana's Bharyadharmam. [Comprising 37 aphorisms of Vātsyāyana's Kāma-sūtram on wifely duty and the dialogue of Satyabhāmā and Draupadī from the Vana-parvam of the Mahā-bhāratam. Edited in Sanskrit] with a Tamil commentary [and glosses], and a Tamil version of [portions of] Kalidasa's Abhijñanasakuntala . . . by D. Sundararaja Sarma, with an [English] introduction by K. Sundararama Aiyer . . . New edition.) pp. i. i. ii. xviii. 197, i. சென்னை [*Madras*,] 1901. 12°. 14085. b. 44.

SUNDARA-RĀMA ŚĀSTRĪ, *Madurai Rāma-liṅga*. See SĀYANĀCHĀRYAR. ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீவேடாஹ-பஞ்சஸீ etc. [Pāñchadaṣī. With interpretation and paraphrase in Tamil by Rāma-liṅga, preceded by an epitome in Tamil and a Sanskrit poem called Rāma-liṅga-vaibhava on the successes of Rāma-liṅga with Tamil translation, all three by Sundara-rāma.] 1905. 8°. 14049. bb. 7.

SUNDARĀRYAR, *Goshthipuram Eli*. See VĒṆKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. . . . சில்லரை ரஹச்யங்கள்-கன. [Śillarai-rahasyaṅgaḥ. With notes by Sundarāryar.] [1900.] 8°. 14170. ee. 36.

SUNDARA SVĀMI, of *Tinneveli*. . . . நிஜானந்த-விவரம். [Nijānanda-vilāsam. An account of various systems of religion and philosophy. Edited by Māvādi Chidambaram Pillai. Second edition.] pp. 213, 19. திருநெல்வேலி [*Tinneveli*,] 1904. 8°. 14170. eee. 9.

SUNDIRAM PILLAI. . . . மதுரை மீனாட்சியம்மை நாடகம். [Madurai-mīnākshiy-ammai-nāṭakam. A drama on the legend of the goddess Minākshi and her incarnation as child of king Malayadhvaja Pāṇḍyan of Madurai. Edited by T. Tyāga-rāja Pillai.] pp. 112. [*Madras*,] 1889. 8°. 14170. l. 26.

SUNGHARA NAMA SIVAYUR. See ŚAṆKARA NAMAṢ-ŚIVĀYAR.

SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, V. G. See JAYAN-Goṇḍān. சயங்கொண்டான் . . . கலிங்கத்தூப்பரணி. [Kaliṅgattu paraṇi. Edited by Sūrya-nārāyaṇa.] 1898. 12°. 14172. a. 49.

SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, V.G. (continued). See MAHĀ-LIṆḢ'-AIYAR. ○ ○ ○ இலக்கணச் சூருக்கம். [Ilakkaṇa-churukkam. Revised by Sūrya-nārāyaṇa.] 1898. 12°. 14172. ee. 3.

— See MAṆḢĀLEŚVARI. திரு . . . மங்களேசுவரி பிள்ளைத்தமிழ். [Uttara-kōṣa-maṅgai-maṅgaḷeśvari-piḷḷai-tamiṟ. Edited by Sūrya-nārāyaṇa.] 1901. 12°. 14170. d. 89.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. ஞானபோதினி யூ (Jñāna Bodhini, etc.) [Vol. 5, 6, edited by Sūrya-nārāyaṇa.] 1897-1905. 8°. 14172. i. 18.

— See PUGARĒNDI. புகழேந்தி . . . நளவெண்பா. [Naḷa-ven-bā. Edited by Sūrya-nārāyaṇa.] 1899. 12°. 14172. a. 50.(1.)

— Kalāvati. An original Tamil drama . . . With an [English] introduction by T. Ramakrishna Pillai. (*கலாவதி. ஒருபுதியதமிழ்நாடகம்.) pp. iii. ii. xx. 256, i. Madras, 1898. 12°. 14170. l. 48.(1.)

— Mana Vijayam. A drama in one act. 1902. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. The Madras Christian College Magazine. New Series. vol. i., nos. 8-12. 1902, etc. 8°.

P.P. 910. da. (new ser., vol. 1.)

— மதிவாணன் புதுவது புனைந்தோர் செந்தமிழ்க் கதை. (Mativāṇan. A classical . . . novel.) pp. 113. Madras, 1902. 12°. 14171. a. 42.(5.)

Forms "Flower" 2 of the series "The Pleasure-creeper" (Inba-valli).

— நாடகவியல். (Nāṭaka Viyal.) [A work on the principles of dramaturgy, in verse.] pp. 23. Madras, 1897. 12°. 14172. a. 47.

— பாவலர் விருந்து. முதல் நாள். (The Poets' Feast. A collection of Tamil poems. First Day.) pp. i. i. i. 92. Madras, 1901. 12°. 14172. a. 50.(3.)

Forms "Pendant" 3 of "The Girdle of the Tamil Muse."

— Rūpāvathi, or The Missing Daughter. [An historical drama in prose. With an English introduction by M. Ś. Pūrṇa-liṅgam Piḷḷai.] pp. 9, 2, x. 5, i. 111, i. Madras, 1895. 8°. 14170. l. 41.

— ரூபாவதி அல்லது காணாமற்போனமகள் யூ [Rūpāvati. Second edition.] pp. 12, 168. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. 14170. l. 58.

Forms "no. 1 in the author's series Nā-magaḷ-silambu ("The Anklet of Saṟada").

SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, V.G. (continued). History of the Tamil Language . . . With an English introduction by the Rev. F. W. Kelleth. (*தமிழ்மொழியின் வரலாறு.) pp. 12, xvi. 155. Madras, 1903. 12°. 14171. a. 52.

Forms Kalai 14 of the Kalā-nidhi.

— Tani-paṇura-togai. A book of sonnets in Tamil . . . With English echoes by the Rev. G. U. Pope . . . First Course. (*தனிப்பாசுரத்-தொகை.) pp. xxviii. 88. Madras, 1901. 12°. 14172. a. 28.

Forms "Pendant" 2 in the series "The Girdle of the Tamil Muse."

SUTĒṢAMITTIRAN. See SVADĒṢA-MITRAN.

SVADĒṢA-MITRAN, Pseud. ஸ்தாநீக சுய ஆட்சி விஞ்ஞாவிடை. [Sthānika-suya-āṭsi-vinā-vidai. A catechism on local self-government.] pp. 45. சென்னைபட்டணம் [Madras,] 1884. 8°. 14170. g. 12.

According to the Official Catalogue of Books Registered, 1884, i., p. 6, the author is G. Subrahmaṇya Aiyar.

SVĀMI-NĀTHA. [For names beginning with this word:] See SĀMI-NĀTHA.

SVĀNUBHAVA YŌGĪNDRAR. See VĒṆKATA-RĀYA YŌGĪNDRAR.

SVĀTMĀRĀMA YŌGI, disciple of Gōrakṣa-nāthar. ஸ்ரீ . . . ஹடயோகப்பிரதிபிகை யூ [Haṭha-yōga-pradipikā. A Sanskrit work on the mystic practices of the Haṭha-yōga. Edited with a Tamil translation and commentary styled Tattva-pradipikai by V. Kuppū-svāmi Rāju.] pp. vi. iv. ii. 272. திருவையாறு துர்முதி [Trivadi, 1897.] 8°. 14048. cc. 16.

ŚVĒTĀRĀṆYA ŚĀSTRĪ, Ś. "ஸத்யமேஜயம்." [Satyamē jayam] . . . A Tamil play in two acts illustrative of the maxim, "Truth is great & it will prevail." pp. 3, 45. Madras, 1907. 12°. 14171. i. 2.(2.)

SWAMINATHA. [For names beginning with this word:] See SĀMI-NĀTHA.

SWAMY (V. M.). See MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI MUDALIYĀR, Vichūr.

SWINTON (ROBERT BLAIR). See TĀṆḢAVA-RĀYA MUDALIYĀR, V. 'An Indian Tale or Two' . . . with an introduction by R. B. Swinton. [1899.] 12°. 14171. a. 20.

SYĀMA-DEŚIKA ŚRĪSAILA TĀTĀCHĀRYAR. See ŚRĪSAILA TĀTĀCHĀRYAR.

SYMBOLA ŒCUMENICA. See EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH.

TĀHĀ LEBBAI, *Saiyid, Nāniyār.* See MUHYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōṭṭāru, the Elder.* மெய்யுஞ்ஞானத் திருப்பாடற்றிரட்டு. [Mey-nāna-tiru-pāṇaṭ-ṭirattu. Edited by Tāhā.] [1898.] 8°.

14173. c. 2.(1.)

— See MUHYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōṭṭāru, the Younger.* மெய்யுஞ்ஞானவிளக்கம். [Mey-nāna-viḷakkam. Edited by Tāhā.] [1898.] 8°.

14173. c. 2.(2.)

TALES. Pleasing Tales, or Stories, designed to improve the understanding and direct the conduct of young persons; with a Tamil translation. († இனிமையானகதைகள்.) pp. 42. *Madras*, 1847. 12°.

14171. aa. 14.(1.)

TAMB'-AIYĀ PILLAI, *Nallūr C., disciple of Ponn'-ambala Pillai.* [For works edited by Tamb'-aiyā Pillai, see under the following headings:]

KADAVUṆ MĀ-MUNI.

MĀNIKKA-VĀCHAKAR.

TAMB'-AIYĀ PILLAI, *Ś.* திருமரியாழி பேரிற் கோத்திரப் பதிகம். [Tiru-mariyāyi pēriṭ tōttira-padigam. A hymn to the Virgin Mary.] pp. 6. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1888. 12°.

14170. a. 38.(2.)

TAMB'-AIYĀ UPĀDHYĀYAR, *J. P.* மிரலாபகவிதை. [Pralāpa-kavitai. Elegiac verses on the death of Monsignor J. Vistarini.] pp. 6. *Colombo*, 1896. 8°.

14170. c. 24.(11.)

TAMBA PILLAI (GEORGE C.). Arithmetical Exercises. For Standards iii. iv. & v. . . . கணித அபியாசங்கள். Compiled by G. C. Thampapillai. pp. i. 132; 1 plate. *Jaffna*, 1891. 16°.

14172. h. 86.

— A School Arithmetic. Parts i. & ii. Notation, numeration addition & subtraction, etc. (Part iii. Multiplication & division. Part v. Reduction, compound rules. Part vi. Simple and compound proportion.) 4 pts. *Jaffna*, 1892-1893. 12°.

14172. h. 68.(6.)

— இலங்கைப் பூமிசாத்திரம். [Laṅkai-bhūmi-sāttiram.] Geography of Ceylon, by G. C. Thampapillai. pp. ii. 69. *Jaffna*, 1891. 8°.

14172. h. 64.

TAMBA PILLAI (GEORGE C.) (*continued*). இலங்கை பூமி [Laṅkai-bhūmi-sāttiram.] Second edition. pp. 72. *Jaffna*, 1892. 12°.

14172. h. 68.(3.)

TAMBI-MUTTU PILLAI, *Achuvēli Ś.* எஸ்தாக்கியாந்நாடகம். [Estākkīyār-nāṭakam. A Christian drama on the history of the martyr Saint Eustathius.] pp. 7, 110, i. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1890. 8°.

14170. l. 22.

— பாஸியக்கும்மி. [Bālya-kummi. 20 moral quatrains.] pp. 8. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1886. 32°.

14172. a. 2.

— சம்சோன்கதை. [Samsōn-kathai.] Story of Samson [in verse]. pp. i. 24. *Jaffna*, 1892. 8°.

14170. c. 24.(3.)

TAMBI NĀNIYĀR ŚĀHIB. See MUHYI al-DĪN MALUK MUDALIYĀR, *Kōṭṭāru, the Younger.*

TAMBI PĀVALAR, *Shaikh.* See SHAIKH TAMBI PĀVALAR.

TAMBIY-APPAN, J. A Glossary of select [commercial] Forms and English Words in Indian use with their pronunciation and meanings in Tamil. அரும்பொருளகராதி. By J. Thumbiappen. Third edition. pp. 96. *Bangalore*, 1894. 8°.

14172. hh. 3.

TAMBU CHETṬIYĀR, *Triṣirapuram Rāyalu Ārōgya-sāmi.* [Life.] See VĒṆKAṬA-SUBBU PILLAI, *A.* Tho Thumboo Sindhamani, etc. 1905. 8°.

14171. b. 4.

TAMIL. See ENGLISH. First Lessons in English and Tamil, etc. 1835-1836. 16°.

14172. h. 1.(5.)

— Tamil Primer... முதலாம்புத்தகம். [Second edition.] pp. 26. *Madras*, 1848. 12°.

14172. h. 58.(1.)

— Tamil First Book. ஆதிமுலபுத்தகம். Twelfth edition. pp. 48. *Tranquebar*, 1881. 16°.

14172. h. 36.

— Tamil First Book, or First Standard Reader. தமிழ் முதலாம்புத்தகம். Sixth edition. pp. 36. *Batticaloa*, 1893. 16°.

14172. g. 1.

— See RĀJA-GŌPĀLA AIYAṆGĀR, *M.* A help to the thorough understanding of the Tamil இரண்டாம் ஸ்டண்டர்டு புத்தகம், etc. [1893.] 12°.

14172. h. 97.(3.)

TAMIL (*continued*). Second Book of Reading for the use of native children in the Madras Presidency. Tamil. pp. 61. [*Madras*,] 1853. 16°. 14172. h. 29.

— Tamil Second Book. இரண்டாம் புத்தகம். [A reading book issued by the Roman Catholic Mission at Jaffna.] Second edition. pp. 74. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1885. 12°. 14172. h. 68.(1.)

— [Fifth edition, considerably altered and revised.] pp. 69. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1892. 12°. 14172. h. 68.(4.)

— Tamil Second Book, or Second Standard Reader. தமிழ் இரண்டாம் புத்தகம். Fourth edition. pp. 104. Batticaloa, 1891. 16°. 14172. g. 2.(1.)

— Tamil Third Book, or Third Standard Reader. தமிழ் மூன்றாம் புத்தகம். Second edition. pp. 128. Batticaloa, 1890. 12°. 14172. h. 99.

— Tamil Third Book. மூன்றாம் புத்தகம். [A reader for Roman Catholic schools.] pp. ii. 86. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1893. 12°. 14172. h. 68.(5.)

— Tamil Fourth-book. நான்காம் புத்தகம். [For the use of Roman Catholic schools.] pp. v. 148. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1889. 12°. 14172. h. 49.

— [Another set of readings.] pp. ii. 120. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1892. 12°. 14172. h. 98.

— Tamil Fifth Book. ஐந்தாம் புத்தகம். [A reader for use in Catholic schools.] pp. iv. 156. யாழ்ப்பாணம் [*Jaffna*,] 1893. 12°. 14172. h. 91.

TAMIL AUTHORS. இலக்கிய சங்கிரகம். The Classical Reader, or Selections from standard Tamil Authors (prepared primarily and chiefly for the use of the Batticotta Seminary). pp. ii. 261. Jaffna, 1847. 8°. 14172. h. 79.

TAMIL GRAMMAR. See GRAMMAR.

TAMIL HOUSEHOLD WORDS. See HOUSEHOLD WORDS.

TAMIL IDIOMS. An Aid to Translation. Containing Tamil idioms with their appropriate English equivalents. For the use of the Lower Secondary & the High School students. pp. 27. Madras, 1900. 12°. 14172. h. 97.(2.)

The editor is, according to the Register of books printed, A. Rāma-sāmi Dikshitar.

TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets. நிதிநூற்றிரட்டு. [Niti-nūṭ-tirattu. Containing the Ātti-śūḍi, Konrai-vēndan, Mūd'-urai, Nal-varī of Auvaīyār; the Vēṭṭi-vēr-kai of Ativira-rāman; the Nan-neri of Śiva-prakāṣar; and the Niti-neri-vilakkam of Kumara-guru-parar.] pp. 46. Madras, 1864. 16°. 14172. a. 17.

— Fifth edition. pp. 64. Madras, 1868. 16°. 14172. a. 18.

— Tamil Minor Poets. நிதிநூற்றிரட்டு உரை பாடம். [Another edition, with commentary.] pp. 156. Madras, 1865. 16°. 14172. a. 16.

— Tamil Minor Poets. First Book. நிதிநூற்றிரட்டு. [Containing the Ātti-śūḍi, Konrai-vēndan, and Vēṭṭi-vēr-kai.] pp. 55. Madras, 1865. 16°. 14172. h. 35.(2.)

Reprinted with a different wrapper-title from the complete edition of 1865.

— Tamil Minor Poets: containing, Attisudi, Konroiventhan, Vettiverkei, Muthurei, Nalvali, Nanneri, and Nithiucivilakkam. [Compiled by P. Percival, and] translated into English, [with notes,] by the Rev. S. Winfred; with an introduction [by J. Murdoch]. pp. viii. 51. Madras, 1872. 12°. 14172. c. 6.

TAMIL PROVERBS. Tamil Proverbs with their English equivalents . . . prepared for the use of Lower Secondary students by an experienced teacher. pp. 12. Madras, 1893. 12°. 14170. k. 58.

TAMĪM ibn SULTĀN. حفة الاحباب في بيان ضرور المسلمين [Tulifat al-ahbāh. A manual of elementary religious instruction for Muhammadans.] pp. 64, lith. مدراس ۱۳۰۸-۱۳۰۹ [*Madras*, 1892.] 8°. 14173. a. 6.

TĀNĀVA-RĀYA MUDALIYĀR, Villipākkam. See BESCHI (C. G. E.). இரவது . . . சதுரகாந்தி. [Chaturagarādi. Edited by Tānāva-rāya.] [1824.] 4°. 14172. f. 13.

TĀNĀVA-RĀYA MUDALIYĀR, Villipākkam (*continued*). See DIVĀKARAR. சேந்தன் திவாகரம் ஸ்ரீ [Divākaram. Edited by Tāṇḍava-rāya.] 1877. 12°. 14172. e. 4.

— See VĪRA-MAṆḌALAVAR. . . . சூடாமணி நிகண்டு ஸ்ரீ [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. From the recension of Tāṇḍava-rāya.] 1856. 12°. 14172. e. 9.

— இலக்கணப்பஞ்சகங்கனில் நன்னுன்முலமும் அகப்பொருண்முலமும் புறப்பொருட்கிலக்கியத்தோடு வெண்பா மாலைமுலமும் [Nannūl of Pavaṇandi, Nār-kavi-rājar's Aṅga-poruḷ-ṣiḷakkam; and Aiyānār-idanār's Veṇ-bā-mūlai. Three texts on grammar and rhetoric, edited by Tāṇḍava-rāya.] pp. i. 119. து.அ.ந.டு [Madras, 1835.] 8°. 14172. e. 3.

Pp. 1-89 are printed on light blue paper.

— இஃது . . . இலக்கண வினா விடை. [Ilakkaṇa-vinā-vidai. A catechism of Tamil grammar.] pp. i. 330; iv. iv. சென்னை து.அ.ந.டு [Madras, 1820.] 8°. 14172. f. 3.

— கதாமஞ்சரி [Kathā-mañjari. A collection of tales. Compiled by Tāṇḍava-rāya.] pp. i. 84, i. சென்னை து.அ.ந.டு [Madras, 1826.] 8°. 14170. k. 23.

— [Second edition.] pp. 80, i. து.அ.ச.க [Madras, 1846.] 8°. 14170. k. 69.

— The Katha Manjari, or Bouquet of Stories. In Tamil and English, etc. pp. i. 82. Bangalore, 1850. 8°. 14170. k. 28.

— Thirty selected stories from the Kadā Mañjari [with translation] . . . Arranged by P. S. Rājagōpāla Mudaliyār. 1860. See MADRAS, City of.—Civil Engineering College. Madras Engineering College Papers. No. 1. pp. 51-85. 1860-1869. 14170. i. 7.(no. 1.)

— கதாமஞ்சரியும் நீதிசாரவாக்கிய ஸ்ரீ [Kathā-mañjari. Followed by selections from Rāma-sāmi Pīllai's Nīti-sāra-vākyam.] pp. 176. புதுவை து.அ.ச. [Pondicherry, 1864.] 16°. 14171. aa. 15.

— Forty selected Stories of the Kadāmañjari, with analysis and free translation by P. S. Rājagōpāla Mudaliyār. 1869. See MADRAS, City of.—

Civil Engineering College. Madras Engineering College Papers. No. 1 (B). 1860-1869. 8°.

14170. i. 7.*

— 'An Indian Tale or Two' [mostly selected from the Kathā-mañjari]. Reprinted from the 'Blackheath Local Guide.' With an introduction by R. B. Swinton. pp. xix. 28. Blackheath, [1899.] 12°. 14171. a. 20.

— [For editions of the Pañcha-tantram in Tāṇḍava-rāya's recension:] See PAÑCHA-TANTRAM.

TĀNĀVA-RĀYA-MŪRTTI SVĀMI. Kaivaljanavanīta. Übersetzung und Erklärung [in German]. (*Kaivaljanavanīta. A Vedānta poem. The Tamil text with a translation, a glossary, and grammatical notes, to which is added an outline of Tamil grammar [in English].) 1854-1855. See GRAUL (K. F. L.). Bibliotheca Tamulica, etc. vols. 1, 2. 1854-1865. 8°. 14170. e. 42.

— கைவல்யநவநீதம் ஸ்ரீ [Kaivalya-navanītam. With commentary by Pīṇiyāru Aruṇāchala Svāmi. Based on the recension of Muniyappa Mudaliyār.] pp. ii. 160. திரிசிரபுரம் இரக்தாக்ஷி [Trichinopoly, 1864.] 8°. 14172. c. 17.

— கைவல்யநவநீதம் ஸ்ரீ [Kaivalya-navanītam. With Aruṇāchala Svāmi's commentary. Edited from the recension of P. Muniyappa Mudaliyār by T. Āru-muga Svāmi.] pp. iv. 154. க.அ.அ.யி [Madras, 1880.] 8°. 14170. e. 11.

— . . . கைவல்யிய நவநீதம் முலமும் . . . தத்துவார்த்ததீபமென்னும் உரையும். [Kaivalya-navanītam. With a commentary styled Tattvārtha-dīpam by Kōvilūr Ponn'-ambala Svāmi. Edited by Subba-rāya Svāmi, Rāmānuja Mudaliyār, and Pārivākkam Mū-ṣilāmaṇi Mudaliyār. Second edition.] pp. xviii. 423. சென்னை [Madras,] 1898. 8°. 14170. ee. 9.

TĀNGA-VĒLU-SĀMI DĒVAR, V., of Ramnad. See PURĀṆAS.—Skanda-purāṇam. ஸ்ரீ கந்தபுராண ஸ்ரீ [Kanda-purāṇa-churukkam. A prose epitome of Kachiy-appar's Kanda-purāṇam, by Tāṅga-vēlu-sāmi.] 1907. 8°. 14170. e. 28.

TANI-PĀDAL. (தனிப்பாடற் பிரட்டு) [Tani-pādaṭ-ṭirattu. A collection of occasional verses ascribed to Kāḷa-mēgham, Auvaṭyār, Tiru-valluvar,

Kamban, Oṭṭa-kūttar, Puṇḍarīk, Andhaka-kavi Vira-rāghava Mudaliyār, Śiva-prakāśar, Irattaiyār, Śokka-nāthar, and others. With interpretations by the editors of the Vidyā-vinōdini.] சென்னை கவுகுவில் [Madras, 1892, etc.] 8°.

14172. c. 39.(5.)

Forms part of the Vidyā-vinōdini Series. Not completed.

TARKA-KUTHĀRA TĀLUDĀRI, of Kumbakonam. ஆன்மவிசாரம் : [Ānma-vicāram. An essay on Śaiva psychology.] pp. 8. சென்னை [Madras,] 1893. 16°. 14170. d. 33.(3.)

TĀTĀCHĀRYAR, Kāñchipuram Śyāma-dēśika Śrī-ṣaila. See ŚRĪṢAILA TĀTĀCHĀRYAR.

TĀTA-DĒŚIKA TĀTĀCHĀRYAR, Tēdūrimmaḍi Tirumalai Lakṣmī-kumāra Kōṭi-kannikādānam Mēlpākkam. See VĀLMĪKI. ஸ்ரீமத் வாழ்மீகிராமாயணம் [Vālmiki-rāmāyaṇa-vachanam. Translated by Tāta-dēśika and Śrīnivāsa.] 1902-1903. 8°. 14172. d. 26.

— See VĒNKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. 000 ஸ்ரீதேசிகப்பாபந்தம். [Dēśika-prabandham. With commentaries. Edited by Tāta-dēśika.] 1889-[1890.] 8°. 14170. f. 13.

TATTVA-BŌDHAKA SVĀMI. See NOBILI (R. DE').

TATTVA-BŌDHAM. 000 ஸ்ரீதத்துவப்போதம். [Tattva-bōdham. A catechism of monist Vedantic philosophy, by a disciple of Vāsudēvēndra, but here ascribed to Śaṅkara. Translated from the Sanskrit by V. Kuppū-svāmi Rāju.] pp. 14. சென்னை [Madras,] 1898. 12°. 14170. d. 32.(4.)

— [Second edition.] pp. 14. சென்னை [Madras,] 1901. 12°. 14170. d. 81.

TATTVA-PRAKĀṢA SVĀMI, Śīgārī, disciple of Śiṭṭambala-nāḍinār. 000 தத்துவப்பிரகாசம் மூலமும் உரையும். [Tattva-prakāṣam. A treatise in 337 stanzas, with prose commentary, upon both the speculative and the practical themes of the Śaiva-siddhāntam theology. Edited by Vēlaṇai Kanda Pillai.] pp. ii. iv. 258, i. கொக்குவில் நந்தன் [Kokkuvil, 1893.] 8°. 14170. e. 46.

TATTVA-PRAKĀṢA-TAMBIRĀN SVĀMI, Tiruvotṭiyūr. See ARUNANDI DĒVA-NĀYANĀR. சிவஞானசித்தியார் [Śiva-ñāna-siddhiyār-parapak-

kam, etc. With commentaries on the first by Tattva-prakāṣa-tambirān.] 1897. 8°. [Meykanda-ṣāttiram.] 14170. ff. 3.

TATTVA-RĀYA SVĀMI, சசிவரணபோதம். [Sasi-varṇa-bōdham, a poem in 110 stanzas on Śudhādvaita philosophy, and Dvādaśa-nāma-saṅkīrtanam, a Śaiva hymn.] See RĀMA-SĀMI SVĀMI. நானூசிவவாதக்கட்டளை [Nānā-jīva-vādakaṭṭalai, etc.] pp. 44-64. [1887.] 12°. 14170. d. 26-

— 000 சசிவரணபோதம் மூலமுடைய உரையும். [Sasi-varṇa-bōdham. With Aruṇāchala Svāmi's commentary. Edited by Iṣūr Sachchidānanda Svāmi. Second edition.] pp. ii. மதராஸ் மன்மத [Madras, 1895.] 12°. 14170. d. 39.

— Sasivarna Potham : or The Doctrine of Sasivarna. A Vedantic poem . . . Translated from the Tamil by the Rev. Thomas Foulkes. pp. 19. London, Madras, 1862. 8°. 14170. e. 36.(4.)

[Another copy.] 14170. e. 50.

TATTVA-VĀDI, Paṇḍ. (தஜ்னான்மாவின் பரிமாணம்.) [Jīvaṇmāvin parimāṇam. A tract on the constitution of the soul.] pp. 8. மதராஸ் [Madras,] 1897. 8°. 14170. ee. 28.(1.)

No title-page.

TAUḌA SVĀMI, Chidambaram, disciple of Śiva-yōga-ñāna Dharma-rāyar. See PAÑCHA-PADAM. பஞ்சபதமகாவாக்யம். [Pañcha-pada-mahāvākyaṁ. Purporting to be translated by Tauḍa Svāmi.] 1862. 8°. 14170. e. 13.

TAYLOR (WILLIAM). See KONGU-DĒṢAM. Translation of the Kongu-desa-rajakal. By . . . W. Taylor. 1848. 8°. Ac. 8829. (vol. 14.)

— Oriental Historical Manuscripts, in the Tamil language [chiefly bearing upon the history of the kingdom of Madura] : translated ; with annotations. 2 vols. Madras, 1835. 4°.

14171. c. 5.

— Examination and Analysis of the Mackenzie Manuscripts deposited in the Madras College Library. pp. 144. Calcutta, 1838. 8°. 620. f. 28.

— A Catalogue Raisonné [sic] of Oriental Manuscripts in the library of the late College,

Fort Saint George, etc. 3 vols. *Madras*, 1857-1862. 8°. 011900. ee. 54.

— A Tamil Primer for the use of beginners. pp. 46. *Madras*, 1861. 8°. 14172. h. 82.

TĀYUMĀNAVAR. ஸ்ரீதிருப்பாடற் றிசட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. Śaiva devotional lyrics, in the recension of Śara-vaṇa Peru-māḷ Aiyar. Edited by Karuṇānanda Svāmi.] pp. iii. iv. 181. சாதாரண [Madras, 1851.] 8°. 14172. c. 24.

ஸ்ரீதிருப்பாடற் றிசட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu.] pp. vi. ii. 314, xxviii.; 3 plates. சென்னை [Madras,] 1885. 16°. 14170. d. 30.

தாயுமான சுவாமிகள் . . . திருப்பாடற் றிசட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. From the recension of Śara-vaṇa Peru-māḷ Aiyar. Re-edited by T. Ādi-mūla Mudaliyār.] pp. 164. திருச்சிபுரம் [Trichinopoly,] 1885. 8°. 14172. b. 32.

தாயுமான சுவாமிகள் பாடல். [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. With commentary and life of the author by T. Sambandha Mudaliyār.] pp. iii. xiii. 4, 596; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1891. 8°.

14172. c. 39.(vol. 1.)

Forms part of the Vidyā-vinōdini Series.

ஸ்ரீ . . . திருப்பாடற் றிசட்டு. [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. With glosses by K. Rāma-sāmi Nāyṇḍu, and P. Subhā-pati Mudaliyār's Tiruv-aruḷ-vilāsa-para-śiva-vaṇakkav-urai, a commentary on hymn i. 1-3. The latter edited, with a preface on Tāyumanavar's career, by K. Kuppu-sāmi Mudaliyār.] pp. ii. 27, 452, 29; 1 plate. மதராஸ் [Madras,] 1905. 16°. 14170. dd. 6.

தாயுமான சுவாமிகள் பாடல். († திருப்பாடற் றிசட்டு.) [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. Edited with glossary, preface, etc., by K. Nāga-liṅga Mudaliyār.] pp. xxiv. xii. ii. 260, xiv. i. சென்னை [Madras,] 1906. 12°. 14170. eee. 25.

Thayumanavar's Poems. [With translation by R. Shanmukha Mudaliyār.] 1897, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*. The Light of Truth, etc. vol. i., no. 1, etc. 1897, etc. 4°. 14170. fff. 4.(vol. 1, etc.)

In progress!

The Philosophical Poem [no. 1] of the saint Thāyumanavar, a great Tamil Vedānta Siddhanti.

Translated [into English] with [Tamil text and] annotation &c., by R. Shanmuga Mudaliar. († திருவருள் விலாசப் பரசிவவணக்கம்.) pp. 14. *Salem*, 1897. 12°. 14170. d. 47.

— Tayumanavar. A Revel in Bliss. See TIRU-MURAI.—*Tiru-vāchakam*. A few hymns of Manikka Vachaka and Tayumanavar, etc. pp. 33-46. 1897. 8°. 14170. ee. 12.(2.)

— A Revel in Bliss. († A Supplication, God and the World, Ode to Sakti.) [In Tamil and English.] See ARUṆĀCHALAM, P. Studies and translations, etc. pp. 28-62. 1898. 8°.

14170. ee. 12.(3.)

TENNĀLU-RĀMAN. தென்னாலு இராமன்கதை. [Tennālu-rāman-kathai.] See KATHĀ-CHINTĀMAṆI. The Kathāchintāmani, etc. pp. 61-85. 1875. 8°. 14170. k. 27.

— Tennālu-rāman. [Selected tales, in English.] See ROBINSON (E. J.). Tales and Poems of South India, etc. pp. 342-356. 1885. 8°. 14170. k. 63.

— Tales of Tennalirama, the famous court jester of Southern India. [Translated] by Pandit S. M. Natesa Sastri. pp. i. vi. 46. *Madras*, 1900. 12°. 14171. a. 6.(4.)

TĒNUVARAI PERU-MĀḷ. See BHŌJA-RĀJA PAṇḍITAR.

TĒR AIYAR. See SUBRAHMANYA PAṇḍITAR, T. M. ஸ்ரீபதார்த்தகுணநிந்தாமணி. [Padārtha-guṇa-chintāmaṇi. With commentary founded on works of Tēr Aiyar.] [1867.] 8°. 14170. i. 62.

— மருத்துபாரதம் மூலம். [Maruttu-bhāratam. A poem on the theme of the Mahā-bhāratam and containing a number of medical prescriptions, ascribed to the legendary Tēr Aiyar. Edited by K. S. Mṛugēṣa Mudaliyār.] (V. M. Medical Series. No. 1.) pp. 108. சென்னை [Madras,] 1907. 12°. 14172. a. 60.

— இராஜவைத்தியமகுடம். [Rāja-vaidya-makutaṁ. A treatise on medicine, comprising excerpts from the Edugai-yamaka-veṇ-bā of Tēr Aiyar, edited with a commentary by B. Muḥammad 'Abd Allāh.] vol. i. pp. 12, 20, 358, 5. சென்னை [Madras,] 1899. 12°. 14170. i. 61.

TĒRAN. See TĒR AIYAR.

TEROOVERCAUDOO SOOBROYA MODELLIAR. See SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, *Tiruvēṅkāḍu*.

TEYVAM. தெய்வப்பரிட்சை. [Teyva-parīkshai. A criticism of the cults and histories of Hindu divinities, by Roman Catholic missionaries.] pp. 97, i. புதுவை நகராட்சி [Pondicherry, 1846.] 12°. 14170. b. 23.

TEYVA-NĀYAKA MUDALIYĀR, Valli P. See TIRU-VALLUVAR. . . . தமிழ்வேதமாகிய திருக்குறள் [Kural. Edited by Teyva-nāyakar.] 1904. 8°. 14172. c. 46.

TEYVA-ŚIKHĀMAṆI AYYAR, *Śivageṅgai.* See VEṅṅI-MALAI PILLAI. நல-சுழம் [Nala-chakravartti-ammānai. Edited by Teyva-śikhāmaṇi.] 1904. 8°. 14172. cc. 2.

TEYVA-ŚIKHĀMAṆI MUDALIYĀR, P. See ĀḶA-VANDĀR. . . . யோகவாஸிஸ்தம் [Yōga-vāṣiṭṭavandana-rāmāyaṇam. Edited by Teyva-śikhāmaṇi.] 1902. 8°. 14170. cc. 53.

TEYVA-ŚIKHĀMAṆI MUDALIYĀR, *Tirumayilai.* See POYYĀ-MOḶI PULAVAR. தஞ்சைவானகோவை [Taṅjai-vāṇan-kōvai. Edited by Teyva-śikhāmaṇi.] 1893. 8°. 14172. b. 53.

THAMOTHERAM. See DĀMŌDARAM.

THAMPAPILLAI. See TAMBA PILLAI.

THAVARAJA PUNDIT. See DEVA-RĀJA KAVI-RĀYAR.

THEOLOGY. Outlines of systematic Theology. கிறிஸ்துமதத்தின் கோதொழி. [Edited and revised by J. P. Jones.] pp. lii. 379. Madras, 1901. 8°. 14170. bbb. 1.

THEROOVENGADA. See TIRU-VĒŅKAṬA.

THIRUVENKATA CHARI. See TIRU-VĒŅKAṬĀCHĀRI.

THOMAS (SAMUEL VĒDA-NĀYAKAM). See MILTON (J.). Paradise Lost. Books i. & ii. Translated into Tamil by S. V. Thomas, etc. 1887. 8°. 14172. b. 42.

THOMAS (VĒDA-MUTTU FRANCIS). See DIALOGUE. A Dialogue between a Protestant Christian and a Cāsi Pēndāram . . . Edited . . . by V. F. Thomas. 1857. 8°. 14170. c. 20.

THUMBIAPPEN. See TAMBIY-APPAN.

THUMBOO CHETTIAR. See TAMBU CHETTIYĀR.

TILLAI-NAMBI. See PERUM-RATTA-PULIY-ŪR-NAMBI.

TILLAI-NĀTHA PILLAI, *Pulōli M.* See PARĀŅ-JŌDI MUNIVAR. . . . திருவிசையுடம்புபாணம் [Vēdattukku poru] aruḷi cheyda paṭalam. With paraphrase and commentary by Tillai-nātha Pillai.] [1894.] 8°. 14170. c. 67.

TINNEVELLI.—*Hindu-dēvalaya-rakṣaṇa-sabhai.* திருநெல்வேலி ஜில்லா ஹிந்து தேவாலய ரக்ஷண சபையின் விதானங்கள். [Rules of the Society for the Preservation of Hindu Temples in the zillah of Tinneveli.] pp. 7. Tinnevelly, சு. அச்சு. [1893.] 16°. 14170. a. 61.

TIRANA-DŪMĀKKINI. See TOL-KAPPIYANĀR.

TĪRTHA PILLAI, *Kōpil-Kandāḍai Lakṣmaṇāchāryar.* திருமுடி அடைவு. [Tiru-muḍiy-aḍaivu. A list of eminent Vaiṣṇava devotees and their works, etc.] See VĒŅKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. [1894.] 12°. 14170. d. 46.(2).

TIRU-CHELVA-RĀYAN. See ARUḶ-APPA NĀVALAR. திருச்செல்வரகவியம். [Tiru-chelvar-kāvyam. A poem on the life of Tiru-chelva-rāyan, a Catholic devotee.] 1896. 8°. 14170. bb. 6.

TIRU-CHITTAMBALA DĒŚIKAN. See VĀLMĪKI. . . . ஸாமயணம் [Uttara-kāṇḍa-kathai. A prose version, by Tiru-chittambala Dēśikan.] [1815.] 8°. 14172. b. 4.

TIRU-CHITTAMBALAM PILLAI, S., of Coimbatore. மாணிக்கவாசகர். (Manickavachakar. [An essay] by . . . C. Thiruchittambalam Pillay.) pp. i. 90. Madras, 1900. 12°. 14171. a. 33.(2).

TIRU-CHITTAMBALA NĀVALAR, *Māmbākkam Upādhyāyar.* அண்ணாமலைசாகம். [Aṇṇāmalai-ṣatakam. A poem on the Śaiva sanctuary of Tiru-vannamalai.] See EḶI'-APPA NĀVALAR. அருங்கலாபுரணம் [Aruṇāchala-purāṇam.] pp. 541-576. 1902. 12°. 14170. d. 75.

— pp. 541-576. 1903. 12°. 14170. d. 83.

TIRUKADAVUR. திருக்கடவூர் புராணம். [Tirukadavūr-purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary at Tirukadavur, summarised by S. Bāla-krushṇa Dikshitar.] pp. i. i. 198. சென்னை [Madras,] 1905. 12°. 14170. dd. 4.

TIRUKOVALUR. தெய்வீகபுராணம் என்னும் திருக்கோவலூர்ப்புராணம். [Tirukōvalūr-purāṇam, or Teyvīga-purāṇam. The legends of the Śaiva cult at Tirukovalur, in verse. Edited with introduction by S. V. Saundara-raja Uḍaiyār.] pp. xxxviii. 319. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1901. 8°. 14170. ee. 57.

TIRU-KURUGAI-PIRĀN PILLĀN. See PILLAI TIRUMALAI NAMBI.

TIRUMALĀCHĀRYAR, *Kandāḍai.* See TIRU-MUḌIY-ADAIVU. சீ... பெரிய மீனாட்சி யடவு. [Periya-tiru-muḍiy-adaivu. Edited by Tirumalāchāryar.] 1898. 12°. 14170. d. 49.

TIRUMALĀCHĀRYAR, *M. K.* See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—*Muḍal-āyiram.* ஒ... மீனாட்சி யடவு [Mudal-āyiram. Edited by Tirumalāchāryar.] 1889. 8°. 14170. e. 33.

TIRUMALĀCHĀRYAR, *Yadu-giri Jīyar-sannidhi.* See ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL. ஒ... யதி ராஜ விம்ஸதி. [Yati-rāja-vimṣati. Edited by Tirumalāchāryar.] [1884.] 12°. 14028. b. 63.(1.)

— See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—*Selections.* ஒ... நித்யானுஸந்தானம் [Nityānusandhānam, etc. Edited by Tirumalāchāryar.] 1886. 8°. 14170. ee. 14.

TIRUMALAI-KORUNDU PILLAI, *S. A.* The Ago of Manicka Vachakar. With an account of the Third Academy at Madura. pp. i. i. iii. 117, i. Madras, 1899. 12°. 14171. a. 33.(1.)

TIRUMALAI NĀYAKAR, *Raja of Madura.* The Accounts of Tirumali-Naicker, and of his Buildings. (†The Arrangement of the Palace of Tirumali-Naicker, etc.) [Tamil text with English translation.] See TAYLOR (W.). Oriental Historical Manuscripts, etc. vol. ii., pp. 147-168. 1835. 4°. 14171. c. 5.

TIRU-MĀLIKAI DĒVAR. [For the hymns of this author contained in the Tiruv-īṣai-pā.] See TIRU-MURAI.

TIRU-MĀNGAIY-ĀRVĀR. [For editions of the Periya-tiru-mōṟi, Tiruv-ēṟuḡūṭṭ'-irukkai, Periya-tiru-maḍal, and Śīriya-tiru-maḍal of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.

TIRU-MARISAI PIRĀN. [For editions of the Tiru-chanda-vṛuttam and Tiruv-antādi of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.

TIRU-MUḌIY-ADAIVU. திருமுடியடைவு. [Tiru-muḍiy-adaivu. A short chronicle of the Church Fathers of the Rāmānujīya Vaishṇavas.] See ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL. ஸ்ரீ... உபதேச-ரத்தினமாலை [Upadēśa-ratna-mālai, etc.] [1836.] 8°. 14172. b. 3.

சீ... மீனாட்சி யடவு. [Periya-tiru-muḍiy-adaivu. A fuller chronicle with interspersed verses. Edited by Kandāḍai Tirumalāchāryar.] pp. 110. [Madras,] 1898. 12°. 14170. d. 49.

TIRU-MURAI. [For poems of Nambiy-āṇḍār Nambi, the compiler of this collection, other than those included in the latter:] See NAMBIY-ĀṇḌĀR NAMBI.

TWO OR MORE SECTIONS.

ஒ... தேவாரத்திரட்டு. (திருவாசகம், திருவிசைப்பா, etc.) [Dēvāram, by Nāna-sūmbandhar, Sundara-mūrtti, and Tiru-nāvukk'-araṣu (Appar), forming bks. 1-7 of the Tiru-murai, in a recension ascribed to Agastyar; Māṇikka-vāchakar's Tiru-vāchakam, forming bk. 8; Tiruv-īṣai-pā, by various authors, forming bk. 9; Śēndanār's Tiru-pall'-āṇḍu; and extracts from the Periya-purāṇam. Śaiva devotional lyrics. Edited (pts. 1-2) by Nallūr Ārū-muga Nāvalar.] 3 pts. சென்னப்பட்டணம் விக்கிரம [Madras, 1880.] 8°. 14172. b. 8.

Pt. 1 is a third edition.

The traditional authors of the Tiruv-īṣai-pā are Tirumālikai Dēvar, Śēndanār, Karuvūr Dēvar, Pūnduruttī Nambi-gāḍa Nambi, Kaṇḍar-ādittar, Vēṇaṭṭ'-aḍigal, Tiruv-āliyamudanār, Puruḍōttama Nambi, and Chēdi-rāyar.

ஒ... தேவாரத்திரட்டு. (*திருவாசகம், etc.) [Dēvāram, Tiru-vāchakam, Tiruv-īṣai-pā, Tiru-pēll'-āṇḍu, and Periya-purāṇam. Another issue of the pre-

ceding collection. Fourth edition.] 3 pts. சென்னைப்பட்டணம் பார்த்திவ [Madras] 1885.] 8°.

14172. b. 35.

DĒVĀRAM.

• • • தேவாரத்திரட்டு மூலமும் . . . உரையும். [Dēvāra-tiraṭṭu. The hymns of the Dēvāram in the recension ascribed to Agastyar. Edited, with biographies of their traditional authors Nāna-sambandhar, Appar, and Sundara-mūrtti, by K. Rāma-sāmi Nāyadu.] pp. iv. xlv. 163. சென்னை [Madras,] 1906. 8°.

14170. eee. 30.

கோவில் (†திருக்காளத்தி, திருஅண்ணாமலை, திருவானைக்கா, திருவாளூர்) தேவாரப்பதிகங்கள். [Pūcha-bhūta-tala-dēvāra-padigaṅga]. A series of hymns by Nāna-sambandhar, Sundara-mūrtti, and Appar, for the rituals of the sanctuaries of Chidambaram, Kalahasti, Tiruvannamalai, Tiruvanaika, and Tiruvalur.] pp. 116. See ŚIVA. சிவபூசைத்திரட்டு மூ [Śiva-pūjaitiraṭṭu.] [1875.] 12°.

14170. d. 11.

தேவாரம். [Dēvāram. Another collection by the same authors.] pp. 20, i. i. See AṆḌORA DĒVAR. • • • வேதாரணிய புராணம் மூ [Vēdāraṇya-purāṇam.] 1898. 8°.

14170. e. 65.

தேவாரப்பதிகங்கள். [Dēvāra-padigaṅga]. Hymns on the Kālaiyār or Kānapēr sanctuary.] See SUBRAHMANYA AIYAR, T. S. • • • காளையார் கோவிற்புராணம் மூ [Kālaiyār-kōviṭṭu-purāṇa-vachanam.] pp. 1-8. 1897. 12°.

14170. d. 61.

— [The same.] See SUBRAHMANYA AIYAR, T. S. • • • காளையர்கோவிற்புராணம். [Kālaiyār-kōviṭṭu-purāṇam.] pp. 1-4. 1899. 8°.

14170. ee. 22.

தேவாரத்திருப்பதிகம். [Two hymns, on the sanctuary of Kētiṣvaram. With paraphrase.] pp. 9. See PURĀṆAS.—Skanda-purāṇam. திருக்கேதீச்சரமகிமை. [Tiru-kētiṣvara-mahimai.] [1891.] 8°.

14170. e. 41.(2.)

• • • திருஏகம்பத்தேவாரப்பதிகங்கள். [Tirū-ēkamba-dēvāra-padigaṅga]. 12 hymns on the cult of Śiva as Ēkāmbara-nāthar and Dēvi as Kāmākshi-ammai. Edited by K. S. Bāla-subrahmaṇya Mudaliyār.] pp. 22; 1 plate. யுவ [Madras, 1875.] 16°.

14170. d. 12.

[The Dēvāram of Tirupunkur.] pp. 6. See [Addenda] KANAKA-SABHAI KAVI-RĀYAR. திருப்-

புன்கூர்ப்புராணம். [Tirupunkūr-purāṇam.] 1907. 8°.

14170. eee. 27.

திருவாலவாய்த்தேவாரம். [Tiruv-ālavāy-dēvāram. Eleven hymns on the Śaiva cult of Ālavāy or Madura.] See PARAN-JŌDI MUNIVAR. திருவினையாடற்புராணம். [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam.] pp. 464-483. [1882.] 8°.

14170. ee. 2.

— [The same.] See PARAN-JŌDI MUNIVAR. • • • திருவினையாடற்புராணம் மூ [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam.] vol. ii., pp. 919-934. [1887.] 8°.

14170. f. 10.

— [The same.] See PARAN-JŌDI MUNIVAR. மதுரை . . . திருவினையாடற்புராணம் [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam.] pp. i.-xix. 1896. 8°.

14170. ee. 3.

1906. 8°.

14170. eee. 24.

தேவாரம். [Hymns on the sanctuary of Tiruvadi.] pp. 27. See TIRUVADI. ஸ்ரீ . . . திருவைவாற்றுப்புராணம். [Tiruv-aiy-āṭṭu-purāṇam.] 1907. 8°.

14170. eee. 22.

தேவாரப்பதிகம். [Dēvāra-padigaṅga. Five hymns on the sanctuary of Tiruvannamalai.] See ELLAPPA NĀVALAR. அருஞ்சலபுராணம் மூ [Aruṇāchala-purāṇam.] pp. 1-10. 1898. 12°.

14170. d. 52.

— — pp. 1-14. 1902. 12°.

14170. d. 75.

pp. 1-14. 1903. 12°.

14170. d. 83.

pp. xvii.-xxvi. 1903. 12°.

14170. d. 84.

TIRU-MANTRAM.

Thirumantra by Thirumoolar. [Text with translation by S. Rāma-sāmi Aiyar.] 1897, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. The Light of Truth, etc. vol. i., no. 1, etc. 1897, etc. 4°.

14170. fff. 4.(vol. 1, etc.)

In progress.

TIRU-VĀCHAKAM.

திருவாசகம். [Tiru-vāchakam. Edited by Śiva-koṇundu Dēṣikar and Śara-vaṇa Peru-māi Aiyar. With life of the poet.] pp. iii. 122. சிங்கை [Madras? 1857.] 8°.

14172. b. 15.

• • • திருவாசகம் மூலமும் உரையும் மூ [Tiru-vāchakam. With a life of the poet, commendatory

verses, glossary of Sanskrit terms, indices, and glosses on the text.] pp. ii. iv. iv. ii. ii. i. 508, vi.; 1 plate. [Madras,] 1897. 8°. 14172. b. 56.

○○○ திருவாசகமுதம் . . . உரையுதம் மூ [Tiru-vāchakam. With commentary, glossaries, indices, etc. Preceded by a prose version of Kaḍavuṇ Mā-muni's Tiruvādavūrar-purāṇam, by the same. Edited by P. Vāsudēva Mudaliyār.] pp. iii. 102, 516, vii. ii. viii.; 3 plates. சென்னை [Madras,] 1897. 8°. 14172. b. 57.

The Tiruvāṇṇam, or 'Sacred Utterances' of . . . Māṇikka-Vāṇagar . . . with English translation, introductions, and notes. To which is prefixed a summary of the life and legends of the sage, with appendices illustrating the great South-Indian system of philosophy and religion called the Śaiva Siddhāntam. With Tamil lexicon and concordance. By . . . G. U. Pope. (*திருவாசகம்.) pp. xvii. 354, 84. Oxford, 1900. 8°. 14170. ff. 7.

திருவெம்பாவை. (+திருவெம்பாவை.) [Tiruv-em-bāvai and Tiruv-ammanai, being nos. 7 and 8 of the Tiru-vāchakam.] See ELL'APPA NĀVALAR. அருளாசலபுராணம் மூ [Arunāchala-purāṇam.] pp. xi.-xxii. 1898. 12°. 14170. d. 52.

——— pp. 15-26. 1902. 12°. 14170. d. 75.

——— pp. 15-26. 1903. 12°. 14170. d. 83.

pp. xxvii.-xxxviii. 1903. 12°. 14170. d. 84.

A few hymns of Manikka Vachaka [viz. nos. 22, 4, and 20] and Tayumanavar. Translated by P. A[runāchalam] and G. U. Pope. (The "Siddhanta Deepika" Series:—No. 1.) pp. 46. Madras, 1897. 8°. 14170. ee. 12.(2.)

The House of God. (†The Pilgrim's Progress.) [Hymns xxii. and iv. of the Tiru-vāchakam, in Tamil and English.] See ARUNĀCHALAM, P. Studies and translations, etc. pp. 7-27. 1898. 8°.

14170. ee. 12.(3.)

திருவெம்பாவை. [Tiruv-em-bāvai.] pp. 4. See KAḌAVUṆ MĀ-MUNI. ○○○ திருவாசகநூல் களபுராணம் மூ [Tiruvādavūr-aḍigal-purāṇam.] [1897.] 8°. 14171. a. 16.

——— See TIRU-CHITTAMBALAM PILLAI. மாணிக்கவாசகர். (Maṇickavachakar, etc.) 1900. 12°. 14171. a. 33.(2.)

——— See TIRUMALAI-KOṞUNDU PILLAI. The Age of Manicka Vachakar, etc. 1899. 12°. 14171. a. 33.(1.)

TIRUV-IṢAI-PĀ.

திருவிசைப்பா. [Tiruv-iṣai-pā of Tirunāṅgūr Śēndanār. Śaiva hymns.] See PAṬṬAṆATTU PILLAI. ○○○ திரு . . . பாடற்றிருமுறை மூ [Pāḍal-tiru-murai.] pp. 135-141. 1906. 8°. 14170. ff. 16.

TIRU-NĀGĒṢVARA MUDALIYĀR, *Toruvūr Vēl-āyudha*. See PAṬṬAṆATTU PILLAI. ○○○ திரு . . . பாடற்றிருமுறை. [Pāḍal-tiru-murai, etc. Revised by 'Tiru-nāgēṣvara.] 1906. 8°. 14170. ff. 16.

TIRU-ÑĀNA-SAMBANDHAR, *Śaiva Apostle*. See ÑĀNA-SAMBANDHAR.

TIRU-ÑĀNA-SAMBANDHA-SVĀMI PILLAI, *Triṣi-rapuram Kumāra-svāmi*. சித்தாரந்தசைவவிஞ்ஞைடை [Siddhānta-śaiva-vinā-vidai. A catechism of the Śaiva Siddhāntam.] pp. 7, 232. சென்னை சிகாரி [Madras, 1899.] 16°. 14170. d. 55.

TIRU-NĀRĀYAṆA-DĀSAR, *Tiruppattūr R. K., disciple of Tirumalai-Bhaṭṭāryar*. See YĀDAVA-GIRI. ○○○ சதுர்வேதி சரித்திர சங்கீர்த்தனை. [Chaturvēdi-charitra-saṅkīrttanai. Translated by Tiru-nārāyaṇa-dāsar.] 1900. 8°. 14170. ee. 35.(4.)

TIRU-NĀVUKK'-ARAṢU (APPAR). [For editions of the Dēvāram composed by Ñāna-sambandhar, Sundara-mūrtti, and Tiru-nāvukk'-araṣu :] See TIRU-MURAI.

TIRU-PADI. நூற்றெட்டுத்திருப்பதி பரபாவம். [Nūtt'-eṭṭu-tiru-padi-prabhāvam. A condensed account of the 108 Vaiṣṇava shrines.] pp. 78. சென்னை [Madras,] 1898. 16°. 14170. d. 67.

TIRU-PĀṆ ĀṚVĀR. [For editions of the Amalanādi-bīrān of this saint included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham :] See ĀṚVĀRAḌI.—Nāl-āyiram.

TIRU-TAKKA DĒVAR. ○○○ சீவகசிந்தாமணி-ஞானமும் . . . நச்சினுர்க்கினியருளாயும். [Jivaka-chintāmaṇi. One of the classical epics, on a

romantic Jain legend. With the commentary of Nachinārkk'-iniyar. Edited with preface, indices, etc., by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. iv. i. v. xvi. iii. i. 875, ii. iv. iii. xxiv. iv. சென்னை [Madras,] 1887. 8°. 14172. d. 6.

This author is later than Guṇa-bhadra (c. 900 A.D.), and earlier than Śēkkīār.

— o o o சிவகசிந்தாமணி ஜ்ய [Jivaka-chintāmaṇi. With Nachinārkk'-iniyar's commentary. Edited by U. V. Sāmināth'-aiyar. Second edition.] pp. ii. 28, cxi. 1048. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14172. bb. 28.

— o o o சீவக சிந்தாமணி வசனகாவியம். (Jeevaga Chintamani. One of the five Kāviam.) [A prose paraphrase by Ā. K. Kumāra-svāmi Mudaliyār.] pp. 8, 144. Tirupatur, 1907. 8°.

14171. e. 23.(1)

— Le Sindamani. [A French epitome.] See VINSON (É. H. J.). *Légendes Bouddhistes et Djainas, etc.* vol. i., pp. 1-109. 1900. 12°. 14171. aa. 4.

— Un épisode du poème épique Sindamani. [Edited and translated by J. Vinson.] See ACADEMIES, etc.—Paris.—*École Spéciale des Langues Orientales Vivantes. Mélanges Orientaux, etc.* pp. 547-577. 1883. 8°. 14003. i. 16.

— University of Madras. B.A. Examination of 1906. Jivakachintamani. Namagahilambakam. With Nachinarkkiniyar's commentary and explanatory notes by V. Saminatha Aiyar. pp. 40, 215. Madras, 1905. 8°. 14172. bb. 21.(2.)

— o o o நரிவிருத்தம் [Nari-vṛttam. A fable in 51 stanzas, similar in theme to Hitōpadēśa I., fab. 7. Edited with notes and glosses by M. Rāghav'-aiyaṅgār.] pp. 20. 1907. See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sen-damiṛ" supplement.] no. 20. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 20.)

TIRUVĀDAVŪRAR. See MĀNIKA-VĀCHAKAR.

TIRUVADI. திருவதிநதமான்மியம் என்னும் திருவையாற்றுப்புராணம். [Tiruv-aiy-āṭṭu-purāṇam, or Pañcha-nada-mānmiyam. The legends of the Śaiva sanctuary at Tiruvadi, Tanjore District. Done into prose by K. Veṅkaṭa-rāma Śāstri, and stylistically recast by K. S. Śōlai-muttu Pillai. Followed by the local Dēvāram.] pp. iv. 88, 27. தஞ்சை [Tanjore,] 1907. 8°. 14170. eee. 22.

TIRUVAIGAVUR. திருவைகாழற்புராணம். [Tiruvaigāvūr-purāṇam. A metrical account of the legends of the Śaiva sanctuary at Tiruvaigavur. Translated from the Sanskrit by Kavitalam C. Vēlai Dēṣikar. Edited by Rāmānujapuram Śivaliṅgam Pillai.] pp. x. ii. 71. கும்பகோணம் க.அ.அ.ச [Kumbakonam, 1894.] 8°. 14170. e. 56.

TIRUV-ĀLIY-AMUDANĀR. [For the hymns of this author contained in the Tiruv-īṣai-pā:] See TIRU-MURAI.

TIRU-VALLUVAR. See DVITA-MATA-TIRASKĀRI, Pseud. (தருத்தமுதன்மை, etc.) [Mudar-kura]-vādam. A tract on the first verse of the Kural. 1897. 8°. 14170. ee. 32.(1.)

— See DVITA-MATA-TIRASKĀRI, Pseud. (தருத்தமுதன்மை . . . The Truth of the First Kural, etc. 1900. 8°. 14170. ee. 29.

— See SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR. Tiruvalluvar. An essay. 1904. 12°. 14171. d. 2.

— See VĒDĀCHALAM PILLAI. (தருத்தமுதன்மை, etc.) திருவாய்மொழி. [Mudar-kura]-vāda-nirākaraṇam. A reply to the Mudar-kura]-vādam.] 1898. 8°. 14170. ee. 32.(2.)

— (தருத்தமுதன்மை On Virtue.) [Kural. Three series of verses on ethical and erotic themes. Edited by F. W. Ellis, with translation and commentary in English.] pp. 304. [Madras, 1816?] 4°. 14172. c. 5.

Published without title-page or date, the work having been left unfinished on the editor's death.

The Kural forms the 11th of the Kīṭ-kapaku poems.

— The Cural of Tiruvalluvar . . . with the commentary of Parimelaraṅgar, an amplification of that commentary by Ramanuja Cavi-Rayar, and an English translation of the text, by the Rev. W. H. Drew. 2 pts. Madras, 1840-1852. 8°. 14172. b. 48.

This edition extends to v. 630, or 63 chapters out of 133.

— o o o திருக்குறள் ஜவாபு ஜ்ய [Kural. With a commentary based on that of Parimēl-aṅṅar and other works, compiled by Vēda-giri Mudaliyār. Followed by the Tiru-valluva-mūlai, 53 stanzas by various authors in praise of Tiru-

valluvar, with commentary by Śara-vaṇa Peru-mā]. pp. iv. xvi. iii. 488, 32, xix. கிலக [Madras, 1849.] 8°. 14172. c. 2.

—— Der Kural des Tiruvalluvar. Ein gnomisches Gedicht über die drei Strebeziele des Menschen. Übersetzung und Erklärung von Karl Graul. (*Kural of Tiruvalluvar. High-Tamil text with translation into common Tamil and Latin, notes and glossary. By Charles Graul . . . Published after the author's death by William Germaun.) (*Tiruvalluvar Kural versione latina adnotationibus glossarioque illustratus.) 2 pts. 1856-1865. See GRAUL (K. F. L.). Bibliotheca Tamulica, et al. vols. 3-4. 1854-1865. 8°. 14170. e. 42.

—— 000 தமிழ்வேதமாகிய திருக்குறள் மூலமும் பரிமேலழகருளையும். [Kural. With the commentary of Parimēl-aṇagar. Followed by the Tiru-valluva-mālai with Śara-vaṇa Peru-mā]'s commentary. Edited by Āru-muga Nāvalar.] pp. viii. ii. 384, 28, xi. சென்னபட்டணம் துன்மதி [Madras, 1861.] 8°. 14172. d. 7.

—— [Second edition.] pp. viii. ii. 365, 26, x. சென்னபட்டணம் புது [Madras, 1875.] 8°. 14172. d. 8.

000 திருக்குறள் மூலமும் உரையும் து [Kural. With commentary based chiefly upon that of Parimēl-aṇagar, together with interpretations and prolegomena purporting to be those of Śara-vaṇa Peru-mā] Aiyar. Edited by M. Virā-sāmi Pillai. Followed by the Tiru-valluva-mālai with Śara-vaṇa Peru-mā]'s commentary.] pp. 434, 24, ii. x. ii. புது [Madras, 1875.] 8°. 14172. c. 10.

A reprint of the edition of 1849.

—— 000 திருக்குறள்மூலம். [Kural.] pp. 133. சென்னபட்டணம் [Madras,] 1881. 16°.

14172. h. 35.(4.)

—— The Kural of Tiruvalluvar, with the commentary of Parimelazagar and a simple and clear padavuray. [Edited by Mṛṅgēṣa Mudaliyār.] To which is added an English translation of the text by the Rev. J. Lazarus. [Followed by the Tiru-valluva-mālai.] (*தமிழ்வேதமாகிய திருக்குறள் மூலமும் . . . இலக்கணவுரையும்.) pp. 4, 4, 623, 29, x.; 1 plate. Madras, 1885. 8°. 14172. d. 15.

—— திருவள்ளுவநாயனார் அருளிச்செய்த திருக்குறள். The 'Sacred' Kurral of Tiruvalluva-

Nāyanār. With introduction, grammar, translation, notes, in which are reprinted Fr. C. J. Beschi's and F. W. Ellis's versions, lexicon, and concordance. By the Rev. G. U. Pope. pp. vi. ii. xxviii. i. 328, 80. London, 1886. 8°. 14172. c. 40.

—— 000 குறள் மூலமும் சுகாதத்தியர் இயற்றிய கருத்துரயட்டவனயும் பொழிப்புரயும் து [Kural. Edited with a commentary by "Sugāttiyar," i.e. T. M. Scott of Madura.] pp. 275. [Madras,] 1889. 8°. 14172. c. 35.

This edition is peculiar in writing அம் for ஐ throughout, a double consonant for a single consonant preceded by the "muppulli," and other innovations. The text has apparently been emended with great freedom, and differs considerably from that of the current editions.

—— 000 தமிழ்வேதமாகிய திருக்குறள்மூலமும், பரிமேலழகருளையும். [Kural. With commentary of Parimēl-aṇagar, and with paraphrases, notes, and biography by Ġ. Vaḍi-vēlu Chetti. Followed by the Tiru-valluva-mālai with Śara-vaṇa Peru-mā]'s commentary. Edited by Vaḍi-vēlu and V. P. Teyvanāyaka Mudaliyār.] pp. iii. vi. ii. 1208, 30, 28, xi. ii.; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1904. 8°.

14172. c. 46.

—— Der tamulische Gnomendichter Tiruvalluvar, als Spiegel des tamulischen Volksgeistes. [The Kural, translated into German by K. Graul.] See GRAUL (K. F. L.). Indische Sinuflanzen und Blumen, etc. pp. 33-174. 1865. 16°. 14172. a. 39.

—— Extracts from the Teeroo-valluvar-kuddul, or the Ocean of Wisdom [sic]. See KINDERSLEY (N. E.). Specimens of Hindoo Literature, etc. pp. 51-82. 1794. 8°. 980. k. 19.

—— Kural de Tiruvalluvar, fragments traduits du tamoul [by E. Ariel]. (Journal Asiatique. Quatrième série, tome xii., pp. 423-433, xix., pp. 381-435.) Paris, 1848, 1852. 8°.

Ac. 8808. (4e série, tom. 12, 19.)

—— Maximes traduites des Courals de Tiruvalluvar, ou la Morale des Pariahs, d'après des extraits de poésies tamoules . . . par P. G. de Dumast. (Extrait des Mémoires de l'Académie de Stanislas.) pp. 25. Nancy, 1854. 8°.

14172. b. 47.

—— [Another edition.] See INDIA. Fleurs de l'Inde, etc. pp. 151-172. 1857. 8°. 14085. d. 4.

TIRU-VALLUVAR (*continued*). Odes from the Cural [in English verse, preceded by a life of the poet]. See GOVER (C. E.). The Folk-songs of Southern India, etc. pp. 200-245. 1872. 8°.

14170. k. 71.

— Le Livre des Devoirs de Tirouvallouva le divin Pariah. [Comprising portions of the Arattu pāl and Poruṭ-pāl.] See JACOLLINOT (L.). Le Pariah dans l'Humanité. pp. 77-220. 1876. 8°.

10058. co. 1.

— The Divine Pariah. [The legends connected with the life of Tiru-valluvar, with a metrical translation of pts. i. and ii. of his Kural.] See ROBINSON (E. J.). Tales and Poems of South India, etc. pp. 49-149. 1885. 8°.

14170. k. 63.

— 〰〰〰 குறட்சங்கிரகம் ஸ்ரீ [Kuraṭ-saṅgraham. An abridgment of the Arattu pāl of the Kural, with commentary, for the use of Catholic schools.] pp. 50. புதுவை துறவிகுடி [Pondicherry, 1860.] 12°.

14172. a. 21.

— குறள் ... அறத்துப்பால். [Kural. Part i., or Arattu pāl, treating of virtue, in 380 stanzas. With commentary.] pp. 77, i. Tranquebar, 1872. 12°.

14172. a. 15.

— Cural. [A metrical translation of the first 240 couplets. Preceded by a life of Tiru-valluvar.] See ROBINSON (E. J.). Tamil Wisdom, etc. pp. 14-52. 1873. 12°.

14170. k. 62.

— Le Livre de l'Amour de Tirouvallouva [i.e. the Kāmattu pāl of the Kural] traduit du tamoul par G. de Barrigue de Fontainieu. [With an introduction by J. Vinson.] (†Appendice. Trois Chapitres du Naladiyar.) pp. xix. 124. Paris, 1889. 12°.

14172. a. 38.

— திருக்குறள். [Kural, bk. ii., stanzas 701-800. With a commentary based on that of Parimēl-aragar, life of the latter and of Tiru-valluvar, etc.] pp. 114, 6. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. B.A. Examination, etc. 1900. 8°.

14172. bb. 6.(6).

— [Extracts from the Kural, bk. i., ch. 1-13, with commentary, F. W. Ellis' English explanation, and a life of Tiru-valluvar.] See KRISHNAM-ACHARYA, V. பன்னிரு புலவர் சரித்திர ஸாரம்.

Brief Biographies, etc. pp. i.-xix., 15-72. 1906. 8°.

14171. e. 9.

— 〰〰〰 நானாவெட்டி-தொடர். [Nāna-veṭṭi. A recent work in 1899 stanzas on the Śaiva theosophy and physiology, falsely attributed to Tiru-valluvar. Edited by T. Vaidi-liṅga Dēṣikar.] pp. 240. சென்னை [Madras,] 1884. 8°.

14172. b. 19.

— 〰〰〰 நவரத்தின வைத்திய சிந்தாமணி அம்-ம கெவுனமணி வயது அம்-ம ஸ்ரீ [Nava-ratna-vaidya-chintāmaṇi and Kovuna-maṇi (i.e. Gauṇa-maṇi). Two works in verse upon medical and physical pseudo-science, the former professing to be a summary of the Nāna-veṭṭi and the latter ascribed directly to Tiru-valluvar. Edited by Karuvūr C. S. Sēṅgalva-rāya Mudaliyār.] pp. viii. xxxv. 192, i. [Madras,] 1889. 8°.

14170. i. 21.

TIRUV-ARAṅGATT'-AMUDANĀR. [For editions of the Rāmānuja-nūṭṭ'-antādi included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀṖVĀRGAḌI.—Nāl-āyiram.

TIRUVARUR. திருவாரூர்ப்புராணம். [Tiruvārūr-purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary at Tiruvarur. Translated from the Sanskrit into Tamil verse by Nāna-sambandha Munī. Edited by T. S. Sāmt-nātha Dēṣikar.] pp. ii. iv. 410, ii. சென்னை ஜய [Madras, 1895.] 8°.

14170. e. 59.

Said to have been composed on the occasion of a visit in 1518 Śaka.

TIRUV-ARUṬ-PRAKĀṢA-VALLALĀR. See RĀMA-LIṅGA PILLAI, K.

TIRUVENGĀḌAR. See PAṬṬAṆATTU PILLAI.

TIRU-VENGIDĀCHĀRI, Tiruvallūr Kṛṣṇam-āchāri. 〰〰〰 வைத்திய அனுபோகசாரசங்கிரகம் [Vaidya-anubhōga-sāra-saṅgraham. A treatise on medicine, based on the works ascribed to the legendary 18 Siddhars. Second edition.] pp. 231. Palghat, 1893. 8°.

14170. i. 34.

TIRU-VĒNKATĀCHALA KAVI-RĀYAR, Tiruvannāmalai, disciple of Ell'-appar. 〰〰〰 வல்லாள-மகாராசன்கதை [Vallāla-mahā-rājan-kathai. A story of the sorrows of King Vallālan previous to the birth of a son to him, illustrative of Ell'-appar's Aruṇāchala-purāṇam, chapter vii. Edited by T. Sitā-pati Nāyakar.] pp. 64. சென்னை பிரமாதி [Madras, 1879.] 8°.

14170. k. 13.

TIRUV-ISAI-PĀ. [For editions of this collection, which forms bk. 9 of the Tiru-murāi:] See TIRU-MURAI.

TŪLĀ-MŌRĪ DĒVAR. . . . குளாமணி. [Chūlā-maṇi. One of the five minor epic poems. Edited by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. xvii. iv. xix. 308. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1889. 8°.

14172. b. 39.

— . . . திவிட்டகுமாரன்கதை அல்லது வசன-குளாமணி. [Vachana-chūlāmaṇi, or Tivitta-kumāraṇ-kathai. The story of the Chūlāmaṇi rendered into prose by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. 2, 162, i. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1898. 12°.

14171. a. 31.

TOL-KĀPPIYA DĒVAR. . . . திருப்பாதிரிப்புலி-யூர்க்கலம்பகம். [Tirupādiri-puliyūr-kalambakam. A series of devotional verses, in various metres, on the Śaiva cult of Tirupapuliyūr. Edited by U. V. Sāmināth'-aiyar.] pp. iv. 31. சென்ன-பட்டணம் [Madras,] 1908. 8°.

14170. ee. 5.(3.)

TOL-KĀPPIYANĀR. தொல்காப்பியம் தூ. [Tol-kāppiyam. An ancient Tamil grammar, in three books, styled Eṟutt'-adhikāram, Ṣoll'-adhikāram, and Poruḷ'-adhikāram. With the commentary by Nachinārkk'-iniyar. Edited by S. V. Dāmōdaram Pillai.] 3 vols. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1885-நந்தந [1892.] 8°.

14172. e. 13.

Vol. 1 appeared in 1891, vol. 2 in 1892, and vol. 3 in 1885. The name Tol-kāppiyānār simply means 'author of the ancient poem' (tol-kāppiyam). The writer is also known by the title Tirāṇa-dūmāḷḷikini (Skt. Triṇa-dhūmāgñi). There is some evidence that the commentary upon the Seyyul'-iyal of the Tol-kāppiyam, here ascribed to Nachinārkk'-iniyar, is really by Pēr-āṣiriyar (Iraiyānār?). See *Seṅgalva-rāya Pillai's History of Tamil Prose Literature*, p. 10, and *Śeṣha-giri Śāstri's Report*, no. 2, p. 115.

— தொல்காப்பியம் . . . எழுத்தகிகாரம். [Tol-kāppiyam. Pt. i., or Eṟutt'-adhikāram, with the commentary of Nachinārkk'-iniyar. Edited by Maṇavai Mahā-liṅg'-aiyar.] pp. ii. iv. 228. இலவங்க [Madras, 1847.] 8°.

14172. f. 4.

— தொல்காப்பியம். சொல்லதிகாரம். [Tol-kāppiyam. Bk. ii. (Ṣoll'-adhikāram.) With commentary by Sēnāv'-araiyar. Edited by Āru-muga Nāvalar.] pp. i. 305, viii. சென்னப்பட்டணம் [Madras, 1868.] 8°.

14172. e. 6.

— தொல்காப்பியச் சண்முகவிருத்தியின் . . . பாசிரவிருத்தி. [Tol-kāppiyam. With a commentary styled Sānukha-vṛutti by Pōravandā-

nūr Araṣān-Shanmukhanār.] தஞ்சை [Tanjore,] 1905, etc. 8°.

14172. e. 43.

In progress!

— (தொல்காப்பியம் பொருளதிகாரம் அ. செய்யுளியல் நச்சினுர்க்கினியருரை.) [Seyyul'-iyal. The chapter on the art of versification in the Poruḷ'-adhikāram of the Tol-kāppiyam. With Nachinārkk'-iniyar's commentary.] [1904, etc.] See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sēn-damir" supplement.] no. 21. 1902, etc. 8°.

14172. i. 1.*(no. 21)

Apparently discontinued after verse 104.

TONḌAR-ADI-POḌIY-ĀRVĀR. [For editions of the Tiru-mālai and Tiru-puliy-eruchi of this saint, included in the editions of the whole or parts of the Nāl-āyira-prabandham:] See ĀRVĀRAL.—Nāl-āyiram.

TOTṬAYA. See DOPṬAYA.

TOTṬAYYANGĀR. See DOPṬ'-AYYANGĀR.

TŌTTIRA-GĪTAM. தோத்திர கீதம். [Tōttira-gītam. A Roman Catholic collection of hymns to St. Michael and other saints.] pp. 10. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1890. 12°.

14170. a. 35.(3.)

TRIKŪṬA-RĀJ'-APPAR, Mēlagaranayyar. இது திருக்குற்துலத்தலபுராணவசனம். [Tiru-kuttāla-tala-purāṇa-vachanam. A poem by Trikuṭa-rāj'-appar on the legends and cult of the Śaiva sanctuary of Kuttalam (Courtallum), from a Sanskrit mālāhṛīyam based on the Sanatkumāra-saṃhitā in the Śaṅkara-saṃhitā of the Skanda-purāṇam, rendered in prose by M. R. Arunāchala Kavi-rāyar.] pp. 6, 339, i. 2. மதுரை [Madura,] 1906. 12°.

14170. dd. 13.

TRIMMER (GEORGE J.). "Stewards of the Mysteries of God." Translation of an ordination charge delivered at the ordination of the Rev. D. V. Thammotheram, at Christ Church, Point Pedro, January 27th 1892. pp. 29. Batticaloa, 1892. 16°.

14170. a. 57.(1.)

TRINCAL (JEAN-BAPTISTE), S. J. See BIBLE.—New Testament. The New Testament . . . Translated . . . from the Latin Vulgate with annotations by . . . J. B. Trincal, etc. 1906. 8°.

14170. ee. 10.

TRINCOMALI. — Hindu-mata-khaṇḍana-sabhai. இந்துமதகண்டனம். நிகார நிகாரண நிக்நிகரம்.

(*காகலகோஷதோஷம்.) [Hindu-mata-khaṇḍa-nam. A series of tracts against popular Hinduism, by a society of Theistic reformers.] 2 pts. *Jaffna*, 1891. 8°. 14170. c. 29.(1.)

— *Śaiva-prakāśa-samājam*. ௦௦௦ சைவப்பிரகாசசமாசாவேதனம். [Śaiva-prakāśa-samājā-vēdanam. Report of the Society at Trincomali for the first year, 1890-91.] pp. 16. *Jaffna*, விகிர்சி [1891.] 8°. 14170. e. 41.(1.)

TRUṆA-DHŪMĀGNI. See *TOL-KĀPPIYANĀR*.

TUḤAṢĪṆGA MUDALIYĀR, *Pūvirundavalli* Ṣ. கைமுறை பாக்டெவயித்தியம். [Kai-murai pocket-vaidyaṛ. A compilation on medical practice.] pp. 32, 352. மதராஸ் [*Madras*,] 1905. 16°. 14171. f. 6.

TURĀB MUḤAMMAD ḤUSAIN ibn ISMĀ'ĪL. தொழுகைகளுக்கித அலங்காரம் ஸூ [Torugai-rañjita-alankāram, or Shari'atin tulakkam bid'atin vilakkam. Devotional lyrics for Moslems. Edited by Muhammad Mir Jawād.] 2 pts. திண்டுக்கல் [*Dindigal*,] 1897. 12°. 14173. a. 7.

TURAI-SĀMI. See *DURAI-SĀMI*.

TYĀGA-RĀJA DĒSIKAR, son of *Vaidya-nātha*. பாட்டியல். [Pātt'-iyal. A chapter on Ars Poetica, ascribed to Tyāga-rāja, and forming the 5th section of Vaidya-nātha's Ilakkana-vilakkam.] See *VAIDYA-NĀTHA DĒSIKAR*, *Tiruvārūr*. ௦௦௦ இலக்கணவிளக்கம் ஸூ [Ilakkana-vilakkam.] pp. 784-851. [1889.] 8°. 14172. e. 24.

TYĀGA-RĀJA DĪKSHITAR, *Mahā-mahōpādhyāyar*, of *Mannārgudi*. விழுதிருத்திராசுதாரண நிருபணம். [Vibhūti-rudrāksha-dhāraṇa-nirūpaṇam. A treatise on the Śaiva practice of smearing the body with burnt cow-dung and wearing rosaries of *clonocarpus* berries. Translated from Tyāga-rāja's Sanskrit work called *Durjanōkti-nirāsa* into Tamil by Eṭṭayapuram Vēṇkaṭāchala Dikshitar, with the quotations in the original Sanskrit. With notes by Virudai Śiva-ñāna Yōgi.] pp. vi. 130, iii. சென்னை [*Madras*,] 1901. 12°. 14170. d. 85.(1.)

— See *ŚIVA-ÑĀNA YŌGI*. பூதிருத்திராசுதாரண கண்டகம். [Bhūti-rudrākka-dūṣhaṇa-khaṇḍanam. A defence of Tyāga-rāja's work.] 1901. 12°. 14170. d. 85.(2.)

TYĀGA-RĀJA MUDALIYĀR, P., *disciple of Śinna-svāmi Pillai*. See *VIDYĀNANDA SVĀMI*. சகலகலா பூஷணம். [Sakala-kalā-bhūṣaṇam. Edited by Tyāga-rāja.] 1899. 8°. 14171. a. 37.

TYĀGA-RĀJA PILLAI, *Nallūr*. See *ARUL-ĀPPA NĀVALAR*. திருச்செல்வர்காவியம். [Tiru-chelvar-kāvyam. Edited with explanations etc. by Tyāga-rāja.] 1896. 8°. 14170. bb. 6.

TYĀGA-RĀJA PILLAI, *Triṣirapuram*. ௦௦௦ சென்பகவல்லியென்னும் பவளக்கொடி நாடகம் [Pa-valakoḍi-nūṭakam. A drama on the legend of Arjuna's marriage with Pavalakoḍi. Edited by Virā-sāmi Nāyudu.] pp. 180. சென்னை விஜய [*Madras*, 1893.] 8°. 14170. l. 40.

— பொன்னார் சங்கரர் நாடகம். [Ponnarar-ṣaṅkarar-nāṭakam. A drama.] pp. 134. திரிகிரபுரம் பிலை [*Trichinopoli*, 1902.] 8°. 14170. l. 28.

TYĀGA-RĀJA-SVĀMI, *Tiruvaiyūru Rāma-brahmam*. [Life.] See *NARA-SIMMA BHĀGAVATA-SVĀMI*. ஸத்குரு தியாகராஜஸ்வாமி சரித்திரம். [Tyāga-rāja-svāmi-charitram.] 1906. 12°. 14171. a. 48.(3.)

TYĀGA-RĀYA MUDALIYĀR, *Nāgūr*. See *PARAṆ-JŌDI MUNIVAR*. திருவிளையாடற் புராணம். [Tiruvilāiy-āḍar-purāṇam. Edited on the basis of the editions of Śara-vaṇa Peru-māl and Tyāga-rāya.] [1850.] 8°. 14170. ee. 1.

TYĀGA-RĀYA SVĀMI, *Tiruvālūr*. [For works edited by Tyāga-rāya Svāmi, see under the following headings:]

ARUṆĀCHALA KAVI-RĀYAR. *

MADANA-KĀMA-RĀJAN.

RĀMA-CHANDRA KAVI-RĀYAR.

UDAL. உடலவிளக்கம். [Uḍal-ari-vilakkam. Śaiva verses on physiology.] See *SIDDHARGAL*. ௦௦௦ பெரிய ஞானக்கோவை. [Periya-ñāna-kōvai.] pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

UDDHAVA CHID-GHANA. See *MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM*. ௦௦௦ ஸ்ரீமகாபக்தவிஜயம். [Mahā-bhakta-vijayam. Compiled and translated from Uddhava's Bhakta-mālā, etc.] 1870. 4°. 14170. f. 5.

— — — 1893. 4°. 14170. f. 22.

— — — 1898-1905. 4°. 14170. f. 6.

ULAGA-NĀTHA MUDALIYĀR. See *SAMBANDHA-SARAṆĀLAYA SVĀMI*. கந்தபுராண ஸூ [Kanda-pu-

rāna-churukkam. Edited by Ulaga-nātha.] [1906.] 8°. 14170. ee. 10.

ULAGA-NĀTHA-SVĀMI, *Tiruvīṣṭai-marudūr* (BHIKSHU ŚĀSTRĪ). See ŚĀṆKARĀCHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.] இலகநனுவித்திழ் [A collection, comprising Daṣakam, Vivēka-shatkaṁ, Sorūpānusandhāna-dudi, Maṇishū-pañchakam, and Sōpāna-pañchakam, metrically rendered by Ulaga-nātha, etc.] [1888.] 16°. 14170. d. 28.

— See SĀYAṆĀCHĀRYAR. ००० ஜீவன்முக்திழ் [Jīvan-mukti-prakaraṇam. Translated by Ulaga-nātha.] [1887.] 12°. 14170. d. 24.

— See ŚIVA-RAHASYAM. ரிபுததைழ் [Ribhu-gītai-tirattu. 874 stanzas from Ulaga-nātha's metrical version of the Ribhu-gītā.] 1906. 16°. 14170. dd. 15.

UḸĀM-UDAIYĀN. See PARA-HITAM. சோதிசாத்திரம். The Oriental Astronomer [purporting to be a translation into Tamil by UḸām-udaiyān of the Para-hitam], etc. 1848. 8°. 14170. i. 8.

UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR, *Kottavangudi*, disciple of Marai-nāna-sambandhar. ००० சிவப்பிரகாசம் திருவருட்பயன் வினாவெண்பாழ் [Siddhāntāśhtakam. Eight works on the Śaiva-siddhāntam, comprising (1) the Śiva-prakāṣam, (2) the Tiruv-arut-payan, (3) the Vinā-veṇ-bā, (4) the Pōṭṭi-pa'roḍai, (5) the Koḍi-kavi, (6) the Neṇju-viḍu-dūdu, (7) the Uṇmai-neri-viḷakkam, and (8) the Saṅkarpa-nirākaraṇam. Edited by K. Shanmukha-sundara Mudaliyār, with commentaries founded upon those of Chidambara-nāthar upon (1), of Nirambav-aṇagiyaṇ upon (2), of Namaṣ-sivāya Tambirān upon (3), and others. Second edition.] pp. xxvii. 550, viii. 93, xi. iii. 9, iii. 24, ii. 10, iv. 51, ii. 8, 24, 139. சென்னை ஜய [Madras, 1895.] 12°. 14170. d. 37.

These 8 works are said to have been written, in their present order, in Śaka 1228-1285.

— சிவப்பிரகாசம். (திருவருட்பயன், வினாவெண்பா, etc.) [Siddhāntāśhtakam, with commentaries, viz. (i) Śiva-prakāṣam, with commentary of Chidambara-nāthar, (ii) Tiruv-arut-payan, with commentary of Nirambav-aṇagiyaṇ, (iii) Vinā-veṇ-bā, with commentary of Namaṣ-sivāya Tambirān, (iv) Pōṭṭi-pa'roḍai, (v) Koḍi-kavi, (vi) Neṇju-viḍu-dūdu, with commentary of Kalyāṇa-sundara Mudaliyār, (vii) Uṇmai-neri-viḷakkam,

(viii) Saṅkarpa-nirākaraṇam.] See MEY-KANḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் ழ் [Mey-kanḍa-śāttiram.] pp. 615-856. 1897. 8°. 14170. ff. 3.

— ००० சித்தாந்தாஷ்டகம் ழ் [Siddhāntāśhtakam. Comprising the same 8 works as in the two preceding editions, without commentaries.] 7 pts. See MEY-KANḌA-ŚĀTTIRAM. ००० சைவசித்தாந்தசாத்திரம் ழ் [Śaiva-siddhānta-śāttiram.] [1899.] 12°. 14170. d. 53.

— திருத்தொண்டர்புராண வரலாறு (திருமுறைகண்டபுராணம், திருத்தொண்டர்புராணசாரம்.) [Tiru-toṇḍar-purāṇa-varalāru, or Śekki-rār-nāyanār-purāṇam, a poem on the legends of the religious poet Śekki-rār; Tiru-murai-gaṇḍa-purāṇam, or Nambiy-āṇḍār-nambi-purāṇam, an account of the codifier of the Tiru-murai; and Tiru-toṇḍar-purāṇa-sāram, an abstract of the Periya-purāṇam.] See ŚĒKKIRĀR. ००० பெரியபுராணம் ழ் [Periya-purāṇam.] [1880.] 8°. 14170. f. 4.

— [The same works.] See ŚĒKKIRĀR. சேக்கிழார்... பெரியபுராணம் ழ் [Periya-purāṇam.] vol. i. [1885]-1898. 8°. 14170. f. 1.

— கோயிற் புராணம். [Kōyir-purāṇam. A Śaiva poem on the cult and legends of the temple at Chidambaram. With commentary by Ārumuga Nāvalar.] pp. iv. v. 275. சென்னபட்டணம் பிரபவ [Madras, 1868.] 12°. 14170. d. 13.

— சிவபிரகாசம். Siva-pirakāsam, Light of Sivan. A metaphysical and theological treatise, translated from the Tamil, with notes. By Rev. Henry R. Hoisington. (Journal of the American Oriental Society. Vol. iv., pp. 125-244.) Boston, 1854. 8°. Ac. 8824. (vol. 4.)

— Light of Grace, or Thiruv-arutpayan, of Umapathi Siva Charya. Translated with notes and introduction. By J. M. Nallaswami Pillai. [With the Tamil text appended.] pp. iv. i. 32, ix. Trichinopoly, Madras [printed], 1896. 8°. 14170. ee. 12. (1.)

— The Mystic Formula of the Five Letters, etc. (†The Form of Grace, The Nature of Grace, etc.). [Chapters ix., v., iv., vi.-viii., x., of the Tiruv-arut-payan, translated into English, with

notes.] See TIRU-MURAI.—*Tiru-vāchakam*. The Tiruvācagam, etc. pp. xxxix.-lx. 1900. 8°.

14170. ff. 7.

'UMAR, Poet. See MUHAMMAD SULTĀN ibn AHMAD 'UMAR. சீருச்சதகம். [Śirā-ṣatakam. Verses founded on the Śirā.] 1900. 8°. 14173. b. 25.(2.)

— சீருவென்கின்றபுராணம். [Śirā-purāṇam (i.e. Arab. Sirah). A poem on the legends relating to Muhammad. Edited, from a copy corrected by Shaikh 'Abd al-Kādir of Kayalpatnam, by Allāh-bīchāi Pulavar.] pp. viii. 536. தூதா 2 [Madras, 1885.] 8°. 14173. b. 20.

— சீருப்புராணம் [Śirā-purāṇam. With prose paraphrase by Shaikh Tambi Pāvalar.] சென்னை [Madras,] 1902, etc. 8°. 14173. b. 18.

In progress.

UPANISHADS. ००० நூற்றெட்டு உபநிஷத்துகள். [Nūtt'-ettu Upanishattuga]. The Sanskrit text in Telugu characters. Edited with a Tamil translation and extracts from the commentaries of Śaṅkara, Nārāyaṇa, Rāṅga-rāmānuja, and Ānanda-tīrtha, also translated into Tamil, and Tamil notes, by P. V. Śrinivāsa Rāghavāchāryar.] pt. 1. pp. 32. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1887. 8°. 14010. dd. 2.

— ० ० ० தசோபநிஷத்தராவிடபாஷ்யம். [Daśōpanishad-drāviḍa-bhāṣhyam. Ten Upanishads in Sanskrit,—viz. the Iṣāvāsyā, Kēna, Katha, Prasna, Muṇḍaka, Māṇḍūkya, Aitarēya, Bruhad-āranyaka, Chhāndōgya, and Taittirīya—and a Tamil commentary comprising word-for-word interpretations of the text and translations of the commentaries of Śaṅkara and Rāmānuja, together with the Kārikās of Gauḍa-pāda in Sanskrit and Śaṅkara's commentary thereupon in Tamil. Compiled and edited by A. Śrinivāsa Tātāchārya Svāmi.] 6 pts. சென்னை கயுகள [Madras, 1897]-1898. 8°. 14010. dd. 14.

The text of each verse is printed in both Grantham and Telugu character.

— பஞ்சதசோபநிஷத் தூ [Pañchadaśōpanishadaḥ. Fifteen Upanishads, scil. the Kaivalya, Nārāyaṇa, Amṛta-bindu (Brahma-bindu), Maitrāyaṇi, Maitrēya, Sarva-sāra, Nirālamba, Ātma-bōdha, Nārada-parivrajaka, Skanda, Paingala, Śārīraka, Varāha,

Kali-santāraṇa, and Muktikā. Edited with Tamil introduction, notes, and translation by Villavarambal Kuppū-sāmi Aiyar.] pp. ii. x. iv. ii. 449, ix. சென்னப்பட்டணம் ஹேவிளம் [Madras, 1898.] 8°. 14010. ee. 12.

— உபநிஷத் தூ. உபநிஷத் வித்யா. [Upanishad-vidyā. A collection of Upanishads in Sanskrit with Tamil translations, commentaries, etc. Compiled and edited by K. R. Śrinivāsa Dikshitar.] vol. i., pt. 1—vol. iii., pt. 8. கடுக்காவேரி [Nadukkaveri,] 1898-சார்வரி [1901.] 8°.

No more published.

14010. ee. 13.

— இந்து பைபிள் என்னும் ஆரியர் சத்திய வேதம் தூ (The Hindu Holy Bible, containing the Old Testament: or [selections from the] Upanishaths [printed in Tamil characters, with English translation and Tamil introductions, translation, commentary, etc.]. Compiled by S. P. Narasimmalu Nayudu.) vol. i. pp. viii. vi. 24, ii. 272. Coimbatore, 1898. 8°. 14170. ee. 15.

— Second edition. pp. ii. 22, ii. xxxviii. xxi. 302, 109; 1 plate. Madras, 1906. 8°. 14007. b. 31.

— ஈசாவாஸ்யோபநிஷத்தகா தூ (Isavasyopanishad [in Telugu and Tamil characters]. With [Tamil glosses and] commentaries [by] Sreemat Paramahansa Bala Subrahmanya Brahma Swamy.) pp. i. 106. சென்னை [Madras, 1899.] 8°. 14010. b. 21.

Forms no. 1 of the Bala Brahmam Series.

— ० ० ० ஜாபாலோபநிஷத்ததின் பொழிப்பு-ரையும் விசேடவுரையும் [Jābālōpanishad. The Sanskrit text, with the Tamil commentary of Śrinivāsa Dikshitar. Edited by Śivānanda-sāgara Yōgiśvarar. Second edition.] pp. 88, vii. கடுக்காவேரி [Nadukkaveri,] 1900. 8°. 14007. b. 12.(2.)

— கைவல்யபாஷ்யம். [Kaivalya-bhāṣhyam. Comprising the Sanskrit text of the Kaivalya-upanishad with the commentary of K. Śrinivāsa Dikshitar, translated from the Sanskrit by T. Śivānanda-sāgara Yōgiśvarar.] pp. 52. சிதம்பரம் [Chidambaram,] 1898. 8°. 14170. ee. 31.

— கேகோபநிஷத்திபிகை தூ [Kēnōpanishad. Sanskrit text, with the commentary Kēnōpanishad-dīpikāi of Bala-subrahmanya Brahma-svāmi,

in Tamil.] pp. 207. சென்னை [Madras,] 1900. 12°. 14007. b. 13.(1.)

The Sanskrit verses are printed in the Grantha character, with transliteration into Tamil letters.

‘UTHMĀN ibn MUHAMMAD, Maulavi Saiyid. See AHMAD ibn AHMAD, al-Sharjī al-Zabīdī. هذا كتاب الفوائد والصلاة والعرايا [Al-Fawā'id fi al-salāt wa'l-awā'id. Translated by 'Uthmān.] [1880.] 8°. 14173. c. 3.

UTTARA-GĪTĀ. உத்தரகீதை. [Uttara-gītā. A Sanskrit philosophical poem, forming a supplement to the Bhagavad-gītā. With a Tamil paraphrase and notes, based upon the commentary of Gauḍapāda, by V. Kuppu-svāmi Rāju.] pp. ii. 61. தஞ்சை கோயில்குருது [Tanjore, 1902.] 12°. 14048. a. 29.(3.)

Forms no. 1 of the series Gitai-kottu.

UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR, Tirukaḍavūr. திருவந்தியாரும் திருக்களிற்றுப்படியாரும். [Tiruv-undiyār, a poem in 45 stanzas on the Śaiva Siddhāntam, by Tiruviyalūr Uyya-vandar. Followed by the Tiru-kaliṭṭu-paḍiyār of Tirukaḍavūr Uyya-vandar, a like work in 100 stanzas. With commentary on the former by Śiṭṭambala-tambirān Svāmi and on the latter by Siva-prakāṣa-tambirān Svāmi. Edited by K. Shaṇmukha-sundara Mudaliyār. Second edition.] [1896.] 12°. See UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR, Tiruviyalūr. 14170. d. 65.

— திருக்களிற்றுப்படியார். [Tiru-kaliṭṭu-paḍiyār. With commentary by Siva-prakāṣa-tambirān Svāmi.] See MEY-KANḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் [Mey-kaṇḍa-śāttiram.] pp. 23-68. 1897. 8°. 14170. ff. 3.

Said to have been written in Śaka 1100.

— திருக்களிற்றுப்படியார். [Tiru-kaliṭṭu-paḍiyār.] pp. 16. See MEY-KANḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் [Mey-kaṇḍa-śāttiram.] [1899.] 12°. 14170. d. 53.

UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR, Tiruviyalūr. திருவந்தியாரும் திருக்களிற்றுப்படியாரும். [Tiruv-undiyār, a poem in 45 stanzas on the Śaiva Siddhāntam, by Tiruviyalūr Uyya-vandar. Followed by the Tiru-kaliṭṭu-paḍiyār of Tirukaḍavūr Uyya-vandar, a like work in 100 stanzas. With commentary on the former by Śiṭṭambala-tambirān Svāmi and on the latter by Siva-prakāṣa-tambirān

Svāmi. Edited by K. Shaṇmukha-sundara Mudaliyār. Second edition.] pp. viii. 39, xxiv. 95. இந்தாதிரிப்பேட்டை துர்முதி [Chintudripet, 1896.] 12°. 14170. d. 65.

The Tiruv-undiyār is said to have been written about Śaka 1070.

The editor ascribes both the commentaries to Siva-prakāṣa, whom he identifies with Śiṭṭambala-tambirān; see however the Mey-kaṇḍa-śāttiram (1897), preface, p. v.

— திருவந்தியார். [Tiruv-undiyār. With commentary by Śiṭṭambala-tambirān Svāmi.] See MEY-KANḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் [Mey-kaṇḍa-śāttiram.] pp. 3-22. 1897. 8°. 14170. ff. 3.

— திருவந்தியார் [Tiruv-undiyār] pp. 4. See MEY-KANḌA-ŚĀTTIRAM. மெய்கண்டசாத்திரம் [Mey-kaṇḍa-śāttiram.] [1899.] 12°. 14170. d. 53.

VADA-MALAIY-APPA PILLAI, Iraṣai. See PURĀṆAS.—Matsya-purāṇam. மச்சபுராணம். [Matsya-purāṇam. A poetical version by Vaḍa-malaiy-appa.] 1900. 8°. 14170. ee. 43.

— See ŚIRIYA RATNA KAVI-RĀYAR. மச்சபுலவாரற்றுப்படை. [Pulavar-āṭṭu-paḍi. A panegyric upon Vaḍa-malaiy-appa Pillai.] 1903. 8°. [“Sen-damir” supplement.] 14172. i. 1.* (no. 3.)

VADARĪṢAR. வதரிசர் பிரபந்தத் திரட்டு. [Vadarīṣar-prabandha-tirattu. Hymns for the cult of Vināyakar and Sabhā-nūyakar at the Śaiva sanctuary of Vadarinagar or Ilandainagar.] pp. 17. சென்னை [Madras,] 1902. 12°. 14170. d. 32.(5.)

VADE MECUM. See ANGLO-TAMIL READER.

VADI-VĒLU CHETṬI, G. See APPĀ-SVĀMI PILLAI. நவநீதசாரம். [Nava-nīta-sāram. Edited by Vaḍi-vēlu.] 1903. 12°. 14170. d. 87.

— See [Addenda] DHARMA-RĀJA DĪKSHITAR. மெய்கண்டசாத்திரம். [Vēdānta-paribhāṣai. Revised by Vaḍi-vēlu.] 1907. 16°. 14170. dd. 18.

— See ŚAṆKARĀCHĀRYAR. மெய்கண்டசாத்திரம். [Daṣa-śloki. With Mādhu-sūdana's Siddhānta-bindu translated into Tamil by Rāma-chandra Śāstri and re-written and edited by Vaḍi-vēlu.] 1906. 12°. 14049. aa. 1.

— See ŚIVA-BAHASYAM. ரிபுகீதை [Ribhugītai-tirattu. Edited with notes by Vaḍi-vēlu and Shaṇmukha.] 1906. 16°. 14170. dd. 15.

VADI-VĒLU CHETTI, G. (*continued*). See TIRU-
VALĻUVAR. . . . தமிழ்வேதம் ஐ [Kural]. With
commentary of Parimēl-aragar, and with para-
phrases, etc., by Vaḍi-vēlu. Edited by Vaḍi-vēlu.]
1904. 8°. 14172. c. 46.

VADI-VĒLU MUDALIYĀR, Māṅgādu, *disciple of*
Appan Chetti. See [Addenda] ARUṆA-GIRI-NĀTHA
SVĀMI. ஸ்ரீ . . . திருப்புகழ் ஐ [Tiru-puṇar].
Edited with paraphrase by Vaḍi-vēlu.] 1906, etc.
12°. 14172. a. 61.

— See [Addenda] AṆVAIYĀR.—*Supposititious*
Works. ஒளவையார் . . . குறள் ஐ [Kural]. E-
dited with glosses, paraphrases, etc., by Vaḍi-vēlu.]
1906. 12°. 14172. a. 57.

— See [Addenda] GAṆA-PATI-DĀSAR. கெஞ்-
சறிகளக்கம் ஐ [Neñ]-ari-viḷakkam. Edited with
interpretation etc. by Vaḍi-vēlu.] 1906. 8°. 14170. eee. 28.

— See [Addenda] MASTĀN ŚĀHIB. . . . மஸ்-
தான்சாஹிபு . . . பாடல் [Pāḍal]. With paraphrase
etc. by Vaḍi-vēlu.] 1908. 8°. 14172. bb. 27.

— See NAṬA-KĀJAR, *Kīraṇūr*. Jathakalankaram,
etc. [With paraphrase by Vaḍi-vēlu.] 1902. 8°. 14171. g. 4.

— See PAṬṬAṆATTU PIḷḷAI. பட்டணத்துப்-
பள்ளையார் பாடல் ஐ [Pāḍal, etc. With bio-
graphies and paraphrase by Vaḍi-vēlu.] 1899.
12°. 14170. d. 64.

— See PULI-PĀṆI. ஸ்ரீ . . . பலநிபாட்டு ஜாலம்
ஐ [Puli-pāṇi-pala-tirattu-jālam. Edited with
commentary by Vaḍi-vēlu.] 1906. 8°. 14171. g. 8.

— See RĀMA-LIṆGA PIḷḷAI, K. . . . திருவ-
ருட்டின ஐ [Tiruv-aruṭ-pā-tiru-murai-tirattu.
Edited with commentary by Vaḍi-vēlu.] 1901.
8°. 14172. c. 44.

— See SIDDHARGAL. . . . வாத்தக்கோவை ஐ
[Vāta-kōvai. Compiled with paraphrase by Vaḍi-
vēlu.] 1901. 8°. 14170. ee. 60.

— See ŚIVA-VĀKYAR. சிவவாக்கியர்பாடல்.
[Pāḍal. Edited by Vaḍi-vēlu.] 1900. 12°. 14170. ee. 33.

— — 1906. 12°. 14170. dd. 12.

VADI-VĒLU MUDALIYĀR, Māṅgādu, *disciple*
Appan Chetti (*continued*). See ŚIVA-VĀKYAR. பெரிய
சிவவாக்கியர்பாடல் ஐ [Periya-śiva-vākyar-
pāḍal. With commentary by Vaḍi-vēlu.] 1904.
12°. 14170. dd. 3.

— தற்கால வயித்தியபோதிகி. [Vaidya-
bōdhiṇi. A modern guide to medicine.] pp. 79.
சென்னை [Madras,] 1901. 8°. 14170. i. 53.

VADI-VĒLU MUDALIYĀR, Tirukarukunṇam Aṁba-
la-vāṇu. சூரபத்ம நாடகம். [Sūra-padma-nāṭa-
kam. A mythological drama.] pp. i. 204, ii.
சென்னை [Madras,] 1905. 8°. 14171. k. 2.

VADI-VĒLU MUDALIYĀR, Tirumariṣai Kanda-
sāmi, *disciple of Rāma-liṅga Tambirān.* See PAṬṬA-
ṆATTU PIḷḷAI. [Life.] திருவெண்காட்டிற்கள்-
புராணம் ஐ [Paṭṭaṇattu-pillaiyār-purāṇam. E-
dited with paraphrase and commentary by Vaḍi-
vēlu.] 1901. 8°. 14170. k. 34.

— [For other works edited by Vaḍi-vēlu Mu-
daliyār, see under the following headings:]

RĀMA-LIṆGA PIḷḷAI, K.

SUBBA-RĀYA ĀCHĀRYAR, *Tanḍarai*.

VĀG-BHATA, son of Siṃha-gupta. அஷ்டாங்க-
ஹ்ருதயம் சாஹித்யானம். [Ashtāṅga-hṛdayam.
The Śūrīra-sthānam, i.e. bk. ii., an analysis of the
human body, translated from the Sanskrit by
Pāṇḍeśuram Vēṅkaṭa-sāmi Gaṅgādhara Dēvar.]
pp. xii. 70. சென்னை [Madras,] 1898. 8°. 14170. i. 56.

VAIDI-LIṆGA DĒSIKAR, Tirumayilai. See TIRU-
VALĻUVAR. . . . நானாவெட்டி ஐ [Nāna-veṭṭi.
Edited by Vaidi-liṅgar.] 1884. 8°. 14172. b. 19.

VAIDI-LIṆGA JŌDISHAR, Uttaramallūr. [For
works edited by Vaidi-liṅgar, see under the fol-
lowing headings:]

JAIMINI.

PARĀSARA.

VAIDYA-LIṆGA PATTAR, Tirumalairāyan-baṭṭa-
nam Rāṅga-sāmi. See VARĀHA-MIHIRA. மருத-
ஜாதகம் ஐ [Maṅgalēśvāryam. Being a Tamil
version by Vaidya-liṅga of the Brubaj-jātakam
and its Telugu prose paraphrase by Tiru-vēṅkaṭa-
chārī.] 1905. 8°. 14171. g. 6.

VAIDYA-LIṆGA PIḷḷAI, Valvai Ś. See NĀR-
KAVI-RĀJA NAMBI. . . . அகப்பொருள்விளக்க ஐ

[Aga-porul-vilakkam. With commentary by Vaidya-liṅga.] 1878. 8°. 14172. e. 34.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. ௦௦௦ கந்தபுராணம் ஸ்லோ [Teyvayānaiy-ammai-tiru-maṇa-pāṭalam. With commentary by Vaidya-liṅga.] [1889.] 8°. 14170. e. 30.

— See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*. கந்தபுராணம் ஸ்லோ [Valliy-ammai-tiru-maṇa-pāṭalam. With commentary by Vaidya-liṅga.] [1886.] 8°. 14170. e. 25.

— See ŚINNA-TAMBI PULAVAR. ௦௦௦ கல்வளையந்தாதி ஸ்லோ [Kal-vaḷaiy-antādi. With commentary by Vaidya-liṅga.] [1887.] 16°. 14172. a. 3.

— See VARADA-RĀJA PAṆḌITAR, K. R. ௦௦௦ சிவராத்திரிபுராணம். [Śiva-rātri-purāṇam. Edited by Vaidya-liṅga.] [1881.] 8°. 14170. e. 7.

— See VĪRA-MANḌALAVAR. சூடாமணிநிகண்டு. [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Edited by Vaidya-liṅga.] [1875.] 8°. 14172. e. 30.

— ௦௦௦ சித்திவிக்கினேகரர் ஸந்தோசம். [Siddhi-vighnēśvara-ññjal. Hymns for the ceremony of swinging the image of Gaṇēśa.] pp. 14. யாழ்ப்பாணம் விஜய [Jaffna, 1893.] 16°. 14170. d. 36.(3.)

VAIDYA-LIṅGA PILLAI, *Vaṇṇainagar K.* நல்லேவடிவேலர் ஆசிரியவிருத்தம். [Nallai-vaḍi-vēlar-āṣiriya-vṛuttam. Devotional verses to Skanda.] pp. 24. யாழ்ப்பாணம் நந்தன [Jaffna, 1892.] 16°. 14170. d. 35.(3.)

VAIDYA-NĀTHA CHETTI, *Uraiyūr*. சிவத்துரோககண்டன நிராகரணம். [Śiva-drōha-khaṇḍana-nirākaraṇam. A Śaiva controversial tract.] pp. 6. சென்னை [Madras,] 1896. 8°. 14170. e. 47.(7.)

VAIDYA-NĀTHA DĒSIKAR, *Tiruvārūr*. ௦௦௦ இலக்கணவிளக்கம் மூலமும் உரையும். [Ilakkaṇa-vilakkam. A treatise on grammar and Ars Poetica, with commentary by the author. To which is appended as ch. 5 of its Porul-adhikāram, or bk. 3, a Pāṭṭ'-iyal ascribed to Vaidya-nātha's son Tyāgarāja Dēṣikar. Edited with introduction, indices, etc., by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. xx. 851, ii. xiv. iii. சென்னப்பட்டணம் விசுவநாத [Madras, 1889.] 8°. 14172. e. 24.

— இலக்கணவிளக்கப்பதிப்புரைமதப்பு. [Ilakkaṇa-vilakka-padipp'-urai-

maṇḍippu. A criticism of S. V. Dāmōdaram Pillai's introductory commentary on the Ilakkaṇa-vilakkam, by a disciple of Sabhāpati Nāvalar.] pp. 16. சிதம்பரம் [Chidambaram,] 1894. 8°. 14172. f. 22.

The official "Catalogue of Books printed in Madras Presidency," 1894, ii., p. 80, gives the name of the author as M. Kūrttikēya Mudali.

— ௦௦௦ இலக்கணவிளக்கம், சேய்யுளியல். [Seyyul'-iyal. Being ch. 4 of the Porul-adhikāram of the Ilakkaṇa-vilakkam, and treating of poetic composition. Edited with introduction etc. by S. V. Dāmōdaram Pillai.] pp. xii. 72. சென்னை [Madras,] 1900. 8°. 14172. e. 35.

VAIDYA-NĀTHA DĪKSHITAR, *Kandaramāṇikkam*. See SANDHYĀ-VANDANAM. யஜுர்வேத ஸந்தாராவந்தகம் ஸ்லோ [Sandhyā-vandanam, etc. With extracts, in Tamil, from the commentaries of Vaidya-nātha, etc.] 1901. 8°. 14033. aa. 27.

— ௦௦௦ ஸ்மṛதிசுதூதமேவ ப்ரபுத:வண்பாஸ்யபுத:காண: etc. (அதீய: சூஹிககாண:, துதீய: சூஸௌதகாண:, அதுப: ப்ராஸகாண: பசுப: ஹம், பௌத: திரிபிணியகாண:) [Smṛti-muktā-phala. A Sanskrit digest of ceremonial law and tradition. With the commentary Prabhā of Śrīnivāsa Dīkshitar. Vol. i., or Varṇāśrama-dharma-kāṇḍam, on the forms of caste-life, with Tamil translation by Rāma-sāmi Śāstri. Vol. ii., or Āhnikā-kāṇḍam, on the encyclic rituals, with Tamil translation by Rāma-kṛṣṇa Bhaṭṭāchāryar. Vol. iii., or Āśanča-kāṇḍam, on formal uncleanness, and vol. iv., or part i. of the Śrāddha-kāṇḍam, on śrāddha rites, with Tamil translation by S. Subrahmanya Śāstri. Vol. v., or Tithi-mirṇaya-kāṇḍam, on determination of the calendar, with Tamil translation by M. Rāma-chandra Śāstri.] திசம்பரம் [Chidambaram, Nadukkaveri,] 1898, etc. 4°. 14039. c. 15.

In progress ?

VAIDYANĀTH'-AIYAR, *Vaiyai Pañchanad'-aiyar*. [Life.] See RĀMA-SĀMI AIYAR, V. P. மஹாவைத்தியநாத விஜயஸங்கிரகம். [Mahā-vaidyanātha-vijaya-saṅgraham.] [1893.] 16°. 14171. aa. 9.

VAIDYA-NĀTHA MUDALIYĀR, T. The Looking-glass for the Mind; or, Intellectual Mirror; being an elegant collection of ... stories ... chiefly translated from ... L'Aim [sic] des Enfants. With

analysis and close translation in Tamil, serving to show the nature and construction of sentences, by T. Vytheanatha Moodeliar. pp. i. 157. *Madras*, 1838. 8°. **14170. k. 36.**

VAIYĀPURI MUDALIYĀR. *Tiruttōḻikalai.* See ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR. இராமநாதகம். [Rāmanātakam. Edited by Vaiyāpuri Mudaliyār.] [1867.] 8°. **14170. l. 3.**

VAIYĀPURI PILLAI, T. *Aiyā-gaṇṇu.* நல்லதங்காள் நாடகம் [Nalla-daṅgāḷ-nātakam. A drama on the story of Nalla-daṅgāḷ and her ill-treatment in her brother's house. A musical adaptation by T. Subbā-rāya Mudaliyār, edited by K. Arunāchala Mudaliyār.] pp. 132. *Madras*, 1875.] 8°. **14172. c. 13.**

VĀKYA-GURU. ஸ்ரீராமபரமஹம்ஸே நம: [Vākya-guru-paramparai. Notes upon the tenets and teachers of the Rāmānujīya Vaiṣṇava church.] pp. 24. [Madras,] 1884. 12°. **14170. d. 8.(2.)**

VĀLAI-BĀVA ŚĀHIB, Amūr. தொழுகை அதிகத்துவிளக்கம். [Torugai-haḱikat-viḱakkam. An adaptation of the Ḥaḱikat al-ṣalāt of Maulavi 'Abd Allāh, a Hindustani manual of Islam.] pp. 44. *Madras*, 1862.] 8°. **14173. b. 33.**

VĀLĀMBĀL, V. S., of Egmore, Madras. வேதாந்தப்பாட்டுகள். [Vēdānta-pāṭṭuḱaḷ. 7 poems, conveying principles of monistic Vaiṣṇava theology in the form of hymns on spiritual ceremonies of worship, etc. Compiled and edited by Vālāmbāl Ammāl.] pp. ii. 28. *Madras* 1907. 8°. **14170. eee. 29.(1.)**

— ஜீவநாடகம் முதலிய ஆத்மைதப் பாட்டுகளும். பஞ்சிகரண மகாவாக்கியமும். [Jīvanātakam. A short lyrical play allegorically describing the soul's enlightenment according to monistic theology. With Pañchikaraṇa-mahāvākyaṁ, a tract on the monistic theory of the cosmogony, and four hymns of the same theological school. Compiled and edited by Vālāmbāl Ammāl.] pp. 40, 22; 1 plate. *Madras*, 1908. 8°. **14170. eee. 29.(2.)**

***VĀLAR.** வாலர்கணிதம். [Vālar-gaṇitam. An elementary arithmetic.] pp. 196. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1853.] 12°. **14172. h. 13.**

VALAYUDHA MOODELIAR. See VĒLĀYUDHA MUDALIYĀR.

VALENTINE. ஊசோன் பாலந்தை கதை. [Ūṣōn-bālandai-kathai. The story of Valentine and Orson.] pp. 95. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1891. 8°. **14170. k. 50.**

VALLABHA-DĒVAR. See ATIVĪKA-RĀMA PĀṇḌIYAN.

VALLIY-AMMAN. ஸ்ரீமத்தையன் விலாசமென்னும் வள்ளியம்மன் விலாசம். [Valliy-amman-vilāsam, or Mutt'-aiyan-vilāsam. A drama on the loves of the god Mutt'-aiyan or Subrahmanya and Valli. Edited by K. Arunāchala Mudaliyār.] pp. 87. சென்னை [Madras,] 1895. 8°. **14170. l. 38.**

VĀLMĪKI. [For editions of Bhīma Kavi-rāyar's prose version of the Rāmar-aśva-mēdham:] See BHĪMA KAVI-RĀYAR.

— [For editions of Kamban's Rāmāyaṇam imitated and adapted from the Sanskrit of Vālmiki:] See KAMBAN.

— [For anonymous poems and prose narratives on the subject of the Rāmāyaṇam:] See RĀMĀYAṆAM.

— See VĒṆKAṬA-RĀM'-AIYAR, K. K. இராமாயணக் கும்மி [Rāmāyaṇa-kummi. A poem on the Rāmāyaṇam.] 1901. 16°. **14172. a. 32.(5.)**

— See VĒṆKAṬA-RĀMA AIYAṆGĀR, T. வால்மீகி ராமாயணம் (Episodes from the Vālmiki-ramāyana in . . . prose, etc.) 1906, etc. 12°. **14171. d. 7.**

— ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீராமாயணம் - வாலகாண்டம் (ஸுந்தரகாண்டம் etc.). [Rāmāyaṇam. Edited with introductions, glosses, and paraphrases in Tamil by P. A. M. Śrīnivāsa Rāghavāchāryar.] சென்னை [Madras,] 1897-1901. 4°. **14068. c. 14.**

The volume containing the Sundara-kāṇḍam is in the second edition, and differs from the other volumes by being of smaller size and containing no transcription of the text in Telugu characters. Only the Bala-k., Sundara-k., and Yuddha-k. (no. 1-5) have been published.

— Sri Vālmiki Rāmāyana, slokas in Grantha characters, with Tamil translation and Sanskrit notes by Pandit S. G. Ananthacharya . . . Part. ii. Ayodhyakāṇḍa. (ஹவஜ்ஜாகீகிஷ்ணிகே ஸ்ரீராமாயணம் . . . சுபோஜாகாண்டம் . . . ஸ்ரீவால்மீகிராமாயணம் . . .)

மாயணம் (pp. xvi. 296, 296. *Madras*, 1907. 8°. 14065. bbb. 15.

In progress?

— வாலமீகிராமாயணவசனம். [Rāmāyaṇam. Translated into Tamil prose by S. M. Natēsa Śāstri. Edited by V. M. Śaṭhakōpa rāmānujāchāryar (bks. i.-ii.), U. V. Sāmināth'-aiyar (bk. i.), etc.] சென்னை [*Madras*,] 1901, etc. 8°.

14172. c. 42.

In progress.

— ஸ்ரீமத் வாலமீகிராமாயணவசனம் அயோத்தியா (*யுத்த, உத்தர) காண்டம். [Vālmiki rāmāyaṇa-vachanam. The Ayōdhyā-kāṇḍam, Yuddha-k°, and Uttara-k°, translated into Tamil prose by M. Tāta-dēyika Tātāchāryar and K. K. Śrinivāsa Rāghavāchāryar.] 3 vols. *Madras*, 1902-1903. 8°.

14172. d. 26.

The Ayōdhyā-kāṇḍam is of the second edition (1903).

— Ramayana Niti Ratnavali: Moral Gems from the Ramayana... Containing excellent moral stanzas from Valmēeki Ramayana, with Telugu, Tamil, and English translations and explanations. ... Edited by R. Sivasankara Pandiah. [Translated into Tamil by T. Rāma-nātha Aiyar.] pp. 24, 120. *Madras*, 1886. 12°.

14003. c. (no. 6.)

Forms no. 6 of the "Hindu Eccelsior Series."

— அபயப்ரதாநஸாரஸஹிதமான தனி-ஸ்லோகம். [Tani-slōkam. Select Sanskrit stanzas from the Rāmāyaṇam, with Tamil glosses and *maṇi-pravāḥam* commentary by Periyav-āchān Pillai expounding Viśiṣṭādvaita doctrine. With notes by M. T. Rāmānujāchāryar. Edited by the latter and S. Muttu-kṛṣṇa Nāyḍu.] pp. iv. 2, 410. சென்னப்பட்டணம் கசுங்க [*Madras*, 1901.] 8°.

14065. bbb. 6.

— [Another edition of the preceding, in Telugu characters, with the glosses and notes in Telugu. Edited by M. T. Rāmānujāchāryar, T. Śrīraṅgāchāryulu, and S. Muttu-kṛṣṇa Nāyḍu.] pp. iv. ii. 408. சென்னை [*Madras*, 1901.] 8°.

14065. bbb. 7.

— அபயப்ரதாநஸாரம். [Abhaya-pradāna-sāraṁ. Being VI. (Yuddha-kāṇḍam) xvi.-xix. 1-9 and 23, in Sanskrit, with an exposition in Tamil by Periyav-āchān Pillai according to the Tēngalai

Vaiṣṇava school. Edited by V. M. Śrinivāsa Appaiṅgār Svāmi.] pp. 78. சென்னைப்பட்டணம் கசு [Madras, 1891.] 8°.

The text is given in Telugu and Tamil characters.

— ஸ்ரீவாலமீகிராமாயணம். சுந்தரகாண்டம். [Sundara-kāṇḍam. Sanskrit text, with Tamil paraphrase by Tenmaḍam Vēṅkaṭa-narasimhāchāryar. Edited by Mādabhūshi Tarka-tirtha Rāmānujāchāryar.] pp. xiv. 770; 8 plates. சென்னை [*Madras*,] 1901. 12°.

14060. b. 18.

— ஸ்ரீவாலமீகிராமாயணம். உத்தரகாண்டம். [Sundara-kāṇḍam. Sanskrit text, edited with Tamil translation by Muṣurpākkam Kaḍaṁbi Rāṅgāchāryar.] pp. ix. 182, 233. சென்னை பலவ [*Madras*, 1902.] 8°.

14065. bbb. 9.

— . . . ராமாயணத்துத்தரகாண்டத்தை [Uttara-kāṇḍa-kathai. A Tamil prose version of the last book of the Sanskrit Rāmāyaṇam, by Tiru-chittāmbala Dēṣikan.] pp. ii. 132. சென்னை-பட்டணத்துத் து. அ. ரெ. [*Madras*, 1815.] 8°.

14172. b. 4.

VALOOPPILLAI. See VĒLU PILLAI.

VĀMA-DĒVA MRUGA-BHAṬṬĀRAKAR. See MRUGA-BHAṬṬĀRAKAR.

VĀNA-MĀ-MALAI RĀMĀNUJA-JĪYAR (ARAGIYA-VARADA MUNI). ஸ்ரீவாநமாமல மஹாநுஜ ஜியர் ஸ்ரீ-வாநமாமலமலர் திருநெல்வேலி [Devotional verses in Sanskrit addressed to various heads of the Rāmānujīya church; Tiru-nakshatra-taniyanlu and Vāri-tiru-nāmamulu, Sanskrit verses on the nativities and Tamil hymns in praise of Maṇavāla Mā-muni, of Vāna-mā-malai Rāmānuja-jīyar, a teacher of the Mā-muni's doctrines, and of the abbots of the Vāna-mā-mala-maṭham; and Vānāchala-yōgi-vijaya-daṇḍaka and Vānāchala-svāmi-suprabhātam, Sanskrit religious poems.] pp. iv. 68. சென்னை [*Madras*,] 1906. 12°.

14048. b. 45.(3.)

VANNA-KALANJIYA PULAVAR, *Madurai*. அலிபாதுஷாநாமம். ['Alī Pādshāh-nāṭakam. A drama on the adventures of 'Alī Pādshāh, a legendary Muhammadan king, and his son. Edited by M. Subrahmaṇya Svāmi.] pp. 160. வண்ணாம்பேட்டை [*Washermanpet*,] 1887. 8°.

14173. b. 21.

pp. iv. 443; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1905. 8°.

14171. g. 6.

— புருஷ (†ஸ்திரீ) ஸாமுத்திரிகம். [Puruṣa-sāmudrikam and Strī-sāmudrikam. Being ch. 68-70 of the Bruhat-saṃhitā, on the art of reading characters and fortunes from bodily features. Sanskrit text in Telugu and Tamil characters, with Tamil version by Īgai Varadāchāryar and English rendering by P. A. Lakshmaṇa Pillai.] pp. 178. See GURU-SĀMI MUDALIYĀR. சாமுத்திரிக ஸ்ரீ [Sāmudrika-lakṣhaṇa-śāstram.] pt. 1. 1892. 8°.

14170. i. 26.

VARAIY-ARUTTA-BĀTT'-IYAL. வரையறுத்த-பாட்டியல். [Varaiy-arutta-bātt'-iyal. A tract on metrical composition, with prose commentary.] See GUṆA-VĪRA PAṆḌITAR. வச்சணந்திமாலை ஸ்ரீ [Ven-bā-pātt'-iyal, etc.] pp. 46-51. 1900. 12°.

14172. ee. 7.

VARATUṆGA-RĀMA PĀṆDIYAN. See PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam.* பிரமோத்தர காண்ட வச்சணம். [Brahmōttara-kāṇḍa-vachanam. A prose paraphrase of Varatuṅga-rāma's Brahmōttara-kāṇḍam, a metrical adaptation of the section bearing that name in the Skanda-purāṇam.] 1878. 16°.

14170. d. 20.

VARA-VARA-MUNI, or VARA-YŌGI. See ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL.

VARṆA-KULĀDITTAN. See KĀTTĀN.

VĀSUDĒVA MUDALIYĀR, of Chettipalayam, Coimbatore. ஸ்ரீ ... அவிநாசிக் கருணாம்பிகை சதாகம். [Avināṣi-karuṇāmbikai-ṣatakam. 100 stanzas to the goddess Karuṇāmbikai (Pārvati) as worshipped in Avināṣi or Ten-kasi. Edited by K. R. Sabhā-pati Pillai.] pp. 8, 43. கோயமுத்தூர் [Coimbatore,] 1891. 8°.

14170. e. 47.(1.)

VĀSUDĒVA MUDALIYĀR, Paṭṭālam. See ACADEMIES, etc.—Madras.—*University of Madras.* The University of Madras. The First in Arts Examination—1892. The Tamil text ... with ... notes by ... Rajagopaul Pillai ... and ... Vasudeva Mudelliar. 1891. 8°.

14172. bb. 4.

—••• See TIRU-MURAI.—*Tiru-vāchakam.* ஸ்ரீ ... திருவாசகம் ஸ்ரீ [Tiru-vāchakam. With commentary, etc. Edited by Vāsudēva.] 1897. 8°.

VĀSUDĒVA MUDALIYĀR, Paṭṭālam (continued). See VIDYĀ-VINŌDINI. வித்தியாவிநோதினி. (Vidhya Vinodhini Series.) [Edited by Vāsudēva.] [1889]-1892. 8°.

14172. c. 39.

VĀSUDĒVA NĀYUDU, Tuṅjai Gōvinda-sāmi. The Practitioner's Materia Medica and Therapeutics, in English and Tamil. Being an account of the drugs comprised in the new British pharmacopœia and the pharmacopœia of India. (*ஆயுர்வேத-பாரசீகம்.) pp. ii. ii. 949, lii. Madras, 1901. 8°.

14170. i. 74.

VĀSUDĒVA YATI. வாசுதேவமனனம் ஸ்ரீ [Vāsudēva-mananam. An Advaita-Vedantic treatise, translated from the Sanskrit into Tamil by V. Kuppu-sāmi Aiyar.] pp. ii. 82, i. சென்னைபுரி ஸர்வதீபம் [Madras, 1887.] 8°.

14170. e. 32.

— வாஸுதேவமனனம் ஸ்ரீ: ஆரவிலகா-ஷாய-ஸஹித: ... வாசுதேவமனனமென்றித-பிரந்தம் ஸ்ரீ [Vāsudēva-mananam. Sanskrit text, with a Tamil version by V. Kuppu-sāmi Aiyar.] pp. i. i. 195, i. சென்னை ஜய [Madras, 1895.] 8°.

14048. dd. 19.

VĀTSYĀYANA (MALLA-NĀGA). வாத்தியாயன சூத்-திரம். [Vātsyāyana-sūtram. 37 Sanskrit aphorisms on wifely duty, consisting chiefly of the Kāma-sūtram IV. i. With Tamil glosses and commentary.] See SUNDARA-RĀJA ŚARMA. வ்யாஸ வாத்தியாயன ... பாஹ்யதருமம். (Vyasa and Vatsyāyana's Bharyadharmam, etc.) pp. 1-95. 1901. 12°.

14085. b. 44.

VAYITTIYA-LIṆGA. See VAIDYA-LIṆGA.

VAYITTIYA-NĀTHA. See VAIDYA-NĀTHA.

VĒDĀCHALAM PILLAI, Nāgapattinam (R. S. VĒDĀCHALAM PILLAI). See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. ஸ்ரீ ... நானாசாகரம். [Nāna-sāgaram. Edited by Vēdāchalam.] 1902, etc. 8°.

14172. i. 10.

— See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras. உண்மை விளக்கம் ஸ்ரீ [Siddhānta-dīpikā. Edited by Vēdāchalam.] 1897. 4°.

14170. ff. 1.

— முதற்குறள்வாதநிராகரணம். [Mudarkuraḷ-vāda-nirākaraṇam. A reply to the pamphlet entitled Mudarkuraḷ-vādam.] pp. 50. Madras, 1898. 8°.

14170. ee. 32.(2.)

VĒDĀCHALAM PILLAI, *Nāgapattinam* (R. S. VĒDĀCHALAM PILLAI) (*continued*). பட்டினப்பாலை ஆராய்ச்சி. (A critical commentary on [Rudra-kannanūr's poem] Pattinappalai.) pp. 8, 80. *Madras*, 1906. 12°. 14171. d. 2.(2.)

— சித்தாந்தஞானபோதம். [Siddhānta-ñāna-bōdham. A collection of poems on the esoteric Saiva creed. Edited with commentary and notes by Vēdāchalam Pillai.] pt. i. *Madras*, 1898. 8°.

14170. ee. 39.

The works contained in part i., which apparently is all that has been published, are to be found under the headings:—

Ñāna-sāgaram. Sata-maṇi.
Pañchāksharam. Śiṭṭambala-nāḍigal.

— திருவொற்றி முருகர் மும்மணிக்கோவை. [Tiruvotṭi-mṛugar-mum-maṇi-kōvai.] (A String-of-Three Gems, an oblation to Muruga, the War-God. A panegyric Tamil poem.) pp. 49. *Madras*, 1900. 8°. 14172. bb. 3.(2.)

VĒDĀCHALAM PILLAI, R. S. See VĒDĀCHALAM PILLAI, N.

VĒDA-GIRI MUDALIYĀR, *Kaḷattūr*. See AMIETASĀGARAN. ○○○ காரிகை ஐ [Kārikai. Edited by Vēda-giri.] [1851.] 8°. 14172. e. 36.

— See ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḍIYAN. கைடதம் ஐ [Naiḍadam. Edited with interpretation and paraphrase by Vēda-giri.] [1859.] 8°. 14172. c. 3.

[1875.] 8°. 14172. b. 59.

— See MAHĀ-BHĀRATAM. பகவத்கேத ஐ [Bhagavad-gītai. Edited by Vēda-giri.] [1852.] 8°. 14170. e. 19.

— See NĀL-ADIYĀR. ○○○ நீதிதால் ஐ [Nāl-adiyār. Edited by Vēda-giri.] [1855.] 8°. 14172. c. 1.

— See TIRU-VALLUVAR. ○○○ திருக்குறண் ஐ [Kurā]. With commentary compiled by Vēda-giri.] [1849.] 8°. 14172. c. 2.

— See VĪRA-MANḌALAVAR. Negandu: part xi., etc. [With supplements by Vēda-giri.] 1843. 8°. 14172. f. 23.

VĒDA-NĀYAKAM, *Viravāgu*. [Life.] See PETER (A.). Life of... Vethanayagam, etc. 1899. 12°. 14171. a. 30.

VĒDA-NĀYAKAM PILLAI (SAMUEL), of *Mayaveram*. See DURAI-SĀMI MUDALIYĀR, T. S. வேதபுரியந்தாதி. [Vēda-puriy-antādi. Edited by Vēda-nāyakam.] [1868.] 8°. 14170. c. 32.

— Suguna Sunthari, a Tamil novel, by S. Vedannayagam Pillay (†to illustrate different principles of morality) . . . அருணாசந்தரிசரித்திரம். pp. ii. v. 76, 49. *Madras*, 1887. 16°. 14170. k. 49.

VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, *Tirunelvēli Dēva-sahāyam*, of *Tanjore*. Jepamalei, or Rosary of Songs and Prayers (*செபமாலை) to be sung in the morning and evening, etc. pp. xii. 244. *Tanjore*, 1907. 12°. 14170. bbb. 4.

— தேவாலயத்திலும் குடும்பத்திலும் பாடத்தக்க ஞானகீர்த்தனைகள். [Ñāna-kīrttanai-gal. Christian hymns.] pp. 216. சென்னப்பட்டணம் துஷாரகூ [Madras, 1853.] 8°. 14170. c. 12.

— ஞானத்தச்சன் நாடகம். [Ñāna-tachannāṭakam: A Christian dramatic poem on the Creation and cognate scriptural topics.] pp. ii. 68. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna], 1897. 8°. 14170. l. 32.(5.)

— Gnanathatcha Natagam. Or A Drama of the spiritual Carpenter, etc. (ஞானத்தச்சனாடகம்.) pp. 108. *Tanjore*, 1908. 12°. 14170. l. 21.(2.)

— சாஸ்திரக்கும்மி. Sastherukkoomme, a satirical poem on the superstitions of the Hindoos. pp. iv. 125. *Madras*, 1850. 12°. 14170. a. 48.

— [Another copy.] 14170. a. 47.

— [Another edition.] pp. vi. 135. *Madras*, 1861. 16°. 14170. a. 42.

VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, T. *Dēva-sahāyam*, and WINSLOW (MIRON). Blind Way. Part. i.-iv. [A Christian controversial tract in which the futility of the four Śaiva modes of worship is illustrated by verses from Tamil poets. To which are added] Incantations and True Way. இதில் குருட்டுவழி ஐ. pp. 142. *Jaffna*, 1852. 32°. 14170. a. 3.

— The Blind Way... குருட்டுவழி ஐ. pp. 128. *Madras*, 1861. 16°. 14170. a. 37.

VĒDĀNTA-DESIKAR. See VEṆKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.

VĒDĀNTA-RĀMANUJA MAHĀ-DĒṢIKAR, *disciple of Rāṅga-nātha*. See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Tiru-vāy-morī. உமவதரிஷயத் || [Bhagavad-viṣṇu. Being the Tiru-vāy-morī with commentaries—viz. Vēdānta-rāmanuja's Iru-batti-nāl-āyira-paṭi, etc.] [1883-1904.] 4°. 14170. ff. 3.

— நியாஸவித்யாஉபநிஷத் || [Nyāsa-vidyā-darpanam. A treatise in Sanskritised Tamil upon the Vaiṣṇava doctrines of Rāmanuja's school.] pp. 60. [1905.] See VARADA VĒDĀNTĀCHĀRYAR, K. S. பதி... பதிஸக்திஸ-யாஸாஜாதீ etc. [Sāthakōpādy-āchārya-srī-sūkti-sudhāsvādini.] no. 5. [1903, etc.] 8°. 14049. bb. 6.(5.)

VĒDĀNTA-SUBRAHMANYA PILLAI, *Śivagangai*. மயூரகிரிபுராணம். [Mayūra-giri-purāṇam. A poem upon the cult of the sanctuary of Subrahmanya at Mayūra-giri or Kuṅṅa-kudi, near Tiruputtur. With a prose paraphrase by N. S. Ponnambala Pillai.] pp. ii. ii. 163. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1885. 8°. 14170. e. 66.

VĒDAS. [For the Vedic texts comprised in the Sandhyā-vandanam:] See SANDHYĀ-VANDANAM.

— வேதார்த்ததீபிகா || [Vēdārtha-dīpikā. Being the Sanskrit text of the Taittirīya-saṃhitā with Tamil commentary and paraphrase by Kāñchīpuram Rāma-chandra Śāstri.] pt. 1. pp. 60. சென்னைபுரி விசேஷாதி [Madras, 1889.] 8°.

14010. c. 46.

— புருஷஸூக்தம் († பூரிஸூக்தம்). [Puruṣa-sūktam (Rig-vēda x. 90) and Śrī-sūktam (a khila to Rig-vēda v. 87). With Tamil interpretation and extracts, in a Tamil translation, from the commentaries of Sāyana, Ānanda-tīrtha, and the Viśiṣṭādvaita school.] See SANDHYĀ-VANDANAM. யஜுர்வேத ஸந்தியாவந்தனம் || [Sandhyā-vandanam.] 1901. 8°.

14033. aa. 27.

— ஸ்ரீபுருடசூக்தபாஷ்யம். [Puruṣa-sūktam. With a commentary by K. Śrīnivāsa Dikshitar giving a Śaiva interpretation of the text, translated into Tamil by T. Śivānanda-sāgara Yōgīśvara.] pp. iii. 46, iii. சிதம்பரம் [Chidambaram,] 1894. 8°.

14170. ee. 30.

VĒRĀSAWMY CHETTIAR. See VĪRĀ-SĀMI CHETTIYAR.

VĒLAI DĒṢIKAR, *Kavitalam C*. See TIRUVAIGAVUR. திருவைகாவூர்ப்புராணம். [Tiruvaigāvūr-purāṇam. Translated by Vēlai Dēṣikar.] [1894.] 8°. 14170. e. 56.

VĒL-ĀYUDHA MUDALIYĀR, *Parani*. See RĀMA-LIṅGA PILLAI, K. ஸ்ரீ திருவருடபா || [Tiruv-arut-pā-tirattu. Edited by Vēl-āyudha.] 1903. 12°.

14170. d. 79.

VĒL-ĀYUDHA MUDALIYĀR, *Toruvūr*. See PAṬṬA-NATTU-PILLAI. ஸ்ரீ திரு... பாடத்திருமுறை || [Pāṭṭa-tiru-murai. With a biography. Reprinted from the edition of Vēl-āyudha.] 1906. 8°.

14170. ff. 16.

— See SĀYAṆĀCHĀRYAR. Life of Sankaracharyar... Translated... into Tamil... by Tholuvloor Valayudha Moodeliar. 1879. 8°. 14170. k. 19.

VĒL-ĀYUDHA PAṆḌITAR, *Karuppa*, of *Vīmarāyagrahūrām*. தாஸபுரதலப்புராணம். [Dhārāpuratāla-purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary at Dharapuram, Coimbatore, in verse. Edited by T. A. S. Rāma-liṅgam Pillai.] pp. x. 95. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14170. eee. 18.

VĒLU DĒṢIKAR, *Pālūr*. See KAMRAN. இதிலுள்ள திரௌபதி... கம்பாபுரமயான || [Kambārāmāyana-vachanam. Revised by Vēlu Dēṣikar.] 1903. 8°.

14172. d. 2.

VĒLU PILLAI, *D. K.*, of *Tellipali*. See EUCLID. கேத-திரௌகணிதம். (The Elements of Euclid in Tamil... By D. C. Valoopillai.) 1888. 8°. 14170. i. 20.

VĒLU PILLAI, *Kōppūy V*. See JAFFNA.—Śaiva-prakāśa-sabhai. பாலபா... [Bāla-pāṭham. Pts. iii. and v., readers by Vēlu Pillai.] [1893-1894.] 12° & 8°.

14172. h. 92.(pt. 3, 5.)

VĒLU PILLAI, *Trikōṇamalai M*. திருவள்ளூர் யுத்தக்குமரி. [Transvaal-yuddha-kummi. A popular poem on the Boer War.] pp. 19. கொழும்பு [Colombo,] 1902. 12°.

14172. a. 52.

VĒLU PILLAI, *Vadagōvai Vināyaka-tumbi*. திருத்தில்லை திரௌட்டக யமக அந்தாதி. [Tiru-tillai-nirōṭṭaga-yamaka-antādi. 100 quatrains in honour of Śiva as worshipped in Chidambaram, composed without labial sounds.] pp. 15. யாழ்ப்பாணம் கர [Jaffna, 1891.] 12°. 14170. d. 32.(1.)

VĒLU PILLAI, *Vayūvilān K., of Jaffna.* சிங்கை முருகேசர் பேரில் பதிகம். [Siṅgai-mṛugēśar-padigam. Hymns in praise of Mṛugan, or Skanda, as worshipped in Singapore.] pp. ii. 12. சிங்கப்பூர் [Singapore,] 1893. 12°. 14170. d. 36.(2.)

VĒMANA. தெய்வீகத்தன்மைபொருந்திய வேட்கன்னயோகிஸ்வரர் . . . திருவாய்மலர்ந்தருளிய தெனுங்குபத்தியங்கள் - ற. [Padyaṅga]. 100 Telugu stanzas of Vēmana on religious, moral, and philosophic thomes. Edited in Tamil characters, with Tamil paraphrase, by Sitā-rām-prasād.] pp. 8, 40. [Madras,] 1892. 8°. 14174. k. 48.(1.)

— மகாமகத்துவம்பொருந்திய வேட்கன்னபத்தியம் ஆயிரம்பாடல் ஸூ. [Vēmanṇa-padyam. The religious and philosophical verses of Vēmana. The Telugu text in Tamil letters, edited on the basis of C. P. Brown's edition, with Tamil translation by Pudukai Nārāyaṇa-dāsar.] pp. 276. சென்னை [Madras,] 1903. 8°. 14175. a. 12.

VĒMBU AMMĀL, *daughter of Chakra-pāṇi Aiyāṅgār.* வச்சலா கல்யாணம். [Vachalā-(Vatsalā-)kalyāṇam. A series of songs on the legendary wedding of Abhimanyu and Vatsalā, daughter of Bala-rāma. Edited by Vaikuṇṭham Tirumalāchāryar.] pp. 48. [Kumbakonam,] 1906. 8°. 14172. bb. 10.

VĒNĀTT-ADIGAḸ. [For the hymns of this author contained in the Tiruv-iṣai-pā:] See TIRU-MURĀI.

VENCATARAMA IYENGAR. See VĒNKATA-RĀMA AIYĀṅGĀR.

VENCAT ROW. See VĒNKATA-RĀU.

VĒṆGIDA VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Vakulābharaṇam Sōma-yāji Vēlāmūr.* தரிமச்சுதப்ரச்சுநோத்தரகண்டனம். தொன்னடைத்துலகம். [Triṃśat-prasṇōttara-khaṇḍanam and Ton-naḍai-tulakam. Two controversial tracts, in sanskritised Tamil, supporting the theological doctrines of Vēṅkaṭa-nātha Vēdāntāchāryar. Preceded by an epitome of the 30 points attacked in the former, by Kandāḍai Appāy-aiyāṅgār.] pp. iv. 70, 52. விளம்பி [Chidambaram, 1899.] 8°. 14170. ee. 16.

VĒṆGIṬṬA RĀYAR, *Elṭayapuram.* -See GAṆA-PATĪ NĀYUPU. எட்டயபுரம் . . . படுகளைச்சிந்து [Vēṅgiṭṭa-rāyar-avargal-padugala-chindu. A series of

elegies upon a riot which caused the death of Vēṅgiṭṭa Rāyar.] 1895. 8°. 14172. b. 52.

VĒNKATĀCHALA DĪKSHITAR, *Elṭayapuram.* See TYĀGA-RĀJA DĪKSHITAR. விபூதிருத்திராஷ்டதாரண நிருபணம். [Vibhūti-rudrākṣha-dhāraṇa-nirūpanam. Translated by Vēṅkaṭāchala.] 1901. 12°. 14170. d. 86.(1.)

VĒNKATĀCHALA MUDALIYĀR, *Tiruvannāmalūi.* [For works edited by Vēṅkaṭāchala Mudaliyār, see under the following headings:]

DHANVANTARI.

VĒNKAT-RĀMA UPĀDHYĀYAR, and others.

VĪRA KAVI-RĀYAR.

VĒNKATĀCHĀRYA-DĀSAN, *Tūppul.* See VĒNKATĀ-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. శ్రీ . . . పరమేశ్వర్యమ్. [Paramata-bhaṅgam. Edited by Vēṅkaṭāchārya-dāsan.] [1890.] 8°. 14170. e. 43.

VĒNKATĀCHĀRYAR, *Anbil.* See SHAKSPERE (W.). விப்ரம் விஹாணம். (Vibhrama Vihasam. Shakespeare's Comedy of Errors.) [Translated by Vēṅkaṭāchāryar.] 1905-1906. [Vāṇi-vilāsinī.] 14172. m. 1.(vol. 1-2.)

VĒNKATĀCHĀRYAR, *son of Gōvindhāchāryar, son of Naināchāryar.* చాతూర్దశీవైష్ణవదేశికము. [Chāttāda-srī-vaishṇava-dvija-shōḍaśa-karmāṇi. The liturgies for the 16 chief domestic rites of Chāttāda-Śrivaishṇava Brahmans, in Sanskrit, Tamil, and Telugu. Edited by Iyyūṇṇi Śaṭha-kōpāchāryar.] pp. xiv. 192. చాతూర్దశీ ౧౯౦౨ [Madras, 1902.] 8°. 14170. ee. 47.

VĒNKATĀCHĀRYAR, *T. E., of Hindu High School, Triplicane.* See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. Copious annotations on the Matriculation Tamil text for 1900 . . . With . . . English translation by T. E. Venkatachariar. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(3.)

VĒNKATA-DĀSAR, *Śittūr Aruḷ-vāḷku, disciple of Māri-muttu.* See MAHĀ-BHAKTA-VIJAYAM. మహాభక్తవిజయం. [Mahā-bhakta-vijayam. Vol. i., compiled and translated by Vēṅkaṭa-dāsar.] 1870. 4°. 14170. f. 5.

1893. 4°. 14170. f. 22.

1898-1905. 4°. 14170. f. 6.

VĒNKATA-DEŚIKAR, *Chandra-giri*. ராமாநுஜ-உயாபாதுவாஸ்யாநாதர். [Rāmānuja-dayā-pātra-vyākhyānam. A dissertation, in Tamil, upon a Sanskrit stanza of salutation to Vēnkaṭa-nātha Vēdāntāchāryar.] pp. 28. காணீ சுபாஸு [Conjeveram, 1883.] 8°. 14028. d. 59.(1.)

VĒNKATĀDRI SVĀMI, *Allūru*, *Parama haṁsa*. ஸ்ரீ... ஸ்ரீஹரிநாமசங்கீர்த்தனைகள். [Hari-nāma-saṅkīrtanaigal]. 166 Vaishṇava hymns. Translated by Pudukai Nārāyaṇa-dāsar from the Telugu of Venkaṭādri.] pp. 87; 1 plate. சென்னை [Madras,] 1907. 12°. 14170. dd. 17.

VĒNKATA-NARASIMHĀCHĀRYAR, *Tenmadam*. See VĀLMĪKI. ஸ்ரீ... கந்தரகாண்டம். [Sundara-kāṇḍam. With Tamil paraphrase by Vēnkaṭa-narasimhāchāryar.] 1901. 12°. 14060. b. 18.

VĒNKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR (VĒDĀNTA-DEŚIKAR, KAVI-TĀRKIKA-SIMHA). See ANANTA BHĀRATI. ஸ்ரீமத் வேதாந்ததேசிக... கீர்த்தனை. [Vēdānta-dēśika-vaibhava-prakāśikai-kīrttanai. Songs in honour of Vēnkaṭa-nātha.] [1890.] 8°. 14172. c. 37.

— See VENGIDA VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, V. த்ரிபித்சத்ப்ராச்சநாதரகண்டனம் ஸ்ரீ [Tripiṭhat-praśnōttara-khaṇḍanam and Ton-naḍai-tulakkam. Tracts supporting the doctrines of Vēnkaṭa-nātha.] [1899.] 8°. 14170. ee. 16.

— ००० ஸ்ரீதேசிகப்பரந்தம். [Dēśika-prabandham. A religious poem of the Rāmānuja school. With commentaries by T. K. I. Rāmānujāchāryar and M. Kastūri Rāṅgāchāryar. Edited by Tātā-dēśika Tātāchāryar.] pts. 1-7. சென்னபட்டணம் [Madras,] 1889—கமுகம் [1890.] 8°. 14170. f. 13.

— உலிவோபநிஷதூதயாநதூவளி: (உலி-வோபநிஷதூதா:) [Dramiḍōpanishat-tātparyaratnāvali and Dramiḍōpanishat-sāra. A paraphrase and a compendium, in Sanskrit, of the Dramiḍōpanishad or Tiru-vāy-moṛi. With the Tamil commentaries respectively of Vēnkaṭēśāchāryar and Śrīnivāsa Dēśikar.] See ĀRVĀGAḌA.—Nāl-āyiram.—Tiruvāy-moṛi. மமவதிஷயத் [Bhagavad-vishayam.] [1883-1904.] 4°. 14170. ff. 3.

— ஸ்ரீநிகமாந்தமஹாதேசிகன் வைபவஸார-ஸங்கிரகம்... திருமுடியடைவு. [Nigamānta-

mahā-dēśikan-vaibhava-sāra-saṅgraham. An account, in *maṇi-pravālam* style, of Vēnkaṭa-nātha. Followed by K. L. Tirtha Pillai's Tiru-muḍiyadāivu, a list of eminent Vaishṇava devotees and their works, etc. Edited by Tirukudandai Taṭṭai Kṛṣṇam-āchāryar and others.] pp. 36. சென்னை கமுகம் [Madras, 1894.] 12°. 14170. d. 46.(2.)

— நியாஸதசகவெண்டா. [Nyāsa-daśaka-ven-bā. A version in *ven-bā* metre, by T. R. Śrīnivāsa Aiyāṅgār, of Vēnkaṭa-nātha's Nyāsa-daśaka, 10 Sanskrit stanzas on the Vaishṇava doctrine of *nyāsa*, or devotion by surrender of the soul. With a table of the divisions of Vaishṇava theology, by the former.] pp. 7; 1 plate. தஞ்சை [Tanjore,] 1907. 16°. 14170. d. 33.(4.)

— ஸ்ரீ... பரமாத்மஜ்ஞம். [Para-mata-bhāṅgam. A polemical treatise in defence of the Vadagalai Vaishṇava theology. Edited by Tūppul Vēnkaṭāchārya-dāsan.] pp. 188. பஜ்ஜூர் ரெண்டி [Bajjūr Rendy,] 1890.] 8°. 14170. e. 43.

— வைபவமதுவஸூகது ஸ்ரீமதிமகாஜநனாஜேஸி-காந் அருளிச் செய்த தாதுரமதுவஸூங்கனில் ந.க.வதான “பாசகமம்” ஸ்ரீ [Para-mata-bhāṅgam. Edited by Timmaguḍi Alluṇḍu Rāmānujāchāryar.] pp. 168; 1 plate. கும்பகோணம் [Kumbakonam,] 1893. 8°. 14170. e. 54.

— ஸ்ரீ... ஸ்ரீஜெஹஸூதுயஸார: [Rahasya-traya-sāra. A Sanskrit work on the three fundamental formulæ of the Viśiṣṭādvaita Vaishṇavas. With Tamil verse-rendering and commentary. Edited by T. Gōpālu Tātāchāryar and T. Śrīnivāsa Tātāchāryar.] pp. 320. காணீ [Conjeveram,] 1889. 8°. 14048. c. 68.

— ००० சில்லரை ரஹஸ்யங்கள்-கள். [Sillairahasyaṅgal. Tracts, in *maṇi-pravālam* style, on topics of Viśiṣṭādvaita doctrine—scil. Sampradāya-pariśuddhi, Tattva-padavī, T°.-nava-nitam, T°.-māṭrukā, T°.-sandēśam, T°.-ratnāvali, T°.-ratnāvali-pratipādya-saṅgraha, T°.-traya-chulakam, Rahasya-padavī, R°.-nava-nitam, R°.-māṭrukā, R°.-sandēśam, R°.-sandēśa-vivaraṇam, R°.-ratnāvali, R°.-ratnāvali-brūdayam, and R°.-traya-chulakam. With notes by E. Sundarāryar. Edited by Bhāshyam Kṛṣṇam-āchāryar.] pp. i. 186, ix. சென்னை சார்வரி [Madras, 1900.] 8°. 14170. ee. 36.

VENKATA-RĀU, *Rubugundai, Rāya*. See KOVILADI. History of the Kovilady Charities. . . Founded . . . by . . . R. Venkat Row, Dewan of Travancore and the Native Assistant to the Commissioner of Mysore. 1899. 12°. 14171. a. 35.

VENKATA-RĀYALU NĀYUDU, *Settūr*. See KAMBAṆ. श्री . . . रामायणम् श्री [Kamba-rāmāyaṇam, Āraṇya-kāṇḍam. With commentary by Kanda-sāmi and Veṅkata-rāyalu.] 1900. 8°. 14172. d. 25.

VENKATA-RĀYA YŌGĪNDRAR, *Kanakambāḷkam Tummāl* (SVĀNUBHAVA YŌGĪNDRAR). யோகஞானதுபவதீபிகை. [Yōga-ñānānubhava-dīpikai. A treatise on Yoga doctrine and practice. Edited by T. Vaḍi-velu Mudaliyār.] pp. xi. 246, ii. vi.; 3 plates. சென்னை ஜய [Madras, 1895.] 12°. 14170. d. 38.

VENKATĀRYA YAJVA, *Araṣṇipālai Raghu-nātha*. உலககுணக்கண்ணாடி. யென்னுந்தெய்வகுணவெளிச்சம். [Teyva-guṇa-velicham, or Ulaga-guṇa-kaṇṇāḍi. A free prose rendering, by B. A. Aiyāsāmi Mudaliyār, of Venkatārya's Viṣva-guṇādarsa-champū, a Sanskrit dialogue describing various places and characters of India.] pp. 184. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14171. e. 13.

VENKATA-SĀMI AIYAR, *Mōṣūr*. A Novel Exercise Book on Tamil Grammar. pp. 36. Madras, 1892. 8°. 14172. hh. 1.

— A Manual of Tamil Grammar, specially adapted for the first three Forms, with many clear examples and exercises making the subject easy and interesting. இளைஞர் பயில் இலக்கணம். pp. vii. iv. 208. Madras, 1894. 12°. 14172. e. 20.

— Five hundred instructive Tamil Proverbs with their English equivalents . . . ஆராய்ந்தெடுத்த ஐந்தாறு பழமொழி ஓ. pp. 49. Madras, 1907. 12°. 14170. k. 58.(3.)

VENKATA-SĀMI NĀYUDU, C. See ANTŌNI PILLAI. The English, Tamil, Telugu and Hindustani Sonmalai . . . revised by C. Venkataswamy Naidoo, etc. 1880. 8°. 14172. e. 10.

VENKATA-SĀMI NĀYUDU, T. R. See NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI, T. G. Installation of . . . Sri Krishnarajendra Wodayar Bahadur, Maharaja of Mysore,

and the Dasara Festivities . . . with . . . translation [by Veṅkata-sāmi]. 1903. 12°. 14172. bb. 8.

VENKATA-SRĪNIVĀSAN, V. See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. University of Madras. Matriculation Examination, 1900. Copious notes on the Tamil text-book, etc. [With English translations by Veṅkata-srīnivāsan.] 1900. 8°. 14172. bb. 6.(2.)

— See ŚIṢIRA-KUMĀRA GHŌSHA. श्रीकृष्णचैतन्य . . . சரித்திரம் ஓ (Sri Krishna Chaitanya . . . [Translated] by . . . Venkata Srinivasan, etc.) 1902. 8°. 14170. ee. 51.

VENKATA-SUBBĀ RĀU, *Reṇṇāla*. ஆனந்த தீபிகை. [Ānanda-dīpikai. Instructive and entertaining miscellanies, translated from the Telugu.] pp. i. 160. Mylapore, 1901. 8°. 14171. a. 25.

— கதாநாத்தினுவளி. [Kathā-ratnāvali. A collection of stories from the Arabian Nights and other works. Translated from the Telugu of Veṅkata-subbū Rāu by T. S. Muttu-sāmi Sāstri.] pp. 8, 464. Madras, 1893. 8°. 14171. b. 1.

— மர்மசாஸ்திரம் . . . Marma Sastra, or The Secrets of Life. [A study of physical and moral conditions of life, with a view to reform. From the Telugu original] by R. Venkata Subba Rau. pp. 200. Madras, 1894. 8°. 14170. i. 32.

VENKATA-SUBBU PILLAI, A., of St. Joseph's College, Bangalore. The Thumboo Sindhamani. Being a poetical sketch of the life of Raja Dharmaprayana, T. R. A. Thumboo Chettiar, C.I.E. [in verse, with prose paraphrase] . . . with an introduction in English by S. Krishnaswami Aiyangar. (*தம்புசிந்தாமணி.) pp. viii. xx. 276, ii.; 3 plates. Madras, 1905. 8°. 14171. b. 4.

VENKATA-SUBRAHMANYA AIYAR, *Araṣarkuḷam*. See SAPTHARSHI. The Suptharishivakkiam 5500. Thoroughly examined by . . . Nagasawmy Aiyar . . . and by . . . Venkatasubramaniya Aiyar. [1899.] 8°. 14170. i. 63.

VENKATA-SVĀMI AIYAR, of Mysore. See ŚAṆKARĀ-CHĀRYAR. [Doubtful and Supposititious Works.] श्री . . . श्रीवाराहलक्ष्मी etc. [Śivānanda-laharī. With interpretations in Tamil. Edited by Veṅkata-svāmi.] 1904. 12°. 14048. b. 48.

VĒNKATĒSĀCHĀRYAR (VĒNKATĀCHĀRYAR). See VĒNKATĀ-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR. *உதிவோபதி. வகுதுயராதாவயி:* [Dramiḍōpanishat-tātparyaratnāvali and Dramiḍōpanishat-sāra. With the Tamil commentaries respectively of Vēṅkatēśāchāryar and Śrīnivāsa Dēṣikar.] [1883-1904.] 4°. [Bhagavad-vishayam.] 14170. ff. 3.

VĒNKATĒṢA PAṆḌITAR, Mālai. See TIRU-VĒNKATĀ-SVĀMI.

VĒNKATĒṢA PILLAI, Puval. *ஸ்ரீ ... பவல்-வேங்கடேசப்பிள்ளை மரபினர் இயற்றிய யதுவம்ச ஸ்தர்களின் குலகாயம்.* [Yaduvamśasthargalin kula-kāyām. Rules framed by the members of the family of Vēṅkatēṣa Pillai for guidance in their social and religious relations.] pp. 43. சென்னப்பட்டணம் [Madras,] 1889. 8°. 14170. k. 43.

VĒNKAT-RĀMA UPĀDHYĀYAR, and others. *மார்க்கண்டேயர் விலாசம்.* [Mārkaṇḍēyar-vilāsam. A drama upon a Śaiva legend. Edited by T. Vēṅkatāchāla Mudaliyār.] pp. viii. 136. சுக்ல [Madras, 1869.] 8°. 14170. l. 12.

VĒNKAT-RĀYA ŚĀSTRĪ, *Sadar Adalat Court Pandit* See KANDA-SĀMI PULAVAR, M. *தருமநூல் தீப* [Vyavahāra-sāra-saṅgraham. Edited by Vēṅkat-rāya.] 1826. Fol. 14170. g. 15.

VENNI-MALAI PILLAI, *Śivageṅgai Sundaram, Javli-vyāpāram.* *நைடதமென்னும் நளச்சக்கரவர்த்தி அம்மானை.* [Nalā-chakravartti-ammanai, or Naidadam. A poem on the legend of Nala and Damayanti. Edited by Teyva-śikhāmaṇi Ayyar and others.] pp. 10, 3, 2, ii. 186. மதுரை [Madura,] 1904. 8°. 14172. cc. 2.

VENRI-MĀLAI KAVI-RĀJAR. *திருச்செந்தூர்ப்புராணம்.* [Tiruchendūr-purāṇam. A poem in 18 cantos on the legends of the Śaiva sanctuary at Tiruchendur, Tinneveli District. Edited with a commentary by Nīrvēli Ś. Śiva-prakāśa Paṇḍitar.] pp. 280, ii. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1907. 8°. 14172. bb. 26.

— *திருச்செந்தூர்த்தலபுராணவசனம். (*திருச்செந்தூர்ப்பிள்ளைத்தமிழ்.)* [Tiruchendūrtala-purāṇa-vachanam. A prose version of Venri-mālai Kavi-rājar's poem on the legends of the Śaiva sanctuary of Kumāra at Tiruchendur, with a biography of the author, by M. R. Aruṇāchala Kavi-

rāyar. Followed by Paṅari-kūttar's Tiruchendūr-pillai-tamiṇ, a devotional poem on the god's childhood, edited by the same.] pp. 142, 41. சென்னை விகாரி [Madras, 1899-1900.] 12°. 14170. d. 59.

VĒNU-GŌPĀLA CHETTI, V. See MADRAS, *Prevalency of.* A collection of the inscriptions . . . in the Nellore district. Made by A. Butterworth . . . and V. Venugopaul Chetty. 1905. 8°. 14058. c. 11.

VĒR PILLAI, *Matuvil K.* [For works edited by Vēr Pillai, see under the headings:]

AGHŌRA DĒVAR. KADAVUṆ MĀ-MUNI.

VĒR PILLAI, *Tumbalai P.* See EPHEMERIDES. *ஓவியம்மெனவரஷ . . . பஞ்சாங்கம் . . .* Tamil Calendar for 1897-98. [Calculated by Vēr Pillai.] [1897.] 8°. 14172. i. 16.(1.)

VĒTĀLA-PAÑCHA-VIMŚATI. The Vedāla Cadai, being the Tamil version of a collection of ancient tales in the Sanscrit language; popularly known throughout India, and entitled the Vetāla Panchavimsati. Translated by B. G. Babington. pp. 90. See ACADEMIES, etc.—London.—*Oriental Translation Fund of Great Britain and Ireland.* Miscellaneous translations, etc. vol. i. 1831. 8°. 14003. d. 5.

VETHANAYAGAM. See VĒDA-NĀYAKAM.

VETTI-VĒR PILLAI. See JAFFNA.—*Śaiva-paripālana-salhai.* *சிவத்துரோக கண்டன திக்கார தண்டனம்.* [Śiva-drōha-khaṇḍana-dhikkāra-daṇḍanam. An answer to the tract entitled Śiva-drōha-khaṇḍanam by Vetti-vēr Pillai.] [1896.] 16°. 14170. d. 57.

VICTORIA, *Queen of Great Britain and Ireland.* See JEREMIAH (S. S.). *Jubilee Songs . . . for the . . . celebration of . . . the Queen Empress Victoria's accession, etc.* 1887. 8°. 14172. c. 28.(2.)

— See PERIYA-SUBBĀ REDDIYĀR. *மஹாராணி அம்மானை.* (The Maharani Ammanai, an account of the reign of Queen Victoria in ammanai metre], etc.) 1901. 8°. 14172. b. 7.

— See RĀMA-SĀMI PULAVAR, B. S. English translation of a . . . poem regarding the assumption of the title of "Empress of India" by . . . Queen Victoria, etc. 1877. 8°. 14172. c. 28.(1.)

VICTORIA, *Queen of Great Britain and Ireland (continued)*. See SĀMI CHETṬIYĀR, P. M. விக்கடோரியா ... ராபகச்சின்னம். [Victoria-mahārāṇiyavargal-ñāpal-achinnam. Observations and elegies on the reign of Queen Victoria.] 1901. 8°. 14171. a. 47.

— See SHANMUKHAM PILLAI, K. P. The Life of Empress Victoria, etc. 1902. 12°. 14171. a. 44.

VIDYĀNANDA SVĀMI, Nānānanda-svarūpar, of Benares. சகலகலா பூஷணம். [Sakala-kalā-bhūṣaṇam. A series of stories chiefly on religious legends. Edited by P. Tyāga-rāja Mudaliyār.] pp. 7, 394. Madras, 1899. 8°. 14171. a. 37.

VIDYĀ-VINŌDINI. வித்தியாவிகோதிரி. (Vidhya Vinodhini Series.) [A collection of religious poems, with prose commentaries, edited by K. Rāma-sūmi Nāyudu, T. Shanmukham Pillai, and P. Vāsudēva Mudaliyār.] no. 1-42. சென்னை கவிஞர் [Madras, 1889]-1892. 8°. 14172. c. 39.

Works published in this series are catalogued separately under the headings:—

Aruna-giri-nātha Svāmi.
Nakkira-dēvar.
Paṭṭapaṭṭu Pillai.

Tani-pādal.
Tūyumanavar.

VIJAYA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, Araṇḍipālai Kan-dūḍai. See ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL. ஸாயதி-ராஜவிம்ஸதி. [Yati-rāja-vimṣati. Edited by Vijaya-rāghavāchāryar.] [1884.] 12°.

14028. b. 63.(1.)

VIJAYA-RĀGHAVALU NĀYUDU, Sēlam. See PARASU-RĀMA PANTULU. ஸாயநீதாராமாஞ்சநேய ஸம்வாத ஸூ [Sītā-rāmāñjanēya-saṁvāda-sūra-saṅgraham. With Tamil translation and commentary etc. by Vijaya-rāghavalu.] [1898.] 8°.

14170. ee. 27.

VIJAYA-RĀGHAVULU CHETṬIYĀR, S. See MADRAS, Presidency of. சென்னை ரைவிந்யாசச-பாஸ்தியம்மாநாது சாசநங்கள் ஸூ [The Standing Orders of the Madras Board of Revenue. Translated by Vijaya-rāghavulu.] [1868.] 8°.

14170. g. 6.

VIJAYA-RĀGA MUDALIYĀR, Pammal. ஸாயகவி-குஞ்சர பாரதி மதுரகவிபாரதி ... ஸ்ரீராமகவி-ராஜர் அவர்களும் பாடிய பதங்கள். [Padanḅga]. Erotic poems by Kavi-kuñjara Bhārati, Madhura-kavi Bhārati, and Rāma Kavi-rāyar. Edited by P. Vijaya-rāga Mudaliyār.] pp. ii. iv. 96. சென்-னைப் பட்டணம் [Madras,] 1886. 8°. 14172. e. 33.

VIKRAMA-CHŌṢAN. The Vikrama-cholan-ula. [Text and translation by V. Kanaka sabhai Pillai of a poem panegyrising apparently Vikrama-chōṣan, who reigned 1112-27.] 1893. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—Bombay. The Indian Antiquary, etc. vol. xxii, pp. 141-150. 1872, etc. 4°. 14096. e. (vol. 22.)

VIKRAMĀRKA-CHARITAM. முப்பத்திரண்டுப-துமைகதை. [Muppatt'irandu padumai-kathai. The Tales of the Thirty-two Images. Edited by G. Arunāchala Mudaliyār.] pp. 207. [Madras,] 1882. 8°. 14170. k. 14.

VIḶAMBIYA-KĀGANĀR. See VIḶAMBIYA-NĀGANĀR.

VIḶAMBIYA-NĀGANĀR. நான்மணிக்கடிகை ஸூ [Nān-maṇi-ghatikai. A series of ethical stanzas. With commentary.] pp. 31. 1904. See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sen-damir" supplement.] no. 14. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 14.)

Forms no. 2 of the 18 Kir-kaṇakku poems.

— நான்மணிக்கடிகை. († Nanmanikkadigai.) [Verses 50-108, with commentary and English translation.] See PUGARĒNDI. The Nalavenba, etc. 1879. 12°. 14172. a. 22.

VIḶĀN-JŌLAI PILLAI, disciple of Pillai Lōkūchāryar. ஸப்தகாதை ஸூ [Sapta-gāthai. A Vaishṇava religious tract, in 7 verses, with interpretation. Together with a copious commentary by Pillai Lōkam-jīyar. Edited by A. K. Kṛṣṇa-m-āchāryar.] pp. 78. திருவல்லிக்கேணி கவிஞர் [Triplicane, 1882.] 16°. 14172. a. 9.

— ஸப்தகாதை. [Sapta-gāthai.] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Selections. ஸாயநித்யாந-ஸந்தானம் ஸூ [Nityānusandhānam.] pp. 120-121. 1886. 8°. 14170. ee. 14.

— ஸப்தகாதை. [Sapta-gāthai. With Telugu interpretation, paraphrase, etc.] See ĀRVĀRGAL.—Nāl-āyiram.—Selections. ஸாயநித்யாந-ஸந்தானம் ஸூ [Nityānusandhānam.] pp. 648-654. 1906. 8°. 14170. eee. 21.

VILLIPUTTŪRAR (SĀRVA-BHAUMA AIYĀNGĀR). [Life.] See VĒṆKAṬA-RĀMA AIYĀNGĀR, T. வில்லிபுத்தூர் ... சரித்திரச் சுருக்கம். (Biographical Sketch of Villiputturar & Pillai Perumal, etc.) 1904. 12°. 14171. a. 48.(2.)

VILLIPUTTŪRAR (SĀRYA-BHAUMA AITYĀNGĀR) (*continued*). வில்லிபுத்தூரார் . . . மகாபாரதம். [Mahā-bhāratam. A poetical adaptation of bks. i.—x. of the Sanskrit epic. Edited with notes, glossary, and index by Śeṭṭūr Subrahmaṇya Kavi-rāyar.] pp. vii. 503, 117, ix. i. iv. xxxii. *Madura*, 1907. 8°. 14172. bbb. 2.

A metrical preface (śirappu-pāyiram) by Villiputtūrar's son Varanduruvār is prefixed to this and the other editions of the poem.

— மகாபாரதமும் . . . புத்துரையும். [Mahā-bhāratam, Ādi-parvam. With interpretation and notes by N. S. Ponn'-ambala Pillai.] pt. ii. pp. 41-80. யாழ்ப்பாணம் ஏனென்றி [Jaffna, 1897.] 6°. 14172. d. 18.

— மகாபாரதம் ஆதிபருவம் முதலும் . . . புத்துரையும். [Mahā-bhāratam, Ādi-parvam. With interpretation and notes by Nallūr S. Ponn'-ambala Pillai.] pp. 400, viii. மதராஸ் ஏனென்றி [Madras, 1898.] 8°. 14172. d. 19.

— மகாபாரதம். [Mahā-bhāratam, Salya-parvam. With commentary.] See ACADEMIES, etc.—Madras.—University of Madras. The University of Madras. The First in Arts Examination, etc. 1891. 8°. 14172. bb. 4.

— மகாபாரதம். [Mahā-bhāratam, Drōṇa-parvam xi.-xiii. With notes.] pp. 43, 208. See NĀL-ARĪYĀR. University of Madras. F. A. Examination 1900 . . . Naladyar and Bharatam, etc. 1899. 8°. 14172. b. 37.

— மகாபாரதம். (துரோணபருவம், கன்னபருவம்.) [Mahā-bhāratam, Drōṇa-parvam xiv.-xv. and Karṇa-parvam xi. With commentary.] pp. 212, 52. See ACADEMIES, etc. — Madras. — University of Madras. University of Madras. F. A. Examination, etc. 1900. 8°. 14172. bb. 6.(5.)

— இகாசமாகிய ஸ்ரீமகாபாரதவசனம். [Mahā-bhārata-vachanam. A prose paraphrase by Taraṅgāpuram Shanmukha Kavi-rājar of Nallā Pillai's amplified adaptation of Villiputtūrar's Bhāratam. Published by A. Umā-pati Mudaliyār and A. Siṭṭambala Mudaliyār. Pts. i.-vii., from Ādi-parvam to Drōṇa-parvam.] 7 pts. சென்னை கனக அ-தூதன் [Madras, 1847-1854.] 4°. 14172. dd. 2.

— இகாசமாகிய ஸ்ரீமத்திரவிடமஹாபாரதவசனம். [Draviḍa-mahā-bhārata-vachanam. The

prose paraphrase by Shanmukha Kavi-rājar of Nallā Pillai's adaptation of Villiputtūrar's Bhāratam. With occasional verses (*vruttam*) and other additions by T. Vira-bhadra Aiyar. A new and revised edition.] 4 vols. [Madras,] 1880. 4°. 14172. dd. 4.

— ஐந்தாம்வேதமாகிய ஸ்ரீமகாபாரதம் வசனகாகியம். [Mahā-bhāratam. The prose paraphrase by Shanmukha Kavi-rājar of Nallā Pillai's adaptation of Villiputtūrar's Bhāratam. Edited by T. V. Muttu-sāmi Mudaliyār. Second edition.] 4 vols. *Madras*, 1900. 4°. 14172. dd. 3.

VIMALA-CHANDRA SŪRI. The Aryan Catechism [*i.e.* the Praśnōttara-ratna-mālikā or Ārya-praśnōttara-ratnāvalī, here ascribed to Śaṅkarāchāryar]: in Sanskrit . . . English, Telugu, and Tamil. Edited by R. Sivasankara Pandiah. pp. 11, 72. *Madras*, 1887. 12°. 14003. c. (no. 7.)

Forms no. 7 of the Hindu Excelsior Series.

VĪMA-NĀTHA PAṆḌITAR, *Namburi*. கடம்பவனபுராணம் . . . இலீலாசங்கிரகவத்தியாயம். [Kaḍamba-vana-purāṇam. A poem on the legends of the Śaiva sanctuary of Madura, adapted from a Sanskrit Kaḍamba-vana-purāṇam or Nipāranyamāhūṭmyam. Canto x., or Līlā-saṅgrahav-adhyāyam.] See PERUM-BATTA-PULIY-ŪR-NAMBI. திரு . . . விளையாடற்புராணம். [Tiru-vilāiy-āḍar-purāṇam.] pp. 259-269. 1906. 8°. 14170. ccc. 17.

VINĀYAKA-MŪRTTI CHETTI, *Nallūr C.* கதிரையாத்திரைவிளக்கம். [Kadirai-yātraiv-ṭiḷakkam. Songs for the pilgrimage to Kadirai-tīrtham. With introductory poem by N. K. Paramānanda Pulavar.] pp. 49. பார்த்திப [Jaffna, 1886.] 16°. 14172. a. 11.(2.)

VINCENT [DE PAUL], *Saint*. Rules of the Society of St. Vincent de Paul. சென் வின்சென்ட் போல் சபைச் சட்டங்கள். pp. 47. *Jaffna*, 1907. 12°. 14170. bbb. 15.

VINŌDAM. வினோதவிழகதை. [Vinōda-viḍikathai. Riddles and facetious stories in verse.] pt. i. pp. 8. [Madras,] 1892. 8°. 14170. k. 55.(2.)

VINSON (ÉLIE HONORÉ JULIEN). See ACADEMIES, etc.—Paris.—Bibliothèque Nationale. Manuscrits tamouls. [Catalogue compiled by J. Vinson.] [1880?] Fol. 14172. k. 1.

VINSON (ÉLIE HONORÉ JULIEN) (*continued*). See ACADEMIES, etc.—Paris.—*École Spéciale des Langues Orientales Vivantes*. ANANDA-RANGA PILLAI. Les Français dans l'Inde . . . Extraits du journal d'Anandarangappoullé . . . Traduits . . . par J. Vinson. 1894. 8°. 14003. i. 32.

— See ANANDA-RANGA PILLAI. Les Français dans l'Inde. Le Journal d'Anandarangappoullé, 1736-1761. (Par J. Vinson.) 1889. 8°. [*École Spéciale des Langues Orientales Vivantes : Recueil de Textes et de Traductions*.] 14003. i. 23.

— See ĒLA-PĀṬṬU. Yēlappāṭṭu, etc. [Translated by J. Vinson.] 1902. 8°. P.P. 4964. d. (vol. 35.)

— See ŚĒSHĀDRI ŚIVANĀR. Loi de la Fin des différents Êtres, etc. [Translated by J. Vinson.] 1902. 8°. P.P. 4964. d. (vol. 35.)

— See TIRU-TAKKA DĒVAR. Un épisode du poème épique Sindāmaṇi. [Edited and translated by J. Vinson.] 1883. 8°. [*École Spéciale des Langues Orientales Vivantes : Mélanges Orientaux*.] 14003. i. 16.

— See TIRU-VALLUVAR. Le Livre de l'Amour, etc. [With an introduction by J. Vinson.] 1889. 12°. 14172. a. 38.

— Littérature Tamoule Ancienne. Poésie Épique. Le Ramayana de Kamban'. கம்ப ராமாயணம், Kamba Rāmāyanam, etc. [An essay on the poem of Kamban, with a translation of three short extracts from the text.] pp. 23. Pondichéry, 1861. 8°. 14172. b. 26.

— Spécimen de Paléographie Tamoule. See ACADEMIES, etc.—Paris.—*École Spéciale des Langues Orientales Vivantes*. Nouveaux Mélanges Orientaux, etc. pp. 431-469. 1886. 8°. 14003. i. 18.

— Légendes Bouddhistes et Djainas. Traduites du tamoul par Julien Vinson. [Comprising summaries of the Chintāmaṇi, Śilapp'-adhikāram, Maṇi-mēkhalai, essays, and tales.] (Conteurs et Poètes de tous Pays, tome v°, vi°.) 2 vols. Paris, Vannes [printed], 1900. 12°. 14171. aa. 4.

— Manuel de la Langue Tamoule. Grammaire, textes, vocabulaire. (Bibliothèque de l'École

des Langues Orientales Vivantes.) pp. xlv. 240. Paris, 1903. 8°. 14172. e. 40.

VIPRA-NĀRĀYAṆA. See TONḌAR-ADI-POḌIY-ĀRVĀR.

VĪRA-BHADRA AIYAR, Tiruvaṇṇāmalai. See VILLIPUTTŪRAR. இதிகாசமாதிய . . . மஹாபாரதம் [Draviḍa-mahā-bhārata-vachanam. With occasional verses and other additions by Vīra-bhadra.] 1880. 4°. 14172. dd. 4.

— தேசிங்கராஜன் நாடகம். [Dēsiṅgu-rājan-nāṭakam. A romantic comedy on the story of Dēsiṅgu Rāja, of the Fort of Ginji or Seṇji. Edited by M. Subrahmanya Svāmi.] pp. 104. மதுரை [Madras, 1881.] 8°. 14170. l. 4.

VĪRA-BRAHMĒNDRIYA SVĀMI, Pōdalūr Śaṅkara-nārāyaṇa Vīraṭ. Arputha Kalakgiyana Manchari Vachanakaviam . . . அற்புத காலக்கியான மஞ்சரி வசனகாவியம். [A series of prophetic utterances anent the present era, chiefly in prose, and including Gaṇēṣa-pūjā or ritual of Gaṇēṣa, Nānakāṇḍam, and Saṇnyāsa-yōga-kāṇḍam. Edited by S. Ēkāmbara Mudaliyār.] pt. i. pp. 56. Madras, 1897. 8°. 14170. i. 73.

The author is believed to be the 11th avatar of Viṣṇu.

VĪRA KAVI-RĀYAR, Nellūr. அரிச்சந்திரபுராணம் மூலமும் - உரையும். [Hariṣchandra-purāṇam. The legend of the truthful king Hariṣchandra, in verse. With interpretation. Edited by T. Vēṅkaṭāchala Mudaliyār.] pp. 128, 134, 18, 94. சக்கில [Madras, 1869.] 8°. 14170. e. 6.

— அரிச்சந்திரபுராணம் மூலம் [Hariṣchandra-purāṇam. With commentary. Edited by G. Aruṇāchala Mudaliyār.] pp. 314. அரவ [Madras, 1875.] 8°. 14172. c. 15.

— Harichandra Purana Vachanam. [A prose abstract.] See MEṬṬEṢA MUDALIYĀR, A. C. Mathur Neethy, etc. pp. 127-198. 1894. 8°. 14171. a. 1.

VĪRA-KŌDAṆḌA RĀMA-SVĀMI, Tillai-vaḷāyām. See NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, P. A. தில்லைவளாகம் ஸ்ரீ வீரகோதண்டராமஸ்வாமி உலா. [Ulā, or elegies upon the cult of Vīra-kōḍaṇḍa-Rāma-svāmi.] 1902. 12°. 14172. a. 53.

VĪRA MĀ-MUNIVAR. See BESCHI (C. G. E.).

VĪRA-MANDALAVAR (MAṆḌALA-PURUḌAR). ००० குடாமணி நிகண்டு, மூலமும் உரையும். [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Bks. i.—x. of twelve metrical vocabularies. With an anonymous commentary. Edited from the recension of Tāṇḍava-rāya Mudaliyār and others, with additions on poetical metaphors by Philippus de Melho.] pp. 191. *Jaffna*, 1856. 12°. 14172. e. 9.

Vīra-maṇḍalavar was a disciple of Guṇa-bhadra, probably the famous Jain writer of that name whose Sanskrit Uttara-purāṇam was finished in A.D. 897.

— குடாமணிநிகண்டு மூ [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Another edition, edited by N. Āru-muga Nāvalar.] pp. 196, xx. சென்னப்பட்டணம் மீட்டை [Madras, 1867.] 8°. 14172. f. 11.

— [Third edition.] pp. i. 196, 20. சென்னப்பட்டணம் விக்கிரம [Madras, 1880.] 8°. 14172. e. 29.

— குடாமணிநிகண்டு மூ [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Another issue, edited by Āru-muga Nāvalar. Second edition.] pp. 196. கொக்குவில் ஜய [Kokkuvil, 1894.] 8°. 14172. e. 17.

— குடாமணிநிகண்டு மூ [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Bks. i.—x., text only. Edited by Valvai Ś. Vaidya-liṅga Pillai.] pp. 101. சென்னை யூவை [Madras, 1875.] 8°. 14172. e. 30.

— (†பதினொராவது.) [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Ch. xi., on homonyms.] pp. 84. *Manepu*, 1835. 16°. 14172. h. 1.(4.)

No title-page.

— Negandu: part xi. நிகண்டு. ஒருசொற்பலபொருட்டுடொகுதி, மூலமும் உரையும். [Re-arranged, with supplements, by Vēda-giri Mudaliyār, and glosses.] pp. i. 171. *Jaffna*, 1843. 8°. 14172. f. 23.

— இரண்டாவது முன்றாவது குடாமணி நிகண்டு. [Chūdāmaṇi-nighaṇṭu. Pts. ii., iii.] pp. 37. சென்னை [Madras,] 1897. 12°. 14172. ee. 4.

VĪRA-MUTTANĀ NĀTTĀR, of *Nadukkaveri*. ००० தோத்திரப்பாமாலை [Tōttira-pā-mālai, or Haribrahmēṣvara-t°. Religious lyrics upon the local Śaiva cult.] pp. ii. 42. நடுக்காவேரி ஏவினம்பி [Nadukkaveri, 1893.] 8°. 14170. e. 47.(9.)

VĪRA-MUTTU MUDALIYĀR, *Chaturāṅgapattanaṇṇam*. See ŚĒSHĀCHALAM NĀYUḌU. ००० ஸ்ரீ... பன்னிரண்டு இராஜர்கள் கதை. [Pann'-iraṇḍu-rājargal-kathai. Translated by Vira-muttu.] 1897. 8°. 14172. a. 13.

VĪRAṆA PULAVAR, *Kāñchi*. அருஞ்சலகீர்த்தனை. [Aruṇāchala-kīrttanai. Hymns on the cult of Śiva at Arunachalam. With a life of the poet. Edited by E. Vīrā-sāmi Upādhyāyār.] pp. ii. 260. நள [Madras, 1856.] 8°. 14172. b. 12.

VĪRA PILLAI, *Śaiva K.* ००० வன்னியர் புராணம் மூலமும்-உரையும் [Vanniyar-purāṇam. A poem, with commentary by the author, on the legends of the Vanniyar tribe. Edited by Ponn'-ambala Guru.] pp. 3, 326. [Madras,] 1905. 8°. 14172. bb. 17.

VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, *M.* காங்கிரஸ் வினா-விடை மூ [Congress-vinā-vidai. A catechetical history of the National Congresses in India.] Fourth edition. pp. 44. சென்னை [Madras,] 1890. 8°. 14170. k. 45.(2.)

— The Mysore Representative Assembly and the Indian National Congress. மைசூர் பிரதிநிதிகளையும் காங்கிரஸ் சபையும். வினாவிடை. pp. 23. சென்னை [Madras,] 1891. 8°. 14170. g. 27.

VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, *Tiruvahindrapuram*. See KŪRATT'-ĀRVĀN. ஸ்ரீ... கூரேசவிக்ஷயம் மூ [Kūrēṣa-vijayam. Edited by Vīra-rāghavāchāryār.] [1892.] 8°. 14170. e. 44.

VĪRA-RĀGHAVA MUDALIYĀR, *Andhaka-kavi*. சேயூர்முருகன் பிள்ளைத்தமிழ் [Sēyūr-mūruganpillai-tamiṟ. A poem on the cult of Skanda at Cheyur. Edited with preface and biography of the poet by Kalkūlam Kuppu-sāmi Mudaliyār.] pp. 12, i. xxviii. 88. *Madras*, 1902. 12°. 14172. a. 54.(1.)

Forms no. 1 of the Nava-maṇi-mālai Series.

— திருவாரூருலா. [Tiruvārūr-ulā. Śaiva verses. Edited with glossary by U. V. Sāmi-vāth'-aiyār.] pp. 53, ii. 1905. See ACADEMIES, etc.—*Madura*. ["Śen-damiṟ" supplement.] no. 16. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 16.)

— [19 occasional verses, with interpretation.] See TANI-PĀDAL. (†தனிப்பாடற்சொட்டு) [Tani-pāḍat-tirattu.] pp. 179-188. [1892, etc.] 8°. 14172. c. 39.(5.)

VĪRA-SVĀMI, Madurai. See **ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.** மதுரைவீர அலங்காரம். [Madurai-vīra-alāṅkāram.] 1892. 8°. 14172. b. 44.(2.)

— 000 மதுரைவீரகவாமிகதை. [Madurai-vīra-svāmi-kathai. A poetical legend, purporting to be derived from the Kāśi-khaṇḍam, of a general of a king of Madura who killed himself before the shrine of Śokka-nāthar at Madura, and is worshipped by annual sacrifices. Edited by T. Ārumuga Svāmi.] pp. 95. கஜஅக [Madras, 1881.] 16°. 14170. d. 18.(2.)

VĪRĀ-SĀMI CHETTYĀR, Aṣṭāvadhānam, of Madras Presidency College. Vinodarasamañjari, [a series of miscellaneous literary articles] edited [or rather reprinted] by A. Veerasawmy Chettiar . . . and originally published by the Rev. P. Percival . . . Second edition. To this are added the life of Auviyar and the Story of the Little Hunch Back. (*வினோதரசமஞ்சரி.) pp. ii. 428. Madras, 1891. 8°. 14170. k. 56.

— வினோதரசமஞ்சரி. [Vinōda-rasa-mañjari. A new and enlarged edition, with preface by K. Kuppu-sāmi Mudaliyār.] pp. i. ii. 536. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14171. e. 14.

Forms no. 1 of the Kathā-rasa-mañjari Series.

VĪRĀ-SĀMI MUDALIYĀR, P. Ṣḍaiyappa. சிந்தாமணி. [Śirpa-chintāmaṇi. An astrological work on planetary influences upon the building of houses, etc.] pp. vii. 90. சென்னையிட்டனம் [Madras,] 1887. 8°. 14170. k. 42.

VĪRĀ-SĀMI NĀYUDU, of Chintadripet. See ARUṆĀCHALA KAVI-RĀYAR. 000 இராம நாடகம் மூ [Rāma-nāṭakam. Edited by Vīrā-sāmi.] 1893. 8°. 14170. l. 36.

VĪRĀ-SĀMI PILLAI, M. See TIRU-VALLUVAR. 000 திருக்குறள் மூ [Kural. Edited by Vīrā-sāmi.] [1875.] 8°. 14172. c. 10.

VĪRĀ-SĀMI PILLAI, S. See STRANGE (T. L.). ஹிந்துதர்மசாஸ்திரம். [Hindu-dharma-sāstram. A translation by Vīrā-sāmi.] 1857. 8°. 14170. g. 11.

VĪRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, Erumūr. See VĪRAṆA PUṢPAVAR. அருஞ்சலகிர்த்தனை. [Aruṇāchala-kīrtana. Edited by Vīrā-sāmi.] [1856.] 8°. 14172. b. 12.

VĪRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, Erumūr (continued). 000 சிவசங்கர சதாகம். [Śiva-śaṅkara-ṣatakam. A century of Śaiva verses.] pp. 16. 1906. See RĀMA-SĀMI NĀYUDU, K. சதாகத்திரட்டு. [Ṣatakathirattu.] pt. 7. 1905-1906. 12°. 14170. dd. 10.

VĪRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, Kummadibūṇṇi. கொந்திதேசத்தரசஞ்சிய மன்கெட்டா நாடகம். [Madigettā-nāṭakam. A romantic play.] pp. 140. சென்னை [Madras,] 1902. 8°. 14170. l. 60.

VĪRĀ-SĪNGA UDĀIYĀR, Nīrēli S. See SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR, M. A. தருமபுத்திரநாடகம். [Dharma-putra-nāṭakam. Edited by Vīrā-sīngu.] 1890. 8°. 14170. l. 16.

VĪRAVANAM. வீரவனப்பராணம். [Vīravana-purāṇam. A poem on the sacred legends of Vīra-vanam, or Vīraiyūr, near Perundurai, translated into verse by Minākshi-sundaram Pillai from the Sanskrit. Edited with notes by U. V. Sāmināthaiyār.] pp. i. 2, ii. 107. சென்னையிட்டனம் [Madras,] 1903. 8°. 14170. ee. 63.

VĪRA-VANMAN. வீரவன்மன் வெற்றி. (Veera-vanman Vetri [a romance] . . . Translated [from English] into Tamil by P. V. Subapathy Moodaliar.) 2 vols. Madras, 1902. 8°. 14171. a. 54.

Forms no. 2-3 of the "Kathamanchari Series."

VIRŪPĀKSHI LINGAIYAR. திருக்குமுளமென்னும் தென்திருப்பதியுராணம் மூ [Ten-tirupadipurāṇam, or Tiru-kumula-purāṇam. The legends of the Vaiṣṇava sanctuary at South Tirupati, in verse. Followed by Ananta-nātha-svāmigaḷ-padigam, a hymn by the same author. Edited by G. Rāja-gōpāla Pillai and T. Shanmukham Pillai.] pp. 213, 4; 28 plates. சென்னை விக்குதி [Madras, 1890.] 8°. 14170. e. 49.

VIŚĀKHA-DATTA. See NATĒRA ŚĀSTRĪ, S. M. Mudrarakshasam: a tale . . . founded on the . . . drama by Viśakhadatta, etc. 1885. 12°. 14170. k. 40.

VIŚĀKHA PERU-MĀLAIYAR, Tirutañigai. See MĀ-ṆIKKA-VĀCHAKAR. 000 திருக்கோவையார். [Tirukōvaiyār. With interpretation by Viśākha Peru-māl.] [1897.] 12°. 14172. a. 46.

VIŚĀKHA PERU-MĀL AIYAR, *Tirutaṇigai* (continued). See PAVANANDI. நன்னூல் மூலம் [Nan-nūl. With commentary by Viśākha Peru-māl.] [1875.] 8°.

14172. f. 9.

[1882.] 8° 14172. e. 11.

— அணியிலக்கணம். [Aṇiy-ilakkaṇam. A manual of rhetoric. Edited by S. Anavarata-vināyakam Pillai.] pp. 8, 68. சென்னை [Madras.] 1906. 12°.

14172. g. 3.(3.)

— பாலபோதவிலக்கணம். [Bāla-bōdhav-ilakkaṇam. An elementary Tamil grammar.] pp. ii. 288. சென்னப்பட்டணம் பரிதாமி [Madras, 1852.] 16°.

14172. g. 10.

— யாப்பிலக்கணம். [Yāpp-ilakkaṇam. A manual of prosody. Edited by S. Anavarata-vināyakam Pillai.] pp. vii. 46. சென்னை [Madras,] 1906. 12°.

14172. g. 3.(2.)

VIŚĀLĀKSHI AMMĀL. கௌரீ. (Gowri... Highly interesting Tamil novel.) pp. i. 95. Madras, 1906. 8°.

14171. e. 1.(3.)

VISHṆU-CHITTAN. See PERIY-ĀRVĀR.

VISTARINI (J.), *Monsignor, Missionary Apostolic*. See TAMB'-AIYĀ UPĀDHYĀYAR. 000 பிரலாபகவிதை. [Pralāpa-kavitai. Verses on the death of Mgr. Vistarini.] 1896. 8°.

14170. c. 24.(11.)

VIŚVA-BRAHMA-PURĀṆAM. விஸ்வபிரமடபுராணம். [Viśva-brahma-purāṇam. A treatise on origins, religious duties, etc. Metrically translated from the Sanskrit by Tiruvaiyāru A. Muttu-sāmi Bhāratīyār. With prose paraphrase by Ma-yilādupuram Kṛṣṇa'-aiyar.] pt. i. pp. viii. xxiv. 383. சென்னை [Madras,] 1894. 8°.

14170. f. 16.

VIŚVA-NĀTHA MUDALIYĀR, M. S. சந்திரவதனை அல்லது இரண்டுசகோதரர்கள். (Chandravadana, or The Two Brothers.) [A romantic drama.] pp. 87. Madras, 1898. 8°.

14170. l. 32.(7.)

VIŚVA-NĀTHA PILLAI, D. C. See CARROLL (D.).

VIŚVA-NĀTHA PILLAI, V. See DEFOE (D.). The Life and Adventures of Robinson Crusoe. Translated... by V. Visvanatha Pillai. 1906. 12°.

14171. d. 8.

VIŚVA-NĀTHA ŚĀSTRĪ, Arāli Nārāyaṇ'-aiyar. நகுலமலைக்குறவஞ்சிநாடகம். [Nakula-malai-

kuṛavañji-nāṭakam. A lyrical drama on the religious legend of the Nakula-malai or Mongoose Mountain. Edited by S. A. Kumāra-sāmi Pillai.] pp. iv. 56. கொக்குவில் மன்மத [Kokkuvil, 1895.] 8°.

14170. l. 6.

— பரகிதம். [Para-hitam. A metrical tract on astrology, with prose paraphrase, etc. Edited by N. Ch. Raghu-nāth'-aiyar.] pp. 24. கொக்குவில் நந்தன [Kokkuvil, 1892.] 8°.

14170. i. 25.

VIŚVA-NĀTHA SŪRĪ, Kaḷamūr. 000 மணி-பரவாள விராடபர்வம். [Maṇi-pravāla-virāṭa-parvam. A metrical adaptation of the Virāṭa-parvam of the Mahā-bhāratam, in mixed Tamil and Sanskrit. Edited with notes by N. A. Gōpāla Dēśikāchāryar.] pp. 96. சென்னை [Madras,] 1905. 8°.

14172. bb. 16.

VIVĒKA-CHINTĀMAṆĪ. 000 விவேகசிந்தாமணி [Vivēka-chintāmaṇi, called also Niti-chintāmaṇi and Vellai-chintāmaṇi. A collection of moral verses, according to the recension of Hari-hara-putra Upādhyāyar.] pp. 32. பிரமோதாத [Madras, 1871.] 16°.

14172. a. 13.(2.)

VIVĒKĀNANDA, Svāmi [i.e. NARĒNDRA-NĀTHA DATTA.] 000 பிரசங்கம். [Prasaṅgam. A lecture on theosophy delivered in Ceylon. Translated by A. Muttu-tambi Pillai.] pp. 16. கொக்குவில் [Kokkuvil, 1897.] 8°.

14170. ee. 28.(2.)

VIVĒKA-SĀGARAM. விவேகசாகரம். [Vivēka-sāgaram. A story illustrating the principles of ethics. Translated from the Persian by Riṣā Husain Khān, and stylistically revised by Maḥyī al-Dīn Husain. Edited by T. Shanmukha Kavi-rājar.] pp. i. iv. 178. பிங்கள [Madras, 1858.] 8°.

14172. c. 11.

VIVĒKA-SĀRAM. வாகதேவமனனம் என்று வழங்குகிற விவேகசாரம். [Vivēka-sāram, or Vāsudēva-mananam. A catechism of Advaita-Vēdānta philosophy. An edition based on that of Pāripākkam Muniyappa Mudaliyār.] pp. ii. 170. சென்னை [Madras,] 1896. 8°.

14170. e. 68.

VIVIDHA-PADĀRTHAM. விவிதபதார்த்தசஞ்சாயம் [Vividha-padārtha-śaṅjāyam. Conversations on familiar social topics.] pp. 40. [Madras, n.d.] 8°.

14172. h. 90.

Without title-page and end.

VOCABULARIES. See **DICTIONARIES.**

VṚUTTĀCHALAM. சசிவரணன்சரித்திரம். [Sasi-varṇan-charitram. A religious-philosophical story, purporting to be from the Vṛuttāchala-purāṇam.] See 'RĀMA-SĀMI SVĀMI. நானுசிவவாதக்கட்டளை [Nānū-jiva-vāda-kattalāi, etc.] pp. 40-43. [1887.] 12°. 14170. d. 26.

VYTHEANATHA MOODELIAR. See **VAIDYA-NĀTHA MUDALIYAR.**

WALKER (J.). நீதிமொழித்திரட்டு. Nīdimozhittirattu. A selection from the writings of Tamil moralists, [viz. from the Mūd'-urai, Nan-neri, Nal-vari, Nīti-nori-vilakkam, Nal-aḍiyār, and Ara-neri-chāram,] for the use of schools. pp. ii. i. 112. Madras, 1841. 8°. 14170. k. 35.

WALKER (THOMAS). See [Addenda] **BIBLE.**—New Testament.—*Epistles.* ஒவ்வொருபுத்திரருக்கு . . . நிருப ஸ்திரி [Philippians. With commentary etc. by T. Walker. Translated by the latter and J. David from the English.] 1908. 12°. 14170. bbb. 16.

WALTHER (CHRISTOPH THEODOSIUS). Historia Ecclesiastica. Cui adduntur Synchronismi Historiarum Exoticarum, præsertim Indicarum. Editio secunda. (*திருச்சபையினசரித்திரப் பொலதகம்.) pp. 316, xxxiv. Trāngambarā, 1799. 8°. 14170. b. 60.

WARD (FERDINAND D. W.). Practical Expositions of the Parables of Christ, and of the briefer Similes, employed by the Divine Teacher . . . உவமைகளும் ஒப்பனைகளும் ஸ்திரி. pp. vi. 332, 54. Madras Tract and Book Society: Madras, 1844. 12°. 14170. b. 47.

WARD (WILLIAM). The Salvation of the Soul . . . a translation of the Parent Society's tract Krishna Pal. ஆத்தம இரட்சிப்பு. Second edition. pp. 16. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(37.)

WARING (EDWARD JOHN). Remarks on the Uses of some Bazaar Medicines, and on a few of the common indigenous Plants of India, according to European Practice. [In English and Tamil.] (*சிலகடைஒளஷதங்களுடையவும் . . . சிலபூண்டுகளுடையவும் பலங்களைப்பற்றிகாட்டிய குறிப்புஞ்.) pp. xvii. 213. Travancore, 1860. 8°. 14170. i. 6.

— [Another copy.]

14170. i. 30.

WASHBURN (GEORGE THOMAS). See **HYMNALS.** Tamil Christian Lyrics . . . from the lyrical compilations of . . . G. T. Washburn, etc. 1902. 12°. 14170. b. 30.

WAY. The Temperate Way . . . a revision . . . of no. 38, of the Madras Tract Society's Miscellaneous publications . . . தெளிமெழி. Second edition. pp. 12. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(38.)

— True Way. மெய்வழி. [A Christian tract.] See **VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, T. D.,** and **WINSLOW (M.).** Blind Way, etc. pp. 123-142. 1852. 32°. 14170. a. 3.

WAYLAND (FRANCIS), the Elder. Wayland's Moral Science. ஒழுக்கநூல். [Oḻukka-nūl. Translated by A. Barnes.] pp. 230. Palamcottah, 1859. 12°. 14172. h. 11.

WEBB (EDWARD). See **HYMNALS.** Tamil Christian Lyrics . . . from the lyrical compilations of . . . E. Webb, etc. 1902. 12°. 14170. b. 30.

WERDIN (JOHANN PHILIPP). See **PAULINUS, à Sancto Bartholomæo.**

WESLEY (CHARLES) and WESLEY (JOHN). வெள்ளையன் மெதொடிஸ்தர் என் லுஞ் சபையாரின் ஆதிப்பிரமாணங்கள். [The original Rules for Wesleyans.] pp. 8. [Batticaloa, 1893.] 12°. 14170. a. 49.(5.)

WESLEY (JOHN). [For the Service-book of the Wesleyan Methodists, adapted from the Book of Common Prayer of the Church of England by J. Wesley:] See **LITURGIES.—Wesleyan Methodists.**

— A collection of Hymns, for the use of the people called Methodists . . . With a new supplement. Translated into Tamil [by J. Kilner, D. P. Niles, and others. Edited by E. Rigg and others]. (*மெதொடிஸ்தர் . . . ஞானதீதங்கள்.) pp. vi. 936. Batticaloa, 1881. 12°. 14170. bbb. 10.

— ஞானபாட்டுகள். Hymns translated from the collection by the Rev. J. Wesley. pp. 69, iii. Madras, 1825. 8°. 3437. g. 33.

WESLEYAN METHODISTS. The Catechisms of the Wesleyan Methodists: compiled and published by order of the Conference . . . No. ii.—For children of seven years of age and upwards.

With an appendix, containing a short Catechism of Scripture History, and examples of prayer. Translated into Tamil. (*இரண்டாவது ஞானே-பதேசம்.) pp. 114. *Madras*, 1827. 12°.

3504. bb. 16.

— Second edition. [Without the appendix.] pp. 66. *Madras*, 1835. 12°. 3505. bbb. 38.

— The Catechism of the Wesleyan Methodists ... No. i. (ii.), for children of tender years ... with an appendix, containing a short catechism of scripture names, and prayers, etc. (*வேத-சாஸ்திரவினாவிடை.) 2 pts. *Madras*, 1850. 12°. 14170. b. 7-8.

— வெஸ்லியன் மெதொடிஸ்தரின் வேதசாஸ்திரவினாவிடை. [Vēda-sāra-vinā-vidai. The Wesleyan Methodist Scripture Catechism. Second edition.] 2 pts. *Butticalou*, 1891-1892. 16° & 12°. 14170. a. 52.

WICKREMASINGHE (Don MARTINO DE ZILVA). Tamil Grammar Self-taught. In Tamil and Roman Characters. (Marlborough's Self-taught Series—no. 19.) pp. 120. *London*, 1906. 12°.

012902. eee.

WINFRED (S.). See PAÑCHA-TANTRAM. Pancha Tantra. Translated ... by ... S. Winfred. 1873. 12°. 14170. k. 61.

— See TAMIL MINOR POETS. Tamil Minor Poets ... translated ... by ... S. Winfred, etc. 1872. 12°. 14172. c. 6.

WINKEL (E.). A brief Commentary in Tamil on St. Paul's Epistle to the Galatians [chiefly based on the work of Philippi] ... கலாத்தியருக்கு எழுதின நிருபத்தின் வியாக்கியானம். pp. 92. *Madras*, 1891. 8°. 14170. c. 36.

WINSLOW (MIRON). See BIBLE.—Complete Bibles. The Holy Bible ... [With the headings and chronology of the English version translated by M. Winslow.] 1844. 8°. 3070. i. 1.

— See BIBLE.—Complete Bibles. The Holy Bible ... revised [by M. Winslow and others], etc. 1850. 4°. 3070. d. 26.

WINSLOW (MIRON) (continued). See KNIGHT (W.) and WINSLOW (M.). Spiritual Lamp. 1854. 16°. 14170. a. 33.(2.)

— See VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, T.D., and WINSLOW (M.). Blind Way, etc. 1852. 32°. 14170. a. 3.

— — 1861. 16°. 14170. a. 37.

— Conversion of the Tahaitians ... தகைத்தியந் தீவகத்தார் சரித்திரம். Second edition. pp. 12. *Jaffna*, 1843. 12°. 14170. b. 1.(8.)

— Good Counsel ... நல்லறிவு. Third edition. pp. 16. *Jaffna*, 1844. 12°. 14170. b. 1.(15.)

— Heavenly Way. Containing the history of a brahmin of Calcutta who became a convert to Christianity ... முத்திமார்க்கம். Fifth edition. pp. 8. *Jaffna*, 1843. 12°. 14170. b. 1.(1.*)

— The Means of Bliss ... மோட்சகாரணம். Fifth edition. pp. 12. *Jaffna*, 1844. 12°. 14170. b. 1.(2.)

WINSLOW (MIRON) and **ROBERTS** (JOSEPH). True Doctrine ... மெய்யுபதேசபத்திரம். Third edition. pp. 8, 16. *Jaffna*, 1843. 12°. 14170. b. 1.(4.)

WINSLOW (MIRON) and **SCUDDER** (JOHN). Attributes of the Hindu Triad ... மும்மூர்த்திஇலட்சணம். Fifth edition. pp. 12. *Jaffna*, 1844. 12°. 14170. b. 1.(22.)

WOODWARD (HENRY). பரவருணீதி [Parav-arunīti. An allegory on divine justice and mercy.] pp. 36. *Nellore*, 1833. 12°. 14170. b. 14.(1.)

— Divine Justice and Mercy ... பரவருணீதி. Second edition. pp. 34. *Jaffna*, 1842. 12°. 14170. b. 1.(28,*)

— Good Opportunity ... நற்சமயம். [A Christian tract.] Fourth edition. pp. 16. *Jaffna*, 1842. 12°. 14170. b. 1.(25.)

— Mercy and Justice ... கருணாகீதி. Second edition. pp. 27. *Jaffna*, 1845. 12°. 14170. b. 1.(59.)

YĀDAVA-GIRI. . . . சதுர்வேதி சரித்திர சங்கீர்த்தனை. [Chatur-vēdi-charitra-saṅkīrtanaṁ. An episode from the Yādava-giri-māhātmyam, on the legends of the Vaishṇava sanctuary near Melkote.

Translated into verse from the Sanskrit, with occasional prose paraphrases, on the basis of Gōpālāchārya Svāmi's rendering, by Tirupattūr R. K. Īru-nārāyaṇa-dāsar, and edited by P. Appāsāmi Mudaliyār.] pp. 8, 32. திருப்பத்தூர் [Tirupattur,] 1900. 8°. 14170. ee. 35.(4.)

YĀJNAVALKYA. சிதாசுந்தர விஜயமே. ஸ்ரீய வ்யாஸவிதா யாஜ்ஞவல்க்யை: || [Yājñavalkya - smṛuti. Sanskrit text, with Vijñānēśvara's commentary Mitāksharā, and Tamil interpretation.] 1901, etc. See PERIODICAL PUBLICATIONS. — Chidambaram. ஸ்ரீவ்யாஸவிதா யாஜ்ஞவல்க்யை: || [Brahma-vidyā.] vol. xv., no. 1, etc. 1886, etc. 4°. 14096. dd. 3.(vol. 15, etc.)

YĀMUNĀCHĀRYAR (Ālavandār). ஸ்ரீ ஆளவந்தாரஸ்தோத்ரம். [Ālavandār-stōtram, or Stōtra-ratnam. A Sanskrit Vaishṇava hymn. With a Tamil commentary by Periyav-āchān Pillai. Edited by Mahā-bhāshyam Rāṅgāchāryar and Īchambāḍi Rāghavāchāryar.] pp. 78. Madras, 1878. 8°. 14028. c. 46.

The Sanskrit text is given in Tamil characters.

— ஸ்ரீ ஆளவந்தாரஸ்தோத்ரம். [Ālavandār-stōtram. Another edition, in Telugu character.] pp. 129. Madras, 1879. 12°. 14028. b. 52.

— சதுஸ்ரோகி [Chatuḥ-ślōki. Four Sanskrit stanzas on the goddess Lakshmi. With Tamil version, analysis, and commentary.] See VARADĀCHĀRYAR, Vāṭaya D. ஸ்ரீ பரபன்னபாரிஜாதம் ஸ்ரீ [Prapanna-pārijātam.] pp. 148-154. [1895.] 8°. 14028. d. 55.

— ஸ்ரீமத்தீதார்த்த ஸங்க்ரஹம் [Gītārtha-saṅgraha. A Sanskrit epitome of the Bhagavad-gītā. Sanskrit text, with Tamil translation.] See MAHĀ-BHĀRATAM. ஸ்ரீபகவத்கீதை. [Bhagavad-gītā.] pp. 692-710. [1899.] 16°. 14065. b. 19.

— ஸ்ரீ . . . ப்ரமேயரத்நம் . . . கும்பிக-மலே. [Pramēya-ratnam. A Vaishṇava theological tract. Followed by Periyav-āchān Pillai's Mānikka-mālai. Edited by V. M. Śrinivāsa Appaṅgār Svāmi.] pp. 61. சென்னை [Madras, 1904.] 8°. 14170. ee. 6.(3.)

— தத்துவ-பூஷணம். [Tattva-bhūṣaṇam. A treatise on the doctrines of Rāmānuja's school.

Edited by Aragiya-manavāla Rāmānuja-jīyar Svāmi.] pp. 40. சென்னை [Conjevaram,] 1902. 8°. 14170. ee. 6.(2.)

YĀPP'-ARUṆGALAM. The Elements of Prosody. யாப்பருங்கலம். See POPE (G. U.). A larger Grammar of the Tamil Language, etc. pp. 335-358. 1858-1859. 8°. 14172. h. 81.

YASŌDHARAN. Yasōdhara-kāvyaṃ (யசோதரா காவ்யம்). [A narrative poem in 5 cantos, by an anonymous author, conveying Jain doctrine.] The first of the five Tamil minor epics. With argument in prose, &c., by T. Venkatarama Iyengar . . . With an English introduction by Arthur Davies. pp. 4, xxiv. i. xvii. lxi. 79. Madras, 1908. 12°. 14172. a. 66.

YATĪNDRA-PRAVAṆAR. See ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL.

YATI-RĀJULU NĀYUDU, T. See MORRIS (J. C.). Selections . . . to which are added a spelling and phraseology . . . by T. Eterajooloo Naidoo, Moonsee. 1848. 8°. 14172. h. 20.

YŌGA. அட்டாங்க யோகக்குறள். வந்தேந்த-மறவுய்யும் வழி. [Attāṅga-yōga-kural. A poem in 59 kural distichs on the mystic exercises of the aṣṭāṅga-yōga. Followed by Varutta-maṇav-uyyūm vaṇi, 25 Śaiva stanzas. Edited by S. Subrahmaṇya Kavi-rāyar.] pp. 11. 1905. See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sen-damir" supplement.] no. 10. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1.*(no. 10.)

YŌGA-VĀSISHTHA-RĀMĀYANAM. See ĀLAVANDĀR. ஸ்ரீ நானவாஸித்த ஸ்ரீ [Nāna-vāsittav-amala-rāmāyaṇam. A poem adapted and abridged from the Sanskrit Yōga-vāsishtha-rāmāyaṇam.] [1851.] 4°. 14170. ff. 2.

— 1890. 8°. 14172. b. 41.

— See ĀLAVANDĀR. ஸ்ரீ நானவாஸித்த ஸ்ரீ [Nāna-vāsittav-amala-rāmāyaṇam. A prose summary.] 1902. 8°. 14170. ee. 53.

— சீதாவிஜயவசனம். [Sītā-vijaya-vachanam. An episode of the Vāsishthōttara-rāmāyaṇam. Translated from the Sanskrit by T. Sundarāchāryar. Edited by S. K. Subba-rāya Mudaliyār.] pp. 43. கச்சி [Madras, 1869.] 16°. 14170. d. 18.(1.)

YŪSUF ibn MUḤAMMAD MUḤYI al-DĪN, *Marai-kāyar, Nāgapattinam. வணிகக்கணிதம்.* [Vaṇiga-gaṇitam. A mercantile ready-reckoner.] pp. i. 99, 4. Madras, 1891. 8°. 14170. i. 28.

YŪSUF RAUTTAR ibn MADĀR ŠĀHIB, *Mañjai-kollai. Ready Reckoner.* [In Tamil, English, Burmese, and Gujarati.] Containing reduction of weights by visces, lbs or by baskets. Edited by Broker M. Essoof Rawuther, etc. (*அளவுகிதை.) pp. 98. இரங்கூன் [Rangoon,] 1901. 16°. 14172. i. 21.

ZABĪDĪ. See AḤMAD ibn AḤMAD.

ZAHN (FRANZ LUDWIG). See BIBLE.—*Abridgments and Selections.* வேத சரித்திரம். [Vēda-charitram. A translation of Zahn's Biblische Geschichten.] 1871-1873. 12°. 14170. b. 26, 27.

ZAIDĀN (JURĪ). See [Addenda] JURĪ ZAIDĀN.

ZĀMIN NĀNIYĀR, *Kamulaiyil, Saiyid.* See SUBB'AIYA DEŚIKAR, P. இஃது ... சையதுதாரின் ... பேரில் ... இயற்றப்பட்டுள்ளது [Panegyrical verses upon Saiyid Zāmin.] 1900. 16°. 14172. a. 63.

ZIEGENBALG (BARTHOLOMAEUS). See BIBLE.—*Complete Bibles.* Biblia Damulica ... libri ... opera B. Ziegenbalgii ... versi, etc. [1714]-1728. 4°. 3068. g. 6.

— See BIBLE — *Old Testament.* Librorum Sacrorum Veteris Testamenti ... editio secunda,

etc. [From the version of Ziegenbalg and Schultze] 1777-1796. 4°. 3068. g. 10.

— See BIBLE.—*New Testament.* Novum ... Testamentum ... in linguam damulicam versum opera ... B. Ziegenbalgii, etc. 1722. 12°. 1410. g. 1.

— See BIBLE.—*New Testament.—Gospels and Acts.* Quatuor Evangelia et Acta ... in linguam damulicam versa ... opera ... B. Ziegenbalg, & J. E. Grundler. 1714. 4°. 2. a. 4.

— See BIBLE.—*New Testament.—Gospels.* [Matthew.] Evangelium Matthaei ... [In Ziegenbalg's version], etc. 1739. 12°. Grenville 20,059.

— [For editions of the translation of the Bible as revised by Fabricius and subsequent translators on the basis of Ziegenbalg's version:] See BIBLE.

— See FREYLINGHAUSEN (J. A.). *Theologia Thetica* ... in lingua tamulica scripta a ... B. Ziegenbalg et J. E. Gründler. 1856. 8°. 3559. c. 13.

— See LUTHER (M.). *மார்த்தின் லுத்தர் ... ஞானோபதேசம்* [Martin Luther enbavarin nānōpadēsa - kuripp'-idattai vistarikkum vinā-vidaiḡa]. Translated into Tamil by B. Ziegenbalg.] 1872. 12°. 14170. b. 20.

ADDENDA.

'ABD al-KĀDIR LEBBAI (KĀMIL WALĪ DAİKKĀ), *Shaikh*. பன்னிரண்டுமூலி. [Pann'-irandū-mūlai. 12 poems on themes of Muhammadan religion and ethics, from 'Abd al-Kādir's Sharī'at-mālai. Preceded by a metrical Munājāt by the editor, Virasōram A. Shaikh Muhammad.] pp. 40. இரங்கோன் [Rangoon,] 1907. 8°. 14173. b. 44.

'ABD al-MAJĪD ibn MUHAMMAD 'ABD al-KARĪM, M.K.A. கீர்த்தனமஜீது. [Kirttana-majīd. Muhammadan lyrics.] pt. ii. pp. 16. கொழும்பு [Colombo,] 1907. 8°. 14173. b. 28.(8.)

'ABD al-MASĪH. Abdool Messee, or The Jewel of Mercy . . . a translation [by Punari Mudaliyār] of the life of Abdool Messee, [formerly called Shaikh Sālih, a convert from Muhammadanism and an agent of the Church Missionary Society, 1776-1827,] as published in one of the quarterly papers of the Church Missionary Society [viz. no. lxii., Midsummer, 1831]. கருணாநிதி. Third edition. pp. 20. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(36.)

'ABD al-RAHMĀN, Nelliguppam. See MUHAMMAD 'INĀYAT AHMAD. علم الفرائض ['Ilm al-farā'id. Translated into Tamil by 'Abd al-Rahmān.] [1906.] 8°. 14173. b. 42.

ABRAHAM PAṆḌITAR, M., of Karuṇānidhi Medical Hall, Tanjore. கருணாமிர்த சாகரத்திரட்டு [Karuṇāmirta-sāgara-tiraṭṭu. A manual of music for Christian schools, containing the notation and scoring of various hymns, etc.] சென்னை [Madras,] 1907, etc. 8°. 14171. h. 2.

In progress.

ACADEMIES, etc.—MADRAS.—*University of Madras.* See [Addenda] GŌPĀLĀCHĀRYAR, K.Ś., and MAHĀ-DEVA MUDALIYĀR, V. பொருநராற்றுப்படை மூ

(University of Madras. B.A. Examination of 1907. A critical Study of "Porunarattuppadai.") 1907. 12°. 14171. d. 2.(3.)

ACADEMIES, etc.—MADRAS.—*University of Madras.* See SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR, T. University of Madras. F.A., 1908. Notes. Tamil Essays. 1907. 12°. 14172. g. 11.

ACADEMIES, etc.—TRICHINOPOLI. The Tamilian Antiquary. [In English and Tamil. Edited by D. Savari-rāyan.] (The Tamilian Archaeological Society Series.) Trichinopoly, 1907, etc. 8°. 14172. m. 3.

In progress.

ĀDI-VARĀHA KAVI. See [Addenda] BĀṆA. Kaḍambari in Tamil by Adivarāhakavi († a Vaishnava Brahmin of the Chola kingdom who flourished 490 years ago), etc. 1907. 8°. 14171. e. 2.

AGASTYAR. அகஸ்தியர் பள்ளு. [Agastyar-pallu. A metrical treatise on medicine in 226 paragraphs, ascribed to Agastyar. Edited with prose paraphrase, etc., by B. Muhammad 'Abd Allāh Šāhib.] pp. 17, 237. சென்னை [Madras,] 1907. 12°. 14171. g. 14.

AGASTYAR. இலக்க சௌமியசாகரம் மூ [Ilakka-saumya-sāgaram. A metrical handbook of medicine in 8 parts, ascribed to the legendary Agastyar, with prose commentary. Edited by B. Muhammad 'Abd Allāh Šāhib.] 4 vols. சென்னை [Madras,] 1907. 12°. 14171. g. 15.

AGASTYAR. பஞ்சபட்சி சாஸ்திரம் . . . ஞானசுமனுல் [sic] சாஸ்திரம் மூ [Pañcha-pakshi-śāstram. A metrical work, ascribed to Agastyar, on divination from the flight, etc., of the vulture, owl, crow, cock, and peacock; with paraphrase, etc.,

by Śānta-līṅga Svāmi. Followed by 4 tracts,— viz. Nāna-sara-nūl, Uyar-nāna-sara-nūl, and Tiru-meṇ-nāna-sara-nūl, on divination, and Dina-kra-mālaṅkāra-churukkam, on medical regimen.] pp. 82, 62. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14170. i. 3.

AHMAD ibn 'ABD ALLĀH. عباب الاخبار في ترجمة لباب الاخبار [Lubāb al-akhbār. A collection of four hundred Traditions, or sayings of Muḥammad, in Arabic. With a Tamil translation, entitled 'Ubāb al-akhyār, by Muḥammad 'Abd al-Rahmān.] pp. iv. 132, lith. بمدراس [Madras, 1904]. 8°. 14521. b. 31.

AHMAD GHANĪ MARAIKKĀYAR, Nāgūr K. See [Addenda] JURJĪ ZAIDĀN. 'கஸ்ஸாஸ் கர்னிகை' [Ghassān-kannigai-charitram. Translated from Zaidān's "Fatāt Ghassān" by Ahmad Ghanī.] 1908. 8°. 14170. k. 3.

AKSHARA MUDALIYĀR, T. P. மகுட வல்லி. (Magudavalli. A highly interesting Tamil novel.) pp. i. 79. Madras, 1906. 8°. 14171. e. 18.

ALEXIS, Saint. அர்ச். அலக்சிமாளை, விருத்தம். [Archya-sishta-alas'-ammānai and vṛttam. The legend of St. Alexis, in both ammānai and vṛttam metres, the latter by Santa-Cruz Pulavar.] pp. 72. யாழ்ப்பாணம் [Jaffna,] 1893. 12°. 14170. b. 59.

ANANTĀCHĀRYAR, Guṇakarambhāgam Śaṭhakōpa. See VALMIKI. Sri Valmiki Ramayana . . . with Tamil translation and Sanskrit notes by . . . Ananthacharya. 1907. 8°. 14065. bbb. 15.

ANAVARATA-VINĀYAKAM PILLAI, S. See KAṆṢ'-UPAIYA VALLAL. . . . ஒழிவினொடுக்கம். [Orivil oḍukkam. With commentary. Edited by Anavarata-vināyakam.] 1906. 16°. 14170. dd. 14.

ANB'-AMMĀL PAUL (Mrs. PAUL SOLOMON). Alagammal. A story of three families . . . அழகம்-மாள். pp. i. 214. Salem, 1907. 8°. 14171. e. 23.(2.)

ANTONY, Saint. St. Anthony of Padua. [Translated from the French] by F. J. Subhavakyampillay . . . Revised by Revd. S. Gnanaprakasa Swamy. (பதுவை அர்ச். அந்தோனியார் சரித்திரம்.) pp. x. i. 275; 4 plates. Jaffna, 1907. 12°. 14170. bbb. 14.

APPĀ-SĀMI CHETTI, Vaisya-kulam. வாஸிமோட்சநாடகம். [Vāli-mōksha-nāṭakam. A lyrical play on the epic legend of the destruction of the monkey-prince Vāli by Rāma. Edited by Sūlai Muni-sāmi Mudaliyār.] pp. 88. சென்னை [Madras,] 1908. 8°. 14170. i. 30.(3.)

ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL, called MAṆAVĀLA MĀ-MUNI, PERIYA-JĪYAR, and RAṆGA-NĀTHAN. [Life.] See PILLAI LŌKĀCHĀRYAR. . . . யதிந்தாபரவணபாபாவம். [Yatindra-pravaṇa-prabhāvam.] 1907. 8°. 14170. ff. 23.

ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL, called MAṆAVĀLA MĀ-MUNI, PERIYA-JĪYAR, and RAṆGA-NĀTHAN. See MAHĀ-BHĀRATAM. பசுவத்கதை து. (Bhagavad Gita Venba.) [A poetical rendering by Aragiya-manavālar.] 1906-1907. 16°. 14172. a. 59.

ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL, called MAṆAVĀLA MĀ-MUNI, PERIYA-JĪYAR, and RAṆGA-NĀTHAN. . . . ஆசார்யஹ்ருதயம். இதற்கு . . . வ்யாக்யாநம். [Āchārya-hṛdayam. A digest of the Tiru-vāymōṇi. With commentary ascribed to another Maṇavāla Mā-muni. Edited by T. Śrinivāsa Rāghavāchāryar.] pp. iii. 416. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14170. ff. 24.

ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL, called MAṆAVĀLA MĀ-MUNI, PERIYA-JĪYAR, and RAṆGA-NĀTHAN. . . . ஸ்ரீமணவாளமாமுநிகள் லோகோஜ்வலாந்தமாதத் திருவாய்மலர்ந்தருளிய உபதேசரத்தினமலை [Upadēṣa-ratna-mālai. With a commentary by Pillai Lōkam-jīyar ("Lōkārya-jīyar"). Edited, with glossaries to the verses, by T. N. Ch. Krushṇam-āchārya Svāmi and S. Muttu-krushṇa Nāyudu.] pp. 173. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14170. eee. 34.

ARAGIYA-MANAVĀLA PERU-MĀL, called MAṆAVĀLA MĀ-MUNI, PERIYA-JĪYAR, and RAṆGA-NĀTHAN. உபதேசரத்தினமலை. [Upadēṣa-ratna-mālai. With interpretation, etc.] pp. 40. See [Addenda] ĀRVĀROAL.—Nāl-āyiram.—Selections. . . . நித்யானுசந்தாநம். [Nityānusandhānam.] 1907. 8°. 14170. eee. 31.

ARNOLD (J. R.), also called ARUṆĀCHALAM SĀDĀ-SIVAM PILLAI. இயேசுநாயகர் திருச்சதகம். [Iyēṣu-nāyakar-tiru-ṣatakam.] . . . A poem of one hundred stanzas on the character of Christ, etc. pp. 114. Maneyy, 1850. 32°. 14170. a. 2.

ĀRṬ-MUGA NĀYAKAR, Kāñchīpuram. வருண-தருப்பணம். [Varṇa-darpaṇam. An account of the Hindu caste-system, with especial reference to the identification of Vanniyars with Kshatriyas. With preface by P. Muni-sāmi Nāyakar.] pp. ii. iii. 24, ii. ix. ii. 6, 5, 394, 6, 4; 2 plates. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14170. g. 13.

ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI, Tiruvannāmalai. ஸ்ரீ:.. திருப்புகழ் மூலம் - உரையும். [Tirupugar. Edited with paraphrase by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] சென்னை [Madras,] 1906, etc. 12°. 14172. a. 61.

In progress.

ĀRṬVĀRGAL.—NĀL-ĀYIRAM.—Selections. நூல்-தொகுப்பு. [Nityānusandhānam. Followed by the Upadēsa-ratna-mālai. With interpretation and paraphrase by Mādabhūshi Rāmānujāchāryar.] pp. 48, 14, 30, 72, 68, 40. சென்னை [Madras,] 1907. 8°. 14170. eee. 31.

ĀRṬVĀRGAL.—NĀL-ĀYIRAM.—Mudal-āyiram. Tirumālai. [A religious poem ascribed to Tondar-ādi-pōḍi, rendered into English blank verse, with notes.] pp. 32. 1906. See PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Srirangam*. The Viśiṣṭādvaitin, etc. vol. i., no. 10. 1905, etc. 8°. 14170. eee. 11.(vol. 1.)

ATṢARA. See AKSHARA.

AUVAIYĀR.—SUPPOSITITIOUS WORKS. ஓவையார் . . . குறள் மூலமும் - உரையும். [Kurā]. Edited with glosses, paraphrases, and notes by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. 112. [Madras,] 1906. 12°. 14172. a. 57.

AUVAIYĀR.—SUPPOSITITIOUS WORKS. உயர்நூல் சரநூல். [Uyar-nāna-sara-nūl. A tract on divination from the breath.] See [Addenda] AGASTYAR. பஞ்சபட்சி சாஸ்திரம் ஸ்ரீ [Pañcha-pakshi-śāstram.] pp. 37-46. 1907. 8°. 14170. i. 3.

BĀDARĀYANA. ஸ்ரீநீலகண்டசிவாசாரியர் அருளிய பிரமசூத்திர சிவாந்நுவித சைவபாடியம். [Brahma-sūtram. Sanskrit text, with a Tamil version of Śrī-kaṇṭha (Nīla-kaṇṭha) Śivāchāryar's Śivāśvita-bhāṣhyam or monistic Śaiva exposition of the Sūtram, translated with prolegomena by Kāñ-āśi Śendināth'-aiyar.] திருமங்கலம் க்குரை [Tirumangalam, 1907, etc.] 8°. 14049. bb. 22.

In progress.

BĀLA-SUBRAHMANYA BRAHMA-SVĀMI, Paramahansa, of Madura. காங்கிரஸ் கிதை ஸ்ரீ (Congress Gita. 23rd Session, Surat.) [A parody of the Bhagavad-gītā, ch. i.-ii., etc., describing the political aims and methods of the 23rd Indian National Congress, in Sanskrit with Tamil commentary.] pp. 46. சென்னை [Madras, 1908.] old. 32°. 14060. a. 16.

BĀLA-SUBRAHMANYA KAVI-RĀYAR, Tiruvānnaṅḡudi, son of Periyavan Kavi rāyar. பழநித் தலபுராண வசனம். [Paṇi-tala-purāṇa-vachanam. A prose paraphrase by P. M. Kanda-sāmi Pillai of the Paṇi-tala-purāṇam or sacred legend of Palni.] pp. xvi. 285, ii. சென்னை [Madras,] 1905. 12°. 14170. dd. 2.

BĀNA. Kadambari in Tamil [being part of a translation, in 1314 *vruttam* stanzas, of Bāṇa's Sanskrit romance "Kādambari"] by Adivaraha-kavi († a Vaiṣṇava Brahmin of the Chola kingdom who flourished 490 years ago). Edited by . . . P. R. Krishnamachariar. pp. i. i. 23. Madura, 1907. 8°. 14171. e. 2.

BĀNKIM-CHANDRA CHAṬṬŌPĀDHYĀYA. அந்த-ம-ம். [Ānanda-matham. An historical novel. Translated from the Bengali by Mahēsa-kumāra Śarmā. With a preface by G. Subrahmanya Aiyar.] pp. xvi. 251, vii. சென்னை [Madras,] 1908. 12°. 14171. d. 11.

BĀNKIM-CHANDRA CHAṬṬŌPĀDHYĀYA. அந்த-ப-புராணம் ஸ்ரீ (Secrets of Zemana, or Anthappura Rahasyam. [A novel] by M. Ramalinga Mudaliyar[. pt. i., or ch. 1-21, being adapted from Bankim-chandra's Bengali novel Kapāla-kundalā, and pt. ii., or ch. 22-50, from Dāmōdara Mukhōpādhyāya's Mṛinmayī, a sequel to the latter].) pp. i. 180. சென்னை [Madras,] 1906. 8°. 14171. e. 20.

BĀNKIM-CHANDRA CHAṬṬŌPĀDHYĀYA. பரி-ம-ம். (Parimala. A highly interesting detective novel of Bankim Chandra Chatterjee. Translated [from Bengali into Tamil] by T. V. Krishnasawmy Sastri.) pp. x. 128. Madras, 1907. 8°. 14171. e. 3.

Form no. 2 of the Neethi Bothini Series.

BIBLE.—OLD TESTAMENT.—Psalms. Book of Psalms. ஞானசங்கீதங்களின் புத்தகம். [In Fabricius' version.] pp. 138, 9. Tranquebar, 1907. 8°.

14170. b. 56.

BIBLE.—NEW TESTAMENT.—Epistles. . . . பிஸிப்-
பியருக்கு எழுதின கிருபத்தின்பேரில் . . . பா-
யிரமும் வியாக்கியானக் குறிப்புகளும். [Philip-
pians. With commentary and introduction by T.
Walker. Translated by the latter and J. David
from the English.] pp. iii. 256; 1 plate. S.P.C.K.
Press: Vepery, Madras, 1908. 12°. 14170. bbb. 16.

BRĀHMA SAMĀJ. See [Addenda] NARA-SIMMALU
நாரஸிம்மலு. A brief History & Principles of the
Southern [sic] Indian Brama Samajams. 1908. 8°.
14170. eee. 33.

CEYLON. History of Ceylon. இலங்கைச் சரித்-
திரம் . . . By a Brother of St. Joseph's, Colombog-
gam. Second edition. pp. 204. Jaffna, 1907. 12°.
14172. g. 13.

CHURCH MISSIONARY SOCIETY. See JAFFNA.

DĀMŌDARA MUKHŌPĀDHYĀYA. See [Addenda]
BAŌKIM-CHANDRA CHATTŌPĀDHYĀYA. அந்தப்புர-
சகசியம் ஸ்ரீ (Secrets of Zenana . . . [A novel] by
M. Ramalinga Mudaliyar, pt. i. being adapted
from Baŏkim-chandra's Kapāla-kunḍalā, and pt.
ii. from Dāmōdara's Mṛimayī, a sequel to the
latter.) 1906. 8°. 14171. e. 20.

DAVID (JOSEPH), of Mengnanapuram. See [Ad-
denda] BIBLE.—New Testament.—Epistles. . . .
பிஸிப்பியருக்கு . . . கிருப ஸ்ரீ [Philippians. With
commentary, etc., by T. Walker. Translated by the
latter and J. David from the English.] 1908. 12°.
14170. bbb. 16.

DAVID (JOSEPH), of Mengnanapuram. See INDIAN
CHRISTIANS. Sketches of South Indian Christians
. . . [Translated by J. David from the English.]
1896. 12°. 14171. a. 14.

DAVID (JOSEPH), of Mengnanapuram. See INDIAN
CHRISTIANS. Sketches of Indian Christians, etc.
1897. • 12°. 14171. a. 22.

DHARMA-RĀJA DĪKSHITAR. . . . வேதாந்த-
பரிபாஷை. [Vēdānta-paribhāṣhai. An account
of the principles of Vedāntic monism. Translated
from the Sanskrit of Dharma-rāja by Viṣṇupuram
Ś. Rāma-chandra Śāstri, and revised by G. Vāḍi-
vēlu Chetti and M. Shaṇmukha Mudaliyār.] pp.
i. iv. iv. 168. சென்னை [Madras,] 1907. 16°.
14170. dd. 18.

ĒKĀMBARA MUDALIYĀR, Śeṇḷi. சித்தர்ரஹஸ்-
யமென்னும் ஆரூட அலங்காரம் ஸ்ரீ [Ārūḍha-
alaṅkāram, or Siddhar-rahasyam. A compilation
of verses on divination from the position of
planets, flight of birds, etc., ascribed to the
legendary Siddhars, with prose interpretation.]
pp. ii. 180. சென்னை [Madras,] 1907. 8°.
14171. g. 13.

ĒKĀMBARA MUDALIYĀR, Śeṇḷi. நளச்சத்ர-
வாத்தி அம்மாளை என்னும் தமயந்திமாலை. [Da-
mayanti-mālai, or Nala-chakravartti-ammālai.
A poem in amṁālai metre on the epic legend of
the loves of Nala and Damayantī. Edited by S.
Śinna-sāmi Pillai.] pp. 144. Madras, 1906. 8°.
14172. c. 26.

EPHEMERIDES. A Tamil-English Cycle Calendar
of 200 years, 1800 to 2000. By L. Rangasamy
Raju . . . தமிழ்-இங்கிலீஷ் சைகில் காலண்டர்.
pp. ii. 32. Madura, 1907. 8°. 14172. i. 16.(3.)

FABRICIUS (JOHANN PHILIPP). See [Addenda]
BIBLE.—Old Testament.—Psalms. Book of Psalms,
. . . [In Fabricius' version.] 1907. 8°.
14170. b. 56.

GAṆA-PATI-DĀSAR. நெஞ்சறிவிளக்கம். [Neñj'-
aṛi-vilakkam. A poem on Śaiva theosophy, ascribed
to a legendary Gaṇa-pati-dāsar.] pp. 12. See
SIDDHARGAL. . . . பெரிய ஞானக்கோவை [Periya-
ñāna-kōvai.] 1899. 12°. 14170. ee. 33.
— — — pt. ii. 1906. 12°. 14170. dd. 12.

GAṆA-PATI-DĀSAR. நெஞ்சறிவிளக்கம் மூல-
மும்-உரையும். [Neñj'-aṛi-vilakkam. Edited with
interpretation and commentary by M. Vāḍi-vēlu
Mudaliyār.] pp. 46. மதுரை [Madras,] 1906.
8°. 14170. eee. 28.

GAṆA-PATYĀ PILLAI, Śivageṅgai P. See RĀMA-
LIṆGAM PILLAI, M. N. ஸ்ரீ . . . ஸ்ரீராமர் வனவா-
சம். [Śrī-rāmar-vana-vāsam. Edited by Gaṇa-
patiyā Pillai.] 1907. 8°. 14172. bb. 24.

**GANGĀ-PRASĀD, Mahā-rāj, son of Śiva-dās Ti-
vāṛi.** See [Addenda] KŌKA. Koga Sastiram . . .
Translated and compiled from the Sanscrit by
. . . Gangaprasad Pandit. 1907. 12°. 14171. f. 7.

GNANAPRAKASA SWAMY. See NĀNA-PRAKASA
SVĀMI.

GŌPĀLĀCHĀRYAR, K. *Śrīnivāsa*, and **MAHĀ-
DĒVA MUDALIYĀR, V.** பொருநராற்றுப்ப-
டைப்பொருள்விளக்கம். (University of Ma-
dras. B.A. Examination of 1907. A critical
Study of "Porunarattupadai.") pp. i. i. 66.
Madras, 1907. 12°. 14171. d. 2.(3.)

HIPPOLYTE (J.), O.M.I. The Apostle of the Sacred
Heart. திருவிருதய அப்போஸ்தலன் . . . Edited
by Revd. S. Gnana Prakasar. pp. v. 140. Jaffna,
1906. 12°. 14170. bbb. 13.

ILAIYA-TAMBI, K. A Code Mensuration for
Training and Boarding Schools. First Stage.
அளவைநூல் . . . By K. Iliatamby. pp. i. 37.
Butticoloa, 1907. 8°. 14172. hh. 21.

JURJĪ ZAIDĀN. 'கஸ்ஸான் கன்னிகை, சரித்-
திரம். [Ghassān-kannigai-charitram. Translated
from Zaidān's "Fatāt Ghassān" by K. Ahmad
Ghani Maraikkāyar, and recast into literary style
by Talavāy M. Sinnavāppu Maraikkāyar.] pp. i.
183. சிங்கப்பூர் [Singapore,] 1908. 8°. 14170. k. 3.

KAMBAN. See RĀMA-LINGAM PILLAI, M. N. ஸ்ரீ . . .
ஸ்ரீராமர் வனவாசம். [Śrī-rāmar-vana-vāsam. A
poem based upon the Ayōdhyā-kāṇḍam of Kamban's
Rāmāyaṇam.] 1907. 8°. 14172. bb. 24.

KAMBAN. ஸ்ரீமத்: கம்பராமாயணம் கிஷ்கிந்தா-
காண்டம் ஸ்ரீ. [Kamba-rāmāyaṇam, Kishkindhā-
kāṇḍam. Edited with a commentary by S. N.
Ponn'-ambala Pillai.] . . . With a prefatory note
in English by V. Coomaraswamy. Jaffna, 1907,
etc. 8°. 14172. bb. 25.

In progress.

KAMBAN. ஸ்ரீமத் கம்பராமாயண வசனம் ஸ்ரீ
[Kamba-rāmāyaṇa-vachanam. A prose paraphrase
of Kamban's Rāmāyaṇam.] சென்னை [Madras,]
1907, etc. 8°. 14172. b. 55.

In progress.

**KANAKA-SABHAI KAVI-RĀYAR, of Udaiyarpula-
yam.** திருப்புகூர்ப்புராணம். [Tirupunkūr-
purāṇam. The legends of the Śaiva sanctuary of
Tirupunkur, metrically adapted, with prose sum-
maries, from Sanskrit and Tamil sources. Pro-
cessed by the local Dēvāram, etc.] pp. ii. vi. ix.
142, i. 1. சிதம்பரம் [Chidambaram,] 1907. 8°. 14170. eee. 27.

KANDAR. கந்தாராருடம் [Kandar-ārūḍham.
A metrical treatise on astrological divination,
purporting to have been conveyed by the god
Subrahmanya to Agastyar. Pt. i., with an appendix
called Kūpa-sāstram, on auspicious conditions for
digging wells.] pt. i. pp. 42, 6. திருச்சி ஒப்ப-
ள்ளி [Trichinopoly,] 1907. 8°. 14171. g. 17.

KANDA-SĀMI KAVI-RĀYAR, Udumalaipēṭṭai M.
Rāma-sāmi, of Settur. அரிமழத்தலபுராணம்.
முலமும் குறிப்புறையும். [Arimaṇa-tala-purā-
ṇam. The legends of the Śaiva sanctuary of
Arimalam in verse, with glossary. Edited by S.
R. Subrahmanya Kavi-rāyar.] pp. iv. i. i. 133,
24, 2. மதுரை [Madura,] 1907. 8°. 14170. eee. 32.

KANNA-DĀSAN. ஸ்ரீமகாபாரத ஆதிபர்வ ஓடம்.
[Ādi-parva-ōḍam. A poetical epitome of the
Ādi-parvam of the Mahā-bhārata in the form of
an ōḍam or boat-song.] pp. 42. சென்னை
[Madras,] 1907. 12°. 14172. a. 52.(3.)

KANN'-AIYA NĀYUDU, Vēlūr. காசி ராமேஸ்வர
மதிலிக்கதை. [Kāsi-rāmēśvara-majili-kathai. A
series of moral and religious stories interwoven
into an account of Benares, Ramnad, and other
holy places, for the instruction of pilgrims.] pp. 4,
224. Madras, 1908. 8°. 14171. e. 21.

KANN'-AIYA NĀYUDU, Vēlūr. பெரிய பொப்-
பிசிராஜன்கதை [Periya Bobbili-rājan-kathai. A
poetical history of the Rajas of the zamindari of
Bobbili. A Tamil version by Kaun'-aiya from the
Telugu.] pp. 100. Madras, 1907. 8°. 14171. a. 28.

KĀSI-VIṢVANĀTHA MUDALIYĀR, Śaīdāpuram.
மேகவெள்ளைக்கு மேலான்பரிகாரம். [Mēha-
vellaikku mēl-āna parihāram. A tract on the
cure of syphilitic diseases.] pp. 21. Madras,
1869. 16°. 14170. i. 2.(2.)

KASTŪRI-RĀṆG'-AYYAR, A. Sītā-rāma. ஸ்ரீ
மஹாபாரத வினாவிடை. [Mahā-bhārata-vinā-
vidai. A catechism of the Mahā-bhārata.]
Madras, 1908, etc. 8°. 14171. e. 22.

In progress.

KŌKA. Koga Sastiram. Or Treatment for barren-
ness in the womb. [In 8 chapters.] . . . Trans-
lated and compiled from the Sanscrit by Maharaj

Ganguprasad Pandit. (கோஹசாஸ்திரம்.) pp. 3, 4, 6, ii. xviii. 334; 1 plate. Colombo, 1907. 12°. 14171. f. 7.

Chs. 2-8 have each a separate roman pagination, beside the running Tamil numeration.

KŌNĒRIY-APPA MUDALIYĀR, *Kāñchīpuram*. உபதேசகாண்டம். [Upadēsa-kāṇḍam. An appendix in prose to Kachiy-appar's Kanda-purāṇam.] 1891. See *ITIHĀSA-MAÑJARĪ*. Ithihasa Manjari Series. [1888]-1894. 8°. 14172. d. 11.

KRUSHṆA AIYAR, *T. S.*, of *St. Joseph's College, Trichinopoly*. The "District Geography" Series. In four parts. (*கோள சாஸ்திரம்.) *Trichinopoly*, 1908, etc. 8°. 14172. g. 14.

In progress.

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, *P. R.* See [Addenda] *BĀṆA*. Kadambari... by Adivarahakavi. Edited by... Krishnamachariar. 1907. 8°. 14171. e. 2.

KRUSHṆAM-ĀCHĀRYA SVĀMI, *Tirumalai Nallān Chakravartti*. See [Addenda] *ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL*. . . . உபதேசரத்தினமலை [Upadēsa-ratna-mālai. Edited by Krishṇam-āchāryar.] 1907. 8°. 14170. eee. 34.

KRUSHṆA-SĀMI ŚĀSTRĪ, *T. V.* See [Addenda] *BĀṆKIM-CHANDRA CHAṬṬŌPĀDHYĀYA*. பரிமளா. (Parimala... Translated by T. V. Krishnasawmy Sastri.) 1907. 8°. 14171. e. 3.

KUMĀRA-SVĀMI (*Sir MUTTU*). See *MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI*, *Knight*.

KUMĀRA-SVĀMI MUDALIYĀR, *A. K.*, of *Sorūpānanda Sabhā, Tirupattur*. See *TIRU-TAKKA DĒVAR*. . . . சீவக சிந்தாமணி ஜீ. (Jeevaga Chinthamani, etc.) [A prose paraphrase by Kumāra-svāmi.] 1907. 8°. 14171. e. 23.(1).

KUMARĒSAN (*Mrs. G.*), of *Govt. Hindu Girls' School, Sulem*. Sundaravalli, a Tamil novel... சுந்தரவல்லி ஜீ. pp. 216. *Madras*, 1907. 12°. 14171. d. 12.

KŪPAM. கூபசாஸ்திரம். [Kūpa-sāstram. A tract on auspicious conditions for digging wells.] pp. 6. See [Addenda] *KANDAR*. . . . கந்தாரநடம் [Kandar-ārūḍham.] pt. i. 1907. 8°. 14171. g. 17.

LADD (*T. C.*). See *SELL'-AIYĀ PIḷḷAI*, *M. T.*

LITURGIES.—ROME, Church of. நானாமிர்தம் ஜீ. [Nānāmirtam. A manual of Roman Catholic devotions, with Catechism.] pp. 201; 6 plates. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1858.] 16°. 14170. fa. 22.

LITURGIES.—ROME, Church of. நானாமிர்ததடாகம். [Nānāmirta-taḍāgam. A book of Roman Catholic devotions, comprising lists of festivals, prayers for various occasions, Shorter Catechism, etc.] pp. xlix. 779; 4 plates. புதுவை துறைமுகம் [Pondicherry, 1858.] 16°. 14170. a. 30.

Apparently translated or edited by P. Louis, a native priest; see Histoire des Missions Étrangères, vol. iv., p. 580. It includes most of the contents of the Nānāmirtam.

LITURGIES.—ROME, Church of. Responses and Chants [in Latin]. For High Mass, Vespers, and Benediction. Transliterated into Tamil. பாடற் பூசை, மாலையாராதனை, ஆசிரவாதம் இவைகளிலே லத்தீனீற் பாடுகின்ற பிரதியுத்தரங்களும் பாடல்களும். [With an appendix of devotions in Tamil.] pp. 128, iii. *Jaffna*, 1907. 16°.

14170. a. 50.

LITURGIES.—ROME, Church of. செபரத்தினம். [Seba-ratnam. Prayers and devotional readings. Edited by V. M. Lōpp'-aiyā. Second edition.] pp. 136. *Jaffna*, 1907. 32°. 14170. a. 63.

LITURGIES.—WESLEYAN METHODISTS. உவெஸ்வியன் மெதொடிஸ்த சபையாரின் தேவாராதனைப் புத்தகம். Prayer and Service Book. pp. i. 103. *Batticaloa*, 1907. 8°. 14170. b. 58.

LITURGIES.—WESLEYAN METHODISTS. உவெஸ்வியன் மெதொடிஸ்த சபையாரின் தேவாராதனைப் புத்தகம். [The Order for Morning Prayer and Lord's Supper.] pp. 29. *Batticaloa*, 1907. 8°. 14170. bb. 16.

LÖPP'-AIYĀ, V. M. See [Addenda] **LITURGIES.—ROME, Church of.** செபரத்தினம். [Seba-ratnam. Edited by Lōpp'-aiyā.] 1907. 32°. 14170. a. 63.

MAHĀ-BHĀRATAM. See [Addenda] **BĀLA-SUBRAHMAṆYA BRAHMA-SVĀMI**. காங்கிரஸ் கீதை ஜீ. (Congress Gita, etc.) [A parody of the Bhagavad-gītā, describing the 23rd Indian National Congress.] [1908.] obl. 32°. 14060. a. 16.

MAHĀ-BHĀRATAM. See [Addenda] **KANNA-DĀSAN**. ஸ்ரீ... ஆதிபர்வ ஓடம். [Ādi-parva-ōḍam. A poetical epitome of the Ādi-parvam.] 1907. 12°. 14172. a. 52.(3).

MAHĀ-BHĀRATAM. See [Addenda] KASTŪRI-RANG'-AYYAR, A. S. மஹாபாரதம் [Mahā-bhārata-vinā-vidai. A catechism of the Mahā-bhārata.] 1908, etc. 8°. 14171. e. 22.

MAHĀ-BHĀRATAM. See [Addenda] RĀGHAVA-MŪRTI, P. விலாடபர்வம் [Mādu-biḍi-ṣaṇḍai, or Vilāḍa-parva-nāṭakam.] 1907. 8°. 14171. k. 6.

MAHĀ-BHĀRATAM. மீகிருஷ்ணபகவான் திருவாய்மலர்ந்தருளிய அநுபீதை. [Anugītā. A supplement to the Bhagavad-gītā, forming ch. 16-51 of the Aṣṭa-mēdha-parva. Translated from the Sanskrit by Bāla-sarasvatī Nārāyaṇa Sudarṣana.] pp. viii. iv. 216. சென்னை [Madras,] 1907. 16°. 14049. aa. 8.(1.)

MAHĀ-BHĀRATAM. The Bhagavad Gita. A metrical translation into Tamil by S. Muthu Iyer . . . மீ பகவத்கீதை வெண்பா. pp. 12, iii. 256. Madras, 1907. 12°. 14172. a. 67.

MAHĀ-DĒVA MUDALIYĀR, V. See [Addenda] GŌPĀLĀCHĀRYAR, K. S., and MAHĀ-DĒVA MUDALIYĀR, V. பொருநராற்றுப்படை (University of Madras . . . A critical Study of "Porunarattup-padai.") 1907. 12°. 14171. d. 2.(3.)

MAHĒṢA-KUMĀRA ŚARMĀ. See [Addenda] BAṆKIM-CHANDRA CHAṬṬŌPĀDHYĀYA. ஆனந்தமாதம். [Ānanda-mātham. Translated by Mahēṣa-kumāra.] 1908. 12°. 14171. d. 11.

MAHĒṢA-KUMĀRA ŚARMĀ. See [Addenda] PRA-BHĀTA-KUMĀRA MUKHŌPĀDHYĀYA. நிர்மலா [Nir-malā. Translated by Mahēṣa-kumāra.] 1907. 12°. 14171. d. 1.(4.)

MARAI-ŌĀNA-SAMBANDHAR, Tiruvāvādudurai. சைவசமய நெறி. [Śaiva-samaya-nerī. An exposition of the Śaiva system of theology. With a commentary by Āru-muga Nāvalar. Second edition.] pp. 322, viii. சென்னப்பட்டணம் பவ [Madras, 1875.] 12°. 14172. a. 14.

MASTĀN SĀHIB ('ABD al-KĀDIR), Kuṇaṅṅudi. மஸ்தான்சாகிபு அவர்கள் பாடல் [Pāḍal. With a paraphrase and commentary by M. Vaḍi-vēlu Mudaliyār.] pp. ii. 14, 451. மதுரை [Ma-dras,] 1908. 8°. 14172. bb. 27.

MOSES. Moses, the pious Negro . . . மிகுவாச-பத்தி. [Translated from an American tract, reprinted by the London Tract Society as no. 257.] Second edition. pp. 8. Jaffna, 1844. 12°. 14170. b. 1.(21.)

MRUGĒṢA UPĀDHYĀYAR, Śaṇḍiruppāy K. See SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR, M. A. இராம நாடகம். [Rāma-nāṭakam. Edited by Mrugēṣa.] 1896. 8°. 14170. l. 37.(1.)

MUDATTĀMA-KAṆNIYĀR. See [Addenda] GŌ-PĀLĀCHĀRYAR, K. S., and MAHĀ-DĒVA MUDALIYĀR, V. பொருநராற்றுப்படை (University of Madras . . . A critical Study of "Porunarattup-padai.") 1907. 12°. 14171. d. 2.(3.)

MUHAMMAD 'ABD ALLĀH, son of Bāburājapuram Bāwā Sāhib. See [Addenda] AGASTYAR. அகஸ்தியர் பள்ளி. [Agastyar-pallu. Edited with paraphrase by Muḥ. 'Abd Allāh.] 1907. 12°. 14171. g. 14.

MUHAMMAD 'ABD ALLĀH, son of Bāburājapuram Bāwā Sāhib. See [Addenda] AGASTYAR. இலக்க சௌமியசாகரம் [Ilakka-saumya-sāgarām. Edited by Muḥ. 'Abd Allāh.] 1907. 12°. 14171. g. 15.

MUHYI al-DĪN ibn ḤAMĪD MUHYI al-DĪN, K. M., of Nagur. ஆவிமுல்பாலிக்கின் ஜாஹிலுல் மகா-ரிக்கின் [‘Ālim al-fāsikin jūhil al-mushā’ikhiṇ. Verses deriding certain worthless pretenders to learning.] pp. 8. கொழும்பு சென்னை [Colombo, Madras printed,] 1906. 8°. 14173. b. 28.(7.)

MUHYI al-DĪN ḤUSAIN ibn ZAIN al-'ĀBIDĪN. See VIVĒKA-SĀGARĀM. விவேகசாகரம். [Vivēka-sāgarām. Stylistically revised by Muli al-Din.] [1858.] 8°. 14172. c. 11

MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, Śirumaṇavūr. The Parimala Sastram . . . சுகந்தபரிமளசாஸ்திரம் [Sugandha-parimala-sāstram. A treatise on the preparation of perfumes and essences for food, toilette, and medicine.] சென்னை [Madras,] 1907, etc. 8°. 14171. g. 16.

In progress.

MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, Śūlai. See [Addenda] APPĀ-SĀMI CHEṬṬI. வாவிமோட்சம் [Vāli-mōksha-nāṭakam. Edited by Muni-sāmi.] 1908. 8°. 14170. l. 30.(3.)

MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, Śūlai. See [Addenda] RĀGHAVA-MŪRTTI, P. வினாடபர்வ ஸ்ரீ [Māḍu-bidi-ṣaṇḍai. Edited by Muni-sāmi.] 1907. 8°. 14171. k. 6.

MUTTU AIYAR, Tirunayam S. See [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM. The Bhagavad Gita. A metrical translation ... by S. Muthu Iyer, etc. 1907. 12°. 14172. a. 67.

MUTTU-KRUSHṆA NĀYUDU, Ś., of Triplicane. See [Addenda] ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL. ஸ்ரீ ... உபதேசரத்தினமலை [Upadēṣa-ratna-mālai. Edited by Muttu-krushṇa.] 1907. 8°. 14170. eee. 34.

MUTTU-KRUSHṆA NĀYUDU, Ś., of Triplicane. See VĀLMĪKI. அபயபரதாநஸார ஸ்ரீ [Tani-ślōkam. Edited by Muttu krushṇa.] [1901.] 8°. 14065. bbb. 6.

—— ——— [1901.] 8°. 14065. bbb. 7.

NACHINĀRKK'-INIYAR, Bhāradvājī, of Madura. See TIRU-TAKKA DĒVAR. ஸ்ரீ சிவகசிந்தாமணி ஸ்ரீ [Jivaka-chintāmaṇi. With Nachinārkk'-iniyar's commentary.] 1907. 8°. 14172. bb. 28.

NĀNA-PRAKĀṢA SVĀMI, Ś., O.M.I. See [Addenda] ANTONY, St. St. Anthony of Padua ... Revised by ... Gnanaprakasa Swamy. 1907. 12°. 14170. bbb. 14.

NĀNA-PRAKĀṢA SVĀMI, Ś., O.M.I. See [Addenda] HIPPOLYTE (J.). The Apostle of the Sacred Heart ... Edited by ... Gnana Prakasar. 1906. 12°. 14170. bbb. 13.

NĀNA-PRAKĀṢA SVĀMI, Ś., O.M.I. Idolatry & Image - worship. விக்கிரகாராதனையும் கருபவணக்கமும். By Revd. S. Gnana Prakasar. (Catholic Tract no. 7.) pp. 14. Jaffna, [1906.] 8°. 14170. bb. 17.

NARA-SIMMALU NĀYUDU, Selam Pagadāla. A brief History and Principles of the Southern [sic] Indian Brama Samajams (*தகஷண இந்தியாவிலுள்ள பிரஹமசமாஜங்களின் சரித்திர சாரசங்கிரஹம்). pp. viii. 4, viii. x. 112. Coimbatore, 1908. 8°. 14170. eee. 33.

NĀRĀYAṆA-DĀSAR, Pudukai, disciple of Tirukōvalūr Śrīnivāsāchāryar. See VENKATĀDRI SVĀMI,

A. ஸ்ரீ ... ஸ்ரீஹரிநாம ஸ்ரீ [Hari-nāma-saṅkīrtanaigal. Translated by Nārāyaṇa-dāsar] 1907. 12°. 14170. dd. 17.

NĀRĀYAṆ'-AIYĀNGĀR, T., of the Sētu-paṭṭi's Academy. அதுமான விளக்கம். [Anumāna-viḷakkam. A tract on logical inference.] pp. 47. 1905. See ACADEMIES, etc.—Madura. ["Sen-damir" supplement.] no. 9. 1902, etc. 8°. 14172. i. 1. (no. 9.)

NĀRĀYAṆA-SĀMI MUDALIYĀR, C. K., of Śārādūvilāsa Sen-damir Saṅgham, Coimbatore. பொய்யாமொழிப் புலவர் சரிதம். [Poyyā-moṭi-pulavar-charitam. A biographical and critical essay on Poyyā-moṭi Pulavar.] (திருக் கவைப்பொக்குஷம் இலக்கம். க.) pp. 18. சென்னை [Madras.] 1908. 8°. 14171. a. 53. (4.)

NĀRĀYAṆA SUDARŚANA, Kumbhaghōṇam (BĀLA-SARASVATĪ). See [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM. ஸ்ரீ ... அநுதிதை. [Anugitā. Edited by Nārāyaṇa Sudarśana.] 1907. 16°. 14049. aa. 8. (1.)

PERCIVAL (PETER). Prayers for the use of Christian Families, with an essay on family religion, and a table of lessons for family worship. (*குடும்பப்பிரார்த்தனைமலை.) pp. vii. 191, xiv. Jaffna Religious Tract Society: Joffna, 1846. 8°. 14170. c. 19.

PILLAI LŌKAM-JĪYAR. See [Addenda] ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL. ஸ்ரீ ... உபதேசரத்தினமலை [Upadēṣa-ratna-mālai. With commentary by Pillai Lōkam-jīyar ("Lōkārya-jīyar").] 1907. 8°. 14170. eee. 34.

PONN'-AMBALA PILLAI, Śāvagachēri N. See [Addenda] KAMBAṆ. ஸ்ரீமத: கம்பராமாயணம் ஸ்ரீ [Kamba-rāmāyaṇam, Kishkindhā-kāṇḍam. Edited with commentary by Ponn'-ambalar,] etc. 1907, etc. 8°. 14172. bb. 25.

POYYĀ-MOṬI PULAVAR. [Life.] See [Addenda] NĀRĀYAṆA-SĀMI MUDALIYĀR, C.K. பொய்யாமொழிப் புலவர் ஸ்ரீ [Poyyā-moṭi-pulavar-charitam.] 1908. 8°. 14171. a. 53. (4.)

PRABHĀTA-KUMĀRA MUKHŌPĀDHYĀYA. நிர்மலா அல்லது ஒரு பத்திராசிரியரின் விடுமுறை. [Nirmalā. A story of modern life. Translated into Tamil by Mahēṣa-kumāra Śarmā from the Bengali.] pp. 21. சென்னை [Madras.] 1907. 12°. 14171. d. 1. (4.)

RĀGHAṢA-MURTTI, *Pāṇambatti*. விலாடபர்வ-
நாடகமென்னும் மாடுபிடி சண்டை. [Māḍu-biḍi-
ṣaṇḍai, or Vilāḍa-parva-nāṭakam. A drama on
the episode of the cattle-raid in the Virāṭa-parvam
of the Mahā-bhāratam, cantos xxv. foll. Edited
by Śūlai Muni-sāmi Mudaliyār.] pp. 120. சென்னை
[Madras,] 1907. 8°. 14171. k. 6.

RĀJA-RATNAM PILLAI, T. A., of Madras Christian
College. Panmanikkottu . . . A new Tamil poetical
anthology . . . பன்மணிக்கொத்து . . . Compiled
by T. A. Rajarathnam Pillai. Madras, 1908, etc.
12°. 14172. a. 65.

In progress.

RĀMA-CHANDRA ŚĀSTRĪ, *Vishṇupuram* S. See
[Addenda] DHARMA-RĀJA DĪKSHITAR. 000 வேதாந்-
தபரிபாஷை. [Vēdānta-paribhāṣai. Translated
by Rāma-chandra.] 1907. 16°. 14170. dd. 18.

RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, *Māḍabhūshi Tarka-tīrtha*.
See [Addenda] ĀRVĀGAḶ.—Nāl-āyiram.—*Selec-
tions*. 000 நித்யாதுசந்தானம். [Nityānusandhā-
nam. With interpretation etc. by Rāmānujā-
chāryar.] 1907. 8°. 14170. eee. 31.

RĀMĀNUJĀCHĀRYAR, *Māḍabhūshi Tarka-tīrtha*.
See VĀLMĪKI. அபயப்ரதாநஸார ஸ்லோகம். [Tani-ślōkam.
With notes by Rāmānujāchāryar. Edited by the
latter.] [1901.] 8°. 14065. bbb. 6.

——— [1901.] 8°. 14065. bbb. 7.

RĀMA-SĀMI NĀYUDU, *Kāñchīpuram*. See TIRU-
MURAI.—*Dēvāram*. 000 தேவார ஸ்லோகம். [Dēvāra-
tirattu. Edited by Rāma-sāmi.] 1906. 8°. 14170. eee. 30.

RĀṆGA-SĀMI RĀJU, L. See [Addenda] EPHE-
MERIDES. A Tamil-English Cycle Calendar of 200
years . . . By L. Rangasamy Raju, etc. 1907. 8°. 14172. i. 16.(3.)

ROBERTS (JOSEPH). True Doctrine, etc. 1843.
12°. See WINSLOW (M.) and ROBERTS (J.). 14170. b. 1.(4.)

SAMBANDHA MUDALIYĀR, T. See TĀYUMĀNA-
VAR. தாயுமான . . . பாடல். [Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu.
With commentary etc. by Sambandha Mudaliyār.]
1891. 8°. 14172. c. 39.(vol. 1.)

SĀMINĀTH'-AIYAR, *Uttamadānapuram V., of
Madras Presidency College*. See TIRU-TAKKA DĒVAR.
000 சீவகசிந்தாமணி ஸ்லோகம். [Jivaka-chintāmaṇi.
Edited by Sāmināth'-aiyar.] 1907. 8°. 14172. bb. 28.

SĀMINĀTH'-AIYAR, *Uttamadānapuram V., of
Madras Presidency College*. See TOL-KĀPPIYA DĒVAR.
000 திருப்பாதிசிப்புகழர்க்கலம்பகம். [Tirū-
pāḍiri-puliyūr-kalambakam. Edited by Sāmi-
nāth'-aiyar.] 1908. 8°. 14170. ee. 5.(3.)

SARA-VANA PERU MĀL AIYAR, *Tirutaṇigai
Kandapp'-aiyar*. [For editions of the Kural
followed by the Tiru-valluva-mūlai with Sāra-vaṇa
Peru-māl's commentary:] See TIRU-VALLUVAR.

SENDINĀTH'-AIYAR, *Kāṣi-vāsi*. வைதிக கத்-
தாத்துவித சைவசிந்தாந்தத்துவப்பிட விஞ்-
விடை. [Śaiva-siddhānta-tattva-paṭa-vinā-vidai.
A catechism of the Suddhādvita system of Śaiva
theology as synoptically represented in the
author's Table of the latter.] pp. 87. திருமங்க-
லம் [Tirumangalam,] 1908. 8°. 14170. eee. 35.

SENDINĀTH'-AIYAR, *Kāṣi-vāsi*. ஸ்ரீசீகாழிப் பெ-
ருவாழ்வரின் சீவகாருண்னியமாட்கி. [Śigāri-
peruvārvin jīva-kāruṇya-māṭṣi. A defence of the
Śaiva apostle Nāna-sambandhar, who according to
legend impaled 7000 Jains, against the charge of
cruelty raised by a writer in the journal "Arivu-
vilakkam" of Trivandrum.] pp. 28. திருமங்க-
லம் ககூன [Tirumangalam, 1907.] 8°. 14170. c. 29.(3.)

SHAKSPERE (WILLIAM). Shakespeare's Romeo
and Juliet (*ரமயனும் ஜூலிதையும்). An adap-
tation in Tamil by S. V. Srinivasar. pp. xiv. i.
116. Madras, 1908. 12°. 14171. i. 2.(3.)

SOLOMON (Mrs. PAUL). See [Addenda] ANN'-
AMMĀL PAUL.

SRĪNIVĀS'-AIYAR, S. V., of Mailapur. See
[Addenda] SHAKSPERE (W.). Shakespeare's Romeo
and Juliet. An adaptation . . . by S. V. Sriniva-
sariar. 1908. 12°. 14171. i. 2.(3.)

SUBRAHMANYA AIYAR, *Gaṇa-pati*, Editor of
"Svadēṣa-mitran." Speeches & Essays of cele-
brated Indians on Swadesism and Swaraj. pp. 164.
Madras, 1907. 12°. 14170. g. 29.

CORRIGENDA.

COL. LINE

- 7 6 from top. After "R. Rāghav'-aiyañ-
'gār" add "and M. Rāghav'-aiyañgār."
- 10 8 from bottom. For "Vaidya-ratna-ṣu-
rukkam" read "Vaidya-ratna-chu-
rukkam."
- 14 10 from bottom. For ĀRĀVA-MUD'-ĀCHĀR-
YAR read ĀRĀV'-AMUD'-ĀCHĀRYAR.
- 19 5 from bottom. Add after "king" the
words "Kṛuṣṇa Rāya (died 1529)."
- 28 23 from top. Read **ĀRŌGYAM PILLAI**.
- 30 13 from top. For "ÑĀNA-SAMBANDHAR"
read "[Addenda] MARAI-ÑĀNA-SAMBAN-
DHAR."
- 42 27 from top. Add the following footnote:
Contains only the first 340 stanzas.
- 59 7 from top. Add: [by J. Evarts].
- 77 12 from bottom. Read "pp. 4, 4, ii. 6,
883, iv. *சென்னை* [Madras,] 1907.
8°." Delete footnote.
- 77 21-29 from top. Delete these two entries,
and see col. 331 (**SITTAMBALA-TAM-
BIRĀN SVĀMI**).
- 96 11-12 from top. Read "Theologia."
- 96 17 from top. Add: [Edited by H. Cordes
and K. Graul.]
- 103 19 from top. Add to the list of headings
.*Ṣaṅkarāchāryar*.
- 109 4 from bottom. Add the following foot-
note: This edition of 1723 was the
third. The first, containing 48 hymns,
appeared in 1713, the second in 1721.
The fourth edition, 1733, was edited
by Pressier and Walther; the sixth
appeared in 1779. The new hymnal
of Fabricius (336 hymns) was first
printed at Madras in 1774 (second edi-

COL. LINE

- tion 1797, third 1820, fourth 1825);
an appendix (58 hymns) was printed
at Tranquebar in 1786, another in 1787.
- 120 22 from top. This "poem of one hundred
stanzas on the character of Christ" is
by J. R. Arnold; and should therefore
have been catalogued in col. 27. See
Addenda (col. 448).
- 126 12 from top. Read TIRUVĒRKĀḌU.
- 131 4 and 8 from bottom. Kann'-aiya-dāsar
is identical with Kann'-aiya Nāyaru.
- 162 8 from top. Read "pp. 580, ii. *Madras*,
1907. 8°." Delete the following foot-
note.
- 175 23 from top. Read "J. M. N. Schwarz."
- 179 15 from bottom. For **MUDATTĀMA** read
MUDATTĀMA.
- 189 22-25. This article should be under the
heading **MĀRKANḌA MUNI-SĀMI
PILLAI**, col. 170.
- 192 2 from top. For "no. 18" read "no. 14."
- 197 14 from top. For "1906, etc." read
"1907."
- 216 4-7 from bottom. This article should be
under the heading **RICHMOND (LEGH)**.
- 225 17 and 18 from bottom. For "no. 10"
read "no. 8."
- 229 6 8 from top. Delete this entry.
- 235 24 from top. Add "vol. i. 1—vol. xv. 7."
In line 25 alter "1886, etc." to
"1886-1901." Delete the footnote on
line 26. No more of this publication
has been issued.
- 236 5 from top. Add: Edited by W. T. Satya-
nāthan.
- 241 11 from top. For [1899, etc.] read [1901.]
- 333 15 from top. For 14172 read 14170.

I N D E X E S.

The references in this Index are to the names of authors or other headings under which the works are catalogued. Anonymous works catalogued under their titles are designated by the phrase in loco.

I. GENERAL INDEX OF TITLES.

[The titles enclosed within square brackets are those in which the names of the works mentioned are transliterated literally, the consonants and sibilants being given in the hard and simple forms in which they are actually written in Tamil, without regard to the modifications that may occur in pronunciation.]

- | | |
|---|---|
| <p>‘Abd al-Rahmān ‘Arabi śatakam. PAVĀNI PULAVAR.</p> <p>Abdool Messee. [Addenda] ‘ABD al-MASĪŪ.</p> <p>Ābharāṇa-peṭṭi. BOGATZKY (C. H. VON).</p> <p>Ābhāsa-nāna-nirōdham. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.</p> <p>Abhaya-pradāna-sāram. VĀLMĪKI.</p> <p>Abhidhāna-kōṣam. MUTTU-TAMBI PIḷḷAI, M.Ā.</p> <p>Abhijñāna-śakuntalam. KĀLDĀSA.</p> <p>Abhinava-patrikai. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.</p> <p>Abimannan-sundari-mālai. PUGARĒNDI.</p> <p>Abridgment of Tamil Grammar. GRAMMAR.
ŚRINIVĀSA MUDALIYĀR, R.</p> <p>Abridgment of the Book of Concord. EVANGELICAL
LUTHERAN CHURCH.</p> <p>Account of Philip P. of Birmingham. P. (PHILIP).</p> <p>Accounts of Tirumali-Naicker. TIRUMALAI NĀYAKAR.</p> <p>Āchāra-kōvai. PERU-VĀYIN MULLIYĀR.</p> <p>Āchārya-hṛdayam. [Addenda] AṚAGIYA-MAṆAVĀḷA
PERU-MĀI.</p> <p>Āchārya-hṛdaya-sāra-saṅgraham. GŌPĀLA-
KRUSHṆA PIḷḷAI, T.</p> <p>Āchārya-prabhāvam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.</p> <p>Acts. BIBLE.—<i>New Testament</i>.
— MADRAS, <i>Presidency of</i>.</p> <p>Address to Roman Catholics. SCUDDER (J.).</p> <p>Adhika-kathā-saṅgraham. ŚRINIVĀSA RĀGHAVA-
ĀCHĀRYAR, T.E.</p> <p>Ādi-chuvaḍi [in loco].</p> <p>Ādi-kāla-charitra-saṅgraham. NĀNA-PRAKĀṢA MU-
DALIYĀR.</p> <p>Ādi-mūḷa-pustakam. TAMIL.</p> <p>Ādi-parva-ōḍam. [Addenda] KAṆṆA-DĀSAN.</p> | <p>Ādipura-tala-purāṇam. PURĀṆAS.—<i>Brahmāṇḍa-
purāṇam</i>.</p> <p>Ādi-saṅkarāchārya-charitra-churukkam. MĀṆIKKA
SVĀMI.</p> <p>Ādiy-āḡunam. BIBLE.—Old Testament.—<i>Penta-
teuch</i>.</p> <p>Ādiyūr-avadhāni-charitam. ŚEṢH’-AIYAṆGAR, D. V.</p> <p>Advaita-dvaita-viśiṣṭādvaita-siddhānta-sāra-saṅgra-
ha-vinā-vidai. NARA-SIMMALU NĀYUDU.</p> <p>Advaita-pāṭṭuḡal. VĀLĀMBĀḷ.</p> <p>Advitānubhavam. RĀMA KAVI.</p> <p>Advita-rasa-mañjari. SADĀ-SIVA BRAHMĒNDRA.</p> <p>Advita-veṇ-bā. ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI, <i>Taṇṇiyār</i>.</p> <p>Aesop’s Fables. AESOP.</p> <p>Agam-bura-ārāychi-vilakkam. SUBBA-RĀYA Ā-
CHĀRYAR.</p> <p>Aḡaṇanam. KRUSHṆA JŌSYĀR.</p> <p>Aḡa-poruḷ. IṚAIYANĀR.</p> <p>Aḡa-poruḷ-vilakkam. NĀR-KAVI-RĀJA NAMBI.</p> <p>Agastyar-paḷḷu. [Addenda] AGASTYAR.</p> <p>Agattiṣvarar-paḷigam. SĀMBA-SIVA KAVI-RĀYAR.</p> <p>Agenda. LITURGIES.—<i>Lutheran Churches</i>.</p> <p>Age of Manicka Vachakar. TIRUMALAI-KOḢUNDU
PIḷḷAI.</p> <p>Aḡnēs-kammi-ammānai. AGNES, <i>St</i>.</p> <p>Āḡnēya-purāṇa-sūram. BĀLA-SUBRAHMAṆYA PIḷḷAI.</p> <p>Aḡyānam [in loco].</p> <p>Aḡkām al-ṣiyām. AḡKĀM.</p> <p>Aid to Translation. TAMIL IDIOMS.</p> <p>Aindān battu. PARANAR.</p> <p>Aindām buttogam. TAMIL.</p> <p>Ain-diṇaiy-aiṇ-badu. MĀḡAN POṚAIYANĀR.</p> <p>Aiṇ-guṇu-nūru. KŪḢALŪR-KIḢĀR.</p> <p>Ain-nūru paṇa-moṇi. VENKATA-SĀMI AIYAR.</p> <p>Āinōppā-ābirikkā-bhūḡōḷa-śāstram. GEOGRAPHY.</p> |
|---|---|

- Airōppāvin dēsaṅga]. EUROPE.
 Aitarēya Upanishad. UPANISHADS.
 Aiy-āyira-varsha-atīṣaya-rahasyam. SĀMI-NĀTHA
 PILLAI, *Ch. A.*
 Akhilāṇḍēsvariy-annan-padigam. SĀMBA-SIVA
 KAVI-RAYAR.
 Alagunmal. [Addenda] ANB'-AMMĀL PAUL.
 Alakēsa-kathai. NĀLU-MANTRI-KATHAI.
 Alavai-nūl. [Addenda] ILAIYA-TAMBI.
 Alavandar-stōtram. YĀMUNĀCHĀRYAR.
 Alav-iyal. SŌMA-SUNDARA PILLAI.
 Alavu-nirai. YĒSUF RAUTAR.
 'Alim al-tūsikīn jāhīl al-mushā'ikhīn. [Addenda]
 MUHYI al-DĪN ibn HAMĪD MUHYI al-DĪN.
 'Alī-pādshā-nāṭakam. VAṆṆA-KAḶAṆṬIYA PULAVAR.
 Alliy-araṣāni-mālai. PUGAṆḌI.
 Alliy-araṣāni-nāṭakam. KANDA-SĀMI PILLAI, *M. A.*
 Alphabetical Index of Manuscripts. MADRAS, *City*
of.—Government Oriental MSS. Library.
 Alphabetum Grandonico-malabaricum. AMADUZZI
 (G. C.).
 Amalan-ādi-birān [§ 8 of Mudal-āyiram in Nāl-āyi-
 ram]. ĀRVARGAḶ.
 Amalōrbhava-pokkisham. LOUIS [GONZAGA], *St.*
 Amara-kōṣam. AMARA-SIMHA.
 Amarar-purāṇam. CORNELIUS NĀḌĀR.
 Ambikā-pati-kōvai. AMBIKĀ-PATI.
 Ammānai. MĀNIKA-VĀCHAKAR.
 Amṛta-bindu Upanishad. UPANISHADS.
 Analysis of the New Testament. BIBLE.—*Appendix.*
 Āṇalḍ āsiriya avargaḷin jīviya-charitram. ARNOLD
 (S. T.).
 Analysis of Ecclesiastical History. PINNOCK (W. H.).
 Ānanda-dipikai. VEṆKATA-SUBBĀ RĀU.
 Ānanda-kalippu. SINNA-VIRAPPA CHETTI.
 Ānanda-kirttanai. MUHAMMAD SULTĀN.
 Ānanda-māṭham. [Addenda] BAṆKIM-CHANDRA
 CHATTŌPĀDHYĀYA.
 Ānanda-tiruv-aruṭ-pā. RĀMA-LIṆGA PILLAI, *K.*
 Anatomy, Physiology, and Hygiene. CUTTER (C.).
 Ancestors of Savariraya Pillai. SAVARI-RĀYA
 PILLAI (J. D.).
 Aṇḍa-piṇḍa-vyākhyānam [*in loco*].
 Anglo-Indian Vydyachintamani. RĀJA-GŌPĀLA
 PILLAI, *A.*
 Anglo-Tamil Manual. APPĀ-SĀMI PILLAI, *C.*
 Anglo-Tamil Primer. RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYĀR,
P. S.
 Anglo-Tamil Second Reader. LONGMANS, GREEN
 AND CO.
 Anglo-Tamil Self-Reader. MUTTU-KRISHN'-AIYA
 NĀYUDU.
 Āṇi-muttu. ADLEY (W.).
- Aniy-ilakkaṇam. VIŚĀKHA PERU-MĀL AIYAR.
 Aṇḍ'-orutt'-uṇmai. NĀNĀNANDA SVĀMI.
 Aṇḍi-pāda-svakaṇa-vāda-urpālana-nūl. CUTTER
 (C.).
 Aṇka-gaṇitam. MĀRI-MUTTU UPĀDHYĀYAR.
 Āṇma-vichāram. TARKA-KUTHĀRA TĀLUDĀRI.
 Annai-aruṅgal oppāri. ANDRÉS PILLAI.
 Āṇṇāmalai-ṣatakam. TIRU-CHITTAMBALA NĀVARAR.
 Āṇṇāmalai-veṇ-bā. NAMAṢ-SIVĀYA SVĀMI, *Chidam-*
baram.
 [Aṇṇilānturāiy onnum pirēmapuristalamānmiyam.
 PURĀṆAS.—*Siva-purāṇam.*]
 [Aṇṣu-veta-po-httakam. BIBLE.—New Testa-
 ment.—*Gospels and Acts.*]
 Anta-pura-rahasyam. [Addenda] BAṆKIM-CHANDRA
 CHATTŌPĀDHYĀYA.
 Anubhōga-kaivalya-vaidyā-saṅgraham. 'ABD ALLĀH
 ibn 'ABD al-KARĪM.
 Anubhōga-vaidyā-nava-nītam. MUHAMMAD 'ABD
 ALLĀH, *son of B. Bāwā Śāhib.*
 Anuboga Vythia Bramah Rahasiam [*i.e.* Anubhōga-
 vaidyā-brahma-rahasyam]. MUNI-SĀMI MUDA-
 LIYĀR, *Ś.*
 Anugūṭi. [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM.
 Anumāna-vilakkam. [Addenda] NĀRĀYAṆ'-AIYAṆ-
 GĀR, *T.*
 [Āpaṇaṇappetti. BOGATZKY (C. H. VON).]
 Aparōkshānubhūti. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 Āpattukk' idam āna apavādam. RĀJAM AIYAR.
 [Āpayapratānasāram. VĀLMĪKI.]
 [Āpinammanṣuntarimālai. PUGAṆḌI.]
 [Āpinavapattirikai. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.]
 [Āpitānakōṣam. MUTTU-TAMBI PILLAI, *M. A.*]
 Apostle of the Sacred Heart. [Addenda] HIPPO-
 LYTE (J.).
 Appōstalan āgiya Pavul Ebēsiyarukku eṇudina niru-
 ham. BIBLE.—New Testament.—*Epistles.*
 Appōstalar-naḍa-baḍigal. BIBLE.—New Testa-
 ment.—*Acts.*
 Appūdiy-aḍigal-nāyanār charitra-kīrttanai. SUN-
 DARA ĀCHĀRYAR.
 [Apturakumānarapiṣṣatakam. PAVANI PULAVAR.]
 Arabian Nights [*in loco*].
 Arabic-Tamil Dictionary. MUHAMMAD 'ABD ALLĀH
 ARĀBI-kathai. ARABIAN NIGHTS.
 Arag'-ammā]. [Addenda] ANB'-AMMĀL PAUL.
 Aragar-antāli. PILLAI PERU-MĀL AIYAṆGĀR.
 Ārām battu. NACHELLAIYĀR.
 Ārām buttagam. ĀRU-MUGA UPĀDHYĀYAR, *M.*
 Ara-neri-chāram. MUNAI-PĀDIYĀR.
 Āraṇya-kāṇḍam. KAMBAN.
 Arapaliṣura-ṣatakam. AMBALA-VĀṆA KAṬI-RĀYAR.

Aras'-iyal [of Chūlāmanī]. DĀMŌDARAM PILLAI, *S. V.*
 Ār'-āyira-paḍi [commentary]. PILLAI TIRUMALAI
 NAMBI.
 Archaeological Survey of India. INDIA.
 Archir-āḍi. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Archya-barbarammāl-ammānai. DĒVA-SAHĀYAM,
H. A.
 Archya-śiṣṭa-alas'-ammānai. SANTA-CRUZ.
 Archya-śiṣṭa-alasu-vṛttam. [Addenda] ALEXIS,
St.
 Archya-śiṣṭa-dēva-mātāvin riruv-irudaya-sabhaiy-
 anusāram. MARY.
 Archya-śiṣṭa-isidōr-charitram. ISIDORE, *St.*
 Archya-śiṣṭa-loyōlā-iññāsiyār-charitram. IGNATIUS
 [LOPES DE RECALDE, *de Loyola*], *St.*
 Archya-śiṣṭa-nāna-prakāsiyār-sabhaiyār in amalōr-
 bhava-pokkisham. LOUIS [GONZAGA], *St.*
 Archya-śiṣṭa-paduvai-antōniyār kōṭiy-arpudarum
 variyavargal in anna-dātāvum. HIPPOLYTE (J.).
 Arichandra. HARISCHANDRA.
 Arimaṇa-tala-purāṇam. [Addenda] KANDA-SĀMI
 KAVI-RĀYAR, *U. M. R.*
 [Ariṣamayatīpam. ŚATHAKŌPA-DĀSAR.]
 [Ariṣantirapurāṇam. VIRA KAVI-RĀYAR.]
 [Ariṣantirōpākyaṇa nāṭakālaṅkāram. NARA-SIMM'-
 AIYAR, *M. M.*]
 Arithmetic. CUÛLENBURG (A. VAN).
 Arithmetical Exercises. TAMBA PILLAI.
 Arivittal. POOR (D.).
 Ariya-kudiyalar-mēn-maṅgai-pillai-tamiḡ. KRUSH-
 NAM-ĀCHĀRYAR, *Vēlāmūr*.
 Ārpuda-gōla-maṅjari. AMMANI AMMĀL.
 Ārpuda-kāla-gyāna-maṅjari. VIRA-BRAHMĒNDRIYA
 SVĀMI.
 Ārpuda-vallī-kathai. SINNAVĀPPU MARAIKKĀYAR.
 Arrangement of the Palace of Tirumali-Naicker.
 TIRUMALAI NĀYAKAR.
 Artha-pañchakam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Ārtti-prabandham. AṆAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL.
 Āru-badu-varuḍa-phalan. IDAI-KĀPAR.
 Ārūḍha-alaṅkāram. [Addenda] ĒKĀMBARA MUDA-
 LIYĀR.
 Ārūḍha-śāstram [*in loco*].
 Āruḷ-āgamamum āḍi-śinnaṅgaḷum. BIBLE.—*Appen-
 dix*.
 Āruḷ-avatāram. PERCIVAL (P.).
 Ārum-boruḷ-agarāḍi. TAMBIY-APPAN.
 Āruṇāchala-kirttanai. VIRAṆA PULAVAR.
 Āruṇāchala-purāṇam. ELL'-APPA NĀVALAR.
 Āruṇāchala-ṣatakam. SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, *K.*
 Āruṇā-giri-purāṇam. MARAI-NĀNA-SAMBANDHAR.
 Āruṇa-giriy-antādi. NAMAṢ-SIVĀYA DĒVAR.
 Ārvāḡ. āchāryargal-tiru-nakshatra-inudaliyavaigal in
 vivarām. ĀRVĀRGAL. [*Lives*].

Ārvārgal - charitram. ŚATHAKŌPA - RĀMANUJĀ -
 CHĀRYAR, *V. M.*
 Ārya-jana-aikyam. SUBRAHMANYA AIYAR, *G.*
 Ārya-mata-siddhānta-saṅgraham. KUPPU-SĀMI
 AIYAR, *V.*
 Āryan Catechism. VIMALA-CHANDRA SŪRI.
 Ārya Nīti Mata Bodhini. ŚIVA-ŚAṆKARA PAṆḍYĀJĪ.
 Ārya - praṇōttara - rathāvali. VIMALA - CHANDRA
 SŪRI.
 Āryar-divya-dēṣa-yātrai-charitram. NARA-SIMMALU
 NĀYUPU.
 Āryar-sandhyā-vandanam. SANDHYĀ-VANDANAM.
 Āryar-satyā-vēlam. UPANISHADS.
 Āryar-udaiya saṅgita-śāstrattin charitram. NARA-
 SIMMALU NĀYUPU.
 [Āśārakkōvai. PERU-VĀYIN MULLIYĀR.]
 [Āśāryahrutayam. [Addenda] AṆAGIYA-MAṆAVĀLA
 PERU-MĀL.]
 Aśtādaṣa rahasyaṅgal. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Aśtāṅga-hṛdayam. VĀG-BHĀTA.
 Aśṭa-prabandham. PILLAI PERU-MĀL AIYĀṆGĀR.
 Aśṭa-ślōki. PARĀSARA BHATTAR.
 Āshūrā-kūraṇa-kummi-chindu. MUHAMMAD KAṆṢU.
 Āsiyā-bhūmi-śāstram. GEOGRAPHY.
 Asrūr al-ūlam. MUHAMMAD KĀSIM ibn ŠIDDĪK.
 Asrūr al-šalawūt 'ala khair al-bariyūt. 'ABD al-
 WAHHĀB ibn MUHAMMAD HĀDĪ.
 Aśva-mēdha-parvam. MAHĀ-BHĀRATAM.
 Athiyuravadhani. ŚEṢU'-AIYĀṆGĀR, *D. V.*
 [Ātikāḷaṣarittirassaṅkīrokaṁ. NĀNA-PRAKĀṢA
 MUDALIYĀR.]
 [Ātiparvāṇam. [Addenda] KAṆṢA-DĀSAN.]
 [Ātipuratālapurāṇam. PURĀṆAS.—*Brahmaṇḍa-
 purāṇam*.]
 [Ātiṣṣuvaṭi [*in loco*].]
 [Ātiyākamam. BIBLE.—Old Testament.—*Pent-
 teuch*.]
 Ātma-bōdham. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 Ātma-bōdha-prakāśika [commentary]. KRUSHṆA
 ŚĀSTRĪ, *P. V.*
 Ātma-bōdha Upanishad. UPANISHADS.
 Ātma-iratsippu. WARD (W.).
 Ātma-nirṇayam. NOBILI (R. DE').
 Ātma-rakshāmirtam. SIDDHARGAL.
 Ātma-udyānam. MUTTU-SAMI PILLAI, *A.*
 Ātma-vāsa-vivaraṇam. ĀTMA-VĀSAM.
 Ātma-vivāham. NAṢ-JIYAR.
 Āttāṅga-yōga-kurūḷ. YŌGA.
 Ātti-śūḍi. AUVAIYĀR.
 Attributes of the Hindu Triad. WINSLOW (M.)
 and SCUDDER (J.).
 [Attuvitānupavam. RĀMA KAVI.]
 [Attuvitarasamaṅsari. SADĀ-SIVA BRAHMĒNDRA.]
 [Attuvitavenpā. ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI, *Turaigūr*.]

[Atvaitappāṭṭuka]. VĀLĀMBĀL.
 Anthesooddy [i.e. Ātti-sūdi]. AUVAIYĀR.
 Auvai-charitram. GAṆGĀDHARA MUDALIYĀR.
 Auvai-kuraḷ. AUVAIYĀR.—*Supposititious Works*.
 ———— [Addenda] AUVAIYĀR.—*Supposititious Works*.
 Auvaiyār-charitram. SUBRAHMAṆYĀCHĀRYAR, S.
 Avadhūta-saṁvādam. PURĀṆAS.—*Bhāgavata-purāṇam*.
 Avasthā-trayam. NAṢ-JĪYAR.
 Avināṣi-karuṇāmbikai-ṣatakam. VĀSUDĒVA MUDALIYĀR.
 Avirōta-vundiyār. ŚĀNTA-LIṆGA SVĀMI, T.
 Āvuḍaiyār-ṣṭakam. MĀNIKKA-VĀCHAKAR.
 Ayōdhyākāṇḍam. VĀLMĪKI.
 ———— KAMBA.
 Āyur-vēda-pūrāvūram. VĀSUDĒVA NĀYUḌU.
 Āyut-bhāvukam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Supposititious Works*].
 Bagavadam. PURĀṆAS.—*Bhāgavata-purāṇam*.
 Bāla-lōham [in loco].
 Bāla-lōhava-ilakkaṇam. VIŚĀKHA PERU-MĀL AIYAR.
 Bāla-lōhini. APPAYA DIKSHITAR, P.
 Bāla-gaṇitam. ARITHMETIC.
 Bāla-kāṇḍam. VĀLMĪKI.
 Bāla-pāṭham. JAFFNA.—*Śaiva-prakāśa-sabhai*.
 ———— ŚIVA-PRAKĀŚA PAṇḌITAR, N.Ś.
 Bālar-ṣuvaḍi. BĀLAR.
 Bāla-sad-guru-bōdhikā [interpretation]. RĀMA-SAMI ŚĀSTRĪ, S.
 Bāla-subrahmaṇyār-pēriḷ pū-mālai-vṛuttam. ŚINNA-VĪRAPPA CHEṬṬI.
 Bāla-vāhaṇam. DHANVANTARI.
 Bāla-vaidyam. SUBRAHMAṆYA PIḷḷAI, G. V. A.
 Bālijavāru-purāṇam. NARA-SIMMALU NĀYUḌU.
 Bālya-kummi. TAMBI-MUTTU PIḷḷAI.
 Barulha Sangeeta Swayabodini. SINDHU-RĀYALU, T., and JONAS, T. C. R.
 Bazaar Book. SCUDDER (H. M.).
 Bhagavad-gītā. MAHĀ-BHĀRATAM.
 ———— [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM.
 Bhagavad-gītāi-sāra-saṅgraham. TIRU-VEṆKATA-SĀMI MUDALIYĀR.
 Bhagavad-gītāi-veṇ-bā. MAHĀ-BHĀRATAM.
 ———— [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM.
 Bhagavad-vishayam. ĀRVĀRGAL.—*Tiru-vāy-mōṟi*.
 Bhāgavata-amṁānu. MĀRIY-APPA KAVI-RĀYAR, M., and ŚAṆKARA-MŪRTTI KŌNĀR, A.
 Bhāgavata-purāṇam. PURĀṆAS.
 Bhāishaja-kalpam. JAGA-SĀTHA NĀYUḌU.
 Bhakta-līlāmpita-vachanam. RĀJĀ-RĀM GŌVINDA-RAU.
 Bhakta-māla-vachanam. MAHĪ-PATI.
 Bhāratam (Bharata Venba). PERUN-DEVANĀR.

Bhāratam. NALLĀ PIḷḷAI.
 Bharata-saṅgita-svaya-bōdhini. SINDHU-RĀYALU, T., and JONAS, T. C. R.
 Bhārgava-purāṇam. PURĀṆAS.—*Vināyaka-purāṇam*.
 Bhāryā-dharmam. SUNDARA-RĀJA ŚARMĀ.
 Bhāshiya vocabulary. SENDU-LĀLA.
 Bhāshyārtha-saṅgraham [commentary]. RĀMĀNEJJA.
 Blasina-māhātmyam. RATNA-VĒLU MUDALIYĀR.
 Bhavishyōttara-purāṇam. PURĀṆAS.
 Bhēdaka-maṇṭtal. BESCHI (C. G. E.).
 Bhēda-vāda-tiraskāram. ĀRIYAN, Pseud.
 Bhōja-charitram. NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, T. S.
 Bhoja Raja Charitram. OTTA-KŪTTAR.
 Bhūgōla-ṣāttiram. KANAKA-SABHĀ PIḷḷAI, U. A.
 Bhūgōla-ṣāstram. [Addenda] KRISHṆA AIYAR, T. S.
 Bhūlōka-vinōla-kathaigaḷ. RĀJENDRAM PIḷḷAI.
 Bhūmi-ṣāstra-churukkam. GEOGRAPHY.
 Bhūmi-ṣāstra-nūl-ādhāram. GEOGRAPHY.
 Bhūmi-ṣāstra-saṅkshēpan. GEOGRAPHY.
 Bhūmiyīn mirāṣu-pāttiyam evarukku? NĪLA-MEGHĀCHĀRYAR, V.
 Bhūti-rudrākka-dūṣhaṇa-khaṇḍanam. ŚIVA-ŚĀNA YŌGI.
 Bible [in loco].
 Bible and Ancient Monuments. BIBLE.—*Appendix*.
 Bible History. BALAVENDRAM, R.
 Biblical and Theological Dictionary. BOWER (H.).
 Bibliotheca Tamilica. GRAUL (K. F. L.).
 Biographical Sketch of Villiputturer & Pillai Perumal. VEṆKATA-RĀMA AIYANGĀR.
 Blind Ambition. SAMBANDHA MUDALIYĀR.
 Blind Way. VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, T. D., and WINSLOW (M.).
 Bobbili-rājan-kathai. [Addenda] KANN'-AIYA NĀYUḌU.
 Bōdhakābhishēka-prasaṅgam. STICKNEY (D.).
 Bōdhakar-ilakkaṇam. MAULT (C.).
 Bōdhaka-vittiyāṣam. GRAUL (K. F. L.).
 Brahma-bindu Upanishad. UPANISHADS.
 Brahma-kaivartta-purāṇam. PURĀṆAS.
 Brahmāṇḍa-purāṇam. PURĀṆAS.
 Brahma-purāṇam. PURĀṆAS.
 Brahma-samaya-vinā-ṣṭai. NARA-SIMMALU NĀYUḌU.
 Brahma Sutra Artha Deepika. BĀDARĀYAṆA.
 Brahma-sūtra-drāviḍa-bhāshyam. BĀDARĀYAṆA.
 Brahma-sūtram. BĀDARĀYAṆA.
 ———— [Addenda] BĀDARĀYAṆA.
 Brahma-sūtra-śivādvita-śaiva-bhāshyam [commentary]. ŚRĪ-KAṆṬHA ŚIVĀCHĀRYAR.
 Brahma-tarka-stavam. APPAYA DIKSHITAR.
 Brahma-vidyā. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Chidambaram*.

- Brahma-vidyāmrta-sāgarāṃ.** PAṢCHA-NADA
ŚĀSTRĪ.
- Brahma-vidyā-vikarṇa-nirasanam.** SŌMA-SUNDARA
NĀYAKAR.
- Brahmōtsava-tattva-dīpikāi.** VEṆKATA-PRAPANNA
SVĀMĪ.
- Brahmōttara-kāṇḍa-vachanam.** PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam.*
- Brief and familiar Sketches of the different Countries of the World.** SKETCHES.
- Brief Biographies of Twelve Standard Tamil Poets.** KRISHNĀM-ĀCHĀRYAR, *Vembakkam.*
- Brief Commentary on Galatians.** WINKEL (E.).
- Brief Commentary on Luke.** IHLEFELD (K. A. A.).
- Brief Commentary on Mark.** IHLEFELD (K. A. A.).
- Brief Commentary on Matthew.** IHLEFELD (K. A. A.).
- Brief History and Principles of the Southern Indian Brama Samajams.** [Addenda] NARA-SIMMALU NĀYUDU.
- Bṛuhaj-jātakaṃ.** VARĀHA-MIHIRA.
- Bṛuhad-āraṇyaka Upanishad.** UPANISHADS.
- Bṛuhat-saṃhitā.** VARĀHA-MIHIRA.
- Buddha-charitram.** SĀMINĀTH'-AIYAR, *U.V.*
- Buddharadu divya-charitram.** GAUTAMA.
- Bushra al-karīm.** HĀBĪB MUḤAMMAD, *al-Bakrī al-Kāhīrī.*
- Cabilar-agaval.** KAPILAR.
- Çakuntalā.** RĀMA-CHANDRA KAVI-RĀYAR, *R.*
- Canterbury Tales.** CHAUCER (G.).
- Caste.** BOWER (H.).
- Catalogue . . . of Oriental Manuscripts in the library of the late College, Fort St. George.** TAYLOR (W.).
- Catechism [in loco].**
— BUTLER (J.).
- Catechism of the Shaiva Religion.** SABHĀ-PATI
MUDALIYAR, *K.*
- Catechism of Printing.** MUNI-SĀMĪ NĀYUDU.
- Catechisms.** WESLEYAN METHODISTS.
- Catechismus.** HEIDELBERG CATECHISM.
- Catechist's Manual.** MAULT (C.).
- Centum Adagia Malabarica.** PAULINUS.
- Ceylon Catholic Almanac.** EPHEMERIDES.
- Ceylon Government Railways.** CEYLON.
- Ceylon Governors.** MĀRI-MUTTU UPĀDHYĀYAR.
- Chandra-hāsa-kattiyam.** JENĀRTTANAM PIḸḸAI.
- Chandravadanai.** VIŚVA-NĀTHA MUDALIYAR.
- Chāra-gaṇanam.** KRISHṆA JŌSYAR.
- Chara-jōdi-mālai.** BHŌJA-RĀJA PAṆḌITAR.
- Charama-kavigal.** AṆGA PIḸḸAI.
- KRISHṆA PIḸḸAI, *A.*
- SADA-ŚIVA MUDALIYAR, *K.M.*
- Chattirattukk' adutta nāna-upadēsa-churukkattin vināvidai.** FLEURY (C.).
- Charu - bandham - ēka - padārthōvama - nirākaraṇam.** MUḤAMMAD SULAIMĀN.
- Chāttāda-śrī-vaishṇava-dvija-shōḍaśa-karmāṇi.** VEṆKATĀCHĀRYAR, *son of Gōvinda-chāryar.*
- Chatuh-slōkī.** YĀMUNĀCHĀRYAR.
- Chatur-agarādi.** BESCHI (C. G. E.).
- Chatur-vēdi-charitra-saṅkirtanai.** YĀDAVA-GIRI.
- Chhāndōgya Upanishad.** UPANISHADS.
- Chidambara-kūmmi.** GŌPĀLA-KRISHṆA AIYAR, *Ā.Bh.*
- Chidambara-māhātmyam.** CHIDAMBARAM.
- Chidambaram śrī-sabhā-nāthar-pēril . . . kūtṭanam.** MUTTU-TĀṆḌAVAR.
- Chidambara-pūjai.** PULI-PĀṆI.
- Chidambarattil vēda-pūrvāṇam.** CHIDAMBARAM.
- Chin-maya-dīpikāi.** MUTT'-AIYA SVĀMĪ.
- Chintākula-tirattu.** MARY.
- Chitra-kavigal.** SADA-ŚIVA PAṆḌITAR.
- Chitra-kavi-mudaliya pala-pāḍai-tirattu.** 'ABD al-KĀDIR NAYINĀR.
- Chitra-kavi-pūjiam.** KAPĀLA-MURTTI PIḸḸAI.
- Chitraigāṭṭi-satyam nigutṭiya kathai.** NĀRĀYAṆA-SAMI PIḸḸAI, *T.G.*
- Chitrāṅgi-vilāsam.** APPĀYU PIḸḸAI, *T.T.*
- Christopher Bonjean . . . dēba-viyōgattin pēril iyaṭṭiya pralāpa-kavitai.** BONJEAN (C.).
- Chūḍamāṇi-nighaṇṭu.** VIRA-MANḌALAVAR.
- Chūḷamāṇi.** TŌLĀ-MŌRĪ DEVAR.
- Church Catechism.** ENGLAND, *Church of.*
- City of Vidyananya.** ŚRINIVĀSA AIYANGAR, *K.R.*
- Civil Procedure Code.** INDIA. — *Legislative Council.*
- Class Book of Natural Theology.** GAILLAUDET (T. H.).
- Classical Reader.** TAMIL AUTHORS.
- Classified Catalogue of Tamil printed Books.** MURDOCH (J.).
- Classified Catalogue of the Public Reference Library.** MADRAS, *City of.*
- Classified Collection of Tamil Proverbs.** JENSEN (H.).
- Clavis Humaniorum Litterarum.** BESCHI (C. G. E.).
- Code for Aided Schools.** CEYLON.
- Code Mensuration.** [Addenda] IḷAIYA-TAMBI, *K.*
- Code of Criminal Procedure.** INDIA.
- Collection of the inscriptions . . . in the Nellore district.** MADRAS, *Presidency of.*
- Collection of the papers relating to Sri Ranganatha-swami Temple.** TIRU-VEṆKATĀCHĀRI, *M.S.*
- Collection of Proverbs.** PERCIVAL (P.).
- Companion to the Orient Readers.** ORIENT READERS.
- Compend of Astronomy.** ARNOLD (J. R.).
- Compend of Theology.** HUTTER (L.).
- Compend of Universal History.** ARNOLD (J. R.).
- Concordance to the Tamil New Testament.** BIBLE. — *Concordances.*
- Concordia.** EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH.

- Conday-vēnthan [*i.e.* Konrai-vēndan]. AUVAIYĀR.
 Confessio Augustana. AUGSBURG CONFESSION.
 Congress Gita. [Addenda] BĀLA-SUBRAHMANYA
 BRAHMA-SVĀMI.
 Congress-vinā-vidai. VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, *M.*
 Connevendam [*i.e.* Konrai-vēndan]. AUVAIYĀR.
 Conversation. DANIEL (E.).
 ————— NEGRO.
 Conversion of the Taheitans. WINSLOW (M.).
 Cosmic Psychological Spiritual Philosophy. SABHĀ-
 PATI SVĀMI.
 Crisild the Chaste. CHAUCER (G.).
 Critical Study of "Porunarattuppadai." [Addenda]
 GŌPĀLĀCHĀRYAR, *K.S.*, and MAHĀ-DEVĀ MUDA-
 LIYĀR, *F.*
 Cummi Pōem on Coffee Planting. JOSEPH (A.).
 Cural. TIRU-VALLUVAR.
 Dajjāl nāmāh. DAJJĀL.
 Dakshiṇa-indiyāvil uḷḷa brahma-samājaṅgaḷin chari-
 tra-sāra-saṅgraham. [Addenda] NARA-SIMMALU
 NĀYUDU.
 Dakshiṇa-indiyāvin charitra-sāra-saṅgraham. NARA-
 SIMMALU NĀYUDU.
 Dakshiṇa-mūrtti-aṣṭakam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 [Doubtful and Supposititious Works.]
 Damayanti. PRAṆATĀRTHIHARA ŚIVANĀR.
 Damayanti-mūlai. [Addenda] ĒRĀMBARA MUDA-
 LIYĀR.
 Damayanti-nāṭakam. KṚSHṆA-SĀMI PIḷḷAI, *T.*
 Dambhāchāri-vilāsam. KĀṢI-VIṢVANĀTHA MUDA-
 LIYĀR.
 Daṇḍaka-kalai-nānam. DHANVANTARI.
 Daṣakam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and*
Supposititious Works.]
 Daśa-ślōkī. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 Daśōpanishad-drāviḍa-bhāshyam. UPANISHADS.
 Date Palm in India. BONAVIA (E.).
 Dāvidin saṅgitaṅgaḷ. BIBLE.—Old Testament.—
Psalms.
 Dawn of Wisdom. MALLIKAM MUDALIYĀR.
 De Imitatione Christi. JESUS CHRIST.
 Dēśābhīmāni. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras.*
 Dēśa-varṇamāi. JAFFNA.
 Description of Madura. COTTON (J.).
 Dēśika-prabandham. VEṆKATĀ-NĀTHA VEDĀNTĀ-
 CHĀRYAR.
 Dēśiṅgu-rūjan-nāṭakam. VĪRA-BHADRA AIYAR.
 Dēśōpakāri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras.*
 Devadassi. JACOLLINOT (L.).
 Dēva-mātā-ammānai. MARY.
 Dēvāṅga-purāṇam. DĒVĀṆGAR.
 Dēva-prajaiyin tiru-kāthai. PACHECO (G.).
 Dēvārāṭhanai-puttagam. [Addenda] LITURGIES.—
Westcott Methodists.
 Dēvāram (Dēvāra-padigaṅgaḷ, D.^o-tirattu). TIRU-
 MUḌAI.
 Dēvar-kula-viḷakkam. CORNELIUS NĀPĀR.
 Dēva-sahāyam-piḷḷai-charitram. DĒVA-SAHĀYAM
 PIḷḷAI.
 Dēva-sahāyam-piḷḷai-vāchaka-pā. MŪTT'-AIYĀ
 PULAVAR.
 Dēva-sahāya-śikhāmaṇi-mūlai. DĒVA-SAHĀYAM
 PIḷḷAI.
 Dēva-śāstra-poṟippu. HUTTER (L.).
 De Vero Christianismo. ARNDT (J.).
 Dēvi Chandra-prabhā. NAṬA-RĀJA AIYAR, *M.V.*
 Devout Inquiries. INQUIRIES.
 Dhārāpura-tala-purāṇam. VEL-ĀYUDHA PAṇḍITAR.
 Dharma-paḷḷi-bōdham. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.
 Dharma-putra-nāṭakam. SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR.
 Dhruva-charitra-kīrttanai. ŚEṢH'-AMMĀI.
 Dialogue between a Protestant Christian and a Cūsi
 Pandaram. DIALOGUE.
 Dictionary. PERCIVAL (P.).
 Dina-bōdham. BIBLE.—*Abridgments and Selections.*
 Dina-dayāḷu. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ, *S.M.*
 Dina-kramāḷaṅkāra-churukkam. RĀMA-LIṅGA
 DĒVAR.
 Din-neri-viḷakkam. MAKHDŪM MUHAMMAD ibn
 MAKHDŪM PIḷḷAI.
 Distinctive Doctrines. GRAUL (K. F. L.).
 District Geography. [Addenda] KṚSHṆA AIYAR,
T.S.
 Divākaram. DIVĀKARAR.
 Divine Justice and Mercy. WOODWARD (H.).
 Divine Wisdom of the Drāviḍa Saints. ĀṚVĀR-
 GAḷ.—Nāl-āyiram.—*Tiru-vāy-mōṟi.*
 Divōdaya-shadāksharōpadēśam. KUMARA-GURU-
 DĀSA SVĀMI.
 Divya-prabandham [*i.e.* Nāl-āyiram]. ĀṚVĀRGAL.
 Divya-prabandha-vyākhyāna-ratnāvaḷi. ĀṚVĀR-
 GAḷ.—Nāl-āyiram.—*Entire Canon.*
 Diyōgnētu enbavarukku eṇḍina nirubam. DIOG-
 NETUS.
 Domestic's Manual. RATNAM PIḷḷAI (T. J.).
 Dramiḍōpanishad-bhāshyam [commentary] RAṆGA-
 RĀMĀNUJA MAHĀ-DĒSIKAR.
 Dramiḍōpanishat-sāra, Dramiḍōpanishat-tātparya-
 ratnāvaḷi. VEṆKATĀNĀTHA VEDĀNTĀCHĀRYAR.
 Draupadi-satyabhāmā-saṁvādam. MAHĀ-BHĀRA-
 TAM.
 Draviḍa-bāla-nīti-bōdhini. ŚIVA-ŚAṆKARA PANDYĀ-
 JĪ, *R.*, and VARAD'-AYYA, *C.*
 Draviḍa-ilakkiya-siddhānta-dīpikai. MUNSHI (A. J.).
 Drāviḍa-madhya-kāla-kathaigal. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Drāviḍa-mahā-bāḍiyam [commentary]. ŚIVA-RĀNA
 SVĀMI, *T.*

- Dravida-mahā-bhārata-vachanam. VILLIPUTTŪRAR.
 Drāvida-prakāśikai. SAHĀ-PATĪ NĀVALAR.
 Drāvida-pūrva-kāla-kathaigal. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Dravida-śabda-tattvam. ŚEṢHA-GIRI ŚĀSTRĪ, M.
 Dravidian Comparative Philology. MUNSHI (A. J.).
 Dravidian Nights Entertainments. MADANA-KĀMA-
 RĀJAN.
 Dṛṣṭānta-saṅgraham. PERCIVAL (P.).
 al-Durar al-hisān. MUḤAMMAD YUSUF ibn KĀDIR
 AHMAD.
 al-Durar fi hikāyāt al-ghurar. NUḤ ibn 'ABD al-
 KĀDIR.
 Dureisāni-tamil-puttagam. LITURGIES.—England,
Church of.
 Durjanōkti-nirāsa. TYĀGA-RĀJA DĪKSHITAR.
 Durrat al-mafākhīr. AHMAD ibn MUḤ. ḤASAN.
 Dvādaśa-nāma-saṅkīrtanam. TATTVA-RĀYA SVĀMI.
 Dvādaśanuprēkshai. DEVENDRA.
 Eastern Romances and Stories. CLOUSTON (W. A.).
 Ebēsiyarukku eṇḍina nirubam. BIBLE.—New
 Testament.—*Epistles.*
 Eclectic Vedantism. ŚĀNTA-LIṅGA SVĀMI, T.
 Eḍugai-yamaka-veṇ-bā. TER AIYAR.
 Edward-chakravartti-charitra-saṅgrahaṇi. KRṢṢH-
 NĀM-ĀCHĀRYAR, *Vembāḷkam.*
 Eight Criminal Cases. SHAIKH TAMBI PĀVALAR.
 Ēkādaśi-purāṇam. VARADA-RĀJA PAṆḌITAR.
 Ēka-vṛtta-bhāgavatam, Ēka-vṛtta-bhārataṁ, Ēka-
 vṛtta-rāmāyaṇam. KUMĀRA-SĀMI PILLAI, S. A.
 Ēla-pāṭṭu [*in loco*].
 Éléments de Géographie. GEOGRAPHY.
 Elements of the Saiva Philosophy. ŚIVA.
 Elements of the Vedantic Philosophy. ŚEṢHADRI
 SIVANĀR.
 Em-birān-śatakam. GŌPĀLA-KRṢṢHṆA-DĀSAR.
 English and Tamil grammatical vocabulary.
 DICTIONARIES.
 English and Tamil Pocket Dictionary. SĀMI-
 NĀTHA AIYAR, T. A.
 English and Tamil Standard Vocabulary. SĀMI-
 NĀTHA AIYAR, T. A.
 English Grammar for Tamil youth. ASHTON (J. P.).
 English-Tamil First Book. ENGLISH.
 Eṇ-suvaḍi [*in loco*].
 Ephesians. BIBLE.—New Testament.—*Epistles.*
 Epigraphia Carnataca. MYSORE.
 Epigraphia Indica. INDIA.
 Episodes from the Valmiki-ramayana. VEṆKATA-
 RĀMA AIYANĀR.
 Epistles. BIBLE.—New Testament.
 [Addenda] BIBLE.—New Testament.
 Epistle to Diognetus. DIOGNETUS.
 Eṇṇa battu. KAPILAR.
 Essay on Tamil Literature. ŚEṢHA-GIRI ŚĀSTRĪ, M.
- Estākkiyār-nāṭakam. TAMBI-MUTTU PILLAI.
 Eṣu-kirishittu . . . pādubattār eṇṇu . . . kathai.
 SCHULTZE (B.).
 Ettām battu. ARISIL-KIṆĀR.
 Eṭṭu-togai [*in loco*].
 Evidence from Hindustani itself. MALLIKAM
 MUDALIYĀR.
 Evidences of Christianity. RHENIUS (C. T. E.).
 Evils of Comedies. EVILS.
 Evils of Drunkenness. EVILS.
 Examination and Analysis of the Mackenzie Manu-
 scripts. TAYLOR (W.).
 Exercises on the English Irregular Verbs. ENGLISH
 IRREGULAR VERBS.
 Explicação dos Evangelhos Dominicados e Festivos.
 BIBLE.—New Testament.—*Gospels.*
 Exposition of the Second Commandment. SCUDDER
 (J.).
 Facts in Fiction. FACTS.
 Faithful Promiser. MACDUFF (J. R.).
 Fatāt (Ḥassān). [Addenda] JURĪ ZAIḌĀN.
 Fath al-daiyān. MUḤAMMAD ibn AHMAD.
 Fath al-šamad fi asmā ahl al-Badr wa'l-Uḥud. NUḤ
 ibn 'ABD al-KĀDIR.
 Fath al-šamad fi masā'il al-Tawallud. 'ABD al-
 KĀDIR ibn MUḤAMMAD MUḤVI al-DĪN.
 Fawā'id al-kur'ān. SHĀH al-ḤAMĪD ibn 'AIDARŪS.
 al-Fawā'id fi al-ṣalāt wa'l-awā'id (Fā'idat al-Kur'ān).
 AHMAD ibn AHMAD.
 First Book of Lessons. CATHOLIC SCHOOLS.
 First Book of Tamil. VEṆKATA-RĀMA-AIYAR.
 First Catechism of Tamil Grammar. POPE (G. U.).
 First Lessons in English and Tamil. ENGLISH.
 First Reader. GARTHWAITE (L.).
 First Standard Reader. TAMIL.
 First Tamil and English Reading Book. SEYMER
 (J. G.).
 Five hundred instructive Tamil Proverbs. VEṆ-
 KATA-SĀMI AIYAR.
 Five Sermons. EDMONDSON (J.).
 Fleurs de l'Inde. INDIA.
 Folklore in Southern India. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ, S. M.
 Folk-songs of Southern India. GOVER (C. E.).
 Footsteps of St. Paul. MACDUFF (J. R.).
 Fourth Reader. MARSDEN (E.).
 Fresh Lotus. BALA-RĀMA AIYAR.
 Friendly Epistle. SCUDDER (J.).
 Futūḥ al-Miṣr wa'l-Bahrasā. MUḤAMMAD ibn
 MUḤAMMAD, al-Mu'izz.
 al-Futūḥāt al-raḥmāniyat [translation of Kur'ān with
 commentary]. ḤABIB MUḤAMMAD, al-Bakrī.
 Futūḥāt al-salām. 'ABD al-KĀDIR ibn MADĀR.
 Gadya-trayam. RĀMANUJA.
 Gajendra-mōksham. MUTTU-LIṅGA DEṢIKAR.

- Galaxy of Tamil Poets. ARNOLD (J. R.).
 Gaigā-yātrā-prābhavam. DURAI-SĀMI MÜPPANĀR.
 Gaṇita-abhyāsaṅga]. TAMBA PIḸḸAI.
 Gaṇitam. CUYLENBURG (A. VAN).
 Gauḍa-pāda-kārikāḥ. GAUḌA-PĀDA ĀCHĀRYAR.
 Gauṇa-maṇi. TIRU-VAḸḸUVAR.
 Gauri. VIṢĀLĀKSHI AMMĀL.
 General Tamil. SEYY'-APPA MUDALIYĀR.
 Genesis. BIBLE. — Old Testament. — *Pentateuch*.
 Geography of Asia. GEOGRAPHY.
 Geography of Ceylon. TAMBA PIḸḸAI.
 Geography of Europe and Africa. GEOGRAPHY.
 Ghassān-kannigai-charitram. [Addenda] JUREI ZAIḌĀN.
 Gīta-bōdhakam. SANTIAGO, P. S.
 Gītārtha-saṅgraha. YĀMUNĀCHĀRYAR.
 Gītā-sūtra-tāliṭṭu-prabandham. TIRU-VEṆKATA-NĀTHAR.
 Glossary of select Forms and English Words. TAMBIY-APPAN.
 Guana Bhooshani. NAṬA-RĀJA AIYAR, M. V.
 Guana-darisanī. NAṬA-RĀJA AIYAR, M. V.
 Guanathatcha Natagam. VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.
 Golden Treasury. BOGATZKY (C. H. VON).
 Good Counsel. WINSLOW (M.).
 Good Instruction. INSTRUCTION.
 Good Opportunity. WOODWARD (H.).
 Gospels. BIBLE. — *New Testament*.
 Gōvinda-śatakam. NĀRĀYAṆA BHĀRATI.
 Gowri. VIṢĀLĀKSHI AMMĀL.
 Graduated Translation Exercises. STAPLEY (L. A.).
 Grahaṇa-gaṇanam. KṚSHṆA JŌSYĀR.
 Grāmādhikāri. PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Manukūli*.
 Grāmādhikāri Gazette. PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Madras*.
 Greek Grammar. MEADOWS (R. R.).
 Guide to ... Mattei's Electro-homoeopathic Medicines. MULLER (A.).
 Guṇa-śīla-māhātmyam. PURĀṆAS. — *Bhaviṣhyōt-tara-purāṇam*.
 Guṇa-śīlan. GŌPĀLA-KṚSHṆA AIYAR, V. A.
 Guru-paramparai. ŚATHAKŌPA-DĀSAR.
 Guru-paramparā-prābhavam. BRAHMA-TANTRA-SVATANTRA SVĀMI.
 ———— PINN'-ARAGIYA PERUMĀL JIYAR.
 Guru-śishya-sambhava-varalāru kuritta vyāsam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Guru-śukra-nāḍi [*in loco*].
 Guruv-arut-pēru. NĀRĀYAṆA-SĀMI NĀYAKAR, L.
 Hakikat al-islām. 'ABD al-KĀDIR.
 Handbook of Sanitary Science. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Hand Book of Tamil Text and Grammar. NALL'-APPĀ.
 Handbook of the Ordinary Dialect of the Tamil Language. POPE (G. U.).
 Hari-brahmēśvara-lōttira-pā-mālai. VĪRA-MUT-TANṆĀ NĀṬṬĀR.
 Hari-chuvaḍi. HARI.
 Hari-nāma-saṅkirttanuiga]. VEṆKATĀDRI SVĀMI.
 Hari-nāma-saṅkirttanam. PARĀṆKUṢA-DĀSAR.
 Hari-nāma-saṅkirttanam. } HARI.
 Hari-nāma-stōtra-pā. }
 Hari-samaya-dīpam. ŚATHAKŌPA-DĀSAR.
 Hariṣchandra-nāṭakam. MUTTAN ĀCHĀRI.
 Hariṣchandra-purāṇam. VĪRA KAVI-RĀYAR.
 Hariṣchandra-vilāsam. APPĀVU PIḸḸAI, T. T.
 Hariṣchandrōpākhyāna-nāṭakālankāram ('kirttanai). NARA-SIMM'-AIYAR, M. M.
 Harmony of the Gospels. BIBLE. — *New Testament*. — *Gospels*. [*Harmonics*].
 Hasti-giri-māhātmyam. PURĀṆAS. — *Brahmapurāṇam*.
 Hāsyā-maṇjari. KĀDIR ŚĀHIB.
 Haṭha-yōga-pradīpikā. SVĀTMĀRĀMA YŌGI.
 Havya-kavya-vidhiga]. SAURA BRAHMANS.
 Haṣrat Mirān Śāhib Āṇḍavar-avarga] kāraṇa-charitram. MUHAMMAD IMĀM GHĀZZĀLĪ.
 Heavenly Way. WINSLOW (M.).
 Hermit. PARNELL (T.).
 Hēvilambi-varsha . . . pañcāṅgam. EPHEMERIDES.
 al-Hidūyat al-kāsimīyat. MUHAMMAD KĀSIM.
 Hidūyat al-sālikīn. MUHAMMAD ISMĀ'IL.
 Hikāyāt i latif [*in loco*].
 Hindu-dēśa-charitram. MARSDEN (E.).
 ———— MORRIS (H.).
 ———— VARADA-RĀJA DIKSHITAR.
 Hindu-dēśattu kāla-nirṇaya-śaṭṭam. INDIA.
 Hindu-dēvūlaya-rakṣhaṇa-sabhaiyin vidhānaṅga]. TINNEVELLI.
 Hindu-dharma-śāstram. STRANGE (T. L.).
 Hindu Holy Bible. UPANISHADS.
 Hinduism. NARA-SIMMALU NĀYUDU.
 Hindu-mata-khaṇḍanam. TRINCOMALI.
 Hindu-matamē uṇmai. HINDU-MATAM.
 Hindu-mata-pāppu-mata-sambandha-dīpam. PHILLIP (J.).
 Hindu Nasen [*i.e.* Hindu-nēṣan]. PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Penang*.
 Hindu Pharmacopœia. JAGA-NĀTHA NĀYUDU.
 Hindustāni-bhūṣhā-maṇjari. GŌPĀLA - KṚSHṆA AIYAR, N. S.
 Hindustāni-charitra-saṅgraham. NĀNA-PRARĀṢA MUDALIYĀR.
 Hiranya-nāṭakam. SŌMA-SUNDARA MUDALIYĀR.
 Hiranya-vilāsam. KUMĀRA-SĀMI UPĀDHĪYĀR.

His Most Excellent Majesty King Edward VII.
 KRUSHNAM-ĀCHĀRYAR, *Vembākkam*.
 Historia Ecclesiastica. WALTHER (C. T.).
 Historia Passionis Jesu Christi. SCHULTZE (B.).
 History and Philosophy of the Female Sex. NARA-SIMMALU NĀYUDU.
 History of Ceylon. [Addenda] CEYLON.
 ————— FELLOWES (R.).
 History of Christianity in India. BOWER (H.).
 History of India. MARSDEN (E.).
 ————— MORRIS (H.).
 History of Nala. NALAN.
 History of South India. NARA-SIMMALU NĀYUDU.
 History of Tamil Literature. ASBURY (R. O. D.).
 History of the Church of Christ. BARTH (C. G.).
 History of the Kovilady Charities. KOVILADI.
 History of the Nella-rajah. NALAN.
 History of the Sourashtras. SAURĀSHTRAS.
 History of the Tamil Language. SŪRYA-NĀRĀYAṆA SĀSTRĪ.
 History of the Tamil Prose Literature. ŚEṆGALVA-RĀYA PILLAI.
 History of the Tranquebar Mission. SAMUEL AIYAR.
 Holy Lives of the Āzhvāra. GŌVINDĀCHĀRYAR, *Ā*.
 Homiletics. DUTHIE (J.).
 Homoeopathic Guide. MULLER (A.).
 Hortulus Paradisiacus. ARNDT (J.).
 Hormuz-kathai. HORMUZ.
 Hymnarium Tamulicum. HYMNALS.
 Hymnologia Damulica (T^o). HYMNALS.
 Hymnologia Germano-tamulica. HYMNALS.
 Hymns for Schools. HYMNALS.
 Idai-kāṭṭu-siddhar-pādal. IDAI-KĀṬṬU.
 Identity of Popery and Heathenism. NĀNA-SIKHĀMAṆI PILLAI.
 Idolatry & Image worship. [Addenda] NĀNA-PRAKĀṢA SVĀMI, *S*.
 Ila-para-sukha-sādhani. PERIODICAL PUBLICATIONS.
 ————— *Madras*.
 Ilaṇar-payil-ilakkaṇam. VEṢKATA-SĀMI AIYAR.
 Ilakkaṇa-churukkam. ĀRU-MUGA NĀVALAR.
 ————— GRAMMAR.
 ————— MAHĀ-LIṆG'-AIYAR, *M*.
 ————— ŚAVERI-MUTTU PILLAI.
 Ilakkaṇa-nūl. POPE (G. U.).
 Ilakkaṇa-nūl-ādhāram. GRAMMAR.
 Ilakkaṇa-nūr-surukkam. GRAMMAR.
 Ilakkaṇa-vilakkam. VAIDYA-NĀTHA DEŚIKAR.
 Ilakkaṇa - vilakka - padipp' - urai - maṇṇpu [anonymus]. VAIDYA-NĀTHA DEŚIKAR.
 Ilakkaṇa-vinā-vidai. ĀRU-MUGA NĀVALAR.
 ————— TĀṆḌAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
 Ilakka-saumya-sāgaram. [Addenda] AGASTYAR.
 Ilakkiya-saṅgraham. TAMIL AUTHORS.

[Ilakshaṇāvirti. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.]
 [Ilaṅkai arasūṣiyārin reyilvō. CEYLON.]
 [Ilaṅkaippūmiṣṣāttiram. TAMBA PILLAI.]
 [Ilaṅkaippūmiṣṣāttiram. CEYLON.]
 [Ilaṅkaissarittiram. [Addenda] CEYLON.]
 [Ilaṅkaissattiyavētapāṇṣāṅkam. EPHEMERIDES.]
 [Ilaṅkaiṭṭēṣātipatiku]. MĀRI-MUTTU UPĀDHYĀYAR.
 Ilattin-ilakkaṇa-nūr-surukkam. BONNAND (C.).
 Il'ara-nondi. ARNOLD (J. R.).
 Il'ara-ndyānam. DUPUIS (L. S.).
 Illustrated conversation and reading lessons. ŚRĪ-NIVĀSA VARADĀCHĀRI.
 'Im al-farū'iq. MUHAMMAD 'INĀYAT AĪMAḌ.
 Imān-unmai iṣlām-nammai. 'ABD AL-ḲĀDIR.
 Incantations [*in loco*].
 Incarnate Grace. PERCIVAL (P.).
 Indian Antiquary. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
 ————— *Bombay*.
 Indian Antiquities. CORNELIUS NĀḌAR.
 Indian Contract Act. INDIA.
 Indian Evidence Act. INDIA.
 Indian Limitation Act. INDIA.
 Indian Penal Code. INDIA.
 Indian Registration Act. INDIA.
 Indian Seasons. SUBRAHMAṆYA AIYAR, *T.S.*
 Indische Sinnpflanzen und Blumen. GRAUL (K. F. L.).
 Indiyā-ilaṅkai-barmā-dēṣaṅgaḷil uḷḷa periya ālayaṅgaḷ.
 ————— PETER (J. S.).
 Indiya-kiristavargalīn jīviya-charitra-churukkam.
 ————— INDIAN CHRISTIANS.
 Indiyāvilē iṣha-maram payirādal. BONAVIA (E.).
 Indra-jāla-kathaigaḷ. ŚEṢHĀCHALAM NĀYUDU, *P*.
 "Inge Vā!" — FERGUSON (A. M.).
 Ingilish-ilakkaṇam. ASHTON (J. P.).
 Ingilishum tamizum āgiya okkabulēriyum dāiyalūg-sum. DICTIONARIES.
 Ingilishu-ṣuya-vidyārtham. MUTTU-KRISHṆ'-AIYA NĀYUDU.
 Ingilis-murayil kriyā-mūlai. ENGLISH IRREGULAR VERBS.
 Ingita-mūlai. RĀMA-LIṆGA SVĀMI.
 Inimaiy-āna kathaigaḷ. TALES.
 Iniyadu nār-padu. PĪḌAṢ-ṢEṆḌANĀR.
 Installation of . . . Sri Krishnarajendra Wodeyar Bahadur, Maharaja of Mysore. NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI, *T.G.*
 Intellectual Offering. HARIŚCHANDRA, *Bābū*.
 Introduction to the study of Tamil Grammar. GRAMMAR.
 Introductory Tamil Grammar. POPE (G. U.).
 [Intumatākāṇṭanam. TRINCOMALI.]
 [Intumatapāppumatasaṃpantatipam. PHILIP (J.).]
 [Intunēṣan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Penang*.]

[Intupaipil. UPANISHADS.]
 [Intustānissarittirassāṅkirakam. NĀNA-PRAKĀṢA
 MUDALIYĀR.]
 [Intutōṣaṣarittiram. MARSDEN (E.).
 MORRIS (H.).]
 Irāiyanār-aga-porū. IRĀIYANĀR.
 [Irājarājēsvari. MUTT'-AIYA MUDALIYĀR.]
 [Irājavaittiyamakuṭam. TĒR AIYAR.]
 [Irākavipōtini. SĀMI-NĀTHA AIYAR, P.]
 [Irakuvammiṣam. KĀLIDĀSA.]
 [Irāmanāṭakam. ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR, S.
 SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR.]
 [Irāmānuṣanūttantāti. ĀRVARGAḶ.]
 [Irāmaṣētumānmiyam. KUMARA - GURU - DASA
 SVĀMI.]
 [Irāmāyaṇakkommi. RĀMĀYAṆAM.]
 [Irāmāyaṇakkummi. VEṆKĀTA-RĀM'-AIYAR.]
 [Irāmāyaṇam. RĀMĀYAṆAM.]
 Iraṇḍām battu. KAṆṬANĀR.
 Iraṇḍām buttagam. TAMIL.
 Iraṇḍām pūtha-pustakam. JOYES (W.).
 Iraṇḍām standard-pustakam tēḷi porū-ṭiḷakkam.
 RĀJA-GŌPĀLA AIYAṆGĀR, M.
 Iraṇḍūn-kaṭṭanai-ṭiḷakkam. SCUDDER (J.).
 Iraṇḍu naṇbargaḷ. SAMBANDHA MUDALIYĀR.
 Iraṇḍu saḥōḍararguḷ. VIṢVA-NĀTHA MUDALIYĀR.
 Iraṇḍu saḥōḍarigaḷ. SAMBANDHA MUDALIYĀR.
 Irāṇi-nāyakiyār aras' iyatṭiya aimbādām varuḍa-
 mahōrsava-vārttu. JEREMIAH (S. S.).
 [Iraṇiyānāṭakam. SŌMA-SUNDARA MUDALIYĀR.]
 [Iraṇiyavilāṣam. KUMĀRA-SĀMI UPĀDHVĀYAR.]
 [Iratnamālikai. MUTTU-KUMĀRA-SVAMI MUDA-
 LIYĀR, P.]
 [Iratnamukammatukāraṇaṣarittiram. 'ABD al-
 KĀDIR, A. V.]
 [Irēkaṣāstiram. KAMALA MUNI.]
 Irshād al-'ibād [*in loco*].
 Iru-batti-nāl-āyira-paḍi [commentary]. VEDĀNTA-
 RĀMĀNUJA MAHĀ-DEṢIKAR.
 Iru-bāv-iru-badu. ARUNĀNDI DĒVA-NĀYANĀR.
 Iru - samaya - sambandham. NĀNA - ŚIKHĀMAṆI
 PIḷḷAI.
 Isaac Abraham Aiyar avargaḷin jiviya-vṛuttāntam.
 PAṆḌIYAN (T. B.).
 Īśāvāsya Upanishad. UPANISHADS.
 Īśāvāsyaupanishat-ṭikā [commentary]. BĀLA-SU-
 BRAHMAṆYA BRAHMA-SVĀMI.
 Istākkiyār-nāṭakam. NĀNA-PRAKĀṢAM PIḷḷAI.
 Itihāsa Manjari. ITIHĀSA-MAṆJARĪ.
 Iyal-sāttu [§ 12 of Iyar-pū in Nāl-āyiram.] ĀR-
 VARGAḶ.
 Iyal-sāttu-vyākhyānam [commentary]. PIḷḷAI
 LŌKAM-JIYAR.
 Iyar-pū [pt. 3 or 4 of Nāl-āyiram]. ĀRVARGAḶ.

Iyēsu-nāthar malaiyin mēr sonna prasaṅgattin vista-
 rippu. BIBLE.—New Testament.—*Gospels*.
 [Matthew.]
 Iyēsu-nāyakar-tiru-ṣatakam. [Addenda] ARNOLD
 (J. R.).
 Jābālōpanishad. UPANISHADS.
 Jada-bharatōpākhyānam. ŚEṢHĀCHALAM NĀYUḌU.
 Jagad-guru-paramparai. MĀNIKKA SVĀMI.
 Jāla-tiraṭṭu. MUTTU-VĪRA RĀMA.
 Jānaki-pariṇayam. MUTTU-SUBB'-AIYA, P. V.
 Jānaki-pariṇayam. RĀMA-BHADRA DIKSHITAR.
 Jana-manōllāsini. ĀDI-NĀRĀYAṆ'-AIYĀ.
 Jananēndriyaṅgaḷ [*in loco*].
 Jana-priyam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Jantri. EPHEMERIDES.
 Jātakālaṅkāram. NĀTA-RĀJAR, *Kīraṇūr*.
 Jāti-samayāchāra-ṭiḷakkam. ŚINN'-AIYĀ MUDA-
 LIYĀR.
 Jāti-vittiyāsa-ṭiḷakkam. BOWER (H.).
 Jāṭiyai kurittu . . . patrikaigal. MADRAS, *City of*.
 Jaya-muni-vākyam (Jaya-muni-sūtra-moṇi-peyarpū).
 JAIMINI.
 Jepamalei. VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.
 Jēsu-nāthar-ndaiya tira-ḷrudaya-kīrttana-saṅgītam.
 LITURGIES.—Rome, *Church of*.
 Jeyāṅgoṇḍa-saundaravalli - kathai. NĀRĀYAṆA -
 DĀSAR, P.
 Jivaka-chintāmaṇi. TIRU-TAKKA DĒVAR.
 Jiva-kāruṇya-ṭiḷakkam. SACH-CHID-ĀNANDA SVĀMI.
 Jiva-nāṭakam [anonymous drama]. VĀLĀMBĀL.
 Jivānma-bhēdam. GUHA-DĀSAR.
 Jivānmaṁvin parimāṇam. TATTVA-VĀDI, *Pseud.*
 Jivan-mukti-prakaraṇam. SĀYAṆĀCHĀRYAR.
 Jiva-rakṣhāmirtam. ŚRĪ-KAṆṬHA PAṆḌITAR.
 Jiva-ratnam. RĀMA-LIṆGA MUDALIYĀR, *Tirumayilai*.
 Jiva-sambōdhanai. DĒVENDRA.
 Jnāna Bodhini. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.
 Jōḍiḍa-brahmaṇḍa-śēkharam. MUNI-SĀMI MUDA-
 LIYĀR, *Śirumanavūr*.
 Jōḍiḍa-gōṭ-chāra-chintāmaṇi. ĒKĀMBARA MUDA-
 LIYĀR.
 Jōḍiḍa-kaḍal-agarāḍi. } RAṆGA-SĀMI PIḷḷAI, T. N.
 Jōḍiḍa-kaḍal-bōḍhini. }
 Jōḍiḍa-mun-nūru. PULI-PĀṆI.
 Jōḍiḍa-śaṅkarāchāryam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubt-
 ful and Supposititious Works.*]
 Jōḍiḍa-śikhāmaṇi. RĀMA-SĀMI PIḷḷAI, *Bh. K.*
 Jōḍi-mālai (Jyotimalai). VARADĀCHĀRYAR, S.
 Jōḍi-śāstram. ASTRONOMY.
 Jōḍi-sāttiram (Para-hitam). PARA-HITAM.
 Jōḍisha-gaṇita-śāstram. KRUSHṆA JŌSYĀR.
 Joseph Śelva-nāyakam Piḷḷai dēha-viyōgam-āpādin
 pēriṟ ṣolliya kādal. ŚELVA-NĀYAKAM PIḷḷAI (J.).

- Journal and Letters of Savariraya Pillai. **SAVARIRAYA PILLAI, M.**
 Jubilee Songs. **JEREMIAH (S. S.).**
 Jubilee Tract. **JUBILEE.**
 Judson bōdhakarīn charitra - churukkam. **JUDSON (A.).**
 Kadambari. [Addenda] **BĀNA.**
 Kaṭamba-vana-purāṇam. **VIMA-NĀTHA PAṆḌITAR.**
 Kaḍavuḷai kuṟitta vyāsam. **KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.**
 Kaḍidam. **JAFFNA. — Kīṟistu - mata - khaṇḍana - sabhai.**
 Kadirai-yātrai-viḷakkam. **VINĀYAKA-MŪRTTI CHETTI.**
 Kai-murāi pocket-vaḍiyam. **TUḻAṢIṅGA MUDALIYĀR.**
 Kaiśika-purāṇam (Kaiśikōpākhyānam). **PURĀṆAS. — Varāha-purāṇam.**
 Kaivalya-bhāṣyam [commentary]. **ŚRĪNIVĀSA DĪKSHITAR, K.R.**
 Kaivalya-nava-nītam. **TĀṇḍAVA-RĀYA-MŪRTTI SVĀMI.**
 Kaivalya Upanishad. **UPANISHADS.**
 [Kajētramōksham. **MUTTU-LIṅGA DĒṢIKAR.]**
 Kākala-ghōṣha-dōṣham. **TRINCOMALI.**
 Kāḷaiyār-kōvil-mānmiya-vachanam. **PURĀṆAS. — Brahma-kaiṣartta-purāṇam.**
 Kāḷaiyār-kōvil-mānmiya-vachanam. **PURĀṆAS. — Skanda-purāṇam.**
 Kāḷaiyār-kōvil-purāṇam. **SUBRAHMAṆYA AIYAR, T.S.**
 Kāḷaiyār-kōvil-purāṇa-vachanam. **SUBRAHMAṆYA AIYAR, T.S.**
 Kāḷa-mēgha-pulavar ... pāḍiyavai. **KĀḷA-MĒGHAM.**
 Kaḷavaḷi. **POYGAIVĀR.**
 Kalāvati. **SURYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.**
 Kālī-kadirēṣar-aḍaikkala-pattu. **ŚIVA-CHIDAMBARA AIYAR.**
 Kalingattu paraṇi. **JAYAN-GONḌAN.**
 Kali-santāraṇa Upanishad. **UPANISHADS.**
 Kali-togai. **NALLANDUVANĀR.**
 Kali-tuṟai-tiruv-antādi. **NAMBIY-ĀṇḌĀR NAMBI.**
 Kali-vidambana[-ṣatakam]. **NĪLA-KAṆṬHA DĪKSHITAR.**
 Kalki-purāṇam. **PURĀṆAS.**
 Kal-vaḷaiy-antādi. **ŚINNA-TAMBI PULAVAR.**
 Kalwiorhuckam [i.e. Kalviy-orukkam.] **AUVAIYĀR. — Single Works.**
 Kalyāṇa-gītam. **RAṅGĀCHĀRYAR, Kuṇṇattūr.**
 Kalyāṇa-nāṭakam [in loco].
 Kāmākshi-līlā-prabhāvam. **KĀMĀKSHI.**
 Kamala. **KṚPAI SATYA-NĀTHAN.**
 Kamalākshi-charitram. **PONNU-SĀMI PILLAI, T.M.**
 Kaṇḍalāmbāl-charitram. **RĀJAM AIYAR.**
 Kambai-vaṟi-naḍai-kummi. **KAPĀLA - MŪRTTI PILLAI.**
 Kambai. **SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR.**
 Kamba-rāmāyaṇa-karu-porū. **KAMBAN.**
 Kamba-rāmāyaṇam. **KAMBAN.**
 [Addenda] **KAMBAN.**
 Kamba-rāmāyaṇa-vachanam. **KAMBAN.**
 [Addenda] **KAMBAN.**
 Kāmikāgamam. **ĀGAMAS.**
 [Kamsināparilāmālai. **MUHAMMAD KAṆṬU.]**
 Kāmūs arvi. **MUHAMMAD 'ABD ALLĀH.**
 Kanaka-valli. **ŚENNA-VĪRAPPA CHETTIYĀR.**
 Kaṇakk'-adbhikāram. **KĀRIYA NĀYANĀR.**
 Kānān-dōṣa-vilāsam. **SCHAFETER (P. P.).**
 Kanā-nūl. **PONNAVAN.**
 Kānapēr-purāṇa-vachanam. **SUBRAHMAṆYA AIYAR, T.S.**
 Kāṇā-visha-kaḍikku marundu. **BRISARD (B.).**
 Kāñchi-kshētra-mānjari. **ALĀLA-SUNDARAM PILLAI.**
 Kāñchi-purāṇam. **ŚIVA-NĀNA SVĀMI.**
 Kāñchi-purattin mahattvam. **NARA-SIMMAL NĀYUDU, S.P.**
 Kaṇḍa-dēvi-purāṇam. **MĪNĀKSHI-SUNDARAM PILLAI.**
 Kanda-purāṇa-churukkam. **PURĀṆAS. — Skanda-purāṇam.**
 [Addenda] **SAMBANDHA-ŚARAṆA-LĀYA-SVĀMI.**
 Kanda-purāṇam. **PURĀṆAS. — Skanda-purāṇam.**
 Kanda-purāṇa-vachanam. **PURĀṆAS. — Skanda-purāṇam.**
 Kandar-alāṅkāram. **ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.**
 Kandar-anubhūti. **ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.**
 Kandar-ārūḍham. [Addenda] **KANDAR.**
 Kandar-kali-veṇ-bā. **KUMARA-GURU-PARA TAM-BIRĀN.**
 Kaṇḍi-rūjā-nāṭakam. **ŚIVA-ŚAṆMUKHAM PILLAI.**
 Kaṇḍūri-alāṅkāra-chindu. **SHĀH al-HAMID ibn MĪRĀN SHĀHIR.**
 Kāṅgires-gītai. [Addenda] **BĀLA-SUBRAHMAṆYA BRAHMA-SVĀMI.**
 [Kaṇṭa appiyāṣaṅga]. **TAMBA PILLAI.]**
 [Kaṅkūyātrīprāpavam. **DURAI-SĀMI MUPPANĀR.]**
 Kaṇṇi-nuṇ-ṣiṟu-tāmbu [§ 9 of Mudal-āyiram in Nāl-āyiram]. **ĀṆVARGAḶ.**
 Kanniyar-anusāram. **CHARBONNAUX (É.-L.).**
 Kāntimatī. **SUBB'-AIYĀ AIYAR, K.V.**
 Kānres-jana-sabhai. **SUBRAHMAṆYA AIYAR, G.**
 Kānres-vinā-vidai. **VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, M.**
 Kāntimatiy-ambāl-tiru-viṟa-alāṅkāram. **GAṆA-PATI NĀYUDU, K.M.S.**
 Kāpūr-ṣelliy-amman-badigam. **KANAKA-SABHAI PILLAI, V.**
 Kapāla-kuṇḍalā. [Addenda] **BAṆKIM-CHANDRA CHATTOPADHYĀYA.**
 Kapilar-agaval. **KAPILAR.**
 Kūraṇāgamam. **ĀGAMAS.**
 Kārikai. **AMURTA-SĀGARAN.**

- Karṇa-mahā-rājan-nāṭakam. EKĀMBARA MUDALIYĀR.
 Karpīra śīranda Kīrisildin kathai. CHAUCER (G.).
 Karttarin jenana-kirttanai. SUBHA-VĀKYAM PILLAI.
 Karttar-udaiya ṣebam. LITURGIES. — England,
Church of.
 Karum-bāmbin visha-kaḍikku marundu, Karum-
 bāmbin visha-kaḍikku taḷam. BRISARD (B.).
 Karuṇākara-kaḍal. SAINT-CYR (L.).
 Karuṇāmirta-sūgara-tiraṭṭu. [Addenda] ABRAHAM
 PAṇḍITAR.
 Karuṇā-nidhi. [Addenda] 'ABD al-MASŪH.
 Karuṇā-nīti. WOODWARD (H.).
 Karuppaṇṇa-svāmi-ṣatakam. RĀMA-SĀMI KAVI-
 RĀYAR, M.A.
 Karutta-nṇuttu-piḷḷai-charitram. ŚIVA-ŚĀNA YŌGI,
 I.
 Karuvūrār-pūjā-vidhi. KARUVŪRĀR.
 Kaṣā'id i bandah. BANDAH ('ABD al-WAHHĀB).
 Kāṣi-khaṇḍam ('kāṇḍam). PURĀṆAS.—*Skanda-
 purāṇam.*
 Kāṣi-rāmeśvara-majili-kathai. [Addenda] KANN'-
 AIYA NĀYUDU.
 [Kassānkannikaṣarittiram. [Addenda] JURJĪ
 ZAIDĀN.]
 Kathā-chintāmaṇi [*in loco*].
 Kathā-maṇjari. TĀṇḍAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
 Kathā-ratnāvali. VEṆKATA-SUBBĀ RĀU.
 Kathā-sarit-sūgaram. SŌMA-DĒVA.
 Katha Upanishad. UPANISHADS.
 Kaṭṭu-kathaigaḷ. AESOP.
 [Kauri. VIŚĀLAKṢHI AMMĀL.]
 Kauṣika-chintāmaṇi. KAUSIKAR.
 Kāvalappan-kathai. MORE (H.).
 Kavi-kunḡara-padaṅgaḷ. KAVI-KUṆJARA BHĀRATI.
 Kayilai-bādi-kāḷatti-bādi-tiruv-antādi. NAKKIRA
 DĒVAR.
 Keertana Sangraha. ARNOLD (J. R.).
 Kēnōpanishad. UPANISHADS.
 Kēnōpanishad-dīpikai [commentary]. BĀLA-SU-
 BRAHMAṆYA BRAHMA-SVĀMI.
 Kēttira-gaṇitam. EUCLID.
 Kevuna-maṇi. TIRU-VAḷḷUVAR.
 Key to Morris' History of India. MORRIS (H.).
 Kḷhamsinā-fariḍah-mālai. MUḤAMMAD KAṆṬU.
 Kichaka-vilāsam. KANN'-AIYA NĀYUDU.
 Kīli-kathai. MUḤAMMAD KĀDIRI.
 Kīmiyā i sa'adat. MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD,
al-Ghazzālī.
 King and his Four Ministers. NĀLU-MANTRI-
 KATHAI.
 [Kīrāmātikāri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.]
 [Kīrāmātikāri kejaṭ. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.]
- Kirāṇa-mālikai. SCUDDER (H. M.).
 [Kīrēkku-ilakkaṇam. MEADOWS (R. R.).]
 Kīristavargaḷiṇ āchāraṇum gurumār-bōdhakamum.
 MUTT'-AIYA PILLAI, E.
 Kīristam-āna dēvarādhanaṇiyin upadēṣam. HEIDEL-
 BERG.
 Kīristavargaḷ-udaiya veda-paḍippinaṇiyin ṣurukkam-
 āna togai. BRONSVELD (S. A.).
 Kīristu-mārgam hiudu-dēṣattil vṛuddhiy-āna chari-
 tram. BOWER (H.).
 Kīristu-mārgattin bōdha-sāram. THEOLOGY.
 Kīristu-mata-khaṇḍanam. MADRAS, *City of.*
 Kīristu-mata-tūla-vātūlam. JAFFNA.—*Mlēchchha-
 mata-khaṇḍana-sabhai.*
 Kīristu-nāthar-anusāram. JESUS CHRIST.
 Kīristu-nāthar-nāmaṅgaḷ. CAEMMERER (A. F.).
 Kīristu-sabhaiṇ charitra-churukkam. BARTH
 (C. G.).
 Kīristu-samaya-bhēdam. ĀRU-MUGA PILLAI, J.C.
 Kīristu-samaya-kīrttanam. ANTONI-KUTTI ANNĀ-
 VIYĀR.
 Kīrttanaigaḷ. SUBHA-VĀKYAM PILLAI.
 Kīrttanam. MĀRI-MUTTĀ PILLAI.
 ———— MUTTU-TĀṇḍAVAR.
 Kīrttana-majid. [Addenda] 'ABD al-MAJĪD.
 Kīrttanā-saṅgraham. ARNOLD (J. R.).
 Kīrttana-tiraṭṭu. MUḤAMMAD 'ABD al-KĀDIR.
 Kīrtti-ṣiṅga-mahā-rājan-charitram. ŚIVA-SHAṆ-
 MUKHAM PILLAI.
 Kīrustu pōṇṇa oṇṇukka-muṇai-nūl. JESUS CHRIST.
 Kīṣās al-aulyā. NUḤ ibn 'ABD al-KĀDIR.
 Kishkindhā-kāṇḍam. [Addenda] KAMBAN.
 Kīssat al-Bahnasā. MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD,
al-Mu'izz.
 Kitāb al-hisāb. MUḤAMMAD KĀSIM.
 [Kitāḷōtakam. SANTIAGO, P.S.]
 [Kīṭārttasāṅkrahām. YĀMUNĀCHĀRYAR.]
 [Kīṭāsāratlālāṭṭuppirapantam. TIRU-VEṆKATA-
 NĀTHAR.]
 Kōḍaṅgi-mālai [*in loco*].
 Kōḍi-kavi. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Kōḷa Sastiram (Kōḷa-ṣāstram). [Addenda] KŌKA.
 Kōla-puttagam. ŚRĪRĀṆGA-NĀCHĪYĀR AMMĀL.
 Kōḷḷai-nōy-kālaṅgaḷiṇ . . . pirāchittattin prārthanaṇi.
 LITURGIES.—Rome, *Church of.*
 Kōmaḷam kumariy-ānadu. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ, S.M.
 Kōmmi-pāṭṭu. KĀṢI-VIŚVANĀTHA MUDALIYĀR.
 Kōṇēṣar-kal-veṭṭu. SINNA-TAMBI PILLAI.
 Kōṇēṣar-padigam. KADIRA-VĒR PILLAI.
 Kongu-desā-rajakal. KONGU-DĒṢAM.
 Konṇai-vēndan. AUVAIYĀR.
 Kōppi-kṛṣṇi-kummi. JOSEPH (A.).
 Kort Begryp der Christelyke Religie. BRONSVELD
 (S. A.).

- Kōttūr-purāṇam. SUBRAHMANYA AIYAR, T.S.
 [Kōvintaṣatakam. NĀRĀYAṆA BHĀRATI.]
 Kowseegasindamony. KAUSIKAR.
 Kōyil-antādi. PILLAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR.
 Kōyil-dēvāra-padigaṅgaḷ. TIRU-MURĀL—*Dēvā-
 ram.*
 Kōyin-mālai. PILLAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR.
 Kōyin-nān-maṇi-mālai. PAṬṬAṢATTU PILLAI.
 Kōyir-kalambakam. PILLAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR.
 Kōyir-purāṇam. UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.
 Kṛṣṇikā-śāstram. GREEN (H. W.).
 Kṛṣṇa-chaitanya-svāmigaḷ-charitram. ŚIŚIRA-
 KUMĀRA GHOSHĀ.
 Kṛṣṇa-nṛugu-mahā-rāja-saṃvādam. ŚEŚHĀ-
 CHALAM NĀYUDU.
 Kṣhētra-kōvai-pillai-tamiṇ. CHIDAMBARA MUNIVAR.
 Kuchēla-muniyar-charitram. KRUSIṆA-SĀMI MU-
 DALIYĀR, S.
 Kudirai-pandaya-lāvaṇi. RAṅGA-SĀMI-DĀSAN.
 Kālīkku mār-adikkum kūttādi-chigal-naḍippu. KĀ-
 SI-VIŚVANĀTHA MUDALIYĀR.
 Kumāra-sāmi-mudaliyār-kavi-tiraṭṭu. KUMĀRA-
 SĀMI MUDALIYĀR, U.
 Kumarēṣa-ṣatakam. GURU-PĀDA-DĀSAR.
 [Kuṇaṣilamāhātmiyam. PURĀṆAS.—*Bharish-
 yōttara-purāṇam.*]
 [Kuṇaṣilan. GŌPĀLA-KṚṢṢṆA AIYAR, V.A.]
 Kūpa-śāstram. [Addenda] KŪPAM.
 Kuṟaḷ. AUVAIYĀR.—*Supposititious Works.*
 — [Addenda] AUVAIYĀR.—*Supposititious Works.*
 — TIRU-VALḸUVAR.
 Kūr'ān [*in loco*].
 Kuṟaṭ-saṅgraham. TIRU-VALḸUVAR.
 Kūrēṣa-vijaya-bhaṅgam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Kūrēṣa-vijayam (Kūratt'-ārvānadu prabhāvam).
 KŪRATT'-ĀRVĀN.
 Kuriṇji, Kuriṇji-pāṭṭu. KAPILAR.
 Kūrma-purāṇam. PURĀṆAS.
 [Kuruparāmparāprapāvam. BRAHMA-TANTRA-SVA-
 TANTRA SVĀMI.
 ————— PINE'-ARAGIYA PERU-
 MĀL JIYAR.]
 Kuruttu-vaṇi. VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, T.D., and
 WINSLOW (M.).
 [Kuruvartupēru. NĀRĀYAṆA-SĀMI NĀYAKAR.]
 Kuṣa-lavākhyam. RĀMĀYAṆAM.
 Kuṣa-lavi-nāṭakam. ARUṆĀCHALA KAVI-RĀYAR, S.
 Kūtṭa-vichāraṇai-ṣaṭṭam. INDIA.
 Kuṭumba-prārthanai-mālai. [Addenda] PERCI-
 VAL (P.).
 Kuṭumba-samrakshaṇi. MUHAMMAD NIẒĀM MUḤYI
 al-DĪN.
 Kuṭalayānandam. APPAYA DĪKSHITAR.
 Lakṣhaṇa-kāvyaṃ. AGASTYAR.
- Lakṣhaṇa-vṛtti. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful
 and Supposititious Works.*]
 Lalitāṅgi. NATA-RĀJA AIYAR, M.F.
 Laṅkai-arasāṭṭiyārū reyilvē. CEYLON.
 Laṅkai-bhūmi-śāstram. CEYLON.
 Laṅkai-bhūmi-śāstram. TAMBA PILLAI.
 Laṅkai-charitram. [Addenda] CEYLON.
 Laṅkai-dēśādhipatigaḷ. MĀRI-MUTTU UPĀDHYĀYAR.
 Laṅkai-satya-vēda-pañchāṅgam. EPHEMERIDES.
 Larger Grammar of the Tamil Language. POPE
 (G. U.).
 Last Judgment. BIBLE.—*Appendix.*
 Laws of Tamil Composition. ARIV'-ANANDAM PIL-
 LAI (J.).
 Légendes Bouddhistes et Djainas. VINSON (E. H. J.).
 Lesser Catechism. CATECHISM.
 Life and Adventures of Robinson Crusoe. DEFOR (D.).
 Life of ... C. W. Thamotharam Pillai. RĀJA-RATNAM
 PILLAI.
 Life of Dr. Judson. JUDSON (A.).
 Life of Empress Victoria. SHANMUKHAM PILLAI, K.P.
 Life of Rāmānujāchārya. GŌVINDĀCHĀRYAR, A.
 Life of Rev. R. Sathianaden. JAENICKE (D.).
 Life of Rev. V. Vethanayagam. PETER (A.).
 Life of Savariraya Pillai. ŚAVARI-RĀYA PILLAI (J.D.).
 Life of Shanmuganadha Kavirayar. SHANMUKHA-
 NĀTHA KAVI-RĀYAR.
 Life of Sreemath Sridhara Swami. TIRU-VĒNKATA-
 SĀMI MUDALIYĀR.
 Life of Sri Ramanuja. ŚRĪRĀṆGĀCHĀRYAR, T.K.
 Light of Grace. UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.
 Light of Truth. MANA-VĀCHAKAM KAPANDAR.
 ————— PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras.*
 Light on the Path. COLLINS, afterwards COOK (M.).
 Lilāvati-sulōchanai. SAMEANDHA MUDALIYĀR.
 Lilāvati-sulōchanai-urai. RAMA-SĀMI AIYAṅGĀR, S.
 Linguist's Self-instructor. RAṅGA-SVĀMI RAU.
 Littérature Tamoule Ancienne. VINSON (E. H. J.).
 Looking-glass for the Mind. VADVA-NATHA
 MUDALIYĀR, T'.
 Loyolā-iṇṇāṣiyār-charitram. IGNATIUS [LOPES DE
 RECALDE, de Loyola], S.I.
 Lubāb al-akhbār. [Addenda] AHMAD ibn 'ABD
 ALLĀH.
 Luttērin att'-iyalpu. BESCHI (G. G. E.).
 Lyrics. RIKMER (W. F. DE).
 Macheha-purāṇam. PURĀṆAS.—*Matsya-purāṇam.*
 Madana-kūna-rājan-kathai. MADANA-RĀMA-RĀJAN.
 Madana-lilāvati. KUMĀRA-SĀMI MUDALIYĀR, M.
 Madar-mitri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras.*
 Madar-nūti. MRUGEṢA MUDALIYĀR, A.C.
 Madhura-kavi-padaṅgaḷ. MADHURA-KAVI BHĀRATI.
 Madhura-vākya-kirtanā-raṇjitaṃ. MAKHDOUM
 MUHAMMAD ibn PIR MUHAMMAD.

- Madi getta manaivi. NATĒṢA ŚĀSTRĪ, *S.M.*
 Madigettā-nāṭakam. VIRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, *K.*
 Madras Christian College Magazine. PERIODICAL
 PUBLICATIONS.—*Madras.*
 Madras Civil Courts' Act. INDIA.
 Madras Engineering College Papers. MADRAS,
City of.
 Mādu-biḍi-ṣaṇḍai. [Addenda] RĀGHAVA-MŪRTTI.
 Madurai-arubattu-nāngu-tiru-viḷaiy-ūḷar-sar-guru-
 mālai. KĒṢAVA MUDALIYAR.
 Madurai-kūñji. MARUDANĀR.
 Madurai-minākshiy-ammai-nāṭakam. SUNDIRAM
 PILLAI.
 Madurai-minākshiy-ammai-pillai-tamiṭ. KUMARA-
 GURU-PARA TAMBIRĀN.
 Madurai-sūmai-vṛttāntam. COLTON (*J.*).
 Madurai-ven-bā-mālai. ANṆĀ-MALAI MUDALIYĀR.
 Madurai-vira-alaṅkāram. ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
 Madurai-vira-svāmi-kathai. VIRA-SVĀMI.
 Māgha-māhātmya-sūram. PURĀNAS.—*Padma-
 purāṇam.*
 Māgha-purāṇam. ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḍIYAN.
 Mahā-bhakta-vijayam [*in loco*].
 Mahā-bhārata-ādi-parva-ōḍam. [Addenda] KAṆṆA-
 DĀSAN.
 Mahā-bhārata-amimānai. ANṆĀVIYĀR.
 Mahā-bhārata [*in loco*].
 ————— RAṆGA-NĀTHA KAVI-RĀYAR.
 ————— VARADA-RĀJA DĪKSHITAR.
 ————— VILLIPUTTĒRAR.
 Mahā-bhārata-nāṭakam ('kirttanai). SUBBA-RĀYA
 MUDALIYĀR, *V.*, MUTTI-RĀMA KAVI-RĀYAR, *G.*,
 and KADIR-VEL KAVI-RĀJA PĀṇḍITAR.
 Mahābhārata Nīti Ratnavali. MAHĀ-BHĀRATAM.
 Mahā-bhārata-vachanam. VILLIPUTTĒRAR.
 Mahā-bhārata-vilāsam. RĀMA-CHANDRA KAVI-
 RĀYAR, *R.*
 Mahā-bhārata-vinū-vidai. [Addenda] KASTŪRI-
 RAṆG'-AYYAR, *A.S.*
 Mahā-jāla-rahasya-vilakkam. MUHAMMAD NIZĀM
 MUṬṬI al-DĪN.
 Mahā-jana-maṇḍali. SĀMI-NĀTHA AIYAR, *T.A.*
 Mahā-rūpi-ammanai. PERIYA-SUBBĀ REDDIYĀR.
 Mahā-vaidyānātha-vijaya-saṅgraham. RĀMA-SĀMI
 AIYAR, *V.P.*
 Mahā-vikāṭa-vinōḍa-kalañjiyam. MUHAMMAD NIZĀM
 MUṬṬI al-DĪN ibn MUHAMMAD.
 Mahā-vindam. GŌVINDA PILLAI, *V.*
 Mahomedan Law. SUBRAHMAṆYA AIYAR, *R.*
 Maisūr-arāṣu. ŚRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, *K.V.*
 Maisūr-prabhu-mālai. NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI,
T.G.
 Maisūr-pratinidhi-sabhaiyum Congress-sabhaiyum.
 VIRĀ-RĀGHAVĀCHĀRYAR, *M.*
 Maisūr-samsthānam-mahā-rājā-śrīkrushṇa-rāja-vu-
 daiyār-bahadūravargal-pattābhishēkam. NĀRĀ-
 YAṆA-SĀMI PILLAI, *T.G.*
 Maitrāyaṇi Upanishad. UPANISHADS.
 Maitrēyi Upanishad. UPANISHADS.
 Majili-kathai. [Addenda] KANN'-AIYA NĀYUDU, *V.*
 Makūṭa-valli (Magudavalli). [Addenda] AKSHARA
 MUDALIYĀR.
 Malai-baḍu-guḍām. PERUṆ-KAUSIKANĀR.
 Mālai-māṭṭu-mālai. SHANMUKHAM PILLAI, *S.A.*
 Māṃsa-lhōjana-vilakku. JAFFNA.—*Kīristu-mota-
 khaṇḍana-sabhai.*
 Manai-kūṭi-śāstram. ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
 Manai-nūl. MAYAN.
 Manaiy-ādi-śāstram. MAYAN.
 Mānakkar-āṭṭu-paḍai. NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, *P.A.*
 Manai gūṇambiya Mādhavattōn. PARNEIL (*T.*).
 Mānasōpāyana. HARISCHANDRA, *Bābū.*
 Maṇavāla-mū-muniḡal-tiruv-antādi. VEṆKĀṬA-
 RAṆGA RĀMANUJA-DĀSAR.
 Maṇavāla-nārāyaṇa-ṣatakam (Tiru-vēṅkaṭa-s°). NĀ-
 RĀYAṆA BHĀRATI.
 Mana Vijayam. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Manav-ullāsa-kathai. NĀRĀYAṆA AIYAR.
 Māṇḍūkya Upanishad. UPANISHADS.
 Maṅgaḷa-vulli-vilāsam. NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI,
T.G.
 Maṅgaḷēṣvari-pillai-tamiṭ. MAṆGAḷēṢVARI.
 Maṅgaḷēṣvayam. VARĀHA-MIHIRA.
 Māniḍa-rahasyam. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, *S.*
 Mānikka-mālai. PERIYAV-ĀCHĀN PILLAI.
 Mānikka-vāchaka-purāṇam. KAPAVUṆ MĀ-MUNI.
 Mānikka-vāchakar. TIRU-CHITTAMBALAM PILLAI.
 Maṇi-mēkhalai. ŚĀTTAN.
 Maṇi-pravāla-virāṭa-parvam. VIṢVA-NĀTHA SŪRI.
 Maṇishā-pañchakam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful
 and Supposititious Works.*]
 Manners and Customs of Native Christians. MUTT'-
 AIYA PILLAI, *E.*
 Maṇṇipāḍikarai-purāṇam. MĪNĀKSHI-SUNDARAM
 PILLAI, *T.*
 Maṇōnmaṇiyam. SUNDARAM PILLAI, *A.P.*
 Maṇō-ramya-sūṅgāra-padam. GŌVINDA-RĀJU MU-
 DALIYĀR, *V.*, and ANṆĀ-SĀMI PILLAI, *A.*
 Maṇō-rañjita-tirāṭṭu. HIKĀYĀT I LATĪF.
 Mantram. INCANTATIONS.
 Mantras. SCUDDER (*J.*).
 Māntriya-kāvyam. AGASTYAR.
 Manual Dictionary of the Tamil Language. DIC-
 TIONARIES.
 Manual of Practical Cattle Chintamani. KANDA-
 SĀMI PILLAI.
 Manual of Tamil Grammar. VEṆKĀṬA-SĀMI AIYAR.
 Manual of the Law of Torts. COLLETT (*C.*).

- Manual of translation from Tamil into English. VEṆKATA-RĀMA AIYAR, K.
 Manu-dharma-sāstram. MANU.
 Manuel de la Conversation. MANUEL.
 Manuel de la Langue Tamoule. VINSON (É. H. J.).
 Manuel Français-Anglais-Tamoul de Conversation à l'Usage du Médecin. GOUZIEU (P.).
 Manuscrits tamouls. ACADEMIES, etc.—Paris.—
Bibliothèque Nationale.
 Marai-saiy-antādi. ŚINNA-TAMBI PULAVAR.
 Marāṇa-gaṇḍi [*in loco*].
 Marāṇa-sūsanam. MARIYA-NĀYAKAM PILLAI.
 Marapāla-purāṇam. KANDA-SĀMI PILLAI, T. S.
 Mārga-vilakkam. COLLINS, afterwards COOK (M.).
 Māris-hindu-dēsa-charitrattukku ... urai. MORRIS (H.).
 Mariyādai-rāman-kathai. MARIYADAI-RĀMAN.
 Mariy-amman-pērīr tōttira-kirttanam. MARY.
 Māriy-amman-tālāṭṭu. MARIY-AMMAN.
 Mārkaṇḍēyar-vilāsam. VEṆKATA-RĀMA UPĀDHYĀYAR, and others.
 Marma-sāstram. VEṆKATA-SUBBĀ RĀU.
 Martin Luther enbavarin nānōpadēsa-kuripp'-idattai vistarikkum vinā-vidaigal. LUTHER (M.).
 Marud'-aḍi-antādi. APPĀ-TURAI PILLAI, M.
 Marudam. ORAM-BŌGIYĀR.
 Maruṭ-pā-maruppu. BĀLA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Marutn-bhāratam. TĒR AIYAR.
 Maskollai-archiya-śiṣṭa-ānāl'-ispari-pērīl padigam. PHILIP (C. P.).
 [Matanakūmarājankatai. MADANA-KĀMA-RĀJAN.]
 [Mātarmittiri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras.]
 Mata-vruksham. NARA-SIMMALU NĀYUDU.
 Mathana Leelavathy. KUMĀRA-SĀMI MUDALIYĀR, M.
 Mathar Neethy. MRUGEṢA MUDALIYĀR, A. C.
 [Matī ketṭa manaivī. NATEṢA ŚĀSTRĪ.]
 [Matikettā-nāṭakam. VĪRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, K.]
 Mati-mōsha-vilakkam. RĀJA-GŌPALA BHŪPATI.
 Mati-vāṇan. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Matsya-purāṇam. PURĀṆAS.
 Māṭṭin anubhōga-vaidya-chintāmaṇi. KANDA-SĀMI PILLAI.
 [Maturavīrasuvāmikatai. VĪRA-SVĀMI.]
 Maximes Populaires de l'Inde Méridionale. HÆGHEN (P. VAN DER).
 Māyā-pralāpam. KANṆ'-UPAIYA VALLAI.
 Māyā-vāda-śaiva-chaṇḍa-mārutam. HINDU, Pseud.
 Mayil-irāvaṇan-nāṭakam. ĒKANBARA MUDALIYĀR.
 Mayil-vṛttam. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 Mayūra-giri-purāṇam. VĒDĀNTA-SUBRAHMAṆYA PILLAI.
 Maḡhar al-ahkām. SĀM SHIHĀB al-DĪN.
 Meṭhs of Bliss. WINSLOW (M.).
 Measures for Measure. NATEṢA ŚĀSTRĪ.
 Mediæval Tales of Southern India. NATEṢA ŚĀSTRĪ.
 Mēgha-dūta-kārikai. KĀLIDĀSA.
 Mēha-veḷḷaiḱku mēl-āna pariḥāram. [Addenda]
 KĀṢI-VISVANĀTHA MUDALIYĀR.
 Mélanges Orientaux. ACADEMIES, etc.—Paris.
 Meñ-nānam. MEY-NĀNAM.
 Merchant of Venice. SHAKSPERE (W.).
 Mercy and Justice. WOODWARD (H.).
 Mey-bōdhaka-sāram. EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH.
 Mey-kaṇḍa-dēva Mudaliyār ... kirtti-mālai. NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI, T. G.
 Mey-kaṇḍa-sūttiram [*in loco*].
 Mey-kaṇḍa-tira-pugar. AṆAGU-MUTTU PULAVAR.
 Mey-kaṇḍa-vēlāyudha-ṣatakam. AṆAGU-MUTTU PULAVAR.
 Mey-nāna-pulambal. BHADRA-GIRIYĀR.
 Mey-nāna-tiru-pūḍai-tirāṭṭu. MUṆYIAL-DIN MALUK MUDALIYĀR, Kōḷḷāru, the Elder.
 Mey-nāna-vēda-oḷi. RĀY'-APPA UPADĒSIYĀR.
 Mey-nāna-vilakkam. MUṆYI al-DIN MALUK MUDALIYĀR, Kōḷḷāru, the Younger.
 KRUSHṆA MIṢRA.
 Mey-nānōdaya-vṛuddhi. DODDRIDGE (P.).
 Mey-vaṛi. WAY.
 Meyy'-arichandira-nāṭakam. KALYĀṆA-SUNDARAM PILLAI.
 Meyy'-upadēsa-patṭram. WINSLOW (M.) and ROBERTS (J.).
 Midsummer Night's Dream. SHAKSPERE (W.).
 Midwifery. SUBRAHMAṆYA PILLAI, G. P. A.
 Miṣṭāh al-raḥimān. MUḤAMMAD SĀHIB.
 Miṣṭāh al-ṣalāh izāh al-nikāh. SHĀH al-HAMĪD ibn 'ADARUS.
 Minākshi-nāṭakam. SUBRAHMAṆYA ŚĀSTRĪ, N.
 Minākshiy-ammāi-nāṭakam. SUNDARAM PILLAI.
 Minākshiy-ammāi-pillai-tamiṛ. KUMARA-GURU-PARA TAMBIRĀN.
 Minhat al-jawād. NĪH ibn 'ABD al-KĀDIR.
 Min-sāra-saguṇaka-marundin kai-tupai. MULLER (A.).
 Minute of the Madras Missionary Conference ... on ... Caste. MADRAS, City of.
 Mirān Sāhib Aṇḍavar-avargal kārāṇa-charitram. MUḤAMMAD IMĀM GHĀZZĀLI ibn MUḤ. 'ALĪ.
 Missing Daughter. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Mission School Magazine. PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras.
 Mlēcchha-mata-khaṇḍana-sabhā-kākala-ghōsham. JAFFNA.—Mlēcchha-mata-khaṇḍana-sabhāi.
 Mōhanāṅgi. ŚARA-VAṆA-MUTTU PILLAI.
 Mōhanāṅgi-vilāsam. SUBRAHMAṆYA PAṆḌITAR, T. O.
 Mōksha-kāraṇam. WINSLOW (M.).
 Mōksha-sādhana-vilakkam. RĀMĀNANDA SVĀMI.

Möksha-sūksimam. RĀGHAVALU RĀMĀNUJA-DĀSAR.
 Mōkshattukku pōr-variyaī velipaduttugira ānana-upadēsam. MÖKSHAM.
 Mooligai Marmam. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 Moolika Sankalitam. VENKATA-RĀMA-SVĀMI.
 Moral Science. WAYLAND (F.).
 Morning Star. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Jaffna*.
 Moses, the pious Negro. [Addenda] MOSES.
 Mother-in-law in Council. NATĒṢA ŚĀSTRĪ.
 Mr. Cankergold. CANKERGOLD.
 Mṛipinayī. [Addenda] DAMŌDARA MUKHŌPĀ-DHIYĀYA.
 Mṛuchēbhakati-nāṭakam (Mrichhakati). SŪDRĀKA.
 Mṛug'-appa-nava-rasa-silēdai. ĀṆGA PIḶḶAI.
 Mṛugar-aṭṭādi. SHANMUKHA NĀNIYĀR.
 Mṛugar-vichitra-jāvaligal. RATNA-SABHĀ-PATĪ.
 Mudalām buttagam. TAMIL.
 Mudalām vēdōpadēsa-vinā-vidai. CATECHISM.
 Mudal-āyiram [pt. i. of Nāl-āyiram]. ĀRVĀRGAL.
 Mudal-ilakkaṇam. GRAMMAR.
 Mudar-kuraḷ-uṇmai (Mudar-kuraḷ-vāda-nirākaraṇa-sata-dūṣhaṇi), Mudar-kuraḷ-vādam. DVITAMATA-TIRASKĀRI.
 Mudar-kuraḷ-vāda-nirākaraṇam. VEDĀCHALAM PIḶḶAI.
 Mudar-pāṭha-buttagam. MARIYA-DĀS PIḶḶAI, K.T.
 Mūdina muttu. FACTS.
 Mudrī-rūkshasam. NATĒṢA ŚĀSTRĪ.
 Mudu-moṛi [*i.e.* Atti-sūdi]. AUVAIYĀR.
 Mūd'-urai [*i.g.* Vakk'-uṇḍam]. AUVAIYĀR.
 Muhiyī-al-dīn-āṇḍavargal-kandūri-alaṇkāra-rayil-vaṛi-naḍai-chindu. SHĀH al-ĪMĪD ibn MIRĀN SĀHIB.
 Muhiyī-al-dīn-purāṇam. BADR al-DĪN.
 Mukta-bhōgāvali. ĀCHĀN PIḶḶAI.
 Muktikā Upanishad. UPANISHADS.
 Mūlikai-marmam. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 Mullai. PĒYANĀR.
 Mullai-pāṭṭu. NAPPUDANĀR.
 Manu-mūrtti-lakshaṇam. WINSLOW (M.) and SCUDDER (J.).
 Mumukshu-kṛtyam. NAṆ-JĪYAR.
 Mumukshu-pādi. PIḶḶAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Muṇḍaka Upanishad. UPANISHADS.
 Munīṣurar-nava-maṇi-mūlai. ŚIVA-CHIDAMBARA ĀIYAR.
 Mūṇṛām battu. GAUTAMANĀR.
 Mūṇṛām buttagam. TAMIL.
 Mūṇṛām pāṭha-pustakam. LESSONS.
 Muppatt'-iraṇḍu paḍumai-kathai. VIKRAMĀRKA-CHARITAM.
 Mup-poruṭ-bōdham. SCOTT (T. M.).
 Mutt'-aiyan-vilāsam. VALLIY-AMMAN.
 Mutti-mārgam. WINSLOW (M.).

Mut-toll'-āyiram [*in loco*].
 Muttu-māriy-amman-nava-ratnam. SELL'-ĀIYĀ PIḶḶAI, S.
 Mysore Arasu. ŚRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, K.V.
 Mysore Representative Assembly and the Indian National Congress. VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, M.
 Mysteries of the World. RĀJĒNDRA PIḶḶAI.
 Nabi-allāh-pērīr paḍigam. MUḤYI al-DĪN KAḤḤU-DAIYĀR ibn ŚINNA IBRĀHĪM.
 Naḍa-baḍigal. BIBLE.—New Testament.—*Acts*.
 Naḍu-vēnir-kanavu. SHAKSPERE (W.).
 Nafahāt al-'anbar. NUḤ ibn 'ABD al-KĀDIR.
 al-Nafahāt al-'irīyah [translation and commentary]. ŚADĀKAT ALLĀH.
 Nāgai-paṭṭiyam. RĀMA-SĀMI ĀIYAR, S.
 Nāḡanandam. HARSHA-DEVĀ.
 Naidadam. ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḍIYAN.
 Nukula-malai-kuravaṇji-nāṭakam. VIŚVA-NĀTHA ŚĀSTRĪ.
 Nala-chakravartti-aminānai. [Addenda] ĒKĀM-BARA MUDALIYĀR.
 Nala-chakravarttiyin charitram. NALAN.
 Nāl-aḍiyār [*in loco*].
 Nala-nāṭakam. KRUSHṆA-SĀMI PIḶḶAI, *Taṇjavi*.
 Nala-veṇ-bā. PUGAṆḌI.
 Nāl-āyiram [°divya-prabandham]. ĀRVĀRGAL.
 Nāl-āyira-prabandha-vichāram. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Nalla-daṅgāl-kathai. PUGAṆḌI.
 Nalla-daṅgāl-nāṭakam. VAIYĀPURI PIḶḶAI.
 Nallai-vaḍi-vēlar-āṣiriya-vṛttam. VAIDYA-LIṆGA PIḶḶAI, V.K.
 Nall'-arivu. WINSLOW (M.).
 Nālu-kūṇḍa-vaidya-kāvyam. AGASTYAR.
 Nālu-mantri-kathai [*in loco*].
 Nal-vaṛi. AUVAIYĀR.
 Nālvar-nān-maṇi-mālai. ŚIVA-PRAKĀṢA DĒSIKAR.
 ŚIVA-ŚAMBHU PULAVAR.
 Namm'-ārvār-tālāṭṭu. NAMM'-ĀRVĀR.
 Nānūbharāṇa-peṭṭi. BOGATZKY (C. H. VON).
 Nāna-bhōjana-viḷakkam. RHENIUS (C. T. E.).
 Nāna-bhūṣhaṇi. NAṬA-RĀJA ĀIYAR, M.V.
 Nāna-bōdhini. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Nāna-darṣani. NAṬA-RĀJA ĀIYAR, M.V.
 Nānā-dēṣa-yātrai-charitram. KRUSHṆAM-ĀCHĀRYAR, *Vembākkam*.
 Nāna-dīpam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Kandy*.
 Nāna-dīpa-saṁbhāram. HĀBIB MUḤAMMAD ibn NAINĀ MUḤAMMAD.
 Nāna-dīpikai. KNIGHT (W.) and WINSLOW (M.).
 Nāna-gitaṅgal. HYMNALS.
 WESLEY (J.).
 Nāna-gita-saṅgraham. HYMNALS.

Nānā-jīva-vāda-kattalai. ŚEŚHĀDRI ŚIVANĀR.
 Nāna-kāṇṇāḍi. ARNDT (J.).
 Nāna-kāvyam. AGASTYAR.
 Nāna-kīrtanaigaḷ. VEDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.
 Nāna-kūṇimi [*in loco*].
 ————— MUTTU-KUMĀRA KAVI-RĀJĀR.
 Nānam. PAṬṬANATTU PIḸḸAI.
 ————— SUNDARA-MURTTI NĀYANĀR.
 Nāna-mantra-śelva-pūṅgāvanam. ARNDT (J.).
 Nānāmirtam. [Addenda] LITURGIES. — Rome,
 • *Church of*.
 Nānāmirta-taḍāgam. [Addenda] LITURGIES. — Rome,
Church of.
 Nāna-muyarṣi. BERTOLDI (C. M.).
 Nāna-pāṭṭugaḷ. HYMNALS.
 ————— WESLEY (J.).
 Nāna-pāṭṭugaḷin nāḡa-pustakam. HYMNALS.
 Nāna-pāṭṭu-mūlai. HYMNALS.
 Nāna-pāṭṭu-puttagam. HYMNALS.
 Nāna-peṇ-kūṇimi. HĀMID.
 Nāna-pradīpikai. ARUPHA-ŚĀSTRAM.
 Nāna-rāmāyaṇa-kappai. RĀMĀYAṆAM.
 Nāna-ratnākaram. MUHAMMAD MURĀN MASTĀN
 ibn LUḤMĀN.
 Nāna-sāgaram. PERIODICAL PUBLICATIONS. — Madras.
 Nāna-sāgara-veṇ-bā. NĀNA-SĀGARAM.
 Nāna-sāṅgitaigaḷ. BIBLE. — Old Testament. —
Psalms.
 ————— [Addenda] BIBLE. — Old Testa-
 ment. — *Psalms*.
 Nāna-sāram. ARUL-ĀḶA PERU-MĀI EM-BERUMĀNĀR.
 Nāna-sara-nūl [*in loco*].
 Nāna-sāra-ślōkaigaḷ. AṆAGIYA-MANAVĀḶA PERU-
 MĀI.
 Nāna-saundarī-ammānai [*in loco*].
 ————— MAYILU PIḸḸAI.
 Nāna-saṇṇāriy-aṇṇmāḷ-nāṭakam. FERNANDO KA-
 NAKKA-PIḸḸAI.
 Nāna-taḷḷan-nāṭakam. VEDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.
 Nāna-upadēśa-churakkam. CATECHISM.
 Nāna-upadēśam. BUTLER (J.).
 ————— CATECHISM.
 Nāna-upadēśa-vistarippu. DIETRICH (J. K.).
 Nāna-vāṣiṭṭav-amala-rāmāyaṇam. ĀḶAVANDĀR, V.
 Nāna-vetṭi. TIRU-VALḶUVAR.
 Nānav-unarttudaḷ [*in loco*].
 Nanda-maṇḍala-satakam. NANDAN.
 Nandanār-charitra - kīrtanaḷ. GŌPĀLA - KRISHṆA
 AIYAR, A.Bh.
 Nandana-varsha . . . pañchāṅgam. EPHEMERIDES.
 Nāṅgām battu. KĀPPIYANĀR.
 Nāṅgām buttagam. TAMIL.
 Nāṅgām vāchaka-pustakattin tiravu-gōl. MARS-
 DEN (E.).

Nāṅgām dara-gaṇitam. CUYLENBURG (A. VAN).
 Nāṇi-kaṇ-pudaṭṭal. AMURTA KAVI-RĀYAR.
 Nūn-maṇi-ghaṭikai. VIḶAMBIYA-NĀGANĀR.
 Nan-neri. ŚIVA-PRAKĀŚA DEŚIKAR.
 Nan-neri-kathā-saṅgraham. ARNOLD (J. R.).
 Nan-neri-satya-bhāṣha-bariṣchandra-vilāsam. AP-
 PĀYU PIḸḸAI, T.T.
 Nan-nūl. PAVAṆANDI.
 Nanuūr-kāṇḍikaiy-urai [anonymous commentary].
 PAVAṆANDI.
 Nānō-layam. MALLIKAM MEDALIYAR.
 Nānōpadēśa-kuripp-iḍam. CATECHISM.
 Nānōpadēśam. NOBILI (R. DE).
 ————— WESLEYAN METHODISTS.
 Nānōpadēśa-vinā-vidai. ENGLAND, *Church of*.
 Nanriy-aṇiṇā magam. ŚEṆIYĀSA AIYAṆGAR, K.R.
 Nārada-parivrajaka Upanishad. UPANISHADS.
 Nārāyaṇa Upanishad. UPANISHADS.
 Naṛ-buddhi. INSTRUCTION.
 Nari-vṛttam. TIRU-TAKKA DEVAR.
 Naṛ-samayam. WOODWARD (H.).
 Naṣibāt al-anām fi hidāyat al-islām. MUHAMMAD
 IBRĀHĪM ibn 'ABD al-QHĀNĪ.
 Naṣr al-jawāhir. MUHAMMAD GHĀṢ.
 Nāṭakav-iyal. SURYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Naṭa-nādi-vādyā-raṇḍam. GAṆGAI-MUTTU PIḸḸAI.
 Naṭana-naṭṭam. EVILS.
 National Songs. SUBRAHMANYA BHARATI, C.
 Nava-nita-sāram. APPA-SVĀMI PIḸḸAI.
 Nava-ratna-mālai. PIḸḸAI LŌKACHĀRYAR.
 Nava-ratna-vaidya-chintāmaṇi. TIRU-VALḶUVAR.
 Nava-vidha-sambandham. PIḸḸAI LŌKACHĀRYAR.
 Nāyadūgārū-saṁsthāna-charitraṁ. NARA-SIMMALU
 NĀYUDU.
 Neḍu-nal-vāḍai. NAKKIRA DEVAR.
 Neḍu-naṭ-pañchāṅgam. EPHEMERIDES.
 Neḍun gaṇakku. EṆ-ṢUVAḶI.
 Negandu. VIRA-MANḶALAVAR.
 Negro Servant. NEGRO.
 Nēmi-nāṭham. GUṆA-VIRA PAṆḶITAR.
 Neṇṇ-ari-viḷakkam. [Addenda] GAṆA-PATI-DASAR.
 Neṇṇu-vidu-dūdu. UMĀ-PATI ŚIVACHĀRYAR.
 Ner-koṇu-vairavar-paḍigam. AṆU-MUGA PIḸḸAI,
 U.C.
 New Children's Series. CHILDREN.
 Neydal. AMMUVANĀR.
 Nigamana-paḍi. PERIYAV-ĀCHĀN PIḸḸAI.
 Nigamānta-mahā-dēśikan-vaiḷbhava-sāra-saṅgraham.
 VEṆKATĀ-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Nijānanda-vilāsam. SUNDARA SVĀMI.
 Nikāra-nikāraṇam. MLECHCHHA-MATĀNDHAKĀRA-
 BHĀSKARAN, Pseud.
 Nikāra-nikāraṇa-nigrahām. TRINCOMALI.
 Nirākarāṇa-timira-bhānu. MUTTU-KUMĀRA PIḸḸAI.

- Nirālamba Upanishad. UPANISHADS.
 Nirmalā. NATA-RĀJA AIYAR, *M.F.*
 ——— [Addenda] PRABHĀTA-KUMĀRA MUKHĒ-
 PĀDHYĀYA.
 Nishthānubhūti. ĀRU-MUGA SVĀMI, *Tirukōvalūr*.
 Nistāra-ratnākaram. RĀMA-RĀMA VASU.
 Nīti-chintāmaṇi. VIVĒKA-CHINTĀMAṆI.
 Nīti-chol. AUVAIYĀR.—*Two or More Works*.
 Nīti-mañjari-darpanam. MRUGĒṢA MUDALIYĀR, *T.*
 Nīti-moḡi-tiraṭṭu (Nīdimozhittirattu). WALKER (J.).
 Nīti-neri-vilakkam. KUMARA-GURU-PARA TAM-
 BIRĀN.
 Nīti-nūḡu. MRUGĒṢA PILLAI, *S.P.*
 Nīti-nūḡ-ṭiraṭṭu. TAMIL MINOR POETS.
 Nīti-sāra-ṇaṇjari. MUHAMMAD NIZĀM MUḡIYI al-
 DĪN.
 Nīti-sāra-vākyam. RĀMA-SĀMI PILLAI, *Kottamañ-
 galam*.
 Nīti-sāstram [*in loco*].
 Nīti-vinōda-kathai. MUHAMMAD NIZĀM MUḡIYI al-
 DĪN.
 Nīti-vivāda-mañjari. INDIA.
 Nitya-jīvanam. LITURGIES.—Rome, *Church of*.
 Nityānusandhānam. ĀRVĀRGAL.—*Nāl-āyiram*.
 ——— [Addenda] ĀRVĀRGAL.—*Nāl-
 āyiram*.
 Non-Controversialists' Dance. ŚĀNTA-LIṄGA SVĀMI,
T.
 Notice sur la Poésie Tamoule. DUPUIS (L.-S.).
 Notification. POOR (D.).
 Novel Exercise Book on Tamil Grammar. VEṅ-
 KAṬA-SĀMI AIYAR.
 Nubẓat al-fawā'id. MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR
 ibn ĀDAM.
 Nūḡ-ādhāram. GARTHWAITE (L.).
 Nūḡambakkam. Vara - siddhi - vināyakar - pañcha-
 ratnam, etc. SĀMBA-SIVA KAVI-RĀYAR.
 Nūtana-archya-śiṣṭa-istākkiyār-nāṭakam. NĀNA-
 PRAKĀSAM PILLAI.
 Nūtana Manai-kurī-śāstram. ĒKĀMBARA MUDA-
 LIYĀR.
 Nūtana-pavarēndiri-sabhā. APPĀVU PILLAI, *T.T.*
 Nūṭṭ'-eṭṭu-tiru-padi-prabhāvam. TIRU-PADI.
 Nūṭṭ'-eṭṭu-tiru-padi-tiru-pugaḡ. RĀMĀNUJA-DĀSAR,
K.
 Nūṭṭ'-eṭṭu-tiru-padiy-antādi. PILLAI PERU-MĀI,
 AIYANĠĀR.
 Nūṭṭ'-eṭṭu Upanishattugaḡ. UPANISHADS.
 Nyāsa-daśaka-veṇ-bā. VEṅKAṬA-NĀTHA VEDĀNTĀ-
 CHĀRYAR.
 Nyāsa - vidyā - darpanam. VEDĀNTA - RĀMĀNUJA
 MAHĀ-DĒṢIKAR.
 Nyāya-prakāśam. CHID-GHANĀNANDA GIRI.
 Nyāya-tirppu. BIBLE.—*Appendix*.
 Nyāya-vādābhāsa-nirākaraṇam. RĀGHAVĀCHĀRYAR,
S.
 Ode to a King. MUDI-NĀKA-KĀYAR.
 Officium Parvum Sacri Cordis Jesu. LITURGIES.—
 Rome, *Church of*.
 Olaga Naisan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Pekang*.
 Old Deccan Days. FRERE (M.).
 Old Sarah. SARAH.
 Oḡi-chitra-nayanaṁ. JAGGAIYĀ PILLAI (C. P.).
 Onbadām battu. PERUN-GUNḡUR KIṇḡĀR.
 Onbadām Patti-nātha-pūpp'-araṣar-charitram. BRITO
 (C.).
 On-badin-āyira-paḡi [commentary]. RAṄGA-RĀMĀ-
 NUJA MAHĀ-DĒṢIKAR.
 One thousand conversational sentences, etc. RĀJA-
 GŌPĀLA MUDALIYĀR, *P.S.*
 On the Marriage of Priests. SCUDDER (J.).
 On withholding the Cup from the Laity. SCUDDER
 (J.).
 Oositha Soodamani Nigandu. CHIDAMBARA KAVI-
 RĀYAR.
 Ordo Salutis. CATECHISM.
 Oriental Astronomer. PARA-ITAM.
 Oriental Historical Manuscripts. TAYLOR (W.).
 Oriental Music. ŚINNA-SVĀMI MUDALIYĀR.
 Orivil oḡukkam. KAṆṢ'-UPAIYA VAḡḡAL.
 Oru-duḡai-kōvai. AMIRTA KAVI-RĀYAR.
 Oru kiristavarukkum . . . oru kāṣi-paṇḡarattukkum
 naḡanda sambhāṣhaṇaigaḡ. DIALOGUE.
 Oḡukka-nūḡ. WAYLAND (F.).
 Orumippu. EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH.
 Oru paradēsi inda lōkattai viṭṭu maḡumaikku naḡand'
 ēṇadu ṣoḡpanam. BUNYAN (J.).
 Othello. SHAKSPEARE (W.).
 Outline of Ancient History. HOBBS (S.).
 Outlines of systematic Theology. THEOLOGY.
 Pāchikai-śāstram. SAHĀDĒVAN.
 Pāda. AGAPPEY SIDDHAR.
 Idai-kāPAR.
 KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 [Addenda] MASTĀN SĀHIR,
 PĀMB'-ĀṬṬI SIDDHAR.
 PATṬANATTU PILLAI.
 ŚIVA-VĀKYAR.
 TĀYUMĀNAVAR.
 Pada-mañjari. BOWER (H.).
 Padānanda-mālai. MUHAMMAD SUḡTĀN.
 Padaṇḡaḡ. VIJAYA-RAṄGA MUDALIYĀR.
 Padārtha-dipikai. MRUGĒṢA PILLAI, *S.P.*
 Padārtha-guṇa-chintāmaṇi. SUBRAHMAṆYA PAṇ-
 DITAR, *T.M.*
 Padārtha-guṇa-kottu. SĒNĀDHIPATI PILLAI.
 Padārtha-viññānam. SUBRAHMAṆYA PILLAI, *G.M.A.*
 Pāḡat-ṭiraṭṭu. PAḡANIY-APPA AIYĀ.

- Pāḍai-tiru-murai.** PAṬṬANATTU PIḸḸAI.
Padimūnūrām Śiṅga-rāyar . . . guru-paṭṭābhishēkam
petta aimbādūm varuḍa-maḥorṣavattai paṭṭiya
kīrttanaigal. SUBHA-VĀKYAM PIḸḸAI.
Padipp'-iḷakkana-vinā-vidai. MUNI-SĀMI NĀYUDU.
Padittu-pattu [in loco].
Padmāvati-charitram. MĀDHAV'-AIYĀ.
Padmōttara-purāṇam. PURĀṆAS.—*Padma-purā-*
ṇam.
Padu-dōshi-vilāsam. KĀDIR-VĒLU NĀDĀR.
Paduvai-archya-śiṣṭa-antōṇiyār-charitram. [Ad-
 denda] ANTONY, *St.*
Padyaṅgal. VĒMANA.
Pagaiyadam. KĀDIR-VĒLU NĀDĀR.
Paiṅgala Upanishad. UPANISHADS.
[Paishajakalpam. JAGA-NĀTHA NĀYUDU.]
[Pākavata-ummānai. MĀRIY-APPA KAVI-RĀYAR,
M., and ŚAṆKARA-MŪRTTI KŌNĀR, A.]
[Pakavatkītai. MAHA-BHĀRATAM.
 ———— [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM.]
Pakkā-kathai. ARABIAN NIGHTS.
[Paktamālavasanam. MAHĪ-PATI.]
Pala-dēṣa-charitra-churukkam. SKETCHES.
Palai. ŌDALĀNDAL.
[Pālakaṇṭam. ARITHMETIC.]
Pala-pāḍai-tirattu. 'ABD al-KĀDIR NAYINĀR.
[Pālapāṭam. ŚIVA-PRAKĀṢA PAṆḌITAR, *N.S.*
 ———— JAFFNA.—*Śaiva-prakāṣa-sabhai.]*
[Pālapōtam. BĀLA-BŌDHAM.]
[Pālapōtavilakkāṇam. VIŚAKHA PERU-MĀLĀIYAR.]
[Pālarṣuvaṭi. BĀLAR.]
Pala-tirattu-jūlam. PULI-PĀṆI.
[Pālavaittiyam. SUBRAHMAṆYA PIḸḸAI, *G. V. A.]*
[Pālavākaṭam. DHANVANTARI.]
[Pāliyakkumṇi. TAMBĪ-MUTTU PIḸḸAI.]
Pallamollie Kathaigal. RĀMA-LIṅGA MUDALIYĀR, *T.*
Palligal-vāyṭṭu. SHAṆMUKHA GRĀMAṆI.
Pāmbu mudalai mudaliya ūrvana. SNAKES.
Pañchadaṣa-prakarāṇam. SĀYANĀCHĀRYAR.
Pañchadaṣi. SĀYANĀCHĀRYAR.
Pañchadaṣōpanishadaḥ. UPANISHADS.
Pañcha-kāla-prakāṣa. NITYA-KARMA.
Pañchākṣhara-mālai. PAÑCHĀKṢHARAM.
Pañchākṣhara-rahasyam. NĀNĀNANDA-SVĀMI.
Pañcha-nada-mānmiyam. TIRUVADI.
Pañchāṅga-gaṇanam. KRUSHṆA JŌSYĀR.
Pañchāṅgam. EPIHEMERIDES.
Pañcha-pada-mahā-vākyam. PAÑCHA-PADAM.
Pañcha-pakshi-sāstram. [Addenda] AGASTYAR.
Pañcha-pāṇḍavar-vana-vāsam. PUGAṆENDI.
Pañcha-tantra[-kathai]. PAÑCHA-TANTRAM.
Pañchīkarāṇa-mahā-vākyam [anonymous tract].
 •VĀLĀMBĀL.
Pāṇḍion Chronicle. PĀṇḌIYAR.
- Pāṇḍitan-kathai.** CHAUCER (G.).
Pāṇḍiya-kula-vilakkam. PONNU-SĀMI NĀDĀR.
Pāṇkaja-valli-kathai. RĀMA-LIṅGA MUDALIYĀR, *T.*
Pan-maṇi-kottu. [Addenda] RĀJA-RATNAM PIḸḸAI.
Pann'-iraṇḍu-mālai. [Addenda] 'ABD al-KĀDIR
 LEBBAI.
Pann'-iraṇḍu-rājargal-kathai. ŚEṢUĀCHĀLAM NĀ-
 YUDU.
Pann'-iru-būtt'-iyal [in loco].
Pann'-iru-pulavar-charitra-sāram. KRUSHṆAM-
 ĀCHĀRYAR, *Vembākkam.*
Pan-nūt-tirattu. PĀṇḌI-TURAI DĒVAR.
Papers in the Tamil language. ROBERTSON (A.).
Paradēṣi-mōksha-prayāṇam. BUNYAN (J.).
Paradise Lost. MILTON (J.).
Para-hitam [in loco].
 ———— VIŚVA-NĀTHA ŚASTRI.
Paṛaiya-ōrpāḍu (uḍambāḍikkai). BIBLE.
Paṛaiyar-urpatti-vilakkam. RĀGHAVA-MŪRTTI
 PIḸḸAI.
Parallel Proverbs. SELVA-KEṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
Parallel Proverbs in Tamil and English. RĀMA-
 SĀMI AIVAṅGAR, *S. P.*
Paṛa-malaiy-antādi. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
Paramānanda-dīpam. PARAMĀNANDA.
Para-maṇḍalaṅgaḷil taṅgaḷ pokkisham. BOGATZKY
 (C. H. VON).
Paramārtha-chandrikā [interpretation]. ŚAṆKARA-
 CHĀRYAR. [*Doubtful and Supposititious Works*]
Paramārtha-guruvin kathai. BESCHI (C. G. E.).
Para-mata-lhaṅgam. VEṆKATA-NĀTHA VĒDĀNTA-
 CHĀRYAR.
Parama-vilakṣhaṇa-tiruv - ūmūdhana - krūna - saṅgra-
hamu. KAṆṢAN AYYA.
Pāramēṣvarāgamam. ĀGAMAS.
Paṛa-moṛi. MUN-PUGAIY-ARAIYAR.
Paṛa-moṛigal. ASBURY (R. O. D.).
Paṛa-moṛi-kathaigal. RĀMA-LIṅGA MUDALIYĀR, *T.*
Paṛa-moṛi-tirattu. PAṬṬA-MOṬI.
Paṛa-moṛi-vilakkam. PAḌI-KĀṢU PULAVAR.
Paranda-paḍi. PIḸḸAI LŌKĀCHĀRYAR.
Paranda-rahasyam. PERIYAV-ACHĀN PIḸḸAI.
Paṛani-pā-mālai. ŚIVA-ŚAṆKARA-MŪRTTI PIḸḸAI.
Paṛani-tala-purāṇam. BĀLA-SUBRAHMAṆYA KAVI-
 RĀYAR.
Paṛani-tala-purāṇa-vachanam. [Addenda] BĀLA-
 SUBRAHMAṆYA KAVI-RĀYAR.
Paṛaniy-āṇḍavar-kīrttamaḷ. SINNA-VĪRAPPA CHETTI.
Parāparan-udaiya piḷḷigalāḷin ābharāṇa-petti. BO-
 GATZKY (C. H. VON).
Parāṣara-saṃhitā (s'mputi). PARĀṢARA.
Pārūṣaryam. PARĀṢARA.
[Pāratam. PERUN-DĒVANĀR.]
Parav-arupiti. WOODWARD (H.).

Pariach dans l'Humanité. JACOLLIOT (L.).
 Parikshū-dipikai. NALL'-APPÄ.
 Parimalā. [Addenda] BĀNKIM-CHANDRA CHATTĪ-
 PĀDHYĀYA.
 Parimala Sastram. [Addenda] MUNI-SĀMI MUDA-
 LIYĀR, S.
 Paritcha Thēcepeka. NALL'-APPÄ.
 Parley the Porter. MORE (H.).
 [Parpparammālammanai. DĒVA-SAHĀYAM, E.Ā.]
 Parrot Messenger. SARA-VAṆA-MUTTU PILLAI.
 Parva - varṇanai - kalambakam. SUBRAHMAṆYA
 AIYAR, T.S.
 [Pāṣṣikāṣṭīram. SAHĀDĒVAN.]
 Pāṣura-pādi-rāmāyaṇam. PERIYAV-ĀCHĀN PILLAI.
 [Pāṭal. AGAPPEY SIDDHAR.
 ——— Ipai-KĀPAR.]
 [Patamaṇṣari. BOWER (H.).]
 [Patāmantanālai. MUHAMMAD SULTĀN.]
 [Patārttakunakkottu. SĒNĀDIPATI PILLAI.]
 [Patārttakunāṣintāmaṇi. SUBRAHMAṆYA PAṆḌITAR,
 T.M.]
 [Patārttavimānam. SUBRAHMAṆYA PILLAI, G. V.Ā.]
 Pativratū-pāramyam. SUBRAHMAṆYA AIYAR, P.S.
 [Pātmōttarapurāṇam. PURĀṆAS. — *Padma-purā-
 ṇam.*]
 Paṭṭanattu-pillaiyār-charitra-saṅgraham. NAMA-
 SIVĀYAM PILLAI, M.
 Paṭṭanattu-pillaiyār-purāṇam. PAṬṬANATTE PIL-
 LAI.
 Paṭṭina-pālai. RUDRA-KAṆṢANĀR.
 Paṭṭina-pālai-ārūychi. VĒDACHALAM PILLAI.
 Patti-nātha-pūpp'-araṣur-charitram. BRITO (C.).
 Patti-nāṭṭam. INQUIRIES.
 Pāṭṭi'-iyal. TYĀGA-RĀJA DEŚIKAR.
 [Pattiyāṅgal. VĒMANA.]
 Pattu-pāṭṭu [*in loco*].
 Paṇṣkarāgamam. ĀGAMAS.
 Pavaḷa-kodī-mālai. PUḠAṆḌI.
 Pavaḷakodī-nāṭakam. TYĀGA-RĀJA PILLAI, T.
 Pāvalar-charitra-dipakam. ARNOLD (J. R.).
 Pāvalar-virundu. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Pavaniy-alāṅkāram. SULTĀN MUṆIVĪ al-DĪN.
 Pavaṇḍirī-sabhā. APPĀVU PILLAI, T.T.
 Pavul-appōstalan-naḍai-baḍi-vilakkam. MACDUFF
 (J. R.).
 Pazhamozhi. MUN-RURĀY-ARAIYAR.
 Pearl of Great Price. ADLEY (W.).
 Peep of Day. MORTIMER (F. L.), Mrs.
 Penang News. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Penang*.
 Penang Standard. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Penang.
 Peṇ-buddhi-mālai. ŚINNA-VĪRAPPA CHETTI.
 Pēṅgaḷin charitram. NARA-SIMMALU NĀYUDU.
 Pentateuch. BIBLE.—*Old Testament*.

Pēr-aguṇādi. DICTIONARIES.
 Periya Bobbili-rājan-kathai. [Addenda] KANN'-
 AIYA NĀYUDU.
 Periya-nāna-kōvai. SIDDHARGAL.
 Periya-purāṇam. ŚĒKKIṬĀR.
 Periya-śiva-vākyar-pādal. ŚIVA-VĀKYAR.
 Periya-tiru-maḍal [§ 10 of the Iyar-pā in the Nāl-
 āyiram]. ĀRVĀRGAL.
 Periya-tiru-moṭi [pt. ii. of Nāl-āyiram]. ĀRVĀRGAL.
 Periya-tiru-muḍiy-aḍaivu. TIRU-MUḍIY-AḌAIVU.
 Periya-tiruv-antādi [§ 7 of Iyar-pā in Nāl-āyiram].
 ĀRVĀRGAL.
 Persian Stories. KEENE (H. G.).
 Perum-bān-āṭṭu-paḍai. RUDRA-KAṆṢANĀR.
 Perumbūdūrin mahattvam. NARA-SIMMALU NĀ-
 YUDU.
 [Pētakamaruttal. BESCHI (C. G. E.).]
 [Pētāvatatiraskāram. ĀRIVAN, *Pseud.*]
 Petit Catéchisme Historique. FLEURY (C.).
 Peyar-agarādi. DICTIONARIES.
 Philippians (Piliippiyarukku erudina mirubam).
 [Addenda] BIBLE.—New Testament.—*Epistles*.
 Philoctetes. SOPHOCLES.
 Phrase Book. RAMA-SĀMI PULAYAR, B.S.
 Pilgrim's Progress. BUNYAN (J.).
 Pillaiṅgal-idattir kēṭkuṇ kēlvigal. BIBLE.—*Ap-
 pendix*.
 Pināṅgu-vartamāni. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Penang.
 Pināṅgu-vijaya-kētanam. PERIODICAL PUBLICA-
 TIONS.—*Penang*.
 Piṅgalandai (Piṅgala-nighaṇṭu). PIṆGALAR.
 Pipāji-rājan-charitram. MAHĪ-PATI.
 [Piralāpakavitai. BONJEAN (C.).
 ——— TAMB'-AIYĀ UPĀDHYĀYAR.]
 [Piralāpaśākaram. SANTIAGO PILLAI.]
 [Piramaṣūttiraṣivāttuvitaṣaivapūṭiyam. ŚRĪ-KAṆ-
 THA ŚIVĀCHĀRYAR.]
 [Piramaṣūttirārttatipikai. BĀDARĀYAṆA.]
 [Piramōttarakāṇṭavaṣanam. PURĀṆAS.—*Skanda-
 purāṇam.*]
 Pirāñch'-ilakkana-nūr-ṣurukkam. FRENCH GRAM-
 MAR.
 Pirāñchu - iṅgilish - tamir - sambhāṣhaṇai - churukkam.
 GOUZIEN (P.).
 Pirāñchu-tamir-bhāṣhaiyin eḷid'-āna pāṭhaṅgal. AR-
 PUDAM, S.
 [Pirayōkavivēkam. SUBRAHMAṆYA DIKSHITAR.]
 Pleasing Tales. TALES.
 Poduv-āna ṣebaṅgal (ṣeba-puttagam, etc.) LITUR-
 GIES.—England, *Church of*.
 Poem regarding the assumption of the title of
 "Empress of India" by ... Queen Victoria.
 RAMA-SĀMI PULAYAR, B.S.

- Poets' Feast. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
[Pōṇṣarittiram. NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, T.Ś.]
Polyglot Vocabulary. DICTIONARIES.
Ponnarar-ṣaṅkarar-nāṭakam. TĪAḠA-RĀJA PILLAI, T.
[Poppilimāṅkatai. [Addenda] KANN'-AIYA NĀ-
yupē.]
Poramai-vetti. JENĀRTTANAM PILLAI, K.
Porteur de Sachet. NATĒṢA ŚĀSTRĪ, S.M.
Porunar-āṭṭu-paḍai. MUDATTĀMA-KAṢṢIYĀR.
Porunar-āṭṭu-paḍai-poru]-vilakkam. [Addenda]
GŌPĀLĀCHĀRYAR, K.Ś., and MAHĀ-DĒVA MUDA-
LIYĀR, V.
Postal Guide [*in loco*].
[Pōtakāpishēkapiraṣaṅkam. STICKNEY (D.).]
[Pōrakarilakkaṇam. MAULT (C.).]
[Pōtakavittiyāṣam. GRAUL (K. F. L.).]
Pōṭṭi-pa'roḍai. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
Pōṭṭōḍi. SUNDARAM PILLAI, G.
Poyyā-moṇi-pulavar-charitam. [Addenda] NĀRĀ-
YAṆA-SĀMI MUDALIYĀR, C.K.
Prabhu - liṅga - lilai - vacanam. ŚIVA-PRAKĀṢA
DĒSIKAR.
Pratōdha-chandrōdayam. KRUSHṆA MIŚRA.
Practical Expositions of the Parables of Christ, etc.
WARD (F. D. W.).
Practical Tamil Reading Book. JENSEN (H.).
Practitioner's Materia Medica and Therapentics.
VĀSUDĒVA NĀYUḌU.
[Prahmasūtratnāvīṭṭupāshyam. BĀDARĀYAṆA.]
[Prahmōtsavatīpikai. VEṆKATĀ-PRAPANNA ŚVĀMI.]
Pralāpa-kavitai. BONJEAN (C.).
----- TAMB'-AIYĀ UPĀDHYĀYAR.
Pralāpa-sāgarām. SANTIAGO PILLAI.
Prameha - nivārana - bōdhini. MUHAMMAD 'ABD
ALLĀH, *sqn of B. Bāwā Sāhib*.
Pramēya-ratnam. YĀMUNĀCHĀRYAR.
Pramēya-sūram. ARUĻ-ĀLA PERU-MĀL EM-BERU-
MĀNĀR.
Pramēya-sēkharam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
Prapancha Vuthpathi [*i.e.* 'upatti]. MUNI-SĀMI
MUDALIYĀR, S.
Prapanna-pārijātam. VARADĀCHĀRYAR, V.D.
Prapanna-paritrāṇam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
Prasaṅga-ilakkaṇam. DUTHIE (J.).
Prasaṅgam. VIVĒKĀNANDA.
Prasaṅga-ratnāvali. BOWER (H.).
Prasaṅga-vyākhyāna-kummi. ANTŌNIS (V.S., Don J.).
Prasanna - veṅkatēṣa - mālūṭmyam. PURĀṆAS. --
Bharishyōttara-purāṇam.
Prasava-vaidyam. SUBRAHMAṆYA PILLAI, G.V.A.
Prasna Upanishad. UPANISHADS.
Prasnōttara-ratna-mālikā. VIMALA-CHANDRA SĒRI.
Pratyuttaraṅgaḷum pādakaḷum. [Addenda] LITUR-
GIES. -- Rome, Church of.
- Prayer and Service Book. [Addenda] LITURGIES.
-- *Wesleyan Methodists*.
Prayers for the use of Christian Families. [Ad-
denda] PERCIVAL (P.).
Prayōga-vivēkam. SUBRAHMAṆYA DIKSHITAR.
Prēmapuri-sthala-mānmiyam. PURĀṆAS. -- *Śira-
purāṇam*.
Primer of Agriculture. GREEN (H. W.).
Primer of Tamil Literature. PŪRNA-LIṅGAM PILLAI.
Principles of Translation. RAJA-GŌPĀLA ŚARMA.
Prithulai. ŚRĪNIVĀSA AIYAṅGĀR, K.R.
Proverbs. BIBLE. -- *Old Testament*.
Psalms. BIBLE. -- *Old Testament*.
Pūla-tambi-vilāsam. KOSTIN (D.).
Pudiya (Pudu) ērpāḍu (uḍambadikkai). BIBLE.
Pudiya ērpāṭṭin otta-vākya-agarūdi. BIBLE. --
Concordances.
Pudiy-ērpāṭṭu āgamaṅgaḷin poru]-adakkam. BIBLE.
-- *Appendix*.
Pudiy-ērpāṭṭu vinā-vidai. BIBLE. -- *Appendix*.
Pudu oruṅgu-chattam. CEYLON.
Pudu-pañchāṅgam. EPHEMERIDES.
Pulambal. ANTONY, St.
----- BHADRA-GIRIYĀR.
----- PATTAṆATTU PILLAI.
Pulavar-āṭṭu-paḍai. ŚRĪYA RATNA KAVI-RĀVAR.
Pulavar-purāṇam. MŪCCA-DĀSA SVĀMI.
Puli-jāni-jōḍiḍam. PULI-PAṆI.
Puli-pāṇi-pala-tirāṭṭu-jūlam. PULI-PAṆI.
Puliyūr-ven-bā. MARI-MUTTA PILLAI.
[Pūlōkavinōtakkataika]. RĀJENDRAM PILLAI.]
[Pūmiśāstiranūlātāram. GEOGRAPHY.]
[Pūmiśāstirasūkkshēpan. GEOGRAPHY.]
[Pūmiśāstiraṣṣurukkam. GEOGRAPHY.]
Pūṅgāvama-pralāyam. MILTON (J.).
Purāṇa-kathā-sāram. ŚRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, K.V.
Purāṇa-kāvyam. AGASTYAR.
Purāṇam. COLOMBO.
Purāṇānandōlayam. ŚIVA-LIṅGA NĀYANĀR.
Pura-nānūru [*in loco*].
Purāṇas [*in loco*].
Purāṇētiḥāsa-maṅjari. ITIḤĀSA-MAṆJARI.
Pura-poru]-ven-bā-mālai. AIYANĀR-IDANĀR.
Purīvaṣ-chaḥkravartti-nāṭakam. RĀMA-CHANDRA,
V.A.
Purusha-sāmudrikā-lakṣhaṇam. SĀMUDRIKAM.
Purusha-sāmudrikam. VARĀHA-MIHIRA.
Purusha-sūktā-bhāshyam [commentary]. ŚRĪNI-
VĀSA DIKSHITAR, K.R.
Purusha-sūktam. VĒDAS.
Pūrva-hindu-samayam. NARA-SIMMALU NĀYUḌU.
Pūrvika-charitra-śurukkam. HOBBS (S.).
Pūrvika-charitram. SARGENT (E.).

- [Pūtiruttirākkatūṣaṇakāṇṭanam. ŚIVA-NĀNA
Yōgi, V.]
- [Puttaratu tivviyaṣarittiram. GAUTAMA.]
- Questions in New Testament History. BIBLE.—
Appendix.
- Rāga-vibōdhini. SĀMI-NĀTHA AIYAR, P.
- Raghu-vamṣam. KĀLIDĀSA.
- Rahasya-matrukā, Rahasya-nava-nītam, Rahasya-
padavi, Rahasya-ratnāvali, Rahasya-ratnāvali-
hṛdayam, Rahasya-sandēśam, Rahasya-sandēśa-
vivaraṇam, Rahasya-traya-chulakam, Rahasya-
traya-sūra. VEŅKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
- Rahmat al-mannūn. KUR'ĀN.
- Rājarājēsvari. MUTT'-AIYA MUDALIYĀR.
- Rāja-vaidya-makūṭam. TER AIYAR.
- Rajavameśa Paramparai [i.e. Rāja-vamṣa-p^c]. MUNI-
SĀMI MUDALIYĀR, S.
- Rāmabhadriyam. DURAI-SĀMI MUPPĀNĀR.
- Rāma-kavi-padaṅgaḷ. RĀMA KAVI-RĀYAR.
- Rāma-liṅga-piḷlai-pādal-ābhāsa-darpaṇam. BĀLA-
SUNDARA NĀYAKAR.
- Rāma-nāṭakam. ARUṆĀCHALA KAVI-RĀYAR, S.
SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR.
- Rāmānuja-charitam. ŚRĪRĀṆGĀCHĀRYAR, T.K.
- Rāmānuja-dayā-pūtra-vyākhyānam. VEŅKATA-
DEŚIKAR.
- Rāmānuja-niyamana-paḍi. RĀMĀNUJA.
- Rāmānuja-nūtt'-aṇḍi [usually reckoned as § 11 of
Iyar-pā in Nāl-āyiram]. ĀṆVARGAḶ.
- Rāmānujārya-divya-charitai. PIḷLAI LŌKAM-JIYAR.
- Rāmar-aśva-mēdha-yāgam. BHĪMA KAVI-RĀYAR.
- Rāma-sēta-mānmiyam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
- Rāmāyana-charitra-kummi. PADMĀSANI AMMĀL.
- Rāmāyana-kommi. RĀMĀYANAM.
- Rāmāyana-kummi. VEŅKATA-RĀM'-AIYAR.
- Rāmāyanam [in loco].
KAMBAṆ.
VALMIKI.
- Ramayana Niti Ratnavali. VĀLMIKI.
- Rāmāyana-ōr-aḍi-kirttanai. RĀJA-ŚĒKHARA MU-
DALIYĀR.
- Ramyānum Jolidaiyum. [Addenda] SHAKSPERE (W.).
- Ratna-mālikai. MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI MUDALIYĀR.
- Ratna-Muhammad-kāraṇa-charitram. 'ABD al-
KĀDIR, Ā. P.
- Rāyar-appāji-kathai. APPĀJĪ.
- Ready Reckoner. YŪSUF RAUTTAR.
- Rejuvenation of Komalam. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ, S.M.
- Rēkhai-śāstram. KAMALA MUNI.
- Rekshittudalin oṟuṅgu. CATECHISM.
- Remarks on the Uses of some Bazaar Medicines, etc.
WARING (E. J.).
- Renunciation of Evil Ways. P. (PHILIP).
- Report on a Search for . . . Manuscripts. MADRAS,
Presidency of.
- Resemblance between Paganism and Roman Catholi-
cism. PHILIP (J.).
- Responses and Chants. [Addenda] LITURGIES.—
Rome, *Church of.*
- Revenue Board Standing Orders. MADRAS, *Presi-
dency of.*
- Ribhu-gītai-tiraṭṭu. ŚIVA-RAHASYAM.
- Rise and Progress of Religion in the Soul. DON-
BRIDGE (P.).
- Rituale Tranganbaricum. LITURGIES.—*Lutheran
Churches.*
- Romeo and Juliet. [Addenda] SHAKSPERE (W.).
- Rosary of Songs and Prayers. VĒDA-NĀYAKA
ŚĀSTRĪ.
- Royal Coloured Picture Book. PICTURE BOOK.
- Rules for Wesleyans. WESLEY (C.) and WESLEY (J.).
- Rules of the Society of St. Vincent de Paul. VIN-
CENT [DE PAUL], S.
- Rūpāvati. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
- Śabdārtha-chandrika. MADHURA-MUTTU MUDALIYĀR.
- Śādhāraṇa-itihāsam. ARNOLD (J. R.).
- Sagunā. KRUPAI SATYA-NĀTHAN.
- Sagunaka-marundin kai-tupai. MULLER (A.).
- Sahasra-mukha-rāvaṇan-kathai. RĀVAṆAN.
- St. Anthony of Padua. [Addenda] ANTONY, S.
- Sair al-sālikin. MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR.
- Śaiva-bhāḍiyam [commentary]. ŚRĪ-KAṆṬHA ŚIVĀ-
CHĀRYAR.
- Śaiva-chūḷāmaṇi. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
- Śaiva-dūṣhaṇa-parihāraṇ. JAFFNA. —*Śaiva-prakāṣa-
sabhai.*
- Śaiva-prakāṣa-samājāvēdanam. TRINCOMALI.
- Śaiva-purāṇam. PURĀNAS.—*Śiva-purāṇam.*
- Śaiva-samaya-neri. MARAI-NĀNA-SAMBANDHAR.
[Addenda] MARAI-NĀNA-SAM-
BANDHAR.
- Śaiva-samaya-viḷakka-vinū-vidai. SABHĀ-PATI MU-
DALIYĀR, K.
- Śaiva-siddhānta-śūttiram. MEY-KAṆḍA-ŚĀTTIRAM.
- Śaiva-siddhānta-tattva-ṭaṭa-vinū-vidai. [Addenda]
SENDINĀTH'-AIYAR, K.
- Śaiva-vinū-vidai. ARU-MUGA NĀVALAR.
- Saiyid Zāmin Nāniyār avargal pēril . . . iyatṭa paṭṭu.
SUBB'-AIYĀ DEŚIKAR.
- Sakaa Thevan Saasteram. SAHĀDĒVAN.
- Sakalāgama-sūra-saṅgraham. ĀGAMAS.
- Sakalāgama-tiraṭṭu. SABHĀ-PATI YŌGI.
- Sakala-kalā-bhūṣaṇam. VIDYĀNANDA SVĀMI.
- Śakuntalam. KĀLIDĀSA.
- Śakuntalā-vilāsam. RĀMA-CHANDRA KAVI-RĀYAR, R.
- Śalāt al-arkān mālai. SĀM SHIHĀB al-DĪN.
- Salem Hymnal and Lyrics. HYMNALS.

Sallāpa-lāvaṇī. GŌVINDA-SĀMI UPĀDHYĀYAR and
 • PONNU-SĀMI PILLAI.
 Šalōmōnin nīti-mōrigal. BIBLE.—Old Testament.
 —Proverbs.
 Salvation of the Soul. WARD (W.).
 Sāmagri-parampatā-nāṭham. NAṢ-JIYAR.
 Sama - rasa - ānā - chandrikai. MUTTU-KUMĀRA -
 • SVĀMI MUDALIYAR.
 Sama-rasa-ānā-dīpam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Samāśrayaṇa - paramparai - taniyaṅgal sēvū - krama -
 taniyan dinachari. RĀGHAVACHĀRYAR, D.Ā.
 Sainavūlam. DANIEL (E.).
 Sāma - vēda - sandhyā - vandanam. SANDHYĀ - VAN-
 DANAM.
 Samaya-parikshai. BREN (R.).
 Sambhāṣhaṇai. NEGRO.
 Sambhāṣhaṇaigal. DIALOGUE.
 Sambhāṣhaṇaiy-anusāram. MANUEL.
 Sāmpradāya - chintanaigal. KARA-PĀTRA YŌGIṢ-
 VARA.
 Sāmpradāya-pariśuddhi. VEṆKATA-NĀTHA VĒDĀN-
 TĀCHĀRYAR.
 Samsāra-sāmrājyam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Samskruta-śabda - ratnākaram. PĀETHA-SARATHI
 AIYAṅGĀR, T.
 Samsōn-kathai. TAMBI-MUTTU PILLAI.
 Sāmdrikā-lakṣhaṇam. KAMALA MUNI.
 Sāmdrika-lakṣhaṇa-śāstram. GURU-SĀMI MUDA-
 LIYAR.
 [Sanaṇtīriyaṅkal. JANANĒNDRIYAṅGAL.]
 Śāṇār sattiriyar. NĀNA-MUTTU NĀDAR.
 Sandhyā-vandanam [in loco].
 Saṅgita-chintāmaṇi. SHAH al-ĪMĀD ibn MIRĀN
 ŠĀHIB.
 Saṅgita-lakṣhaṇam. HYMNALS.
 Saṅgitaṅgal. BIBLE.—Abridgments and Selections.
 Saṅgita - pustakam. BIBLE.—Old Testament.—
 Psalms.
 Saṅgita-śāstram. PARAMĒSVARA AYYAR.
 Saṅgita-svara-bhūṣhaṇi. SAṅGITAM.
 Saṅgita-tirattu. HYMNALS.
 Saṅgraha-grantham. KUMĀRA-SĀMI MUDALIYAR, S.
 Saṅgraha-rāmāyaṇam. NĀRĀYAṆA-SĀMI AYYAR, N.Ā.
 Saṅjivi-giri. VEṆKATA-RĀMA ŠĀSTRĪ.
 Saṅjivām - ammanai. PUVIMANNA-ŠIṅGA MUDA-
 LIYAR JOSEPH.
 Śaṅkarāchāriyārādu avatāra-mahimai. ŚAṅKARĀ-
 CHĀRYAR. [Life.]
 Śaṅkara-nārāyaṇa-svāmi-kōvil-mānmiyam. PURĀ-
 ṆAS.—Bharishyōttara-purāṇam.
 Śaṅkara-vijayam. SĀYAṆCHĀRYAR.
 Śaṅkarpa-nirākaraṇam. UMĀ-PATI ŠIVĀCHĀRYAR.
 [Śaṁmukashatakaviriyarjiviyaviruttāntam. SHAṆ-
 MUKHA-NĀTHA KAVI-RĀYAR.]

[Śaṁmukashataksharappatikam. GAṆA-PATI NĀ-
 YUDU.]
 [Śaṁmukavirutti. ARASAN SHAṆMUKHANĀR.]
 Śāṇār āgiya sūrya-chandra-varṇa-paramparai-chari-
 tram. SHAṆMUKHA GRAMAṆI.
 Santānāl-saṁga-vilāsa-kummi. PACHECO (F.).
 Sant'-antōniyār-ammānai. ANTONY, S.
 [Santirahāśakkattiyam. JENĀRTTANAM PILLAI.]
 [Santiravatanaṁ. VIŠVA-NĀTHA MUDALIYAR.]
 Śānti-vilāsa. NIJA-KAṆṬHA DIKSHITAR.
 Sapta-gāthai. VILĀN-JŌLAI PILLAI.
 Saptarshi-vākyaṁ. SAPTARSHI.
 [Saramakavikal. KRISHṆA PILLAI.
 ————— SADĀ-ŚIVA MUDALIYAR.]
 Śaraṇāgati-gadyam. RĀMANUJA.
 Śaraṇāgadharaṇ. SAMBANDHA MUDALIYAR.
 Śaraṇāgadharaṇ-charitra-pā. NĀRĀYAṆA-SĀMI N.
 YUDU, P.P.
 Sara-nūl. NĀNA-SARA-NŪL.
 Śara-prabandham. NAMAṢ-ŚIVĀYA SVĀMI.
 Sarasāṅgi-nāṭakam. SARASA-LOCHANA CHETTI.
 Śara-saṅgraham. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 [Sarasōtimūlai. BHŌJA-RĀJA PAṆḌITAR.]
 Sarasvatīy-antūdi. KAMBAṆ.
 Śārīraka Upanishad. UPANISHADS.
 Śārīra-śāstram. MUNI-SĀMI MUDALIYAR, S.
 Śārīra-sthānam. VAG-BHĀTA.
 [Śarittirattukk' aṭutta ānnapatēśaśsurukkattin vīnā-
 vītai. FLEURY (C.).]
 Sarvārtha-śīpa-chintāmaṇi. MAYAN.
 Sarva-sāra Upanishad. UPANISHADS.
 Sarva-viśva-murippu. ĒKAMPARA MUDALIYAR.
 Śaṣi-varṇa-bōdham. TATTVA-RĀYA SVĀMI.
 Śaṣi-varṇa-charitram. VṚTTACHALAM.
 Śāstra-kummi. VĒDA-NĀYAKA ŠĀSTRĪ.
 Śāstra-vichitram. NĀṬEŠA PILLAI, M.
 [Śātakūlaṅkāram. NĀṬA-RĀJAR.]
 Sataka-tirattu. RĀMA-SĀMI NĀYUDU, K.
 Sata-maṇi-kōvai. ŠATA-MĀṆI.
 Sata-mukha-rāvaṇa-kathai. RĀVAṆAN.
 Śathakōpādy-āchārya-śrī-sūkti-sudhāsvālini. VA-
 RADA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 [Śātiśamayāśaravilakkam. ŠINN'-AIYĀ MUDA-
 LIYAR.]
 [Śātivittiyāśavilakkam. BOWER (H.).]
 [Śātiyai kurittu ... puttirikaikal. MADRAS, City of.]
 Śatrujit. SAMBANDHA MUDALIYAR.
 Śattu-dittam. MORTIMER (F. L.), Mrs.
 [Śaturakarūti. BESCHI (C. G. E.).]
 [Śaturvētiśarittiraśaṅkirtanaṁ. YĀDAVA-GIRI.]
 Satyamō jayam. ŠVĒTĀRĀṆYA ŠĀSTRĪ.
 Satya-nātha-aiyur-jīviya-charitra-churukkam. JAE-
 NICKE (D.).
 Satyattin jeyam. MELBO (P. DE).

- Satya-vāchakan. MACDUFF (J. R.).
 Satya-vāk-hariṣchandra-nāṭakam. MUTTAN ĀCHĀRI.
 Satya-vēda-charitra-sāram. BALAVENDRAM, R.
 Satya-vēda-kannāḍi. ARUL-APPAN (J. C.).
 Satya-vēdam. BIBLE.
 Satya-vēda-porippu. BIBLE. — *Abridgments and Selections.*
 Satya-vēlattiṉ pradhāna-charitraṅgaḷ. BIBLE. — *Abridgments and Selections.*
 Saundarya-lahari. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Supposititious Works.*]
 Saura-brāhmaṇaṅgaḷ āgiya karuṇigargalūṇ havya-kavya-vidhiḅgaḷ. SAURA BRAHMANAS.
 Saurāṣṭra-jāṭiyarūṇ charitra-sāra-saṅgraham. SAURĀSHTRĪAS.
 Śavari-rāya-piḷḷai-charitram. ŚAVARI-RĀYA PIḷḷAI (J. D.).
 Śavari-rāya-piḷḷai-vamṣa-varalāru. ŚAVARI-RĀYA PIḷḷAI (J. D.).
 Śavari-rāya-piḷḷaiy-avargalū jarnalūṇ kāgidaṅgaḷūṇ. ŚAVARI-RĀYA PIḷḷAI, M.
 Sāvitrī-charitai. SARASA-LŌCHANA CHETTI.
 Sāvitrī-nāṭakam. SĀVITRĪ.
 ————— SUBBRAHMANYA AIYAR, P.Ś.
 School Arithmetic. TAMBA PIḷḷAI.
 Scripture Mirror. ARUL-APPAN (J. C.).
 Search after Truth. POOR (D.).
 Śeba-dhyāna-kuraḷ. LITURGIES.—Rome, *Church of.*
 Śeba-mālai. VEDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.
 Śebaṅgaḷ. LITURGIES.—England, *Church of.*
 Śeba-ratnam. [Addenda] LITURGIES.—Rome, *Church of.*
 Śebuttiṇ oṅguṅgu. LITURGIES.—England, *Church of.*
 Second Book of Reading. TAMIL.
 Second Reader. JOYES (W.).
 Second Standard Reader. TAMIL.
 Secrets of Zenana. [Addenda] BAṆKIM-CHANDRA CHATTŌPĀDHYĀYA.
 Śēkkipār-nāyanār-purāṇam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Sōlan nāna-pāṭṭugaḷūṇ kīrtanaigaḷūṇ. HYMNALS.
 Selected Tamil Proverbs. SABHĀ-PATĪ MUDALIYĀR, T.
 Selection of Tamil words . . . similar in sound. RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYĀR, P.Ś.
 Selections. MORRIS (J. C.).
 Select Tamil Tales. NĀRĀYAṆA-SĀMI, V.M.
 Śelliy-amman-badigam. KANAKA-SABHAI PIḷḷAI, V.
 Śen-damiṇ. ACADEMIES, etc.—Madura.
 Śēndan-divākaram. DIVĀKARAR.
 Śēṅgunda-mannar-kula-dīpikai. MALAIY-APPA PAṆḌITAR.
 Śēṅji. VEṆKATA-RĀMA ŚĀSTRĪ.
 Sennai-ēga-valliy-amman-kīrtanaai. ŚINNA-VIRAPPA CHETTI.
 Sētu-māhātmyam. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam.*
 Sētu-parvata-vartaniy-animai-piḷḷai-tamiṇ. ARĒNĀ-CHALA KĀVI-RĀYAR, M.R.
 Śēyūr-mṛṅgan-piḷḷai-tamiṇ. VĪRA-RĀGHAVA MUDALIYĀR.
 Seyyul-iyal. VAIDYA-NĀTHA DEŚIKAR.
 Shabdarthachandrica. MADHURA-MUTTU MUDALIYĀR.
 Shaḍ-ādhāra-viḷakkam. NĀNA-SIDDHA SVĀMI.
 Shams al-īmān. MUHAMMAD YUSUF.
 Shams al-ma'rifat. MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR.
 Shanars are Kshatriyas. NĀNA-MUTTU NĀDĀR.
 Shanmukha-nātha - kavi - rāyar - jīviya - vruttāntam. SHANMUKHA-NĀTHA KĀVI-RĀYAR.
 Shanmukha-shaḍākshara-padigam. GAṆA-PATĪ NĀYUḍU, K.M.S.
 Shanmukha-vrutti [commentary]. ARASAN SHANMUKHANĀR.
 Shar'atūṇ tulakkam. TURAB MUHAMMAD 'USAIN.
 Shaṭ-bhāsha-shaḍārtha-chandrika. MADHURA-MUTTU MUDALIYĀR.
 Shaṭ-chakravartigaḷūṇ indra-jāla-kathaigaḷ. ŚEŚHĀ-CHALAM NĀYUḍU.
 Shōḍaṣa-prabandham. ĀRU-MUGAM PIḷḷAI, A.P.
 Short Bible History. BALAVENDRAM, R.
 Siddhānta-bindu [commentary]. MADHU-SŪDANA SARASVATĪ.
 Siddhānta Deepika. PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras.
 Siddhānta-dīpikai. PERIODICAL PUBLICATIONS.—Madras.
 Siddhānta-kāṭṭalai. KALYĀṆA-SUNDARA MUDALIYĀR.
 Siddhānta-marabu-khaṇḍana-khaṇḍanam. ŚIVA-ĀNA ŚVAMI.
 Siddhānta-nāna-bōdham. VEDĀCHALAM PIḷḷAI.
 Siddhānta-prakāśikai. SARVĀTMA-SAMBHU ŚIVĀCHĀRYAR.
 Siddhānta-ratnākaram. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Siddhānta-śaiva-vinā-vidai. TIRU-ŚĀNA-SAMBANDHASVĀMI PIḷḷAI.
 Siddhānta-śekharam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Siddhāntāṣṭakam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Siddhānta-vachana-bhūṣhaṇam. KALYĀṆA-SUNDARA MUDALIYĀR.
 Siddhar-rahasyam. [Addenda] ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
 Siddhi-vighnēṣvara-ūñjal. VAIDYA-LĪNGA PIḷḷAI, V.Ś.
 Śigūri-kōvai. MĪNĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI, T.
 Śigūri-peruvārvin jīva-kārunya-māṭṣi. [Addenda] ŚENDINĀTH'-AIYAR, K.
 Śila kaḍai-aushadhaṅgaḷ . . . palaṅgaḷai paṭṭi kāṭṭiya kuṇippugaḷ. WARING (E. J.).

Šilapp'-adhikāra-arum-padav-urai [anonymous gloss].

• ILAṆ-GŌV-ADIGAḶ.

Šilapp'-adhikāram. ILAṆ-GŌV-ADIGAḶ.

Šillarai-rahasyaṅgaḷ. VEṆKATA-NĀTHA VĒDĀNTA-CHĀRYAR.

Šiluyai-pūḍai. STATIONS OF THE CROSS.

Šiluvaiyin upadēṣam. NILES (D. P.).

Šimittu-ratna-śurukkam. DHANYANTARI.

Šindamani. TIRU-TAKKA DEVAR.

Šingai-nirugēṣar-padigam. VĒLU PILLAI, V.K.

Šingai-nagar-antādi. SADĀ-SIVA PAṆḌITAR.

Šingai-nēṣan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Singapore*.

Šingāra-padam. GŌVINDA-RĀJA MUDALIYĀR, F., and ANNA-SĀMI PILLAI, A.

[Šimmayatīpikai. MUTT'-AIYA SVĀMI.]

Šiuna-kōlvi-marumōiyin viśtāram. CATECHISM.

[Šintākulattirattu. MARY.]

Širaṅga-nāyakar-ūṣaḷ. PILLAI PERU-MĀḶ AIYAṅGĀR.

Širaṅga-nāyakiyār-ūṣaḷ-tiru-nāmam. KŌNĒRIY-APPAN AIYAṅGĀR.

Širā-purāṇam. 'UMAR.

Širā-satakam. MUHAMMAD SULTĀN.

Širiya-tiru-maḍal [§ 9 of Iyar-pā in Nāl-āyiram]. AḠVĀRGAL.

Širō-ratna-vaidyā-bhūṣaṇam. AṅGA-MUTTU MUDALIYĀR.

Širpa-chintāmaṇi. VIRĀ-SĀMI MUDALIYĀR.

Širpa-nūḷ, Širpa-sūstram. MAYAN.

Širu-bān-aḷḷu-paḍai. NATTATTANĀR.

Širu-pillaigaḷukku . . . mudar-puttagam. ŠIRU-PILLAIGAḶ.

Širu-pillaigaḷ vāsikka paṅagiradarḱ'-āga cheyda buttagam. ŠIRU-PILLAIGAḶ.

Širu-pillai-kāṭtekismu. BRONSVELD (S. A.).

Širu-tonḍa-nāyanār-charitram. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.

Širu-tonḍa-nāyanār-purāṇam. ĀRU-MUGA UPĀDHYĀYAR, M.

Širuvār-en-śuvadi. ŠIRUVAR.

Širuvār-kalvi-pudaiyal. ŠIRUVAR.

Širuvār-śuvadi. ŠIRUVAR.

Šiṣṭa-dēśika-dvaya-paddhati. ŠIṢṬA-DĒŚIKAR.

Sitā-rāmāñjanēya-saṁvāda-sāra-saṅgraham. PARASU-RĀMA PANTULU.

Sitā-vijaya-vachanam. YŌGA-VĀSISHṬHA-RĀMĀYANAM.

Sittambala-nāḍi-ven-bā. ŠITTAMBALA-NĀḌIGAḶ.

[Šittirakavimutaliya palapāṭattirattu. 'ABD al-KĀDIR NAYINĀR.]

[Šittirakkavippuṣam. KAPĀLA-MŪRTTI PILLAI.]

[Šittirāṅkāṭṭiṣṣattiyam niruttīya katai. NĀRĀYANA-SĀMI PILLAI, T.G.]

[Šittirāṅkivilāsam. APPĀVU PILLAI, T.T.]

Šiva-bhakti-chandrikai.

PERIODICAL PUBLICA-

TIONS.—*Tiruvadi*.

Šivādhikya-ratnāvali. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.

Šiva-drōha-khaṇḍana-dhikkāra-daṇḍanam. JAFFNA.—*Šiva-paripālana-sabhai*.

Šiva-drōha-khaṇḍana-nirākaraṇam. VAIDYA-NĀTHA CHETTI, U.

Šivādvita-bhāṣyam ('pāḍiyam) [commentary]. ŠRI-KAṢṬHA ŠIVĀCHĀRYAR.

Šiva-gītā. PURĀṆAS.—*Padma-purāṇam*.

Šiva-guṇa-pōtham. MEY-KAṢṬA DEVAR.

[Šivakāruṇiyyavilakkam. SACH - CHID - ĀNANDA SVĀMI.]

[Šivakaśintāmaṇi. TIRU-TAKKA DEVAR.]

Šiva-nāma-mahimai. ŠIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.

Šiva-nāma-saṅkīrtanam. SUNDARA MUDALIYĀR, F.A.

Šiva-nāmāvali (-tirattu). RAMA-LIṅGA PILLAI, K.

Šiva-nāma-vilakkam. SUBB'-AIYAR, K.

Šiva-nāna-bhāṣyam [commentary]. ŠIVA-ŠĀNA SVĀMI, T.

Šiva-nāna-bōdham. MEY-KAṢṬA DEVAR.

Šiva-nāna-dēśikam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.

Šiva-nāna-siddhiyār-parapakkam, 'supakkam. ARU-ṆANDI DEVA-NĀVANAR.

Šivānanda-bōdham [*in loco*].

Šivānanda-lahari. ŠAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Suppositions Works*.]

[Šivānmapētam. GUHA-DĀSAR.]

Šiva-pāraṇya-pradarśini. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.

Šiva-prakāṣam. UMĀ-PATI ŠIVĀCHĀRYAR.

Šiva-prakāṣa Kāṭṭalai. ŠIVA.

Šiva-pūjai-tirattu. ŠIVA.

Šiva - purāṇādi - tōttira - mānjari. TIRU - VEṆKATA NĀYUDU.

Šiva-purāṇam. PURĀṆAS.

Šiva-rahasya-khaṇḍa. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*.

Šiva-rātri-purāṇam. VARADA-RĀJA PAṆḌITAR.

Šiva-samavāda-khaṇḍanam. ŠIVA-ŠĀNA SVĀMI.

Šiva-samavāday-urai-maṅuppu. ŠIVA-ŠĀNA SVĀMI.

Šiva-śaṅkara-śatakam. VIRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, E.

Šiva-subrahmanya-kaḍavuḷ-tiru-mukhav-ulā. KAPĀLA-MŪRTTI PILLAI.

Šiva - subrahmanya - svāmi - pēril Tiruchemūr-vari-naḍai-padam. SUBRAHMANYA PAṆḌITAR, T.O.

Šiva-tattva-chintāmaṇi. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.

Šiva - tattva - sudhā - nidhi. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*.

Šiva-vākyar-pāḍal. ŠIVA-VĀKYAR.

Sixth Standard Arithmetic. MĀRI-MUTTU UPĀDHYĀYAR.

Skandānanda-narttana-gītam. SĪTĀ-RĀMA ŠĀSTRĒ.

Skanda-purāṇam. PURĀṆAS.
 Skanda Upanishad. UPANISHADS.
 Sketch of Ancient History. NANA-PRAKĀṢA MUDALIYĀR.
 Sketches of (South) Indian Christians. INDIAN CHRISTIANS.
 Smṛti-chandrikā. DEVANNA BHATTAR.
 Smṛti-muktā-phala. VAIDYA-NĀTHA DĪKSHITAR.
 Snakes, Crocodiles, and other Reptiles. SNAKES.
 Snāpaka-sañjuvām-ammanai. PUVIMANNA-SIṆGA MUDALIYĀR JOSEPH.
 Sōma-ravi. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Some early Sovereigns of Travancore, Some Mile Stones in the History of Tamil Literature. SUNDARAM PILLAI, *A.P.*
 Sōṇa-ṣaila-mālai. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
 Son-in-law abroad. RĀMA-CHANDRA RĀU, *P.*
 Ṣon-mālai. ANTŌNI PILLAI.
 Ṣonna-rāyanukkum sarva-lōka-irāṣanukkum unḍ'āna viyāchiam. CANKERGOLD.
 Sōpāna-pañchakam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Supposititious Works.*]
 Sorūpa-darṣanam. SĀMI-NĀTHA PILLAI, *P.M.*
 Sorūpānusandhāna - dudi. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Supposititious Works.*]
 [Sōtiṣāstiram. ASTRONOMY.]
 [Sōtiṣāstiram. PARA-HITAM.]
 [Sōtitakkatalakarāti. RAṆGA-SĀMI PILLAI, *T.N.*]
 South-Indian Inscriptions. INDIA.
 Specimens of Hindoo Literature. KINDERSLEY (N. E.).
 Speeches & Essays of celebrated Indians on Swadesism and Swaraj. [Addenda] SUBRAHMANYA AIYAR, *G.*
 Sphuṭa-gaṇanam. KRUṢHṆA JOSTYĀR.
 Spiritual Lamp. KNIGHT (W.) and WINSLOW (M.).
 Spiritual Songs. HYMNALS.
 Śrīdhara-svāmigaḷ udaiya charitram. TIRU-VEṆKAṬA-SĀMI MUDALIYĀR.
 Śrī G. Subrahmanya Aiyar charitram. SUNDARAM PILLAI, *G.*
 Śrī-kṛuṣṇa-bōdhāmrutam. ŚEṢHĀCHALAM NĀYUPU.
 Śrī-kṛuṣṇa-chaitanya-svāmigaḷ-charitram. ŚIṢIRA-KUMĀRA GHŌṢHA.
 Śrīmad-bhāṣhyārtha-saṅgraham [commentary]. RĀMĀNUJA.
 Śrī-māmi-goluv-irukkai. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Śrīṅgerī śrī-jagat-guru-svāmīyaḷuvāḷ . . . ājñā śrī-mukha-patrikā. NṚSīmHA BHĀRATI.
 Śrī-rāma-hṛdayam. ŚEṢHĀCHALAM NĀYUPU.
 Śrī-rāma-kōṭi. RĀMA.
 Śrī-rāmar-aśva-mēdha-yāgam. BHĪMA KAVI-RĀYAR.
 Śrī-rāmar-vana-vāsam. RĀMA-LIṆGAM PILLAI, *M.N.*
 Śrīraṅga-gadyam. RĀMĀNUJA.

Śrīraṅga-kṣhētra-mahattvam. NARA-SIMMALU NĀYUPU.
 Śrīraṅga-nāyakar-ūsal. PILLAI PERU-MĀI AIYANGĀR.
 Śrī-sēkkipār-tīru-vākk'-ummai. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Śrī-sūktam. VĒDAS.
 Śrī-vaishṇava-tattvam. RĀMĀNUJA NĀVALAR.
 Śrīyaḥ-pati-paḍi. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Stations of the Cross [*in loco*].
 Stewards of the Mysteries of God. TRIMMER (G. J.).
 Sthānika-suya-āṭṣi-vinā-vidai. SVADĒṢA-MITRAN, *Pseud.*
 Story of Samson. TAMBI-MUTTU PILLAI.
 Story of the life of Buddha. GAUTAMA.
 Stōtra-ratnam. YĀMUNĀCHĀRYAR.
 String of Three Gems. VĒDĀCHALAM PILLAI.
 Strī-sāmudrikam. SĀMUDRIKAM.
 ————— VARĀHA-MIHĪRA.
 Student's Guide to Translation. MINĀKSHI-SUNDARAM PILLAI, *P.*
 Student's Manual of Geography. KANAKA-SABHĀ PILLAI, *U.A.*
 Study of Tamil Literature. ŚARA-VANA-MUTTU PILLAI.
 Subhra-dipam. CARROLL (D.).
 Subōdha-pārījātam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Trichinopoly.*
 Subrahmanya-bhujāṅga-stōtram. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Supposititious Works.*]
 Subrahmanya - kaḍavuḷ - kṣhētra - kōvai - pillai - tamir. CHIDAMBARA MUNIVAR.
 Subrahmanyam enbadai kuritta vyāsam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Subrahmanya-parākramam. KADIRAI-VĒR PILLAI, *N.*
 Subrahmanyar - āsiriya - vruttam. ARUNĀCHALA UPĀDHYĀYAR.
 Śuchindra-sthala-purāṇam. MUT-TAMIṆ - KAVI-RĀYAR.
 Śuddhādvita-śaiva-siddhānta-tattva-paṭam. SEN-DINĀTH'-AIYAR.
 Śuddha-nirālamba-mārgam. ŚEṢHĀCHALAM NĀYUPU.
 Śūdra-kamalūkara (Śūdra-dharma-tattva). KAMALĀKARA BHATTAR.
 Śugandha-parimāla - śāstram. [Addenda] MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, *Ś.*
 Śuṅga-sukēṣar. RĀMA-SVĀMI AIYANGĀR, *Ś.*
 Śuṅga-sundari-charitram. VĒDA-NĀYAKAM PILLAI.
 Suhril-lābha-tantram. PAṆCHA-TANTRAM.
 Śukar-nāḍi. RĀMA-SĀMI PILLAI, *Bh. K.*
 Śukar-nāḍi-jōḍiḍam. ŚUKA.
 Śukha-sandarṣana-dīpikā. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Śuklāmbaradhara-ślōka-vichāram. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 [Śūlāmaṇi. DĀMŌDARAM PILLAI, *S.V.*]

- Sumati-satakam. SAMARA-PURI MUDALIYĀR.
 Summary of a Body of Divinity. RHENIUS (C. T. E.).
 Summary of the History of Hindoostan. NĀNA-
 PRAKĀṢA MUDALIYĀR.
 Sundara-kāṇḍam. KAMBAN.
 ————— VĀLMĪKI.
 Sundara-valli. [Addenda] KUMARĒṢAN (Mrs. G.).
 Sunday Service. LITURGIES.—*Westcott Methodists*.
 Supplementary Manuals . . . of Hindu names.
 MADRAS, *Presidency of*.
 Suptharishivakkiam. SAPTARSHI.
 Sūrai-mā-nagar-purāṇam. MINĀKSHI-SUNDARAM
 PILLAI, T.
 Sūra-padma-nāṭakam. VADI-VĒLU MUDALIYĀR, T. A.
 Sūrya-chandra-vaṇṣa-paramparai-charitram. SHAṆ-
 MUKHA GRĀMAṆI.
 [Sūtamāṇinikaṇṭu. VĪRA-MANḌALĀVAR.]
 Sūta-vana-purāṇam. ŚOKKA-LĪṄGA CHETTI, K. R.
 Śuviśēṣhaka-luttaran-tiru-saḥaiyil vaṇṇuṁ nāna-
 muraṁmaigalṇ pustakam. LITURGIES.—*Lut-
 theran Churches*.
 Śuviśēṣham. BIBLE.—*New Testament*.
 Śuviśēṣha-sambandha-aṭṭavanai. BIBLE.—*New
 Testament.—Gospels. [Harmonies.]*
 Śuviśēṣhatt' āgamam. BIBLE.—*New Testament.—
 Gospels. [Matthew.]*
 Śuviśēṣha-*viritt'-urai* [commentary]. GONÇALVES
 (J.).
 Svadēṣa-gītaṅgaḷ. SUBRAHMANYA BHĀRATI, C.
 Svānubhūti-vilakkam. SACH-CHID-ĀNANDA SVĀMI.
 Svarga-nikkam. MILTON (J.).
 Swadesa Vaidyaratnam. CHANDRA-ŚĒKHAR.
 Tabāl-sthalāṅgaḷ. POSTAL GUIDE.
 Table of all the Tatwas. ŚENDINĀTH'-AIYAR.
 Tagaittiyān-diyagattār-charitram. WINSLOW (M.).
 Taittiriya Upanishad. UPANISHADS.
 Takkānattu pūrva-kathaigal. FRERE (M.).
 Tales and Poems of South India. ROBINSON (E. J.).
 Tales of Royar Appaji. APPĀJĪ.
 Tales of Tennalirama. TENNĀLU-RĀMAN.
 Tales of the Sun. KINGSCOTE (G.), Mrs., and
 NATĒṢA ŚĀSTRĪ, S. M.
 Talkin fi muhimmāt al-dīn. 'ABD al-MAJĪD.
 ————— MUHAMMAD IBRĀHĪM.
 Tamarai-nāṇ-malar. BALA-RĀMA AIYAR, N.
 [Tamayanti. PRANĀTĀRTHIHARA ŚIVANĀR.]
 [Tamayantināṭakam. KRUSHṆA-SĀMI PILLAI, T.]
 Tambu-chintāmaṇi. VENKATA-SUBBU PILLAI.
 Tamiel Expositor. SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, *Tiru-
 vērkādu*.
 Tamiḷ. SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
 Tamil Almanac. EPHEMERIDES.
 Tamil and English First Catechism CATECHISM.
 Tamil Calendar. EPHEMERIDES.
 Tamil Christian Lyrics. HYMNALS.
 Tamil Classical Dictionary. MUTTU-TAMBI PILLAI,
 M. A.
 Tamil-English Cycle Calendar. [Addenda] EPHE-
 MERIDES.
 Tamil Fifth Book. TAMIL.
 Tamil Fifth Reader. JEREMIAH (S. S.).
 Tamil First Book. TAMIL.
 Tamil first book of lessons. MARIYA-DĀS PILLAI,
 K. T.
 Tamil First Catechism. CATECHISM.
 Tamil Fourth-book. TAMIL.
 Tamil Grammar. APPA-PILLAI (J. T.).
 ————— NĀNA-MANĪ NĀPĀR.
 ————— SAUNDARA-RĀJA AIYANGĀR.
 Tamil Grammar Self-taught. WICKREMASENGHE
 (Don M. DE Z.).
 Tamil grammatical primer. RĀMA-SĀMI AIYANGĀR,
 S. V.
 Tamil Household Words. HOUSEHOLD WORDS.
 Tamil Hymn Book. HYMNALS.
 Tamil Hymns. HYMNALS.
 Tamilian Antiquary. [Addenda] ACADEMIES, etc.—
Trichinopoly.
 Tamil Literature. ŚĒSHA-GIRI ŚĀSTRĪ, M.
 Tamil Minor Poets [*in loco*].
 Tamil Plutarch. CHITTY (S. C.).
 Tamil Poetical Anthology. POPE (G. U.).
 Tamil Primer. TAMIL.
 ————— TAYLOR (W.).
 Tamil Prose Reading Book. POPE (G. U.).
 Tamil Proverbs [*in loco*].
 ————— ASBURY (R. O. D.).
 ————— PERCIVAL (P.).
 Tamil Reading Book. SARGENT (E.).
 Tamil Second Book. ŚIVA-PRAKĀṢA PAṆḌITAR, N. S.
 ————— TAMIL.
 Tamil Sungeatha Surabooshany. SĀNGĪTAN.
 Tamil, Telugu, English, and Hindustani Vocabulary.
 ŚENDU-LĀLĀ.
 Tamil Text Examiner. JAGA-RĀU MUDALIYĀR.
 Tamil Third Book. ŚIVA-PRAKĀṢA PAṆḌITAR, N. S.
 ————— TAMIL.
 Tamil Tutor (Tamiḷ-āṣiriyan). JĒṢU-DĀS (D.).
 Tamil Vade-mecum. ŚĪṄĀRA-BALAVENDRAM PILLAI.
 Tamil Wisdom. ROBINSON (E. J.).
 Tamiḷ-āgam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Tanjore*.
 Tamiḷ-bhāṣhai. ŚARA-VAṆA-MUTTU PILLAI.
 Tamiḷ-bhāṣhai-vaibhavam. ASBURY (R. O. D.).
 Tamiḷ-ilakkāṇa-chintāmaṇi. NĀNA-MANĪ NĀPĀR.
 Tamiḷ-ilakkāṇa-churukkam. ŚRĪNIVĀSA MUDA-
 LIYĀR, R.

- Tamiṛ-ilakkapa-dīpikai. APPA-PILLAI (J. T.).
 Tamiṛ-ilakkapaṁṁ bhāshaiyū. JESU-DĀS (D.).
 Tamiṛ-ilakkapa-nūl-ālhāram. RĀMA-SĀMI AIYAŅĀR, S. V.
 Tamiṛ-ilakkapa-nūṛ-ṣurukka-vinā-vidai. POPE (G. U.).
 Tamiṛ-ilakkapa-vinā-vidai. POPE (G. U.).
 Tamiṛ-kavi-charitam. ŚEṢHA-GIRI ŚĀSTRĪ, M.
 Tamiṛ-moṛiyin varalāru. SŪRYA-NĀRAYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Tamiṛ-mudaṛ-puttagam. MUHAMMAD KĀSIM.
 Tamiṛ-pēr-aguādi. DICTIONARIES.
 Tamiṛ-seyyuṭ-kalambakam. POPE (G. U.).
 Tamiṛ-ṣurukk'-eṇuttu. HARI-KRISHṆA PADAIYĀCHI.
 Tamiṛṁ-iṅgilisū űgiya mudalāvadū vāṣippu-postakan^ṁ. SEYMER (J. G.).
 Tamiṛ-vidyārthi-ṽilakkam. SEYY'-APPA MUDALIYĀR.
 Tamiṛ-ṽilakkam. SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, *Tiruvērkādu*.
 Tamiṛ-vyāsaṅgal-aruṁ-padav-urai. ŚELVA-KĒṢAVARĀYA MUDALIYĀR.
 [Tampāṣārivilāṣam. KĀṢI-VIṢVANĀTHA MUDALIYĀR.]
 Tamulsch' Kinder-Catechismus (Tamiṛ-bhāshaiyir ṣiru-pillai-kattekismu). BRONSVELD (S. A.).
 Tanbih al-anām. HĀBĪB MUHAMMAD.
 Tanḍalaiyār-ṣatakam. PAḌI-KĀṢU PULAVAR.
 Tani-charamam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tani-dvayam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tanigai-purāṇam. KACHĪY-APPAR, T.
 Tani-pāḍai-tiraṭṭu. RĀMA-SĀMI NĀYUḌU, K.
 ———— TANI-PĀḌAL.
 Tani-pāṣura-togai. SŪRYA-NĀRAYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Tani-praṇavam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tani-ślōkam. VĀLMĪKĪ.
 Taniy-ūr-purāṇam. MINAKSHI-SUNDARAM PILLAI, T.
 Tanjai-vāṇu-kōvai. POYYĀ-MŌRI PULAVAR.
 Taṇjavūr-nāyakka-rāju-vāṇṣa-charitra-churukkam. KUPPU-SVĀMI ŚĀSTRĪ, T. S.
 Tann'-uyirai pōla man'-uyirai ninai. NATĒṢA ŚĀSTRĪ.
 [Tanṭakakalaiṁṇam. DHANVANTARĪ.]
 Tāraka-vadha-paṭalan. PURAṆAS.—*Skanda-purāṇam*.
 Taraṅgai-miṣiyōn-charitram. SAMUEL AIYAR.
 Taraṅgaubādi-tiru-subhaiyil vaṇaṅṁ ṁṇa-muṛai-maigalin ṽilakkam. LITURGIES.—*Lutheran Churches*.
 [Tārāpuratalapurāṇam. VĒL-ĀYUDHA PAṆḌITAR.]
 Tārā-ṣaṣūṅka-nāṭakam (°vijayam). MALL'-AIYAR.
 Tārāṭṭu. LAWTON (R.).
 Tarka-kaṁmudī. BHĀSKARA.
 Tarka-kummi. ANTŌNI-NĀTHAR.
 Tapkāla-vaidya-bōdhini. VAPI-VĒLU MUDALIYĀR, M.
 Tarka-ṽilakkam. SŌMA-SUNDARA PILLAI.
 [Tarnappalliṭṭam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.]
 Tar-samaya-sāksbi. MALIKAM MUDALIYĀR.
 Tārṭṭus . . . saṅkshēpa-pustakam. COLLETT (C.).
 [Tarumanūl. KANDA-SĀMI PULAVAR, M.]
 [Tarumaputtiranāṭakam. SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR.]
 Tattai-vidū-dūdu. ŚARA-VĀṆA-MUTTU PILLAI.
 Tattva-bhāshāṇam. YĀMUNĀCHĀRYAR.
 Tattva-bōdham [*in loco*].
 Tattva-darṣani. NATĀ-RĀJA AIYAR, M. V.
 Tattva-kaṭṭalai. ŚĒSHĀDRĪ ŚIVANĀR.
 Tattva-māṭrukū, Tattva-nava-nītam, Tattva-padavi. VĒNKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Tattva-pradīpikai [commentary]. KUPPU-SVĀMI RĀJU.
 Tattva-prakāṣam. TATTVA-PRAKĀṢA SVĀMI.
 Tattva-ratnāvali, Tattva-ratnāvali-pratipādyā-saṅgraha, Tattva-sandēṣam. VĒNKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Tattva-sēkharam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tattva-traya-chulakam. VĒNKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Tattva-trayam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tattva-vādam. ĀRIYAN, *Pseud.*
 Tattva-vēdam. GALLAUDET (T. H.).
 Tattva-ṽilakkam. ŚRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, P.
 [Tāvitin saṅkitāṅka]. BIBLE.—Old Testament.—*Psalms*.]
 Ta'yid al-raḥmān. MUHAMMAD 'ABD al-RAḤMĀN ibn KĀDIR MĪRĀN.
 Tāymārukku upadēṣam. CLARKE (Mrs. T.).
 Tēda-chiṇḍa deriṣanam. PADMA-NĀBHA AIYAR, K.
 Tējōbhīmāni. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Perak*.
 Tēm-bā-mūlai. BESCHI (C. G. E.).
 Tēm-bāv-aṇi. BESCHI (C. G. E.).
 Temperate Way. WAY.
 Ten Commandments. SCUDDER (J.).
 Tennai. RĀJA-GŌPĀLA NĀYUḌU, G.
 Tennālu-rāman-kathai. TENNĀLU-RĀMAN.
 Ten-tirupadi-purāṇam. VIRŪPĀKSHI LIŅG'-AIYAR.
 [Tēṣāpimāni. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.]
 Tēsawālamai. JAFFNA.
 [Tēṣikaprāpantam. VĒNKAṬA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.]
 [Tēṣiṅkurājannāṭakam. VĪRA-BHADRA AIYAR.]
 [Tēṣōpakāri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.]
 Test of Religions. BREN (R.).
 Tēvaiy-ulā. ŚOKKA-NĀTHA PILLAI, P.
 [Tēvamāṭāmmānai. MARY.]
 [Tēvāṅka-purāṇam. DĒVĀŅGAR.]
 [Tēvappiraṣaiyin tirukkatai. PACHECO (G.).]
 [Tēvāram. TIRU-MŪRAI.]
 [Tēvasakāyampillaiṣarittiram. DĒVA-SAHĀYAM PILLAI.]

[Tēvaśakāyampiḷḷaivāśakappā. •LAVAR.]
 [Tēvaśakāyaśikūmaṇimālai. DĒVA-SAHĀYAM PILLAI.]
 [Tēvaśāstirapporippu. HUTTER (L.).]
 [Tēvi śāntiraprapā. NATA-RĀJA AIYAR, *M.V.*]
 Text-book containing fifteen hundred conversational sentences, etc. RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYĀR, *P.S.*
 Teyva-guṇa-velicham. VĒŪKATĀRYA YAJVA.
 Teyva-parikshai. TEYVAM.
 Teyva-peyar-togudi. DIVĀKARAR.
 Teyvayānai-ammai-tiru-maṇa-pāṭalam. PURĀṆAS.—
Skanda-purāṇam.
 Teyviga-purāṇam. TIRUKOVALUR.
 Thajobiruni. PERIODICAL PUBLICATIONS. —*Perak.*
 Theologia Thetica. FREYLINGHAUSEN (J. A.).
 Thesawaleme. JAFFNA.
 Third Book of Lessons. LESSONS.
 Third Reader. MARDEN (T.).
 Thirty-nine Articles of Religion. ENGLAND, *Church of.*
 Thiruvartupayan. UMĀ-PATI ŚIVACHARYAR.
 Thiyaṅarajaswamiy Charithiram. NARA-SIMMA
 BHĀGAVATA-SVĀMI.
 Thumboo Sindhamani. VĒŪKATĀ-SUBBU PILLAI.
 Tikk' aṭṭa iru-guṇaṇḍaigal. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Tillai-śiva-kāma-saundari-tiruv-nāma-vaḷi, Tillai-śiva-
 kāma-saundari-tiruv-icattai-maṇi-mālai. PONN'-
 AMBALA-DĀSAR.
 Tillai-vaḷigam Vira-kōḍaṇḍa-Rāma-svāmi ulā. NĀ-
 RĀYAṆA-SĀMI AIYAR, *P.A.*
 Tiṇai-mālai nūṭṭ'-aim-badu. GAṆI-MĒDHĀVIYĀR.
 [Tinakkiramālanikāraśsurukkam. RĀMA-LIṆGA
 DĒVAR.]
 [Tinapōtam. BIBLE. — *Abridgments and Selections.*]
 [Tinatayālu. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.]
 [Tinerivilakkam. MAKHĀDUM MUHAMMAD ibn
 MAKHĀDUM PILLAI.]
 [Tirānsvālyuttakkummi. VELU PILLAI, *T.M.*]
 [Tirapattisattiyapāṇmāsamvātam. MAHĀ-BHĀRATAM.]
 [Tiraviṭailakkīyasittāntattipikai. MUNSHI (A.
 JOSEPH).]
 [Tiraviṭamahāpāratavaśanam. VILLIPUTTĪRAR.]
 [Tiraviṭamattiyakālakkataika]. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.]
 [Tiraviṭapālanitipōtini. ŚIVA-ŚAṆKARA PAṆḌYĀJI
 and VARAD'-AYYA, *C.*]
 [Tirāvitappirakāśikai. SABHĀ-PATI NĀVALAR.]
 [Tirāvitapūrvakālakkataika]. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.]
 Tiriyaṅgam. EPIHEMERIDES.
 Tiru-aṇṇāmalai-dēvāra-padigaṇḍal. TIRU-MURAI.—
Dēvāram.
 Tiru-chaṇḍa-vṛuttam [§ 5 of Mudal-āyiram in Nāl-
 āyiram]. ĀRVĀRGAL.
 Tiru-chelvar-kāvyam. ARUL-APPA NĀVALAR.
 Tiruchendil-yamakav-antādi. ŚIVA-SAMBHU PU-
 LAVAR.

Tiruchendin-nirōṭṭaga-yamakav-antādi. ŚIVA-PRA-
 KĀSA DĒṢIKAR.
 Tiruchendi-kalambakam. SĀMI-NĀTHA DĒṢIKAR.
 Tiruchendi-tirukk' antādi. ŚIVA-SAMBHU PULAVAR.
 Tiruchendūr-piḷḷai-taṇiṅ. PAḠAṆI-KUTTAR.
 Tiruchendūr-[tala-]purāṇam, and °vachanam.
 VENṢI-MĀLAI KAVI-RĀJAR.
 Tiruchendūr-vaṇi-naḍai-padam. SUBRAHMAṆYA
 PAṆḌITAR, *T.O.*
 Tiru-chiṭṭambala-kōvaiyār-uṇmai. MĀNIKKA-VĀ-
 CHAKAR.
 Tiruchuriyār-purāṇam. ĀRĀV'-AMCĒ'-ĀCHĀRYAR.
 Tiru-ēkamba-dēvāra-padigaṇḍal. TIRU-MURAI.—
Dēvāram.
 Tiru-evvaḷūr-māṇmīyam. EVVALUR.
 Tirukaḍavūr-purāṇam. TIRUKAḌAVUR.
 Tirukaḷar-purāṇam. ĀDIY-APPANĀR, *K.*
 Tiru-kāḷatti-dēvāra-padigaṇḍal. TIRU-MURAI.—
Dēvāram.
 Tiru-kāḷatti-nāthar-ulā. ŚERAI KAVI-RĀJA PILLAI.
 Tiru-kāḷiṭṭu-paḍiyār. UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR,
Tirukaḍavūr.
 Tiru-kānapēr-purāṇa-vachanam. PURĀṆAS.—
Brahma-kāicārtha-purāṇam.
 Tiru-karūṣai-purāṇam. KARAIṢAL.
 Tirukaṇṇala-nam-maṇi-kōvai. PAṬṬAṢATTU
 PILLAI.
 Tiru-karuvai-kali-turāy-antādi. ATIVĪRA-RĀMA
 PAṆḌIYAN.
 Tiru-kēṭiśvara-mahimai. PURĀṆAS. — *Skanda-pu-
 rāṇam.*
 Tiru-kōṭṭāḷu-kalambakam. KARUTT'-AIYĀ PAVALAR.
 Tiru-kōvaiyār. MĀNIKKA-VĀCHAKAR.
 Tirukōvalūr-purāṇam. TIRUKOVALUR.
 Tiru-kumḷa-purāṇam. VIRŪPĀKṢI LIṆG'-AIYAR.
 Tiru-kura]. AUVAIYĀR.—*Suppositions Works.*
 ———— TIRU-VALḶUVAR.
 Tiru-kurugūr-yamakav-antādi. KRĒṢIṆAM-ĀCHĀR-
 YAR, *Velāmūr.*
 Tiru-kurūn-dāṇḍakam [of Periya-tiru-moṇi]. ĀR-
 VĀRGAL.
 Tiru-kuṭṭāla-tala-purāṇa-vachanam. TRIKŪṬA-RĀJ'-
 APPAR.
 Tiru-mālai [§ 6 of Mudal-āyiram in Nāl-āyiram.]
 ĀRVĀRGAL.
 ———— [Addenda] ĀRVĀRGAL.
 Tirumalai-mūhātmyam. PURĀṆAS.
 Tirumalai-padigam. NĀNA-SIDDHA SVĀMI.
 Tiru-mantram. NĀNA-SIDDHA SVĀMI.
 ———— TIRU-MURAI.
 Tiru-mantrārtham [commentary]. AṆAGIYA-MĀNA-
 VĀLA PERU-MĀI.
 Tiru-mariyāyi-pēriṅ tōttirō-padigam. TAMB'-AIYĀ
 PILLAI, *S.*

- Tiru-mayilai-tala-purāṇam. AMURTA-LIṄGA TAM-
BIRĀN.
- Tiru-meñ-ñāna-sara-nūl. MUHAMMAD, *Pir*.
- Tiru-moṛi [§ 1, 3, and 4 of Mudal-āyiram in Nāl-āyiram]. ĀRVĀRGAL.
- Tiru-mṛug'-āṭṭu-padaḷ. NAKKIRA DĒVAR.
- Tiru-muḍiy-aḍaivu [*in loco*].
TIRTHA PIḸḸAI.
- Tiru-murai [*in loco*].
RĀMA-LIṄGA PIḸḸAI, *K*.
- Tiru-murai-gaṇḍa-purāṇam. UMĀ-PATI ŚIVĀ-
CHARYAR.
- Tiru-naḍai-vaṛiy-alaṅkāram. AḤMAD ibn KĀDIR
MUḤYI al-DIN.
- Tiru-nāga'-tirib'-antādi. KṚSHṆAM-ĀCHĀRYAR,
Velāmūr.
- Tiru-nakshatra-taniyanlu. VĀNA-MĀ-MALAI RĀMĀ-
NUJA-JĪYAR.
- Tiru-ñāna-sambandha-mūrtti-nāyanār-purāṇa-vacha-
nam. ŚEKKIṬĀR.
- Tiru-neḍun-dāṇḍakam [of Periya-tiru-moṛi]. ĀR-
VARGAL.
- Tirumelvēli-zillā-hindu-dēvālaya-rakshaṇa-sabhaiyin
vidhānaṅgal. TINNEVELLI.
- Tiru-nila-kaṇṭha-nāyanār-vilāsam. TIRU-VĒṢKATĀ-
CHALA PIḸḸAI.
- Tiru-nūṭṭ'-antādi. AVIRŌDHIY-ĀRVĀR.
- Tiru-pā. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
- Tiru-pāḍat-tirāṭṭu (Pāḍal). MASTĀN ŠĀHIB.
[Addenda] MASTĀN ŠĀHIB.
PAṬṬAṆATTU PIḸḸAI.
RĀMA-LIṄGA PIḸḸAI, *K*.
TĀYUMANAVAR.
- Tirupādiri-puliyūr-kalambakam. TOL-KĀPTIYA
DĒVAR.
- Tirupādiri-puliyūr-purāṇam. CHIDAMBARA-NĀTHA
MUNIVAR.
- Tiru-padi-vēṅkaṭeṣar-mahattvam. NARA-SIMMALU
NĀYUḌU, *S.P.*
- Tiru-padiy-antādi. PIḸḸAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR.
- Tiru-pall'-āṇḍu [part of Periy-ārvār's Tiru-moṛi, or § 1
of Mudal-āyiram, in Nāl-āyiram]. ĀRVĀRGAL.
TIRU-MURAI.
- Tiru-palliy-eṇuchi [§ 7 of Mudal-āyiram in Nāl-āyir-
am]. ĀRVĀRGAL.
- Tiru-parai-giri-piḸḸai-tamiṛ. ARUṆĀCHALA KAVI-
RĀYAR, *M.R.*
- Tiru-parai-giri-purāṇa-vachanam. NIRAMBAV-AṬA-
GIYA DĒSIKAR.
- Tiru-pāvai [§ 2 of Mudal-āyiram in Nāl-āyiram].
ĀRVĀRGAL.
- Tiru-pāv-aṇi. BESCHI (C. G. E.).
- Tiru-perun-duṛai-āvuḍaiyā-kōvil-viḷakkam (Ammā-
nai). MĀNIKKA-VĀCHAKAR.
- Tirupōrūr-sannidhi-murai. CHIDAMBARA SVĀMI, *T*.
- Tiru-pugaṇ. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
[Addenda] ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
- Tiru-pullai-tirib'-antādi. KṚSHṆAM-ĀCHĀRYAR,
Velāmūr.
- Tirupulvayal-kumarēṣa-ṣatakam. GURU-PĀDA-
DĀSAR.
- Tirupunkūr-purāṇam. [Addenda] KANAKA-SABṬAI
KAVI-RĀYAR.
- Tiruputtūr-purāṇam. ŚOKKA-LIṄGA CHETṬI, *K.R.*
- Tiru-pūvaṇa-nāthar-ulā. KANDA-SĀMI PULAVAR, *T*.
- Tiru-sabhai-charitram. BLOMSTRAND (A.).
- Tiru-sabhai-charitra-vinā-vidai. PINNOCK (W. H.).
- Tiru-sabhaiyin charitra-postakam. WALTHER
(C. T.).
- [Tirussentūrppurāṇam. VENṬI-MĀLAI KAVI-RĀJAR.]
- Tirutalaiyillin vaṛi-naḍai-padam. PEREIRA (*Don F.*).
- Tirutaniṅgai-vṛuttam. SUBRAHMAṆYA TAMBIRĀN.
- Tiru-tillai-niṇōṭṭaga-yamaka-antādi. VĒLU PIḸḸAI,
V.V.
- Tiru-tonḍar-periya-purāṇa-vachana-churukkam.
ŚEKKIṬĀR.
- Tiru-tonḍar-purāṇam. ŚEKKIṬĀR.
- Tiru-tonḍar-purāṇa-sāram. UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.
- Tiru-tonḍar-purāṇa-varalāru. UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀR-
YAR.
- [Tirupāntaṣaṅkirakam. PERCIVAL (P.).]
- Tirutta-paṭṭa tiru-sabhaiṅgalin vaṛi-bāḍu. LITER-
GIES.--Netherlands, *Reformed Church of the*.
- Tiru-vāchakam. TIRU-MURAI.
- Tiruvālavūrar-purāṇam. KADAVUṆ MĀ-MUNI.
- Tiruvaigāvūr-purāṇam. TIRUVAIGAVUR.
- Tiruv-aḷy-āṭṭu-purāṇam. TIRUVADI.
- Tiru-vāḷku-purāṇam. BIBLE.--*Complete Bibles*.
- Tiruv-alaṅgaṭ-tirāṭṭu. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
- Tiruv-ālavāy-dēvāram. TIRU-MURAI.—*Dēvāram*.
- Tiruvallikkēṇi-kalambakam. ŚAṆKARA-LIṄGAM
PIḸḸAI.
- Tiru-valluva-mālai [by various authors.] TIRU-
VALLUVAR.
- Tiruvalluvar. SELVA-KĒSAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
- Tiruv-ammaṇai. TIRU-MURAI.—*Tiru-vāchakam*.
- Tiruv-ānai-kā-dēvāru-padigaṅgal. TIRU-MURAI.—
Dēvāram.
- Tiruv-antādi [§§ 1-4 of Iyar-pā in Nāl-āyiram].
ĀRVĀRGAL.
- Tiruv-ārādhana-krama-saṅgrahamu. KAṆṆAN AYYA.
- Tiruv-araṅga-kalambakam (Kōyir-k.), Tiruv-araṅ-
gatt' antādi (Kōyil-a.), Tiruv-araṅgattu mālai
(Kōyin m.), Tiruv-araṅgatt' uṣaṭ-tiru-nānam
(Śiraṅga-nūyakar-uṣaḷ). PIḸḸAI PERU-MĀL
AIYAṅGĀR.
- Tiruv-ariyai-silēḍai-veṇ-bā-mālai, Tiruv-ariya-kuḍi-
tirib'-antādi. KṚSHṆAM-ĀCHĀRYAR, *Velāmūr*.

- Tiruv-aruḷ-vilāsa-para-ṣiva-vaṇakkam. TĀYUMĀ-
 • •NAVAR.
 Tiruv-aruḷ-vilāsa-para-ṣiva-vaṇakkav-urai [commen-
 tary]. SABHĀ-PATI MUDALIYĀR, P.A.
 Tiruv-arunai-kalanbakam. ELL'-APPA NĀVALAR.
 • Tiruṣ-arunai-tani-ven-bā. NAMAS-SIVĀYA DEVAR.
 Tiruv-arunaiy-antādi. ELL'-APPA NĀVALAR.
 • Tiruvārūr-dēvara-padigaṅgaḷ. TIRU-MURAI. — *Dē-
 rāram*.
 Tiruvārūr-purāṇam. TIRUVARUR.
 Tiruvārūr-tiru-ṣaiy-āḍal, (T. -tyāgarāja-lilai). MI-
 NĀKSHI-SUNDARAM PILLAI, T.
 Tiruvārūr-ulā. VIRA-RĀGHAVA MUDALIYĀR.
 Tiruv-aruḷ-kōvai. SUBRAHMAṆYA-AIYAR, V.R.
 Tiruv-aruḷ-pā-iṅṭa-mūlai. RĀMA-LIṆGA PILLAI, K.
 Tiruv-aruḷ-pā-tiraṭṭu. Tiruv-aruḷ-pā-tiru-muṅgaḷ,
 Tiruv-aruḷ-pā-tiru-murai-tiraṭṭu. RĀMA-LIṆGA
 PILLAI, K.
 Tiruv-aruḷ-payan. UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.
 • Tiruv-āṣiriyam [§ 6 of Iyar-pā in Nāl-āyiram].
 ĀṆVARGAḶ.
 Tiruvāvaḍudugai-kōvai. SUBRAHMAṆYA TAMBIRAN.
 Tiru-vāy-moṅi [pt. 3 or 4 of Nāl-āyiram]. ĀṆVARGAḶ.
 Tiru-vāy-moṅi-nūṭṭ-antādi. AṆAGIYA-MAṆAVĀLA
 PERU-MĀI.
 Tiruv-ēkamam-uḍaiyār-tiruv-antādi. PAṬṬAṢATTU
 PILLAI.
 Tiruv-em-būvai. TIRU-MURAI. — *Tiru-vāchakam*.
 Tiruvengāṭṭ-āḍigal-purāṇam. PAṬṬAṢATTU PILLAI.
 Tiru-vēṅkaṭa-mūlai. PILLAI PERU-MĀI, AIYAṆGĀR.
 ————— RĀMAN CHETTI.
 Tiru-vēṅkaṭa-satakam. NĀRAYAṆA BHĀRATI, V.
 Tiru-vēṅkaṭatt' antādi. PILLAI PERU-MĀI, AIYAṆ-
 GĀR.
 Tiruvēraḡa-muṅgar-padigam. SELL'-AIYĀ PILLAI,
 M.T.
 Tiruvērkūṭṭu-purāṇam. TIRUVĒRKĀDU.
 Tiruv-eṅuḡṭṭ'-irukkai [§ 8 of Iyar-pā in Nāl-āyiram].
 ĀṆVARGAḶ.
 Tiruvēḷṭiyūr-purāṇam. SINNAYA CHETTI.
 Tiruv-evvūḷūr-tirib'-antādi. KRISHṆAM-ĀCHĀRYAR,
Vēlāmūr.
 Tiruviḍaimarudūr-mum-maṇi-kōvai. PAṬṬAṢATTU
 PILLAI.
 Tiruviḍaiyūr-tala-purāṇam. ACHALĀMBIKAI AM-
 MĀI and KUṆṆDAI-VĒLU PILLAI.
 Tiru-ṣaiy-āḍal-nātakam. KRISHṆA BHĀRATI.
 Tiru-ṣaiy-āḍar-kirttanai. SUBRAHMAṆYA BHĀRATI,
 M.S.
 Tiru-ṣaiy-āḍar-purāṇam. PARAŚ-JŌDI MUNIVAR.
 ————— PERUM-BATṬA-PULIY-
 • •JR-NAMBI.
 Tiru-ṣaiy-āḍar-purāṇa-saṅgraham. SHANMUKHAM
 • PILLAI, P.V.
- Tiru-ṣirūḷchai-purāṇa-vaḡhanam. SUBRAHMAṆYA
 AIYAR, D.G.
 Tiruv-irudaya-apṭōstalan. [Addenda] HIPPOLYTE(J.).
 Tiruv-isai-pā. TIRU-MURAI.
 Tiruvōḷṭi-muṅgar-mum-maṇi-kōvai. VEDĀCHALAM
 PILLAI.
 Tiruvōḷṭiyūr-togai. PAṬṬAṢATTU PILLAI.
 Tiruvōḷṭiyūr-tyāḡeṣa-padigam. MUNI-SĀMI MUDA-
 LIYĀR, S.
 Tiru-ṣṛnttam [§ 5 of Iyar-pā in Nāl-āyiram]. ĀṆ-
 VARGAḶ.
 Tiruv-undiyār. UYYA-VANDA DEVA-NĀVANĀR, *Tiru-
 riḡalūr*.
 [Tivākaram. DIVĀKARAR.]
 Tivitta-kumārān-kathai. TŌLĀ-MOṆI DEVAR.
 [Tivōṭayaṣaṭāksharōpatēṣam. KUMARA-GURU-DASA
 SVAMI.]
 [Tiyōknēṭu enpavarukku . . . nirupam. DIOGNETUS.]
 Tol-kāppiyam. TOL-KĀPPIYANĀR.
 Tonḡai-nāṭṭu-tiru-paḍi-tōttira-kōvai. MUNI-SĀMI
 MUDALIYĀR, M.
 Ton-naḡai-talakkam. VEṆḡIḍA VIRA-RĀGHAVĀ-
 CHĀRYAR.
 Ton-nūḷ-viḷakkam. BESCHI (C. G. E.).
 Torṅai-hakikat-yiḷakkam. VALAI-BĀYA ŚĀHIB.
 Torṅai-raṅṡita-alaṅkāram. TURĀB MUHAMMAD
 HUSAIN.
 Tōttira-gītam [*in loco*].
 Tōttira-kirttanam. MARY.
 Tōttira-padigam. MUHAMMAD SULTĀN.
 Tōttira-pā-mūlai. VIRA-MUṬṬAṆNĀ NĀṬṬĀR.
 Tōttira-ṣeyyūṭkaḷ. ARUṆĀCHALA KAVI-RAYAR, M.R.
 Tōttira-tiraṭṭu. ĀṆU-MUGA NĀVALAR.
 Translation Guide. APPA-SĀMI PILLAI, C.
 Transmigration of Souls. ŚRINIVĀSA DIKSHITAR.
 Transvaal-yuddha-kummi. VĒLU PILLAI, T.M.
 Travels to other Countries. KRISHṆAM-ĀCHĀRYAR,
Vembākkam.
 [Traviṣaṣṭatattvam. ŚEṢHA-GIRI ŚĀSTRĪ, M.]
 Tri-kaṭukam. NALLĀDANĀR.
 Triṣaṭ-praṣṇōṭṭara-khaṇḡanam. VEṆḡIḍA VIRA-
 RĀGHAVĀCHĀRYAR.
 Triumph der Waarheid. MELIO (P. DE).
 True Doctrine. WINNSLOW (M.) and ROBERTS (J.).
 True Way. WAY.
 True Wisdom. MEY-SĀNAM.
 [Truvaṣarittirakirttanai. ŚEṢH'-AMMĀI.]
 Tugai-aru-bōḍham. SITTAMBALA-NĀḍIGAḶ.
 Tuhfat al-aḷbāb. MUḤYI al-Dīn ibn MUHAMMAD.
 ————— TAMIM ibn SULTĀN.
 Tuhfat al-kirām. NUḤ ibn 'Abb al-KĀDIR.
 Tukārām-svāmigaḷ-charitra-kirttanai. GOVINDA-
 DĀSAR.
 Tukārām-svāmigaḷ-charitram. MAHĪ-PATI.

Tan-neri-vilakku. P. (PHILIP).
 Turfat al-nahw. MUHAMMAD KĀSIM ibn ŠIDDĪK.
 Tūti-nāmah. MUHAMMAD KĀDIRĪ.
 Tuyya-nadai. SARAH.
 Twelfth Night. NAṬEŠA ŚĀSTRĪ.
 Two Brothers. VIŠVA-NĀTHA MUDALIYĀR.
 Two Friends. SAMBANDHA MUDALIYĀR.
 Two Orphans. NAṬEŠA ŚĀSTRĪ.
 Two Sisters. SAMBANDHA MUDALIYĀR.
 Tyāga-rāja-svāmi-charitram. NARA-SIMMA BHĀGA-
 VATA-SVĀMI.
 ‘Ubāb al-akhyār. [Addenda] AḤMAD ibn ‘ABD
 ALLĀH.
 Uchita-chūdāmaṇi-nighaṇṭu. CHIDAMBARA KAVI-
 RĀYAR.
 Udal-ari-vilakkam. UDAL.
 Udaya-tūrakai. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Jaffna*.
 Udyōga-parvam. PERUN-DEVANAR.
 Ulaga-guṇa-kannāḍi. VEŠKATĀRYA YAJVA.
 Ulaga-nēṣan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Penang*.
 Ulaga-niṭi. AUVAIYĀR. *Supposititious Works*.
 Ulaga-rahasyam. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 ‘Umdat al-nisā. MUHAMMAD SHARAF al-DĪN.
 ‘Umdat al-šihyān. MUHAMMAD TAMIM.
 Ungrateful Son. ŚRĪNIVĀSA AIYAṅGAR, K.R.
 Universal Encyclopedic Calendar. EPHEMERIDES.
 Uñjal. ŠIVA-SAMBHU PULAVAR.
 Unmai-nūttam. POOR (D.).
 Unmai-neri-vilakkam. UMA-PATI ŠIVĀCHĀRYAR.
 Unmai-vilakkam. MANA-VĀCHAKAM KANDANAR.
 PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Madras.
 Unpā-mulaiy-amman-satakam. SINNA GAUṆḌAR.
 Upadēsa-kāṇḍam. [Addenda] KŌNERIY-APPA
 MUDALIYĀR.
 Upadēsa-ratna-mālai. AṚAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-
 MĀL.
 [Addenda] AṚAGIYA-MAṆA-
 VĀLA PERU MĀL.
 Upanishads [*in loco*].
 Upanishad-vidyā. UPANISHADS.
 Uppu-sambandham-āy . . . ṣaṭṭaṅga]. MADRAS,
Presidency of.
 Uri-chol-nighaṇṭu. GĀNGEYAR.
 Urvāsi-vaidya-ṣiṭkā. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 Ūsōn-būlandai-kathai. VALENTINE.
 ‘Uṣūl al-kirā’at al-‘arabīyat. MUHAMMAD KĀSIM.
 Uttara-gītā [*in loco*].
 Uttara-kāṇḍam. OTTA-KŪTTAR.
 Uttara-kāṇḍam, Uttara-kāṇḍa-kathai. VĀLMĪKI.
 Uttara-kōṣa-maṅgai-maṅgaḷeṣvari-pillai-tamiṇ. MAṆ-
 GAḷEṢVARĪ.
 Uttara-mathurā-gōkulaṇ-ḡōvardhanam-brundāvana-
 mahattvam. NARA-SIMMALU NĀYUḌU, S.P.

Uyar-nāna-sara-nūl. [Addenda] AUVAIYĀR.—
Supposititious Works.
 Vāchaka-ilakkaṇam. ARIV-ĀNANDAM PILLAI (J.).
 Vāchaka-tirattu. PURNA-LINGAM PILLAI.
 Vachalā- (Vatsalā-) kalyāṇam. VĒMBU AMMĀL.
 Vachana-bhūṣhaṇam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Vachana-chūḷāmaṇi. TŌLĀ-MOṬI DĒVAR.
 Vachanandi-mālai. GUṆA-VĪRA PAṆḌITAR.
 Vachana-sampradāya-kathai. MUTTU-KUṬṬI AYYĀ.
 Vadarīṣar-prabandha-tirattu. VADARĪṢAR.
 Vaḍa-vēḷaranya-puraṇam. TIRUVĒRKAḌU.
 Vade Mecum of all Anglo-Tamil Readers. ANGLO-
 TAMIL READER.
 Vaḍivuḍaiy-amman-nyir-varga-mālai. MUNI-SĀMI
 MUDALIYĀR, S.
 Vaidika-ṣuddhādvita-śaiva-siddhānta-tattva-paṭa-
 vinā-vidai. [Addenda] ŠENDINĀTHI-AIYAR, K.
 Vaidya-anubhōga-sāra-saṅgraham. TIRU-VENḠIḌĀ-
 CHĀRI.
 Vaidya-bōdhiṇi. VAḌI-VĒLU MUDALIYĀR, M.
 Vaidya-chintāmaṇi. RĀJA-GŌPĀLA PILLAI, A.
 Vaidya-kūvyam. AGASTYAR.
 Vaidya-ratna-śrūkkam. AGASTYAR.
 Vaidya-saṅgraham. ‘ABD ALLĀH ibn ‘ABD al-KARĪM.
 Vaidya-sāra-saṅgraham. SIDDHARGAḷ.
 Vaidya-tiravu-kōl. SIDDHARGAḷ.
 Vaikunṭha-gadyam. RĀMĀNUJA.
 Vairāgya-satakam. ŠANTA-LĒNGA SVĀMI, T.
 Vaira-kuppāyam. ŠIVA-ŠĀNA SVĀMI.
 Vairava-kāḍavuḷ-kīrttanam. CHIDAMBARA PILLAI.
 Vajra-sūchi. AŠVA-GHŌṢHA.
 Vakk’-uṇḍam. AUVAIYĀR.
 Vākya-guru-paramparai. VĀKYA-GURU.
 Vālai-kummi. KŌNGANA NĀYANĀR.
 Vālar-gaṇitam. VĀLAR.
 Vālar-pokkisham. CATECHISM.
 Valentine and Orson. VALENTINE.
 Vāli-mōksha-nūṭakam. [Addenda] APPĀ-SĀMI CHETṬI.
 Vallāḷa-mahā-rājan-kathai. TIRU-VENKATĀCHALA
 KAVI-RĀYAR.
 Valliy-ammai-nūṭakam. MUTTU-VĪRA KAVIṆĀR.
 Valliy-aminai-tiru-maṇa-paṭalam. PURĀNAS.—
Skanda-purāṇam.
 Valliy-amman-vilāsam. VALLIY-AMMAN.
 Vālmiki-rāmāyaṇa-kīḷai-kathaiḡaḷ. VĒNKATA-
 RĀMA AIYAṅGAR.
 Vālmiki-rāmāyaṇam. VĀLMĪKI.
 Vālmiki-rāmāyaṇa-pāṭṭu. RĀMĀYAṆAM.
 Vālmiki-rāmāyaṇa-vachanam. VĀLMĪKI.
 Vamṣa-prakāśikai. NARA-SIMMALU NĀYUḌU.
 Vāna-mā-mala-rāmānuja-jīyar-svāmula-vāri maṭha-
 guru-parampara- (tiru-nakshatra-) taniyanlu
 (vāṇi-tiru-nāmamulu). VĀNA-MĀ-MALAI RĀ-
 MĀNUJA-JĪYAR.

Vāna-śāstram. ARNOLD (T. R.).
 Vānāsura-nāṭakam. APPANA NĀYAKKAR.
 Vande Mataram. SUBRAHMANYA BHĀRATI, C.
 Vaṇiga-gaṇitam. YUSUF ibn MUḤ. MUḤYI al-DIN.
 Vāṇi-vilāsinī. PERIODICAL PUBLICATIONS. — *Sri-rangaṇ.*
 Vaṇṇai-nagar-ūñjal. SADĀ-SIVA PAṇḌITAR.
 Vaṇṇaiy-antādi. SADĀ-SIVA PAṇḌITAR.
 Vānnikula Vilakkam. AIYA-KANNU NĀYAKAR.
 Vanniya-kula-kalyāṇa-kottu. VANNIYAR.
 Vanniya-nāṭakam. BĀLA-SUBRAHMANYA PILLAI.
 Vanniya-purāṇam. VIRA PILLAI.
 Varāha Upanishad. UPANISHADS.
 Varaiy-arutta-bāṭṭ'-iyal [*in loco*].
 Vara-siddhi-vināyaka-pañcha-ratnam, etc. SĪMBA-SIVA KAVI-RĀYAR.
 Vāri-tiru-nāmam. AP-PILLAI.
 Vāri-tiru-namamulu. VANA-MĀ-MALAI KĀMĀNUJA-JIYAR.
 Varṇa-chintāmaṇi. KANAKA-SABHAI PILLAI, K.
 Varṇa-darpanam. [Addenda] ARU-MUGA NĀYAKAR.
 Varṇa-kulāḍittan-maḍal. KĀTTAN.
 Varṇan dīrnda ṣiṇṇaṇḍa paṭa-pustakam. PICTURE BOOK.
 Varshādi-nūṛ-siddhānta-vilakkam. CHANDRA-SĒKHARA KAVI-RĀJA PAṇḌITAR.
 Vārttū-mūlai. PINḌ-ARACIYA PERU-MĀL JIYAR.
 Vāsaka Thiruttu. PURṆA-LIṢḠAM PILLAI.
 Vāsudēva-mananam. VĀSUDĒVA YATI.
 VĪVEKA-SĀRAM.
 Vāta-kāvya. AGASTYAR.
 Vāta-kōvai. SIDDHARGAL.
 Vātāranya-māhātmyam. PURĀṆAS. — *Skanda-purāṇam*.
 [Vatāṣarpirapantattirattu. VADARĪṢAR.]
 Vāta-saunyanf. AGASTYAR.
 Vatsalā-kalyāṇam. VEMBU AMMĀL.
 Vātsyāyana-sūtram. VĀTSYĀYANA.
 Vayōlā-charitram. NATĒṢA ŚĀSTRI.
 Vēda-agarūdi. BOWER (H.).
 Vēda-charitram. BIBLE. — *Abridgments and Selections*.
 Vēdāgama-saṅghattin mahōṛsavattai paṭṭiya putta-gam. JUBILKE.
 Vēda-giri-īṣvarar-paḍigam. CHIDAMBARA SVĀMI, T.
 Vēdāla Cadai. VĒTĀLA-PAṆCHA-VIṢṢATI.
 Vēdam. BRĀHMA SAMĀJ.
 Vēda-mārga-pramāṇaṅgal. ENGLAND, *Church of*.
 Vēdanāyakam-aiyariu jiviya-vṛttāntam. PETER (A.).
 Vēdānta-chūlāmaṇi. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
 Vēdānta - dēśika - vaiḍhava - prakāśikai - kīrttanai. ANANTA BHĀRATI.
 Vēdānta-dīpikai. ĀRIYAN, *Pseud.*

Vēdānta-paṭṭu. ĀVIṬAI AMMĀL.
 Vēdānta-pañchadaśi. SĀYANĀCHĀRYAR.
 Vēdānta-paribhāṣai. [Addenda] DHARMA-RĀJA DĪKSHITAR.
 Vēdānta-pāṭṭuḡal. VALĀMBĀL.
 Vēdānta-sāram. CHANDRA-SĒKHARA SVĀMI.
 Vēdānta-sūtra-saṅgraham. MUDALIY-ĀṆḌAN-DĀSAR.
 Vēdānta - sūryōdayam (Vēdānta Sooryothai). BRĀHMA SAMĀJ.
 Vēda-porūl-sāra-saṅgraham. NARA-SIMMALU NĀ-YUDU.
 Vēda-poshtakam. BIBLE. — *Complete Bibles, New Testament*.
 Vēda-purāṇam. PERIYA NĒH LEBBAL.
 Vēda-puriy-antādi. DURAI-SĀMI MUDALIYAR.
 Vēda-puttagam. BIBLE.
 Vēdāranya-purāṇam. AGHORA DĒYAR.
 PARAS-JŌDI MUNIVAR.
 Vēdārtha-dīpikā. VĒDAS.
 Vēda-sūtra-vinā-vidai. WESLEYAN METHODISTS.
 Vēda-śāstra-churukkam. RHENIUS (C. T. E.).
 Vēda-śāstram. FREYLINGHAUSEN (J. A.).
 Vēdattai kuṛitta vyāsam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Vēdattukku porūl aruḷi cheyda paṭalam. PARAS-JŌDI MUNIVAR.
 Vēda-vākyāṅgal. BIBLE. — *Abridgments and Selections*.
 Vēda-vilakkam. BESCHI (C. G. E.).
 Vēdav-udāranya-tirattu. RHENIUS (C. T. E.).
 Vēdiyar-ōṇukkam. BESCHI (C. G. E.).
 Vēdōpadēśa-mudal-vinā-vidai. CATECHISM.
 Vēlanatakam. SOPHOCLES.
 Vēravannan Vetri. VIRA-VANMAN.
 Vēlāla-purāṇam. KANDA-SĀMI PILLAI, P.S.
 Vēlai-antādi. ARNOLD (J. R.).
 Vēlṭai-chintāmaṇi. VĪVEKA-CHINTĀMAṆI.
 Vēl-vṛttam. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 Vēmanma-padyam. VĒMANA.
 Vēn-bā-pāṭṭ'-iyal. GUṆA-VĪRA PAṇḌITAR.
 Vēṅṭitta-rāyār-avargal-paḍuḡala-chindu. GAṆA-PATI NĀYUDU, K.M.S.
 Venis-varttakam. SHAKSPEARE (W.).
 Vēra-mugam. AUVAIYAR. — *Supposititious Works*.
 Vēri-vilakkal. EVILS.
 Vēṭāla-pañcha-viṃṣati [*in loco*].
 Vēṭṭi-vēr-kai. ATIVĪRA-RĀMA PĀṇḌIYAN.
 Vibhrama-vihāsam. SHAKSPEARE (W.).
 Vibhūti-rudrākṣa-dhūṛṇa-nirūpaṇam. TYĀGA-RĀJA DĪKSHITAR.
 Vichāra-sāgaram. NIṢCHALA DĀSA.
 Victoria-chakravartiniyār-charitram. SHANMUKHAM PILLAI, K.P.
 Victoria-mahārāṇiyavargal-ūpaka-chinnam. SĀMI CHETṬIYAR.

Vidhavōdvāha-khaṇḍanam. RAṢGĀCHĀRYAR, *V.S.*
 Vidyābhivṛddhi - sambhāṣhanam. DĀSARATHI
 CHETTI, *T.K.*, and MĀṢIKKAM PIḷḷAI, *T.R.*
 Vidyāraṇya-nagaram. ŚKINIVĀSA AIYAṢĠĀR, *K.R.*
 Vidyā-vinōdini [*in loco*].
 Vier Geheimrath-Minister. NĀLU-MANTRI-KATHAI.
 Vighraha-battikkun teyva-battikkun sambhāṣhanai.
 ROBERTS (W.).
 Vighrahārādhanaiyum svarūpa-vaṇakkamum. [Ad-
 denda] NĀNA-PRAKĀSA SVĀMI, *S.*
 Vikāṣa-sundari. KANDA-SĀMI PIḷḷAI, *M.Ā.*
 Vikrama-cholau-ula. VIKRAMA-CHŌṢAN.
 Vikṭōriyāḷ-avargal-paṭṭābhishēkattai kurittu. RĀMA-
 SĀMI PULAVAR, *B.S.*
 Vilāḍa-parva-nāṭakam. [Addenda] RĀGHAVA-MŪRTTI.
 Viḷambi-vārsha . . . pañchāṅgam. EPHIMERIDES.
 Vila-nāṭakam. SOPHOCLES.
 Villiputūrar Piḷḷai Peru-mūl Aiyaṅḡār. VEṢKĀṬA-
 RĀMA AIYAṢĠĀR.
 Vinā-ven-bā. UMĀ-PATI ŚIVĀCHĀRYAR.
 Vināyaka-pratiṣṭhai. NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, *of*
Periya-tirukōṇam.
 Vināyaka-purāṇam. PURĀṢAS.
 Vināyakar-agaval. ACUVAIYAR. — *Supposititious*
Works.
 ——— NAKKĪRA DĒVAR.
 Vinōḍa-kathū-saṅgraham. SUNDARA RĀGHAV'-
 AIYAṢĠĀR.
 Vinōḍa-kummi. AḷAGAR-ĀCHĀRYAR.
 Vinōḍa-rasa-māṅjari. VIRĀ-SĀMI CHETTIYĀR.
 Vinōḍa-vidi-kathai. VINŌḌAM.
 Violin Self-Instructor. SINDHU-RĀVALU, *T.*, and
 JONAS, *T.C.R.*
 Violin Tutor of Hindu Music. SANTIAGO, *P.S.*
 Vira-kumāra-nāṭakam. MĀRKAṇḍA MUNI-SĀMI
 PIḷḷAI.
 Vira-sōriyam. BUDDHA-MITRAN.
 Vira-svāmi-kathai. VIRA-SVĀMI.
 Virāṭa-parvam. MAHĀ-BHĀRATAM.
 ——— VIṢVA-NĀTHA SŪRI, *K.*
 Viravana-purāṇam. VIRAVANAM.
 Vira-vanman-veṭṭi. VIRA-VANMAN.
 Viṣṇu-nāmāvali. RĀGHAVĀLU RĀMĀNUJA-DĀSAR.
 Viṣṇu-purāṇam. PURĀṢAS.
 Viṣiṣṭādvaitin. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Sri-*
rangam.
 Viṣiṭṭa-vāchakam. JEREMIAH (S. S.).
 Viṣva-nātham. MUTTU-SĀMI AIYAR.
 Viṣva-brahma-āhnikā-dīpikai. NITYA-KARMA.
 Viṣva-brahma-purāṇam [*in loco*].
 Viṣva-guṇādarsa. VEṢKĀṬĀRYA YAJVA.
 Viṣvāsa-batti. [Addenda] MOSES.
 Viṭhyabivṛthi Sambashanam. DĀSARATHI CHETTI,
T.K., and MĀṢIKKAM PIḷḷAI, *T.R.*

Vittunū-dūṣhaṇa-parihāram. NĀRĀYAṆA PIḷḷAI,
V.C.
 Vivēka-chandrikai. SĀMI-NĀTHA AIYAR, *T.A.*
 Vivēka-chintāmaṇi [*in loco*].
 ——— NIJA-GUṆA YŌGI.
 ——— PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Mudras.
 Vivēka-sāgaram [*in loco*].
 Vivēka-sāram [*in loco*].
 Vivēka-shaṭkam. ŚAṢKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and*
Supposititious Works].
 Vivēka-sundaram. NAMAS-ŚIVĀYA CHETTI.
 Vivēka-ṣiḷakkam. GHULĀM 'ALĪ.
 Vividha-padārtha-ṣaṅjāyam. VIVIDHA-PADĀRTHAM.
 Viviliya-nūl-varalāṟu. AḷU-MUGA PIḷḷAI, *U.C.*
 Vocabulary of English and Tamil Words. NICHOLAS
 (I.).
 Vocabulary of Technical Terms. DICTIONARIES.
 Vocabulary . . . relating to Christian theology, *etc.*
 BOWER (H.).
 Voice of Progress. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
Mudras.
 Vṛttāchala-purāṇam. NĀNA-KŪTTA SVĀMI.
 Vṛtti-prabhākaram. NIṢCHALA DĀSA.
 Vṛtti-ratnāvali. NIṢCHALA DĀSA.
 Vyākula-prasaṅgam. GONÇALVES (J.).
 Vyasa and Vatsyayana's Bharyadharmanam. SUN-
 DARA-RĀJA ŚARMĀ.
 Vyāsam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Vyavahāra-sūra-saṅgraham. KANDA-SĀMI PULAVAR,
M.
 Vyavasāya-ṣiḷakkam. RĀJA-GŌPĀLA NĀYUDU.
 al-Waṣīfat al-Shūṣīliyah. 'ALĪ ibn 'ABD ALLĀH.
 Wesleyan Methodistar ennuḷ sabhaiyārin āḍi-pra-
 māṇaṅḡal. WESLEY (C.) and WESLEY (J.).
 Who is the Proprietor of the Soil? NĪLA-MĒGHĀ-
 CHĀRYAR, *T.*
 Whorvace Vythiachitka. MUNI-SĀMI MUDALI-
 YĀR, *S.*
 Wife condoned. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 al-Witriyah. MUḤAMMAD ibn ABĪ BAKR.
 Witty Stories. PŪRNA-LIṅGAM PIḷḷAI.
 Wonders of Science. NAṬEṢA PIḷḷAI, *M.*
 Yādava-giri-māhātmyam. YĀḌAVA-GIRI.
 Yāḍruechhika-paḍi. PIḷḷAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Yādavaṣaṣṭhargalīn kula-kāyam. VEṢKĀṬEṢA
 PIḷḷAI.
 Yājñavalkya-smṛiti. YĀJÑAVALKYA.
 Yajur-(Sāma)-vēda-sandhyā-vandanam. SANDHYĀ-
 VANDANAM.
 al-Yākūtīyah. MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, *al-Fāsi*.
 Yānai-kāḍal. MUḤYI al-DĪN KARPUAIYAR.
 Yāpp'-aruṅḡala-kārikai. AMIRTA-SĀGARAN.
 Yāpp'-aruṅḡalam [*in loco*].

Yāpp'-ilakkaṇa-churukkam. MUTTI-CHIDAMBARAM
 • PILLAI.
 Yāpp'-ilakkaṇam. ŚARA-VAṆA PERU-MĀL AIYAR.
 ————— VIŚAKHA PERU-MĀL AIYAR.
 Yārpāṇa-vaibhavam. JAFFNA.
 Yaśōdhara-kāvyaṃ. YAŚODHARAK.
 Yathārtha-bhāskaran. PERIODICAL PUBLICATIONS.
 — Madras.
 Yatindra-pravaṇa-prabhāvam. PILLAI LŌKĀ-
 CHĀRYAR.
 Yati-rāja-vimṣati. AṆAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL.
 Yātrai-kirttanai. SANTIAGO PILLAI.

Yēlappāṭṭu. ĒLA-PĀṬṬU.
 Yēṣu-kiristu-nāthar-udaiya tiru-pāḍugaliṃ mēl oppāri.
 MUTTA-TAMBI PULAVAR.
 Yōga-ñānānubhava-dīpikāi. VEṆKATA-RĀYA YŌGĪN-
 DRAR.
 Yōga-poruḷ-agarādi. RAṆGA-SĀMI PILLAI.
 Yōga-vāsishṭha-rāmāyaṇam [*in loco*].
 Yōsēppu Śelva-nāyakam Pillai . . . kādal. ŚELVA-
 NĀYAKAM PILLAI (J.).
 Yuddha-kāṇḍam. VĀLMIKI.
 Yūnāni-vaidya-dhātu-vṛiddhi-bōdhini. MUHAMMAD
 'ABD ALLAH, son of B. Barā Sāhib.

II. SELECT SUBJECT-INDEX.

The classification is as follows :—

ARTS AND SCIENCES.

1. Agriculture.
2. Astronomy and Astrology.
3. Decorative Arts.
4. Medicine, Physiology, Surgery, and Hygiene.
5. Music.
6. Occult Arts, Divination, etc.
7. Physical Science and Natural History.
8. Other Arts and Sciences.

BIBLIOGRAPHY.

CASTE AND ETHNOGRAPHY.

COMPARATIVE PHILOLOGY.

DRAMA.

EDUCATION.

1. Classical Grammars.
2. Modern Grammars and Readers.
 - (i.) *Grammars and Readers of Tamil.*
 - (ii.) *Grammars and Readers of Tamil and other languages.*
3. Classical Dictionaries of Tamil.
4. Modern Dictionaries and Vocabularies.
 - (i.) *Tamil.*
 - (ii.) *Tamil and other languages.*
5. Prosody (*Yōppu*) and Stylistic (*Alankāra*).
6. Mathematics.
7. Miscellaneous.

ETHICS AND FABLES.

FICTION AND LEGEND.

GEOGRAPHY, TOPOGRAPHY, AND TRAVELS.

HISTORY.

1. General History and Archaeology.
2. Biography.
3. History of Literature.

LAW AND ADMINISTRATION.

MISCELLANIES, COLLECTIONS, AND LITERARY PERIODICALS.

PHILOSOPHY AND THEOLOGY.

1. Śaiva-siddhāntam.
2. Vaiṣṇava-siddhāntam.

3. Upanishads and Advaita-vēdāntam.

4. Nyāya and Vaiśeṣhika.

5. Yōga.

6. Islām.

7. Miscellaneous Systems.

POETRY.

1. Classical Poetry (Non-religious).

- (i.) *Ethical Poetry.*

- (ii.) *Erotic, Romantic, and Panegyric Poetry.*

- (iii.) *Miscellanea.*

2. Modern Poetry (Non-Religious).

- (i.) *Ethical Poetry.*

- (ii.) *Erotic and Romantic Poetry.*

- (iii.) *Panegyric, Satiric, and Elegiac Poetry.*

- (iv.) *Miscellanea.*

3. Poems of Religious and Philosophical Doctrine and Devotion.

- (i.) *Christian.*

- (ii.) *Moslem.*

- (iii.) *Śaiva.*

- (iv.) *Vaiṣṇava.*

- (v.) *Other Cults.*

- (vi.) *Advaita-vēdānti.*

- (vii.) *Jain.*

- (viii.) *Yōga.*

POLITICS AND SOCIETY.

PROVERBS AND ADAGES.

RELIGION.

1. Christianity.

- (i.) *Doctrinal Works and Tracts.*

- (ii.) *Liturgies and Manuals.*

2. Hinduism.

- (i.) *Works on Hindu Doctrines, Cults, and Rituals.*

- (ii.) *Anti-Christian Tracts.*

3. Brāhṃa Samāḥ and Theism.

4. Islām.

ARTS AND SCIENCES.

1. AGRICULTURE.

- Date Palm in India (Indiyāvilē icha-maram payirādal).
BONAVIA (E.).
Primer of Agriculture (Kṛushikā-sūtram). GREEN
(H. W.).
Tēnāi. RĀJA-GŌPĀLA NĀYUDU.
Vyavasāya-ṣaṣṭakam. RĀJA-GŌPĀLA NĀYUDU.

2. ASTRONOMY AND ASTROLOGY.

- Aru-badu-varuḍa-phalan. IDAI-KĀḌAR.
Ārūḍha-alaṅkāram (Siddhar-rahasyam). [Addenda]
ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
Ārūḍha-sūtram [*in loco*].
Āyut-bhāvakaṁ. ŚAṢKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful
and Supposititious Works.*]
Ceylon Catholic Almanac (Laṅkai-satya-vēda-pañ-
chāṅgam). EPHEMERIDES.
Chara-jōdi-mālai. BHŌJA-RĀJA PAṆḌITAR.
Compend of Astronomy (Vāna-sāstram). ARNOLD
(J. R.).
Jantri. EPHEMERIDES.
Jātakālaṅkāram. NAṬA-RĀJAR, *Kīraṇūr*.
Jaya-muni-vākyam (Jaya-muni-sūtra-inṇi-peyarpu).
JAIMINI.
Jōḍiḍa-brahmaṇḍa-ṣekharam. MUNI-SĀMI MUDA-
LIYĀR, *Sirumaṇṭūr*.
Jōḍiḍa-gōt-chūra-chintāmaṇi. ĒKĀMBARA MUDA-
LIYĀR.
Jōḍiḍa-kadal-agarāḍi, Jōḍiḍa-kadal-bōdhini. RAṆGA-
SĀMI PILLAI, *T.N.*
Jōḍi-sāstram. ASTRONOMY.
Jōḍisha-gaṇita-sāstram. KRUSHṆA JŌSYĀR.
Kandar-ārūḍham. [Addenda] KANDAR.
Kauṣika-chintāmaṇi. KAUSIKAR.
Kōḍaṅgi-mālai [*in loco*].
Maṅgaḷēṣvāryam (Brūhaj-jātakam). VARĀHA-MI-
HIRA.
Marāṇa-gaṇḍi [*in loco*].
Nāna-pradīpikai. ĀRŪḌHA-SĀSTRAM.
Neḍu-nāṭ-pañchāṅgam. EPHEMERIDES.
Pañchāṅgam. EPHEMERIDES.
Para-hitam (Jōḍi-sāttiram, the Oriental Astronomer).
PARA-HITAM.
VIṢVA-NĀTHA ŚĀSTRĪ.
Pārāṣaryam. PARĀSARA.
Pudu-pañchāṅgam. EPHEMERIDES.
Puli-pāṇi-jōḍiḍam. PULI-PĀṆI.
Saptarshi-vākyam. SAPTARSHI.
Śukar-nāḍi (Jōḍiḍa-ṣikhāmaṇi). RĀMA-SĀMI PILLAI, *Bh. K.*
Śukar-nāḍi-jōḍiḍam. ŚUKA.

- Tamil Almanac. EPHEMERIDES.
Tamil Calendar. EPHEMERIDES.
Tamil-English Cycle Calendar. [Addenda] EPHE-
MERIDES.
Universal Encyclopedic Calendar. EPHEMERIDES.
Varshādi-nūg-siddhānta-ṣaṣṭakam. CHANDRA-ṢE-
KHARA KAVI-RĀJA PAṆḌITAR.
Yōga-porū-agarāḍi. RAṆGA-SĀMI PILLAI.

3. DECORATIVE ARTS.

- Arpuda-gōla-maṇjari. AMMAṆI AMMĀI.
Kōla-puttagaṇ. ŚRĪRAṆGA-NĀCHĪYAR AMMĀI.

4. MEDICINE, PHYSIOLOGY, SURGERY, AND HYGIENE.

- Agastyar-pallu. [Addenda] AGASTYAR.
Anatomy, Physiology, and Hygiene (Aṅgādi-pāda-
svakaraṇa-vēda-urpālana-nūl). CUTTER (C.).
Anglo-Indian Vidyachintamani. RĀJA-GŌPĀLA PILLAI, *A.*
Āṇṇōr-anubhōga-kaivalya-vaidya-saṅgraham. 'ABD
ALLĀH ibn 'ABD al-KARIM.
Anubhōga-vaidya-nava-nītam. MUHAMMAD 'ABD
ALLĀH, son of R. Bāwā Śāhīb.
Anuboga Vythia Bramah Rahasiyam. MUNI-SĀMI
MUDALIYĀR, *S.*
Ātina-rakshāmirtam (Vaidya-sāra-saṅgraham). SID-
DHARGAḶ.
Ātma-vāsa-vivaraṇam. ĀTMA-VĀSAM.
Bāla-vaidyam. SUBRAHMAṆYA PILLAI, *G.V.A.*
Bhaishaja-kalpani. JAGA-NĀTHA NĀYUDU.
Daṇḍaka-kalai-nūnam. DHANVANTARI.
Dina-kramālaṅkāra-churukkam. RĀMA-LIṆGA
DEVAR.
Guide to . . . Mattei's Electro-homoeopathic Medi-
cines. MULLER (A.).
Handbook of Sanitary Science. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
Hindu Pharmacopoeia. JAGA-NĀTHA NĀYUDU.
Homoeopathic Guide (Sagunaka-marundin kai-tunai).
MULLER (A.).
Ilakka-saṁnya-sāgarām. [Addenda] AGASTYAR.
Jiva-rakshāmirtam. ŚRĪ-KAṆṬHA PAṆḌITAR.
Kai-muṇai pocket-vaidyam. TUḶAṢIṆGA MUDA-
LIYĀR.
Kevuna-maṇi. TIRU-VALḶUVAR.
Koga Sasṭiram (Kōha-sāstram). [Addenda] KŌKA.
Kuṭumba-samrakshaṇi. MUHAMMAD NIZĀM MUHYI
al-DIN.
Manual of Practical Cattle Chintamani (Māttin anu-
bhōga-vaidya-chintāmaṇi). KANDA-SĀMI PILLAI.
Marma-sāstram (The Secrets of Life). VEṆKATA-
SUBBĀ RĀU.
Maruttu-bhāratam. TER AIYAR.
Mēha-vellaiḱku mēl-āna paribāram. [Addenda]
KĀṢI-VIṢVANĀTHA MUDALIYĀR.

- Moolika Sankalitam. VENKATA-RĀMA-SVĀMI.
 Mūlikai-marīnam. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 Nālu-kāṇḍa-vaidyā-kāvyam. AGASTYAR.
 Nava-ratna-vaidyā-chintāmaṇi. TIRU-VAḸḸUVAR.
 Padārtha-guṇa-chintāmaṇi. SUBRAHMAṆYA PAṆ-
 DITAR, T.M.
 Padārtha-guṇa-kottu. SENĀDHIPATI PILLAI.
 Padārtha-viññānam. SUBRAHMAṆYA PILLAI, G.V.A.
 Practitioner's Materia Medica and Therapeutics
 (Āyur-vēda-pārāvaram). VASUDEVĀ NĀYUḌU.
 Pramācha-nivārana-bōḷhini. MUHAMMAD 'ABD
 ALLĀH, son of B. Bāwā Shāhib.
 Prasava-vaidyam (Midwifery). SUBRAHMAṆYA
 PILLAI, G.V.A.
 Rāja-vaidy-makutaṁ. TER AIYAR.
 Remarks on the Uses of some Bazaar Medicines, etc.
 WARING (E. J.).
 Śarīra-sāstram (Māñḍa-rahasyam). MUNI-SĀMI
 MUDALIYĀR, S.
 Śarīra-sthānam (of Aṣṭāṅga-hṛdayam). VĀG-
 BHĀTA.
 Sarva-viśa-murippu. ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
 Śimittu-ratna-śurukkam (Bāla-vāhaṭam). DHAN-
 VANTARI.
 Śirō-ratna-vaidyā-bhūṣaṇam. AṅGA-MUTTU MU-
 DALIYAR.
 Sukha-sandarśana-dīpikā. . NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Swadesa Vaidyaratnam. CHANDRA-ŚEKHAR.
 Ūrvaśi-vaidyā-ṣiṭkā. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 Vaidyā-anubhōga-sāra-saṅgraham. TIRU-VEṆḌIPĀ-
 CHĀRI.
 Vaidyā-bōḷhini. VADI-VĒLU MUDALIYĀR, M.
 Vaidyā-ratna-śurukkam. AGASTYAR.
 Vaidyā-tiravu-kōl. SIDDHARGAḸ.
 Yūnāni-vaidyā-dhātu-vṛiddhi-bōḷhini. MUHAMMAD
 'ABD ALLĀH, son of B. Bāwā Shāhib.

5. MUSIC.

- Āryar-udaiya saṅgita-sāstrattin charitram. NARA-
 SIMMALU NĀYUḌU.
 Bharata-saṅgita-svaya-bōdhini (Violin Self-In-
 structor). SINDHU-RĀYALU, T., and JONAS,
 T.C.B.
 Gita-bōdhakam (The Violin Tutor of Hindu Music).
 SANTIAGO, P.S.
 Karuṇāmirta-sāgara-tiraṭṭu. [Addenda] ABRAHAM
 PAṆDITAR.
 Nāna-pāṭṭuḡuḷin nāga-pustakam. HYMNALS.
 Nāṭa-nādi-vādyā-rañjanam. GAṅGAI-MUTTU PILLAI.
 Oriental Music. SINNA-SVĀMI MUDALIYĀR.
 Rāga-vibōḷhini (Familiar Indian Melodies). SĀMI-
 NĀTHA AIYAR, P.
 Saṅgita-lakkanaṁ. HYMNALS.

- Saṅgita-sāstram. PARAMEŚVARA AIYAR.
 Saṅgita-svara-bhūṣaṇi. SAṅGĪTAM.

6. COULY ARTS, DIVINATION, ETC.

- Arpuda-kāla-gyāna-maṇjari. VĪRA-BRAHMĒNDRIYA
 SVĀMI.
 Bushra al-karīm. HĀBĪB MUHAMMAD, al-Bakrī.
 Jāla-tiraṭṭu. MUTTU-VĪRA RĀMA.
 Kanā-nūl. PONNAVAN.
 Lakṣhaṇa-kāvyam. AGASTYAR.
 Mahā-jāla-rahasya-viḷakkam. MUHAMMAD NIẒĀM
 MUḤVI al-Dīn.
 Māntriya-kāvyam. AGASTYAR.
 Nāna-kāvyam. AGASTYAR.
 Nāna-sara-nūl [in loco].
 Pāchikai-sāstram. SAHĀDEVAN.
 Pañcha-pakshi-sāstram. [Addenda] AGASTYAR.
 Pulī-pāñi-pala-tiraṭṭu-jālam. PULI-PĀṆI.
 Puruṣa-sāmudrikā-lakṣhaṇam. SĀMUDRIKAM.
 Puruṣa-sāmudrikam. SĀMUDRIKAM.
 VARĀHA-MIHĪRA.
 Sakaa Thevan Saasteram. SAHĀDEVAN.
 Sāmudrikā-lakṣhaṇam (Rēkhai-sāstram). KAMALA
 MUNI.
 Sāmudrika-lakṣhaṇa-sāstram. GURU-SĀMI MUDA-
 LIYĀR.
 Strī-sāmudrikam. SĀMUDRIKAM.
 VARĀHA-MIHĪRA.
 Taubih al-anām. HĀBĪB MUHAMMAD, al-Bakrī.
 Tiru-inēu-nāna-sara-nūl. MUHAMMAD, Pār.
 Uyar-nāna-sara-nūl. [Addenda] AUVAIYĀR.—
 Supposititious Works.

7. PHYSICAL SCIENCE AND NATURAL HISTORY.

- Asrār al-'ālam. MUHAMMAD KĀSĪM ibn ŠIDDĪK.
 Nāna-veṭṭi. TIRU-VAḸḸUVAR.
 Pāmbu mudalai mudaliya ūrvana (Snakes, Crocodiles,
 and other Reptiles). SNAKES.
 Pūraṇa-kāvyam. AGASTYAR.
 Uḍal-aṇi-viḷakkam. UḶAL.
 Vāta-kāvyam. AGASTYAR.
 Vāta-kōvai. SIDDHARGAḸ.
 Vāta-saumyam. AGASTYAR.

8. OTHER ARTS AND SCIENCES.

- Catechism of Printing. MUNI-SĀMI NĀYUḌU.
 Cummi Poem on Coffee Planting (Kōppi-kṛuṣhi-
 kummi). JOSEPH (A.).
 Oḷi-chitra-nayanam. JAGGAIYĀ PILLAI (C. P.).
 Śāstra-vichitram (Wonders of Science). NAṬEṢA
 PILLAI, M.
 Sugandha-parimāla-sāstram. [Addenda] MUNI-
 SĀMI MUDALIYĀR, S.

Tamiṟ-ṣuruk[†]-eṟuttu (The Tamil Short-hand). HARI-
• KRISHNA PAPAIYĀCHĪ.

BIBLIOGRAPHY.

- Alphabetical Index of Manuscripts. MADRAS, *City of*.—*Government Oriental MSS. Library.*
- Catalogue ... of Oriental Manuscripts in the library of the late College, Fort St. George. TAYLOR (W.).
- Classified Catalogue of Tamil printed Books. MURDOCH (J.).
- Classified Catalogue of the Public Reference Library. MADRAS, *City of*.
- Examination and Analysis of the Mackenzie Manuscripts. TAYLOR (W.).
- Manuscripts tamouls. ACADEMIES, *etc.*—*Paris.*
- Report on a Search for ... Manuscripts. MADRAS, *Presidency of*.

CASTE AND ETHNOGRAPHY.

- Balijavāru-purāṇam (Nāyadugāru-samsthāna-charitram). NARA-SIMMALU NĀYUDU.
- Caste (Jāti-vittiyāsa-vilakkam). BOWER (H.).
- Dēvāṅga-purāṇam. DEVĀNGAR.
- History of the Sourashttras (Saurāshṭra-jātiyārin charitru-sāra-saṅgraham). SAURĀSHṬRAS.
- Jāti-samayāchāra-vilakkam. ŚINN'-AIYĀ MUDALIYĀR.
- Marapūla-purāṇam (Vēlāla-p^o). KANDA-SĀMI PILLAI, *V.S.*
- Minute of the Madras Missionary Conference ... on ... Caste. MADRAS, *City of*.
- Palligal-vāyappu. SHAṆMUKHA GRĀMAṆĪ.
- Pāṇḍiya-kula-vilakkam. PONNU-SĀMI NĀPĀR.
- Paraiyar - urpatti - vilakkam. RĀGHAVA - MURTTI PILLAI.
- Seṅgunda - manar - kula - dipikai. MALAIY-APPA PAṆḌITAR.
- Shanars are Kshatriyas. NĀNA-MUTTU NĀPĀR.
- Sūrya-chandra-vaṁṣa-paramparai-charitram. SHAṆMUKHA GRĀMAṆĪ.
- Vajra-sūchi. AṢVA-GHŌṢHA.
- Vannikula Vilakkam. AIYA-KANNU NĀYAKAR.
- Vanniyar-purāṇam. VĪRA PILLAI.
- *Varṇa-chintāmaṇi. KANAKA-SABHAI PILLAI, *K.*
- Varṇa-darpanam. [Addenda] ĀRU-MUGA NĀYAKAR.
- Yaduvāṁṣasthargalū kula-kāyam. VEṆKATĒṢA PILLAI.

COMPARATIVE PHILOLOGY.

- Draviḍa-śabda-tattvam (Tamil Philology). ŚEṢHA-
• GIṆ ŚĀSTRĪ, *M.*

DRAMA.

- Abhijñāna-śakuntalam. KĀLIDĀSA.
- 'Alī-pādshū-nāṭakam. VAṆṆA-KAḶAṆṬIYA PULAVAR.
- Alliy-araṣāni-nāṭakam. KANDA-SĀMI PILLAI, *M.Ā.*
- Arichandra. HARIŚCHANDRA.
- Bhōja-charitram. NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ, *T.S.*
- Chandravadanai (The Two Brothers). VIṢVA-NĀTHA MUDALIYĀR.
- Chitrāṅgi-vilāsam. APPĀVU PILLAI, *T.T.*
- Comedy of Errors (Vibhrama-vilāsam). SHAKSPERE (W.).
- Damayanti. PRAṆATĀRTIHARA ŚIVANĀR.
- Damayanti-nāṭakam (Naḷa-n^o). KRISHNA-SĀMI PILLAI, *Taṇjai.*
- Ḍambhūchāri-vilāsam. KĀṢI-VIṢVANĀTHA MUDALIYĀR.
- Dēsiṅgu-rājan-nāṭakam. VĪRA-BHADRA AIYAR.
- Devadassi. JACOLLIOT (L.).
- Dēva-sahāyam-pillai-vāchaka-pā. MUTT'-AIYĀ PULAVAR.
- Dharma-putra-nāṭakam. SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR.
- Estākkīyār-nāṭakam. TAMBI-MUTTU PILLAI.
- Harischandrōpākhyāna-nāṭakālāṅkāraṁ ('kirttanai). NARA-SIMM'-AIYAR, *M.M.*
- Hiranya-nāṭakam. SOMA-SUNDARA MUDALIYĀR.
- Hiranya-vilāsam. KUMĀRA-SĀMI UPĀDHYĀYAR.
- Iraṇḍu nanbarṇal (The Two Friends). SAMBANDHA MUDALIYAR.
- Jānaki-pariṇayam. MUTTU-SUBB'-AIYA, *P.V.*
- Jānaki-pariṇayam. RĀMA-BHADRA DIKSHITAR.
- Jana-manōllāsini. ĀDI-NĀRĀYAṆ'-AIYĀ.
- Jiva-nāṭakam [anonymous]. VĀLĀMBĀL.
- Jōḍi-mālai (Jyotimalai). VARADĀCHĀRYAR, *Ś.*
- Kalāvati. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
- Kalyāṇa-nāṭakam [*in loco*].
- Kaṇḍi-rājā-nāṭakam (Kīrtti-śiṅga-mahā-rājan-charitram). ŚIVA-SHAṆMUKHAM PILLAI.
- Karṇa-mahā-rājan-nāṭakam. ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
- Kichaka-vilāsam. KANN'-AIYĀ NĀYUDU.
- Kūlikku mūr - adikkum kūttāḍichigal - naḍippu. KĀṢI-VIṢVANĀTHA MUDALIYĀR.
- Kuṣa-lava-nāṭakam. ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR, *Ś.*
- Lilāvati-sulōchanai (Iraṇḍu sahōdarigal). SAMBANDHA MUDALIYĀR.
- Madigetṭā-nāṭakam. VĪRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, *K.*
- Mādu-biḍi-ṣaṇḍai (Vilāḍa-parva-nāṭakam). [Addenda] RĀGHAVA-MURTTI.
- Madurai-mīnūkshiy-ammai-nāṭakam. SUNDIRAM PILLAI.
- Mahā-bhārata-nāṭakam ('kirttanai). SUBBA-RĀYA MUDALIYĀR, *V.*, MUTTI-RĀMA KAVI-RĀYAR, *G.*, and KADIR-VĒL KAVI-RĀJA PAṆḌITAR.

Mahā-bhārata-vilāsam. RĀMA-CHANDRA KAVI-
RĀYAR, R.
Mana Vijayam. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
Maṅgala-valli-vilāsam. NĀRĀYAṆA-SĀMI PIḷḷAI,
T.G.
Maṇṇi-manīyam. SUNDARAM PIḷḷAI, A.P.
Mārkaṇḍēyar-vilāsam. VĒṆKAṬ-RĀMA UPĀDHYĀYAR,
and others.
Māyil-irāvaṇan-nāṭakam. ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
Merchant of Venice (Venis-vartakan). SHAKSPERE
(W.).
Meyy'-arichandira-nāṭakam. KALIYĀṆA-SUNDARAM
PIḷḷAI.
Midsummer Night's Dream (Naḍu-vēṇiṭ-kanavu).
SHAKSPERE (W.).
Minākshi-nāṭakam. SUBRAHMANYA ŚĀSTRĪ, N.
Mōhanāṅgi-vilāsam. SUBRAHMANYA PAṆḌITAR,
T.O.
Mṛuchhakaṭi-nāṭakam (Mrichhakati). ŚŪDRĀKA.
Nakula-malūi-kuṛavaṇji-nāṭakam. VIŚVA-NĀTHA
ŚĀSTRĪ.
Nalla-daṅgūl-nāṭakam. VAIYĀPURI PIḷḷAI.
Nāna - saundariy - ammaḷ - nāṭakam. FERNANDO
KANAKKA-PIḷḷAI.
Nāna-tachan-nāṭakam. VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.
Nan-neri-satya-bhāshā-hariṣchandra-vilāsam. AP-
PĀVU PIḷḷAI, T.T.
Nūtana-archya-ṣiṣṭa-istākkiyār-nāṭakam. NĀNA-
PRAKĀSAM PIḷḷAI.
Nūtana-pavarēndiri-sabhā. APPĀVU PIḷḷAI, T.T.
Othello. SHAKSPERE (W.).
Paḍu-dōshi-vilāsam (Pagaiyadam). KADIR-VĒLU
NĀPĀR.
Pavalakoḍi-nāṭakam. TYĀGA-RĀJA PIḷḷAI, T.
Ponnarar-ṣaṅkarar-nāṭakam. TYĀGA-RĀJA PIḷḷAI, T.
Pūda-tambi-vilāsam. KOSTIN (D.).
Purūṇṣa-chakravartti-nāṭakam. RĀMA-CHANDRA,
P.A.
Rājarijēsvari. MUTT'-AIYA MUDALIYĀR.
Rāma-nāṭakam. ARUṆĀCHALA KAVI-RĀYAR, S.
SĀMI-NĀTHA MUDALIYĀR.
Romeo and Juliet (Ramyam Jolidaiyum). [Ad-
denda] SHAKSPERE (W.).
Rūpavati (The Missing Daughter). SŪRYA-NĀRĀ-
YAṆA ŚĀSTRĪ.
Śakuntalā-vilāsam. RĀMA-CHANDRA KAVI-RĀYAR, R.
Sāraṅgadharan. SAMBANDHA MUDALIYĀR.
Sāraṅgadharan-charitra-pū. NĀRĀYAṆA-SĀMI NĀ-
YUDU, P.P.
Sarasāṅgi-nāṭakam. SARASA-LŌCHANA CHETTI.
Śatrujit (Blind Ambition). SAMBANDHA MUDALIYĀR.
Satyamē jayam. ŚVĒTĀRĀYA ŚĀSTRĪ.
Satya-vāk-hariṣchandra-nāṭakam. MUTTAN ĀCHĀRI.

Sāvitrī-nāṭakam. SAVITRI.
————— (Pativrata-pāramyam). SUBRAH-
MANYA AIYAR, P.S.
Suguna-sukēṣṭr. RĀMA-SĀMI AIYANGĀR, S.
Sūra-padma-nāṭakam. VADI-VĒLU MUDALIYĀR, T.A.
Tārā-ṣaṅka-nāṭakam (°vijayam). MALL'-AIYAR.
Tiru-nīla-kaṇṭha-nāyanār-vilāsam. TIRU-VĒṆKAṬĀ-
CHALA PIḷḷAI.
Tiru-vīlaiy-āḍal-nāṭakam. KRUSHṆA BHĀRATI.
Vāli-mōksha-nāṭakam. [Addenda] APPĀ-SĀMI
CHETTI.
Valliy-ammai-nāṭakam. MUTTU-VĪRA KAVIŚAR.
Valliy-amman-vilāsam (Mutt'-aiyan-v°). VALLIY-
AMMAN.
Vāṇūsura-nāṭakam. APPĀNA NĀYAKKAR.
Vanniya-nāṭakam (Āgnyēya-purāṇa-sūram). BĀLA-
SUBRAHMANYA PIḷḷAI.
Vila-nāṭakam (Philoctetes). SOPHOCLES.
Vira-kumāra-nāṭakam. MĀRKAṇḍA MUNI-SĀMI
PIḷḷAI.
Viśva-nātham. MUTTU-SĀMI AIYAR.

EDUCATION.

1. CLASSICAL GRAMMARS.

Ilakkaṇa-vilakkam. VAIDYA-NĀTHA DEŚIKAR.
Nan-nūl. PAVANANDI.
Prayōga-vivēkam. SUBRAHMANYA DIKSHITAR.
Shanmukha-vṛntti. ARAṢAN SHANMUKHANĀR.
Tol-kāppiyam. TOL-KĀPPIYANĀR.
Ton-nūl-vilakkam. BESCHI (C. G. E.).
Vira-ṣōriyam. BUDDHA-MITRAN.

2. MODERN GRAMMARS AND READERS.

(i.) Grammars and Readers of Tamil.

Abridgment of Tamil Grammar. (Ilakkaṇa-nūṛ-
surukkam). GRAMMAR.
Alphabetum Grandonico-malabaricum. AMADUZZI
(G. C.).
Anglo-Tamil Manual. APPĀ-SĀMI PIḷḷAI, C.
Anglo-Tamil Primer. RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYĀR,
P.S.
Anglo-Tamil Self-Reader (Ingilishu-ṣuya-vidyār-
tham). MUTTU-KRUSHṆ'-AIYA NĀYUDU.
Āṇṇam buttagam. ĀṆU-MUGA UPĀDHYĀYAR, M.
Bāla-bōdhav-ilakkaṇam. VIŚĀKHA PERU-MĀḷ AIYAR.
Bāla-pāṭham. JAFFNA.---Śaiva-prakāsa-sabhā.
————— (Tamil Second, Third, Book). ŚIVA-
PRAKĀSA PAṆḌITAR.
Bālar-ṣuvaḍi. BĀLAR.
Classical Reader (Ilakkiya-saṅgraham). TAMIL
AUTHORS.
Clavis Humaniorum Litterarum. BESCHI (C. G. E.).

- Dravidian Comparative Philology (Dravida-ilakkiya-
• • siddhānta-dīpikāi. MUNSHI (A. J.).
- First Book of Tamil. VEŪKATA-SĀMI AIYAR.
- First Catechism of Tamil Grammar. POPE (G. U.).
- First Reader. GARTHWAITE (L.).
- Fourth Reader. MARSDEN (E.).
- Hand Book of Tamil Text and Grammar (Parikshā-
• dipikāi). NALL'-APPA.
- Handbook of the Ordinary Dialect of the Tamil
Language. POPE (G. U.).
- Hari-chuvadi. HARI.
- Ilakkapa-churukkam. ĀRU-MUGA NĀVALAR.
GRAMMAR.
- MAHA-LING'-AIYAR, M.
SAVERI-MUTTU PILLAI.
- Ilakkapa-nūl-ādhāram. GRAMMAR.
- Ilakkapa-vinā-vidai. ĀRU-MUGA NĀVALAR.
TANDAVA-RĀYA MUDALIYAR.
- "Inge Vā!" FERGUSON (A. M.).
- Introduction to the study of Tamil Grammar (Mu-
dal-ilakkaṇam). GRAMMAR.
- Introductory Tamil Grammar. POPE (G. U.).
- Iraṇḍam standard-pustakam tēlī poruḷ-vilakkam.
RĀJA-GŌPĀLA AIYAŅGĀR, M.
- Larger Grammar of the Tamil language. POPE (G. U.).
- Laws of Tamil Composition (Vāchaka-ilakkaṇam).
ARIV'-ANANDAM PILLAI (J.).
- Madras Engineering College Papers. MADRAS,
City of.
- Manual of Tamil Grammar (Ilaṇar-payil-ilakkaṇam).
VEŪKATA-SĀMI AIYAR.
- Manuel de la Langue Tamoule. VINSON (É. H. J.).
- Manuel Français-Anglais-Tamoul de Conversation à
l'Usage du Médecin. GOUZEN (P.).
- Niti-maṇjari-ṭarṇamam. MRUGESA MUDALIYAR, T.
- Novel Exercise Book on Tamil Grammar. VEŪ-
KATA-SĀMI AIYAR.
- One thousand conversational sentences, etc. RĀJA-
GŌPĀLA MUDALIYAR, P.S.
- Papers in the Tamil language. ROBERTSON (A.).
- Practical Tamil Reading Book. JENSEN (H.).
- Second Book of Reading. TAMIL.
- Second Reader. JOYES (W.).
- Selections. MORRIS (J. C.).
- Śīru-pillaigalukku . . . mudar-puttagam. ŚĪRU-
PILLAIGAL.
- Śīru-pillaigal vāṣikka paṇagiruḷark'-āga cheyda butta-
gam. ŚĪRU-PILLAIGAL.
- Śīruvar-kalvi-pudaiyal. ŚĪRUVAR.
- Tamil Fifth Book (Aindām buttagam). TAMIL.
- Tamil Fifth Reader (Tamiṇ aindām buttagam).
JEREMIAH (S. S.).
- Tamil First Book (Ādi-mūla-pustakam, Tamiṇ mu-
dalām buttagam). TAMIL.
- Tamil first book of lessons. MARIYA-DĀS PILLAI,
K.T.
- Tamil Fourth-book (Nāṅām buttagam). TAMIL.
- Tamil Grammar. SAUNDARA-RAJA AIYAŅGĀR.
- Tamil Grammar Self-taught. WICKREMASINGHE
(Don M. DE Z.).
- Tamil grammatical primer (Tamiṇ-ilakkaṇa-nūl-
ādhāram). RĀMA-SĀMI AIYAŅGĀR, S.K.
- Tamil Primer (Mudalām buttagam). TAMIL.
TAYLOR (W.).
- Tamil Prose Reading Book. POPE (G. U.).
- Tamil Reading Book (Tamiṇ-vāchaka-puttagam).
SARGENT (E.).
- Tamil Second Book (Iraṇḍam buttagam). TAMIL.
- Tamil Text Examiner. JAGA-RĀU MUDALIYAR.
- Tamil Third Book (Tamiṇ mūṅām buttagam). TAMIL.
- Tamil Tutor (Tamiṇ-āṣiriyān). JESU-DĀS (D.).
- Tamil Vade-mecum. ŚIŅCĀRA-BALAVENDRAM PILLAI.
- Tamiṇ-ilakkaṇa-chintāmaṇi (Tamil Grammar). NA-
NA-MANI NĀDAR.
- Tamiṇ-ilakkaṇa-churukkam (Abridgment of Tamil
Grammar). ŚRINIVĀSA MUDALIYAR, R.
- Tamiṇ-ilakkaṇa-dīpikāi (Tamil Grammar). APPA-
PILLAI (J. T.).
- Tamiṇ-mudar-puttagam. MUHAMMAD KĀSIM.
- Tamiṇ-vidyārthi-vilakkam (General Tamil). SEVY'-
APPA MUDALIYAR.
- Tamiṇ-vilakkam (Tamil Expositor). SUBBA-RĀYA
MUDALIYAR, Tiruvērkāḍu.
- Text-book containing fifteen hundred conversational
sentences, etc. RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYAR, P.S.
- Third Book of Lessons. LESSONS.
- Third Reader. MARDEN (T.).
- Vāchaka-tirattu. PURNA-LINGAM PILLAI.
- Viṣitta-vāchakam. JEREMIAH (S. S.).
- (ii.) Grammars and Readers of Tamil and other Languages.
- Anglo-Tamil Second Reader. LONGMANS, GREEN
and Co.
- Companion to the Orient Readers. ORIENT READERS.
- English Grammar for Tamil Youth. ASHTON (J. P.).
- English-Tamil First Book. ENGLISH.
- Exercises on the English Irregular Verbs (Ingilisi-
muraiyil kriyā-mālai). ENGLISH IRREGULAR
VERBS.
- First Book of Lessons. CATHOLIC SCHOOLS.
- First Lessons in English and Tamil. ENGLISH.
- First Tamil and English Reading Book. SEYMUR
(J. G.).
- Graduated Translation Exercises. STAPLEY (L. A.).
- Greek Grammar. MEADOWS (R. R.).
- al-Hidāyat al-kāsimīyat. MUHAMMAD KĀSIM ibn
SIDDĪK.

Ilattin-ilakkana-nūr-surukkam. BONNAND (C.).
 Illustrated conversation and reading lessons. ŚRĪ-
 NIVĀSA VARADĀCHĀRI.
 Manual of translation from Tamil into English.
 VEŅKATA-RĀMA AIYAR, K.
 Manuel de la Conversation (Sambhāṣaṇaiy-anusā-
 ram). MANUEL.
 Phrase Book. RAMA-SĀMI PULAVAR, B.S.
 Piṇāñchi-ilakkana-nūr-surukkam. FRENCH GRAMMAR.
 Piṇāñchi-tamiṇ-bhāṣaiyiṉ eḷiḍ'-āna pāṭhaṅgaḷ. AR-
 PUDAM, S.
 Principles of Translation. RĀJA-GŌPĀLA ŚARMA.
 Ṣon-mālai. ANTŌNI PIḷḷAI.
 Student's Guide to Translation. MĪNĀKSHI-SUN-
 DARAM PIḷḷAI, P.
 Translation Guide. APPĀ-SĀMI PIḷḷAI, C.
 Turfat al-nāhiw. MUḤAMMAD KĀSIM.
 Uṣūl al-kiṇ'at al-'arabiyat. MUḤAMMAD KĀSIM.
 Vade Mecum of all Anglo-Tamil Readers. ANGLO-
 TAMIL READER.

3. CLASSICAL DICTIONARIES OF TAMIL.

Chatur-agarāḍi. BESCHI (C. G. E.).
 Chūdūmaṇi-nighaṇṭu. VĪRA-MAṆḌALAVAR.
 Divākaram. DIVĀKARAR.
 Nēmi-nātham. GUṆA-VĪRA PAṇḌITAR.
 Piṅgalandai (Piṅgala-nighaṇṭu). PIṅGALAR.
 Tamil Classical Dictionary (Abhidhāna-kōṣam).
 MUTTU-TAMBI PIḷḷAI, M.Ā.
 Uchita-chūdūmaṇi-nighaṇṭu. CHIDAMBARA KAVI-
 RĀVAR.
 Uri-chol-nighaṇṭu. GĀNGĒYAR.

4. MODERN DICTIONARIES AND VOCABULARIES.

(i.) Tamil.

Manual Dictionary of the Tamil Language. DIC-
 TIONARIES.
 Pēr-agarāḍi (Peyar-a°). DICTIONARIES.
 Selection of Tamil words . . . similar in sound.
 RĀJA-GŌPĀLA MUDALIYĀR, P.S.
 Tamiṇ-pēr-agarāḍi. DICTIONARIES.

(ii.) Tamil and other Languages.

Aid to Translation. TAMIL IDIOMS.
 Amara-kōṣam. AMARA-SIMHA.
 Arabic-Tamil Dictionary (Kāmūs arvi). MU-
 ḤAMMAD 'ABD ALLĀH.
 Biblical and Theological Dictionary (Vēda-agarāḍi).
 BOWER (H.).
 Dictionary. PERCIVAL (P.).
 Domestic's Manual. RATNAM PIḷḷAI (T. J.).
 English and Tamil grammatical vocabulary. DIC-
 TIONARIES.

English and Tamil Pocket Dictionary. SĀMI-NĀTHA
 AIYAR, T.A.
 English and Tamil Standard Vocabulary. SĀMI-
 NĀTHA AIYAR, T.A.
 Glossary of select Forms and English Words (Arum-
 boru]-agarāḍi). TAMBIY-APPAN.
 Hindustāni-bhāṣhā-mañjari. GŌPĀLA-KRISHṆA
 AIYAR, N.S.
 Ingilishum tamiṇum āgiya okkabulēriyum ḍaiya-
 lāgsum. DICTIONARIES.
 Linguist's Self-instructor. RAṆGA-SVĀMI RĀU.
 Polyglot Vocabulary. DICTIONARIES.
 Samskr̥ta-śabda-ratnākaram. PĀRTHA-SĀRATHI
 AIYANĀR, T.
 Shaṭ-bhāṣa-śabdar̥tha-chandrika. MADHURA-MUTTU
 MUDALIYĀR.
 Tamil, Telugu, English and Hindustani Vocabulary
 (Bhāṣhiya vocabulary). SENDU-LĀLĀ.
 Vocabulary of English and Tamil Words. NICH-
 LAS (I.).
 Vocabulary of Technical Terms. DICTIONARIES.
 Vocabulary . . . relating to Christian theology, etc.
 (Pada-mañjari). BOWER (H.).

5. PROSODY (Yāppu) and STYLISTIC (Alaṅkāra).

Aga-poru]-vilakkam. NĀR-KAVI-RĀJA NAMBI.
 Aṇiy-ilakkaṇam. VIŚĀKHA PERU-MĀḷ AIYAR.
 Iṇaiyanār-aga-poru]. IṆAIYANĀR.
 Kuvalayāṇandam. APPAYA DIKSHITAR.
 Panu'-iru-bāṭṭ'-iyal [*in loco*].
 Pāṭṭ'-iyal. TYĀGA-RĀJA DEŚIKAR.
 Vachanandi-mālai. GUṆA-VĪRA PAṇḌITAR.
 Varaiy-aṇṭta-bāṭṭ'-iyal [*in loco*].
 Ven-bā-pāṭṭ'-iyal. GUṆA-VĪRA PAṇḌITAR.
 Yāpp'-aruṅgala-kārikai. AMIRTA-SĀGARAN.
 Yāpp'-aruṅgalam [*in loco*].
 Yāpp'-ilakkaṇa-churukkam. MUTTI-CHIDAMBARAM
 PIḷḷAI.
 Yāpp'-ilakkaṇam. ŚARA-VAṆA PERU-MĀḷ AIYAR.
 VIŚĀKHA PERU-MĀḷ AIYAR.

6. MATHEMATICS.

Ādi-chuvaḍi [*in loco*].
 Arithmetic (Nāṅgūn dara-gaṇitam). CUŸLENBURG
 (A. VAN).
 Arithmetical Exercises (Gaṇita-abhyāsaṅgaḷ). TAMBA
 PIḷḷAI.
 Bāla-gaṇitam. ARITHMETIC.
 Code Mensuration (Alavai-nūl). [Addenda] IḷAIYA-
 TAMBI, K.
 Eṇ-ṣuvaḍi (Neḍuṇ gaṇakku). EṆ-ṢUVAḌI.
 Kaṇakk'-adhikāram. KĀRIYA NĀYANĀR.
 Kēṭtira-gaṇitam. EUCLID.

Kitāb al-hisāb. MUHAMMAD KĀSIM.
 Ready Reckoner (Alavu-nirai). YUSUF RAUTAR.
 School Arithmetic. TAMBA PIḸḸAI.
 Śiṟuvar-eṇ-ṣuvaḍi. ŚIṚUVAR.
 Śiṟuvar-ṣuvaḍi. ŚIṚUVAR.
 Sixth Standard Arithmetic (Aṅka-gaṇitam). MĀRI-
 MUTTU UPĀDHYĀYAR.
 Vālar-gaṇitam. VĀLAR.
 Vaṇiga-gaṇitam. YUSUF ibn Muḥ. MUḤYI al-DĪN.

7. MISCELLANEOUS.

Vidyābhivṛddhi - sambhāṣanam. DĀSARATHI
 CHETTI, T.K., and MAṆIKKAM PIḸḸAI, T.E.

ETHICS AND FABLES.

Aesop's Fables (Kaṭṭu-kathaigal). AESOP.
 Aryan Catechism [i.e. Praśnōttara-ratna-mālikā or
 Ārya-praśnōttara-ratnāvali]. VIMALA-CHANDRA
 SURI.
 Arya Niti Mata Bodhini. ŚIVA-ŚAṆKARA PAṇḍYĀJĪ.
 Ātti-ṣūḍi (Mudu-moḍi). AUVAIYĀR.
 Draupadi-satyabhāmā-śaṇvādam. MAHĀ-BHĀRATAM.
 Draviḍa-bāla-nīti-bōdhini. ŚIVA-ŚAṆKARA PAṇ-
 ḍYĀJĪ, R., and VARAD'-AIYYA, C.
 Kāli-vidambanam. NĪLA-KAṆṬHA DĪKSHITAR.
 Kalviy-ogukkam. AUVAIYĀR. --Single Works.
 Kongai-vēndan. AUVAIYĀR.
 Mādar-nīti. MRUGĒṢA MUDALIYĀR, A.C.
 Mahabharata Niti Ratnāvali. MAHĀ-BHĀRATAM.
 Moral Science (Orukka-nūl). WAYLAND (F.).
 Nīti-choḷ. AUVAIYĀR. --Two or More Works.
 Nīti-sāra-vākyam. RĀMA-SĀMI PIḸḸAI, Kōttaman-
 galam.
 Nīti-śāstram [in loco].
 Pañcha-tantra[-kathai]. PAṆCHA-TANTRAM.
 Ramayana Niti Ratnāvali. VĀLMĪKI.
 Sumati-ṣatakam. SAMARA-PURI MUDALIYĀR.
 Vēmanna-pāḍyam. VĒMANA.
 Veṭṭi-vēr-kai. ATIVĪRA-RĀMA PAṇḍIYAN.
 Vivēka-vilakkam. GHULĀM 'ALĪ.
 Vyasa and Vatsyayana's Bhāryadharmam. SUN-
 DARA-RĀJA ŚARMĀ.

FICTION AND LEGEND.

Adhika-kathā-saṅgraham. ŚRĪNIVĀSA RĀGHAVĀ-
 CHĀRYAR, T.E.
 Ādiyūr-avadhāni-charitam (The Self-made Man).
 ŚĒṢH'-AIYAṆGĀR, D.V.
 Ānanda-māṭham. [Addenda] BAṆKIM-CHANDRA
 CHATTŌPĀDHYĀYA.
 Anta-pura-rahasyam (Secrets of Zenana). [Addenda]
 •. BAṆKIM-CHANDRA CHATTŌPĀDHYĀYA.

Arābi-kathai. ARABIAN NIGHTS.
 Arag'-ammāl. [Addenda] ANU'-AMMĀL PAUL.
 Appuda-valli-kathai. ŚINNAVĀṬṬU MARAIKKĀYAR.
 Aṣva-mēdha-parvam. MAHĀ-BHĀRATAM.
 Bhūlōka-vinōḍa-kathaigal (The Mysteries of the
 World). RĀJĒNDRAM PIḸḸAI.
 Chitraṅgāṭṭi-satyam niruttīya kathai. NĀRĀYAṆA-
 SĀMI PIḸḸAI, T.E.
 Clerk's Tale (Crisild the Chaste, Paṇḍitan-kathai).
 CHAUCER (G.).
 Dēvi Chandra-prabhā. NATA-RĀJA AIYAR, M.V.
 Dina-dayālu. NAṬṢA ŚĀSTRĪ.
 Dravidian Nights Entertainments. MADANA-
 KĀMA-RĀJAN.
 Eastern Romances and Stories. CLOUSTON (W. A.)
 Eight Criminal Cases. SHAIKH TAMH PĀVALAR.
 Fath al-ṣamad fi mas'āl al-Tawaddud. 'ABD al-
 KĀDIR ibn MUHAMMAD MUḤYI al-DĪN.
 Folklore in Southern India (Draviḍa-pūrva-kāla-
 kathaigal). NAṬṢA ŚĀSTRĪ.
 Gauri. VIŚĀLAKSHI AMMĀL.
 Ghaṣ-ān-kannigai-charitram. [Addenda] JURI
 ZAIḌAN.
 Guṇa-śilan. GŌPĀLA-KṚṢṢṆA AIYAR, V.A.
 Guru-śukra-nāḍi [in loco].
 Hāsyā-maṇjari. KĀDIR ŚĀHIB.
 History of Nala. NALAN.
 History of the Nella-rajah. NALAN.
 Hurmuz-kathai. HERMUZ.
 Ithāsa-maṇjari (Purāṇēthāsa-m°). ITHĀSA-MAṆ-
 JARI.
 Jaḍa-bharatōpākhyānam. ŚĒṢHĀCHALAM NĀYUḌU.
 Jeyāṅḡḡḍa - saundaravalli - kathai. NĀRĀYAṆA -
 DĀSAR.
 Jiva-ratnam. RĀMA-LIṢGA MUDALIYĀR, Tirumayilai.
 Kamala. KRUPAI SATYA-SĀTHAN.
 Kamalākshī-charitram. PONNU-SĀMI PIḸḸAI, T.M.
 Kamalāmbū-charitram (Āpattukk' idam āna apa-
 vādam). RĀJAM AIYAR.
 Kamba-rāmāyana-vachanam. KAMBAN.
 [Addenda] KAMBAN.
 Kanaka-valli. ŚENNA-VĪRAPPĀ CHETTIYĀR.
 Kāntimati. SUBB'-AIYĀ AIYAR, K.V.
 Kapāla-kunḍalā. [Addenda] BAṆKIM-CHANDRA
 CHATTŌPĀDHYĀYA.
 Kāṣi-rāmēśvara-majili-kathai. [Addenda] KAN'-
 AIYA NĀYUḌU.
 Kathā-chintāmaṇi [in loco].
 Kathā-maṇjari. TAṆḌAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
 Kathā-ratnāvali. VEṆKATA-SUBBĀ RĀU.
 Kathā-sarit-sāgarā. SŌMA-DEVĀ.
 Kīḷi-kathai (Tūti-nāmah). MUHAMMAD KĀDIRĪ.
 Kōmalam kumariy-āṇadu (The Rejuvenation of Ko-
 malam). NAṬṢA ŚĀSTRĪ.

- Lalitāṅgi. NAṬA-RĀJA AIYAR, *M.V.*
 Légendes Bouddhistes et Djinas. VINSON
 (É. H. J.).
 Life and Adventures of Robinson Crusoe. DEFOE (D.).
 Looking-glass for the Mind. VAIDYA-NĀTHA MU-
 DALIYĀR, *T.*
 Madana-kāma-rājan-kathai. MADANA-KĀMA-RĀJAN.
 Madana-lilāvati. KUMĀRA-SĀMI MUDALIYĀR, *M.*
 Madi getta manaivi (A Wife condoned). NAṬEṢA
 ŚĀSTRĪ.
 Mahā-bhārata-vachanam. VILLIPUTTĪRAR.
 Mahā-bhārata-vinā-vidai. [Addenda] KASTŪRI-
 RAṢṢ-ĀYYAR, *A.S.*
 Mahā-vindam. GŌVINDA PIḷḷAI, *V.*
 Makuta-vāli (Magudavalli). [Addenda] AKSHARA
 MUDALIYĀR.
 Manav-ullāsa-kathai. NĀRĀYAṆA AIYAR.
 Manō-rañjita-tirattu. HIKĀYĀT i LATĪF.
 Mariyālai-rāman-kathai. MARIYĀDAI-RĀMAN.
 Mati-mōsha-vilakkam. RĀJA-GŌPĀLA BHŪPATI.
 Mati-vāṇan. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Measure for Measure (Tann'-uyirai pōla man'-uyirai
 ninai). NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Medieval Tales of Southern India (Drāviḍa-madhyā-
 kāla-kathaigal). NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Mōhanāṅgi. ŚARA-VAṆA-MUTTU PIḷḷAI.
 Mriṇmayi. [Addenda] DĀMŌDARA MUKHŌPĀDHYĀYA.
 Mudrā-rākshasam. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Muppatt'-iraṇḍu padumai-kathai. VIKRAMĀRKA-
 CHARITAM.
 Nāgānandam. HARSHA-DĒVA.
 Naja-chakravarttiyin charitram. NALAN.
 Nālu-mantri-kathai (Aḷakēsa-k^o, The King and
 his four Ministers, Vier Geheimrath-Minister).
 NĀLU-MANTRI-KATHAI.
 Nāna-bhūṣaṇi. NAṬA-RĀJA AIYAR, *M.V.*
 Nan-neri-kathā-saṅgraham. ARNOLD (J. R.).
 Nanriy-ariyā magan (The Ungrateful Son). ŚRINI-
 VASA AIYAṆGĀR, *K.R.*
 Nirmalā. NAṬA-RĀJA AIYAR, *M.V.*
 ——— [Addenda] PRABHĀTA-KUMĀRA MUKHŌ-
 PĀDHYĀYA.
 Niti-sāra-maṇjari, Niti-vinōda-kathā. MUHAMMAD
 NIZĀM MUḤYI al-Dīn.
 Old Deccan Days. FRERE (M.).
 Padmāvatī-charitram. MĀDHAV'-AIYĀ.
 Pakkā-kathai. ARABIAN NIGHTS.
 Paṇkaja-valli-kathai. RĀMA-LIṆGA MUDALIYĀR, *T.*
 Pann'-iraṇḍu-rājargal-kathai. ŚEṢHĀCHALAM NĀ-
 YUDU.
 Paramārtha-guruvin kathai. BESCHI (C. G. E.).
 Paṇa-moṇi-kathaigal. RĀMA-LIṆGA MUDALIYĀR, *T.*
 Parimalā. [Addenda] BAṢKIM-CHANDRA CHAṬṬŌ-
 PĀDHYĀYA.
 Periya Bobbili-rājan-kathai. [Addenda] KANN'-
 AIYA NĀYUDU.
 Persian Stories. KEENE (H. G.).
 Pleasing Tales (Inimay-āna kathaigal). TALES.
 Porteur de Sachet. NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Polṭodi. SUNDARAM PIḷḷAI, *G.*
 Prabōdha-chandrōdaya-vachanam. KRUSHṆA MIṢRA.
 Pṛithulai. ŚRINIVĀSA AIYAṆGĀR, *K.R.*
 Purāṇa-kathā-sāram. ŚRINIVĀSĀCHĀRYAR, *K.V.*
 Raghu-vaṃṣam. KĀLDĪSA.
 Rāja-vaṃṣa-paramparai. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, *S.*
 Rāmāyaṇam [*in loco*].
 ——— VĀLMĪKI.
 Rāyar-appāji-kathai. APPĀJĪ.
 Sagunā. KĒUPAI SATYA-NĀTHAN.
 Sahasra-mukha-rāvaṇan-kathai. RĀVAṆAN.
 Sakala-kālī-bhūṣaṇam. VIDYĀNANDA SVĀMI.
 Sañjivi-giri (Sñji). VEṆKATA-RĀMA ŚĀSTRĪ.
 Śaṣi-vaṇan-charitram. VṚUTTĀCHALAM.
 Śata-mukha-rāvaṇan-kathai. RĀVAṆAN.
 Sāvitrī-charitai. SARASA-LŌCHANA CHETTI.
 Select Tamil Tales. NĀRĀYAṆA-SĀMI, *V.M.*
 Sitā-vijaya-vachanam. YŌGA-VĀSISHTHA-RĀMĀYA-
 NĀM.
 Son-in-law Abroad. RĀMA-CHANDRA RĀU, *P.*
 Śrī-krushṇa-bōdhāmrutam (Pann'-iraṇḍu-rājargal-
 kathai). ŚEṢHĀCHALAM NĀYUDU.
 Śrī-māmi-goluv-irukkai (Mother-in-law in Council).
 NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Śrī-rāma-hrudayam (Shaṭ-chakravarttigal'in indra-
 jāla-kathaigal). ŚEṢHĀCHALAM NĀYUDU.
 Śrī-rāmar-aṣva-mēdha-yāgam. BRĪMA KAVI-RĀYAR.
 Suguna-sundari-charitram. VĒDA-NĀYAKAM PIḷḷAI.
 Sundara-valli. [Addenda] KUMARĒSAN (*Mrs. G.*).
 Tales and Poems of South India. ROBINSON (E. J.).
 Tales of Royar Appaji. APPĀJĪ.
 Tales of the Sun. KINGSCOTE (G.), *Mrs.*, and NA-
 ṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Tennālu-rāman-kathai (Tales of Tennaiṛama). TEN-
 NĀLU-RĀMAN.
 Tikk' aṭṭa iru-guṇandaigal (The Two Orphans). NA-
 ṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Twelfth Night (Vayōlā-charitram). NAṬEṢA ŚĀSTRĪ.
 Ūṣōn-bālandai-kathai (Valentine and Orson). VA-
 LENTINE.
 Uttara-kāṇḍa-kathai. VĀLMĪKI.
 Vachana-chūḷūmaṇi (Tiviṭṭa-kumāran-kathai). TŌ-
 LĀ-MOṢI DĒVAR.
 Vachana-sampradāya-kathai. MUTTU-KUṬṬI AYYĀ.
 Vallāḷa-mahā-rājan-kathai. TIRU-VEṆKATĀCHALA
 KAVI-RĀYAR.
 Vālmiki-rāmāyaṇa-kiḷai-kathaigal (Episodes from the
 Valmiki-ramayana). VEṆKATA-RĀMA AIYAṆGĀR.
 Vālmiki-rāmāyaṇa-vachanam. VĀLMĪKI.

Vedāla Cādai. VĒTĀLA-PAÑCHA-VIMŚATI.
 Vidyāraṇya-nagaram (The City of Vidyaranya).
 ŚRĪNIVĀSA AIYAŅĀR, K.R.
 Vikāṭa-sundari. KANDA-SĀMI PIḷḷAI, M.Ā.
 Vinōḍa-kathā-saṅgraham. SUNDARA RĀGHAV'-
 AYYAŅĀR.
 Vinōḍa-vidi-kathai. VINŌDAM.
 Virāṭa-parvam. MAHĀ-BHĀRATAM.
 Vira-vanman-veḷḷi. VĪRA-VANMAN.
 Vivēka-chandrikai. SĀMI-NĀTHA AIYAR, T.A.
 Vjvēka-sāgarai [in loco].
 Witty Stories. PŪRṆA-LIŅĀM PIḷḷAI.

GEOGRAPHY, TOPOGRAPHY, AND TRAVELS.

Airōppāvin dēsaṅgal. EUROPE.
 Aṇḍa-piṇḍa-vyūkhyānam [in loco].
 Āryar-divya-dēṣa-yātrai-charitram. NARA-SIMMALU
 NĀYUDU.
 Bhūmi-sāstra-churukkam. GEOGRAPHY.
 Bhūmi-sāstra-saṅkshēpam. GEOGRAPHY.
 Description of Madura (Madurai-simai-vputtāntam).
 COLTON (J.).
 District Geography (Bhūgōḷa-sāstram). [Addenda]
 KRṢHṆA AIYAR, T.S.
 Éléments de Géographie (Bhūmi-sāstra-nūl-ādihāram).
 GEOGRAPHY.
 Gaṅgā-yātrā-prābhavam. DURAI-SĀMI MUPPĀNĀR.
 Geography of Asia. GEOGRAPHY.
 Geography of Ceylon (Laṅkai-bhūmi-sāttiram). TAM-
 RA PIḷḷAI.
 Geography of Europe and Africa. GEOGRAPHY.
 Kāṇān-dēṣa-vilāsam. SCHAFFTER (P. P.).
 Kāñchi-purattin mahattvam. NARA-SIMMALU NĀ-
 YUDU.
 Laṅkai-bhūmi-sāstram. CEYLON.
 Perumbūdūrin mahattvam. NARA-SIMMALU NĀYUDU.
 Postal Guide [in loco].
 Śrīraṅga-kshētra-mahattvam. NARA-SIMMALU NĀ-
 YUDU.
 Student's Manual of Geography (Bhūgōḷa-sāttiram).
 KANAKA-SABHĀ PIḷḷAI, U.A.
 Teyva-guṇa-veḷicham (Ulaga-guṇa-kāṇṇādi, Viṣva-
 guṇāḍarsa). VĒŅKATĀRYA YAJVA.
 Tirupadi-vēṅkatēṣar-mahattvam. NARA-SIMMALU
 NĀYUDU.
 Travels to other Countries. KRṢHṆAM-ĀCHĀRYAR,
 Vembākkam.
 Uttara-mathurā-gōkulaṅ - gōvardhanam - brundāvana-
 mahattvam. NARA-SIMMALU NĀYUDU.

HISTORY.

1. GENERAL HISTORY AND ARCHAEOLOGY.

Āṅgarar-purāṇam (Dēvar-kula-vilakkam, Indian An-
 tiquities). CORNELIUS NĀPĀR.

Analysis of Ecclesiastical History. PINNOCK (W. H.).
 Archæological Survey of India. INDIA.
 Arrangement of the Palace of Tirumali-Naicker.
 TIRUMALAI NĀYAKAR.
 Bible and Ancient Monuments (Aruḷ-āgamamum ādi-
 sinnaṅgalum). BIBLE.—Appendix.
 Bible History. BALAVĒNDRAM, R.
 Buddha-charitram. SĀMINĀTH'-AIYAR, U.V.
 Collection of the inscriptions . . . in the Nellore district.
 MADRAS, Presidency of.
 Compend of Universal History. ARNOLD (J. R.).
 Description of Madura. COLTON (J.).
 Dēva-prajaiyin tiru-kathai. PACHECO (G.).
 Epigraphia Carnataca. MYSORE.
 Epigraphia Indica. INDIA.
 Futūh al-Miṣr wa'l-Bahrasū (Kissat al-Bahrasū).
 MUHAMMAD IBN MUHAMMAD, al-Mu'izz.
 Hindu-dēṣa-charitram (Mahā-bhāratam). VARADA-
 RĀJA DĪKSHITAR.
 Historia Ecclesiastica. WALTHER (C. T.).
 History of Ceylon (Laṅkai-charitram). [Addenda]
 CEYLON.
 History of Christianity in India (Kīristu-mārgam
 hindu-dēṣattil vṛuddhiy-āna charitram). BOWER
 (H.).
 History of India (Hindu-dēṣa-charitram). MARS-
 DEN (E.).
 MORRIS
 (H.).
 History of South India. NARA-SIMMALU NĀYUDU.
 History of the Church of Christ (Kīristu-sabhaiyin
 charitra-churukkam). BARTH (C. G.).
 History of the Kovilady Charities. KOVILADI.
 History of the Tranquebar Mission (Taraṅgai-miṣiyōn-
 charitram). SAMUEL AIYAR.
 Indian Antiquary. PERIODICAL PUBLICATIONS.—
 Bombay.
 Indiyā-ilaṅkai-barmā-dēṣaṅgalil uḷḷa periya ālayaṅgal
 (The Great Temples of India, Ceylon, and Burma).
 PETER (J. S.).
 Key to Morris' History of India. MORRIS (H.).
 Kongu-dēṣa-rajakul. KONGU-DĒSAM.
 Maisūr-arasu. ŚRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, K.V.
 Oriental Historical Manuscripts. TAYLOR (W.).
 Outline of Ancient History. HOBBS (S.).
 Pala-dēṣa-charitra-churukkam (Brief and familiar
 sketches of the different Countries of the World).
 SKETCHES.
 Pāṇḍion Chronicle. PĀṇḍIYAR.
 Pāṇḍiya-kula-vilakkam. PONNU-SĀMI NĀPĀR.
 Periya-tiru-muḍiy-āḍaivu. TIRU-MUḍIY-ĀḍAIVU.
 Petit Catéchisme Historique. FLEURY (C.).
 Pūrvika-charitram. SARGENT (E.).
 Sādhārāṇa-itihāsam. ARNOLD (J. R.).

Short Bible History (Satya-vēda-charitra-sāram).
BALAVENDRAM, R.

Sketch of Ancient History (Ādi-kāla-charitra-saṅgraham). NĀNA-PRAKĀṢA MUDALIYĀR.

Some early Sovereigns of Travancore, Some Mile
Stones in the History of Tamil Literature. SUN-
DARAM PILLAI, A.P.

South-Indian Inscriptions. INDIA.

Summary of the History of Hindoost'han (Hindustāni-
charitra-saṅgraham). NĀNA-PRAKĀṢA MUDA-
LIYĀR.

Tamilian Antiquary. [Addenda] ACADEMIES, etc.
— Trichinopoli.

Tanjāvūr-nāyakka-rāja-varṇa-charitra-churukkam.
KUPPĒ-SVĀMI ŚĀSTRĪ, T.S.

Tiru-muḍiy-aḍavu [*in loco*].

TIRTHA PILLAI.

Tiru-sabhai-charitram. BLOMSTRAND (A.).

Vēda-charitram. BIBLE.—*Abridgments and Selections*.
Victoria-mahārāṇiyavargaḷ-ūpaka-chinnam. SĀMI
CHETTIYĀR.

Yārpāṇa-vaibhavam. JAFFNA.

2. BIOGRAPHY.

Accounts of Tirumali-Naicker. TIRUMALAI NĀYAKAR.
Ādi-śaṅkarāchārya-charitra-churukkam (Jagad-guru-
paramparai). MĀNIKKA SVĀMI.

Age of Manicka Vachakar. TIRUMALAI-KOṬUNDU
PILLAI.

Āṇaḍ aṣiriyar avargaḷin jīviya-charitram. ARNOLD
(S. T.).

Apostle of the Sacred Heart. [Addenda] HIPPO-
LYTE (J.).

Archya-siṣṭa-isidōr-charitram. ISIDORE, St.

Archya-siṣṭa-loyōlā-iñṇāṣiyār-charitram. IGNATIUS
[LOPES DE RECALDE, *de Loyola*], St.

Archya-siṣṭa-paduvai-antōniyār kōṭiy-arpudaram
vaṇiyavargaḷin anna-dātāvum. HIPPOLYTE (J.).

Ārvār-āchāryargaḷ-tiru-nakshatra-mudaliyavaigalū
vivaram. ĀRVĀRGAL. [*Lives*].

Ārvārgal-charitram. ŚATHAKŌPA-RĀMĀNUJĀCHĀR-
YAR, V.M.

Auvai-charitram. GAṆGĀDHARA MUDALIYĀR.

Auvaiyār-charitram. SUBRAHMAṆYĀCHĀRYAR, S.

Bhakta-līlāmpita-vachanam. RĀJĀ-RĀM GŌVINDA-
RĀU.

Bhakta-māla-vachanam. MAHĪ-PATĪ.

Brief Biographies of Twelve Standard Tamil Poets
(Pann'-iru-pulavar-charitra-sāram). KṚSH-
NĀM-ĀCHĀRYAR, Vembākkam.

Guru-paramparā-prabhāvam. BRAHMA-TANTRA-
SVATANTRA SVĀMI.

PINB'-AṬAGIYA PERU-

MĀI, JĪVAR.

Hari-samaya-dipam (Guru-paramparai)ḥ. ŚATHA-
KŌPA-DĀSAR.

Hazrat Mirān Sāhib Āṇḍavar-avargaḷ kārṇa-chari-
tram. MUHAMMAD IMĀM GHĀZZĀLĪ.

Hidāyat al-sālikīn. MUHAMMAD ISMĀ'IL.

His Most Excellent Majesty King Edward VII.
KṚSHNĀM-ĀCHĀRYAR, Vembākkam.

Holy Lives of the Āzhvārs. GŌVINDĀCHĀRYAR, I.

Isaac Abraham Aiyar-avargaḷin jīviya-vṛttāntam.
PĀṇḍIYAN (T. B.).

Kambar. SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR.

Karutta-muttu-pillai-charitram. ŚIVA-NĀNA YŌGI, V.

Kūrēsa-vijayam (Kūratt'-ārvāṇadu prabhāvam).
KŪRATT'-ĀRVĀN.

Life of . . . C. W. Thamocharam Pillai. RĀJA-
RATNAM PILLAI.

Life of Dr. Judson. JUDSON (A.).

Life of Empress Victoria. SHANMUKHAM PILLAI,
K.P.

Life of Rāmānujāchārya. GŌVINDĀCHĀRYAR, A.

Life of Rev. R. Sathianaden. JAENICKE (D.).

Life of Rev. V. Vethanayagam. PETER (A.).

Mahā-bhakta-vijayam [*in loco*].

Mahā-jana-maṇḍali. SĀMI-NĀTHA AIYAR, T.A.

Mahā-vaidyanātha-vijaya-saṅgraham. RĀMA-SĀMI
AIYAR, V.P.

Mānikka-vāchakar. TIRU-CHITTAMBALAM PILLAI.

Mey-kaṇḍa-dēva-Mudaliyār . . . kīrtti-mālai. NĀRĀ-
YAṆA-SĀMI PILLAI, T.G.

Minhat al-jawād. NŪH ibn 'ABD al-KĀDIR.

Muhyi-al-dīn-purāṇam. BADR al-Dīn.

Nafahāt al-'anbar. NŪH ibn 'ABD al-KĀDIR.

Naṣr al-jawāhir. MUHAMMAD GHĀUṢ.

Nigamānta-mahā-dēṣikan-vaibhava-sāra-saṅgraham.
VENKATĀ-NĀTHA VEDĀNTĀCHĀRYAR.

Onbadām Patti-nātha-pāpp'-araṣar-charitram. BRITO
(C.).

Paṭṭaṇattu-pillaiyār-charitra-saṅgraham. NAMA-
SIVĀYAM PILLAI, M.

Paṭṭaṇattu-pillaiyār-purāṇam. PAṬṬAṆATTU PILLAI.

Pāvalar-charitra-dīpakam (Galaxy of Tamil Poets).
ARNOLD (J. R.).

Periya-purāṇam. ŚĒKKIYĀR.

Poyyā-mōṇi-pulavar-charitam. [Addenda] NĀRĀ-
YAṆA-SĀMI MUDALIYĀR, C.K.

Pulavar-purāṇam. MRUGA-DĀSA SVĀMI.

Rāmānuja-charitam (Life of Sri Ramanuja). ŚRĪ-
RĀṆGĀCHĀRYAR, T.K.

Rāmānujārya-divya-charitai. PILLAI LŌKAM-JĪVAR.

Ratna-Muhammad-kārṇa-charitram. 'ABD al-
KĀDIR, A.V.

St. Anthony of Padua. [Addenda] ANTONY, St.

Śaṅkarāchāriyāradu avatāra-mahimai. ŚAṆK
CHĀRYAR. [*Life*].

Śaṅkara-vijayam (Śaṅkshēpa-s.°-v.°, or Śaṅkarāchāri-
yār-charitram). SĀYAṆĀCHĀRYAR.

Satya-nātha-aiyar-jīviya-charitra-churukkam. JAE-
NICKE (D.).

Śavari-rāya-pillai-charitram (Life of Savariraya
Pillai). ŚAVARI-RĀYA PILLAI (J. D.).

Śavari-rāya-pillai-vaṁṣa-varalāru (The Ancestors of
Savariraya Pillai). ŚAVARI-RĀYA PILLAI (J. D.).

Śavari-rāya-pillai-avargaḷ jarnalum kāgidaṅgalum
(The Journal and Letters of Savariraya Pillai).
ŚAVARI-RĀYA PILLAI, M.

Shanmukha-nātha-kavi-rāyar-jīviya-vṛttāntam (Life
of Shanmuganadha Kavirayar). SHANMUKHA-
NĀTHA KAVI-RĀYAR.

Sketches of (South) Indian Christians. INDIAN
CHRISTIANS.

Śrīdhara-svāmigaḷ-udaiya charitram (Life of Sree-
math Sridhara Swami). TIRU-VEṆKATA-SĀMI
MUDALIYĀR.

• Śrī G. Subrahmanya Aiyar charitram. SUNDARAM
PILLAI, G.

Śrī-kṛṣṇa-chaitanya-svāmigaḷ-charitram. ŚIṢIRA-
KUMĀRA GHŌṢHA.

Story of the life of Buddha. GAUTAMA.

Tamil Plutarch. CHITTY (S. C.).

Thumboo Sindhamani. VEṆKATA-SUBBU PILLAI.

Tiru-chelvar-kāvyaṁ. ARUL-APPA NĀVALAR.

Tiru - tonḍar - periya - purāṇa - vachana - churukkam.
ŚĒKKIṬĀR.

Tiruvādvūrar - purāṇam (Māṇikka - vāchaka - p.°).
KAḌAVUṆ MĀ-MUNI.

Tiruvalluvar. SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR.

Tiruvengāṭṭi-aḍigaḷ-purāṇam. PAṬṬAṆATTU PILLAI.

Tukārām-svāmigaḷ-charitram. MAHĪ-PATI.

Tyāga-rāja-svāmi-charitram. NARA-SIMMA BHĀGA-
VATA-SVĀMI.

Vēdānta-dēśika-vaibhava-prakāśikai-kīrttanai. A-
NANTĀ BHĀRATI.

Villiputtūrar Pillai Peru-māl Aiyāṅgār. VEṆKATA-
RĀMA AIYĀṅGĀR.

Yatīudra-pravaṇa-prabhāvam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.

3. HISTORY OF LITERATURE.

Drāviḍa-prakāśikai. SABHĀ-PATI NĀVALAR.

Essay on Tamil Literature.. ŚĒSHA-GIRI ŚĀSTRĪ, M.

• History of Tamil Literature (Tamiṛ-bhāṣhai-vaibha-
vam). ASBURY (R. O. D.).

History of the Tamil Prose Literature. ŚĒNGALVA-
RĀYA PILLAI.

Littérature Tamoule Ancienne. VINSON (É. H. J.).

Primer of Tamil Literature. PŪRṆA-LINGAM PILLAI.

• Tamil. SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR.

Tamil Literature (Tamiṛ-kavi-charitam). ŚĒSHA-

• GIRI ŚĀSTRĪ, M.

Tamiṛ-moṇiyin varalāru (History of the Tamil Lan-
guage). SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.

LAW AND ADMINISTRATION.

Acts. MADRAS, *Presidency of*.

Ceylon Government Railways. CEYLON.

Civil Procedure Code. INDIA.

Code for Aided Schools (Padu oṇṇuṅu-chattam).
CEYLON.

Code of Criminal Procedure. INDIA.

Collection of the papers relating to Sri Rungana-
thaswami Temple. TIRU-VEṆKATĀCHĀRI, M.S.

Dēśa-vaṇamai. JAFFNA.

Futūhāt al-salām. 'ABD al-KĀDIR ibn MADĀR.

Grāmādhikāri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Manu-
kudi*.

Grāmādhikāri Gazette. PERIODICAL PUBLICA-
TIONS.—*Mudras*.

Hindu-dharma-śāstram. STRANGE (T. L.).

‘Ilm al-farā’id. MUHAMMAD ‘INĀYAT AUMAD.

Indian Contract (Evidence, Limitation) Act. INDIA.

Indian Penal Code. INDIA.

Indian Registration Act. INDIA.

Madras Civil Courts' Act. INDIA.

Mahomedan Law. SUBRAHMANYA AIYAR, R.

Manual of the Law of Torts. COLLETT (C.).

Manu-dharma-śāstram. MANU.

Miftāh al-salāh fī izāh al-nikāh. SHĀH al-HAMID
ibn 'ADARŪS.

Niti-vivāda-mānjari. INDIA.

Parāśara-saṁhitā ('smṛti). PARĀṢARA.

Revenue Board Standing Orders. MADRAS, *Presi-
dency of*.

Saṅgraha-grantham. KUMĀRA-SĀMI MUDALIYĀR, S.
Śrīṅgerī śrī-jagat-guru-svāmīyaḷavāl . . . ājñā śrī-
mukha-patrikā. NṚṢIṂHA BHARATI.

Śūdra-kamalākara (Śūdra-dharma-tattva). KAMA-
LĀKARA BHATTAR.

Supplementary Manual . . . of Hindu names. MA-
DRAS, *Presidency of*.

Tirunelvēli-zillā-hindu-dēvālaya-rakṣhaṇa-sabhaiyin
vidhānaṅgaḷ. TINNEVELLI.

‘Umdat al-nisā. MUHAMMAD SHARAF al-DĪN.

Uppu-sambandham-āy . . . ṣaṭṭaṅgaḷ. MADRAS,
Presidency of.

Vyavahāra-sāra-saṅgraham. KANDA-SĀMI PULI-
VAR, M.

Who is the Proprietor of the Soil? NILA-MEGHĀ-
CHĀRYAR, V.

Yājñavalkya-smṛti. YĀJÑAVALKYA.

LITERARY CRITICISM AND DRAMATURGY.

Charu-bandham-ēka-padārthhōvama-tarka-nirākara-
ṇam. MUHAMMAD SULAIMĀN.

Ilakkaṇa - vilakka - padipp' - urai - maruppu [anonymus]. VAIDYA-NĀTHA DEŚIKAR.
 Nāṭakav-iyal. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.
 Nirākarāṇa-timira-bhānu. MUTTU-KUMĀRA PILLAI, T.
 Notice sur la Poésie Tamoule. DUPUIS (L.-S.).
 Nyūya-vādābhāsa-nirākarāṇam. RĀGHAVĀCHĀRYAR, S.
 Paṭṭina-pālai-ārāychi. VEDĀCHALAM PILLAI.
 Perumar-āṭṭu-palai-poruḷ-vilakkam (Critical Study of P^o). [Addenda] GŌPĀLĀCHĀRYAR, K. S., and MAHĀ-DEVĀ MUDALIYĀR, V.
 Rāma-līṅga-pillai-pādal-ābhāsa-darpaṇam (Maruṭ-pāmaruppu.) BĀLA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Tamiz-bhāṣai (The Study of Tamil Literature). SARA-VAṆA-MUTTU PILLAI.

MISCELLANIES, COLLECTIONS, AND LITERARY PERIODICALS.

Abhinava-patrikai. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Ānanda-dīpikāi. VEŪKATA-SUBBĀ RĀU.
 Bibliotheca Tamulica. GRAUL (K. F. L.).
 Brahma-vidyā. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Chidambaram*.
 Iha-para-sukha-sādhani. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Jana-priya. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Madras Christian College Magazine. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Mahā-vikāṭa-vinōda-kālāñjiyam. MUHAMMAD NIZĀM MUHYI al-DĪN.
 Morning Star (Udaya-tārakai). PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Jaffna*.
 Nāna-bōdhiṇi. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Nāna-dīpam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Kandy*.
 Nāna-sāgarām. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Sen-damiz. ACADEMIES, etc.—*Madura*.
 Siddhanta Deepika (Light of Truth). PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Siddhanta-dīpikāi (Unmai-vilakkam). PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Sōma-ravi. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Specimens of Hindoo Literature. KINDERSLEY (N. E.).
 Subōdha-pūrijātam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Trichinopoly*.
 Tamiz-agam. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Tanjore*.
 Vāṇi-vilāsinī. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Srirangam*.
 Vinōda-rasa-maṇjari. VIRĀ-SĀMI CHETṬIYĀR.
 Viśishtādvaitin. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Srirangam*.

Vivēka-chintāmaṇi. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
 Vivēka-sundaram. NAMAS-ŚIVĀYA CHETṬI.
 Yathārtha-bhāṣkan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.

PHILOSOPHY AND THEOLOGY.

1. ŚAIVA SIDDHĀNTAM.

Ābhāsa-nāna-nirōdham. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Āchārya-prabhāvam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Agam-buṇa-ārāychi-vilakkam. SUBBA-RĀYA ĀCHĀRYAR.
 Ānma-vichāram. TARKA-KUTHĀRA TĀLUDĀRI.
 Brahma-sūtra-śivādaita-śaiva-bhāṣyam (Śaiva-bhāṣyam). ŚRĪ-KAṆṬHA ŚIVĀCHĀRYAR.
 Brahma-vidyā-vikarṇa-nirasanaṁ. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Divōdaya-shaḍāksharōpadēsam (Śiva-nāna-dēśikam). KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Drāviḍa-mahā-bhāṣyam (Śiva-nāna-bhāṣyam). ŚIVA-NĀNA SVĀMI, T.
 Guru-śishya-sambhava-varalāṇa kuritta vyāsam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Iru-bāṇ-irū-badu. ARUNANDI DEVĀ-NĀYANĀR.
 Jivānina-bhēdam. GUHA-DĀSAR.
 Kaḍavuḷai kuritta vyāsam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Koṭi-kavi. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Kūrēṣa-vijaya-bhaṅgam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Māyā-vāda-śaiva-chaṇḍa-mārutam. HINDU, *Pseud.*
 Mey-kaṇḍa-śāttiram [*in loco*].
 Mudar-kuraḷ-vāda-nirākarāṇam. VEDĀCHALAM PILLAI.
 Nāl-āyira-prabandha-vichāram. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Nenju-vidu-dūdu. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Pañchākshara-rahasyam (Āñj'-erutt'-unmai). NĀNANDA SVĀMI.
 Pañcha-pada-mahā-vākyam. PAÑCHA-PADAM.
 Pōḷṭi-paṇḍai. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Puruṣa-sūkta-bhāṣyam. ŚRINIVĀSA DĪKSHITAR.
 Śaiva-chūḷāmaṇi. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Śaiva-samaya-neri. MAṆAI-NĀNA-SAMBANDHAR.
 [Addenda] MAṆAI-NĀNA-SAMBANDHAR.
 Śaiva-samaya-vilakka-vinā-vidai (Catechism of the Shaiva Religion). SABHĀ-PATĪ MUDALIYĀR, K.
 Śaiva-siddhanta-śāttiram. MEY-KAṆḍA-ŚĀTTIRAM.
 Śaiva-siddhanta-tattva-pata-vinā-vidai. [Addenda] ŚENDINĀTH'-AIYAR, K.
 Śaiva-vinā-vidai. ĀRU-MUGA NĀVALAR.
 Sama-rasa-nāna-dīpam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Saṅkarṇa-nirākarāṇam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.

Siddhānta-kaṭṭalai. KALYĀṆA-SUNDARA MUDALIYĀR.
 Siddhānta-marabu-khaṇḍana-khaṇḍanam. ŚIVA-
 NĀNA SVĀMI.
 Siddhānta-nāna-bōdham. VEDĀCHĀLAM PIḸḸAI.
 Siddhānta-prakāśikai. SĀRVĀTMA-ŚAMBHU ŚIVĀ-
 CHĀRYAR.
 Siddhānta-ratnākaram. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Siddhānta-śaiva-vinā-vidai. TIRU-ŚĀNA-SAMBAN-
 DHA-SVĀMI PIḸḸAI.
 Siddhānta-śekharam. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Siddhāntaśhṭakam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Siddhānta - vachana - bhūshapam. KALYĀṆA-SUN-
 DARA MUDALIYĀR.
 Śivādhikya-ratnāvali. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Śiva-drōha-khaṇḍana-dhikkāra-daṇḍanam. JAFFNA.
 —*Śaiva-paripāḷenu-sabhai.*
 Śiva-drōha-khaṇḍana-nirākaranam. VAIDYA-NĀTHA
 CHETṬI, U.
 Śiva-gītā. PURĀṆAS.—*Paḷma-purāṇam.*
 * Śiva-nāma-vilakkam. SUBB'-AIYAR, K.
 Śiva-nāna-bōdham. MEY-KAṇḌA DĒVAR.
 Śiva-nāna-siddhiyār-paṭapakkam, °supakkam. ARU-
 NĀNDI DĒVA-NĀYANĀR.
 Śivānanda-lahari. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful
 and Supposititious Works.*]
 Śiva-pāramya-pradarśini. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Śiva-prakāśam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Śiva-prakāsha Kaṭṭalai (Elements of the Śaiva Philo-
 sophy). ŚIVA.
 Śiva-rahasya-khaṇḍa. PURĀṆAS.—*Skanda-purā-
 ṇam.*
 Śiva-samavāda-khaṇḍanam, Śiva-samavāday-urai-
 maruppu. ŚIVA-ŚĀNA SVĀMI.
 Śiva-tattva-chintāmaṇi. SŌMA-SUNDARA NĀYAKAR.
 Śiva-tattva-sūḷā-nidhi. PURĀṆAS.—*Skanda-pu-
 rāṇam.*
 Śrī-śekkirār-tiru-vakk'-upmai. SŌMA-SUNDARA
 NĀYAKAR.
 Subrahmanya-bhujāṅga-stōtram. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 [*Doubtful and Supposititious Works.*]
 Subrahmanyam enbadai kuṛitta vyāsam. KUMARA-
 GURU-DĀSA SVĀMI.
 Śuklāmbaṛadhara-ślōka-vichāram. SŌMA-SUNDARA
 NĀYAKAR.
 Table of all the Tatwas (Śuddhādvita-śaiva-siddhānta-
 tattva-putam). ŚENDINĀTH'-AIYAR, K.
 Tattva-prakāśam. TATTVA-PRAKĀŚA SVĀMI.
 Tiru-kaḷiṭṭu-paḍiyār. UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR,
Tirukaḷavār.
 Tiruv-aruṭ-payan. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Tiguv - undiyār. UYYA-VANDA DĒVA-NĀYANĀR,
Tiruvigalūr.
 Upmai-neṇi-vilakkam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Upmai-vilakkam. MANA-VĀCHAKAM KADANDAR.

Vaidika - śuddhādvita - śaiva - siddhānta - tattva - paṭu-
 vinā-vidai. [Addenda] ŚENDINĀTH'-AIYAR, K.
 Vaira-kuppāyam. ŚIVA-ŚĀNA SVĀMI.
 Vedānta-chūḷamaṇi. ŚIVA-PRAKĀŚA DĒSIKAR.
 Vedattai kuṛitta vyāsam. KUMARA-GURU-DĀSA
 SVĀMI.
 Vinā-ven-bā. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.

2. VAISHNAVA SIDDHĀNTAM.

Āchārya-hṛdayam. [Addenda] ARAGIYA-MAṆAVĀḷA
 PERU-MĀI.
 Āchārya - hṛdaya - sāra - saṅgraham. GŌPĀLA-
 KRUSHṆA PIḸḸAI, T.
 Āṇ'-āyira-paḍi. PIḸḸAI TIRUMALAI NAMBI.
 Archir - āḍi, Artha - pañchakam. PIḸḸAI LŌKĀ-
 CHĀRYAR.
 Aṣṭādaśa rahasyaṅgaḷ. PIḸḸAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Aṣṭa-ślōki. PARĀSARA BHATṬAR.
 Ātma-vivāham, Avasthā-trayam. NAṆ-JIYAR.
 Bhagavad-gītāi-sāra-saṅgraham. TIRU-VEṆKATA-
 SĀMI MUDALIYĀR.
 Bhagavad-vishayam. ĀṆVARGAḷ.—*Tiru-vāy-moṇi.*
 Chatuḥ-ślōki. YĀMUNĀCHĀRYAR.
 Divine Wisdom of the Drāvida Saints. ĀṆVARGAḷ.—
 Nāl-āyiram.—*Tiru-vāy-moṇi.*
 Divya-prabandha-vyākhyāna-ratnāvali. ĀṆVĀR-
 GAḷ.—Nāl-āyiram.—*Entire Canon.*
 Dramiḍōpanishat-sāra, Dramiḍōpanishat-tātparya-
 ratnāvali. VEṆKATA-NĀTHA VEDĀNTĀCHĀRYAR.
 Gadya-trayam. RĀMĀNUJA.
 Gitārtha-saṅgraha. YĀMUNĀCHĀRYAR.
 Iru - batti - nāl - āyira - paḍi. VEDĀNTA - RĀMĀNUJA
 MAHĀ-DĒSIKAR.
 Iyal-sāttu-vyākhyānam. PIḸḸAI LŌKAM-JIYAR.
 Mānikka-mālai. PERIYAV-ĀCHĀN PIḸḸAI.
 Mukta-bhōgāvali. ĀCHĀN PIḸḸAI.
 Mumukshu-kṛtyam. NAṆ-JIYAR.
 Mumukshu-paḍi. PIḸḸAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Nāna-sāra-ślōkaṅgaḷ. ARAGIYA-MAṆAVĀḷA PERU-
 MĀI.
 Nava-ratna-malai, Nava-vidha-sambandham. PIḸḸAI
 LŌKĀCHĀRYAR.
 Nigamana-paḍi. PERIYAV-ĀCHĀN PIḸḸAI.
 Nigamānta-mahā-dēśikan-vaibhava-sāra-saṅgraham.
 VEṆKATA-NĀTHA VEDĀNTĀCHĀRYAR.
 Nāṭṭ'-eṭṭu-tiru-paḍi-prabhāvam. TIRU-PADI.
 Nyāsa - vidyā - darpaṇam. VEDĀNTA - RĀMĀNUJA
 MAHĀ-DĒSIKAR.
 On-badin-āyira-paḍi. RAṆGA-RĀMĀNUJA MAHA-
 DĒSIKAR.
 Para-mata-bhaṅgam. VEṆKATA-NĀTHA VEDĀNTĀ-
 CHĀRYAR.
 Paranda-paḍi. PIḸḸAI LŌKĀCHĀRYAR.

Paranda-rahasyam. PERIVAV-ĀCHĀN PILLAI.
 Pāsuru-paḍi-rāmāyaṇam. PERIVAV-ĀCHĀN PILLAI.
 Pramēya-ratnam. YAMUNĀCHĀRYAR.
 Pramēya-sāram. ARUĻ-ĀLA PERU-MĀL EM-BERU-MANĀR.
 Pramēya-śekharam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Prapanna-pārijātam. VARADĀCHĀRYAR, V.D.
 Prapanna-paritrāṇam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Rāhasya-mātrūkā, Rāhasya-nava-nītam, Rāhasya-padavi, Rāhasya-ratnāvali, Rāhasya-ratnāvali-hrudayam, Rāhasya-sandēsam, Rāhasya-sandēsa-vivaraṇam, Rāhasya-traya-chuḷakam, Rāhasya-traya-sūra. VEŪKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Rāmānuja-dayā-pātra-vyākhyānam. VEŪKATA-DĒSIKĀR.
 Sāmagri-paramparā-nādhām. NAŠ-JIYAR.
 Sampradāya-pariśuddhi. VEŪKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Saṁsāra-sāmrājyam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Śaraṇāgati-gadyam. RĀMĀNUJA.
 Sāra-saṅgraham. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Śaṭhakōpādy-āchārya-srī-sūkti-sudhāsvādinī. VARADA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Śillarai-rahasyaṅgaḷ. VEŪKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Śrīmad-bhāṣyārtha-saṅgraham. RĀMĀNUJA.
 Śrīraṅga-gadyam. RĀMĀNUJA.
 Śrī-vaishṇava-tattvam. RĀMĀNUJA NĀVALAR.
 Śrīyaḥ-paṭi-paḍi, Tani-charamam, Tani-dvayam, Tani-prapavam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tattva-bhūṣaṇam. YAMUNĀCHĀRYAR.
 Tattva-mātrūkā, Tattva-nava-nītam, Tattva-padavi, Tattva-ratnāvali, Tattva-ratnāvali-pratipādyasaṅgraha, Tattva-sandēsam. VEŪKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Tattva-śekharam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tattva-traya-chuḷakam. VEŪKATA-NĀTHA VĒDĀNTĀCHĀRYAR.
 Tattva-trayam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Tiru-mantrārtham. ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL.
 Ton-naḍai-tulakkam, Triṁṣat-praśnōttara-khaṇḍanam. VEŪGIYA VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR.
 Vachana-bhūṣaṇam. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.
 Vaikuṇṭha-gulyam. RĀMĀNUJA.
 Vākya-guru-paramparai. VĀKYA-GURU.
 Vārtā-mālai. PINB-ARAGIYA PERU-MĀL JIYAR.
 Vēdānta-sūra-saṅgraham. MUDALIY-ĀNDĀN-DĀSAR.
 Vittunu-clūṣaṇa-paribhāram. NĀRĀYAṆA PILLAI, F.C.
 Yāducchhlika-paḍi. PILLAI LŌKĀCHĀRYAR.

3. UPANISHADS AND ADVAITA-VĒDĀNTAM.

Aparōkṣānubhūti. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 Ātma-bōdham. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.

Ātma-bōdha-prakāśika. KRUSHṆA ŚĀSTRĪ, P.V.
 Bāla-bōdham [in loco].
 Bāla-bōdhiṇi. APPAYA DĪKSHITAR.
 Bhēda-vāda-tirāskāram. ĀRIYAN, Pseud.
 Brahma Sutra Artha Dēepika. BĀDARĀYAṆA.
 Brahma-sūtram. BĀDARĀYAṆA.
 [Addenda] BĀDARĀYAṆA.
 Brahma - vidyānirṇata - sāgaram. PAṆCHA - NĀṬA ŚĀSTRĪ.
 Daṣa-ślōki. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 Gauḍa-pāda-kārikāḥ. GAUḌA-PĀDA ĀCHĀRYAR.
 Hindu Holy Bible (Ārya-satya-vēdam). UPANISHADS.
 Īśāvāsyōpanishat - tīkā. BĀLA - SUBRAHMAṆYA BRAHMA-SVĀMI.
 Jālōpanishad. UPANISHADS.
 Jīvan-mukti-prakaraṇam. SĀYAṆĀCHĀRYAR.
 Kaivalya-bhāṣyam. ŚRĪNIVĀSA DĪKSHITAR, K.R.
 Kēnōpanishad - dīpikāi. BĀLA - SUBRAHMAṆYA BRAHMA-SVĀMI.
 Mōksha-sādhana-vilakkam. RĀMĀNANDA SVĀMI.
 Mudar-kuṇḷ-uṇmai, (Mudar-kuṇḷ-vāda-nirākaraṇa-ṣata-clūṣaṇi). DVITA-MATA-TIRASKĀRI.
 Mudar-kuṇḷ-vādam. DVITA-MATA-TIRASKĀRI.
 Nāna-darsanī. NAṬA-RĀJA AIYAR, M.V.
 Nāna-jīva-vāda-kattalai (Tattva-kattalai). ŚEṢHĀ-DRI SIVANĀR.
 Nava-nīta-sāram. APPĀ-SVĀMI PILLAI.
 Nishṭhānubhūti. ĀRU-MUGA SVĀMI, Tiruḷōvalūr.
 Nūtt-ettu Upanishattugaḷ. UPANISHADS.
 Pañchadaṣa-prakaraṇam. SĀYAṆĀCHĀRYAR.
 Pañchadaṣi (Vēdānta-p^o). SĀYAṆĀCHĀRYAR.
 Pañchadaṣōpanishadaḷ. UPANISHADS.
 Pañchikaraṇa-mahā-vākyam [anonymous]. VĀ-LĀMBĀL.
 Ratna-mūlikai. MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI MUDALIYĀR.
 Sama-rasa-nāma-chandrikai. MUTTU-KUMĀRA-SVĀMI MUDALIYĀR.
 Sāmpradāya-chintanaigaḷ. KARA-PĀTRA YŌGIŚVARA.
 Siddhānta-bindu. MADHU-SUDANA SARASVATĪ.
 Śuddha-nirālamba-mārgam (Kṛushṇa-nṛugu-mahā-rāja-samvādam). ŚEṢHĀCHĀLAM NĀYUḌU.
 Tattva-bōdham [in loco].
 Tattva-darsanī. NAṬA-RĀJA AIYAR, M.V.
 Tattva-vādam. ĀRIYAN, Pseud.
 Upanishad-vidyā. UPANISHADS.
 Vāsudēva-mananam. VĀSUDĒVA YATI.
 Vēdānta-dīpikāi. ĀRIYAN, Pseud.
 Vēdānta-paribhāṣhai. [Addenda] DHARMA-RĀJA DĪKSHITAR.
 Vēdānta-sāram. CHANDRA-SĒKHARA SVĀMI.
 Vichāra-sāgarani. NIṢCHALA DĀSA.
 Vivēka-sāram (Vāsudēva-mananam). VĪVĒKA-SĀRAM.

Vṛutti-prabhākaram, Vṛutti-ratnāvali. NIṢCHALA
DĀSA.

4. NYĀYA AND VAIŚEṢHIKA.

Anumāna-vilakkam. [Addenda] NĀRĀYAṆ'-AIYAṆ-
GĀR, T.
Nyāya-prakāśam. CHID-GHANĀNANDA GIRI.
Padārtha-dīpikāi. MRUGEṢA PILLAI, S.P.
Tarka-kaumudi. BHĀSKARA.
Tarka-vilakkam (Aḷav'-iyal). SŌMA-SUNDARA PILLAI.

5. YŌGA.

Cosmic Psychological Spiritual Philosophy. SARIJĀ-
PATI SVĀMI.
Haṭha-yōga-pradīpikā. SVĀTMĀRĀMA YŌGI.
Sītā-rāmāñjanēya-saṁvāda-sāra-saṅgraham. PARASU-RĀMA PANTULU.
Uttara-gītā [in loco].
Yōga-nūnubhava-dīpikāi. VEṆKATA-RĀYA YŌGIN-
DRAR.

6. ISLĀM.

Kinniyā i sa'ulat. MUHAMMAD IBN MUHAMMAD, al-
Ghazzālī.
Miftāh al-rahmān. MUHAMMAD ŠĀHIB.

7. MISCELLANEOUS SYSTEMS.

Advaita-dvaita-viśiṣṭādvaita-siddhānta-sāra-saṅ-
graha-vinā-vidai. NARA-SIMMALU NĀYUDU.
Ārya-mata-siddhānta-saṅgraham. KUPPU-SĀMI
AIYAR.
Brahma-sūtra-drāviḍa-bhāṣyam. BĀDARĀYAṆA.
Daśōpanishad-drāviḍa-bhāṣyam. UPANISHADS.
Hinduism (Tāva-hindu-samayam, Brahma-samaya-
vinā-vidai, Mata-vṛuksham). NARA-SIMMALU
NĀYUDU.
Light on the Path (Mārga-vilakkam). COLLINS,
afterwards COOK (M.).
Nijānanda-vilāsam. SUNDARA SVĀMI.
Prasaṅgam. VIVĒKĀNANDA.
Vivēka-chintāmaṇi. NIJA-GUṆA YŌGI.

POETRY.

1. CLASSICAL POETRY (NON-RELIGIOUS).

(1.) Ethical Poetry.

Āchāra-kōvai. PERU-VĀYIN MUḶLIYĀR.
Ara-neri-chāram. MUNAI-PĀDIYĀR.
Fleurs de l'Inde. INDIA.
Inflische Sinnpflanzen und Blumen. GRAUL
(K. F. L.).
Kapilar-agaval. KAPILAR.
Kurunt-Saṅgraham. TIRU-VALḶUVAR.

Maṇavāla-nārāyaṇa-ṣatakam (Tiru-veṅkata-ṣ°). NĀ-
RĀYAṆA BHĀRATI.

Nal-vaṛi. AUVAIYĀR.
Nān-maṇi-ghaṭikāi. VIḶAMBIYA-NĀGANĀR.
Nan-neri. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
Nari-vṛuttam. TIRU-TAKKA DEVAR.
Nīti-moṛi-tirattu. WALKER (J.).
Paṛa-moṛi. MUN-RUṬAIY-ARAIYAR.
Tamil Minor Poets (Nīti-nūṭ-tirattu). TAMIL MINOR
POETS.
Tamil Wisdom. ROBINSON (E. J.).
Tiru-kural. AUVAIYĀR.—*Supposititious Works*.
Tri-kaṭukam. NALLĀPANĀR.
Vakk'-uṇḍam (Mūd'-urai). AUVAIYĀR.

(ii.) Erotic, Romantic, and Panegyric Poetry.

Abimannan-sundari-mālai. PUGAṆENDI.
Aindūm battu. PARAṆAR.
Ain-dīpaṇiy-aim-badu. MĀEAN PORAIYANĀR.
Ain-guru-nūru. KĪDALŪR-KIṬĀR.
Alliy-araṣāni-mālai. PUGAṆENDI.
Ārām battu. NACHEḶLAIYĀR.
Bhūratam. NALLĀ PILLAI.
Bhūratam (Bharata Venba). PERUN-DEVANĀR.
Chūḷamaṇi. TŌLA-MOṬI DEVAR.
Ērām battu. KAPILAR.
Ēṭṭam battu. ARIṢIL-KIṬĀR.
Hariṣchandra-purāṇam. VIRA KAVI-RĀYAR.
Iniyadu nār-padu. PŪDAṆ-SENDANĀR.
Iraṇḍam battu. KAṆṆANĀR.
Jivaka-chintāmaṇi. TIRU-TAKKA DEVAR.
Kadambari. [Addenda] BĀṆA.
Kāḷa-mēgha-pulavar . . . pāḍiyavai. KĀḷA-MĒGHAM.
Kāḷavali. POYGAIYĀR.
Kaliṅgattu parani. JAYAN-GoṇḍAN.
Kali-togai. NALLANDUVANĀR.
Kamba-rūmāyaṇa-karu-poruḷ. KAMBAN.
Kamba-rūmāyaṇam. KAMBAN.
[Addenda] KAMBAN.
Kuriñji, Kuriñji-pāṭṭu. KAPILAR.
Madurai-kāñji. MARUDANĀR.
Mahā-bhūratam [in loco].
VILLIPUTTĪRAR.
Malai-badu-gaḍām (Kūttar-āṭṭu-paḍai). PERUṆ-
KAUSIKANĀR.
Maṇi-mēkhalai. ŚĀTTAN.
Marudam. ŌRAM-BŌGIYĀR.
Mullai. PEYANĀR.
Mullai-pāṭṭu. NAPPŪDANĀR.
Mūnṛām battu. GAUTAMANĀR.
Naidadam. ATIVIRA-RĀMA PĀṆḌIYAN.
Nāḷa-ven-bā. PUGAṆENDI.
Nalla-daṅḡḷ-kathai. PUGAṆENDI.
Nāṅām battu. KĀPIYANĀR.

Nedu-mal-vāḍai. NAKKĪRA DEVAR.
 Neydal. AMMŪVANĀR.
 Ode to a King. MUDI-NĀKA-RĀYAR.
 Onbadām battu. PERUṆ-GUNRŪR KĪRĀR.
 Oru-ḍurai-kōvai (Nāni-kaṇ-pudaittal). AMIRTA
 KAVI-RĀYAR.
 Paḍiṭṭu-pattu [*in loco*].
 Pūlai. ŌDALĀNDAL.
 Pañcha-pāṇḍavar-vana-vāsam. PUGAṆḌI.
 Paṭṭina-pūlai. RUDRA-KAṆṆANĀR.
 Pattu-paṭṭu [*in loco*].
 Pavaḷa-koḍi-mūlai. PUGAṆḌI.
 Perum-bāṇ-āṭṭu-paḍai. RUDRA-KAṆṆANĀR.
 Porunar-āṭṭu-paḍai. MUDATTĀMA-KAṆṆIYĀR.
 Pulavar-āṭṭu-paḍai. ŚIRIYA RATNA KAVI-RĀYAR.
 Raghu-vamṣam. KĀLDĀSA.
 Śilapp'-adhikāram. IḷAṆ-GŌV-ADIGAḷ.
 Śiru-bāṇ-āṭṭu-paḍai. NATTATTANĀR.
 Tañjai-vāṇan-kōvai. POYYA-MOṬI PULAVAR.
 Tiṇai-mālai nūṭṭi'-aim-badu. GAṆI-MEDHĀVIYĀR.
 Uttara-kāṇḍam. OTTA-KŪTTAR.
 Varṇa-kulāḍittan-maḍal. KĀTTĀN.
 Vikrama-cholan-ula. VIKRAMA-CHŌṬAN.
 Yaśōdhara-kāvyam. YAŚŌDHARAN.

(iii.) *Miscellanea.*

Mut-toll'-āyiram [*in loco*].
 Nāl-aḍiyār [*in loco*].
 Pan-maṇi-kottu. [Addenda] RĀJA-RATNAM PIḷḷAI.
 Pan-nūṭ-ṭirāṭṭu. PAṇḍI-TURAI DEVAR.
 Pura-nānūru [*in loco*].
 Pura-poru]-veṇ-bā-mūlai. AIYANĀR-IDANĀR.
 Tamil Poetical Anthology. POPE (G. U.).
 Tani-pāḍai-ṭirāṭṭu. RĀMA-SĀMI NĀYUDU, K.
 TANI-PĀḌAL.
 Tiru-kuraḷ. TIRU-VAḷḷUVAR.

2. MODERN POETRY.

(i.) *Ethical Poetry.*

Bālya-kummi. TAMBI-MUTTU PIḷḷAI.
 Ill'-ara-noṇḍi. ARNOLD (J. R.).
 Muṇ-ṇoruṭ-bōḍham. SCOTT (T. M.).
 Nīti-neṇi-viḷakkam. KUMARA-GURU-PARA TAMBIRĀN.
 Nīti-nūru. MRUGEṢA PIḷḷAI, S.P.
 Ulaga-nīti. AUVAIYĀR. — *Supposititious Works*.
 Vivēka-chintāmaṇi (Nīti-ch^o, Vellai-ch^o). VIVĒKA-
 CHINTĀMAṆI.

(ii.) *Erotic and Romantic Poetry.*

Ādi-parva-ōḍam. [Addenda] KAṆṆA-DĀSAN.
 Chandra-hāsa-kāṭṭiyam (Porāmai-veṭṭi). JENĀRT-
 TANAM PIḷḷAI.
 Damayanti - mūlai (Nāḷa - chakravartti - ammanai).
 [Addenda] ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.

Hermit (Manaṇ-guṇambiya Mādhavattān). PAR-
 NELL (T.).
 Kalyāṇa-gītam. RAṆGĀCHĀRYAR, *Kuṇṇattār*.
 Kavi-kuṇjara-padaṅgaḷ. KAVI-KUṆJARA BHĀRATI.
 Kuṣa-lavākyam (Rāmāyaṇa-uttara-kāṇḍam). RĀ-
 MĀYANAM.
 Madhura-kavi-padaṅgaḷ. MADHURA-KAVI BHĀRATI.
 Madurai-vīra-alāṅkāram. ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
 Madurai-vīra-svāmi-kathai. VĪRA-SVĀMI.
 Mahā-bhārata-ammanai. AṆṆĀVIYĀR.
 Mahā-bhārata. RAṆGA-NĀTHA KAVI-RĀYAR.
 Mūlai-māṭṭu-mūlai. SHANMUKHAM PIḷḷAI, S.A.
 Maṇi-pravāḷa-virāṭa-parvam. VIṢVA-NĀTHA SŪRI.
 Manō-ramya-śiṅgāra-padam. GŌVINDA-RĀJU MUDA-
 LIYĀR, V., and AṆṆA-SĀMI PIḷḷAI, A.
 Mēgha-dūta-kārikai. KĀLDĀSA.
 Nāḷa-chakravartti-ammanai (Naidadam). VENṆI-
 MALAI PIḷḷAI.
 Nanda-maṇḍala-ṣatakam. NANDAN.
 Padaṅgaḷ. VIJAYA-RAṆGA MUDALIYĀR.
 Parva-varṇanai-kalambakam (Indian Seasons). SU-
 BRAHMAṆYA AIYAR, T.S.
 Rāma-kavi-padaṅgaḷ. RĀMA KAVI-RĀYAR.
 Rāmāyaṇa-charitra-kummi. PADMĀSANI AMMĀḷ.
 Rāmāyaṇa-kummi. RĀMĀYANAM.
 Rāmāyaṇa-kummi. VEṆKĀṬA-RĀM'-AIYAR.
 Rāmāyaṇa-ōr-aḍi-kirttanai. RĀJA-ŚĒKHARA MU-
 DALIYĀR.
 Sallāpa-lāvani. GŌVINDA-SĀMI UPĀDHYĀYAR and
 PONNU-SĀMI PIḷḷAI.
 Saṅgraha-rāmāyaṇam. NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, N.A.
 Śrī-rāmar-vana-vāsam. RĀMA-LĪNGAM PIḷḷAI, M.N.
 Tattai-viḍu-dūdu (The Parrot Messenger). ŚARA-
 VAṆA-MUTTU PIḷḷAI.
 Transvaal-yuddha-kummi. VĒLU PIḷḷAI, T.M.
 Vachalā- (Vatsalā-) kalyāṇam. VEMBU AMMĀḷ.
 Vālmiki-rāmāyaṇa-paṭṭu. RĀMĀYANAM.
 Vanniya-kula-kalyāṇa-kottu. VANNIYAR.

(iii.) *Panegyric, Satiric, and Elegiac Poetry.*

‘Ālim al-fāsiḱin jāhil al-mushā’ikhīn. [Addenda]
 MUṆIYI al-DĪN ibn HĀMĪD MUṆIYI al-DĪN.
 Ceylon Governors (Laṅkai-dēśādhipatigaḷ). MĀRI-
 MUTTU UPĀDHYĀYAR.
 Charama-kaviḡaḷ. AṆGA PIḷḷAI.
 ————— KRUSHṆA PIḷḷAI, A.
 ————— SADĀ-ŚIVA MUDALIYĀR, K.M.
 Christopher Bonjean . . . dēha-viyōgattin pēril iyāṭṭiya
 pralāpa-kavitai. BONJEAN (C.).
 Congress Gita. [Addenda] BĀLA-SUBRAHMAṆYA
 BRAHMA-SVĀMI.
 Installation of . . . Sri Krishnarajendra Wodayar Ba-
 hadur, Maharaja of Mysore. NĀRĀYAṆA-SĀMI
 PIḷḷAI, T.G.

Intellectual Offering (Mānasōpāyana). HARISCHAN-
• • • DRA, *Babū*.

Joseph Selva-nāyakam Pillai dēha-viyōgam-ānadin
pēriṟṟolliya kādal. SELVA-NĀYAKAM PILLAI (J.).

Jubilee Songs. JEREMIAH (S. S.).

Kommi-pōttu. KĀSI-VIŠVANĀTHA MUDALIYĀR.

Kudirai-pandaya-lāvaṇi. RAṄGA-SĀMI DĀSAN.

Mahā-rāṇi-ammānai. PERIYA-SUBHĀ REDDIYĀR.

Maisūr-prabhu-mālai. NĀRĀYAṆA-SĀMI PILLAI,
T. G.

Mānakkār-āttu-paḍai. NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, A.

Mṛug'-appa-nava-rasa-ṣilōḍai. AṅGA PILLAI.

Pralāpa-kavitai. TAMBI-AIYĀ UPADHIYĀYAR.

Saiyid Zāmin Nāniyār avargal pēril . . . iyatṭa paṭṭu.
SUBBI-AIYĀ DEŚIKAR.

Tāraṭṭu. LAWTON (R.).

Vande Mataram (Svalōṣa-gitaṅgal, National Songs).
SUBRAHMANYA BHĀRATI, C.

Vēdānta-dēśika-vaibhava-prakāśikai-kīrttanai. A-
NANTA BHĀRATI.

Veṅgiṭṭa-rāyar-avargal - paḍugaḷa - chindu. GAṆA-
PATI NĀYUḌU, K.M.S.

Vikṭōriyāḷ-avargal-paṭṭābhishēkattai kuṟittu (Poem
regarding the assumption of the title of "Empress
of India" by . . . Queen Victoria). RĀMA-SĀMI
PULAVAR, B.S.

(iv.) *Miscellanea.*

Kumāra-sāmi-mudaliyār-kavi-tiraṭṭu. KUMĀRA-
SĀMI MUDALIYĀR, U.

Pāvalar-virundu (The Poets' Feast). SŪRYA-NĀRĀ-
YAṆA ŚĀSTRĪ.

Tāmarai-nāṇ-malar (The Fresh Lotus). BALA-RĀMA
AIYAR, N.

Tani-pāśura-togai. SŪRYA-NĀRĀYAṆA ŚĀSTRĪ.

**3. POEMS OF RELIGIOUS AND PHILOSOPHICAL DOCTRINE
AND DEVOTION.**

(i.) *Christian.*

Agnēs-kanni-ammānai. AGNES, St.

Annai-aṟuṅgal oppāri. ANDRÉS PILLAI.

Archya-barbaramināl-ammānai. DĒVA-SAHĀYAM.

Archya-ṣiṣṭa-alāṣ'-ammānai. SANTA-CRUZ.

Archya-ṣiṣṭa-alāṣu-vṛttam. [Addenda] ALEXIS, St.
Chintākula-tiraṭṭu. MARY.

Dēva-mātā-ammānai. MARY.

Dēva-sahāya-ṣikhāmaṇi-mālai. DĒVA-SAHĀYAM
PILLAI.

Hymnarium Tamulicūm. HYMNALS.

Hymnologia Damulica (T°). HYMNALS.

Hymnologia Germano-tamulica. HYMNALS.

• Hymns for Schools. HYMNALS.

Iyēṣu-nāyakar-tiru-ṣatakam. [Addenda] ARNOLD
• (J. R.).

Karttarin jenana-kīrttanai. SUBHĀ-VĀKYAM PILLAI.
Karmāmirta-sāgara-tiraṭṭu. [Addenda] ABRAHAM
PAṆḌITAR.

Kiṟistu-samaya-kīrttanam. ANTŌNI-KUTṬI ANNĀ-
VIYĀR.

Kīrttanā-saṅgraham. ARNOLD (J. R.).

Lyrics. RIEMER (W. E. DE).

Mariy-amman-pēriṟ tōttira-kīrttanam. MARY.

Maskollai-archya-ṣiṣṭa-ānāl-ispari-pēril paḍigam.
PHILIP (C. P.).

Nāna-gitaṅgal, Nāna-pāṭṭugaḷ. HYMNALS.

WESLEY (J.).

Nāna-kīrttanaigaḷ. VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.

Nāna-pāṭṭugaḷin rāga-pustakam. HYMNALS.

Nāna-pāṭṭu-mālai. HYMNALS.

Nāna-saundari-ammānai [*in loco*].

MAYILU PILLAI.

Padimūnram Śiṅga-rāyar . . . guru-paṭṭābhishēkam
peṭṭa aimbadām varuḍa-mahōṣavattai paṭṭiya
kīrttanaigaḷ. SUBHĀ-VĀKYAM PILLAI.

Paradise Lost (Pūṅgāvana-pralāyam, Svarga-nikkam).
MILTON (J.).

Pralāpa-sāgarām. SANTIAGO PILLAI.

Prasāṅga-vyākhyāna-kummi. ANTŌNIS (F.S.,
Don J.).

Pulambal. ANTONY, St.

Salem Hymnal and Lyrics. HYMNALS.

Santānāl-samuga-vilāsa-kummi. PACHECO (F.).

Sant'-antōniyār-ammānai. ANTONY, St.

Seba-mālai (Jepamalei, Rosary of Songs and Prayers).
VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.

Snāpaka-saṅjuvām-ammānai. PUVIMANNA-SIṅGA
MUDALIYĀR JOSEPH.

Spiritual Songs. HYMNALS.

Story of Samson (Samsōn-kathai). TAMBI-MUTTU
PILLAI.

Tamil Christian Lyrics. HYMNALS.

Tamil Hymn Book, Hymns. HYMNALS.

Tarka-kummi. ANTŌNI-NĀTHAR.

Tēm-bā-mālai. BESCHI (C. G. E.).

Tēm-bāv-aṇi. BESCHI (C. G. E.).

Tiru-chelvar-kāvyam. ARUḷ-APPA NĀVALAR.

Tiru-mariyāyi-pēriṟ tōttira-paḍigam. TAMBI-AIYĀ
PILLAI, S.

Tiru-pāv-aṇi. BESCHI (C. G. E.).

Tirutalaivillin vaṟi-naḍai-padam. PEREIRA (Don F.).

Tiru-vāḷku-purāṇam. BIBLE.—*Complete Bibles.*

Tōttira-gitaṅgal [*in loco*].

Vēda-puriy-antādi. DURAI-SĀMI MUDALIYĀR.

Vellai-antādi. ARNOLD (J. R.).

Yātra-kīrttanai. SANTIAGO PILLAI.

Yēṣu-kiṟistu-nāthar-uḍaiya tiru-paḍugaḷin mēl oppāri.
MUTTA-TAMBI PULAVAR.

(ii.) *Moslem.*

'Abd al-Rahmān 'Arabi śatakam. PAVĀNI PULAVAR.
 Ānanda-kīrttanai. MUHAMMAD SULTĀN.
 'Āshūrā-kāraṇa-kummi-chindu. MUHAMMAD KAṆṬU.
 Chitra-kavi-mudaliya pala-pāḍaṭ-ṭirattu. 'ABD al-
 KĀDIR NAYINĀR.
 Kaśū'id i bandah. BANDAH ('ABD al-WAHHĀB).
 Khamsinā-fariḍah-mālai. MUHAMMAD KAṆṬU.
 Kīrttana-majid. [Addenda] 'ABD al-MAJĪD.
 Kīrttana-tirattu. MUHAMMAD 'ABD al-KĀDIR.
 Madhura-vākya-kīrttanā-rañjitam. MAKHDŪM MU-
 HAMMAD ibn Pir MUHAMMAD.
 Maḡhar al-ahikām. SĀM SHIHĀB al-DĪN.
 Mey-nāna-tiru-pāḍaṭ-ṭirattu. MUHYI al-DĪN MALUK
 MUDALIYĀR, *Kōṭṭaru, the Elder.*
 Mey-nāna-vilakkam. MUHYI al-DĪN MALUK MU-
 DALIYĀR, *Kōṭṭaru, the Younger.*
 Muhyi-al-din-āṇḍavargal-kandūri-alaṅkāra-ṇayil-
 vaṇi-naḍai-chindu. SHĀH al-HAMĪD ibn MIRĀN
 ŠĀHIB.
 Nabi-allāh-pēriṇ padigam. MUHYI al-DĪN KARPU-
 DAIYĀR.
 Nāna-peṇ-kummi. ILĀMID.
 Nāna-ratnākaram. MUHAMMAD MIRĀN MASTĀN.
 Padānanda-mālai. MUHAMMAD SULTĀN.
 Pann'-irapḍu-mālai. [Addenda] 'ABD al-KĀDIR
 LEBBAL.
 Pavaniy-alaṅkāram. SULTĀN MUHYI al-DĪN.
 Saṅgita-chintāmaṇi. SHĀH al-HAMĪD ibn MIRĀN
 ŠĀHIB.
 Śirā-purāṇam. 'UMAR.
 Śirā-śatakam. MUHAMMAI SULTĀN.
 Tiru-kōṭṭāṭṭū-kalambakam. KARUPP'-AIYĀ PĀVA-
 LAR.
 Tiru-naḍai-vaṇiy-alaṅkāram. AḤMAD ibn KĀDIR
 MUHYI al-DĪN.
 Tiru-pāḍaṭ-ṭirattu (Pāḍal). MASTĀN ŠĀHIB.
 [Addenda] MASTĀN
 ŠĀHIB.
 Torugai-rañjita-alaṅkāram (Sharī'atin tulakkam).
 TURĀB MUHAMMAD HUSAIN.
 Tōttira-padigam. MUHAMMAD SULTĀN.
 Vēda-purāṇam. PERIYA NŪH LEBBAL.
 Yānai-kādal. MUHYI al-DĪN KARPUDAIYĀR.

(iii.) *Śaiva.*

Ādipura-tala-purāṇam. PURĀṆAS.--*Brahmāṇḍa-*
purāṇam.
 Advita-veṇ-bā. ŚIVA-PRAKĀṢA SVĀMI.
 Agattiśvarar-padigam. SĀMBA-ŚIVA KAVI-RĀYAR.
 Akhilāṇḍōṣvari-y-anman-padigam. SĀMBA-ŚIVA
 KAVI-RĀYAR.
 Ambikā-pati-kōvai. AMBĪKĀ-PATTI.
 Ānanda-tiruv-aruṭ-pā. RĀMA-LĪNGA PIḷḷAI, K.

Āṇṇāmalai-śatakam. TIRU-CHITTAMBAI, NĀVALAR.
 Āṇṇāmalai-veṇ-bā. NAMAŚ-ŚIVĀYA SVĀMI, *Chidam-*
baram.
 Appūdiy-aḍigal-nāyānār-charitra-kīrttanai. SUN-
 DARA ĀCHĀRYAR.
 Arapaḷiśura-śatakam. AMBALA-VĀNA KĀVI-RĀYAR.
 Arimaṇa-tala-purāṇam. [Addenda] KANDA-SĀMI
 KAVI-RĀYAR.
 Aruṇāchala-kīrttanai. VĪRAṆA PULAVAR.
 Aruṇāchala-purāṇam. ELI'-APPA NĀVALAR.
 Aruṇāchala-śatakam. SABIĀ-PATTI MUDALIYĀR, K.
 Aruṇa-giri-purāṇam. MAṬAI-NĀNA-SAMBANDHAR.
 Aruṇa-giri-antūli. NAMAŚ-ŚIVĀYA DĒVAR.
 Avināsi-karuṇāmbikai-śatakam. VĀSUDĒVA MU-
 DALIYĀR.
 Bāla-subrahmaṇyār-pēriḷ pā-mālai-vṛuttam. SINNA-
 VĪRAPPA CHEṬṬI.
 Brahma-tarka-stavam. AITAYA DĪKSHITAR.
 Chidambara-kummi. GŌPĀLA-KṢUṢHA AIYAR,
 A.Bh.
 Chidambaram śrī-sabhā-nāthar-pēriḷ . . . kīrttanam.
 MUTTU-TĀṆḌAVAR.
 Chitra-kavi-pūjyam. KAPĀLA-MŪRTTI PIḷḷAI.
 Dakṣhiṇā-mūrtti-aṣṭakam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR.
 [Doubtful and Suppositional Works.]
 Dēvāram (Dēvāra-padigaṅgal, D'-tirattu). TIRU-
 MUḂAI.
 Dhārāpura-tala-purāṇam. VĒL-ĀYUDHA PAṆḌITAR.
 Dvādaśa-nāma-saṅkīrttanam. TATTVA-RĀYA SVĀMI.
 Hari-brahmēśvara-tōttira-pā-mālai. VĪRA-MUT-
 TĀṆNĀ NĀṬṬĀR.
 Idai-kāṭṭu-siddhar-pāḍal. IDAI-KĀḌAR.
 Kaḍamba-vana-purāṇam. VĪMA-NĀTHA PAṆḌITAR.
 Kadirai-yātrai-vilakkam. VINĀYAKA-MŪRTTI
 CHEṬṬI.
 Kāḷaiyār-kōvīr-purāṇam. SUBRAHMAṆYA AIYAR,
 T.S.
 Kāli-kadireśar-aḍaikkala-pattu. ŚIVA-CHĪDAMBARA
 AIYAR.
 Kali-turai-tiruv-antādi. NAMBIY-ĀṆḌĀR NAMBI.
 Kal-vaḷaiy-antādi. SINNA-TAMBI PULAVAR.
 Kaṁbai-vaṇi-naḍai-kummi. KAPĀLA-MŪRTTI
 PIḷḷAI.
 Kāñchi-purāṇam. ŚIVA-NĀNA SVĀMI.
 Kaṇḍa-dēvi-purāṇam. MINĀKSHI-SUNDARAM PIḷḷAI.
 Kanda-purāṇa-churukkam. SAMBANDHA-ŚARAṆĀ-
 LAYA-SVĀMI.
 Kanda-purāṇam. PURĀṆAS.--*Skanda-purāṇam.*
 Kandar-alaṅkāram. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 Kandar-anubhūti. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 Kandar-kali-veṇ-bā. KUMARA-GURU-PARA TAM-
 BIRĀN.
 Kāntimatiy-ambāḷ-tiru-viṇā-alaṅkāram. GAṆA-
 PATI NĀYUṬU, K.M.S.

Karuppanna-svāmi-ṣatakam. RĀMA-SĀMI KAVI-
 . KĀYAR, *M.A.*
 Kāṣi-khaṇḍam (°kāṇḍam). PURĀṆAS. --*Skanda-
 purāṇam.*
 Kayilai-bādi-kāḷatti-bādi-tirav-antādi. NAKKĪRA
 . DĒVAJ.
 Kirttanam. MĀRI-MUTTĀ PIḸḸAI.
 Kōṇṣar-kal-veṭṭu. SINNA-TAMBI PIḸḸAI.
 Kōṇṣar-paḍigam. KADIRA-VĒṬ PIḸḸAI.
 Kōṭṭūr-purāṇam. SUBRAHMAṆYA AIYAR, *T.S.*
 Kōyin-nāu-maṇi-mālai. PAṬṬAṆATTU PIḸḸAI.
 Kōyir-purāṇam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Madurai-minākshiy-ammai-piḸḸai-tamiṭ. KUMARA-
 GURU-PARA TAMBIRĀN.
 Madurai-veṇ-bā-mālai. ANṆĀ-MALAI MUDALIYĀR.
 Māgha-purāṇam. ATIVĪRA-RĀMA PĀṆDIYAN.
 Maṇṇipadikarai-purāṇam. MINĀKSHI-SUNDARAM
 PIḸḸAI, *T.*
 Maṇi-saiy-antādi. SINNA-TAMBI PULAVAR.
 • Maruḍ'ādi-antādi. APPĀ-TURAI PIḸḸAI, *M.*
 Mayil-vṛttam. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 Mayūra-giri-purāṇam. VĒDĀNTA-SUBRAHMAṆYA
 PIḸḸAI.
 Mey-kaṇḍa-tira-puṇar. Mey-kaṇḍa-vēḷayudha-ṣata-
 kam. AṆAGU-MUTTU PULAVAR.
 Mey-nāna-pulambal. BHADRA-GIRIYĀR.
 Mṛugar-antādi. SHANMUKHA NĀNIYĀR.
 Mṛugar-vichitra-jāvaligaḷ. RATNA-SAMBĀ-PATĪ.
 Munisurar-nava-maṇi-mālai. ŚIVA-CHIDAMBARA
 AIYAR.
 Nallai-vaḍi-vēlar-āṣiriya-vṛttam. VAIDYA-LIṆGA
 PIḸḸAI, *V.K.*
 Nālvar-nān-maṇi-mālai. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
 . ŚIVA-ŚAMBHU PULAVAR.
 Nāna-kummi [*in loco*].
 Nānam. PAṬṬAṆATTU PIḸḸAI.
 . SUNDARA-MŪRTTI NĀYANĀR.
 Nāna-sāgūṭra-veṇ-bā. NĀNA-SĀGARAM.
 Nandunār-charitra-kirttanai. GŌPĀLA-KRISHṆA
 AIYAR, *A.Bh.*
 Neṇj'-ari-ṣṭakam. [Addenda] GAṆA-PATĪ-DĀSAR.
 Neṭ-koṇu-vairavar-paḍigam. ĀRU-MUGA PIḸḸAI,
U.C.
 Nuṅgambākkam Vara-siddhi-vināyakar-paṇḍa-rat-
 nam, etc. SĀMBA-SIVA KAVI-RĀYAR.
 . Pāḍal. AGAPPEY SIDDHAR.
 . KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 . PĀMB'-ĀṬṬI SIDDHAR.
 . PAṬṬAṆATTU PIḸḸAI.
 Pāḍaṭ-tirattu. PAṆANIY-APPA AIYĀ.
 Pāḍaṭ-tiru-murai. PAṬṬAṆATTU PIḸḸAI.
 • Pañchākkhara-mālai. PAṆCHĀKSHARAM.
 Para-malaṭy-antādi. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
 Pāramānanda-dīpam. PARAMĀNANDA.

Para-moṇi-ṣṭakam (Taṇḍalaiyār-ṣatakam). PAṆI-
 KĀṢU PULAVAR.
 Paṇani-pū-mālai. ŚIVA-ŚAṆKARA-MŪRTTI PIḸḸAI.
 Paṇani-tala-purāṇam. BĀLA-SUBRAHMAṆYA KAVI-
 RĀYAR.
 Periya-ṣūna-kōvai. SIDDHARGAḷ.
 Periya-purāṇam (Tiru-tonḍar-purāṇam). ŚĒKKIṬĀR.
 Pulambal. PAṬṬAṆATTU PIḸḸAI.
 Puliyūr-veṇ-bā. MĀRI-MUTTĀ PIḸḸAI.
 Pūranānandodayam. ŚIVA-LIṆGA NĀYANĀR.
 Sāra-prabandham. NAMAṢ-ŚIVĀYA SVĀMI.
 Sataka-tirattu. RĀMA-SĀMI NĀYUDU, *K.*
 Sata-maṇi-kōvai. ŚATA-MAṆI.
 Saundarya-lahari. ŚAṆKARĀCHĀRYAR, [*Doubtful
 and Supposititious Works.*]
 Sētu-parvata-vartaniy-ammai-piḸḸai-tamiṭ. ARUṆĀ-
 CHALA KAVI-RĀYAR, *M.R.*
 Śeyūr-mṛugan-piḸḸai-tamiṭ. VĪRA-RĀGHAVA MUDA-
 LIYAR.
 Shanmukha-ṣaḍākshara-paḍigam. GAṆA-PATĪ
 NĀYUDU, *K.M.S.*
 Shōḍaṣa-prabandham. ĀRU-MUGAM PIḸḸAI, *A.P.*
 Siddhāntaṣṭakam. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Śigāri-kōvai. MINĀKSHI-SUNDARAM PIḸḸAI, *T.*
 Śiṅgai-mṛugēṣar-paḍigam. VĒLU PIḸḸAI, *V.K.*
 Śiṅgai-nagar-antādi. SĀDĀ-SIVA PAṆḌITAR.
 Śiru-tonḍa-nāyanār-charitram. MUNI-SĀMI MUDA-
 LIYAR, *S.*
 Sittambala-nāḍi-veṇ-bā. SITTAMBALA-NĀḌIGAḷ.
 Śiva-nāma-mahimai. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
 Śiva-nāma-ṣaṅkirttanam. SUNDARA MUDALIYĀR,
V.A.
 Śiva-nāmāvali[-tirattu]. RĀMA-LIṆGA PIḸḸAI, *K.*
 Śivānanda-bōdham [*in loco*].
 Śiva-purāṇādi-tōṭṭira-maṇjari. TIRU-VĒṆKATA NA-
 YUDU.
 Śiva-ṣaṅkara-ṣatakam. VĪRĀ-SĀMI UPĀDHYĀYAR, *E.*
 Śiva-subrahmaṇya-kaḍavuḷ-tiru-mukhav-ulā. KA-
 PĀLA-MŪRTTI PIḸḸAI.
 Śiva-subrahmaṇya-svāmi-pēril Tiruchendūr-vaṇi-na-
 dai-padam. SUBRAHMAṆYA PAṆḌITAR, *T.O.*
 Śiva-vākyar-pāḍal. ŚIVA-VĀKYAR.
 Skandānanda-narttana-gītam. SĪTĀ-RĀMA ŚĀSTRĪ.
 Skanda-purāṇam (Kanda-p°). PURĀṆAS.
 Sōṇa-ṣaila-mālai. ŚIVA-PRAKĀṢA DEŚIKAR.
 Sorūpa-darśanam. SĀMI-NĀTHA PIḸḸAI, *P.M.*
 Subrahmaṇya-kaḍavuḷ - kṣhētra - kōvai - piḸḸai - tamiṭ.
 CHIDAMBARA MUNIVAR.
 Subrahmaṇyar-āṣiriya-vṛttam. ARUṆĀCHALA UPĀ-
 DHYĀYAR.
 Suclindra - sthala - purāṇam. MUT-TAMIṬ - KAVI-
 RĀYAR.
 Sūrai-mā - nagar - purāṇam. MINĀKSHI-SUNDARAM
 PIḸḸAI, *T.*

- Sūta-vana-purāṇam. ŚOKKA-LIṄGA CHEṬṬI, *K.R.*
 Taṇigai-purāṇam. KACHIV-APPAR, *T.*
 Taniyūr-purāṇam. MĪNĀKSHI-SUNDARAM PIḶḶAI, *T.*
 Tāraka-vadham. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam.*
 Tēda-chiṇḍa deriṣanam. PADMA-NĀBHA AIYAR, *K.*
 Tēvaiy-ulā. ŚOKKA-NĀTHA PIḶḶAI, *P.*
 Teyvayānaiy - ammai - tiru - maṇam. PURĀṆAS.—
Skanda-purāṇam.
 Tillai-śiva-kāma-saundari-tiru-nāmāvali, Tillai-śiva-
 kāma - saundari - tiruv - irattai - maṇi - mālai.
 PONN'-AMBALA-DĀSAR.
 Tiruchendil-yamakav-antādi. ŚIVA-ŚAMBHU PU-
 LAVAR.
 Tiruchendil-nirōṭṭaga-yamakav-antādi. ŚIVA-PRA-
 KĀSA DEŚIKAR.
 Tiruchendi-kalambakam. SĀMI-NĀTHA DEŚIKAR.
 Tiruchendi-tirukk' antādi. ŚIVA-ŚAMBHU PULAVAR.
 Tiruchendūr-piḷḷai-tamiṇ. PAḠAḶI-KŪTTAR.
 Tiruchendūr-[tala]-purāṇam, and °vachanam. VENKI-
 MĀLAI KAVI-RĀJAR.
 Tiru-chiṭṭambala - kōvaiyār - uṇmai (Tiru - kōvaiyār).
 MĀNĪKKA-VĀCHAKAR.
 Tiruchuṇiyār-purāṇam. ĀRĀV'-AMUD'-ĀCHĀRYAR.
 Tirukalar-purāṇam. ĀDIY-APPANĀR, *K.*
 Tiru-kālatti-nāthar-ulā. ŚĒRAI KAVI-RĀJA PIḶḶAI.
 Tiru-karaiṣai-purāṇam. KARAIṢAI.
 Tirukarumala - mum - maṇi - kōvai. PAṬṬANATTU
 PIḶḶAI.
 Tiru-karuvai - kali - turaiy - antādi. ATIVIRA - RĀMA
 PĀNDIYAN.
 Tirukōvalūr-purāṇam (Teyviga-p°). TIRUKOVALUR.
 Tirumalai-padigam. NĀNA-SIDDHA SVĀMI.
 Tiru-mantram (Shaḍ-ūdhāra-viḷakkam). NĀNA-
 SIDDHA SVĀMI.
 ————— TIRU-MURAI.
 Tiru-mayilai-tala-purāṇam. AMURTA-LIṄGA TAM-
 BIRĀN.
 Tiru-mṛug'-aṭṭu-padaī. NAKKĪRA DEVAR.
 Tiru-murai [*in loco*].
 Tiru-murai-gaṇḍa-purāṇam (Nambiy-ūṇḍār-nambi-
 p°). UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Tiru-pā. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Tiru-pāḍaṭ-tirattū. PAṬṬANATTU PIḶḶAI.
 ————— RĀMA-LIṄGA PIḶḶAI, *K.*
 ————— TĀYUMANAVAR.
 Tirupādiri-puliyūr-kalambakam. TOL-KĀPPIYA DE-
 VAR.
 Tirupūliri-puliyūr-purāṇam. CHIDAMBARA-NĀTHA
 MUNIVAR.
 Tiru-paruṇ-giri-piḷḷai-tamiṇ. AKUṆĀCHALA KAVI-
 RĀVAR, *M.R.*
 Tiru-perun-duṇai-āvudaiyār-kōvil-viḷakkam (Ammā-
 nai). MĀNĪKKA-VĀCHAKAR.
 Tirupōrūr-sannidhi-murai. CHIDAMBARA SVĀMI, *T.*
 Tiru-pugar. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 ————— [Addenda] ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 Tirupulvayal - kumaṛēṣa - satakam. GURU - PĀDA -
 DĀSAR.
 Tirupunkūr-purāṇam. • [Addenda] KANAKA-SABHAI
 KAVI-RĀYAR.
 Tiruputtūr-purāṇam. ŚOKKA-LIṄGA CHEṬṬI, *K.R.*
 Tiru-pūvaṇa-nāthar-ulā. KANDA-SĀMI PULAVAR, *T.*
 Tirutanigai-vṛuttam. SUBRAHMAṆYA TAMBIRĀN.
 Tiru-tillai-nirōṭṭaga-yamaka-antādi. VĒLU PIḶḶAI,
V.V.
 Tiru-tonḍar-purāṇa-sāram. UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Tiru-tonḍar-purāṇa-varalāṟu (Śōkkiṇār-nāyanār-purā-
 ṇam). UMĀ-PATĪ ŚIVĀCHĀRYAR.
 Tiru-vāchakam. TIRU-MURAI.
 Tiruvaigāvūr-purāṇam. TIRUVAIGAVUR.
 Tiruv-alāṅgaṭ-tirattū. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Tiruv-arunai-kalambakam. ELL'-APPA NĀVALAR.
 Tiruv-arunai-tani-veṇ-bā. NAMAṢ-ŚIVĀYA DEVAR.
 Tiruv-arunaiy-antādi. ELL'-APPA NĀVALAR.
 Tiruvārūr-purāṇam. TIRUVARUR.
 Tiruvārūr-tiru-viḷaiy-āḍal (T°-tyāgarāja-lilai). MĪ-
 NĀKSHI-SUNDARAM PIḶḶAI, *T.*
 Tiruvārūr-ulā. VIRA-RĀGHAVA MUDALIYAR.
 Tiruv-aruṭ-kōvai. SUBRAHMAṆY'-AIYAR, *V.R.*
 Tiruv-aruṭ-pā-iṅgita-mālai, Tiruv-aruṭ-pā-tirattū,
 Tiruv-aruṭ-pā-tiru-muraiḡal, Tiruv-aruṭ-pā-tiru-
 murai-tirattū. RĀMA-LIṄGA PIḶḶAI, *K.*
 Tiruvāvaduḍuṇai-kōvai. SUBRAHMAṆYA TAMBIRĀN.
 Tiruv-ōkambam-uḍaiyār-tiruv-antādi. PAṬṬANATTU
 PIḶḶAI.
 Tiruv-ōraga - mṛugar-padigam. SELL'-AIYĀ PIḶḶAI,
M.T.
 Tiruvērkāṭṭu-purāṇam (Vāḍa-vēḍāranya-p°). TIRU-
 VĒRKĀḶU.
 Tiruvēṭṭiyūr-purāṇam. SINṆAYA CHEṬṬI.
 Tiruviḍaimarudūr-mum-maṇi-kōvai. PAṬṬANATTU
 PIḶḶAI.
 Tiruviḍaiyūr-tala-purāṇam. ACHALĀMBIKAI AM-
 MĀL, and KUṆḌANDAI-VĒLU PIḶḶAI.
 Tiru-viḷaiy-āḍar-kirttanai. SUBRAHMAṆYA BHĀRATI,
M.S.
 Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇam. PARAṢ-JŌDI MUNIVAR.
 ————— PERUM-BATTA-PULIY-
 ————— ŪR-NAMBI.
 Tiru-viḷaiy-āḍar-purāṇa-saṅgraham. SHANMUKHAM
 PIḶḶAI, *P.V.*
 Tiruv-iṣai-pā. TIRU-MURAI.
 Tiruvōṭṭi-mṛugar-mum-maṇi-kōvai (String of Three
 Gems). VĒDĀCHALAM PIḶḶAI.
 Tiruvōṭṭiyūr-togai. PAṬṬANATTU PIḶḶAI.
 Tiruvōṭṭiyūr-tyāgēṣa-padigam. MUNI-SĀMI MUDA-
 LIYAR, *Ṣ.*

- Tondai-nāṭṭu-tiru-padi-tōttira-kōvi. MUNI-SĀMI
 • • MUDALIYĀR, *M.*
 Tōttira-seyyuṅkaḷ. ARUNĀCHALA KAVI-RĀYAR, *M.R.*
 Tōttira-tiraṭṭu. ĀṇU-MUGA NĀVALĀR.
 Tugal-āṇu-bōdham. SITTAMBALA-NĀDIGAḷ.
 Ūṭṭal. • ŚIVA-SAMBHU PULAVAR.
 Uṇṇā-mulaiy-ammān-ṣatakam. ŚINNA GAUNḌAR.
 Ūttara - kōṣa - maṅgai - maṅgaḷōṣvari - piḷḷai - tamir.
 MAṅGAḷĒSVARI.
 Vadarīṣar-prabandha-tiraṭṭu. VADARĪṢAR.
 Yaḍivudaiy-ammān-uyir-varga-mālai. MUNI-SĀMI
 MUDALIYĀR, *S.*
 Vairāgya-ṣatakam. ŚĀNTA-LIṅGA SVĀMI, *T.*
 Vairava-kaḍavuḷ-kīrttanam. CHIDAMBARA PIḷḷAI.
 Vālai-kummi. KONGANA NĀYANĀR.
 Valliy-ammāi-tiru-maṇam. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam.*
 Vannai-nagar-ūṭṭal. SADĀ-ŚIVA PAṇḌITAR.
 Vannaiy-antādi. SADĀ-ŚIVA PAṇḌITAR.
 Vēda-giriy-iṣvarar-padigam. CHIDAMBARA SVĀMI, *T.*
 Vēdāranya-purāṇam. AGHORA DEVAR.
 PARAṆ-JŌDI MUNIVAR.
 Vēl-vruttam. ARUṆA-GIRI-NĀTHA SVĀMI.
 Vēra-mugam. AUVAIYĀR.—*Supposititious Works.*
 Vidyā-vinōdini [*in loco*].
 Vināyaka-purāṇam (Bhārgava-p°). PURĀṆAS.
 Viravana-purāṇam. VIRAVANAM.
 Vṛttāchala-purāṇam. NĀNA-KŪTTA SVĀMI.
 (iv.) *Vaiṣṇava.*
 Abhaya-pradāna-sūram. VĀLMĪKI.
 Ājavandār-stōtram (Stōtra-ratnam). YĀMUNĀ-
 CHĀRYAR.
 Anugitā. [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM.
 Aragar-antādi. PIḷḷAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR.
 Ariya-kudiyalar-mēn-maṅgai-piḷḷai-tamir. KRUSH-
 NAM-ĀCHĀRYAR, *Velāmūr.*
 Ārtti-prabandham. ARAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-
 MĀL.
 Aṣṭa-prabandham. PIḷḷAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR.
 Avadhūta-saṁvādam. PURĀṆAS.—*Bhāgavata-purāṇam.*
 Bhagavad-gītā. MAHĀ-BHĀRATAM.
 [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM.
 Bhagavad-gītai-veṇ-bā. MAHĀ-BHĀRATAM.
 [Addenda] MAHĀ-BHĀRATAM.
 TAM.
 Bhāgavata-ammānai. MĀRIY-APPA KAVI-RĀYAR,
M., and ŚAṆKARA-MŪRTTI KŌNĀR, *A.*
 Bhāgavata-purāṇam. PURĀṆAS.
 Chatur-vēdi-charitra-saṅkīrttanai. YĀDAVA-GIRI.
 Dēśika-prabandham. VEṆKĀṬA-NĀTHA VEDĀNTĀ-
 CHĀRYAR.
 Dīruva-charitra-kīrttanai. ŚĒSH'-AMMĀL.
 Em-birān-ṣatakam. GŌPĀLA-KRUSHṆA-DĀSAR.
 Gaḍendra-mōksham. MUTTU-LIṅGA DĒṢIKAR.
 Gītā-sāra-tālāṭṭu-prabandham. TIRU-VEṆKĀṬA-
 NĀTHAR.
 Gōvinda-ṣatakam. NĀRĀYAṆA BHĀRATI.
 Guruv-aruṭ-pēru. NĀRĀYAṆA-SĀMI NĀYAKAR, *L.*
 Hari-nāma-saṅkīrttanai. VEṆKĀṬADRI SVĀMI.
 Hari-nāma-saṅkīrttanam. PARĀṆKŪṢA-DĀSAR.
 Hari - nāma - saṅkīrttanam, Hari - nāma - stōtra - pā.
 HARI.
 Hari-samaya-dīpam (Guru-paramparai). ŚĀTHA-
 KŌPA-DĀSAR.
 Iyar-pā. ĀṇVĀRGAL.
 Kūrma-purāṇam. PURĀṆAS.
 Machha-purāṇam (Matsya-p°). PURĀṆAS.—*Mat-sya-purāṇam.*
 Maṇavāla-mā-muṇigal-tiruv-antādi. VEṆKĀṬA-
 RAṆGA RĀMĀNUJA-DĀSAR.
 Mudal-āyiram. ĀṇVĀRGAL.
 Nāl-āyiram (divya-prabandham). ĀṇVĀRGAL.
 Namm'-āṇvār-tālāṭṭu. NAMM'-ĀṇVĀR.
 Nāna-rāmāyana-kappal. RĀMĀYANAM.
 Nāna-sūram. ARUḷ-ĀLA PERU-MĀL EM-BERUMĀNĀR.
 Nityānusandhānam. ĀṇVĀRGAL.
 [Addenda] ĀṇVĀRGAL.
 Nūṭṭ'-eṭṭu-tiru-padiy-antādi. PIḷḷAI PERU-MĀL
 AIYAṅGĀR.
 Nūṭṭ'-eṭṭu-tiru-padi-tiru-puṅar. RĀMĀNUJA-DĀSAR,
K.
 Nyāsa-daṣaka-veṇ-bā. VEṆKĀṬA-NĀTHA VEDĀNTĀ-
 CHĀRYAR.
 Pādmōttara-purāṇam. PURĀṆAS.—*Padma-purāṇam.*
 Periya-tiru-moṇi. ĀṇVĀRGAL.
 Pīpūji-rūjan-charitram. MAHI-PATI.
 Sapta-gūthai. VIḷĀṆ-JŌLAI PIḷḷAI.
 Śataka-tiraṭṭu. RĀMA-SĀMI NĀYUḌU, *K.*
 Śiraṅga-nāyakiyār-ūṣaṭ-tiru-nānam. KŌNĒRIY-
 APPAN AIYAṅGĀR.
 Śiraṅga- (Śiraṅga-)nāyukar-ūṣal. PIḷḷAI PERU-
 MĀL AIYAṅGĀR.
 Tani-glōkam. VĀLMĪKI.
 Ten-tirupadi-purāṇam (Tiru-kumuḷa-p°). VIRU-
 PĀKSHI LIṅGA-AIYAR.
 Tillai-valūgam Vira-kōḍaṇḍa-Rāma-svāmi ulā. NĀ-
 RĀYAṆA-SĀMI AIYAR, *P.A.*
 Tiru-kurugūr-yamakav-antādi, Tiru-nūgai-tirib'-an-
 tādi, Tiru-pullai-tirib'-antādi. KRUSHṆAM-
 ĀCHĀRYAR, *Velāmūr.*
 Tiruvallikkēni-kalambakam. ŚAṆKARA-LIṅGA
 PIḷḷAI.
 Tiruv-araṅga-kalambakam (Kōyir-k°), Tiruv-araṅgatt'
 antādi (Kōyil-a°), Tiruv-araṅgattu mālai (Kōyin-
 m°), Tiruv-araṅgatt' ūṣaṭ-tiru-nānam (Śiraṅga-
 nāyukar-ūṣal). PIḷḷAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR.

Tiruv-ariyai-silōalai-ven-bā-mālai, Tiruv-ariya-kudī-
tirib'-antādi. KṚSHṆAM-ĀCHĀRYAR, *Vēlāmūr*.
Tiru-vāy-moṟi. ĀṖVARGAL.
Tiru-vāy-moṟi-nūṭṭi'-antādi. AṚAGIYA-MAṆAVĀLA
PERU-MĀL.

Tiru-vēnkaṭa-mālai. PIḷLAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR.
RĀMAN CHETṬI.

Tiru-vēnkaṭatt'-antādi. PIḷLAI PERU-MĀL AIYAṅGĀR.
Tiruv-evvulūr-tirib'-antādi. KṚSHṆAM-ĀCHĀRYAR,
Vēlāmūr.

Tukārām-svāmigaḷ-charitra-kīrttanai. GÖVINDA-
DĀSAR.

Upadēsa-ratna-mālai. AṚAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-
MĀL.

[Addenda] AṚAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL.

Vāna-mū-mala-rūmānuja-jīyar-svāmula-vāri maṭha-
guru-parampara- (tīru-nakshatra-) taniyanlu
(vāṟi-tīru-nāmamulu). VĀNA-MĀ-MALAI RĀ-
MĀNUJA-JIYAR.

Vāṟi-tīru-nāmam. AP-PIḷLAI.

Vishṇu-nāmāvali (Mōksha-sūkshmanam). RĀGHAVALU
RĀMĀNUJA-DĀSAR.

Vishṇu-purāṇam. PERĀṢAS.

Yati-rāja-vimṣati. AṚAGIYA-MAṆAVĀLA PERU-MĀL.

(v.) *Other Culls.*

Kāṇūr-selliy-amman-badigam. KANAKA-SABHAI
PIḷLAI, *V*.

Māriy-amman-tālūṭṭu. MĀRIY-AMMAN.

Muttu-māriy-amman-nava-ratnam. SELL'-AIYĀ
PIḷLAI, *S*.

Sarasvatiy-antādi. KAMBA.

Siddhi-vighnēṣvara-ūñjal. VAIDYA-LIṅGA PIḷLAI,
V.S.

Vara-siddhi-vināyakar-paṇcha-ratnam, etc. SĀMBA-
ŚIVA KAVI-RĀYAR.

Vināyaka-pratishṭhai. NĀRĀYAṆA-SĀMI AIYAR, of
Periya-tirukōṇam.

Vināyakar-agaval. AUVAIYĀR. --- *Supposititious
Works.*

NAKKĪRA DĒVAR.

(vi.) *Advaita-vēdānti.*

Advaita-pāṭṭugaḷ. VĀLĀMBĀL.

Advitānubhavam. RĀMA KAVI.

Advaita-rasa-mañjari. SADĀ-ŚIVA BRAHMĒNDRA.

Avirōta-vundiyār (Eclectic Vedantism, The Non-Con-
troversialists' Dance). ŚĀNTA-LIṅGA SVĀMI, *T*.

Chin-maya-dīpikai. MUTT'-AIYA SVĀMI.

Daṣakam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Sup-
posititious Works.*]

Jiva-kāruṇya-vilakkam. SACH-CHID-ĀNANDA SVĀMI.

Jiva-nāṭakam [anonymous]. VĀLĀMBĀL.

Kaivalya-nava-nītam. TĀṇḍAVA-RĀYA-MUṬṬI
SVĀMI.

Lakṣhaṇa-vṛutti. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful
and Supposititious Works.*]

Manishū-pañchakam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful
and Supposititious Works.*]

Māyā-pralāpam. KAṆṆ'-UPĀIYA VALLAI.

Mey-ñāna-vilakkam. KṚSHṆA MIŚRA.

Nāna-vāṣiṭṭav-amala-rāmāyaṇam. ĀḷAYANDĀR, *V*.

Oṟivil oḍukkam. KAṆṆ'-UPĀIYA VALLAI.

Prabōdha-chandrōdayam. KṚSHṆA MIŚRA.

Ribhu-gītai-tirattu. ŚIVA-RAHASYAM.

Śaṣi-varṇa-bōdham. TATTVA-RĀYA SVĀMI.

Sōpāna-pañchakam, Sorūpānusandhāna-dudi. ŚAṆKA-
RĀCHĀRYAR. [*Doubtful and Supposititious Works.*]

Svāmubhūti-vilakkam. SACH-CHID-ĀNANDA SVĀMI.

Vēdānta-paḷlu. AVIPAI AMMĀL.

Vēdānta-pāṭṭugaḷ. VĀLĀMBĀL.

Vivēka-slaṭkam. ŚAṆKARĀCHĀRYAR. [*Doubtful
and Supposititious Works.*]

(vii.) *Jain.*

Dvādaśānuprōkṣhai (Jiva-sambōlhanai). DĒVĒNDRA.

Tīru-nūṭṭi'-antādi. AVIRōDHIIY-ĀṖVĀR.

(viii.) *Yōga.*

Aṭṭiṅga-yōga-kuraḷ. YōGA.

Yōga-vāsishṭha-rāmāyaṇam [*in loco*].

POLITICS AND SOCIETY.

Aiy-āyira-varsha-atiśaya-rahasyam. SĀMI-NĀTHA
PIḷLAI, *Ch.A.*

Ārya-jana-aikyam (Congress-jana-sabhā). SUBRAH-
MANYA AIYAR, *G*.

Congress-vinā-vidai. VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, *M*.

Dēśābhīmāni. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.

Dēśōpākāri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.

Hindu Nasen [*i.e.* Hindu-nēṣan]. PERIODICAL
PUBLICATIONS.—*Penang*.

Mādar-mītri. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.

Manners and Customs of Native Christians (Kīrista-
varguḷin āchāramum gurumār-bōdhakamum).
MUTT'-AIYA PIḷLAI, *E*.

Mysore Representative Assembly and the Indian
National Congress. VĪRA-RĀGHAVĀCHĀRYAR, *M*.

Nāgai-paittiyam. RĀMA-SĀMI AIYAR, *S*.

Penang News (Piṇāngu-vartamāni). PERIODICAL
PUBLICATIONS.—*Penang*.

Penang Standard (Piṇāngu-vijaya-kētanam). PERI-
ODICAL PUBLICATIONS.—*Penang*.

Pengalīn charitram (History and Philosophy of the
Female Sex). NARA-SIMMALU NĀYUDU.

Siṅgai-nēsan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Singapore*.
 Speeches & Essays of celebrated Indians on Swadesism and Swaraj. [Addenda] SUBRAHMANYA AIYAR, G.
 Sthānika-sūya-ātsi-vinā-vidai. SVADĒṢA-MITRAN, P. *Madras*.
 Tejōbhīmāni. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Perak*.
 Ulaga-nēsan. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Penang*.
 Vinōda-kummi. AṢAGAR-ĀCHĀRYAR.
 Vividha-padārtha-saṁjāyam. VIVIDHA-PADĀRTHAM.
 Voice of Progress. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.

PROVERBS AND ADAGES.

Centum Adagia Malabarica. PAULINUS.
 Classified Collection of Tamil Proverbs. JENSEN (H.).
 Collection of Proverbs (Tamil Proverbs, Drutṭānta-saṅgraham). PERCIVAL (P.).
 Collection of Tamil Proverbs (Para-moṛigal). ASBURY (R. O. D.).
 Five hundred instructive Tamil Proverbs (Ain-nūru para-moṛi). VĒNKATA-SĀMI AIYAR.
 Maximes Populaires de l'Inde Méridionale. HAECHEN (P. VAN DER).
 Parallel Proverbs. SELVA-KĒṢAVA-RĀYA MUDALIYĀR.
 Parallel Proverbs in Tamil and English. RĀMA-SĀMI AIYANGĀR, S. V.
 Para-moṛi-tirattu. PARA-MOṚI.
 Selected Tamil Proverbs. SAHĪĀ-PATĪ MUDALIYĀR, T.
 Tamil Household Words. HOUSEHOLD WORDS.
 Tamil Proverbs [*in loco*].

RELIGION.

1. CHRISTIANITY.

(a) Doctrinal Works and Tracts.

Abdool Messee (Karupā-nidhi). [Addenda] 'ABD al-MASĪĪ.
 Abridgment of the Book of Concord (Mey-bōlhaka-sūram). EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH.
 Address to Roman Catholics. SCUDDER (J.).
 Agyānam [*in loco*].
 Analysis of Ecclesiastical History. PINNOCK (W. H.).
 Analysis of the New Testament (Pudiy-ērpāṭṭu āga-maṅgaḷin poruḷ-aḍakkam). BIBLE.—*Appendix*.
 Ātma-nirṇayam. NOBILI (R. DE').
 Attributes of the Hindu Triad (Mum-mūrtti-lakṣhaṇam). WINSLOW (M.) and SCUDDER (J.).
 Bazaar Book (Kiraṇa-mālikai). SCUDDER (H. M.).
 Brēdaḷa-maruttal. BESCHI (C. G. E.).

Bible [*in loco*].
 Blind Way (Kuruttu-vaṛi). VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ, T. D., and WINSLOW (M.).
 Bōlhakābhishōka-prasaṅgam. STICKNEY (D.).
 Brief Commentary on Galatians. WINKEL (E.).
 Brief Commentary on Matthew (Mark, Luke). HILF-FELD (K. A. A.).
 Caste. BOWER (H.).
 Catechism [*in loco*].
 ——— BUTLER (J.).
 Catechisms. WESLEYAN METHODISTS.
 Catechismus. HEIDELBERG CATECHISM.
 Catechist's Manual (Bōlhakar-ilakkaṇam). MAULT (C.).
 Ceylon Catholic Almanac. EPHEMERIDES.
 Church Catechism. ESCOLAND, *Church of*.
 Class Book of Natural Theology (Tattva-vōdam). GALLAUDET (T. H.).
 Compend of Theology (Dēva-sāstra-poṛippu). HUTTER (L.).
 Concordance to the Tamil New Testament. BIBLE.—*Concordancers*.
 Concordia (Orumippu). EVANGELICAL LUTHERAN CHURCH.
 Confessio Augustana. AUGSBURG CONFESSION.
 Conversation (Samavādam). DANIEL (E.).
 Conversion of the Taheitans. WINSLOW (M.).
 Dawn of Wisdom (Nānōdayam). MALLIKAM MUDALIYĀR.
 De Imitatione Christi (Kīristu-nāthar-anusūram, Kīristu pōmra oṟukka-muṛai-nūl). JESUS CHRIST.
 Dēva-sahāyam-pillai-charitram. DEVA-SAHĀYAM PILLAI.
 De Vero Christianismo (Nāna-kannāḍi). ARNDT (J.).
 Devout Inquiries (Patti-nāṭṭam). INQUIRIES.
 Dialogue between a Protestant Christian and a Cāsi Panduram. DIALOGUE.
 Dīna-bōham. BIBLE.—*Abridgments and Selections*.
 Distinctive Doctrines (Bōlhaka-vittiyāṣam). GRAUL (K. F. L.).
 Divine Justice and Mercy (Parav-arupiti). WOODWARD (H.).
 Epistle to Diognetus. DIOGNETUS.
 Evidence from Hinduism itself (Tar-samaya-sākshi). MALLIKAM MUDALIYĀR.
 Evils of Comedies (Natana-nāṭṭam). EVILS.
 Evils of Drunkenness (Veṛi-vilakkal). EVILS.
 Explicação dos Evangelhos Dominicães e Festivos (Suviṣṣha-viritt'urai). BIBLE.—*New Testament.—Gospels*.
 Exposition of the Second Commandment. SCUDDER (J.).
 Facts in Fiction (Mūḍina muttu). FACTS.

- Faithful Promiser (Satya-vāchakan). MACDUFF (J. R.).
- Five Sermons. EDMONDSON (J.).
- Footsteps of St. Paul (Pavul-appōstalan-naḍai-baḍi-vilakkam). MACDUFF (J. R.).
- Friendly Epistle. SCUDDER (J.).
- Golden Treasury (Parāparan-uḍaiya piḷḷaigal in ābharaṇa-petṭi, Nānābharaṇa-petṭi). BOGATZKY (C. H. VON).
- Good Counsel (Nall-arivu). WINSLOW (M.).
- Good Instruction (Nar-buddhi). INSTRUCTION.
- Good Opportunity (Nar-samayam). WOODWARD (H.).
- Harmony of the Gospels. BIBLE.—New Testament.—*Gospels* [*Harmonies*].
- Heavenly Way (Mutti-mārgam). WINSLOW (M.).
- Historia Passionis Jesu Christi. SCHULTZE (B.).
- Homiletics (Prasaṅga-ilakkam). DUTHIE (J.).
- Idolatry & Image worship (Vigrahārādhanaiyum svarūpa-vaṇakkamum). [Addenda] NĀNA-PRAKAŚA SVĀMI, S.
- Ill-arav-udyanam. DUPUIS (L.-S.).
- Incantations (Mantram). INCANTATIONS.
- Incarnate Grace (Arul-avatāram). PERCIVAL (P.).
- Iru-samaya-sambandham (Identity of Popery and Heathenism). NĀNA-SIKHĀMAṆI PIḷḷAI.
- Iyēṣu-nāthar malaiyin mēr sonna prasaṅgattin vistarippu. BIBLE.—New Testament.—*Gospels*. [*Matthew*].
- Janauṇḍriyaṅgal [*in loco*].
- Jubilee Tract. JUBILEE.
- Kūṇa-visha-kaḍikku marundu, Karuṁ-bāmbin visha-kaḍikku marundu, Karuṁ-bāmbin visha-kaḍikku tailam. BRISARD (B.).
- Kiristu-nāthar-nāmaṅgal. CAEMMERER (A. F.).
- Kort Begryp der Christelyke Religie (Kiristavargal-uḍaiya veda-paḍippinaiyin ōrukkam-āna togai). BRONSVELD (S. A.).
- Last Judgment (Nyāya-tirppu). BIBLE.—*Appendix*.
- Lesser Catechism. CATECHISM.
- Luttērin att-iyalpu. BESCHI (C. G. E.).
- Mantras. SCUDDER (J.).
- Marapa-sūsanam. MARIYA-NĀYAKAM PIḷḷAI.
- Martin Luther enbavarin nānōpadēṣa-kuripp'-idattai vistarikkum vinā-vidaigal. LUTHER (M.).
- Means of Bliss (Mōksha-kāraṇam). WINSLOW (M.).
- Meṇ-nānam (True Wisdom). MEY-NĀNAM.
- Mercy and Justice (Karuṇā-nīti). WOODWARD (H.).
- Mey-nāna-vēda-oḷi. RĀY'-APPA UPADĒSIYĀR.
- Mission School Magazine (Dharma-paḷli-bōdham). PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Madras*.
- Mōkshattukku pōr-variyai velipaduttugira nāna-upadēṣam. MŌKSHAM.
- Moses, the pious Negro (Viṣvāsa-batti). [Addenda] MOSES.
- Mr. Cankergold (Sonna-rāyanukkum saṇṇa-lōka-irāṇanukkum uṇḍ'-āna viyāchiyam). CANKER-GOLD.
- Nāna-bhōjana-vilakkam. RHENIUS (C. T. E.).
- Nāna-muyarṣi. BERTOLDI (C. M.).
- Nāna-upadēṣa-churukkam. CATECHISM.
- Nāna-upadēṣam. CATECHISM.
- Nāna-upadēṣa-vistarippu. DIETRICH (J. K.).
- Nānav-unarttadal [*in loco*].
- Nānōpadēṣa-kuripp'-idam. CATECHISM.
- Nānōpadēṣam. NOBILI (R. DE').
- Negro Servant. (The Conversation, Sambhāṣaṇai). NEGRO.
- New Children's Series. CHILDREN.
- Nistūra-ratnākaram. RĀMA-RĀMA VASU.
- Notification (Arivittal). POOR (D.).
- Old Sarah (The Walk of Purity, Tuyya-naḍai). SARAH.
- On the Marriage of Priests. SCUDDER (J.).
- On withholding the Cup from the Laity. SCUDDER (J.).
- Ordo Salutis (Rekshittudalin oṇuṅgu). CATECHISM.
- Outlines of Systematic Theology (Kiristu-mārgattin bōdha-sūram). THEOLOGY.
- Parley the Porter (Kāvalappan-kathai). MORE (H.).
- Pearl of Great Price (Āni-muttu). ADLEY (W.).
- Peep of Day (Ṣaṭṭa-dittam). MORTIMER (F. L.), Mrs.
- Philippians (Piḷḷippiyarukku eṇḍina nirubam). [Addenda] BIBLE.—New Testament.—*Epistles*.
- Pilgrim's Progress. BUNYAN (J.).
- Piḷḷaigal-idattir kēṭkuṇ kēlvigal. BIBLE.—*Appendix*.
- Practical Expositions of the Parables of Christ, etc. WARD (F. D. W.).
- Prasaṅga-ratnāvaḷi. POWER (H.).
- Questions in New Testament History (Pudiy-ērpāṭṭu vinā-vidai). BIBLE.—*Appendix*.
- Renunciation of Evil Ways (An account of Philip P. of Birmingham, Tun-neri-vilakku). P. (PHILIP).
- Resemblance between Paganism and Roman Catholicism (Hindu-mata-pāppu-mata-sambandha-dipam). PHILIP (J.).
- Rise and Progress of Religion in the Soul (Mey-nānōdaya-vraddhi). DODDRIDGE (P.).
- Rules for Wesleyans. WESLEY (C.) and WESLEY (J.).
- Rules of the Society of St. Vincent de Paul. VINCENT [DE PAUL], St.
- Salvation of the Soul (Ātma-irattippu). WARD (W.).
- Śāstra-kummi. VĒDA-NĀYAKA ŚĀSTRĪ.
- Satya-vēda-poṇippu. BIBLE.—*Abridgments and Selections*.
- Satya-vēdattin pradhāna-charitraṅgal. BIBLE.—*Abridgments and Selections*.
- Scripture Extracts (Vēda-vākyāṅgal). BIBLE.—*Abridgments and Selections*.
- Scripture Mirror. ARUL-APPAN (J. C.).

- Search after Truth (Uṇmai-nāṭṭam). POOR (D.).
 Siluvai-pāḍai. STATIONS OF THE CROSS.
 Siluvaiyin upadēṣam. NILES (D. P.).
 Sinna-kēlvi-marumogiyin viṣṭāram. CATECHISM.
 Spiritual Lamp (Nāna-dīpikai). KNIGHT (W.) and
 WINSLOW (M.).
 Stewards of the Mysteries of God. TRIMMER (G. J.).
 Subhra-dīpam. CARROLL (D.).
 Tamil and English First Catechism. CATECHISM.
 Tamil First Catechism. CATECHISM.
 Tamulsch Kinder-Catechismus (Tamiṭ - bhāṣhaiyir
 ṣīru-billai-kattekiṣṣu). BRONSVELD (S. A.).
 Tāymārukku upadēṣam. CLARKE (Mrs. T.).
 Temperate Way (Tēḷi neṟi). WAY.
 Ten Commandments. SCUDDER (J.).
 Test of Religions. BREN (R.).
 Teyva-parīkshai. TEYVAM.
 Theologia Thetica (Vēda-śāstram). FREYLINGHAU-
 SEN (J. A.).
 Thirty-nine Articles of Religion (Vēda-mārga-pramā-
 nāṅgaḷ). ENGLAND, *Church of*.
 Triumph der Waarheid (Satyattū jeyam). MELHO
 (P. DE).
 True Doctrine (Meyy'-upavēṣa-paṭtram). WINSLOW
 (M.) and ROBERTS (J.).
 True Way (Mey-vaṟi). WAY.
 Vālar-pokkisham. CATECHISM.
 Vēda-śāstra-churukkam (Summary of a Body of
 Divinity). RHENIUS (C. T. E.).
 Vēdav-udāraṇa-tiraṭṭu (Evidences of Christianity).
 RHENIUS (C. T. E.).
 Vēda-viḷakkam. BESCHI (C. G. E.).
 Vēdiyar-oṟukkam. BESCHI (C. G. E.).
 Vyākula-prasaṅgam. GONÇALVES (J.).

(b) *Liturgies and Manuals.*

- Agenda (Nāna-muṇaimaigaḷin-pustakam). LITUR-
 GIES.—*Lutheran Churches*.
 Archya-ṣiṣṭa-dēva-mātāvin riruv-irudaya-sabhaiy-
 anusāram. MARY.
 Archya-ṣiṣṭa-nāna-prakāṣiyār-sabhaiyārin amalōr-
 bhava-pokkisham. LOUIS [GONZAGA], *St.*
 Ātma-udyānam. MUTTU-SĀMI PILLAI, *A.*
 Book of Common Prayer (Poduv-āna ṣebaṅgaḷ, Ṣeba-
 puttagam, Ṣebattin oṟuṅgu). LITURGIES.—
 England, *Church of*.
 Dureisāni-tāmil-puttagam. LITURGIES.—England,
Church of.
 Hortulus Paradisiacus (Nāna-mantra-ṣelva-pūṅgāva-
 nam). ARNDT (J.).
 Kanniya-anusāram. CHARBONNAUX (É.-L.).
 Karttar-uḷaiya ṣebam. LITURGIES.—England,
Church of.

- Karupākara-kadal. SAINT-CYR (L.).
 Kollai-nōy-kālaṅgaḷir . . . pirācittattin prārthanai.
 LITURGIES.—Rome, *Church of*.
 Nānāmirtam. [Addenda] LITURGIES.—Rome,
Church of.
 Nānāmirta-taḍāgam. [Addenda] LITURGIES.—
 Rome, *Church of*.
 Nitya-jīvanam. LITURGIES.—Rome, *Church of*.
 Officium Parvum Sacri Cordis Jesu (Jēsu-nāthar-
 uḷaiya tiru-hṛudaya-kīrttana-saṅgitam). LI-
 TURGIES.—Rome, *Church of*.
 Prayer and Service Book. [Addenda] LITURGIES.—
 Wesleyan Methodists.
 Prayers for the use of Christian Families (Kuṭumba-
 prārthanai-mālai). [Addenda] PERCIVAL (P.).
 Responses and Chants. [Addenda] LITURGIES.—
 Rome, *Church of*.
 Ritnale Trangambaricium. LITURGIES.—*Lutheran*
Churches.
 Ṣeba-dhyāna-kural. LITURGIES.—Rome, *Church of*.
 Ṣebaṅgaḷ. LITURGIES.—England, *Church of*.
 Ṣeba-ratnam. [Addenda] LITURGIES.—Rome,
Church of.
 Sunday Service. LITURGIES.—*Wesleyan Methodists*.
 Tirutta-paṭṭa tiru-sabhaigaḷin vaṟi-bāḍu. LITUR-
 GIES.—Netherlands, *Reformed Church of the*.

2. HINDUISM.

(i) *Works on Hindu Doctrines, Cults, and Rituals.*

- Adhika-kathā-saṅgraham. ŚRINIVĀSA RĀGHAVĀ-
 CHĀRYAR, *T.E.*
 Āryar-sundhyā-vandanam. SANDHYĀ-VANDANAM.
 Bagavadam. PURĀṆAS.—*Bhāgavata-purāṇam*.
 Bhasma-māhātmyam. RATNA-VELU MUDALIYAR.
 Bhavishyōttara-purāṇam. PURĀṆAS.
 Bhūti-rudrākka-dūṣaṇa-khaṇḍanam. ŚIVA-ŚĀNA
 YŌGI, *V.*
 Brahma-kaivartta-purāṇam. PURĀṆAS.
 Brahmāṇḍa-purāṇam. PURĀṆAS.
 Brahma-purāṇam. PURĀṆAS.
 Brahmōtsava-tattva-dīpikai. VEṆKATA-PRAPANNA
 SVĀMI.
 Brahmōttara-kāṇḍa-vachanam. PURĀṆAS.—*Skanda-*
purāṇam.
 Chāttāda - gri - vaishṇava - dvija - shōḍaṣa - karmāṇi.
 VEṆKATĀCHĀRYAR, *son of Govindāchāryar*.
 Chidambara-māhātmyam. CHIDAMBARAM.
 Chidambara-pūjai. PULI-PĀNI.
 Chidambarattil vēda-pārāyanam. CHIDAMBARAM.
 Ēkādaṣi-purāṇam. VARADA-RĀJA PAṆḌITAR.
 Gaṅgā-yātrā-prābhavam. DURAI-SĀMI MUPPANĀR.
 Guṇa-śila-māhātmyam (Prasanna-veṅkatēṣa - m.).
 PURĀṆAS.—*Bhavishyōttara-purāṇam*.

- Hasti-giri-māhātmyam. PURĀṆAS.—*Brahma-purāṇam*.
 Kaiśika-purāṇam (Kaiśikōpākhyānam). PURĀṆAS.—*Varāha-purāṇam*.
 Kālaiyār-kōvil-mānmiya-vachanam. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*.
 ————— (Tiru-kūnapēr-purāṇa-v^o). PURĀṆAS.—*Brahma-kaivartta-purāṇam*.
 Kālaiyār-kōvil-purāṇa-vachanam. SUBRAHMAṆYA AIYAR, T.S.
 Kalki-purāṇam. PURĀṆAS.
 Kāmākṣī-līlā-prabhāvam. KĀMĀKṢHĪ.
 Kāmikāgānam. ĀGAMAS.
 Kāñchī-kṣhētra-māñjarī. ĀLĀLA-SUNDARAM PILLAI.
 Kanda-purāṇa-churukkam, Kanda-purāṇa-vachanam. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*.
 Kūrapāgamam. ĀGAMAS.
 Karuvūr-pūjā-vidhi. KARUVŪR.
 Kuchēla-muniyar-charitram. KRUSHṆA-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 Kūpa-sāstram. [Addenda] KŪPAM.
 Madurai-arubattu-nāngu-tiru-vilāyi-āḍar-sar-gurumālai. KEṢAVA MUDALIYĀR.
 Māgha-māhātmya-sāram. PURĀṆAS.—*Padma-purāṇam*.
 Manai-nūl, Manaiy-ādi-sāstram. MAYAN.
 Nūtana Manai-kuṟi-sāstram. ĒKĀMBARA MUDALIYĀR.
 Pañcha-kāla-prakāśa. NITYA-KARMA.
 Pāramēśvarāgamam. ĀGAMAS.
 Paṇani-tala-purāṇa-vachanam. [Addenda] BĀLA-SUBRAHMAṆYA KAVI-RĀYAR.
 Paushkarāgamam. ĀGAMAS.
 Prabhu-līṅga-līlā-vachanam. ŚIVA-PRAKĀŚA DĒSHIKAR.
 Prapañcha-urpatti. MUNI-SĀMI MUDALIYĀR, S.
 Prēmapuri-sthala-mānmiyam. PURĀṆAS.—*Śiva-purāṇam*.
 Purāṇa-kathā-sāram. ŚRĪNIVĀSĀCHĀRYAR, K.V.
 Purāṇam. COLOMBO.
 Purāṇas [in loco].
 Rāmabhadriyam. DURAI-SĀMI MŪPPANĀR.
 Rāmānuja-niyamana-paḍi. RĀMĀNUJA.
 Rāma-sētu-mānmiyam. KUMARA-GURU-DĀSA SVĀMI.
 Śaiva-prakāśa-samājāvēdanam. TRINCOMALI.
 Sakalāgama-sāra-saṅgraham. ĀGAMAS.
 Sakalāgama-tirattu. SABHĀ-PATI YŌGI.
 Samāśrayana-paramparai-taniyāṅgaḷ sēvā-kramataniyan dinachari. RĀGHAVĀCHĀRYAR, D.Ā.
 Sandhyā-vandanam [in loco].
 Śaṅkara-nārāyaṇa-svāmi-kōvil-mānmiyam. PURĀṆAS.—*Bhaviṣyōttara-purāṇam*.
 Śānti-vilāsa. NILA-KAṆṬHA DĒKSHITAR.
 Sarvārtha-sirpa-chintāmaṇi. MAYAN.
 Saura-brāhmaṇaṅgaḷ āgiya karuṅḷgargalīn haṇya-kavya-vidhigaḷ. SAURA BRAHMANS.
 Sētu-māhātmyam. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*.
 Śigāri-peruvārvin jiva-kārunya-māṭṣi. [Addenda] ŚENDINĀTHI-AIYAR, K.
 Sirpa-chintāmaṇi. VIRĀ-SĀMI MUDALIYĀR.
 Śiru-tonḍa-nāyanār-purāṇam. ĀḤU-MUGA UPĀDHYĀYAR, M.
 Śiṣṭa-dēśika-dvaya-paddhati. ŚIṢṬA-DĒSHIKAR.
 Śiva-bhakti-chandrikai. PERIODICAL PUBLICATIONS.—*Tiruvadi*.
 Śiva-pūjai-tirattu. ŚIVA.
 Śiva-purāṇam (Śaiva-p^o). PURĀṆAS.
 Śiva-rātri-purāṇam. VARADA-RĀJA PAṆḌITAR.
 Smṛuti-muktā-phala. VAIDYA-NĀTHA DĒKSHITAR.
 Śrī-rāma-kōṭi. RĀMA.
 Subrahmaṇya-parākramam. KADIRAI-VĒḤ PILLAI, N.
 Śūdra-kamalākara. KAMALĀKARA BHATṬAR.
 Tiru-ovvaḷūr-mānmiyam. EVVALUR.
 Tirukāḍavūr-purāṇam. TIRUKAḌAVUR.
 Tiru-kēṭiśvara-mahimai. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*.
 Tiru-kuṭṭāla-tala-purāṇa-vachanam. TRIKŪṬA-RĀJ-APPAR.
 Tirumalai-māhātmyam. PURĀṆAS.
 Tiru-ūṇa-sambandha-mūrtti-nāyanār-purāṇa-vachanam. ŚĒKKIṬĀR.
 Tiru-paraṅ-giri-purāṇa-vachanam. NIRAMBAVARAḤIYA DĒSHIKAR.
 Tiruv-aiy-āṭṭu-purāṇam (Pañcha-nada-mānmiyam). TIRUVADI.
 Tiruv-ārādhana-krama-saṅgrahamu. KAṆṆAN AIYAR.
 Tiru-viṇṇai-purāṇa-vachanam. SUBRAHMAṆYA AIYAR, D.G.
 Upadēsa-kāṇḍam. [Addenda] KŌNĒRIY-APPAMUDALIYĀR.
 Vātāraṇya-māhātmyam. PURĀṆAS.—*Skanda-purāṇam*.
 Vēdārtha-dīpikā. VĒDAS.
 Vibhūti-rudrākṣa-dhāraṇa-nirūpaṇam. TYĀGARĀJA DĒKSHITAR.
 Vidhavōdvāha-khaṇḍanam. RAṆGĀCHĀRYAR, V.S.
 Viśva-brāhma-āhnikā-dīpikā. NITYA-KARMA.
 Viśva-brāhma-purāṇam [in loco].
 Yājñavalkya-smṛuti. YĀJÑAVALKYA.
 Yajur-(Sāma-) vēda-sandhyā-vandanam. SANDHYĀ-VANDANAM.
 (ii.) *Anti-Christian Tracts*.
 Hindu-matamē unmai. HINDU-MATAM.
 Kaḍidam. JAFFNA.—*Kiṟistu-mata-khaṇḍana-sabhai*.

Kiristu-mata-khaṇḍanam. MADRAS, *City of*.
 Kiristu-mata-tūla-vātūlam. JAFFNA.—*MLēchchha-*
matu-khaṇḍana-sabhai.
 Kiristu-samaya-bhēdam. ĀRU-MUGA PIḸḸAI, *U.C.*
 Māṇsa-bhōjana-vilakku. JAFFNA.—*Kiristu-mata-*
khunḍana-sabhai.
 MLēchchha-mata-khaṇḍana-sabbā-kākala-ghōsham.
 JAFFNA.—*MLēchchha-mata-khaṇḍana-sabhai.*
 Nāna-kummi. MUTTU-KUMARA KAVI-RĀJAR.
 Nikāra-nikāraṇam. MLēchchha-MATĀNDHAKĀRA-
 BHĀSKARAN, *Pseud.*
 Śaiva-dūṣhaṇa-parihāraṇ. JAFFNA.—*Śaiva-prakāśa-*
sabhai.
 Viviliya-nūl-varalāru. ĀRU-MUGA PIḸḸAI, *U.C.*

3. BRĀHMA SAMĀJ AND THEISM.

Brahma - samaya - vinā - viḍai. NARA - SIMMALU
 NĀYUḶU.
 Dakṣhiṇa-indiyāvil ullā brahma-samājanḡalīn chari-
 tra-sāra-saṅgraham (Brief History and Principles
 of the Southern Indian Brama Samajams).
 [Addenda] NARA-SIMMALU NĀYUḶU.
 Hindu-mata-khaṇḍanam. TRINCOMALI.
 Kākala-ghōsha-dōsham. TRINCOMALI.
 Nikāra-nikāraṇa-nigraham. TRINCOMALI.
 Vēdam. BRĀHMA SAMĀJ.
 Vēdānta-sūryōdayam. BRĀHMA SAMĀJ.
 Vēda - poru] - sāra - saṅgraham. NARA - SIMMALU
 NĀYUḶU.
 Vighraha-battikkun teyva-battikkun sambhāṣaṇai.
 ROBERTS (W.).

4. ISLĀM.

Aḥkām al-aiyām. AḤKĀM.
 Asrār al-salawāt ala khair al-bariyāt. 'ABD al-
 WAḤHĪB ibn MUḤAMMAD HĀḶI.
 Bushra al-karīm. ḤABĪB MUḤAMMAD, *al-Bakrī.*
 Dajjāl nāmah. DAJJĀL.
 Dīn-neri-vilakkam. MAḤMŪD MUḤAMMAD ibn
 MAḤMŪD PIḸḸAI.
 al-Durar al-hisān. MUḤAMMAD YŪSUF.
 al-Durar fi hikāyāt al-ghurar (Kisās al-auliya). NŪḤ
 ibn 'ABD al-KĀDIR.
 Durrat al-mafākhir. AḤMAD ibn MUḤ. ḤASAN.
 Fath al-daiyān. MUḤAMMAD ibn AḤMAD.

Fath al-samad fi asmā ahl al-Badr wa'l-Uhud. NŪḤ
 ibn 'ABD al-KĀDIR.
 Fawā'id al-kur'ān. SHĀH al-ḤAMĪD ibn 'AIDARŪS.
 al-Fawā'id fi al-salāt wa'l-'awā'id. AḤMAD ibn
 AḤMAD.
 Futūh al-Miṣr wa'l-Bahnasā. MUḤAMMAD ibn
 MUḤAMMAD, *al-Maw'izz.*
 al-Futūhāt al-raḥmāniyat. ḤABĪB MUḤAMMAD, *al-*
Bakrī.
 Futūhāt al-salām. 'ABD al-KĀDIR ibn MADĀR.
 Ḥakikat al-islām (Imān-uṇmai islām-nammai). 'ABD
 al-KĀDIR.
 Hidāyat al-sālikīn. MUḤAMMAD ISMĀ'IL.
 Irshād al-'ibād [*in loco*].
 Kur'ān [*in loco*].
 Lubāb al-akhbār. [Addenda] AḤMAD ibn 'ABD
 ALLĀH.
 al-Nafahāt al-'itriyah. ŠADAKAT ALLĀH.
 Nāna-dīpa-saṇhāraṇ. ḤABĪB MUḤAMMAD ibn
 NAINĀ MUḤAMMAD.
 Naṣīhat al-anām fi hidāyat al-islām. MUḤAMMAD
 IBRĀHĪM ibn 'ABD al-ḠANĪ.
 Nubẓat al-fawā'id. MUḤAMMAD 'ABD al-KĀDIR ibn
 ĀDAM.
 Raḥmat al-mannān. KUR'ĀN.
 Sair al-sālikīn. MUḤAMMAD 'ABD al-KĀDIR.
 Salāt al-arkān mālai. SAM SHIHĀB al-DĪN.
 Shams al-imān. MUḤAMMAD YŪSUF.
 Shams al-ma'rifat. MUḤAMMAD 'ABD al-KĀDIR ibn
 ĀDAM.
 Talkīn fi muḥimmāt al-dīn. 'ABD al-MAJĪD.
 MUḤAMMAD IBRĀHĪM
 ibn 'ABD al-ḠANĪ.
 Ta'yīd al-raḥmān. MUḤAMMAD 'ABD al-RAḤMĀN
 ibn KĀDIR MIRĀN.
 Toruḡai-ḥakikat-vilakkam. VĀLAḶ-BĀVA ŠĀHĪR.
 Tuḥfat al-aḥbāb. MUḤVI al-DĪN ibn MUḤAMMAD.
 TAMĪM ibn SULTĀN.
 Tuḥfat al-kirām. NŪḤ ibn 'ABD al-KĀDIR.
 'Ubāb al-akh'yār. [Addenda] AḤMAD ibn 'ABD
 ALLĀH.
 'Umdat al-nisā. MUḤAMMAD ŠARAF al-DĪN.
 'Umdat al-šibyān. MUḤAMMAD TAMĪM.
 Al-Waẓīfat al-Shāziliyah. 'ALĪ ibn 'ABD ALLĀH.
 al-Witriyah. MUḤAMMAD ibn ABĪ BAKR.
 al-Yākūtīyah. MUḤAMMAD ibn MUḤAMMAD, *al-Fāsi.*

LONDON:
PRINTED BY WILLIAM CLOWEN AND SONS, LIMITED,
DUKE STREET, STAMFORD STREET, S.E., AND GREAT WINDMILL STREET, W.

Library of the
ROYAL ASIATIC SOCIETY OF BENGAL
Call No. *Q17.1/B862 lam*
Accession No. *16438*